(12895)

PLUMAZOS: Entrevistas • Reportajes • Artes • Espectáculos y Demases

PRECIO $ 380
AEREO $ 20

PLUMA Y PINCEL

Nº 32 MARZO 88

LA OTRA REVISTA

CADA DIA SON MAS.

Y vienen de los más variados sectores laborales. Son miles de personas que ya han hecho de MAGISTER su AFP.

Para ellos, MAGISTER es la AFP alternativa porque saben que su gran objetivo es beneficiar a la gente de trabajo.

Intégrese Ud. también a MAGISTER, y haga crecer sólidamente su previsión.

MAGISTER A.F.P.

MULTIPLICANDO BENEFICIOS PARA HOMBRES DE TRABAJO

Casa Matriz: Valentín Letelier 13. Teléfonos: 722490-717531-6983995.

PLUMARIO

MARZO

ENTREVISTAS
REPORTAJES
COLUMNAS
ARTES Y ESPECTACULOS

		Pág.
Portada	Udok (ilustraciones)	1
Plumario		2-3
Este mes		4
Entrevista	Faride Zerán	7
Columna	Sofía Salamovich	8
Viudas: el amor está vivo	Cecilia Allendes	11
La otra metamorfosis	M.A. de la Parra	12
Cómic: Esperando	Valente-Borotto	14
¿Qué tiempos aquellos?	Verónica Schwartzman	18
Las Manos, saben	Vivienne Barry	20
¿Cómo elegir colegio adecuado?	Patricio Toledo Aravena	24
Universidad: Los que quedaron fuera	Patricio Toledo	28
Feminismo	Fempress	30
Prostitución infantil	Paula Escobar	34
ICTUS: en defensa de la dignidad	S.M.	37
Oh! Que Haces	Gregori Cohen	38
La danza en el Banquillo	Paula Escobar	40
Primera clase de Yoga	Francisca Bertoglia	42
Radioteatro	Verónica Newmann - Cristóbal Marín	45
Videos - Tivi	Jordi Lloret	46
Pluma Ilustrada	Poli Délano	50
Pía Barros, Un talento lleno de amor	Teresa Calderón	52
Cine - Video	Eliana Jara	55
Guía del desarrollo		56
Desplumando		57
Cartelera		58
Jazz: Carla Bley	Francisco Cruz	60
Taconeando		62
Nostradamus	Cynthia Philippi	64
Cartas a P&P		

Directora
Cecilia Allendes
Subdirectora
Faride Zerán
Editora General
Irene Geis
Editor Literario
Poli Délano
Representante Legal
Hassan Zerán
Director de Arte
Alfonso Godoy
Diagramación
Cristina Godoy
Fotografía
Kena Lorenzini
Secretaria Administrativa
Carolina Gallardo
Colaboraron en este número
Sofía Salamovich, Marco Antonio de la Parra, Verónica Schwartzman, Vivienne Barry, Patricio Toledo, Paula Escobar, Sergio Madrid, Gregory Cohen, Francisca Bertoglio, Verónica Neumann, Teresa Calderón, Eliana Jara Donoso, Francisco Cruz, Tati Perina, Jordi Lloret
Departamento de Publicidad
Macarena Infante
Bárbara Goldarnes
Circulación
Jaime Hermosilla
Servicios Internacionales
ALASEI, ALA, IPS, SIC, Folha de Sao Paulo
Impresión
M Cuatro Ltda. quién sólo actúa como impresor
Composición
FOTOCOMP
Distribución
ANTARTICA
Redacción
Manuel Montt 993 Teléfono 491707
Editada por Ediciones y Publicaciones Lady Press Ltda.

Miguel Hernández

ESTE MES

ESTE MES

Este marzo es absolutamente diferente. Es el mes en que todo el país tendrá que tomar conciencia de que hace tiempo ya empezó, con desventaja para los demócratas, la desconcertante carrera en la que cada uno de nosotros tendrá un papel protagónico e importante en el futuro de nuestro país. Cuando estuvo Eduardo Galeano, el extraordinario escritor uruguayo, en el mes de enero, preguntó: ¿Y, desde cuándo saben que este año habrá plebiscito? Hubo caras de estupor y la respuesta fue demoledora: la verdad es que desde que existe la Constitución del 80... Hace ocho años que deberíamos habernos preparado y puesto de acuerdo para terminar con la dictadura y recuperar la democracia. Entonces todo lo que hagamos ahora es insuficiente; pero eso, en vez de paralizarnos, debe activarnos.

En este segundo número del nuevo año, hemos podido responder a las innumerables solicitudes de hacer de P&P no sólo una revista entretenida, sino que también, bella. Pensamos que este nuevo diseño llenará las expectativas de todos ustedes. Y poco a poco. Ya vendrá el cambio de papel.

Felizmente, este marzo empieza con el Día de la Mujer, que sí ha sido más activa y unitaria. Tradicionalmente conservadora en su votación, la mujer chilena ha sufrido infinitos cambios en estos años de gobierno militar. De ellos da cuenta la entrevista a María Elena Valenzuela, autora de la investigación sobre las mujeres bajo la dictadura. Las abarca a todas. Pero hay algunas cuyos cambios hemos ido palpando con dolor. Uno de ellos es el papel protagónico que tomó la mujer pocos instantes después del golpe militar. Otro es el increíble aumento de la prostitución infantil. El que haya prostitución, evidentemente que no es culpa de la dictadura. Pero el que niñitas de poblaciones vayan todas las noches, con peligro de sus vidas, a prostituirse y lleguen a niveles insospechados de degradación, es culpa del sistema económico impuesto.

Y el papel protagónico de la mujer nace del dolor. Se organiza, denuncia, lucha y trabaja para llevar la comida que el marido cesante no pudo conseguir; se organiza para defender los derechos humanos, busca y denuncia la detención y desaparición de su compañero o su hijo, grita el asesinato que la privó de vivir una vida de amor y familia.

Del problema de la prostitución da cuenta un reportaje basado en una investigación de la socióloga Paulina Vidal y del inmenso coraje ante la realidad irreparable, Carmen Hertz, Estela Ortiz y Silvia Vera.

Este es también el mes en que se hace más agudo el problema del futuro de los hijos. Hay que empezar a buscar colegio con tiempo. El sicólogo Patricio Toledo, experto en educación, da pautas para empezar a pensar desde ya, el lugar donde matricular a los niños, y también nos habla de los jóvenes que no entraron a la universidad.

Será un año difícil y hay que vivirlo con valentía, fuerza, decisión, unidad y esperanza basada en la acción. Se necesitarán pulmones para respirar y oasis para descansar. Por eso ponemos énfasis en la obra que estrenó ICTUS "Yo no soy Rappaport", que se repone a mediados de marzo. Nissim Sharim y José Secall realizan un trabajo memorable en una obra que tanto tiene que decirnos. Continúa, amplía y profundiza el trabajo hecho por ICTUS, aunque no es creación colectiva del grupo. La obra emociona, entretiene, hace reír y pensar. La profundidad del texto nos sirve para hoy, marzo de 1988, en este año tan difícil para Chile.

La socióloga **María Elena Valenzuela** quien recientemente publicó un libro sobre la mujer en la dictadura militar reflexiona sobre los orígenes de la conducta femenina conservadora, sobre sus miedos e indecisiones que bien manipuladas, constituirían un coqueto y muy intuitivo freno al cambio y a la democracia.

María Liempichi

LOS TEMORES DE EVA

María Elena Valenzuela es socióloga, Coordinadora del **Grupo de Estudios sobre Mujeres, Militarización y Desarme de la International Peace Research Association** (IPRA), y del **Area de Investigación sobre Mujeres y Militarización de la Asociación Chilena de Investigaciones para la Paz** (ACHIP).

A los 34 años acaba de publicar su primer libro: **"La mujer en el Chile Militar: Todas Ibamos a Ser Reinas"**, donde analiza las consecuencias de la militarización de nuestra sociedad en estos catorce años, circunscrita a la situación de la mujer.

Durante dos años, **María Elena Valenzuela**, casada, dos hijas, entrevistó a mujeres vinculadas al régimen, a esposas de oficiales y suboficiales de las Fuerzas Armadas, quienes a través de *"ejércitos paralelos"* de voluntariado reproducen la estructura interna de la institución. También analizó la visión que tienen los institutos armados sobre el papel que corresponde a hombres y mujeres en la sociedad. La lógica militar, señala la socióloga, tiende a exaltar la fuerza y la superioridad masculina frente a la indefensión femenina, haciendo de la militarización una política misógina producto de un énfasis excesivo en valores actitudes y prioridades masculinas. Sin embargo, apunta **María Elena Valenzuela**, aún cuando no se puede negar la existencia de apoyo femenino al gobierno militar, también han sido mujeres las que han ocupado los lugares más visibles en el movimiento de la oposición al régimen. El discurso y las políticas gubernamentales no han sido recibidos de igual manera por todas las mujeres, emergiendo entre las opositoras nuevas formas de organización femenina y conteniendo éstas diferentes gérmenes de cambio social.

El libro de **María Elena Valenzuela** cobra actualidad no sólo por la importancia de un análisis sobre la mujer en el Chile de hoy. También es un marco de referencia bien documentado que permite reflexionar sobre las mujeres en esta coyuntura preelectoral, en momentos en que encuestas de diversos sectores dan cuenta de los miedos, temores e indecisiones de nuestras Evas frente a los cambios.

Las mujeres del patriarca

María Elena Valenzuela explica que el régimen militar ha sabido utilizar la estructura patriarcal recuperando a través de sus políticas y discursos los aspectos más conservadores, e incorporando otros que dan un nuevo sentido a la tradicional subordinación femenina, canalizando el aporte de la mujer hacia la mantención de lo establecido.

La Cuestión femenina se presenta en un marco de *"respetabilidad"*, entregando reivindicaciones *"femeninas"* y no *"feministas"*, en las cuales no se busca la igualdad entre los sexos, sino la protección a través de los derechos tradicionales de la familia. El estado se hace cargo de la protección de la familia supuestamente amenazada por la ola de cambios del mundo moderno, y le asigna a la mujer un sitio preferencial en su proyecto de sociedad. A la mujer le corresponde educar en su hogar al *"futuro"* de Chile: a sus hijos, dentro del orden instaurado por la dictadura.

En este contexto, puntualiza la socióloga, la política fue defi-

nida como una actividad masculina, y se le asociaron atributos negativos —materialistas y sin normas morales—. A las mujeres no se las llamó a compartir el poder, sino a formar sus propias organizaciones donde pudieran canalizar su rol de servicio.

No es casualidad entonces, explica María Elena, que el régimen esté privilegiando la búsqueda del voto femenino al Sí, desarrollando su campaña hacia la mujer sobre la base de dos ejes. A través de la persona de **Pinochet**, y de la organización femenina oficialista.

La figura de **Pinochet**, comenta la socióloga, ha sido presentada como la de un padre dadivoso, especialmente preocupado del bienestar material y espiritual de la familia. En el plan de la vivienda se sintetiza la primera preocupación, en tanto que la segunda tiene relación con las *"funestas consecuencias"* que tendría sobre los hijos una *"vuelta atrás"*.

La manipulación del miedo

¿A qué atribuye el éxito que podrían tener estos llamados en cierto porcentaje de la población femenina?

M.E.V. Creo que este tipo de gobierno apela o funciona con algunos mecanismos. Uno es exagerando la inseguridad de las mujeres. En las encuestas se ve que las mujeres tienen tendencia a votar más conservadoramente que los hombres, cuestión que no ocurre en Estados Unidos, por ejemplo donde vivi un tiempo y estudié este tema.

En sociedades como la nuestra en que la mayoría de las mujeres son dueñas de casa; mujeres que viven en situaciones muy precarias, que dependen de otra persona para sobrevivir, que dependen de un marido, la mayoría de las veces, para comer...; qué cosa más aterrorizante que un divorcio en esas condiciones; por lo tanto son mujeres que aunque no viven en situación óptima, lo más que quieren es mantener todo lo que tienen, y si tú le aseguras que se va mantener lo que tienen, esa gente va a apoyar eso, es gente que teme mucho al cambio. Entonces mientras manipulas el temor al cambio, asocias, como en este caso, democracia con anarquía, con caos, con incertidumbre básicamente, y tienes el apoyo de esta gente. Ahora, creo que en el caso del gobierno de **Pinochet**, se puede hacer un paralelo también con el caso del gobierno alemán nazi, y con la **República de Weimar**, porque en la **República de Weimar**, guardando las distancias que corresponden, hubo también un periodo de cambio exageradamente rápido, que generó mucha incertidumbre.

Además hubo un cierto descontrol de lo que habían sido las costumbres sociales, por lo tanto el gobierno nazi tuvo un tremendo apoyo femenino porque fue la reacción en contra. El caso del gobierno de **Pinochet**, es una cosa en alguna medida equivalente. El gobierno de la **UP** generó inseguridad en muchas mujeres: el programa de la **ENU**, los problemas de desabastecimiento, etc. Yo no sé en términos cuantitativos, es difícil decir cifras, pero todas las encuestas plantean que un problema importante de la situación chilena es la incertidumbre, la inseguridad, el miedo en términos amplios, todas. Tanto las que favorecen al gobierno como las que están dentro de la oposición; y que el temor, la inseguridad, el miedo son más fuertes en la mujer que en el hombre, eso como cosa general. Por ejemplo en una encuesta **FLACSO-CED** de agosto '87, de las preguntas sobre **aumento de la cesantía,** un **55.5%** de los hombres y un **66.6%** de las mujeres tienen **mucho miedo**; en relación al **aumento de la delincuencia o al uso de las drogas mucho miedo** tiene un **76.7%** de los hombres y un **86.8%** de las mujeres; es consistente en toda la información. **Al desorden político** tienen un **55.9%** mucho miedo los hombres, y un **66.7%** mucho miedo las mujeres; **a una guerra civil** tienen un **51.6% mucho miedo** los hombres y un **67.5% mucho miedo** las mujeres. **Al aumento de terrorismo** tienen un **65%** mucho miedo los hombres y un **76%** mucho miedo las mujeres. **Al aumento de la represión** tienen un **60%** mucho miedo los hombres y un **68%** mucho miedo las mujeres. Un **72%** de los hombres tiene mucho miedo **al aumento del costo de la vida** y un **81%** de las mujeres tiene mucho miedo al aumento del costo de la vida. Un **48%** de los hombres tiene **mucho miedo** a la **escasez de vivienda** y un **51%** de las mujeres. **A una baja de sueldos y salarios** tienen mucho miedo el **64%** de los hombres y el **72%** de mujeres. Consistentemente las mujeres tienen más miedo que los hombres a una situación de cambio.

La figura de Pinochet ha sido presentada como la de un padre dadivoso, especialmente preocupado del bienestar material y espiritual de la familia.

A la mujer le corresponde educar en su hogar al "futuro" de Chile: A sus hijos, dentro del orden instaurado por la dictadura.

¿Qué otros fenómenos reflejados en tu investigación permiten el desarrollo de esta actitud conservadora?

M.E.V: De las cosas que considero más importantes, de lo que estudié en alguna medida, o de las relaciones que pude establecer en esa investigación, fue por una parte el fenómeno del marianismo, que es todo ese trasfondo cultural que está en la vida de las mujeres. Creo que eso es importante porque te indica por qué las mujeres hemos mantenido esta situación de discriminación y la aceptamos, y por qué este gobierno tiene tanto éxito con las mujeres. Porque el gobierno además de ehsalzar a la mujer en su hogar, la plantea con valores diferentes a los hombres, que es parte de esa misma lógica. La idea es que los hombres tienen algunos beneficios en la sociedad porque son superiores a las mujeres en muchos aspectos; por eso ellos trabajan, tienen más libertad, salen de la casa y tienen el poder político, económico, etc.

Todas las encuestas plantean que un problema importante de la situación chilena es la incertidumbre, inseguridad, el miedo en términos amplios.

Pero las mujeres somos *"superiores espiritualmente"*. Esto es muy importante y el gobierno lo subraya; el gobierno te dice: *"nosotros los militares somos diferentes al resto de los hombres porque somos militares, tenemos valores diferentes porque nosotros tenemos un compromiso con la patria que no lo tiene el*

resto de la gente, somos por lo tanto un ente eminentemente espiritual, igual que ustedes las mujeres, por lo tanto ustedes y nosotros, los únicos seres apolíticos, no contaminados por la política, podemos ser la base de esta nueva sociedad; nosotros tenemos que hacer alianzas y trabajar en conjunto por esta nueva sociedad. Entonces ustedes, mujeres, tienen que educar a sus hijos en los valores del orden y contribuir en cuanto puedan a hacer este Chile mejor a través del voluntariado, del ejercicio de la caridad, de su rol de servicio". Y fíjate que siempre están diciendo que Chile es el único país del mundo, Chile es un ejemplo para todo el mundo, en un montón de cosas, que la mujer es más generosa, sacrificada como los ejércitos de voluntariado que hay en Chile, que eso en ninguna parte del mundo existe. En todas partes hay gente que entrega su trabajo pero aquí tiene un sentido político ese trabajo voluntario, y está disfrazado de apolítico. Es importante este punto porque ha logrado penetrar a la población; la población hoy día tiene un desprecio por la política, y aquí hay algunas cosas interesantes que se reflejan en la misma encuesta **FLACSO-CED**. La política es asociada por mucha gente como algo malo; ya no se interesan en la política. Por ejemplo aquí te plantean: interés de la población por la política y las mujeres se interesan menos que los hombres en esto, porque las mujeres somos estos seres *"apolíticos"*. Y antes de entregarte estas cifras, hay otras también de **FLACSO-CED**, pero de noviembre de 1987 que indican esta tendencia conservadora de las mujeres, así como el alto porcentaje de indecisas. La pregunta fue: **¿Si hay plebiscito y Pinochet es el candidato?**: Votaría **Sí** un **17,5%** de hombres y un **23%** de mujeres; votaría **No** el **38,5%** de los hombres y el **25%** de mujeres; se abstendrá el **13,7%** de hombres y el **16,7%** de mujeres. Y no sabe o no contesta el **30.3%** de hombres y el **35.3%** de mujeres. En cuanto al **interés por la política**: mucho interés, los hombres un **25%** y las mujeres **13%**; poco interés, los hombres **36%** y las mujeres **32%**. Nada de interés: los hombres **38%** y las mujeres **54%**. Esto te refleja que en realidad la política interesa poco o nada, pero poco o nada sobre todo a las mujeres, más a las mujeres que a los hombres; te refuerza por lo tanto el que las mujeres son apolíticas, no son interesadas en la política, y te refuerza también el que Pinochet se mantenga como *"Supremo Dictador"* finalmente, porque la gente no está interesada en participar por A, B, C razones, pero te refuerza esa relación de apoliticismo y de lo que es la actividad política en la práctica, porque según este discurso tenemos que lo que es la actividad política, que es el ejercicio del gobierno y las actividades del estado, aparecen como algo apolítico, entonces es muy interesante la asociación que se hace entre este gobierno apolítico, que maneja el mundo como este mundo del hogar, como esta gran familia, y las mujeres a quienes de alguna manera se les da garantías'. —Nosotros les aseguramos que ustedes mujeres salen de su hogar y no salen a ese mundo desordenado con que se encontraban antes, sino que salen a un mundo ordenado a imagen y semejanza de lo que es el hogar— y a las mujeres, por lo tanto, se las restringe a demandas estrictamente del hogar. La mujer en este contexto no tiene más demanda que las que están dentro de las cuatro paredes de su hogar: de tener las posibilidades de comprar; las posibilidades de mandar a sus hijos al colegio, etc. Esos son los intereses de la mujer y se refuerza esta relación de esta mujer hecha por la naturaleza diferente al hombre y que por lo tanto, su interés como mujer es el interés de su familia. Entonces son uno solo los derechos de la mujer y los de la familia.

R.L.

-¿Por qué todas íbamos a ser reinas?

M.E.V.: Porque el gobierno le plantea a la mujer una ilusión, un sueño, de que todas íbamos a ser reinas, las reinas de nuestro hogar, todas íbamos a ser porque en la práctica no lo hemos sido, en la práctica es una ilusión, en la práctica es un discurso que te asegura que íbamos a ser estas reinas pero que terminamos siendo unas esclavas, esclavas en el hogar.

Faride Zerán

PyP

Casa de la Mujer "La Morada"
INVITA A LAS MUJERES
• Programa de Cursos y Talleres: "Identidad femenina", "Qué es el feminismo", "Estrategias políticas de las mujeres", "Sexualidad" y otros.
• Lunes abiertos: Un espacio para encontrarnos y reflexionar.
• Miércoles comunicativos: charlas, videos, foros.
Consultas e inscripciones: 778085
(10 a 13 y 16 a 19 horas)
Bellavista 0547

GALERIA EL PATIO

Lila
LIBRERIA DE MUJERES
FEMINISMO - LITERATURA
SEXUALIDAD - POLITICA REVISTAS
TARJETAS CASSETES
Un lugar de encuentro
PROVIDENCIA 1652 - LOCAL 3
FONO: 460683
GALERIA EL PATIO - SANTIAGO

ChileAmérica ALMACEN
CALOR
COLOR de manos
Y AMOR fabuladoras
GALERIA EL PATIO

Alternativa
Alimentos naturales y cosméticos naturales
arroz - quinoa - sal marina - miel, azucar harinas - panes - calugas de sésamo hierbas medicinales - algas - cremas shampus - jabones especiales - productos macrobióticos - libros de información
Providencia 1670 L 5A
GALERIA "EL PATIO"

EN EL MOMENTO ACTUAL
La información adecuada es un factor determinante en la construcción de la Sociedad Ecológica que tanto necesitamos...
Librería El Kiosco: Libros, Revistas, Música, Archivo de Informaciones, Contactos con la Cultura de la Nueva Era.
LIBRERIA
EL KIOSCO
PROVIDENCIA 1670
LOCAL 4-A
GALERIA EL PATIO

TERAPIA Y CONTRADICCIONES (2).

La psicoterapia nos vincula a diario con intentos desesperados que hacen las personas por tratar de conciliar tendencias contradictorias que pugnan con gran esfuerzo por expresarse y conquistar un lugar.

El padecimiento sicológico surge ante la dolorosa constatación de la existencia de estas dimensiones en conflicto y de la sensación de ajenidad que muchas veces se produce ante el reconocimiento de algunas de ellas.

Una y otra vez aparece la sensación de desencuentro, de mal entendido. Es como si hubiésemos sido enviados con recursos para enfrentar una realidad que no corresponde a la que esperábamos. Esta nos sorprende a cada instante con su complejidad. Nuestras expectativas se ven frustradas con frecuencia. Creemos ser más simples, más coherentes, más armónicos, que lo que vamos descubriendo ser al interaccionar con la realidad externa. Cuando creemos estar integrados en un proyecto colectivo descubrimos que aparece nuestro individualismo. Queremos mostramos autónomos y nuestras necesidades de dependencia nos traicionan. Pensamos que nos hemos estabilizado y cuando nos disponemos a gozar de esto aparece nuestro deseo de cambio. Lo familiar y la aventura inician su disputa. Nos sentimos alegres y sin transición aparece a veces la tristeza. La esperanza y desesperanza se trenzan en una lucha sin fin. Cuando intentamos ubicarnos en el presente, redefinimos y proyectamos aparece el pasado reteniéndonos con su invitación a lealtades muy antiguas. Los afectos y la capacidad reflexiva parecen hablarnos de aspectos de nosotros mismos tan diversos entre sí que casi se diría que pertenecen a personas diferentes.

El desconcierto no sólo surge ante nuestra propia realidad. Los otros también nos sorprenden con sus múltiples dimensiones y la realidad externa nos habla en muy variadas formas de sus tensiones y fuerzas en conflicto. Signos de vida y de muerte se suceden ante nuestros ojos sin tregua.

La angustia que muestran las personas que nos consultan con frecuencia aparece ligada a una necesidad de hacer opciones totalizantes frente a estas dimensiones que aparecen en pugna. Los intentos se vienen realizando ya por largos períodos, con sensaciones asociadas de frustración e impotencia.

La psicoterapia aparece como una experiencia que ofrece un camino hacia la posible integración de estos aspectos que muchas veces se muestran tan disociados.

La relación con el terapeuta permitirá ir ejercitando esta capacidad integradora, logrando ver como menos amenazante la tensión conflictiva existente. De este modo, la necesidad de hacer opciones tan absolutas, que se había vuelto en sí una fuente de sufrimiento, comienza a transformarse en un proceso. Este puede ir incluyendo diferentes aspectos de las personas, los que en una primera mirada aparecían como irreconciliables y que luego van pudiendo ser incorporados en un reconocimiento más integral que los individuos van haciendo de sí mismos, lo que permitirá hacer cambios graduales y concretar opciones que sí parecen reflejarlos más ampliamente.

Miguel Hechenleitner

Dra. Sofía Salamovich

Carmen Hertz, Estela Ortiz y Silvia Vera, representan a tanta y tanta viuda a consecuencia del régimen militar. Conviven cotidianamente con la alegría y el dolor. Son fuertes por ellas mismas, por sus compañeros asesinados y, muy especialmente, por sus hijos, para los que aspiran un poco de normalidad. Es fácil pensar que fueron derrotadas por tanta tragedia; pero el amor está vivo en ellas. Hacia el compañero, hacia los hijos, hacia el país. Porque, no lo dudan triunfaremos.

VIUDAS

EL AMOR ESTA VIVO

A los pocos meses de haber sido asesinado **José Manuel Parada**, su viuda, **Estela Ortiz**, salió a bailar. Le debe haber costado. Debe haber tragado saliva, pensando en José Manuel, sonreído como lo hace ella, con dulzura y pena, y haber tomado la decisión: la tristeza no la iba a matar. No falto lo infaltable "*Me parece muy mal que hayas salido a bailar, ¿te imaginas que te hubieran sacado una foto y aparecieras en* **El Mercurio**, *como la viuda bailando?*. Estela la mandó a la mierda. Contesto que ojalá hubiera pasado eso, porque sería la forma de decirle a todos que no habían logrado destruirla. Que tiene fuerzas para reír, llorar, bailar, luchar.

Todos los días, tener que levantarse sola, salir, muchas veces, tantas veces sin ganas. Trabajar, denunciar, reír, ser mamá, vivir. Sola.

Estela Ortiz, Carmen Hertz, Silvia Vera son tres viudas que representan a demasiadas de las que hay en Chile. Las que no han quedado viudas por enfermedad del compañero, por accidente. Porque lisa y llanamente alguien ordenó el asesinato de sus maridos por las ideas que profesaban. Las tres, como muchas otras, viven rodeadas de gente. De amigos de verdad. Pero están absolutamente solas. Tan solas, que es probable que cada una de ellas no logre captar la dimensión de soledad de la otra. La historia de sus maridos la conocen todos los que quieren saberla. Otros prefieren ignorarla; no podrían vivir tranquilos si tuvieran conciencia de lo sucedido. Otros, es probable que no la crean. Así, la dimensión de la ceguera y del horror.

Carlos Berger

José Carrasco

José Manuel Parada

Las tres, con su pena, son jóvenes, buenas mozas, es corriente verlas riendo y entusiasmadas.

Nadie que haya visto la foto de **Carmen Hertz**, horrorizada ante la certeza absoluta que **Carlos Berger**, su marido fue asesinado a balazos y tajos de corvo, en Calama, hace 14 años, pensaría en su mundo interior lleno de cosas bellas: en su casa, retrato fiel de lo que quiere recuperar. Es más fácil enmarcarla sólo en la apasionada abogado de los derechos humanos.

Le costaba tanto encontrar naranjas en el norte para llevárselas a Carlos a la cárcel. Estaban tan entusiasmados con el fallo que lo dejaría tan pronto en libertad. Había un futuro de pareja, junto a Germán, esa guagua igual a su papá, que gozaba tirándole la barba.

Y Silvia, dos veces viuda, con carnet que dice casada, ya que su primer marido es detenido-desaparecido... con esa capacidad de llorar con la misma intensidad con que rie, y de querer morirse de la pena, junto con amar intensamente la vida y el amor: "*no tengo prejuicios ante el amor. Nunca me desilusionó. Los dos hombres que he amado tanto, fueron asesinados*". No tuvo hijos con **Pepe Carrasco**, su segundo compañero, porque —sólo ahora se da cuenta— le daba horror quedar nuevamente sola con un niño de 18 días, como sucedió la primera vez.

Carmen Hertz, luchadora como ella sola.

La Amputación

Las tres tienen infinita capacidad de amar. Son inteligentes, luchadoras, se la pueden con la vida. Están agotadas y siguen como si nada. Recobran lo mejor del pasado, entregan lo mejor de hoy; están seguras *"que un dia ganaremos"* y que eso paliará el dolor de la pérdida de José Manuel, Carlos y Pepe, que murieron por defender lo que creían. Sí; parece la frase cliché. Como tantas acuñadas estos años. Cultura de la vida, estamos por la vida; por la vida, siempre.

Pero ese levantarse día a día, aproximarse con la fuerza que puede a los hijos, relacionarse con alegría y firmeza, luchar, vestirse, creer, atreverse a pedir a una amiga que se quede en la noche, porque hay días que es imposible estar sola, cortarse el pelo, salir de vacaciones, ir a trabajar aunque sientan que es imposible juntar dos ideas, comprarse alguna ropa, tener la casa ordenada y con todo lo necesario, salir adelante como una mujer cualquiera, se hace a puro amor. Cuando el amor se agrandó en vez de debilitarse.

Carmen, la misma Carmen fanática de los tangos, con su casa llena de muebles y cosas antiguas, lectora exigente, con un sentido del humor que puede dejar tieso, fascinada con la ropa bonita, lleva muchos años de duelo. Dice que lo ha hecho de a poco. Se aceleró hace dos años en el proceso en el cual demandó al General **Sergio Arellano** por la muerte de Carlos y es probable que ese duelo, aún sin fin, no la deje enamorarse de nuevo.

- He tratado de vivir lo más normal posible; haciendo todas las cosas que hace todo el mundo: voy al cine, al teatro, leo, me gusta ver a mis amigos. Me gusta que regresen mis amigos de antes. No pienso mucho en el mañana. ¿Otra pareja? Todo puede ser. Pero ya te dije una vez. La primera vez que me amputaron algo, fue para el golpe. Pero la muerte de Carlos es irreparable. Es como si me hubieran cortado un brazo. Pueden ponerme uno que no se note, que no es el original. Incluso que yo lo mueva como al otro. Pero yo siempre sabré que no es mi brazo".

En la calle, en alguna manifestación por los derechos humanos, en alguna marcha, Carmen se desdoblaba. Era capaz de gritar hasta el infinito sobre como habían asesinado a Carlos. Con el tiempo, no es que se haya calmado, va menos a la calle a manifestaciones, y entrega la mayor parte de su tiempo a la defensa de los presos políticos. No es sólo su abogado. Los quiere. Y le duele ver que ni los políticos van a visitarlos. Que no deben recordar ni sus nombres.

¿Por qué esa casa, hermosa, llena de historia, detalles, pájaros y plantas?

Porque hay que recobrar raíces. Todo lo que tiene, le recuerda otra época, cuando tenía familia, o recuerdo de cosas hermosas que vio. (En su pieza, **Clark Gable** en **Lo que el viento se llevó**). Pájaros, un perro y flores, son señales de vida. Esa vida compartida, básicamente, con Germán, llena de gente y tan sola.

Silvia Vera con sus dos amores asesinados.

LIBRERIA Anáhuac

Providencia 1308, Local 6 ☎ 223.32.10
a la salida norte del Metro Manuel Montt

ESTE AÑO, MÁS LIBROS

Ahora también las obras de la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM), la Universidad Autónoma Metropolitana (UAM), el Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (CONACYT) y la Secretaría de Educación Pública (SEP) de México.

DESCUENTOS a profesores, estudiantes universitarios y por convenios especiales (presentando credencial).

10% en todo, por más de 5 ejemplares **20%**

el canelo

Revista Chilena de Desarrollo Local

Los Huilliches de Chiloé: La Soya, maná que brota de la tierra; Notas políticas sobre desarrollo local; Santos Rubio, payador; Educación popular y Educación formal de adultos.

Centro el Canelo de Nos, Casilla 2-D - San Bernardo.

Mi amor, mi cómplice y todo

Las experiencias de Silvia y Estela son más recientes. ¿Qué si a la Estela le cuesta el paseo en el bandejón de la Alameda para denunciar el asesinato de José Manuel. No, lo que cuesta es llegar sola a casa, dar vueltas y vueltas en el auto, con los cuatro niños, sin tener ánimo para entrar. Sabe que dentro no está José Manuel. Ya no estará más. Lo que duele es ir a sacar los tomates que plantaron juntos. No está a su lado para ayudar a resolver problemas. Ir sola a las reuniones de curso, cocinar sola los domingos. No poder discutir con él si inscribirse o no, no comentar la obra de ICTUS.

Y sin embargo, es alegre.

- *La alegría no quita el dolor intenso que uno ha sentido y que siente. Son cosas que van unidas. Tuve la suerte de estar con José Manuel doce años de la dictadura. Esto podría haber pasado antes. Hubo noches que dormíamos todos juntos, pensando que era la última. Pero si tuviera que vivir, volvería a vivir exactamente lo mismo.*

Silvia, igual que Estela, vive en la misma casa que antes. Hermosa, extravertida, sincera, dice que sus amigos le dicen que se cambie. *¿Para qué? A mí me falta Pepe en el corazón. Por eso da lo mismo, en la casa, en la cama que duerma. Lo tremendo es que ya nunca más voy a sentir el ruido de la llave, cuando Pepe entraba. ¡Me sentía tan feliz! No importaba que viniera enojado o que peleáramos. Había llegado. Lloro mucho la muerte de Pepe, me cuesta hacer las cosas oficiales, pero las hago por respeto a él. Es curioso, a Alfredo (su primer marido), no lo lloro. No se puede decir que la desaparición es peor que el asesinato, pero como no lo he visto muerto (a Pepe sí, quería abrazarlo, pero fue atroz ver su cabeza llena de balas, las manos sin vida), a veces fantaseo con que aparece, que realmente perdió la memoria y está en algún lugar de Argentina, aunque soy realista y nunca lo creí. Sé que está muerto; pero la fantasía se escapa. Ahora tengo que hacerme fuerte y partir de vacaciones con Alfredito. Tengo que atreverme a tomar el auto y encontrarme con él.*

A Silvia le dicen que es linda, que es atractiva. "*Una es linda para alguien; no tiene sentido si no es así. Después que desapareció Alfredo pasé meses con un "montgomery" y amarrándome el pelo. No quería, no podía mirarme al espejo. Creo que las cosas son, si son con o para alguien. A veces veo la luna, tan hermosa y me da pena, pienso que esa luna merece que la estuviera viendo con Pepe. Tampoco me siento una mujer marcada porque han matado a mis dos compañeros. Una vez, en una fiesta alguien dijo por mí: "pobre mujer, nadie se atreverá a acercársele. Pregunté quién era esa persona y pensé que jamás, estaría a mi lado. Yo no era militante como mis compañeros, pero lo que pasó, fue porque ellos estaban en las patas de los caballos. Ese otro tipo, jamás correrá un riesgo.*

Ellos los Hijos

Ella hoy corre otro riesgo; no político personal: *mi manera de ser no responde como a la de Carmen o la de Estela, a una formación desde jóvenes; yo respeto las ideas de mis compañeros, me siento orgullosa porque me amaron dos hombres maravillosos. El desafío de hoy, es apuntalar al hijo*".

Lo veo bien. "*Le gustan las lolas, es capaz de adaptarse, se saca buenas notas, es amigo mío y de mis amigos. Pero a veces se va solo a llorar al garaje. Supe de su primera gran pena cuando tuve que contarle la muerte de su abuelo. Lloró a mares y me dijo que moría su abuelito y antes habían matado a su papá. Le dije que tenía suerte, que tenía a su papá Pepe que lo quería tanto. Me contestó algo que me heló: no sabes lo que es vivir con una espada en el corazón. Quisiera que sólo por un segundo, sólo por un segundo, sonara el timbre y yo pudiera mirar a mi papá. La única forma de consolarlo fue recordando juntos la felicidad de Alfredo, los 18 días que alcanzó a conocer a su hijo. Después, para la muerte de José Manuel, me pidió que nos fuéramos de Chile. Me dijo que prefería no tener ni un amigo, no conocer a nadie, antes que le metieran un balazo en la cabeza a su papá Pepe.*

Para Estela es ¿peor? ¿igual? ¿se puede calificar lo que siente una mamá cuando debe tener como primer desafío que sus hijos, ya grandes, cuando supieron que su papá fue degollado, vuelvan a ser niños, a jugar? Pasó un año antes que lo lograra. Antonio, el más pequeño, le recuerda constantemente, que aún queda demasiado por hacer. Un día al volver del jardín infantil, camino a la casa del Arrayán, decía: "*Mamá, mamá, fíjate que mi amigo Igor va a ver a su papá. Estaba tan contento, mamá, tan contento porque iba a ver a su papá. Pero mamá, ¿te das cuenta? ver a su papá. Yo estoy tan contento porque mi amigo Igor va a ver a su papá. Yo no sabía si ponerme a llorar, que hacía en ese momento, manejando a la casa, con Antonio que lo que decía realmente era que nunca iba a ver a su papá, Antonio inventa cantos y hace discursos con lo que significa no tener papá.*

Para Carmen fue diferente. "*Germán tenía pocos meses: casi nunca permití que saliera mi pena. Sólo cuando estaba sola con Germán y miraba esa guagua tan rubia, tan igual a Carlos en su cara y colorido, era espantoso pensar que había desaparecido definitivamente para mi hijo, sin que lo conociera. Sin que sepa nunca, por mucho que le cuenten, lo que realmente perdió.*

Quise que Germán fuera un niño como todos, dentro de lo que se puede, para un niño que ha vivido sin papá y que sabe perfectamente lo que sucedió; pero yo he tratado de alejarlo del detalle, no lo he hecho participar. No sé si me equivoqué pero ya lo hice".

Y con esa tremenda carga de haber quedado viudas, de educar hijos sanos a pesar de lo sucedido, de sobreponerse día a día, de convivir con la alegría y el dolor, estas mujeres se mueven con profundo amor hacia todo lo que pueda otorgar amor.

Juan José

Antonio

Camilo

Juntos bailaron, juntos se amaron, juntos lucharon.

José Manuel y Javiera

K.L.

Estela Ortiz y José Manuel

Cecilia Allendes

PP

La otra meta mor fosis

Ese dia Gregorio Samsa despertó y se sintió raro. Trató de estirarse en la cama para tocar con el pie el travesaño de la cama matrimonial como acostumbraba antes de enfrentar el día, la vida cotidiana, los sinsabores del Santiago de siempre y no lo logró. Era como si la cama se hubiese alargado indefinidamente, enangostándose por otra parte a la mitad de su ancho habitual. Abrió los ojos esperando ver a su mujer todavía durmiendo y se sobresaltó. No había nadie, ése no era su cuarto y ésa jamás había sido su cama. En el velador dos autitos Match-box (la imitación de un VW escarabajo y de un Fiat Ritmo) lo miraban mudos en lugar del despertador digital que estaba seguro lo había sacado de su sueño. Sobre los muebles lacados de blanco había desvencijados juguetes espaciales, una averiada pelota de fútbol y un Popeye de trapo. Un afiche de los Thundercats presidía la habitación. No, tampoco era la de sus hijos, era otra, ajena y al mismo tiempo con una espantosa sensación de territorio conocido. Con horror miró su cuerpo: media menos de la mitad de su estatura, sus brazos eran tan delgados, tan débiles sus manos, el vello fino y delicado. Sus piececiños estaban tan cerca de sus ojos. Respiró agitadamente. Trató de gritar a ver si despertaba pero le salió una voz aguda de niño: ¡Mamá! Enmudeció. "Ya voy" le contestó alguien afuera: una voz de mujer. Otra voz, masculina, masculllaba a lo lejos entre ruidos de tazas. Gregorio se dio vueltas en la cama intentando deshacer la pesadilla. Todo permaneció porfiadamente igual. Era un niño, con cuerpo de niño, con voz de niño. No se atrevió a mirarse en el espejo. La ropita puesta sobre la silla redobló su pánico: el uniforme escolar lo sacudió en su planchado impecable. Iba a romper a llorar cuando entró una mujer enorme (le pareció gigantesca tan arriba) que reconoció como su madre pero con treinta años menos. Abrazó a Gregorio, al pequeño Gregorio y secó sus lágrimas mientras él pensaba lo absurdo que sería tratar de explicarle: "Entiendo que estés nervioso" le dijo ella, "es tu primer día de clases, a todos les pasa". Cómo decirle que yo no soy yo, se repetía Gregorio, que estoy soñando y no puedo despertar. Se dejó vestir y peinar comprobando qué liviano y pequeño era Vio a su padre enorme y bigotudo tosiendo en el living.

—Nos vamos a atrasar.

—No apures al niño, es un día muy especial y necesita calma.

—Dios mío— suspiró, Gregorio Samsa y dejó que su madre lo empujara al baño. Cerró los ojos mientras le mojaban la cara y le restregaban los oidos, los mocos, la nariz. Se tenia que portar bien, iba a tener amiguitos, la tía era super amorosa, el colegio era lo mejor del barrio, era todo un hombre, un niño grande, los hombrecitos no lloran. No lo pudo evitar y el sollozo le brotó del alma.

—¿Qué le pasa ahora? Nos vamos a atrasar— chilló el padre.

Empezaron a discutir, papá y mamá. Que no sabes como tratar al niño, que lo tienes apollerado, que déjalo llorar, que se apure, cabro de mierda, que la oficina, que el colegio, por qué no vas a dejarlo tú entonces. Gregorio se dio cuenta que el espejo del baño no alcanzaba a reflejarlo. Apenas llegaba al lavamanos. Los cabellos del remolino surgian por el borde del espejo.

—Mami, nos vamos a atrasar —dijo con su voz de niño bueno que calma a sus ansiosos papás. Su madre hacendosa y delicada retomó su rol, su padre carraspeó encendiendo un cigarrillo (¿qué ganas de avisarle que terminaria sus dias amarrado a una máquina de oxigeno!). Si, eran los mismos pero en otra época. Al cruzar al comedor vio una televisión en pleno centro de la sala, un Charade estacionado en la calle tras el pequeño antejardin. Se sentó en la mesa enorme y sorbió rápidamente la leche disimulando el dolor de la quemadura para no inquietar a sus papás. Apurate mijo, Gregorio, que vamos a llegar tarde. Su padre lo encaramó en el auto y partió despidiéndose con un baboso beso de su madre que lloraba. Durante el trayecto escuchó el rezo de papá: que no se pusiera nervioso, que se iba a entretener, que la tia, etc. de nuevo. En eso se pudo ver en el retrovisor. Si, Gregorio niño, la cara larga y flaca, las ojeras eternas, el pelo rebelde a la peineta de las fotos de su infancia.

—No te preocupes, papi— lo besó al bajar. Iba cruzando la puerta del colegio cuando vio algunos niños también aterrados de la mano de sus madres, otros corrían desaprensivos, naturales. El no podía. ¿Pero por qué?, se preguntó, si él no era un niño, si incluso seria divertido volver a serlo, saberlo todo, no ponerse colorado con las compañeras, jugar a la pelota como los dioses, ser el mejor del curso, redimir todos esos sufrimientos de años de humillaciones escolares y después despertar y contar la pesadilla muerto de la risa a los cabros de la oficina. ¿Pero qué cabros? pensó, dándose cuenta que no recordaba ya sus rostros, ni siquiera el de su esposa, menos de sus hijos ¿tenia realmente hijos? Se iba a soltar de la mano de su padre dispuesto a la aventura cuando sintió el patadón del miedo. Le dio susto el movimiento, la bandera chilena, las profesoras acercándose, todavía enormes, besuconas, con sus manos estiradas, sus sonrisas infinitas a tragárselo.

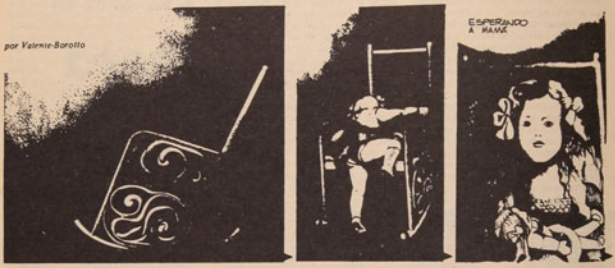
—¿Tú eres Gregorio?

Asintió. Los ojos enormes y negros sobre el escote en que flotaban los generosos pechos de la maestra no le sugirieron el menor sentimiento erótico. Su padre carraspeó. Los escuchó que hablaban allá arriba, quédese un poquito, mejor, el niño está asustado. No te vayas, papi, quiso decirle, pero no se atrevió. Lo pusieron en la fila, al final, entre los más altos, el más torpe, como siempre, el más tímido. La mirada de una risueña rubiecita lo intimidó y se puso rojo como un tomate. Calma, Gregorio, se dijo y aguardó los compases del himno nacional. Miró hacia atrás esperando ver a su padre que lo saludó con el cigarrillo entre los dedos. Trató de acordarse de la letra del himno y no pudo, no la sabia. Trató de leer, angustiado, el nombre del colegio sobre el pórtico y no pudo, no sabia leer, nada, absolutamente nada. Un inmenso desamparo se volcó sobre él. Se dio vuelta y se tranquilizó. Todavía estaba ahí su padre saludándolo con su eterno cigarrillo encendido. El himno sonó coreado por las voces de los otros niños. Simuló mover los labios avergonzado de su ignorancia de cinco años. Su corazón de niño palpitó a todo vapor mientras sentia que se iban las últimas imágenes de su esposa, su pasado que ya no era posible, quizás el futuro, quizás la nada. El himno terminaba y se dio vuelta hacia los apoderados. Su padre ya no estaba. Lo buscó aterrado hasta que el nudo estalló en su garganta y lloró triste y convencido de que no despertaria nunca, que acaso había soñado ser adulto, que acaso siempre a esa edad volveria a tener ese sueño y volveria a su primer dia de clases sintiendo el abrazo de la maestra que lo consolaba. ¿Qué te pasa, Gregorito?, y él sorbiendo los mocos con su respuesta incomprensible: nada, es solo una pesadilla, un sueño feo, ya se me va a pasar.

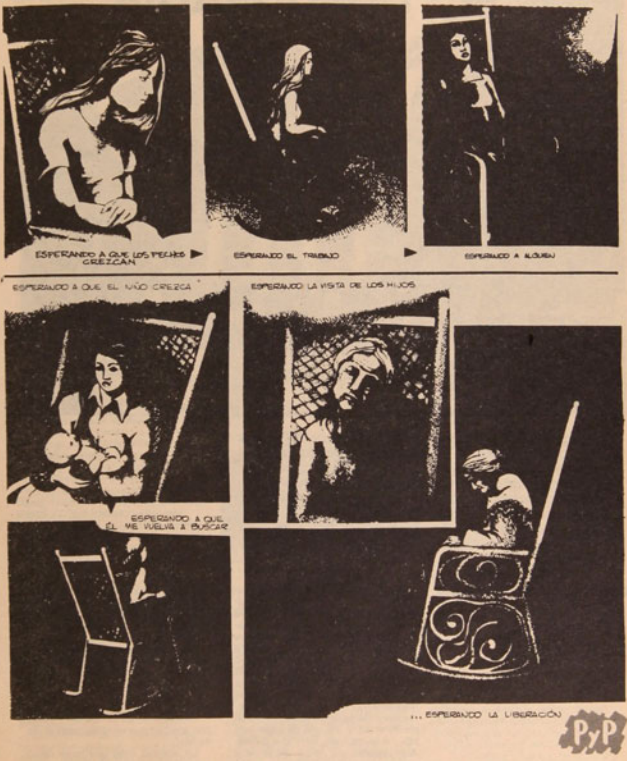
Marco Antonio de la Parra
Alfonso Godoy (ilustración)

ESPERANDO

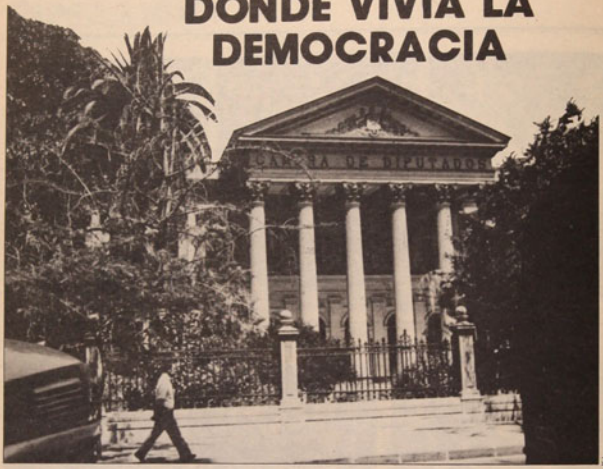
por Valente-Barotto



COMICS CON PLUMA O PINCEL



CONGRESO NACIONAL: DONDE VIVIA LA DEMOCRACIA



K.L.

Clausurado hace casi quince años y desconocido por las nuevas generaciones, el Congreso Nacional tiene tras sí una historia más que sesquicentenaria. Antiguos parlamentarios de distintos signos, que fueron capaces de ser amigos de sus colegas de bandos encontrados, reivindican la labor perdurable y el benéfico clima pluralista que caracterizaron a la Casa de la Democracia y dirigen a los jóvenes un mensaje con contenidos renovados sobre política y libertad.

Era una tarde del año 1964. La sesión en la Cámara de Diputados transcurría bastante acalorada, pues tenía lugar un debate importante. La socialista **Carmen Lazo** *había sostenido una discusión violenta con los democrata cristianos; muy entusiasmada siguió con los conservadores y ya emprendía vuelo con los liberales,* — recuerda el ex parlamentario **Patricio Phillips**, actual presidente del Partido Nacional. *Se produjo un instante de silencio y yo naturalmente le lancé una talla de doble sentido a la negra Lazo. Terminó el debate. Acto seguido, uno de los ujieres de la Cámara me pasó una tarjeta que decía: "Don Patricio, lo espero en el pasillo.*

"Yo se la mostré a los dos parlamentarios que estaban al lado mío, **Gustavo Lorca** *y* **Hugo Zepeda** *y les dije: "Miren lo que me pasó, no me extrañaría que me pegara un cachuchazo.*

Muy por el contrario, salí al pasillo y **Carmen Lazo** *me dijo: "Venga para darle un abrazo, veo que en la Cámara hay un solo gallo que se la puede. Lo que siento es que usted sea de derecha.*

"Ahí nos dimos un abrazo y nació una amistad que continúa hasta el día de hoy".

La amistad entre una mujer "puro pueblo" y un "momio de tomo y lomo", como a él le gusta reconocer que es.

Convivencia entre parlamentarios

La anécdota es muy representativa de una realidad histórica: en el Parlamento existía convivencia y tolerancia entre los representantes de los distintos partidos. Los adversarios políticos se respetaban, cada cual tenía sus ideas y las defendía ardorosamente; pero existía el respeto a la persona y a las ideas. *"Era el predominio de la razón sobre la fuerza"*, expresa **Patricio Phillips.**

Por su parte, la "negra **Lazo**" cuenta que en sus años de diputada se hizo amiga de tres parlamentarios de derecha: **Fernando Ochagavía**, el doctor **Gustavo Monckeberg y Phillips.**

*"Con el Pato nos teníamos más simpatía, porque los dos éramos más sueltos, tomábamos las cosas con sentido del humor. El siempre celebraba mis tallas y yo las de él. A pesar de mis 14 años de exilio en Venezuela, seguimos siendo amigos y sé que él realizó gestiones para que mi marido y yo volviésemos. Poco tiempo después de mi regreso —*que se produjo el 20 de octubre de 1987*- el vino y me trajo pasteles de La Ligua y los compartimos con mi familia y con los amigos, donde vivo de allegada.*

Jorge Lavandero, ex parlamentario de la Democracia Cristiana y actual Presidente del **"Fortín Mapocho"**, confirma que había amistad con los colegas de otros partidos, sin que eso significara romper con las ideas propias. Eso era beneficioso, porque se conversaba y se podían hacer más flexibles y reflexionadas las decisiones políticas.

Las Sesiones

Las sesiones de ambas cámaras se efectuaban los martes y jueves y comenzaban a las 4 de la tarde. El resto de los días los congresistas se dedicaban a estudiar y trabajar en las diversas comisiones: Constitución, Legislación y Justicia, Mixta de Presupuesto, Educación, Salud, Relaciones Exteriores, Defensa, Policía y Obras Públicas, entre otras.

Cuando ocurría un hecho de extrema gravedad, como una masacre o un delito económico en grande, se formaban comisiones especiales investigadoras.

El trabajo en comisiones lo realizaban los parlamentarios con la participación de especialistas en la materia. También acudían dirigentes sindicales y empresariales para exponer sus puntos de vista.

Se citaba a sesiones para las cuatro de la tarde y se exigía puntualidad británica. Un funcionario de pequeña estatura cronometraba los relojes; comenzaba un compás de espera para alcanzar el quórum, que duraba quince minutos, cumplidos los cuales sonaba un timbre.

El Presidente de la Cámara decía entonces: *"En nombre de Dios, se abre la sesión"*; aunque fuera un comunista, tenía que cumplir con esta invocación reglamentaria. Se pasaba inmediatamente a lo que se llamaba "cuentas", para informar de los proyectos recibidos. Unos provenían del Ejecutivo, otros emanaban de las comisiones y otros eran de libre iniciativa de los congresales.

Después se trataba la tabla. Cada parlamentario estaba al tanto de ella, por lo que podía estar preparado para intervenir.

A veces las sesiones duraban largo tiempo, dependiendo del tema, y podían prorrogarse hasta las 10 de la noche o las 3 de la madrugada, con intervalos de media hora para beber o comer algo. Esto se hacía porque había plazos constitucionales para despachar una ley.

Recuerda **Carmen Lazo** que, a veces, los ánimos se encrespaban frente a temas importantes. *"Entonces se discutía, se gritaba, pero eso pasaba en un momento de ardor como en cualquiera lucha, de la misma manera que ocurre en los partidos de fútbol, donde los jugadores terminan dándose abrazitos."*

"Nosotros disputábamos el match en el hemiciclo, pero después, en el pasillo, todos nos comportábamos como seres civilizados, nos saludábamos o íbamos al comedor a tomar una taza de café o té. Es decir, era una lucha en que cada uno respetaba las opiniones de los otros. Así ejerciamos la democracia".

Xena Lavandero

La famosa Negra Lazo.

Transparencia del proceso legislativo

Durante el proceso legislativo se consultaba a los sectores afectados y los problemas llegaban a los legisladores. Por ejemplo, si un hospital tenía problemas de turnos de fines de semana que no se pagaban, se discutían en el sindicato respectivo, después en la federación y, desde allí, llegaban a conocimiento del Parlamento.

Las sesiones eran públicas y podían asistir a ellas periodistas y público en general, que se apostaban en tribunas especiales.

Después de seguir los debates, los periodistas conversaban con los parlamentarios y luego salían a reportear a la calle a recoger el sentir público. Todo esto se publicaba en los medios de difusión.

Un antiguo reportero político, **Sergio Gutiérrez**, que ejerció en **"El Mercurio"** entre 1965 y 1971, lo recuerda ahora en su mesa de trabajo, en **"Fortín"**, y lo contrasta con lo que ocurre en la actualidad: el poder legislativo radica en la Junta de Gobierno de cuatro miembros y la ley sólo se conoce cuando se publica en el diario oficial.

*"La gente —*dice Gutiérrez*— vive informándose por rumores o porque alguno miembro se va de lengua. La falta de transparencia garantiza a los grupos económicos que la opinión pública no va a hacer olitas, mientras un proyecto está en discusión".*

"Por eso salieron leyes como las privatizaciones de empresas y las reformas de las AFP, entre otras".

Atribuciones del Congreso

De acuerdo a la Constitución de 1925, el Parlamento —formado por 50 senadores y 150 diputados— se dividía en una Cámara de Diputados y otra de Senadores.

La primera legislaba y fiscalizaba todas las actividades pública, incluso las del Ejecutivo y las de la Contraloría General de la República.

El Senado legislaba, participaba en las acusaciones contra ministros de Estado y determinados funcionarios públicos y resolvía consultas del Presidente de la República.

Para apoyar documentalmente a los legisladores existía la Biblioteca del Congreso, la que ha seguido funcionando durante los últimos 14 años, pese al cierre del Parlamento.

Neville Le Blanc, bibliotecario jefe de la Sección de Ciencias Políticas, Sociales y Económicas de la entidad, recuerda que entre los senadores más estudiosos figuraban el nacional **Francisco Bulnes**, el comunista **Volodia Teitelboim**, el radical **Exequiel González Madariaga**, el nacional **Pedro Ibáñez** y los demócrata cristianos **Eduardo Frei y Patricio Aylwin.**

Entre los diputados que más acudían a la Biblioteca recuerda a **Luis Maira**, demócrata cristiano y luego de la Izquierda Cristiana, y a **Mario Arnello**, nacional.

Primer Congreso Nacional

La noche santiaguina del 4 de junio de 1811 se iluminó con fuegos artificiales: Se quemaron varias efigies, entre ellas una de América rompiendo sus cadenas y conquistando su libertad. Fue la fecha en que se constituyó el primer Congreso Nacional de Chile.

Su instalación fue uno de los principales acuerdos de la primera Junta Nacional de Gobierno de 1810. A su elec-

Patricio Phillips, en democracia. Hoy menos alegre.

Jorge Lavanderos, el primero en reconocer su error y jugarse por el retorno de la democracia, desde la unidad.

ción concurrieron los mayores de 25 años *"que tuvieran suficientes bienes"*, según el censo de fortunas que se realizó al respecto. Lo conformaron 36 diputados.

En la ceremonia que tuvo lugar en la Catedral de Santiago, **Camilo Henríquez** pronunció un sermón y **Juan Martínez de Rozas** un discurso.

Una vez establecido el Congreso, la Junta de Gobierno quedó disuelta y la suma del poder pasó a la Asamblea.

Tres "partidos" se perfilaron en el Primer Congreso, según reseña el historiador **Barros Arana**: los radicales (partidarios de cambios profundos), entre los que figuraban **Manuel de Salas, Bernardo O'Higgins** y el canónigo **Juan Pablo Fretes**.

Más poderoso por su número era el "partido" de los moderados los que querían cambios, pero no aspiraban a un rompimiento con el orden en que descansaba la sociedad colonial.

Los monarquistas constituían la minoría y trababan la puesta en acción de los principios revolucionarios al ponerse de parte de los moderados, con los que tenían más analogías.

Los radicales aspiraban a un cambio total de la situación de la colonia y a la formación de una sociedad fundada en las ideas modernas y en los principios democráticos y, en fin, a la absoluta independencia de Chile.

Trayectoria legislativa

El Congreso Nacional funcionó casi sin interrupciones desde el 4 de junio de 1811 hasta el 11 de septiembre de 1973. En la noche de este último día, el general **Pinochet** anunció por radio y televisión, acompañado por los otros miembros de la **Junta Militar**, que *"las Cámaras quedarían en receso hasta nueva orden"*.

Poco después, el 24 de septiembre, se dictó un bando decretando *"la clausura del Congreso"*.

Con esta jerga castrense —dice el profesor **Pedro Godoy**— se cerró un ciclo sesquicentenario.

De acuerdo a las disposiciones de la Constitución, vigente desde 1980, el Parlamento se reinstalará sólo en 1990, y lo hará en Valparaíso, como lo ha dispuesto una ley reciente.

Con el nuevo edificio que se construirá en el puerto, se pretende reemplazar al que —en 1848— el Gobierno encargara al arquitecto francés **Claude François Brunet de Baines**.

Monumento Nacional

Este tiene un estilo neoclásico y ocupa la manzana comprendida entre Compañía, Catedral, Bandera y Morandé. Su construcción se inició en 1858 en terrenos que pertenecieron a los jesuitas antes de su expulsión.

Al fallecer **Brunet**, tomó la dirección de las obras el arquitecto **Lucien Hénault**, también francés. Los trabajos concluyeron en 1876. Como un incendio destruyera gran parte del edificio en 1895, debió emprenderse su reconstrucción, la que terminó en 1901, bajo la dirección del arquitecto **Emilio Doyeres.**

Inspirado en el período francés, el inmueble —declarado monumento nacional— ostenta en el acceso principal, por calle Catedral, un pórtico de seis altas columnas corintias y un frontón triangular que se eleva hasta 24 metros del suelo.

El ingreso desde la calle Compañía está marcado por columnas de orden dórico y corintio.

En él tiene su sede, actualmente el Ministerio de Justicia y el Tribunal Constitucional.

El mobiliario primitivo, así como las lámparas y obras de arte que lo complementaban, fueron traídos de Francia por el cónsul de Chile en París, **Francisco Fernández Rodella** y acusan un gusto severo, sencillo y cómodo, perfectamente adecuado al servicio al cual estaban destinados.

Los sillones, mesas, escritorios y estantes eran de caoba o nogal de primera clase —expresa **Sergio Guilisasti Tagle**, antiguo funcionario del Congreso—.

Con el transcurso del tiempo, los muebles se fueron desde luego desgastando, por lo que hubo que reemplazarlos por réplicas hechas en Chile.

Pinturas originales y reproducciones, mullidas alfombras, lámparas y cortinajes de terciopelo permanecen junto a los percheros vacíos donde los parlamentarios colgaban sus abrigos y sombreros. Lo notable es que tales prendas nunca se extraviaron, a pesar del intenso ajetreo que se vivía en aquellos días de tan público quehacer legislativo.

Los hemiciclos

El silencio reina en los hemiciclos donde se efectuaban las sesiones parlamentarias.

En el salón vacío de la Cámara de Diputados domina el cuadro **"La Primera Escuadra Nacional** de **Sommerscales**. La mesa de la presidencia, la de los taquígrafos y las 150 butacas de los diputados, con sus mesas dotadas de micrófonos y ceniceros, ya no son contempladas por los ausentes periodistas, secretarios de la Cámara, diplomáticos y público en general que se apostaban en las tribunas del segundo y tercer pisos.

En el hemiciclo del Senado ocurre algo similar. También un cuadro ornamenta la presidencia del salón. Es la **"Primera Junta de Gobierno"**, de **Nicanor González Méndez** y **Fernando Laroche.**

El presidente del Congreso

En el Salón de Honor se reunía el Congreso Pleno todos los 21 de mayo para que el Presidente de la República diera cuenta de la marcha política, económica y administrativa de la Nación. Al mismo tiempo, se inauguraba el período ordinario de sesiones legislativas.

Cada seis años, senadores y diputados se reunían en sesión plenaria —regularmente a fines de octubre a partir de 1946— para elegir al nuevo Presidente de la República de entre los dos más votados en la elección por su-

fragio universal del 4 de septiembre, en caso que ninguno hubiese alcanzado mayoría absoluta o, simplemente, proclamar a quien se hubiese empinado con la mitad más uno de los votos populares. En las cinco últimas elecciones presidenciales, sólo **Eduardo Frei** no tuvo que someterse a la *"segunda vuelta"* en el Congreso Pleno.

Pocos días después de la proclamación, el Salón de Honor volvía a abrirse para escenificar —el 3 de noviembre— el solemne juramento del Primer Mandatario electo de respetar la Constitución y las leyes.

Ornamentaba la presidencia del recinto el cuadro **"Descubrimiento de Chile**, de **Pedro Subercaseaux**. Los 450 sillones de cuero eran ocupados, aparte de los congresistas, por los miembros del cuerpo diplomático e invitados especiales.

En el segundo piso se emplazaban las tribunas reservadas a familiares y relaciones de los diplomáticos, en tanto que en el tercer piso había asientos para los invitados de los parlamentarios.

A este salón —que según el historiador **Luis Valencia Avaria**, encargado de los archivos del Congreso, es una reproducción hecha a medida apropiada de un recinto del Palacio de Versalles— llegaron personalidades de relieve internacional, como la reina **Isabel de Inglaterra** y el presidente francés **Charles de Gaulle**.

El jardín y los jóvenes

En el centenario jardín del Parlamento trabajan cinco maestros jardineros y una ingeniero agrónomo, que se encarga de mantener las ochenta variedades de árboles y flores distribuidas en ocho patios. Rosas, aleliés, castaños, pinos y naranjos dan un marco apropiado a las sillas, pileta, monumentos y a la efigie de la Virgen Santa María, levantada en memoria de las víctimas del incendio de la Iglesia de Santo Domingo, en 1863.

A pesar de que el recinto está fuertemente custodiado, los guardias dejan entrar, a veces, a estudiantes que disfrutan el jardín y contemplan las pacíficas palomas incorporadas desde siempre al paisaje.

Estos estudiantes, miembros de las nuevas generaciones, tal vez necesiten recibir una explicación de lo que significó el funcionamiento de esa Casa de la Democracia y también un mensaje con contenidos renovados de lo que es el pleno ejercicio de la política y la libertad.

Tres antiguos parlamentarios, que hoy siguen en la palestra política, se mostraron ante P&P conscientes de que tales conceptos deben adquirir nuevos sentidos.

"Para las generaciones que no vivieron el sistema democrático, éste les resulta una novedad, una incógnita, dice el nacional **Patricio Phillips**. *Pero les bastará mirar a Estados Unidos, a Europa, al continente americano para darse cuenta que los países con mayor cultura política, mayor desarrollo económico y con más capacidad para dar satisfacción a las aspiraciones de sus ciudadanos son los que se rigen por un sistema democrático.*

"Vale decir, los que tienen una Costitución y leyes originadas en el Parlamento, verdadero templo de la democracia, donde se respeta a las mayorías y a las minorías. En el juego democrático el pueblo elige a sus autoridades y, éstas, a su vez, cargan con la responsabilidad de haber sido electas por el pueblo".

Para la socialista **Carmen Lazo** *"Las nuevas generaciones no deben dejarse manipular ni amedrentar, sino darse cuenta que la libertad y la democracia tienen que empezar por ellos mismos, lo que conlleva obtener la educación que el estado tiene la obligación de darles.*

"Para acceder a una verdadera democracia, los jóvenes tienen que luchar primero por su libertad personal, para no sentirse muertos de hambre, abandonados y lanzados hacia el neoprén y las drogas, que es una forma de escapar de la situación que están viviendo.

"Los jóvenes tienen derecho de conocer la verdadera historia de los hechos que han ocurrido en el país, para concluir cuál es el medio de vida que quieren elegir. Soy partidaria de que se haga una campaña de difusión que en-

Epoca de tolerancia y contratiempos.

señe a la gente como fue la vida en democracia, de modo que decidan cual es la vida que quisieran tener mañana".

Por su parte, el demócrata cristiano **Jorge Lavandero** piensa que *"la virtud primordial de la actividad política es el interés por la cosa publica. Nadie puede estar ajeno a ella. Alguien que se interesa sólo por su familia, en circunstancias que hay muchas otras que están mal, no puede sentirse realmente satisfecho. Tiene que preocuparse de los demás. El que no se interesa por la sociedad se aparta de ella, es un egoista.*

"El mensaje a la juventud es que debe aprender a conocer los problemas sociales y meterse en la política, porque así defiende su mundo, sus estudios, su trabajo, su familia. Hay que ser responsable y solidario en una sociedad que se ha hecho muy irresponsable y egoista en los últimos catorce años y así recuperar los valores espirituales y morales que se han perdido".

La coincidencia es plena en estos tres políticos de tan diverso signo, antiguos miembros de la más pluralista de las instituciones democráticas y que en Chile se llamó Congreso Nacional.

Verónica Schwartzmann.

♣ GUIA DE RESTORANES ♣

CLUB PERUANO

SIEMPRE EN MIRAFLORES LA AUTENTICA COCINA PERUANA, ADEMAS, COCINA CHILENA E INTERNACIONAL.

MENU EJECUTIVO Y MENU PERUANO

VIERNES Y SABADO BAILABLES. DOMINGOS Y FESTIVOS ALMUERZOS.

Miraflores 443 - Fono: 382917

restaurant al kabila

Especialidades griegas y del mediterraneo. Disfrute de un aperitivo o un buen vino en nuestra terraza.

Barrio Bellavista
Calle del Arzobispo 0643
Fono: 2512569

el Comedor

En un grato ambiente le invitamos a disfrutar de nuestras especialidades en carnes, pescados y mariscos.

Lunes a Viernes almuerzos caseros $ 350 (2 platos y postre).
Atención Domingo noche.

(lado Teatro "El Conventillo")
Bellavista 173 Fono: 774864 Santiago

del Conventillo

POSADA FLORENTINA

El Tallarín Gordo

Disfrute de la noche de Bellavista en "Nostra Terraza Italiana"

Lasaña - Spaghetti - Fettucine

PIZZA A LA PIEDRA

Purísima 254 Fono: 378567
BELLAVISTA

LAS MANOS SABEN

Ya sea presionando la punta de los dedos, sobando, frotando con los nudillos o las palmas, dejemos que las manos se muevan solas, ellas saben trabajar. Y esta vez en lugar de tomarnos un trago o un café o sentarnos cuando llegamos tensos y cansados a la casa, démosnos un buen masaje de pies. Busquemos un lugar tranquilo quizás con una rica música, y olvidémosnos de obligaciones y pensamientos.

Se necesita una crema humectante o aceite y una colonia. Empecemos tomándonos el pie izquierdo y perfumándolo suave, reverentemente. Luego lo aceitamos con toda conciencia y reconocimiento ya que ellos soportan durante todo el día el peso de nuestro cuerpo. Además, por una tara cultural, en vez de adaptar los zapatos a los pies, adaptamos nuestros pobres pies a los zapatos y a la moda.

Foto 1: Define un canal que separa la pierna del pie con las yemas de los dedos pulgares. Pásalas una y otra vez como separando y limpiando.

Foto 2: Flexiona el empeine, los dedos hacia abajo y luego hacia arriba. Luego haz una torsión lateral, de afuera hacia adentro y de adentro hacia afuera. Toma el pie con ambas manos y presiona el empeine hacia abajo con los pulgares como abriendo separando cada hueso, cada canal desde el tobillo hasta los dedos.

Foto 3: Presiona la planta hacia arriba. Golpea el arco con los nudillos, las muñecas sueltas, desde el talón hacia los dedos y separa también por la parte de abajo del pie cada canal.

SABEN

Foto 4: Frota con los nudillos. Pellizca y estruja repetidas veces el cojinete con los dedos de las manos.

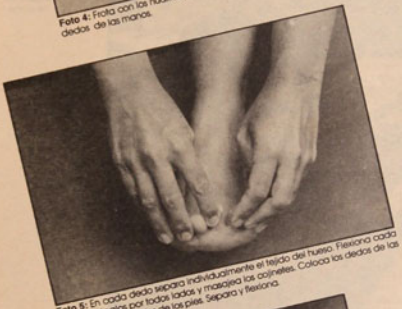


Foto 5: En cada dedo separa individualmente el tejido del hueso. Flexiona cada uno. Presiónalos por todos lados y masajea los cojinetes. Coloca los dedos de las manos entre los dedos de los pies. Separa y flexiona.

Foto 6: Estruja cada dedo individualmente y luego todos juntos. Estruja el pie y luego acaricia profundamente.

Algunos dicen que todo nuestro organismo está reflejado en ellos y otros afirman que en los pies está encerrado el miedo a ser uno mismo y que sólo liberándolos de las tensiones liberaremos el miedo.

Comencemos masajeando, haciéndonos cariño y después profundicemos, trabajando cada músculo por separado.

Repite cada secuencia varias veces. Cuando hayas terminado con el pie izquierdo párate y sentirás la diferencia. Mientras el ya masajeado parece estar como en el cielo el otro pesa toneladas. Empieza todo de nuevo entonces con el derecho.

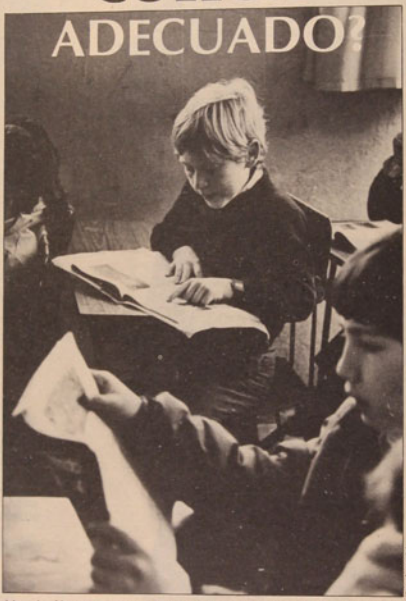
Al hacértelo tu mismo has realizado una liberación consciente de una parte de tu cuerpo. Pero también puedes hacérselo a alguien que quieres, o que lo necesite y será igualmente rico y gratificante.

Esto se llama Chua'ka de pies.

* Chua'ka es una marca registrada del American Institute Inc. N.Y.

Vivienne Barry

¿COMO ELEGIR EL COLEGIO ADECUADO?



Kena Lorenzini

Un sicólogo, experto en el tema entrega pautas simples, pero que aportan cuando estamos bombardeados de datos que pueden confundir en vez de iluminar. Uno de los momentos difíciles para los padres es el de la elección del colegio de los hijos.

Todos los años los padres deben decidir acerca del colegio en que sus hijos estudiarán. Cualquiera sean los motivos y las limitaciones en relación a tal decisión, generalmente ésta se relaciona con un alto grado de confusión.
Lo primero, es reconocer que:
— La mayoría de los padres desconoce el desarrollo científico de la educación. Sus decisiones están fundadas en viejas tradiciones y mitos de su propia escolaridad, por prejuicios más o menos válidos acerca del prestigio, la disciplina, deberes escolares, etc. Sin embargo, desconocen las nuevas o viejas metodologías de enseñanza, los principios y filosofías educacionales, y aún más, no reconocen claramente sus propias convicciones sobre el tema.
— La mayoría de los colegios no reportan a los padres los principios y políticas que sustentan, ya sea porque no lo creen necesario o porque no lo tienen claro.
— Para escoger el colegio, padres e hijos deben primeramente decidir lo que esperan conseguir, y deben tener en claro el tipo de cosas que valorarán en el proceso educativo. Esto es, responderse algunas interrogantes tales como: *¿qué tipo de persona espero que mi hijo sea?*
¿cuáles son los valores que espero, él reciba de parte del colegio? ¿en qué grado se ajusta la filosofía del colegio a la orientación familiar?

Es importante elegir colegio de acuerdo a la personalidad.

¿qué grado de disciplina y libertad creo que le conviene?
Estas y otras preguntas son un deber responderlas para comenzar a limitar el amplio espectro de posibilidades de elección.

EDUCACION ESTATAL

Al momento actual, considero indispensable remarcar la diferencia entre educación estatal y particular. Esto porque la desigualdad entre ambas es cada vez mayor, hasta niveles dramáticos en la mayoría de los sentidos.
La educación estatal se caracteriza por un lento progreso, producto de un sistema altamente burocrático y por la escasez de recursos. Las condiciones de trabajo son a menudo muy inconvenientes, incluyendo los bajos salarios y los cursos numerosos.
Estos colegios son, sin embargo, sistemáticamente controlados. De este modo los alumnos están relativamente protegidos de casi cualquier error o exageración por parte de sus educadores.
Los colegios estatales no poseen infraestructuras adecuadas, incorporan con retraso los progresos técnicos y metodológicos, no poseen material pedagógico que facilite el aprendizaje, los profesores carecen de incentivos en el trabajo y de tiempo para dedicar a cada alumno en particular. Aunque existe un aumento creciente de profesores que cursa estudios de perfeccionamiento, este hecho responde más bien a iniciativas particulares que a políticas generales.
Básicamente, los objetivos de la educación estatal son alfabetizar a la población en niveles primarios y de formar técnicos intermedios. El índice de ingreso a la Universidad es bastante inferior respecto de alumnos que provienen de la educación particular. Para estos casos, es indispensable que los estudiantes complementen sus estudios en instituciones como pre-universitarios o en clases particulares. Como regla general, incluyendo el caso en que el interés del alumno sea ingresar a la universidad, debe considerarse que aquellos establecimientos estatales más grandes (que en su mayoría coinciden con los de más prestigio, ej. Instituto Nacional, Liceo Nº 1, Barros Arana) concentran al personal más calificado, poseen niveles de exigencia más elevados, disponen de más recursos y de mejor infraestructura.
El desarrollo de la educación estatal deberá esperar hasta la estabilización del sistema de administración municipal, para conocer de algunos progresos académicos (si los hay), los cuales sólo ocurrirán si previamente son solucionados los actuales problemas administrativos y de la situación laboral de los profesores.

SUBVENCION ESTATAL

Otro particular tipo de educación estatal corresponde a los colegios particulares

Algo básico para muchos: educación personalizada.

con subvención estatal. Estas son instituciones de particulares con financiamiento estatal. En sus propietarios hay un ineludible afán comercial. Son poco o nada selectivos y valoran tener un gran número de alumnos por curso puesto que de ellos depende su financiamiento. En este tipo de colegios es donde se han registrado los más grandes déficits académicos y administrativos. Al revés de los establecimientos municipales, el control que ejerce el Ministerio sobre estos colegios es poco estricto, en el entendido que confían en el criterio de los administradores o propietarios.
Al momento, es fácil discriminar los colegios subvencionados que garantizan un servicio responsable y de buen nivel. Poseen una adecuada, limpia y ordenada infraestructura, tienen mecanismos de incorporación y selección de alumnos establecidos, el número total de alumnos no es exageradamente grande, el personal es estable y suficiente, no son parte de grandes corporaciones privadas, tienen orientadores, psicólogos, psico-pedagogos, etc. (Colegio Metropolitano, colegios católicos subvencionados).

ENSEÑANZA PARTICULAR

La enseñanza particular ha registrado un desarrollo considerable en relación a la enseñanza estatal, tanto en los aspectos académicos como administrativos. El crecimiento más notable, sin embargo, se exhibe en la enorme infraestructura y recursos técnicos que algunos colegios poseen. Esto significa que los profesores cuentan con una gran variedad de posibilidades para enseñar los contenidos, y que los alumnos disponen de un número casi ilimitado de desarrollo en el área extra-escolar (deportes, laboratorios de idiomas, hobbies, bibliotecas, etc.). El control del Ministerio sobre los colegios particulares es escaso o nulo, lo cual obliga a los apoderados a ejercer ellos mismos el control.
Entre otras posibles clasificaciones de la enseñanza particular, se pueden diferenciar entre colegios grandes, tradicionales, liberales y pequeños. Ciertamente que ésta es una clasificación arbitraria y no siempre un colegio se ajusta a sólo una de las categorías.
Acerca de los colegios pequeños y en proceso de formación, su mayor beneficio es ofrecer un tipo de educación de carácter individualizado, donde alumno y profesor mantienen una relación casi familiar. Cada profesor dispone de tiempo significativo para cada estudiante, se acentúa el desarrollo personal y afectivo del alumno. Algunos de estos colegios han desarrollado modernos y complejos sistemas de enseñanza, dando énfasis a los aspectos metodológicos o el cómo se enseña más que las notas obtenidas. Son establecimientos adecuados para alumnos con problemas de aprendizaje o de índole conductual. Por este motivo, algunos colegios han derivado en atender a estudiantes marginados de otros sistemas, convirtiéndose en instituciones especiales aunque no lo reconozcan

Básico, tomar en cuenta la situación económica.

La disciplina. Hay diferentes tipos y hay que elegir la mejor de acuerdo a la educación en el hogar.

explícitamente.
El mayor defecto de estos colegios pequeños es, precisamente, su condición de crecimiento y lo eventual que puede ser su desarrollo y prestigio futuros.
Para reconocer la naturaleza y calidad de estos colegios, es conveniente conocer su programa o expectativas de crecimiento, el nivel de experiencia y estabilidad de sus profesores, volumen y calidad de materiales pedagógicos, formas de ingreso y selección de alumnos, etc.
En cuanto a los colegios grandes y de corte tradicional, en rigor, la mayoría ofrecen algo semejante respecto de los contenidos o materias que enseñan, puesto que se rigen por un único programa oficial. Difieren substancialmente en los aspectos extra-académicos y en el proyecto o ideario educativo, donde se describe el tipo de persona que se va a educar, para qué se lo educará y cómo se hará. De ahí la importancia de conocer cabalmente la filosofía y valores que sustenta el colegio, sus objetivos y las características de la convivencia diaria entre alumnos, apoderados y el colegio.

CORRIENTES EDUCACIONALES

De un modo simple, podrían definirse dos corrientes educacionales diferentes. Una, corresponde a instituciones tradicionales, de gran prestigio social, que están dotadas de una gran infraestructura (gimnasios, bibliotecas, salas de arte, etc.) Agregan a lo anterior, personal eficiente, procesos de selección rigurosos, marcada valoración de la disciplina. Sus objetivos educacionales son de tipo productivo, donde se aprecia un alto rendimiento y eficiencia. Se espera que los alumnos aprendan grandes cantidades de información, regidos por un programa anual extenso y común a todos. El nivel de exigencias es alto y el clima altamente competitivo. Sus alumnos usualmente ingresan a las carreras universitarias de mayor demanda, por lo que aquellos estudiantes que no cumplen con las exigencias son marginados del sistema, con los problemas escolares y personales que ello implica. (San Marcos, Grange, Sagrados Corazones, La Salle).
También establecen entre sus objetivos el desarrollo de valores, muy en especial, aquellos colegios de orientación católica, que demandan de los apoderados un compromiso e identificación con los valores del colegio. Entre estos colegio católicos, se diferencian algunos por tener una línea tradicional (Sagrados Corazones, San Marcos); otros que podrían calificarse como más progresistas o de mayor apertura (Seminario Menor, San Agustín, San Ignacio).

EDUCACION PERSONALIZADA

Otro estilo, pertenece a colegios que podrían definirse como liberales (especialmente aquéllos basados en educación personalizada). Estas instituciones nacieron al amparo de corrientes psicológicas que enfatizan los aspectos personales e individuales del aprendizaje. Su principal desarrollo se relaciona con los aspectos teóricos de la educación (filosofías complejas, objetivos y sistemas de evaluación elaborados, etc.) y en la calidad de las relaciones interpersonales establecidas entre los miembros del colegio. Su objetivo es el desarrollo personal en un ambiente que respeta las diferencias individuales y de *informalidad*, que en algunos casos se confunde con la actitud de *"dejar hacer"* con mínimas exigencias. La responsabilidad del estudio está centrada en el estudiante, razón por la cual no sirven a aquellos jóvenes cuyo mayor defecto es ser poco responsables. Tampoco se obtienen buenos resultados con aquellos alumnos que ingresan al sistema en los últimos años de estudio. La educación *"liberal"* está aún en proceso de formación, existen diferencias importantes entre uno y otro colegio de este tipo. (Fco. Miranda, Latinoamericano, San Juan, Saint George, Giordano Bruno).
Antes de decidir el colegio en que estudiarán sus hijos, debe saber que aún no existe ninguna metodología (y por ende, ningún colegio) tan perfecto como para servir a todos los estudiantes. En la actualidad, cada institución y su estilo sirven sólo a aquellos estudiantes que logran adaptarse a las exigencias y características impuestas. Los logros del alumno, dependerán en buena parte de la medida en que el colegio se ajuste y satisfaga sus necesidades personales y escolares. Por cierto, la elección del colegio debe necesariamente tomar en cuenta las preferencias del joven o niño que va a estudiar y de las suyas como apoderado. Sin duda, el factor económico es también determinante en la selección del colegio. En general, la educación particular es cara, (la estatal y subvencionada es gratuita) y la diferencia en el valor del servicio entre colegios es grande. Es recomendable que el tipo de colegio se ajuste a su nivel de ingreso y a sus valores en relación a lo económico.
Por último, si se siente confuso en cuanto a la elección del colegio adecuado, prefiera ser asesorado por un especialista en la materia antes de imitar la decisión de un amigo cercano. De este modo prevendrá una elección incorrecta. Otorgue a esta elección la importancia que tiene, pues está suficientemente probado que el éxito o fracaso escolar está muy relacionado con los sentimientos y grado de concordancia existentes entre alumno y profesor.

Patricio Toledo Aravena
PSICOLOGO

El despertar de la creatividad.

LA BENARDITA QUIERE QUE LE EXPLIQUEN QUE CRESTA ES ESO DE QUE HAY QUE INSCRIBIRSE.

"NO INGRESAR A LA UNIVERSIDAD, UN HECHO SUPERABLE".

Mario Guerrero

No ingresar a la universidad significa para muchos estudiantes —si no para todos—, una experiencia muy frustrante, que parece en el momento, limitar todo el desarrollo personal futuro.

Aunque el sistema de selección está diseñado para que aproximadamente el 70% de los postulantes quede fuera, todos tienen, intimamente, la pretensión de pertenecer al pequeño grupo de los que finalmente ingresan. No ingresar es para muchos un gran fracaso, es convertirse en un perdedor. Junto a la enorme incertidumbre de encontrarse sin planes sobre qué hacer ahora, se sufre usualmente un estado depresivo, un fin de los proyectos y de las posibilidades de progreso, una fuerte contradicción entre la imagen personal, las expectativas que se tenian del futuro y los magros resultados actuales.

Para un alumno cualquiera, especialmente si proviene de un medio familiar y social exigente, el hecho de no ser aceptado, puede reportarle la inmediata pérdida del prestigio que poseía en el grupo y ser o sentirse marginado por los miembros más exitosos. La imagen de sí mismo puede decaer hasta sentirse avergonzado de ser quien es, considerarse inútil, poco inteligente. Un bajo puntaje implica la mayoría de las veces, una desgracia, no sólo para el joven, sino también para la familia, la cual interviene en todo este proceso adjudicándose tantos o más derechos que el propio estudiante.

El deterioro de la autoimagen, la pérdida de la confianza y el prestigio, son tal vez las más comunes experiencias ligadas al no ingreso a la Universidad. Le sigue un periodo depresivo con los sentimientos y procesos característicos de este estado: desconfianza y pesimismo, interpretación del proceso como una situación irremediable.

A todo lo anterior, se suma una real desorientación para adecuarse a la situación presente, ya que pocos estudiantes aceptan de antemano la posibilidad de no ingresar a la universidad, sus planes de estudio y proyectos de vida están fuertemente ligados a la posibilidad de egresar como profesionales universitarios. Por lo tanto, carecen de información y planes concretos para continuar sus estudios en otras instituciones o para ingresar al mundo laboral. La interrogante ¿y qué hago ahora? cobra un sentido de urgencia.

DECISION SERENA

Lo primero a hacer, tanto en relación al propio afectado como a su familia, es no considerar esta situación de crisis como un problema que requiere tratamiento. La frustración de verse impedido de estudiar lo que se

queria, ha de asumirse como cualquier otra experiencia frustrante y dolorosa. La capacidad de superar otras situaciones tanto o más dramáticas en el futuro (separación matrimonial, cesantía, pérdida de un ser querido), depende del modo de solución que el joven aprende a dar a sus problemas actuales, de la confianza, seguridad, dependencia o pesimismo, ligados a la solución de tales crisis. Lo más adecuado, es que en las decisiones siguientes, no intervenga nadie más que el propio joven, y que éstas no se tomen en el momento de mayor crisis, sino que respondan a un plan de acción a corto y mediano plazo (qué voy a estudiar y cómo puedo completar y mejorar mi trabajo profesional futuro). Conviene también, que se enfrente resueltamente la opción de no llegar a ser universitario, decidiendo de una vez otra alternativa. Quién opte postergar tal decisión rindiendo una o varias veces la P.A.A. debe saber que, estadísticamente, sus puntajes posteriores no superarán significativamente en las próximas ocasiones.

El problema de no ingresar a la universidad tiene dos caras: una, el impacto psicológico antes mencionado, que se puede resumir como crisis de vida. La otra, elegir una carrera en instituciones alternativas.

Normalmente, cuando un estudiante requiere asesoría para elegir una carrera, se le entrega una lista de carreras e instituciones, que las imparten. Esta información está disponible para todos los que la busquen, ya sea en los periódicos, o en el propio Ministerio de Educación (oficinas de educación superior).

Sin embargo, muchas veces no es sólo esa la información que necesitan. La selección de una carrera, cualquiera que sea, se espera que, por un lado, satisfaga los intereses o vocación y, por otro, que proporcione seguridad de trabajo y rentas suficientes en el futuro. Son éstas las condiciones y la información que los jóvenes buscan y no encuentran por los medios usuales.

Conseguir el equilibrio entre intereses y seguridad no es nada fácil. Para acercarse a ello, los estudiantes deben conocer una serie de antecedentes decisivos, que no se relacionan directamente con el estudio de una carrera, pero que deciden cuestiones tan importantes como el éxito, satisfacción personal, vocación, altos ingresos, etc.

PERSISTIR EN EL INTERES

En cuanto a los intereses y la vocación, los jóvenes deben saber que ése es siempre un camino aconsejable de seguir, si su meta es trabajar con alegría y el privilegio de hacer lo que le gusta. La satisfacción y el placer que entrega el trabajo relacionado con las preferencias de las personas es insuperable, promueve el desarrollo laboral y personal, la eficiencia, la salud y aporta un significado favorablemente diferente al trabjo (en vez de la semiesclavitud que es para otros). Al contrario de muchos otros consejos, los jóvenes debieran persistir en su interés.

Momento de tensión. El puntaje es definitivo.

Tal decisión está directamente relacionada con su madurez y dearrollo. Actualmente en el país quedan aún muchas cosas por hacer. Casi no hay expertos en ninguna área, e incluso en las profesiones más desarrolladas se asume un retraso significativo respecto de otros países. Tal situación, puede dar luza de la necesidad de trabajo y creación en casi todas las áreas de actividad. Si bien muchas variables no son posibles de controlar, un trabajo sistemático y creativo puede permitir a muchas personas desarrollar una labor de acuerdo a sus intereses y que les permita vivir en condiciones aceptables, incluyendo la salud mental y la satisfacción laboral. Las profesiones moldean a las personas, transforman sus hábitos, sus formas de ser y de pensar. De modo que el riesgo es convertirse en una persona cercana o alejada de los modelos deseados, según se respeten o no los intereses.

El deterioro de la autoimagen, la pérdida de la confianza y el prestigio, son tal vez las más comunes experiencias ligadas al no ingreso a la universidad.

LA BERNARDITA SOSPECHA QUE: CUICA, ALTERNATIVA, JIPI, POBLADORA O NIU GÜEI IGUAL TIENE QUE BARRER... ¡VIVA EL 8 DE MARZO!

Un país necesita comerciantes, gasfíteres, técnicos, profesionales.

A veces hay que enfrentar la opción de no llegar a ser universitario, decidiendo de una vez otra alternativa.

En cuanto a las expectativas sobre posibilidades de trabajo y del nivel de vida que una profesión permita, éstas deben ajustarse a la realidad de que los profesionales, incluyendo **los universitarios, no tienen (y tal vez no volverán a tener) el status social y poder económico que se les asocia, debido al éxito alcanzado por las generaciones pasadas.** En efecto, la adquisición de una profesión no representa la seguridad de empleo ni garantía de librarse de aflicciones económicas. Otras actividades, como el comercio, pueden resultar más lucrativas. La diferencia reside en la calidad del trabajo efectuado y el placer que ello reporta.

El status que muchos esperan obtener depende más de la disponibilidad de influencias, de contactos, de los medios económicos familiares o de cantidades excesivas de trabajo que permiten alcanzar a largo plazo los objetivos buscados, muchas veces a cambio de un grave deterioro en otras áreas personales, que de la sola conquista de un título.

La elección de una carrera se relaciona directamente con el futuro. Cómo éste se concretará, cuáles serán las alternativas de vida para las siguientes generaciones, son otros aspectos de obligada reflexión para una mejor elección. Desgraciadamente no existen estudios relevantes que informen del desarrollo que tendrán áreas de estudio y profesiones específicas. Sin embargo, puede esperarse que las profesiones ligadas al área de producción y de la empresa privada tendrán un crecimiento más rápido y sistemático que aquéllas ligadas a la prestación de servicios y el área estatal. También puede esperarse que continue el deterioro de las actividades manuales y que siga el curso hacia la sobreespecialización.

APSI SEMANAL

¡PORQUE NOS PIDEN MAS!

Todos los lunes temprano en su quiosco, encuéntrese con APSI.

APSI

¡POR EL DERECHO A NO ESTAR DE ACUERDO!

Un trabajo sistemático y creativo puede permitir a muchas personas desarrollar una labor de acuerdo a sus intereses y que les permite vivir en condiciones aceptables, incluyendo la salud mental y la satisfacción laboral.

Kena Lorenzini

La alegría de la aventura no pensada.

INSTINTOS UNIVERSITARIOS

De cualquier modo, elegir una carrera es tan incierto como cualquier otra elección. El riesgo es inevitable y deberá asumirse con la cuota de optimismo y seguridad indispensable para el éxito de casi cualquier acción a emprender. Los riesgos podrían disminuirse en la medida que el estudiante interesado se informe con profesionales del área de su preferencia acerca de las proyecciones futuras.

Finalmente, cabe preguntarse ¿qué diferencia existe entre la formación profesional universitaria y aquélla impartida por otras instituciones de educación superior?, ¿qué se pierde y qué se gana con una y otra? Estimo que la mayor diferencia reside en las amplias oportunidades que entrega la Universidad a cada alumno de relacionarse y conocer un universo culturalmente extenso, respecto de otro más reducido en los institutos. Otra diferencia, es que de las universidades egresarán profesionales cada vez más especializados y con un rol laboral y social definido de antemano. Los estudiantes no universitarios deberán desarrollar estos procesos en su vida laboral.

La generación de instituciones y carreras no universitarias es relativamente reciente. Apenas las primeras promociones están egresando e incorporándose al mundo laboral. Hasta ahora, no hay estudios sistemáticos ni hay estudios para definir el rol y las labores que esas personas cumplirán.

Queda por lo tanto, un amplio espectro de alternativa y espacios que los propios alumnos y egresados deberán crear a partir de su trabajo, definiendo su identidad y estableciendo el rol y el modo en que serán útiles y necesarios en sus lugares de trabajo y en la comunidad en que viven.

Patricio Toledo Aravena

A LA BERNARDITA LE ASUSTAN LOS UTILES ESCOLARES.

DE COMO VA CAMBIANDO UNA MUJER QUE

SE VUELVE FEMINISTA... (algunas)

	ANTES		DESPUES
Vestimenta	Trajes sastre, vestidos, zapatos con taco, soutiens, camisas y medias de seda.		Faldas amplias, largas y arrugadas con un poco de dobladillo descosido, camisas de algodón tres talles más grandes, cinturón o faja, zoquetes, zapatos chatos o sandalias franciscanas, pañoletas al descuido en el cuello o en la cintura.
Peinado	De (o como de) peluquería, prolijo, largo o corto mediano.		Lacio con raya al medio o hacia un costado tapando el rostro, al rape o de peluquería alborotado, pero que no parezca de peluquería.
Alhajas	Esclavas de oro, imágenes religiosas, perlas, dientitos de los nenes.		Todo en plata o similar o en cuero o piola, muchos anillos en todos los dedos, varios aros y todo con símbolos de mujer o paloma.
Vocabulario	Con muchos neutros y plagado de imágenes maternales.		Todo en femenino. Infaltables: hermana, lo específico, especificidad, machismo, género, cuerpo, roi, estereotipo.

	ANTES	DESPUES
A la llegada del marido a casa preguntando: ¿qué hay de cenar?	Mirando de reojo el final de la telenovela Ravioles con tuco querido, ya te los sirvo.	Leyendo a Simone de Beauvoir: - no tengo idea -
Al ser postergada en un empleo por un hombre	Claro, él está mejor preparado.	Es el sistema patriarcal violador del artículo 101 de la Convención de la ONU.
Relación con los hijos	No molestes a papá que está cansado	Pídele a tu padre que es tan responsable como yo de tu existencia.
Al referirse al hombre con quien vive	Mi esposo o mi marido (aunque no lo sea)	Mi compañero o mi pareja (aunque estén casados por civil y religioso) Ultimo momento: el de casa.
Un pensamiento	Quiero casarme y tener hijos	Quiero casarme y tener hijos.
Frente al lesbianismo	Son anormales	Yo no, pero que cada quien haga lo que quiera con su cuerpo.
Ante una imagen transnacional de belleza femenina.	Cómo me gustaría ser como ella.	Cómo me gustaría ser como elija y además feminista.
Frente a la relación desigual en el partido	Los hombres entienden más y tienen más tiempo.	En mi partido no hay discriminación.
En una reunión social	Se sienta en un sillón o silla con las piernas cruzadas o muy juntitas.	Se sienta en el suelo o se despatarra también en el suelo abrazando un almohadón.
Frente a una posible relación extramarital	No le puedo hacer esto a Juan.	Esto ayudará a concientizarme de que mi cuerpo es mío.
Frente a un engaño	Qué cretino.	Qué cretino.
En el momento de "la entrega"	Soy tuya	¿Soy mía?
Proyectos	Quiero ser libre	¿Soy libre?

Carmen Tornaría
(FEMPRESS/ILET) Udok (ilustraciones)

NIÑAS DE DIA, MUJERES DE NOCHE.

Kano Lorenzini

-Sucias, harapientas y descalzas, las niñitas deambulan por las poblaciones y las calles, con ingenuidad. Como animalitos se cuidan las espaldas para no sufrir demasiado. De pronto, se dan cuenta que desde hace mucho tiempo tienen hambre, pena, frustración. No tienen padres que les den cariño, pan o alguna muñeca que vieron en la televisión.

Tienen 8, 12, 15 años. Saben que existen otras niñas que tienen un poco más de dinero. Por lo menos, no tienen hambre. Esas se maquillan, se visten llamativas. Tienen zapatos y hasta se compran dulces de vez en cuando. Trabajan en la rotonda. La famosa rotonda, de ahí sale plata!! Miran sus pies descalzos y mugrientos, quieren comida, respeto familiar, alguna golosina no estaría de más.

Y empiezan a ir a la rotonda. Ya no juegan como niñitas, ni deambulan por la población. Ahora andan tras los topless, las carreteras, las calles; en busca de hombres que paguen por sus cuerpos infantiles. Y mientras suben y bajan de esos autos, van perdiendo su niñez, su amor propio y su identidad.

La emigración comienza al anochecer. Maquilladas y arregladas se dirigirán solas o en grupo hacia la rotonda.

Con frío y más miedo que frío se pararán a esperar clientes. Preocupadas, algunas pensarán en el dinero que necesariamente deben reunir esa noche. Otras orarán para que no las sorprenda un loco y las mate. O porque no aparezca la policía. O los matones del barrio, que gozan deformándoles sus rostros.

En medio de su tribulación, automóviles distintos se detendrán frente a las niñas. Autos caros y baratos, grandes y pequeños. Futuros clientes. Ellas lucharán por ser las elegidas. La pequeña afortunada negociará con el cliente el precio. Generalmente fluctúa entre 500 y mil pesos. Una vez de acuerdo, se marcharán de la rotonda en busca de un lugar oscuro y deshabitado, quizás alguna parcela escondida.

Dentro del auto, el mismo en el que los clientes salen con sus familias, incluso con sus propias parejas, se realizará la transacción. Sumergidos en la clandestinidad y el anonimato, ellos satisfarán sus bajos instintos con rapidez. Otros realizarán todas esas fantasías sexuales que son incapaces de concebir con sus mujeres, pero sí con estas niñas de 8, 10 ó 15 años. Pagan por eso. Terminada la operación, las devolverán al mismo sitio donde las encontraron. Y ellas, ahora más cansadas, esperarán la llegada de un nuevo cliente.

Estos son lugares comunes de las niñas que se prostituyen en las rotondas. Se exponen a ser violadas, maltratadas o asaltadas. Incluso acuchilladas. Porque en la calle puede pasar de todo. Y ellas, a pesar de sus cortos años, ya lo saben.

HABIA UNA VEZ UNA NIÑA...

Familias desintegradas son el denominador común de estas niñas prostitutas. Es común que uno de los cónyuges haya abandonado el hogar. Abundan entonces los allegados y convivientes.

Estas familias viven en la extrema pobreza. Muchos cesantes, poco para comer. El hacinamiento y la promiscuidad inundan el ambiente de estas casas de adobe, cartón y madera. Cinco o seis por pieza, tres o cuatro por cama.

Dadas estas condiciones, las niñas tienen, desde muy pequeñas, contacto con la sexualidad más cruda. Observan directamente las relaciones sexuales de sus padres y parientes. Y perciben esa sexualidad pasiva y poco gratificante para la mujer, donde el hombre busca satisfacer una necesidad animal, sin

darle ningún contenido afectivo. Es también frecuente que estas niñitas hayan sufrido violaciones o abusos sexuales de algún allegado o padrastro. Incluso de sus padres.

Acceden a la experiencia sexual de modo directo, pero sin contar con información que les permita entender lo que vivencian.

MISERIA OBLIGA

La cesantía reina al interior de estas familias populares, y aunque son muchos los que viven dentro de una casa, las fuentes de ingreso son escasísimas. Casi todos están cesantes o trabajan en algún programa de empleo mínimo. Las madres, entonces, deben salir de sus casas y trabajar como empleadas domésticas o lavanderas. Las pequeñas deben abandonar inexorablemente sus estudios para cuidar a los hermanos menores. Pasan a asumir el rol de dueñas de casa, ya no para jugar a las visitas con las demás niñitas de la población. Ahora el juego es de verdad. Y definitivo. Deben compatibilizar sus ganas de jugar a las muñecas con los quehaceres domésticos.

Este clima de abandono familiar, sumado a la deserción escolar y a la extrema pobreza, les crea una profunda sensación de inseguridad frente al futuro. No saben qué va a pasar con sus vidas mañana. No tienen una familia que las apoye emocional y económicamente. Tampoco tienen estudios secundarios. Se identifican casi siempre con lo peor. Drogadictos y prostitutas. Son dos grupos estigmatizados dentro de la población. Y la marginalidad en que ellas han estado acostumbradas a vivir, las acerca a estos grupos. Se sienten identificadas con la problemática y las frustraciones que ellos viven. Y esa marginalidad les produce una sensación familiar. Se acercan, entonces, a los drogadictos —que representan una forma de evadir la realidad— y a las prostitutas, que les enseñan una estrategia de sobrevivencia.

Estos grupos de amigos se convierten en el principal agente socializador. Pasan la mayor parte del tiempo con ellos, aprenden sus costumbres y sus formas, sus diversiones y sus hábitos. Su manera de pensar la vida. Una vez dentro de estos círculos, es corto el paso a la prostitución.

Frente a cada falta de dinero, surge la rotonda, la alternativa generadora de ingresos. Las que van no tienen hambre, tienen ropa y maquillajes. Basta el pequeño empujoncito de alguna amiga —incluso a veces de los mismos padres— y la prostitución es un hecho.

HIJOS, ROTONDA Y OTRAS PESADILLAS

Atractiva, morena y muy conversadora, Andrea (*) tiene 17 años. Y ya tiene tres hijos.

(*) Nombre falso para proteger a la menor.

Casi todos los días va a la rotonda Grecia, en busca de los dos mil pesos que necesita para mantener a su familia entera y a sus hijos. Su familia sabe que se prostituye. Al principio la retaron y la insultaron mucho. Pero como es la única que hace aportes significativos, su madre, hermanos y parientes, sólo le dicen ahora que se cuide. De las doce personas con las que vive en esa mediagua cerca de la rotonda, sólo dos tienen trabajo. Y ambos en el POJH. La familia entera vive del dinero que ella gana prostituyéndose.

Como muchas prostitutas infantiles, Andrea exige que la respeten y acepten su profesión. También exige que su madre le cuide a los niños.

Comenzó a prostituirse a los trece. Abandonó el colegio en sexto básico, y entonces ingresó con una amiga a un grupo de neopreneros. Tiempo después, la amiga le presentó a un viejo "que daba plata por relaciones sexuales". Al ver el alivio económico que le brindaban las visitas del viejo, comenzó a prostituirse regularmente.

Pese a su trabajo, Andrea, como la mayoría de las niñas prostitutas, no usa ningún medio anticonceptivo. Les desagrada demasiado que una matrona les ponga un dispositivo. Quizás es su forma de no asumir que aunque son niñas, están viviendo como adultas. Andrea tuvo su primer hijo a los catorce. Ya tiene tres y seguramente tendrá más, con todos los riesgos que implica para la madre y el hijo el embarazo precoz.

Otro de los serios riesgos que corren son las enfermedades venéreas y el SIDA. Andrea dice que para prevenir infecciones, ella prefiere a **la francesa** (relaciones buco-genitales). "El polvo me da asco, mientras que con la francesa uno se lava los dientes y listo".

En medio de la agitación del Paseo Ahumada, se esconden cafiches, intermediarios y todo tipo de actores sociales en torno al comercio sexual de menores.

PASEO AHUMADA: LA LEY DE LA CALLE

Alrededor de la Plaza de Armas y algunos paseos céntricos, deambulan los niños vagos. Caritas sucias, ropa

descosida, recorren las calles mendigando, vendiendo mentitas y a veces robando. Cuando no les alcanza con eso, los niños se prostituyen, por un plato de comida o unas cuantas monedas.

Viven en grupos. De distintas edades y costumbres, se unen estos niños vagos en su desamparo y soledad. Durante las noches, se reunen en su **caleta**. Estos son lugares deshabitados —generalmente edificios semidestruidos o puentes del Mapocho— donde ellos pernoctan.

Algunos de estos niños se dedican al comercio callejero. Frente a una mala venta, aparece la venta sexual. Más solicitada y mejor pagada.

Otros niños venden flores o frutas en la calle. Pero a veces ofrecen junto a las flores, la mercancia sexual. Y se van con el cliente que lo solicite.

No todas las niñas se prostituyen en este ambiente. Sucias, mal vestidas y con aire infantil son las que no lo hacen. Maquilladas, agrandadas y con maneras casi provocativas, las que ya ingresaron.

Esta es una escena tipica: niñas pequeñas ofreciendo flores a hombres maduros. En algunos casos, esto es sólo una pantalla para la transacción sexual.

SOBRE CAFICHES, CLIENTES Y OTROS INSECTOS

Son abandonados por sus familias. Otros son fugitivos.

Maltratos fuertísimos han recibido de sus padres. Golpes, presiones, castigos de una violencia increible. Sus familias generalmente los ingresan al comercio callejero. Y cuando no reunen el dinero necesario, son golpeados con brutalidad. El niño entonces prefiere quedarse una noche en la calle, al maltrato de sus padres. De ahí a no volver más, hay un solo paso. Y deciden cambiar sus mediaguas por caletas, y a sus familias por otros niños vagos.

Pero existen situaciones en que los niños abandonan la calle, la caleta y a los demás niños vagos. Y adquieren una residencia "permanente".

Los más bonitos son captados por redes organizadas de prostitución. Un intermediario les habla, los convence, y los llevan a vivir a hoteles cercanos al Mapocho. Residen allí en forma permanente, y el mismo intermediario les presenta a los clientes. Si son varones el precio es mucho más elevado que si son niñas.

Pero este trabajo es tan intenso, que a los pocos meses están infectados o enfermos. Entonces son devueltos a la calle.

Deambulando nuevamente, comienzan a trabajar. Nunca falta el mozo, camarero o taxista que los contactan con nuevos clientes. Y el contacto es casi público. En medio de los oficinistas, secretarias vitrineando y carabineros, que caminan a diario por el Paseo Ahumada, existen toda clase de intermediarios, cafiches y dueños de piezas.

En medio están también las niñas y niños prostitutas, escondidos bajo la silueta de un mendigo o una vendedora. También están los clientes. De apariencia normal, y de todos los tipos, edades y clases sociales, realizan en pleno Paseo Ahumada, brillando el sol y a vista de todos, los arreglos necesarios para tener contacto sexual con niñas o niños de 8 a 15 años.

DEGRADACION SIN TREGUA

Un poco más mayorcitos son los de los topless, casas de masaje y demás empresas similares. Tienen más de 16.. por lo general. Porque cuando faltan bailarinas pueden emplear a niñas menores. Incluso, los mozos de esos locales sirven de intermediarios con las niñas pequeñas.

Trabajan con horario, sueldos más o menos estables y con funciones heterogéneas. Algunas son copeteneras, otras azafatas y por último bailarinas. Sacrificados horarios tienen estas jóvenes. Deben trabajar de 7 am a 7 pm, sin tregua. Para soportar lo intenso y chocante de este trabajo, muchas recurren a la droga.

No ven el sol, pierden noción de lo que ocurre en su pais y cortan contacto con sus familias e hijos. Pero están acostumbradas a ese estilo de vida. Sienten que pertenecen a ese mundillo degradante, en donde la drogadicción, el alcoholismo y la prostitución se confunden.

NUEVAS DEFORMACIONES

La prostitución infantil siempre ha existido en nuestro pais ligada a la vagancia. Sin embargo, ha adquirido formas nuevas en el último tiempo. Ahora existe al interior de la familia popular, con niñas que viven dentro de esa familia, y que ejercen la prostitución para mantenerla. También hay niñitas alrededor de los topless y demás empresas similares. Y existen en forma masiva. Porque también existen clientes que lo solicitan en forma masiva.

Aparecen, además, nuevos actores sociales en torno al comercio sexual de menores: mozos, taxistas, camareros, que cumplen el rol de intermediarios entre la niña y el cliente.

Ya no sólo por dinero se prostituyen los menores. Frecuentemente lo hacen por comida, dulces o droga. Y todas éstas son formas antes desconocidas en nuestro país.

EL MOMENTO QUE HICIERON CONTACTO

Difícil tema y sobre todo difícil de investigar. Es un mundo y ambiente cerrado, clandestino, contradictorio. Peligroso porque hay mucha mafia en torno a la prostitución.

Pero unas valientes se atrevieron a indagar y desentrañar un poco este submundo. Aprendieron a reconocer a los actores sociales, cafiches, intermediarios diversos. Recorrieron las rotondas de noche, superaron la barrera del rechazo y el escepticismo de las niñas prostitutas. Lograron conocerlas, agrupar a algunas y luchar por ayudarlas. Y enseñarles a ayudarse.

El equipo de pioneras, entre las que hay psicologas, profesoras, asistentes sociales y una monitora de teatro, está

dirigido por la socióloga Paulina Vidal.

El punto de partida de su trabajo fue constatar la masificación de la prostitución infantil, y la escasez de estudios al respecto.

Con enormes ganas de investigar y actuar sobre el problema, dieron comienzo a su proyecto, actualmente financiado por una institución suiza.

La principal dificultad que tuvieron en este comienzo fue la falta de datos y cifras estadísticas. "Cuando fuimos al INE casi nos echaron a patadas", cuenta Paulina. No hay datos ni cifras, entonces debieron recurrir a organizaciones ,poblacionales y de Iglesia para conseguir información. Prostitutas mayores también sirvieron para esos efectos. Dado su conocimiento del **ambiente**, ellas fueron consideradas informantes calificadas. Han sido verdaderos testigos de este fenómeno. Gracias a estas fuentes y a entrevistas directas a niñas prostitutas de diversas edades y lugares, pudieron realizar su trabajo. Conocer a fondo el problema era uno de sus objetivos, pero ahora les faltaba el segundo: realizar una experiencia piloto en dos poblaciones, para poder desarrollar una metodología adecuada y enfrentar el problema. Desarrollaron un proyecto especial: trabajan con la niña dentro de su medio. Rodeada de su familia, amigos y de una comunidad, pretenden ayudar a la niña no sólo de modo individual, sino también dentro de un contexto social. Sin sacar a la niña de su medio para aislarla de las causas de la prostitución, les ofrecen una serie de talleres de superación. De corte y confección, de psicoeducación, reforzamiento escolar y recreación y cultura. Existen para reunir a estas niñas. Y ellas han respondido.

UNA COSA QUE TIENE QUE VER CON EL HAMBRE

Dentro de los grupos también hay niñas que sin ser prostitutas se encuentran en situación de alto riesgo. Viven situaciones familiares y sociales muy similares a las niñas que se prostituyen. Pero todavía no han ingresado.

Con ellas se realiza una labor similar a la que se hace con las que asisten a la rotonda. Evidentemente, con las segundas se da mayor énfasis a la capacitación laboral, "porque con ellas es más urgente encontrar ingresos económicos alternativos a la rotonda". Paulina agrega que ellas sólo quieren salir de la prostitución, pero "tienen hambre. Se prostituyen por hambre, y no pueden dejar de ir a la rotonda si no cuentan con un trabajo".

Difícil es que encuentren empleos. Tienen una escolaridad bajísima. No tienen recomendaciones para trabajar de empleadas domésticas. Y poca gente aceptaría que una niña que antes fue prostituta cuide a sus hijos. Este es el problema más grave que enfrenta este equipo. "Carecemos de una alternativa laboral que genere ingresos mínimos para que ellas puedan dejar de prostituirse", cuenta aproblemada Paulina Vidal.

UN PRECIO DEMASIADO ALTO

"A nadie le debe gustar prostituirse, menos si es tan joven", enfatiza casi agresiva la socióloga. Explica que es un trabajo degradante, que les da asco y que tiene un costo demasiado alto para los beneficios económicos que reporta. "Pierden todo amor propio, tienen una pésima imagen de sí mismas, y lo peor es que se prostituyen justo durante el complejo proceso de formación de la identidad".

Están agotadas estas niñas-mujeres. Agotadas del miedo, del asco, de ejercer una actividad para la cual no están preparadas ni física, ni siquicamente. Pero de modo simultáneo, se da en ellas el acostumbramiento. A no tener hora-

Este es un grupo de niñas en situación de alto riesgo. Tienen todos los motivos para ingresar a la prostitución.

rios, ni jefes, ni las mínimas normas de disciplina. "Y esto dificulta su salida de la prostitución", recalca la socióloga. "Es por eso que le damos especial énfasis a la labor preventiva: una vez que están adentro es muy difícil sacarlas".

Ellas quieren que esas menores de alto riesgo no vivan lo que las otras. Pero son pobres, viven hacinadas, no tienen educación y su familia está desintegrada. Difícil labor entonces es evitar que estas niñas de 8, 10 ó 14 años no se inserten en el mundo de la prostitución. A veces es por un plato de comida que empiezan a ir a la rotonda. Y se van con hombres que bien podrían ser sus abuelos.

LLAMADOS

1) Entre 500 y mil pesos cobran las de la rotonda. Y se paran a esperar a los acelerados clientes, dispuestos a pagar por sus cuerpos infantiles.

2) Es frecuente que hayan sufrido violaciones o abusos sexuales de los allegados o incluso de sus propios padres. En caso contrario, la promiscuidad en que viven les enseña la sexualidad más cruda.

3) La cesantía reina en sus familias. Y finalmente todos comen con el dinero que ellas ganan prostituyéndose.

4) Andrea. 17 años y tres hijos. Se prostituye en la rotonda, casi todas las noches, para conseguir los dos mil pesos diarios que necesita.

5) Infecciones, venéreas y SIDA son riesgos graves que corren estas niñas. Pero el más serio es el embarazo precoz. No usan ningún método anticonceptivo. Les da "lata" que una matrona les ponga un dispositivo.

6) Tradicionalmente ligada a la vagancia, ahora la prostitución infantil ha invadido en forma masiva topless, rotondas e incluso poblaciones.

Paulo Escobar

Nota: Este artículo está basado en el trabajo de investigación de Paulina Vidal, cuya colaboración permanente fue indispensable.

¿Qué hacemos?

¡No se quede sin leerla!

LA REVISTA QUE DICE EN VOZ ALTA LO QUE TODOS COMENTAN EN VOZ BAJA

en venta en todos los kioscos $200

NOR ESTE

EL PERIODICO DE LA INMENSA MINORIA

EN VENTA EN KIOSCOS Y LIBRERIAS

C A N D I L E J A S

I C T U S

Kena Lorenzini

EN DEFENSA DE LA DIGNIDAD

Yo no soy Rappaport, la extraordinaria obra de **Herb Gardner**, emociona y entretiene. El profundo contenido del texto y la extraordinaria actuación de José Secall y Nissim Sharim hacen que el grupo dé un inmenso paso adelante en la línea mantenida hace ya años. La amplían, profundizan y también la hacen accesible a un mayor número de espectadores que es importante captar, para un grupo empeñado en desarrollar una línea teatral tan entroncada con lo que sucede a los seres humanos.

Decir que la obra se relaciona con la tercera edad, es menos que una anécdota. El texto es actual, vivo, lúcido, humano, bello. Es un texto que necesitamos hoy.

Usted es extraordinariamente comun... ahora hay tantos como usted... Ustedes coleccionan muebles viejos, autos viejos, cuadros viejos, toda clase de vejez, menos la vejez de las personas.

La frase refleja sólo un aspecto de los muchos que tiene el bellísimo texto de "YO NO SOY RAPPAPORT", obra con que ICTUS hace abandono —definitivo o provisorio— de lo que fue, durante años, su sistema de trabajo: la creación colectiva.

Esta vez toman la obra de **Herb Gardner**, un autor norteamericano que hace unos veinte años escribió **"1OO payasos"**, y luego no logró grandes niveles en su producción hasta esta obra maestra de texto inteligente, bellísimo y profundo.

ICTUS cambia también la dirección colectiva o la de alguno de sus integrantes, y llama a un profesional que no pertenece a sus filas. Para el director **Gustavo Meza** seguramente era duro al comienzo trabajar con quienes estaban acostumbrados a dirigirse a sí mismos. Los actores que trabajan en creaciones colectivas deben opinar y eso lleva a una suerte de asambleísmo que atenta contra la unidad de criterio. Pero Gustavo confiesa que siempre, al final, se lograban buenos entendimientos.

Para mi gusto, tan buenos, que **Gustavo Meza** logra uno de los mejores trabajos de dirección que hemos visto en este tiempo.

¿De qué trata la obra?

Nueva York. Un octogenario judío lucha por llevar a la acción a un octogenario negro ya entregado... y lo logra.

La acción a emprender es defender la dignidad del ser humano en cualquier condición y a costa de cualquier cosa.

También está el problema generacional. Dice el judío a un hombre que pretende dejar sin trabajo al negro: *Los viejos son milagros tal como los recién nacidos. Los dos extremos de la cuerda, la proximidad del final es tan preciosa como la proximidad del principio. A ustedes les gustaría que el viejo fuera agradable, monono, que se marchara calladamente... diganle que es lento o que es estúpido, pero le dicen que ya no es necesario, entonces eso ya es un pecado contra la vida, es un aborto en el otro extremo de la cuerda.*

El viejo judío es un embustero encantador. Vive inventándose historias, pero no lo hace para fanfarronearse. No. Se inventa títulos, instituciones, categorías para ponerlas al servicio de una causa: la dignidad. Se mete en cuanto lío se le presenta, cada vez que es testigo de una injusticia.

EN EL MENU DE ALGUIEN

No es fácil defender la dignidad en un mundo de jóvenes delincuentes que le pegan a los viejos por el gusto de agredir; que les cobran peaje por atravesar un puente. Un mundo donde dejan sin trabajo, ni alojamiento, a un viejo negro que, por 42 años, ha trabajado cuidando la caldera en el subterráneo de un edificio. Lo botan porque hay una remodelación y las remodelaciones no incluyen al viejo. Un mundo de comerciantes extorsionadores de drogadictos. Dicho en palabras del autor: *un mundo en el que todos están en el menu de alguien.*

Pero los pequeños gangster, pandilleros, extorsionadores, tipos nocios como John Wayne, siempre terminan por darle una paliza al quijotesco... sólo que la idea del autor parece ser que hay que vivir en serio o no vivir. Que "acomodarse", sólo es un simulacro de vida.

Esta "locura" de ser fiel a los principios, no tendría un contrapeso si no apareciera la "cordura" de acontejar no dar batallas ya perdidas. La hija del judío cumple ese cometido. Le dice a su padre: *Para ti todo es muy fácil, tu siempre sabes de qué lado ponerte, porque estás peleando guerras viejas, antiguas... pasadas. La pelea se acabó camarada ¿no te has dado cuenta? No pasó nada, nada cambió. ¿Se ha preocupado Usd. últimamente de sus masas bienamadas? A las masas les importa un pito lo que está pasando... Yo renuncié a resolver los problemas del siglo veinte, para ver si podía resolver mis problemas de la semana.*

Y claro que es un camino posible el de la renuncia, el de esconderse. También es una solución posible quedarse mirándose el ombligo so pretexto que uno se las arregla solo, o al revés, o todo junto y otro camino posible el acompañarse de rondines que te ronden y no te incomoden demasiado diciéndote las verdades que duelen. Hay muchas formas para la "cordura".

Pero el viejo judío es tozudo y piensa que la única manera es asumirse. Le responde a la hija que pretende cuidarlo: *La respuesta adecuada para el ultraje, es seguir sintiéndose ultrajado.*

Porque si uno camufla los ultrajes que recibe o hace, si uno se arranca y opta por no volver a luchar por la dignidad para ahorrarse otra paliza, entonces uno está perdido... y perdido es aquel que no se encuentra.

Para mi manera de sentir el teatro, ésta es de esas obras que produce un impacto fuerte y sano. En que, no exenta de humor, uno se ríe, pero se ríe en serio. En octubre me dijo la actriz Elsa Poblete en una entrevista para Pluma y Pincel: *"Con el teatro tiene que pasar como con las grandes obras de un pintor. Que miras el cuadro y sientes que te sobrepasa, que te asombra"*. Eso es lo que me pasó: que me sobrepasó. Salgo de la sala sabiendo que voy a hacer unas cuartillas sobre este trabajo de ICTUS. Pensando en el talento del autor, y desde luego respetando las proporciones, recuerdo la letra de una canción de la nueva trova cubana: *"que puedo yo decirte comandante, si el poeta eres tú"*.

Por otra parte esta obra es una novedad en relación al trabajo que ICTUS entregaba habitualmente y del que alguna vez he hecho comentarios adversos. Pero son ellos los que evolucionan hoy. Se desarrollan. Entiendo que puede haber desarrollo de lo malo, pasos para atrás, y espero que no será éste el caso. Romper la inercia duele y no es descartable la posibilidad que tengan dolores. Pero son los dolores del crecimiento.

ICTUS llevaba varios años presentando obras muy parecidas en su estilo. Tenía un sello propio, una temática de una contingencia demasiado de primer plano. ICTUS tenía actuaciones similares a ellos mismos. Tenía capturado a un público fiel de clase media alta, intelectual y disidente que iba al teatro a constatar un Chile dolorido.

Las tramas entraban directamente por los sentidos al corazón o a esa parte de la cabeza ya entrenada para opinar, donde la reflexion está en la superficie, a flor de piel o de cerebro. Hoy, cambian. Aportan con esta obra a la parte de la cabeza no entrenada, no automática. A ésa que debe pensar de nuevo, casi desde cero. A la parte creativa. Pero el espectáculo no podría ser bueno si no contara con un elenco de calidad. Creo del caso destacar especialmente tres trabajos: **Nisim Sharim** como el octogenario judío, fabricante de embustes y defensor de dignidades, nos entrega una caracterización excelente, llena de verdad y con una simpatía que cautiva al público. **José Secall** en el papel del negro anciano, casi ciego y ex boxeador, también hace una caracterización excelente, profunda y sin trampas.

Se pueden decir muchos adjetivos; pero creo que simplemente, hay que verlos para constatar lo bello que es la profesión de actor cuando se hace a ese nivel.

En un rol no característico y de breve permanencia sobre el escenario, muestra una vez más la calidad **Delfina Guzmán**. Claro que uno sé queda queriendo verla en un rol como el de los otros: uno característico de ésos que sólo los grandes artistas pueden entregar y que sin duda ella lo haría excelente... lástima que esta obra careciera de un personaje femenino que le ofreciera esa posibilidad... pero lo estamos esperando.

Los elogios a las caracterizaciones deben incluir lo que sé hace antes de la presentación, en los camarines. Me refiero al maquillaje que es responsabilidad de **Sara Ferrada** que conoce los secretos de su trabajo y los aplica con gran sentido artístico.

QUE SE PUDRA LA MANO . . .

Finalmente una explicación del por que el anciano judío opta por defender la dignidad. Ocurrió que cuando el tenía unos siete años, su padre lo llevó a una asamblea de trabajadores que luchaban contra las intolerables condiciones a que estaban sometidos. Allí, muchos y muy brillantes discursos (a esta altura estoy pensando en Chile). De pronto una chica, casi adolescente levanta la mano, sube a la tribuna y dice: *"Soy trabajadora. Me cansé de escuchar discursos. Propongo que se acuerde el paro general.* (Mientras escribo, adivinen en qué estoy pensando). El presidente de la asamblea pregunta quienes apoyan la moción. Miles de asambleistas son una sola voz: *"Nosotros"*. Pide que levanten la mano para jurarlo sobre la biblia. Tres mil manos se levantan... y dice el octogenario judío recordando ese momento de su infancia:

Como mi padre me tiene en brazos, no tiene las manos libres. "Levanta la mano muchacho", me dice, levanta la mano por los dos y yo prestaré el juramento". Mi mano se alza. Siento en mis espaldas los latidos del corazón de mi padre mientras junto a él miles de asambleistas entonan el juramento solemne: "Si yo traiciono la causa con la que hoy me comprometo, que se pudra la mano del brazo que ahora levanto".

Sergio Madrid

PSICOLOGO

PATRICIO TOLEDO A.
TRATAMIENTO JOVENES Y NIÑOS
PROBLEMAS ESCOLARES,
ASESORIA A PADRES
ORIENTACION, HABITOS DE ESTUDIO

Alameda 474 Depto. 32 Fono: 332122

MEDICOS A DOMICILIO
PEDIATRA Y MEDICINA GENERAL
RECEPCION 8.00 A 24.00 Hrs.
ISAPRES Y FONASA NIVEL 2
CONVENIO A INSTITUCIONES Y EMPRESAS
CONSULTA ESPECIALIDAD
S.O.S. MEDICOS

Seminario 142 (casi esq. Bilbao)
Fono: 2226169

CENTRO MEDICO SUOMI
MEDICINA GENERAL, PSICOLOGIA, PEDIATRIA, GINECOLOGIA, OBSTETRICIA.
LABORIATORIO CLINICO NIVEL 1
FONASA E ISAPRE
CONVENIO SINDICATOS, FEDERACIONES, ETC.

Marcoleta 474, Depto. 22 - 2º Piso
Fono: 392807

Dr. Ricardo Saavedra M.
Obstetricia - Ginecología
- Talleres de preparación para el parto.
- Sexualidad.

Alameda 474 Of. 51
Fonos 397308 - 398113 - 382698

San Sebastián 2812 Of. 906
(Metro Tobalaba)
Fono 2325250

Irma Palma M.
Psicólogo Clínico
Psicoterapia Adultos
Terapia de Pareja ◆ Sexualidad.

Alameda 474 Of. 51
Fonos: 397308 - 398113

Ana María Strappa V.
Psicóloga Clínica U.C.

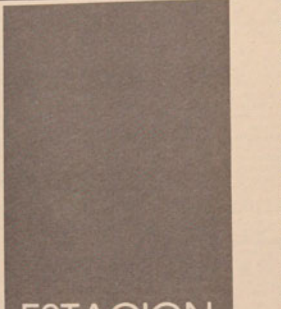
Atención problemas Adolescentes y Adultos.
Psicoterapia Individual y de Pareja

Ornego Luco 125 - 3er. Piso
Fono 2319922

C.I.S.
CENTROS INTEGRALES DE SALUD
MEDICINA INTERNA, PEDIATRIA, GINECO-OBSTETRICIA, PSIQUIATRIA, NEUROLOGIA Y OTRAS ESPECIALIDADES.
CONVENIOS - FONASA - ISAPRES PARTICULARES
ATENCION A DOMICILIO

Los Tres Antonios 54 Fono: 744135

Después de ver y admirar la obra de Alfredo Castro **"Estación Pajaritos"**, se me repite una vieja pregunta: ¿Por qué la gente hace teatro?.
Entre las variadas respuestas hay tres que se repiten: unos lo hacen para tener éxito, pensando en lo que pueda *"gustar"*, como diciendo, con esta obra les ganamos a todos. Otros, muchas veces del campo semiprofesional, ponen el acento en los contenidos políticos y prefieren llevar sus trabajos a las poblaciones. Finalmente, están, ésos, a los que se suele llamar experimentales, ya que están buscando una estética propicia para expresar sus mensajes.
En esta última categoría hay creadores que no pasan de ser novedosos sólo en las apariencias y presentan sus trabajos con fórmulas y efectos que llegan a lo rabiosamente antirrealista.
Pero hay también quienes dan prioridad a otros contenidos y no a la claridad de la historia a ser contada sobre el escenario. Entre éstos, está la obra y el equipo de **"Estación Pajaritos"**.



OBRA DESPERTADOR

Se habla de lecturas variadas, para referirse a las interpretaciones de lo que quieren decir determinados componentes del espectáculo. En este caso, la lectura es múltiple.
Una sucesión de imágenes y situaciones sin una columna vertebral que las amarre... y justamente la inexistencia de esa columna, de un sendero ya marcado para hacer transitar al espectador por el argumento, es uno de los valores de la obra. El público es puesto frente a situaciones como si fueran espejos quebrados, rompecabezas, fragmentos de vida, sin previamente haberlo informado, como en los cuentos infantiles... érase una vez un príncipe... No. Aquí no "érase" nada. Son momentos que crecen, hasta que a la altura del clímax, suena estridente un timbre, no para detener y cambiar de folio, sino para constatar.
Los seres de la obra son sufrientes y es destacable la valentía con que Alfredo Castro penetra en el campo del dolor, de lo onírico, de aquello que resuena y remueve lo que muy al fondo de uno suponíamos quieto. Es, de alguna manera, una obra *"despertador"*.
Meterse en los terrenos de la pesadilla, implica romper los esquemas de lo narrable convencional. No importan el lugar, el tiempo, ni el cuento... o fragmento de cuento que se presenten. Importa la atmósfera, y, en ese sentido, hay otro gran valor en esta pieza. Su condición de contingente se percibe a través de la atmósfera. Sin nombrar malos gobiernos, ni torturas, es el clima permanente el que nos pone en un aire de opresión.
Es una manera de reflejar la realidad enferma, porque esta realidad que vivimos —un manjar para los siquiatras— no podía ser retratada con historias tradicionales. Pero tampoco se trata de un gato de cinco patas. Lo profundo y sumergido en uno, no necesariamente debe ser monstruoso... Justamente en lo contradictorio de la afirmación (es complicada y no lo es) está otro de sus méritos, porque la contradicción de existir es el motor que mueve a los personajes.
Hay una tendencia en el público a ser más inteligente que las obras. Pero en este caso, a uno no le resulta; el espectador sale sin las palabras adecuadas para el comentario lúcido. Parece que Castro no manda la obra al lado izquierdo del cerebro, es en una zona más profunda y desconocida donde la obra se le aloja a uno.

PELEAS CON AMOR

También hay risas y mucha y de buena ley. No es esa chilenada de ocupar la risa como puerta de escape para casos de siniestros. Se dice que los chilenos tenemos la "capacidad" de reírnos de nuestras propias desgracias... acaso, por eso, estamos tan desgraciados. Es que para deshacerse del dolor hay que sentirlo. Esto es una catarsis actuada con verdad, con un nivel de entrega sin pudores, con ahogos, taquicardias, estremecimientos, espasmos, golpes de amor, sin ese viejo recurso del malo-poderoso agrediendo al bueno-oprimido.
Acá, la violencia, las escenas de peleas están repletas de amor... como también suele suceder en la vida... porque para pasar a la limpieza hay que lavar también lo emotivo.
Las relaciones humanas ricas no siempre son color de rosa. En este mundo, con tantos neuróticos, no hay que pedir peras al olmo. Los neuróticos existimos y generamos relaciones con neura, y eso lo asume "Estación Pajaritos" con admirable honestidad.
Qué grato me resulta ver a colegas tan queridos, como mi amigo el Gnieco, Afredo, Verónica García Huidobro, el talentosísimo Aldo Parodi y Miguel Miranda (autor de la música, bellísima y emocionante); en trabajos de tanta fe, de tanta entrega, desparramando desde el escenario con su amor y sus bramidos.
Para la fortaleza de que son dueños repito estas líneas magistrales de John Osborn: *Los seres más densos, más fuertes, parecen ser en este mundo los más solitarios. Como el viejo oso que sigue en oscuridad del bosque su propio jadeo. No hay manada cálida, no hay rebaño que lo reconforte. Esa voz que brama, no tiene por qué ser forzosamente la de un débil. No.*

S.M.

Vamos a ver:

OH, QUE HACES!

Un sistema óptico parecido a un periscopio surca la ciudad. En la retina de sus dueños va quedando grabada cualquier acción, por fugaz o durable que sea. Fisgonean a mujeres solas y a parejas, a Johnny quien está llegando recién de sus vacaciones, en su departamento de un 5º piso, pleno centro de Santiago; a aquel vendedor de seguros que remoja sus juanetes en un lavatorio con agua a 20ºC; a una reunión de señores en un viejo edificio hablando sobre los reflujos en el tema de los derechos humanos, en fin... "esta peculiar manera de ver la vida" se pasea por las intimidades, retozando sobre las ansias, los deseos y subversiones íntimas de cada ciudadano, osado cortando con su complicidad consciente... o no no más.

EL PALADAR SE ACOSTUMBRA A TODO

De seguro, los chilenos todos (o casi todos) hemos desarrollado un especial sentido. El de sabernos vigilados, espiados. Claro, esta institución del "Rabillo del Ojo" es un lugar común más, un cliché que, sin embargo, es macabramente cierto.
Pero el hombre es un animal de costumbres.
Y cuando aceptamos esta cultura de la intromisión es cuando más animal somos. ¿Qué resta por hacer entonces con ella? ¿Reírse? Claro, pero ironizándola, rechazándola... y no incorporarla naturalmente como algo frente a lo cual cabe sólo conformarse, argumentando "¿Y qué quer... si es una cuestión de todos los días?".
Si sucede lo último quiere decir entonces que nuestro paladar se adormece.
Complicado.

¡OH!... ¿HAY MAX TODAVIA?

OH es el nombre de un dulce bañado en chocolate.
Y el comercial de lanzamiento está bañado en una magistral realización.
El problema es de contenido.
Todo esto origina una interesante polémica.
Para estar en "onda" hagámonos los sapos y metamos la oreja.
A: ¿Viste el comercial del OH?
B: ¡Siiiii! ¡Super bueno!
A: ¿Te gustó?
B: Lo mejor que he visto en años.
A: ¿Ah, sí?
B: Parece que a ti no te gustó mucho
A: Bueno... está bien realizado
B: ¿Y? ¿Cuál es el problema entonces?
A: No te hay hecho la pregunta quiénes son esos tipos que miran a la mina y a los cabros chicos en los departamentos?
B: Ah, pero no te pasí películas, poh...
A: ¿Por qué los están espiando, metiéndose en su vida privada, con qué fines?
B: Pero eso no importa... es un juego no más
A: Sí, un tanto macabro
B: Pa'mí que le estay poniendo mucho
A: ¡Pero no vei que con eso estay legitimando a todos los sapos!
B: Es un comercial nomás
A: Un comercial que ven millones de personas todos los días... No podí ser tan gratuito... Te creo en el comercial del indio, porque desde el comienzo es una realidad caricaturizada... Pero en el caso del OH es delicado... porque todo es cercano, es familiar, cotidiano, los departamentos, las personas, el ambiente y por supuesto la vigilancia ésa... Aquí cada signo significa algo, da para pensar, no se puede llegar y utilizar como instrumento para comunicar, algo tan pelagudo como en lo que estamos aún metidos hasta el cuello.
B: Pero a la gente le gusta
A: Es lo que más me preocupa
B: Lo que pasa es que hay que reírse de todo lo malo
A: Lo jodido es que no sé quién se ríe de quién aquí. Y lo peor de todo es que está muy bien hecho... Todo resulta tan natural.
B: No te cacho
(PAUSA)
A: ¿Cómo puede pasar desapercibido algo tan criminal?
B: Ya. Cambiemos de tema mejor
A: Y no es éste nomás.
B: ¿Cuál otro?
A: El del lubricante. Ese que transcurre después de la catástrofe nuclear.
B: Ah, ése en la onda del "Mad Max"
A: Eso
B: Bueno, ¿Qué te preocupa ahí?
(EL TONO DE LA CONVERSA PARECE ENDURECERSE)
A: Primero, que su realización es notable
B: Ah, y eso te preocupa...
A: Sí, porque lo que comunican es más catastrófico que la catástrofe nuclear misma... Por lo tanto el mensaje llega en toda su fuerza... y con toda naturalidad
B: ¿Y qué pasa con el mensaje?
A: (IRONICO) Noo... Naaada... Sólo que te dicen que no importa la catástrofe nuclear... Lo importante es que después haya un lubricante tan bueno como el que tú andabas buscando... que resista todo tipo de pruebas... ¡Imaginate la pruebita!
B: Pero es sentido figuraaadooo poh...
A: Desfigurado querrás decir. ¿No te das cuenta? Aquí no importa el significado de una explosión nuclear, no importan los intentos para evitarla... Todo está hecho, listo... estamos cagados... Menos mal que nos queda un buen lubricante, la mejor herencia que pudo haber dejado el hombre sobre la tierra ¡Já!
B: Mira... (PAUSA HELADA) Te encuentro razón, por un lado... pero de todos modos creo que lo tomay muy a pecho.
A: A lo mejor hace bien tomarlo a pecho... Si no, en unos años más van a tomar de ejemplo a unas personas dinamitadas para un comercial de pegamentos ¿O no?
(B SE VA. A CARRASPEA Y SE DIRIGE A UNA FARMACIA. QUIZAS A COMPRAR UN ANTIACIDO. NO DIREMOS LA MARCA)

OH!

OH!

Shalom

Gregory Cohen

La danza en el banquillo: EL FISCAL NO HARA MAS PREGUNTAS

Alvaro Hoppe

De pie los testigos, se levanta la sesión. Presentes los jurados, magistrados y escribanos, sólo la acusada permanece recluida e incomunicada. Testigos incondicionales y veraces son llamados a comparecer. Defender a la acusada es la misión de estos bailarines, representantes de tres generaciones distintas.

Sin grilletes en sus pies ni camisas a rayas en sus cuerpos danzantes, sólo están condenados a decir la verdad, toda la verdad y nada más que la verdad.

Verónica Urzúa, Patricio Bunster y **Nelson Avilés** son los testigos-acusadores, los jueces-culpables. Enfrentan con coraje la guillotina de las preguntas. A cambio, sólo piden LIBERTAD para la acusada...

Aparecieron los tres en medio de la bruma y el ruido de esa noche. Relajados y algo desconcertados, debieron abandonar la rutina y someterse a algunas preguntas. Era la única forma de salvar a su compañera común, **la Danza.**

Agua mineral, una grabadora y un detector de mentiras esperaban a los testigos. De a uno fueron llegando a la cita. Y, poco a poco, nos fueron convenciendo las palabras y las ideas de estas mentes danzantes, más acostumbradas al lenguaje del cuerpo que al de las palabras.

Primero, **Patricio**. Llegó muy temprano. No lo incomodó la espera. Leyendo números anteriores de P&P esperaba el arribo de sus compañeros de causa. Cálido, carismático, uno siente el magnetismo que han imprimido los años de experiencia en este verdadero patricio.

Facciones marcadas, ojos inquisidores, manos largas y expresivas. Se lee en sus gestos lo que dice en palabras. Puntual llegó **Nelson**. Un gran bolso, pelo moreno y revuelto y sus clásicos anteojos acompañaban a este coreógrafo joven, de la generación más reciente. Detrás de sus anteojos, ese día diáfanos más que transparentes, vimos el perfil de este romántico revolucionario. Idealista, luchador, con esa mezcla de agresividad e ingenuidad propia de los de su tipo, llegó ese día el **Nelson Avilés**. Finalmente, aparece la figura espigada y distinguida de **Verónica Urzúa**. Los ojos azules, grandes y desafiantes de esta bailarina nos avisaron que el trio se había completado. Tres generaciones de la danza se juntaban a defenderla. A justificarla, describirla. Salvarla.

Mara Larraburu

UN MAL DE PE$O

Mensualmente un bailarín independiente gana entre 15 y 20 mil pesos. Uno de los que lo vive en carne propia lo cuenta: **Nelson Avilés.** Agrega que con eso no sólo hay que vivir todo el mes, sino también pagar los costos de hacer un arte que aún carece de interés masivo.

Costos de salas para ensayar, arriendos de teatros, escenografías, vestuarios y toda la demás estructura mínima para una puesta en escena, deben ser costeadas por los propios bolsillos de estos bailarines. Pero también existen matices que escapan a esta regla general. La danza oficial (**Ballet de Santiago** y **Ballet Nacional**) y la danza comercial, no comparten estos problemas con sus colegas de la danza independiente. Y es porque ellos no tienen la preocupación de costearse vestuarios, salas, escenografías. Tampoco les influye directamente la cantidad de público. Su sueldo es el mismo a fin de mes.

Escasas son las posibilidades con que cuentan los independientes para generar dinero y continuar su producción.

PESO-PLUMA

Su único ingreso viene de las butacas vendidas para su funciones. Pero el público es poco.
Tras haber vivido varios años fuera del país, **Verónica** opina que los bailarines deben hacer méritos para que exista más público para la danza. Trabajos más maduros con artistas más maduros, incidiendo en un mayor interés masivo por la danza. *"Tenemos que merecernos ese público que pedimos"*, afirma segura. **Patricio** cree que el público potencial para la danza es altísimo, porque es un arte atractivo e interesante para cualquiera... *"¿Y cómo no!, si el coreógrafo es escultor, pintor, arquitecto, poeta, dramaturgo..."* Entonces el problema seria de difusión, promoción. Pensativo hasta entonces, **Nelson** dice no concordar con sus colegas, porque a pesar de lo difícil que es producir danza en este país y de lo restringido que es el circulo, el trabajo creativo a su juicio es bastante bueno. No hay teatros especiales para danza, ni productores especializados. Entonces los coreógrafos se deben transformar en una suerte de maestros chasquillas: iluminación, escenografía, producción, utilería hasta martillar los clavos sueltos en el escenario, son todos problemas que deben ser resueltos por los creadores. Por eso **Nelson** piensa que el trabajo tiene un mérito especial.

INDEPENDIENTES A MUCHA HONRA

Nelson el ANDANZAS. **Patricio** el ESPIRAL. Y **Verónica** el suyo.
Cada uno representa a un grupo independiente. Independiente porque ni el estado, ni instituciones ni mecena alguno, auspician su arte. Ellos discrepan acerca de lo ventajoso o no de esta situación... **Nelson**, hasta ese momento concentrado en el lápiz con que retenia las ideas mientras sus colegas hablaban, levanta el rostro desafiante y explica por qué los bailarines de contemporáneo son independientes. Son gente que no quiere que nadie les diga lo que tienen que decir ni cómo decirlo; son gente que quiere mantener una identidad, a pesar de todo, y eso es incompatible en estos momentos con el apoyo de una institución, sobre todo de gobierno. Quieren mantenerse alertas y reflexivos y no imbuirse en el sistema. Pero a las instituciones no les interesa hacer reflexionar ni comprometerse, porque les conviene que esto siga en una burbuja. *"No les conviene que la gente piense, y por eso no apoyan el arte reflexivo"*.
Discrepante, **Verónica** opina que la falta de apoyo institucional se debe a que la poca madurez de los artistas no da confianza a las mismas. Piensa, además, que debe haber una educación del público para que sea receptivo de lo contemporáneo, y de ese modo pueda entenderlo e interesarse por él.
Pero también existen en este país bailarines bien pagados. A diferencia de los independientes, tienen salas para ensayar, teatros donde bailar, dinero para vestuarios, escenografías y además un sueldo alto. Es la danza oficial de nuestro país. El **Ballet Nacional** y el de **Santiago** son sus exponentes. Llenas de público sus funciones, estos bailarines cuentan además con respaldo social. **Verónica** dice que este fenómeno es bueno porque hay difusión de la danza, pero que falta lo contemporáneo: *"Reniego de ir a ver "PAPILLON"*. Como mero adorno cultural los ve **Nelson**. Piensa que son como bailarines de oficina, porque bailan dentro de un horario determinado, y no se interesan por ver el resto de la creación artística. *"No hay nada creativo en su trabajo"*. Esa es la situación general, aunque también hay bailarines oficiales con inquietudes independientes...
Todavía no ve al **Ballet de Santiago**, pero si ha tenido bastante contacto con el **Ballet Nacional**. **Patricio Bunster** trabajó dos años con este **Ballet**, pero se retiró. Piensa que la universidad debe tomar un rol más amplio en la formación y desarrollo de la danza contemporánea. Debería tomar más partido, luchar por la difusión popular. Pero, reconoce **Patricio,** *"castraron a la universidad"*.

TODOS SE TIRAN PA' BAJO

Sacrificados estos bailarines. Talentosos y trabajadores, pero también un poco artísticoriales. Existen muchos grupos independientes, y cada uno ha asumido solitariamente esta lucha por sobrevivir y desmarginarse. Han sido como la oposición: ni siquiera la adversidad ha podido unirlos. Son un gremio poco solidario, opinan ellos mismos. **Verónica** lo compara con el teatro, en donde cada vez que alguien se presenta, *"se encarga de llamar por teléfono a sus colegas para que lo vayan a ver"*. Y éstas son formas que la danza no tiene. Ella percibe que todos parecen lejanos entre sí, y que eso origina el miedo que les produce decir *"oye, fijate en mi"* **Nelson** ve un problema de ego. Cada uno está tan preocupado por su propio trabajo, que en vez de apoyar, tira pa' bajo el trabajo de sus colegas. **Patricio** concuerda con el exceso de individualismo, que desemboca en una solidaridad muy especial... Y es que no hay una gran preocupación por afianzar las relaciones entre ellos mismos.

¡CALMA MUCHACHOS!

Casi héroes. Sobre todo si se piensa, como **Patricio**, que éste es uno de los peores momentos de la cultura nacional. Lo interesante que ve **Bunster** en esto, *"es que hay mucha cultura y muy diversa, que lucha por romper con lo represivo, y crear a pesar de todo"*. **Nelson** concuerda. *"Los grandes cambios culturales, artísticos e intelectuales son producidos generalmente por esas pequeñas espinas que se insertan lentamente en el sistema"*. Son la gente anónima, cuenta **Avilés**, que trabaja continuamente, *"tratando de jugársela y mantener una identidad"*. **Verónica**, impetuosa, exclama que en muchas épocas ha sucedido lo mismo: *"la decadencia ha existido siempre"*.
Abre sus grandes ojos claros y afirma con vehemencia que hacer cultura es tarea de los artistas, y no *"podemos vivir quejándonos de que no tenemos público, hay que romper con esa situación, cambiarla"*. Salta **Nelson.** No hay público ni plata, ni siquiera hay un teatro especial para danza. Escenografías, clavar, martillar, conseguir una producción mínima, todo eso es labor de los bailarines. **Verónica** saca a relucir el teatro IEM, el más adecuado para la danza. **Patricio** y **Nelson** le recuerdan que está cerrado. *"¡Pero si no ocupamos la infraestructura que tenemos... creo que tendriamos un Centre George Pompidou cerrado!"*, irónica ella. Teatros tan grandes son inarrendables, contraataca **Nelson**.
Nihilismo. Es lo que odia **Patricio** en estas circunstancias. Porque a pesar de lo adverso que es la situación para estos artistas, hay talento, creatividad y diversidad en sus obras. Entrega, calidad y fanatismo por este arte, se ve en sus trabajos. Entonces, como dice **Patricio**, la peor forma de enfrentar este momento difícil del arte chileno es con nihilismo: *"Hay tal angustia por lo que se vive, que surge la tendencia a negarlo todo. Y sólo a nosotros nos perjudica sentirnos derrotados..."*.

SE LEVANTA LA SESION

Suena el martillo y se levanta la sesión. Los testigos son dejados en libertad incondicional. Pero la acusada no. Sólo logrará obtener la libertad definitiva cuando consiga apoyo, público, reconocimiento, dinero.
Conversando se retiraron los tres. Pensativos de su danza. Amantes obsesionados de su arte. Juraron volver a defenderla siempre que fuere necesario.
Pero, por ahora, el fiscal no hará más preguntas.

Paulo Escobar

PRIMERA CLASE DE YOGA

PyP

Su dilema era matemático. O bajaba, de 130 a 90 kilos, o moría, antes de un año de derrame cerebral o infarto. Además de dieta, ayuno y masajes su doctor insistió en un aprendizaje de relajación y yoga.

La acogí como a una hermana pródiga. Le elaboré un programa especial de ejercicios y respiraciones y la cité, esa tarde de otoño, junto a un grupo amable de alumnos antiguos.

Siguió su primera clase sin problemas y con aplicación y

¡...es verdad!

lo dijo Cooperativa.

a mi me chapoteaba el corazón de alegría cuando todos se tendieron sobre sus colchonetas para finalizar con el ejercicio de relajación. ¡Que buena entrenadora (yo) para manejar sin problemas 130 kilos cuarentones, temblorosos y asustados! La obediente gordita apenas había transpirado y seguía mis indicaciones casi con devoción.

En esos minutos finales de silencio total y profundo yo seguía palmoteándome el ego con deleite.

Así, también relajada y feliz, los llevé a los movimientos y respiraciones de activación y retorno a la conciencia ordinaria. Sin embargo algo terrible pasaba a mi alumna novata. Levantaba las manos y casi los antebrazos, pero no podía, claramente no podía, con sus piernas, ni su tronco, ni su cabeza. Con un hielo en mi corazón la observaba, volcada como gigantesca cucaracha sobre su caparazón, agitando con desesperación manos y pestañas y sin moverse ni un centímetro..

El resto de los alumnos, todavía algo volados, no se percataba realmente de la situación, y yo, la buena entrenadora, de pie a su lado le tendí mi mano y le dije: ¡Animo, te ayudo! Ella me dio la suya y es lo último que recuerdo.

El tirón y choque de mis 62 contra sus 130 fue un balazo que me borró la conciencia de este mundo y el otro y me dejó como estampilla crucificada sobre su pecho.

Desperté en medio de un caos contenido. Un alumno me mojaba la cara y otros tres intentaban sentar a la gorda. Dos le tiraban los brazos y el tercero la empujaba de la cabeza hacia arriba.

La gordita, con una cara como la de Martín Vargas después de un combate, jadeaba, sudaba y tartajeaba explicando que dormía semisentada, que tenía cama mecánica especial y que nunca, por lo más sagrado, nunca había tenido intención de aturdirme.

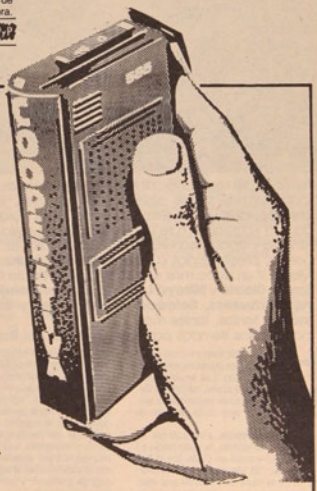
Dejarla de pie requirió el esfuerzo combinado de todo el curso y sugerirle que volviera cuando el tratamiento ya le permitiera sentarse sola fue mi ejercicio personal de humildad... de buena entrenadora.

Francisco Bertoglio M.

Es lo que dicen cientos de miles de chilenos cuando se refieren a los hechos que suceden en nuestro país. Es el sello de la verdad, conquistado por una radio que está en todos los frentes informativos. Cooperativa describe lo que pasa y entrega todas las opiniones, para darlas a conocer en más de 7 horas de noticias diariamente.

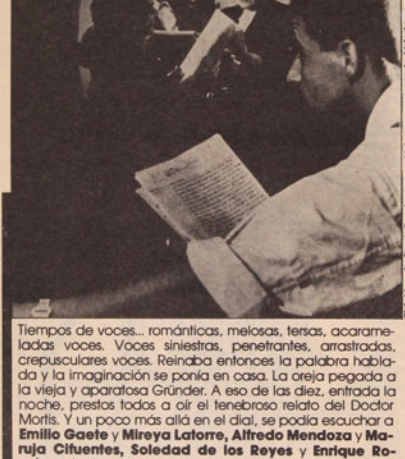
Saber la verdad es su derecho.
Decirla es nuestro deber.

Radio Cooperativa
UNA RADIO DE VERDAD.



RADIOTEATRO

NUESTRO DE TODAS LAS HORAS



El fotógrafo René Combeau copió la escena para la historia.

Tiempos de voces... románticas, melosas, tersas, acarameladas voces. Voces siniestras, penetrantes, arrastradas, crepusculares voces. Reinaba entonces la palabra hablada y la imaginación se ponía en casa. La oreja pegada a la vieja y aparatosa Gründer. A eso de las diez, entrada la noche, prestos todos a oír el tenebroso relato del Doctor Mortis. Y un poco más allá en el dial, se podía escuchar a **Emilio Gaete** y **Mireya Latorre, Alfredo Mendoza** y **Maruja Cifuentes, Soledad de los Reyes** y **Enrique Román**, y tantos, tantos más.
Inolvidables tiempos aquellos... Tiempos del **Radioteatro.**

Hacia el 1.900 iban y venían por el Atlántico los primeros mensajes inalámbricos. Los enviaba **Guillermo Marconi**, italiano, nacido en Boloña, quién más tarde patentaría el alucinante invento que abrió el sigio: la radio.
Poco tiempo después, a las 9.30 hrs. de un sábado de agosto, la radio hacía su inicio experimental en Chile. En el hall central de **"El Mercurio"** aparecieron como de la nada las notas de una marcha norteamericana: **"It's long way to Tipperary"**. Las casi 200 personas reunidas en la sala no pudieron ocultar su asombro, estaban seguras de que había una pianola escondida en algún lugar.
Después del suceso el país ya no podía ser el mismo. El aparato de radio se extendió como la peste y en la década del'60 logró el máximo desarrollo de su potencial de penetración. Barata, cómoda y manuable, era el medio de comunicación por excelencia. A poco andar la radio recibió al teatro en sus estudios de grabación y comenzó a transmitir melodramas, comedias, historias policiales, de terror, amor y suspenso.
Juntos, el teatro y la radio, hicieron historia...
De indiscutida popularidad el *"radioteatro"* se convirtió en algo así como el *"allegado"* de todos los hogares e hizo posible enhebrar anhelos y fantasías de tres generaciones y más. Hijo directo de las llamadas *"novelas por entrega"* obtuvo de ellas sus primeros argumentos. Y se escucharon las voces de la pequeña Nelly y de David Copperfield, personajes del inmortal **Dickens**; el entrechocar de las espadas de **D'Artagnan** y los tres mosqueleros, de **Alejandro Dumas**; y la delicada voz de Eugénie Grandet, de **Balzac**. Desde la Argentina se importaron los primeros melodramas pero de tan empalagosos y tangueros no calaron muy hondo, y rápidamente aparecieron libretistas nacionales que dieron comienzo a la gran época del radioteatro en Chile.

Historias de amor, de engaños e imposibles.

Radioteatros había para todos los gustos y en diferentes horarios, noche, tarde y mediodía. Cinco fueron los géneros que conquistaron más público. Los infaltables dramas, los policiales, los cómicos, los de misterio y los históricos.
Los de mayor producción fueron los melodramas. A cualquiera le sacaban más de una lágrima. Historias de amor mezcladas con algún problema social donde siempre se sufría, y duraban gran cantidad de capítulos. La pareja romántica por excelencia fue **Mireya Latorre** y **Emilio Gaete**. Ambos muy agraciados físicamente, eran de los pocos que podían ser publicitados a través de grandes afiches. Puntuales llegaban todos a encender el tosco aparato de radio para escucharlos en **"Las veladas de gala Atkinson"**. Otra pareja difícil de olvidar fue **Enrique Román** y **Linda Grau**, marido y mujer en la vida real, se les escuchaba por la **Portales** en **"Una ventana a la vida"**, programa que diariamente presentaba una historia romántica completa. Y cómo dejar de nombrar ese lírico **"Romance del atardecer"** con **María Llopart** y **Alfredo Mendoza** en la radio del **Pacífico**. La **Balmaceda**, luego que la comprara Yarur, también contribuyó al género romántico con el **"Gran escenario del amor Yarur"**, dedicado por el empresario a su querida esposa.
Había galanes para elegir. Un **Salvador Donoso** no lo hacía nada de mal. Incluso reemplazó a **Emilio Gaete**, sueño dorado de cualquier radioactor. **Alfredo Mendoza**, también actor de **"Cine en su Hogar"**, recibía miles de cartas a la semana con toda clase de proposiciones. Nada de tontos los galanes, se mandaban a hacer cientos de fotografías con SANDRA, quien estampaba en el reverso de éstas un timbre con la inscripción: *"SANDRA, el fotógrafo de los artistas y el artista de los fotógrafos"*. Dueñas de casa, secretarias, asesoras del hogar, damas de apellido tenían alguna fotito de su galán predilecto en la cartera o en el velador, bien escondida del marido o del estricto padre de entonces.

Pero sin duda alguna el maestro indiscutido del drama fue **Arturo Moya Grau**. Con su fórmula mágica —personajes buenos y malos en igual proporción, un problema social y un personaje cómico popular interpretado por él mismo— escribió gran cantidad de guiones de masivo arrastre. Entre ellos los recordados y posteriormente llevados a la pantalla chica: **Padre Gallo** y **Angel Negro** (María José).

"Usted quédese ahí... y no se mueva"

Otro era el público de los melodramas policiales. Gran impacto causó el imbatible **"Comisario Nugget"** en la voz de **David Acevedo**. **"Usted quédese ahí... y no se mueva"**, decía Acevedo con voz arrastrada de policía viejo en el oficio, al comenzar el espacio. Problemas tuvo Nugget, le cambiaron el auspiciador y pasó a ser el **"Inspector Gillet"**. Sin embargo, el público consideró un intruso al perspicaz Gillet y protestó hasta conseguir que le devolvieran su héroe. En radio **Corporación** conquistó gran éxito el programa **"Manos Arriba"**. Y para que hablar de **"Peter Fox"**, que resolvía el más intrincado caso criminal y cerraba su transmisión con la ya legendaria frase: **"Peter Fox... lo sabía"**.

Los **"Históricos"** eran superproducciones; duraban cientos de capítulos y tenían una inmensa acogida. El **"Gran Teatro de la Historia"** especialmente con **"Adiós al Séptimo de Línea"**, marcó época. Con libretos de **Jorge Inostroza**, quien luego escribiría la famosa novela, fue seguido por familias completas. La característica marcha del **Séptimo de Línea**, se hizo popular gracias al radioteatro. Contó **Inostroza** que él la escuchó en un cerro de Valparaíso tocada por una viejita en un arpa, y que luego con el músico **Hugo Lagos** la revivieron y llegó a ser un hit.

Otra serie histórica importante fue la **Gran Novela**, bajo la dirección de **Enrique Román** en la **Agricultura**. En su horario de las tres de la tarde llevaba al auditor un programa didáctico y entretenido a través de la historia novelada de los grandes próceres de nuestra patria. Conmoción causó **"Arturo Prat, el inmortal"** con libretos de **Germán Prieto** y actuaciones de **Teresa Berríos, Enrique Heine, Paz Irarrázaval, David Acevedo** y otros.

El misterio y el terror tampoco podían estar ausentes. Varios programas causaron real pánico entre los radioescuchas. Si usted oía al anochecer, solo en su pieza o tomándose un café con su esposa en la cocina, el **"Doctor Mortis"** con la siniestra voz de **Juan Esteban Marino**, o **"La tercera oreja"** con libretos de **Joaquín Amichatis**, de seguro no se iría a acostar sin antes asegurarse que estaban todas las puertas y ventanas bien cerradas. Otro que fue muy popular y se transmitía a medio día era **"Lo que cuenta el viento"**, animado por **Christine Brand** (Ruth García), con historias del diablo, de muertos y aparecidos.

Al caballero de la radio se lo cuento

El esposo de la Brand, **Omar Ferrer Santamarina**, también tuvo mucho arrastre con un espacio en la Portales que causó encendidas polémicas: **"Los Ofensores"**. Ferrer, basándose en casos reales, que le contaban por carta o en persona, escribía libretos que hicieron temblar a los moralistas de entonces. Tres horas se demoraba en prepararlos y contaba con un elenco de ocho actores que ganaban entre 350 y 500 escudos, para darles vida. Eran episodios de la vida diaria, por lo general historias sentimentales, algunas bastante escabrosas con violaciones, incestos y todo lo demás, que se radiaban en horario adulto (22 hrs.), aunque su público mayoritario era la juventud.

Bien incomprendido fue el creador de **"Los Ofensores"**. En un comienzo recibía más de 40 llamadas telefónicas a la semana para reclamarle o incluso amenazarlo. Se le acusó de pervertidor de los jóvenes e inmoral. Pero **Ferrer Santamarina** sabía lo que hacía. Con tres años de estudio de psicología (abandonados por falta de dinero) y mucha llegada personal, era un gran conocedor de los problemas populares. Además, en los minutos finales del programa, el caso dramatizado era analizado por el doctor **Hernán Romero**, quien entregaba sus oportunos consejos.

Curiosos casos recibía este Farrer: una vez llegó una niñita desesperada creyendo que esperaba familia porque en su casa le habían dicho que si el pololo la besaba quedaría embarazada; en otra ocasión recibió a una muchacha que aseguraba ser perseguida por lesbianas; llegaban muchos que por ignorancia creían haber contraído todo tipo de enfermedades venéreas...

Sin embargo a poco andar el programa se impuso, se le encontró de utilidad y comenzó a recibir más alabanzas que críticas. Al estudio empezaron a llegar más de cuarenta personas a la semana a contarle con toda franqueza sus problemas al *"caballero de la radio"*.

El elenco que crea un mundo a través del micrófono.

Las voces engañan

Y del estudio de grabación en la radio, amplio, totalmente equipado, actores, libretistas, sonidistas, directores y público en general, se trasladaban a la tarima. Comenzaba la tradicional gira teatral, en adaptación especial, de cada obra que se transmitía por radio.

Como el bandido que desenmascara su rostro, ahora, arriba del escenario, los radio-actores se presentaban en vivo y en directo. Era todo un acontecimiento. Grandes impresiones sufría el público, fuertes decepciones también. Aquella voz cálida, romántica y sugerente que hacía posible echar a volar la imaginación del auditor, no siempre hablaba por un rostro hermoso o una figura agraciada. **Eglantine Sour** poseedora de una gran voz de susurro y gorjeo, resul-

taba que hacia lo alto pasaba el metro setenta y hacia lo ancho desbordaba los 100 kilos... una verdadera monstruosidad, recuerdan algunos.
Así es como en muchas ocasiones se optó por cambiar las actrices o actores, cuidando no desencantar al público en el escenario.
De bote a bote repletos todos los teatros del Santiago de los '60. Multitudinarias filas se extendían por cuadras y cuadras a lo largo de la Alameda, a un costado de la Estación Central. Matinee, Vermouth y Noche, agotado. Cuarenta días seguidos repitiendo la función. Era el gran Teatro Alameda y se presentaba la compañía de **Moya Grau.** Imposible agarrar una sola butaca, a pesar de contar con mil plateas y mil quinientas galerías. Exito rotundo. El dramaturgo aún recuerda: *"Yo siempre decía: 'porque en Santiago harán los teatros tan chicos...'"*.
Batió récord aquella otra temporada en el **Cariola**, donde **Moya Grau** presentaba **"Sublime Pecado"**, con la brillante actuación de **María Guerrero**. Se presentó nada menos que durante tres meses, todos los días, tres funciones diarias.
Después de recorrer todos los proscenios de la capital, la obra partía a provincia, en aplaudida gira por el resto del país.

¡Y qué se hizo tu madre!, Dorotheo.

Abundaron figuras de auténtico talento y gran calidad, las hubo también de intenso arrastre popular. Muchos auditores aún añoran los programas de **Nieves López Marín**, recordada como *"la actriz de los hogares"*; de **Flor Hernández,** más conocida como *"el Cupido del corazón del pueblo"* y **Ricardo Soler**, *"el galán de los humildes"*.
Al filo de convertirse en leyenda, el español **Dorotheo Martí**, marcó época. Tremendo y aferminado este actorazo que vino de la Argentina a revolucionar los estudios de radios con sus aullidos y exagerados ademanes. Vestía capas de luces y excéntricos sombreros que iba cambiando según el raconto. Temible personaje este Dorotheo, a quien los caricaturistas de la época llamaban **"Timoteo Llanti"**.
En el escenario era un espectáculo. Se repleteaba el teatro para ver a Martí y escuchar su español de "eses" aspiradas. Curioso personaje, en las escenas más dramáticas solía pedir al público:

Empezó en la radio.

Marujo Cifuentes.

—*"Esta frase quiero decirla rodeado de madres"*—. Y luego, cuando habían trepado a la tarima damas de la más diversa edad y condición, irrumpía en un histérico alarido: *"¡¡Maaaadreeee... hay una sola"*.
Fue en **Calera**, en una modesta sala donde la gente apretujada y sudada, miraba con atención la comedia, cuando en una butaca de la primera fila lloraba desconsolada una guagua en los brazos de su mamá. El público, desesperado, perdía entre los sollozos parte importante de la comedia. Entonces Martí, colérico, bajó de la tarima, agarró al niño y elevándolo en sus brazos, al tiempo que le daba un beso, dijo: *"Yo beso a esta criatura porque es hija de una madre chilena..."*.
Revolucionaba al público, este español-lito, con su complejo de Edipo. En una ocasión decidió celebrar misa en la Iglesia de San Francisco en homenaje a todas las madres muertas. Para qué decir la de hijos que asistieron a tan particular liturgia.

Manteniendo la ilusión

Grandes problemas debían sortear los directores para darle una buena ambientación a los programas y mantener la ilusión en la mente del auditor. Hacer los sonidos que llegaban a las atentas orejas de los radioescuchas era todo un arte. Se utilizaban de dos tipos, los producidos en el mismo estudio y lo de grabaciones exteriores. Ingenio se requería, y en gran cantidad. Conocidos por lo creativos fueron **Enrique Román** y **Domingo Tessier**. Tardes enteras se la pasaban inventando sonidos.
En el estudio había elementos para todo: puertas de casas; rejas de cárcel; suelo crujiente o suelo alfombrado, timbres, ventanas, ataúdes, tazas... Para imitar el galope de los caballos se utilizaban dos casos de coco seco haciéndolos chocar rítmicamente. El fuego se hacía arrugando papel celofán. Para las peleas los actores lanzaban exclamaciones ahogadas, mientras el sonidista se golpeaba en las manos o en el pecho. Otras veces se pegaban entre ellos mismos y en más de alguna ocasión se les pasó la mano. Más complicado era hacer los balazos. Los cartuchos a fogueo de FAMAE parecían fulminante escolar, apenas se escuchaban o salían chingados. Había que usar cartuchos alemanes y pistolas italianas. A veces se usaban cartuchos de verdad, quedando todo el techo del estudio lleno de agujeros. Eran tan fuertes los disparos y los gritos que emitían los actores, que en una ocasión una asustada vecina llamó a la policía, creyendo que se cometía un crimen pasional y no fue la única vez que la ley hizo su aparición por los estudios.
De aquellos tiempos hay historias míles; a modo de ilustración **Enrique Román** dice que habrá siempre un libro por escribir: el de las incontables anécdotas del radioteatro.
A fines de los '60 la pantalla chica empezaba a robarles sintonía. Era el inicio de una muerte paulatina, después de más de tres décadas de esplendor el radioteatro se extinguía. El mensaje para todos los que lo hicieron posible era directo: *"Señores, la guerra ha terminado, se licencia la tropa"*.

Verónica Neumann
C. Marín.

fm stereo 95,3
UNABRAL
EN EL RESCATE Y DEFENSA DE NUESTRA IDENTIDAD
Teléfono:
6966915

¡Hay!

¡Ay!

¡Hay!

¡Ay!

VIDEUS/TIVI (Pánqui remember) y las Brasileñ i c a s

Hay, ay!, cambiantes tiempos de Inscripción. Lo digo porque acabo de acabar (?) con los buenos de Sinopsis Ltda uno de los UPA. Servidores lo verán y dirán, pero para mí todo passando con La Nada, me gustó hacerlo, tanto como darle a la Pluma y el Pincel de los Asuntos.
Mientras trabajo con mi Lexikon 80, veo tele muda, con los Kure en el Timpanal. Es la niña Moza, la Lucelia Santos, la de las 3 en el 13: Ojo lectora y amos cie casa como yo, entenderán mi Kritica Pssstmodelna. A esa hora Santiago se fríe, los muchachos ya han ingerido la dosis de comida y la transición sigue su ritmo tranco y barranco, en positivo, en mayores cantidades de ciudadanos teleginéticos dispuestos para la ingrata labor de trabajar, para parar la olla y pagar la cuota de la tele.
He seguido las teleseries Brasileñas con Passión que diría Goddard. Estos chicos del Matogrosso me dan mussho. De partida dentro del ranking Latino Americano son sin duda los mejores. Es que la audiovisualidad no puede seguir onda Kitch Venezuela, con esas tomas marmóleas, con esos actores que no comprenden que se ve demasiado. Se lo he dicho a Ricardo Vicuña, América espera todo de nosotros, la teleserie USA padece del síndrome Challenger, adjetivación que alegró a Mister Elordi.

Y?. Aparición de Galaz Cristián con un buen documental Prisioneros. La parra viene cargada de buenos Sapots. En este sentido Raul Ruiz atina cuando fijó que la raza chilena tenía un muy buen tiempo para aprendizaje, equipos Tivi que se han ido creando con el tiempo, fenómenos Francisco que hasta sacan Modest Sellers: Es hora que muevan las Tivis hay mucho Videus por ahí capaz de aparecer en casa de su hermana gemela: Acaso la Tivi no es Videus Art?: Carlos Flores y UCV cinco deberían continuar con ese buen programa de "En torno al Video": J.D debería tener un programa emitido por torrentel desde Núyork: Raul Ruiz debería tener en su haber el canal San Carlos de Televisión.
La Democracia Electrónica, que diría Asimov, con ene canales, para que los acelerados vivan de una vez la saturación del ojo y amen más la natura, de ahí vienen mis videos de horas quietas con la natura: Cinco minuotos de Salto del Laja: Tres minuotos de navegación por los canales de Archipiélago del Sur: Cae una Pluma y un Pincel de una avioneta: Es la Kultur Chilensis que lame cerebros de principios de Siglo/Azules, rojos, amarillos, que diría la Viola: Oh Globo, buenas noites, que disfruten los Jotes y los Chincoles.

Jordi Lloret
Alfonso Godoy (ilustración)

Ilustración de Magá

RECORDANDO A JUAN RULFO

Hace exactamente dos años (mientras corre esta pluma que se pretende "ilustrada") murió **Juan Rulfo**, uno de los más geniales narradores del siglo, si bien autor de una de las más magras obras completas que uno pueda imaginarse: un libro de dieciséis cuentos breves, **El llano en llamas** (1953) y una novela que apenas si sobrepasa las cien páginas, **Pedro Páramo** (1955), a los cuales se agrega más tarde **El gallo de oro**, colección de argumentos cinematográficos que elaboró en diferentes momentos de su carrera. Muchos lectores, críticos, literatos, se han preguntado hasta el cansancio por qué razón la actividad literaria visible de **Rulfo** duró apenas quince años, desde 1940, cuando a los 22 años publica sus primeros cuentos, hasta 1955, en que aparece su única novela.

Según el crítico **Emmanuel Carballo, Rulfo** *"enmudeció, entre otras razones, por vanidad y miedo. Temía, y con razón, que sus nuevas obras no sólo no superaran sino que ni siquiera igualaran las ya publicadas"*. El escritor y periodista **Erik Nepomuceno**, que vivió varios años en **México** y mantuvo una relación estrecha con **Rulfo**, me contó en una ocasión que *"Juan escribe mucho, mucho, mucho. Pero todo lo rompe"*. Lo dijo con cierta impotencia angustiosa, y sus palabras son de alguna manera corroboradas por **Walter Langford** autor de **La novela mexicana**, quien se pregunta si no será Rulfo *"otro de los novelistas 'sin salida' que salpican las páginas de la historia literaria en Hispanoamérica"*, respondiéndose él mismo que no lo cree así debido a que el escritor ha estado trabajando por años en otra novela, siempre prometiendo que pronto la publicará. Se trata de **"La cordillera"**, donde desarrolla la historia de una familia jalisciense desde el siglo XVI hasta los tiempos actuales y donde *"quiero mostrar una realidad que yo conozco y que quiero que otros conozcan..., para mostrar la sencillez de la gente de campo, su candor. El hombre de la ciudad ve sus problemas como problemas del campo. Pero es el problema de todo el país"*. Sin embargo **"La cordillera"** no apareció nunca y no sería raro que hayan sido sus páginas repetidas una y otra vez las que **Rulfo** no se cansaba de romper, para desesperación de **Nepomuceno** y frustración de sus muchos lectores en todas las lenguas.

Conocí a **Rulfo** en 1969, cuando asistió a un encuentro internacional de escritores que se celebró en **Viña del Mar** y al cual vinieron también **Vargas Llosa, Jorge Enrique Adoum, Marta Traba, Rosario Castellano** y otros. Pocas veces entró a las sesiones y me parece que ni una sola hizo uso de la palabra. Pasaba más tiempo en el bar del Hotel O'Higgins con un vaso al que le tintineaban los hielos y fumando un cigarrillo y otro. Pero era entonces un hombre risueño y cálido, sencillo, inteligente de conversa. Una vez le oí decir a un periodista que él no sabía si acaso era realista o no, que no entendía

de esas cosas, pero que sí era un mentiroso que inventaba historias. El periodista le preguntó qué significaba para él la mentira, y Rulfo le dijo: *"lo opuesto a la falsedad"*. Un concepto profundo, aplicado a las normas de la ficción, y como para quedarse *"metido"* un tiempecito. En México volví a verlo y cada cierto tiempo pasábamos alguna velada juntos, con otros escritores, **Eraclio Zepeda**, **Miguel Donoso Pareja**, **Oscar Oliva**. **Rulfo** había dejado de beber alcohol y su ánimo se había oscurecido un tanto. Una tarde le confesó a **Beatriz Espejo** que a esas alturas de la vida, ya nada le gustaba: *"ni la risa de los niños ni las flores ni el cielo azul"*. En casa de **Fernando Alegría** (Palo Alto, California), una escritora argentina dijo que **Rulfo** le daba la impresión de alguien al que le hubieran sacado toda la sangre con una jeringa. Se veía desvitalizado y poco entusiasta para la conversación. Probablemente, además, ya estaba enfermo. Le acababan de otorgar el **Premio Nobel a García Márquez** y ése era el tema de la noche. **Rulfo** se manifestó seguro de que a él nunca habrían de dárselo, debido a la escasez cuantitativa de su obra.

Sin embargo, el hombre *"hermético, poco dado a las confidencias, taciturno y difícil"*, es un maestro indiscutido. Alguna vez **Carlos Fuentes** dijo que se trataba del escritor al que más envidia podía tenérsele. **Luis Harss** lo define cantando *"la canción del cisne de regiones marchistas gangrenado por la edad, donde la miseria ha abierto heridas que queman bajo un eterno sol de mediodía, donde un destino pestilente ha cambiado las áreas que una vez fueran praderas y tierras de pastos por fétidas sepulturas... Su tema es simplemente el sufrimiento humano en el desposeimiento. Escribe como una navaja filosa, cincelando cada palabra en dura roca, como una inscripción sobre una tumba"*. **Felipe Garrido** expresa que *"la obra de Rulfo es la visión de una realidad mexicana, trágica, lírica, subjetiva y parcial: la visión de un poeta acerca de lo que es el hombre, en esta tierra o en cualquier otra, ahora y siempre. Y en esta visión hay también zonas luminosas; no es sólo un canto de angustia, desdicha y violencia. Sobre todo, es un canto a la tenaz lucha de los oprimidos, una lucha que por sí misma, en su redoblada insistencia, constituye un cántico de sorda esperanza"*. Y **Juan José Arreola**, otro de los grandes: *"Rulfo ha hecho, como Orozco, una estampa trágica y atroz del pueblo de México. Parece tan real, y tan curiosamente artística y deforme... Los que somos de donde proceden sus historias y sus personajes vemos cómo todo se ha vuelto poético, magnífico y monstruoso"*. Y el propio autor, en una lúcida síntesis crítica de lo que es su obra: *"precisamente lo que yo no quería era hablar como un libro. Quería no hablar como se escribe, sino escribir como se habla"*.

Debido a que todos los personajes de **Pedro Páramo** están muertos ya que se mezclan con los vivos cuando desde la muerte recuerdan sus vidas en una gran confusión, a **Rulfo** se le ha tildado de *"novelista de la muerte"*. Tal vez, como apuntan algunos críticos, el carácter de su obra esté indisolublemente ligado al hecho de que su infancia haya transcurrido durante los años de la guerra cristera con todas sus secuelas de violencia. El mismo describe así el destino de su familia: *"Una familia que se desintegró muy fácilmente en un lugar que fue totalmente destruido. Desde mi padre y mi madre, inclusive todos los hermanos de mi padre fueron asesinados. Entonces viví en una zona de devastación. No sólo de devastación humana, sino de devastación geográfica.*

"Rulfo enmudeció, entre otras razones por vanidad y por miedo. Temía, y con razón, que sus nuevas obras no sólo no superaran sino que ni siquiera igualasen a las ya publicadas".

Regreso. ¿De la muerte o de la vida?

Siempre, acompañando a su hombre.

Aridez, hambre, niños viejos, mujer alerta.

"Rulfo ha hecho, como Orozco, una estampa trágica y atroz del pueblo de México. Parece tan real, y tan curiosamente artística y deforme. Los que somos de donde proceden sus historias y sus personajes vemos cómo todo se ha vuelto poético, magnífico y monstruoso".

Nunca encontré ni he encontrado, hasta la fecha, la lógica de todo esto". Sin embargo, contradiciendo algunas interpretaciones que intentan relacionar la obra con la vida, **Rulfo** asegura que ni en sus cuentos ni en su novela ha usado elementos autobiográficos, ni nada que tenga que ver con su persona o con su familia. *"Los personajes conocidos no me dan la realidad que necesito, y que sí me dan los personajes imaginados"*, afirma. Y para el propio novelista su obra también resulta oscura: *"Creo que no es una novela de lectura fácil. Sobre todo intenté sugerir ciertos aspectos, no darlos. Quise cerrar los capítulos de manera total. Se trata de una novela en que el personaje central es el pueblo... Es un pueblo muerto donde no viven más que ánimas, donde todos los personajes están muertos, y aun quien narra está muerto. Entonces no hay un límite entre el espacio y el tiempo. Los muertos no tienen tiempo ni espacio. No se mueven ni en el tiempo ni en el espacio. Entonces, así como aparecen, se desvanecen. Y dentro de este confuso mundo, se supone que los únicos que regresan a la tierra (es una creencia muy popular) son las ánimas, las ánimas de aquellos muertos que murieron en pecado. Y como era un pueblo en el que casi todos morían en pecado, pues regresaban en su mayor parte. Habitaban nuevamente el pueblo, pero eran ánimas, no eran seres vivos".* Pero hay que anotar que las complejidades técnicas que advertimos en esta novela y en uno que otro de sus cuentos (**"El hombre"**, por ejemplo, donde hay tres planos narrativos) no buscan un deslumbramiento del lector, sino que brotan de manera natural desde las necesidades expresivas, del mismo modo que el humor que se desprende de la novela y de algunos cuentos (como **"Luvina"**), no tiene el propósito de hacer reír al lector sino que, *"es un recurso que le permite arrojar luz sobre otras regiones de la condición humana, examinar la vida desde otra perspectiva, equilibrar la tensión de sus relatos"*, según sostiene **Felipe Garrido.**

JUAN RULFO TIENE LA PALABRA

— Sobre como caracteriza:

"Yo empiezo primero imaginándome un personaje. Tengo la idea exacta de cómo es ese personaje. Y entonces lo sigo. Sé que no me va a llevar de una manera en secuencia, sino que a veces va a dar saltos. Lo cual es natural, pues la vida de un hombre nunca es continua. Sobre todo si se trata de hechos. Los hechos humanos no siempre se dan en secuencia. De modo que yo trato de evitar momentos muertos, en que no sucede nada. Doy el salto hasta el momento cuando al personaje le sucede algo, cuando se inicia una acción, y a él le toca accionar, recorrer los sucesos de la vida".

— Sobre el mensaje literario:

"Hay que temerle a las novelas que se empeñan en darnos un mensaje. Toda obra que tiene un punto de vista humano nos comunica ese mensaje, que a fuerza de uso ha llegado a ser un vocablo enfadoso. Toda obra es el total de la vida de un hombre. Para ejemplificar me parece válido el ejemplo de tres escritores, distintos y lejanos, que saben ser rebeldes y pueden negar valores que para sus contemporáneos todavía son sagrados". Se refiere a **Jean Giono, Henry Miller** y al tártaro **Vsevoldov Ivanov.**

— Sobre **El hijo del desaliento**, novela que **Rulfo** nunca editó y de la que sólo sobrevivió un fragmento publicado en 1959 con el título de **"Un pedazo de noche"**:

"La novela no me gustó. Era una novela un poco convencional, un tanto hipersensible, pero que trataba de expresar cierta soledad. En realidad yo estaba solo en la ciudad, que era una ciudad pequeña, miserable. Una ciudad burócrata. Yo no conocía a nadie, así que después de las horas de trabajo me quedaba a escribir. Era una especie de diálogo que hacía conmigo mismo"...

— En una carta que aparece en la edición de **Obras:**

Ahí tienes que había una vez un muchacho más loco, que toda la vida se la había pasado sueñe y sueñe. Y sus sueños eran, como todos los sueños, puras cosas imaginarias. Primero soñó en que se encontraba de pronto con la bolsa llena de dinero y que compraba todos los dulces de todos los sabores que había en todas las tiendas del mundo. Así era de rico. Después soñó en tener una bicicleta y unos patines y una buena bola de canicas. Más tarde, soñó en ser chofer o maquinista de un tren para recorrer lugares. Y se pasaba las tardes tirado de barriga en el suelo, soñando en las cosas interesantes que había más allá de los cerros que tenía enfrente. En el pueblo de él había unos cerros muy altos. Y a veces

soñaba ser un zopilote y volar, muy suavemente como vuelan los zopilotes hasta dejar atrás aquel pueblo donde no sucedía nunca nada interesante.

Una vez vinieron los Reyes Magos y le trajeron un libro lleno de monitos donde se contaban historias de piratas que recorrían las tierras y los mares más raros que tú o yo hayamos visto. Desde entonces no tuvo otro quehacer que estarse leyendo aquella clase de libros donde él encontraba un relato parecido al de sus sueños.

Se volvió muy flojo. Porque a todos los que les gusta leer mucho, de tanto estar sentados, les da flojera hacer cualquier otra cosas. Y tu sabes que el estarse sentado y quieto le llena a uno la cabeza de pensamientos. Y esos pensamientos viven y toman formas extrañas y se enredan de tal modo que, al cabo del tiempo, a la gente que eso le ocurre se vuelve loca.

Aquí tienes un ejemplo: Yo.

Poli Délano

Se debe apaciguar el alma de los muertos.

"Precisamente lo que yo no quería era hablar como un libro. Quería no hablar como se escribe, sino escribir como se habla".

LA VIDA NO ES MUY SERIA EN SUS COSAS

Cuento de Juan Rulfo recientemente recogido en la edición de sus Obras.

Aquella cuna donde Crispín dormía por entonces, era más que grande para su pequeño cuerpecito. El sin conocer todavía la luz, puesto que aún no nacía, se dedicaba sólo a vivir en medio de aquella oscuridad y a hacer, sin saberlo, más y más lentos cada vez los pasos que daba su madre al caminar por los corredores, por el pasillo y, a veces, en alguna mañana limpia, yendo a visitar el corral, donde ella se confortaba haciendo renegar a las gallinas robándoles los pollitos, y escondiéndose dos o tres abajito del seno, quizá con la esperanza de que a su hijo se le hiciera la vida menos pesada oyendo algo de los ruidos del mundo.

Por otra parte, Crispín, a pesar de tener ya ocho meses ahí dentro, no había abierto ni por una sola vez los ojos. Hasta se adivinaba que, acumulado siempre, no había intentado estirar un brazo o alguna de sus piernitas. No, por ese lado no daba señales de vida. Y de no haber sido porque su corazón tocaba con unos golpecitos suaves la pared que lo separaba de los ojos de su madre, ella se hubiera creído engañada por Dios, y no faltaría, ni así tantito, para que llegara a reclamarle aunque sólo fuera en secreto.

—El Señor me perdone —se decía—; pero yo tendría que hacerlo, si él no estuviera vivo.

Con todo, él estaba bien vivo. Cierto es que se sentía un poco molesto de estar enrollado como un caracol, pero, sin embargo, se vivía a gusto ahí, durmiendo sin parar y sobre todo, lleno de confianza; con la confianza que da el mecerse dentro de esa grande y segura cuna que era su madre.

La madre consideró la existencia de Crispín como un consuelo para ella. Todavía no desransaba de sus lágrimas; todavía había largos ratos en los cuales agoreábase al recuerdo del Crispín que se le había muerto. Todavía, y esto era lo peor para ella, no se atrevía a cantar una canción que sabía para dormir a los niños. Con todo, en ocasiones, ella la cantaba en voz baja, como para sí misma; pero en seguida, se veía rodeada por unas ganas locas de llorar, y lloraba, como sólo la ausencia de "aquél" podía merecerlo.

Luego se acariciaba su vientre y le pedía perdón a su hijo.

En otras, se olvidaba por completo de que su hijo existía. Cualquier cosa venía a poner frente a ella la figura de Crispín el mayor. Entonces entrecerraba los ojos, soltaba el pensamiento y, de ese modo, se le iban las horas corretéando tras de sus buenos recuerdos. Y era en aquellos momentos sin conciencia, cuando Crispín golpeaba con más fuerza en el vientre de ella y la despertaba. Luego a ella se le ocurría que los latidos del corazón de su hijo no eran latidos, sino más bien, eran una llamada que él le hacía como regañándola por dejarlo solo e irse tan lejos. Y se ponía enseguida a conseguir un montón de regalitos chicos que se daba a sí misma, no parando de hacerlo hasta sentirse tranquila y sin miedo.

Porque eso sí, tenía un miedo muy grande de que algo se sucediera a su hijo, mientras ella se la pasaba sueñe y sueñe con el otro. Y no le cabía en la cabeza sino desesperarse al no poder saber nada. "Acaso sufra", se decía. "Acaso se esté ahogando ahí dentro, sin aire; o tal vez tenga miedo de la oscuridad. Todos los niños se asustan cuando están a oscuras. Todos. Y él también. ¡Por qué no se iba a asustar él! ¡Ah!, si estuviera acá afuera, yo sabía defenderlo; o al menos, vería si su cuna se ponía pálida o si sus ojos se hacían tristes. Entonces yo sabría cómo hacer. Pero ahora no; no donde él está. Ahí no". Eso se decía.

Crispín no vivía enterado de eso. Sólo se movía un poquito, al sentir el vacío que los suspiros de su madre producían a un lado de él. Por otra parte, hasta parecían acomodarlo mejor, de modo de poder seguir durmiendo, arrullarlo a la vez por el sonido parejo y repetido que la sangre ahí cerca, hacia al subir y bajar una hora tras hora.

Así iba el asunto. Ella, fuera de sus ratos malos, se sentía encarnada a "los días que vendrían". Y era para azorarse verla hacer los gestos de alegría que todas las madres aprenderí tantito antes, para estar prevenidas. Y el modo de cuidar sus manos, alisándolas, con el fin de no lastimar mucho aquella came casi quebradiza que pasearía hecha un nudito sobre sus brazos.

Así iba el asunto.

Sin embargo, la vida no es muy seria en sus cosas. Es de suponerse que ella ya sabía esto, pues la había visto jugar con Crispín el mayor, escondiéndose de él, hasta dar por resultado que ninguno de los dos volvieron a encontrarse. Eso había sucedido. Pero, por otra parte, ella no se imaginaba a la muerte sino de un modo tranquilo: Tal como un río que va creciendo paso a paso, y va empujando las aguas viejas y las cubre lentamente; mas sin precipitarse como lo haría un arroyo nuevo. Así se imaginaba ella a la muerte, porque más de una vez la vio acercarse. La vio también en Crispín, su esposo, y, aunque al principio no le fue posible reconocerla, al fin y al cabo, cuando notó que todo en él se maltrataba, no dudó que ella era.

Así pues, ella bien se daba cuenta de lo que la vida acostumbra a hacer con uno, cuando uno está más descuidado.

Aquella mañana, ella quiso ir al camposanto. Como siempre solía preguntar a Crispín, el no nacido, si estaba de acuerdo, le hizo: "Crispín, le dijo, ¿te parece bien que vayamos? Te prometo que no lloraré. Sólo nos sentaremos un ratito a platicar con tu padre y después volveremos; nos servirá a los dos ¿quieres?" Luego, tratando de adivinar en qué lugar podía tener sus manitas aquel hijo suyo: "Te llevaré de la mano todo el tiempo". Esto le dijo.

Abrió la puerta para salir; pero enseguida sintió un viento frío, agachado al suelo, como si anduviera barriendo las calles. Entonces regresó por un abrigo, ¿pues qué pasaría si el sintiera frío? Lo buscó entre las ropas de la cama, lo buscó en el ropero; lo halló allá arriba, en un rinconcito. Pero el ropero estaba mucho más alto que ella y tuvo que subir al primer peldaño, después puso la rodilla en el segundo y alcanzó el abrigo con la punta de los dedos. En ese momento, pensó que tal vez Crispín se había despertado por aquel esfuerzo y bajó a toda prisa...

Bajó muy hondo. Algo la empujaba. Debajo de ella, el suelo estaba lejos, sin alcance...

Publicado en la revista América, núm. 40, México, 30 de junio de 1945, pp. 35-36, y posteriormente en Rulfo, Juan, Obra completa, Biblioteca Ayacucho, vol. XIII, Venezuela, 1977.

Pía Barros UN TALENTO LLENO DE AMOR

Gritaba atroces poemas a una yegua hasta que se convirtió en extraordinaria cuentista. Pero no sólo eso. Sus talleres literarios, frecuentados por más mujeres que hombres son calificados como de los mejores. Las prefiere como alumnas, goza y sufre con ellas, ama su trabajo, admira a Skármeta, tiene opiniones claras sobre la literatura de mujeres y con su editorial, ha "convertido la miseria en dignidad".

Pía Barros es una rubia chica, hiper acelerada, licenciada en Literatura, esposa del poeta **Jorge Montealegre**, mamá de **Abril** y de una o un hijo por llegar; directora de varios talleres literarios y de la editorial **"Ergo Sum"**, con la cual pretende difundir principalmente el trabajo literario femenino chileno.

Durante el mes de agosto se la vio desde la mañana a la tarde en las jornadas del **Primer Congreso de Literatura Femenina** (del cual dimos amplia referencia en números anteriores), y en noviembre pudo seguírsele el rastro por la **Feria del Libro en el Parque Forestal** porque allí se presentó la última obra colectiva de **Ergo Sum"** —una bolsa de 26 cuentos tanto de escritoras como de escritores, *"porque no se trata de marginar dentro de la marginalidad"*— y obras individuales de alumnas de sus talleres; entre ellas **"El Sol tenía escote** en **V"** de **Mireya Keller**, de quien esperamos darles noticia más adelante.

De **Pía Barros**, la infatigable hormiguita, les contamos algo...

PyP: ¿Cómo se dio en tí la tentación de escribir?
Pía: Empecé a escribir sin saber hacerlo: le gritaba poemas a una yegua. Perpetré poemas a destajo hasta los 18 años, en que por suerte para todos, **Javier Rodríguez** me inició a facetas menos delictuales e hice cuentos. Entré a estudiar literatura, lo que me permitió una cierta distancia crítica con mis propios textos. El resultado: alejamiento de la forma poética (eran atroces) y la seducción absoluta del cuento sobre mí.

PyP: Tanto en tu obra como al interior de tus talleres, la presencia de la mujer es poderosa; ¿cuál es, en realidad, tu idea de la mujer?
Pía: Participé en muchos grupos y talleres donde observé la discriminación hacia el producto literario de la mujer. El tema de la mujer, sus derechos, su imposibilidad de ser persona con utopías y realizaciones, siempre estuvo presente en mí, por lo que la rabia me fue creciendo ante la injusticia; me creció por la voz, por la piel, por los dedos y la fui desarrollando como tema literario.

PyP: ¿Cómo nacieron tus talleres?
Pía: Después de padecer la discriminación y observarla en otras, formamos un grupo, el **"Soffía"**. Los talleres que conocía hasta entonces, reflexionaban sobre los textos de los participantes; no enseñaban técnicas ni conocimientos literarios, por lo que el

aprendizaje era lento, intuitivo, poco profesional. Formé entonces un taller en donde se aprendieran las técnicas, estilos, estructuras, combinaciones posibles, movimientos literarios y crítica. Ese es el sistema combinado que utilizo en los seis talleres que dirijo. Allí cada alumno puede verificar sus progresos y aprendizaje fácilmente. Esto también permite variar los parámetros de exigencia de acuerdo al nivel promedio de cada taller.

PyP: La realidad concreta es que los resultados son positivos, ya que todos tus alumnos ya han publicado o están en vías de hacerlo y la mayoría ha obtenido premios importantes en concursos. ¿A qué crees tú que se debe este éxito?

Pía: Creo que mis talleres tienen éxito porque se aprende. No se trata de ir acumulando puntos para la autoestima; muy por el contrario: se aprende a recibir una crítica para, a su vez, emitirla; se aprende a criticar lo más objetivamente posible, se aprende a explotar las potencialidades del propio estilo; se aprende del grupo y con el grupo. Se aprende a compartir, a crecer con otros.

PyP: ¿Por qué en tus talleres hay casi exclusivamente, mujeres?

Pía: A mis talleres van principalmente mujeres, porque yo prefiero a las mujeres como alumnas. Me encanta verlas tartamudear en sus inicios textuales, y un par de meses más tarde, verlas escribir con soltura y expresarse con calidad. Creo que los hombres no son capaces de afrontar los pequeños fracasos de la escritura. Cuando una mujer se decide y se expone ante las demás, aun a riesgo de caer en el ridículo, es porque no cejará hasta que consiga lo que se propone. Cuando una mujer emprende la escritura con el dolor, la desnudez, la dificultad; con el horror de ser criticada por todas sus compañeras, es porque no claudicará a ese espacio propio que ha conseguido: acercará su utopía hasta palparla o destrozarse en el intento. Esas son las alumnas que interesa tener y todas lo saben.

Amo mi trabajo; ver los primeros trípticos publicado por ellas, sus primeros libros. Padezco junto a ellas cada página, cada lanzamiento, cada crítica. Disfruto cada logro, cada premio. Supongo que así cumplo mi secreta egolatría: ser en otros.

PyP: Y a propósito, ¿qué ocurre con la crítica especializada en este país en cuanto a las publicaciones de mujeres?

Pía: Los críticos hacen caso omiso de los textos de las mujeres o los destruyen desde sus códigos. No quiero decir que la discriminación existe sólo por el hecho de ser una mujer la que escribe; creo que es más fácil comprenderlo de este modo: en el esquema de la comunicación hay un emisor, un **código**, un mensaje. Pero también existe junto al código, una variable importante: es el campo común de experiencia. Si yo escritora envío un mensaje que es recibido por un crítico hombre, éste no será recepcionado en su totalidad, sino en fragmentos, y por ende, deficientemente. Esto se debe a que el campo común de experiencia vital es distinto para el hombre y para la mujer. Lo dicho será diferente de acuerdo a las referencias de cada cual. Eso imposibilita la recepción total del mensaje. Y no se trata de que las mujeres escriban para mujeres. Las mujeres se verbalizan para ser reconocidas por otras, por ellas mismas; para hacer visible su invisibilidad de siglos. Lo triste es que los críticos quieren oír mujeres que escriban bajo los códigos de poder de la literatura. Lo importante es que los lectores; hombres y mujeres, quieren conocer esa otra perspectiva.

PyP: ¿Cómo ves a tu generación de escritores y hacia dónde apuntan tus preferencias?

Pía: Lo que más me gusta de mi generación, es su espíritu de grupo, su forma de enfrentar al texto con humildad. Me gustan las atmósferas de **Díaz Eterovic**, las historias de **Sonia González**, las complicidades lector-autor de **Diego Muñoz**, la minuciosidad de **Antonio Ostornol.**

PyP: ¿Y cuáles son tus pasiones literarias?

Pía: Cortázar es mi gran amor, la plenitud de mis lecturas. Sobre todo me gusta la narrativa hispanoamericana, especialmente la escrita por mujeres: **Silvia Molloy, Elena Garro, Cristina Peri Rossi, Elena Poniatowska,** etc., me impresiona con el asombro de percibir el contorno, de tener otros puntos de partida para sus historias. Pero soy infiel en mis gustos; me encanta casi toda la literatura y casi todos los autores. Dejo fuera de este proceso de encantamiento a los que no aportan formas nuevas, a quienes repiten las archiconocidas tramas anteriores. A **García Márquez** lo devoro, a **Isabel Allende** la leo sin detenerme hasta el final; **Mario Benedetti** me conmueve. Amo la literatura que genere vida y postule vida aunque narre muertes. Detesto la literatura siútica, la del arte por el arte; la literatura que cansa leer, la literatura fácil, la literatura llena de estética. Amo a **Salgari** tanto como a **Mujica Lainez**, a **Luisa M. Alcott** tanto como a **Hesse.**

De la generación anterior me gusta **Poli Délano, Carlos Olivárez**, pero por sobre todo, **Skármeta, Skármeta, Skármeta...**

PyP: ¿Y cuál es tu impresión general sobre esto que se ha llamado "literatura femenina"?

Pía: La literatura de mujeres es algo diferente. Creo que nunca falta el simplismo propio de las estructuras de poder de este sistema que dicen que la literatura es una sola y que dentro de ella hay también **algunas** obras producidas por mujeres. Eso es ser facilista. Existe una marca sexual en toda nuestra dimensión; está presente en nuestro pensamiento, en nuestro modo de percibir y crear el entorno. Y también, fatídicamente, en la percepción de los otros sobre nosotras. Pienso que la mujer crea un producto literario pero la estructura de modo diferente. No pretende interpretar el mundo, apenas dar cuenta de esa otra percepción que tiene del mundo. La literatura de mujeres parte de la complejidad de usar un lenguaje creado por hombres para hombres, un lenguaje que debe representar, recrear, reestructurar, estructurar. Su estructura es justamente no atenerse a las estructuras tradicionales; jugar con ellas hasta encontrar las propias, acometer el doble esfuerzo de refundar la palabra, crear un código que entre en el círculo de la estructura; todos procesos que fueron pensados dejando fuera a la mujer.

La literatura de mujeres se caracteriza por la desarticulación del género; se rompen los espacios delimitados de cada género literario. Se articula el desmembramiento, etc. Pero, por sobre todas las cosas es una aventura que atraviesa por el proceso de verbalización del propio cuerpo, incluyendo la magia que esto posee: es como cuando los niños necesitan nombrarse, nombrar sus brazos, sus piernas, su cabeza, para hacerlas existir. Es una escritura refundadora, no mejor ni peor, sino otra escritura, una escritura diferente.

Keno Lorenzini

PyP: Finalmente nos gustaría que nos detallaras el trabajo realizado por tu editorial "Ergo Sum".

Pía: "**Ergo Sum**" es un modo de agruparse ante la dispersión. Es literariamente una empresa de papel que oculta el desamparo de la autoedición. Lo que más amo de "**Ergo Sum**" son mis ideas de **libros objetos;** objetos llenos de cuentos que en sí tienen un sentido. Una caja con 12 cuentos atada con una cinta negra, donde la gráfica dignifica el papel de envolver. Es practicar un concubinato entre dos artes marginales y la marginalidad del papel de envolver; y desde la marginalidad de la mujer. Posteriormente lanzamos una maleta con cuentos, de igual procedencia, y ahora, un saco de cuentos: "**Ensacados**", que une el doble mensaje de la arpillera. Son textos que apelan al lector desde la novedad. Como diría un amigo, una forma de *"convertir la miseria en dignidad"*. También hay desplegables, trípticos, tarjetas: todos posibles métodos de seducción a un posible lector.

Y pudimos corroborar en la Feria del Libro que tal seducción existe: en el Stand de la SECH, estos "**objetos**" fueron los más solicitados. ¡Bien, Pía!

Teresa Calderón

UN ESTREMECIMIENTO DE VERDAD Y POESIA

Hecho con las patas y el buche el cine chileno sorprendió en el último Festival de La Habana por lo original de su muestra. ¿Se encienden las luces o son pequeños destellos?. Todo pareciera indicar que la función recomienza...

Pese a las críticas a su organización, de que todo cabe, incluso lo peor, el Festival de La Habana se ha ganado pelo y peldaño a peldaño el ser el concurso más importante del cine latinoamericano. No sólo la ventana de la producción de cada país, un Foro para discusiones y análisis, sino también un importante mercado. Allí concurren —con presupuestos— compradores de más de 40 países. Centenares de periodistas especializados, cineastas, y representantes de festivales internacionales en busca de materia para sus respectivas exhibiciones (*Montreal, Tokyo, Toronto, Berlin, Cannes, Cartagena, entre otros*).

Siendo su propósito reunir, sin selección previa, el máximo de la producción realizada durante el año (se presentaron 204 películas, 165 videos y 229 programas televisivos) la disparidad es inevitable. Pero por otra parte, permite pulsar el estado en que se encuentra el cine latinoamericano, sus propuestas, sus limitaciones, sus tendencias.

En la versión número nueve, la sorpresa vino de Chile en opinión de los asistentes. "*La mejor representación extranjera*", expresó un crítico. Los halagos se materializaron en carátulas de exhibición (**La Estación del Regreso** e **Imagen latente**) y en la obtención de 9 de los 34 otorgados. Con Pablo Perelman con **Imagen latente**, elevado a la categoría de **"una de las primeras figuras del cine de este continente"**, según lo aseveró el prestigiado crítico español Angel Fernández Santos. Palabras no menos elogiosas fluyó para Juan Carlos Bustamante por su filme **Historias de Lagartos y Bandoleras**. "*Ellos han puesto —dijo— en el corazón del festival habanero un estremecimiento de verdad y poesía*".

Los elogios y premios se deben ¿a un golpe de suerte o significa que estamos en presencia de un movimiento cinematográfico cuya proximidad impide apreciar? "*Es un paso de los muchos que nos faltan para llegar a la meta*, manifestó Eduardo Tironi, presidente de la Asociación de Productores y gerente de la distribuidora Filmocentro. "*Esos premios —agregó— significan espaldarazos importantes, contactos internacionales que nos hacen falta*".

"*Pienso que es apresurarse. No hay suficientes obras ni experiencia como para hablar de una corriente*, aclara Pablo Perelman. *Lo que existe en el cine chileno —y así fue percibido— es un tremendo interés por buscar formas de expresión. Creo que hay el embrión de un montón de tendencias. Sería super nocivo para las pretensiones de nuestro cine descalificar algunas para calificar a otras. Personalmente me siento emparentado con el trabajo de Juan Carlos Bustamante aunque son películas muy distintas. Hay un parentesco. Un no temor a la complejidad y a la percepción de que el cine es un nivel superior de comunicación de manera que hay que tratarlo como tal*".

¿PARA LOS PUBLICOS DE RAMBO?

Las distintas tendencias de las que habla Pablo Perelman también se vivieron durante el festival, siendo las más contradictorias aquellas que postulan por un cine más comercial y otras que propician corrientes más renovadoras y propias.

"*Si hay un problema común al cine latinoamericano es la falta de público*, explica Pablo Perelman. *Pero no está probado que por el camino más comercial va a haber público. Yo tengo la sensación de que vamos a conquistar público haciendo cine importante, polémico. Donde la gente encuentre algo. Otros argumentarán que la gente va al cine a pasarlo bien, no a pensar. Por el momento estamos fregados y seguiremos viendo cine norteamericano. Ojalá lleguemos a tener todos los tipos de cine, pero no creo que nuestros argumentos como caballitos de batalla en Chile, y en este momento, vayan a ser películas livianas*".

"*El cine* —comenta Eduardo Tironi— *está en un proceso de darse cuenta que dejó de ser espectáculo masivo y que su opción es afirmarse en el público que va a ver calidad. Si hay una propuesta emocional, intelectual, creativa vamos a estar llevando público. Pero no el público de Rambo. Es un error, a mi juicio, pretender realizar Rambos latinoamericanos para ciertos niveles de audiencia. Para desesperación de algunos la propuesta va para allá. Claro que tampoco soy partidario de la posición de no importarme de que nadie me vea. El cine es un elemento demasiado valioso y complejo para perderlo en hacer una producción que la verá un grupito. Pero siento que todo esto no está nada de claro en el cine latinoamericano*".

"*La discusión como dice Pablo Perelman sigue en pie.*

A **Imagen latente** se la consideró ilustrativa de un cine con propuestas más renovadoras y propias. Le pedimos a su autor —un desconocido para muchos ahora— que la defina. "*El tema de la película —dice— si se puede dar cuenta en dos palabras habla sobre una condición que de alguna manera todos compartimos: la de víctimas indirectas de la violencia represiva en América Latina. Ser hermanos de un desaparecido en Chile*".

"*Yo no diría —agrega— que la*

película sea autobiográfica. Si es fuertemente testimonial. Parte de mí y no tiene ningún tapujo en ese sentido. Es mi primer gesto de rompimiento con mi condición de hermano de un detenido desaparecido (**ocurrió en 1975**). *Esa condición de reprimido indirecto tiene muchas formas, muchas facetas: la autocensura, la desazón... La represión no es sólo recibir palos en la cabeza. Es una condición. Uno empieza a trabajar para el que lo reprime, para el victimario, cargando con ese dolor, con ese miedo. Transmitiendo ese miedo. Contra todo eso, la película es un acto de rompimiento. Además de hablar de eso, pretendo romperlo. Pero la película no está proponiendo líneas de acción, ni llegando a conclusiones terminantes, ni reemplazando al partido, ni reemplazando la acción política, ni la justicia".*

UNA PESADEZ DE DON OTTO

Uno de los fundamentos que se dieron para otorgarle a **Imagen latente** el Premio de la Crítica Internacional fue su gran originalidad. Originalidad que a Pablo Perelman le cuesta definir. *"Yo no busqué nada, dice. Desde luego no es un relato convencional. La simple exposición del tema estaba lejos de una narrativa convencional. Eso no quiere decir que no haya un poquito de falta de oficio ¡kilos de falta de oficio! Está trabajada a nivel muy intuitivo. No puedo decirte cómo, pero era un tema que había que buscarle su forma. Aunque para mí es mucho más importante el sentido que la forma. Cuando hay tanta preocupación por la forma me empiezo a preocupar, porque los problemas reales están en aquello que estamos diciendo. Y en el cine latinoamericano, cuando es malo, se siente una pesadez de "Don Otto". Uno tiene la sensación de que gran parte de la película está destinada a contar las cosas más simples: —Me paré, abrí la puerta y entré al baño. Para una cosa tan simple como ésa un cierto cine latinoamericano utiliza un montón de recursos expresivos para contarlo. Y sinceramente pienso que se deben invertir los recursos y las energías para decir cosas más de peso".*

La película será sometida en breve a las consideraciones de la censura, mientras tanto sigue un largo camino internacional. Las luces del cine chileno vuelven a encenderse. Han dejado de ser destellos.

Eliana Jara Donoso

ROSTROS INEDITOS EN LA TV CHILENA

La presencia de una imagen nuestra en las pantallas de la televisión chilena es tan inusual que **Al sur del mundo** constituye todo un fenómeno. La galardonada serie (**Primer Premio** en el Festival Cristóbal Colón de Quito y **Gran Coral** en La Habana) tiene como protagonista al hombre y su interrelación con el ambiente en que se desarrolla a través del tiempo y la historia, desde un punto de vista de la ecología cultural.

En capítulos de una hora de duración desfilarán, próximamente por Canal 13, los rostros de los pehuenches, de los habitantes de El Loa, del campesino de la zona central, de los mapuches o del isleño de Pascua.

Utilizando el concepto clásico del documental cinematográfico el equipo de trabajo que encabeza Francisco Gedda (1) se documenta muy seriamente antes de abordar cada tema. "En cada uno de nosotros —agrega Francisco Gedda- se da un fuerte compromiso con los contenidos. Sentimos que tenemos un poco la responsabilidad histórica y ética con los protagonistas de cada documental. En el caso de **El Loa**, Silvia Quiroga (la productora) había un compromiso ancestral. Allí existe un grupo humano que lleva cientos de años y que corre el riesgo de desaparecer, debido a las modificaciones tecnológicas, y a la forma en que se organiza la sociedad hoy. Era muy importante rescatar lo que quedaba".

LA NO MANIPULACION

Desde un punto de vista conceptual y de forma, para los realizadores es esencial la no manipulación del espectador, pero sí la interacción con los protagonistas. "Hay un intento —continúa Francisco Gedda— de que la realidad que se informó, que se documentó pase en la forma más transparente posible al espectador y con la posibilidad de que éste asuma, manifieste rechazo, se emocione o no se emocione con respecto a lo que está viendo. Hay muchas pausas, silencios. El papel del narrador está reducido al mínimo. Se filma mucho material para recoger los trozos más ricos, muchas pistas de audio, muchas horas de montaje. Un nivel de artesanía muy grande en cuanto al trabajo".

Para Pedro Chaskel, montajista de dilatada trayectoria y editor de la serie piensa que uno de los méritos del programa es la presencia de personajes nuestros que nunca han tenido acceso a la televisión o cuando lo han hecho, nunca logran expresarse como aquí. "No se tienen —dice— que adaptar a un esquema. Y este es un mérito de Pancho. En las entrevistas se produce una relación humana tan fuerte que al entrevistado se le olvida la cámara estableciéndose una comunicación directa entre estos personajes y el espectador. Se produce una dignificación de nuestro pueblo que desgraciadamente la televisión no ha hecho en muchos años".

E.J.D.

(1) Manuel Gedda y Fedora Robles en investigación y contenidos. Silvia Quiroga, producción. Pedro Chaskel y Juan Carlos Gedda en montaje. Andrés Condon, sonido. Marcelo Pastor, post producción. Guillermo Riffo, música.

EL BIOGRAFO
CINE Y VIDEO
Los más importantes eventos cinematográficos
Todas las semanas CINE CHILENO
FUNCIONES TODOS LOS DIAS
SABADOS TRASNOCHE
José Victorino Lastarria 181

LA MOVIOLA

AIRES RENOVADORES EN LA CARTELERA CINEMATOGRAFICA.

Tras los estrenos de Navidad —entre los que se contaron el excelente filme **Nacido para matar** y la no menos buena **La ciudad y los perros**— la cartelera cinematográfica tomó su descanso estival con respecto a grandes títulos.

En estas semanas el panorama ha vuelto a animarse, coincidiendo con la expectación que provoca la carrera hacia los premios OSCAR. Endiosada o cuestionada, no hay duda de que la dorada estatuilla es el trofeo más popular y anhelado de cuantos se otorgan en la industria cinematográfica. Sólo la ceremonia de premiación, transmitida a millones de televidentes de distintas partes del mundo, constituye en sí misma un gran espectáculo.

Si bien los distribuidores y programadores locales no terminan de confeccionar el calendario para 1986, se mantiene lo que ya parece una constante: predominio de películas "made in USA" y de claro corte comercial. Sin embargo, se anuncian varios títulos de interés y con la novedad de que algunas son de factura europea, latinoamericana y hasta chilena.

Entre los anuncios con mayor cartel se encuentran:

Tangos, el exilio de Gardel, 1985, coproducción franco argentina, de Fernando Solanas. Con música de Astor Piazzola y gran soltura formal recrea las angustias, nostalgias y alegrías de un grupo de exiliados latinoamericanos en París.

Good morning Babylonia, Italia, 1987, de los hermanos Paolo y Vittorio Taviani. La historia de dos hermanos que van tras la conquista de América. Uno de los protagonistas es Joaquín da Almeida, intérprete principal de **Tierra Sagrada**, de reciente filmación en nuestro país y dirigida por el chileno Emilio Pacull.

Ojos negros, 1987, coproducción ítalo-soviética, de Nikita Mikhalkov. Soberbia, amarga, bellísima película y con un Mastroianni en su mejor rol, ha dicho unánimemente la crítica. Donde las opiniones se contradicen es con **El Siciliano**, del controvertido Michael Cimino. Un crítico madrileño comentó: "El cine europeo, la cultura europea debería tener su doctrina Monroe para con productos de este tipo evitando que los dólares de unos indocumentados prevalezcan siempre y se lleven los mejores cines en las mejores fechas".

Otros filmes de renombres son: **El último emperador**, de Bernardo Bertolucci. **Wall Street**, de Oliver Stone; **Cry freedom**, de Richard Attenborough. **Atracción fatal**, de Adrian Lyne (el mismo de **9 1/2 Semanas**); **Ironweed**, de Héctor Babenco (**El beso de la mujer araña**); **Gaby una historia verdadera**, del mexicano Luis Mandoki y con la participación estelar de Norma Aleandro y Liv Ullman; **Hombre mirando al sudeste**, de Eliseo Subiela (considerada entre las grandes películas argentinas); **La última cena**, cubana, de Tomás Gutiérrez Alea y con la interpretación del chileno Nelson Villagra. La película recrea a través de la reproducción de la cena bíblica la condición de los esclavos y la formación de los grandes ingenios azucareros en el siglo XVIII.

Responsables de estos aires renovadores en la programación son el cine **El Biógrafo** y la distribuidora **Filmocentro**. **El Biógrafo** inició los días sábados funciones de trasnoche. Comenzó con un ciclo de cine español que se prolongará por varias semanas más. Este mes parte una muestra de los mejores videos chilenos que irán los días jueves a las 13.30 horas. Como novedad se incluirán video clips nacionales durante los intermedios de las funciones habituales.

VIDEOS CHILENOS

LOS BLUES DE ORATE, 1 pulgada, 47 minutos. Dirección y Producción: Jorge Cano, Textos e interpretación: Gregory Cohen; Fotografía y Cámara: René Rojo y Pedro Figueroa. Sonido: Gloria Loyola, Directora de Arte: Patricia Castro.

Lograr que un monólogo de 47 minutos y en un sólo primer plano no sea un insoportable tedio, sino por el contrario un apasionante testimonio lleno de frescura, humor y belleza, constituye una audacia formal no frecuente en nuestro medio.

Para llegar a esta acabada realización pasaron varias jornadas de ensayo, posiciones de cámaras, efectos de luces y dirección de actores. Jorge Cano con experiencia en teatro, cine y video emplea a fondo sus conocimientos para trabajar cinematográficamente el excelente texto de Cohen y sacar el máximo partido de sus condiciones actorales y de su amplia gama de gestos, tonos, inflexiones, silencios. La cámara, como otra piel, se adapta al juego: sube por el rostro, desciende, retrocede, penetra en lo más hondo y desaparece. De ese modo el espectador asiste solo y subyugado al testimonio de este hombre común en el Chile de hoy. Las distinciones obtenidas en el último festival de la Habana no fueron gratuitas. Sin dudas se trata de una de las mejores realizaciones en el plano del video efectuadas hasta ahora.

BIOLOGIA DEL CONOCER. Capítulo I, de José Luis Valenzuela quien también hace la fotografía y cámara. En el sonido: Eugenio Gutiérrez y David Chaskel. Arte: Roser Bru; Gráfica: Les Kleiner y Foto Fija: Paz Errázuriz.

La tarea de José Luis Valenzuela es ardua. Llevar a imágenes las teorías sobre la biología del conocimiento y del fenómeno social desarrolladas por Humberto Maturana. Teorías que constituyen una nueva línea de pensamiento y así son reconocidas por intelectuales y científicos tanto europeos como estadounidenses. Estructurado en diez capítulos el video es un gran material de apoyo docente para docentes, investigadores y estudiantes.

E.J.D.

Guía de Desarrollo Integral

METACULTURA
MARZO ABRIL

Cursos de Clarificación de Conciencia de Oscar Ichazo:

1. SISTEMAS HIPERGNOSTICOS:
En este programa, usted revisa y comprende todos los aspectos de su vida a través de los 9 sistemas del cuerpo.
Fecha: 28 de Marzo al 5 de Mayo
Charla: 22 de Marzo a las 19:30 hrs.

2. DOMINIOS DE CONCIENCIA:
Este programa trabaja los 9 Dominios de la Sociedad como proyecciones de la psique humana. Es una poderosa herramienta para alcanzar estabilidad en la interacción con los demás.
Fecha: 9 al 22 de Abril
Charla: 5 de Abril a las 19:30 hrs.

3. RITUAL DE ZHIKR:
Un programa con técnicas de movimiento, respiración, repetición y canto. Es un método clásico para el estado de conciencia liberada, lo que produce una experiencia de éxtasis místico.
Fecha: 19 y 20 de Marzo

4. TRABAJO DE EQUIPO:
Como mejorar nuestra calidad y rendimiento en el trabajo.

5. PSICOCALISTENIA:
Secuencia de 23 ejercicios de respiración y movimiento. Mantiene la salud y cumple con el propósito esencial del ejercicio físico: Revitalización constante y rejuvenecimiento (para personas de toda edad y condición física).

6. TRATAMIENTO DE PUNTOS VORTEX

7. ENFRENTANDO LA CRISIS CON RESPONSABILIDAD:
Fecha: 9 de Marzo a las 19:30 hrs.

8. GIMNASIA AEROBICA

Informaciones: 2250338
Marcel Duhaut 2745

Se arriendan salas y salones para conferencias, seminarios, cursos de capacitación, etc. Tel.: 2250338

mr. Sistemas Hipergnósticos, Dominios de Conciencia, Teamwork, Ritual de Zhikr, Puntos Vortex y Psicocalistenia, son Marcas Registradas de Instituto Arica de Nueva York, De Oscar Ichazo.

"SOL" INSTITUTO DE PSICOLOGIA
PSICOTERAPIA PROTOTIPICA

Año 1988

- Psicodiagnóstico Prototípico
- Psicometría Adultos y Niños
- Psicoterapia Prototípica Individual y grupal
- Terapias Educativas
- Cursos
- Asesoría Psicológica a Colegios - Empresas e Instituciones
- Selección de Personal

Marzo:

- Terapia Educativa para niños (de 7 a 9 años)
Martes 22

Abril:

- Psicoterapia Prototípica grupal para Adultos (Sábado 9)
- Terapia Educativa para Adolescentes de 14 a 18 años (Jueves 7)
- Terapia Educativa para Niños de 10 a 13 años (Martes 5)
- Curso para Enriquecer la comprensión entre Padres e Hijos (Lunes 25)

Equipo Profesional: Psicólogas y Psiquiatra

Informaciones e Inscripciones:
Vicuña Cifuentes 2237
(Lyon alt. 1.200)
Fono: 2250058

CLASES DE TEATRO

Academia Jorge Loncón, actor y director teatral. La Escuela de Arte Dramático ORAN, está ubicada en Constitución 275. Area de Formación Profesional y plan de talleres anuales, abierto a todo interesado. No más de 12 alumnos por curso, atención personalizada. Para interesados en teatro profesional o vocacional. Inscripción y matrícula desde 29 Febrero. Fono 771685

TAROT

Guía para el desarrollo y conocimiento interno.

Consultas y clases
Patricia Viguié
216694

TRADUCCIONES ESPECIALIZADAS

Jennifer Metcalfe
Traducciones especializadas técnicas y científicas.

Inglés - Español,
Español - Inglés

fono: 2460648

LISE MOLLER

Taller de Cerámica
Clases y Ventas
Arzobispo Casanova 9
Fono 775685
(Barrio Bellavista)

PRE-MIANDO IDEAS

UN RE-CONS-TRUCTOR EN LA POLITICA

En plenos preparativos para iniciar la filmación de **As Time Goes Bye** se encuentran Benjamín Galemiri y Gregory Cohen, ganadores del **II Concurso Anual de Guiones para Video Argumental**, efectuado recientemente. Justamente el premio consistía en la realización del guión galardonado.

"Se trataba —contó Sergio Trabucco, gerente de la empresa organizadora del certamen— de premiar una idea y de premiar la capacidad de llevarla a cabo". De ahí que **TV CINE** pondrá a disposición de los ganadores, además de los aportes en dinero, todo su apoyo técnico y humano.

El concurso —único en su tipo en nuestro país— contó con la colaboración de la Embajada de Italia y de las agrupaciones de productores y cineastas. Como era de esperarse concitó gran atracción. A la mesa del jurado llegaron 38 trabajos: historias de amor, de corte policial, alegorías, mezclas de humor negro y del absurdo. Toda una gama, pero coincidiendo en su mayoría con temas relativos a la realidad actual. "Metáforas sobre la realidad actual", según los definió José Román, uno de los integrantes del jurado. Román destacó la búsqueda de originalidad y nuevas formas en los guiones presentados, como también la pretensión de muchos de ellos".

Si bien el premio era uno solo, se estimó oportuno entregar una serie de menciones: **En tierra de nadie**, de Cristián Sánchez, estuvo a punto de ser el ganador; **El acróbata**, de Rogelio Isla, y **La memoria del desierto**, de Rodrigo Ortúzar. También merecieron elogios los guiones: **Un verano veneciano**, José Luis Arredondo; **Catalina**, de José Andrés Peña; **Don Nadie**, de Romualdo Retamal y **Vísperas y festivos**, de Matías Vial.

Las razones que dio el jurado para entregar el premio a **As Time Goes Bye** —una alegoría acerca de judíos y nazis— fue "la profunda consonancia del tema y los personajes con la realidad y la conformación de las características socioculturales el Chile contemporáneo".

Gregory Cohen, ganador del concurso de TV Cine

El último libro de **Manuel Antonio Garretón**, **"Reconstruir la Política"** sugiere diversas puertas de entrada. Lo cruza, sin embargo, la necesidad de distinguir **"lo urgente"** y **"lo importante"**, como señalara en la presentación del mismo, recordando una canción reciente de **Isabel Aldunate**.

Lo urgente, es escenario marcado por preguntas inmediatas. ¿Cómo terminar con el gobierno militar? ¿Por qué no se produce la caída? ¿Cuáles son los escenarios posibles de la transición a la democracia? ¿Qué juegos habrá que desplegar en los próximos dos años? Y uno podría seguir sumando preguntas. Los tiempos dan para eso. Y con tantas preguntas de urgencia, olvidar lo importante.

Es decir, el viaje a las corrientes profundas capaces de dar estabilidad a la democracia futura. Y entonces las preguntas son otras. ¿Cuál es el Estado que estamos imaginando para esa sociedad concertada? ¿Y cuál deberá ser la relación entre Estado y sociedad? ¿Dónde ubicar el espacio de los partidos y cómo llegar a entender que éstos no agotan las dimensiones de lo social? ¿Qué sistemas de alianzas se gestarán? ¿Cuál es el sentido de los consensos en una democracia viva y, por ello mismo, en permanente transformación o inestabilidad creativa?

El libro abre un arco suficientemente amplio de intereses. Lo comprobó la mesa redonda de presentación: **Andrés Allamand, Genaro Arriagada y Ricardo Lagos**. Un denominador común en los tres: se necesita repensar la política y los modos de hacerla. Sobre todo, se necesita descubrir los sistemas de convivencia en un país definitivamente plural en sus ideologías y propuestas partidarias.

La mirada honesta es esencial para empezar el camino. Por eso, de todas las afirmaciones del libro hay una que parece singularmente ilu-

"Pensar que Chile es sólo un capitalismo modernizante es falso. Pensar que Chile es sólo el mundo de la marginalidad es falso. Chile es ambas cosas, donde la modernidad adquiere un carácter de modo de vida para algunos y de gran frustración para los demás".

lítica deberán cruzar por encima del espacio crítico que va de la dictadura a la democracia llevando una vara con ambas realidades en sus extremos. La inclinación excesiva hacia uno u otro lado significará la caída, la imposibilidad de llegar a la democracia estable.

Manuel Antonio Garretón (sociólogo, investigador de FLACSO, gran experiencia internacional) apuesta a hacer el recorrido con una mirada particular: la del socialismo renovado. Esto es, el encuentro de las metas de justicia social y constitución de convivencias solidarias con una democracia activa, plural, gestadora de representaciones concordantes con la imaginación de la sociedad civil.

¿Tarea fácil? No, no lo es. Pero tal vez sea, precisamente, este tiempo de traumas y crisis el instante de las gestaciones. **"Si hay un futuro para el socialismo chileno, más allá de las cuestiones organizacionales o tácticas del presente, es en torno a los grandes ejes de su renovación"**, dice Garretón al término del libro.

que tal vez no pueda eludir las incomprensiones del presente. Es el riesgo de los refundadores.

Manuel Antonio Garretón y una nueva forma de política

F.R.M.

CARTELERA

espaciocal

CINE FEBRERO - MARZO

24 de Febrero al 1º de Marzo
Robert y Robert
de Claude Lelouch

2 al 8 de Marzo
Escape imposible
de Andrei Konchalowsky

9 al 15 de Marzo
Tiempo para Nosotros
de Glenda Jackson
y Ben Quingsley

16 al 22 de Marzo
La Dama y el Canalla
de Claude Lelouch

23 al 29 de Marzo
Desesperadamente Buscando a Susana
de Claude Lelouch

EXPOSICIONES
10 Febrero, 20 Marzo
JOVENES MUJERES EN EL ARTE

Candelaria Goyenechea 3820
Teléfonos: 485504 - 2421326
Santiago

EL nuevo grupo
PRESENTA

LA SECRETA OBSCENIDAD DE CADA DIA

DE MARCO ANTONIO DE LA PARRA

CON
JULIO JUNG JOSE MIGUEL SOZA

DIRECCION
MARIA ELENA DUVAUCHELLE

ESCENOGRAFIA E ILUMINACION
JUAN CARLOS CASTILLO

PRODUCCION
CESAR PARRA

Teatro El Galpón de Los Leones - Los Leones 226

LA BATUTA

OBRA MUSICAL

"DOMINGO ETERNO"
de J. MATEO IRIBARREN

MUSICA:
PATRICIO SOLOVERA
COREOGRAFIAS:
PATRICIO BUNSTER

Martes a Viernes: $ 800
Sábados, Domingos y festivos: $ 1.000
Estudiantes: $ 350
Convenios: 50% menos
Grupos de 10 personas: 10% menos

Jorge Washington 52
(Plaza Ñuñoa)
Fono: 747096

ICTUS

Un espacio de libertad
presenta

¡YO NO SOY RAPPAPORT!

De Herb Gardner
Dirección conjunta:
Gustavo Meza e ICTUS

con: Nissim Sharim
José Secall
Mariel Bravo
Jorge Gajardo
Carlos Genovesse
Gonzalo Meza

Martes a Sábado
19:30 horas

TEATRO LA COMEDIA
MERCED 349
Reservas al fono 391523
Sala con aire acondicionado

NO PUEDE DEJAR DE LEERLO

ENTRE
LA SOBREVIVENCIA
Y LA ACCION POLITICA
de
GUILLERMO CAMPERO

-Después de 1983 los pobladores emergieron como un actor muy nitido en la escena de las luchas sociales frente al autoritarismo. Esta explosión contestataria pareció, por momentos, sobrepasar a los actores clásicos y a las formaciones partidarias.

-¿Qué siginifica ese movimento?
-¿Es de ruptura?
-¿Es autónomo?
-¿Cómo se ubica en la recuperación democrática?
-¿Estamos realmente frente a un nuevo actor social?

- Guillermo Campero intenta responder las preguntas de un estudio empírico de las organizaciones poblacionales en Santiago. Su propósito es examinar estos problemas a partir de esa red permanente de sobrevivencia y lucha política que constituye el tejido social de la acción poblacional.

Estudios ilet

Pídalo en las mejores librerías o en
Callao 3411 Stgo.
Fono: 2314387

Carla Bley: *EL JAZZ ES "LA" MUSICA QUE EVOLUCIONA*

"La gente no es sensible a una música sofisticada y trabajada. Por esa razón me es imposible acercarme al gran público, que no tiene los oídos bastante abiertos".

EL JAZZ

La primera vez que sentimos el perfume de su felina cabellera rubia fue para la inauguración de un sofisticado café parisino. Allí estaba ella junto a **Miles Davis** y **Herbie Hancock** y nosotros, un poco invitados de última hora, quedamos con ganas de curiosear más en esa personalidad tan atractiva. Las oportunidades vendrían vía **New Morning** y ulteriormente cuando **Jazz Etcetera** afichó por las calles: **Carla Bley Sextet.** Una cita impostergable en el **Olympia** para luego, de regreso a casa, enredarse en la espuma de una cerveza que guardara la memoria de su 'nuevo sonido'.
Porque todos estábamos muy curiosos de cómo sonaría esta nueva formación que ya conocíéramos en su último disco. **Carla** había despertado esa expectativa y el público, tan numeroso como exigente la despidió con una larga ovación. Para ella, por sus composiciones, sus arreglos, su interpretación y, digámoslo, su presencia escénica sobria y relajada, tanto como para su banda, donde encontramos a los conocidísimos **Steve Swalow, Victor Lewis** e **Hiram Bullock.**

RITMICA NO MAQUINAL

Esta **Carla Bley** de jeans y enormes sweters, que ha recorrido la pradera del jazz de la mano de tantos notables, desde su ex marido **Paul Bley**, pasando por **Charlie Haden, Paul Motian** y **Gary Burton**; que gustaba formar grandes bandas (siempre con fuertes secciones de bronces) y que alguna vez haría su versión para **"El pueblo unido jamás será vencido"**, creó hace algún tiempo su propio sello (X-Tra Watt) y hoy es, la músico más prestigiada del jazz actual.
La hora presente muestra una **Carla** con los mismos movimientos ralentados de otrora; mas, el sonido se ha distanciado de aquellas frases atmosféricas, los bronces han desaparecido y, acentuando la sección rítmica se acerca un poquito al oído de aquel público no demasiado habituado a las rigurosas aventuras (poco previsibles) del jazz. ¿Por qué?
"Porque estos músicos tienen una aproximación mayor a la tecnología. Ello explica la presencia de una batería super comprimida y sonidos de guitarra muy elaborados, mixados y remixados", dice la Bley. Pero ella no ha cambiado de instrumento predilecto: continua felizmente ligada a su órgano Hammond. Jamás ha querido tocar el piano y todavía guarda una distancia casi detestable a los sintetizadores. Apenas una mínima concesión de dos minutos al 'sinte' base (DW 600 Korg) para un chorus de **"Houses and People"**. Esto no deja de ser sorprendente cuando la mayor parte de los músicos muestra una voluntad abierta hacia las máquinas de sonido que ya eran protagónicas con Weather Report. ¿A qué obedece esta actitud?
"Yo no tengo ganas de utilizar esos aparatos artificiales. Mi instrumento es el Hammond y no veo porqué debería complicarme la vida tratando de reencontrarlo en un DX7. Sinceramente, no vale la pena ocupar un KRFB Machin para tratar de imitar una trompeta, si tengo una verdadera".

EL GRAN PUBLICO ES INSENSIBLE

Volviendo a la materia sonora última que nos ha mostrado (y con la cual Carla reconoce haber querido ir más lejos de lo que su público podría esperar, una especie de desafío), su ejecución en sexteto ha determinado una forma más libre de escritura, sin partitura específica para cada instrumento, como era habitual en las grandes bandas, acaso ¿para que cada uno adapte la música a su propio feeling?
"Si, porque yo compongo para músicos y no para máquinas. Compongo en función del grupo, sin pensar en imperativos comerciales. Yo hago lo que me gusta y como me gusta. La inspiración ante todo. El negocio no es mi asunto".
De todas maneras ahora tu sonido es más accesible, luego más comercial. *"Si tengo ganas de cambiar, lo hago. No tengo ganas de dejarme encerrar en un estilo. Seguir el gusto del público es un razonamiento válido económicamente, pero yo no veo así la música. Mi último disco es, de hecho anticomercial"*.
En consecuencia, tu música no sería accesible a una audiencia no iniciada. *"Escucha, la gente no es sensible a una música sofisticada y trabajada. Por esa razón me es imposible aproximarme al gran público, que no tiene los oídos lo bastante abiertos"*.
Pero por otro lado, el público de jazz ha crecido bastante, porque aquello que uno llama jazz ahora es una centena de músicas diferentes. Una tendencia de ingestión y digestión, una fusión de clásico, contemporáneo, rock, blues, africano, antillés, sudamericano, oriental, etc. No hay tampoco epicentro del jazz. ¿Qué piensa Carla, músico de jazz?
"Que hoy se da este especie de paradoja en la cual el jazz es la música que evoluciona, que está siempre abierta, y donde el artista limita su audiencia por su propia personalidad".

en Paris, Francisco Cruz
Periodista
Bach. Lic. Maitr Phil.
D.E.A. Phil. Art Paris I

T A C O N E A N D O

ESTA IN:

• salir a veranear en marzo.
• querer reivindicar la contradicción como una característica que nos hace más humanos.
• votar por el NO, en acto de suprema cordura.
• decir que el tema de la inscripción en los registros nos provoca "lata".
• usar pantalones arremangados en los tobillos
• llegar de visita con un ramo de flores en la mano.
• reunir a las amigas para tomar solcito en el patio de la casa.
• usar alpargatas de lona a pesar de este calor insoportable.
• usar short y bikini de cuero.

ESTA OUT:

• decir que en verano Santiago es atroz.

• ignorar lo que pasó en el Festival del Barrio Bellavista.
• conocer a Chick Corea y Pat Metheny y seguir prefiriendo a Julito Iglesias.
• usar botas blancas con flecos.
• sorprenderse ante el éxito obtenido por P&P.
• no deplorarse con la chiva de que en Europa las gringas andan "así no más".
• ir a Viña en épocas de Festival.

FRASES PARA REFLEXIONAR EN SOLEDAD O EN COMPAÑIA DE SU MEJOR AMIGA:

• El secreto no es que una sea inteligente, sino que sepa disimularlo.
• La muerte es el fin de todos los malos... (y de todos los buenos).
• Lo peor de las cartas de amor es que suelen estar muy mal escritas.
• Si amas a alguien sabrás cómo lastimarlo; lo malo es que lo mismo pasará contigo.
• Lo bueno de ser optimista es que en una de ésas pasa algo.
• Nadie mejor que una esposa para cuidar a un amante.
• Debemos aceptar la realidad de la muerte: sobre todo cuando se trata de ese encanto que tiene loco a mi marido.
• El marido es lo que queda después del casamiento.
• Los problemas complejos tienen soluciones erróneas que son sencillas y muy fáciles de comprender.
• La corrupción de un gobierno se informa siempre en tiempo pasado.
• Cuando todo lo demás falle, lea las instrucciones.
• El fascismo es un régimen social y político donde todo lo que no está prohibido es obligatorio.

DEL LIBRO DE LOS POR QUE

¿Por qué...

• ... los dolores de muela suelen comenzar los sábados por la noche?
• ... si algo PUEDE funcionar mal, FUNCIONARA mal?
• ... todavía me resisto a ser mantenida por mi marido si ha sido mi sueño dorado durante todo mi matrimonio?
• ... los niños se enferman justo cuando llega el día de esa fiesta que tanto he esperado?
• ... cuando me arreglo con esmero para una comida descubro al llegar que los invitados vinieron de sport?
• ... insisto en propagar las ventajas de la mujer soltera si en el fondo de mi corazoncito también quisiera ser "la legal"?
• ... la mujer de mi jefe me dice que estoy regia justo el día que no alcancé a maquillarme antes de salir de casa?
• ... cada vez que leo un libro o veo una película termino enamorándome perdidamente del protagonista?
• ... mis amigas que se volvieron abstemias, están a régimen o dejaron el cigarrillo se ponen insoportablemente pesadas con su nuevo discurso y pretenden imponerme su respetable elección de vida?
• ... seduzco irresistiblemente a ese lote de caballeros aburridos, incultos, antipáticos y vulgares y no puedo ganarme ni una complaciente mirada de aquél por quien hasta fregaría pisos el resto de mis días?

VOTOS DE ASCO:

• para este año bisiesto, que hace caer en domingo todos los feriados importantes.
• para el IVA que afecta a los libros y que no permite llevarse ni una novellita pobre siquiera al veraneo.
• para los que todavía creen que P&P desintegra a la familia
• para los picados de siempre que nunca logran disfrutar con el éxito ajeno.
• para los que todavía no se ubican en que ya está bueno de discursos unitarios.
• para dos situaciones decimonónicas para decirlo finamente: echar a una profesora de un colegio porque es separada y a otra de un instituto, porque decidió tener puros profesores hombres.

T A C O N E A N D O

SEXO 1967

SEXO 1988

VOTOS DE APLAUSO:

• para todas las guaguas nacidas en esta época, que no en muchos años más deberán hacerse cargo de nuestros pobres cuerpecitos enfermos.
• para la niña Tessa, por haber llevado dignamente a la televisión a una montonera de cantantes jóvenes y chilenos en su programa "Especialmente".
• para los cineastas y videistas chilenos que obtuvieron premios y aplausos en el Festival de La Habana.
• por los rumores de nuevos pedaleos de "La Bicicleta". (Conste que el alarmista fue el propio joven Jentzen, su flamante director)
• para todos aquellos que mantienen intacto su sentido del humor y se atreven a ser superficiales de vez en cuando
• al Pato Hales, porque sí y porque es uno de los pocos políticos que asiste sin complejos ni vergüenzas a todo tipo de recitales.

PARA QUE AMPLIE SU VOCABULARIO E IMPRESIONE EN SU PROXIMA SOBREMESA:

• En la época de las Cruzadas (hacia el año 1100), una secta de terroristas musulmanes mataba a cristianos dopándose previamente con hashish (o hachis, como registra ahora el diccionario castellano). Por tanto, se les llamó hash-shashin. Con el tiempo, eso generó la palabra **asesino**.
• De todas las denominaciones políticas, la más paradójica es la de **democracia**. Proviene del griego, significa "gobierno del pueblo" y alude inequívocamente a que en cierto momento las decisiones eran tomadas en asamblea por el conjunto de ciudadanos, sin las molestias de elegir representantes, diputados o senadores.
Pero en el apogeo de esa democracia ateniense bajo Pericles (siglo V a.C.) los ciudadanos eran menos de la cuarta parte de la población. Ni las mujeres ni los extranjeros podían serlo. Dentro de los ciudadanos había diferencias por la riqueza de cada uno, con lo cual los pobres quedaban excluidos de cargos importantes. Como si fuera poco, Atenas usaba esclavos y como éstos se ocupaban de las minas y otros trabajos desagradables, los auténticos demócratas tenían más tiempo para la meditación en los problemas de gobierno.
A saber, si en el siglo XX se reprodujera una democracia idéntica a la de Pericles, probablemente sería condenada por las Naciones Unidas, por el Papa y por Amnesty
• La destrucción causada por los ensayos de la bomba atómica en el año 1946, en las islas Bikini, ingresó luego como metáfora al lenguaje contemporáneo. Resulta que fue en ese entonces que comenzó a llamarse **bikini** una malla de baño de dos piezas restringida a lo esencial. restringida a lo esencial.
• El capitán Charles Lynch (1742-1820) organizó en Virginia, Estados Unidos, una banda que apresaba y ejecutaba sumariamente a delincuentes, sin intervención judicial. Esto se debió, en parte, a la deficiencia en las estructuras de policía y justicia en la época. Los empeños de Lynch llevaron así a la costumbre de **linchar**, que ha contado con muchos adherentes y que se asocia con individuos ahorcados en árboles solitarios.
• El novelista austriaco Leopoldo von Sacher-Masoch (1836-1895) necesitaba sufrir dolor, tortura y humillación para poder experimentar placer. Esa perversión pasó a llamarse **masoquismo**, pero no hay nombre reconocido para su práctica anterior.
• Nicolás Chauvin, soldado francés, manifestó una devoción absoluta por su emperador Napoleón, a pesar de las humillaciones y de la paga miserable que recibía. Sus discursos proselitistas no han quedado publicados, pero poco después el **chauvinismo** pasó a ser la adhesión ciega a una causa, especialmente la nacionalista o militar.

Pato

MATUCANA

-COMIC PARA SOBREVIVIR.

-LA IMAGINACION ES NUESTRA

-TUS PEDIDOS A LOS TELEFONOS: 2262248-2175670

NOSTRADAMUS, EL MAYOR VIDENTE DE OCCIDENTE

Hace más de 400 años, este excepcional hombre del Renacimiento, profetizo en herméticos versos la truculenta Historia de la Humanidad y, nos anunció con pavorosa precisión de detalles lo que hoy, para nadie es imposible: la guerra final, el fin de nuestros tiempos, el Armagedón o como se quiera llamar la autodestrucción de la Humanidad.

Entre sus profecías más claras e impactantes están el anuncio de la Revolución Francesa, principio y fin de Napoleón, las dos guerras mundiales, la Guerra Civil Española, la destrucción de Hiroshima y Nagasaki, todos hechos ya acaecidos y mucho más...

Entre los que aún no se han cumplido, encontramos anuncios de guerras, desastres, armas nucleares, el Anticristo, la guerra final para 1999 y un cambio de Era en la que finalmente triunfan las fuerzas del Bien... si este famoso adivino no se equivoca...

Nostradamus tiene adeptos y detractores, es discutido y estudiado hasta el día de hoy y seguirá siendo motivo de polémica por mucho tiempo más, dado el carácter hermético y difícil de su lírica. Escribió en verso y en lengua romance (francés antiguo) y símbolos, usando también las lenguas clásicas o inventando nombres y palabras nuevas. Hizo muchos trucos como anagramas, juegos numerológicos, inversión de sílabas y alegorías múltiples. El mismo confiesa que debe distraer el sentido de sus versos para evitarse problemas con las autoridades políticas y eclesiásticas: "Los reinos, sectas y religiones sufrirán tales cambios, que si yo lo expresara claramente, éstos las encontrarían tan poco a su gusto que impedirían su publicación". Eso sólo ya lo retrata como personaje bastante cuerdo.

SUS TIEMPOS Y SU FAMA

No debemos perder de vista la época que le toca vivir a este sabio profeta. Michel de Nostredame, a quién conocemos por su seudónimo NOSTRADAMUS, nace al sur de Francia en 1503, apenas 11 años del Descubrimiento de América, y le corresponde ser parte y testigo de una de las épocas más brillantes y tumultuosas de la Historia de Occidente: el Renacimiento y la Reforma Protestante iniciada por Martín Lutero. Son tiempos de revisión, creación artística y de grandes tensiones políticas y religiosas.

APARECEN LAS VISIONES

Había que andarse con cuidado en estas materias. Estudia Medicina, ejerciéndola con fama y es, indudablemente, un hombre erudito en muchas disciplinas (Alquimia, Teología, Astrología, Matemáticas, Literatura). Llega a convertirse en consejero de la Corte francesa y a ser designado Médico Oficial de la misma. Será el hombre de confianza de tres reyes, y de la poderosa Catalina de Medicis. ¿Cuándo se convierte en profeta? No está muy claro, pero sus biógrafos dicen que comenzó a tener visiones después de caer en profundo trance, al fallecer repentinamente su mujer y dos hijas menores. Al cabo de unos años se casa nuevamente y decide establecerse en Provenza, para componer sus **centurias proféticas** y publicarlas. El mismo describe cómo le llegaban sus visiones. **"Sentado, de noche, solo, a media luz de vela, hago prosperar lo que no debe creerse en vano".** Esto lo hacía en su buhardilla frente a un cacerolón de cobre, lleno de agua, montado sobre un trípode. Durante horas esperaba las imágenes, y éstas aparecían unas tras otras prediciendo sus fantásticas fantasmas del futuro. Dividió sus cuartetas (rimas) en bloques de cien (centurias) y las publicó por primera vez en Lyon el año 1555. A las centurias les puso números romanos y a las cuartetas dentro de ellas números árabes. Sus publicaciones se llegaron a convertir en verdaderos "bestsellers" en Europa, luego que se conoce su acierto en predecir la muerte del rey Enrique II de Francia, con un detalle increíble: En sus palabras (I. 35):

"El león joven al viejo dominará
en campo bélico por duelo singular
en jaula de oro le saltará los ojos
dos clases, una, luego morir por muerte cruel".

Cuatro años después de

describir esta visión, ocurre lo previsto. En torneo caballeresco y pone el fervor de la fiesta popular, el rey decide desafiar al Campeón del evento, el Conde de Montgomery, joven noble que no pudo rehusar el juego de su Rey. Profegido por un yelmo dorado (¿jaula de oro?) el monarca combate alegremente. El joven rompe su lanza al estrellarla contra el yelmo. La astilla entra penetrando un ojo del viejo rey (¿león joven, león viejo?), vaciándoselo y provocando su muerte tras 11 días de dolores horrorosos. El rey lo maldice y luego lo perdona antes de morir, quedando afincado como carnero de la corte y admirado por toda Europa, que se vuelca enfurecida a leer todas sus profecías.

PROFECIAS QUE SE HAN CUMPLIDO

1. La Revolución Francesa es referida como (IX, 17) **"actuación muy sangrienta" "peor que Nerón", "Siglo de oro muerto, nuevo rey, gran escándalo"**. Se entiende que cae la monarquía, con escándalo (¿ajusticiamiento de Luis XVI y familia?). También en (IX, 34), otra cuarteta, se detalla la huida del rey de Varennes y su posterior captura luego de ser traicionado por quien lo hospedaba, un comerciante en aceites de apellido **Sauice** y su ex Ministro **Narbonne**.

Es increíble el detalle gráfico de este pasaje:

"Al regreso el marido será cubierto con la mitra el conflicto atravesará las Tullerias por 500 años un traidor será mencionado Narbonne y Sauice guardaron el aceite de sus clientes".

200 años antes, Nostradamus da nombres, lugares y situaciones imposibles de imaginar, como los apellidos de los traidores, el paso por las Tullerías, (que se construyó mucho después de su época) y el hecho de que a Luis XVI sus aprehensores lo vejaron exponiéndolo desnudo al pueblo desde un mirador, sólo cubierto por un gorro frigio (mitra). Es bastante muestra de acierto y estilo. Todo ocurrió tal cual.

2. Napoleón y sus Andanzas (I, 60):

"Nacerá un Emperador cerca de Italia (Córcega!) que al Imperio le costará muy caro (¿nepotismo?) dirán al ver con qué aliados cuenta que él es menos principe que carnicero" (Guerras sangrientas).

Todo aparece históricamente claro.

3. Imperio Británico y colonización en América del Norte.

Dice que el **"Jefe de Londres será rey de América"**. En sus tiempos Inglaterra aun no se vislumbraba como Imperio con posesiones de ultramar.

Cuando se refiere a América la designa como **"Hespérides"** que es como los griegos llamaban a las tierras del Oeste.

"Libra reinará sobre Hespérides la que tendrá la monarquía del cielo y la tierra hasta que las fuerzas de Asia hayan perecido. hasta que el último de los 7 haya reinado" (IV, 50)

Libra es la balanza o símbolo del comercio y economía. América que dominará en el aire y en la tierra, es indudable referencia a su poder militar (aviones, cohetes y ejércitos) contra las fuerzas asiáticas (OTAN versus Pacto de Varsovia) y que esta lucha durará hasta... (lo dejamos para las profecías aún no cumplidas).

En otras cuartetas habla de **"papeles moneda", "divisas"** y **"caídas de valores"**.

Es obvio que en su época Nostradamus no podía saber nada del complejo mundo de balanzas de pagos, bolsas de valores, ni billetes, ni menos de sus caídas. (Según Nostradamus Ud destruye todo ese mundo de papel).

5. Destrucción de Hiroshima y Nagasaki:

La cuarteta II, 6 habla de **"dos grandes ciudades cercanas a las puertas" "que serán asoladas por dos calamidades como antes nunca vistas" y "que traerán hambre, plagas, incluso gente desesperada que clamará piedad al Gran Dios Inmortal"**. Difícil no ver la semejanza con la tragedia de las bombas atómicas sobre esas ciudades japonesas.

Hay muchas predicciones y oráculos más discutibles y más imprecisas, como la caída del Sha de Persia, la muerte de tres poderosos hermanos en América (los Kennedy) o el suicidio de Marilyn Monroe (bastante difuso) o que el actual heredero del trono inglés jamás llegará a ser rey.

En todo caso la pequeña muestra de algunos de sus aciertos proféticos hace tomar más en serio las que todavía no se han cumplido y que parecieran referirse a nuestros alarmantes y soberbios tiempos actuales. Nostradamus describe armas y situaciones bélicas imposibles de imaginar en su época como la de la Guerra Mundial con mención de combates aéreos y tanques en tierra.

PROFECIAS QUE ESTARIAN POR CUMPLIRSE

Los anuncios para los últimos tiempos son variados y muchos, algunos claros, otros confusos. El lector deberá tratar de entenderlos lo mejor posible.

Hay acuerdo entre los exégetas del Profeta que la Cuarteta (II, 10) se refiere a nuestros tiempos: **"Dentro de poco tiempo todo será arreglado nos espera un siglo bien siniestro"**.

Según otras cuartetas se deduce que el anunciado ANTICRISTO ya cumplió 20 años en 1987. Advinar, adivinar, que este mundo se va a acabar. En todo caso el profeta San Malaquias nos ayuda a interpretar un poco a Nostradamus. Según las profecías de San Malaquias, del siglo XIII, la Iglesia tendrá 112 Papas en total, y luego muere la Iglesia por obra del Anticristo. Los papas son descritos por metáforas breves en latín, que corresponden a cualidades personalísimas de cada Pontífice. Según la lista iríamos en el Papa número 110, o sea Juan Pablo II es el antepenúltimo. Por otra parte en la cuarteta (VI, 50) Nostradamus dice que durará hasta que termine el reinado el último de los 7.

Si consideramos que el primero de los 7 últimos Papas fue Pío XII y que éste coincidió con el inicio de la 2º Guerra Mundial, que terminó por afianzar el poder de Norteamérica sobre Occidente, deberíamos entender que este reino terminará con el último Papa o sea dos más y (fuera!... Todo indica que ésa sería la otra cambio de la Humanidad a través de la gran batalla final, o sea la Guerra Nuclear.

Veamos como describe Nostradamus estos acontecimientos:

- "Habrá peste hambre y muerte por manos de militares". Se calcula que esto sucede en 1999 y trae devastación por muchos años que

- "Durante 40 años el Arco iris no surgirá"

- "Será dejado fuego vivo, muerte oculta dentro de los horribles globos paporosos" (Hongos atómicos).

- "... tras gran discordia humana, otra mayor se acerca, el gran motor los siglos renueva: lluvia, sangre, leche, hambre, tierra y peste, fuego en el cielo, correriendo larga centella (¿Guerra Nuclear?)

- "En el templo cerrado penetrarán el rayo (¿refugios atómicos?) **los ciudadanos extenuados en sus fortalezas..."**

- "Sobre las picas de los fugitivos fuego del cielo desde la tierra se ruega ayudo, socorro celestial".

- "La horrible guerra que en el occidente se prepara, al año siguiente llegará la peste".

- "El dardo del cielo se extenderá (cohetes) **muertos parlantes** (no hay diálogo)

Gran ejecución,la piedra en el arbol la valiente gente rendida mostruoso ruido humano (¿bombas?)

Purga, gran expiación" (Juicio Final)

Como sea, oscuro, hermético, Nostradamus aun no ha sido eclipsado por ningún profeta. Su fama se la ganó con los detalles únicos de ciertos hechos y personajes. Si bien en términos generales sus profecías aparezcan desordenadas. Notables son sus referencias a Hitler (que llama Hister) y a Franco. ¿Cómo sabía de tal cual en sus cuartetas que serían asimilables a la Guerra Civil Española. Asombrosas resultan sus descripciones de la guerra moderna y sus armamentos. En su época lo más moderno era la pólvora y los cañones. ¿Cómo sabía de guerras aéreas, de submarinos, que llama peces de hierro, tanques, rayos y ondas de un viento cítrico y de la muerte que llega al cielo?

Sus profecías siguen siendo "bestsellers" ahora más que nunca.

Cynthia Philippi

CARTA PARA P&P

Siempre quisimos que las cartas que manden a P&P vayan más allá de la felicitación o de la crítica por diagramación o errores tipográficos. Siempre quisimos que en las cartas se discutiera el fondo de los artículos que mes a mes entregamos, que se haga polémica, que se reflexione. Empezamos a pedir cartas con contenido más trascendente. Aquí va una.

Sra. Directora:

He de hacerle una confesión acerca de mi idea de escribir. Y es que no sé hacerlo. Nunca lo he hecho. Nunca he escrito. Escribir, como siento que Ud. me ha pedido que lo haga, es tarea de mayores: es de aquellos que pueden docilizar los mundos con sus fenómenos inacabables vivos o inertes: quietos o bullentes y llevarlos al papel diáfanos, vigorosos, melancólicos o turbios para que emerjan recreados, matizados, nuevos cada vez. Prisioneros de su propia armonía, enlazados por la libertad de sus nuevas relaciones.

Escribir así.

¡Cómo me gustaría! Que saliera del papel la tierra seca, el polvo asfixiante, el sudor de muerte que vierte Rulfo en su papel y que impregna el alma. Que llena todo ese espacio existente entre el ojo y la palabra. Infectando de cadáveres de adobe, de sombras que no se hacen ni hombres ni fantasmas.

¿Ha leído Ud. a Rulfo cierto?

Y se habrá dado cuenta de su incompleta catarsis. Dejó, él, su pena mal llorada en el papel. Por eso asombra, por eso es sensación pura, discernible. Bueno, al fin y al cabo es el hombre -feto de la revolución malparida.

Yo no sé escribir. Sólo leer. ¿Qué podría decirle por escrito? ¿Qué que no haya sido escrito ya?

Ni siquiera puedo mostrar la oreja sangrante como Vincent enloquecido por sentirse incapaz de dar rienda suelta al color que asfixia su locura.

No, nada hay en mí que requiera una catarsis así.

Yo me remito a contemplar.

Y el Arte (¿me permite hablar de ello cierto?) es el vuelo hacia la muerte de la pasión que lleva dentro quien esculpe, danza, escribe o canta.

Es el llanto inconmensurable, civilizado, sin lágrimas ni mocos, dejado en el mármol o en el pentagrama.

Yo tengo poco y mal llanto que llorar.

Perdone tantas disgresiones. Retomo el punto inicial. Cierto, soy yo el que ha querido decir cualquier cosa. Ud. me hizo una invitación. No me ha pedido Arte, ni interpretación literaria, ni juicios sobre la creación. Yo tampoco puedo hacerlos.

Todo fue después de esa primera reunión con Ud. a la que yo iba livianito aunque algo encogido. Y para Ud. era en serio, Su Revista, y para mí, se lo dije de otro modo después: "porque mi cuerpo no va más allá de lo que mi mano toca, ni mi voz más allá de lo que mi oído alcanza".

Comimos. Todo podía haber quedado en eso. Pero me dio por preguntarme ¿y qué es crear, qué hacer arte? ¿porqué pintan los hombres las cavernas con venados? ¿y los locos que crean y la maravilla de lo que me gusta mirar sin que se gaste mi gusto por mirarlo?

¿Y qué es una revista? Cierto, yo las leo. Por lo menos una o dos cada semana. De tapa a contratapa ¿Qué cabe en ellas?

Y empecé a hojear y ojear, también a leerla, la suya, nueve, ordenadas en un montón de nueve.

Pero otra cosa es escribir. Y no es mi oficio.

Y en una de ésas, ¿si lo aprendo? pero no, Rulfo es Rulfo y Joyce es Joyce.

A lo mejor.

No era tan simplón Sancho que siguió las locuras a su amo, ni Alonso tan loco como para no ir a curarse la locura acostado en su cama de verdad.

Hasta pronto

G.H.

Carta abierta a mi amigo Víctor Jara

25 de diciembre 1987.

Querido Víctor,

me despierto con unas ganas tremendas de escribirte para contarte lo que me sucedió anoche 24 de diciembre. Serían como las 12.10 cuando sonó el teléfono, nosotros dormíamos profundo, lo de siempre cuando te despiertas antes de haber terminado tu noche, ¿quién será? ¿por qué tan tarde? etc. La llamada era de Chile, para decirme que formaba parte de los perdonados, que era parte del paquete de regalo de Pascua que la dictadura ofrecía este año.

La voz querida de mi hermana sonaba radiante: ¿te acuerdas Víctor de su voz? ¡Se te acabó el exilio hermano, se te acabó el exilio! Por un segundo, compartí de corazón su alegría, la alegría de tantos otros que pelean todos los días a brazo partido por el fin del exilio y que en mi caso consiguieron mi perdón. Perdón, ¿pero de qué? ¡Dios mío!, me pregunto. ¿Me están perdonando tus 40 balas por la espalda?

¿Mi padre, a quién no volveré a ver?

¿Ellos me están perdonando nuestros 30 mil muertos y el río Mapocho ensangrentado? ¿Me perdonarán acaso los cadáveres que traía el Renaico en Mulchén? ¿Los fusilados de Calama (al quinteo, es decir 1-2-3-4-5-tú), el director de la sinfónica Infantil de La Serena? ¿El padre Jarlan, símbolo de los pobladores torturados, violados, relegados, expulsados, encarcelados, desaparecidos? ¿Carmen Gloria, Rodrigo?

Parece que debo hacer una reverencia y agradecer el perdón. Aquí no ha pasado nada y tan amigos como antes.

¿Qué te parece Víctor? A veces pienso que es mucha la generosidad, y que soy un mal agradecido.

Me perdonan Marta Ugarte, Tucapel, el Chino Díaz, Weivell, los degollados, Pepe Carrasco, Corpus Cristi y yo no sé agradecer.

Me siguen perdonando los cinco jóvenes desaparecidos en septiembre del 87, mi pueblo hambriento, la cesantía, la prostitución infantil y este nudo en la garganta, permanente desde hace 14 años ¿también me lo perdonan?

Me pregunto si en este gesto están incluidos mis amigos muertos en el exilio, Lira Massi, Ramírez Necochea, Guillermo Atías, Vega Queratt.

Estás en la lista, ¿cuál lista, la de los que pueden reír, pensar, circular, amar, morir, vivir?

En fin, Víctor amigo, mucho tiempo que quería escribirte pero ya me conoces, soy un poco flojo, en cambio tú tenías tanta magia. Y eso se reflejaba en tu trabajo, el teatro, la Peña, el partido, los sindicatos y los amigos. Siempre tenías tiempo para todo (yo me cansaba de mirarte). Me acuerdo que la Viola me decía, aprende, aprende. Espero haber aprendido algo. Por ejemplo: la humildad, el heroísmo no se venden ni se compran/ que la amistad es el amor en desarrollo/ que los hombres son libres solamente/ cuando cantan, flojean o trabajan/ chutean el domingo la pelota/ o se toman sus vinitos en las tardes/ le cambian los pañales a sus guaguas/ distinguen las ortigas del cilantro/ cuando rezan en silencio porque creen/ y son fieles a su pueblo eternamente/ como tú y como miles y miles/ de anónimos maestros somnolientos/ de domésticas, mineros, profesores,/ bailarinas, guitarreras de la patria./ También quiero decirte al despedirme/ que París está lleno en este invierno/ que no acepto los perdones ofrecidos/ que mi patria la contengo en una lágrima/ que vendré a visitarte en primavera/ que saludes a mis padres cuando puedas/ que tengo la memoria de la historia/ y que todo crimen que se haya cometido/ deberá ser juzgado sin demora/ que la dignidad es esencial al ser humano/ que el año que comienza será ancho/ de emociones esperanzas y trabajos/ sobre todo para Uds. Víctor Jara./ que siembran trigo y paz en nuestros campos.

Angel Parra.

En el próximo número de P&P continuaremos con la columna de Juanita Gallardo que resume la opinión de los lectores que se acercan a manifestamos lo que opinan de nuestra revista. El verano hizo difícil juntarlos esta vez. Pero ¡atrévanse! no solo opinen por teléfono o en persona. Escriban sobre los temas de la revista y vuélvanse, como lo hizo el lector de la carta que publicamos ahora.

SUSCRIBASE A:

PLUMA Y PINCEL

la otra revista

POR CADA SUSCRIPCION NACIONAL POR UN AÑO ¡GRATIS! UNA COLECCION DE P&P.

TARIFAS

CHILE	AMERICA	EUROPA
12 Meses $ 4.116	12 Meses 48 Dólares	12 Meses 57 Dólares
6 Meses $ 2.117	6 Meses 25 Dólares	6 Meses 38 Dólares

Cheque a nombre de Ediciones y Publicaciones Lady Press Ltda.
Visítenos
Manuel Montt 993 - Providencia
o solicite un vendedor al T.: 491707.

Yerba Buena fresca, Hielo
Azúcar, un golpe de mineral,
Zumo de limón
y el mejor Ron...

Desde Marzo, el placer de una buena mesa y una Barra excepcional en otro estilo de "Café - Bar"...

Villavicencio 398 Esquina Lastarria - Fono 399532

$150
Recargo Aéreo $20
12 (895)
PLUMA Y PINCEL
Nº 33 - 29 DE JULIO AL 4 DE AGOSTO DE 1988

EL VOTO DE LOS JOVENES ASUSTA A PINOCHET

MEDIO CHILE SE VISTE DE SEGUNDA MANO

COMO UNA ORGANIZACION sindical unitaria, representativa, pluralista y autónoma, se definió en sus primeras líneas la declaración de principios de la Central Unitaria de Trabajadores, CUT. Los días 20 y 21 de agosto se realizará en Punta de Tralca el congreso constituyente de la nueva central sindical.

La declaración de principios, aplaudida y criticada por diferentes dirigentes sindicales, es considerada en general como positiva y como un esfuerzo que permite avanzar hacia la unidad de la clase trabajadora.

La CUT se declara independiente del Estado, los gobiernos, las instituciones religiosas, los empresarios y movimientos o partidos políticos, y establece que el trabajo de los hombres es fuente de todo valor humano, material moral e intelectual, y es fundamental para el progreso social.

TRAS UN SECUESTRO por agentes de la policía vestidos de civil, el sacerdote español *Juan de la Vega* fue expulsado de Paraguay por el régimen dictatorial que desde hace 32 años encabeza en ese país el general *Alfredo Stroessner*. El jesuita de 65 años había participado en un congreso sobre la Teología de la Liberación, y fue puesto por la fuerza en la frontera con Argentina, tras quitársele toda su documentación personal. El gobierno español presentó el martes último una protesta formal ante el régimen de Asunción, mientras la oposición paraguaya entregaba una enérgica nota contra esta nueva violación a los derechos humanos por parte de Stroessner.

LA ILEGITIMIDAD DEL PLEBISCITO a que convocan los comandantes en jefe de las Fuerzas Armadas y el director general de Carabineros, denunció el presidente del Partido Humanista, *José Tomás Sáenz*. "El fraude ya se ha cometido, Chile ha sido forzado a pronunciarse por un SI o un NO a un candidato no elegido por el pueblo, sino por cuatro personas tampoco elegidas", explicó.

UN "BOOM" de alza de artículos de primera necesidad, como el azúcar, la leche, los huevos, los garbanzos y los pollos, denunció *Patricio Aedo*, dirigente de la Confederación del Comercio Detallista. El presidente de la misma organización, *Rafael Cumsille*, añadió que sería "un milagro" que el IPC (Indice de Precios al Consumidor) del mes de julio resultara negativo, pues todos los precios han subido, eliminando el publicitado efecto de la baja del IVA.

TRES NUEVAS encargatorías de reos por presunta infracción a una ley complementaria del artículo octavo de la Constitución Política de 1980, dictó el magistrado *Jorge Varela* contra los directores de **Fortig Diario**, *Alberto Gamboa;* y de los semanarios **Apsi** y **Cauce**, *Marcelo Contreras* y *Francisco Herrero*. La causa se refiere a la prohibición de publicar textos que difundan doctrinas "marxistas" o "totalitarias".

Por su parte, *Emilio Filippi*, director del diario **La Epoca**, recurrió a la Corte Suprema solicitando la inaplicabilidad de un requerimiento en su contra presentado por el ministro del Interior, por una causa similar.

EL PRESIDENTE de la Federación de Estudiantes de Chile, *Andrés Lastra*, anunció el miércoles que los alumnos de la Universidad estatal elevarán su nivel de combatividad y reiteró que el paro estudiantil proseguirá en forma indefinida.

Lastra solicitó una reunión con el rector de la U, *Juan de Dios Vial Larrain*, para manifestarle su rechazo a la respuesta dada por él a la demanda de los académicos, que respaldaron las reivindicaciones de los alumnos. Vial se negó a dialogar.

El conflicto huelguístico, iniciado en la Universidad de Chile el lunes de la semana pasada, se origina en la disconformidad estudiantil con el monto de la primera asignación del crédito fiscal para los jóvenes.

Los profesores coinciden con las protestas de los estudiantes, y exigen, según dijo *Patricio Basso*, presidente de la Asociación de Académicos, "un aumento substancial del monto destinado a crédito universitario y una revisión de todo el sistema de cobro de las deudas contraídas".

EL EXILIO NO terminará automáticamente, como se esperaba, al quedar sin efecto los estados de excepción con que gobierna *Pinochet*. Fuentes que el diario **El Mercurio** dijo que eran "calificadas", explicaron a ese matutino que aun cuando entre en vigencia la Constitución de 1980, sin estados de excepción, de emergencia, de sitio, u otros, "las medidas adoptadas", como las del exilio y los decretos de expulsión del país, "requieren de una resolución expresa en que se autorice a las personas a ingresar al país".

La justicia sorda y ciega

SU AMARGA FRUSTRACION dieron a conocer el martes las dirigentes de la Agrupación de Familiares de Detenidos Desaparecidos, tras una breve y tensa reunión con el presidente de la Corte Suprema, *Luis Maldonado*.

Las valientes mujeres, que desde hace catorce años luchan por saber algo sobre la suerte de sus familiares desaparecidos, consiguieron tras una larga espera que el presidente de la Suprema las recibiera por primera vez desde 1973. En su carta le solicitaban hacer todas las gestiones posibles para dar con el paradero de 768 detenidos desaparecidos.

Pero el ministro Luis Maldonado les respondió que "no soy mago" para aclarar los casos no resueltos en los últimos catorce años y, además, dijo que no le quedaba tiempo para atender el caso, pues tiene muchas preocupaciones, como cancelar la luz, pagar a los funcionarios, los sueldos, el arriendo, etc.

Sola Sierra, presidenta de la Agrupación, declaró a la salida del Tribunal: "Una vez más la justicia nos demuestra la poca voluntad que hay de solucionar los casos, porque vanimos a hablar por primera vez con el más alto representante de la justicia chilena, y su respuesta fue decirnos que no sabe de los problemas de las causas de los detenidos desaparecidos".

Tampoco sabe Luis maldonado "que haya culpables". Sin embargo, dijo que iba a comenzar a preocuparse del tema, y la Agrupación de Familiares de Detenidos Desaparecidos solicitó de inmediato una segunda reunión con el presidente de la Corte Suprema, para constatar los progresos que haya hecho en el caso.

Dos puntas tiene el camino

IMPRUDENTES afirmaciones del Procurador General, *Ambrosio Rodríguez*, sobre el caso de cinco chilenos y tres argentinos detenidos en Buenos Aires, podrían llevar las relaciones entre los dos países a su más bajo nivel de los últimos años.

Rodríguez afirmó que el gobierno argentino "protege a terroristas chilenos". El juez federal, *Alberto Piotti*, que ha interrogado a los detenidos, y el fiscal argentino *Ernesto González del Solar*, que se trasladó a Santiago para reunir antecedentes sobre el caso, pidieron que el Procurador aclarara y fundamentara sus acusaciones.

-Me parece que esto (la colaboración con presuntos terroristas) está desmentido por mi propia presencia en Chile. Si esto fuera así, no sé cuál es mi misión -declaró el martes el fiscal González del Solar, tras reunirse con el presidente de la Corte Suprema chilena.

Los detenidos en Buenos Aires -tres hombres y dos mujeres, de las cuales *María Cristina Donato* es hermana de *Jaime Donato*, dirigente comunista detenido y desaparecido en Chile desde 1976- han sido vinculados con el PC y con el Frente Patriótico Manuel Rodríguez.

En los últimos meses, las relaciones entre Santiago y Buenos Aires habían experimentado una notable mejoría, al extremo que se anunciaron para el mes de agosto maniobras navales conjuntas en la zona del canal Beagle.

La justicia argentina, al parecer, ha tomado el caso con seriedad y cautela, y a nivel gubernamental prevalecería el criterio político de anteponer las nuevas y mejores relaciones bilaterales.

El caso ha sido intensamente explotado publicitariamente por el régimen chileno, pero aunque el fiscal militar Fernando Torres reveló que deseaba la extradición de los encausados, la magistratura chilena sólo ha pedido el arresto preventivo, y no ha elevado la solicitud formal de extradición.

No obstante, y aun cuando ese pedido se hiciera, el fiscal argentino González del Solar aclaró que "en todas partes del mundo (la extradición) toma mucho tiempo. Esta es una norma internacional. Además, existe una norma nacional acerca de que quien infringe la ley en un país determinado, primero tiene que cumplir la pena en la nación donde se cometió la infracción, y después se estudiaría si se da lugar o no a la extradición".

Según las versiones publicadas por la prensa argentina, los chilenos fueron detenidos por la policía federal cuando viajaban en un automóvil -que primitivamente se dijo por error que era robado, lo que resultó ser falso- llevando en su interior algunas armas y elementos explosivos. Tras una primera diligencia, la policía detuvo a otras personas vinculadas a los arrestados.

Los chilenos son Héctor Palma Núñez, Iván Kraljevic, Josefina Asenjo Zapata y María Cristina Donato Avendaño. El nombre del quinto implicado, Rolando Escobar, no había sido confirmado formalmente hasta el miércoles de esta semana.

Juventud: deben, pueden y quieren participar en el plebiscito

A SESENTA DIAS DEL PLEBISCITO

JUVENTUD, DIVINO TESORO

Masiva inscripción electoral de jóvenes, mayoritariamente partidarios del NO, angustia a la Derecha y quita el sueño al Gobierno.
La oposición prepara marcha sobre Santiago para clausurar su campaña.
La Izquierda Unida exige que se acate dictamen de la Contraloría que prohíbe hacer política a los militares.

A confesión de partes relevo de pruebas, decían en tiempos de la República, cuando las confesiones extrajudiciales carecían de importancia.

El comentario político dominical de El Mercurio, en el culto lenguaje que le es habitual, no pudo dejar de reconocer que la masiva inscripción electoral de los jóvenes abre las puertas al triunfo del NO, cuando restan treinta días para el cierre de los registros electorales y poco más de sesenta para el plebiscito.

He suscitado la atención escribió el diario de ***Agustín Edwards- el hecho que en el auge de la inscripción electoral de las últimas semanas haya sido visible la participación de las personas más jóvenes. El Mercurio*** atribuye el masivo interés juvenil por votar ***al llamado de la extrema izquierda*** y, paladinamente, admite que la participación de los jóvenes ***tendría que ser favorable a la oposición porque todas las encuestas coinciden en señalar que es en esos tramos de edad donde el NO consigue la mejor acogida.***

Y no es casual tampoco que en el mismo diario y el mismo domingo, ***Andrés Allamand*** también haya reconocido la posibilidad del triunfo del NO, en el entendido que el plebiscito sea tan ***cristalino*** como lo prometió el Comandante en Jefe del Ejército, Jefe de Estado y ***candidato de facto, Augusto Pinochet.***

Allamand, abogado de 32 años y Secretario General de ***Renovación Nacional***, conocido como el partido del ***Sí a regañadientes***, endosó la responsabilidad por la nominación del candidato a los comandantes en jefe y dijo que en consecuencia sobre ellos recae la responsabilidad de arrastrar a las Fuerzas Armadas a una ***derrota desvastadora*** que, en sus propias palabras, ***no descarta.***

Doble derrota

El reconocimiento de la importancia que tiene la participación de la juventud con su apoyo al NO en el plebiscito, representa una doble derrota para el régimen. En los análisis del Estado Mayor del Ejército, donde se estudian todos los posibles "escenarios" políticos, se especuló durante meses con la idea que la oposición se restara a lo que entonces calificaba como ***farsa plebiscitaria***.

Cuando el centro político acató las reglas del juego impuestas dictatorialmente, parte de estas esperanzas se derrumbaron. Un golpe más rudo aún significó el llamado a votar NO del proscrito partido Comunista, en la medida que para el régimen era más cómodo un PC asimilable en la propaganda a la idea de la violencia, la subversión, el extremismo y los "señores rusos".

El resultado, al que se debe agregar la intensa campaña de la Iglesia Católica alentando la participación cívica y tal vez el viejo hábito de los chilenos de portar una cédula electoral en su bolsillo, hizo que la inscripción trepara vertiginosamente y que hoy no cause extrañeza que los registros se cierren con una cifra cercana a los siete millones de electores.

La otra cara de la derrota es la juvenil. Cualquiera que haya seguido de cerca el desarrollo político de los últimos quince años sabe que buena parte de la fogosa oratoria pinochetista ha estado dirigida a los jóvenes. Para ellos ha sido esgrimido el monstruoso e imaginario pasado abominable de la democracia tradicional y el futuro, también imaginario, de un Chile siglo XXI plenamente desarrollado. Y no deja de ser singular que los jóvenes, mayoritariamente, no crean en lo uno ni en lo otro.

Movilización presente

Con el plebiscito ya de lleno en lo que los hípicos llaman tierra derecha, cada minuto comienza a ser precioso. El Comando por el NO prepara ya sus spots televisivos para los breves quince minutos que el régimen graciosamente le concede a la oposición y que, hasta donde se sabe, serán utilizados por el Comando en su conjunto, sin entrar en las particularidades de cada partido.

Al mismo tiempo, se anuncia una marcha que partiendo desde los extremos norte y sur del país converja sobre Santiago en los días previos al plebiscito. La marcha fue anunciada por ***Luis Maira***, coordinador del Comando Socialista por el NO (Cosono) y también fue mencionada por ***Ricardo Lagos***, presidente del partido por la Democracia (PPD) en una reunión con la prensa extranjera.

Otras formas de movilización están siendo puestas en marcha por la Izquierda Unida (IU) que recobró presencia pública en las últimas semanas. La IU, aparte de poner su sello propio en la movilización, espera que el conjunto de la oposición mantenga un férreo control sobre las garantías que se espera tenga el plebiscito para asegurar que el triunfo del NO sea reconocido y respetado en forma cristalina.

Entre estas garantías, y en lugar muy destacado, la IU, dirigida hoy por el radical ***Aníbal Palma*** exige que los militares acaten el dictamen de la Contraloría de la semana pasada que dejó expresa constancia de la prohibición que los afecta para participar en actividades políticas contingentes, es decir, hacer propaganda en favor de Pinochet, y andar inaugurando Casas del SI. Esta tarea proselitista, dijo la Contraloría, pueden hacerla los ministros pero no los generales y coroneles.

Si se cumplen estas disposiciones, si se levantan los estados de excepción, si el Gobierno acoge el llamado de la Iglesia para moderar su lenguaje, si el Gobierno abre las puertas de Canal 7 a los políticos del NO, es posible que se modifique en algo la dramática cifra de 44 por ciento de chilenos que en la última encuesta CERC-Diagnos dijo creer que en el plebiscito habrá fraude y trampas.

Irene Geis

UNA CARTA PARA USTED, LECTOR

Hay que juntar la fuerza y la conciencia.
(Pablo Neruda)

En el editorial del número 32 de *Pluma y Pincel* recordábamos que cuando vino a Chile el escritor uruguayo Eduardo Galeano, en el mes de enero, preguntó:

-¿Y desde cuándo saben que este año habrá plebiscito?

Galeano regresó al país en julio, para participar en "Chile-Crea", y su pregunta volvió a hacerse presente. Todo lo que se haga ahora, cuando ya faltan apenas sesenta días para el plebiscito, es importante; lo que se dejó de hacer ya no tiene caso, pero es urgente recuperar tiempo al máximo, teniendo presente el elocuente verso neruduano.

P y P tuvo y tiene un propósito liberador. Desde el punto de vista cultural y social. Con espíritu amplio y ánimo plural, hemos cambiado la periodicidad, y nos ofrecemos desde esta edición para acompañarle semanalmente.

El país ha recibido en las últimas semanas una suma inusitada de visitas. Hombres de la cultura, chilenos y extranjeros, llegaron convocados por "Chile-Crea"; alcaldes europeos y latinoamericanos se hicieron presentes en un encuentro municipal; economistas e inversionistas vinieron a dar respaldo al régimen con su óptica miope; periodistas españoles y de varios países americanos, se juntaron también en Chile a discutir los problemas de la comunicación; expertos en Defensa hicieron lo suyo.

Y todos, cual más cual menos, miraron, hablaron, indagaron con cierta expectación. Quienes hoy mandan en el país han intentado cerrar puertas y ventanas. Pero la verdad es como la luz, escapa por una rendija, hace señales, no se puede mantener oculta.

Y aunque otros temas se sobreimpongan al chileno en el ámbito de la actualidad internacional, nuestro país siempre concita la atención. Más aún ahora.

La primavera chilena, el luminoso mes de octubre, nos dará un paso, importante sin duda, hacia la democracia. Pero el camino es largo, y queremos hacerlo. Cada día tiene un amanecer, cada alborada significa un inicio. La tarea es tan grande como la suma de los esfuerzos de todos.

En esta edición incluimos un homenaje al gran poeta desaparecido, Enrique Lihn, y una entrevista impactante al valeroso sacerdote jesuita José Aldunate, inspirador y organizador del Movimiento contra la Tortura Sebastián Acevedo, basado en los principios profundamente cristianos de la no violencia activa.

Conversamos con un chileno a quien se le echa de menos, y que derrocha su talento y creatividad musical en Europa: Sergio Ortega. Invitamos como colaborador estable al profesor de historia Mario Céspedes. Incorporamos una sección de deportes, que se incrementará en el futuro, le invitamos a ocupar su descanso de fin de semana en algunas de las actividades culturales o de espectáculos resumidas en la página 23.

La actualidad nacional e internacional, e incluso el humor desfilará semanalmente por nuestras páginas, abiertas a la opinión, a la discusión y a la discrepancia activa que puso en práctica a lo largo de su vida el español-chileno Arturo Soria.

En esta etapa difícil para el país y conflictiva para los medios de comunicación, nuestra solidaridad desde esta columna para los directores y periodistas de todos los medios requeridos o injustamente encarcelados. La libertad nos pertenece, la recuperaremos, y podremos entonces decir, como Neruda, "Hacia los pueblos alzo nuestro vino / con la copa a la altura del destino".

EL DIRECTOR

SUMARIO

Política:	Juventud, divino tesoro	3	15	¿Qué quieren los trabajadores?
Nacional:	Lo que dejó "Chile-Crea"	5	16	Encuentro de creyentes y no creyentes
Entrevista:	Jesuita José Aldunate	6	17	Sting rinde homenaje a las mujeres chilenas
Humor:	¿Cómo lo haría usted?	8	18	El apartheid en el tenis
Cultura:	Qué hace Sergio Ortega	9	19	Chile en la elección norteamericana
	La otra cara de Enrique Lihn	10	21	Guía para la asignatura de
Economía:	Un sueldo mínimo de 65 mil pesos	11		Castellano en primero medio
Reportaje:	Medio Chile se viste de segunda mano	12-13	21	El Club de la Unión
Comunicación:	Los evangélicos en la onda radial	14	22	Horóscopo y consultorio
Detrás del smog:	Retrato de grupo con vaso	14	23	¿Qué hacer?

Sindical
Nacional
Música
Deportes
Internacional
Libros

Todo es historia
Esoterik
En fin de semana

Pluma y Pincel es una revista semanal editada por Empresa de Publicaciones y Ediciones S.A. (Epesa)

DIRECTOR Leonardo Cáceres

SUBDIRECTORA Irene Geis

REPRESENTANTE LEGAL Carlos Madariaga

EDITOR Patricio Acevedo

POLITICA Irene Geis

NACIONAL Claudia Lanzarotti

CULTURA Carlos Ossa

COLABORADORES Inés Llambías, Claribel Pérez, Ximena Gallegullos, Carlos Joaquín Ossa, Carlos Alzamora, Ana Rodríguez, Mario Céspedes, Orlando Gutiérrez.

FOTOGRAFIA Francisco Bustamante

DOCUMENTACION Alicia Délano

ARTE Guildú y Hugo Fuchs

ADMINISTRACION

GERENTE Gustavo Quintana

SECRETARIA Cecilia Martínez y Teresa Flores

SUSCRIPCIONES Julio Marín

AUXILIARES J. Cristóbal y Patricio Pérez

COMITE EDITORIAL José Balmes, Mario Céspedes, Poli Délano, Ramón Díaz Eterovic, Ana González, Miguel González, Ricardo García, Manuel Jiménez, Julio Jung, Omar Lara, Inés Moreno, Leonardo Navarro, David Peralta, Fernando Quilodrán, Rolando Rebolledo, Patricio Reddés, Diego Muñoz Valenzuela, Juvencio Valle, Mario Vidal, Raúl Zurita.

COMPOSICION Y MONTAJE Medusa S.A.

IMPRESION Tamarcos S.A., que sólo actúa como impresora.

DISTRIBUCION Direpu

REDACCION Y ADMINISTRACION General Jofré 038, Providencia - Teléfono 222-58-57 Apartado Postal 6115, Correo 22 Santiago de Chile.

AVATARES Y PROYECCIONES DEL ENCUENTRO

LO QUE DEJO CHILE CREA

Mientras que desde varios sectores se criticó la organización, los convocantes responden que los objetivos fueron logrados y un resultado concreto es la creación de varias casas de cultura a lo largo del país.

La prohibición del film de Pablo Perelman, Imagen latente, provocó airadas protestas de cineastas y hombres de cine en el marco de Chile-Crea. En la foto: una protesta frente a la Biblioteca Nacional.

Los organizadores de Chile-Crea están rozando casi la euforia: un primer balance les ha permitido establecer, a pesar de ciertas críticas que se deslizaron de algunos participantes, que todos sus objetivos fueron perfectamente logrados. Para el actor Julio Jung, sin embargo, los comentarios adversos -sobre todo los que apuntan a la estructuración- no deben tomarse en cuenta: *¿Cómo quieren que seamos organizados si estamos en un continente caótico o en un casi país?*

No obstante, algunos delegados extranjeros se sintieron algo desconcertados por la falta de coordinación de ciertos programas. *Creo que se trató de un encuentro muy ambicioso* -dijo el escritor argentino Osvaldo Soriano-, *que si bien no se alcanzó a cabalidad todo lo que pensábamos, al menos tuvimos la oportunidad de confraternizar con los artistas e intelectuales chilenos.*

El pintor José Balmes, uno de los máximos responsables del evento, expresó -haciendo un balance final- que los lazos establecidos con hombres de la cultura de todo el mundo son más que perdurables. *Chile-Crea no terminó el domingo 18 de julio: su prolongación, como se verá en el tiempo, tiene proyecciones de mayor alcance.*

Y no es sólo un enunciado: a fines de este año en Estocolmo, Suecia, se va a realizar una nueva versión del encuentro, con la participación de varios de los que concurrieron al evento de Santiago. Entre otros de los proyectos, se está ideando establecer casas de la cultura de Chile-Crea tanto en Santiago como en provincias.

El optimismo de los organizadores, además, tiene otra baza a la que asirse: la celebración de un Latinoamérica-Crea en Colombia a mediados del próximo año. *Esto demuestra que el entusiasmo que despertó este acontecimiento cultural ha rebasado los límites meramente nacionales*, explicó el escritor Poli Délano, quien también respondió a las críticas con severidad: Se ha dicho, sobre todo por cierta prensa, que no vinieron grandes personalidades. *Resulta que ahora la importancia de los artistas parece medirse por su paralelo éxito publicitario. Ese es un error de los que miden todo por meras fórmulas comerciales.*

Abierto a todos

Las censuras de los más exigentes tuvieron dos polos casi magnéticos: los desajustes organizativos y la escasa atracción literaria del discurso (en el acto inaugural) del escritor uruguayo Eduardo Galeano. Ambos hechos concentraron el mayor número de comentarios poco amables de algunos participantes. Balmes, no obstante, se defendió señalando que tal vez se cometió un error de bulto al haber hecho la convocatoria con muy poca antelación. Eso explicaría la automarginación de algunos sectores de artistas e intelectuales chilenos, que se creyeron excluidos. *Quizás esos grupos no entendieron que este era un encuentro abierto a todos.*

Con respecto a las palabras de Galeano, las opiniones divergían grandemente entre los jóvenes. Para casi todos ellos, el escritor había pronunciado un magnífico discurso, motivador y ampliamente comprensible. Para intelectuales avezados en estas lides, se trataba tan sólo de un panfleto bien leído y mejor actuado. Inútil contornarlos a todos.

Llamó la atención la cantidad de público que asistió a la mayor parte de los actos, sobre todo los que tenían un carácter más oficial, aunque el nombre que pareció convocar más asistencia fue el de Gigliola Cinquetti, la cantante italiana que a mediado de los años 60 hizo famosa la canción de Doménico Modugno *Dios como te amo*, pero que en el gimnasio Miguel León Prado prefirió interpretar *Parle-moi d'amour*, una melodía francesa que fue hit en los años 30.

A pesar de lo que se puede decir en contrario, la ausencia de grandes nombres que habían sido anunciados (Graham Greene, Joan Manuel Serrat, Camilo José Cela, Mikis Theodorakis, Susana Rinaldi, entre otros) provocó una cierta desilusión entre el público más juvenil, ansioso de conocer a figuras de magnitud mundial después de años de aislamiento cultural.

El encuentro, en todo caso, al margen de sus proyecciones futuras, tuvo la virtud de aunar muchas voluntades en torno a un objetivo común: demostrar que la cultura chilena tiene, al igual que antes, un inmenso poder de convocatoria.

También dentro de cualquier balance, incluso en el más negativo que pudiera espigarse, se debe mencionar el hecho inequívoco de que Chile vivió una semana en contacto con decenas de artistas y creadores que pudieron aquilatar y comprender con precisión cuál es la auténtica realidad de este país, cuáles son sus anhelos y esperanzas y cuáles, a la vez, sus desvelos y frustraciones. Como dijo el escritor belga Pierre Martena, *todo fue muy positivo, incluso las insuficiencias.*

La cultura salió a las calles

EL JESUITA JOSE ALDUNATE Y SU DESAFIO A LA VIOLENCIA

"A PARTIR DEL ONCE YO VIVO INDIGNADO"

-Para el sacerdote, el Chile de hoy es una tragedia permanente la cual sólo puede terminar cuando, "de una vez y para siempre, se imponga la Justicia. Una Justicia que nazca de la verdad". No creo en la reconciliación, así no más"

Por ahí andan diciendo que Cristo se refleja, de vez en cuando, en el rostro de algún hombre. Si así fuere (¿por qué no?), la cara del cura José Aldunate podría ser un ejemplo de ello.

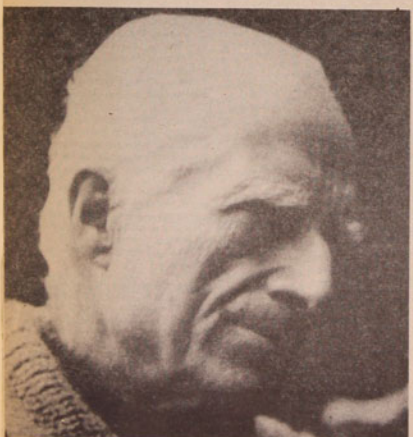
Si además uno conversa con este hombre, queda la profunda convicción que, por lo menos para él, esto del cristianismo es cosa seria, y muy seria.

José Aldunate Lyon es un personaje permanente de la noticia. Su nombre y su figura se alzan como símbolo de resistencia para unos y de rebeldía e insubordinación para otros. El permanece impertérrito y algo ajeno a las calificaciones. Sólo le preocupa aliviar el dolor de tantos y tantos que han sufrido y han sabido de opresión, de muerte y de tortura.

Y la preocupación de "don Pepe" no sólo se queda en el púlpito. Ni mucho menos. El, pese a sus estudios en Inglaterra, está muy lejos de ser un flemático sacerdote tradicional, porque este cura es de pelea, de dulce y a veces dolorosa pelea.

El está en las calles denunciando que en "Chile se tortura". El está en las aulas convenciendo a los jóvenes de un mundo mejor. El está en las poblaciones hablando de derechos y de deberes... y también está en las fiscalías militares respondiendo a querellas de quienes se dicen "ofendidos" por sus palabras.

Sus ojos claros ni siquiera parpadean cuando habla de una urgente Verdad y de una necesaria Justicia. Pero -dice-, de una Justicia de veras. Sus manos están cansadas de tanto ir por las calles alzando lienzos del Movimiento Contra la Tortura Sebastián Acevedo. Los carabineros, a veces, lo dejan pasar. Es que su sola presencia llama al respeto.



"Si uno calla frente al abuso y frente al atropello, se está haciendo cómplice de la violencia institucionalizada"

De su historia casi no le gusta hablar. Recuerda con cariño a sus padres y a una familia muy tradicional y, a la vez, muy austera. Amablemente sonríe cuando a su memoria llega doña Adriana Lyon, su madre, y su deseo que "los niños se eduquen en Inglaterra". "Eran cosas de esos tiempos", dice don Pepe.

Más tarde sintió el llamado de Dios y se incorporó a la congregación de los jesuitas. Sí, porque eso del orden y del estudio iban con él. Allí, ocupó cargos de Superior y Provincial.

La "cuestión social" lo llamaba. Y hacia ella fue. La moral le preocupaba y hacia ella dirigió también sus pasos y su alma.

El Concilio Vaticano Segundo fue para él la luz necesaria. Una luz que él destaca que se hizo mil rayos con la reunión de los Obispos en Medellín. Nacía un renovado mensaje para esta América Latina, tan golpeada y oprimida por la historia imperialista de los últimos años.

En Chile, la década del 60 encontraba a los jóvenes más que inquietos. Surgían clamores de justicia social. Sonaban clarines de reformas.

José Aldunate se sentía un poco incómodo en el ámbito puramente eclesial. Claro, lo "empaquetaba" bastante. Más bien -según reconoce- le quitaba "capacidad de movimiento". Y sin más dudarlo, se arremangó el hábito, lo cubrió con un overol y se las echó a Concepción a trabajar en lo suyo... a trabajar en lo de EL: en la construcción, carpintería y en la palabra de Dios.

Fueron -recuerda- días contradictoriamente felices esos del 70, allá en Concepción. Había esperanza y la gente bullía en ardor. Estaba también -se acuerda-, la indisciplina, el abuso de algunos y un torpe desorden. Por otro lado, se escuchaba un ronco rumor. Los privilegiados de antes se dedicaban a juntar mucha, pero mucha rabia. Algunos, por otra parte, se encontraban desesperados entre estos dos bandos y sólo decían querer vivir en paz...

Pero la paz no llegó. Todo lo contrario. Chile se volvió metralla y fusil. De sus cuarteles salieron hombres uniformados que hasta en nombre de Dios dijeron que Chile tendría, desde ese momento, un Nuevo Orden: un Orden Militar.

Y mientras tronaba el cañón, José Aldunate continuaba su tarea de obrero en una construcción.

¿Qué fue para el cura obrero el 11 de septiembre del 73?

-El golpe me pilló de obrero. Mi primera y permanente impresión fue de desilusión al ver que las esperanzas de un mundo postergado se habían desvanecido de forma total. Pero, de alguna forma, los obreros ya habíamos percibido algo desde hacía un año atrás. Sí, porque el último año de Allende fue bastante trágico. Por un lado, se percibía que si bien el proyecto era bueno, su realización era muy mala. Y, por otro lado, ya soplaban vientos muy fuertes de rebeldía e insurrección. El golpe fue la culminación de un gran fracaso. Tal vez el más grande que ha sufrido el pueblo de Chile, los más postergados, los más marginados que, en un momento,

vieron en un proyecto el horizonte sobre el cual sus vidas se alzaban hacia un mundo mejor.

-Y al golpe mismo ¿cómo lo visualizó? ¿También creyó que sería cosa de un tiempo, que era para colocar las cosas un poquitito más en orden...?

-Fue cosa cruel y terrible desde un comienzo y sobre la cual no cabía ninguna esperanza de recuperación a corto plazo. Era la interrupción de un proyecto que, a pesar de sus imperfecciones, llevaba una esperanza para el pueblo postergado..... ¡Es que el golpe fue muy terrible, fue muy atroz! Fue algo que nos sorprendió a todos. Fue todo tan inusitadamente brutal... No. No, nadie podía pensar que tras tanta violencia podría recuperarse pronto la racionalidad.

-¿Cómo fue su inserción en este Nuevo Chile?

-Mi inserción en el Chile militar partió también desde la realidad del hombre postergado. Yo me sentía solidario con el mundo pobre. Fui constatando el tremendo dolor que se dejaba caer sobre tantos hogares. Supe del atropello a miles y miles de hombres y mujeres. Y recomencé a luchar. Iniciamos con algunos sacerdotes amigos una tarea que mostraba las falacias oficiales con las que se trataba de ocultar el alza del precio de la vida. Indagué, averigüé y, por supuesto, denunciamos.

-¿Y no sufrió ninguna reprimenda militar o eclesial después de tanta averiguación?

- ¿Y usted no se acuerda cuántas veces fue censurada la revista "Mensaje" o cuántas veces el régimen hizo que muchas de sus páginas aparecieran en blanco?

Pero seguí publicando, sentía que no debía callar. No debía y no podía, salvo que quisiera hacerme cómplice de tanta cosa terrible que pasaba a mi alrededor... Lo de Lonquén, lo de Laja, los "desaparecidos", los ejecutados, la mentira como sistema de vida, en fin. Desde el 11 de septiembre de 1973 yo tengo una indignación permanente.

-Hoy por hoy, usted es un "cura conflictivo" para el régimen. ¿Cómo se siente mirado así? ¿No le atrae una vida más tranquila, más plácida, digamos más acorde con su rol de sacerdote?

-Justamente, ser hombre de Dios me impone denunciar el atropello y pedir por quienes sufren. Nunca he trepidado en amparar al perseguido y hasta en ocultarlo cuando es preciso. Por eso cuando decidimos fundar el Movimiento Contra la Tortura Sebastián Acevedo, no sólo asumimos un compromiso puntual. Allí, muchos sellamos un pacto en torno al amor y en favor de la vida. Una vida que hoy se torna feble y dolorosa por el abuso del más fuerte, del que tiene las armas y las vuelve en contra de sus propios hermanos.

-Han pasado quince años desde aquel 11 de septiembre que lo encontró "en plena construcción" y hay voces que resuenan con singular violencia... Por allí alguien habla de "corvos acerados", otros se refieren a las "ratas y a los bandoleros". Pareciera que este país está dividido entre los que "están con" y los otros: los vendepatrias, los filibusteros, los lacayos, etc., etc.

-Es lo que llamamos la violencia institucionalizada. Son quince años en que nos hemos visto envueltos en esta tremenda violencia. En una violencia que hasta nos entra por los poros. Es la violencia que viene de arriba, es la violencia que se le impuso al pueblo de Chile, es la violencia que no permite visualizar que algo vaya a cambiar. Y los chilenos ya no pueden ni quieren más odio ni muerte.

Es toda una violencia que, además provoca respuestas irracionales. Respuestas de muerte. En fin, respuestas que nos alejan más y más de toda posible reconciliación.

-¿Así es que usted cree en la "reconciliación" también?

-Sí, creo muy firmemente.

-¿Y en una reconciliación así no más, no se le irán a enojar los familiares de los detenidos desaparecidos, de los ejecutados, de los...?

-Perdón, pero para mí la reconciliación no es sinónimo de borrón y cuenta nueva. No pues. Aquí, cuando algún día termine este horror, deberá hacerse la verdad que traiga con ella la Justicia. Estoy, por supuesto, hablando de la auténtica Justicia, de la que no se inclina obsecuente ante el poder. Nada se puede pensar sin antes responder las angustias de tantos. Quienes fueron torturadores deberán ser purificados no a través del simple perdón sino a través de una rehabilitación señalada por la nueva sociedad.

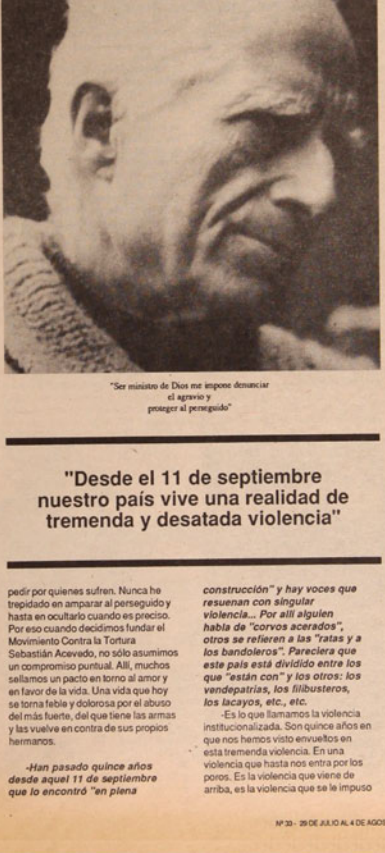
-¿Y en esa reconciliación, qué pasa con las Fuerzas Armadas?

-Primero que nada, las Fuerzas Armadas deben volver disciplinadamente a sus cuarteles. Sí, eso es ineludible. Y ellas mismas deberán comenzar la tarea de limpieza.

-¿De qué limpieza... habla?

-Desde ya las Fuerzas Armadas deben investigar en su seno quiénes fueron los culpables, los responsables de tantos hechos que se les achacan. Las Fuerzas Armadas necesitan purificarse. Nuestro Cardenal, Silva Henríquez, dijo en España que las Fuerzas Armadas tienen sus manos manchadas de sangre. Bueno, si es así, ¿cómo se pueden limpiar? La única forma de hacerlo es purificarse de todos los que fueron responsables de tantos delitos. Las Fuerzas Armadas, para poder levantar la cabeza y volver con dignidad a sus cuarteles, deben hacer un profundo examen de sus conductas, ver y ponderar sus responsabilidades y así tomar las medidas para dar cuenta de esa responsabilidad. También entre ellos debe hacerse la Verdad y la Justicia.

Patricio Acevedo



"Ser ministro de Dios me impone denunciar el agravio y proteger al perseguido"

"Desde el 11 de septiembre nuestro país vive una realidad de tremenda y desatada violencia"

LA CAMPAÑA DE EL CANDIDATO

¿COMO LO HARIA USTED?

Cuatro presuntos creativos, autoconstituidos en supuestos jefes de publicidad, pusieron a trabajar sus talentos para imaginar consejos no tradicionales, pero exportables y difícilmente renovables.

El actor Julio Jung cree que de asumir la dirección de la campaña electoral, duraría muy poco en el cargo. Su primera proposición sería que El Candidato llamara a todos los canales de televisión y anunciara su renuncia:

-Sería un gesto realmente notable, pero yo me quedaría cesante de inmediato.

Jung piensa que hay ciertas imágenes que debieran ser muy tangibles:

-Por ejemplo, yo me imagino el poster de "Somos Millones" con su imagen repetida millones de veces, y con un parlamento presentado al estilo de los comics. De la boca de El Candidato debería salir la frase I Love (con el corazoncito dibujado) Lagos y Valdés. Eso impactaría hondamente a la opinión pública.

Como vestimenta le recomendaría que usara permanentemente el buzo de jogging, porque eso le da un aspecto entre Fillol y Gildemeister que resulta muy atractivo. Le diría, además, que como a su edad las canas son poco sentadoras, sería bueno que usara Grecian 2.000. Eso le mantendría un color renovado y vital en la cabellera todo el día.

Su opinión sobre los foros televisivos fue categórica: el candidato no debe participar nunca.

-El es lo que en teatro llamamos un "unipersonal" –explicó Jung- ***¿para qué hacerlo actuar con otros si tiene esa característica?***

Florcita Motuda, quien afirma ser el custodio de la banda presidencial, tiene una opinión distinta. Puesto como jefe de los publicistas, le diría que la más urgente prioridad es que empiece a asistir a los debates políticos televisados.

-Le daría muchos puntos que dejara de usar intermediarios que, más que del SI parecen hombres del "Bueno ya" -señaló-. ***Si él mismo muestra sus argumentos, va a quedar en evidencia la real estatura de su intelecto.***

Le recomendaría acostarse y levantarse tarde, pasear en las noches por Bellavista para empaparse del ambiente new wave, y mirar a HE MAN en la tele:

-Eso, para captar los votos modernos.

El ponerse a tono con los tiempos, fue también la idea de fondo de la campaña de imagen concebida por el actor Patricio Contreras.

-Como ahora existe un gran auge de lo visual -explicó- le propondría que se cortara el pelo más todavía, se lo tiñera rubio y que se vistiera en la onda Heavy Metal. Es decir, una casaca de cuero con adornos metálicos que en la espalda tuviera al cóndor y al huemul hechos de lentejuelas. Con pantalones también de cuero y creo que de lo que él tiene le servirían los "bototos" y los lentes negros.

Piensa que el gran carisma que tiene El Candidato se debe a las improvisaciones y que esa cosa espontánea de contacto con el pueblo debería aumentarlo.

En cuanto a la televisión, Patricio Contreras sería firmemente partidario de que fuera a polemizar:

-Y a todo tendría que decir que SI aunque se tratara de una falacia. Si algún opositor lo acusara de violar los derechos humanos, tendría que contestar que SI, acompañando la respuesta con una risa irónica.

Promesa electoral

El poeta Mauricio Redolés trabajaría, en primer lugar, sobre su discurso. Cree que debiera comenzar por hacer una promesa electoral que satisficiera el anhelo de todos los chilenos de tener ya no su casa propia, sino su tanque propio:

-Cosa que todos los chilenos seamos iguales. Sería bellísimo que cada chileno mayor de 18 años pudiera tener un tanque. Si eso hubiese sido una realidad, los desaparecidos podrían haberse defendido a "tanquetazo" limpio. Los pobladores se habrían protegido de tanque a tanque contra los allanamientos, los exiliados podrían entrar en tanque.

"Creo que sería una promesa que le acarrearía una gran cantidad de votos. Yo votaría por él si me prometiera un tanque".

Claudia Lanzarotti

Mauricio Redolés: "Un tanque para todos los chilenos"

Julio Jung: "El notable gesto de su renuncia"

Patricio Contreras: "Que diga a todo que SI"

SERGIO ORTEGA:
AUTOR DE "EL PUEBLO UNIDO" Y DEL "VENCEREMOS"

"LA GENTE SE ABURRIO DE CALLAR"

Vive en Paris, compone óperas y corales, participa en los más importantes acontecimientos musicales de Europa. Pero se siente chileno y gran parte de su obra está dirigida a nuestro país.

Cuando el animador de "Chile Crea" anunció, en el gimnasio del Instituto Miguel León Prado de Santiago que subiría al escenario Sergio Ortega, debió explicar que se trataba del autor de dos temas musicales: "El Pueblo Unido" y el "Venceremos".

Apenas lo dijo, los varios miles de personas -en su mayoría jóvenes- que repletaban el local, se levantaron a vitorearlo. La ovación duró varios minutos. Ortega inició entonces al piano una canción en homenaje a Marta Ugarte. Otra ovación lo interrumpió.

Vino después el "Venceremos", el mítico himno de batalla de la Unidad Popular, con el cual Salvador Allende recorrió Chile de norte a sur en la campaña para los comicios de 1970. Y, por fin, "El Pueblo Unido".

- ¿No te cansa que te identifiquen con estas canciones de hace tantos años?

- Por supuesto que no. Yo soy músico, he hecho estudios serios, compongo óperas y corales, y creo que toda la música es culta. En junio de 1973, después de dirigir en Canal 9 de televisión, entonces de la Universidad de Chile, un programa titulado "No a la guerra civil", me fui a comer y después de tomar unos vasos de vino (que es el mejor momento para crear, como decía Galileo), se me ocurrió la melodía de "El Pueblo Unido".

"Hoy se canta en todo el mundo, y ya pertenece a la tradición universal. Yo la he escuchado en francés, en inglés, en iraní, en portugués, en turco, en ruso, en alemán.

"En la bienal de Venecia, en 1976, escuché la interpretación de una obra del músico norteamericano Frederik Rzewski, titulada "36 variaciones para piano de El Pueblo Unido"

"¿Cómo, entonces, me va a desagradar que me identifiquen en Chile con esas canciones de otra época, pero que se mantienen tan vigentes? Si no fuera así, ¿cómo se explica que los jóvenes chilenos, los que en 1973 eran niños o incluso ni siquiera habían nacido, las canten ahora a voz en grito y con tanto entusiasmo?"

- Pero el mensaje político que transmiten desgraciadamente no corresponde a este momento histórico...

- Te digo sólo que le agradezco al pueblo de Chile que me haya enseñado la belleza de la unidad. Si esto no se traspasa ahora al nivel de la realidad social, el mensaje se queda en la forma, aunque siempre el arte va creando conciencia.

- ¿Qué has hecho en estos quince años de exilio?

- He vivido y no he vivido en París. Puede parecer extraño esto, pero corresponde a la realidad. La mayor parte de este tiempo he residido en Francia, pero estoy en permanente contacto con la música contemporánea de toda Europa. Voy con frecuencia al festival de música de Gratz, en Austria, donde he presentado varias obras.

- ¿Cuáles son las más importantes?

- La verdad es que estoy componiendo música siempre, en cualquier parte, esté donde esté. Trabajo como director de la Ecole Nationale de Musique de la Villa Pantin, en París. Soy el único extranjero que ocupa un cargo de director de una escuela nacional. Allí tenemos 600 alumnos y algo más de 40 profesores.

"Respecto a algunas obras mías: 'Bernardo O'Higgins Riquelme 1810', con textos de Pablo Neruda, 'La Dignidad', una cantata que fue escrita al mes siguiente de conocerse lo de los hornos de Lonquén. Trata sobre el drama de los desaparecidos, con textos de Pablo Neruda, Jorge Montes, Samuel Riquelme y míos; 'Los Cantos del Capitán', con trece poemas de la obra Los Versos del Capitán, de Neruda; la ópera del Estado de Berlín, capital de la RDA. También se basa en versos de Neruda, pero el libreto es de un poeta alemán."

- ¿En qué estás ahora?

- En un proyecto sobre el bicentenario de la Revolución Francesa, que se cumple el 14 de julio de 1989. Son tres óperas, de unas dos horas de duración cada una, que relatan la forma cómo se vivió ese período en tres localidades francesas: en los municipios de Argenteuil, en Pantin y en Aubervilliers.

- ¿Trabajas solo o en equipo con otras personas?

- Hemos formado un equipo con historiadores, poetas y directores de escena, además de músicos, coros, etc. Yo estoy a cargo de todo el plan, que es financiado en conjunto por el Ministerio de Cultura y por los tres municipios mencionados.

"También trabajo con un taller de chilenos, que se llama "Luis Emilio Recabarren". Aquí hay profesionales y aficionados, y hemos hecho música para todas las emisoras que transmiten en onda corta hacia Chile, desde Moscú, Berlín, La Habana, etc. Por ejemplo, "El Himno de los Militares Leales". Parece que eso es lo que menos le ha gustado al actual gobierno, porque el embajador de Pinochet ante la Comisión de Derechos Humanos de la ONU, en Ginebra, protestó oficialmente contra esas radios que difundían canciones que, según ellos, alentaban la subversión..."

"Y además integro el grupo "Movimiento", que reúne a músicos de toda América Latina. Tenemos ya, en sólo tres años, más de 200 partituras de música llamada clásica, o selecta, de puros latinoamericanos."

- ¿Cómo ves a Chile después de tantos años y desde tu perspectiva tan repleta de actividades?

- Encuentro a Chile cambiado en forma substancial. Desde 1983 hasta ahora, que son las dos veces que he viajado al país, creo que la gente se olvidó de quedarse callada...

"Por lo demás, se ve más juventud, más participativa, más dinámica. En Chile hay una sociedad que vive a dos velocidades. El proyecto del sistema es que unos se eduquen sólo para servir a otros. Me recuerda el concepto de las repúblicas antiguas. Vivimos una sociedad de caricatura, con la simplicidad de un ejemplo."

"Y además, el clima electoral, con un ***PlebisNOto*** inminente. La gente está movilizada de muchas maneras. Pero yo creo que un proceso ilegítimo sólo puede generar cosas ilegítimas. Eso lo dice el Derecho Romano. No soy yo quien dice esa infamia."

Sergio Ortega vive en París, y es uno de los más importantes músicos contemporáneos.

EL OTRO ENRIQUE LIHN

Ilustración para un libro de Jorodowski

La Imaginación desgarrada

Uno de los muchos grabados que ideó Lihn

Decir que Enrique Lihn fue un artista multifacético, que transitó casi todos los caminos de la creación -desde la poesía y la novela hasta el grabado y el video- no es revelar nada que no se conozca. Es que el escritor recientemente desaparecido trató de abarcar las más variadas formas de expresión, los más disímiles territorios del arte. Como un testimonio y homenaje de lo señalado, reproducimos aquí -en exclusiva- tres grabados de Lihn y un poema publicado el 6 de octubre de 1963 en un diario de Santiago, pero no recogido con posterioridad en ningún libro del autor, que documentan con amplitud y calidez una ínfima parte de su obra.

"EL SIGLO", domingo 6 de octubre de 1963

HOMENAJE A LA ESPAÑA DE MARCOS ANA

Por Enrique Lihn

Ver a un hombre que si lo bautizaran
en aguas del rescate de su muerte
bien podrían ponerle hombre por todo nombre
propio y singularísimo. Esto es oír a Marcos
Ana, sentado a nuestra mesa. Pensar
no ya con la cabeza ni el corazón tan sólo,
con la existencia misma, toda entera
desnuda hasta los huesos. Poner el pensamiento
a pensarse otra vez como un horno
al rojo vivo, España, de tu sangre.

Allí está este viajero
a cuya vuelta todo el mundo es casa
en lugar de la suya -secadura
de una vasija que rompiera el llanto
dulcemente furioso.- Y no regresa
a contar sus hermanos por militares
para, como en un verso de Juan Ramón hablarles
con un cansancio dulce, de una tierra imposible.
Más real que nosotros podríamos sentirlo
como si sus palabras fueran cantos rodados
alzándose en el muro que nos llama
y nosostros, un grupo de amigables fantasmas:
espíritus menores del cuerpo en que repartes
España tu agonía.

Es difícil ponerse en el lugar de un hombre
que se ha multiplicado por un pueblo
y dividido por su rostro exacto:
su cara de español como la efigie
de una moneda ennoblecida a fuerza
del uso que le dieran cinco siglos de hambruna
-pulimento de un rostro que llega a ser de todos-
Difícil, Marcos Ana, abrevarse en "la fuente
de gloria" de un "valle de miseria",
pero en tu limpia voz se espuma el agua
de la fuente que en ella brota al alcance nuestro
como un vaso de gloria, tempestuoso.
La historia que nos cuentas desde el muro es tu historia
España que repite, a tu terrible modo,
toda la historia entera.

Hemos oído a esa voz desangrarse
brotar, serenamente, del tajo de la boca
del corazón diciéndonos la palabra amnistía
de una manera nueva: fue como la alzadura
de una vieja bandera de la patria de todos
pidiendo con orgullo, a la española
paz en tierra de la muerte.
La hemos visto flamear, a esa voz, en un viento
del que sólo el espíritu sabe por donde sopla.
Vientos de todo el mundo que iluminan el aire
en dirección a España. Esa voz, esa voz
que despierta a los muertos como un clarín fantasma
no dejará dormir, a veces, es su sueño
al general que llamará a sus moros
a unas raras montañas huidizas.
Despertará el eterno carcelero
que hace mil años duerme en vida barriendo
con sus pesados pies los corredores
de España -toda cárcel- y el funcionario
se llevará las manos al manojo de llaves
como si se tocara, a un brinco de su pecho,
el corazón, manchándoselas de tinte de la herrumbre.
Resonará esa voz en los oídos
del señorito como en un pequeño
desierto y en la iglesia que clamará a sus cielos
de lujo -unos infiernos de lujo y pedrerías-
para acallar la voz de Marcos, el piadoso.

MILENKO MIHOVILOVIC, VICEPRESIDENTE DE LA ANEF

"65 MIL PESOS PARA PODER VIVIR"

El dirigente gremial destacó que la realidad en la que se ven sometidos los trabajadores chilenos contrasta violentamente con las alegres cifras "oficiales" de hoy.

Para que un trabajador pueda vivir en Chile, necesita entre 60 y 65 mil pesos de sueldo o salario", señaló Milenko Mihovilovic, vicepresidente de la ANEF (Asociación Nacional de Empleados Fiscales). *Por eso **reclamamos un IPT (Indice de Precios al Trabajador), porque el IPC está falseado, representa el consumo de los ricos, incluye más de doscientos artículos que no compra el pueblo.***

Mihovilovic pone tanto énfasis en lo que dice, que tiene que detenerse, porque la rabia le sube la presión.

Se le nota el cansancio de tantos años y esfuerzos inútiles... *¡qué tiene que ver el IPC con pasajes en avión, raquetas de tenis, whisky o caviar, con los artículos de primera necesidad que adquiere el trabajador... nada, absolutamente!*

En su calidad de Vicepresidente de la ANEF confeccionó los cuadros estadísticos, que revelan cómo se ha deteriorado el poder adquisitivo de los trabajadores, llevándolos a un empobrecimiento progresivo.

Las cifras son tan elocuentes, como el escepticismo del dirigente, quien confiesa en voz baja: *es que estoy sin dormirdo... ¡no sé por qué?...* Un breve silencio, para luego aclarar: *creo que nos dejó así el asesinato de Tucapel...*

¿Cómo vivir?

Durante la entrevista, exclusivamente para analizar cifras surge una nueva interrogante: *¿Cómo se puede vivir con un ingreso de 12.863 pesos, que es el mínimo sin incrementos, a junio de este año. No me puedo explicar cómo lo hacen los trabajadores para subsistir.* Muestra un cuadro comparativo del poder de compra entre 1981 y 1988.

En 1981, con un ingreso mínimo de 5.197 pesos se podían comprar 491 pasajes de micro, hoy alcanza para 191; 169 kilos de gas licuado, ahora sólo 97 kilos; 146 kilos de pan, en la actualidad 94 kilos; 175 kilos de azúcar contra 82; 106 litros de aceite contra 34 litros; 206 litros de leche contra 108; 254 litros de parafina contra 185... Los ejemplos siguen y siguen, incluso hasta los huevos: en 1981 se podían comprar 1.206 unidades, con el ingreso de hoy alcanza para 658 unidades.

Jubilados

Mihovilovic tiene uno de los cuadros más interesantes en relación a los ingresos de los jubilados. En él establece las diferencias de las pensiones mínimas entre el año 1972 y 1988, lo que equivale a comparar el poder de compra que tenía el sector pasivo en democracia en relación al que tiene hoy.

Este cuadro es válido para 900 mil jubilados. Se destaca que el monto mínimo en 1972 era de 10.130 pesos (sin descuentos). Se establece lo que se adquiriría hace 16 años y lo que se puede comprar hoy (ver Cuadro Nº1)

A estas cifras se agregan las siguientes conclusiones: *Para poder comprar lo mismo en 1988 que en 1972 se necesita ganar 34.181 pesos para pan; 65.280 pesos para porotos; 24.975 pesos para papas; 73.508 pesos para leche y 30.000 para 28 kilos de lomo.*

Cuadro Nº1

Productos	1972	1988	Ha perdido
PAN (Kg.)	376	92,0	284,00
POROTOS (Kg.)	192	27,0	165,00
PAPAS (Kg.)	555	225,0	675,00
LOMO (Kg.)	28	9,6	18,40

Cuadro Nº2

Productos	1976 Precio en $	1976 Poder de compra	1988 Precio en $	1988 Poder de compra
LECHE (Lt.)	11,29	25,0	110	5,010
LOMO (Kg.)	120,09	2,30	1.130	0,488
HUEVOS (Uni)	2,51	11,00	16	34,500
ACEITE (Lt.)	54,94	5,07	317	1,750

Asignación familiar

Otro estudio que entrega el dirigente de la ANEF es el de la pérdida del poder adquisitivo de la asignación familiar en 10 años, es decir entre 1978 y 1988.

El valor de la asignación familiar en 1978 era de 279 pesos, promedio. En la actualidad alcanza a 552 pesos (Ver Cuadro Nº2, elaborado por Mihoilovic)

De acuerdo a este cuadro, hoy no se puede adquirir 20 litros de leche más, un kilo 812 gramos de pan, casi 9 kilos de pescada; 76,5 huevos y 3,32 litros de aceite.

Para poder adquirir al igual que en 1978, cada asignación debería ser de 2.750 pesos, sólo para el caso de comprar 25 litros de leche. El valor de la misma varía según el producto.

Otro dato interesante en relación a la pérdida del poder adquisitivo de la asignación familiar es la comparación que se hace con el monto que ésta tenía en 1950. Si éste último se actualizara a valores de hoy, sería equivalente a diez asignaciones de 1988, ascendería por lo tanto a 5.520 pesos y no a los escuálidos 552 pesos de ahora.

No somos depredadores

Milenko Mihovilovic sonríe con incredulidad frente al tema de la rebaja del IVA.

Es muy difícil que se traduzca en rebaja de precios en los negocios chicos de los pueblos pequeños, en los boliches de poblaciones. En Santiago hay supermercados, pero en los lugares donde no los hay, es muy difícil que se produzca la rebaja. Para una persona que tenga el ingreso mínimo y fuera tan afortunada que todo lo que compra sea rebajado, en el mejor de los casos le significaría un ahorro de 458 pesos y sesenta centavos.

La verdad -dice- es que los trabajadores necesitan que les mejoren los sueldos y salarios. No queremos que se los incrementen por la vía paternalista. No somos incapaces mentales, no somos depredadores o intereses. El gobierno tiene que mejorar los sueldos y cada trabajador sabrá lo que hace con su mayor ingreso. Si le falta comida, comprará más comida, si le falta ropa, comprará más ropa. Aquiriría directamente lo que le falta, no por la vía del empresario; porque todo lo que este Gobierno hace revela la plena confianza que tiene en los ricos. Se habla de política social de mercado, pero el empresario no la puede aplicar porque no tienen sensibilidad social. Por lo tanto, esta política es sólo de mercado.

El dirigente es muy enfático para analizar la actitud de los patrones y comentar la rebaja del IVA: *Es una vergüenza lo que ganan los trabajadores. Por eso el Gobierno no puede decir que va a mejorar el poder adquisitivo, dependiendo que el empresario baje el precio al por mayor y el comerciante el precio al detalle. La rebaja no va a llegar nunca a los sectores más bajos.*

El trabajador necesita entonces este reajuste en su bolsillo, porque se lo ha ganado.

Eliana Cea

LA IRRESISTIBLE EXP SIC

VESTIR AL DIS PERO DE SEG

No menos de dos mil comercios, diseminados po segundo o tercer uso importadas desde Europa chile os se visten de esa manera, los comercia

Vine a comprar un abrigo de piel, pero se los habían llevado todos, se lamentaba Regina Gallardo, una secretaria que había recorrido, infructuosamente, la mayor parte de las tiendas de ropa de segunda que han inundado la Avenida Providencia. ***Es que los fríos -y los precios bajos- han sido factores determinantes para agotar nuestro stock***, explicaba un satisfecho comerciante del sector.

Para los vendedores de pilchas usadas el negocio es cada vez más floreciente, no sólo porque ha aumentado la clientela, sino porque han podido reajustar los precios ante la creciente demanda.

La ropa de segunda mano procede tanto de Europa como de Estados Unidos (se calcula que llegan unas cien toneladas todos los meses) y es distribuida a todo lo largo del país por una red de intermediarios que también obtienen jugosos provechos económicos. Las prendas son repartidas según su calidad y costo: las más "marqueras" van a los establecimientos de los barrios altos y del centro; las de menor calidad y proyección son comercializadas entre los puesteros de San Francisco y Franklin.

Sin embargo, la idea de importar ropa de ***second hand*** no es tan reciente: hace ya más de quince años, William Bandok se instaló en la calle Patronato con una tienda. Los más memoriosos recuerdan que desde el amanecer la gente hacía cola ante el negocio para acceder a las mejores ofertas. Bandok se retiró al poco tiempo, pero dejó la huella para que otros continuaran con la actividad que, desde lejos, es una de las más lucrativas del país.

Vestir al desnudo

Uno de los mayores agentes es Enrique Cantolla, hasta hace algunos años un próspero comerciante de electrodomésticos. Ahora es dueño de las principales tiendas del ramo en el centro y en los barrios periféricos. Todos sus negocios ostentan el mismo repetido símbolo: barras y estrellas con los colores de la Unión.

Los más amoscados con la proliferación de las expendedurías del trapo de segunda son los miembros de la Confederación del Comercio Detallista. Según uno de sus representantes, no existe un censo sobre el número de establecimientos de este tipo, pero un cálculo aproximado los hace trepar a cerca de dos mil en todo el país. ***La competencia es cada vez más dura*** -se quejaba un tendero del paseo Huérfanos-: ***tengo que castigar cada vez más los precios para atraer a los compradores. El mercado está empezando a saturarse con los traperos que importan de Estados Unidos.***

Para el cura Roberto, párroco de una población, la aparición de estas tiendas ha sido una solución, para que la gente ande un poco mejor vestida y pueda enfrentar la rudeza invernal en mejores condiciones. ***Ha sido una manera hasta eficaz de vestir al desnudo*** -explica-, ***sobre todo para las personas de más bajos ingresos, que de otra manera no tendrían con qué cubrirse.***

Y tiene razón: en un negocio de Franklin o San Francisco es posible encontrar suéteres a 400 pesos, camisas de hombre a 200, una blusa a 350 y, a veces, un abrigo no demasiado deteriorado por 800.

Apólogos y detractores

El sistema de la ropita usada está causando alarma en el Instituto Textil. Sus integrantes, otrora poderosos industriales, claman que se están quedando sin clientes y que muchos se verán obligados a cambiar de giro en sus actividades.- ***Esta gente ni alquiera paga IVA*** -exclamaba con indignación un representante de confecciones- ***y, además, venden a precios que apenas están por debajo del que nosotros ofrecemos. Pero hay personas que se dejan atrapar por el ruido y creen que en una tienda de segunda mano van a encontrar cosas mejores y más baratas.***

Impuestos Internos, sin embargo, aclaró que los comerciantes del rubro doblan el diez por ciento del IVA y que los únicos que eluden las tasas impositivas son los que venden ropa usa en sus propios domicilios o actú como particulares.

En cambio, para los apologistas esta solución emergente, la dinámi de la sociedad actual obliga a vesti bien, pero cuando el dinero escasea mejor es recurrir a la tienda de segu da. ***Usted puede salir "emplicha do" de pies a cabeza con tres cuatro mil pesos, con ropa buena calidad y durable***, arg mentaba un puestero de San Franci co, absolutamente convencido q además de negocio, hace obra socia

Directamente desde EE.UU. a Patronato

LOS PRECIOS Y

Nuestro equipo, después segunda mano, estable de algunos artículos de m

***Abrigos*: desde 3.990 a 7.700 pes**
***Faldas*: desde 1.490 a 1.600**
***Buzos*: 590**
***Traje de dos piezas*: 2000**
***Casacas de cotelón forradas*: 2.9**
***Camisas de hombre*: desde 590**
***Suéteres*: desde 1.290 a 1.890**
***Parkas*: 3.990**
***Ambos*: 2.990**
***Ropa infantil*: 300 pesos por un**

...SION DE LA ROPA USADA

...SNUDO, ...UNDA MANO

...o el país dedican sus afanes a vender prendas de ...tados Unidos. Mientras que casi cinco millones de ... establecidos claman por ausencia de clientela.

...ega central, Providencia, Irarrázaval o ...ranklin, en busca de una oportunidad ...repetible: un *gamulán* ostentosa...ente forrado, una chaqueta de cuero ...e corte recto, un abrigo de piel de ...amello como nuevo o un traje *Pierre ...ardin* de fina hechura, que en la ...ntorería lo dejarán como sin uso.

...tra fuente

En las zonas más alejadas de San...ago y de otras ciudades densamente ...obladas, el tráfico de ropa desechada ...or sus dueños tiene otros caminos: ...s ofertada en ferias ambulantes o ...olocada en las aceras de las calles ...ás populosas. Hay desde zapatos ...ue muestran la fatiga de los años ...asta pantalones desteñidos y apenas ...estaurables. Los precios tampoco son ...nerosos: la ropa interior femenina ...muy pasada de moda y escasamente ...ncitante- se puede adquirir con dos ...monedas de 100 pesos, mientras que ...n par de botines viejos no alcanza a ...os 300.

En la Gran Avenida y en la Estación Central -donde aparecen esporádicos comerciantes- las quejas son reiteradas: gran parte de las piezas que se exhiben han sido robadas. ***Es una acusación hecha para desprestigiarnos*** -vocifera un comerciante de Alameda abajo-, ***para evitar que la gente venga, porque saben que tenemos los precios más bajos del mercado.*** No es tan cierto: junto a prendas desvencijadas conviven otras de superior calidad, aunque no tan fáciles de comprar para bolsillos pauperizados (una *parka* puede estar por encima de los 3.000 pesos y un *ambo* no baja de los 2.500, casi al mismo valor que en los locales céntricos del rubro).

Al margen de la ropa tradicional, se advierte en el último tiempo un incremento notorio de la vestimenta infantil. Una pieza que en las tiendas establecidas cuesta unos 3.000 pesos, es posible mercarla por menos de 300 en muchos de los puestos de la Estación Central. ***Yo vengo siempre aquí: es la única manera de poder vestir a mis tres hijos pequeños,*** se condolía Luisa Soto, una pobladora de Batuco, cliente ya asidua de las "tiendas de fortuna".

Explicación sociológica

Para el sociólogo Héctor Plinski la explosión de la ropa de segunda mano tiene un correlato muy explicable: ***además de vivir en un país de segunda, los ínfimos ingresos de más de cinco millones de chilenos obligan a un constante "rebusque" de oportunidades para seguir sobreviviendo. Es la única manera de que hasta el más desheredado pueda ponerse en la vitrina*** -enfatiza-: ***las apariencias que antes cuidaba rigurosamente la clase media se han extendido a otros sectores sociales. Nadie en este país quiere andar fuera de un "status". Y lo más curioso es que hasta en los sectores más periféricos se han creado centros de dinamismo en los cuales nadie quiere ser menos que el vecino.***

Plinski añade, no sin cierta suficiencia intelectual: ***La ropa, al margen de su uso meramente físico, es una manera de obtener reconocimiento entre sus pares, de no aparecer disminuido socialmente ante los demás. No hay que olvidar que durante muchos años el lema propagandista de una famosa tienda señalaba categóricamente: bien vestido, bien recibido. Parece que esa fórmula nunca se abandonó y ahora a través de la segunda mano hay una suerte de nivelación social. Y no es una exageración decir que en el Chile de hoy es más barato cubrirse -a veces hasta con cierto decoro- que alimentarse, no ya con una dieta balanceada, sino que comer todos los días.***

En cuestión de gustos...

...LA DEMANDA

...tar decenas de tiendas de ropa de ...mo promedio los siguientes precios ...manda:

...000 pesos

Y TAMBIEN EN EUROPA

Una de las más populares tiendas de ropa usada de Amsterdam , en Holanda, tiene un nombre casi futbolístico: ***second half*** (segundo tiempo). Y no es la única: suman decenas los locales que venden las más variadas prendas en todas las ciudades principales del país. Es que la moda (y también la necesidad) de la ropa de segundo uso se ha extendido por toda Europa. En Londres, París, Madrid o Frankfurt, es posible adquirir el más sofisticado modelito por un precio ínfimo. Un traje que en los grandes almacenes cuesta no menos de 200 dólares, en un establecimiento de lance es posible comprarlo apenas por el equivalente de unos diez.

Mucha de la ropa que se exhibe en ese tipo de tienda ha sido recogida por los traperos de Emaus, que de esa manera financian sus actividades sociales, especialmente dirigidas al mundo subdesarrollado. Emaus, al mismo tiempo, ha inaugurado sus propias salas de venta, a las que acuden los más exigentes. Se explica: allí la ropa está muy poco dañada, pues los donantes son personas acomodadas que se desprenden de sus prendas porque han pasado levemente de moda o porque tienen fallas imperceptibles. Resultado: decenas de miles de europeos recurren a la segunda mano para aparecer desaliñadamente elegantes, con un dejo de distinción y glamour.

Pero también los sectores marginales europeos, compuestos fundamentalmente por trabajadores extranjeros (turcos, marroquíes, y yugoslavos en su mayoría) acuden con mayor frecuencia y frenesí a estas tiendas donde pueden adquirir las ropas más finas y extravagantes por cuatro cuartos...

EN APARENTE PREDICA RELIGIOSA

LOS EVANGELICOS COPAN LA NOCHE RADIAL

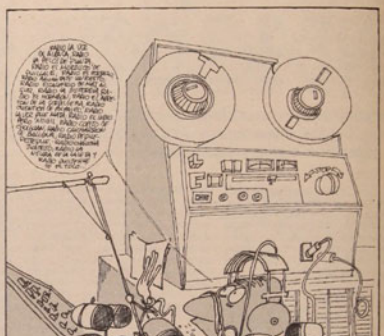
El extenso dial santiaguino de la AM se puebla de voces extrañas a partir de las 11 de la noche: una multitud de prédicas empieza a desgranarse desde los más variados rincones de la sintonía. Todas esas voces tienen, sin embargo, un denominador común: loar a Dios. En ***Radio Carrera,*** por ejemplo, aparece el pastor Eduardo Herrera, una verdadera metralleta parlante, que improca cotidianamente a los que se han descarriado de la buena senda. El programa, para despejar equívocos, se titula ***Tiempo de Dios***. El espacio se irradia de 12 a 12 y media de la noche, de lunes a sábados.

A la misma hora, pero por ***Radio Santiago***, es puesto en el aire ***Cristo, tu única esperanza*** ("el programa de más sintonía, gracias al Señor", según el slogan utilizado por los animadores). Un espacio que reúne casi las mismas características que el anterior, pero que tiene destinatarios más precisos: los habitantes de las poblaciones periféricas del Gran Santiago.

El programa se reserva una sorpresa para los sábados por la noche: se prolonga nada menos que hasta las 7 de la mañana y es matizado con canciones alusivas al credo evangélico. Una manera de estar en contacto con una audiencia que los animadores estiman numerosa, a pesar que a esa hora varias radios ofrecen trasnoches bailables.

Tampoco debe descartarse el programa ***La Iglesia del aire,*** (***Radio Corporación*** de doce de la noche a una de la madrugada), conducido por el predicador Oscar González, empeñado, al igual que sus colegas, en reprimir las depredaciones de muchas ovejas que no transitan por el buen sendero. González habla con rudeza a los hombres que -como el tango- abandonaron el hogar, aunque no tiene mejores conceptos para los fornicadores excesivos, los alcohólicos, los homosexuales, las prostitutas y los bandidos de todo pelaje. A todos trata de socorrerlos para que retornen al camino correcto, y como los demás predicadores, les anuncia que la única salvación está en el amplio regazo de Dios. A veces estas buenas intenciones quedan algo desvirtuadas por la ausencia de rigor idiomático (González dice reiteradamente ***haiga***). Con todo, la asombrada audiencia pasa por alto tales dislates y bebe con cierta unción las palabras que, como cataratas, resuenan en sus oídos.

Está por verse si en medio de tanta parafernalia religiosa se esconde otra intención: acarrear ovejas, descarriadas o no, a otros senderos, más prosaicos y contingentes, a medida que se acerca, por ejemplo, el acto plebiscitario.



DETRAS DEL SMOG

RETRATO DE GRUPO CON VASO

Sí, ponerse en la foto está de moda. Y cualquier acto, desde el más rasca al más opulento, es un válido pretexto para posar ante ávidos fotógrafos que registran, minuciosamente, insignificantes rictus, ocultos tics, de señores y señoras que simulan ser muy importantes. Casi todos los diarios de Santiago dan cuenta gráfica del acontecimiento más baladí: la inauguración de una sucursal bancaria en el barrio Matadero, la ***vernissage*** de un pintor de kiwis, la colocación de un monolito en homenaje al comerciante de mote con huesillo o el lanzamiento no tan silencioso de un libro destinado a convencernos sobre la revolución que significa la exportación de productos no tradicionales.

Y casi siempre los retratados son los mismos, que aparecen, invariablemente, con un vaso en la mano y en amena charla en la embajada de Paponia, pongamos por caso. Seis o siete instantáneas ilustran -en media página de todo diario que se respete- esta verdadera manía nacional. Se pueden visualizar en estas páginas a curitas gordos y sonrientes que han bendecido previamente el acto, a señoras provectas que se ***visten de pebeta,*** como en el tango de Discépolo, caballeros orondos y ***eructosos*** que algo tienen que ver con la banca, los negocios o el comercio, ***yuppis*** jóvenes y agresivos que parecen haber sido fabricados en serie y que llevan la marca en el orillo, políticos en semi-receso de oposición y de gobierno, del ***SI*** y del ***NO***, pero que en las fotos sólo están más o menos como indecisos.

Es que la feria está muy animada en estos días, con carrouseles que giran sin cesar; y una foto aquí y otra más allá, hasta que el personaje de menor relieve empieza a hacerse popular, como a entrar a presión en los ojos de los lectores, siempre sonrisa en ristre, siempre con un vaso en la mano. ***Tanta vanidad el hombre si sólo sirve para juntar moscas***, decía el maestro Borges con su habitual agudeza.

De manera tal que ponerse en la foto se ha constituido en este país en una verdadera "realización personal", en una meta gratificante y cotidiana. Y el que no aparece al menos unas cinco veces en un mes en diversas fotografías pasa a ser un leproso del anonimato, sin ningún contacto con la realidad chilena, sin el más leve sentido de lo que es estar en onda. Ponerse en la foto es como estar en la vitrina, en permanente exhibición pública: una fórmula inequívoca de pellizcar la historia de un día, de una semana. Pero todo esto no es más que un fiel reflejo de una violenta caída de la estantería, de rodar sin contención por la escala de valores (que no se cotizan en la bolsa), de creer que toda chafalonía que brille es oro puro. Y así estamos: desvencijados como la casa Usher, que era pavorosa.

Nunca tan pocos se fotografiaron tanto (y no olvidar que una imagen oportuna puede significar un aviso importante, un crédito rápido o una puerta que se abre sin necesidad de hacer antesala). Lo más documental que muestran estas fotos, que nos abruman diariamente, es que enemigos irreconciliables (al menos en el papel) aparecen en animada conversación en el más desportillado de los cócteles que se celebran en esta plaza, sin rubores ni falsas apariencias. Todo acontece en el mejor de los mundos posibles, como corresponde a buenos caballeros.

Carlos Ossa

MAYORITARIO APOYO AL NO ENTRE LOS TRABAJADORES

LO PRINCIPAL ES UN BUEN SUELDO

Sondeo de opinión política y sindical realizado sobre la base de entrevistas hechas a la salida de los centros laborales, constató que más del 80 por ciento de los trabajadores de la Región Metropolitana ya está inscrito en los registros electorales y que sólo un 3,5 por ciento está en contra de la central unitaria

A pocas semanas de la realización del plebiscito, los trabajadores de la Región Metropolitana calificaron al general Pinochet con una nota 2,6 en la escala de uno a siete. Así lo reveló una encuesta del Cetra (Centro de Estudios y Asesoría Legal) realizada en conjunto con el Ceal (Centro de Estudios de América Latina).

El sondeo de opinión efectuado la última semana de mayo y la primera de junio, se hizo sobre una muestra de mil 310 casos que representa un universo de 800 mil trabajadores.

Para esa fecha, el 81,6 por ciento de los encuestados ya se había inscrito en los registros electorales. El 51,6 manifestó su intención de votar NO, mientras que el Sí obtuvo el 10,5 por ciento de las preferencias.

En el caso de que triunfara esta última opción, un 42,4 estimó que sería con fraude y un 47,9 por ciento señaló que creía que la situación seguiría mala, o empeoraría.

En el supuesto de que ganara el NO, un 42,9 por ciento se manifestó partidario del cumplimiento de la Constitución; un 33,1 preferiría que el general Pinochet se fuera de inmediato, y sólo un 5 por ciento desearía que el gobierno continuara ***de todas maneras.***

Ante la consulta de si los patrones o jefes hacen campaña política por el plebiscito en el interior de las empresas, sólo un 2,2 por ciento respondió afirmativamente. El 79,8 manifestó que esa situación no se daba, aunque un 5,5 afirmó que sus jefes y patrones trabajaban por el *Sí*.

Empresarios y gobierno

Un 68,9 por ciento de los encuestados consideró que los empresarios están con el gobierno y, por tanto, son contrarios a cambiar la actual legislación laboral. Un 69,4 por ciento sostuvo que los empresarios ***hacen lo que quieren con los trabajadores.***

Sobre esta respuesta, Manuel Bustos, presidente del CNT (Comando Nacional de Trabajadores), comentó:

-Hay una relación bastante irregular y de poco entendimiento entre trabajadores y empresarios. Pienso que al ganara el Sí y proyectara este régimen, ciertamente estas relaciones empeorarán. No es posible concebir que después de quince años en que los empresarios han hecho uso y abuso de una ley injusta, vayan a cambiar sus hábitos en un mismo sistema de gobierno, con Pinochet u otro.

La opinión de Bustos fue compartida por el 58,9 por ciento de los encuestados, que sostuvo que los empresarios no están dispuestos a llegar a un acuerdo con los trabajadores.

En los doce últimos meses, la principal causa de conflicto ha sido el nivel de salarios. Y la encuesta Cetra/Ceal concluyó que el 70 por ciento de los entrevistados estima que lo más importante para mejorar la relación trabajadores-empresarios es un ***buen sueldo.***

Los otros factores mecionados fueron: la estabilidad, con un 41,7, y el respeto por parte de jefes y patrones, con un 30,3 por ciento.

Central Unitaria

Uno de los temas más relevantes de la discusión actualmente en el campo sindical, es la formación de la CUT (Central Unitaria de Trabajadores). En este sondeo de opinión, un 63,3 por ciento de los entrevistados la apoyó directamente, y sólo un 3,5 opinó en contra.

Sin embargo, la encuesta reveló que el 73 por ciento de los consultados no pertenecía a ningún sindicato, porque su gran mayoría (el 49,8 por ciento) labora en empresas donde no existe este tipo de organización.

Auscultada la percepción sobre los dirigentes sindicales, Manuel Bustos concitó el mayor apoyo: un 34,5 por ciento. Al respecto, el presidente del CNT, señaló:

-Resulta significativo que la gente reconozca que hemos estado dando una lucha por los intereses globales de los

La metodología utilizada en el estudio de Cetra/Ceal fue entrevistar a obreros, técnicos y profesionales a la salida de sus centros de trabajo: industrias, hospitales, escuelas, negocios, PEM y POJH y construcciones.

Carlos Alzamora

¡CUIDADO CON EL SMOG!

En vista de la gravedad que ha alcanzado la contaminación ambiental en Santiago y la carencia de medidas efectivas por parte de la autoridad para solucionar de raíz el problema, el Codeff (Comité Nacional pro Defensa de la Fauna y la Flora) hizo las recomendaciones a los habitantes de esta ciudad:

-No quemar nada.

-Preocuparse de que las estufas estén en perfecto estado.

-No tomar microbuses que emitan humos visibles. Avísele a un carabinero y pida su intervención.

-No vaya con niños al centro. Los menores y los ancianos son los más afectados.

-Si nota que comienza a tener problemas respiratorios, acuda inmediatamente a un servicio hospitalario.

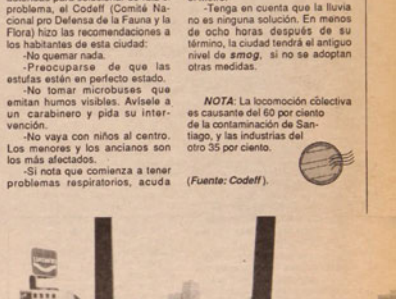
-Proteste. Llame a diarios y radios. Dé a conocer su malestar a las autoridades.

-Evite el uso de autos. Prefiera el Metro.

-Tenga en cuenta que la lluvia no es ninguna solución. En menos de ocho horas después de su término, la ciudad tendrá el antiguo nivel de *smog*, si no se adoptan otras medidas.

NOTA: La locomoción colectiva es causante del 60 por ciento de la contaminación de Santiago, y las industrias del otro 35 por ciento.

(***Fuente: Codeff***).



ENCUENTRO LATINOAMERICANO DE CREYENTES Y NO CREYENTES

SI TODOS LOS HOMBRES DEL MUNDO

Al percibirse ya los últimos y febriles compases de este agitado tiempo pre-plebiscitario, un grupo de personalidades procedentes de los más diversos ámbitos del quehacer nacional, han convocado para los próximos días 12, 13, 14 y 15 de agosto a un encuentro de creyentes y no creyentes.

Unidos desde ya bajo el lema "Por la Democracia, la Justicia y la Paz", los convocantes pretenden plasmar hoy aquello que hace ya mucho tiempo se viene realizando en diversas latitudes y que ha demostrado hasta dónde es posible la construcción de rutas de verdad cuando los hombres, despojados de vestimentas, de dogmatismo, buscan crear bases mínimas de convivencia social.

Dr. Mario Insunza: "Revitalizaremos experiencias ya realizadas en el mundo"

Luis Hevia: "Echar las raíces definitivas para un proyecto de Vida"

"Porque Chile nos une"

Para el abogado, dirigente social y miembro del Instituto para el Nuevo Chile, Luis Hevia, este encuentro se realizará sobre la base de los múltiples vínculos que se han ido estableciendo en los años recientes a propósito de la paz, la justicia y la democracia en nuestro país.

También se ha tenido en consideración** -dijo Hevia- **los diálogos entre creyentes y no creyentes que se han efectuado en otras partes del mundo. En especial el que se llevó a Cabo en 1978 en Budapest, Hungría, en el cual participaron representantes oficiales de la Santa Sede y otros de regímenes marxistas

Por otro lado, los convocantes han estimado que justamente hoy, en estos duros tiempos de régimen militar, es cuando el diálogo en busca de consensos se vuelve más urgente y necesarios. ***Lo que en épocas pasadas fue** objeto de anatemas, de rechazos y de prejuicios, hoy abre paso a la búsqueda de un entendimiento básico, sincero y tolerante,* señala Luis Hevia, miembro de la Comisión Organizadora del Encuentro.

Desde el ángulo del "no creyente", el médico Mario Insunza considera que este diálogo es un fenómeno que ya se ha venido desarrollando con fuerza a nivel de toda la humanidad. Para él, el ejemplo de Nicaragua cobra especial vigencia: ***Allí, se pudo constatar, a través de una dramática realidad, cómo los hombres deben unirse y caminar juntos cuando es el futuro común de una nación el que está en juego.***

Por la vida

En una sociedad como la nuestra donde impera un sistema basado en la exclusión,** nuestro encuentro y sus resoluciones permiten visualizar claramente cuánto ansiamos reconstruir nuestra patria sobre pilares sólidos de entendimiento y solidaridad,* dijo a P y P, Mario Loboa, representante de la Iglesia Metodista. Para él , hoy los chilenos debemos trazar nítidamente los caminos que - más temprano que tarde- deberán emprender ***quienes, de acuerdo con la voluntad libre del pueblo, sean los artífices de una nueva sociedad, basada en el valor fundamental de la VIDA.

El dirigente Esteban Silva destacó que ya existen varias comisiones funcionando, que tienen como rol ***enfrentar el encuentro con proyectos de discusión concretos.***

Para la comisión organizadora, formada por José Aldunate, Jorge Cárdenas, Mario Insunza, Jorge Lavandero, Luis Hevia y Esteban Silva, en este Encuentro tienen cabida todos ***aquellos que quieran construir.***

La proposición de este encuentro latinoamericano de Creyentes y no Creyentes es elocuente:

"Hoy, sometidos todos a la pobreza creciente, a las violaciones sistemáticas de los Derechos Humanos y a las serias dificultades para reconstruir la convivencia democrática, hay una propuesta común que es necesario reforzar para la búsqueda final de la Paz, la Justicia y la Integración que anhelan los pueblos latinoamericanos".

EX EMBAJADOR DE NICARAGUA EN EE.UU.:

" LOS VALORES REVOLUCIONARIOS ESTAN EN EL EVANGELIO"

El diálogo que se ha ido abriendo paso a la paz en América Central se apoya básicamente en la iniciativa del gobierno nicaragüense. No obstante, el régimen sandinista es acusado permanentemente de dictatorial y de basarse en el marxismo-leninismo.

Recientemente, el periodista chileno Pablo Portales entrevistó en Washington al ex embajador de Nicaragua ante la Casa Blanca y ante la CEA (Organización de Estados Americanos), Carlos Tunnermann.

Estas fueron algunas de las respuestas de Tennermann:

-El sandinismo se nutre de diversas inspiraciones; pero básicamente del cristianismo, y del marxismo, este último en cuanto herramienta científica para comprender la realidad social.

No nos oponemos a las ideas religiosas. Por el contrario, nunca en Nicaragua ha habido más seminarios y más religiosos. Nunca en la historia de nuestro país los colegios privados de enseñanza habían contado con la ayuda del Estado.

-A mí personalmente, como ministro de Educación (desde 1979 hasta 1984) me correspondió acordar con las congregaciones religiosas la entrega de importantes sumas de dinero, a cambio de que abrieran sus puertas a todas las clases sociales. Los sacerdotes estaban felices, porque así cumplían su anhelo de educar a niños de todo el espectro social. Lo mismo hicimos con la Universidad Católica, de los padres jesuitas.

-El diálogo entre marxistas y cristianos tiene como objetivo demostrar al mundo que el cristianismo es tan revolucionario, o más, que el marxismo. Lo que hacemos en Nicaragua no es anticristianismo. Estamos empeñados en llevar a la realidad los valores evangélicos.

EL CANTANTE INGLES STING SE CONFIESA:

"LA RESPONSABILIDAD

DE ENFRENTARSE A LA MUERTE"

Sting -Gordon Matthew Summer- es uno de los más famosos ídolos de la música contemporánea. Vende millones de ejemplares de cada uno de sus discos, y dedicó un tema a las mujeres de los detenidos desaparecidos chilenos

En el centro del escenario, con los brazos extendidos en cruz, vestido con zapatillas deportivas, pantalones anchos y una chaqueta sport, Sting -el ídolo de la música contemporánea- entona ***They dance alone*** (Ellas bailan solas), un tema dedicado a las madres y esposas de los detenidos desaparecidos chilenos.

La canción se incluye en su último ***long play***, que bate esta temporada todos los records de venta en Europa, bajo el título "Nada como el sol".

El confesó a un periodista neoyorquino que el disco iba a llamarse "En alabanza de las mujeres", y se iniciaba con un homenaje a su madre, que agonizó dos años en medio de dolorosos padecimientos provocados por el cáncer.

Su muerte le hizo pensar mucho. En entrevista para la revista española ***El Globo***, alude al tema:

-He madurado. Me he hecho más responsable. De repente me ha dado cuenta, a los 36 años, de cómo es de verdad la vida, de que me puedo quedar solo. La muerte ya no me es extraña, sino algo que he tenido que afrontar.

Creo que enfrentarse a la muerte es una responsabilidad que todos tenemos. Y yo me alegro de tener un medio, la música, con el que puedo expresar mis sentimientos, mi pena, mi dolor, de una manera positiva y creativa.

Inteligente y famoso

Sting, cuyo verdadero nombre es Gordon Matthew Summer, nació en 1952 en una pequeña ciudad inglesa. Hijo de un lechero y una peluquera, fue buen estudiante y destacó en los deportes. Su vida pareció llegar a la meta cuando consiguió un puesto de instructor de gimnasia y profesor de lengua inglesa en un colegio para señoritas.

Tenía 25 años. Y un día se imaginó a sí mismo con 45, algo calvo y con barriga, con un reloj de oro en la pulsera... y siempre haciendo clases. Resolvió entonces irse. Se lo dijo al director, quien lo miró como a un loco, y le preguntó: "Pero, ¿por qué? Si usted tiene un sueldo fijo". Fue donde su madre, y ella exclamó: "No puedes irte y tirar todo por la borda, ¡tienes un sueldo!".

-"¡A la mierda el sueldo!", le grité. Y ese mismo día subí al auto con mi mujer y mi hijo, y nos fuimos a Londres. Tuve muchísima suerte. Podía haber acabado muerto de hambre y tirado en cualquier esquina, en vez de encontrarme ahora vendiendo discos como panes de dulce, y siendo un hombre rico y famoso.

"Pero, evidentemente, esta historia me reafirma en mi filosofía de que en esta vida hay que tomar decisiones, por muy irresponsables y radicales que puedan parecer al principio. Hay que arriesgar... (Mi vida) ha sido un largo y duro camino, adorablemente dramático".

Cínico e idealista

Sting saltó a la fama con el conjunto ***The Police***, que nació en 1977, y con el cual grabó siete *long plays*, que se vendieron en Gran Bretaña, en Europa y en Estados Unidos, y luego en todo el mundo, por millones de ejemplares. Desde 1985 canta solo y cada vez toca menos la guitarra.

Vive a bordo de la primera clase de los aviones, pero tiene fastuosas residencias en Londres, Nueva York y Los Angeles. Su mansión londinense le costó medio millón de libras esterlinas, y hoy vale más de un millón (cerca de 430 millones de pesos chilenos).

Las paredes de su cuarto de baño están decoradas con docenas de discos de oro y de platino. El dinero le sobra, pero fundamentalmente derrocha talento.

Transformado en este momento en un "símbolo sexual" de fines de la década de los ochenta, recorre Europa con un conjunto musical de primerísima calidad, que él personalmente ha seleccionado entre los mejores de los mejores del rock, con reminiscencias de jazz.

Es actor, pero sus fracasos en el cine no le han hecho mella en su fama, y los mejores directores, como Francis Coppola y Scorsese, lo disputan.

No obstante, Sting se confiesa tímido.

El periodista de la revista española ***El Globo*** le preguntó cómo se definiría:

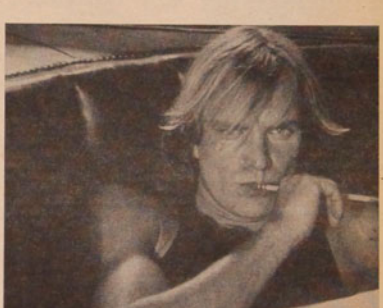
-Como alguien muy cínico y al mismo tiempo muy idealista. Depende del día. Pero creo que es necesario ser las dos cosas al mismo tiempo para poder mantener los pies en el suelo.

-¿Qué es lo que más le preocupa ahora mismo?

-Pues nada que se relacione con mis giras, mis discos o mis películas. Lo que me quita el sueño es el futuro de mis hijos. Quiero que vivan en un mundo seguro y feliz. No quiero ni pensar en palabras como peligrosidad social, enfermedades, terrorismo, polución, gobiernos represivos... Y si está en mi mano hacer algo para asegurarles las cosas que me gustaría que tuvieran, mi obligación está en ponerme en movimiento cuanto antes.

La vida no tiene nada de fantástica. Es una auténtica pesadilla. Uno puede usar el dinero para evadirse de la realidad, comprarse cocaína, autos lujosos, mujeres hermosas, pero yo he descubierto que soy particularmente feliz cuando me involucro en algo que está ocurriendo aquí y ahora, y que necesita apoyo.

El éxito no le ha mareado. Ante miles y miles de jóvenes y adultos que repletan los estadios donde actúa en París, Barcelona, Madrid, Nueva York, abre su alma y describe el dolor que le desgarró este año cuando murió su madre, matiza sus temas musicales, a lo largo de una actuación de tres horas,



Sting: "Lo que me quita el sueño es el futuro de mis hijos"

con comentarios sobre política y sobre la injusticia en el mundo.

Y antes de concluir, alza los brazos en cruz y canta "Ellas bailan solas". En declaraciones a un periodista norteamericano, explicó que ***"su fuerza*** (de las madres y esposas de los detenidos desaparecidos y de los presos políticos en Chile) ***radica en un gesto aparentemente pacífico. Las fuerzas de seguridad no pueden arrestarte por bailar, aunque estoy seguro de que no les faltan ganas. Pero esa imagen tiene tanta fuerza..., las mujeres bailando con las fotos de sus seres queridos cogidas entre sus brazos o prendidas de sus ropas, en lugar de salir con cócteles molotov en las manos...".***

GUIA PROFESIONAL

DANIEL DIAZ PAREDES
Médico Psiquiatra
Fono: 40039

CENTRO MEDICO Y DENTAL
"LAS PALMAS"
Especialidades - Servicio Domiciliario de Urgencia
Vic. Mackenna 9112
Fonos: 2812080
2812933

MEDICOS A DOMICILIO
Pediatra y Medicina General
Recepción: 8:00 a 24:00 Hrs.
Isapres y Fonasa Nivel 2
Convenio a Instituciones y Empresas
Consulta Especialidad
S.O.S. Médicos
Seminario 142 (casi esq. Bilbao)
Fono: 2226169

CENTRO MEDICO SUOMI
Medicina General, Psicología, Pediatría, Ginecología, Obstetricia.
Laboratorio Clínico Nivel1
Fonasa e Isapre
Convenio a Sindicatos Federaciones Etc.
Marcoleta 474 Dept. 22
2º Piso - Fono: 392807

ANA MARIA STRAPPA V.
PSICOLOGA
CENTRO BELLAVISTA
Atención problemas Adolescentes y Adultos
Psicoterapia Individual y de pareja
Calle del Arzobispo 605
Fono: 375553

ALEJANDRO GUAJARDO CORDOVA
Terapeuta Ocupacional
Especialidad: Psiquiatría
Huelén 110 - Fono 43406

C.I.S.
CENTROS INTEGRALES DE SALUD
Medicina Interna, Pediatría Gíneco-Obstetricia, Psiquiatría, Neurología y otras especialidades
Convenio Fonasa - Isapres
-Particulares
Atención a domicilio
Los Tres Antonios 54
Fono: 744135

METACULTURA INTERNACIONAL ®
Cursos del sistema Arica de Oscar Ichazo • Métodos de Clarificación de conciencia y automatización •Técnicas de revitalización y rejuvenecimiento
•Descarga del pasado e Interacción de grupo
•Profesionales autorizados por Arica's Institute INC. New York 1988
•Salas disponibles a profesionales
Informaciones: 2250338
Marcel Duhaut 2745

EL TENIS SE SUMA A CAMPAÑA CONTRA EL RACISMO

"MATCH POINT" CONTRA SUDAFRICA

La Federación Internacional de Tenis expulsó a ese país de sus tres campeonatos mundiales. Los chilenos Eliseo Salazar y Hans Gildemeister integran la "lista negra" de la Organización de Naciones Unidas.

Otra aplastante derrota sufrió el régimen racista de Pretoria con la decisión de la FIT (Federación Internacional de Tenis) de excluir a Sudáfrica de los tres torneos mundiales de esta disciplina (la Copa Davis para varones, la Copa Federación para damas y la Copa Mundial Juvenil), el retiro del reconocimiento oficial a los campeonatos nacionales y la inminente pérdida de la calidad de Grand Prix a la competencia que anualmente se disputa en Johannesburgo.

Presionada por los países africanos con el respaldo de Dinamarca, Finlandia, Noruega y Suecia, la FIT resolvió traducir en una norma oficial lo que de hecho se venia repitiendo desde hace algún tiempo con las sugerencias a Sudáfrica para que no participara en torneos internacionales y los consejos a sus asociados para no asistir a las justas efectuadas en ese territorio.

El difícil "parto" que ha significado dar a la luz pública la decisión de la FIT sigue a la autorización del COI (Comité Olímpico Internacional) para que tenistas profesionales participen en los próximos juegos de Seúl '88. No explícitamente, pero si entre líneas, el español Juan Antonio Samaranch, presidente del COI, dejó entrever el trueque mediante el cual el tenis se suma a la intensa campaña internacional de repudio al racismo, implantado hace cuarenta años en Sudáfrica.

Es, sin duda, un gran revés para el régimen de Pretoria, que ha usado el deporte de maquillaje para su imagen de exportación.

El espíritu deportivo no ha sido la única ni la primera voz que se ha manifestado en contra de la segregación racial del régimen actualmente encabezado por Pieter Botha. La ONU (Organización de Naciones Unidas), La Comunidad Británica de Naciones, el Vaticano, la CEE (Comunidad Económica Europea y otros organismos internacionales se han hecho eco del grito de libertad emergente del ANC (Congreso Nacional Africano).

Hans Gildemeister, en la lista negra de la ONU

La divulgación de los abusos de la política segregacionista impuesta por el Partido Nacional ha hecho reaccionar al mundo con el repudio a esta autodenominada "democracia racial" (actualmente única en su género, según el derecho constitucional internacional). El deporte también acusó recibo.

Zola Budd: fuera de pista

Uno de los casos más recientes a nivel deportivo es el de la atleta nacida en Sudáfrica, y nacionalizada británica, Zola Budd. Más que por su origen, por su participación en competencias en Sudáfrica, la fondista pagó un alto precio. A raíz de las presiones africanas la FIAA (Federación de Atletismo Amateur) pidió a su asociada británica la suspensión de la deportista, quien como castigo no podrá asistir a la cita de Seúl.

El joven alemán Boris Becker, designado embajador de la infancia por la UNICEF, perdió ese honor por asistir a un torneo en la "tierra prohibida".

Pat Cash, "carta" del tenis australiano, ingresó a la "lista negra" de la ONU por jugar el Grand Prix sudafricano el año pasado.

La lista de conflictos y repudio moral es larga y varias disciplinas han optado por prohibir a sus miembros giras por Sudáfrica.

Aunque Chile no se ha sumado oficialmente al boicot a Sudáfrica y es quizás uno de los pocos gobiernos "amigos" que tiene Botha, los deportistas de nuestro país sí han recibido la crítica de la ONU que incluyó en su "lista negra" (compuesta por 2.500 nombres) a dos "figuras" del deporte nacional: el piloto Eliseo Salazar y el tenista Hans Gildemeister.

En otro ámbito esta deshonrosa nómina inscribió a personajes como Julio Iglesias, Elton John, Tina Turner y los Beach Boys.

Además de los ya mencionados también pasaron ese "trago amargo" los tenistas Iván Lendl, Jimmy Connors y Chris Evert.

Punto de quiebre

La reciente resolución de la FIT no sólo refuerza una actitud más o menos generalizada del deporte mundial, poniendo en un "punto de quiebre" la estrategia en Sudáfrica de usar la actividad deportiva como carta internacional -con suculentos premios monetarios especialmente para competencias de golf y tenis- sino que enfrenta también a las raquetas mundiales a una difícil situación.

De sumarse a las medidas ya acordadas el retiro de la categoría de Grand Prix del torneo de Johannesburgo, los tenistas que jueguen en Sudáfrica tendrán además de la sanción de la ONU la de su organismo rector, con eventuales castigos deportivos.; Aunque este sea otro largo y difícil "partido" la idea empezó a tomar fuerza, luego que el otrora llamado "deporte blanco" hizo su primera gran jugada en favor de los negros, poniendo al régimen sudafricano en un "match point".

Clara Isabel Pérez

ELECCIONES EN EE.UU. EN LA RECTA FINAL

EL "SUEÑO AMERICANO" AL BORDE DEL COLAPSO

Proclamada ya la candidatura del demócrata Michael Dukakis, y asegurada la nominación de George Bush por el Partido Republicano, la campaña electoral por la Casa Blanca entró a su fase definitiva. Chile no es tema prioritario en ninguna agenda electoral.

En política internacional, el tema central de la campaña electoral del Partido Demócrata será el fracaso de Reagan para conseguir la paz en América Central, al mismo tiempo que se le bajará el perfil al tema del Medio Oriente y -dicen los expertos- también al caso chileno.

En política local, la campaña presidencial entre Michael Dukakis y George Bush promete ser reñida. La tónica de la ofensiva demócrata quedó clara ya en la convención partidaria de julio, en la ciudad de Atlanta, donde la pregunta más reiterada fue: "¿Dónde está George (Bush)?".

La interrogante va al fondo de la presencia de Bush en los ocho años de la gestión gubernativa de Ronald Reagan.

¿Dónde y qué ha hecho el vicepresidente y actual candidato republicano en los escándalos más sonados del período, como el de la venta bajo cuerda de armas a Irán y el financiamiento semi-clandestino de la "contra" antisandinista?

Ante estas preguntas, Bush guarda silencio. Es una especie de fantasma, un personaje que pasó por la Casa Blanca nada menos que como vicepresidente, pero que en ocho años de compartir el poder, no supo nada ni hizo nada, al menos si se le cree a sus agentes de propaganda.

La sombra de la crisis

En todo caso, Bush y Dukakis se enfrentan de hecho por ocupar el sillón de Presidente de Estados Unidos desde enero de 1989 hasta 1993. Será la administración que inaugure la última década del siglo XX. Y asumirá en medio de un obscuro tunel caracterizado por la incertidumbre y las amenazas de profundización de la crisis.

Paul Kennedy, un académico británico que enseña en la universidad norteamericana de Yale, ha estremecido a los intelectuales y científicos estadounidenses, al advertir que si bien el ultraconservador Ronald Reagan llegó al poder en 1980 en brazos de la amenaza de un inminente colapso económico, ocho años después la crisis se ha agudizado a extremos inconcebibles.

Un solo dato: en sólo unos pocos años, Estados Unidos se convirtió del mayor acreedor del mundo, en el mayor deudor.

De continuar la tendencia, la deuda nacional norteamericana alcanzaría en el año 2000 la escalofriante suma de trece billones de dólares.

La campaña electoral, y los llamamientos de Jesse Jackson -el pastor de raza negra que electriza a las multitudes con su oratoria, y que en realidad busca llegar a la Casa Blanca dentro de cuatro años- sumados a las exhortaciones retóricas de Michael Dukakis ("somos el partido del sueño americano"), se lleva a cabo en medio de las advertencias sombrías de mu-chos que ven inevitable el declive y el colapso del imperio.

"América, ¡no tienes que morir!", escribió en los más importantes periódicos de Estados Unidos, en una inserción pagada de una página completa, el empresario texano Alton S. Newell. "Temo que nos estamos volviendo gordos y perezosos", señala en su inserción, que le costó nada menos que once millones 500 mil pesos.

Dukakis y su esposa Kitty necesitan 50 millones de dólares, sólo para la primera parte de la campaña.

La sucesión

Pocos recuerdan ya que Reagan prometió hace ochos años que en su país estaba "amaneciendo otra vez". El anciano presidente se ve agobiado por los escándalos, que llegaron hasta los más altos despachos de la Casa Blanca, y por los sucesivos "errores" que han caracterizado su política exterior.

Le sucederá o el continuismo anónimo de George Bush, que a mediados de agosto será ungido como candidato oficial por los republicanos, o Michael Dukakis, el gobernador de Massachusetts, hijo de un inmigrante griego que llegó a Norteamérica con 25 dólares en el bolsillo y sin saber inglés, pero que hizo fortuna como médico, graduado en Harvard.

En las agendas electorales de ambos, Chile ocupa un lugar secundario. Los estrategas de Bush piensan que no le conviene al vicepresidente de Reagan ventilar demasiado el caso de un gobierno dictatorial que busca eternizarse en el poder, y que es demasiado susceptible de críticas por su escaso respeto de los derechos humanos.

Para Dukakis, tampoco el "caso Chile" le resulta grato, pues según sus allegados, profesores universitarios, el modelo económico chileno ha resultado exitoso, y no basta la objeción moral de los atropellos a los derechos humanos para convertir el tema en un ariete significativo contra la gestión de Ronald Reagan.

Una vez que se aquieten las aguas de la política electoral norteamericana, progresen las negociaciones para el alto al fuego entre Irán e Irak, avance el diálogo para la independencia de Namibia y el retiro de las tropas cubanas de Angola, condicionado al cese de la agresión sudafricana, se acentúe el repliegue de los soldados soviéticos en Afganistán y se progrese en las gestiones para la pacificación de Kampuchea (Camboya), incluyendo la retirada de las tropas vietnamitas, el mundo volverá a una cierta normalidad.

Jesse Jackson en campaña para el '93

Será el momento en que la "cuestión chilena" vuelva a adquirir relevancia internacional. En todo caso, se confirma a la luz de este panorama, que recuperar la democracia chilena es una tarea que nos corresponde y nos incumbe únicamente a los chilenos.

Leonardo Cáceres

Poemas de Omar Lara (Ed. Gallinost)

MEMORIA

Difícil es escribir hoy día sobre poesía en Chile. Son muchos los excelentes poetas surgidos después del 73. Pero quedan siempre los que deben quedar, de cualquier generación que sean. Y uno de éstos es Omar Lara que acaba de publicar una selección de su obra con el título de ***Memoria***. Aquí se incluyen desde sus primeros poemas a los veinte años, ***Argumentos del día***, hasta los escritos luego del regreso del exilio.

Tres temas detectamos fundamentalmente en este libro: el amor, la amistad y la memoria de su tierra, La Imperial.

Fernando Alegría, en el prólogo, lo incluye entre los poetas líricos. No estamos de acuerdo con esta clasificación. En nuestros poetas líricos: Teillier, Cárdenas, hay un elemento de "paraíso perdido", un "habitat" secuestrado que se niega a sucumbir. Omar recuerda a su pueblo, su familia, los amigos, pero como algo que sostiene más el presente que el pasado:

Mira donde pones el ojo
cazador,
lo que ahora no ves
ya nunca más existirá
lo que ahora no toques
enmudecerá
lo que ahora no sientas
te ha de herir algún día.

Este poema es una variación del "carpe diem" horaciano.

Diríamos más bien que Omar Lara es un poeta fundamentalmente del eros. Hay en él una aproximación sensorial, fisiológica, táctil hacia el hombre, la mujer y la materia. Nos atreveríamos a decir que en este aspecto, es el poeta que más similitud tiene con el Neruda de las ***Residencias***, pero procesado en un nuevo orden léxico y sintáctico. En Lara existe igualmente un misterio que une las distintas materias, un lenguaje subterráneo que acopla el ser y las cosas, una voz que brota del inconsciente:

Hay objetos con nuestros olores,
lugares lejanos
aguardándonos, días en el futuro
en que de pronto
se descubrirán nuestras huellas, y
alguien que oblicuamente
nos recordará unos segundos.
Hay sobre todo el estupor de la
nada tras los poros
de su cuerpo.

Hay un lenguaje restallante que se niega a dejarse atravesar, un amor igualmente erótico a la palabra, una cierta violencia verbal que nos recuerda más de una vez el primer Neruda.

Bicho de mis dominios,
Luego me revolcaré en el pasto
morderé la yerba jugosa,
cleré de través de la tierra que
arañaré
emocionado.

Su semejanza con este poeta, viene más que de la literatura, del temperamento, y de la naturaleza avasalladora del sur, un mismo amor por la materia, un eros pánico que lo lleva a querer abrazar hasta a aquel que alguna vez alcanzó su furia.

Es cierto que estoy prisionero
de algunas palabras precipitadas
y terribles
que proferí a propósito
de alguien. Alguien
con quien feroces nos herimos
y el que abrazaría de inmediato
si lo tuviera a mi lado.

Tal vez junto con Enrique Lihn sea el poeta con mayor capacidad para trascender, para traspasar lo fenoménico y detectar la dialética en el corazón de la materia, en la esencia de las cosas.

Jaime Valdivieso

P y P ofrece un servicio para los padres de los estudiantes, y para los propios jóvenes. En la asignatura de Castellano de primero medio, se estudian las apasionantes aventuras de un "superman" del medioevo.

GRANDES CLASICOS

EL CANTAR DE MIO CID

El Cantar de Mío Cid es el poema épico español más antiguo que se conserva. Su valor histórico y literario trasciende universalmente, luego de su publicación, en 1779, de un manuscrito fechado en 1307 y mutilado en una hoja al comienzo y en dos al centro. Pero la composición de la obra escrita en castellano arcaico es aún más antigua.

El autor:

Se cree que el poema fue construido hacia el año 1140 por un autor desconocido; si bien en el texto original aparece el nombre de Per Abat, probablemente el juglar -especie de "periodista medieval"- que fue de pueblo en pueblo pregonando las hazañas del Cid.

El poeta idealizó la realidad; recogió hechos de la época -en plena lucha por reconquistar España, en poder de los árabes desde el siglo VIII- y los "cantó" de tal modo que convirtió a su protagonista en un mito de la épica castellana.

El personaje:

La obra exalta la figura histórica de Rodrigo Díaz de Vivar, el "Cid Campeador" ("Señor de las Batallas", del árabe "sayyid" o "sid": señor) muerto en 1099, para resucitar más tarde como el héroe legendario de la Reconquista española y símbolo de la "hidalguía" cristiana y castellana.

Los hechos:

Víctima de calumnias lanzadas por sus enemigos, el Cid es desterrado de Castilla por orden del rey Alfonso VI. Entonces, abandona a su esposa e hijas, y comienza una gloriosa campaña contra los musulmanes.

Luego de batallas victoriosas, logra dominar la región que se extiende de Teruel a Zaragoza.

Su epopeya guerrera termina trece años después, con la conquista de Valencia. Desde allí envía al rey, "su señor natural", parte del botín.

Alfonso VI le concede permiso para llevar su familia a su lado. Uno de los pasajes más hermosos del poema se produce cuando el Cid recibe con grandes festejos a su esposa, doña Ximena, y a sus hijas doña Elvira y doña Sol, y les muestra, desde lo alto del Alcázar, la ciudad conquistada.

Allí tienen lugar, muy pronto, las fastuosas bodas de las hijas del Cid con "los infantes de Carrión", dos astutos "cazadores de dotes". En muchas ocasiones éstos habían sido humillados al poner en evidencia su cobardía. Entonces, urden un plan para vengarse: fingen llevarse a sus esposas a Carrión y las abandonan en la tupida selva de Corpes, después de azotarlas hasta hacerlas sangrar.

La afrenta es lavada tras dura batalla entre los compañeros del Cid y los yernos traidores.

El poema termina con nuevos matrimonios de doña Elvira y doña Sol, con los príncipes de Navarra y de Aragón. Final feliz para los protagonistas del poema y para la España reconquistada, que va consolidando su unidad.

TODO ES HISTORIA

EL CLUB DE LA UNION Y LA POLITICA

El tráfago mundano del gran Santiago tiene prácticamente ahogado al viejo caserón del Club de la Unión. En múltiples circunstancias de la vida ciudadana el famoso club ha sido motivo político. Y esto, porque fue una verdadera sucursal de La Moneda. Los caballeros de fines de siglo pasaban como por un tubo de los salones del Club a los salones de La Moneda. Y es que la oligarquía agraria, que empuñó las riendas del poder durante todo el siglo pasado "cocinaba" la política en los pasillos del Club. Cuentan los cronistas que por allá por el año 1910 -año de celebraciones centenarias con champagne, discursos y serpentinas- tres eran los sitios claves de las cábalas, combinaciones y muñequeos: La Moneda -que era la menos importante- la "Casa Azul" de Juan Luis Sanfuentes y el Club de la Unión. Les seguía en importancia "La cueva del Oso", que era la casa de Pedro Montt.

Don Juan Luis, que fue Presidente de la República entre 1915 y 1920 -viejo zorro de la posición liberal- hizo de esa casa el centro de la actividad política santiaguina. Sus antesalas rebosaban cada día de correligionarios, aspirantes a empleos públicos en una época -¿será distinto hoy día?- en que las "pegas" se conseguían, no se ganaban. Se conseguían con la milagrosa tarjetita del padrino político o del cacique local. Y en esta pecha burocrática, nada mejor que implorar el apoyo del sonrosado jefe del partido Liberal-Democrático.

En cuanto al Club de la Unión, estuvo ubicado primero en Huérfanos con Bandera y su cocina -tanto la política como la digestiva- fue la más elogiada en el país. Allí se congregaban los mejores catadores de vinos y las manos más hábiles para tallar el naipe o levantar con elegancia la copa rebosante de exquisito licor. Tenía el Club patio, pila con surtidor, biblioteca (a la cual muy pocos- y con verdadero temor- se aventuraban) y salitas privadas para algún furtivo "tête a tête".

En 1920 el Club se trasladó al edificio que hoy ocupa en Alameda con Bandera. En su fachada quedan aún las huellas de los perdigones que la lucha social, iniciada en 1920 al compás del "Cielito Lindo", ha dejado impresas allí. Y es que el Club, verdadera fortaleza donde el "bon vivant" del latifundio o la banca paladeaba los mejores "caldos" de Chile, fue atacado en distintos momentos de nuestra historia por el odio de los rotos explotados. Por eso, con razón, Joaquín Edwards Bello afirmaba en una de sus lúcidas crónicas que en 1920 la lucha presidencial fue la lucha del roto contra el Club de la Unión. Todo un símbolo.

MARIO CESPEDES

Una semana puede costar menos de $150

Suscríbase a Pluma y Pincel

TARIFAS
Santiago:
12 meses $6.500/6 meses $3.500
Provincias:
12 meses $7.000/6 meses $3.900
América:
12 meses US$160/6 meses US$ 85
Europa:
12 meses US$190/6 meses US$100

Enviar cheque a nombre de:
Empresa de Publicaciones
y Ediciones S.A.
Casilla 6115 - Correo 22
Santiago.

PLUMA Y PINCEL

CAMBALACHE PROBLEMATICO Y FEBRIL

UN AGIL SERVICIO PARA EL LECTOR

Dicen que el que no llora no mama, así que en esta sección le proponemos todo tipo de cambalacheos y ofertas. Se trata de que ustedes, amables lectores, nos escriban para ofrecer o solicitar algún objeto, un puesto de trabajo, la venta de una alfombra, una jaula para el canario, una cama con poco uso. Nosotros publicaremos esos avisos o solicitudes en forma totalmente gratuita. Basta que nos escriban.

Será también una manera de comunicarnos, de hacer más activa la recepción de nuestro semanario. Estamos para servirlos, para que ustedes encuentren en nosotros a un auténtico amigo.

Por lo mismo esta sección debe ser agilizada por ustedes, sin inhibiciones de ningún tipo. En una nación como ésta, en que las necesidades de la población son cada vez más agudas y dramáticas, la compra o la venta de objetos de segunda mano se ha convertido en una tradición. De tal manera que si usted quiere vender o comprar una batería, un catre de bronce, una estufa a parafina que no eche humo, escríbanos sin ninguna clase de rubores.

Todas las cartas, eso sí, deben ser muy claras en la identificación de las personas (la inclusión del número del carnet es imprescindible).

No olviden, pues, que aquí se publicitarán todas las ofertas, en este cambalache problemático y febril. Hasta la Biblia y el califont (o calefón, como dicen allende la cordillera).

GUIA ASTROLOGICA

SEMANA DEL 29 DE JULIO AL 4 DE AGOSTO

ARIES.- La claridad mental despeja las dudas y tranquiliza el espíritu. Domine la impaciencia. El amor estará calmo por el momento. Se anuncian movimientos de dinero. Prudencia es la clave.

TAURO.- Trate de no caer en la testarudez. El período parece confuso, pero más bien es instructivo. La clave es la sinceridad. Buenas vibraciones sentimentales a su alrededor.

GEMINIS.- Buenas posibilidades en lo económico. Diplomacia es la clave. Tome precauciones contra enfermedades infecciosas respiratorias. El romance está favorecido.

CANCER.- ¡Esta puede ser su gran semana! Sus tres ciclos están en alza. Corazón esperanzado proporciona la fuerza. Mente clara da optimismo y la salud otorga los medios. Aprovéchelos.

LEO.- No descuide a sus colaboradores. Inyéctele su entusiasmo. Ciclo apropiado para relaciones públicas y acuerdos financieros. La clave es la mesura. Sin novedad en amor.

VIRGO.- La calma emocional abre los caminos a lo intelectual. La alegría reemplaza los malos humores. Use su simpatía natural para solucionar conflictos o para reforzar relaciones.

LIBRA.- Sacúdase la tendencia a la apatía. Es período de hacer balance y proyectar el futuro. Las baterías se están cargando y es necesario planificar la actividad que vendrá. Orden es la clave.

ESCORPION.- No pretenda abarcar más de lo que puede sostener. Eficiencia es la clave. Muy bien en amor. Déjese guiar por su intuición y cumpla sus programas paso a paso.

SAGITARIO.- No permita que las cosas se estanquen o dilaten. Deberá insistir pero cuidando sus horas de descanso. Tendrá momentos de gran lucidez que no debe malgastar en caprichos sentimentales.

CAPRICORNIO.- El sistema nervioso estará equilibrado. Ahora puede preocuparse de entender a los que le rodean. Alguien está necesitando ayuda. Buen momento para acuerdos duraderos.

ACUARIO.- La tendencia a irritarse deberá ser controlada. No está captando el valor de la confianza. Aproveche el buen estado físico para mejorar su rendimiento. Puntualizar es la clave.

PISCIS.- Momento favorable a la intimidad y al acercamiento humano en todos sus aspectos. Conviene vigilar la economía y evitar los excesos. Buen humor y moderación dan la clave.

EL TAROT

El gran naipe simbólico conocido como mecanismo ***adivinatorio por ocultistas y herméticos***, es en realidad bastante más que eso. Dentro de nuestra cultura, viene a ser como el ***I Ching*** de los orientales y cualquier estudioso puede constatar la gran variedad de aspectos armónicos que enlazan ambas disciplinas.

Porque en verdad el ***Tarot*** encierra una disciplina mística, que abarca todos los campos del saber humano, desde la más alta metafísica hasta la mecánica más rudimentaria, pasando

por los dominios ahora estudiados por la sicología y con mayor actualidad por la ***parasicología***.

Sus orígenes están velados por la bruma del tiempo, pero en general se acepta la versión dada a conocer por ***Papus***, quien sostiene que el ***Tarot*** tiene sus raíces antes del nacimiento de la historia y que fue llevado de ***Caldea y Egipto a Israel*** y más tarde a ***Grecia***. La relación que hay entre el ***Tarot*** y los gitanos que lo esparcieron por el mundo entero, es innegable, como también que muchos de ellos descienden de razas originarias del antiguo ***Egipto***.

El Tarot como un conjunto de láminas plenas de colorido e imágenes y símbolos místicos, contendría la sabiduría que ***THOT***, el dios egipcio consejero de ***OSIRIS***, habría legado a la humanidad. ***Thot***, es el mismo ***HERMES TRISMEGISTO*** de los griegos; El tres veces sabio autor de la ***TABLA ESMERALDA*** y los principios del ***KYBALION*** que hoy iluminan la ***filosofía hermética***.

A partir del próximo número, esta sección estará abierta a satisfacer la inquietud de los lectores que deseen hacernos llegar sus consultas, escribiendo a nuestra dirección.

DECIME TU CONDENA

La voz cascada, a veces algo aguardentosa, las manos tambaleantes, el gesto casi inescrutable, enfundado en un traje demasiado amplio para su cuerpo esmirriado. Roberto Goyeneche logró, sin embargo, la adhesión sentimental del público que siguió sus jadeos en el Teatro Baquedano de Santiago y en la sala Valparaíso de Viña de Mar. Cantó, como se esperaba, apenas cuatro temas: ***Malena, Sur, Garúa*** y ***La última curda***. El tango de Troilo y Castillo fue un pretexto para un cierto ejercicio de virtuosismo: lo interpretó (o recitó) de espaldas al público, con la cabeza casi rozando los pliegues del fuelle de Leopoldo Federico. Lo demás, es decir el resto del espectáculo estuvo a cargo del propio Federico, un músico exigente como pocos y cuyo máximo goce es la entrega sin retaceos en cada instante de su actuación.

CINE

El circo. (1928) Dirigida y actuada por Charles Chaplin. Un ejemplo de la síntesis expresiva de Chaplin.
Cine-arte Normandie. Entrada G.: 300 Estd.:200
Alameda 139. 15.30-18.30-21.30 viernes 29.

Días de Radio. (1987) Dirigida por Woody Allen.
Retrato nostálgico y humorístico de los años '40, a través de una familia judía de Rockaway.
Instituto Norteamericano de Cultura (Moneda 1467).
13.00-16.00-19.00 hrs. viernes 29.

La Costa Mosquito. Dirigida por Peter Weir. El sueño de un hombre fracasado, por crear una sociedad ideal, en medio de la selva.
Cine de la Universidad Católica. Entrada G.: 300
Est.: 200. Jorge Washington 26. 21.45 hrs. viernes 29, sábado 30 y domingo 31.

El Precio del Poder. (1986) Dirigida por Sidney Lumet. Los mecanismos usados en la formación de la imagen política, y su incidencia en la conservación del poder.
Cine-arte Espaciocal. Entrada: 450-400. Candelaria Goyenechea 3820. 16.30-19.30-22.00 hrs. viernes 29.

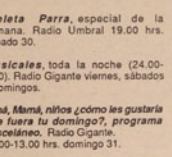
Paisá. (1946) Dirigida por Roberto Rossellini. Seis episodios de la Guerra de Italia, entre 1943 y 1945.
Cine-arte Normandie Entrada G.: 300 Estd.: 200
Alameda 139. 12.00 hrs. domingo 31.

RADIO

Violeta Parra, especial de la semana. Radio Umbral 19.00 hrs. sábado 30.

Musicales, toda la noche (24.00-6.00). Radio Gigante viernes, sábados y domingos.

Papá, Mamá, niños ¿cómo les gustaría que fuera tu domingo?, programa misceláneo. Radio Gigante.
10.00-13.00 hrs. domingo 31.



VIDEO

El Cartero Llama dos veces. Basada en la novela homónima de James Cain. Actúan Jack Nicholson y Jessica Lange.
Centro Cultural Mapocho (Alameda 381). 18.00-20.00 hrs. viernes 29.

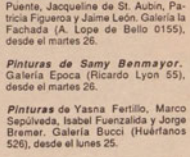
EXPOSICIONES

Vida y Obra del poeta César Vallejo. Instituto Cultural de Providencia. Av. 11 de septiembre 1995.

Dos más dos. Obras de Fco. de la Puente, Jacqueline de St. Aubin, Patricia Figueroa y Jaime León. Galería la Fachada (A. Lope de Bello 0155), desde el martes 26.

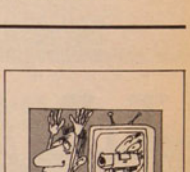
Pinturas de Samy Benmayor. Galería Epoca (Ricardo Lyon 55), desde el martes 26.

Pinturas de Yasna Fertillo, Marco Sepúlveda, Isabel Fuenzalida y Jorge Bremer. Galería Bucci (Huérfanos 526), desde el lunes 25.



RECITALES

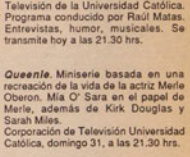
Rudy Wiedmaier junto a su grupo. La casa de los músicos (A. Lope de Bello 051) 22.00 hrs. sábado 30.



TELEVISION

Una vez Más. En Corporación de Televisión de la Universidad Católica. Programa conducido por Raúl Matas. Entrevistas, humor, musicales. Se transmite hoy a las 21.30 hrs.

Queenie. Miniserie basada en una recreación de la vida de la actriz Merle Oberon. Mia O' Sara en el papel de Merle, además de Kirk Douglas y Sarah Miles.
Corporación de Televisión Universidad Católica, domingo 31, a las 21.30 hrs.



ENCUENTROS

Jornadas. Intercambios de experiencias, organizadas por las colonias de la Zona Norte. Participan organizaciones ligadas a los niños. Se efectuarán en el Colegio Cristóbal Colón, población Juanita Aguirre, Conchalí. Domingo 31.

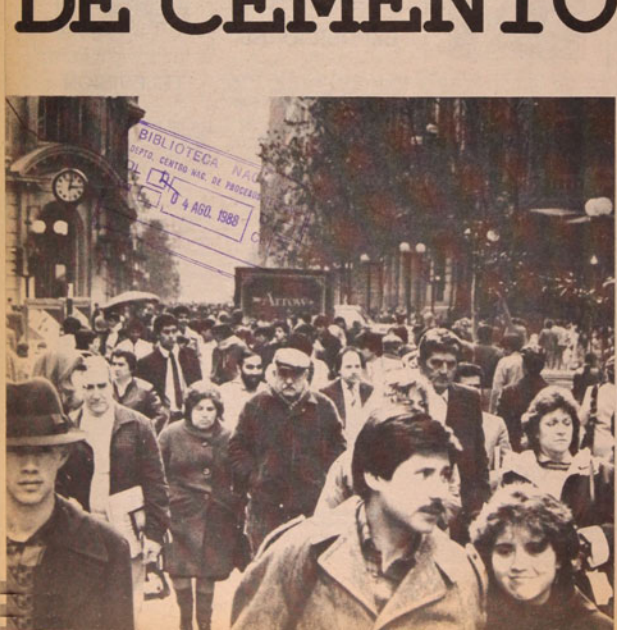
PLUMA Y PINCEL
Nº 33 - 29 DE JULIO AL 4 DE AGOSTO DE 1988

LA JUNGLA DE CEMENTO

Según una acuciosa investigación del Instituto Ser, Chile es el quinto país con más criminalidad en el mundo. Apenas es antecedido por Colombia y México en América Latina. Es que las grandes ciudades del país se han convertido en auténticos Far West, en las que prima una verdadera ley de la jungla. Nunca antes como en estos últimos años el nivel de delincuencia había alcanzado la magnitud que se observa en la actualidad, sobre todo en la selva de cemento en que se ha convertido Santiago.

También la publicación ***Demographic Yearbook*** da para Chile nada menos que 46 homicidios anuales por cada 100 mil habitantes: una cifra que roza el pavor de los inseguros ciudadanos de este país, que además deben soportar muchos otros delitos menores, que apenas recoge la crónica policial. El reciente informe del Cuerpo de Carabineros para que los habitantes de Santiago puedan prever robos y asaltos es todo un manual para enfrentar la inseguridad, a la vez que un reconocimiento de que la policía ha sido sobrepasada por la delincuencia establecida.

Pero lo que más preocupa en estos instantes es el indiscutible aumento de la criminalidad juvenil, consecuencia también de la drogadicción, el alcoholismo y la prostitución (tanto femenina como masculina). Santiago, especialmente, se ha convertido en una ciudad tenebrosa y angustiada, sobre todo en horas de la noche. La violencia de todo tipo es la constante habitual, la modalidad que ya casi no causa asombro ni perplejidad. Todo el andamiaje del sistema parece resquebrajarse ante este asedio del delito, fruto además de una sociedad que ha impuesto la violencia como norma.


BIBLIOTECA NAC
DEPTO. CENTRO NAC. DE PROCESAM
4 AGO. 1988

12(895-)

EL CONFLICTO DE LA "U":

LA REBELION DE LOS ESTUDIANTES

PLUMA Y PINCEL
Nº 34 - 5 AL 11 DE AGOSTO DE 1988

¡EXCLUSIVO!

INFORME AL GABINETE:

EL NO TIENE EL 53 POR CIENTO

PRECIO $150
Recargo Aéreo $20

LOS PRISIONEROS: "SOMOS DIVOS PORQUE SOMOS POPULARES"

LA REBELION DE LOS ESTUDIANTES

A MAS DE DOS SEMANAS de iniciado el grave conflicto que afecta a la Universidad de Chile, los estudiantes ya habían ocupado nueve sedes de esa casa de estudios superiores.

El martes, los alumnos –que mantienen paralizadas las actividades en protesta por la gestión "presupuestaria" del rector Vial– procedieron a las tomas de la torre de Servicios Centrales, la Facultad de Veterinaria y la Facultad de Ciencias.

La FECH, (Federación de Estudiantes de Chile) desestimó por su parte la última propuesta del rector Vial que contemplaba nuevas gestiones para los alumnos que obtuvieron entre 60 y un ciento por ciento de crédito. Las autoridades estudiantiles consideraron insuficiente la propuesta rectorial.

Hasta el martes 2 permanecían ocupadas las sedes de Medicina Norte, Ingeniería, Derecho, Ciencias Sociales, Artes, Ciencias Químicas, Veterinaria, Ciencias y la torre de Servicios Centrales.

Por su parte, la "Coordinadora de Mujeres de la U" fue quien cerró los accesos a la torre de Servicios Centrales y procedió a desalojar el edificio ubicado en la calle Diagonal Paraguay con Portugal. Ante este hecho la Dirección de Comunicaciones de la Universidad de Chile emitió un enérgico comunicado señalando que el movimiento estudiantil "se había politizado", perdiendo su calidad "universitaria".

Finalmente, al cierre de esta edición de ***P y P***, se informaba de continuos entrentamientos entre estudiantes "en toma" y de aquellos que deseaban "estudiar", según dijeron y que, obviamente, se manifestaban muy de acuerdo con las gestiones de las autoridades designadas de la "U".

HOY VIERNES la Corte Marcial daría a conocer la revocación de la pena de muerte que afecta a tres miembros del MIR (Movimiento de Izquierda Revolucionaria), conmutándola por la de cadena perpetua. La decisión afectaría a Jorge Palma Donoso, Hugo Marchant Moya y Carlos Araneda Miranda, quienes están acusados de participar en el asesinato del ex intendente de Santiago, mayor general Carol Urzúa, en agosto de 1983.

El dictamen de la Corte se habría resuelto al no ratificarse el fallo de primera instancia, para lo cual se requería unanimidad. El Tribunal está integrado por el presidente de la Corte Marcial, Enrique Paillás –quien habría votado contra la pena capital– el magistrado Luis Correa Bulo, y los representantes de las Fuerzas Armadas, Pablo Canals (Aviación), Joaquín Eríbaum (Ejército) y Ximena Márquez (Carabineros).

Cabe recordar, además, que sobre los reos pesa otra condena dictada por la Corte de Apelaciones de Santiago y que acumula 70 años de presidio por asaltos y atentados incendiarios", la que se encuentra pendiente ante la Corte Suprema.

UN AMPLIO TRIUNFO obtuvo la llamada lista "gremialista", encabezada por Modesto Collados, en las elecciones destinadas a elegir trece miembros del Consejo Nacional del Colegio de Ingenieros.

La elección duró cuatro días y contó con una masiva participación de profesionales. De acuerdo a las últimas informaciones la lista encabezada por Collados obtuvo cuatro mil 852 votos, lo que representa el 60,8 por ciento del total de sufragios emitidos. La lista tres, integrada por la DC, PPD e independientes, alcanzó a dos mil 360 votos, mientras que la lista de la Izquierda Unida finalizó con 790 preferencias.

La primera mayoría individual fue para Modesto Collados con 2 mil 560 sufragios; la segunda correspondió a Raúl Sáez (lista tres) con 529 votos.

LA TERCERA SALA de la Corte de Apelaciones de Santiago –con el voto disidente de su presidente, ministro Carlos Cerda– confirmó la encargatoria de reo que afecta a los directores del ***Fortín Diario*** y de las revistas ***Apsi*** y ***Cauce***, ***Alberto Gamboa***, ***Marcelo Contreras*** y ***Francisco Herreros***, respectivamente, por supuesta infracción al artículo quinto de la ley 18.662.

Dicha ley regula las transgresiones al controvertido artículo octavo de la Constitución, que se refiere a movimientos declarados "inconstitucionales".

El proceso lo instruye el ministro sumariante Jorge Varela, frente a un requerimiento presentado por el ministro del Interior contra los directores de cuatro medios informativos que publicaron una inserción del Partido Comunista. Por su parte, la defensa de los procesados apeló, recayendo el recurso en la Tercera Sala, donde los ministros Efrén Araya y Arnoldo Dreyse, estuvieron por confirmar la encargatoria de reo con el voto en contra del ministro Carlos Cerda.

De acuerdo a lo informado, el ministro Cerda fundamentó su voto de minoría, señalando que la publicación que originó el requerimiento "no trata del PC en sí mismo, sino de cuestiones actualmente abiertas a la opinión pública y que por su naturaleza son susceptibles de variados análisis...".

UNA ADVERTENCIA del ministro de Relaciones Exteriores de Alemania Federal, ***Hans Dietrich Genscher***, a su colega chileno ***Ricardo García***, horas antes de que el nuevo embajador de ese país, ***Günter Knackstedt***, presentara credenciales a Pinochet, resultó decisiva en la "rectificación" que la segunda sala de la Corte Suprema introdujera a un dictamen anterior que negaba inmunidad diplomática al consejero de esa representación, ***Ulrich Spohn***.

La Suprema había ordenado a la Corte de Apelaciones de Concepción que acogiera una demanda de Colonia Dignidad contra Spohn, en relación a la frustrada fuga de Dignidad del joven ***Jurgen Szurgelies***.

Sin embargo, tras la nota de Genscher y una reunión del cuerpo diplomático en masa el lunes por la tarde en la Nunciatura Apostólica, la Suprema se apresuró a "rectificar", y reconocer el fuero de los diplomáticos consagrados en el Tratado de Viena, ratificado por Chile.

La rectificación se produjo cuando el cuerpo diplomático estudiaba las medidas a tomar por la comunidad internacional en caso de que Chile no reconociera la inmunidad de sus miembros. Por su parte, el gobierno de Alemania Federal puso el caso en manos de las Naciones Unidas.

ESTE LUNES fueron declarados "detenidos en libre plática", dos de los tres dirigentes del CUP (Comando Unitario de Pobladores) a raíz de un requerimiento que el Ministerio del Interior había presentado en su contra. Eduardo Valencia y Mauricio Rodríguez fueron enviados ese mismo día a la ex penitenciaría, luego de prestar declaración ante el ministro sumariante Osvaldo Faúndez, quien había dictado orden de aprehensión en contra de los dirigentes por no presentarse el viernes pasado ante el tribunal. Por su parte, los dirigentes señalaron que no habían sido citados por Investigaciones.

Los dirigentes, entre los que se encuentra José Hidalgo –quien está en Uruguay– están acusados de una supuesta infracción al artículo 6° letra I, de la Ley de Seguridad del Estado que sanciona a quienes convoquen a manifestaciones no autorizadas en lugares públicos.

Valencia, Rodríguez e Hidalgo son dirigentes del CUP, uno de los principales organismos que llamó a la "marcha del hambre" del 11 de julio.

ADIOS A CACHITO

HECTOR (CACHITO) PRESAS, que murió el miércoles 27 de julio en Santiago, fulminado por un síncope cardíaco, era un hombre no sólo enamorado del tango, sino uno de los grandes bandoneonistas que vivieron en Chile. Vino por primera vez a Santiago a los comienzos de la década del 40 integrando la orquesta de José de Caro; antes había pertenecido a la formación de otros dos grandes conjuntos: Pedro Laurenz y Francisco Canaro. Enamorado de estas tierras retornó en 1947 con la orquesta de Natalio Tursi, con quien realizó extensas giras por todo el país. Su radicación definitiva se produjo hacia 1957, época en que organizó su primera agrupación musical.

Le tocó, en etapas sucesivas, acompañar con su orquesta a grandes figuras solistas del tango que arribaban a Chile, manteniendo invariablemente dos constantes que nunca abandonó: el rigor interpretativo y el buen gusto. Su muerte, ocurrida a los 73 años, es una pérdida irreparable para todos los tangueros de estos pagos.

GABINETE TIENE SU PROPIA ENCUESTA

EL NO GANA CON EL 53 POR CIENTO

Discursos de Pinochet, sin embargo, reiteran su decisión de ser candidato. Pinochet advierte a la vez que el triunfo será "muy difícil". Modesto Collados habla de "consenso, diálogo e independencia".

El Ministerio del Interior –dijo una fuente que no puede revelar su nombre pero que garantizó la veracidad de su información– recibió a comienzos de esta semana el resultado de una encuesta que confirma el triunfo de la oposición en el próximo plebiscito, por un 53 por ciento.

El propio ministro de esa cartera y jefe de la Campaña del SI, ***Sergio Fernández*** –agregó la fuente– recibió el informe sobre los resultados del muestreo encargado por el propio gobierno y se lo comunicó a los restantes miembros del gabinete, quienes a su vez comunicaron la noticia a algunos jefes de servicio de sus reparticiones, lo que permitió su difusión en círculos restringidos.

La misma fuente, que confirmó esta información a ***P y P*** agregó que el gabinete de Pinochet fue informado al mismo tiempo que el 53 por ciento actual del NO es un mínimo, es decir, no existen posibilidades de que esa cifra disminuya a medida que aumenta la inscripción electoral. Por el contrario, el interés por inscribirse a última hora –como en el caso de Osorno, donde la inscripción prácticamente se duplicó esta semana– augura que el porcentaje del NO crecerá más aún en razón de que se están inscribiendo los jóvenes y los sectores más empobrecidos de la población, que se mostraban escépticos y renuentes a este trámite.

En el gabinete, como era de suponer, la noticia fue recibida con temor y desagrado y sus consecuencias no tardaron en verse. Entre otros, un notorio aumento en la violencia de la campaña por el SI, demostraciones excesivamente entusiastas de ***Manuel Feliú***, presidente de la Confederación de la Producción y el Comercio sobre el ***aplastante triunfo que alcanzaría el SI***, distanciamiento del gobierno por parte de ***Modesto Collados***, recién elegido como presidente del Colegio de Ingenieros y –lo más notorio– un discurso de Pinochet ante trabajadores del Banco del Estado, donde dio a entender que él será el candidato a pesar de todo, aunque al mismo tiempo, adelantó que el triunfo ***será difícil***.

Preparados para votar y ganar el 5 de octubre.

A buen entendedor

El cuadro es complejo pero puede ser interpretado de la siguiente manera: las encuestas confirman la derrota de Pinochet, pero éste y el Ejército estarían haciendo caso omiso de los antecedentes. La teoría del Ejército y de su comandante en jefe es que al hacerse cargo del gobierno hace quince años carecían de experiencia, pero que sería absurdo que ***ahora que han aprendido a gobernar***, se vieran obligados a entregar el gobierno ***por una simple decisión de mayorías***.

La complejidad de la situación radica precisamente en que la demo-

PINCEL

cracia se basa en una decisión de mayorías y el consiguiente respeto a los derechos de las minorías. Pero –más grave aún, estiman analistas políticos– es el hecho que aparte del rechazo de la mayoría, incluso entre los partidarios del SI, y con la sola excepción de la UDI de *Jaime Guzmán*, es notoria la voluntad de que la junta no designe a Pinochet.

Esta es la causa de la crisis del Partido Nacional, donde incluso la ex presidenta, *Carmen Sáenz*, está acusada de maniobras ilegítimas para forzar el apoyo de esa colectividad a un SI a Pinochet, que la mayoría rechaza. Algo similar ocurre en Renovación Nacional e, incluso –señalaron otras fuentes– el mismo problema agita a Avanzada Nacional, donde *Benjamín Matte* fue desplazado por *blando* de la dirección partidaria y donde se asegura que el problema ha alcanzado tal magnitud que los manifestantes de un sector agreden incluso con bombas a los del otro. La UDI por el SI –se asegura en los medios políticos– es la única colectividad que se aferra aún a la candidatura de Pinochet.

Algo parecido ocurrió en la semana con *Modesto Collados*, cuya candidatura al Colegio de Ingenieros representaba la incondicionalidad a Pinochet. Collados, sin embargo, apenas emergió como vencedor, se aferró en sus discursos a las palabras *independencia, consenso* y *diálogo*.

En resumen, deducen los analistas, Pinochet busca imponer su candidatura a pesar de la expresa oposición de la Derecha, de parte de las Fuerzas Armadas, de la mayoría del país y de las porfiadas encuestas. Su frase sobre lo *muy difícil* que resultará vencer en esas condiciones da una medida de lo que se avecina y será en la oposición donde deberán estudiar con sumo cuidado las consecuencias que puede tener para el país esa terca decisión de *vencer a pesar de todo*.

Fraude y violencia

Al fraude ambiental, denunciado por la oposición en todos los tonos, se sumó esta semana un notorio aumento en cantidad y calidad de la violencia por parte del SI, como lo denunció desde el Comando por el No su secretario ejecutivo, *Genaro Arriagada*.

La lista es larga y no incluye todos los hechos, pero algunos botones de muestra son el asalto por parte de civiles y gente que llevaba uniformes de carabineros a la Casa del No en Constitución, los allanamientos en Punta Arenas, los apaleos en el paseo Las Palmas de Providencia, el intento de secuestro de los niños de Patricio Hales, los avisos publicitados en la prensa del domingo bajo el título de *Bla,Bla,Bla* y la curiosísima filmación de un *spot* publicitario, irónicamente sobre la violencia, que se filmó el domingo pasado frente a la Moneda con el debido resguardo policial que reciben todas las actividades del SI.

Ministro Sergio Fernández: Que gana el NO pero que gana el SI.

El *spot*, aparentemente está destinado a la fase de Campaña del Terror que la oposición anunció para el último mes de campaña y se sumará a los quince minutos diarios en televisión que la ley concedió al candidato de la junta.

A propósito de esta ley, también se consideró como violento el hecho que se vaya a prohibir la publicidad pagada en TV para la oposición, en circunstancias que el gobierno lleva varios meses exhibiendo publicidad pagada en todos los canales de TV a través de empresas del Estado y otros entes anónimos.

Mediación católica

El contaminado ambiente fabricado por el gobierno para rodear el plebiscito, más tóxico incluso que la nube de smog que cubre Santiago, preocupa a tal punto que desde el grupo de Independientes por el NO, que incluye a prominentes ex funcionarios del régimen como *Liliana Mahn* y *Federico Willoughby*, y a otros como *Alejandro Hales* y *Sofía Prats*, se pidió la mediación de la Iglesia Católica centrada en la figura de los cardenales Silva y Fresno, más la del presidente de la Conferencia Episcopal, *Carlos González*. Con palabras más o menos claras y más o menos entusiastas, la Iglesia –y especialmente el cardenal Silva– han aceptado el papel de mediador, que en las actuales circunstancias puede ser extremadamente útil y difícil.

El vicepresidente de la Conferencia Episcopal, Monseñor *Bernardino Piñera*, fue el último de los religiosos en pronunciare esta semana, al decir que *no descarta la mediación de la Iglesia*.

La jerarquía católica, como se recuerda, sostuvo además que aún no se dan las condiciones de garantías para la realización del plebiscito, entre las que –aparte de la violencia– se estima como básico el tema de los estados de excepción. El general Matthei y *Miguel Otero* de Renovación Nacional, se pronunciaron los últimos días a favor de su fin, mientras el ministro Fernández, ignorando el clamor nacional sobre el punto, ha dado a entender que no necesariamente se levantarán y que, en último término, es una decisión privativa del Ejecutivo, es decir de él y de Pinochet.

Movilizaciones

La oposición, en sus diferentes instancias, ha decidido integrar formas de movilización de masas a su campaña.

A la marcha de clausura de la campaña que debe recorrer Chile y que anunció el Comando por el NO, y al caceroleo llamado por la Izquierda Unida para el día en que se designe al candidato, se sumó el Acuerdo Social por el NO (Acuso)(que dirige Héctor Moya con una concentración para el 4 de septiembre –tradicional día de elecciones presidenciales en el Chile democrático– en la Plaza Italia.

La Izquierda Unida (IU), al inaugurar su nueva sede el martes pasado, dijo a través de su presidente el radical *Anibal Palma*, que se equivocan quienes miran a la Izquierda como dastinada *sólo a llenarias las plazas o teatro para aplaudirlos*, y recordó que *no debemos nuestra existencia a nadie, sino que la tenemos porque estamos insertos en una franja social de este país, porque somos parte de su historia y estamos indisolublemente unidos a su futuro.*

La advertencia de Palma fue acompañada del concepto de que precisamente la conciencia de su propia fuerza hace de la Izquierda *una fuerza responsable que está por la unidad amplia y no excluyente, que no tiene candidatos a nada, pero sí el común anhelo de no cejar en su esfuerzo hasta terminar con la dictadura y recuperar la democracia.* I.G.

FUERZAS ARMADAS

PRESENTES, PERO CON SEGURIDAD NACIONAL

Los asistentes al Seminario sobre *Fuerzas Armadas, Estado y Sociedad*, organizado por el *Centro de Estudios del Desarrollo* (CED) el 26 de julio en el Hotel Carrera, estaban gratamente sorprendidos. Por primera vez en los últimos quince años, militares en servicio activo asistían e incluso –en el caso de la Armada– intervenían en un encuentro de esta naturaleza.

Es el comienzo del deshielo, se dijo con voz esperanzadora a la hora de la clausura, y cuando aún no se apagaban los ecos de las intervenciones tranquilizadoras del coronel (R) del Ejército alemán federal, *Helmut Schmidt* y de *Juli Busquets*, diputado español y comandante (R) del Ejército español.

Ambos extranjeros resaltaron el papel integrador que deben cumplir las FF.AA. en los procesos de transición a la democracia y, sin duda, lo hicieron con las respectivas experiencias del nazismo y del franquismo.

La participación chilena dio margen a interpretaciones. Se habló de lo transitorio que puede ser una Constitución y eso fue del gusto de la oposición. Pero el tono general estuvo dado por dos hechos: la Armada, por una parte, que intervino en tres oportunidades, reafirmó que la doctrina de la Seguridad Nacional es su norte, y la revalidó incluso como parte esencial del cristianismo.

El Ejército se mantuvo en silencio. Pero en su nombre habló René Mansilla, profesor de estado mayor y experto en el tema. Mansilla dijo en síntesis que el Ejército está tan cambiado, que ni siquiera los generales que se retiraron en la década del 70 lo reconocerían hoy. Dejó también constancia de que el desarrollo del Ejército es tan impresionante, cuantitativa y cualitativamente, que se ha distanciado en mucho de las demás ramas de las FF.AA.

Mansilla dejó en el ambiente la impresión, no demasiado novedosa para los expertos, que en definitiva es el Ejército el que decide. Y también que la Doctrina de la Seguridad Nacional cada día más desestimada en el resto del mundo, mantiene su plena vigencia en Chile.

PINCEL

SUMARIO

***Política*:**
La violenta campaña 3

***Defensa*:**
La seguridad nacional subsiste 4

***Nacional*:**
La unidad, un barco que llega a puerto 6

***Entrevista*:**
Andrés Lastra, líder de la FECH 8

***Nacional*:**
¿Son válidas las encuestas? 10

***Reportaje*:**
Lo que esperan los jóvenes de la democracia 11

***Cultura*:**
Un proyecto insólito: Ministerio de Cultura 14

***Comunicación*:**
¿Quién ve la publicidad en TV? 15

***Libros*:**
Historias de un país secreto 16

***Espectáculos*:**
Los prisioneros: rebeldes con causa 17

***Internacional*:**
La paz al borde del abismo 18

***Nacional*:**
El diez por ciento de los chilenos vive afuera 19

***Esoterismo*:**
Horóscopo y consultorio 20

***Educación*:**
Las Peloruquinas: Todo es historia 21

***Deportes*:**
Futbolistas, una exportación no tradicional 22

***Fin de semana*:**
Cartelera en Santiago 23

UNA CARTA PARA USTED, LECTOR

Un numeroso grupo de chilenos retornados al país, en su mayoría tras prolongados y dolorosos exilios, visitarán mañana a los presos políticos en diversos lugares de reclusión.

Es una de las actividades del mes de agosto, el mes del exilio. Pero reviste características especiales, porque concita la atención sobre la realidad de un país dividido.

Hay muchas clases de chilenos. Además de pobres y ricos, de patrones y de asalariados, de cultos e ignorantes, de uniformados y civiles, el actual régimen militar ha creado nuevas e infamantes categorías: los presos, los exiliados, los solitarios.

Esta es una de las herencias que dejará la dictadura, y de la que no resultará fácil librarse. La denuncia que se incluye en la página 19 es lacerante: el diez por ciento de la población del país vive lejos. En la última década, han salido del país más chilenos de los que han conseguido retornar. El exilio aumenta en vez de disminuir.

Nada puede disimular esta realidad. Ni las campañas propagandísticas ni los concursos de televisión. Al abrazarse mañana los retornados con los presos políticos, estarán representando al futuro, la aspiración hacia la unidad y el reencuentro de los chilenos que están fuera, con los que están encarcelados.

Poco se habla de quienes siguen injustamente tras los muros de las cárceles. Es infamante para Chile que el ex vicepresidente de la República, Clodomiro Almeyda, haya cumplido ya un año en prisión. Es inexplicable que los directores de tres medios de comunicación hayan sido encargados reos, y uno de ellos, el director de "Análisis", Juan Pablo Cárdenas, siga cumpliendo la pena de reclusión nocturna.

No obstante, estos son sólo los casos más conocidos. ¿Cuántos más hay en distintos sitios de reclusión, por motivos políticos?

Hace falta que los marginados se unan. Que los exiliados se abracen con los encarcelados para iniciar desde allí la reconstrucción de Chile.

Esta pasa por la unidad que los trabajadores buscarán en la nueva organización sindical que bajo el nombre de Central Unitaria de Trabajadores, CUT, dará sus primeros pasos este mes en el balneario Punta de Traica.

Es un acontecimiento de gran trascendencia. Así como la fortaleza demostrada por los jóvenes estudiantes universitarios que mantenían ocupadas seis sedes de la Universidad de Chile. Fuimos a preguntarles qué esperan de la democracia, y conversamos con el presidente de la Federación de Estudiantes de Chile, Andrés Lastra.

Los jóvenes –se ha repetido hasta el cansancio– son el futuro, y por eso nos preocupamos especialmente de ellos en la presente edición, que incluye una entrevista a un grupo de rock marginado por el oficialismo: Los Prisioneros.

Esta es nuestra oferta. Esperamos ahora su respuesta.

EL DIRECTOR

Pluma y Pincel es una revista semanal editada por Empresa de Publicaciones y Ediciones S.A. (Epesa)

DIRECTOR Leonardo Cáceres

REPRESENTANTE LEGAL Carlos Madariaga

SUBDIRECTORA Irene Geis

EDITOR Patricio Acevedo

POLITICA Irene Geis

NACIONAL Claudia Lanzarotti

INTERNACIONAL Leonardo Cáceres

CULTURA Carlos Ossa

COLABORADORES Claribel Pérez, Carlos Joaquín Ossa, Ana Rodríguez, Mario Céspedes, Orlando Gutiérrez, Carolina Aránguiz, Alfredo Olivares.

FOTOGRAFIA Francisco Bustamante

DOCUMENTACION Alicia Déliano

ARTE Guidú y Hugo Fuchs

ADMINISTRACION

GERENTE Gustavo Quintana

SECRETARIAS Cecilia Martínez y Teresa Flores

SUSCRIPCIONES Julio Marín

AUXILIARES Cristóbal Carmona y Patricio Pérez

COMITE EDITORIAL José Balmes, Mario Céspedes, Poli Déliano, Ramón Díaz Eterovic, Ana González, Miguel González, Ricardo García, Manuel Jiménez, Julio Jung, Omar Lara, Inés Moreno, Leonardo Navarro, David Peralta, Fernando Quilodrán, Rolando Rebolledo, Mauricio Redolés, Diego Muñoz Valenzuela, Juvencio Valle, Mario Vidal, Raúl Zurita.

COMPOSICION, MONTAJE E IMPRESION Mediosa S.A. y Tamarcos S.A., que sólo actúan como tales.

DISTRIBUCION Direpu

REDACCION Y ADMINISTRACION General Jofré 038, Providencia Teléfono 222-58-57 Apartado Postal 6115, Correo 22 Santiago de Chile.

VALOR DE LA SUSCRIPCION

Santiago:
Un año (52 ediciones) $ 6.500.-
6 meses (26 ediciones) $ 3.500.-

Provincias:
Un año (52 ediciones) $ 7.000.-
6 meses (26 ediciones) $ 3.900.-

América:
Un año (52 ediciones) US $ 100.-
6 meses (26 ediciones) US $ 55.-

Europa:
Un año (52 ediciones) US $ 120.-
6 meses (26 ediciones) US $ 65.-

AGOSTO, EL MES DEL EXILIO

Sábado 6, 10:00 horas: Visita masiva a los presos políticos.
Viernes 12, 19:00 a 24:00 horas: Inauguración de la VI Feria Cultural del Exilio y de la II del Retorno. Local: Garage Internacional, Matucana 19. Actuarán: Eulogio Dávalos, Grupo de Danza Espiral, Osvaldo Díaz y otros.
Sábado 13, 11:00 a 13:30 horas: Bloque Infantil. Coordina Ocarín. ***13:30 a 22:00 horas*** Pucará, Jorge Yáñez, Rebeca Godoy, Héctor Duvauchelle y otros.
Domingo 14, 11:00 a 13:30 horas: Programación infantil: payasos, títeres, teatro. ***13:30 a 22:00 horas***: Clausura: Mauricio Redolés, Lito Méndez, Rubén Scitoconi y otros.
Sábado 20: Homenaje a Bernardo O'Higgins, exiliado ilustre.
Jueves 25, 18:30 horas: Acto ecuménico, parroquia La Viñita. (Santos Dumont con Recoleta).

CENTRAL UNITARIA DE TRABAJADORES

UN BARCO QUE LLEGA A PUERTO

A pocos días de la celebración del congreso constituyente que dará vida a la CUT, la discusión de los documentos y la elección de delegados acaparan la atención de los trabajadores.

La unidad y la autonomía de los trabajadores son los temas que predominan en la declaración de principios de la CUT (Central Unitaria de Trabajadores), que se discutirá los días 20 y 21 de este mes en el balneario de Punta de Tralca.

Allí se dará vida, casi quince años después del decreto-ley número 12 del 17 de septiembre de 1973, que dispuso la disolución de la Central Única de Trabajadores, a la más representativa y poderosa organización unitaria de los trabajadores chilenos.

La abrumadora mayoría de los campesinos, consultados en un referendo a lo largo del país, así como los mineros, los profesores, y gran cantidad de gremios -hasta fines de julio se habían inscrito más de 25 confederaciones y 70 federaciones- han aceptado participar en la reunión de Punta de Tralca. En dos días de debates se intentará estructurar la organización representativa de los trabajadores.

En los últimos quince años, lo más notable ha sido el descenso en el porcentaje de sindicalización, como resultado de la aplicación del Plan Laboral de la Junta. En 1973, del 25 al 30 por ciento de la fuerza de trabajo pertenecía y actuaba en algún sindicato, sin contar a los empleados de la administración pública, que tenían su propia organización en la Asociación Nacional de Empleados Fiscales, Anef.

Quince años más tarde, apenas un diez por ciento de la fuerza de trabajo de todo el país está sindicalizada. Además, se les ha restado a las federaciones y confederaciones la capacidad de negociación con los empresarios del sector correspondiente, con lo que se les ha cercenado una de sus más decisivas atribuciones.

Estas son algunas de las cuestiones que se intentarán superar por la creación de la CUT. "Es un paso importante que los trabajadores chilenos busquen agruparse en un organismo unitario. Puede que no sea el único, pero ya esto es positivo", dijo el vicario de la pastoral obrera del arzobispado de Santiago, Alfonso Baeza.

La vía de los hechos

Hoy los sindicatos son cada vez más chicos, y, por lo tanto, tienen menos fuerza para discutir con el patrón. Como bastan veinticinco afiliados para formar un sindicato, en una fábrica con 250 trabajadores puede haber hasta diez sindicatos diferentes; hasta 1973 sólo podía haber dos por empresa: uno de obreros y otro de empleados. El Plan Laboral del régimen militar terminó con esta clasificación o discriminación entre obreros y empleados, al menos en la letra de la ley, pero atomizó la organización sindical.

Recordando que los trabajadores han conquistado la mayoría de las veces sus reivindicaciones por la vía de los hechos -la antigua Central Unitaria de Trabajadores se creó en 1953, y sólo en 1972 fue reconocida su existencia por ley- los integrantes de la comisión orgánica del Confasin (Consejo de Confederaciones, Federaciones y Sindicatos Nacionales) trabajan desde el pasado mes de abril en la redacción de los documentos que servirán de base para la discusión en Punta de Tralca.

El camino avanzado ya es considerable, aunque además del reglamento para los debates, los días 20 y 21 deberán aprobarse la declaración de principios, la plataforma de lucha, el programa y los estatutos.

Los aproximadamente mil delegados de confederaciones, federaciones y sindicatos de todo el país, discutirán y votarán en asambleas plenarias.

La lucha de clases

La simplificación de los términos en que se plantea el debate ha obstaculizado los afanes de los 21 dirigentes que forman la comisión organizadora del Congreso Constituyente. Por ejemplo, cierta prensa puso el acento en la discrepancia sobre la inclusión o no en la declaración de principios del concepto de lucha de clases.

Se trata de "una verdad del porte de una catedral" dijeron algunos, mientras otros evitaban pronunciarse al respecto.

"Algunos sectores planteamos que esta central debe ser profundamente clasista, y en sus principios debe incluir una profunda defensa de los derechos de los trabajadores, la que tendrá que ser confrontacional, debido a la existencia de clases antagónicas", manifestó **José Figueroa**, secretario de organización de la Confederación de la Construcción, y miembro de la comisión organizadora.

Por su parte, Manuel Bustos, presidente del CNT (Comando Nacional de Trabajadores) afirmó que "no porque la declaración incluya o deje de tener tal o cual adjetivo, la Central Unitaria será chata o incapaz de resolver los problemas que tiene el movimiento sindical".

Otro de los temas conflictivos es el de la afiliación internacional, que en su declaración de principios se define como "autónoma e independiente". Manuel Bustos, que se pronunció contrario a las que calificó de "centrales ideológicas", cree que la nueva CUT "debe tener relaciones con todas, pero privilegiando a algunas, en el marco de las relaciones mundiales" en que se mueve el movimiento sindical chileno. "Por eso soy partidario de la afiliación, no de la neutralidad", concluyó.

Figueroa, por su parte, opina que la afiliación podría implicar un quiebre del movimiento sindical, "ya que en el seno de los trabajadores existen organizaciones adscritas a distintas centrales internacionales, e históricamente el movimiento sindical chileno en su con-

Miembros de la comisión organizadora del congreso constituyente de la Central Unitaria de Trabajadores. Al centro Sergio Barriga, su presidente

Miles de trabajadores participaron en los funerales de las víctimas de la represión policial, el 7 de noviembre de 1960

VEINTE AÑOS NO ES NADA...

El movimiento obrero organizado chileno tuvo sus primeras manifestaciones a través de asociaciones de artesanos y centros mutuales hace más de cien años. Desde entonces, con avances significativos y retrocesos también históricos, marcados por circunstancias políticas adversas que ha conocido el país, su desarrollo tuvo puntos culminantes. Uno de ellos fue el 12 de febrero de 1953, fecha en que nace la Central Unica de Trabajadores, dirigida por Clotario Blest Riffo, quien a la vez era presidente de la Anef (Asociación Nacional de Empleados Fiscales).

La primera sede oficial de la CUT estaba ubicada en Alameda y Londres, en el segundo piso de ese inmueble. Fue allí donde se adoptaron los primeros acuerdos para enfrentar las medidas económicas impuestas por el gobierno del general Carlos Ibáñez a través de la misión Klein-Sacks, dos presuntos expertos norteamericanos que trataron de aplicar una receta conocida para *salvar* al país de la espiral inflacionaria: recorte drástico del gasto público y congelación de sueldos y salarios.

La Central Unica organizó, como contrapartida, un paro nacional de actividades en diciembre de 1955, que tuvo un seguimiento masivo. Resultado: el gobierno decidió reabrir un lugar de confinamiento que ya había utilizado Gabriel González Videla: las inhóspitas playas de Pisagua. Allí fueron relegados Clotario Blest, Juan Vargas Puebla y Volodia Teitelboim, entre otros.

A pesar de las actitudes punitivas del régimen, la decidida actuación de los trabajadores culminó con el éxito casi inesperado: el desmoronamiento de la misión Klein-Sacks y un brusco cambio de política económica.

No menos rudos fueron los enfrentamientos entre la CUT y el gobierno de Jorge Alessandri (1958-1964). Durante todo el sexenio se asistió a una lucha frontal para impedir que el régimen, apoyado sin vacilaciones por la derecha económica, aplicara una política que favorecía abrumadoramente al sector empresarial.

A comienzos de 1968, cuando ya el gobierno de Eduardo Frei Montalva había casi concluido lo que llamó ***la revolución en libertad***, el número de obreros sindicalizados alcanzaba a los 370 mil en todo el país. Al mismo tiempo la población urbana había crecido de manera sostenida y en 1970 los habitantes de las zonas rurales apenas trepaban del 24 por ciento. Una cifra que casi se acercaba a la de los países desarrollados.

El crecimiento de la Central Unica, sin embargo, fue vertiginoso a partir de 1970; dos años después, cuando se realizaron elecciones directas para elegir a sus dirigentes, el número de afiliados sobrepasaba el millón y medio. En esos comicios históricos resultó elegido Luis Figueroa, un obrero gráfico, que luego ocuparía el cargo de ministro del Trabajo en uno de los gabinetes del Presidente Salvador Allende. Figueroa, que marchó al exilio después del golpe militar de 1973, murió al poco tiempo en Estocolmo, donde había encontrado pródigo asilo.

La historia de la CUT, enmarcada en veinte años de sostenido crecimiento, está indisolublemente unida a los avatares económicos, sociales y políticos de esas dos décadas, signadas tal vez por los sucesos más importantes de casi toda la historia del país. Su renacimiento, pues, no es más que la recuperación de un espacio social, fracturado por estos quince años de régimen castrense.

junto no se ha afiliado a ninguna de ellas".

Discusión positiva

La declaración de principios subraya la importancia del reconocimiento del derecho a huelga, acentúa la lucha de la clase trabajadora a favor de derechos elementales, tales como el trabajo "estable, seguro y libremente elegido", "a una remuneración que le permita al trabajador y a su familia llevar una vida conforme a las posibilidades de la civilización moderna".

Asimismo, se consideran las reivindicaciones del pueblo mapuche y el derecho de todos los trabajadores de agruparse "en una sola gran central, rechazando el paralelismo sindical". La CUT que nacerá este mes en Punta de Tralca se propone "impulsar la movilización social en la más amplia unidad de acción con todas las organizaciones sociales del país".

Representantes de las más importantes federaciones y confederaciones sindicales que acudirán al encuentro creen que, aunque el debate pueda ser intenso, vehemente y apasionado, se han abierto realmente los caminos más amplios para el encuentro de las bases y dirigencias.

El presidente del Comando Nacional de Trabajadores opinó que "hay una gran madurez en el campo sindical, y quienes llegan al congreso tienen ya un largo tiempo trabajando juntos. Estoy convencido de que primará la racionalidad y la necesidad de darle a los trabajadores una central que vaya más allá de los alcances y de los deseos personales. Donde no hay diferencias de ningún tipo es en la lucha que hay que dar en la defensa de los derechos de los trabajadores".

Al respecto, Eugenio León, presidente de la Confederación Nacional Campesina, sostuvo que el congreso de Punta de Tralca debe dotar a los trabajadores chilenos "de una organización social que esté a su servicio y plantee prioritariamente sus derechos".

Aunque la política partidista no estará presente en el funcionamiento y en el accionar de la nueva central ("hemos aprendido a reconocer los errores del pasado", dijo un dirigente sindical) la nueva organización actuará con conciencia de clase y deberá asumir la defensa de los intereses de los trabajadores. Ello pasa por los grandes temas que preocupan a todos los chilenos, comenzando, lógicamente, por el *SI* o el *NO* a un régimen que ha hecho todo para destruirlos. Pero es evidente que en esto ha fracasado.

CLOTARIO BLEST:
"IRE A PUNTA DE TRALCA, AUNQUE ME MUERA"

A tres meses de cumplir 89 años (nació en Santiago el 19 de noviembre de 1899), desde la modesta habitación de su casa a medio derruir en la calle Ricardo Santa Cruz, uno de los fundadores de la hoy disuelta CUT, recibió a *P y P*.

–Aquí estoy, solo, esperando la muerte. Cumplí 50 años luchando por la unidad de los que viven del sudor de su propia frente y no del sudor de la frente de los demás.

"Yo no he formado parte de la comisión organizadora de la Central Unitaria pero me he informado bien y estoy perfectamente de acuerdo con esta idea de unir a los trabajadores bajo los principios eternos de Libertad, Justicia y Fraternidad.

"Es natural este instinto de unidad de la clase trabajadora. En Chile, desde el siglo pasado, se han dado grandes y hermosos ejemplos, algunos de ellos heroicos".

"Los trabajadores deben enfrentarse al capitalismo, al gobierno de los ricos que ganan millones de dólares para vivir una vida de paseos y diversiones, mientras el trabajador lleva una vida muy distinta, buscando trabajo y mejores salarios para poder alimentar a su familia".

"La lucha de los trabajadores tiene sólo una forma: la unidad, sin ningún sentido proselitista. La reunión de todos los trabajadores en una gran central unitaria, es la única solución que tienen para salir del desastre del odio y la injusticia en que han sido sumidos en los últimos años".

"Apoyo en todas sus partes esta iniciativa, la encuentro bien asentada y va a triunfar. Puede que tenga algunas fallas que serán fáciles de corregir. Todos debemos estar en ella ayudando a levantar la bandera de la unidad. A eso iré a Punta de Tralca, aunque me muera".

Clotario Blest, un infatigable luchador por la unidad

ANDRES LASTRA, PRESIDENTE DE LA FECH

"ME SIENTO PRISIONER

Egresado de Trabajo Social y estudian el presidente de la FECH, señala que "U" es una ofensa nacional.

Su desgarbada figura no responde, precisamente, a la de ese líder juvenil que uno podría suponer que entusiasma, hoy por hoy, a cristianos y hasta a más de algún monto oficialista. Sí, porque con sus 23 desaliñados años, Andrés Lastra, presidente de la FECH (Federación de Estudiantes de la Chile), proyecta algo así como la imagen misma del antihéroe.

Para empezar, pareciera que hasta él mismo se siente un poquito incómodo con su metro 80 y tanto de estatura. Da la impresión que de pronto no halla dónde colocar sus piernas. Y tiene aspecto de eterno acalorado. Está claro que esto último se lo debe a sus nervios.

Llegó a la entrevista como una tromba, y se deshizo en explicaciones por su tardanza. Fue un mal comienzo.

Sin embargo, al correr de los minutos esta hombrote con cara de niño a punto de dar examen se fue tranquilizando. Fue un proceso muy particular.

"El señor Vial podrá ser un excelente académico, pero no es representativo de la comunidad"

"El problema no es de personas, sino de un sistema que ya no da para más"

Los dedos de sus manos dejaron de retorcerse y hasta fumó casi de manera plácida.

Con impensada cancha explicó su cansancio. Su cansancio y su rabia por tantos problemas que la comunidad universitaria ha debido enfrentar por obra y gracia de los afanes "presupuestarios" del rector Juan de Dios Vial Larraín.

–Andrés, usted tiene problemas, los tienen sus compañeros, los tienen... bueno, en fin, pareciera que la "U" es un solo gran problema que hasta ahora se percibe sin solución.

–La Universidad está viviendo un conflicto agudizado en este momento a raíz de la política de autofinanciamiento que se ha tratado de imponer allí desde que hay dictadura prácticamente. En el fondo, se trata de un proyecto de refundación de la sociedad el que, como jóvenes, no compartimos porque no nos permite básicamente un espacio para poder crear. El gran conflicto de la Universidad es que carece de autonomía. Autonomía para poder definir sus propias políticas, sus propias materias, sus propias autoridades... es decir, ahora la Universidad no tiene ninguna, pero ninguna autonomía...

–¿"Ahora" no tiene autonomía?

–No, no. En realidad, la autonomía se terminó con el golpe con la dictadura, allí todo se vino abajo. Y el golpe cayó con ensañamiento en la Universidad, yo diría que casi con bestialidad.

–Hablemos de la Universidad "hoy".

Durante la anterior administración, la del señor Federici, muchos estudiantes, incluso los de su partido, el PDC, dieron a entender que si "él" renunciaba, la cosa iba a cambiar. Se saludó a don Juan de Dios. Todo parecía ir bien y, de pronto, ustedes los estudiantes en paro, con facultades tomadas...

–Bueno, lo del señor Federici fue un proceso muy especial. Se trataba de una persona enviada, lisa y llanamente, a destruir. El no sabía de Universidad. No tenía calidad académica alguna... era un desastre total. Bueno, sucedió que la comunidad universitaria entendió el problema, se concertó y trabajó básicamente en una solución que consistió en sacar, primero que nada, al señor Federici. Y eso se logró.

"Ahora, el señor Vial, por ser un rector académico de conocida trayectoria y que nadie puede desconocer honestamente, nos hizo cifrar muchas esperanzas en él..."

–Pero también es designado, ¿cierto?

"Ahora, bueno, en eso nos equivocamos. Sí, porque además de ser académico él debería haber dejado que las políticas universitarias fueran definidas por los estudiantes.

"Chile es un gran dolor donde se hace difícil hasta poder amar"

–¿Y por qué pensaron que iba a ser así, él se los prometió?

–No, por eso le digo que nos equivocamos. Claro, hoy tenemos un rector muy académico, pero que sigue siendo delegado.

Es el hombre que está puesto ahí por el general Pinochet y que debe aplicar un plan que él llama malamente "Plan de Desarrollo de la Universidad", que intenta desmantelar totalmente a nuestra casa de estudios. Adr más tiene un estilo nefasto, muy nefasto.

–¿Qué es lo que no le gusta del estilo de Vial?

–¡Es que es tan personalista! No consulta a nadie...

–Pero si él es designado por el gobierno...

–Sí, pero sus poderes son mayores aún que los de Federici, sólo com-

O EN ESTE PAIS"

e licenciatura en Filosofía, égimen de intervención en la

"Chile es hoy un permanente dolor"

parables a los de los primeros rectores militares delegados. El no ha convocado a ningún cuerpo colegiado que permita controlar la Universidad y, además, él le imprime a todo su sello tan, pero tan personalista...

–Bueno, no queda duda que el "remedio salió peor que la enfermedad". ¿Están por un nuevo remedio, entonces?

–Como nosotros lo planteamos, aquí la cosa no es de personas, es un problema de sistema. La Universidad precisa de autonomía. Yo no digo que el señor Vial no pueda estar en el sillón de Andrés Bello. Lo que insisto es que en el sistema que el señor Vial está inserto, y lo hace ser rector delegado de la U, es absolutamente dañino para toda la comunidad. No es posible que él pretenda dirigir hasta lo de los créditos universitarios que es lo que ha suscitado este último problema.

–Pero, ¿usted cree realmente que el señor Vial dirige sólo la cosa?

–Bueno a él lo nombró un dictador y un ministro de él.

Insisto en que el problema no es de personas, es de sistema. Y este sistema ya no da para más, y eso significa luchar por la autonomía. Y en esa lucha estamos los estudiantes. No, no es posible seguir así.

–Así dicen por ahí. Andrés, a los 23 años, estudiante de dos carreras universitarias, joven dirigente... se le ve algo angustiado, tenso... ¿cómo se siente hoy, en este país?

–¡Uy!, terrible, todo es terrible. Me siento prisionero en este país. Sin posibilidades de crear ni de compartir en libertad mis legítimos derechos como hombre y como persona..., en fin.

–A ver, precisemos un poco... ¿cuáles son exactamente esos derechos que siente conculcados?

–El derecho, por ejemplo, a expresarme libremente, pese a los espacios –muy estudiados– que se han logrado generar sobre todo ahora, cuando Pinochet abre ciertas compuertas para darle apariencia de legitimidad al plebiscito.

"Por una parte, me siento afectado por el dolor de otros que se hacen tan de uno. Me refiero al dolor de los exiliados, al de tantos que han perdido a sus familiares. Chile es un gran dolor".

"Por otro lado, también me duele que hoy día, por ejemplo, en pleno consejo de presidentes de la Federación, haya llegado el padre de un estudiante universitario, detenido, preso político, a entregarnos un saludo. ¡Me duele que ese universitario no esté en su carrera de Pedagogía en Filosofía de la Universidad por la forma en que piensa... !"

"Es que en nuestro país no hay libertad siquiera de poder crecer como persona. Es casi imposible crear y, cada día, para algunos hasta es difícil poder amar"

PATRICIO ACEVEDO

El NO a la intervención

PINCEL

En el paseo Las Palmas: transeúntes marcan su preferencia

MANIPULACION EN LAS CIFRAS

¿QUIEN LE TEME A LAS ENCUESTAS?

En medio de la profusa publicidad de múltiples encuestas con resultados opuestos sobre el apoyo al *SI* o al *NO*, muchos se preguntan sobre la validez de las mediciones sobre preferencias políticas en dictadura.

Arturo Hernández acababa de llegar a su departamento en el centro de Santiago, después de terminar su jornada laboral, cuando tocaron el timbre. Fue a abrir y se encontró con una joven que, credencial en mano, le pedía contestar una encuesta. Lo primero que sintió fue desconfianza. ***¿De qué se trata esto?***, –preguntó. ***¿Me estarán tendiendo una trampa?***

Tanto insistió la encuestadora en que era de un organismo independiente, que su nombre no iba a figurar, que no tenía que firmar nada, que tampoco era necesario que diera su número de carné, que finalmente accedió.

Se trataba de medir la percepción sobre la violencia. ***Arturo Hernández***, cuando terminó de contestar, sintió que se había delatado en lo que realmente pensaba. Aunque mintió en la única pregunta directa que le hicieron (***¿Milita usted en algún partido político?***), las demás respuestas lo describían como una persona de izquierda. Por ejemplo, ante la pregunta ***¿a qué cree usted que se debe la violencia?***, eligió la alternativa ***es producto del actual régimen***.

La experiencia de ***Arturo Hernández*** (35, profesor de historia), constituye un ilustrador ejemplo de lo que los expertos explicaron a ***P y P*** cuando se les consultó qué grado de validez tenían las encuestas bajo dictadura.

Carlos Hunneus, del Centro de Estudios de la Realidad Contemporánea (CERC) sostuvo que no se podían comparar con las hechas bajo un régimen democrático. ***En dictadura***, dijo, ***la gente se cuida, tiene recelo***. Y aunque técnicamente la encuesta sea irreprochable, ***el pronóstico electoral puede tener un margen de error por la situación política. No hay que convertir las encuestas en una especie de oráculo, porque podemos equivocarnos.***

Las diferencias

Muy distinta es la opinión de ***Augusto Noceda***, de la empresa ***Skopus***, que hace las encuestas para el gobierno (ver recuadro).

–Desde 1968 que llevo haciendo encuestas políticas –explicó– ***el porcentaje de gente que se niega a responder es el mismo y no diría que existe más desconfianza de parte de los encuestados de la que ha existido históricamente.***

Pero a pesar de que sus sondeos dan ampliamente ganador al *SI*, no se atreve a hacer un pronóstico en su calidad de experto.

–Si se hace campaña, no tengo elementos para prever la reacción de los electores. No sé qué ocurrirá con la propaganda televisiva, que es absolutamente determinante.

Hugo Rivas, de ***Diagnos***, coincidió con Hunneus y Noceda en que la pregunta directa sobre la decisión de voto *SI* o *NO*, es la que arroja los resultados menos reveladores: frente a la que las personas sienten más temor.

Lo importante es que las respuestas del resto del cuestionario (que es bastante largo) vayan dando un perfil de la posición política del entrevistado.

–Es decir –especificó Rivas– ***cómo percibe la violencia, cuál es el sistema de gobierno que le parece más adecuado, qué opina sobre la situación de los derechos humanos, en qué medio se informa. Si ese conjunto de indicadores es coincidente con la intención de voto que dice haber decidido, entonces el resultado es fiable.***

Los expertos estuvieron de acuerdo que el clima de los últimos días previos a un acto eleccionario, es determinante. Hay un sector del electorado, nada despreciable, que siempre vota ganador, fundamentaron. Por eso resulta clave que la encuesta incluya preguntas como ***quién cree usted que va a ganar y quién le gustaría que ganara.***

Ante este punto, vuelven a surgir las diferencias. Mientras la encuesta ***CERC-Diagnos*** en el gran Santiago, realizada en los meses de abril y mayo, concluyó en que la imagen de triunfo de Pinochet había disminuido en 13,5 puntos en relación con la medición que hizo el mes anterior, ***Augusto Noceda*** afirma que los estudios de ***Skopus*** muestran que el 50 por ciento de los que dicen que van a votar *NO*, creen que va a ganar el *SI*. ***En circunstancia***, agregó que ***el 90 por ciento de los partidarios del SI está convencido que gana.***

RECUADRO 1

Ultimas encuestas nacionales

Skopus: ***SI*** 59,77%; ***NO*** 40,25%. No registra indecisos. (Publicada el 24 de julio).
CERC-Diagnos: ***SI*** 32,8 %; No 47%; indecisos 7,2%. (Publicada el 21 de julio).
Gallup: ***SI*** 42,1%; ***NO*** 33,4%; indecisos 24,5%. (Publicada el 8 de julio).
Flacso: ***SI*** 25,8%; ***NO*** 27,6%; indecisos 33,3%. (Publicada el 14 de junio).

RECUADRO 2

Características del electorado chileno

Mujeres	52,5%	Electores de 18 a 25 años	28,3%
Hombres	47,5%	Electores de 26 a 40 años	34,0%
		Electores de 41 a 60 años	25,0%

En Santiago vive el 34% de la población mayor de 18 años.
El 40% de los electores, los que tienen de 18 a 32 años, votarán por primera vez en un acto para definir autoridades políticas.

Cesantes en el centro de Santiago, esperan una ayuda a las puertas de la Catedral.

REVELADORA ENCUESTA SEÑALA AUMENTO DE LA DESOCUPACION

POBREZA Y CESANTIA, HERIDAS QUE SE AHONDAN

Cifras entregadas por el PET (Programa de Economía del Trabajo) colocan los puntos sobre las "ies". Aumenta la pobreza y crece la cesantía en el Gran Santiago.

En esto de entregar cifras "alegres" y comer pescado el gobierno ha demostrado en estos quince años, tener muy, pero muy poco cuidado. Y es por eso que, a menudo, las autoridades deben permanecer "calladitas", frente a los estudios que lanzan a la publicidad Institutos y Programas que no están dispuestos a que nosotros, los chilenos, comulguemos con ruedas de carretas.

Cuesta abajo en la rodada

De acuerdo a una reciente encuesta de ocupación, desocupación e ingresos efectuada en junio por el PET (Programa de Economía del Trabajo), de la Academia de Humanismo Cristiano, la tasa de cesantía en Santiago alcanza a un 17,5 por ciento lo que supera en 5,9 puntos la "historia oficial" que entrega un porcentaje de 11,7 por ciento de desempleo para la misma fecha.

Por cierto que el PET no sólo se limita a establecer la "diferencia". Va mucho más allá. Y va con cifras rotundas y con un exhaustivo análisis de la situación.

La muestra entregada por el PET está basada en un estudio realizado sobre la base del censo de 1982, "tal cual lo hace el mismísimo INE (Instituto Nacional de Estadísticas).

Los encargados del Estudio, –las investigadoras Mariana Schkolnik y Berta Teitelboim– entrevistaron a mil 258 grupos familiares, con un total de cinco mil 638 personas repartidas en 34 comunas del llamado "Gran Santiago". Es decir, un estudio al que nadie podría calificar de "figaro", por ejemplo...

Se extiende la pobreza

Para aclarar supuestos desmentidos oficiales ante la rudeza del estudio del PET, los directivos del Programa aclararon que las "discrepancias" entre sus cifras y las del oficialista INE residen en que este último organismo considera "ocupada" a "toda persona que trabajó más de una hora a la semana anterior a la consulta".

En lo que se refiere a los ingresos, se indica que 69 de cada cien habitantes de Santiago que se encuentran ocupados... ganan menos de 30 mil pesos al mes. ¡Y sólo un siete por ciento percibe más de 100 mil pesos!

Una de las conclusiones más relevantes del estudio realizado por el PET destaca que ***un 50,5 por ciento de los hogares del Gran Santiago se encuentran en situación de pobreza.*** De éstos, se señala, un 23 por ciento entra en la categoría de indigencia (ingreso familiar mensual inferior a los cuatro mil 358 pesos por persona).

En realidad, el estudio y la encuesta del PET lleva a pensar que, a estas alturas, al gobierno y a sus organismos afines, los tiene ya sin cuidado esto de "informar" y seguir comiendo pescado...

La credibilidad

La revelación que ***Carlos Ashton***, uno de los directivos de ***Gallup-Chile***, había sido funcionario del servicio exterior del régimen militar y que tuvo algunas vinculaciones con los aparatos de seguridad, hizo crecer la desconfianza hacia las encuestas.

Aumentó más todavía cuando el vicepresidente del Partido Demócrata Cristiano y miembro del consejo ejecutivo del Comando por el ***NO***, ***Andrés Zaldívar***, declaró que ante el gran temor detectado en los electores, la oposición estaba instruyéndolos para que contestaran en las encuestas que iban a votar ***SI*** y que después, en la soledad, frente a la urna marcaran que ***NO***, porque el ***voto no es transparente.***

Sin embargo, los expertos rescatan la validez de las encuestas. ***Augusto Noceda*** considera que son como una fotografía que refleja la realidad del minuto en que fue tomada, ***Carlos Hunneus*** señala que miden las grandes tendencias.

¿Pero, cómo hace un simple ciudadano para discernir sobre la credibilidad de las diferentes encuestas, cuyos tan disímiles resultados son profusamente difundidos a través de los medios de comunicación. Responde Hunneus:

–Sólo se pueden creer las encuestas que expliciten su ficha técnica. Es decir, aquellas que expliquen el método utilizado, la fecha en que se hizo, el número de personas entrevistadas, en qué lugar del país, y den a conocer el cuestionario completo para ver si hay consistencia entre las diversas respuestas y la decisión de voto.

Alfred Stepan, cientista político y decano de la Escuela de Estudios Internacionales y Públicos de la Universidad de Columbia, en Nueva York, estudió durante varias semanas a principios de este año las diferentes encuestas que se realizan en Chile.

Sus conclusiones, publicadas recientemente en ***The New York Review of Books***, son tajantes. Gallup, dice, ***cumple una función de apoyo sicológico a la campaña de Pinochet.*** Considera que sus muestras son erróneas porque ***sobrerrepresenta a las mujeres de más de 30 años, que son proporcionalmente más favorables a Pinochet, y subrepresenta la ciudad de Santiago, que le es claramente desfavorable.***

Considera que las encuestas realizadas por el CIS (CERC, Iet y SUR), Flacso y CERC son ***las tras más cuidadosamente realizadas en Chile desde que Pinochet llegó al poder.***

Carlos Hunneus

Hugo Rivas

PINCEL

UNIVERSITARIOS CONFIAN EN LA CAPACIDAD DE DIALOGO DE LOS CHILENOS

LOS JOVENES Y SUS ANHELOS CON LOS PIES SOBRE LA TIERRA

Estudiantes de distintas universidades de Santiago manifestaron, sin pelos en la lengua, qué es lo que esperan de la democracia cuando los chilenos la recuperen.

Una tenue lluvia humedecía los lienzos que proclamaron la toma de la escuela de Derecho de la Universidad de Chile por parte de los estudiantes. ***No a Vial, no al crédito fiscal.***

Grupos de jóvenes diseminados en el patio de entrada y a lo largo de la reja, conversaban sobre los más diversos asuntos. Otros, quizás menos decididos, observaban desde el parque que comienza al otro lado de la calle Pío Nono, la escuela tomada. No se advertía ni la más mínima señal de tensión. De pronto, una patrullera de Carabineros pasó por el frente y el sordo ruido de las piñas unánimes cortó el aire.

–Quiero la democracia porque he vivido lo que estoy viviendo– manifestó Daniel Fuenzalida (21), alumno de esa facultad.

Y se explayó:

–Es cierto que no la he conocido porque estaba muy chico durante el régimen anterior. Siempre me lo echan en cara. Me dicen "es que tú no viviste la democracia, no sabes los tremendos problemas que habla". Pero yo contesto: estoy viviendo esto, y esto es terrible para mí. La violación a los derechos humanos, la falta de libertad...

Esa fue su respuesta a la primera de dos preguntas que le formuló ***P y P***, en un recorrido por diversas sedes universitarias, inquiriendo entre los alumnos si querían vivir en un régimen democrático, y qué esperaban de la democracia.

La proporción de los que entendían que la democracia significaba, para empezar, el término del actual régimen, fue de siete a uno. Sólo dos de los 23 entrevistados sostuvieron que era preferible un gobierno militar. Ambas fueron opiniones femeninas, como también la única que señaló que el SI abría mejores posibilidades para la transición democrática, porque de acuerdo a la Constitución del '80 ***se hacía poco a poco***. Solamente un entrevistado dijo no desear la democracia por considerarla un sistema falso que no podía resolver el problema de la igualdad entre los chilenos y que era necesario terminar urgentemente con este régimen.

Un problema personal

–A mí me gusta este regimen –opinó Ana María Cervantes (19), alumna del Instituto Profesional de Santiago (IPS)–. Encuentro que la democracia es cosa de uno mismo, igual que la libertad. Las cosas que uno quiere las va a lograr como sea en cualquier régimen que esté. Este régimen ayuda a avanzar hacia el desarrollo del país, pero no a cada uno como individuo. O sea, es una cosa que afecta al pueblo chileno.

–¿Quién es el pueblo chileno?

–Todos nosotros, pero en el fondo somos el país. Aparte de lo que haga el Presidente que esté, lo que nosotros hagamos es el país.

–¿Crees que un joven que nace en un hogar con diez mil pesos de ingreso tiene las mismas posibilidades que el que nace en uno con 200 mil pesos de ingreso?

"Considero que la persona mejor hecha para dirigir un país es un militar"

–Eso va de acuerdo con la economía de cada persona. Porque en el fondo, si uno ve la economía del país, se centra en la economía que tenga el pueblo en general. No somos un país rico en nada, por lo tanto lo que tenemos, tenemos que sacarlo de lo poco que nos dé la tierra o que formemos nosotros mismos.

–¿Qué es lo que consideras bueno de este régimen?

–Más que nada, considero que la persona mejor hecha para dirigir un país es un militar, porque a ellos les inculcan la conciencia del patriotismo.

En ese momento intervino Carolina Fuentes (18) que compartía la mesa con Ana María Cervantes en el casino del IPS:

–Todos los países que nos rodean, que han pasado de dictadura a democracia, son un caos. Yo prefiero seguir con este tipo de régimen antes de que nos veamos envueltos en lo que está Argentina. Además, yo he vivido en países democráticos y es exactamente lo mismo. Yo no siento represión acá. Claro que no estoy metida en política.

Más allá de uno mismo

–Uno puede limitarse a lo que le ha tocado vivir en forma personal –precisó Pamela Correa (19) de la Universidad Diego Portales–. Yo he vivido quince años de dictadura y quiero conocer algo distinto. Mi propia experiencia no ha sido terrible. Tengo comida, tengo casa, tengo educación. Pero veo muchos jóvenes, iguales a mí, que simplemente no tienen acceso a ella porque los aranceles son muy altos, y no sólo en las universidades privadas. En la salud hay cualquier cantidad de problemas. En las postas atienden muy mal a la gente, porque no tienen medios. Un país donde no existe una atención mínima en salud, imagínate...

–Todos los días vemos jóvenes de la misma edad nuestra que tienen que ponerse a trabajar por problemas de plata –intervino Paola Pueller (20), de la misma universidad–. Además es cuestión de escuchar la radio o leer los diarios. Nadie puede ignorar en Chile que hubo tres profesionales degollados por el hecho de haber tenido una opinión diferente.

"El año pasado, en menos de 24 horas, doce jóvenes fueron abatidos en distintos puntos de Santiago. Esos casos impactan".

–El país nunca ha podido comprender la cantidad de asesinatos que han ocurrido durante los quince años de dictadura, ni tampoco la situación económica –declaró Daniel Palominos (20) del IPS–. No puede ser que de los doce millones de chilenos, haya cinco millones de pobres. Es fácil darse cuenta de que eso es verdad yendo a las poblaciones marginales, donde se observa una gran cantidad de miseria casi insoportable.

–La democracia - concluyó Vicente Ossa (21), estudiante de Derecho– es justamente lo contrario de lo que estamos viviendo ahora. Es decir, poder ejercer las libertades, poder expresar lo que uno siente y poder hacer lo que uno quiere, en el momento que quiera, sin tener que depender de la arbitrariedad de una autoridad.

Por eso, agregó, la democracia no es sólo algo vivencial sino también un asunto de principios:

–Si a mí me describieran el régimen que estoy viviendo ahora, no necesitaría vivirlo para estar tan en desacuerdo con él, como efectivamente lo estoy.

Desde la otra orilla

Pedro Rodríguez (19) estudia cartografía en el IPS gracias a que ***las movilizaciones que se realizaron***, le permitieron obtener el crédito por ciento del crédito fiscal. ***Y aunque estoy un poco apretado***, señaló, ***subsisto***. Estima que ***en este país no se dan las condiciones para vivir***. Y por eso piensa que ***este régimen hay que terminarlo de una vez por todas.***

–Está marcado en toda su historia –especificó– por una ola de violencia terrible, una represión brutal y una campaña del terror inhumana.

Pero él no cree que la democracia constituya una salida que implique una solución real a los problemas del país:

–La veo como una prostituta de

Jóvenes universitarios participan en una marcha de propaganda por el *NO*

Paulina Marfould (18), alumna de periodismo de la Universidad Diego Portales, agregó que además de poder participar en las decisiones que se toman, esperaría que en democracia hubiera un mayor control entre los poderes del Estado y que la riqueza estuviera mejor distribuida:

–Pero lo primero que pediría –puntualizó– es que se respetaran los derechos humanos. El derecho a la vida, no más tortura, no más allanamientos, no más exilio y libertad de expresión.

Aclaró, eso sí, que no todo va a llegar de inmediato sólo porque se recuperó la democracia:

–Creo que al principio las cosas van a ser difíciles y se van a producir problemas y peleas, pero pienso que las soluciones más urgentes se van a lograr. Estoy optimista porque confío en la capacidad de diálogo que tenemos los chilenos.

Cristián Sandoval (18), estudiante del DUOC, advierte también que ***hay que poner los pies sobre la tierra***. No se le puede pedir *al tiro*, lo que la democracia representa:

–Lo primero que hay que conseguir es que se abra la puerta para que llegue. Y una vez que se logre, lo más importante para mí es que todos tengamos las mismas posibilidades de surgir, sin distinción de barrio, de color o de apellido.

Para Daniel Palominos lo más importante, ***por el bien de una gran cantidad de chilenos***, es que haya más trabajo:

–Con remuneraciones dignas, para que la gente tenga 'un status' humano.

Daniel Fuenzalida, fue tajante al afirmar:

–Esperaría que realmente se cumpla el precepto constitucional que dice que todos los chilenos tienen derecho a la educación. Hay que tener la claridad suficiente para darse cuenta que son demasiados los problemas que existen y que en definitiva lo que la democracia va a permitir es que sea más fácil para Chile buscar los caminos de solución porque se van a poder discutir todas las opciones. No como ahora que las políticas se imponen.

Dos cosas apuntó Paola Pueller como lo más fundamental que demandaría de la democracia: que los beneficios de la política económica llegaran a más gente y no sólo a un grupo de privilegiados como sucede ahora, y que las diferentes posiciones pudieran expresarse a través de los medios de comunicación, sin ningún tipo de restricciones.

"La democracia es justamente lo contrario de lo que estamos viviendo ahora"

Los peligros de la exclusión

–Me doy cuenta de que la democracia no es la panacea ni el remedio para todos los males que hay en Chile: la cesantía, la falta de expectativas sobre todo para la gente joven y la debacle económica que existe, que no la veo como obra de la casualidad, sino como algo pensado en beneficio de unos pocos– manifestó Alvaro Rodríguez (21), alumno de Derecho de la Universidad de Chile.

"Pero espero que cuando se instaure nuevamente, en el terreno político, se ponga término a la discriminación. Creo que a la larga las consecuencias van a ser gravísimas, sobre todo en un país como Chile que tiene una tradición de izquierda muy fuerte. Se deja a un gran porcentaje del país fuera de los márgenes institucionales, lo que empuja a la gente a buscar otro tipo de vías".

CLAUDIA LANZAROTTI

Alvaro Rodríguez | Juan Gustavo Araya | Paola Pueller | Daniel Fuenzalida | Iván Tolosa | Carolina Fuentes | Pedro Rodríguez

En la década de los 40 se inició en Chile el auge de las ediciones

POLEMICO PROYECTO PARA CREAR UN MINISTERIO "COORDINADOR"

UN INTENTO PARA BUROCRATIZAR EL ARTE

Los autores de la iniciativa parecen ignorar el pasado intelectual de Chile al señalar que la crisis editorial empezó en la década del 40.

Juan Antonio Guzmán, ministro de Educación, parece estar obsedido por la idea de crear un Ministerio de Cultura, para lo cual solicitó a un grupo de intelectuales adherentes al régimen la redacción de un proyecto que estipule ciertas reglas de oro para la concreción de tales intenciones. El equipo de redacción (Carlos Riesco, Carlos Ruiz Tagle, César Sepúlveda, Tomás Mac Hale, Hernán Rodríguez, Gonzalo Cienfuegos y Germán Domínguez) estima, no sin cierto pesimismo, que iniciativas similares han sido anteriormente encaradas por otros secretarios de Educación, pero que *no se les ha asignado ninguna de las primeras prioridades. Esperamos, por cierto, mejor destino*, arguye en uno de los párrafos iniciales, esperanzado en que sus recomendaciones serán tomadas en cuenta.

Los argumentos espigados en el informe apuntan a dos aspectos capitales: la crisis de la cultura occidental por falta de fe religiosa y exceso de materialismo y la "escasa o nula coordinación" del Estado en asuntos artísticos y científicos. Ante tamaña carencia postula, entonces, a la creación de un Ministerio de Cultura, lo que ya había sido adelantado por el vocero oficial del régimen, José Luis Rosasco, en el programa ***Corrientes de opinión*** (canal 11, domingo 24 de julio) y que fue severamente criticado por los escritores Jorge Edwards y Enrique Lafourcade, quienes sostuvieron que un gobierno que había hecho todo lo posible para desintegrar la cultura chilena en sus más característicos aspectos no estaba autorizado para administrar tan graves asuntos desde un ámbito ministerial.

Esos aburguesados

Los redactores del proyecto creen que ***resulta muy difícil descubrir la manera de estimular a nuestros buenos escritores. Si se le dan mejores condiciones de vida, si se les nombra en cargos diplomáticos o se los favorece de alguna forma que no sea la vía literaria, ellos se aburguesan.*** Sin embargo, omiten decir que Gabriela Mistral, Pablo Neruda, Guillermo Blest Gana, Jorge Edwards, Miguel Serrano, Enrique Campos Menéndez, Armando Uribe, Luis Enrique Délano, entre muchos otros, tuvieron (o tienen) puestos relevantes en la diplomacia y no dejaron de escribir, como sostienen los informantes.

Es posible, no obstante, encontrar otras perlas aún más relumbrantes e incandescentes en el proyecto y tienen relación con la impresión de libros en Chile. ***El país ha tenido períodos de una notable actividad editora que entró en decadencia en alguna época que posiblemente corresponda a los decenios 40 y 50***. Sostener tal argucia es no sólo falta de rigor histórico, sino una absoluta desmemoria o amnesia. Es fama que las principales editoriales chilenas tuvieron que cerrar sus puertas en los años de régimen militar (Nascimento, Orbe, Pax, Del Pacífico, entre otras) por ausencia de estímulos, por la caída vertical de lectores y por la rigurosa aplicación del IVA (a partir de 1975) a toda la industria editora.

La excusa ya es conocida: culpar de todos los males a un pasado remoto e indescifrable en que empezaron a perpetrarse los atentados más notorios a la creación artística del país, argumento ya remanido y que Alvaro Bardón, indiscutido panegirista del sistema, repitió sin demasiado entusiasmo en el foro televisivo del canal 11 destinado a los problemas que agobian a la cultura nacional y que un ministerio, por cierto, no podrá remediar con herramientas burocráticas.

EL GOBIERNO DEL PRESIDENTE SALVADOR ALLENDE
1970 - 1973
Una evaluación
GONZALO MARTNER

Ediciones

lar

Un libro singular escrito para quienes están interesados en saber qué pasó durante el gobierno del Presidente Salvador Allende.

Preparado en base a la experiencia vivida por el autor quien fue, durante todo ese período, Ministro-Director de Planificación Nacional. El dispuso de las informaciones básicas para hacer el seguimiento del proceso económico y social y participó en casi todas las reuniones del Consejo de Ministros, del Comité Económico y de la Secretaría de dicho Comité. Esta visión directa ha sido complementada con los valiosos aportes de personeros políticos y técnicos que actuaron e investigaron un proceso social que llamaría la atención del mundo entero.

UN LIBRO INDISPENSABLE EN SU BIBLIOTECA

OTROS TITULOS RECIENTES

- Pablo Neruda
ESPAÑA EN EL CORAZON
- Volodia Teitelboim
EN EL PAIS PROHIBIDO
- Marcelo Coddou
PARA LEER A ISABEL ALLENDE
- Ricardo Yamal
LA POESIA CHILENA ACTUAL (1960-1984) Y LA CRITICA
- Luis Vulliamy
ME SAQUE LA POLLA GOL (Novela)
- Salvador Allende
OBRAS ESCOGIDAS, VOL I

Distribución
Casilla 26, Correo 26
Tel. 375691, Santiago

ANTE EL AGOBIO DE LOS BLOQUES PUBLICITARIOS

NADIE VE LO QUE SE VENDE

Una reciente investigación determinó que las tandas de avisos en la TV apenas son seguidas por la asediada audiencia, que siempre encuentra un pretexto para eludirlas.

Una agencia de investigación publicitaria argentina (Luis Melnik y Asociados) acaba de llegar a una conclusión sorprendente: nadie ve las tandas de avisos televisivos. La gente, por lo general, acosada por el agobio propagandístico opta por irse al baño, a la cocina o, más simplemente, cambia de canal. Se explica: tanto en Chile como en Argentina los bloques publicitarios duran a veces hasta 14 minutos, tiempo suficiente para ocuparlo en menesteres muy distintos al quedarse pegado frente al aparato.

La otra conclusión de los mismos investigadores es que los sectores de mayores ingresos, que son los compradores potenciales de los productos que se le ofrecen, ya no necesitan todos esos artilugios porque los tienen. Resultado: es preferible que en un programa no aparezcan más de dos o tres avisos continuados; de esa manera no se le da oportunidad al televidente de distraerse, de poner su mente en blanco ante la descarga propagandística.

Es evidente que los espacios de más alto *rating* tienen el mayor porcentaje de avisos, pero no garantizan al anunciante que van a ser realmente vistos. También se plantea otro aspecto inquietante: es común que la gente que ve programas muy populares no tiene dinero para comprar los productos que le publicitan. Con razón un anunciante argentino se hacía la pregunta siguiente: *¿para qué pagar tan caro en programas de alta audiencia cuando en realidad no existe ninguna seguridad de que los artículos que se exponen puedan ser adquiridos por quienes no tienen ingresos suficientes?*

Un publicista chileno, que optó por el anonimato, dijo que la investigación trasandina no lo sorprendía demasiado, pues se ha comprobado que nadie es capaz de resistir un apaleo de avisos de casi 15 minutos como sucede en algunos programas locales. *Les hemos hecho notar a nuestros anunciantes la necesidad de buscar otras alternativas publicitarias, de no dejarse enamarañar por la palabra rating, que parece funcionar como una fórmula mágica para tratar de vender lo que sea.*

Con cuentagotas

Gerardo Sofovich, tal vez uno de los más populares animadores de la TV argentina, empezó a poner en práctica las recomendaciones de los expertos publicitarios y en su programa *La noche del sábado*, los avisos aparecen con cuentagotas. Tampoco recita la conocida fórmula de *hacemos una pausa y volvemos*, limitándose a decir *Dame dos de los buenos*. Es decir, dos avisos rigurosamente seleccionados.

La máxima contradicción con esos principios se encuentra en la serie *Semidiós* (canal 13, de lunes a viernes a las 19 horas), en el cual las tandas publicitarias ocupan mucho mayor espacio que el novelón televisivo: 40 minutos de emisión efectiva contra 50 de publicidad.

Un verdadero alarde de fatiga para el más ávido de los televidentes. Hace algunos años, el escritor Carlos Fuentes señalaba que lo más atractivo de la TV eran los *spots* publicitarios. Es muy poco probable que pudiera decir lo mismo después de ser asediado por un bloque de 15 minutos de incontinencia audiovisual.

DETRAS DEL SMOG

BOCA CORAZON

Andrea del Boca fue una de esas niñitas prodigio, asimilada desde temprano a las apabullantes teleseries que empezaron a abrumar a la audiencia argentina a partir de los años 60. Su iniciación en esos menesteres de espesa cursilería fue obra de su padrino, quien la condujo en su *opera prima* titulada *Papá, corazón*, y que fue pretexto para una correntada de críticas de la prensa de Buenos Aires. Ahora Andrea confiesa que sus más recientes productos son dirigidos y producidos por su padre y que su cuñado es quien le compone sus edulcoradas canciones. Es decir, todo queda en familia, incluyendo, desde luego, los extensos beneficios económicos que significa impresionar a corazones sensibles y desprevenidos.

La estrella máxima del telefolletín argentino descubrió de paso que también es cantante, lo que supuso que el conductor del programa *Porque hoy es sábado* la contratara para que desplegara sus gorjeos (¿o mugidos?). Demostró, sin demasiado esfuerzo, que su conexión con el canto es accidental y meramente fortuita. Una exigencia que le impuso papá del Boca para hacer más atractiva la teleserie que está emitiendo en Chile canal 11 y que ha evidenciado ser uno de los más morrocotudos bodrios del año.

Desde 1972 Andrea del Boca está dedicada a alarmar buenas conciencias con sus descalabrosos melodramas; ha pasado gran parte de su vida (ahora tiene 23 años) en los platós de TV ilustrando, con su presencia, los más insufribles guiones que es posible perpetrar en este lado del mundo. Con *Estrellita mía* realizó su séptima teleserie (que son interminables) y, al igual que en las anteriores, no se cansa de machacar el lugar común del sufrimiento.

Hay que reconocer, eso sí, que esta verdadera princesa del novelón filmado, ha sido consecuente consigo misma: nunca hizo nada que rozara el buen gusto y ha continuado imperturbablemente fiel a sus postulados estéticos: mientras más haces llorar más cobras, para lo cual ha sido guiada con sapiencia por su avispado progenitor, quien parece escribir los argumentos de sus teleseries en una caja registradora.

La tuvimos el fin de semana pasado en la TV y lo único que se puede decir es que no fue ninguna satisfacción oírla desgranar sus trinos.

Carlos Ossa.

PINCEL

El libro de Volodia Teitelboim se presentó el jueves 28 en la Sociedad de Escritores.

TRES VISIONES SOBRE LA REALIDAD CHILENA

HISTORIAS DE UN PAIS SECRETO

Luis Domínguez, Carlos Cerda y Volodia Teitelboim a través de una novela, un ensayo y un libro de testimonio, entregan, cada uno a su manera, un panorama sobre los años de autoritarismo.

Tres libros, recientemente editados, parecen haber acaparado la atención literaria chilena de la última semana: ***Oh capitán, mi capitán***, de Luis Domínguez; ***José Donoso: originales y metáforas***, de Carlos Cerda; y ***En el país prohibido***, de Volodia Teitelboim. Se trata de una novela, de un ensayo y un testimonio, respectivamente, pero que tienen en común abordar aspectos dominantes de la vida nacional de estos últimos

La novela de Domínguez basa su trama en un hecho simple: un capitán que está adscrito a la ex DINA es comisionado por su superior inmediato para que interrogue a Lilian, su antigua amante, que ha sido detenida por su relación con un llamado extremista. Esa alternativa da pie a Domínguez para internarse en el mundo secreto y velado del microcosmos de la *inteligencia militar*, a la vez que encarar uno de los temas que más apasionan al novelista: el redescubrimiento de la mujer a la que se ha amado hace ya muchos años.

El libro de Carlos Cerda, por el contrario, es un estudio minucioso y documentado sobre la novela de José Donoso, ***Casa de Campo***, quizás la más amplia alegoría sobre un régimen autoritario, cuyas claves son puestas de relieve a través de las 217 páginas del texto. Se percibe con claridad que Cerda, al desmontar el relato de Donoso, deja en evidencia no sólo las intenciones del autor, sino que toda narración, por muy enmascarada que aparezca será siempre una forma de aproximación a la realidad; una opción diferente, si se quiere, para internarse en problemáticas que se revelan como ineludibles.

Los testimonios de Volodia Teitelboim son fruto de un viaje clandestino a Chile que duró cuatro meses. En las 286 páginas y 171 capítulos, el autor da cuenta de la visión que le produce un país del que ha estado, forzosamente, marginado durante casi 14 años. También aparecen las peripecias de su ingreso, del reconocimiento de una nación que está un poco demasiado cambiada, de la cual debe reapropiarse a través de una mirada crítica y nueva. ***No diré exactamente la fecha, pero cuando todavía no aclaraba emprendimos la marcha de regreso*** –dice el autor–. Agregando: ***No puedo decir por dónde entré. Ahora no puedo revelar por dónde salí ni cómo. Pero todo estuvo bien organizado.***

Estos tres libros, como se puede apreciar, atrapan la realidad chilena desde muy distintos ángulos, nada tienen de nexos entre sí, pero los una, ya sea en la ficción o en la realidad más palpable y espesa, un denominador similar: evidenciar las tramas ocultas de un país secreto. También es una manera de señalar con cierto énfasis que la literatura de estos años, cualquiera sea el género que se aborde, no ha dado la espalda a la realidad más acuciante, por encima del miedo, la censura o la propia autocensura.

Como contracorriente del país oficial, el más publicitado y aclamado, aparecen estas historias que tratan de indagar –simbólica o realísticamente– lo que se ha vivido en estos años de frustraciones y esperanzas, de languidez y tenue optimismo, que recrean –cada una a su manera– la existencia angustiada de cientos de miles de chilenos. Una manera de señalar que hay una literatura viva y palpitante, que no se detiene y restalla con nuevos bríos.

VITRINA

El autor de Reagan

El nombre de Louis L'Amour tal vez no diga nada a nadie, pero fue uno de los novelistas más prolíficos nacido en Estados Unidos. Publicó nada menos que 101 títulos y fue, además el escritor preferido de Ronald Reagan, quien dijo que nunca se dormía sin leer algunas páginas de L'Amour. La temática que utilizó en cada una de sus novelas fue siempre la misma: el triunfo del cowboy bueno sobre los que trataban de desestabilizar el orden del sistema. L'Amour murió, a los 80 años, hace algunas semanas y siempre tuvo como slogan invariable no abordar aspectos sexuales en sus historias. Mis cowboys –decía– trabajan de 14 a 18 horas por día, y cuando llegan a la cama están muertos.

Buenos libros

En una entrevista reciente, el escritor argentino Adolfo Bioy Casares pasó revista a parte de la literatura colemporánea de su país, señalando, en síntesis, que "Con Cortázar somos bastante parientes: hemos escrito el mismo cuento alguna vez. De Marechal no tengo nada que decir: nunca me ha gustado ni como poeta ni como novelista. Macedonio Fernández, a quien no conocí, según Borges era una persona encantadora. Sábato es un amigo, sus libros me interesan, no escribe como yo, lo hace de otra manera. En esta pequeña literatura argentina jamás ha dejado de haber buenos libros".

Gabo y Bolívar

Ya está casi listo el lanzamiento del último libro pergeñado por Gabriel García Márquez: ***Bolívar en su laberinto***, que promete convertirse en un best seller más del autor. Algunos han pensado que después de la edición del volumen se le cierran las puertas de Venezuela, dado algunos aspectos puntillosos que aborda. Gabo, sin embargo, ha dicho que yo entraré a Venezuela siempre. Trabajé sobre un período de la vida de Bolívar acerca del que no existe ninguna carta, ninguna correspondencia, bien porque no escribió o porque desaparecieron. Entonces me aproveché de eso para imaginar lo que pudo haber sido la vida ese hombre intranquilo y apasionado, para quien la única forma de dormir fue la hamaca.

"LOS PRISIONEROS" SE ENTRETIENEN JUGANDO AL VALIENTE

"SOMOS DIVOS PORQUE SOMOS POPULARES"

Están convencidos de que el grupo gusta porque hace canciones pegajosas y que su público es el mismo que escucha a Carlos Mata. Les cargaría ser considerados artistas de la onda intelectual.

Entre sus orgullos se cuenta haber nacido y crecido en la comuna de San Miguel. También, el haber hecho rugir a la Quinta Vergara reclamando su presencia cuando no los quisieron invitar al Festival de la Canción de Viña del Mar, en 1986. Y además, claro, el ser uno de los grupos nacionales más vendedores de la actualidad.

Integrado por Jorge González (23), Claudio Narea (24) y Miguel Tapia (23), el conjunto de *Los Prisioneros* no concede entrevistas a tres voces. Sólo uno es el que saca la cara por el grupo: Jorge González, vocalista, el único que posee estudios musicales.

Vestido con un formal chaleco azul marino y portando un maletín escolar, confesó a *P y P* que se había aburrido mucho el año que estuvo en la universidad. Agregó que pensaba estudiar piano en el futuro, pero cuando se retirara de *Los Prisioneros*.

¿*No sientes que te han hecho falta esos estudios?*

–Para tocar en el grupo no, siento que es lo principal para comunicarnos y para recordar lo que creo, tengo una grabadora. No me urge mucho la música desde el punto de vista académico.

–¿Cómo concibes tu entrega al público?

–Como un arte eminentemente popular en el que tiene que ver sobre todo la comunicación, lo que rodea una canción, más que la música misma.

–¿Y ésto crees que te da más llegada al público?

–A juzgar por los resultados que hemos tenido, creo que es así. Además es la única manera en que nos interesa trabajar. La gente que admiramos no son precisamente grandes músicos, no son los mismos que admira la gente de *rock* o de *jazz*. Ultimamente ha estado escuchando a Sandro y Adamo y me gustan mucho porque son capaces de comunicar.

–¿De quién sientes que son herederos?

–Yo creo que no nos sentimos herederos de nadie.

–¿No admitirías, por ejemplo, una semejanza con el grupo inglés "The Clash"?

–Cuando escucho su música me gusta, pero en primer lugar no entiendo sus letras y cuando veo cosas de ellos, como que han sido juzgados por posesión de drogas, o veo algunas fotos, no me puedo sentir heredero porque es una realidad totalmente distinta. Ellos son gringos después de todo... pero su música es una de las que más me gusta.

–¿Qué otra música valoras?

–Hay distintos niveles de inquietud dentro del grupo para buscar música. Yo diría que el guitarrista es el que conoce más, y por ejemplo a él ahora le gusta Elvis Presley, a quien encontrábamos malo y ahora nos encanta, o por ejemplo, "Los Angeles Negros" que de repente descubrimos que era una cuestión super fuerte.

–Ustedes tuvieron en un comienzo una imagen fuerte. ¿Se sintieron alguna vez rebeldes sin causa?

–Creo que no. Con franqueza, a mí nunca me ha gustado la onda del rockero que se va de casa y pelea con los papás; eso está bien para los catorce años, pero después no. En un comienzo teníamos rebeldía, pero yo no creo que fuera sin causa.

–¿Qué discos dirías tú, reflejan más el pensamiento del grupo?

–Creo que "El baile de los que sobran", porque a pesar de que cuando lo escribí no entendía muchas cosas de manejo político y de economía, igual parece hecho por alguien que sí entiende de eso. Y a pesar de que da la impresión que se intenta convencer, no es así. Es un reclamo de alguien despistado. Eso simboliza harto lo que somos nosotros, gente que se queja, pero que es despistada.

–¿Te consideras resentido?

–Yo creo que es tonto pedirle a alguien que viene de donde nosotros venimos, que estudió donde nosotros lo hicimos y que ha visto las cosas que nos ha tocado ver, que no sea resentido... En realidad, es ridículo pedírselo a cualquiera que se da cuenta que la organización de la gente no es la mejor. Yo tiendo a pensar que caímos en la peor época de nuestro país. Ahora lo que nos molesta es que no somos resentidos las 24 horas del día, pero, tal vez sea la parte que más se nota de nosotros y quizás sea una de las más originales por tratarse de rock.

–¿"Los Prisioneros" tienen alguna propuesta?

–Yo creo que a medida que pase el tiempo, lo que decimos se va a poner más definido, más tirado a ciertas soluciones y probablemente en nuestro último disco hayamos encontrado las respuestas que buscamos en un principio.

–¿Cuál es el público del grupo?

–Creo que somos principalmente un conjunto de *hits*. Nos hemos dado cuenta que es similar al de "Los Enanitos Verdes" o los "Modern Talking", y eso es un alivio para nosotros, porque nunca hemos querido ser artistas de la onda intelectual. Pero también es triste, porque de repente creímos que identificábamos a un sector determinado y no es así. Somos un grupo que gusta porque tiene canciones pegajosas. Ese es nuestro público, el mismo que escucha a Carlos Mata.

–Y eso, ¿qué les produce?

–Alivio, no queremos ser como Serrat o Silvio Rodríguez. Lo que más me cargaría sería eso. Prefiero ser un grupo de revistas frívolas, que nos reconozcan por las canciones.

–¿Eso no se contradice con la denuncia que hace el conjunto?

–No creo que se contradiga y si lo hace, mala suerte. No sería la primera cosa que se contradice en nuestro trabajo y esa es una de las cosas que más me gustan del grupo.

–¿Qué función le atribuyes a la música popular?

–Yo creo que entretención, pero también es un testimonio de la época.

–¿Ustedes retratan lo que han sido estos años?

–Creo que hemos dejado por lo menos un par de canciones que el tiempo no va a romper fácilmente, como "El baile de los que sobran", "Sexo" y "Muevan las industrias".

–¿Sientes que son audaces?

–Sí, siempre nos sentimos así, y eso es muy entretenido claro que nunca tan valientes... porque a estas alturas uno ya más o menos sabe lo que es. Lo que pasa es que es entretenido jugar al valiente. Hay una onda entre los artistas que es la de ser profesional, algo así como el payaso que siempre se ríe, aunque todo ande mal. Eso a nosotros no nos gusta. Preferimos el artista más humano, que se equivoca, y tiene rabietas. Prefiero a los divos que a los profesionales.

–¿Ustedes se dan el lujo de ser divos?

–En algunas ocasiones; en otras, lo contrario. Cuando estamos entre rockeros nos sentimos divos porque somos populares, sobre todo cuando hay extranjeros que son menos populares que nosotros.

–Dijiste que nunca eran tan valientes, ¿a qué les gustaría atreverse?

–De repente me dan ganas de hacer cosas más concretas que escribir canciones, pero tal vez haya gente que lo haga mejor, aunque esa es siempre la disculpa del cobarde. Pero creo que somos bastante valientes, porque hacemos lo que queremos.

Carolina Aranguiz

PINCEL

GUIA PROFESIONAL

DANIEL DIAZ P.
Médico Psiquiatra
Rafael Cañas 16, Depto. 11, 4º Piso
Fono: 40039

CENTRO MEDICO Y DENTAL "LAS PALMAS"
Especialidades - Servicio Domiciliario de Urgencia
Vte. Mackenna 9112
Fonos: 2812080
2812933

MEDICOS A DOMICILIO
Pediatra y Medicina General
Recepción: 8:00 a 24:00 Hrs.
Isapres y Fonasa Nivel 2
Convenio a Instituciones y Empresas
Consulta Especialidad
S.O.S. Médicos
Seminario 142 (casi esq. Bilbao)
Fono: 2226169

CENTRO MEDICO SUOMI
CLINICA DENTAL Y RADIOGRAFIAS DENTALES
Medicina General, Psicología, Pediatría, Ginecología, Obstetricia.
Laboratorio Clínico Nivel1
Fonasa e Isapre
Convenio a Sindicatos
Federaciones Etc.
Marcoleta 474 Dept. 22
2º Piso - Fono: 392807

ALEJANDRO GUAJARDO CORDOVA
Terapeuta Ocupacional
Especialidad: Psiquiatría
Huelén 110 - Fono 43406

C.I.S.
CENTROS INTEGRALES DE SALUD
Medicina Interna, Pediatría, Gineco-Obstetricia, Psiquiatría, Neurología y otras especialidades
Convenio Fonasa - Isapres
-Particulares
Atención a domicilio
Los Tres Antonios 54
Fonos: 744135
741720

METACULTURA INTERNACIONAL ®
Cursos del sistema Arica de **Oscar Ichazo** • Métodos de Clarificación de conciencia y automación • Técnicas de revitalización y rejuvenecimiento
•Descarga del pasado e Interacción de grupo
•Profesionales autorizados por Arica's Institute INC. New York 1968
•Salas disponibles a profesionales
Informaciones: 2250338
Marcel Duhaut 2745

El Presidente nicaragüense, Daniel Ortega, se reunió a fines de junio con Fidel Castro durante una visita oficial a La Habana. "El socialismo es la expresión más elevada de la democracia", afirmó.

GIRA DE GEORGE SCHULTZ POR AMERICA LATINA

UN ESFUERZO MAS PARA AISLAR A NICARAGUA

Con una reunión con cuatro cancilleres de América Central, el secretario de Estado norteamericano inició esta semana una extensa gira por el continente

Con una discrepancia semántica se inició en Guatemala la gira del secretario de Estado norteamericano, George Schultz, quien llegó el martes a Buenos Aires, y tenía en su programa visitar Uruguay, Brasil y Bolivia. Se trata de una actividad que le demandará doce días y que persigue manifestar su "respaldo a los procesos democráticos de la región".

Mientras Schultz afirmaba en Guatemala que la política de su gobierno se orienta a "apoyar la democracia, el imperio de la ley, la justicia y el desarrollo económico para nosotros y para todos nuestros amigos", los ministros de Relaciones Exteriores centroamericanos sostuvieron otro concepto de democracia.

Pese a que los acuerdos de paz para la región, según el pacto firmado en la localidad guatemalteca de Esquipulas el pasado 7 de octubre, comprometa a los cinco estados del área, Washington pareció tener un éxito relativo al conseguir que Costa Rica, Guatemala, Honduras y El Salvador, se reunieran con Schultz dejando al margen a Nicaragua.

Fracasó la cumbre centroamericana de presidentes que estaba programada para la primera semana de agosto, pero tampoco Schultz obtuvo la condena contra Nicaragua que buscaba afanosamente. Al persistir en su propósito, puso a la paz en el disparadero hacia el precipicio.

Las tensiones entre América Central y Estados Unidos no son nuevas. Tienen larga data, y así lo señaló expresamente un cronista tan informado como el ex secretario de Estado, Henry Kissinger, que redactó en enero de 1984 un informe especial por encargo del Presidente Reagan, tras visitar la región a la cabeza de una delegación parlamentaria bipartidista.

Kissinger añadió que "también compartimos intereses económicos. De toda la inversión privada de Estados Unidos en los países en desarrollo, el 62 por ciento va a parar a América Latina y a la zona del Caribe. La región es, pues, un importante socio comercial, destinatario de más del 15 por ciento de nuestras exportaciones y de poco más o menos la misma proporción de nuestras importaciones".

La situación no ha variado sustancialmente en los últimos cuatro años. De manera que allí residen efectivamente las razones primordiales del interés de Washington por nuestro continente.

El "no" de Centroamérica

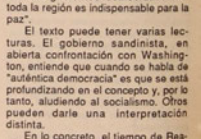
En la reunión de Schultz con los cuatro cancilleres centroamericanos sólo se aprobó una nota en la que se señala que "el establecimiento de auténticos gobiernos democráticos en toda la región es indispensable para la paz".

El texto puede tener varias lecturas. El gobierno sandinista, en abierta confrontación con Washington, entiende que cuando se habla de "auténtica democracia" es que se está profundizando en el concepto y, por lo tanto, aludiendo al socialismo. Otros pueden darle una interpretación distinta.

En lo concreto, el tiempo de Reagan se agota, y pese a sus denodados esfuerzos, la paz armada –pero paz, a pesar de todo– persiste en el área.

El precio de la guerra es demasiado elevado en vidas humanas y en la economía. Por lo demás, una elevación de la conflictividad en América Central sólo afecta a los estados de la región, y deja a salvo al país del norte.

LEONARDO CACERES



SE VAN MAS DE LOS QUE RETORNAN

EL DIEZ POR CIENTO DE LOS CHILENOS VIVE AFUERA

Para Eugenio Velasco la Constitución otorga a Pinochet la facultad de expulsar a quien se le ocurra. Jaime Castillo califica como absurda la interpretación oficial de que el exilio no termina con el cese de los estados de excepción

Eugenio Velasco: Chile ha vuelto a la Edad Media.

"Estoy aquí, En Saint Michel, esperando que pase la micro Pila-Cementerio, dijo un día en el barrio latino –pleno corazón de París– el integrante de *Los Quilapayún*, Eduardo Carrasco, quien todavía tiene prohibido el ingreso a Chile.

El es uno de los que figuran en la lista de las 319 personas cuya calidad de exiliados reconoce el gobierno. Ellos no podrán volver aunque se suspendan los estados de excepción, ni aunque se termine la vigencia del artículado transitorio de la Constitución de 1980. De acuerdo a la interpretación oficial de la normativa legal vigente, se considera que la medida de prohibición de ingreso permanece, mientras el Ministerio del Interior no autorice el regreso en cada caso.

–Es un planteamiento enteramente absurdo– señaló el jurista Jaime Castillo, presidente de la Comisión Chilena de Derechos Humanos. Eso significaría que el país vive permanentemente en estado de excepción, porque el gobierno mantiene una medida que es de excepción. Entonces, no hay normalidad jamás.

Pero lo más grave, para Jaime Castillo, y así lo ha dicho en sus escritos y alegatos ante la Corte, es que deja a la persona afectada por la medida en un *estado como de esclavitud, porque depende absolutamente de la voluntad de otro*. Explicó:

–El ministro del Interior o el Presidente de la República le suprimen sus derechos y mantienen esta supresión indefinidamente, aun cuando se haya terminado con el régimen de excepción. Yo sostengo que esa interpretación no es compatible con la doctrina de los derechos humanos ni con el artículo 5º de la Constitución del 80. En él se establece que el ejercicio de los poderes del Estado termina allí donde comienzan los derechos de la naturaleza humana. Y el vivir en el propio país es reconocido como un derecho humano.

La punta del iceberg

El exilio hoy en Chile afecta a muchas más personas que esas 319 que aparecen en la lista oficial. La cantidad de gente que se ve obligada a salir porque su integridad física y síquica se encuentra en peligro, es mayor que la que retorna.

De acuerdo a informaciones proporcionadas por el Comité Intergubernamental de Migraciones (CIM) y el Alto Comisionado de Naciones Unidas para Refugiados (Acnur), en 1984 regresaron 993 personas y salieron bajo la protección de estos organismos, mil 140 que pudieron probar la situación de peligro en que se encontraban.

En 1985, regresaron 383 y se vieron forzadas a dejar Chile, mil 231. En 1986, retornaron 550 y salieron mil 119. Y en 1987, hasta el mes de septiembre, volvieron 486 y salieron mil 371. Estos cuatro mil 861 chilenos, dejaron el país en calidad de refugiados de Naciones Unidas.

Actualmente, según un estudio de Incamne (Instituto Católico de Migraciones), casi el diez por ciento de la población del país vive en el exterior: un millón 122 mil chilenos.

Una parte importante de ellos, sostuvo Elisa Cerda, miembro de la dirección del Comité Pro-Retorno organizador del mes del exilio que se inició el 1º de agosto, son exiliados económicos.

–El exilio económico –preciso– es otra forma de negar el derecho a vivir en la patria. Si una persona no tiene posibilidades de trabajo, ni cómo mantener a su familia, ni un lugar donde vivir, en la práctica, es como si la expulsaran del país.

Otra manera de no permitir el regreso, aparte de la prohibición formal, es el clima de inseguridad agudo que sufren muchos retornados, puntualizó Elisa Cerda:

–En nuestros registros figuran 33 personas que han vuelto del exilio y que murieron en supuestos enfrentamientos. A ello se suman el caso del profesor Manuel Guerrero, degollado junto a otros tres profesionales en 1985, y Rodrigo Rojas, que murió quemado por una patrulla militar.

Exilio latente

Eugenio Velasco, abogado, presidente del Partido Social Demócrata, afirmó taxativamente:

–El problema del exilio no va a terminar ni siquiera cuando vuelva el último de los expulsados, si eso fuera posible. En la Constitución del 80, en su articulado permanente, en virtud de los estados de excepción, hay una disposición que permite al Presidente de la República expulsar a quien quiera, sin proceso. Vale decir, es cuestión de que el señor Pinochet quiera echarlo a uno.

Eso hace, manifestó, que *en Chile hayamos vuelto a la Edad Media: ninguna otra Constitución en el mundo otorga esa facultad al Jefe del Estado.*

El exilio, fundamentó, es una pena horrible,. No sólo atenta contra la estabilidad familiar –calcula que las familias exiliadas destruidas son del orden del 70 al 80 por ciento– sino que los desajustes que produce pueden incluso significar la muerte.

–Ese fue el caso de una joven socióloga cuyo nombre no quiero dar. Salió de Chile después de que a su marido lo detuvieron y desapareció. Dejó una criatura de pocos meses al cuidado de sus padres y logró llegar a California, Estados Unidos, cuando yo estaba en la universidad de Los Angeles. A los pocos meses se suicidó, ahorcándose con un cinturón que colgó de uno de los barrotes de su cama.

"El exilio también produce daños terribles para el propio país. Hay exiliados jóvenes que salieron antes de cumplir diez años, transformados ahora en brillantes profesionales, que Chile ha perdido porque no van a volver nunca. Eso significa que los padres que salieron con ellos tampoco van a volver para acá, a la cesantía y a la miseria. El porcentaje de personas autorizadas para retornar que han vuelto es mínimo. No porque no quieran hacerlo, sino porque no pueden. Por eso todas las cifras oficiales que se dan sobre exiliados son falsificadas: no tienen nada que ver con la realidad".

C.L.

LA CTC INFORMA

BREVES DE LA CTC

La CTC participará con 25 delegados en el Congreso Constituyente de la Central Unitaria de los Trabajadores de Chile, en representación de los 18.372 trabajadores que integran nuestra Confederación.

En opinión de la CTC este paso será una gran derrota al plan de perpetuación de Pinochet y su régimen, ya que la nueva Central está llamada a ser una poderosa herramienta para defender los derechos de los trabajadores y conquistar la democracia.

Desde ya la CTC invita a todos los trabajadores de Chile, a respaldar la construcción de la CUT, como pilar fundamental para asegurar la conquista de la democracia donde efectivamente serán respetados los derechos de la clase obrera, los campesinos, los estudiantes, las mujeres, los profesionales y todos los asalariados de nuestro país.

CONFEDERACION DE TRABAJADORES DEL COBRE.

Santiago, julio 29 de 1988.

PINCHE

HOROSCOPO

SEMANA DEL 5 AL 11 DE AGOSTO

ARIES.- Positivos cambios en el trabajo personal. Las asociaciones deberán manejarse con cuidado. Conclusiones importantes respecto a su pareja. Concentración es la clave.

TAURO.- Las emociones y el amor entran en alza. Es el momento de estrechar lazos distantes. Se deberá vigilar los dineros que tienden a diluirse Agrado será su clave.

GEMINIS.- La suerte se muestra propicia y se mantendrá por varias lunas. Recibirá elogios por su trabajo. La vibración interior le ayuda a enriquecer su espíritu. Diplomacia es la clave.

CANCER.- Excelentes vibraciones, abren campos afortunados en lo exterior. Momento de tratar asuntos legales y privados. Hay exceso de actividad. Control es la clave.

LEO.- Será necesario echar mano de las reservas anímicas y físicas. El cansancio es el principal enemigo. Habrá poca ayuda de otros. La soledad debe aprovecharse en cuidar de su persona. La clave es la renovación.

VIRGO.- La mentalidad alcanza altos niveles. Use su inteligencia pero cuide de no molestar a otros. La voluntad estará firme y dispondrá de mucha energía. La clave es la renovación.

LIBRA.- Buen ensamble con su pareja permite atender los aspectos laborales que se presentarán muy activos. Hay que seguir cuidando el descanso. Ponga al día sus trabajos. Organización es la clave.

ESCORPION.- Se activan las relaciones sociales y mejoran las finanzas. Conclusiones sólidas en amor traen paz y armonía. Buen momento para levantar el hogar. Economía es la clave.

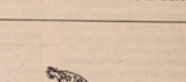
SAGITARIO.- La salud entra en un período estable y las relaciones sociales proporcionan gratos momentos. Ahora están dadas las condiciones para mejorar lo práctico, pero sin precipitaciones. Perseverancia es la clave.

CAPRICORNIO.- Se inicia el mejor período para el amor de todo el año. Favorecidas las relaciones humanas en general. La vida interior cobra gran importancia. Período excelente para consolidar alianzas. No descuide su trabajo. Ecuanimidad es la clave.

ACUARIO.- La personalidad está in crescendo. Fortalecidos los ascensos y los ingresos. Haga sugerencias, serán aceptadas. Fuerte inclinación por el sexo opuesto. Mesura es la clave.

PISCIS.- La ayuda y la colaboración hacia usted empiezan a rendir frutos. Se inicia un período de prosperidad que deberá ser consolidado. Utilice su intuición para lograr sus anhelos. Merecimiento es la clave.

CONSULTORIO ESOTERICO



Respuesta a R.G.V. (Desilusionada)

Usted es una persona dotada de condiciones fuera de lo común en lo que se refiere a capacidad de acción y desde luego, no se merece los resultados hasta ahora alcanzados.

Tiene 24 años y a estas alturas, debiera ser una mujer con logros en los aspectos humanos básicos, para que su natural inteligencia unida a su esfuerzo, le proporcionaran los medios de estructurar una vida feliz.

¿Por qué entonces se decepciona? La razón es, que los ideales naturales comunes al ser humano en cuanto a su relación con el sexo opuesto, se encuentran distorsionados e inhibidos en usted por una timidez que es necesario vencer. La causa está en un trauma generado hace más de siete años por la mala actuación de un varón muy cercano a usted y que hoy en día le está proporcionando una imagen muy pobre del sexo contrario. En estas condiciones la relación de pareja está muy desfavorecida y con ello sus motivaciones tampoco pueden alcanzar una estatura conveniente.

Afortunadamente la atracción natural, no alcanzó a perderse y gracias a esto es que su recuperación es perfectamente realizable con la ayuda necesaria. Debo recomendar tratamiento sicológico dado por un especialista y hacerle ver la necesidad de educarse en materia sexual, a través de lectura apropiada y el comentario confidencial con alguna amiga de confianza en cuya experiencia Ud. confíe como para darle a conocer su problema. Este primer paso es el más importante. En seguida deberá ampliar su espectro de relaciones y actividad social, integrándose a grupos mixtos. Sus aficiones por la música y el folclore le están dando la pauta de dónde buscar.

Recuerde que su signo zodiacal (Escorpión), le garantiza la posibilidad de renacer de sus propias cenizas, así que de aquí en adelante, a lo único que Ud. deberá temer, es al TEMOR.

Atentamente,

ORLAN

CAMBALACHE PROBLEMATICO Y FEBRIL

UN AGIL SERVICIO PARA EL LECTOR

En los agitados ires y venires del quehacer familiar de hoy, muchas veces, usted señor lector, se ve enfrentado a pequeños-grandes dilemas. Sí, por ejemplo, ¿cómo conseguir –"a precio razonable"– esa maquinita de escribir que hace tanto, pero tanto tiempo le demanda el loío de la casa?

Y, usted, señora, ¿verdad que ya sería bueno cambiar esas tan "vistas" bajadas de cama por algo más novedoso y que le dé el toque preciso al nuevo empapelado?

Por otro lado, en este mundo de necesarios cambalaches que nos ha impuesto, entre otras cosas, la recesión permanente, hay quienes necesitan la obra TAL del gran novelista CUAL que, en vitrinas, parece sólo acceptible a esos "grandes potentados de la Tele", entre los cuales, desgraciadamente, no se cuenta aún usted señor, ni tampoco, usted, señora.

Por eso es que P y P, a través de estas páginas, les ofrece a todos sus lectores la posibilidad de encontrar todo –o casi todo– lo que necesita para un poco mejor vivir y, al mismo tiempo, le entregamos la oportunidad de ofrecer aquello que a usted tal vez ya puede parecerle de más en su hogar pero que, a no dudarlo, puede ser muy útil a otro de nuestros lectores.

Queremos servirle a usted. Ese es nuestro gran objetivo. Escríbanos. Ofrezca y demande. Seguramente encontrará la respuesta que necesita.

Háganos llegar su carta, acompañada de su firma y número de carnet. Y en nuestro cambalache verá que se le abrirán las puertas.

P y P ofrece un servicio para los padres de los estudiantes, y para los propios jóvenes. En la asignatura de Castellano de primero medio, se analiza la picaresca y el romanticismo de un clásico de la literatura mundial.

FICHAS LITERARIAS PARA LA ENSEÑANZA MEDIA

DECAMERON

Cien cuentos picarescos, ingeniosos y divertidos, relatados en diez días por siete mujeres y tres hombres, conforman el ***Decamerón***.

Esta obra es un ameno retrato de las costumbres italianas de mediados del siglo XIV, cuando el austero Medioevo cedía terreno a un voluptuoso Renacimiento.

Según Giovanni Boccaccio, su autor, el ***Decamerón*** está destinado a aliviar las penas de los amantes desgraciados, y especialmente de las damas. Pero la obra ha tenido interpretaciones diversas. La crítica tradicional renacentista la proclama como un monumento único del arte narrativo; y a su autor, como el más perfecto modelo de un estilo italiano que renueva la clásica belleza del estilo latino, creando el ***estilo boccacesco***, que todos los prosistas de Italia deberían imitar.

La crítica romántica interpreta al ***Decamerón*** como una expresión del espíritu de los tiempos nuevos, testimonio del triunfo de la nueva sociedad burguesa que se reía de la Iglesia Católica medieval y del feudalismo.

Para los críticos modernos, la obra anticipa motivos de la civilización humanista, y resume costumbres, ideas y pasiones de la última etapa de la Edad Media.

Pero todos ven en el ***Decamerón*** la obra de un narrador genial que recogió todas sus experiencias de vida y las unió a su arte de captar y fijar en prosa la enorme variedad de pasiones que encienden al hombre.

El autor:

Giovanni Boccaccio, el primer gran prosista italiano, nació en 1313 probablemente en Florencia, y murió en Certaldo en 1375. Se cree que entre 1350 y 1355 escribió su obra maestra: el ***Decamerón***, síntesis de sus aventuras juveniles y del cuento medieval.

Para algunos, Boccaccio es el exaltador de la supremacía de la sensualidad y la lujuria. Debido a su simpatía por las personas astutas, libres de prejuicios, hábiles y capaces, otros lo han llamado ***poeta de la inteligencia***.

Los hechos:

Al comienzo de la obra, los horribles estragos de la peste que devastó Europa en 1348 son narrados por Boccaccio, testigo del desastre. Las repercusiones morales de esta catástrofe que transforma la mentalidad de la gente, provoca desordenadas reacciones y liberaliza su forma de vida, sitúan, desde el inicio, el contexto del relato.

Se justifica así la formación de un alegre grupo de diez jóvenes de ambos sexos, que se van de la ciudad para reunirse en un hermoso palacio en el campo. Allí pasan los días jugando a contarse cuentos picantes sobre un determinado tema seleccionado por la ***reina*** o el ***rey*** elegido en cada jornada.

Los personajes:

Los diez narradores están dibujados por el autor en pocos trazos, subrayados por el significado del nombre de cada uno. Filostrato, imagen del amor sin esperanza; Dioneo, burlón buscador de placeres; Pentilo, de alma grande y serena; Pampina mujer prudente y segura; Filomena, su hermana menor; Laureta, la amante adolorida; Emilia, sólo enamorada de sí misma; Elisa, esclava de un amor no correspondido; Fiametta, la perfecta enamorada; Neifile, de ardientes pensamientos e ingenua lascivia; todos ellos son símbolos de estados de ánimo y pasiones vividos o captados por el propio Boccaccio.

TODO ES HISTORIA

LAS PETORQUINAS

En la paz monacal que respiraba el colonial Santiago de 1840 y tantos –salvo esporádicos reventones provocados por los liberales-rojos, que eran los malos (¿antropoides?) de aquellos días– el nombre de las ***Petorquinas*** alcanzó estaturas de admiración y escándalo gracias al arte de las danzas populares, que ellas supieron cultivar como nadie.

Los cronistas de la época celebraron el donaire de las petorquinas, dos hermanas que en la vida civil se llamaban ***Tadea*** y ***Carmen Pinilla***. Se las conocía como las Petorquinas, porque habían nacido en Petorca, lo que las hacía coterráneas del maestro y político ***Manuel Montt***, que en ese año era rector del Instituto Nacional y preparaba sus armas, que no eran pocas, para ingresar a la política como mosquetero de los ideales portalianos, que consistían en administrar palo y bizcocho al pueblo.

Carmen Pinilla era "bailarina de la tierra", como dice un crítico. Notable por su hermosura, agilidad, garbo y formas esculturales, cultivaba la danza que, si no era precisamente académica, atraía las miradas lascivas de los lobos del 40 y conquistaba "bravos", "aplausos" y palmoteos.

La Carmencita recibió, por esto, el título de "Terpsicora araucana" que le administró un gacetillero de pésimo gusto. Cuenta el historiador don ***Miguel Luis Amunátegui*** –gran aficionado al teatro y al arte– que con ocasión de una función de beneficio, la Carmencita envió a sus admiradores una esquela-convite con el programa y con su retrato. La invitación levantó los comentarios del chismoserío hermino de Santiago, ya que las señoras "decentes" consideraban escandaloso cantar y bailar en público y, más aún, enviar su retrato a los caballeros.

Domingo Faustino Sarmiento –crítico implacable y destemplado– que asistió a la función, nos dejó una crónica donde cuenta que la noche del beneficio "los palcos estuvieron casi vacíos, la platea concurrida y la cazuela rebosando, porque la señorita Pinilla era "una reputación verdaderamente popular". Ocurrió la función el 29 de noviembre de 1842.

La pieza teatral representada se llamaba "Un baile de tunos". No se sabe el nombre de su autor, pero suponemos que era chileno porque la obra fue calificada como "una planta indígena del país". No gustó al público, si nos atenemos a la opinión del cronista que dijo que "el público de Santiago, usando de un derecho que compra a la puerta del teatro, silbó la producción nacional y aplaudió, en cambio, la zamacueca que en ella bailó Carmen Pinilla".

Así, la "petipieza" quedó calificada en el registro civil del teatro nacional como chilena, hija de Carmen Pinilla y de padre desconocido.

PINCEL

LA EMIGRACION DE FUTBOLISTAS CHILENOS

OTRA EXPORTACION "NO TRADICIONAL"

La excelente campaña del seleccionado nacional en el torneo de la Copa América y el buen año futbolístico 1987, aumentó considerablemente la venta de jugadores al extranjero. Hugo Rubio es el caso más bullado, pero seguramente no será el último.

Pocos, quizás muy pocos, de los festejantes de la hazaña en Córdoba, protagonizada por la oncena nacional frente a la *verde-amarelha*, pensaron en las consecuencias de esa gloriosa tarde de julio en que la "Roja" humilló a uno de los gigantes del fútbol mundial (4–0).

Era el momento de celebrar, porque Chile no sólo había jugado bien, sino –lo más importante– había terminado con el sabor amargo de los "triunfos morales" para alcanzar una importante victoria que le permitió disputar el título de la Copa América (perdido ante Uruguay).

Rápidamente los polémicos (a raíz de su huelga por reivindicaciones económicas) seleccionados se convirtieron de "antipatriotas" en "héroes".

Así, los buenos resultados no sólo han servido para la alegría del hincha futbolístico. Estos han hecho mirar a los grandes clubes extranjeros por sobre los Andes para ver a los jugadores nacionales como codiciados elementos, sumándose nuestro país a la gran emigración de futbolistas sudamericanos al viejo mundo (fenómeno liderado por Brasil, Argentina y Uruguay).

Poco a poco, los ídolos del fútbol local han cambiado de camiseta en busca de mejorías económicas transformándose en otra "exportación no tradicional" con beneficios para muchos, pero con grandes pérdidas para el "equipo de todos".

Ganadores y perdedores

Ni los compromisos deportivos internacionales ni toda la presión de la hinchada ha podido vencer la tentación que representa para los clubes locales la danza de millones (en el caso de Chile de cientos de miles de dólares) por la cual deciden prescindir de sus cartas de triunfo.

En el negocio ganan el club dueño del pase (un gran pedazo de la "torta"), el jugador en cuestión (más que por la venta misma por los mayores ingresos que recibirá en su nueva institución), el club comprador (su poder económico le permite contar con lo más granado del fútbol internacional sin tener que esperar los años de formación de un jugador de primer nivel), los empresarios (pese a que su existencia no es reconocida por la FIFA, se quedan con cerca de un 20 por ciento de la transacción) y la Federación de Fútbol de Chile (ocho por ciento), pero existe también un gran perdedor.

Además de la ausencia para el público local de sus ídolos (que suelen no poder repatriarse hasta el ocaso de sus carreras, pues sus precios aumentan a sumas impagables para el medio chileno, tal como sucedió recientemente con los intentos de traer a Jorge Contreras) el gran perdedor –no sólo en nuestro país– es el seleccionado nacional.

Conocidas son las lamentaciones de los técnicos de las selecciones de Brasil y Argentina tras los "terremotos" que se producen en sus equipos luego de presentaciones internacionales que culminan con la exportación de sus hombres "claves". La solución resignada para ellos es "descubrir otros jugadores... y otros..., y otros", como explicara el entrenador argentino Carlos Bilardo.

Pero, para nuestro país no es tan fácil, pues, pese al "boom", las "estrellas" siguen siendo pocas en el universo del fútbol chileno.

Así, cada vez que se acerca un compromiso internacional (eliminatorias mundialistas, juegos olímpicos, panamericanos u otros), se abre nuevamente la interrogante de cuántos chilenos podrá repatriar la "Roja". A varios, pero no a todos, porque el tan repetido "amor a la camiseta" no siempre alcanza para que los jugadores (en una actividad de corta vida productiva) opten por sacrificar su beneficio económico por vestir la tricota nacional. El comentario generalizado entonces, después de un fracaso como selección, es "a este equipo le faltó el..."

¿Quién está haciendo sus maletas?

Astengo, Rojas, Bassay, Rodríguez, Vera..., Zamorano partieron hace algún tiempo. El caso de Hugo Rubio por su polémico traspaso ocupó gran espacio periodístico en los últimos días. Hurtado y otros están a punto de emigrar, pero, seguramente, no serán los últimos.

Los señores Magdalena (argentino que sirvió de intermediario en el caso de Rubio), Mingella (español que se llevó a Maradona) y otros empresarios del fútbol mundial siguen con los ojos puestos en los "productos" chilenos. La inclusión de Jaime Pizarro en el equipo ideal del mundo (por una revista francesa especializada) seguramente ya despertó el "apetito" de algún poderoso club que con una buena oferta puede hacer considerar a Colo Colo su anterior negativa, tal como pasó con Rubio. ¿Estará el volante colocolino pronto preparando sus maletas? De sumarse Pizarro a la ya larga lista de "exportados", ¿con cuántas "bajas" deberá enfrentar la "Roja" las próximas eliminatorias para Italia '90? Difícil panorama para el seleccionado nacional, aún más considerando que entre sus rivales tendrá a Brasil, equipo tres veces campeón mundial que nunca se ha ausentado de una justa mundialista.

LOS 'EXPORTADOS'

Cerca de una treintena de futbolistas (sin considerar a los no profesionales) han dejado el país en el último tiempo, sumándose a los ya consagrados. Esta es su nómina:

Sandrini Gastec (repatriado), Martín Gálvez, Mariano Puyol, Luis Rodríguez, Carlos Poblete, Orlando Mondaca, Rodrigo Astudillo (próximo a partir), Marcos Figueroa, Angel Bustos, Luis Soto, Alfredo Núñez (repatriado, pero puede volver a irse), y Juan Rojas, todos ellos a México. Atilo Marchione (saldrá a probar suerte en Italia), Juan Carlos Letelier y Oscar Wirth (ambos en Colombia), Jaime Vera y Alejandro Hisis (Grecia); Hugo Rubio (Italia), Fernando Astengo y Roberto Rojas (Brasil); Francisco Huerta, José Letelier, René Pinto, Parko Quiroz (repatriado), todos ellos a Perú; Marcelo Urzúa y Francisco Ugarte (Bélgica) e Iván Zamorano (Suiza).

CLARA ISABEL PEREZ

DEPOSITO LEGAL

CINE

La Vida de las Marionetas. (1980) dirigida por Ingmar Bergman. Egerman es un hombre atrapado, perdido en la incomunicación y en la trampa de una existencia insoportable, representa la crisis más radical del ser humano. Cine-arte Espaciocal. Entrada G.: 450 Estd.: 400 Candelaria Goyenechea 3820. Viernes 5, sábado 6 y domingo 7 a las 16.30-19.00-22.00 hrs.

Mamá cumple cien años. (1979) Dirigida por Carlos Saura. Obra anterior a Carmen (1983), es prácticamente un estreno, reafirma la capacidad renovadora de Saura como trabajo narrativo.
Cine El Biógrafo. Entrada G: 350 Estd.: 300. José Victorino Lastarria 181. Viernes 5, sábado 6 y domingo 7 a las 15.30-19.00-21.30 hrs.

Germania Año Cero. (1947) Dirigida por Roberto Rosselini. Con Franz Kruger y un reparto no profesional. Una visión de la crisis de la ciudad Berlín, a través de un joven, que tras matar a su padre se suicida.
Instituto Chileno-Italiano de cultura, Triana 843. Sábado 6 a las 12.00 horas.

Un Burguès pequeño, pequeño. (1977) Dirigida por Mario Monicelli. Con Alberto Sordi y Shelley Winters. Película basada en la novela de Vicenzo Cerami. La trágica transformación de un funcionario público, en un irracional y violento ser.
Cine-arte Normandie. Entrada G.: 300 Estd.: 200 Alameda 139. Domingo 7 a las 11.00 hrs.

RADIO

Boleros. Los mejores temas de todos los tiempos. Conducido por Roberto Jaque. Radio Santiago, CB 69, a las 9.30 hrs. sábado 6.

Mujeres hoy. Encuestas, música de mujeres, feminismo, reportajes, arte. Radio Nuevo Mundo CB 93, a las 11.30 hrs. sábado 6.

Quilapayún. Especial de la semana. Radio Umbral, 95.3 FM, 19.00 hrs. sábado 6.

Rolando Alarcón. Especial de la semana. 19.00 hrs. domingo 7.

Abra Cadabra. Adivinanzas, cuentos y música latinoamericana y chilena para niños. Conducido por los tíos Antonio Suzarte y Pedro Henríquez, a las 10.00 hrs. domingo 7.

A solas. Programa conducidc por Jaime Celedón. Con entrevistas a personajes sociales políticos o artísticos. Invitada: Liliana Mahn. Radio Chilena CB 66, a las 9.00 hrs. domingo 7.

Conversando el Tango. Conducido por Sergio Castillo. Notas, comentarios y entrevistas sobre intérpretes y orquestas típicas.
Radio de la Universidad de Santiago, 9.45 FM, a las 16.30 hrs. domingo 7.

VIDEO

Macaroni. (1985) Dirigida por Ettore Scola. Protagonizada por Jack Lemmon y Marcello Mastroianni. Una historia sobre la amistad recobrada entre dos hombres social, cultural y sicológicamente distanciados.
Centro Cultural Mapocho, Alameda 381. Entrada 150, a las 19.30 hrs. viernes 5.

La Jaula de las locas. (1978) Dirigida por Marcello Danon. Con Ugo Tognazzi, Michael Serrault, Remi Laurente, entre otros. El hijo de un homosexual bohemio y desenfadado, persuade a su padre de comportarse rectamente, durante su fiesta de compromiso, pero a pesar de los intentos la catástrofe se desata. Entd.: 150, a las 19.30 hrs. sábado 6.

Frank Zappa. Concierto-Rock. Casa de la Constitución, Constitución 275. Entrada G.:250 Estd.: 200 a las 21.20 hrs. sábado 6.

Silvio Rodríguez. En vivo, con el álbum Recuerdos 1976-1982. Entrada G.: 250 Estd.: 200, a las 20.00 hrs. Viernes 5.

EXPOSICIONES

Historietas e Ilustradores del futuro. Centro Cultural para la Juventud, Padre Mariano 156, desde el lunes 19.

Esculturas en Cerámica. Trinidad Correa y Denise Ducaud. Galería Espaciocal, Candelaria Goyenechea 3820. Desde el martes 2.

Carteles de cine. De la República de Weimar, de Josef Fenneker. Goethe Institut, Esmeralda 650. Desde el martes 2.

Plateros de la Luna. Valiosa muestra de la artesanía en plata de los Mapuches. Se exhibe en la Biblioteca Nacional. Alameda 651.

RECITALES

Chilhué. Grupo con ocho años de trabajo. Actuará acompañado por Humberto Duvauchelle, con quien se grabó la obra "Chiloé, mito, poesía y leyenda". Peña Chile ríe y canta de René Largo Farías, San Isidro 266. Adhesión 300, a las 21.30 hrs. viernes 5.

Lucho Roa y el trio Lonqui. Mostrarán sus realizaciones, a las 21.30 hrs. sábado 6.

Tati Penna. Café del Cerro, Ernesto Pinto Lagarrigue 192. Entrada: 600, a las 22.00 hrs. sábado 6.

TELEVISION

Yolanda y el ladrón. En el espacio Cine en domingo (1945) Dirigida por Arthur Freed. Protagonizada por Fred Astaire. UCV Televisión, canal 5, a las 15.00 hrs. el domingo 7.

El Mundo del Profesor Rossa. Dirección Reynaldo Sepúlveda. Con el Tío Valentín y Guru-Guru. Corporación de Televisión de la Universidad Católica, a las 12.20 hrs. domingo 7.

Por los caminos del Inca. Programa que destaca variados aspectos de la cultura incásica y sus influencias. Conducido por Patricio Bañados. UCV Televisión, canal 5, a las 12.00 hrs. domingo 7.

TEATRO

La Isla. Del autor sudafricano Athol Fugard. Sala La Batuta, Jorge Washington 52. Montada por el Instituto Superior de Arte y Cultura Bertolt Brecht. Dirección Naldy Hernández. Entrada: 1000 estd.: 350, a las 19.30 hrs. viernes 5, sábado 6 y domingo 7.

ENCUENTROS

Taller de cine para niños. Dirigido por Alicia Vega. Aprendizaje y recreación del lenguaje visual, desarrollo de la percepción en general.Se realiza en la Capilla de Nuestra Señora Peregrina, Villa Conchalí, La Pincoya, a las 10.00 hrs. el sábado 6.

Salsa y Rumba. Club Húngaro, Av. General Bustamante 86. Las grabaciones y registros en vivo de Cecilia Cruz, Wilfrido Vargas, Rubén Blades, Johnny Pacheco, Willie Colón y otros. Organiza Club de Salsa Chile, entrada 400, desde las 22.30 hrs. viernes 5.

LANZAMIENTO

Mañana hace un siglo. De la periodista María Teresa Larraín. Novela testimonial (1973-1988). Será presentada el lunes 8, a las 20.00 hrs. en el Galpón de Los Leones (Los Leones 238). Se ofrecerá vino de honor.

Suscríbase a

PLUMA Y PINCEL

Una semana puede costar menos de $150

TARIFAS

SANTIAGO:	12 meses $6.500	6 meses $3.500
PROVINCIAS:	12 meses $7.000	6 meses $3.900
AMERICA:	12 meses US$ 100	6 meses US$ 55
EUROPA:	12 meses US$ 120	6 meses US$ 65

Enviar cheque a nombre de Empresa de Publicaciones y Ediciones S.A.
Casilla 6115 - Correo 22 - Santiago.

PLUMA Y PINCEL REGALARA 25 LIBROS DE EDITORIAL LAR –Literatura Americana Reunida– CADA SEMANA ENTRE LOS NUEVOS SUSCRIPTORES. Promoción válida durante el mes de agosto.

DE CARA AL PAIS

Tiempos difíciles en la ciudad del smog y la fatiga trashumante, en la que casi no hay remanso para detener fugazmente la mirada, para aquerenciar los ojos irritados de combustible y gases tóxicos. Queda, eso sí, y cada vez más de manera esporádica, la oportunidad de recrear la vista –aunque sea por algunos segundos– en la grácil cintura contoneante, en el ajustado *leans* que pasa como una sombra inaprehensible, como un sueño de coquetería de pálido fulgor, de presencia que se esfuma tras la vuelta de la esquina.

Tiempos difíciles, en fin, para evadirse de la problemática cotidiana, del bocinazo aleve, del tráfago incesante que nos sumerge en una realidad sin sueños ni esperanzas inmediatamente realizables. Queda, al menos, este oasis de suaves, cálidas redondeces.

PLUMA Y PINCEL

DON FRANCISCO DICE NO... A LA POLITICA

PRECIO $ 150
Recargo Aéreo $20

PINOCHET EN SUSPENSO: LA JUNTA TIENE SUS DUDAS

EL "BOOM" DEL HOT DOG:

ENVENENARSE A BAJO PRECIO

PLUMA Y PINCEL
N° 19 AL MES
AGOSTO DE 1988

BREVES

UN GRUPO DE MUJERES pertenecientes a diversos partidos de oposición llegaron este lunes a las 11 horas hasta La Moneda para entregar una carta con carácter "personal" al ministro del Interior, ***Sergio Fernández Fernández***.

Las mujeres –a las que sólo se les permitió llegar hasta la oficina "de partes"– señalaron que en su misiva le pedían a Fernández –entre otras cosas– que se acelerara el proceso hacia un efectivo trámite a una democracia verdadera a la vez que exigían el término de la prisión del ex vicepresidente de la República, ***Clodomiro Almeyda***.

Raquel Hurtado, del PDC; Olga Figueroa, del Padena; Inés Suárez, del PR; Laura María Anguita, del PH; y Nelda Panicucci del PS, junto con entregar la carta a los "guardias de Palacio", manifestaron a los periodistas que seguían la acción que, como mujeres, se sentián ***profundamente afectadas por la ausencia de paz y de efectiva tranquilidad en nuestro país***.

Después de abandonar La Moneda, las mujeres se dirigieron hasta el anexo cárcel de la calle Capuchinos, para testimoniar a ***Clodomiro Almeyda*** su adhesión por la querella que lo afecta y que lo mantiene recluido en la prisión. ***"Es injusto lo que sucede con Almeyda*** –dijeron– ***todos los chilenos tenemos el derecho a vivir en la patria y a nadie se le puede encarcelar por insistir en ejercer un derecho".***

AUN SIN SOLUCION permanece el conflicto surgido, hace más de una semana, entre los músicos de la ***Orquesta Filarmónica*** de Santiago y el director titular, el italiano, ***Roberto Abbado***. Los problemas, según explicó el presidente de la Federación de Sindicatos del Teatro Municipal, Fernando Harms, se iniciaron desde que el músico asumiera el cargo, en setiembre pasado y llegaron a un punto más agudo con el despido de dos músicos de la orquesta. Esta situación produjo la reacción inmediata del sindicato, el que declaró "persona non grata" al italiano. Para llevar a cabo tal acción, los músicos arguyeron ***la actitud arbitraria y prepotente en la dirección de la ópera "Falstaff"***.

Entre las arbitrariedades de las que hacen mención, figuran una serie de audiciones internas llevadas a cabo por el director, las que implicarían despidos y rebajas de sueldo. La intervención de los Tribunales a pedido del sindicato, puso fin a tales audiencias.

La situación se agravó al no ser renovado el contrato de un músico alemán –casado con chilena– miembro de la orquesta desde hacía tres años, hecho que lo obligará a abandonar el país. A lo anterior se agrega el hecho de que Abbado contrató a nueve hijos, sin previa autorización de los jefes de sección.

UNIDAD DE LOS TRABAJADORES

EL COMANDO METROPOLITANO POR EL SI, que preside Guillermo Bruna, desayunó con los corresponsales de la prensa extranjera para reafirmar su devota convicción que Pinochet es el candidato, que el SI solamente puede ganar con Pinochet, y que el triunfo, si bien estrecho, se logrará: se calcula que obtendrá un 55 por ciento de los votos.

Luis Cordero, Coordinador de la Casa del SI de la santiaguina calle Londres, sorprendió a la prensa extranjera con sus afirmaciones sobre los pobres.

Los pobres –dijo Cordero– ***se han vuelto capitalistas y han aprendido a creer en la propiedad privada.***

El Comando se manifestó dispuesto a aceptar un triunfo del NO, aun si fuera por un margen estrecho, pero aseguró que el SI triunfaría aun en la Región Metropolitana donde cuatro mil voluntarios del Comando han recorrido ya 720 mil casas, del millón que hay en Santiago, para convencer a los indecisos que, más que indecisos fueron descritos como "apáticos".

En cuanto al miedo, el Comando del SI cree que son sus propios partidarios los que temen confesarse en las encuestas. Los del NO –sostuvieron– no temen decir su preferencia.

La DC no salió bien parada de la conferencia de prensa. En ella, Eduardo Frei Ruiz Tagle fue definido como "opaco" y Patricio Aylwin como "confundido".

PROFESIONALES DE LA PRENSA, estudiantes de periodismo y representantes de los trabajadores de diversos medios de comunicación, se congregaron el martes 2 de agosto en los Tribunales, para recordarle a la justicia que la prensa chilena no ha olvidado que en un día como ése, hace ocho años, apareció muerto el estudiante de periodismo de la Universidad Católica, Eduardo Jara Aravena.

Jara fue secuestrado junto a otras ocho personas por el autodenominado ***Covema (Comando de Vengadores de Mártires)*** que pretendía vengar la muerte del jefe de inteligencia del Ejército, coronel Rogar Vergara. Hace tres meses que Alberto Echeverría, ministro en visita, cerró el caso temporalmente por ***falta de evidencias*** y sin encontrar culpables.

Mediante una carta entregada al presidente de la Corte Suprema, Luis Maldonado, el Consejo Metropolitano del Colegio de Periodistas de Chile solicitó al poder judicial que redoble sus esfuerzos para establecer la verdad en este crimen.

Todavía los periodistas esperamos que se haga justicia, y apelamos a Ud., para que se gestione la concreción de tal anhelo, puntualizaba el escrito.

EL DIARIO *EL MERCURIO* reveló el martes 9 de agosto que existe en Chile un floreciente mercado legal de drogas. En la página 8 de su tercer cuerpo (que no es una tercera posición, como en el Kama Sutra) señaló que ***funcionarios de Investigaciones de Ñuñoa lograron decomisar 478,5 gramos de clorhidrato de cocaína avaluada en el mercado ilícito en 12 millones de pesos***.

Hasta el momento en este país nadie sabía, desde luego, que había un tráfico lícito de alcaloides o ***cocó*** o pichicata o diosa blanca o polvo de estrellas, como se quiera llamarla. Los avispados detectives ñuñoinos al incautar casi medio kilo de polvos ***esnifables*** no hicieron, en consecuencia, más que proteger la circulación legal de coca.

El Mercurio, como siempre, parece estar muy bien informado.

LA PROVECTA ACTRIZ Silvia Piñeiro fue, finalmente, galardonada con el premio Nacional de Arte, tal como ya estaba anunciado en los hechos. Domingo Tessier y Fernando Cuadra, dos hombres que tenían sobrados antecedentes para acceder a la recompensa, tuvieron que resignarse a la elección, ya sabida, del ministro de Educación, Juan Antonio Guzmán, para quien Piñeiro es lo más representativo del teatro chileno.

La adhesión de la conocida comediante al actual régimen pesó, sobradamente, en la designación del jurado por Bebé Mackay lo que no causó sorpresa en los medios teatrales, que vieron confirmarse cuáles son las aficiones culturales de algunas autoridades.

UN CLIMA DE NERVIOSISMO predominaba en la semana en los estudios del Canal Nacional de Televisión, por los resultados de las encuestas de sintonía que el sábado 6 apenas daban al programa "Porque hoy es sábado" un promedio de 6,8 por ciento. Canal 13, con Sábados Gigantes, sigue monopolizando la audiencia sabatina, con un 55,5 por ciento.

El animador y conductor estelar del millonario programa del Canal Nacional rehúye los contactos con la prensa, y sólo aceptó conceder una agresiva entrevista al diario "El Mercurio". Con toda razón, el profesional ha pedido un tiempo relativamente extenso, para que se le considere en su auténtica dimensión de sintonía. Pero los ejecutivos y gerentes de la televisión estatal no comparten su calma, y transmiten su inquietud al personal que trabaja en el programa.

TRAS LA DECISION DE la Primera Sala de la Corte de Apelaciones de San Miguel que confirmó la decisión del ministro José Benquis, rechazando todo cargo contra ***María Elena Carrera***, la ex senadora socialista se encuentra legalmente en su patria.

El ministro Benquis resolvió en el sentido de rechazar la solicitud de encargatoria de reo, requerida por el ministro del Interior. Previamente, dicha repartición había presentado su apelación al tribunal de alzada, después que el ministro sumariante rechazara la encargatoria de reo.

El gobierno sustentó contra la ex senadora el cargo por ingreso ilegal al país, luego que María Elena Carrera –haciendo uso de su derecho a vivir en la patria– ingresara a terri[...] nacional, a través de un p[...] cordillerano en la zona de [...] José de Maipo, en mayo [...]sado.

LA JUVENTUD es la ma[...] garantía de triunfo sobre la d[...]tadura, dijo en México el d[...]gente del Frente Patriótico M[...]nuel Rodríguez, FPMR, ***Cés[...] Bunster***.

Entrevistado por el dia[...] "Excelsior" de la capital me[...]cana, Bunster, que participó [...] el atentado contra el gene[...] Pinochet el 7 de setiembre [...] 1986, comentó que el triunfo [...] la oposición en las eleccion[...] de la Federación de Estudia[...]tes de Chile era un acto h[...]roico.

Pese al bombardeo ideol[...]gico a que ha sido sometida [...] juventud chilena durante qui[...]ce años, ella "ha probado q[...] tiene otros ideales, y que es[...] dispuesta a jugarse la vida p[...] ellos", afirmó Bunster.

REGRESO A CHILE de[...]pués de una larga ausenc[...] ***Roberto Thieme,*** quien fu[...] secretario general de ***Patria [y] Libertad*** durante el gobierno [...] Presidente Salvador Allende.

Frustradas sus esperanz[...] de una revolución nacionalist[...] Thieme se dedicó a la pintura [...] sorprendió a especialistas no[...]teamericanos no sólo por [...] calidad de las telas sino esp[...]cialmente por su temática: l[...] derechos humanos.

Ahora que Patria y Liberta[...] amenaza con renacer y que a[...]guna prensa se empeña e[...] recordar atentados del pasad[...] como la voladura de un ole[...]ducto en el sur y culpar por e[...] a la izquierda, el regreso [...] Thieme adquiere particular i[...]portancia en la medida que [...] fue uno de los protagonistas [...] ese periodo de la historia d[...] Chile sobre el que podría arroj[...] alguna luz.

LOS POBRES Y EL CAPITALISMO

EL SABADO 20 se inicia en el balneario Punta de Tralca el congreso constituyente de la Central Unitaria de Trabajadores, CUT. Se trata de un paso de gigantes en el camino de la unidad y la organización sindical.

Los trabajos de la comisión organizadora no han estado exentos de problemas, fundamentalmente por la oposición de los medios de comunicación oficialistas y el boicot sostenido de pseudos dirigentes gremiales que "atornillan al revés".

En los sindicatos más importantes, la idea de la unidad se ha asumido como una tarea primordial. Lo importante no es la competencia por cuá[l] sector ideológico es el qu[e] consigue enviar a Punta de Tralca mayor número de delegados, sino el hecho mism[o] de que se constituya un[a] central unitaria de trabajadores, después de quince años de la disolución de l[a] Central Unica que nació en 1953 y tuvo en Clotario Blest a su primer secretario general.

El áspero camino hacia la unidad de la clase trabajadora no ha sido nunca fácil, ni en Chile ni en ningún país, pero siempre se llega a feliz término cuando se tiene fe en la democracia y en los trabajadores.

CON ESTE SI, CON ESTE NO...

LA JUNTA JUEGA AL ARROZ CON LECHE

Declaraciones de Stange muestran que no hay unanimidad en la Junta para designar a Pinochet. Preocupa la pasividad de "Los 16" para asegurar la defensa del triunfo del NO.

Dos preguntas –¿quién es el candidato? y ¿cómo se va a defender el eventual triunfo del NO?– son el tema de fondo de una campaña electoral que con alguna frecuencia parece olvidar que el destino de Chile se resolverá en las próximas semanas.

La pregunta referida al nombre del candidato es la que atormenta al régimen y si el cúmulo de declaraciones de los últimos días no corresponde a un juego de ***emborrachar la perdiz***, la respuesta hasta hoy sería que aún no hay un candidato designado y que la nominación de ***Augusto Pinochet*** no es algo que esté resuelto.

Pinochet, con el apoyo de al menos buena parte del Ejército, quiere hacer creer al país que su decisión terminará por imponerse al resto de las Fuerzas Armadas, pero –fuerza es reconocerlo– al interior de la Junta se libra una batalla de resultados cada vez más inciertos.

Con la seriedad propia de un alemán que además profesa la religión luterana y que ha sido parco en sus declaraciones, el general ***Rodolfo Stange*** dijo esta semana que personalmente aún no tiene candidato y remachó su declaración señalando que para él resulta imperiosa la convicción de que el candidato que proponga gane, y lo haga por un margen significativo de votos.

En buen romance, esto significa que el candidato de Stange, como el de Matthei, no es Pinochet. El General Director de Carabineros posee información que le merece fe, que apunta a la derrota de Pinochet en el plebiscito, derrota que, le guste o no a los panegiristas del régimen, es una derrota de las Fuerzas Armadas en su conjunto.

Para no dejar dudas sobre su posición, Stange agregó que el candidato debe ser un civil, lo cual a su vez debe entenderse en el sentido que si Pinochet forzara su candidatura, apoyándose en el peso del Ejército, el resto de la Junta insistiría en que renuncie inmediatamente a la Comandancia en Jefe, como una manera precisamente de evitar que la derrota comprometa a las instituciones armadas.

La posibilidad, sin embargo, que Pinochet acate semejante propuesta es remota en opinión de analistas militares. En primer lugar, y tal como lo reiteró el general Gordon, Pinochet sólo renunciaría a la comandancia una vez que tuviera la Presidencia de la República asegurada, y ni siquiera es seguro que suceda en ese caso.

Renunciar antes –señaló un analista– es absurdo, porque entonces el General corre el riesgo de quedarse sin pan ni pedazo. Es decir, renuncia al centro real del poder que es el Ejército, para presentarse como candidato civil, y pierde además. ¿Qué le queda entonces? se preguntó el analista. Nada, según su propia respuesta.

El analista agregó, aún más, que puesto a elegir entre la Presidencia de la República y la Comandancia en Jefe, no había dudas de que Pinochet preferiría mantenerse como el líder del Ejército –donde reside actualmente el poder– y ceder la Presidencia a un civil, al cual se podría controlar desde el Ejército y el Consejo Superior de Seguridad Nacional.

El problema, a quince días de la designación, se torna grave para la Junta, donde incluso no se descarta que la discusión sea más larga de lo previsto, o que incluso no haya acuerdo. El propio Stange dijo que la reunión del 30 de agosto podía durar ***cinco minutos o mucho más*** y admitió que ***existe la posibilidad*** de que la Junta no logre un acuerdo unánime en las 48 horas que le concede la Constitución.

Defensa pasiva

Si la Junta se debate con la pregunta crucial del candidato –y parece cierto a estas alturas que no hay acuerdo– la oposición tampoco encuentra respuesta para su propia interrogante sobre cómo defender el NO que le auguran abrumadoramente las encuestas.

Las declaraciones del secretario general de la Democracia Cristiana, ***Gutenberg Martínez***, a la revista ***Apsi***, sembraron desaliento y desconcierto en las filas de los votantes del NO.

A juicio de Martínez, el NO se puede defender ***quedándose en la casa***.

Un sondeo callejero de ***P y P*** mostró el estupor que causó esta declaración. Me parece raro –opinó el estudiante ***Jorge Quiroga***– porque todos sabemos que desde el gobierno, y especialmente desde el Ejército, se formulan declaraciones amenazantes sobre corvos y otras armas que hacen suponer que sería necesario defender el triunfo con menos pasividad.

Ramón Aguilar, obrero de la construcción, opinó a su vez que pensaba que Martínez estaba confundido. Tal vez él quiso decir que se debían evitar las provocaciones, y en eso estamos de acuerdo. Hay que tener mucho cuidado con que sectores interesados lancen ***lumpen*** a la calle para hacer destrozos que justifiquen algún tipo de represión y medidas de excepción, para luego culpar a la oposición –dijo. Aguilar agregó que no debe confundirse esto con movilización masiva, pacífica y ordenada, que puede ser a su juicio indispensable para defender el triunfo. En su opinión, el período realmente gravitante para el futuro del país será el inmediatamente posterior al plebiscito, y pensar que no será necesaria la movilización entonces, es grave. Quisiera pensar que se trata de una ingenuidad –finalizó– pero es difícil de creer. →

General Rodolfo Stange aseguró que aún no tiene candidato

PINCEL

General Gordon quiere un presidende "civil"

para el régimen y gravitante para ***Los 15*** que buscan una derrota honorable para Pinochet.

Los norteamericanos, como es sabido, no están especialmente en contra de Pinochet y buscan, como resultado ideal, el triunfo de un civil que asegure la proyección del régimen en lo económico y que mantenga la proscripción de los comunistas en lo político.

En ese contexto –y con mayor razón si se perfila la posibilidad que Pinochet no sea candidato– no se descarta que la oposición de ***Los 15*** se desista de algunas de las movilizaciones que se anunciaban a partir del próximo día 18 y hasta el 4 de septiembre.

Es claro que el centro, que además no desestima en algunos sectores cambios en la composición de ***Los 15*** con miras a un futuro pacto de gobernabilidad, privilegia la campaña de los fines de semana, la utilización de los quince minutos que tendría en televisión, y las acusaciones en la prensa contra los métodos empleados por el régimen, pero sin énfasis en la movilización y con poco espacio para el tema espinudo de los derechos humanos.

Ser o no ser

La suma de estos antecedentes, donde a veces los árboles no dejan

Dudas en el "cuadro permanente"

ver el bosque, reduce el tema plebiscito a las preguntas originales. Los escenarios, como dicen los analistas políticos que han adoptado el lenguaje militar, se consolidarán en definitiva cuando la Junta responda a la pregunta del millón.

Si la Junta lograra la designación de uno de los tantos civiles que se mencionan, la estrategia de ***Los 15*** podría variar fundamentalmente con el apoyo que un bloque de centro derecha podría dar a ese candidato.

El consenso ganó puntos esta semana a pesar de las declaraciones del general Gordon, reafirmando la candidatura de Pinochet.

Pero como la semana estuvo plagada de frases sorpresivas, tampoco hay que olvidar que Gordon pidió para el gobierno militar el mismo respeto que las Fuerzas Armadas habían tenido para gobiernos civiles anteriores.

Sin comentarios.

IRENE GEIS

¿Cuánta conciliación?

Dudas similares a las expresadas en la calle se escucharon en círculos de estudios políticos, donde se comentó que el nivel de exigencias opositoras ha descendido en las últimas semanas. Desde los lejanos días en que se luchaba con firmeza por el fin de los estados de excepción, el regreso de los exiliados y los derechos humanos, el tono ha descendido a una exigencia única: la modificación de la Constitución en aquellas disposiciones que obstaculizan las reformas de la Carta Fundamental.

En lo demás, se comenta, los partidos concertados por el NO, conocidos como ***Los 16***, están llevando la campaña en términos absolutamente convencionales, como si se tratara de una elección de regidores de los tiempos de la República, con mucho énfasis en los carnavales de fin de semana.

Una semana que estuvo plagada de frases sorpresivas

La explicación a esta actitud radica, por un lado, en la necesidad de tender puentes de plata con las Fuerzas Armadas, con las que se quiere negociar después del plebiscito. Pero también se explica por el apoyo internacional, especialmente el que proviene de Estados Unidos a través del Comité para las Elecciones Libres que se creó en ese país.

La presencia en el comité del senador ***Edward Kennedy*** no molesta al gobierno, en cambio la del republicano ***Richard Lugar***, que jugó un rol importante en la caída de ***Ferdinand Marcos*** en Filipinas, resulta irritante

FUERZAS ARMADAS:

¿QUE VOTA EL CUADRO PERMANENTE?

Mucho se afirma que el principal respaldo de Pinochet es el Ejército, aparte de pequeños grupos civiles, como Avanzada Nacional, Democracia Radical o UDI por el Sí.

Sin embargo –y a pesar de que no hay dudas en cuanto al apoyo del Ejército a su Comandante en Jefe– ha llamado la atención una serie de trascendidos sobre situaciones que se viven al interior de la institución armada.

Entre los suboficiales, por ejemplo, se comenta que se han suscitado discusiones en torno al hecho que por primera vez en la historia el cuadro permanente tendrá derecho a voto.

El cuadro permanente –desde cabo a suboficial mayor– está formado por aproximadamente 30 mil hombres y sus discusiones estarían centradas en el escaso entusiasmo que despierta en ellos la posibilidad de sufragar.

Testigos presenciales de algunas discusiones de este tipo afirman que los argumentos son de dos clases: por una parte algunos suboficiales afirman que no es positivo para el ***profesionalismo*** de la suboficialidad el hecho de votar y que sería preferible que a la hora de hacerlo votaran en blanco, nulo, o incluso NO.

Otro argumento se refiere a la situación económica del cuadro permanente, que es vista como ***no demasiado buena***. Los sueldos varían entre los 40 mil pesos de un cabo segundo y los 90 mil de un suboficial mayor.

El cuadro permanente a su vez no goza de las asignaciones de los oficiales, tales como asignación de zona, de estado de excepción y otras.

I. G.

SUMARIO

Política
La Junta juega al "arroz con leche" 3

Reportaje
Comer "al paso": Envenenarse a bajo precio 6

Nacional
Caso Agech: secuestros sin culpables 8
"Lo que el viento se llevó" 9

Entrevista
Rafael Agustín Gumucio: "El desafío es saber defender el NO" 10

Televisión
"Don Francisco" habla de todo... menos de política 12

Espectáculos
Fiebre de sábado por la noche "A fuego lento" 14

Comunicación
Radio "Umbral" "Detrás del Smog" 15

Cine
"La familia" de Scola "Fonda contra Reagan" 16

Prensa
Continúa el acoso 17

Internacional
El otro yo de George Shultz 18

Esoterismo
Horóscopo Cambalache 20

Educación
"Edipo Rey" Todo es historia 21

Deportes
Copa Libertadores: "... Y ahora le toca al vecino" 22

Fin de semana
Cartelera en Santiago 23

UNA CARTA PARA USTED, LECTOR

Sin duda alguna, todos quisiéramos que nuestro país llegara a ostentar un lugar de privilegio en el mundo. Sin embargo, las cosas son como son, y no como quisiéramos. Chile atraviesa en la actualidad uno de los períodos más negros de su historia. Sólo concita el interés de los medios de comunicación de los más importantes países de la tierra en la eventualidad de que se produzca un cambio trascendente en la situación, y consigamos recuperar la democracia como sistema de convivencia.

Por eso es que suena a sarcasmo cuando la propaganda oficialista intenta convencernos de que Chile ocupa un lugar de liderazgo continental. Se nos dice que somos "un gigante", y que tenemos por delante a Nueva Zelanda, Australia y a diferentes naciones del Extremo Oriente, "cuyos niveles de vida corresponderían a la nueva meta de los chilenos".

Puede tratarse de un buen chiste de sobremesa, pero resultaría apasionante averiguar qué opinan al respecto los miles de chilenos que apenas sobreviven como allegados en las poblaciones marginales, o los cesantes que durante años no encuentran un lugar en su propio país, o los encarcelados por razones políticas, o los familiares de desaparecidos.

¿Estamos en el umbral del desarrollo? Y si así fuera, cree alguien que es posible separar en absoluto la economía del sistema político? ¿Provocamos envidia en la opinión pública del resto del mundo?

Dan deseos de exclamar, como el anticuado Condorito: ¡Exijo una explicación!

En la presente edición se incluyen diferentes y variados temas de reportaje. En las páginas centrales, una conversación con el animador de televisión Mario Kreutzberger, hombre polifacético y de extraordinaria vitalidad.

Además nos referimos a las amenazas contra la libertad de expresión ingrata profesión es la del periodista en el Chile de hoy. Las querellas se multiplican, las órdenes de detención alcanzan por igual a colaboradores, columnistas, reporteros y directores.

El presidente del Colegio Nacional de Periodistas estima que se ve amenazada la legitimidad del anunciado plebiscito, si el gobierno continúa por el mismo camino. En la actualidad, hay más de treinta procesos contra periodistas. Nadie podría asegurar, en realidad, que en Chile se respeta la libertad de expresión, como fue siempre una tradición de todos los gobiernos.

Dos mil doscientos chilenos mueren anualmente de cáncer gástrico, básicamente como consecuencia del consumo prolongado de comidas "al paso". Esta es la conclusión del extenso reportaje que se incluye en las páginas 6 y 7, y que aborda la realidad de los miles de santiaguinos, principalmente que se alimentan de "hot dog" o de la sopaipilla callejera.

El aceite "reciclado" es un caldo de factores cancerígenos, que se estrenan con las tradicionales diarreas y las innumerables gastritis. Los problemas relacionados con la salud son tema, además, de interminables conversaciones y de padecimientos sin fin.

Así se va estructurando la actualidad semanal que discurre por las páginas, escasas aún, de *Pluma y Pincel*. La acogida que hemos tenido en los lectores nos estimula, y nos entusiasma. El propósito es ir mucho más allá de la actualidad inmediata, es ampliar el abanico de la actividad cultural y social. La televisión, el teatro –que desde hoy tiene una columna permanente– el cine, los libros, la radio, forman el eje de nuestras preocupaciones.

Inauguraremos también una sección destinada a las cartas de los lectores. Para ello, le invitamos a escribirnos dándonos su opinión sobre *P y P* semanal, al mismo tiempo que dándonos a conocer sus inquietudes. Las páginas de esta revista están abiertas a los lectores.

EL DIRECTOR

Pluma y Pincel es una revista semanal editada por Empresa de Publicaciones y Ediciones S.A. (Epesa)

DIRECTOR Leonardo Cáceres

REPRESENTANTE LEGAL Carlos Madariaga

SUBDIRECTORA Irene Geis

EDITOR Patricio Acevedo

POLITICA Irene Geis

NACIONAL Claudia Lanzarotti

CULTURA Carlos Ossa

COLABORADORES Claribel Pérez, Carlos Joaquín Ossa, Ana Rodríguez, Mario Céspedes, Orlando Gutiérrez, Carolina Arànguiz, Alfredo Olivares, Marietta Santi, Carmen Mendoza.

FOTOGRAFIA Francisco Gutiérrez

DOCUMENTACION Alicia Délano

ARTE Guidú y Jimena Anguita

ADMINISTRACION

GERENTE Gustavo Quintana

SECRETARIAS Cecilia Martínez y Teresa Flores

SUSCRIPCIONES Julio Marín

AUXILIARES Cristóbal Carmona y Patricio Pérez

COMITE EDITORIAL José Balmes, Mario Céspedes, Poli Délano, Ramón Díaz Eterovic, Ana González, Miguel González, Ricardo García, Manuel Jiménez, Julio Jung, Omar Lara, Inés Moreno, Leonardo Navarro, David Peralta, Fernando Quilodrán, Rolando Rebolledo, Mauricio Redolés, Diego Muñoz Valenzuela, Juvencio Valle, Mario Vidal, Raúl Zurita.

COMPOSICION, MONTAJE E IMPRESION Medusa S.A. y Tamarcos S.A., que sólo actúan como tales.

DISTRIBUCION Direpu

REDACCION Y ADMINISTRACION General Jofré 038, Providencia Teléfono 222-58-57 Apartado Postal 6115, Correo 22 Santiago de Chile.

VALOR DE LA SUSCRIPCION

Santiago:
Un año (52 ediciones) $ 6.500.-
6 meses (26 ediciones) $ 3.500.-

Provincias:
Un año (52 ediciones) $ 7.000.-
6 meses (26 ediciones) $ 3.900.-

América:
Un año (52 ediciones) US $ 100.-
6 meses (26 ediciones) US $ 55.-

Europa:
Un año (52 ediciones) US $ 120.-
6 meses (26 ediciones) US $ 65.-

ENCUENTRO "CREYENTES Y NO CREYENTES"

Viernes 12, **12:00 horas:** Recepción de delegados extranjeros y de provincias (Fasic - Manuel Rodríguez 33)
18:30 horas: Acto Inaugural. Auditorium Don Bosco (Estación Metro República)
Sábado 13, **9:00 horas:** Tema: "Democracia, subdesarrollo y pobreza"
15:00 horas: Tema: "Democracia y soberanía popular"
Domingo 14, **9:00 horas:** Tema: "Derechos Humanos y Justicia"
15:00 horas: Tema: "La paz"
Lunes 15, **9:00 horas:** Tema: "Necesidad y perspectiva del diálogo"
13:30 horas: Clausura con Acto Ecuménico

Juana Guajardo es una de las tantas santiaguinas que por falta de plata debe conformarse con un "completo" a la hora de almuerzo.

EL INDIGESTO CAMINO DEL COMPLETO Y LA SOPAIPILLA

ENVENENARSE A BAJO PRECIO

Los arraigados hábitos alimentarios, agravados por la falta de recursos, están atentando día a día contra la salud estomacal de cientos de miles de chilenos.

Juana Guajardo, una dueña de casa de ajados 43 años, que arrastra a su hijo Elías, se detiene en uno de los locales del Portal Fernández Concha para engullir un completo y tomar una bebida. ***No podemos almorzar otra cosa: vine al centro a pagar la cuenta de la luz y me quedé sin plata.*** También el pequeño de ocho años se afana con una vienesa rebañada de mayonesa y saturada de chucrut.

El niño no se va a enfermar por comer esto –se consuela la madre–; ***al contrario: hace años sufrió diarrea, pero por falta de alimento...***

En los once locales que se alinean en el Portal Fernández Concha la oferta del día es reiterada: 150 pesos por un ***hot dog*** o una empanada y una bebida a elección, que puede ser también una taza de té desvaído o un ***shop*** que tiene apariencia de lavaza concentrada. Casi no hay diferencias de precio entre una fuente de soda y la de más allá: los costos no cambian y los productos que exhiben son intercambiables.

A partir del mediodía el desfile de ávidos "clientes" se torna incesante y se hace dificultoso encontrar un sitio más o menos limpio y bien iluminado, como diría Hemingway. En ese ambiente recargado de los más diversos y a veces poco identificables olores, donde convive la cebolla frita con la cecina de dudosa procedencia, la ***pizza*** falsamente napolitana con el empolvado, se arremolinan vendedores ambulantes, mensajeros, buscadores de trabajo, cesantes crónicos, oficinistas de magro sueldo. Todos tienen en mente una sola divisa: llenarse la barriga por poco dinero.

Magaly, María y Lucía, tres lolas que hace ya tiempo están sin empleo, no parecen molestarse por comer paradas. ***Esto es tranquilo y los completos son ricos***, explican con satisfacción. Menos sumiso, Antonio Durán, un diseñador gráfico que sufre desde hace cinco meses la ausencia de trabajo, se lamenta: ***Vengo a tomar desayuno y a almorzar por estos lados. No tengo ingresos para comer en un restorán. Sé que como mal, pero qué le voy a hacer...***

Para los presupuestos que hoy están incluso escasos para acceder al módico ***hot dog***, hay otras alternativas alimentarias: sopaipillas, pan amasado, huevos duros, churros y el tradicional ***sánguche de potito*** (deshechos cárneos sazonados con ají o el llamado pebre).

Una comerciante de sopaipillas, la señora Laura, que se instala con su carrito desde hace dos años en un costado de la iglesia San Francisco, afirma enfática que vende entre 300 y 400 unidades por día. Cada cilindro, hecho de harina y zanahoria, es rehogado en un aceite espeso, de olor nauseabundo, y ofrecido a diez pesos. El consumidor tiene la posibilidad de acompañar la sopaipilla con un ají muy rojo o mostaza de sabor indefinible.

En la Alameda y zonas cercanas, después de las 6 de la tarde aparecen otras "posibilidades": huevos duros a 10 pesos, grasosos panes amasados, y los ***potitos***, que son anunciados a 140. Humberto Peña, obrero de la construcción, dijo que no le disgustaba ese tipo de satisfacción estomacal. ***Hace tanto frío a esta hora que parece que el hambre se hace más intenso. Lo fundamental es que pago poco y quedo conforme. Ah, y otra cosa: nunca me he enfermado de la guata.***

Precios versus calidad

Cada vez son más las personas que deben recurrir a este tipo de alimentación de emergencia, que está dentro de sus posibilidades económicas; no saben, sin embargo, que se están envenenado lentamente.

Estas comidas al paso son fuertes irritantes de la mucosa digestiva: su consecuencia más frecuente es la diarrea aguda, afirmó a ***P y P***, Attila Csendes, gastroenterólogo y profesor de la Universidad de Chile. Según el especialista, son centenares las personas que en Santiago presentan

PLUMA Y PAPEL

EL PELIGRO DEL CANCER GASTRICO

Chile es el segundo país en el mundo con mayor porcentaje de enfermos por cáncer gástrico. Sólo nos ganan los japoneses cuyos hábitos alimenticios coinciden con los de los chilenos únicamente en el gusto por la fritura. El resto de la alimentación es absolutamente diferente.

Atilia Csendes, gastroenterólogo y profesor de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile comprobó, en un estudio realizado recientemente, que el alto consumo de frituras y picantes por un tiempo prolongado aumenta la incidencia de cáncer gástrico.

–¿Las comidas "al paso" podrían contribuir a este mal?

–Si se consumen en forma periódica y por tiempo prolongado, por supuesto que sí. La reutilización del aceite y el abuso de los picantes en este tipo de comidas daña la mucosa gástrica. A corto plazo produce irritaciones y, a la larga, puede provocar cáncer.

Un santiaguino hace su colación con unas cuantas sopaipillas, en plena Alameda.

–¿A cuántas alcanzan las muertes por esta enfermedad?

–Al año diagnosticamos alrededor de tres mil casos, de los que fallecen unos dos mil doscientos. Antes la mortalidad alcanzaba a tres mil quinientos pacientes.

–¿Existe un límite geográfico y de edad?

–Este cáncer es más frecuente en la zona central. Sobre los 45 años comienza a detectarse, siendo más afectados los hombres que las mujeres, en una proporción de 1,5 a 1.

Csendes aclara que, en todo caso, las causas del mal no están cierto por ciento comprobadas. ***De todas maneras, nunca está de más comenzar a cuidarse***, enfatiza.

Frituras, "picantes", mayonesas y otras yerbas elevan las posibilidades de cáncer gástrico entre los chilenos

cuadros infecciosos por la ingestión de alimentos precariamente elaborados. Diarreas, tifus y hepatitis son los males más comunes.

Hay escaso cuidado en la manipulación de estos comestibles. La gente que los prepara, por ejemplo, no se desinfecta las manos y existe, por lo tanto, una desproporcionada tranmisión de gérmenes. Además "reciclan" el aceite de las frituras y, por lo general, las mayonesas y las mostazas no son frescas, expuso también el doctor Csendes.

Los bajos precios del comercio callejero de alimentos, tiene una explicación ***sui generis***: los compradores no deben pagar el sobrecosto que significa ser atendido en una mesa. Los negociantes dicen que se abastecen al por mayor y que eso redunda en los precios. ***Lo que vendemos nosotros es lo mismo que se comercializa en lugares elegantes, sólo que nosotros no cobramos porcentaje***, se ilusiona la dueña de un carrito de la Alameda.

Los vendedores de ***completos*** del Portal tienen, en cambio, sólidos argumentos para defender la apta procedencia de la mayonesa. Víctor Guerrero, uno de los más prósperos locatarios del Fernández Concha, dice que la salsa de color amarillo es preparada ***con huevitos y aceite*** y que el comerciante tiene un ***experto*** en la preparación del producto, que lo elabora día a día. ***Por eso es siempre fresca***, enfatiza.

Para Anabella Rebolledo, nutricionista y profesora asistente de la Facultad de Medicina de la U. de Chile, tales afirmaciones no pasan de ser un espléndoroso eufemismo. ***La comida al paso es una golosina, en ningún caso una forma de nutrirse. El hot-dog y el jugo sólo aportan energías y lo que precisa el ser humano son proteínas, vitaminas y minerales***, sostiene. La mayonesa, advierte, es sólo una fuente de lípidos (grasas) y su calidad es más que discutible: una mezcla de aceite con maicena y, en el mejor de los casos, clara de huevo. En cuanto a las vienesas, que teóricamente deberían ser preparadas con carne de cerdo, están elaboradas de proteína vegetal.

En relación a los jugos que se ofrecen al desprevenido consumidor, la doctora Rebolledo es concluyente: ***No son de fruta, sino que se fabrican con edulcorantes, saborizantes y mucha agua. En algunos casos pueden ser hasta tóxicos.***

Estudios recientes realizados en el área metropolitana entre los habitantes de menores ingresos, muestran dos constantes: los adultos con sobrepeso alcanzan al 30 por ciento y aquellos con desnutrición, al 20. La causa: ingestión excesiva de farináceos y féculas.

Los trastornos estomacales y digestivos tienen, a la vez, como fundamento el uso indiscriminado y reiterado de aceites, casi siempre reutilizado por los comerciantes, en especial los sopaipilleros que ocupan unos cinco litros para freír un promedio de 400 piezas diarias. ***La reutilización de aceites, que cambia su composición química, es altamente irritiva de la mucosa gástrica*** afirma el doctor Csendes. Por su parte la nutricionista Rebolledo no es menos drástica: ***El color marrón y la espuma que se agruman en el aceite muy usado son claros signos de toxicidad.***

El médico naturista Pedro Silva parece tener algunas soluciones para tanta intoxicación alimentaria y se afana en explicar que por el mismo precio que se paga por un completo y una bebida es posible obtener una comida sana y equilibrada. ***El problema es que la gente sigue con la idea de que hay que comer carne, su conducta. Gastar más comiendo algún plato que incluya algo de carne porque creen que van a estar mejor nutridos. Es más recomendable para la salud invertir 150 pesos en manzana, por ejemplo.***

Casi coincidente es la opinión de la doctora Rebolledo: ***Una marraqueta con queso es mucho más nutritiva que un completo. El queso aporta calcio y el pan carbohidratos, y si esa dieta es complementada con fruta, se logra un mejor balance dietético.***

Sin embargo, en un país de hábitos arraigados, que se han visto agravados por la falta de recursos, obtener un cambio de costumbres alimentarias parece casi una utopía. Y no serán pocos los que afirmarán: ***todo está muy bien, pero el completo es más rico.***

Es que el marco de las elecciones es demasiado estrecho y las costumbres demasiado incorporadas.

CAROLINA ARANGUIZ
MARIETTA SANTI

Comer "al paso", es matarse un poco

La nutricionista Anabella Rebolledo recomendó reemplazar "el completo" por un pan con queso. Así la alimentación se hace más equilibrada.

HACIA UNA CULTURA DE LA SALUD

Si la gente pudiera ver como queda su estómago después de comer mostaza, ají o pimienta, no consumiría con tanto entusiasmo estas cosas.

El doctor Pedro Silva Jaramillo, especialista en medicina interna, director del Instituto de Medicina Natural de Santiago y presidente de la Clínica Naturista Viña del Mar, es enfático: ***es urgente reducir drásticamente el consumo de aliños. Este tipo de alimentos facilita largamente las condiciones para un proceso tumoral.***

–¿Se podría decir que el chileno se está intoxicando?

–No hay duda. En Chile se advierten costumbres que muchos países desarrollados han tratado de erradicar, como es el consumo de papas fritas, café, mostaza, lo que se llama comida basura que nutre poco, intoxica y en definitiva no le da a las personas las energías necesarias para estar sanas y trabajar todo el día. Toda esta comida, como las hamburguesas, nos han ido perjudicando y además no es ancestral nuestro. Yo recomiendo comer las cosas propias que se han abandonado, como la harina tostada, por ejemplo.

–¿Qué elementos nocivos contiene la alimentación del chileno?

–En general, la comida es bastante refinada y artificiosa y no contempla lo que llamamos alimentos protectores y vitalizantes, como las frutas, verduras y productos integrales.

persona consumir diariamente un almuerzo de hog-dog, papas fritas, alcétera?

–Esta persona se está fabricando una seguidilla de problemas como gastritis, estitiquez, problemas de hígado o vesícula, y otras de este tipo.

Atilia Csendes, gastroenterólogo, explicó que frituras y picantes consumidos en un largo plazo elevan las posibilidades de enfermar de cáncer gástrico.

PINCEL

Jorge Pavez, testigo del secuestro de los profesores de la AGECH: "Aquí la justicia está en deuda".

DRAMATICO CASO AGECH:

OTRO SECUESTRO "SIN AUTORES"

El viernes 29 de julio, la justicia chilena dejó una nueva gran incógnita que se incorporará a la dramática historia de estos últimos quince años.

El magistrado Juan Manuel Muñoz Pardo, del 8º juzgado del Crimen, determinó –como ya lo hiciera antes la Corte Suprema– cerrar el sumario del proceso por secuestro de los dirigentes de la *Agech* (Asociación Gremial de Educadores de Chile), ocurrido en marzo de 1985.

Igualmente, el magistrado dejó sin efecto la encargatoria de reo del ***capitán de carabineros Patricio Zamora R.*** a quien se le sindicaba como presunto autor del delito que conmovió entonces a la opinión pública nacional e internacional.

Las razones "oficiales" esgrimidas para cerrar el caso fueron entre otras, ***"el no haber encontrado antecedentes idóneos..."***.

También se consignó que, ***no se dan los presupuestos para dictar encargatoria de reo.***

Por otra parte, el general de Carabineros y miembro de la Junta, ***Rodolfo Stange***, señaló que en la actualidad su institución ***es una garantía del proceso Institucional***. Agregó que: "si bien se denuncian violaciones a derechos humanos, ello es esporádico. Por lo demás, cuando eso ocurre, investigamos y adoptamos medidas correctivas".

Señaló además, que en el caso del secuestro de los profesores y, el del asesinato de otros dirigentes de la *Agech*, no era efectivo que estuviera involucrado personal de su institución." ***Ningún carabinero se encuentra procesado por esos casos, y a mí me interesa sobremanera que sea completamente aclarado por la justicia. Por eso, en su oportunidad el Señor ministro Cánovas cerró el proceso, pedí que se reabriera***".

Por otro lado, el abogado Eduardo Sepúlveda interpuso un recurso de apelación en contra del cierre del sumario, y de la denegatoria de encargar reo a Zamora Rodríguez, para que así sea la Corte de Apelaciones quien resuelva sobre la materia.

Sin embargo, existen pruebas fehacientes de que el capitán Patricio Zamora está involucrado en el caso. Jorge Pavez –uno de los profesores testigos– confeccionó un dibujo de uno de los asaltantes, el que coincide con el retrato hablado del inculpado Zamora y con fotos existentes en el expediente del caso. Además están las declaraciones de los testigos y los propios secuestrados, quienes vieron a los asaltantes en el suceso mismo, ya que actuaron a cara descubierta.

Testimonio de Jorge Pavez

Jorge Pavez, hoy secretario general del Colegio de Profesores, fue testigo del secuestro, y como tal apela a que se esclarezca el caso. Señala: ***"el juez Juan Muñoz indicó que a pesar de tener antecedentes más que suficientes, no han sido lo suficientemente sólidos, como para poder cambiar, y condenar o encargar reo, un fallo que es de la Corte Suprema."*** Agrega que ***"la Corte Suprema echa tierra al asunto. Aquí hay responsabilidad de todos, de las autoridades del régimen, en primer lugar. El primer responsable es Pinochet, pero también los Tribunales de Justicia, porque más allá de los esfuerzos que hacen algunos jueces honestos para que se avance, la verdad es que ha habido insensibilidad de parte del Poder Judicial, como para poder respaldar la labor de estos jueces. Esto no significa que nosotros no tengamos todavía la esperanza, ya que hay una cantidad muy grande de datos y pruebas, que permitan en definitiva encargar reo a Patricio Zamora y a otros."***

Jorge Pavez concluye señalando que: ***"en el cierre del caso, pensamos que hay dos situaciones distintas, una, que aquí la justicia está en deuda, y por lo tanto al apelar le damos la posibilidad de reivindicarse, y que se abra un espacio de credibilidad en su poder que, en la práctica, no ha sido tal. La otra, es la necesidad que tiene el pueblo chileno de que se sepan estos hechos, que se conozca la verdad. Aquí hay una gran cantidad de antecedentes, declaraciones, documentos, testimonios, fotos, que es necesario que nuestro país conozca. Así, cualquier persona que tenga un mínimo de racionalidad, se dé cuenta que aquí hay personas que son responsables y que es necesario que asuman esa responsabilidad."***

LOS HECHOS

SECUESTRO: El 28 de marzo de 1985 fue asaltado el taller de Comunicaciones de AGECH (Asociación Gremial de Educadores de Chile). Un grupo de "desconocidos" secuestró a los profesores Alejandro Traverso, Eduardo Osorio, Mónica Araya Flores, José Toloso y la secretaria María Eliana Olivares.

ACUMULACION DE CAUSAS: A finales de mayo de 1985, el Ministro José Cánovas decidió acumular esta causa al secuestro y posterior asesinato de los profesionales José Manuel Parada, Manuel Guerrero y Santiago Nattino. Consideró que había presunciones "fundadas" de que ambos delitos habían sido perpetrados por el mismo grupo.

ENCARGATORIAS DE REO: En los primeros días de septiembre de 1985 se somete a proceso a siete funcionarios de carabineros, pertenecientes a la DICOMCAR, (Dirección de Comunicación de Carabineros); coronel Luis Fontaine Manríquez, ex jefe del servicio; coronel Julio Michea Muñoz, ex jefe de asuntos internos y externos; mayor Guillermo González Betancourt, jefe de operaciones; los capitanes, Héctor Díaz Anderson y Patricio Zamora Rodríguez; y los suboficiales, Luis Jofré Herrera y Víctor Zúñiga.

RENUNCIA DEL GENERAL MENDOZA: Horas después presentó su renuncia a la Junta de gobierno y a la Dirección General de Carabineros, el general César Mendoza Durán. Asumió en su reemplazo el general Rodolfo Stange.

LEY FONTAINE: Se dictó una ley que estableció que los funcionarios de las Fuerzas Armadas bajo arresto, permanecerían en sus propias unidades.

FUGA DE FONTAINE: Poco después, el coronel Fontaine, que estaba recluido en la Escuela de Carabineros, escapó para –según sus propias declaraciones– ir a llorar ante la tumba de su madre.

SE SEPARAN LOS PROCESOS: El juez Juan Manuel Muñoz Pardo se hace cargo del caso de secuestro de los profesores de la AGECH, y el ministro Cánovas prosigue con el triple degollamiento.

REVOCACION ENCARGATORIAS DE REO: El 16 de enero de 1986, la Corte Suprema levantó la encargatoria de reo que afectaba a los funcionarios de Carabineros.

CIERRE DEL SUMARIO: El 29 de julio de 1988 el juez Juan Manuel Muñoz Pardo dictaminó el cierre del sumario por no haber culpables.

PROMESAS INCUMPLIDAS

LO QUE EL VIENTO SE LLEVO

El general Augusto Pinochet dijo que en 1988 ya no estaría en el cargo de Presidente

La presidencia de la Junta Militar sería rotativa.

"Empezamos todos felices y contentos y yo propuse que nos rotáramos el poder. Pinochet accedió pero después se le olvidó completamente y cuando se le tocó el punto, montó en cólera". *General (R) Gustavo Leigh Guzmán. Revista Hoy Nº 572.*

"Y el Presidente que había, después de ocho años... ya no estará".

"El Presidente de la República, general Augusto Pinochet dijo ayer que no aspira a continuar en el cargo después de los ocho años de transición". *El Mercurio, 11 de setiembre, 1980.*

"Trabajador chileno, las Fuerzas Armadas respetarán tus derechos".

Bando Nº 31, del 14 de setiembre de 1973. La Central Unica de Trabajadores (CUT) fue disuelta el 17 de diciembre de 1973, en virtud del Decreto-Ley Nº 12.

La institucionalidad quebrantada se restituiría a la brevedad.

"La Fuerzas Armadas han asumido el deber moral que la patria les impone de destituir al gobierno, que aunque inicialmente legítimo ha caído en la ilegitimidad flagrante, asumiendo el poder por el solo lapso en que las circunstancias lo exijan". *Bando Nº 5, 11 de setiembre, 1973.*

No habría revancha.

"Deseamos lograr la unidad nacional y ello no será posible si anteponemos como condición el compartir o no una ideología". *Bando Nº 33, 14 de setiembre, 1973.*

Empleos, casas, autos, televisores.

"Vamos a tener un millón de nuevas ocupaciones, vamos a construir 900 mil viviendas. De cada siete chilenos uno tendrá automóvil; de cada cinco, habrá uno con televisión; de cada siete, uno dispondrá de teléfono". *General Augusto Pinochet, discurso improvisado después de conocido el resultado del plebiscito de 1980. 11 de setiembre de ese año.*

Dólar fijo.

"No habrá modificaciones al tipo de cambio fijo. Nada hay que justifique innovar en un rubro de tanta incidencia para la marcha de todas las actividades económicas y que afectaría especialmente a una enorme mayoría de ciudadanos". *General Augusto Pinochet, mensaje de Año Nuevo, 30 de diciembre, 1981.* El 16 de junio de 1982 se devaluó el peso –el dólar subió de 39 a 46 pesos– y se terminó con el tipo de cambio fijo: el Banco Central comenzó a dar a diario la cotización de la moneda estadounidense.

"No he pensado en rebajar los sueldos".

General Augusto Pinochet, 16 de diciembre de 1981, en conferencia de prensa.

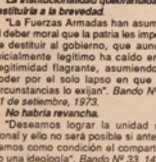
Ministerio de la Mujer.

"También quiero agregar que he pensado que en este segundo período, vamos a organizar para la mujer el Ministerio de la Mujer o el Ministerio de la Familia". *General Augusto Pinochet, 11 de setiembre, 1981.*

Las bicicletas.

Se proveerá de bicicletas a precios especiales para trabajadores de escasos recursos. *General Augusto Pinochet, discurso del 1º de mayo de 1988, Iquique.*

Presidente Pinoche[t]
No Sería
Candidato en 198[9]
11 SET. 1980



lar

Me saqué la Polla Gol. Me llamo Aniceto del Carmen Soto Dote. Yo me saqué la Polla Gol solito. Es decir, creí que había sido el único ganador, pero después de algunos días se me ocurrió pensar, aunque tenía tan ocupado el cuerpo que no me acordaba de la cabeza, que junto conmigo se la había sacado medio Chile. Lo digo porque al día siguiente, el lunes, cuando aún faltaban siete días para que me cayera la torta, empezó a llegar a mi casa, con una y otra cuática, un sinfín de gallos que jamás conocí ni en fotos y que, por desgracia, menos los vi cuando les pudo tocar a ellos sacarme de un apuro. Entre todos al que más recuerdo es al Toribio Cárdenas, un herrero flaco que vivía en Illapel. El hombre se acercó no sé cómo, porque era muy temeroso, y me pidió plata para mandar a hacer una "máquina" para encontrar entierros.

(ME SAQUE LA POLLA GOL; de Luis Vulliamy).

OTROS TITULOS RECIENTES

- Gonzalo Martner
  EL GOBIERNO DEL PRESIDENTE SALVADOR ALLENDE 1970 - 1973. Una evaluación.
- Pablo Neruda
  ESPAÑA EN EL CORAZON
- Volodia Teitelboim
  EN EL PAIS PROHIBIDO
- Marcelo Coddou
  PARA LEER A ISABEL ALLENDE
- Ricardo Yamal
  LA POESIA CHILENA ACTUAL (1960-1984) Y LA CRITICA
- Salvador Allende
  OBRAS ESCOGIDAS VOL. I

Distribución: Casilla 26, Correo 26 Tel. 375691. Santiago

RAFAEL AGUSTIN G
"EL DBA
DEFEI

A los
las

«Don Rafa" da la impresión de ser uno de aquellos hombres que sólo se dan muy de vez en cuando en la historia de un país.

A pura honestidad, coraje y consecuencia, Rafael Agustín Gumucio, con sus 79 años a cuestas, no solamente se ha ganado el respeto y admiración de quienes comparten su pensamiento político sino que, además, ha logrado concitar en torno suyo un ambiente casi generalizado de algo muy cercano a la veneración.

Al charlar con él sí se corre un riesgo: el de olvidarse, por ejemplo, que uno va a entrevistarlo. Y eso es porque "don Rafa" es un hombre esencialmente conversador. Su problema a las cuerdas vocales no es obstáculo para que, así no más, se lance en el más vehemente y crudo análisis de la realidad nacional... de ayer y, por supuesto, de hoy.

Gumucio no sólo sabe de la historia de Chile. No, porque él ES un poco de historia de nuestro país. Y esto no es una frase más. Su padre, Rafael Luis Gumucio Vergara, fue un connotado patriarca del Partido Conservador, en representación del cual fue diputado y senador.

"En nuestra casa —recuerda "don Rafa"— se daban cita los personajes más importantes de la vida política del país así como también de la Iglesia Católica. Era la agitada época de los años 20, cuando las calles de Santiago pasaron a ser escenario de las más disímiles marchas, concentraciones y mitines. El país caminaba a tropezones entre la controversia social, política y eclesiástica. Y en medio de ese camino, miembros de la familia Gumucio Vives eran actores significativos.

Cuando se acuerda de aquellos años, "don Rafa", pareciera nublarse de emoción. "Eran tiempos difíciles —recuerda—; pero tiempos de libertad. Con una que otra pausa, claro, pero el pueblo estaba allí, en las calles, en las convenciones, en fin, en todas partes".

Los años pasaron y Rafael Agustín Gumucio fue dejando de lado el bonachón lastre de ser "hijito del papá". Su irrupción en "lo político" se inició en 1936 cuando fue elegido regidor por Santiago en representación del Partido Conservador.

Esto de lo social y de lo cristiano fue abarcando toda su atención. No se sentía muy cómodo entre tanto "pelucón". Y comenzó a incursionar cada vez con más ganas en una nueva concepción del catolicismo "en la práctica".

Para ello debió romper viejos lazos con toda una tradición. Nace la Falange Nacional, desgajada del viejo tronco conservador. Allí don Rafael fue, poco a poco sintiéndose mejor pese a ciertas miradas un poco altaneras de muchos de aquellos que fueran "amigos del papá".

Pero ya en 1954, la Falange rompió los cauces y surgió un nuevo y gran partido: el Demócrata Cristiano.

"Y cosa curiosa —dice Rafael Agustín Gumucio— a mí me tocó ser el último presidente de la Falange y el primero del PDC". Más tarde rompió con sus camaradas e ingresó a la Izquierda Cristiana. La vida de Rafael Agustín Gumucio ha sido un ir y venir de cargos, representaciones y permanentes responsabilidades que se interrumpieron en mayo de 1973, cuando "don Rafa" cesó en sus funciones como senador de la República en nombre de la Izquierda Cristiana, partido por el que hoy, voluntariamente alejado de la contingencia política, dice tener "muchas simpatías".

Don Rafael, hay quienes han señalado que usted anda por ahí con un proyecto muy acabado de unas "Memorias", bueno, y...

¿cuándo?

– No sé, de vez en cuando les hecho una mirada, les hago un arreglo... pero no sé. En realidad, no las he querido lanzar... todavía, pese a que son una verdadera tentación.

– ¿Y qué le impide darse el gusto?

– Mire, para mí, lo principal, lo ***publicarlas dentro de un tiempo razonable?***

– En realidad, pese a que estoy cierto de que esto terminará, la dictadura ya ha quebrado sus buenos records. Pero yo sigo teniendo mucha fe en que "va a caer".

– ¿Con el NO, concretamente?

– Yo no creo en los pronósticos, sobre todo ahora que los hay a destajo. Todos los días hay alguien que pronostica cifras. Tengo la impresión que, en la lógica, debería ganar el NO. Ahora, ¿quién no está seguro que el régimen hará toda clase de artimañas para desconocer su derrota? ¿Alguien puede creer que una persona como Pinochet, de buenas a primeras, va a admitir una derrota electoral?

– Eso plantea una interrogante que es de muchos. Es decir, ¿también usted cree que Pinochet se pueda negar a un posible triunfo del NO?

– A veces me parece que eso es "de cajón". Sí, porque, ¿cómo una persona como Pinochet, que ha hecho lo que ha hecho, que ha reprimido lo que ha reprimido, que se lanza de candidato en la forma que se ha lanzado, va a "reconocer" una derrota? Difícil, ¿cierto?... ¡Pero si este señor está embarcado con to

– Entonces, ¿Para qué sigue usted en una campaña por el NO, p por otro lado, está casi convencid que Pinochet no piensa perder?

– Ah, no, la campaña hay que seguirla muy, muy firme. Yo tengo impresión que el NO ha logrado una solidez en la oposición nunca ante vista en estos quince años de Dictadura. Y por ahí, es donde yo v la gran posibilidad de un triunfo re más allá de los intentos de Pinoch

"El acuerdo por el NO ha sido tal vez el obstáculo más sólido con el que ha debido enfrentarse la dictadura"

fundamental de hoy es que termine la dictadura militar y como en mi libro cuento tantas cosas "de tantos" que conocí en cincuenta años de vida política, a lo mejor más de algunos se enojan y eso, en estos momentos, es bastante inconveniente.

"Claro, piense que allí aparecen muchas "verdades" lo que, seguramente, provocaría polémica, diferencias y hasta algún resquemor entre gente que hoy está unida para lo principal que es reconquistar la democracia para Chile. Entonces, ¿para qué? Claro que de repente me da una gran tentación...

Pero, en fin, primero tiene que terminar la dictadura y después, después veremos.

– ¿Y así como van las cosas, tiene muchas esperanzas de lograr

IN GUMUCIO FRENTE AL CHILE DE HOY

DAFIO ES SABER
DER EL TRIUNFO DEL NO»

A los 79 años, el hombre público señala que sólo la presencia del pueblo en las calles, celebrando el triunfo del NO, podría convencer al gobierno de la imposibilidad de un fraude.

"No creo que Pinochet vaya a reconocer el triunfo del NO, así no más".

por seguir en el poder. Nunca, en quince años, el Régimen se había visto enfrentado a una oposición tan unida en torno a algo, a algo tan sólido como el NO.

–Pero, no lo entiendo. Por un lado usted dice que "gana el NO" pero que Pinochet de todas maneras ganará con su SI", pero, por otra parte, me señala que hay que seguir con el NO hasta que triunfe, ¿cómo entonces?

–¡Ah!, es que hay que defender ese NO. Claro, ahí está la gran posibilidad. Si la noche del plebiscito, con un claro triunfo del NO, las calles se llenan de gente, el país se levanta como un gran todo y sale a defender, pacíficamente, su triunfo, creo que entonces surgirá la abierta posibilidad que hasta los más cercanos colaboradores de Pinochet se den cuenta que seguir con el gobierno es prácticamente un suicidio.

–¿Y qué le parece algún intentito de acuerdo por ahí, para hacer menos conflictiva la cosa?

"Me imagino que a estas alturas nadie estará pensando en llegar a acuerdos con el gobernante".

"¿Mis Memorias?, para después. Lo importante ahora es la derrota política del Régimen Militar"

–No, señor. Ya está bueno que los señores timoratos sigan actuando de espaldas al país. ¡Pero si está visto que con una dictadura como ésta no se puede llegar a ningún acuerdo. Menos aún con el señor Pinochet ni con el Ejército que, hasta este momento, aparece como el gran sostenedor del Gobernante.

"Ya le dije, un país en las calles defendiendo su NO pese a las evidentes triquiñuelas oficiales, será el factor definitorio para el plebiscito. Un plebiscito que, así tal cual, Pinochet se negará a perder.

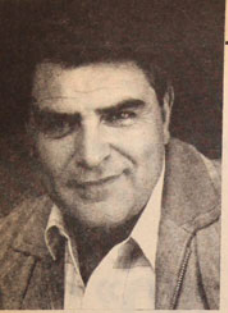
–¿Y cómo ve usted a la oposición frente a un anuncio de un triunfo del SI, con cierto perfume a fraude?

–Con temor, claro porque no van a faltar los "negociadores", "los acuerdistas", pero en fin, ya le dije... ¡esa noche, Chile a las calles!

"No se trata sólo de triunfar con el NO; hay que defenderlo".

PATRICIO ACEVEDO

PINCEL



DON FRANCISCO CONSIDE

"LA TV ME DE

Mario Kreutzberger, el animador de Sábados Gigantes, habla de sus viajes, de su vida, de su público. Opina de todo, excepto de p con *P y P*, confiesa permanentemente

Mario Kreutzberger se levanta todos los días a las 7 y media de la mañana y juega tenis durante una hora. Después va al sauna, y sólo entonces desayuna. Su jornada de trabajo, en consecuencia, comienza alrededor de las diez, pero se prolonga hasta la madrugada del día siguiente.

Aparece relajado y tranquilo. Opina de todo y responde todas las preguntas, eludiendo únicamente los temas políticos.

–¿Crees que es posible para una persona ignorar lo que pasa en un país?

–No, yo no lo ignoro. Pero no he participado nunca de lo contingente. Estamos ubicados en otra área, en la entretención y la orientación.

Don Francisco no se siente obligado a responder si va a votar por el *NO* o por el *SI*. Pero le preocupa mucho más controlar su peso y se queja de que se le olvida todo.

–Mi señora me pone papeles en los bolsillos con las cosas que tengo que recordar, afirma.

Desde su automóvil habla por teléfono con su secretaria y atiende los asuntos más urgentes.

–Trabajo veinte días en Chile y diez en Estados Unidos mensualmente. Hasta ayer estuve grabando en Nueva York, y antes había hecho varias notas en Kansas, en Miami y en Los Angeles.

Kreutzberger, que en cuanto se encienden las luces del estudio pasa a ser Don Francisco, habla con naturalidad de sus viajes, de la última vez que estuvo en China, en el mes de febrero, del jarrón que se trajo, por partes, de la India, y analiza las particularidades del público en Miami y en Chile.

–Yo creo que el ser humano es igual en todas partes. La gente es como la fruta. Por fuera se ven diferentes, y el cuesco también es distinto. Supongamos que el cuesco son los colores, las razas, las religiones, y la cáscara son las nacionalidades, las banderas. Pero la pulpa de la fruta es similar, aunque el gusto sea diferente.

"La gente que vive en Miami, cubanos principalmente, son extrovertidos, tropicales, directos, no tienen vergüenza, son desinhibidos. Pero el público también aprende, como aprenden los alumnos en los colegios.

"Si miras la grabación de un programa de hace veinte años, y te fijas de cómo reaccionaba el público, vas a ver que hoy es totalmente distinto.

Los chilenos ahora son más extrovertidos, mucho más espontáneos. Y han aprendido gracias a la televisión".

–¿Cómo definirías el perfil del público chileno?

- En esencia los públicos cubanos y chilenos son iguales. Se trata de una raza bastante uniforme. Pero creo que Chile, por ser una isla entre las montañas y el mar, por su condición geográfica tan distante del resto del mundo, es un país muy solidario.

"Cuando alguien va a cualquier lugar que no es su ***hábitat*** cuando un santiaguino va a Temuco o un penquista se traslada a Chillán, va a recibir ayuda. Y si te quedas botado en la carretera, siempre hay alguien que para".

–La solidaridad es una de las características de los chilenos. ¿Cuál otra puedes señalar?

-Yo diría que la solidaridad es la más destacada. La otra es que al chileno no le gusta discutir. A diferencia por ejemplo de los argentinos. Cuando un chileno se encuentra con otro y le pregunta: ¿Qué le pareció Colo Colo el domingo?, y el amigo le responde:

–Colo jugó muy mal. Los "gallos" que estaban atrás en la defensa, y el arquero, andaban perdidos...

-Pero, ¿usted vio la cantidad de "louis" que le hicieron a los ***half*** de apoyo, si los tenían embotellados...

"Entonces el otro dice: En realidad, usted tiene razón. Ese fue un problema que tuvo el Colo Colo...

–¿Tú crees que en realidad al chileno no quiere enfrentamiento?

-No, no busca la confrontación.

–Pero es que el chileno es tímido. Eso, ¿lo notas en tu programa?

-No, yo no creo que el chileno sea tímido, Lo que pasa es que el chileno no está acostumbrado a ganar. Siempre nos ponemos el parche antes de la herida. Va un tipo a un concurso, y en eso hay una gran diferencia con los argentinos. Si uno le pregunta a un argentino, le responde: "Seguro. Yo vengo a este concurso, ¿sabe usted?, porque en primer lugar tengo una suerte tremenda. Y, además, me he preparado como nadie..." Y si uno le pregunta lo mismo a un chileno, le contesta: "Mire Don Francisco, yo con estar aquí ya estoy contento, me basta con saludar desde el programa a mis amigos..."

Una vocación agotadora

Mario Kreutzberger nació en Talca el Día de los Inocentes de 1940. Sus padres fueron judíos que sufrieron el carne propia la persecución nazi. trasladaron a Santiago cuando Ma era pequeño, y él y su hermano e diaron en el Instituto Hebreo.

Sus primeras presentaciones público fueron en las fiestas del e dio Maccabi. Y en 1962, cuando a nas nacía la televisión, consiguió trar en canal 13.

Allí nació su personaje, Don Fr cisco.

–¿No te cansa hacer tantos años lo mismo?

-Es tremendamente agotador. P tú comprenderás que esto es una cación. Vivo rodeado de much cosas materiales que para mí no en ten, pero que están relacionadas c mi trabajo. Todos los días, de mañana a la noche, estoy trabajando

–¿Podrías dedicarte a otra cosa

-No sé. Pero cualquier cosa q haga, también la haría con la misi pasión. Por ejemplo me gusta campo. Pero no creo en el campo de empanada y el vino tinto, las carre y los bueyes. Creo en el campo m derno, computarizado, con cajas c se exportan, con obreros que visi zapatos de seguridad y dispongan toda la tecnología, y sus hijos pued

QUE LA GENTE ES COMO LA FRUTA

ARA A MI"

a. En conversación debe luchar a los kilos y el olvido.

Don Francisco sentía pasión por el fútbol, pero se le acabó el tiempo que podía destinar a ese deporte. Hoy corre todo el día entre los estudios de la televisión y las oficinas de su nueva empresa, Radio Gigante. Pasa veinte días de cada mes en Chile, y el resto en Estados Unidos, donde está por nacer su segundo nieto.

studiar computación y todo lo que sseen.

Mario Kreutzberger sueña. Aunque descansa un momento. En el amio living de su casa, se levanta a uscar un vaso de agua, llama al mozo ara que sirva café, y sigue hablando.

–¿Serías capaz de dejar la televisión?

–Esta es mi pasión. Pero algún día televisión me va a dejar a mí. Yo no ndré posibilidades de elegir.

–Pese a que dices que estás otado, en la tarde del sábado se te saltar, gritar, actuar, como si no ubieran pasado 25 años.

–Pero es que así es Don Franco. Mario Kreutzberger es serio.

–¿Tus entrevistas son siempre ivas?

–Sí. Es que yo soy así. Pero ando se enciende la luz roja de la ámara y comienza la grabación, Don rancisco adquiere autonomía. uando era adolescente yo era así do el día. Pero eso ya pasó hace uchísimos años.

Don Francisco se apasiona con las ividades solidarias.

En Miami acaba de ganar un conso para realizar una campaña en vor de la inserción escolar de los ños, que se sienten marginados por sus fracasos en el colegio, lo que se debe en parte a que sus padres no dominan el idioma.

–¿Por qué haces todo esto?

–Es que me gusta hacerlo. Tal vez la palabra sea vocación de servicio. O a lo mejor es "ego". Pero yo me siento contento en estos momentos.

–¿Qué opinas del programa de César Antonio Santis?

–Te voy a ser franco: lo he visto muy poco. Nunca me pronuncio sobre lo que hacen otros. Me pronuncio sólo sobre lo que hago yo.

CLAUDIA LANZAROTTI
LEONARDO CACERES

JORNADA DE CANCION SOLIDARIA

FIEBRE DE SABADO POR LA NOCHE

Cuatro horas de creación joven inundarán al Estadio Nataniel, mañana a las 20.30 horas. Congreso, Fulano, Huara y Schwenke & Nilo, darán el "vamos" a una juvenil jornada que, más tarde, se podrá proyectar en creación pura en torno a la Agrupación Cultural "Victor Jara".

Esta noche de sábado 13, el Estadio Nataniel promete inundarse de música y de canto. De una música que nace de mil motivaciones jóvenes y de un canto que es respuesta fraterna a tantas demandas insatisfechas en el esmirriado repertorio artístico juvenil nacional.

Sí, esta noche de sábado, la Agrupación Cultural "Victor Jara", reúne a algunos de los más representativos conjuntos musicales de hoy para demostrar a ciertos incrédulos que hoy, tal vez como nunca antes, hay ganas de crear y hay ansias de comunicarse a través de las notas y del ritmo. En fin, esta noche de sábado, la juventud podrá juntar las manos y alzar las voces para formar un solo canto que remueva los ánimos y agite a más de un espíritu algo abatido por estos días.

Cuatro horas de creación

Allí, sobre ese escenario que ya nos promete ser eclosión de alegría y de ritmo, la Agrupación ha reunido, en una primera instancia a grupos como ***Congreso, Huara, Fulano y Schwenke & Nilo***. El desafío de ellos es entregar "cuatro horas de creación joven" que proyecten no sólo el testimonio de lo que ya han probado ser durante estos años en el ambiente artístico nacional. Ellos, a través de esta jornada solidaria, quieren y aspiran a entregar, a los cientos y cientos de jóvenes allí reunidos, un mensaje y un llamado que los motive a pensar y a actuar ***para y por*** el quehacer artístico en nuestro país.

Y por eso llegaron hasta nosotros. A contarnos no sólo de lo que harán esa noche de sábado en el Estadio Nataniel.

Los trajo, también, el deseo de transmitir a través de nuestras páginas su vehemente anhelo de ir reforzando una agrupación que les permita solidificar un gran espacio a la creatividad.

Víctor Hugo Romo, miembro de la naciente organización indicó que el objetivo fundamental de todos quienes ya se comienzan a integrar a la Agrupación Víctor Jara es ir promoviendo lo que es el trabajo de los músicos en Chile. ***Creemos, sinceramente, que en este país los trabajadores jóvenes del arte han visto cercenadas, en gran parte, sus deseos de crear libremente y, a la vez, de estar en contacto permanente con otras manifestaciones artísticas que hagan aún más rico y solvente su quehacer.***

Todos juntos y a la misma hora

Para los representantes de los conjuntos que llegaron hasta ***P y P***, esta noche de sábado en el Nataniel sólo deberá ser el primer "vamos" para un largo camino que todos, sin otra exclusión que el profesionalismo, deben emprender. Reconocen, eso sí, que a ellos los une el haber trabajado juntos en estos últimos 8 años, lo que ha permitido un mayor conocimiento personal y, obviamente, artístico. ***Sin embargo***, –dijo Cristián Crisosto de ***Fulano– esperamos que sean aún muchísimos más los que alcancemos una de nuestras primeras metas: el Gran Festival "Victor Jara", en la primavera de este año.***

El sábado, a las 20.30 horas, los jóvenes estarán junto a los suyos. En principio son sólo cuatro horas "pactadas", pero para los miembros de la Agrupación y para los conjuntos que actuarán, será sólo un instante de partida para una hermosa marcha hacia la creatividad juvenil libre.

"A cantar y a crear hemos venido"

FILA 12

A FUEGO LENTO

Casi veinte espectáculos ofrece estos días la ***cartelera*** (Palabra que debe venir de ***tener carte!*** y supongo que de cartera por los mil 200 pesos que hay que sacar para ocupar una butaca). Por suerte no todos tienen como meta el ser triunfadores. Es lo que pasa en el Teatro Abril, donde se está presentando la pieza de ***Gregory Cohen "A FUEGO LENTO"***. Una obra que no es ***exitista*** ya que no pretende ganar en la pelea mano. Tampoco es ***elitista*** por snob, que no lo es, ni por cara,ya que los martes y miércoles populares se pagan sólo 500 pesos.

La obra muestra el encuentro de dos parejas: una que se quedó y la otra que viene del exilio. Ambas golpeadas hasta en los ojos, no ven las heridas del otro. Ambas con rencores que brindis a brindis se van exteriorizando hasta la violencia, pero también con la gran carga de amor por reencontrarse. Ese amor irreverente que alza copas: ***brindemos por la dictadura que nos separa y nos vuelve a juntar.***

Es una obra que, al constatar esta realidad nueva picada por el bicho de la dictadura, se mete en un país donde se habla de estar en las puertas del otro boom económico, mientras hay niñas de diez años que se prostituyen en las rotondas. Es el veneno del bicho que amenaza con salir en el momento menos pensado desde el hueso hasta la piel , o de la piel al hueso para alojarse en la parte más sólida de lo que somos: en el esqueleto.

No es una obra complaciente, con recetas o respuestas fáciles, ni metáforas para el bronce... simplemente da testimonio de 15 años de Chile al revés... y a pesar de todo, el público se ríe mucho y con razón. Es que lo demencial también puede ser divertido cuando existe un humor negro, crítico, lleno de ironía que hace reírse de lo absurdo de los estragos.

La puesta en escena es ***como la vida misma***. Con un realismo sin apellido conocido ya que recién se está gestando. Es como aprender un idioma nuevo. El mismo autor lo llama ***realismo-otro***.

Es un ir y venir vertiginoso, un brindar y pelearse mientras se prepara un asado a fuego lento... pero al sacarlo, resulta que está crudo porque se terminó el gas.

Obra demoledora, despelotada, hurgadora, divertida, conmovedora. Con un desarrollo como de auto con el carburador malo: parece que se ahoga, tose, carraspea y de pronto pasa el combustible y ya vamos a esa velocidad que lleva rápido a destino, que es rica, pero que asusta.

Al final los personajes se lamentan de lo que ya no existe como la calle Castro, el teatro Hollywood, Adriano (un desaparecido) y el chevrolet 58... y fantasean con lo que quisieran ser: locutor de radio, profesor de gimnasia, ir a Valdivia... lo que sea, menos la realidad a que pertenecen.

En resumen, uno ve la obra y le pasan cosas y eso es lo que vale. En cuanto a la ***cabeza***, dice el autor algo que comparto: ***Si usted encuentra algo que no entiende, no se preocupe. Eso siempre pasa cuando uno empieza a aprender un idioma.***

SERGIO MADRID

Pedro Henríquez: la voz del umbral

EL BOOM RADIAL DE LA FM

TRASPASANDO EL UMBRAL DEL EXITO

Cuando hace un año salieron al aire, las predicciones sobre rating y popularidad eran modestas y hasta poco optimistas. La primera encuesta colocó a radio Umbral en el lugar 22 de la FM (sobre 23 emisoras de Santiago). Sin embargo, en el mes de noviembre la situación había cambiado fundamentalmente: las mediciones de sintonía la hacían trepar al séptimo puesto de preferencias. Desde ese momento, ya afinada la programación, todo pareció subir como la espuma. Como explicaba Juan Samuel, productor de Umbral, en estos últimos meses hay programas que convocan a una impresionante cantidad de audiencia, como los especiales de los sábados y domingos, que alcanzan la máxima sintonía en Santiago no sólo entre las radios de la FM, sino que incluyendo a las que transmiten en amplitud modulada.

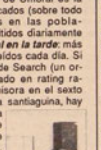
Otras de las razones que han influido para alcanzar el actual nivel de audiencia es que los programas son hechos en vivo y en directo, a diferencia de los espacios habituales de la FM, que son fríos y envasados. *Nosotros tenemos una comunicación constante con el oyente durante las 6 horas de transmisión diaria* advierte el joven y dinámico locutor Pedro Henríquez, animador del bloque matutino *En el Umbral del día* (de a 12 horas, de lunes a sábado) y, además, del programa nocturno *Canto de la patria grande* (21 a 24 horas, de lunes a viernes).

Una radio personalizada

El mismo Henríquez sostiene que Umbral es una radio personalizada, dirigida a un público que busca antes que nada comunicación sin mediatizaciones. Las decenas de cartas que llegan cotidianamente a la emisora son un fiel testimonio de la simbiosis que se ha producido entre el emisor del mensaje y su destinatario. Y para corroborarlo, Henríquez muestra una carta de más de cuatro metros de una auditora, que fue añadiendo carilla tras carilla, unidas por cinta adhesiva, hasta completar tal vez la misiva más larga que se haya enviado a una radio.

También el espacio ***Taller de creación por correspondencia*** (cada jueves de 19.30 a 21 horas), conducido por Juan Samuel, concita una respuesta masiva de los oyentes. ***Recibo no menos de 8 libros diarios, publicaciones de todo tipo, desde folletos hechos a ronco hasta ediciones pulcramente realizadas***, se ufana Samuel. *No tengo ya espacio para comentar todas estas obras; estoy sobrepasado por una correspondencia incesante. Para dar más cabida a esta creciente demanda tuve que dedicar 10 minutos diarios en el bloque matutino para reseñar algunos de los muchos libros que me envían*, añade con satisfacción.

Otro de los aspectos que ratifica el irresistible ascenso de Umbral es la cantidad de comunicados (sobre todo de actos culturales en las poblaciones) que son emitidos diariamente en el espacio *Umbral en la tarde*: más de 100 avisos son leídos cada día. Si bien las encuestas de Search (un organismo especializado en rating radial) ubican a la emisora en el sexto lugar de la audiencia santiaguina, hay que tomar en cuenta que los sondeos se hacen generalmente en estratos medios, dejando de lado a los sectores poblacionales, donde Umbral tiene un alto porcentaje de oyentes, sobre todo en el contingente masculino (entre 15 y 40 años), donde alcanza el segundo lugar de sintonía.



La mesa de control

Como se puede apreciar, ya se pasó el umbral del éxito para instalarse definitivamente en él.

DETRAS DEL SMOG

LA ABUELA DEL TANGO

Libertad Lamarque grabó su primer disco en 1925: dos títulos que nada tenían que ver con el tango: en la faz A cantaba una tonada que se llamaba *El chilenito* y en el reverso una especie de shimmy que era un elogio a la tecnología emergente de la época: *Estoy loca por las bocinas de los automóviles*, un enunciado que llenaba de gozo a Henry Ford. La Liber tenía en ese momento unos 18 años y figuraba en el elenco de la RCA Victor argentina como una tonadillera más (tonadillera se llamaba en ese tiempo a las cantantes que no tenían mucho renombre). El éxito le llegó, sin embargo, cuando emprendió los gorjeos del tango *El pañuelito*, tema de Juan de Dios Filiberto, uno de los más importantes compositores de esos años.

Era una composición que se adaptaba perfectamente a su registro bastante atiplado y levemente gritón. Tenía entonces una vocecita de pajarito, que parecía que iba a quebrarse en cualquier momento, cayéndose de la rama. Fue, sin embargo, en la década del 30 cuando obtuvo sus mayores triunfos: fue catapultada por el cine. Compareció en los más variados dramones (*Cita en la frontera, Ayúdame a vivir, La cabalgata del circo*, entre muchos otros títulos) del cine argentino, cuya culminación la alcanzó en *Madreselva* (un folletón dirigido por Luis César Amadori, a la vez autor de la letra del tango homónimo.)

Después ya se sabe: su antiperonismo la obliga a abandonar la Argentina y se radica en México, donde se transforma no en la eufemística *novia de América* sino en la reina del melodrama, explotando todos los tipos posibles del sufrimiento: desde la madre ciega y abandonada por hijo único y malvado hasta esposa burlada por sátiro marido, lo que generalmente la llevaba a la histeria desenfrenada y de ahí a una muerte abrupta y desesperada.

La Liber ha vuelto ahora a Chile. Debe tener unos 81 años, por lo menos, según lo atestiguan sus más memoriosos biógrafos. Ha cantado sin parar desde hace ya 63: todo un record de longevidad, toda una hazaña vocal. Lamarque es quizás uno de los casos más perfectos de permanencia, pero a la vez de obstinación. Sus trinos ya no son los mismos, como lo demostró en el programa *Siempre Lunes*, que se ha especializado en las últimas semanas en exhumar antiguas voces, antiguos ámbitos, en un mero ejercicio de nostalgia que sólo ha logrado extasiar a sordos televidentes.

CARLOS OSSA

PINCEL

Una escena de *La familia*

UNA LUCIDA REFLEXION SOBRE LA REALIDAD

La apuesta ideológica de Ettore Scola tiene una sola dimensión: potenciar la sociedad civil o ***civilità***, que parte de la filosofía de Benedetto Croce, que desarrolla en los postulados de Antonio Labriola y alcanza su culminación en las tesis de Antonio Gramci. Casi todo el cine de Scola, sobre todo a partir de ***Nos hablamos amado tanto*** (1944), es decir, más de dos decenios en que los italianos debieron soportar el agobio del autoritarismo, de un solo pensamiento, de una ideología hegemónica, afianzada sobre los corpeleles de la fanfarria propagandística.

Esto queda de manifiesto, en especial, en ***Una giornata particolare*** (1978), donde la reflexión de Scola, autor además de sus propios guiones, apunta hacia la adhesión casi inconsciente al mussolinianismo. Una adhesión masiva, corporativista, que evidencia la debilidad de la sociedad civil que los más lúcidos pensadores italianos habían juzgado como fórmula permanente del perfeccionamiento democrático. La imposición del fascismo se realiza a través de la deshumanización social, de la falsa grandeza patriotera, de la jerarquización absoluta del ***jefe***, representado por los delegados del poder central.

En la ***Giornata*** esta situación aparece nítidamente codificada por la marginalidad del intelectual, agravada en este caso por su homosexualismo. Por eso Scola ha dicho que no se afilia a la noción de fatalidad. ***Si bien mis personajes están obligados a sufrir una historia que no depende de ellos, siempre persiste la posibilidad de elegir.*** Es la elección del acosado artista de la ***Giornata***, es la misma opción que adopta Enrico en ***La Famiglia***: el exilio primero, luego el compromiso total en la guerra civil española.

La degradación

Pero la quiebra de la sociedad civil no sólo se manifiesta por la preponderancia fascista, sino que también por la lumpinización de los años recientes, como queda evidenciado en ***Brutti, porchi e cattivi*** (***Feos, sucios y malos***): allí la pobreza y la promiscuidad son elementos que no sólo distorsionan los beneficios de la democracia; también sirven para una degradación creciente de la persona, acosada por la frustración y el desarraigo.

En otro orden de factores, Scola apunta a lo mismo en ***La terraza***, un filme en que los protagonistas, vinculados al mundo del cine y la televisión, abandonan paulatinamente su vinculación de compromiso para dejarse arrastar por un individualismo más o menos feroz, antesala de una suerte de descomposición civil.

Todos estos filmes de Scola (incluido ***Le bal*** (El Baile) son una pertinaz reflexión política, una manera de entender la realidad actual analizando, a veces, las estructuras del pasado. La historia, en consecuencia, es también una constante de la cual se puede extraer no fórmulas o recetas, sino una interpretación del presente. Scola ha puesto de manifiesto que hay una continuidad del pensamiento, aunque a veces aparezca –por lo menos en apariencia– como disgregado. En ***La familia*** toda esta situación queda amplia y taxativamente documentada a través de casi 80 años de historia italiana.

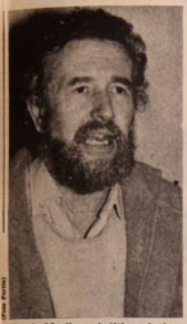
FONDA CONTRA REAGAN

Hace menos de 15 días la actriz norteamericana Jane Fonda estuvo en Buenos Aires para asistir a la proyección de la primera copia de su última película: ***Gringo viejo***, realizada por Luis Puenzo (el mismo de ***La historia oficial***) y coprotagonizada por Gregory Peck y el chileno Patricio Contreras. Según declaraciones de la actriz,que reproduce la revista ***El Nuevo Periodista***, ***Puenzo es uno de los mejores artistas que he conocido en 30 años de cine.***

Pero la hija del legendario Henry Fonda no solo se refirió a aspectos artísticos. Encaró también sin dilaciones algunos temas políticos, diciendo que ***los norteamericanos no tenemos ningún derecho a imponer nuestros puntos de vista sobre países que tienen otra historia diferente a la nuestra. Sobre esto trata también*** Gringo viejo. ***En el libro de Fuentes hay un momento en que uno de los personajes dice que en los Estados Unidos sufrimos de amnesia histórica, que nunca aprendemos de nuestros errores. Y en mi opinión, el presidente Reagan no aprendió absolutamente nada de los errores de las administraciones anteriores. El apoyo a los contras en Nicaragua es un ejemplo. Afortunadamente, cada vez más gente está comprendiendo los daños que causa esta política y es por eso que Reagan no pudo seguir mandando tropas a la región.***

Para la actriz, que el 21 de diciembre próximo cumplirá 51 años, el triunfo del demócrata Michael Dukakis parece asegurado y está convencida que el candidato sabrá aprovechar las enseñanzas del pasado. Refiriéndose a su trabajo en el cine y al negocio de la gimnasia a través del ***aerobic***, fue lacónica y suficientemente cáustica. Dijo: ***No hay nada mejor en la vida que amar lo que uno hace.***

Hablando sobre la guerra de Vietnam, un tema que le disgusta abordar, aclaró: ***Ciertas cosas que hice en Hanoi se pudieron interpretar como que yo estaba en contra de los soldados norteamericanos, cuando en realidad lo único que yo quería era que la guerra terminara.***



(Foto: Fortín)

Tomás Moulian, el último de los detenidos

AMENAZADA LA LEGITIMIDAD DEL PLEBISCITO

CONTINUA EL ACOSO A LA PRENSA

(Foto: Fortín)

Jaime Moreno Laval, presidente del Colegio de Periodistas.

A los más de treinta procesos que afectan a periodistas, se sumó la detención del sociólogo Tomás Moulian, por una columna que publicó en revista Análisis.

Es tan terrible lo que estamos viviendo en Chile, que vienen un día domingo en la mañana a detener a mi marido, sin que se le haya enviado previamente una citación para que se presentara a declarar ante la Fiscalía, y agradecemos que no lo hayan tratado mal. Este es un signo más del caos que existe en el país.

Así se refirió Giselle Munizaga al arresto de su esposo, el sociólogo Tomás Moulian, ocurrido el domingo 7, poco antes de las nueve de la mañana.

Moulian enfrentaba una denuncia por supuestas "ofensas a las Fuerzas Armadas" interpuesta en su contra por una columna que escribió en la revista *Análisis*, en diciembre de 1987, titulada *Karin Eitel o la impunidad*.

El 5 de abril, el sociólogo declaró ante la 1ª Fiscalía Militar y quedó libre por falta de mérito "por ahora". Nunca más volvió a saber de la causa, hasta que funcionarios de Investigaciones de La Reina se presentaron en su domicilio portando una orden de arresto emanada de la recientemente creada 4ª Fiscalía Militar.

Héctor Salazar, abogado defensor de Moulian, declaró a ***P y P*** que el procedimiento utilizado contra su patrocinado adolecía de un "rigor innecesario, perfectamente evitable" porque su comparecencia anterior demostraba que no se trataba de una persona reacia a presentarse frente al tribunal.

Añadió, además, que en la columna que dio origen a la denuncia, no está configurado el delito de "ofensas a las Fuerzas Armadas".

–Se trata de un reclamo vigoroso –fundamentó– referido a una situación puntual, sobre cierto tipo de procedimiento que se aplica a determinadas personas. En la declaración que prestó Moulian ante la 1ª Fiscalía, explicó que no había ánimo de ofensa y que la figura metafórica que utilizó del "gran inquisidor", no se refería al fiscal Fernando Torres.

Sigue el hostigamiento

Jaime Moreno Laval, presidente del Colegio de Periodistas señaló a ***P y P*** que el arresto de Tomás Moulian constituye una muestra más de que las autoridades *siguen asfixiando a la prensa*, a pesar de todas las peticiones públicas que el Colegio les ha formulado.

–En el mes de julio –manifestó– se le envió una carta al ministro del Interior, Sergio Fernández, en la que se le pedía el desestimiento de los más de 30 procesos que afectan a periodistas. No sólo no ha habido respuesta sino que nos contestaron, justamente, en los términos que no queríamos.

"El editor internacional de ***Análisis***, Alvaro Rojas, fue encarcelado y encargado reo, se asaltó el diario ***Fortín Mapocho***, y ahora detuvieron a Tomás Moulian".

Jaime Moreno agregó que ve con alarma todos estos hechos puesto que la hostigación a la prensa afecta de *manera muy grave la legitimidad del plebiscito*. Explicó:

–Mientras no exista una opinión pública realmente informada, ella no dispone de todos los elementos de juicio necesarios para decidir su opción. A esto se suma la falta de acceso a la televisión por parte de los sectores opositores.

"La manipulación de la información significa manipulación de la conciencia. Y esto incide absolutamente en la legitimidad de un acto tan importante, en el que se juega el futuro institucional del país".

Suscríbase a PLUMA Y PINCEL

Una semana puede costar menos de $150

TARIFAS

SANTIAGO:	12 meses $ 6.500	6 meses $ 3.500
PROVINCIAS:	12 meses $ 7.000	6 meses $ 3.900
AMERICA:	12 meses US$ 100	6 meses US$ 55
EUROPA:	12 meses US$ 120	6 meses US$ 65

Enviar cheque a nombre de Empresa de Publicaciones y Ediciones S.A. Casilla 6115 - Correo 22 - Santiago.

PLUMA Y PINCEL REGALARA 25 LIBROS DE EDITORIAL LAR –Literatura Americana Reunida– CADA SEMANA ENTRE LOS NUEVOS SUSCRIPTORES. Promoción válida durante el mes de agosto.

PINCEL

GUIA PROFESIONAL

DANIEL DIAZ P.
Médico Psiquiatra
Rafael Cañas 18, Depto. 11, 4º Piso
Fono: 40039

CENTRO MEDICO Y DENTAL "LAS PALMAS"
Especialidades - Servicio Domiciliario de Urgencia
Vic. Mackenna 9112
Fonos: 2812080
2812933

MEDICOS A DOMICILIO
Pediatra y Medicina General
Recepción: 8:00 a 24:00 Hrs.
Isapres y Fonasa Nivel 2
Convenio a Instituciones y Empresas
Consulta Especialidad
S.O.S. Médicos
Seminario 142 (casi esq. Bilbao)
Fono: 2226169

ALEJANDRO GUAJARDO CORDOVA
Terapeuta Ocupacional
Especialidad: Psiquiatría
Huelén 110 - Fono 43406

CENTRO MEDICO SUOMI CLINICA DENTAL Y RADIOGRAFIAS DENTALES
Medicina General, Psicología, Pediatría, Ginecología, Obstetricia.
Laboratorio Clínico Nivel1
Fonasa e Isapre
Convenio a Sindicatos
Federaciones Etc.
Marcoleta 474 Dept. 22
2º Piso - Fono: 382807

C.I.S. CENTROS INTEGRALES DE SALUD
Medicina Interna, Pediatría Gineco-Obstetricia, Psiquiatría, Neurología y otras especialidades
Convenio Fonasa - Isapres -Particulares
Atención a domicilio
Los Tres Antonios 54
Fonos: 744135
741720

George Shultz culminó en la semana su última gira como secretario de Estado por América Latina.

PRECAUCIONES DE SHULTZ EN SU VIAJE POR AMERICA LATINA

LA POLITICA Y LOS NEGOCIOS DEL SECRETARIO DE ESTADO

Mientras el secretario de Estado norteamericano, George Shultz, visita América Latina, hablando de la política económica y de la amenaza sandinista, es probable que su mente esté más inquieta por sus negocios en la construcción de un nuevo canal interoceánico.

Con su asistencia a la ceremonia de transmisión del mando en Ecuador, el Secretario de Estado norteamericano, George Shultz, puso fin a una extensa gira por varios países de América Latina. Sus actividades se iniciaron en Guatemala, y desde allí saltó a la Argentina, Uruguay, Brasil, Bolivia, Costa Rica, Ecuador.

Es la última visita del secretario de Estado del gobierno de Reagan a América Latina. Probablemente por eso la prensa estadounidense siguió cuidadosamente sus pasos, y lo criticó por su excesivo interés en cuestiones económicas –ataques a la política proteccionista de algunas naciones sudamericanas– y su obsesión por el tema centroamericano, nucleado en torno al antisandinismo.

Su paso por Bolivia, a principios de la semana, fue el más espectacular desde el punto de vista noticioso, cuando la COB, Central Obrera Boliviana, lo declaró "persona no grata", y poco después de su arribo al aeropuerto de La Paz, una carga de dinamita dañó a algunos coches de su comitiva.

El balance de la gira aún está por hacerse. Pero quedó claro que su presencia en Ecuador no fue suficiente para hacer desistir al nuevo Presidente, Rodrigo Borja, de su anunciada reanudación de relaciones con Nicaragua.

Una de las últimas acciones del Presidente ecuatoriano León Febres Cordero, de tendencia derechista, fue negar la entrada al país al Presidente de Nicaragua, Daniel Ortega, que había sido expresamente invitado a la ceremonia de transmisión del mando por el nuevo gobernante, el socialdemócrata Rodrigo Borja. Este anticipó que una de sus primeras medidas sería, junto con reanudar las relaciones con Managua, invitar al país a Daniel Ortega.

El tema panameño

Entretanto, George Shultz dedica parte de sus preocupaciones también a otros temas. Por ejemplo, a la negativa de Panamá para concurrir a la próxima reunión de la junta directiva del canal interoceánico.

La decisión panameña es la respuesta a la retención, por parte de Washington, de los pagos anuales por el uso del canal y del impuesto sobre los salarios de los trabajadores.

Ambas medidas fueron tomadas en el marco de las represalias norteamericanas para lograr la renuncia del jefe de las Fuerzas de Defensa, general Manuel Antonio Noriega.

El organismo debía reunirse en Savannah, Georgia, pero los cuatro directores panameños manifestaron que no asistirían. Estados Unidos tiene cinco directores, y Panamá cuatro. La discusión comenzó cuando Panamá intentó reemplazar a uno de sus directores, que había proclamado su apoyo al ex Presidente Eric del Valle, el desahuciado rival de Noriega.

Estados Unidos se opuso al cambio, y los panameños comunicaron entonces que no participarán en los trabajos de la comisión.

Sus trabajos son vitales para los intereses de *Bechtel Corporation*, la superconstructora de obras públicas más grande del mundo, y la que más rápido creció en Estados Unidos bajo las dos presidencias de Ronald Reagan. Sólo en el primer año de Reagan los contratos de Bechtel aumentaron de tres mil a diez millones de dólares; la cifra es hoy difícil de fijar.

Bechtel no ha dejado de crecer desde la Segunda Guerra, siempre hacia el mercado exterior de Estados Unidos. Para ello tuvo la suerte de

contar con ejecutivos de carrera meteórica en la burocracia de Washington. Gaspar Weinberger, cuando fue designado por Reagan como jefe del Pentágono, era vicepresidente de la Bechtel. Y el presidente de la empresa, era George Shultz.

El nuevo canal

En la actualidad, Shultz es CEO (funcionario ejecutivo con rango de jefe) de Bechtel, y ésta forma parte del consorcio de compañías que ya fue calificado para estudiar las alternativas al canal de Panamá, y los respectivos estudios de factibilidad.

La comisión que eligió al consorcio está compuesto por Estados Unidos, Panamá y Japón. El consorcio lo integran una compañía panameña (López Moreno S.A.), dos norteamericanas (Bechtel Civil Inc. y Stone and Webster Eng. Co.) y tres japonesas. Todas ellas están íntimamente vinculadas con sus respectivos gobiernos. Por ejemplo, el actual primer ministro de Japón salió del directorio de una de las empresas escogidas, la Industrial Bank of Japan Ltd.

Bechtel tiene a su cargo el asesoramiento del Departamento de Estado sobre la construcción del nuevo canal interoceánico desde 1983. Fue entonces cuando Shultz salió de la compañía, y pasó a ser, precisamente, secretario de Estado.

El resultado fue que los estudios elaborados por Bechtel como empresa privada, se convirtieron en la propuesta oficial de Estados Unidos. Ella consiste en la formación de una junta de comisionados que se reunirá cuatro veces al año y delegará por completo el trabajo efectivo en un consorcio llamado International Management Group.

Estos ágiles movimientos de Bechtel colocaron, como es lógico, al consorcio formado alrededor suyo a la cabeza de los pretendientes del mayor negocio del mundo. La construcción del nuevo canal costaría, por lo menos, unos 25 mil millones de dólares.

Pero el contrato aún no ha sido asignado, y la guerrilla de Reagan contra Noriega, con las consiguientes réplicas nacionalistas de Panamá –incluyendo su inasistencia a las reuniones de la comisión del canal– podría prolongar la adjudicación más allá del 10 de enero de 1989, cuando Reagan concluye su gobierno.

El contrato representa una ganancia de dos mil millones de dólares, pero quien conquiste ahora los estudios de factibilidad dormirá tranquilo, porque la obra no se le puede escapar. Los japoneses temen que Bechtel podría por ejemplo, intervenir contra su participación en las comunicaciones entre los océanos Pacífico y Atlántico a través de Panamá.

El respaldo de los japoneses a Noriega se ha hecho cada día más notorio, a medida que aquellas intenciones tomaron forma.

Corporación de propinas

Los hombres de Bechtel son tipos de cabeza dura, obstinados. Hace tres décadas, lograron convencer al entonces Presidente de Corea del Sur, Syngman Rhee, que cambiara su programa de plantas hidroeléctricas por otras alimentadas por carbón, y la empresa norteamericana realizó entonces uno de los más grandes negocios de la historia de la postguerra.

Arabia Saudita, que deseaba obtener 50 aviones Awack de combate y vigilancia, y no lograba hacerlo por la oposición de Israel, finalmente pudo comprarlos después de que Bechtel subscribió contratos de grandes obras públicas en el país árabe por 50 millones de dólares.

Siempre ha sido así, desde los tiempos de la Segunda Guerra Mundial, cuando los ejecutivos de Bechtel llegaban a todas partes con sus proyectos, y consiguieron ser reconocidos como la corporación que más propinas había repartido entre los militares norteamericanos.

Pero ahora Shultz trabaja contra reloj, un reloj al que dio cuerda el subsecretario Elliot Abrams sin que él pudiera impedirlo, y que pone en peligro el negocio civil más grande de nuestro tiempo.

ROGELIO GARCIA LUPO
(Buenos Aires).

Los hombres de Bechtel –la empresa de Shultz– son obstinados y tienen fama de conseguir lo que quieren

El canal de Panamá preocupa a los norteamericanos no sólo por razones políticas y estratégicas.

EL MUNDO Y SUS VUELTAS

UNA PROTESTA masiva contra la dictadura paraguaya tuvo lugar el pasado fin de semana. La Iglesia Católica aprovechó la tradicional procesión que acompaña a la imagen de la Virgen desde el oratorio del panteón de los Héroes hasta la iglesia catedral, para convocar a un gigantesco desfile silencioso que recordó prácticamente toda la ciudad de Asunción.
Se estima que fue la mayor concentración pública contra Stroessner desde el año 1954, cuando el dictador se instaló en el poder.

UN SUSPIRO de alivio significó para todo el mundo la decisión del gobierno de Irán, comunicada en la Organización de las Naciones Unidas, de aceptar la realización de conversaciones directas con Irak para negociar un acuerdo de alto al fuego.
De prosperar la negociación, se pondrá fin a uno de los más crueles conflictos bélicos, entre los dos países árabes, que ha significado la muerte de centenares de miles de personas, fundamentalmente jóvenes.

UNA PATRIA PALESTINA soberana podría constituirse a mediano plazo en los territorios hoy ocupados por Israel, en la orilla occidental del río Jordán. La OLP (Organización para la Liberación de Palestina) recibió el encargo de Jordania de asumir la representación formal de las poblaciones de la Transjordania, aunque el jefe del gobierno de Israel, Isaac Shamir, se niega a conversar directamente con la OLP. La sublevación popular palestina en los territorios ocupados, que se inició el 9 de diciembre y se prolonga hasta hoy, ha demostrado en la práctica la fuerza de la movilización popular y de la decisión política del pueblo.

EL PRESIDENTE del Perú, Alan García, recibió a los dirigentes mineros que realizaron una gigantesca Marcha del Sacrificio sobre Lima, para exigir una solución a sus demandas. Más de 60 mil trabajadores de 78 yacimientos se aproximan ya al mes de huelga, y el conflicto amenaza con agravarse. En la semana, se discutía la declaración de una huelga general decidida por la Confederación General de Trabajadores del Perú.

PINCEL

HOROSCOPO

CAMBALACHE PROBLEMATICO Y FEBRIL

UN AGIL SERVICIO PARA EL LECTOR

Tal como lo esperábamos, nuestro cambalache ya comenzó a funcionar. Sus puertas se abren para que ustedes vean, comparen, ofrezcan... y saquen cuentas.

Nosotros, por nuestra parte, les reiteramos la disposición a mantener este espacio al servicio de todos quienes deseen renovar, adquirir o "trocar" aquello que le hace falta o que, por razones de espacio -por ejemplo- le parezca que está demás en su hogar.

Sí, comienza el cambalache y aquí van algunos "ofertones":

VENDO:

Cocina de dos platos – comedor de mimbre con cubierta de cristal – neumáticos aro 15 – sinfín dirección nuevo para Chevrolet automático – trípode fotográfico.
Tratar: Séptima Avenida 1155 – San Miguel

VENDO:

Sillón y diván de living en regular estado.
Cocina a gas, cuatro platos.
Tratar: Señora Cecilia; fono 332715

VENDO:

Buffet Chipendale con cajoneras y estante.
Tratar: al 496877

COMPRO:

Pañuelo palestino (fedayín) en buen estado. Poco uso.
Tratar: Marietta al 792260

COMPRO:

"Las venas abiertas de América Latina" de Eduardo Galeano. Buen estado.
Tratar: Carmen Mendoza al 335766 (horario de oficina)

SEMANA DEL 12 AL 18 DE AGOSTO

ARIES.- (21 Marzo – 19 Abril) Ansias por servir a los demás sin esperar recompensa, abren, sin embargo, las puertas a la productividad y las ganancias aumentan. Hay energía y dinamismo. Disciplina es la clave.

TAURO.- (20 Abril – 20 Mayo) Los problemas van quedando atrás. Hay augurios de días inolvidables en amor y excelentes relaciones en la amistad. Agradable sorpresa. El asunto dinero, requiere precaución.

GEMINIS.- (21 Mayo – 21 Junio) Siga avanzando en sus logros personales y aclare situaciones dudosas. Favorecido el trabajo, deberá resolver inconvenientes de corte sentimental. Tacto es la clave.

CANCER.- (22 Junio – 22 Julio) Crece la confianza en sí mismo. Esto proporciona agrado en amor y conduce a buen manejo de los negocios. No se acelere y vigile sus horas de descanso. Calma es la clave.

LEO.- (23 Julio – 22 Agosto) El ciclo está todavía bajo. Conviene ahora dar importancia a las pequeñas cosas. No atienda a la opinión ajena y concéntrese en sus planes inconclusos. Análisis es la clave.

VIRGO.- (23 Agosto – 21 Septiembre) Se superan situaciones difíciles. Hay ayuda desinteresada muy oportuna. No deberá confundir el dinero con el poder. Todo puede resultar en grande, por lo tanto elija bien. Lógica es la clave.

LIBRA.- (22 Septiembre – 22 Octubre) Gran actividad laboral produce tensiones. Por contrapartida el sector sentimental entra en reposo. Es momento de hacer cambios. No trasnoche. Su paciencia deberá cultivarse.

ESCORPION.- (23 Octubre – 21 Noviembre) Epoca de apertura en lo financiero. Todo cambio laboral le favorece, incluyendo al hogar. No hay suerte en el juego. Aproveche el buen estado de sus nervios. Ahorro es la clave.

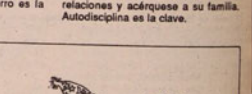
SAGITARIO.- (22 Noviembre – 21 Diciembre) Ahora puede hacer inversiones. Las actividades en que usted ejerce influencia, están favorecidas. El amor estará marcando el paso de momento. La vida social abre caminos. Vigilancia es la clave.

CAPRICORNIO.- (22 Diciembre – 19 Enero) Es el momento de hacer las paces con esa persona. La salud debe atenderse. Hay predisposición a los trastornos digestivos. Siga perseverando en su trabajo, ya falta poco. Cautela es la clave.

ACUARIO.- (20 Enero – 19 Febrero) Negocios empezados llegan a buen término. Favorecidos los viajes cortos. Deberá prestar ayuda a sus compañeros de labor. Se sentirá enérgico. Amabilidad es la clave.

PISCIS.- (20 Febrero – 20 Marzo) Sus deseos pueden materializarse ahora. La comprensión está aumentando. Busque el éxito a través de sus relaciones y acérquese a su familia. Autodisciplina es la clave.

CONSULTORIO ESOTERICO



Respuesta a S.C.C. (El Buscador)

Muy interesante su carta. Usted me pide *orientación positiva* para su formación religiosa y me dice no haber encontrado respuesta a su inquietud en su peregrinaje a través de varias iglesias.

Antes que nada debe usted considerar el hecho que religión, no es lo mismo que iglesia. La Religión es o debe ser fruto de la conciencia divina. La Iglesia en cambio es de creación humana y está sujeta a error. De acuerdo a nuestra formación cristiana, estamos dotados de LIBRE ALBEDRIO y por ende, SOLO USTED DEBE TOMAR LAS DECISIONES, con respecto a lo que será su VERDAD, su CAMINO y su VIDA. Esto lo hace a usted RESPONSABLE por entero de sus pensamientos y sus actos y no debiera ser JUZGADO por sus semejantes. Empero, tampoco podrá usted procediendo de esta manera, coincidir plenamente con los demás, en cuanto a la comprensión de la VERDAD, y, mientras más comprenda, menos personas le entenderán. Recuerde que "POCOS SERAN LOS ELEGIDOS" y que las ESCRITURAS deben ser escudriñadas y no leídas como una novela.

Para empezar en forma ordenada sus investigaciones, le sugiero averiguar en primer término el significado del sagrado nombre de Dios, que es un verbo. ("SOY EL CAUSA QUE LLEGUE A SER"). Lo más parecido en castellano es el verbo SER (o ESTAR).

Empápese de la realidad de la presencia de Dios, sin la cual nada puede "actualizarse" llegando a ser constantemente en un permanente "ahora". Esto le aclarará uno de los aspectos del Primer Mandamiento contenido en la frase "NO TE HARAS IMAGENES DELANTE DE MI". La REALIDAD, la EXISTENCIA, sólo es posible AHORA y AQUI. Lo demás es recuerdo o ensoñación, es decir IMAGEN. Ambas cosas no pueden coexistir.

Atentamente
ORLAN

P y P entrega un aporte para los padres de los estudiantes y, por supuesto, para los propios jóvenes. En la asignatura de Castellano de segundo medio, se estudia y se analiza una de las tragedias clásicas de la literatura mundial de todos los tiempos.

EDIPO REY

LA OBRA:

Edipo rey es la más celebrada, conocida y admirada de todas las tragedias de *Sófocles* e, incluso, de las del teatro griego. Ya *Aristóteles* la consideró el ejemplo ideal de la obra trágica.

La fecha de su composición es desconocida, pero se la sitúa al centro de la actividad poética de Sófocles: la década del 430 A. de C.

La obra no es la tragedia del destino, como muchos creen. Sófocles no cree, en realidad, fatalista: tiene fe en los dioses y en su justicia, aun cuando ésta no sea comprendida por los hombres.

EL AUTOR:

Sófocles es el más grande de los autores trágicos griegos. Nacido en Colona durante la segunda mitad del año 497 A. de C., fue el primero que ya no representó como actor sus propios dramas.

Gozó de enorme éxito entre el público ateniense. Se llevaba todos los premios en las competencias con otros autores. Sus 18 galardones opacan a las 13 victorias de *Esquilo* y a las cinco de *Euripides*.

Triunfador y, además, prolífero: los griegos conocieron de él 130 dramas. De ellos, sólo han llegado siete tragedias a nuestras manos: *Antígona*, *Ayax*, *Edipo Rey*, *Electra*, *Las Traquinias*, *Filoctetes* y *Edipo en Colona*.

EL PERSONAJE:

Más que a la poesía o al drama, *Edipo* pertenece ya al mito.

La leyenda del rey de Tebas, asesino de su padre, marido de su madre, y medio hermano de sus hijos, es uno de los temas más profundos de la literatura griega y ha dado argumento a obras literarias y artísticas desde la Antigua Grecia hasta nuestros días.

Remotas historias de incestos y parricidios de cierta dinastía tebana, encendieron la imaginación de antiguos cantores anteriores a *Homero*, y luego de poetas griegos ya conocidos.

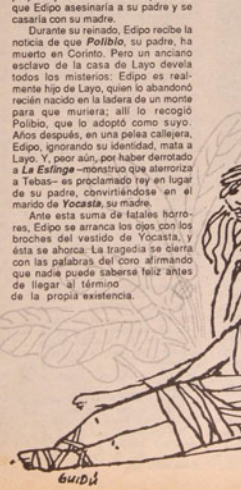
LOS HECHOS:

Ante el espectáculo de la ciudad de Tebas devastada por la peste, su rey, Edipo, se propone hallar el motivo de tanta cólera divina, y en una dramática sucesión de descubrimientos, se entera de su trágico destino.

Una serie de oráculos se entrecruzan hasta culminar con la implacable realización del designio divino. Un oráculo reveló a *Layo*, anterior rey de Tebas, que moriría a manos de su propio hijo. Otro oráculo ha predicho que Edipo asesinaría a su padre y se casaría con su madre.

Durante su reinado, Edipo recibe la noticia de que *Polibio*, su padre, ha muerto en Corinto. Pero un anciano esclavo de la casa de Layo devela todos los misterios: Edipo es realmente hijo de Layo, quien lo abandonó recién nacido en la ladera de un monte para que muriera; allí lo recogió Polibio, que lo adoptó como suyo. Años después, en una pelea callejera, Edipo, ignorando su identidad, mata a Layo. Y, peor aún, por haber derrotado a *La Esfinge* –monstruo que aterrorizaba a Tebas– es proclamado rey en lugar de su padre, convirtiéndose en el marido de *Yocasta*, su madre.

Ante esta suma de fatales horrores, Edipo se arranca los ojos con los broches del vestido de Yocasta, y ésta se ahorca. La tragedia se cierra con las palabras del coro afirmando que nadie puede saberse feliz antes de llegar al término de la propia existencia.



TODO ES HISTORIA

PATRIOTISMO CONTINENTAL

La lucha por la independencia de América Española tuvo dimensión continental, no sólo por el ámbito geográfico que abarcó, sino por la actitud de los hombres que en ella participaron: ninguno acusa cerradas limitaciones nacionalistas. Pensaban, como *Bolívar*, que este pueblo -continente debía romper la dominación colonial en una acción coordinada y unitaria que trascendiera los marcos regionales.

Por eso no es raro encontrar argentinos entregando sus vidas por la libertad de Chile, como ocurrió en las batallas de Chacabuco y Maipo y, a la inversa, oficiales chilenos que se incorporan a las huestes de *San Martín*. Esto es particularmente notorio después del desastre de Rancagua, cuando exiliados en Mendoza, los chilenos colaboran con la oficialidad de San Martín en la preparación del Ejército de los Andes. Ejemplo de ello son dos hombres de la más pura raíz popular: el francisicano *Luis Beltrán*, que cuelga su sotana y se transforma en diligente artillero y el arriero *Justo Estay*, que emprende ininterrumpidas incursiones a la cordillera para memorizar cada detalle del macizo y guiar así más tarde a ese ejército.

Tres mil chilenos y dos mil ochocientos argentinos participan más tarde en la Expedición Libertadora del Perú en 1820. Muchos de ellos pelearon en 1824 en los campos de Junín y Ayacucho, que dieron definitiva independencia a América. De estos hombres, unos, los más murieron; otros, retornaron a sus hogares y muchos se perdieron oscuramente en la vida anónima que debieron iniciar lejos de su tierra.

La acción ideológica también se desenvolvió a nivel continental. En este aspecto se distinguen tres chilenos, sacerdotes los tres: *Juan José Godoy*, *José Cortés de Madariaga* y *Camilo Henríquez*.

Expulsado de Chile junto con sus hermanos de orden, el jesuita Godoy vivió en Inglaterra y Estados Unidos, donde habló y escribió contra el sistema de dominación español. Murió encarcelado en Cádiz en 1787. Se le considera precursor de la Independencia.

El *Canónigo de Caracas*, como se llama al chileno *José Cortés de Madariaga*, vivió largos años en Venezuela, donde murió en 1827. Tuvo activa participación en los acontecimientos del 19 de abril de 1810 cuando se instaló la Junta de Gobierno de Venezuela. Mientras los patriotas vacilaban, Cortés pidió abruptamente la deposición del gobernador español, *Vicente Emparán*, lo que fue aprobado sin discusión. Un cronista lo ha llamado con razón *el hombre de aquel día*.

Finalmente, el fraile-periodista *Camilo Henríquez* fundó periódicos no sólo en Chile; también en Argentina donde vivió desterrado después del desastre de Rancagua. En Buenos Aires redactó una serie de semanarios en que proclamaba la necesidad de fortalecer la independencia, como *La Gaceta de Buenos Aires* y *El Censor*.

De regreso a Chile, Henríquez continuó siendo "el vocero de la Revolución", como lo llamó don *Miguel Luis Amunátegui* hasta el día mismo de su muerte ocurrida en 1825 a los 56 años de edad.

MARIO CESPEDES

PINCEL

COPA LIBERTADORES DE AMERICA:

...Y AHORA LE TOCA AL VECINO

*** Universidad Católica y Colo Colo tomaron un buen "trago" en canchas venezolanas afianzando su paso a la segunda fase del torneo. * La próxima semana Maritimo y Táchira empiezan a cumplir el difícil libreto de visitantes en Santiago.**

Continua archivo Perfil Diario

¡Gol de Colo Colo! Partido ante el campeón de Venezuela, Marítimo. De fondo... un NO

Un desafinado solista intentando cantar el himno chileno, la imposibilidad de ***Universidad Católica*** de entrenar en un recinto deportivo, sospechas por un extravíado salvavidas sobre la delegación colocolina en un vuelo interno, la "goleada" a los canales de televisión por parte de los exiliados chilenos (que se las ingeniaron para exhibir por el Canal Nacional vistosos letreros contrarios a Pinochet) y otras, cuantas anécdotas rompieron con lo programado de la incursión chilena por canchas venezolanas.

En lo futbolístico, y sin menospreciar los valiosos siete puntos conquistados como visita, ***Universidad Católica y Colo Colo*** cumplieron un digno, pero no sorpresivo papel, que les permite esperar con tranquilidad la ronda de revancha, con la gran ventaja de definir el grupo uno de ***Copa Libertadores*** jugando de locales. A partir de la próxima semana el difícil "trago" de visitantes les toca a los "vecinos" de ***Maritimo y Táchira***.

Pese a los temores existentes antes de pisar canchas venezolanas, a raíz de la amarga experiencia de los equipos argentinos (***Independiente de Avellaneda y Rosario Central***) ante los elencos venezolanos, especialmente el Táchira que estuvo a punto de dejarlos en el camino en la versión copera 1987, el nivel futbolístico de los "dueños de casa" no fue el principal rival de los elencos chilenos en la presente disputa.

La mala organización de los clubes locales, el pésimo estado de la cancha de ***Maritimo*** (estadio Brigido Hiriarte de Caracas), unos cuantos contratiempos sufridos por las delegaciones nacionales y el nerviosismo del libreto de visitante causaron más estragos en el desempeño futbolístico de Universidad Católica y Colo Colo que las líneas de ataque de sus anfitriones.

Superados esos traspiés los elencos chilenos supieron con una digna actuación demostrar su mejor curriculum futbolístico para traerse siete de los ocho puntos en disputa (cuatro Colo Colo y tres Católica), cosecha que les permite seguir soñando con el esquivo trofeo del fútbol subcontinental.

Amén de la efectiva participación que aunque no siempre correspondió al mejor fútbol chileno, culminó con un favorable marcador, el nuevo reglamento de ***Copa Libertadores de América*** (que se empezó a aplicar en esta versión) clasifica a dos equipos por grupo (diez cuadros en total) terminando con la "guerra fratricida" en esta primera de las cinco fases coperas. Colo Colo y la UC quedaron a un "brindis de disfrutar de estas nuevas reglas del juego.

Sin considerar el partido de vuelta (que hasta el cierre de esta edición no se había disputado) ***los "cruzados"*** encabezan la tabla de posiciones de su grupo con cinco puntos, gracias a sus triunfos frente a Colo Colo y Táchira (ambos por la cuenta mínima) y el empate sin goles ante Maritimo. A corta distancia (cuatro unidades) lo escolta el ***"Cacique"*** con sus dos victorias frente a los venezolanos (también por la cuenta mínima). El paso de ambos elencos a segunda fase es la alternativa más probable, matemática y futbolísticamente hablando, pues con ocho y hasta siete unidades consiguen "boleto" para la segunda etapa del torneo.

Así, y aunque el dicho popular aconseja no "vender la leche antes de ordeñar a la vaca", el gran dilema de los elencos nacionales pasa a ser de "clasificar o no clasificar" al de si conviene más "ser o no ser primero" para el siguiente tramo.

La Temible "garra charrúa"

A partir de la próxima semana los equipos venezolanos realizarán su turno de visitantes con los siguientes encuentros: UC v/s Maritimo (16 de agosto), Colo Colo v/s Maritimo (19 de agosto), Colo Colo v/s Táchira (23 de agosto) y UC v/s Táchira (26 de agosto).

Pese a esos compromisos pendientes el panorama copero ya está estructurado favorablemente para Colo Colo y la UC y el "juego de los cálculos y conveniencias" inevitablemente se proyecta hacia la próxima etapa del torneo.

Por esas cosas del fútbol, el ganador del grupo uno le toca como siguiente rival el segundo del grupo tres: el equipo uruguayo ***Nacional***.

En tanto, el segundo del grupo integrado por los representativos chilenos deberá medirse en la próxima etapa con el ganador de la serie cuatro (hasta el cierre de esta edición no determinado), integrada por ***Oriente Petrolero*** y ***Bolivar*** (Bolivia) ***Cerro Porteño*** y ***Olimpia*** (Paraguay), cuatro considerados de menor peso futbolístico que la temible "garra charrúa". Por ello, ya se empieza a especular si el honor de finalizar como cabeza del grupo compensa el riesgo de exponerse a un zarpazo del fútbol uruguayo, que en más de una ocasión nos ha dejado con sed, demostrando que para el balompié del Pacífico la ***"Copa se mira, pero no se toca"***.

Currículum copero

De los cuatro elencos el más experimentado en lides coperas es Colo Colo con once incursiones en el torneo subcontinental, descontando su actual participación. Su mejor actuación fue en 1973 perdiendo el título frente a Independiente. Su historial en el torneo es: 1961, eliminado en 1ª fase; 1964, semifinalista; 1967, eliminado en 2ª fase; 1971, eliminado en 1ª fase, 1973 subcampeón; 1974, eliminado en 1ª fase; 1980, eliminado en 1ª fase; 1982, eliminado en 1ª fase; 1983, eliminado en 1ª fase; 1985, eliminado en 1ª fase y 1987 eliminado en 1ª fase.

Le sigue en experiencia Universidad Católica con siete participaciones anteriores y el siguiente recorrido: 1962, semifinalista; 1966, eliminada en 2ª fase; 1967 eliminada en 1ª fase; 1968, eliminada en 2ª fase y 1986, eliminada en 1ª fase.

Maritimo, actual campeón del fútbol venezolano, debuta en el torneo subcontinental. Su compatriota, Táchira, tuvo una prometedora actuación el año pasado derrotando en San Cristóbal a Independiente y empatando con Rosario Central, pero no le bastó para pasar a las semifinales.

CLARA ISABEL PEREZ G.

CINE:

La Familia. (1986) Dirigida por Ettore Scola. Interpretada por Vittorio Gassman, Stefania Sandrelli y Fanny Ardant. El reencuentro de 80 años de una familia, visto a través de historias individuales, que convergen hacia un personaje común.
Cine-arte Normandie. Entrada G. 300 Estd. : 200 Alameda 139, viernes 12, a las 15.30-18.30-21.30 hrs.

El año del sol quieto. (1984) Dirigida por Krzystof Zanussi. Protagonizada por Maja Komorowska y Scott Wilson. Ambientada en la Polonia de postguerra, narra la historia de amor de una pareja, desgarrada por trabas sicológicas y sociales.
Cine de la Universidad Católica (ciclo Nostalgia del Cine). Jorge Washington 26. E.G.: 300 Estd.: 200 viernes 12, sábado 13 y domingo 14, a las 21.45 hrs.

Gritos de Libertad. (1988) Dirigida por Richard Attemborough. Con Kevin Kline, Penélope Wilton. La historia del líder negro Bico, que murió en la cárcel, en su lucha contra el apartheid.
Viernes 12, a las 15.30-19.00-21.30 hrs.

Highlander, el último mortal. (1986) De Russell Mulcahy.
Cine de trasnoche (24.00 hrs.)
Cine El Biográfo. E.G. 350 Estd.: 200. José Victorino Lastarria 181. Viernes 12, sábado 13, domingo 14.

Alfred Hitchcock. Ciclo de cine. Consejo Británico, Eleodoro Yáñez 832, 19.00 hrs. Desde el martes 9.

Sospechoso. Del director Peter Yates. Instituto Norteamericano de Cultura, el viernes 12, a las 13.00-16.00-19.00 hrs.

RADIO:

Reunión de Favoritos. Conducido por Patricio Esquivel. Ranking musical, concursos, información cinematográfica. Radio Santiago CB 69, sábado 13, a las 10.00 hrs.

Sol y Lluvia. Especial de la semana. Sábado 13, a las 19.00 hrs. Radio Umbral 95.3 FM.

Santiago Feliú. Especial de la semana. Domingo 14, a las 12.00 hrs. Radio Umbral, 95.3 FM.

VIDEOS:

Weather Report. Jazz-rock, Japón (1984), a las 19.00 hrs. Casa de la Constitución 275. Viernes 12.

DON JUAN

Don Juan desvela mujeres, con un amor ligero y un deseo insaciable. Su figura, en todo caso, así como su identidad y destino, han sido objeto de perspectivas diversas, según época y autor. Con Tirso de Molina, ***Don Juan***, es un mito de frivolidad, ofensa contra Dios, la rebelión intolerable de la carne contra el misterio. En cambio, para Molière, ***El Burlador***, es una comedia. Más que un símbolo es la representación de un estilo, por eso ***Don Juan*** no goza de impunidad, ni sus actos se privan de condena.

La audacia tiene sus riesgos, y hasta el más temerario puede ser furia y perdición de la soledad.

Don Juan, necesariamente es víctima de sus propios desenfados, y con ello paga sus cuentas.

Don Juan: de Molière.
Dirección: Guillermo Semler
Intérpretes: Miguel Angel Bravo, María Izquierdo, Víctor Carvajal, Pachi Torrealba.

Escenografía y Vestuario: Milena Moraga.
Música: Guillermo Aste.
Teatro: Cariola. Lunes a jueves 19.30–22.30 hrs.
Viernes y sábado 19.30 hrs.

Inti Illimani. En vivo, Bristol (1984), a las 20.00 hrs.
Casa de la Constitución 275. E.G.: 250 Estd.: 200, viernes 12.

Silvio Rodríguez y Pablo Milanés. En Buenos Aires, a las 19.30 hrs., viernes 12. Centro Cultural Mapocho.

The Mama Tour. Génesis en Vivo, a las 19.00 hrs., sábado 13.
Centro Cultural Mapocho, Alameda 381. E.G.: 150.

EXPOSICIONES:

Artemisa Azul. Muestra fotográfica. Exponen Mónica Leyton, Kena Lorenzini y Marcela Mewes. La Caja Negra, Irarrázaval 2345, desde el viernes 5.

Mario Toral. Pasteles, dibujos y acuarelas. Galería de Arte Actual, José Victorino Lastarria 307.

Arte y Joyas del Antiguo Ecuador. Cultura La Tolita. En el Museo de Arte Precolombino. Bandera 361. Desde el miércoles 10.

RECITALES:

Jorge Yáñez, con su trabajo más reciente. El viernes 12, a las 22.00 hrs., entrada: 500. Sábado 13 a las 22.00 hrs., entrada: 600.
Casona de San Isidro, Alameda 151.

Napalé. Recital de canto urbano. Centro Cultural Mapocho, Alameda 381. E.G.: 300, viernes 12, a las 22.00 hrs.

Eduardo Peralta

Eduardo Peralta: Canto Urbano. En el local Gloton Inn, en el paradero 16 de Vicuña Mackenna. Viernes 12 y sábado 13, a las 23.00 hrs.

Oscar Andrade: Se presentará en el Café del Cerro, Ernesto Pinto Lagarrigue 192. A las 22.;00 hrs., viernes 12. Entrada: 600.

Cuatro Horas de Creación Joven: Festival organizado por la Agrupación Víctor Jara, Siglo XXI, Con Schwanke y Nilo, Huara, Congreso, Fulano. Estadio Nataniel, Nataniel Cox 167. E.G.: 300, sábado 13 a las 20.30 hrs.

25º Aniversario. Peña Chile Ríe y Canta, actuará el Taller Chile. Navegado y sopaipillas. San Isidro 266, miércoles 17, a las 20.00 hrs.

TELEVISION:

Chicago 1963. Serie policial protagonizada por Denis Farina y Anthony Denison. Corporación de Televisión de la Universidad Católica. Viernes 12, a las 23.00 hrs.

De Profundis: Programa periodístico conducido por Rodolfo Garcés, en esta ocasión con la última entrevista a Eduardo Frei. UCV Televisión Canal 5, sábado 13, a las 21.30 hrs.

Déjelos con nosotros. Programa infantil, conducido por Pilar Vásquez. Dibujos animados, juegos, entretenciones. Corporación de Televisión de la Universidad de Chile. Sábado 13, a las 21.30 hrs.

Pasaje a la India. (1985) Dirigida por David Lean. Con Hudy Davis, James Fox, Alec Guiness.
Miss Quested desea conocer los misterios de la India, sin embargo el desencuentro socio-político y cultural es inevitable.
Televisión Nacional de Chile, domingo 14, a las 21.30 hrs.

TEATRO:

El Hombre de la Jaula Dorada. De Max Schmid. Realizada por el grupo Piralé. Goethe Institut, Esmeralda 650, viernes 12, sábado 13 y domingo 14, a las 19.00 hrs. E.G.: 300 Estd.: 200.

El Fantástico mundo del perrito Lentejа. Teatro Infantil. Galpón de Los Leones, Los Leones 238, domingo 14, a las 11.30 y a las 16.30 hrs. Entrada: 300.

CONFERENCIAS:

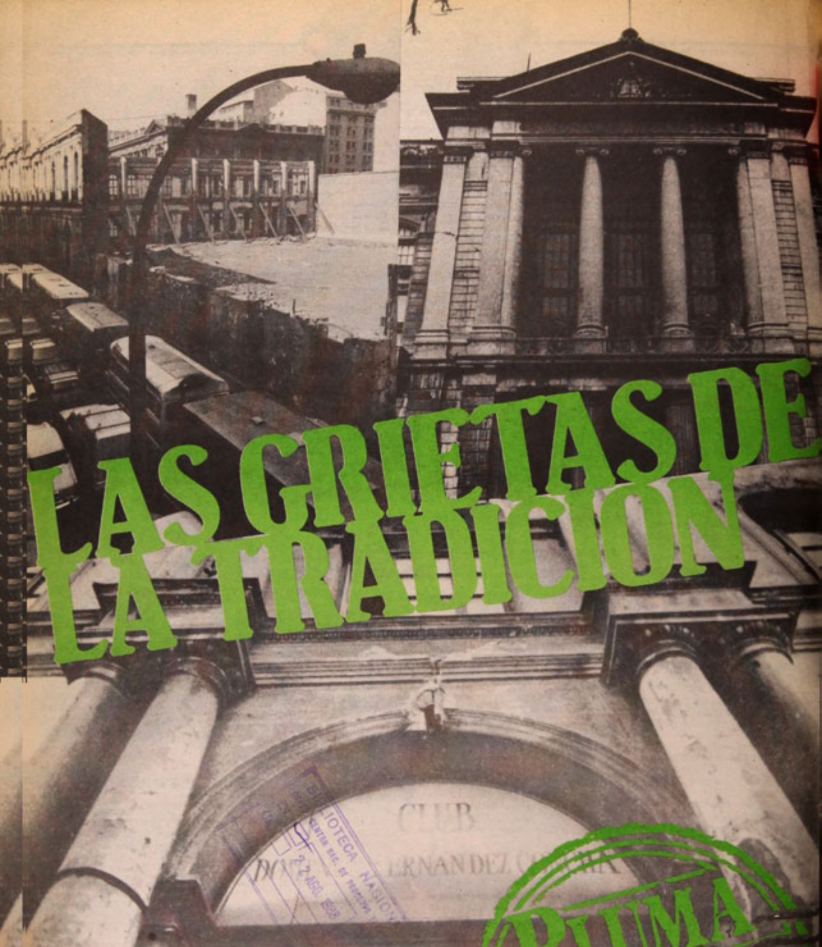
La búsqueda de la belleza en la investigación científica. Por Héctor Croxato. Estadio Italiano, Apoquindo 6589, viernes 12, a las 18.30 hrs.

El Despegue de la Pintura. Por Jean Lacri. Instituto Chileno-Francés de Cultura. Viernes 12, a las 19.30 hrs.

LANZAMIENTO:

Me saqué la Polla Gol. Novela de Luis Vulliamy, presentada en la Sociedad de Escritores de Chile, Almirante Simpson 7, viernes 12, a las 19.00 hrs. Con Poli Délano, Virginia Vidal, Jaime Valdivieso.

PINCEL



LAS GRIETAS DE LA TRADICIÓN

PLUMA Y PINCEL

No es que la derecha se derrumbe, sino que cambió de fachada. Dejó los antiguos barrios que enmarcaron su tradición para instalarse en la modernidad de las alturas. Quedaron como mudo testimonio de esas transformaciones los antiguos edificios que fueron orgullo de los patriarcas de antaño. El *Club Fernández Concha*, por ejemplo, está tan agrietado que sólo se sostiene por puro milagro. Del vetusto local de *El Mercurio* apenas se yergue el frontispicio, como un recuerdo de pasados esplendores. El *palacio de los Tribunales* es una mueca derruida, sucia y cuarteada de sus apagados fulgores. Este rudo golpe a la tradición, a la vitalidad que alguna vez exhibieron pipiolos y pelucones, es el más nítido símbolo de los tiempos que corren: la dominación sin contrapeso de los nuevos ricos.

12 (895-)

OPINAN EXPERTOS EN SALUD MENTAL:

UN PAIS DE REVENTADOS

PLUMA Y PINCEL
Nº 36 - 19 AL 25 DE AGOSTO DE 1988
PRECIO $ 150
Recargo Mdeo. $20

CREYENTES Y NO CREYENTES: DIALOGO POSIBLE

ENTREVISTA AL PRESIDENTE DE LA JDC

EXCLUSIVO: CHICO BUARQUE

JERUSALEN, CAPITAL DEL ESTADO PALESTINO

LA CUT ESTRENA NUEVOS DIRIGENTES

BREVES

LA ABOGADA Carmen Hertz fue declarada reo por el titular de la cuarta Fiscalía Militar, aunque quedó en libertad provisional por decisión de la Corte marcial. Carmen Hertz, viuda del periodista Carlos Berger, fusilado en los días posteriores al golpe de Estado de 1973 en Calama, es acusada de "ofensas a las Fuerzas Armadas" por declaraciones hechas en abril del año pasado a la revista santiaguina "Apsi".

La abogada es defensora de numerosos presos políticos, y la encargatoria de reo que le afecta ha sido considerada como un intento de neutralizar su activa labor en pro de los derechos humanos.

EL CARDENAL RAUL SILVA HENRIQUEZ se recuperaba satisfactoriamente en la semana de las consecuencias de un accidente automovilístico sufrido cuando regresaba, el viernes 12, de oficiar misa en la ciudad de Talca.

El prelado ha sido atendido por tres especialistas en la clínica Indisa de Santiago, y permanecía en reposo absoluto en previsión de un posible daño neurológico.

La violencia del choque sufrido por el automóvil en que viajaba le ocasionó hematomas internos en la cabeza. Decenas de personalidades de la Iglesia y de los grupos políticos y embajadas, acudieron a la clínica a inquirir por la salud del cardenal y a manifestarle su solidaridad.

ACCIDENTADA GIRA DE PINOCHET A PUNTA ARENAS

AUNQUE EL GENERAL PINOCHET inició su gira por el extremo austral de Chile con la promesa de prolongar la carretera austral hasta el estrecho de Magallanes, numerosas y masivas demostraciones de repudio lo recibieron en Punta Arenas.

Al inaugurar la pavimentación de media franja del camino que une a Puerto Natales y Punta Arenas, Pinochet confesó que cuando se habla del desarrollo de la región, le mencionan siempre la cría de salmones y la industrialización de las pieles de conejos.

"Yo creo que conviene también pensar en el camino que va desde Puerto Natales a caleta Tortel", reflexionó el gobernante militar.

Posteriormente, en breve charla con los periodistas que le acompañaban, afirmó que los militares chilenos han participado siempre en política, desde la primera junta de gobierno, en 1810. Agregó que él mismo había participado en política en gobiernos anteriores, aunque aclaró que entonces hacía política para otros...

En la noche del martes al miércoles, y tras participar en un acto en el gimnasio fiscal de Punta Arenas, el que fue rodeado por numerosas tanquetas de Carabineros y patrullas de militares, Pinochet sufrió en carne propia los efectos de un apagón del fluido eléctrico en la ciudad austral. todo el sector céntrico de Punta Arenas, incluido el lujoso hotel Cabo de Hornos, –donde alojaba el gobernante– fue víctima del obscurecimiento.

Según datos oficiales, en la misma noche los servicios policiales detuvieron a más de treinta personas que participaban en manifestaciones callejeras contra la presencia de Pinochet en la zona.

MIENTRAS EN LOS PASILLOS DEL MINISTERIO DE SALUD se rumorea insistentemente la posibilidad de una ***revacunación masiva***, las autoridades de esa cartera no quieren llamar 'epidemia' al alto número de casos de ***sarampión*** detectados en estos últimos días. Sólo en el Servicio de Salud Metropolitano Sur se contabilizaban doscientos diez casos, la semana pasada, los que deben sumarse a los aparecidos en otros sectores de Santiago y no cuantificados en forma exacta.

La causa principal de este brote de sarampión sería la 'media dosis' de vacuna que se aplicó desde 1973 a 1980, justificada ahora aduciendo ***problemas de escasez y fallas de refrigeración***. Además, se estuvo inoculando, en esos años, a niños de ocho meses, edad en que se conservan defensas provenientes de la madre. Al año de vida éstas se debilitan por lo que es el momento ideal para realizar las vacunaciones.

Una comisión ministerial estudia ahora la gravedad de la situación, y ha trascendido que una de las medidas más sugeridas por sus integrantes es una "pronta revacunación masiva". Paradójicamente, los nietos del doctor Borgoño –epidemiólogo encargado e impulsor de las campañas inmunológicas del Ministerio– cayeron enfermos de la mencionada peste.

BLAS PIÑAR, el nostálgico ultraderechista español, presidente de un fantasmal Frente Nacional, y que no ha obtenido ni un solo puesto de diputado en el Parlamento de su país, llegó a Chile tras participar en la solidaria autotransmisión del mando de Alfredo Stroessner en Paraguay.

Al ser consultado sobre las semejanzas entre Pinochet y Franco, Blas Piñar dijo que el régimen chileno tiene un enfoque "sobrenatural" del quehacer político. Explicó el repudio internacional contra el gobierno militar "por el éxito que ha alcanzado".

Calificó a Pinochet de hombre "entero y verdadero" y que siempre está "dispuesto al diálogo". Reveló, además, que cuando Pinochet viajó a España el 20 de noviembre de 1975, para asistir a los funerales de Franco, fue invitado a Toledo y se le hizo escuchar una grabación de la conversación telefónica sostenida durante la guerra civil entre el general franquista Moscardó, sitiado en el alcázar de esa ciudad, y su hijo.

"El general Pinochet tuvo que retirarse del grupo, para que no lo vieran llorar", dijo Piñar.

HECTOR MANUEL VALERIA, un dirigente de la población José María Caro, fue arrestado el 6 de julio bajo la acusación de haber promovido algunos incidentes en el barrio. Fue llevado a la undécima comisaría, incomunicado y luego trasladado a la Penitenciaría, a la que ingresó como detenido político. Valeria, de 33 años, y según informes recopilados por su familia, fue víctima de apremios ilegítimos –como se dice en el lenguaje forense– y le destruyeron la única forma posible de su desplazamiento: una silla de ruedas.

El dirigente poblacional es lisiado de ambas piernas por haber sufrido una poliomielitis en su infancia. Para los desinhibidos carceleros este detalle tan notorio, no fue óbice para que actuaran con su hab[...] contumacia.

Ahora la familia del [...] afortunado dirigente prese[...] una querella en contra de [...] captores y de quienes, hac[...] do un insólito abuso de pod[...] procedieron no sólo a golpe[...] con condenable sevicia, [...] que además le destruyeron [...] única posibilidad de despla[...]miento.

Los presos políticos de [...] Penitenciaría, sin embargo, [...] pararon el estropicio policial [...] ahora Héctor Valeria puede h[...]cer nuevamente uso de su si[...] de ruedas.

CON EL FIN DE CO[...]PARTIR experiencias electo[...]les viajó a nuestro país u[...] delegación de personalidade[...] filipinas, entre las que [...] cuenta el obispo **Anton[...] Tobías** y el empresario **A[...]gusto Lagman**.

El prelado, quien llegó [...] Santiago el domingo pasa[...] junto con aclarar que no se [...]contraba en calidad de [...]servador del plebiscito, señ[...] que esperaba reunirse con [...]presentantes del SI y del NO.

"El proceso elector[...] no es sólo un proble[...] político, sino que es [...] problema moral", afir[...] Tobías al hacer referencia [...] papel que le cabe a la Igles[...] Católica en política conting[...]te. Al mismo tiempo preci[...] que cuando se trata de tem[...] estrictamente políticos, ***"es [...]dudable que la Iglesia d[...]be tener mucha cautela"***.

No obstante agregó, q[...] cuando se producen situac[...]nes que tienen una proyecci[...] moral, como podría ocurrir c[...] la intimidación de las person[...] ***"entonces la Iglesia tie[...] otra actitud"***. ***"Tratándo[...] de una acción política c[...] proyecciones morales, [...] Iglesia tiene la obligaci[...] de informar a la gente [...] que está ocurriendo"***, e[...]fatizó.

LA SOCORRIDA FRA[...]SE ***Dios es mi copiloto*** pa[...]ce no haber tenido demasia[...] vigencia entre el viernes y [...] lunes último: 392 acciden[...] del tránsito jalonaron el largo [...] invernal fin de semana. No m[...]nos de 21 personas resulta[...] muertas, mientras que otras [...] sufrieron heridas de conside[...]ción, computándose adem[...] otros 62 menos graves. L[...] vehículos que resultaron tot[...]mente dañados suman 155 y [...] convirtieron en chatarra pura.

Carabineros, en el co[...]pleto informe que proporcio[...] a la opinión pública, dijo que [...] mayor número de estos acc[...]dentes (98) se produjeron p[...] ***conducción distraída***. Pa[...]ce ser que el amodorramien[...] por excesiva ingestión de ***d[...]zepam*** está provocando est[...]gos en calles y carreteras [...] país.

Congreso de jóvenes exiliados

FELICES DE CONOCER SU PATRIA se han mostrado los 24 jóvenes chilenos que arribaron el martes pasado, para participar en el ***Congreso de Jóvenes Exiliados*** que se desarrollará hasta el 23 de este mes en la Casa del Profesor. Provenientes de Dinamarca, Uruguay, México, Escocia, Inglaterra, Suecia, Austria y Argentina, se mostraron visiblemente emocionados con la recepción, que contó con canciones folclóricas, carteles de bienvenida y el himno nacional entonado por todos.

Claudio Rojas llegó de Dinamarca y fue recibido por su abuelito Pedro, quien fue dirigente de la antigua CUT.

El Congreso me parece super bueno, porque hay que mostrarle a la gente que el exilio hiere a la persona síquica y emocionalmente, señaló Claudio. ***Nosotros no tenemos patria, somos extraños en el extranjero y también aquí***, concluyó.

Sus compañeros coincidieron al señalar que lo más difícil para un joven exiliado es encontrar una identidad, ya que no tienen realmente un país donde buscar raíces y tradiciones. Los retornados de Uruguay manifestaron su interés porque el Congreso sirva para terminar definitivamente con el exilio y comentaron que en ese país se habían juntado para apoyar las gestiones por los ***derechos humanos***, la libertad de ***Clodomiro Almeyda***, el esclarecimiento de lo sucedido con los cinco militantes comunistas desaparecidos hace un año y el apoyo al NO en el plebiscito.

En otro aspecto, subrayaron que si bien la mayoría de ellos no tiene prohibido el ingreso a Chile, la falta de medios económicos impide el retorno. Pablo Díaz, residente en Uruguay, dijo haber salido del país por ese motivo.

El Congreso que reunió a estos jóvenes fue organizado por el Comité Pro Retorno, la Comisión de Derechos Humanos y la Vicaría de la Solidaridad. Concluirá el 23 con un escrito que contendrá las demandas del exilio y que se presentará en el Palacio de La Moneda.

EL "SER O NO SER" DE LA OPOSICION

¿MOVILIZAR O NEGOCIAR?

¿Cómo se defiende el triunfo del NO? He ahí la cuestión, y los obispos, "que más saben por diablos que por obispos" piden candidato de consenso.

Los millones de votos NO que la oposición sume a su favor a la hora de los escrutinios el día del plebiscito, tendrán como denominador común el repudio al candidato que designe la Junta de comandantes en jefe y el anhelo, también común de la disidencia, de ver a Chile retornar a una democracia sin apellidos, parecida y mejor a la que vivió históricamente el país.

La suma de los NO, por otra parte, no logra hasta hoy eludir que tras el voto subyacen concepciones diferentes sobre el significado del plebiscito y sobre la proyección que su resultado tendrá para el futuro de Chile.

Para el Partido Comunista, que el martes ofreció una conferencia de prensa a la que asistió, por alrededor de media hora, el ex diputado Luis Guastavino, el plebiscito ***es una coyuntura que puede contribuir a generar las condiciones de una salida democrática.***

El propio Guastavino, quien leyó la declaración con las conclusiones de un pleno del Comité Central del PC celebrado en julio, explicó la tesis de los comunistas.

El plebiscito –dijo– ***fue concebido por la dictadura para asegurar la prolongación del sistema y del poder personal de Pinochet, pero puede convertirse en un gran fracaso***

A juicio del Pleno comunista, para transformar en victoria popular esta coyuntura que califica de ***fraudulenta***, es requisito básico ***la concertación de todas las fuerzas opositoras democráticas y la participación de***

Es decir, si no hay unidad en la oposición y no hay movilización del pueblo en su conjunto, existen serias posibilidades de que la dictadura logre perpetuarse a pesar de que el NO sea mayoritario en las urnas.

Para el PC, la estrategia de negociar con las Fuerzas Armadas tras el triunfo del NO, resulta irrisoria por el solo hecho que habría que hacerlo con Pinochet desde una posición de debilidad al no contar con el respaldo de un pueblo paralizado y movilizado y, además, porque se alienen a declaraciones emanadas de los propios militares y de sus voceros que restan

Guillermo Sherping, José Sanfuentes y Luis Guastavino: "Va a ganar el NO, pero hay que defender el triunfo".

PINCEL

(Archivo Fortín Mapocho)

P. Aylwin: "Con el triunfo del NO se negociará con Pinochet y las FF. AA."

importancia a una simple decisión de mayorías como será el resultado del plebiscito. (Ver recuadro).

La otra cara

En la Democracia Cristiana y sus aliados la versión es otra. Se concuerda con el PC en que la persona de Pinochet es el obstáculo que hay en el país para la reconciliación y que su candidatura –que se da por hecha– resulta ***confrontacional.***

A la misma hora y el mismo día que el PC ofrecía su conferencia de prensa, Patricio Aylwin también explicaba sus puntos de vista a los periodistas.

La DC –manifestó Aylwin– ***acoge, en primer lugar, el llamado del Comité Permanente del Episcopado para encontrar un candidato de común acuerdo entre el gobierno y la oposición y no cree que sea demasiado tarde para hacerlo.***

Más allá, sin embargo, de la coincidencia en acoger el llamado de los obispos y definir a Pinochet como ***obstáculo confrontacional,*** la visión del partido de centro en cuanto al plebiscito difiere de la colectividad de izquierda.

Para la DC, el NO también ganará, e incluso con cifras más altas que las que predican las encuestas, pero ese triunfo no necesitará ser defendido con paralización del país ni con ninguna otra forma de movilización.

El triunfo del NO, a juicio de la DC, tendrá sus propios paladines –las cúpulas de los 16 partidos concertados por el NO– quienes, con el resultado del plebiscito en la mano, iniciarán negociaciones con Pinochet y el resto de las Fuerzas Armadas para iniciar el proceso de transición a la democracia, dentro de los marcos establecidos por la Constitución de 1980 y poniendo como requisito único la posibilidad de introducir modificaciones a la Constitución que hagan posible su posterior reforma definitiva.

Los plazos constitucionales, como se recuerda, significan que tras el triunfo del NO, Pinochet continúa como Jefe del Estado un año más, para, transcurrido ese plazo, convocar a elecciones competitivas de Presidente de la República y, paralelamente, de Congreso Nacional. Pinochet se mantiene como comandante en jefe del Ejército, senador vitalicio e integrante de Consejo Superior de Seguridad Nacional.

Para esta última posibilidad, Ricardo Lagos, presidente del Partido por la Democracia (PPD) propuso que la oposición enfrente unida y con candidato único el año que separaría al plebiscito de las elecciones libres. Esta posibilidad, admitió Aylwin, podría ser considerada por la DC pero siempre que hubiera una alternativa clara de gobierno –donde la DC jugaría el rol de ***primus inter pares***– y un programa común del cual, la izquierda marxista sería excluida.

Menos electoralismo

Para el PC –dijo Guastavino acompañado por José Sanfuentes y Guillermo Sherping– hay, en parte de la oposición, una concepción ***meramente electoralista, incapaz de abrir paso a una salida democrática.*** Al mismo tiempo, hay alarma, por la forma en que algunos sectores opositores reducen de día en día el nivel de sus exigencias.

La queja mayor apunta al hecho que la oposición de los 16 ha dejado prácticamente de lado el tema de los derechos humanos, del estado de derecho, del fin de los estados de excepción y de las demandas reales de los asalariados para centrar el debate en aspectos puntuales del éxito económico, entre comillas, del régimen, y la posibilidad de introducir en un tiempo más reformas a la Constitución.

En definitiva, para el PC el triunfo del NO se defiende paralizando el país si es necesario, mientras que para la DC se defiende sentándose a conversar con las Fuerzas Armadas.

La tesis DC quedó más claramente expuesta aún cuando se le preguntó a Aylwin sobre la participación de su partido en los actos de masas que se anuncian para las próximas semanas. En cuanto al acto organizado por las juventudes para el 20 de este mes confirmó la asistencia de los jóvenes DC en cuanto son organizadores.

Sobre la concentración que está organizando el Acuso (Acuerdo Social) para el 4 de setiembre en Vicuña Mackenna, replicó que asistirán los organismos sociales, pero que los partidos políticos sólo ***adherirán*** y en cuanto al acto convocado por Aníbal Palma, presidente de la Izquierda Unida (IU), replicó que no tiene noticias de él. En definitiva, la DC participará sólo en las manifestaciones organizadas por el Comando del NO y adherirá de una y otra forma a aquellas otras, dependiendo de quién las convoque y con qué propósitos.

El tiempo dirá

Ningún observador de la política chilena podría negar que para la masa resulta frustrante la percepción de estrategias divergentes y de exclusiones que si bien se resuelven unitariamente en la base, subsisten en las cúpulas.

La percepción, sin embargo, que el voto NO es el elemento cohesionador de toda la oposición y que la dinámica de los hechos puede llevar a superar estas divergencias, impulsa a quienes, desde ambos lados, se esfuerzan todavía por salvarlas.

Como sostuvo el propio Aylwin, ***nunca es tarde,*** y la frase, aplicada al intento de designar un candidato de consenso, puede ser válida también para la oposición que se debate entre un proyecto estrictamente negociador –y que para negociar busca bajar el perfil de la movilización– y otro de movilización que estima que si es forzoso negociar, debe hacerse desde una posición de fuerza.

El tiempo –y falta poco– dará la respuesta. La división opositora llevó en Corea a la derrota; la movilización de todo el pueblo le dio el triunfo en Filipinas.

IRENE GEIS

FUERZAS ARMADAS

EL PROFESOR MARCELO MANSILLA

El Ejército de Chile –con las excepciones conocidas– es poco locuaz. Para los analistas de asuntos militares, por lo mismo, resulta atractiva la figura de Marcelo Mansilla Betti, un civil que es profesor de la Academia de Estudios Políticos y Estratégicos y que fue profesor de Ciencia Política en la Academia de Guerra del Ejército.

En la Academia de Estudios Políticos se dictan cursos de Alto Mando, requisito para ascender a general y en la Academia de Guerra los cursos son para optar a seguir en la carrera militar y, ojalá, ascender hasta el generalato.

De Mansilla se conocen tres intervenciones públicas: una entrevista al diario ***La Epoca,*** el 17 de abril de este año; un artículo en la revista ***Economía y Sociedad*** de junio de 1987; y su intervención en el seminario sobre ***Fuerzas Armadas, Estado y Sociedad,*** organizado el mes pasado por el Centro de Estudios del Desarrollo (CED).

Un experto en temas militares dijo a ***P y P*** que es llamativo que Mansilla jamás haya sido desmentido por sus aseveraciones. Llamó la atención sobre el hecho que si un civil hubiera afirmado la mitad de las cosas que dice Mansilla, ya habría sido objeto de alguna querella por injurias o calumnias.

El analista dijo además que las afirmaciones de Mansilla son en parte verdad y en parte mensajes que el Ejército desea difundir. He aquí algunas de sus afirmaciones:

La modernización y el fortalecimiento de las Fuerzas Armadas, y específicamente de la más importante de sus ramas, el Ejército, en el plano extramilitar les asegura la posibilidad de una larga y protagónica permanencia, ya sea en el ejercicio directo del poder político o en el control indirecto bajo la forma de influencia.

La decisión de transferir el poder político será una de las acciones más complejas, tensionales y críticas que le corresponderá asumir a las Fuerzas Armadas. Será compleja desde el punto de vista de los procedimientos operacionales que hagan realidad la letra del texto constitucional, y será crítica porque pondrá a prueba la cohesión interna de las Fuerzas Armadas.

Las Fuerzas Armadas tuvieron el máximo poder real al comienzo del proceso, cuando tenían la menor preparación e información requeridas para gobernar y deben entregar el poder cuando han adquirido la mayor capacidad para ejercerlo. Y tal entrega se haría a unos sectores civiles a los que perciben incoherentes, menos aptos y con pocas garantías de retener dicho poder.

El fraude es una posibilidad que debe ser considerada, porque lo que importa no es un resultado numérico sino una imagen de poder. La ética, en este caso, tiene un límite.

I.G.

PLUMA

SUMARIO

Política
¿Movilizar o negociar? 3

Nacional
Encuentro "Creyentes y no creyentes" 6

Entrevista
Felipe Sandoval, presidente de la Juventud Demócrata Cristiana 9

Nacional
Miguel González: Planteamientos de la juventud trabajadora ante la Central Unitaria 10

"La Platina" 11

Reportaje
La salud mental de los chilenos: "Un país de inhumanos, locos y volados" 12

Cultura
Especial: Chico Buarque de Holanda, Luis Advis: Una sinfonía para América, "Detrás del Smog" 16

Libros
"El gobierno del Presidente Allende", Vitrina 17

Internacional
Palestina: se abre una nueva esperanza 18

Servicios
Escotismo, Cambalache y Cartas 20

Educación
"El Lazarillo de Tormes" Todo es historia 21

Deportes
Seúl 1988 22

Fin de semana
Cartelera en Santiago 23

UNA CARTA PARA USTED, LECTOR

"...porque un brazo sin brazos no construye ni un muro".
(José Manuel Parada)

Esta semana se produjeron dos acontecimientos importantes referidos a la Iglesia Católica y al proceso unitario de liberación. El primero fue la declaración de la Conferencia Episcopal, y el segundo el encuentro de creyentes y no creyentes.

En su declaración, emitida el 10 de agosto por el comité permanente de la Conferencia Episcopal, y que fue expresamente firmada por sus cinco obispos integrantes, la directiva de los prelados chilenos define a la Iglesia como "una instancia pacificadora y reconciladora".

El documento se titula "Mirando el Bien del Pueblo Chileno", y provocó desde el mismo día de su divulgación, una profunda conmoción en las más altas esferas del poder militar. Un miembro de la Junta de Gobierno –sólo uno, el almirante Merino– dijo con su habitual tono de despreciativo desparpajo que "los obispos se dediquen a sus cosas, y yo me dedicaré a cumplir con la Constitución".

Como ésta, el resto de las réplicas oficiales fue de ira. Y ello, ¿por qué? Tal vez porque los obispos pusieron el dedo precisamente en el sitio en que más les duele a los militares: "el candidato debería ser fruto de un acuerdo entre el gobierno y la oposición, y ser tal que inspire respeto y confianza a la inmensa mayoría".

No es muy difícil darse cuenta que el candidato con tales atributos no puede ser Pinochet. Y éste es el punto de mayor conflictividad, porque quienes deben designar al aspirante saben esto perfectamente bien, y se encuentran en el tenso dilema entre actuar como deben, o hacer lo que les dejan, sin asumir la actitud que ellos se dan cuenta que es su obligación, y por la cual tendrán que responder ante el Chile de hoy y el de mañana.

Una vez más, la Iglesia Católica adopta ante un hecho de trascendencia en la historia nacional una actitud valiente y a la altura de las circunstancias. Colocándose por encima de la rencilla menor, sin descender al debate cotidiano, los obispos recuerdan el ejemplo que dan al mundo las grandes potencias, que han sido capaces de buscar un consenso –cualesquiera sean sus divergencias– para una paz estable.

"De la misma manera, estamos persuadidos que los grandes problemas del país no pueden ser resueltos si no es por consenso nacional", advierten los obispos.

Nadie puede discutir que la Iglesia se ha ganado en Chile un lugar de privilegio, por su valentía y altura, en sus documentos y en su conducta, más allá de los conflictos y discrepancias lógicas. La decidida defensa hecha por la Iglesia de los derechos humanos, desde el instante mismo del golpe de 1973, la situó en un plano político, e introdujo en él un concepto nuevo en los fundamentos de la convivencia social: el de la eticidad.

Para ser legítimo, el poder debe ser ética y moralmente válido. Y el sistema que no respeta los derechos humanos carece de esta condición.

Paralelamente, un importante grupo de cristianos y evangélicos –creyentes en el Dios revelado en el hombre– se reunió con no creyentes, aunque respetuosos de la dignidad humana.

De este diálogo, fecundo y apasionante, que ya se da en la vida y en la práctica cotidiana, saldrá el hombre nuevo capaz de transformar las estructuras sociales y generar un mundo auténticamente humano.

EL DIRECTOR

Pluma y Pincel es una revista semanal editada por Empresa de Publicaciones y Ediciones S.A. (Epesa)

DIRECTOR Leonardo Cáceres

REPRESENTANTE LEGAL Carlos Madariaga

SUBDIRECTORA Irene Geis

EDITOR Patricio Acevedo

POLITICA Irene Geis

NACIONAL Claudia Lanzarotti

CULTURA Carlos Ossa

COLABORADORES Claribel Pérez, Carlos Joaquín Ossa, Ana Rodríguez, Mario Céspedes, Orlando Gutiérrez, Carolina Aránguiz, Alfredo Olivares, Marietta Santi, Carmen Mendoza.

FOTOGRAFIA Francisco Bustamante

DOCUMENTACION Alicia Délano

ARTE Guidú y Jimena Anguita.

ADMINISTRACION

GERENTE Gustavo Quintana

SECRETARIAS Cecilia Martínez y Teresa Flores

SUSCRIPCIONES Julio Marín

AUXILIARES Cristóbal Carmona y Patricio Pérez

COMITE EDITORIAL
Isidora Aguirre, José Balmes, Mario Céspedes, Gregory Cohen, Poli Délano, Ramón Díaz Eterovic, Ana González, Ricardo García, Manuel Jiménez, Julio Jung, Omar Lara, Inés Moreno, Leonardo Navarro, David Peralta, Fernando Quilodrán, Rolando Rebolledo, Mauricio Redolés, Diego Muñoz Valenzuela, Juvencio Valle, Mario Vidal, Raúl Zurita.

COMPOSICION, MONTAJE E IMPRESION Medusa S.A. y Tamarcos S.A., que sólo actúan como tales.

DISTRIBUCION Direpu

REDACCION Y ADMINISTRACION General Jofré 038, Providencia Teléfono 222-58-57 Apartado Postal 6115, Correo 22 Santiago de Chile.

VALOR DE LA SUSCRIPCION

Santiago:
Un año (52 ediciones) $ 6.500.-
6 meses (26 ediciones) $ 3.500.-

Provincias:
Un año (52 ediciones) $ 7.000.-
6 meses (26 ediciones) $ 3.900.-

América:
Un año (52 ediciones) US $ 100.-
6 meses (26 ediciones) US $ 55.-

Europa:
Un año (52 ediciones) US $ 120.-
6 meses (26 ediciones) US $ 65.-

MOVILIZACIONES OPOSITORAS

Domingo 20, 10:00 horas
Concentración juvenil
Calle Guillermo Mann, entre Marathon y Pedro de Valdivia

Domingo 28, 10:00 horas
Gran acto de la Juventud por el NO
Calle Guillermo Mann, entre Marathon y Pedro de Valdivia

Martes 30, 21:00 horas
"Cacerolazo" en repudio a la designación

4 de set., 14:00 horas
Concentración convocada por "Acuso" (Acuerdo Social).
Vicuña Mackenna, entre Plaza Italia y Diez de Julio

2 al 9 de setiembre
Múltiples manifestaciones pro defensa de los Derechos Humanos

CREYENTES, MARXISTAS Y RACIONALISTAS DIALOGARON EN SANTIAGO

LA UNIDAD SE VIVE EN LA PRACTICA COTIDIANA

En una reunión de cuatro días, bajo el título de Creyentes y no creyentes por la Democracia, la Justicia y la Paz, 350 delegados de Chile y de América Latina compararon sus experiencias y trazaron un camino hacia el futuro.

El consenso fue la tónica del Encuentro Latinoamericano de Creyentes y no creyentes por la Democracia, la Justicia y la Paz, realizado en Santiago el pasado fin de semana. Cuatro días de largas jornadas de discusión y análisis pusieron en evidencia las similitudes por sobre las diferencias entre cristianos, racionalistas y marxistas.

El encuentro centró la discusión en los temas que hoy, tanto en Chile como en otros países del continente, afectan a la mayoría de sus ciudadanos:

"Desarrollo, subdesarrollo y pobreza"; "Derechos humanos y justicia"; "Democracia y soberanía popular", "La Paz" y "Necesidad y perspectivas del diálogo".

La iniciativa surgió en abril pasado de un grupo de aproximadamente cien personas, de las más diversas tendencias políticas y creencias religiosas. El primer consenso fue en relación a su carácter de latinoamericano y que debía realizarse antes del plebiscito. El encuentro entre cristianos y marxistas, realizado en Budapest el año 1986 era una buena guía para lo que se pretendía.

Los primeros pasos

Pero este acercamiento tiene ya larga historia en el contexto de la Iglesia Católica. Las primeras pautas las entregó Paulo VI, quien abrió la Iglesia al diálogo.

En ese sentido el Concilio Vaticano II dio los primeros pasos: "Todos los hombres, creyentes y no creyentes, deberán colaborar en la construcción de este mundo y para ello una herramienta fundamental es el diálogo".

Asimismo, el Concilio, que marcó la orientación de la Iglesia, se pronunció contra la discriminación hacia los no creyentes, calificando esta práctica como un atentado a los derechos humanos.

A partir de entonces se constituyeron organismos oficiales del Vaticano, como la Secretaría (Ministerio) para los no creyentes, a cuya cabeza está el cardenal Puopard, la que ha impulsado una serie de encuentros oficiales.

En Chile esta Secretaría apoyada por la conferencia episcopal, participó activamente en el encuentro, a través de dos de sus miembros, el obispo auxiliar Jorge Hourton y el jesuita José Aldunate. "Este tipo de diálogo obedece a una práctica adoptada por la Iglesia, por lo que pienso que no constituye en modo alguno objeto de escándalo, pese a que siempre hay católicos que se creen más papistas que el Papa; pero felizmente en ambos bandos se ha superado ya el pensamiento de que el marxismo es intrínsecamente perverso y que la religión es el opio de los pueblos".

Al parecer, lo señalado por José Aldunate quedó demostrado en la reunión en la que tomaron parte más de 350 delegados entre católicos, pentecostales, metodistas, luteranos, bautistas, presbiterianos, racionalistas, marxistas y representantes de la agrupación de Judíos por la Paz.

Presencia internacional

Estuvieron presentes además, para dar cuenta de su experiencia, Guy Scal, miembro de la Central General de Trabajadores de Francia; Ivo Polatto sacerdote de la Pastoral de la Tierra en Brasil; el diputado de la Izquierda Unida peruana, Manuel Figueroa; el jesuita François Boit; Mauricio Lavedinsky, de la fundación argentina de Investigación Social y Política y el filósofo y teórico, también argentino, Juan Rosales.

> **"Cuando surge la posibilidad de transitar a la democracia, emergen las tendencias hacia la división".**

Ivo Poletto recalcó la importancia de esta invitación, la cual –enfatizó– es también una necesidad muy sentida por los brasileños. Al respecto afirmó: ***Cuando surge la posibilidad de transitar hacia la democracia emergen las tendencias a la división, y por ello es muy importante ver cuáles son las cosas que nos unen, para no profundizar la división y enriquecer el camino común.***

Tanto cristianos como marxistas coincidieron en señalar que la jornada tuvo como característica revivir una práctica sentida y arraigada en la base. ***No se trata de un diálogo académico en las alturas, sino de una realidad que cotidianamente se vive en Chile. Hay una práctica social concreta y es un diálogo y una convergencia que se da en los sindicatos, en la universidad, en las organizaciones sociales, en el pueblo en conjunto***, señaló Esteban Silva, cristiano, miembro del comité organizador.

El marxista Juan Rosales, calificó la experiencia como un fenómeno "humanista y renovador", y llamó a

En el panel de clausura, el obispo auxiliar de Santiago, Jorge Hourton; el ex diputado Julio Silva Solar y François Biot, entre otros.

EL DIOS DE LA REVOLUCION

Francés de la orden dominica, teólogo y periodista, François Biot asegura no ser un teórico de salón, sino, por el contrario, un hombre muy interiorizado del sentir del pueblo y de sus necesidades.

Es la quinta vez que el prior de Lyon visita Chile y enfatiza que aceptó esta invitación, en primer lugar, por la profunda amistad que lo une a muchos chilenos. "Si ellos me lo piden, aquí estoy".

Aclara que no le satisface el término de creyentes y no creyentes. "No tienen por qué algunos atribuirse la ventaja de creer en algo y otros, de no creer en nada".

–¿Qué es lo más relevante que podría destacar de este encuentro?

–En primer lugar, el hecho mismo del coloquio, la importancia de que marxistas, cristianos, racionalistas, estén juntos para discutir y ver cómo es posible trabajar en democracia. En segundo lugar, la posibilidad que hubo de exponer libremente el pensamiento de cada cual. Por último, pienso que la mayor disponibilidad se mostró en el tema de los derechos humanos. Creo que en este plano es mucho más fácil trabajar que en el político. Tuve además la impresión que muchos discursos eran demasiado teóricos, abstractos, un poco distantes de la realidad que viven muchos de los que asistieron al encuentro.

–A su juicio, ¿existe una tendencia mayor en el mundo a esta práctica de trabajar juntos cristianos y marxistas?

–Sí, pero las condiciones son muy distintas. En Europa, por ejemplo, hace mucho tiempo que tenemos diálogo entre marxistas y cristianos. Por otra parte, en los países socialistas existe una posibilidad de la colaboración, como sucede en Hungría, donde los cristianos colaboran en la vida social del país, pero yo diría que a nivel más abstracto, de teoría, no hay nada muy nuevo.

–¿Cuál fue la gran conclusión de este encuentro?

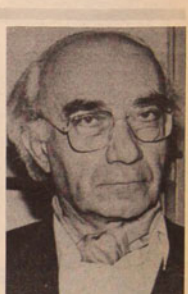
–Trabajar juntos para la transformación de la sociedad chilena.

–¿Que proyecciones le ve a esta reunión a nivel latinoamericano?

–En Nicaragua, por ejemplo, hay una colaboración efectiva en el gobierno mismo, pero subsisten diversas realidades en América Latina. Sin embargo, pienso que la historia de Latinoamérica será capital para la historia del mundo, en estos países se hace una parte importante del porvenir del mundo.

–¿Se podría hacer un paralelo de la problemática de creyentes y no creyentes en el continente americano y el europeo?

–En Europa, la primera pregunta que surge es acerca de si Dios existe o no; el problema de la existencia de Dios no es sólo teórico, sino también práctico. En cambio, en América Latina, no es un problema, es muy evidente que Dios existe. El problema consiste en cuál es el dios, el dios de los ricos y el poder o el dios de los pobres y la liberación, el de la revolución.



Francois Biot, dominico francés.

Juan Rosales, filósofo y teórico marxista argentino.

...oner atención en el accionar de ...reyentes y no creyentes, lo que ...aracterizó como complejo, ***"debido a que la sociedad se ha empeñado en ...oponer la religión a la revolución, y los ...reyentes a los no creyentes.***

Los cinco paneles de debate se ...lternaron con reuniones de música ...oclórica, y el encuentro culminó con ...n acto litúrgico ecuménico.

Al abordar el tema de los derechos ...umanos y justicia, se concluyó que ***...n la historia de los derechos del ...ombre se distinguen tres generaciones sucesivas; la primera es la de los derechos civiles y políticos, de clara factura y racionalista laica. La segunda es la de los derechos económicos y sociales, de aporte esencialmente marxista y obrero. La tercera es la del derecho al medio ambiente, la paz y la autodeterminación de los pueblos.***

En el debate acerca de La Paz, el pastor evangélico Victor Rey afirmó que ***la injusticia es pan de cada día. Sin embargo, la injusticia no viene sola: donde hay olvido de la justicia reina la avaricia.***

Así, en el transcurso de los trabajos de la reunión se evidenció que, como afirmaba la convocatoria, ***un fenómeno nuevo recorre nuestro continente: creyentes y no creyentes, sometidos por igual a la pobreza creciente, violaciones sistemáticas a sus derechos humanos y a difíciles luchas para reconstruir la convivencia democrática, se encuentran colaborando juntos en la búsqueda de la paz, la justicia y la integración que anhelan los pueblos latinoamericanos.***

CAROLINA ARANGUIZ

DECLARACION FINAL

El paso "del anatema al diálogo" parece ser un signo de esta época, señala la ***Declaración Final*** del encuentro de creyentes y no creyentes.

- Nos hemos mirado a la cara y hemos dialogado. Sin libretos. Compartiendo experiencias, ideas y creencias. Diálogo franco y humilde. Humilde, porque hemos querido buscar la parte de verdad que hay en el otro. Franco, porque hemos reconocido nuestras identidades y nuestros propios errores.
- Hemos descubierto que el encuentro no se da primordialmente en las ideas, sino en la vida. Nos hemos topado codo a codo, como personas, desnudos frente a la miseria, la injusticia, el dolor y la muerte. Estamos derribando prejuicios e intolerancias que todavía hoy nos acosan. No hemos renunciado a nuestras identidades cristianos, marxistas y racionalistas, pero nos estamos mirando con otros ojos. Nos sentimos hermanados por un destino que asumimos como tarea común: construir un mundo más humano, justo, solidario y en paz.

Luego, la declaración se refiere a la situación latinoamericana:

- Nos hemos encontrado en la práctica transformadora de una realidad marcada por la muerte, la violencia, la miseria y la explotación del hombre por el hombre. La urgencia de la lucha por la vida y la justicia ha disminuido la necesidad de la reflexión intelectual sobre nuestras discrepancias filosóficas.Pero no es extraño que el camino común produzca un intercambio vital.

Allí van emergiendo dimensiones profundas de nuestra fe, valores y creencias, en un clima de respeto, confianza y mutua comprensión.

- Este encuentro no se hubiera realizado sin las renovaciones religiosas y teológicas en las Iglesias de América Latina. Con la Conferencia de Obispos de Medellín (1968) y luego Puebla (1978), ha quedado consagrada la opción por los pobres y su liberación. Igual avance se refleja en recientes encuentros ecuménicos de las iglesias evangélicas en el continente.
- Los cristianos se han jugado por los derechos humanos y se han comprometido en los movimientos populares, en Centroamérica, Brasil, Perú y muchos otros países.
- Este encuentro práctico produce escándalo en los defensores del sistema, acostumbrados a contar con la religión para legitimar su dominación.

Al referirse a la situación en Chile, el documento constata:

- La experiencia de estos últimos quince años en Chile demuestra que las dictaduras golpean por igual a los pueblos altivos que osan reclamar por sus derechos. Creyentes y no creyentes que comparten una radical opción por el hombre han sufrido por igual la cárcel, el exilio, la desaparición y aún la pérdida de la propia vida. El hambre y la miseria no preguntan por la fe ni la ideología, están allí socavando por igual la dignidad de las personas. Se ha producido una convergencia práctica en la defensa de los derechos humanos conculcados, de los derechos sociales de los trabajadores del campo y la ciudad, y de los derechos democráticos del pueblo, atropellados por un sistema autoritario y represivo.
- Creyentes en el Dios que se revela en el hombre y quienes sin creer en Dios creen también en el hombre, nos hemos encontrado en la única historia.

"Personalmente, pienso en un futuro entendimiento de gobierno democrático entre la DC y el socialismo unido".

ENTREVISTA

FELIPE SANDOVAL, PRESIDENTE DE LA JUVENTUD DEMOCRATA CRISTIANA

"CON EL TRIUNFO DEL NO

COMIENZA LA GRAN TAREA

"Nadie puede esperar que Pinochet vaya a aceptar su derrota de buenas a primeras. El no entiende de votaciones. Justamente por eso, el pueblo debe defender el triunfo del NO en el plebiscito impuesto por la dictadura", afirma.

NO, no hay duda. ***Felipe Sandoval*** (31 años, casado, tres hijos) no podría haber sido sino democratacristiano "de casi toda una vida". Claro que estamos hablando de ese tipo de DC que algunos ubican en tiempos ya algo idos.

De frondosa barba, pausados movimientos y mirada casi beatífica, es la imagen misma del "joven de parroquia".

Así y todo, ***Felipe Sandoval***, tiene hoy día la responsabilidad de dirigir los destinos de la Juventud Demócrata Cristiana de Chile.

El parece decidido a no enojarse nunca. Y ésta es una decisión que, a lo menos en la entrevista, asume bastante bien. Salvo cuando se le enfrenta a posibles tendencias negociadoras con el régimen, que existirían entre algunos de sus camaradas "grandes". Ahí, parece hasta perder un poquitito la paciencia.

–Felipe, vamos al tema de hoy: el plebiscito, ¿cómo lo ve?, ¿qué proyección le asigna?

–En primer lugar, tengo que decir que ninguno de nosotros quería plebiscito. Este se nos impuso. Queríamos elecciones libres; bueno, pero así y todo, creemos que al menos, con la lucha que dimos antes, hemos ganado algunos espacios. A diferencia de lo que fue el plebiscito del año '80, hoy hay partidos operando, las organizaciones sociales están bastante más fortalecidas...

–Hay otros cinco jóvenes desaparecidos...

–¡Ah, no!, si la violación a los derechos humanos sigue y las atribuciones para que ella exista, continúan. El punto, sin embargo, es que es cierto que, así y todo, hemos ganado espacios y al gobierno hoy le cuesta más reprimir, sobre todo, por los costos que debe enfrentar a todo nivel.

"Estos quince años han sido una noche muy larga para nuestro país, pero salir de una dictadura como ésta requiere de precios muy altos como ya tantos han debido pagar. Pero, insisto, hoy día muchas cosas han cambiado y pese a que nos impusieron este plebiscito, al propio régimen se le ha transformado en un difícil escollo. Sí, porque está claro, en estos momentos, que el triunfo es del NO. Ahora a lo que tenemos que apuntar es a que ese triunfo sea abrumador, ya que el plebiscito por sí solo no resuelve todos los problemas.

"¡Por supuesto que los jóvenes saldremos a la calle a ratificar el triunfo del NO!"

"De triunfar el NO y de no haber cambios constitucionales, la dictadura va a continuar, con o sin Pinochet. Por eso, con una gran victoria podremos movilizarnos para así terminar definitivamente con el régimen que, le reitero, comienza con la salida de Pinochet".

–¿Usted ve al gobernante reconociendo, la noche del plebiscito, un posible triunfo del NO?

–Pinochet, y los dictadores como él, no saben perder y no entienden de votos. Pero nuestra confianza no puede estar puesta en la voluntad del Jefe del Estado, sino en nuestra capacidad para cambiar la situación. Y hoy Pinochet, pese a su voluntad y a su poder, se encuentra con una opinión pública capaz de hacerle frente. Eso es cierto fundamentalmente en lo que se refiere a una juventud a la cual Pinochet quiso uniformarle el pensamiento y es la que hoy se le "atraviesa" más rebeldemente en su camino hacia sus ansias de perpetuarse en el poder.

–Estábamos hablando de la noche del plebiscito. De anuncios de "triunfos", de "derrotas"...

–Aquí hay un punto que es primordial. La credibilidad que tiene el gobierno entre la opinión pública es tan, pero tan baja, que la población va a tener mucha más fe en los resultados que entregue la oposición. Y nosotros vamos a ser muy rectos en ese aspecto...

–¿Entonces los chilenos tendremos que enfrentarnos a dos "resultados"?

–Chile ya sabe a quien tiene delante. Por supuesto que sí, efectivamente, hubiese un resultado favorable al SI, nosotros en la oposición lo reconoceremos. Ahora, ¿por parte del gobierno? Le repito que, honestamente, no creo que el señor Pinochet vaya a reconocer de buenas a primeras su derrota; ahora, si al interior de su gobierno aún impera la razón, me

"Todos tenemos responsabilidad en

TA CRISTIANA

EA"

"La derrota del gobernante es un hecho. Sólo falta que sus colaboradores se atrevan a convencerlo".

imagino que más de algunos, al ver la magnitud del triunfo del NO, lo van a presionar. Aunque es cierto que con Pinochet uno nunca sabe.

–Bueno, supongamos que efectivamente triunfe el NO en los cómputos opositores, ¿qué pasa si "oficialmente", la cosa se presenta algo estrecha, por ejemplo?

–La gente, el pueblo, tendrá que salir a las calles a celebrar, a reafirmar ese NO...

–Le hice esta pregunta porque en una edición anterior, don Rafael Agustín Gumucio, un hombre de 79 años, dijo lo mismo que usted. Sin embargo, el secretario general del PDC, un hombre joven, dijo en la semana, que esa noche "el NO había que defenderlo en la casa". ¿Qué le parece?

–Pienso, que como ha sido tradicional en la historia del país, el triunfo hay que celebrarlo en la calle. Por lo menos nosotros, como juventud, lo vamos a hacer. Conocidos los resultados, estaremos en las plazas y en las calles, celebrando.

esta larga noche que ha vivido

–Y después de la celebración, ¿qué?

–Tendrá que haber una gran presión social y política, posterior al triunfo mismo, para que se den condiciones efectivas para una negociación con las Fuerzas Armadas para, así, encontrar una salida razonable a la situación del país.

–Pero usted ha criticado algunos afanes negociadores hasta de sus propios camaradas...

–Sí, pero yo me estoy refiriendo a una negociación con un triunfo del NO en la mano. Ahí sí que serán condiciones distintas.

–Hay quienes se muestran muy preocupados por lo que pueda pasar el día del plebiscito. Claro, con resultados posiblemente cuestionados, con marchas del Sí y del NO...

–Creo que para el gobierno tendría un costo enorme adoptar medidas de fuerza, como por ahí algunos pronostican. Claro, Pinochet podría hacerlo, pero al poco tiempo el país entero se le levantaría. Un posible golpe, negro o blanco, le traería consecuencias enormes. Sí, hasta el propio gobernante se da cuenta que este país ha cambiado.

–Felipe, ¿usted cree que realmente la Junta tiene sus dudas frente a la designación de Pinochet como candidato?

–El drama de Pinochet es que nadie lo quiere. Algunos tienen que soportarlo, pero ése es otro asunto. El es un ser absolutamente aislado y sólo puede ser candidato si se impone amenazando con la fuerza. Por eso que ya está derrotado.

"Ahora, la discusión al interior de la Junta –que tiende a confundir a la opinión pública–, es un producto de los múltiples desacuerdos que hay entre ellos mismos.

"Creo, que hay dos aspectos; uno, de tipo distractor hacia la opinión pública, y en el que no debemos caer porque un Pinochet civil o militar es igualmente repudiable. El otro, tiene elementos reales de confusión al interior de quienes aún apoyan a este régimen y que confirma que Pinochet se impone porque él tiene la fuerza".

–Por ahí hay quienes insisten en que la DC "no sólo actúa consustamente sino que, a veces tiende a confundir a todo el país; como Presidente de la JDC, ¿qué opina de la actual dirección de su partido?

"Que quede claro: con el triunfo en el plebiscito no se consigue la democracia de inmediato"

–El Partido es una expresión muy amplia y muy plural que creo que representa a un segmento importante de la sociedad chilena. Y, en ese sentido, al interior, se dan distintas visiones y propuestas sobre un marco común.

"En segundo lugar, una de las virtudes, a mi juicio, de la Democracia Cristiana, es que es un partido que a pesar de las dificultades internas ha sabido sobrevivir unido. Y eso es una garantía para el Chile del futuro, porque demuestra que es posible que existan corrientes políticas con diversidad de opiniones, pero que son capaces de ponerse de acuerdo en lo central.

"En tercer lugar, la DC no está exenta, como tantos otros, de responsabilidad sobre lo que ha sucedido en Chile. Y deberá llegar el momento en que debamos hacer nuestra gran autocrítica.

"La línea oficial del Partido planteó, en su última junta, la búsqueda de una coalición que abarcara desde nacionales hasta socialistas de Núñez, como una posible fórmula de gobierno. Hoy estamos concertados por el NO con otro conjunto de partidos para poder ganar rotundamente el plebiscito. Pero, lo importante, es que seamos capaces de saber crear un gran movimiento para sustentar una futura democracia y que se extienda hacia el mayor ámbito político posible. Incluso, yo diría, contemplando a partidos que van más allá de la concertación del NO.

–Y concretamente, ¿qué plantea hoy la Juventud Demócrata Cristiana?

–Creemos que Chile necesita profundos cambios económicos, políticos y sociales y los debe hacer en democracia. La DC no es una fuerza que por sí sola reúna el 50 más uno por ciento de la población y, por lo tanto, tenemos que buscar aliados para crear un gobierno auténticamente democrático y representativo.

"Consideramos que los aliados privilegiados de nosotros, para realizar los grandes cambios que Chile necesita, están en el ámbito socialista. Por eso es que aspiramos tanto a que se una el socialismo chileno, para que así haya un óptimo entendimiento entre la DC y ese sector".

–Y en ese posible gobierno DC-socialista, ¿dónde ubica a las Fuerzas Armadas?

–Tendremos que considerar una realidad. Es decir, que las Fuerzas Armadas **son** un actor importante en la sociedad chilena y habrá que integrarlas más al desarrollo del país. Hay que entender que ellas deben jugar un rol vital en lo que son las políticas de defensa y en relaciones exteriores. Obviamente que hay que cambiar la Doctrina de Seguridad Nacional por una doctrina que no confunda lo que es la patria con puros símbolos y con la geografía, sino que con la Nación y el Pueblo".

PATRICIO ACEVEDO

PINCEL

LOS JOVENES TRABAJADORES DE LA CUT

UN PASO HACIA LA UNIDAD REAL

Miguel González, encargado juvenil de la Coordinadora Nacional Sindical, sostiene que la juventud trabajadora ve la Central Unitaria como un organismo que va a permitirle luchar por sus demandas.

Tiene 31 años, tres hijos y tres cargos. Es presidente del Sindicato Nacional de Montajistas Industriales, consejero nacional de la Confederación Metalúrgica y encargado juvenil de la Coordinadora Nacional Sindical. Miguel González llevará las inquietudes de la juventud laboral al Congreso Constituyente de la Central Unitaria de Trabajadores, que comienza mañana sábado en el balneario de Punta de Traíca.

Una de las características de la juventud trabajadora, explicó González, es que no está organizada en sindicatos. ***Principalmente porque el sindicato hoy en día no es el organismo inmediato que les soluciona sus problemas.***

Por esta razón cuesta mucho que los jóvenes se incorporen a una organización sindical. No obstante, precisó González, cuando se produce un conflicto en algún lado, los jóvenes son los primeros en participar. ***Y eso demuestra que en definitiva, es la lucha la que apura los procesos: apura la sindicalización.***

Pero los jóvenes que ingresan al mercado del trabajo tienen problemas propios que son ajenos a la gran masa laboral. Fundamentalmente por el tipo de oficio que desempeña la gran mayoría de ellos. Están en el PEM y el POJH, son vendedores ambulantes, cantores de ***micros***, temporeros en el campo, empaquetadores en los supermercados. O bien "chinchorreros", apuntó el encargado juvenil de la Coordinadora Nacional Sindical: ***aquellos que con mallas recuperan carbón del mar cercano a las minas.***

Es decir, sólo pueden aspirar a labores que no necesitan especialización. Y una de las más sentidas aspiraciones de la juventud trabajadora, según González, es la capacitación. Para ello, teóricamente habría dos caminos. El ideal, es que existan organismos donde aparte de trabajar, los jóvenes pudieran acudir a especializarse. O el otro, es que a través del tiempo y la experiencia vayan adquiriendo un oficio.

Ninguna de esas dos posibilidades existe en estos momentos, afirma González. ***Como se trabaja en lo que venga, la mayor parte de los empleos son esporádicos. Un joven hoy puede ser textil y mañana metalúrgico. Hoy es de la construcción y mañana zapatero. Hoy es taxista y mañana temporero en el campo.***

Estas son las preocupaciones que los jóvenes trabajadores, a través de Miguel González, van a plantear en la Central Unitaria. ***Vemos en ella un organismo que nos va a permitir luchar por nuestras grandes demandas. Principalmente, el derecho al empleo y a un salario justo. Porque los jóvenes son discriminados. Reciben menos sueldo por un mismo trabajo.***

La representatividad

Una de las difíciles misiones que tendrán los cerca de mil delegados que se reunirán en Punta de Traíca, en la elección de los 45 miembros que conformarán el Consejo Nacional de la nueva CUT. Porque el sentido que tiene su creación, a juicio de González, apunta en dos direcciones

Miguel González: "A pesar de todos los problemas, la CUT será una realidad"

PLUMA

iene que ser un organismo capaz de ...lar un impulso a la lucha por la ...ecuperación de la democracia y, al ...nismo tiempo, debe dar respuesta a ...os trabajadores desde el punto de ...ista de sus reivindicaciones. ***No sólo ...basta con crearla, sino que hay que ...asegurarle una conducción que pueda ...cumplir con esos objetivos.***

En su opinión, en la Central ...Unitaria hay dos posiciones en juego. ...La socialdemócrata, que busca la ...conciliación a través del acuerdo so...cial, y la posición de clase. Sin embar...go, está convencido que estas dife...rencias no van a impedir que la ...iniciativa se concrete, por el grado de ...madurez que ha alcanzado el movi...miento sindical.

Pero le asiste un temor: que deter...minado sector conduzca la Central ...Unitaria y el otro se reste a participar. ...Y aunque calificó esta actitud como ...una falta de consecuencia, sostuvo ...que eso suele suceder. Por eso ...considera de gran importancia que ya ...que los trabajadores no pueden elegir ...a sus dirigentes en forma directa, la ...elección que se haga sea lo más ...democrática posible. ***Que se cumpla el ...principio de que la minoría asume lo de ...la mayoría.***

Una vez elegido el Consejo ...Nacional, sus 45 miembros deberán ...designar entre ellos un Consejo Eje...cutivo cuyo número de componentes ...se determinará en Punta de Tralca. ...Este Consejo Ejecutivo, a juicio de ...González, será la instancia que va a ...decidir finalmente las políticas de la ...Central Unitaria.

Lo ideal sería que en ese Ejecutivo ...estuviesen todos los sectores con ...una representación proporcional a la ...representatividad real que tengan en ...la base, manifestó.

La definición de la representa...tividad real ha sido otro punto de ...debate. Para Miguel González lo que ...hace la representatividad de los diri...gentes es su ***consecuencia de clase*** y ...no la cantidad de socios que tenga su ...sindicato. ***Ese ha sido un argumento ...del régimen que ha pretendido des...calificar a dirigentes porque sus ...sindicatos no tienen más de 27 ...socios***, señaló. ***Pero esos dirigentes ...han estado presos muchas veces por ...los problemas de cientos de miles de ...trabajadores, por lo tanto han sido consecuentes con los problemas de esos cientos de miles, independientemente que sus sindicatos hayan tenido 27 socios.***

Las dificultades

En los últimos días, sectores de trabajadores han centrado sus reclamos en el Reglamento de Participación. La crítica es que dejó a más de la mitad de los sindicatos fuera, porque exige como requisito incorporarse a través de Federaciones y Confederaciones o por medio de organizaciones individuales con más de 300 socios.

Miguel González aseguró que el porcentaje de sindicatos pequeños afiliados a Federaciones o Confederaciones es muy bajo y que producto de la crisis económica y el Plan Laboral (***P y P Nº 34***) se han creado una multiplicidad de sindicatos chicos. Actualmente en Chile hay 5 mil sindicatos que representan un total de 400 mil afiliados, aproximadamente.

Además, agregó González, en la convocatoria a la Central Unitaria se llamó a romper con el Plan Laboral y a sobrepasar la legalidad del régimen. Pero en el Reglamento de Participación se le exige a los sindicatos tener el certificado de la Inspección del Trabajo. ***Por un lado se niega la ley y por el otro se opera con ella***, concluyó.

Pero a pesar de todas las trabas, que han sido muchas, y de las duras discusiones que se han producido sobre la conveniencia de incluir en la declaración de principios el concepto de lucha de clases, que según González fue una maniobra del gobierno, la Central Unitaria será una realidad.

Es una necesidad no sólo de los trabajadores sino del movimiento social chileno en su conjunto, que necesita de instancias superiores para enfrentar a la dictadura, expresó el encargado juvenil de la Coordinadora Nacional Sindical. ***Ese solo hecho ya nos impulsa a agotar todo lo que esté a nuestra disposición para conformarla. Lo que necesita el pueblo chileno es una unidad real y la CUT representa un paso hacia ella.***

CLAUDIA LANZAROTTI

Centro Experimental "La Platina": "justicia" por su propia mano.

OSAMENTAS EN EL CENTRO EXPERIMENTAL "LA PLATINA"

GUARDIAS DE SEGURIDAD ASESINARON A JOVENES

Un año cuatro meses permanecieron enterrados los cuerpos de dos hombres muertos a golpes por robar una bicicleta.

Una bicicleta trajo la muerte a golpe de puños y patadas a dos jóvenes, de 21 y 25 años, que le robaron una a un guardia de seguridad de la Estación Experimental "La Platina", en la comuna de La Pintana.

Los hechos ocurrieron el 31 de mayo de 1987 pero el crimen se descubrió recién hace quince días. Los guardias armados, provistos de escopetas recortadas, que recorren en forma metódica las instalaciones del Centro Experimental, propiedad del Instituto Nacional de Investigaciones Agropecuarias, tomaron la justicia en sus manos.

La víctima del robo, José Cuevas, presumiblemente alertó a su jefe, Manuel Correa Velásquez, que dos individuos huían con su bicicleta. Correa reunió a un grupo de hombres, unos cinco o seis, y emprendieron la búsqueda de los ladrones. Los capturaron y los trasladaron a un sitio eriazo donde los golpearon hasta matarlos. Enterraron sus cuerpos en el basural del predio, cubriéndolos con toneladas de piedras que movilizaron con una máquina excavadora.

Juramentados a guardar silencio de por vida, transcurrieron largos meses sin que nada hiciera presagiar que serían descubiertos. Pero uno de los guardias, Fidel Raúl Castro Ponce, tuvo un violento altercado con el jefe y presentó una querella criminal en su contra. En el curso del proceso, uno de los testigos presentados por Castro, entregó los primeros antecedentes que llevaron a la policía civil de Investigaciones hasta el cuerpo del delito: los cadáveres de los jóvenes.

La opinión pública vivió horas de suspenso mientras los detectives de la Brigada de Homicidios, resguardados por patrulleras de Carabineros, practicaban las diligencias en el centro experimental "La Platina", rodeados de un gran hermetismo. Sólo se había filtrado el hallazgo de osamentas humanas que a no pocos recordaron el trágico caso de Lonquén.

En estos momentos se encuentran detenidos cuatro guardias de seguridad y un técnico agrícola. Entre ellos, señaló el prefecto Ramón Silva Díaz, jefe de las Unidades Especializadas de Investigaciones, el posible autor material del hecho, que es karateca.

COSMO SERVICE
Agencia de viajes
Providencia 2594 of. 407
EDIF. PIRAMIDE DEL SOL
FONO 2311145 – TELEX 346019
COSMOS CK SANTIAGO – CHILE

CUBA
US$ 820
PRECIO PROMOCIONAL
VIA BUENOS AIRES
SALE: 13
LLEGA: 29
OPORTUNIDAD UNICA

LA DESESPERADA SALUD MEN

UN PAIS DE LOCOS Y VO

SEGUN LA GENERALIZADA OPINION DE SICOLOGOS Y SIQUIATRAS, EL CRECIMIENTO MASIVO DE LAS FRUSTRACIONES Y LA VIOLENCIA PONE EN JAQUE LA ESTABILIDAD EMOCIONAL DE UNA PARTE CONSIDERABLE DE LOS CIUDADANOS, QUE SE DEBATEN ENTRE LA APATIA Y LAS FALSAS ILUSIONES

Hacia fines de julio pasado, en un bus del recorrido La Pintana, a la una de la tarde, un hombre trató de apoderarse del reloj de una pasajera. La amenazó con un cuchillo y, ante su resistencia, la hirió en el rostro y el cuerpo. Un cabo de la FACH, vestido de civil, que viajaba en el mismo vehículo, sacó su arma de reglamento –como dicen las crónicas policiales– y abatió de un balazo en la cabeza al delincuente. El hecho, escalofriante en sí mismo, pero enmarcado en la vida cotidiana de Santiago, apenas pretextó algún breve en los diarios. La escasa capacidad de asombro de los chilenos ante esta violencia sin contención *hace que hays que integrar la vida y la muerte permanentemente*, como dice la sicóloga Elisa Neumann.

Pareciera que en Chile hay cada vez menos *locos que inventen el amor*, como quieren Horacio Ferrer y Astor Piazzolla en su conocida y reiterada composición. Por el contrario: *se ha perdido la capacidad de contacto con la vida y se siente culpabilidad por pasarlo bien. Para poderlo vivenciar se requerirían espacios colectivos y ese es un problema de salud mental de grueso calibre, general, tremendamente grave*, se alarma también la sicóloga Neumann.

Los mil 350 sicoterapeutas que hay actualmente en el país casi no dan abasto para atender las decenas de miles de casos de desajustes mentales. Sólo el Fasic ha asistido a unas 5 mil personas, víctimas directas de la represión política entre 1978 y 1987. Para el sicólogo Jorge Gissi *la salud mental se relaciona siempre con aspectos políticos, económicos y con los modos de vida de la sociedad*. Las sucesivas crisis y conmociones sociales han determinado que *la salud mental de los chilenos se ha visto empobrecida y deteriorada y agravada. Toda salud mental, a nivel social y particular, tiene que ver con la satisfacción o frustración de las necesidades básicas síquicas (autoestima, afecto, confianza, identidad colectiva)*, advierte también Gissi.

Violencia y temor

Dice Freud en *En el porvenir de la ilusión* que *una sociedad que renuncia a sus esperanzas se capacita para hacer tolerable su vida sobre la tierra*. Evasión y apatía, soledad y angustia, fracaso y culpa, pueden ser quizás los síntomas más visibles de un cuerpo social que perdió sus esperanzas, que ya no tiene demasiadas ilusiones en el corazón. *Los síntomas se manifiestan a nivel social, familiar e individual y son muy diversos los tipos de reacciones y frustraciones: inseguridad y agresividad tanto física como síquica. La primera es más publicitada, pero la síquica es mucho más masiva, más permanente e insidiosa*, postula Gissi, para quien *las reacciones más importantes en el Chile de hoy son la resignación y la apatía y la compensación a través de ilusiones, sobre todo por las epidemias seudorreligiosas (como las suscitadas por Yamilet, Yiye Avila y Villa Alemana hace algunos años) o los fantaseos de enriquecerse fácilmente con la Polla Gol, los concursos televisivos, las carreras de caballos y otros azares.*

El grado de violencia al que ha llegado la sociedad chilena no tiene antecedentes históricos. La explicación de estos estados de agresividad, según el siquiatra Víctor Jadresic, *derivan de la violencia y la arbitrariedad gubernamentales que están presentes en todos los rincones de la vida nacional, no sólo en cuanto a represión y terrorismo o delincuencia y criminalidad, sino en las formas más sutiles de explotación de los asalariados, abusos en las empresas de servicios esenciales, listas negras de artistas y académicos.*

Hay que tener en cuenta, tal como lo sostiene el propio Jadresic que *en siquiatría se entiende, esencialmente, la salud mental como la capacidad de establecer relaciones armoniosas con los demás. Sólo desde ese punto de vista, es evidente que la salud mental de los chilenos está muy quebrantada actualmente.*

Drogas y alcohol

Desde 1973 *la política se volvió paranoica*, reconoce Jorge Gissi, para quien las manifestaciones más visibles de los desajustes mentales se están representadas por *una incapacidad de buscar alternativas políticas viables. No nos sentimos capaces de lograr una unidad nacional, recuperar una democracia y suprimir la pobreza.* La ausencia de participación, la cesantía crónica, la miseria que hacina a más de 5 millones de chilenos ha provocado un consumo masivo de drogas de todo tipo y la intensificación del alcoholismo. *Ha aumentado la ingestión de tranquilizantes. Y para qué hablar del neoprén, que aquieta al hambre, adormece y compensa el frío*, asegura Gissi.

Víctor Jadresic: "Producir para poder sobrevivir".

Como afirma también Elisa Neumann, *de las consultas que yo hago, me ha llamado la atención como algo recurrente, la ausencia de sentido existencial, la falta de perspectivas, de proyectos, en su más amplio sentido.*

Las compensaciones a este desarraigo están dadas por una mucho más extendida recurrencia al alcohol y de drogas sofisticadas en los estratos de mayores recursos. *En cuanto a alcoholismo, los datos cualitativos antropológicos de estudios recientes demuestran que se ha notado un aumento entre las mujeres de los sectores populares. Las estadísticas ligadas a la marihuana han patentizado una masificación de su consumo en todos los sectores y en varios grupos*

Sola y sin ninguna esperanza.

AL DE LOS CHILENOS

DNHUMANOS, VADOS...

...**dades**, puntualiza Gissi, que añade ...que antes de estos últimos 15 años la ...alud mental de los chilenos era ...enos mala porque estadísticamente ...hablando, la situación política y ...conómica era mejor para la mayoría ...de los chilenos. ***No había polarización ...ni tanta división. Por eso se debe terminar con las agresiones y las descalificaciones drásticas.***

...olados y agresivos

Todos los fenómenos descritos son ...ategorizados por Elisa Neumann, ...quien sostiene que las condiciones ...materiales de vida de un extenso conglomerado afectan de manera cierta y ...natética a la salud en general de las ...personas, particularizándose en problemas mentales. ***El daño que se ha provocado está a la vista con el aumento alarmante de la drogadicción a nivel juvenil, la prostitución femenina y la masculina infantiles. Esto genera un altísimo índice de invertidumbre en otros sectores de la población. Hay un estudio que habla del aumento del stress, de las enfermedades sicosomáticas,*** dice además Neumann, para quien la cantidad de frustraciones que se han incubado en las personas las descargan agresivamente con los que tienen más cerca. ***Esto se debe a que cuesta mucho más volcarla frente al agresor directo porque eso nuevamente implica posibilidades de castigo.***

Se diría, entonces, que se está viviendo en una especie de círculo vicioso: la agresividad acumulada es lanzada sobre los más indefensos, nunca contra quienes son los más directos responsables. Victor Jadresic sostiene que son muchos los factores que intervienen en la conducta ciudadana. ***Habría que considerar diversos niveles que empiezan con la situación cultural de nuestro tiempo y terminan con el modo de ser de cada chileno, determinados por aspectos políticos, económicos y sociales, la personalidad nacional (formas de liderazgo, estilos de las relaciones interpersonales y familiares): se advierte en los chilenos un excesivo abuso de mecanismos de defensa siquicos distorsionadores,***

Con la mirada permanentemente baja.

mediante los cuales las personas se engañan a sí mismas: racionalización, en que los pretextos se convierten en razones: fanatismo y realización imaginaria del deseo. Sólo se preocupan del dinero: esta es su mayor fuente de preocupaciones. La plata no alcanza y por eso se estropean las relaciones personales: sólo queremos producir para poder sobrevivir.

Una sociedad que oscila entre los tranquilizantes y los euforizantes, entre el miedo y la agresividad, entre el stress y el consumismo, tal como se ha detallado, no puede ser, necesariamente, más que un cuerpo afectado en lo más entrañable de su fuerza motora. Así, desde luego, tal como lo dijo un humorista, ***lo bueno de todo esto es lo jodido que se está poniendo.***

INFORMES:
CAROLINA ARANGUIZ
MARIETTA SANTI

SUMISION Y REBELDIA

Según la sicóloga Javiera Escobar, especializada en alcoholismo femenino, las dos constantes principales que presenta la sociedad chilena son la sumisión y la rebeldía. Dos estados que afectan profundamente la conducta cotidiana de los individuos. ***La sumisión*** –dice Escobar– ***es una manera de asumir el temor institucionalizado y, a la vez, un acatamiento de todos los órdenes establecidos por la jerarquización social; la rebelión, en cambio, podría aparecer como un rechazo de tales componentes. Sin embargo, esa rebelión es sólo aparente, pues está canalizada o encauzada hacia los demás y no hacia quienes aparecen como los culpables de las frustraciones masivas e individuales.***

Para la sicóloga Escobar una sociedad machista sólo puede generar imitadores, lo que se manifiesta primero en el hogar, donde la figura del padre no puede discutirse. Esta es la primera fase de la sumisión y también, paradójicamente, de la rebeldía. ***Todo esto se ve acentuado por la permanencia de un sistema autoritario, que determina vías de participación y que, por lo tanto, acrecienta los componentes de autorrepresión de las personas, que muchas veces tratan de romper sus inhibiciones a través de una rebelión irracional.***

Dos formas de autodestrucción de una sociedad que muestra alarmantes síntomas de aguzado desequilibrio mental.

TRANQUILIDAD A 80 PESOS

Por sólo 82 pesos, los chilenos pueden comprar la tranquilidad: el Diazepam es el medicamento más vendido en este país, según lo reveló el vicepresidente del Colegio de Químicos Farmacéuticos, Daniel Méndez.

Con menos dinero de lo que cuesta una cajetilla de cigarrillos, se pueden paliar los desasosiegos que producen la falta de trabajo, el temor a ser asaltado, la cara triste de una niña que vende flores a la salida del cine, o la pena que da el drama da un familiar exiliado.

Y si eso provoca insomnio, con 280 pesos se aseguran veinte noches de dormir profundo. Eso es lo que vale una caja del hipnótico Flunitrazepam.

El consumo de tranquilizantes ha crecido más en los sectores de escasos recursos que en el barrio alto, afirmó Félix Ernesto Iglesias, presidente del Colegio de Químicos Farmacéuticos, donde la automedicación es una práctica habitual.

Las consecuencias del consumo indiscriminado de tranquilizantes fueron consideradas graves por la sicóloga de la Fundación de Ayuda Social de las Iglesias Cristianas, Fasic, ***Elisa Neumann***:

–La gente se habitúa a tapar las penas o rabias y comienza a funcionar sin conectarse con sus emociones. Y como muchos de los medicamentos utilizados producen dependencia, la persona va necesitando cada vez una dosis mayor. El resultado es que se va creando una sociedad adormecida por efecto de los sedantes.

Elisa Neumann: "Hoy en Chile hay una permanente integración entre la vida y la muerte".

PINCEL

LAS CONFESIONES DE CHICO BUARQUE DE HOLANDA

COMENCE HACIENDO MUSICA POR JUGAR, CASI POR BROMA

DESDE RIO DE JANEIRO, ESPECIAL PARA PLUMA Y PINCEL

En un momento en que el Brasil se hallaba desgarrado y sumido en sus conflictos sociales, Milor Fernández tuvo la feliz ocurrencia de llamar a Chico *la unanimidad nacional*. El concepto hizo fortuna y desde entonces y a pesar de su exilio en Italia, a pesar del tristemente célebre general Medicis, que inspirara *A pesar de você*, y a pesar de la censura que le prohibió su teatro y silenció sus canciones, Chico es considerado unánimemente como la figura artística más importante de Brasil.

El éxito, gratuito a su parecer, lo ha convertido en un intocable. Pero aún hoy, a sus 44 años, camina por las calles de Río con sus blue-jeans desteñidos y su franela a rayas, como en los tiempos de la facultad de Arquitectura, cuando saltara a la fama con *A Banda*, a los 22 años. Entre tanto, compuso unas 300 canciones, varias obras de teatro, entre las cuales *Calabar*, con Ruy Guerra, y *La Opera del Malandro*, guiones de cine y una novela, *Fazenda Modelo*, una sátira política del Brasil.

"Sé que le soy grato a las mujeres... ellas son más reales que los hombres"

Posee el rostro de un niño adulto, serio, algo ausente y ensimismado. Habla poco y fuma sin cesar. Pero la menor alusión al fútbol, su gran pasión, lo ilumina, orgulloso de su verdadero gran éxito: haber jugado ante más de cien mil personas en el Maracaná.

–Después del asombro que causaron tus primeros éxitos, los tropicalistas te acusaron de conservador y la izquierda reprochó la falta de compromiso que mostraron tu segundo y tu tercer LP. Sé que después compusiste con Gilberto Gil, hiciste un show espectacular en Bahía con Caetano y has sido una de las personalidades más importantes de la izquierda brasileña. Pero, ¿qué fue lo que pasó entonces?

–Creo que tanto con los tropicalistas, con Gilberto Gil y con Gaetano especialmente, como con la izquierda se trató de un malentendido que habría que explicárselo remontándose más allá del 68, que fue cuando surgieron esos malentendidos. Me negué a hacer canción de protesta porque a partir de 65 se dio una especie de vulgarización de ese tipo de música, cuando ya los medios de difusión y hasta la publicidad se habían apropiado de las consignas y la canción "*comprometida*" había perdido toda eficacia. Fue entonces, cuando aparecieron mi segundo y mi tercer disco, que mi música pareció no gustarle a algunos. Lo cierto es que ya entonces, en el 66 y en el 67, había decidido que la música para mí no sólo era un juego, una broma: debía asumirla profesionalmente. Y eso fue un proceso que tuvo lugar progresivamente. Pero claro, seguramente había algunos que esperaban de mí otra música que la que compuse entonces, motivados tal vez por algunas canciones mías del primer LP, como *Pedro Pedreiro*. Pero se trató de un malentendido, porque mi posición política siguió siendo la misma. Se trataba de mi música.

Había decidido estudiar y comencé a trabajar con Tom Jobin. En cuanto al conflicto con los tropicalistas, eso fue mucho más superficial. Por eso

ecidimos con Caetano desmentir odas las sospechas haciendo un how que fue el que tú mencionas, en lahia...

–¿Era la época de la "unanimidad acional"?

–Sí, en esa época.

–Por lo tanto, poco después del xito que tuviste con A Banda, estabas preparado para ello?

–*A Banda*, es cierto, tuvo un éxito nmenso. La había compuesto en la acultad, cuando andábamos omponiendo músicas por jugar, casi n broma, para participar en los estivales universitarios.

–¿Qué edad tenías?

–Bueno, era el 64, espera... 22 ños. Nos encontrábamos con ilberto Gil en los bares de Sao Paulo nos enseñábamos lo que acabáamos de componer para el festival. El abajaba en una fábrica de jabones y o ni soñaba con ser músico.

–Pero lo fuiste y caíste en la aquinaria de la fama, en lo que stedes llaman "roda viva"...

–Estoy de acuerdo con lo que dices. Pero me resulta difícil hablar de ese personaje que dices que es el personaje central de mis canciones. Lo cierto es que no sé cómo me lo creé. Está íntimamente vinculado conmigo, así es que me confundo con él. Pero no representa lo que yo soy. Parece que cuando estoy con la guitarra en las manos y voy a componer una canción, ese personaje aflora... Pienso que ese personaje –que es el mismo que se niega a ser triunfalista en las canciones de protesta– se niega también a ser triunfante en las canciones de amor. Me parece que es una cuestión de pudor más que de otra cosa.

–¿Y cómo es eso?

–Bueno, yo soy una persona con una serie de privilegios en mi país, en mi sociedad. Soy alguien que estudió, comió, que tiene todos sus dientes, que se alimentó bien, que concluyó sus estudios, que es un claro

"Lo que me abrió las puertas a la música fue la Bossa Nova"

–Sí, el éxito me empujó a la "*roda viva*": un show de TV con Nara Leao, iajes por Brasil, una gira a Argentina. Hasta gané dinero con mi música, cosa que no me podía caber en la cabeza, y me compré mi primer auto. Pero todo eso me parecía un paréntesis en mi vida de estudiante... igual que en la canción, una vez que pasaba la banda, la vida volvía a su normalidad. Entonces ue que quise retirarme de todo eso, asumir el "metier", ser un profesional. Quise prepararme musicalmente. Y omencé a trabajar con Tom Jobin...

–Entonces, "Roda viva", tu canción, es autobiográfica...

–Sí, lo es.

–Hay una suerte de extrañamiento en el protagonista de tus canciones. Está separado del mundo por un entimiento desgraciado. A mí me arece que sabe más de la infelicidad ue de la alegría...

representante de las minorías, de las élites del Brasil. Me parece que en ese personaje hay la intención inconciente –y estoy pensando esto por primera vez, estoy pensando en voz alta– de compensar un poquito mis propios éxitos, no sé si merecidos, pero que no he buscado, que los he recibido gratuitamente.

–Las mujeres se sienten muy identificadas con tus personajes femeninos, te reconocen casi como un feminista... Incluso en la canción que le dedicaste al dictador de turno le dices: Você não gosta de mí, mais sua filha gosta...

–Casi todas las mujeres que cantan en mis canciones son personajes que he creado para obras de teatro, son personajes de mi trabajo de ficción.

–Pero también en tus canciones de amor la mujer es la gran protagonista.

–A mí me resulta casi natural. En su mayoría, las canciones que he escrito "*en femenino*" son canciones hechas para personajes femeninos de piezas de teatro o cine. Tengo que escribir un texto, un diálogo dicho por una mujer. La canción es sólo una consecuencia. Yo tengo que entrar en todos los personajes de mi ficción, de mi trabajo. Y en él hay muchas mujeres. Y sé que le soy grato a las mujeres. Es lo que también me han dicho aquí en Brasil. Y la verdad es que no sé por qué las mujeres, en todo lo que he escrito, son más completas, más fuertes, más reales que los hombres...

–Impresiona enormemente el espacio que posee la música popular de calidad en el Brasil, lo difundida que está...

–Bueno, ese es otro de los equívocos muy extendidos sobre el Brasil que no es cierto, por supuesto. Las discusiones de que hablamos al comienzo con los tropicalistas, las discusiones sobre la música de protesta y todo eso eran discusiones de una minoría, completamente al margen de las masas.

–Sí, pero ha habido canciones tuyas que han tenido difusión masiva.

–Puede que una u otra canción nuestra haya pegado. Pero se ha tratado de excepciones. Aquí se escucha masivamente el rock anglosajón y la música romántica, mucha música romántica. El rock anglosajón se puede imponer además porque dispone de unos medios inmensos. Aquí sucede exactamente lo mismo que en los otros países de América Latina. El nivel no es distinto.

–Pero hay enormes diferencias entre la música popular que se escucha en Brasil y la que se escucha en otros países latinoamericanos.

–La música de protesta en el Brasil siempre fue alegre, estuvo llena de ironía, se convirtió en danza. Es contradictorio, pero se hacían músicas de crítica social muy fuerte que se cantaban bailando en los carnavales.

ANTONIO SANCHEZ

FILA 12

LA UNIDAD EN EL TEATRO

Con la gente de teatro pasa lo mismo que con el país. Se produce unidad cuando hay que responder a agresiones que vengan desde afuera del gremio. El permanente castigo de vivir el cotidiano chileno, produce acostumbramiento. En este diario sobrevivir la gente se divide... otro gallo cantó cuando hace menos de un año un centenar de actores fueron amenazados de muerte. La respuesta monumental de la unidad asustó al asustado y no ocurrió la ignominia.

Pero la gente de teatro no suele tener la unidad que sería óptima para su trabajo.

Jorge Gajardo y Pedro Vicuña, directores, actores y profesores, tienen una idea en este sentido. Piensan que el gremio está atomizado: cuando alguien pregunta sobre el estado del teatro, las respuestas parece que se estuvieran refiriendo a dos países diferentes...y claro que Chile tiene dos Chile: el del NO y el otro. (Afortunadamente casi no hay actores por el Sí, –o el ***bueno ya***– que tengan algún peso en la cultura).

Hay numerosos grupos semi-profesionales que merodean parroquias o gimnasios de poblaciones para hacer un teatro que posiblemente no pasará a la historia del arte, pero que pone su acento en estar presente en la historia de Chile. Lo curioso es que estos grupos ven como una de las limitaciones para su desarrollo, la conducta de sus colegas profesionales. Algo de resentimiento puede haber por el éxito que capitalizan los segundos, pero hay sin duda mucho de verdad en la afirmación.

En países democráticos el Estado ha entendido su responsabilidad para con la cultura. Acá trata de cohibir a las instancias de opinión que antes fueron las federaciones de trabajadores, los partidos políticos, etc. A cambio ha creado la fiebre de la municipalización. Frente a esto, Gajardo y Vicuña quieren organizar ***una agrupación*** que unifique el teatro, intentando que sea una actividad productiva y en ella discutir si es preferible ir o no a los municipios para ver si hay coincidencias que permitan un trabajo en común. Los municipios tienen dinero, contactos, infraestructura, pero no tienen artistas. Si hubiera garantías de respeto a las distintas visiones del mundo: la gobiernista y la democrática, ¿valdría la pena trabajar con ellos?

Otro aspecto que interesa a Gajardo y Vicuña es el desarrollo de los medios de comunicación. En este campo propician que se hagan videos de las obras para crear un archivo de la cultura e implementar un nuevo canal de difusión. Esto sería un anzuelo para lograr apoyo de las empresas o del extranjero.

Agrega Vicuña que la cartelera teatral está inspirada en tantos criterios como compañías existen. No hay coherencia ni visión de conjunto. Un debate al interior de la agrupación encontrará algunas bases comunes para la elección de las obras: Una es que asista público. Otra, es que al elegir las obras se tenga presente este determinado momento que vive el país, lo que nada tiene que ver con hacer solo un teatro inmediatista. Y un tercer criterio es que no puede haber una cartelera sin autores chilenos, como tampoco sin un Shakespeare, un Molière o un Chejov, ya que en ambos casos la cartelera sería incompleta, no cultural ni educadora.

SERGIO MADRID

Los "Quilapayún", un aporte preciso para una gran obra.

CON LA SINFONIA DE LOS 3 TIEMPOS DE AMERICA

LUIS ADVIS OBTIENE LA CONSAGRACION EUROPEA

La obra fue estrenada en el Teatro Romano de Lérida con la participación de Paloma San Basilio, Quilapayún y la Orquesta Nacional de España.

Sinfonía de los tres tiempos de América, la última obra musical de Luis Advis, fue estrenada el 5 y 6 de agosto en el Teatro Romano de Lérida, como inicio de los actos de festejo y rememoración del V centenario del descubrimiento de América. El estreno mundial de la *Sinfonía* contó con la participación del grupo Quilapayún, de la cantante Paloma San Basilio y dieciséis profesores de la Orquesta Nacional de España.

El diario madrileño *El País*, al dar cuenta del estreno, bajo el título de *El grito de la melancolía*, expresó a través de su crítico musical Ricardo Cantalapiedra, conceptos como los que se transcriben a continuación:

● El compositor chileno Luis Advis era conocido en España por su Cantata Santa María de Iquique, que popularizó el grupo Quilapayún. En esta nueva obra, cuyo estreno mundial ha tenido lugar en el Teatro Romano de Lérida, Advis podía haber optado por el grito airado, pero ha elegido la melancolía. Al fin y al cabo, "el canto de América es parecido a la niebla y también al desamparo", se dice en uno de los recitados del libreto.

● La sinfonía se compone de un preludio instrumental, dos interludios y ocho canciones. Los textos no son épicos, sino líricos, sin embargo a lo largo de toda la obra está presente un clamor soterrado, amordazado tal vez, temeroso pero no resignado. Luis Advis divide la historia de América Latina en tres tiempos: la etapa precolombina, esbozada bucólicamente "como tiempo de la tierra y de la raza"; desde el descubrimiento a nuestros días es para él ese tiempo "que vino entonces y se obstina, el tiempo del clamor y la llaga"; y, por fin, el futuro, descrito oníricamente con optimismo imposible.

● El pasado es nebuloso, el presente dura demasiado y el futuro llegará tal vez algún día, "cuando el coyote y el huemul construyan nido al colibrí". Desoladora melancolía, porque la libertad anhelada está ausente y muchos de los que la invocaron confundieron lo divino, lo humano, lo inhumano "y sembraron el sufrimiento y el espanto".

● Musicalmente, también esta obra está impregnada de una vaga tristeza envuelta en joropos, bagualas, cuecas, sambas. No son melodías fáciles ni demasiado pegadizas, pero el público que abarrotaba hasta los topes el Teatro Romano de Lérida, escuchó la sinfonía con respeto y emoción, y ovacionó largamente al autor y a los intérpretes. Paloma San Basilio demuestra de nuevo que siempre es capaz de más.

● Cantó con dominio y con voz plena de matices una partitura difícil, dijo con convicción los recitados y sus movimientos fueron mesurados, elegantes. Quilapayún, por su parte, ya acostumbrados a la música de Luis Advis, cumplieron brillantemente su cometido. Ha sido una decisión acertada unir a San Basilio, artista no politizada, con Quilapayún, cuya trayectoria combativa es de todos conocida. El clamor de libertad de todos los pueblos de América Latina ya es unánime.

En el montaje sobró un tanto de grandilocuencia, de retórica un poco trasnochada. Pero el público corroboró con su entusiasmo el éxito de la velada. Por otra parte, ya está a la venta el disco de la Sinfonía de los tres tiempos de América.

DETRAS DEL SMOG

La marginalidad

Con ríos humanos que se deslizan, un verdadero magma que parece descender incontrolable desde un volcán en erupción: es el sábado por la noche, cargado de hunos y otlas que se desplazan sin rumbo fijo por las calles del centro de Santiago. Nadie sabe a dónde van, cuáles son las motivaciones que los congregan en el área, qué buscan allí, salvo que la única entretención posible sea sumergirse en ese racimo humano y hacer lo mismo que los otros: casi nada que justifique ese desplazamiento un poco tonto y apenas deportivo.

Es que el aburrimiento del sábado en la noche se hace cada vez más tedioso e insidioso. Por eso recorrer la Alameda, Huérfanos y Ahumada ha pasado a ser una diversión popular y peligrosa, en una ciudad que parece constantemente asediada por una *auténtica corte de los milagros*, en que coexisten prostitutas, chulos, honestos padres de familia, delincuentes de todas las raleas y viandantes desprevenidos que se hunden en una realidad abigarrrada, consecuencia inmediata del incontrolado crecimiento demográfico de Santiago, donde el espacio vital ha sido desmesuradamente invadido.

El centro se parece cada vez más al de Ciudad de México: saturado de los más indescifrables olores, generalmente derivación de aceites reciclados, de penetrantes aromas de cebolla y empanadas que se escapan de los locales que se dedican a vender pizzas y pequenes. Y es en ese ambiente, en especial por la Alameda, en que miles de personas buscan algún cacho de diversión.

El escritor Sebastián Salazar Bondy describió a Lima como la horrible; no se refería, desde luego, a los pomposos barrios como Miraflores, sino al centro limeño, a sus zonas más pauperizadas. Y Santiago, a pesar de ciertos retoques de maquillaje, se está asemejando también a ese tenebroso centro de la capital peruana.

Resultado: los muy acomodados y los elegantes han creado en todas las capitales latinoamericanas sus zonas exclusivas y de muy difícil acceso, mientras que la marginalidad, cada vez más numerosa, debe contentarse con los esplendores de tiempos pasados, con los deschos que dejó el beautiful *people*. Y el centro de Santiago es una muestra palpable y cotidiana de la bifurcación social y humana que oscila entre la extrema pobreza y la muy extremada riqueza y oropeles de los barrios bruñidos por la abundancia.

CARLOS OSSA

PLUMA

EVALUACION DEL GOBIERNO DE LA UNIDAD POPULAR

AL RESCATE DE LA MEMORIA HISTORICA DE CHILE

Gonzalo Martner, ministro director de Odeplan en el período de la Unidad Popular, analiza y evalúa los logros y las metas del gobierno que encabezó el Presidente Salvador Allende.

La historia va más allá de los textos, sobre todo cuando se refiere a los acontecimientos que en el pasado inmediato han marcado indeleblemente la vida de Chile y de los chilenos. Pese a la conversación y manipulación, la imagen de Salvador Allende, el último Presidente de la República elegido democráticamente, no sólo no ha sido sepultada por el odio, sino que se eleva cada vez más con características de leyenda.

No ocurre lo mismo, básicamente por falta de información, con los hechos de su gobierno. Y por eso es tan importante esta obra del abogado y economista Gonzalo Martner, que desde una posición de actor y espectador privilegiado, vivió "por dentro" día a día el período de la Unidad Popular.

Desde 1970 a 1973 ocupó el cargo, con rango ministerial, de director de Odeplan (Oficina de Planificación Nacional). Tras el golpe salió al exilio, y de regreso al país editó esta importante obra bajo el título "El gobierno del Presidente Salvador Allende, 1970-1973. Una evaluación".

En la introducción, Martner señala que "el propósito de este libro es establecer la verdad en cuanto a las intenciones del Presidente Allende y su gobierno, como en cuanto a los resultados producidos durante el lapso noviembre de 1970 a setiembre de 1973, período en el cual transcurrió este gobierno".

Veinte años

Martner comienza por precisar que la administración de la UP no fue algo improvisado ni su programa de gobierno se elaboró de un día a otro. Veinte años antes, el líder de este proyecto, Salvador Allende, contribuyó a elaborar las bases de las transformaciones revolucionarias en el país, mediante un diálogo sostenido y permanente con el pueblo.

En más de 500 páginas, Martner reproduce los programas de gobierno presentados al país por la izquierda chilena desde la plataforma del FRAP Frente de Acción Popular) en 1956, hasta el programa detallado que se elaboró y se propuso al pueblo de Chile para el período de seis años que se iniciaba en 1970.

–Se dijo, afirma Gonzalo Martner, que el propósito central de dicho programa era traspasar el poder de los antiguos grupos dominantes a los trabajadores, el campesinado y a los sectores progresistas de las capas medias con el fin de establecer el "régimen más democrático de la historia del país". Se trataba de que el pueblo de Chile –no los partidos de la Unidad Popular– tomara "el poder en sus manos". Para ello habría que introducir los "cambios de fondo" que se requerían.

"Esta era nada más –y nada menos– la tarea del Presidente Allende y de los partidos de la Unidad Popular".

En los nueve capítulos en que se divide la obra, Gonzalo Martner analiza las reformas estructurales, como la nacionalización de las empresas de la gran minería de cobre, el salitre y el hierro, la nacionalización de los monopolios industriales, la estatización de la banca privada, la participación de los trabajadores en la gestión de las empresas, la distribución del ingreso nacional en favor de los trabajadores y la reforma agraria.

Lo que permanece

Dedica en seguida su atención a la política de Relaciones Exteriores de la UP, a las estrategias de Desarrollo Nacional, a las políticas económicas de corto plazo (1970-1973), a la producción y la acumulación y a la inflación entre 1970 y 1971.

Por fin, Martner hace una detallada evaluación de la vía chilena al socialismo, proyecto nacional de transformación que se basaba en la convicción de que las clases dominantes no habían sido capaces de crear un desarrollo nacional aceptable en relación a la potencialidad de los recursos nacionales cuyos ingresos se remitían al extranjero, ni habían permitido una más justa repartición del magro progreso alcanzado.

Entre sus conclusiones, Martner rebate con el peso de las estadísticas y argumentos, la mitología de falsedades que se han reiterado contra Allende y contra su gobierno a lo largo de los últimos quince años.

El aporte histórico del gobierno de la UP, que se sintetiza en fenómenos tales como la nacionalización del cobre, la liquidación del latifundio improductivo, numerosas obras públicas y, en primer lugar, el impulso dado a la construcción de viviendas, y la respetabilidad alcanzada en todo el mundo, son hitos imperecederos y que la dictadura no ha conseguido destruir, para bien de Chile y los chilenos.

El Presidente Salvador Allende encabezó un gobierno de múltiples realizaciones que permanecen como logros de todos los chilenos.

VITRINA

LA POLLA GOL

"Pucha que es *calla* la justicia cuando uno anda con plata", reflexiona Aniceto del Carmen Soto Dote, protagonista de la última novela publicada de *Luis Vulliamy*, que lleva el sugerente título de ***Me saqué la polla gol.***

Interesante esfuerzo narrativo en un país que presume de contar con los mejores poetas, pero que hasta no hace mucho carecía de creadores significativos en prosa. Vulliamy, que hace frente a una penosa enfermedad, recrea en las 285 páginas de su novela un episodio trascendental en la vida de un chileno como tantos... aunque con mejor (o peor) suerte que el resto.

Ediciones LAR, Santiago, 1988

LAZARO CARVAJAL

Un ingenuo y colorido diseño de Alejandra Montero, sobre un óleo de Santos Guerra, atrae la mirada del lector potencial sobre esta novela de ***Walter Garib, "De cómo fue el destierro de Lázaro Carvajal".***

En las primeras líneas de la obra, Garib explica que "no hay certeza –y acaso nunca la haya– de la fecha ni de las circunstancias en que arribó el capitán Lázaro Carvajal a Santiago, después de su destierro en Quilacoya", un pueblito situado a orillas del río Biobío.

Esta es la quinta obra –y la cuarta novela– de Garib, descendiente de palestinos nacido en Requínoa en 1933.

Ediciones BAT, Santiago, 1988

SILENCIOS

Eugenio Tironi tuvo a su cargo la compilación y redacción de una obra colectiva que se editó bajo su firma con el título de ***"Los silencios de la revolución"***, y que intenta responder –o al menos presentar otra faceta de la realidad– a la obra del economista del régimen Joaquín Lavín, titulada "La Revolución Silenciosa".

Tironi, respaldado por una importante campaña publicitaria, divide la obra de 130 páginas en ensayos sobre la decadencia urbana de Santiago, el difícil mundo de los jóvenes, el desempleo, la pauperización de la clase media, el miedo y la frustración de la sociedad.

Editorial La Puerta Abierta, Santiago, 1988

LA IRA DE LOS JOVENES

La periodista ***Patricia Politzer*** conmovió a muchos chilenos cuando hace algunos años editó su primera obra reportaje testimonial, "Miedo en Chile". Ahora aborda el tema de la rabia y la indignación que reside en el corazón de las nuevas generaciones, en su obra ***"La ira de Pedro y los otros".***

Grabadora en mano, Patricia trabajó arduamente desde 1985, hurgando en el alma de muchos jóvenes. Su obra impresiona.

Editorial Planeta , Santiago, 1988.

GUIA PROFESIONAL

"TALLER DE ENCUENTRO Y CRECIMIENTO PARA LA MUJER"
Dirigido por
Ana M. Strappa y Liliana Muñoz
Psicólogas Clínicas - Informaciones
Fones 2732928 - 375553

CENTRO MEDICO SUOMI
Medicina General, Pediatría, Ginecología, Psiquiatría, Psicología, otras especialidades, domicilios
Clínica Dental y Radiografías Dentales - Laboratorio Clínico Nivel 1
Convenios a Instituciones

MEDICOS A DOMICILIO
Pediatra y Medicina General
Recepción: 8:00 a 24:00 Hrs.
Isapres y Fonasa Nivel 2
Convenio a Instituciones y Empresas
Consulta Especialidad
S.O.S. Médicos
Seminario 142 (casi esq. Bilbao)
Fono: 2226169

ALEJANDRO GUAJARDO CORDOVA
Terapeuta Ocupacional
Especialidad: Psiquiatría
Huelén 110 - Fono 43406

CENTRO MEDICO SUOMI
CLINICA DENTAL Y RADIOGRAFIAS DENTALES
Medicina General, Psicología, Pediatría, Ginecología, Obstetricia.
Laboratorio Clínico Nivel1
Fonasa e Isapre
Convenio a Sindicatos
Federaciones Etc.
Marcoleta 474 Dept. 22
2º Piso - Fono: 392807

C.I.S.
CENTROS INTEGRALES DE SALUD
Medicina Interna, Pediatría
Gineco-Obstetricia, Psiquiatría,
Neurología y otras especialidades
Convenio Fonasa - Isapres -Particulares
Atención a domicilio
Los Tres Antonios 54
Fonos: 744135
741720

SE ABRE UNA NUEVA ESPERANZA PARA UN PUEBLO MILENARIO

LOS PALESTINOS TENDRAN

UN ESTADO SOBERANO

La capital del nuevo Estado será el sector oriental de Jerusalén, y su Presidente el líder de la Organización para la Liberación de Palestina, Yaser Arafat.

Tras ocho meses de sublevación popular palestina en los territorios ocupados por Israel, se anunció para setiembre la proclamación de un Estado independiente.

La vieja aspiración de los palestinos se realizará así en medio de agudas controversias y padecimientos de un pueblo que habita en parte los territorios al occidente del río Jordán, ocupados en la actualidad por el Ejército israelí, y en la diáspora del exilio.

Según las informaciones de las agencias noticiosas, el anuncio oficial de la creación del Estado se efectuará una semana antes de la sesión del Consejo Nacional Palestino (equivalente al Parlamento de la Organización para la Liberación Palestina, OLP), programada para setiembre en Argel.

El nuevo Estado limitará sus fronteras al emplazamiento de divisiones fronterizas aprobado en 1947 por la Organización de Naciones Unidas en 1947, para la creación de un Estado árabe. No obstante, Israel se niega a entablar ningún tipo de negociación con el organismo representativo de los palestinos.

El actual líder de la OLP, ***Yaser Arafat***, presidirá en el exilio el nue Estado.

Un pueblo sin territorio

Todo lo que recuerdo es un con tante correr de una vivienda a ot Nunca en mi vida me he sentido casa. Huí de Palestina con mis pad cuando era pequeña, y seguí huyen en el Líbano, sin establecerme nun dijo Fátima Fayoum, una de las mi de palestinas refugiadas en los ca pamentos provisionales del Líban que han sido permanentemente bor bardeados por unos y otros, y qu

EL MUNDO Y SUS VUELTAS

LA TRANSMISION del mando en Ecuador, de manos del conservador León Febres Cordero, al socialdemócrata ***Rodrigo Borja***, fue un acontecimiento de trascendencia continental.

Al margen de la reunión de mandatarios venidos de diferentes países del continente –Argentina, Costa Rica, Uruguay, entre los más destacados– la oportunidad sirvió de escenario para el retorno de Cuba a América del Sur. ***Fidel Castro***, el gobernante cubano, eclipsó a sus colegas con su avasalladora personalidad.

Pese al manifiesto desagrado del secretario de Estado norteamericano, George Shultz, Fidel Castro conversó uno a uno con todos los invitados a la ceremonia ecuatoriana, y destacó una vez más que los graves problemas del Tercer Mundo pasan por el pago de la deuda externa, y que la paz en América Central es un tema que inquieta a todo el continente.

Por su parte, Rodrigo Borja reanudó relaciones entre su país y Nicaragua. Febres Cordero negó la entrada al Ecuador al Presidente nicaragüense Daniel Ortega, y apenas tomó el gobierno, Borja invitó expresamente a Ortega, y firmó con él el acta de reanudación de los contact entre ambos gobiernos. "Las relaci nes entre nuestros pueblos jamás han interrumpido", explicó Ortega.

La democracia ecuatoriana, tras elección de Borja, se sintió fortal cida. Los siete presidentes que as tieron firmaron también una deci ración de apoyo al pueblo chileno, a la que expresan su deseo de que próximo plebiscito se realice en paz con honestidad.

EL PRESIDENTE ARGENTIN *Raúl Alfonsín*, resolvió congelar los precios de los artículos principalmente alimenticios de la llamada "canast familiar", por el lapso de 45 días. U decisión, que intenta detener el proceso inflacionario en el país v

Fidel Castro se reunió en Quito con el Presidente socialdemócrata, Rodrigo Borja.

El primer acto de Borja como Presidente fue reanudar relacione con Nicaragua.

cientemente han sido desalojados.
Estoy amargada, quiero vengarme; o sé de quién, tal vez de todo el undo, dice Fátima, que tras cuatro

rafat: "Somos un pueblo que tiene derecho vivir dignamente".

décadas de fugas, vivía hasta hace poco en Beirut oeste, en un pequeño campo de refugiados denominado Mar Elías, con sus cinco hijos.

En caseríos miserables como éste, en el que viven quince personas en una misma habitación, se refugia un tercio de los dos millones 200 mil palestinos inscritos por el Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas, que provee servicios educativos y sanitarios, y algo de ayuda alimentaria.

El grado de miseria varía, pero los asentamientos de refugiados esparcidos por el Líbano, Siria, Jordania, la Cisjordania y la franja de Gaza (estos dos territorios ocupados por Israel), son un recuerdo constante de que la situación de quienes fueron expulsados de su patria cuando se creó el Estado de Israel, en 1948, o en la guerra árabe-israelí de 1967, sigue siendo una herida abierta en el costado de la humanidad.

Ser refugiado no es una desgracia, musita un anciano en un campamento de Damasco, la capital siria. ***Pero ja desgracia caerá sobre los responsables de nuestras miserias. Esperamos el día de nuestro regreso victorioso***

Ese día podría estar ahora más próximo, tras la decisión de echar las bases del Estado soberano palestino, que tendrá como capital a Jerusalén, una ciudad dividida, y que es también desde 1967 la capital de Israel.

Capital de la humanidad

–Todo el mundo se conmovió cuando los nazis echaron mano a algunos de los tesoros del Louvre. ¿Qué hubiese sentido el mundo si todo el Louvre hubiera sido destruido, o si se hubiesen transformado las características del Vaticano?, dijo recientemente el líder de la OLP, Yaser Arafat.

Agregó: ***Eso es lo que le han hecho a Palestina, y eso es lo que están haciéndole a Jerusalén, cambiándola y judaizándola, y destruyendo su identidad, sea en la Vía Dolorosa o debajo de la mezquita de Al-aqsa.***

–Jerusalén puede contar historias de sucesos que se remontan hasta miles de años atrás. Sus calles y callejuelas, son mezquitas, iglesias y sinagogas, sus habitantes y peregrinos, están entronizados en el corazón de todos nosotros, alimó.

Israel declaró formalmente, tras la guerra de los Seis Días librada en 1967, que Jerusalén es capital de su Estado como ciudad única e indivisible, y en decisión aprobada por la unanimidad de sus parlamentarios, anexó a su territorio la parte oriental de Jerusalén.

Este es un tema acerca del cual Israel no acepta discutir con nadie. Tampoco sobre la situación de los territorios ocupados, en los que la sublevación que se inició el 9 de diciembre del año pasado ha costado ya la vida de más de 300 palestinos, y de sólo tres soldados israelíes.

El pasado fin de semana se registraron incidentes que dejaron el saldo de un muerto y más de veinte palestinos heridos, mientras la radio del Ejército de Israel anunciaba que adoptará medidas aún más enérgicas contra los miembros de la dirección clandestina de la sublevación.

Esas medidas incluyen la demolición de las casas de los palestinos vinculados de una u otra forma a los grupos más nacionalistas.

La guerra librada por el Ejército de Israel contra el pueblo palestino se desarrolla también en el escenario de los organismos internacionales y, en gran parte, en los medios de comunicación.

Por eso, saliendo al paso de las tergiversaciones, Yaser Arafat declaró:

–Me gustaría que la gente nos viera como realmente somos, no como tratan de representarnos los medios controlados por nuestros enemigos. Mucha gente no conoce lo suficiente acerca de nuestro pueblo, su historia, su lucha y su herencia, o acerca de la OLP y sus instituciones. Todo lo que sabe alguna gente es lo que le enseñan los medios de información que se rigan con mentiras israelíes o sionistas.

–Somos un pueblo como todos los otros pueblos; tenemos el derecho de vivir en libertad en nuestra tierra libre e independiente.

LEONARDO CACERES

EN MEDIO DE LA SOLEDAD internacional y el repudio de sus propios conciudadanos, el general paraguayo, ***Alfredo Stroessner***, reasumió el lunes pasado la Presidencia de la República, cargo que no ha abandonado desde 1954. Stroessner se hizo "elegir" en un comicio realizado en febrero, y que fue denunciado como fraudulento por observadores internacionales, la oposición democrática y importante sector de su propio partido, el Colorado.

Alfredo Stroessner es el más veterano gobernante de América Latina, y ha batido todos los records de permanencia en el poder.

EL FUNERAL del ex Presidente panameño, ***Arnulfo Arias***, se transformó en una multitudinaria concentración antigobiernista. Arias, que fue elegido y derrocado en tres oportunidades, murió en Miami, y los restos fueron trasladados a Panamá para su sepelio. El gobierno, cuyo líder es el general Manuel Antonio Noriega y su Presidente Manuel Solís Palma, dispuso que la manifestación fúnebre se realizara en calma y sin presencia policial.

GEORGE BUSH, el actual vicepresidente de Estados Unidos, iba a ser proclamado esta semana por la convención de su partido, el Republicano, que se reunió en medio del folgorio y los festejos habituales en esta clase de torneos. La convención

George Bush camino a la Casa Blanca.

republicana se inició con un discurso del Presidente Reagan, quien viajó especialmente a Nueva Orleans, la ciudad en que se efectúa la reunión, a recibir el último homenaje de sus correligionarios que lo llevaron en dos períodos consecutivos a la Casa Blanca.

George Bush, que como vicepresidente ya conoce los vericuetos del poder, hace frente en la campaña electoral al líder de los demócratas, el hijo de inmigrantes griegos ***Michael Dukakis***. Este cuenta con el respaldo, además, de la poderosa colonia judía de Nueva York, debido a que su esposa, Kitty Dukakis, es judía.

Bush prometió a sus correligionarios continuar con la gestión de gobierno de Reagan que, según él, ha abierto a su país las puertas al siglo XXI. La elección se relizará el primer domingo de noviembre, y el nuevo mandatario norteamericano asumirá el poder el próximo 10 de enero.

lar
Ediciones

SALVADOR ALLENDE GOSSENS
OBRAS ESCOGIDAS
1933-1948
VOL. I
Marcelo Cassals

Para leer a Isabel Allende

Ricardo Lagos Salinas

La Poesía Chilena Actual

EN EL PAIS PROHIBIDO

OTROS TITULOS

INES MORENO
ANDANTE CONTINUO

PABLO NERUDA
ESPAÑA EN EL CORAZON

GONZALO MARTNER
EL GOBIERNO DEL PRESIDENTE SALVADOR ALLENDE

PINCEL

CAMBALACHE PROBLEMATICO Y FEBRIL

UN AGIL SERVICIO PARA EL LECTOR

Y bien. Definitivamente nuestro cambalache ya comenzó a funcionar.

Tal como lo esperábamos, nuestros lectores nos han hecho llegar una gran variedad de "ofertas y demandas". Sin embargo, y en honor de la absoluta seriedad que esta sección requiere, reiteramos que todo tipo de "mensajes" debe venir totalmente detallado e "identificado". De esta forma, creemos que el cambalache adquirirá toda la importancia que estimamos debe tener.

He aquí algunos nuevos –y antiguos– "ofertones".

VENDO:
Sillón y diván de living en regular estado.
Tratar: 332715

ARRIENDO:
Casa o departamento, tres dormitorios, ojalá en sector Parque Bustamante al oriente, hasta Manuel Montt. Canon máximo, $ 50.000
Tratar: 460175

ARRIENDO:
Videos infantiles en Beta Dos.
Tratar: Andrea Acevedo, 332715

ARRIENDO:
Casa tres dormitorios, con pequeño antejardín, sector Parque Bustamante (Prov. hasta Bilbao) con teléfono, canon aprox. $60.000.
Tratar: 222 5857. Patricio.

COMPRO:
"Las venas abiertas de América Latina", de Eduardo Galeano.
Tratar: Carmen Mendoza, 335766

VENDO:
Cocina de dos platos, comedor de mimbre con cubierta de cristal, neumáticos rin 15, sinfín dirección nuevo para Chevrolet automático, trípode fotográfico.
Tratar: 7ª Avda. 1155, S.Miguel.

VENDO:
Cocina a gas, cuatro platos, regular estado.
Tratar: J. Miguel de la Barra 508, Depto 12

HOROSCOPO

SEMANA DEL 19 AL 25 AGOSTO

ARIES.-(21 Marzo–19 Abril) No se disperse aceptando más carga de la que puede atender. Active los contactos sociales y evite polemizar. RELAJESE.

TAURO.-(20 Abril–20 Mayo) Buen momento para viajar o liquidar asuntos pendientes en el extranjero. Extreme el cuidado con los gastos. Aproveche su atractivo. ECONOMICE.

GEMINIS.-(21 Mayo–21 Junio) Sentimientos dormidos adquieren nuevos bríos. La oportunidad la pintan calva. Aprovéchela. En amor y negocios SEA DIPLOMATICO.

CANCER.-(22 Junio–22 Julio) La buena estrella sigue alumbrando. Cuide la comunicación para no dar paso a depresiones. Hágale caso a su intuición. AGRADO es su clave.

LEO.-(23 Julio–22 Agosto) En momentos cruciales la clave es la PRUDENCIA. Durante un tiempo, no habrá ayuda para Ud. Haga las cosas usted mismo y revise lo que encargue.

VIRGO.-(23 Agosto–21 Septiembre) Sigue muy lúcido y dispone de energía. Tenga paciencia con los demás y logre su cooperación a través de la BENEVOLENCIA.

LIBRA.-(22 Septiembre–22 Octubre) El despliegue de sus habilidades impresiona a sus superiores. Tiene mucho donde elegir. Es el momento de CONCRETAR.

ESCORPION.-(23 Octubre–21 Noviembre) La falta de energía se supera con un esfuerzo de la voluntad. Es momento de siembra y no de cosecha. CONCENTRESE.

SAGITARIO.-(22 Noviembre–21 Diciembre) Ciclo renovador. Idilios y oportunidades laborales nuevas. Favorecido el estudio. Viejos sueños toman forma. ECUANIMIDAD es la clave.

CAPRICORNIO.-(22 Diciembre–19 Enero) Las vibraciones están subiendo. La salud mejora y es momento de aprovechar las oportunidades que se presentarán. Sea OPTIMISTA.

ACUARIO.-(20 Enero–19 Febrero) Su personalidad estará realzada. Buenos momentos con su pareja pueden enturbiarse por su actitud descuidada. Bien en lo económico. RESPETO es la clave.

PISCIS.-(20 Febrero–20 Marzo) Ahora se ve lo importante en el hogar. Sus intereses personales dependen de su armonía emocional. La clave es DULZURA.

ESOTERISMO

Cartas enviadas por G.A.C. (La Florida) R.O.V. (Pesimista), F.V.T. (Quemada) y Nené (Ñuñoa).

He juntado sus cartas en mi respuesta, en vista que el asunto de fondo es el mismo. Nada les resulta, tienen mala suerte, les llueve sobre mojado y así por el estilo.

RESPUESTA.- Me dicen que ya no pueden creer en nada. Como primera medida les señalo que esta aseveración es falsa. Como que no pueden creer en nada? ¿No están creyendo firmemente en la mala suerte? Creer es tener fe. La Fe mueve montañas, pero es necesario no tirarnos la montaña en la cabeza.

De acuerdo a los principios herméticos, la realidad es neutra. Ni buena, ni mala; Ni bella, ni fea; Ni verdadera, ni falsa. Todos los opuestos son los polos de una misma cosa. Calor es el opuesto de frío, pero estamos hablando de temperatura; amor és el contrario de odio, pero ambos son sentimiento.

Todos los opuestos pueden conciliarse y sólo así captamos la realidad. Por otra parte, la materia obedece a la energía y esta se guía por la voluntad. En nuestro caso, la voluntad está guiada por la inteligencia.

Es notable observar como la voluntad puede volverse contra nosotros. Cuando el sentimiento (que es la forma que toma la voluntad para expresarse), no está equilibrado inteligentemente, aparece la mala suerte y la energía se despilfarra en desesperación.

Hay que hacer un alto y parar en seco esa forma de vida. Todas nuestras imágenes negativas deben ser reemplazadas por su opuesto. Desde que despertamos por la mañana, tomaremos conciencia, que éste es un día nuevo, lleno de posibilidades y de ventura para el que conozca el secreto del éxito.

"ESTE ES EL LUGAR, LLEGO EL MOMENTO Y YO SOY LA PERSONA PRECISA". Adelante sin ningún temor. La suerte ha girado en 180 grados. En verdad, es así.

Atte.

ORLAN

CARTAS

A partir de esta edición les entregamos un nuevo espacio a ustedes, estimados lectores de *P y P*. A través de esta sección "Cartas" esperamos recibir sus opiniones, críticas, aclaraciones y todos aquellos aportes que ustedes estimen convenientes hacernos llegar.

Sólo requerimos que las cartas vengan firmadas, que sean breves y que en ellas se observe un lenguaje que responda al carácter respetuoso y pluralista que nos inspira.

Saludos

Señor Director:

En los kioskos de nuestras esquinas cuelga nuevamente *Pluma y Pincel*. Nos alegra esta noticia porque abriendo nuevos espacios de comunicación, se dignifica nuestra convivencia. No hay que ser muy perspicaz para sospechar que hoy día un periodismo democrático no es muy bien digerido por ciertos círculos de poder en nuestro país.

Nos alegra que sus páginas vuelvan a ser leídas por tantos chilenos inquietos por saber qué nos está pasando.

Nos alegra que aparezca todas las semanas y a un precio más accesible a la población.

Felicitaciones a los gestores de esta nueva etapa y los animamos a seguir adelante.

Desde el Centro El Canelo de Nos les lanzamos este saludo y de paso, una invitación para que vengan a conocernos "por dentro".

Fraternalmente,
Silvia Fernández R.
Secretaria Ejecutiva
Centro El Canelo de Nos.

Sugerencias

Señor Director:
Con la idea de Mauricio Redolés de un voto, un tanque, habría que cambiar el Y VA A CAER... por TANQUE CA...

APU–UPA–UPE–UPI

P.S.: Felicitaciones por nuevo formato, contenido (y precio) al P.P.D.: (*Pluma & Pincel* Director)

Apoyo

Señores
Revista Pluma y Pincel

Hemos recibido con mucho agrado la noticia de que hoy nuestro pueblo cuenta con un medio de comunicación más, dispuesto a entregar la verdad ante todo.

Como jóvenes pobladores haremos el esfuerzo de que, a lo menos, en cada organismo de base se pueda contar con un ejemplar de *Pluma y Pincel* para que se le conozca, se le discuta y sobre todo, se sienta que es un aliado más en la lucha por la defensa de sus demandas más sentidas.

Compañeros, los instamos a tener fuerza y mucha perseverancia ya que el régimen no quiere que nuestro pueblo conozca la verdad; vendrán detenciones, requerimientos y censuras.

Cuenten con todo nuestro apoyo y solidaridad.

NO A LA CENSURA. Defendamos la libertad de expresión.

Fraternalmente,

Departamento Juvenil de la Coordinadora Metropolitana de Pobladores
DEJUPO

P y P, otra verdad

Señor Director:

Como buen opositor, hacía ya tiempo que me estaba resignando a "pedir prestado", de vez en cuando, algún ejemplar de cualquier revista no oficialista. Claro, porque a estas alturas de nuestra aporreada economía, gastar más de 300 pesos a la semana para reafirmar mi vivencia de cuán mal estamos, me estaba resultando una ácida inconsecuencia.

Muchas felicidades, señor director, en esta nueva etapa de *"Pluma y Pincel"*. Sé que junto a mí, son muchos los que esperamos que esa publicación se transforme en un medio auténticamente popular y que sea de verdad un espacio nuevo para quienes ansiamos conocer, sin grandilocuencias ni falsos heroísmos, la otra cara de esta pesadita medalla.

Mario Sepúlveda Henríquez.

Fichas literarias para la enseñanza media

¿y P ofrece, esta vez, a los padres y estudiantes este aporte sobre una de las obras clásicas de la literatura española y que está incluida en el programa de estudios de 3er Año Medio.

EL LAZARILLO DE TORMES

LA OBRA:

Cinco años después de la publicación, en 1554, de "La Vida de Lazarillo de Tormes y de sus Fortunas y Adversidades", éste fue puesto en el Indice de libros prohibidos por la Iglesia.

En 1573 apareció una edición corregida: "Lazarillo Castigado". Pero la censura eclesiástica no pudo impedir que las reproducciones e imitaciones de la obra original se multiplicaran en España y fuera de ella.

Esta obra española, de autor desconocido, es el prototipo de la "novela picaresca". Cuenta las aventuras y desventuras de Lázaro o Lazarillo de Tormes, desde la infancia hasta la juventud dedicado a un permanente vagabundeo en el límite de la subsistencia.

EL PERSONAJE:

Con el "Lazarillo" entra por primera vez a la literatura y se presenta como materia de arte, la vida de un mendigo que, al margen de la sociedad y sin la ayuda de nadie, lucha por un único "ideal": tener algo que echar a su casi siempre vacío estómago.

Al honor de haber nacido junto al río Tormes, en Salamanca, debe el protagonista su apellido. Hijo de un molinero que –según el ingenuo relato del niño– aliviaba la presión de los hinchados sacos de harina de los clientes, mediante astutas "sangrías".

Al morir el progenitor en la cárcel, la madre de Lázaro lo entrega a un ponderoso ciego para que le sirva de guía. (A esto se debe el universal nombre de "lazarillos" que se da a los compañeros de los no videntes).

Así, con sus escasos ocho años, el niño es lanzado solo a la vida, y el problema de su sobrevivencia pasa a ser, exclusivamente, asunto suyo.

LOS HECHOS:

El ciego es el primero de una seguidilla de amos miserables, avaros y mezquinos. Este apenas le da alimento, pero el segundo patrón, un clérigo tacaño, guarda en un cofre bajo llave lo único "comible" en la casa parroquial: unos cuantos trozos de pan duro que los ojos del hambriento Lázaro ven como un manjar ansiosamente apetecido.

Cuando entra al servicio de un escudero, "hidalgo" obsesionado por cuidar su honor, el protagonista cree que por fin podrá alimentarse sin sobresaltos. Pero se equivoca rotundamente: el "distinguido" hidalgo no tiene qué echarse a la boca y, peor aún, se niega a trabajar por considerarlo indigno de su posición. Finalmente Lázaro termina dando de comer a su amo, al compartir con él lo que obtiene mendigando.

Después de pasar por otros desafortunados patrones, Lazarillo alcanza su anhelado sueño: ganarse la vida sin depender de otros. Es nombrado pregonero público y la esquiva suerte le sonríe. Ahorra algún dinero, empieza a asearse y vestirse como un "hombre de bien", e incluso, se casa con un "buen partido": una sirvienta a quien su amo, el arcipreste de San Salvador, asegura una demasiado generosa protección y favores en abundancia. Lázaro decide contraer matrimonio con el propósito de no indagar si su consorte es o no, como murmuran las malas lenguas, la amante del desprendido patrón. Se casan y, pese a todo, la historia culmina con un "happy end".

TODO ES HISTORIA

LA MORAL DEL HEROE

20 de agosto 1778 - 20 de agosto 1988

Las duras etapas de soledad que O'Higgins debió vivir en su infancia y adolescencia, no sólo lo educaron, también lo acerraron y le dieron desde muy temprano un sentido común difícil de encontrar en otros héroes. Criado en hogares extraños, pupilo de apoderados inescrupulosos, apartado de los de su edad por su nacimiento ilegítimo, habitante sorprendido de ciudades desconocidas de Inglaterra y España, lejos de un padre al que no puede acercarse y de una madre a la que no conoce de niño, su personalidad debió forjarse necesariamente en la soledad. Pero, esquivando sinsabores, pudo O'Higgins albergar respeto y amor por sus cautelosos progenitores, comprender su excepcional situación y adherir a un ideal político que era abiertamente revolucionario en aquellos días. Su independencia política derivó su decidida acción. Tan decidida que abandonó todos sus bienes materiales, entre los cuales se incluía la rica hacienda "Las cantaras" que abarcaba más de 18 mil cuadras de tierra y alrededor de 3 mil cabezas de ganado, según Jaime Eyzaguirre. Desde 1810 todo lo sacrificó por la libertad de Chile y vivió pobre hasta su muerte. Aplastó, además, su entrañable vocación de agricultor para improvisarse soldado. Con su ejemplo logró que cada campesino de la región del Bíobio –hachuda militarizada del Chile monopolista– se transformara en un soldado de Chile y de su pueblo. No contento aún, O'Higgins, junto con enfrentar la organización militar, proyectó –guiado sólo por su macizo buen sentido– la forma política que habría de tener Chile una vez liberado. Y en esto no vaciló. Ningún hombre –ni siquiera el héroe máximo– podía concentrar en sus manos la suma del poder; ello significaría retornar a prácticas superadas por la historia; a un tirano coronado no podía suceder un tirano republicano.

El país debía ser una república democrática sin sujeción ni a clases ni a grupos ni a sectores ni a ideologías. Chile debía ser una democracia expresada en un Congreso Nacional que habría de redactar una Constitución que contemplara los deberes y derechos de cada ciudadano. Así nacieron la Constitución de 1818 y la Declaración de la Independencia de Chile, que es, sin duda el documento más importante de nuestra historia. En él O'Higgins escribió, de su puño y letra, estas palabras: "El territorio de Chile y sus islas adyacentes forman un Estado libre y soberano, libre de la dominación de España y de cualquiera otra dominación": con estas palabras, el héroe nos ordena y nos mueve. No entenderlo así constituye traición al legado de O'Higgins y a los bravos soldados –"vencedores de los vencedores de Bailén"– que combatieron en Maipo.

Quien supo dejar a un lado los oropeles del poder o las granjerías económicas para no manchar el suelo de su patria, merece el mejor de los destinos en el recuerdo y en la conducta de sus conciudadanos.

MARIO CESPEDES

PINCEL

Norcorea: una participación que peligra.

SEUL '88

COREA vs COREA

La ausencia de la vecina Norcorea puede ser la gran mancha de la vigésimo cuarta versión de los Juegos Olímpicos de Verano en la cual se espera batir todos los records de organización y asistencia.

Seúl '88 empezó su cuenta regresiva. En menos de un mes (17 de setiembre) se encenderá en la capital surcoreana la llama de los vigésimo cuartos Juegos Olímpicos de Verano de la Era Moderna.

Ya antes de iniciarse la disputa los herederos de Los Angeles '84 han batido varios records logrando reunir en una misma cita olímpica a los dos grandes bloques: oriente y occidente.

No obstante, ese éxito se ha visto empañado por la gran duda de la participación norcoreana y de las otras cinco naciones que se han sumado al boicot de Pyongyang.

Contrariamente a las esperanzas de reunificación, la realización de los Juegos, lejos de producir un acercamiento entre las dos Corea, ha intensificado el conflicto, amenazando no sólo el éxito deportivo sino también las expectativas económicas puestas en esta cita del deporte mundial.

Los juegos no son un juego

Empeñados en hacer de Seúl '88 ***la mejor justa, la completa seguridad y el servicio perfecto***, los surcoreanos no han escatimado esfuerzos. Además de su orgullo nacional ***se juegan*** en este encuentro la ilusión de emular a su ex colonizador: Japón, país que –a su juicio– logró su repunte económico a partir de los Juegos Olímpicos de Tokio 1964.

Para preparar a Seúl a la escrutadora mirada del mundo, que centrará aquí su atención entre el 17 de setiembre y 2 de octubre próximos, los organizadores han invertido más de 3 mil millones de dólares esperando sacar buenos dividendos a través de nuevos contactos comerciales.

Con occidente la balanza comercial se inclina favorablemente a Surcorea, pero las naciones comunistas son un mercado por conquistar, desafío para el cual la justa olímpica es una gran instancia. De ahí que las ausencias de Cuba, Albania, Nicaragua, Islas Seychelles, Etiopía y especialmente de su vecina Norcorea pueda ***afectar*** no sólo el tan reiterado ***espíritu olímpico*** sino también el bolsillo del país antifritón.

Seguridad a toda prueba

Al margen del latente conflicto con sus vecinos, el gobierno seulita tiene su propio caos interno con la dura oposición de un sector del estudiantado local que insiste en la reunificación coreana.

El régimen de Seúl y el comité organizador de los Juegos han reiterado sus ***advertencias*** de que evitarán a toda costa una imagen olímpica nublada por gases lacrimógenos u otros medios de ***represión*** química. Pero, tampoco están dispuestos a permitir que las protestas alteren el desarrollo de la cita deportiva.

Así, mientras que para la protección del frente externo ya cuentan con la colaboración de la marina estadounidense y de organismos de seguridad en los aeropuertos extranjeros (principalmente de Japón y Filipinas), en el cuidado del frente interno han establecido un nuevo record: la mayor fuerza de seguridad montada para una justa olímpica.

Amén de los preparativos infraestructurales han entrenado un fuerte contingente de fuerzas especiales, integrado por unos cien mil efectivos destinados a vigilar las zonas estratégicas y las instalaciones olímpicas.

A ello se suman un cuerpo de voluntarios compuesto por 4 mil 500 personas, 64 perros policiales adiestrados especialmente para la captación de explosivos y dos barreras electrónicas que rodearán la Villa Olímpica para detectar cualquier irregularidad.

Records previos

Ningún cronómetro ha echado aún a andar sus manecillas y Seúl ya cuenta con varios records a su haber. El número de países asistentes es el mayor de la historia olímpica (161 de los 167 miembros del Comité Olímpico Internacional, suma que tiene también el mérito de juntar a la Unión Soviética y Estados Unidos no presentes en una misma cita desde Montreal 76). La cantidad de disciplinas supera a todas las justas anteriores 23: arquería, atletismo, básquetbol, boxeo, canotaje, ciclismo, ecuestres, esgrima, fútbol, gimnasia, handbol, hockey sobre césped, judo, levantamiento de pesas, lucha, natación, pentatlón moderno, remo, tenis, tenis de mesa, tiro, vóleibol y yatching. Y por ello se espera también que el número de deportistas se eleve considerablemente.

Con todo, Seúl, tal como sus antecesores, no ha podido hasta ahora comprometer la asistencia de toda la familia olímpica y precisamente sus "hermanos" norcoreanos siguen brillando por su ausencia.

Aunque durante la elaboración de este artículo se dieron algunos pasos en pos de la participación norcoreana, el escepticismo reinaba entre los organizadores.

Desde ya, por el factor tiempo, es poco viable la solución de que Norcorea realice las cinco pruebas ofrecidas. Menos factible es que se transforme en coorganizador de los Juegos.

Ante la proximidad de la cita quizá sólo queda esperar una generosa actitud de los norcoreanos de asistir como otro país cualquiera y borrar así el conflictivo episodio preolímpico de un Corea v/s Corea, que, junto a los problemas internos de Seúl, han convertido en una paradoja el lema de los Juegos: ***Armonía, paz y progreso.***

CLARA ISABEL PEREZ C.

CRONOLOGIA DEL CONFLICTO

Setiembre '81: el COI da a Seúl la sede de los Juegos Olímpicos '88. Norcorea se opone aduciendo que "pertenecen a toda la raza coreana".

–Primera reunión deportiva intercoreana (8 y 9 de octubre de 1985) Norcorea propone coorganización: repartir al 50 por ciento, crear un comité organizador conjunto y repartir los derechos de TV.

Abril de 1986: el COI confirma apoyo a Seúl. Norcorea dispuesta a aceptar parte de los Juegos. El COI le propone realización de cinco deportes: tenis de mesa, arquería, vóleibol femenino, una serie eliminatoria de fútbol y una prueba ciclística (100 kilómetros ruta por equipo).

–Julio de 1987 Norcorea acepta la idea pero exige más disciplina. Surcorea rechaza tajantemente proyecto de coorganización.

–1988 Norcorea rechaza propuesta de COI y anuncia boicot que es apoyado por otros cinco países.

–Aumentan presiones internas en Seúl en pos de la coorganización a raíz del suicidio de un estudiante.

–10 de agosto '88 ambas Corea aceptan dos reuniones: 17 de agosto ronda previa y una cita interparlamentaria del 26 al 31 de agosto.

–Simultáneamente estudiantes de ambas Corea intentan una marcha por la reunificación pese a las amenazas del gobierno seulita.

PLUMA

FIN DE SEMANA

CINE

El huevo de la serpiente. (1978) Dirigida por Ingmar Bergman. Protagonizada por Liv Ullmann, David Carradine, Gert Froeba, Abel Rosenberg, trapecista de circo judío es blanco de torturas en el Berlín de 1933, que estrena la pesadilla nazi. Cine-arte Normandie. E.G.: 300 Estd.: 200. Alameda 139, viernes 19, sábado 20, a las 15.30–18.30–21.30 hrs.

Cien niños esperando el tren. (1988) Dirigida por Ignacio Agüero. Documental que muestra las actitudes de un grupo de niños en un taller de cine, dirigido por Alicia Vega.
Cine El Biógrafo. E.G.: 350 Estd.: 300. José Victorino Lastarria 181. Día: Miércoles 24. 15.30–19.00–21.30 hrs.

Me quieren volver loca. (1987) Dirigida por Martin Ritt. Protagonizada por Bárbara Streisand. El desesperado intento de una mujer por demostrar su normalidad mental.
Instituto Norteamericano de Cultura. Moneda 1467. Viernes 19 y sábado 20, a las 19.00 hrs.

Cuenta conmigo. (1986) Dirigida por Rob Reiner. Protagonizada por Will Wheaton, River Phoenix, Corey Feldman. En un pueblo de Oregón, cuatro muchachos deciden partir en busca del cadáver de un adolescente como ellos.
Cine de la Universidad Católica. E.G.: 300 Estd.: 200. Jorge Washington 26. Viernes 19, sábado 20, domingo 21, a las 21.45 hrs.

La vida es así. (1986) Dirigida por Blake Edwards. Con Jack Lemmon, Julie Andrews, Sally Kellermann, Robert Loggia.
Harvey es un arquitecto de éxito, con sesenta años, quien percibe una honda diferencia entre su prosperidad material y sus ideales.
Cine–arte Espaciocal. E.G.: 450 Estd.: 400 Candelaria Goyenechea 3820. Viernes 19, sábado 20, domingo 21, a las 16.30–19.30–22.00 hrs.

VIDEO:

Janis Joplin en vivo. Video – documental con las canciones de las voces rockeras más legendarias de su historia.
Casa de la Constitución. E.G.: 250 Estd.: 200. Constitución 275. Viernes 19, a las 00.15 hrs.

Quilapayún: Cantata Santa María de Iquique. Producido en Quebec, Canadá 1987. Casa de la Constitución. E.G.: 250 Estd.: 200. Constitución 275. Sábado 20, a las 20.00 hrs.

Gato Fritz. Centro Cultural Mapocho. E.G.: 150. Alameda 381. Lunes 22, a las 19.30 hrs.

Vampiros en La Habana. Centro Cultural Mapocho. E.G.: 150. Alameda 381. Martes 23. a las 19.30 hrs.

Submarino Amarillo. Centro Cultural Mapocho. E.G.: 150. Alameda 381. Jueves 25, a las 19.30 hrs.

Danza para todos

El Centro de Danza Espiral, tiene preparado para el último fin de semana de agosto, el estreno de dos obras. La primera, a cargo de Patricio Bunster, se denomina ***Caras y caretas***. Tematiza sobre las ilusiones de la gente, y los desencuentros ocasionales o cotidianos con que esas ilusiones se pierden o desgastan. La segunda producción pertenece a Esteban Peña (18 años), identificada con el nombre de ***Al otro lado de todo***.

Espiral es también una instancia de acercamiento con otras disciplinas artísticas y la práctica generalizada de la danza. Esta es la intención del Centro, dirigido por ***Joan Turner*** y ***Patricio Bunster***. Acompañados por alumnos y profesores orientan su trabajo a entregar –a través de la danza– una oportunidad de expresión y enriquecimiento corporal. Pero además, crear condiciones de participación, especialmente para niños y jóvenes, mediante una serie de cursos y actividades complementarias.

Aunque se desarrollan funciones docentes, los objetivos no se agotan ahí, pues no se proponen sólo la formación profesional, sino además una labor de extensión.

El diseño persigue crear monitores de baile, algunos de los cuales ya están trabajando en diversos sectores de Santiago, profesores, coreógrafos, bailarines, etcétera.

En su nuevo y espacioso local de Huérfanos 2120, Espiral está planificando ampliar expectativas para hacer converger otras esferas artísticas en ese lugar y convertirlo en un espectáculo permanente.

RECITALES:

Schwenke y Nilo. Café del Cerro, Ernesto Pinto Lagarrigue 192. E.G.: 600. Sábado 20, domingo 21, a las 22.00 hrs.

Humor y música. Gloton Inn, paradero 16 de Vicuña Mackenna, con Lucho Arenas y Giovanni Gellona. Viernes 19, sábado 20, a las 23.00

Nora Blanco y Alejandro Masmar. Peña Chile Ríe y Canta. San Isidro 266. Adhesión 300. Viernes 19 a las 21.30 hrs.

Monólogo para bailarina topless. Vicky Larraín. Peña Chile Ríe y Canta. San Isidro 266. Adhesión 300. Jueves 5, a las 21.30 hrs.

Personas construyendo paz. Despedida de Chile del conjunto Sol y Lluvia. Gimnasio Miguel León Prado, Gran Avenida 3696. Sábado 20, a las 19.00 hrs: 300. A las 22.00 hrs: 400.

TELEVISION:

Equis Zeta. Programa juvenil con entrevistas, reportajes y clips. Conducción Ricardo Cubillos. UCV Televisión, canal 5, viernes 19, a las 17.00 hrs.

De profundis. Programa testimonial. Entrevista a Eduardo Frei Montalva. Conduce Rodolfo Garcés Guzmán. UCV Televisión, canal 5, sábado 20, a las 21.30 hrs.

Las Olimpíadas. Programa especial con documentos y figuras deportivas olímpicas. Canal 9 de televisión, domingo 21, a las 20.35 hrs.

EXPOSICIONES:

María Teresa Puga – Marcos Sepúlveda, pinturas. Galería Enrico Bucci, Huérfanos 526. Desde el martes 16 a las 19.30 hrs.

Cerámicas. Ruth Krauskopf. Galería La Fachada, Antonia Lope de Bello 0155, desde el martes 16.

Pintura Popular Africana de Zaire. Galería de arte Castelverde, Seminario 48.

Plástica en el umbral del siglo XXI. Posada del Corregidor, Esmeralda 749, desde el miércoles 17, a las 19.30 hrs.

Cómics. Centro Cultural Mapocho; Alameda 381, desde el miércoles 17, a las 20.00 hrs.

Visión de América. Museo Los Tajamares, Providencia a pasos del Metro Salvador. De 10 a 19.00 hrs.

TEATRO:

El paseo de Buster Keaton. Federico García Lorca. Presentada por el Teatro de la Memoria. Dirigida por Aldo Parodi. Teatro-arte Cámara Negra, Antonia Lope de Bello 0126. E.G.: 1000. Viernes 19 y sábado 20, a las 20.00 hrs.

Bolero. Teatro–Rock con Francisco Moraga. Centro Cultural Mapocho. Alameda 381, sábado 20, a las 22.00 hrs.

RADIO:

Mesa sindical: Programa con información sindical de la Confederación Gráfica. Historia del movimiento sindical e informes del mundo laboral.
Radio Santiago, CB 69, domingo 21, a las 14.00 hrs.

Inti–Illimani. Especial de la semana. Radio Umbral, 95.3 FM. Sábado 20, a las 19.00 hrs.

Corazón americano. Milton Nascimento, Mercedes Sosa, León Giecco. Especial de la semana. Radio Umbral, 95.3 FM. Domingo 21, a las 12.00 hrs.

CONFERENCIA:

Marcel Duchamp, Marchand del siglo. Significado de la obra de este importante pintor contemporáneo, a cargo del profesor Jean Lacri. Instituto Chileno Francés de Cultura, Merced 298, viernes 19, a las 19.30 hrs.

ENCUENTROS:

Lectura de poemas y conversación con los poetas Salvatore Coppola, Héctor Pinochet, Oscar Vásquez, Carlos Lira, Virgilio Figueroa, Franklin Quevedo. Sociedad de Escritores de Chile (SECH). Almirante Simpson 7, viernes 19 a las 19.00 hrs.

Salsa. Presentación de la Orquesta de Salsa de Chile, dirigida por Alejandro Gutiérrez. Club Húngaro, Avenida Bustamante 86. Organiza Club de Salsa de Chile. E.G.: 400, viernes 19, a las 22.30 hrs.

Suscríbase a PLUMA Y PINCEL

Una semana puede costar menos de $150

TARIFAS

SANTIAGO:	12 meses $ 6.500	6 meses $ 3.500
PROVINCIAS:	12 meses $ 7.000	6 meses $ 3.900
AMERICA:	12 meses US$ 100	6 meses US$ 55
EUROPA:	12 meses US$ 120	6 meses US$ 65

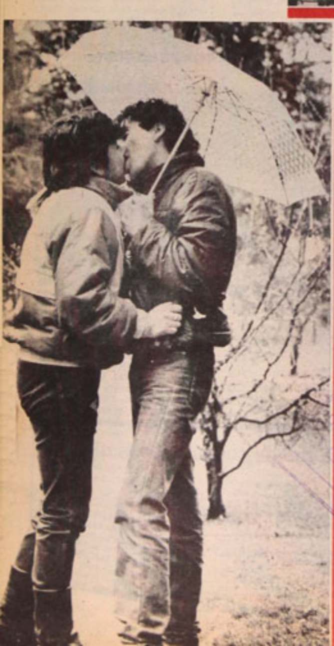
Enviar cheque a nombre de Empresa de Publicaciones y Ediciones S.A.
Casilla 6115 - Correo 22 - Santiago.

PLUMA Y PINCEL REGALARA 25 LIBROS DE EDITORIAL LAR -Literatura Americana Reunida- CADA SEMANA ENTRE LOS NUEVOS SUSCRIPTORES.
Promoción válida durante el mes de agosto.

SIEMPRE EN DOMINGO

PLUMA y PINCEL

La tradición parece no romperse: los domingos santiaguinos se animan, con sol o lluvia, en los parques más característicos de la ciudad. Es que los lugares de diversión masivos son cada vez más escasos y el acceso a los espectáculos no siempre está al alcance de los esmirriados bolsillos de la población más modesta. Besarse bajo la lluvia en el Parque Forestal, retozar en el pasto familiarmente o conducir un bote en la laguna de la Quinta Normal puede representar una fiesta. Una fiesta simple, pero llena de significado para miles de personas acosadas por la rutina y el desencanto.



BIBLIOTECA NACIONAL
05 SET. 1988

PRECIO $ 150
Recargo Aéreo $20

NACE LA CENTRAL UNITARIA DE TRABAJADORES

LA CUT EN LA PELEA

PLUMA y PINCEL
Nº 37 - 26 DE AGOSTO AL 1º DE SETIEMBRE DE 1988

12(895-)

BRUNO SIEBERT: ¿SUCESOR DE PINOCHET?
(Págs. 3 y 4)

DE KIRUZA, LA SUBVERSION ROCKERA
(Pág. 17)

RADIO EN LAS POBLACIONES
¿DELACION OFICIAL?
(Págs. 12 y 13)

UN MILLON DE CHILENOS "GANA" 14 MIL PESOS
(Pág. 15)

Manuel Bustos (foto de arriba) clausura el Congreso Constituyente de la Central Unitaria de Trabajadores, en Punta de Tralca. Abajo, Mireya Baltra, ex ministra del Trabajo, baila un pie de cueca con Sergio Troncoso, presidente de la Federación de la Construcción y consejero electo de la nueva Central. (págs. 6 y 7)

Felipe Sandoval

EL PRESIDENTE de la Juventud Demócrata Cristiana, Felipe Sandoval, fue encargado reo el lunes último por el titular de la Cuarta Fiscalía Militar, en el proceso que se sigue en su contra por supuestas "injurias a Carabineros".

El presidente de la JDC fue detenido el miércoles de la semana pasada, luego que declarara ante el fiscal y permanece detenido en el anexo cárcel Capuchinos.

Autoridades de la DC declararon, por su parte, que la defensa de Felipe Sandoval apelará de la resolución y demandará la libertad bajo fianza. Por otra parte, jóvenes camaradas de Sandoval anunciaron que llevarán a cabo una serie de movilizaciones para exigir la libertad del presidente de la Juventud Demócrata Cristiana.

EL "EXTREMISMO" OFICIAL

LA PRENSA OFICIALISTA se escandalizó cuando apresuradamente calificó de ataque extremista el que sufriera la noche del jueves 18, el adolescente Eduardo Soto Serrano.

Sin dilación, el intendente de Santiago, mayor general Sergio Badiola, fue a visitar al muchacho de quince años que, horriblemente quemado, se encontraba internado en la Posta Central. Declaró a la prensa que el joven era "extremadamente valiente" y que dada la conmoción que había producido el ataque de los subversivos, la Municipalidad de la zona se había contactado con su familiar para darle la ayuda que requiriera.

La investigación realizada por el OS-7 de Carabineros demostró que la situación era diametralmente opuesta: el menor estaba involucrado en la quema intencional de un microbús.

La policía uniformada estableció que el empresario Carlos Ruiz Castillo y su hijo elaboraron un plan para quemar su propio vehículo con el objeto de cobrar un seguro automotriz de 600 unidades de fomento (2 millones 400 mil pesos aproximadamente).

Contrataron por la suma de 20 mil pesos a Mario Bascur Riquelme y Luis Norambuena, los que convencieron a Eduardo Soto Serrano para que participara en los hechos. El supuesto atentado debía realizarse pasadas las 23.00 horas del jueves 18, cuando el microbús aún tuviera pasajeros, de manera de contar con testigos.

Cuando los presuntos extremistas procedían a prender fuego a la máquina, luego de haberla rociado con tres bidones de bencina, un cuarto bidón se inflamó alcanzando al menor y a Luis Norambuena. Horas más tarde Eduardo Soto Serrano fue descubierto con heridas de gravedad y llevado al centro asistencial.

Actualmente se encuentran detenidos el empresario, su hijo y Mario Bascur. Norambuena y Eduardo Soto permanecen hospitalizados, en estado grave, también en calidad de detenidos.

CON UN ACTO ARTISTICO CULTURAL se inicia mañana sábado, el Primer encuentro nacional de dirigentes y ex dirigentes vecinales. La jornada, que contará con la asistencia de personalidades políticas y sociales, además de la actuación del conjunto Arak Pacha y otros cantores populares, se desarrollará a partir de las 17 horas en el local del sindicato de Chilectra, ubicado en Catedral con Sotomayor.

En el encuentro, que se prolongará hasta el domingo, participan alrededor de 200 delegados, representantes de más de diez comunas del Gran Santiago, así como de Valparaíso, Viña del Mar, Concepción y Rancagua.

Según señalaron miembros de la comisión organizadora, los objetivos generales de la jornada se resumen en dos puntos: establecimiento de una coordinación nacional de las juntas de vecinos democratizadas y derogación del decreto ley 349 de 1974, que permite la designación de las directivas por parte de los alcaldes. Para ello exigen la plena vigencia de la ley 16.880 –de cuya dictación se cumplen veinte años– que permite realizar elecciones libres en los centros vecinales.

DOS DIAS DESPUES del Congreso Constituyente de la Central Unitaria de Trabajadores (ver página 6 y 7) se constituyó el consejo ejecutivo de la Central Sindical, eligiendo a la siguiente directiva:

Presidente, Manuel Bustos (DC), Confederación textil;

Secretario general, Nicanor Araya (PS Almeyda), Confederación del Cobre;

Primer vicepresidente, Diego Olivares (DC), Confederación Bancaria;

Segundo vicepresidente, Arturo Martínez (PS Núñez), Confederación Gráfica;

Tercer vicepresidente, Sergio Aguirre (PC), Confederación de Gente del Mar;

Subsecretario general, Alfonso Lathrop (PS Almeyda), Confederación Bancinera;

Departamento Comunicaciones, Ricardo Barrenechea (DC), Federación del Petróleo;

Educación y Capacitación Sindical, María Rozas (DC), Colegio de Profesores;

Conflictos y Solidaridad, Miguel González (PC), Sindicato Nacional de Montaje Industrial;

Seguridad Industrial, Moisés Labraña (PC), Confederación Minera;

Seguridad Social, Patricio Martínez (DC), Sind. 6 El Salvador, Codelco;

Industrial, Raúl Aravena (MOC), Confederación Unidad Obrera Campesina;

Agrícola, Eugenio León (DC), Confederación Nacional Campesina;

Recreación, Deportes y Cultura, Manuel Rodríguez (PC), dirigente del cobre.

NO A LA PENA DE MUERTE

El voto disidente del presidente de la Corte Marcial, Enrique Paillás Peña, dejó sin efecto la condena a pena de muerte solicitada para los tres principales implicados en el asesinato del general Carol Urzúa. De este modo, el fallo de segunda instancia determinó presidio perpetuo –pena inmediatamente inferior a la de muerte– para los presos políticos Carlos Araneda Miranda, Hugo Marchant Moya y Jorge Palma Donoso.

Del mismo modo, por tres votos contra dos se rebajó la pena a Marta Soto y Susana Capriles, acusadas de ser cómplices y encubridoras, a tres años de prisión.

En la determinación del ministro Paillás pesaron argumentos filosóficos. ***Las legislaciones modernas de los países más avanzados tienden a abolir la pena de muerte***, señaló. ***Una importante corriente filosófica es también contraria a la imposición de ese cruel castigo. Soy católico y opositor a la pena de muerte.*** En el ámbito de las pruebas, el ministro dijo que aceptaba como circunstancia agravante sólo la alevosía, y no la premeditación ni el uso abusivo de armas, ya que estas ***están implícitas en el mismo delito.***

Los familiares de los condenados mostraron su satisfacción por el fallo, pero expresaron que el presidio perpetuo es ***como morirse de a poco.*** Además, exigieron que sus parientes fueran enviados inmediatamente a uno de los 14 países que les han ofrecido asilo, medida que –según ellos– será la única garantía para sus vidas. Agradecieron la solidaridad internacional recibida y aseguraron que ***ha sido la movilización activa de los familiares, organizaciones populares y de derechos humanos, las que han demostrado que luchando intransigentemente, el pueblo puede lograr que se respeten sus derechos.***

El fallo del ministro Paillás salvó la vida de los tres condenados a muerte.

ACTIVIDADES OPOSITORAS

26, 27 y 28 de agosto. Actos por el NO en La Serena, Coquimbo, Ovalle y Combarbalá. Organiza IU.

28 de Agosto. Acto por el NO. Calles Guillermo Mann y Pedro de Valdivia en Santiago, 10.30 horas. Convoca el Partido Radical Socialista Democrático que preside Aníbal Palma. Reunión autorizada.

30 – 31 de agosto. Llamado a cacerolear.

4 de setiembre. Acto del Acuso. (El lugar se dará a conocer próximamente).

La IU organiza además actos en santiago durante setiembre.

10 de setiembre, Zona sur.

23 de setiembre, Pudahuel.

25 de setiembre, Zona norte.

EL MARTES 30 SERA DESIGNADO EL CANDIDATO PRESIDENCIAL DEL OFICIALISMO

EL SUCESOR DE PINOCHET

El general Bruno Siebert sería su eventual relevo, aunque no se produjo ningún anuncio sobre el retiro de Pinochet cuando éste cumplió quince años en el cargo de comandante en jefe del Ejército.

El martes próximo se reúne la Junta de Comandantes en Jefe para designar al candidato, y pocos tendrían la osadía de apostar a que el nominado por los cuatro electores –***Augusto Pinochet*** entre ellos– no sea ***Augusto Pinochet***.

De ahí en adelante, cerrados los registros electorales, con el país en campaña oficial durante un mes –y nada menos que el mes de setiembre– con la oposición relegada a los suburbios cuando quiere reunirse, prácticamente sin acceso a la televisión y con los estados de excepción vigentes al menos hasta este fin de semana, se abren nuevas interrogantes cuyas respuestas no están solamente en las concentraciones, en los amañados foros televisivos y en las encuestas, sino también en los herméticos círculos militares.

La fecha en que Pinochet dejaría la Comandancia en Jefe, la sucesión de ceremonias castrenses que se iniciaron el martes 23, cuando Pinochet cumplió quince años en la Comandancia y que culminan el 19 de setiembre con la Parada Militar –pasando por ***el Once***– en suma, todo lo que está sucediendo en el interior del Ejército, pasa a ser tanto o más importante que el quiebre del Partido Nacional o la cautela de ***Onofre Jarpa*** frente al triunfalismo del régimen castrense.

Guste o no guste, la discusión sobre el papel de las Fuerzas Armadas –volver a sus cuarteles o, ¿por qué no?, participar en política pero en igualdad de condiciones con los civiles– está siendo resuelta aún por los militares sobre la base de la tesis impuesta en 1973 de una supuesta superioridad o tutela de los uniformados sobre el resto del país.

Adiós a las armas

La discusión sobre el momento en que Pinochet debe renunciar a la Comandancia en Jefe es de vieja data. Ya el año pasado el miembro de la Junta, general (R) ***Humberto Gordon*** dejó establecido que para el Ejército Pinochet debería asumir la Presidencia como civil, es decir, acogerse a retiro solamente en el caso que gane el plebiscito y se tercie la banda presidencial en marzo del próximo año.

La tesis contraria, la de un Pinochet candidato y civil, ha sido asumida por Carabineros y la Fuerza Aérea, y es la que precisamente explica muchas de las llamativas declaraciones que regularmente formulan los generales Stange y Matthei, y con las que negocian en la Junta el momento en que Pinochet debería optar entre el Poder Ejecutivo y el Poder del Ejército.

Sea cual sea la fórmula triunfante el nombre de su sucesor y la conformación del alto mando cobran hoy renovada importancia. Un Pinochet presidente y civil necesitaría como nunca un Ejército fiel y leal, como sin duda lo ha sido durante los últimos quince años.

Dentro del hermetismo que rodea los procesos de ascensos y retiros militares ha trascendido que uno de los nombres que se repite con mayor frecuencia como posible sucesor de Pinochet en la Comandancia en Jefe es el del actual ministro de Obras Públicas, general ***Bruno Siebert***, octava antigüedad y hombre que en los años inmediatamente posteriores a 1973 estuvo vinculado a lo que en jerga militar se denomina ***tareas de inteligencia***.

Las primeras señales sobre la veracidad de esta información tendrían que venir de la Junta Calificadora del Ejército en cuanto a acoger los retiros de los siete generales que lo prece-

Unidad, orden y alegría en la primera concentración juvenil por el NO.

PINCEL

Aníbal Palma contento con el repunte de la Izquierda Unida.

den. Ellos son ***Santiago Sinclair***, vicecomandante en jefe; ***Roberto Soto***, jefe del Estado Mayor; ***Alfredo Calderón***, inspector general; ***Sergio Badilla***, intendente de Santiago; ***Roberto Guillard***, jefe de Movilización; ***Julio Bravo***, intendente de la Primera Región y comandante de la Región Militar Norte, y ***Eduardo Ibáñez***, intendente de la Octava Región y comandante de la Tercera División.

Las razones de los retiros de estos oficiales, aparte de la eventualidad de abrir el camino al general Siebert, son múltiples. En el caso del general Sinclair, por ejemplo, se trata de un oficial que cumplió con creces los 38 años reglamentarios e incluso los 40 de permanencia en el Ejército. Si se quedara , según analistas del tema, resquebrajaría un principio institucional y una de las razones que explicarían que el liderazgo de Pinochet es precisamente su acatamiento a las normas que se fijaron para las Fuerzas Armadas, sin dar cabida a excepciones. El general Guillard, a su vez habría demostrado más celo del necesario en el cumplimiento de algunas funciones, mientras que el general Ibáñez, al parecer, es considerado como demasiado ***vehemente***, y el general Badiola conservaría el cargo de intendente aun en situación de retiro y siempre que triunfara el SI.

Civiles y "Noviles"

En el campo civil, al mismo tiempo que alguien definió como el mundo de los ***Noviles***, se mantiene la confianza en el triunfo en las urnas, se acoge con complacencia una cierta "unidad en la acción" demostrada en las concentraciones, y se mira con expectación a la comunidad internacional donde se auguran sorpresas.

La Izquierda Unida, por ejemplo, observa con satisfacción el ***indudable repunte*** de las últimas semanas en cuanto a coalición con presencia propia y cohesión. La dirección de la IU ***está contenta*** con los actos de masas realizados en Talcahuano, Valparaíso, Temuco y Santiago. ***José Sanfuentes*** celebró que en Temuco la IU haya desbordado el gimnasio municipal que Pinochet no pudo llenar, y destacó el llamado del MIR a votar por el ***NO*** que, en sus palabras, ***refuerza el NO ruptur ista que propicia la izquierda, es decir el NO hasta vencer.***

Al mismo tiempo, la IU hizo un llamado a las Fuerzas Armadas ***en su calidad de ciudadanos chilenos a votar NO en el plebiscito y ser partícipes de la construcción de una democracia plena para todos los chilenos.***

Finalmente, la IU destacó como un hecho de gran envergadura la constitución de la nueva CUT que representa a su juicio ***la coincidencia sobre el papel de la clase obrera en la tarea de abrirle paso a la democracia.***

En el Partido Nacional, por otra parte, no reina precisamente la alegría. El señorial Club Fernández Concha está tan venido a menos por dentro como por fuera. Las tomas y retomas, la existencia en la práctica de dos partidos –el de ***Patricio Phillips*** por el SI y el de ***Germán Riesco*** por el NO– hizo recordar a muchos la entrevista de Phillips con Pinochet meses atrás y que culminó en la insólita entrega de una misteriosa carpeta cuando Phillips ya se retiraba de La Moneda.

El PN –se comenta en los círculos políticos– está sufriendo los mismos embates del pinochetismo que debió encarar a comienzos de año Renovación Nacional. En fuentes del PN se afirmó que Phillips actuaba con debilidad, a partir de esa entrevista, para forzar una mayoría de nacionales para el SI, donde hasta ese momento era perceptible exactamente lo contrario.

La última demostración de esta maniobra está representada en el tribunal supremo del PN, digitado por Phillips, quien destituyó de su cargo de secretario general a ***Tomás Puig***. La medida podría no tener importancia si no fuera porque Puig quedó automáticamente ***inhabilitado para convocar a cualquier actividad interna del partido***, léase el Consejo General que el sector Riesco debía celebrar mañana sábado y que el sector Phillips busca convocar para el 5 de setiembre, y con los registros de militantes debidamente purgados y modificados.

¿Dukakis?

Que el día del plebiscito y los inmediatamente posteriores serán tensos, es algo evidente.

Un elemento adicional de tensión puede surgir de la comunidad internacional en la medida de la rapidez con que reconozca, o deje de hacerlo, el triunfo de una y otra posición. Los reconocimientos de los gobiernos occidentales para el SI o para el NO, no son trascendentes, pero sí importantes.

Diversas informaciones coinciden en señalar que el punto es debatido en las Cancillerías de los gobiernos vecinos y de otros más lejanos. Ya la noticia de la detención de un grupo de chilenos en Buenos Aires, hace algunas semanas, vinculados a un sector del Frente Patriótico Manuel Rodríguez, fue relacionada por la prensa trasandina con la actitud que debería adoptar la Casa Rosada frente al plebiscito y sus resultados.

Otra noticia más impactante proviene de Estados Unidos, donde hay fuentes que sostienen que el tema no es ajeno a la campaña demócrata. ***Michael Dukakis*** –sostienen esas fuentes– sería partidario de apoyar a la oposición si esta proclama su triunfo en forma inobjetable. Dukakis, en cambio, sería más renuente a reconocer el triunfo del SI, sobre todo si apareciera empañado por denuncias válidas de fraude.

La elección presidencial norteamericana se realizará exactamente un mes después del plebiscito chileno y Dukakis aparece hasta ahora como el favorito para suceder a ***Ronald Reagan***.

IRENE GEIS

FUERZAS ARMADAS

EL EJERCITO EXPECTANTE Y VIGILANTE

No se cumplió la profecía de algunos. No hubo anuncio sobre el retiro del general Pinochet en la ceremonia de conmemoración del decimoquinto aniversario de su nombramiento por parte del Presidente ***Salvador Allende***.

El suspenso sobre la calidad civil o militar de Pinochet se mantiene, pero del discurso del vicecomandante en jefe, general ***Santiago Sinclair***, se deduce que se mantiene incólume el apoyo al comandante en jefe y la tesis de un Ejército rector de la vida nacional no sujeto a contingencias coyunturales, como podría ser un plebiscito.

El general Sinclair reiteró en la Escuela Militar, el martes último, que el Ejército tiene un deber que no dejará de cumplir, incluso a riesgo de su vida. El Ejército está ***expectante y vigilante***, dijo el militar, ***más allá de los halagos, fuera del alcance de los traidores y alineado frente a su comandante en jefe para rendirle homenaje***.

El vicecomandante describió además poéticamente el regreso de los estandartes a sus cuarteles una vez concluida la ceremonia, para advertir que serán convocados nuevamente cuando se celebre la victoria que consagre la libertad del país.

Esta aparente alusión al plebiscito fue seguida de duros ataques a los políticos de centro y de izquierda, los que fueron acusados de desafiar la Constitución.

Las Fuerzas Armadas, reiteró Sinclair, deberán cumplir con su deber frente a estos desafíos.

Pinochet a su vez, reafirmó, durante el almuerzo, los conceptos que venía desarrollando desde Punta Arenas y que el vespertino ***La Segunda*** llamó la ***Doctrina Pinochet***.

Esta doctrina viene a significar un compromiso especial de las Fuerzas Armadas con la nación, un compromiso ***indisolubl e*** y enmarcado en los conceptos de la Seguridad Nacional.

Unido a otras ideas semejantes vertidas por altos oficiales que no aceptan la idea de un regreso a los cuarteles porque, a juicio de ellos, nunca los abandonaron, el día 23 fue utilizado por el Ejército para enviar el mensaje al país de que la relación que los une ***es de por vida***.

LG.

Pluma y Pincel es una revista semanal editada por Empresa de Publicaciones y Ediciones S.A. (Epesa)

Director **Leonardo Cáceres**
Representante Legal **Carlos Madariaga**
Subdirectora **Irene Gels**
Editor **Patricio Acevedo**
Política **Irene Gels**
Nacional **Claudia Lanzarotti, Carolina Aránguiz, Marietta Santi**
Cultura **Carlos Ossa**

Colaboradores **Mario Céspedes, Orlando Gutiérrez, Sergio Madrid, Carlos Joaquín Ossa, Claribel Pérez**

Fotografía **Francisco Bustamante**
Documentación **Alicia Délano**
Arte **Guildú y Jimena Anguita**

Gerente **Gustavo Quintana**
Secretarias **Cecilia Martínez y Teresa Flores**
Suscripciones **Julio Marín**
Auxiliares **Cristóbal Carmona y Patricio Pérez**

Comité Editorial **Isidora Aguirre, José Balmes, Mario Céspedes, Gregory Cohen, Poli Délano, Ramón Díaz Eterovic, Ana González, Ricardo García, Manuel Jiménez, Julio Jung, Omar Lara, Inés Moreno, Leonardo Navarro, David Peralta, Fernando Quilodrán, Rolando Rebolledo, Mauricio Redolés, Diego Muñoz Valenzuela, Juvencio Valle, Mario Vidal, Raúl Zurita**

Composición, Montaje e Impresión **Medusa S.A. y Tamarcos S.A.** que sólo actúan como tales
Distribución **Direpu**

Redacción y Administración **General Jofré 038, Providencia. Teléfono 222-58-57, Apartado Postal 6115, Correo 22. Santiago de Chile**

VALOR DE LA SUSCRIPCION

Santiago un año (52 ediciones)	$ 6.500
Seis meses (26 ediciones)	$ 3.500
Regiones Un año (52 ediciones)	$ 7.000
Seis meses (26 ediciones)	$ 3.900
América Un año (52 ediciones)	US$ 100
Seis meses (26 ediciones)	US$ 55
Europa Un año (52 ediciones)	US$ 120
Seis meses (26 ediciones)	US$ 65

DE A LOS LECTORES

EL DESAFIO DEL FUTURO

La falta de credibilidad del gobierno militar llega en estos días a su máxima expresión, cuando la decisión acerca del plebiscito es ya inminente. El martes próximo se inicia la reunión de la Junta de Gobierno, integrada por los comandantes en jefe y el director general de carabineros, que tiene por objetivo convocar al plebiscito y designar al candidato único.

Un dibujante humorístico, Hervi, pregurtó esta semana, en la revista "Hoy": ¿Y los cuatro electores se habrán inscrito en un registro electoral, con camarita secreta, urnita y mesita, como en Mundo Mágico?

La pregunta es reflejo de la incredulidad de los chilenos acerca de la independencia de los miembros de la Junta (Pinochet y los otros tres) para la nominación del aspirante. Las presiones a las que están sometidos los tres son de tal magnitud, que sólo se pueden comparar con las que sufren todos los chilenos "bombardeados" diariamente por la televisión y por los demás medios de comunicación oficialistas, para pronunciarse a favor del SI.

No cabe duda que el jefe del régimen militar va a hacer un plebiscito para ganarlo, cueste lo que cueste. Y es tal la convicción de este aserto, que al ser encuestados, los chilenos hablan de cosas fantásticas como sistemas de control: filmadoras ocultas en las cámaras secretas, registros de las huellas dactilares que queden en las papeletas de votación, satélites observando y registrando cómo votan cada uno de los electores.

Es difícil imaginar que se apliquen sistemas tan complejos. Pero sin duda que todo esto deja en claro que el gobierno carece de la más mínima credibilidad, en el ámbito interno y en el internacional, como para que los resultados de la consulta sean fiables.

Pese a todo, está claro que tras el plebiscito se abrirá en el país una etapa diferente, que ya se ha empezado a vivir en estos días de efervescencia popular. El pueblo sale otra vez a las calles, el día 30 resonarán las cacerolas en protesta por la designación del candidato oficialista.

Y en este marco de movilización social habrá que buscar los caminos para terminar con la dictadura, recuperar la democracia y un sistema de gobierno que ponga por sobre cualquier cosa, el respeto a los derechos humanos de todos los chilenos.

Vivimos en un país con demasiado temor y con mucha ira. Esto debe terminar. Nadie descarta, por ejemplo, la posibilidad de dialogar con las Fuerzas Armadas después del plebiscito. Pero para que llegue ese momento primero hay que hacer posible el triunfo del NO, y en seguida defenderlo en la calle.

El diálogo, por lo demás, sólo será fructífero si es para cambiar las cosas, para terminar con la dictadura, para echar las bases de un régimen distinto al actual, pero más identificado con lo que Chile siempre tuvo.

América Latina es un laboratorio que está buscando caminos hacia el siglo XXI. Chile no escapa, pese al aislamiento del régimen, a esta situación global. Pero si no somos capaces en la década que falta hasta el término del siglo de emprender una tarea mucho más profunda que la realizada hasta el momento para alcanzar una democracia fuerte y representativa, el futuro se asemejará demasiado a las frustraciones y dolores de la segunda mitad de este siglo.

El futuro siempre será mejor que el presente, siempre que se tomen medidas para ello. Que no se deje al azar la defensa de la democracia. Que no se abatan los estandartes de la dignidad.

EL DIRECTOR

CARTAS

Señor Director:

Cuando uno mira la composición del comité editorial tiende a pensar que éste es ficticio por la poca incidencia en los temas culturales. Uds. dirán que por ahora lo que importa es el plebiscito, y el NO, por supuesto.

Sin embargo, ello no es suficiente.

Sobre todo ahora, en que los medios de comunicación le dan preferencia a los temas políticos, sin mayor creatividad, desde luego, ya que si no, no llevaríamos quince años de dictadura.

Los chilenos deseamos librarnos de la pegajosa imagen del candidato, saber lo que ocurre en el mundo del arte y la cultura –no sólo en Chile o más bien en Santiago– sino en América toda, en el mundo.

Todo ello para ir mostrando en los hechos cuál es la realidad en un país democrático, para que el chileno medio saque cuentas...

Me parece francamente chocante que dediquen tanto espacio para un Horóscopo y un Consultorio Esotérico. ¿Cree usted que podrá estar toda la vida escribiendo para lectores idiotas?

Mario Contreras Vega
Poeta. Castro (Chiloé)

Señor Director:

Junto con felicitarlo me permito hacerlo partícipe de mis inquietudes o, mejor dicho, de mis argumentos para que esta revista semanal ocupe un lugar de preferencia en nuestro pueblo.

Se podría publicitar que en este país existe un gran grupo de mujeres que no saben lo que pasa a su alrededor: trabajadores cesantes, jóvenes sin futuro, adultos con miedo hasta para comprar una revista de oposición. Por lo tanto, el "deber" de cada actual lector de PyP debe ser prestarla, comentarla, regalarla, después de leerla, para que cada semana un hermano más comprenda la situación actual y pierda el miedo.

Sugiero que reduzcan las ilustraciones del Horóscopo, para ganar espacio que podría servir para "instruir" en temas tales como un diccionario político, económico, historia sindical, etc.

Le adjunto una carta-circular de autor anónimo que creo podría ser publicada.

Alejandro Arqueros Fermandoiz
Viña del Mar

(Un resumen de esa carta se publica a continuación)

Estimado amigo:

Soy un funcionario público que no puede dar la cara y decir cuál es mi posición política, pues tengo familia que alimentar. Debo participar continuamente en actos oficiales en apoyo de un candidato autoproclamado y a un plebiscito no convocado. Siento cobardía al no expresar en el momento adecuado mi posición frente a los acontecimientos del país, pero tengo miedo de quedar sin trabajo, que allanen mi casa, ser flagelado o simplemente desaparecer.

No obstante mis temores y si el plebiscito se convocara, te aseguro por mis hijos que en la cámara secreta votaré NO, aunque antes me hayan obligado a firmar como militante del gobierno, a participar en manifestaciones de apoyo al SI, y a aplaudir al candidato autoproclamado.

Un amigo

"SE SIENTE, SE SIENTE, LA CUT ESTA PRESENTE..."

TRABAJADORES A LA CANCHA

Representantes de 300 mil chilenos sindicalizados se reunieron en Punta de Tralca dando origen a la más poderosa organización de masas del país.

Manuel Bustos: discurso final.

"Tantos años de sombra
culminan en plena luz
hoy renace la CUT"

Es se fue el saludo de la poeta popular La Batucana a la nueva Central Unitaria de Trabajadores (CUT), la primera en la historia de Chile que surge bajo una dictadura que quiso destruir al movimiento sindical. ¿Consiguió al menos modificarlo sustancialmente? La práctica dará la respuesta.

Al comenzar la noche del domingo 21, pasado ya el calor de los debates sobre los documentos base de la CUT, mientras esperaban el resultado de la votación secreta, los mil delegados asistentes se unieron en una consigna fraternal, nueva, que pronto será olda en los actos opositores:

¬¡Se siente, se siente, la CUT está presente!

El congreso constituyente, realizado en las cabañas de la casa de ejercicios de la Iglesia Católica en Punta de Tralca –el mismo lugar desde donde el cobre lanzó en 1983 su llamado a huelga general que dio inicio a las protestas– entre el sábado 20 y la madrugada del lunes 22, mostró los bríos pero también la anemia del sindicalismo chileno.

La nueva CUT ha sido el paso más significativo en la reconstrucción de una tradición que las bayonetas no borraron totalmente: la unidad de los trabajadores, para transformar la sociedad. Pero quince años de dictadura dejaron una profunda huella. Las relaciones de fuerza son diferentes, las alianzas y los dirigentes también, tal como los objetivos.

Los acuerdos

Al terminar el congreso, casi todos se sintieron victoriosos. En su primera parte, donde se discutieron los documentos base –declaración de principios, estatutos, programa y plataforma de lucha– los debates fueron ásperos. Por momentos se temió el quiebre del congreso, aunque al final los textos fueron aprobados consensualmente, sin llegar a una votación, que habría alargado la reunión, hasta hacerla peligrar.

Hubo concesiones mutuas entre los bloques mayoritarios definidos previamente, que más tarde se medirían en la elección de dirigentes: por un lado los democratacristianos y socialistas de Núñez con sus aliados, y por otro los comunistas, socialistas de Almeyda y aliados. O, como definían los delegados, "los CIOSL" (Confederación Internacional de Organizaciones Sindicales Libres, una de las tres grandes centrales mundiales, socialdemócrata) y "los clasistas".

Resultó así una declaración de principios que demuestra la distancia que aún debería recorrer esta CUT para semejarse a la anterior en más que la sigla y su espíritu. La aparente paradoja de que habiendo una mayoría del amplio abanico izquierdista en la directiva de la CUT (29 de 45 dirigentes), no aspire al "socialismo" como su antecesora, aunque sí mantenga su rechazo al capitalismo y pida cambios estructurales, se explica por la necesidad de unidad con el centro. Además, la represión desarticuló a una izquierda que ahora está dividida. Los principios de la central están más cerca del bloque centro–izquierda, que del clasista (ver recuadro).

Pero la acción, más que las declaraciones, ha marcado a las organizaciones sociales en los últimos años.

Hubo otros cambios menores a la proposición de la comisión organizadora: se fijó una cotización de 0,2 % (25 pesos) del ingreso mínimo, con la recomendación a las organizaciones más poderosas de que aporten más, ante la imposibilidad de pagar esta suma a los sindicalizados del PEM, POJH y vendedores ambulantes, entre otros; crear un secretariado técnico de la mujer, departamento juvenil y de derechos humanos.

Todos querían votar

Aprobados todos los documentos por consenso, entre la medianoche del sábado y la 1:30 de la madrugada del domingo hubo frenéticas negociaciones y conciliábulos en las cabañas, para designar el consejo nacional. Cada sector político representado en la CUT creía tener derecho a mayor número de dirigentes que el aceptado por los otros. Sumando los votos que cada uno decía tener –con estudiadas computacionales, y minuciosas listas de delegados– había 370 mil trabajadores representados y no los 290 mil escrutados después.

"No hubo consenso porque todos querían saber cuánto era el peso específico de cada uno", sostuvo el dirigente comunista metalúrgico Miguel González. "Tenemos que practicar la democracia sindical que postulamos", explicó Manuel Jiménez, socialista Almeyda, del Cuero y Calzado. "Las elecciones han sido valiosas", plantea Eugenio León, dirigente democratacristiano campesino.

La votación indirecta en la CUT hizo sido la más significativa en estos quince años del régimen. Los altos resultados del "sector clasista" fueron sorpresivos para el centro político. La DC e Independientes tuvieron la misma alta votación, como se esperaba: 10 mil votos (36,6 %) y dieciséis de 45 dirigentes. Siguió el PC, que obtuvo con el PS Histórico y MIR 74 mil votos (25,6%) y doce dirigentes, incluido

Dirigentes estudiantiles saludan el acto

PRINCIPIOS DE LA CUT

- Se define como "unitaria, representativa, pluralista, autónoma, humanista y democrática" y propone la unidad de todos los trabajadores, sin distinción por ideas, raza o credos.
- Es autónoma de otras instituciones, democrática en la elección pedródica de sus dirigentes y rechaza el paralelismo sindical.
- Define el trabajo como expresión de la dignidad de la persona y un derecho inalienable, no sujeto a las conveniencias de "los dueños del capital".
- Luchará por el derecho al trabajo digno, remuneración justa, capacitación, defensa del patrimonio nacional, respeto de los derechos humanos y porque "la tierra sea de quienes la trabajan". En el plano político luchará por la plena independencia nacional, libertades democráticas, recuperación y profundización de la democracia y las transformaciones sociales y estructurales que permitan y potencien el desarrollo de nuestro pueblo". Luchará también por la "transformación de la sociedad capitalista, comprometiéndose con la construcción de un sistema justo, solidario, participativo y profundamente humanista".
- La CUT considera la huelga como "la máxima y legítima expresión de lucha de los trabajadores por sus derechos y reivindicaciones económicas, sociales y políticas" y a la movilización social como "un instrumento legítimo e irrenunciable para el logro de sus objetivos", pero rechazando "cualquier método de acción ajeno a las tradiciones de lucha del movimiento sindical".
- En el plano internacional mantendrá autonomía, proponiendo la integración de los trabajadores y pueblos de América Latina y el Caribe.

...no con cupo asignado por representar a los jubilados. El PS Almeyda y sus aliados PRSD, MOC, Izquierda Cristiana, 57 mil (19,7 %) y 9 dirigentes, también sorprendió al superar al PS Núñez y que alcanzó junto a otras fuerzas 52 mil 288 votos (el 18 %) y 8 consejeros.

Fue un virtual empate. El "bloque CIOSL" tiene 24 dirigentes, y el clasista 21. La mayoría en el consejo nacional requiere de 23 consejeros. Después del resultado, el dirigente comunista de la Construcción, Sergio Troncoso, estimó que "de acuerdo a lo que cada una representa se pedirá para los cargos del comité ejecutivo. Tanto tenemos, tanto corresponde".

Hasta el cierre de la edición, los consejeros discutían el tema. Aunque los comunistas no aceptan ser excluidos, "no vamos a ser nosotros quienes rompamos la unidad de los trabajadores", sostuvo el dirigente cuprero Manuel Rodríguez. En el consejo, además, pesa en favor de la no exclusión el hecho de que la distancia real entre ambos bloques es menor que la expresada en la votación. La poco representativa cantidad de delegados de la Izquierda Unida en el Colegio de Profesores aumentó artificialmente la ventaja para el centro.

Algo análogo ocurre con la imposibilidad de participar en la CUT de los sindicatos pequeños no afiliados a federaciones.

Nuevo escenario

El mundo sindical se alteró notablemente. Si se compara la actual central con la anterior CUT, se advierte un retroceso notable. Los trabajadores sindicalizados, que en 1973 eran 939 mil, ahora sólo son 420 mil. Se redujo el número de afiliados por sindicatos, mientras aumentó la cantidad de estos últimos por la atomización. Siete de cada cien trabajadores se encuentran hoy representados por la nueva CUT. En la anterior, 30 de cada 100. La represión después del golpe dejó sólo un cuarto de las 130 federaciones y confederaciones que existían, más de dos mil dirigentes fueron despedidos, muertos, encarcelados, desaparecidos o exiliados y la CUT fue disuelta, según la OIT. El Plan Laboral completó esta tarea de jibarización.

Además, las dos recesiones y la revolución neoconservadora vividas en este régimen desarticularon la industria nacional, provocando cambios estructurales. El sostén numéricamente más poderoso de la CUT ahora está en los servicios (profesores y bancarios) y trabajadores de empresas estatales (cobre y petróleo), aunque los dirigentes principales provendrán en su mayoría del nucleo histórico con tradición industrial. Ese apoyo antes estaba en la clase obrera industrial (metalúrgicos, textiles), mineros (cobre y carbón) y construcción.

Pero si se compara la CUT con el Comando Nacional de Trabajadores (CNT), su antecesor inmediato, el avance salta a la vista. La CUT articularÁ organización nacional, regional, zonal y por ramas de la producción, que el CNT no tuvo. Espera formar quinientos cuadros sindicales para las organizaciones intermedias, hacer una escuela de capacitación, en fin: formar una organización, algo que el CNT, abocado a la movilización, jamás pudo hacer. Además, aumentó la democracia y la representatividad al interior del movimiento: en el CNT, donde la directiva fue resultado de acuerdos políticos, el bloque centro–izquierda tenía 25 frente a sólo siete dirigentes de Izquierda Unida.

"La composición del Consejo nacional de la CUT, con fuerzas muy equilibradas, obligará a una política más flexible, de mayor responsabilidad, acuerdos y negociaciones internas que en el CNT", sostiene el abogado Eugenio Díaz, director de CIASI, un organismo de apoyo técnico del Comando y la nueva Central. La relegación de Bustos y Arturo Martínez, durante un año y medio abre otro desafío a la CUT para hacer una dirección colegiada.

Será también su tarea conducir a otros sectores sociales, y representar sus reivindicaciones. El papel de dirección fue reconocido en Punta de Traíca, en los saludos de estudiantes universitarios, víctimas de las violaciones a los derechos humanos, delegados internacionales y partidos políticos al congreso constituyente. La negativa del régimen a atender las demandas populares hace que la primera tarea de la CUT sea contribuir a recuperar la democracia.

MANUEL DELANO

...to de la CUT.

MANUEL BUSTOS, PRIMER PRESIDENTE DE LA NUEVA CUT:

"LE DOBLAMOS LA MANO A LA DICTADURA"

El 12 de setiembre de 1973 los soldados detuvieron a 200 obreros que ocupaban Sumar. Entre ellos, Manuel Bustos, presidente del sindicato de esa fábrica textil, dirigente de la CUT y militante DC. En los estadios Chile y Nacional sufrió un simulacro de fusilamiento y golpizas. Relegado, encarcelado, exiliado, Bustos ha sido uno de los actores de la inconclusa reconstrucción sindical. Aunque es criticado por su personalismo, pocos desconocen que es un luchador: al obtener la primera mayoría individual con 21 mil 441 votos, fue elegido por consenso presidente de la nueva CUT.

Tres días antes del congreso de la CUT, la Corte Suprema lo condenó a relegación por un año y medio en Pisagua. Si su apelación es rechazada, Bustos estará 350 kilómetros al sur de Santiago hasta febrero de 1990. A pesar de sus debates con los comunistas, comparte las tesis sindicales con ellos –y otros– durante su presidencia en la Coordinadora Nacional Sindical y en el Comando Nacional de Trabajadores.

–¿Cómo valora para el futuro del movimiento sindical una elección de directiva con cuatro listas?

–La confrontación electoral a cuatro listas produjo alguna sorpresa. A mí no me preocupa. Aunque deseaba una lista consensual, porque permitía ciertas garantías de presentación pública, era confuso que el movimiento sindical se siguiera manejando como en los últimos 15 años, consensualmente. El hecho de que muchos quisieran ser dirigentes sólo podía dirimirse con una elección. Y dimos muestras de gran madurez cívica.

–¿Qué opina sobre las críticas a la real representatividad de la CUT, que hace el oficialismo?

–Todo lo que diga el oficialismo no me preocupa y tampoco a los trabajadores. Son parte de los agentes del fascismo que han estado a la sombra del régimen. Los parásitos de la dictadura se van a terminar en cuanto la sombra se caiga, porque se va a caer. El congreso tuvo más de mil delegados, todos dirigentes sindicales legales, que trabajan en alguna fábrica, campo, escuela, servicio, y elegidos por la base. A pesar de que vivimos en dictadura, el congreso constituyente tuvo las mismas reglas que cualquier otro en el mundo.

–¿Qué futuro advierte Ud. para la nueva CUT?

–De esperanza. Le doblamos la mano a la dictadura al hacer un congreso que incomoda al régimen. Nos atacaron y desprestigiaron. Pero la respuesta fue la constitución muy unitaria de la CUT, que es capaz de hacer propuestas de un nuevo orden social, económico y político para el país. La CUT luchará junto a los chilenos para terminar con la dictadura y será interlocutor válido en el futuro gobierno democrático, con proposiciones claras, coherentes y unitarias que representen a los trabajadores. Hemos construido una organización que será importantísima en la transición, para defender los derechos de los trabajadores, impulsar la democratización y ser un ente de equilibrio.

–¿Cuál es su estado de ánimo ante la relegación?

–No me siento bien. He tenido muchos golpes en estos años. Me complica la relegación. Es un año y medio de incertidumbre. Me sacan de aquí, tengo que irme a Parral, dejo una hija en la universidad, otra estudiando básica, un chico que entra al colegio y mi mujer trabaja en Santiago. ¿Cómo armo mi vida familiar?

"Pero tendré fuerzas hasta que el régimen termine. No voy a ceder. Cuando se haya acabado, a lo mejor me dedico a mi mujer, mis cabros chicos, la casa, cualquier cosa. Pero mientras la dictadura esté en el poder, cualquiera sean los riesgos, la enfrentaré. En la medida que pueda: con las manos, con la decisión de hacer las cosas, representando a quienes no pueden hablar o han sido asesinados. Yo al menos aún puedo hablar. Y lo seguiré haciendo".

M.D.

EUGENIO VELASCO ENJUICIA LA PRESCRIPCION DE DELITOS

NO PODEMOS PERMITIR EL FRAUDE DE LA IMPUNIDAD

Para el destacado jurista, "cuando el país vuelva a la normalidad" habrá que investigar y sancionar debidamente a quienes, amparándose en una legislatura ad-hoc, permanecen sin castigo hasta el momento.

Ultimamente, el nombre de Eugenio Velasco Letelier se anduvo filtrando por algunos pasillos y conveniciones como posible "candidato de consenso", por si esta opción adquiría fuerza y viabilidad. Al parecer, la "lógica oficial dejó ya atrás esa posibilidad.

A Eugenio Velasco estas cosas de candidaturas "en dictadura" lo tienen, en verdad, bastante sin cuidado. Este hombre que el 6 de agosto de 1976 fue expulsado del país junto a Jaime Castillo Velasco, está hoy tratando de asumir plenamente su profesión de abogado. No obstante, por las cosas inevitables que trae consigo ser "figura pública" se ve, muy a menudo, requerido por instituciones, cátedras y organismos que, como nunca antes quizás, necesitan de su sabiduría y su fuerza.

–Tras la publicación de un documento del Servicio de Paz y Justicia –Serpaj– ha surgido una discusión sobre qué hacer con aquellos que cometieron graves delitos contra los Derechos Humanos en estos años de régimen militar. De acuerdo a algunas opiniones, todos los delitos prescriben, sin embargo otros dicen que hay casos y casos que no pueden quedar en la impunidad, ¿cuál es su opinión?

–Lo primero que hay que señalar es que se trata más de un problema de tipo moral que legal. Me parece que hay que afrontarlo y soy un convencido de que, en su momento, habrá que dictar las leyes necesarias para estipular que no han prescrito las acciones penales o las penas con relación a los delitos que constituyen –o hayan constituido– una violación a los derechos humanos.

"Pero, veamos: las prescripciones de tipo civil (y no sólo penal) son instituciones de carácter universal que han existido en todas las épocas y en todos los países civilizados, porque son parte de la necesaria seguridad jurídica. Sí, porque las situaciones de incertidumbre no pueden permanecer indefinidamente. Sin embargo, todo lo anterior, exige de ciertos elementos que son obvios en los países civilizados y en circunstancias normales, donde haya una judicatura que dicte las leyes y que éstas, por lo tanto, sean expresión de la soberanía popular.

"Ahora bien, cuando los principios de la prescripción se tratan de adaptar

Eugenio Velasco detalla las medidas a tomar cuando Chile "vuelva a ser un país civilizado".

a un régimen antijurídico, prepotente, donde no hay soberanía popular en ejercicio, donde no existe una separación real de poderes –aunque frente a esto griten algunos partidarios del régimen–, con un sistema de gobierno que es la negación misma de la juridicidad, indudablemente que se pueden dar situaciones terribles.

"Piense que bajo este régimen se han dado hechos tan absurdos, tan inmorales, como que el propio gobierno aprobó un decreto ley que declaró una amnistía general' la que, por supuesto, favoreció, primero que nada, a los propios agentes del régimen que habían cometido crímenes. ¿Puede darse algo más inmoral que esto? Claro que para darle cierto aire de respetabilidad, se dijo que la amnistía también era para algunos adversarios del gobierno. Pero, curiosamente, casi todos los 'afortunados' estaban en el exilio, sin poder volver a su país para ser favorecidos por la disposición. ¿Qué le parece?

"Ahora, ¿por qué preocupa, en estos momentos, el problema de la prescripción de las penas o de las acciones penales? Muy simple, porque ya han pasado quince años y, de acuerdo con el Código Penal y con sus procedimientos, se han extinguido las acciones legales. Y así, mañana, no podría iniciarse un juicio en contra de mucha gente".

–Realmente, ¿no se podría?

–De acuerdo con este juicio, no. ¿Por qué esto requiere de una solución específica? –Porque estamos aplicando una legislación que supuestamente rige en un país civilizado y en democracia a un período en que todo eso se niega y ha desaparecido.

"Y, vuelvo a insistir, ¿por qué no se han podido ejercer tantas acciones hoy en día? A mi juicio, la cosa es muy clara; porque quien manda la dictadura ha hecho todo lo posible para que eso no se realice. Más aún, con la colaboración de la Corte Suprema, han existido varios casos muy importantes en los que se ha impedido toda investigación invocando, precisamente, la cosa mosa 'amnistía'.

"Entonces, cuando este vuelva a ser un país civilizado, cuando se vuelva a la normalidad habría, por razones de moral pública elemental, que tomar las medidas del caso que posibiliten investigar los crímenes cometidos aun cuando ya hayan transcurrido los plazos de prescripción corrientes".

–Con este mismo sistema judicial, ¿no habría que estructurar todo de nuevo?

–No, no, aquí debería aplicarse la legislación existente y los mismos tribunales, pero dar ocasión a que se puedan iniciar los procesos. Le pongo un ejemplo, habría que decir: "Señores, para estos delitos cometidos entre 1973 y el presente –que signifiquen violación a los derechos humanos–, que no pudieron ser investigados porque fue la propia dictadura quien cometió las violaciones, ahora sí se puede hacer y en esto no hay prescripción que valga.

"Sí, hay que impedir el fraude de que puedan quedar en la impunidad delitos horribles contra la humanidad y que fueron cometidos por los propios agentes de la dictadura. No... no, eso no puede tolerarse".

–Más allá de todo esto, hay muchos que hoy hablan de reivindicaciones, de indemnización...

–Evidentemente. Hay un principio de moral indispensable y de justicia, porque una nueva institución democrática no puede construirse sobre la base de la impunidad de los delincuentes que colaboran con la dictadura. Eso es intrínsecamente inmoral. Después, es profundamente injusto para los miles y miles de chilenos que han sufrido tanto en este tiempo, que al menos no se sepa quién o quiénes fueron los autores de muertes de torturas, de secuestros, de cárceles, de exilio. Para ellos y para todo el país debe ser una satisfacción saber quiénes fueron los culpables y que se les aplique la ley.

"Yo no hablo –porque eso me repugna– de una revancha o de una dictación de leyes especiales para sancionar a tales o cuales personas. No. Son delitos que ya están sancionados en la legislación chilena.

"Desde un punto de vista político y también moral, no puede reinciarse un período de normalidad en Chile sobre la base de la impunidad de muchos delincuentes que actuaron protegidos o al servicio del régimen y tampoco que haya miles de víctimas que ni siquiera sepan quiénes cometieron los delitos en su contra y que no han sido sancionados".

–¿Todos los que cometieron delitos contra los derechos humanos deben ser sancionados?

–Usted quiere saber si se incluyen los miembros de las Fuerzas Armadas. Por principio, no puede haber excepción alguna. Personalmente, no creo que todos los militares deban ser perseguidos en su conjunto. Creo que la mayoría de ellos no han cometido delitos. Más bien se sabe de muchos "civiles" como los que trabajaban en la DINA y ahora en la CNI.

–Pero esos son organismos bastante ligados con el propio régimen militar, son dependientes de él.

–¡Mire, mejor no hablemos de las

"Verdad y justicia, dos elementos infaltables para construir la futura democracia".

"La amnistía del 78 es lamoral".

"No creo en revanchas ni en caza de brujas, pero sí en una verdadera justicia".

Fuerzas Armadas! Para tratar el tema de culpables y delitos remitámonos a consignar a los "agentes del régimen".

–Y en esto de las prescripciones, de los delitos y de las sanciones, ¿cómo ve usted el rol de las fiscalías militares?

–En esto, como en tantas otras cosas, uno hoy corre el riesgo de "ofender a las Fuerzas Armadas"... ¡La Justicia Militar es una monstruosidad que no existe en ningún país civilizado!

"La Justicia Militar es una rama muy específica, cuyo objetivo es juzgar delitos militares que hayan sido cometidos por miembros de las instituciones armadas y en función de su actividad. Sin embargo, en Chile hoy día la Justicia Militar es parte de todo un sistema organizado por la dictadura con fines, para mí, políticamente muy claros. Porque –y es cuestión de leer la prensa– ya casi no hay delitos que tengan connotación política que correspondan a la Justicia Ordinaria. De una u otra forma, todos van a parar a la Justicia Militar que es jerarquizada y donde todos sus 'fiscales' son parte de las propias Fuerzas Armadas y, todo esto, en medio del control de un gobierno militar".

–Volviendo a lo de la prescripción, hay quienes cuestionan que el ex dirigente Oscar Guillermo Garretón esté detenido por un proceso que se inició hace más de quince años.

–En realidad, no podría dar un juicio técnico porque no conozco los detalles del caso, pero sé que se le imputa estar mezclado en un intento de subversión. Le repito, no podría dar un juicio técnico... ¡pero choca, va contra el pelo, diría yo, que un individuo que ha estado quince años en el exilio, vuelva a Chile, se presente voluntariamente y esté todavía procesado! No sé, mire, yo acepto que esté procesado, pero de ahí a que se le haya dado tal connotación a ese proceso que él no pueda salir en libertad bajo fianza... ¡me parece monstruoso!

–Señor Velasco, ¿qué pena tiene quien se subleva en armas contra un régimen legítimamente constituido?

–Creo que la legislación actual incluso lo ha agravado...

–Concretamente, me refiero a lo que, jurídicamente, podría afectar, a los autores del 'Once'.

–Eso es algo que uno aprende y se sorprende desde los inicios de los estudios de Derecho. ¡Y es que las debilidades humanas son así! Una rebelión, en cualquier país del mundo, un alzamiento contra el gobierno constituido –sea democrático o no– tiene

"Sencillamente hay delitos en contra de los derechos humanos que no se pueden acoger a la prescripción por plazos cumplidos".

dos destinos. Si tiene éxito y accede al poder... "no cometió ningún delito". Al revés, él va a juzgar. Y en esto en Chile hay casos terribles... ¡Pero si aquí hubo gente que fue acusada de 'traición a la pátria' por haber sido leales al gobierno de Allende!

"En definitiva, el que se subleva, si tiene éxito, pasa a mandar y, por lo tanto, 'no ha cometido delito'.

"Y esto hay que aceptarlo como un hecho. Sí, porque después de quince años de gobierno militar y suponiendo que termine a partir del triunfo del NO, pensar en juzgar a quienes ejercieron el mando... no, no, eso sería vivir en otro mundo".

PATRICIO ACEVEDO

COSMO SERVICE
Agencia de viajes
EDIF. PIRAMIDE DEL SOL
Providencia 2594 of. 407
FONO 2311145
SANTIAGO – CHILE

Fiestas patrias en:
CARACAS CUBA
SANTO DOMINGO
JAMAICA

CARIBE MARAVILLOSO

CUBA
US$ 820
PRECIO PROMOCIONAL
VIA BUENOS AIRES
SALE: 13
LLEGA: 29
OPORTUNIDAD UNICA

PALACIO DE LAS CONVENCIONES
La Habana, Cuba.
Como representantes exclusivos para Chile comunicamos el calendario de eventos más próximos:

VIII Congreso Panamericano Arabe	20 al 22 SEP.
Congreso de Información Científica y Técnica (INFO)	17 al 22 OCT.
XX Convención UPADI (Panamericano de Ingenieros)	20 al 27 OCT.
Jornada sobre Planificación Regional y Urbana	13 al 18 NOV.
IV Congreso Latinoamericano de Toxicología	28 NOV. al 03 DIC.
XIX Congreso Latinoamericano de Cirugía Cardiovascular	05 al 09 DIC.
Conferencia de Ciencia y Tecnología de los Alimentos (CICTA)	06 al 09 DIC.
Encuentro de Derecho Laboral y Seguridad Social	23 DIC. al 25 ENE. 1989

y además, tenemos todo el turismo a esa CUBA que vale la pena conocer

PINCEL

DENUNCIA DE LAS VIOLACIONES A LOS DERECHOS HUMANOS

CASTIGO A LA OPINION

Carmen Hertz es la última de los tres abogados que han sido encargados reo por la Justicia Militar. "En mi caso es además una represalia por la identificación del comando que asesinó a 72 presos políticos, entre ellos a mi esposo", manifestó.

Cuando Carmen Hertz salió de la 4ª Fiscalía Militar, el martes 16, con el beneficio de la libertad provisional porque acababa de ser encargada reo, la esperaban miembros del Movimiento Sebastián Acevedo Contra la Tortura, los sacerdotes requeridos por una carta pública que firmaron pidiendo al general Pinochet que se arrepintiera y renunciara, y abogados de los derechos humanos.

Dos opiniones emitidas por ella en una entrevista publicada por la revista *Apsi* el año pasado, fueron consideradas "ofensivas para las Fuerzas Armadas" por el fiscal Ricardo Carrasco. Durante la huelga de hambre que realizaron los presos políticos, Vasili Carrillo, uno de sus patrocinados que sufría un prolongado aislamiento ordenado por el fiscal Fernando Torres, estuvo en peligro de muerte por negarse a ingerir alimentos en protesta por su situación carcelaria.

En esa ocasión, Carmen Hertz sostuvo que el comportamiento del fiscal Torres era "extremadamente arbitrario e ilegal" y que la Justicia Militar era "la herramienta legal de la represión":

–No es más ni menos de lo que le he dicho a la Corte Suprema y a la Corte Marcial –precisó la abogada– en innumerables quejas disciplinarias que he presentado contra el fiscal Torres en mi calidad de representante de la defensa de varios presos políticos, entre ellos, Vasili Carrillo.

Y agregó:

–No es también sino lo que ha dicho el relator especial de la Comisión de Derechos Humanos de Naciones Unidas, Fernando Volio, en relación con la Justicia Militar y el fiscal Torres.

Pero ella no es la única abogada de derechos humanos que ostenta la doble calidad de defensora y acusada. Roberto Garretón, jefe del Departamento Jurídico de la Vicaría de la Solidaridad, se encuentra sometido a proceso también por supuestas "ofensas a las Fuerzas Armadas" por un artículo publicado en la revista ***Mensaje*** donde realizó una evaluación de la situación de los derechos humanos durante 1987.

Lo mismo ocurre con Gastón Holzapfel, defensor de presos políticos, cuyo auto de reo está basado en opiniones que habría vertido en un escrito presentado ante el fiscal Torres en la causa que la opinión pública conoce como el caso de los arsenales.

–Considero que la encargatoria de reo que me afecta, así como la de Roberto Garretón y Gastón Holzapfel, son un atentado contra el ejercicio de la profesión de abogado. Y las veo también, al igual que los 45 procesos que afectan a periodistas, como una represalia por haber sido agentes de denuncia de las violaciones de los derechos humanos– afirmó Carmen Hertz.

Un atentado al ejercicio de la profesión, fundamentó, ***porque el derecho a la crítica, el derecho a la opinión y a emitir juicios sobre el papel de la justicia y el comportamiento de los fiscales militares, son funciones inherentes a la calidad de abogado.***

Por eso, sostuvo taxativamente, ***hoy se está utilizando a la Justicia Militar y el delito de ofensas a las Fuerzas Armadas, modificado por la Junta de Gobierno que fusionó diferentes tipos delictivos y aumentó la penalidad hasta diez años de cárcel, para amordazar a los agentes de opinión pública. Particularmente a periodistas, abogados y sacerdotes.***

Un castigo

Carmen Hertz está convencida que en su caso particular, la encargatoria de reo constituye además un castigo. En 1985 presentó una querella criminal contra el general Sergio Arellano Stark y los que resulten responsables por el fusilamiento de su esposo, el abogado y periodista Carlos Berger Guralnik, ocurrido el 19 de octubre de 1973.

Después del golpe, Carlos Berger que dirigía la radio *El Loa* de Chuquicamata, fue condenado a 61 días de prisión por un consejo de guerra. Un día antes de su muerte, cuando le faltaban 24 días para cumplir la condena, Carmen Hertz solicitó verbalmente al fiscal militar de Calama, coronel Euge-

GUIA PROFESIONAL

"TALLER DE ENCUENTRO Y CRECIMIENTO PARA LA MUJER"
Dirigido por Ana M. Strappa y Liliana Muñoz Psicólogas Clínicas - Informaciones: Fonos: 2732928 - 375553

CENTRO MEDICO Y DENTAL "LAS PALMAS"
Especialidades-Servicio Domiciliario de Urgencia
Vicuña Mackenna 9112
Fonos: 2812080-2812903

MEDICOS A DOMICILIO
Pediatría y Medicina General
Recepción: 8:00 a 24:00 Hrs. Isapres y Fonasa
Nivel 2 Convenio a Instituciones y Empresas
Consulta Especialidad S.O.S. Médicos
Seminario 142 (casi esq. Bilbao)
Fono: 2226169

CENTRO MEDICO SUOMI
CLINICA DENTAL Y RADIOGRAFIAS DENTALES
Medicina General, Psicología, Pediatría, Ginecología, Obstetricia.
Laboratorio Clínico Nivel 1
Fonasa e Isapre Convenio a Sindicatos, Federaciones, etc.
Marcoleta 474 Dept. 22- 2º Piso - Fono: 392807

C.I.S CENTROS INTEGRALES DE SALUD
Medicina Interna, Pediatría, Gineco-Obstetricia, Psiquiatría, Neurología y otras especialidades Convenio Fonasa - Isapres- Particulares
Atención a domicilio
Los Tres Antonios 54 Fonos: 744135 - 741720

nio Rivera, que le conmutara lo que le quedaba de la pena por una multa.

–El fiscal accedió a mi petición y me dijo que la formalizara por escrito al día siguiente. Esa misma tarde compré los pasajes de avión para volver a Santiago. El 19 de octubre fui a presentar el escrito y me encontré con que el fiscal tenía una opinión completamente distinta. Me comunicó que las cosas habían cambiado porque acababa de llegar a Calama una comisión de oficiales de Ejército provenientes de Santiago, al mando del general Sergio Arellano Stark.

"En la tarde fui a ver a Carlos y lo encontré muy preocupado porque la mitad de los presos políticos habían sido sacados encapuchados de la cárcel. Nos separamos a las cinco de la tarde y, de acuerdo al certificado de defunción que se nos entregó posteriormente, Carlos fue fusilado a las seis.

"Alrededor de las ocho de la noche, cuando había toque de queda, una voz anónima me informó por teléfono que Carlos había sido sacado de la cárcel con rumbo desconocido. Desde que se levantó el toque de queda, al día siguiente, no paré de hacer gestiones para ubicar su paradero. Al mediodía, un oficial de Ejército me comunicó que Carlos había sido trasladado a Santiago. En la tarde logré hablar con el coronel Rivera y le pedí que me diera un salvoconducto para salir inmediatamente a Santiago. Muy nervioso, me dijo que me fuera a mi casa y esperara.

"Me fui a la casa de mi cuñado en Chuquicamata. Llamaron por teléfono, preguntaron por Eduardo Berger y le indicaron que saliera a la esquina sin mi. Pero fuimos juntos. Encontramos un jeep con el que había dos militares y el capellán castrense. Con el motor en marcha, uno de los oficiales, sin mirarnos siquiera, nos informó que Carlos Berger y los demás presos que estaban en la cárcel de Calama habían intentado fugarse cuando eran trasladados a Antofagasta y que todos habían muerto.

"El secuestro de Carlos, su asesinato, la forma como nos lo comunicaron, la manera como durante todos estos años han intentado ocultar los hechos y la negativa hasta hoy de entregar sus restos, muestran la cobardía a la que pueden llegar ciertos miembros del Ejército".

Además de la encargatoria de reo, Carmen Hertz enfrenta otros dos requerimientos:

–Supuestamente habría ofendido a las Fuerzas Armadas al evidenciar mi molestia ante el personal de guardia de las fiscalías militares cuando me negué a que revisaran mi cartera.

El otro requerimiento lo comparte con varios abogados que hicieron una declaración pública con ocasión del motín en la ex Penitenciaría en 1985, durante el que murió el preso político Víctor Zúñiga.

CLAUDIA LANZAROTTI

PRIMERA REUNION DE JOVENES EXILIADOS

AL ENCUENTRO DEL PAIS DESCONOCIDO

Este es el testimonio de tres de los cientos de jóvenes que hoy no pueden vivir en su patria. Ellos reflejan simbólicamente las principales razones que han obligado a muchos chilenos a abandonar el país.

Trescientos cincuenta muchachos, entre 18 y 30 años estuvieron, la semana pasada, "de visita en su patria". Residentes en diversos países de Europa y América, permanecieron siete días en Chile, participando en el Primer Encuentro de Jóvenes Exiliados que finalizó el martes 23.

Obligados a dejar el país por distintas razones, forman parte del millón 122 mil chilenos que viven actualmente en el extranjero, de los cuales más de 300 mil son jóvenes.

P y P quiso reflejar a través de testimonios entregados por los participantes de la jornada, tres de las grandes causas que han motivado el exilio masivo: razones políticas, al ser exiliados sus padres; económicas, y de seguridad personal.

Felipe Saavedra, 20 años. Residente en Austria desde 1974:

"Yo tenía cinco años cuando salimos. Mi papá era jefe de la Corfo en Valparaíso y fue llamado a presentarse, pero no pudo hacerlo porque estaba completamente enyesado: había sufrido un accidente automovilístico.

"Junto a otras familias saltamos la muralla de la embajada austriaca. A mi papá prácticamente tuvieron que tirarlo por encima. Allí permanecimos más de cinco meses antes de salir del país.

"Con mi hermana tuvimos menos problemas que mis papás para integrarnos: no éramos muy morenos y por eso no nos tocó sufrir el racismo en carne propia.

"Allá uno aprende a ser reservado, frío, no muy a la chilena y al llegar acá me sentí como un gringo tonto que no sabe como moverse en su propio país.

"El único miedo que tenía de volver era que Chile me gustara porque allá tengo toda mi vida organizada y acá no tengo nada. Y así fue, me quedó gustando. Pero no quiero volver igual como me fui, sin nada".

Pedro Pizarro, 26 años. Residente en Suecia desde 1980:

"Vivir allá es muy difícil. Para la sociedad sueca yo no soy "el Pedro"... soy el *cabeza negra*, y eso es algo que choca mucho.

"Mis padres estuvieron presos los primeros meses después del golpe y en la casa se vivía una situación de hostilidad constante. Nos vigilaban, recibíamos llamadas telefónicas... Al principio sentí que era vergonzoso salir, pero la realidad nos obligó a hacerlo. Siempre pensamos que no estaríamos más de un año y llevamos ocho.

"Hoy trabajo cuidando personas con problemas físicos y mentales y haciendo aseo. Más de un 70 por ciento de los chilenos que viven allá, se ganan la vida así.

"Por ahora no tengo claro si regreso o me quedo. En principio quiero estar un tiempo con mi hijo que retornó con su mamá hace un par de años. Después no sé. Mi principal temor es económico. No tengo miedo de no poder acostumbrarme, porque éste es mi mundo. No quiero decir que me voy a quedar, pero tampoco quiero decir que me voy a volver a ir porque no lo sé... todavía no lo tengo decidido".

Ana Hun, 18 años. Residente en Uruguay desde 1987.

"Partimos el año pasado pero los problemas habían empezado el 84 cuando relegaron a mi hermano que era dirigente estudiantil.

"La casa empezó a ser constantemente vigilada y nosotros éramos vigilados, recibíamos amenazas por teléfono y la casa fue allanada varias veces. Yo tenía entonces 15 años.

"La situación estaba así cuando murió mi papá. Empezaron entonces los problemas económicos. Sabíamos que la única manera de poder estudiar era dejar el país. La decisión fue difícil pues teníamos un compromiso adquirido, pero las amenazas se hicieron cada vez más directas y junto a mi hermana, aparecimos en procesos que aún están abiertos.

"El exilio fue en el fondo como transportar nuestros problemas económicos a un país diferente: vivimos muy apretadas. La única diferencia es que allá se puede estudiar.

"La imposibilidad de seguir viviendo en Chile, haciendo todo lo que estábamos haciendo yo creo que es una derrota. Aunque sea parcial, es duro de aceptar. El exilio entonces, hay que tomarlo como una inversión. Claro que al principio es muy difícil tomar la decisión de adaptarse.

"Ahora estoy estudiando sociología en la Universidad de la República en Montevideo, y en estos momentos me encuentro de paso en Chile. Y eso duele. Aunque no quiera irme, sé que no puedo quedarme...".

CAROLINA ARANGUIZ

Una demanda siempre vigente.

Víctor Cid

Miembro del equipo de emergencias opera un radio transmisor en la población Juan Pablo II.

RED DE COMUNICACIONES

UN BELLO MODO

Los pobladores temen que este nuevo plan para combatir la delincuencia esconda el deseo d

está en manos de las juntas de vecinos, únicos controles de los equipos de radio que se inst

Miedo, desconfianza y división ha provocado entre los pobladores la instalación de la ***Red de Comunicaciones Vecinales de Emergencia***, en 18 comunas periféricas del gran Santiago. El plan fue anunciado a comienzos de este mes por el intendente Badiola, y consiste en la ubicación de equipos radiotransmisores de alta frecuencia en diversas poblaciones marginales. Según el gobierno, el fin de todo este despliegue comunicacional es ***denunciar hechos delictuales y asistir emergencias de salud o bomberos.*** Pero pese a las explicaciones, los vecinos creen que simplemente se trata de otro mecanismo de control y represión ideado por el gobierno.

P y P recorrió algunas comunas "favorecidas" con el plan. Conversó con la gente y pudo constatar sus temores: los equipos estarán en manos de las juntas de vecinos (designadas por las municipalidades), podrán comunicarse directamente con Carabineros e Investigaciones y permanecerán en casas particulares.

"Es una chiva"

La parroquia Cristo de Emaús tiene fama en la comuna de Lo Prado porque concentra variadas actividades sociales y desde un tiempo a esta parte se ha convertido en el punto de encuentro de los habitantes del sector. Los líderes de las comunidades de base que reúne le temen a las radios: dicen que son peligrosas.

Encuentro muy serio el plan, porque si van a instalar los equipos en las juntas vecinales, solo se conseguirá que los habitantes puedan denunciarse unos a otros, como ya sucede, dijo Cristina Cid, una líder de comunidad

El encargado del Comité de Derechos Humanos de la parroquia, Juan Carlos Guerra, aportó otra perspectiva: ***Si la conexión es con los cuerpos represivos, será perjudicial para nosotros. Tenemos experiencia en llamar a carabineros denunciando delitos comunes y esperar en vano que lleguen... sin embargo, cuando tenemos actividades recreativas o de denuncia, aparecen de inmediato.***

Antonio Lobos, encargado de las comunicaciones en la población José María Caro.

CUESTION DE PRIORIDADES

Cerca de ***25 millones de pesos*** costará a la Intendencia la extensión de la Red de Comunicaciones Intervecinales a 18 comunas periféricas de Santiago. Los 150 equipos de radio que la componen deberían estar instalándose por estos días, según fue anunciado en su entrega simbólica, el martes 10 de este mes.

Las comunas favorecidas con estos transmisores de largo alcance (30 kilómetros) son: Cerro Navia, Lo Prado, La Pintana, San Miguel, Peñalolén, Ñuñoa, Renca, Conchalí, Quilicura, Macul, Quinta Normal, Estación Central, La Florida, Pudahuel, La Granja, San Joaquín, Maipú y San Bernardo.

Curiosamente, estos municipios concentran mayor cantidad de problemas de desempleo, pobreza, baja escolaridad, drogadicción y falta de viviendas. Estos problemas son mayores y más preocupantes que las acciones delictuales, que se han mantenido en los índices acostumbrados. Por ello, muchos de los pobladores entrevistados por ***P y P*** alegaron que ***en vez de invertir en radios deberían solucionar esos problemas, además de los de alumbrado público y pavimentación.***

Para graficar esto se puede consignar la queja de las juntas vecinales de Pudahuel, que aseguran que los seis millones de pesos que invertirá el municipio en alumbrado no son suficientes. ***Eso provoca robos y asaltos,*** dijo una dirigenta; ***si quiere prevenirlos, deben poner luz.***

Por otro lado, estas comunas son de estrato medio-bajo y bajo, y prácticamente incapaces de generar sus propios recursos. Casi todas dependen del Fondo Común Municipal, que les destina un buen porcentaje de lo logrado. Tanto es así, que en una entrevista concedida por Dante Pesce –alcalde de Lo Prado– a "El Mercurio", señaló que: ***esta municipalidad no se paga sola ni siquiera los gastos de agua y luz. Somos pobres.***

A lo anterior hay que agregar el gran problema de vivienda que presentan las mencionadas comunas. Allegados y poblaciones marginales agravan la situación de Lo Prado, Pudahuel, La Cisterna, Renca, Conchalí, Peñalolén y otras, pese a la masiva entrega de viviendas básicas que ha realizado el gobierno como parte de su campaña pre-plebiscito.

Además, la pobreza en Santiago –según una encuesta del PET (Programa de Economía del Trabajo)– se concentra en las localidades citadas. Lo que significa que sus pobladores perciben un ingreso inferior a los 30 mil pesos y en muchos casos menor a los 4 mil 358.

Otras cifras relevantes son las referidas al gasto social. Según datos oficiales de la Dirección de Presupuesto, éste ha disminuido un quince por ciento por persona desde 1970. El gasto en Salud y Vivienda ha descendido en un cuarenta por ciento, mientras que en Educación lo hizo en un treinta por ciento. Entre 1981 y 1987, el gasto per cápita decreció un once por ciento (–23% en educación; –17% en salud y –13% en vivienda).

Considerando estos datos, el gasto en los equipos de radio puede visualizarse como un derroche del gobierno. Hay situaciones graves por resolver y las autoridades dicen no tener dinero para hacerlo. Entonces, asaltan las dudas sobre el uso que se pretende dar a los transmisores.

VECINALES DE EMERGENCIA

DE DECIR SOPLONAJE

"oficializar" la delación poblacional. Tienen serios argumentos para dudar de las intenciones de las autoridades: todo

arán y dueños del acceso a ellos. Curiosamente, la conexión será directamente con Carabineros e Investigaciones.

Concluyó señalando que ***si el intendente dice querer favorecernos, esa es "chiva de él, no más".***

Vecina de los pobladores ya citados, Marta Leiva dijo: ***Soy de la Coordinación de Solidaridad***, explicó, ***y creo que esta red es una forma más de control, para estar al tanto de todas nuestras denuncias en favor de los derechos humanos.***

Como un dato más, la señora Marta contó que las radios atemorizan a la gente, lo que fue comprobado por ella misma en las jornadas organizadas por la Cruzada de Participación Ciudadana. ***Nos gritaban CNI, sapos y cosas por el estilo, así que tuvimos que dejar las radios portátiles para intercomunicarnos.***

La juventud de la parroquia no estaba al tanto de la red, pero sí tenía clara la película en cuanto a su posible uso, ***claro y casi obvio***, según ellos.

Si fuera contra la delincuencia, ya se nos habría avisado, con un papelito o alguna boleta, dijo Pancho. ***Lo que quieren es achatar el trabajo de la población.*** Su compañero Luis opinó igual, agregando que ***los más perjudicados seremos los miembros de las comunidades cristianas, calificados de comunistas o extremistas por las juntas de vecinos.***

En las comunas de Estación Central y Quinta Normal la desinformación sobre el tema es grande. ***Mire, no tengo idea de radios*** – dijo un habitante del sector de Las Rejas–. Luego de pensarlo un rato, agregó en tono malicioso: ***¿Está segura que es para eso? Mire que no le creo nada al gobierno...***

Una dirigenta de Quinta Normal que no quiso identificarse dijo tajante que no creía que la radio fuera por la delincuencia. ***Va a aumentar el soplonaje, esta medida indica que el teléfono ya no les sirve.***

Queno, dirigente poblacional de San Bernardo, aseguró hablar por sus vecinos de comuna. ***Estamos de acuerdo en que esta red radial es para controlarnos, sobre todo por la cercanía del plebiscito.***

Propuestas

Pero no todos son reclamos entre los pobladores: ellos tienen sus propuestas para combatir la delincuencia en forma real. Sobre todo, pensando que cada instalación de radio alcanza a los 140 mil pesos.

Claudina Núñez, presidenta de la Coordinadora Metropolitana de Pobladores y vecina de La Victoria, entregó algunas sugerencias para que el intendente ataque los problemas de salud y delincuencia. ***Si invirtiera el costo de varios equipos de radio, yo construiría una posta de emergencia o tendría una ambulancia que atendiera varios sectores poblacionales***, dijo.

Para combatir efectivamente la delincuencia, lo primero que mencionó la dirigenta fue el problema de la luz: ***hay muchos sectores oscurísimos que favorecen la aparición de antisociales: esa sí que es una de nuestras necesidades reales.***

Representando a la juventud habló Guillermo Espinoza, secretario general de la ***DEJUPO (Departamento Juvenil Poblacional): En vez de equipos de radio, los jóvenes de las poblaciones necesitamos recreación y trabajo para no convertirnos en delincuentes***, afirmó.

Las propuestas de estos dirigentes sintetizan perfectamente las dadas por los vecinos entrevistados por *P y P*. Los pobladores quieren ver satisfechas sus necesidades básicas de comida, techo, trabajo y pertenencia. El gobierno, en cambio, les da radiotransistores, que aumentan el miedo a las delaciones y a la aparición de la CNI. Claudina Núñez afirmó que el plan era ***dividir para reinar***, y las radios lo conseguirán sin duda. Todos vivirán pendientes del de al lado y no hablarán mucho, ***para que no escuche el que maneja la radio.***

Operador a mucha honra

Antonio Lobos maneja el último equipo de radio instalado en La Cisterna hace tres semanas. Es dirigente de la Junta de Vecinos de la población José María Caro, y sus palabras traslucen odio contra los opositores a Pinochet.

Aseguró que su labor principal es prevenir la delincuencia, pero ***los delitos que atacan al gobierno tengo que denunciarlos, porque la mayoría de los que apoyan a la oposición en este sector son delincuentes comunes.*** Obedeciendo a esa máxima, denunció hace pocos días una manifestación juvenil por el término del año mariano:

Obstaculizaban el tránsito y gritaban consignas. Además, me enteré que querían atacarme la radio, por lo que tuve que tener vigilancia municipal de punto fijo en la casa.

Este testimonio sirve para hacerse la idea del tipo de personas encargadas de este plan de comunicaciones.

Un radiotransmisor en sus manos es doblemente peligroso para los vecinos, y doblemente positivo para los objetivos perseguidos por las autoridades.

MARIETTA SANTI

Guillermo Espinoza, secretario del Departamento Juvenil Poblacional.

LA CISTERNA, UNA COMUNA PILOTO

Gonzalo Stefani, el joven dentista que ocupa la jefatura municipal de La Cisterna, fue el impulsor de esta red de comunicaciones intervecinales. ***La idea es prevenir los delitos, dándole a los pobladores la posibilidad de comunicarse rápidamente con carabineros y ambulancias***, señaló en enero, cuando hizo entrega de los primeros radiotransmisores.

Estos equipos formaban parte del plan de prevención delictual de la comuna, cuya primera etapa consistió en subvencionar a Carabineros e Investigaciones para que aumentaran la vigilancia en los sectores más peligrosos (la subvención estaba destinada principalmente a bencina).

La Intendencia Metropolitana se mostró complacida con la idea de Stefani, y decidió extenderla a otros sectores de Santiago. Entonces, La Cisterna recibió el nombre de ***"comuna piloto"***.

Al comienzo del plan existía una base municipal de emergencia –llamada Rey Jorge–, encargada de comunicar a los vecinos cualquier servicio que necesitaran. En la actualidad, la base sólo les sirve de nexo con bomberos y ambulancias, ya que las radios pueden contactarse directamente con Carabineros e Investigaciones.

Los equipos de radio, que suman cincuenta en la comuna piloto, se ubican en sedes vecinales o residencias de pobladores ***confiables***. Funcionan todo el día, con turnos en los controles. Los operadores, escogidos por la municipalidad, fueron adiestrados por personal experto.

Hasta ahora, las radios cisterninas han cumplido su cometido: disminuyeron los robos y asaltos, ya que muchos delincuentes han sido sorprendidos ***in fraganti***.

El Intendente Badiola aseguró que sólo ese fin lo impulsó a extender la red de comunicaciones, aunque la comunidad tenga sus dudas...

Sergio Badiola

JET-SET CRIOLLO GASTA A MANOS LLENAS

DIVERSIONES EXCLUSIVAS VALEN SU PESO EN ORO

Mientras un 69 por ciento de los ocupados de Santiago gana menos de 30 mil pesos mensuales, un selecto grupo se da el lujo de pagar en dólares un *week–end* en Valle Nevado o gastar 20 mil pesos en una salida a comer. El jet-set criollo abandonó Providencia y Las Condes para refugiarse cerca de la cordillera: no quiere confusiones con los *tirados a ricos*.

Pachi, Macarena y Luci disfrutan de una enorme copa de helado en el Tavelli. Son las cuatro de la tarde de un viernes como cualquiera. ***No puedo acompañarlas al Caledonia mañana,*** dice apenada Macarena, ***porque pasaré el 'week–end' con mis papás en Valle Nevado.***

No 'seal gansa', exclaman casi a coro sus amigas. ***Si José Ignacio arrendó la disco entera para su cumpleaños. No entrará cualquier gente.***

Se refieren a una de las típicas fiestas privadas del ***jet–set*** criollo. Ese que reside en La Dehesa, Los Dominicos, Lo Curro, que paga en dólares y se viste con Brancolli. Ese que escapó de Providencia ***cuando se volvió taquilla***, para refugiarse en sitios con más clase.

Los restaurantes de El Bosque Norte son los favoritos: sofisticados, exclusivos y caros. Entre ellos destacan el Angus, donde el plato más barato cuesta dos mil quinientos pesos (sin contar tragos ni postres), y el München, que cobra mil cuatrocientos pesos por unas salchichas caseras, mil novecientos por un pernil de chancho con puré picante y dos mil doscientos por la solicitada chuleta ***kasslier.***

La juventud prefiere el Rodizzio. ***El ambiente tropical invita al romance,*** comentó riendo Maritza, mientras observaba su entorno lleno de palmeras, arbustos y cocos. Una cálida música polinésica ponía un toque 'ad–hoc'.

Si de bailar se trata, la disco Gente dejó de ser lo más ***In. Se llena de tirados a rico,*** aseguró Juan Pablo. ***Yo prefiero llevar a mi niña al Menphis.*** Claro que para hacerlo debe contar con cinco mil pesos, lo que le da derecho a cuatro tragos o una botella de champagne.

Más económicas son las discotecas Las Brujas y la Caledonia, que cobran mil ochocientos pesos por la pareja, con derecho a un trago por persona. Para tomar más, hay que pagar novecientos por cada nuevo consumo.

Resumiendo, una noche de comida y baile puede costar fácilmente entre 10 y 20 mil pesos. Gasto que la gente del ***jet–set*** repite, casi sagradamente, todos los fines de semana.

Otra de las diversiones consideradas ***de buen tono*** es el deporte. Bien visto es jugar polo, golf o squash, y más aún ser socio de un club que los imparta.

Hay que tener tres acciones para hacerse socio, informó el encargado del Club de Golf Los Leones. Y ni se arruga para agregar que cada una cuesta cerca del millón de pesos. Para las visitas (claro que acompañadas de un socio), la cancha de golf cuesta cinco mil pesos por hora (más arriendo de equipo) y 750 la de squash. El Club de Golf La Dehesa ofrece precios similares.

Entre los adultos se ha popularizado el bridge. Para ingresar al club ubicado en Apoquindo la cosa no es fácil: se necesita la recomendación de dos socios, ***papel de antecedentes*** y –si uno es aceptado– pagar diez mil pesos de inscripción y cuotas mensuales de seis mil.

Los lolos siguen disfrutando del bowling. El de Apoquindo se repleta todas las tardes de gente linda. Mil setecientos cincuenta pesos vale una hora de juego los fines de semana.

Venimos de Cine a sala contó entre risas Francisco, vocero oficial de un grupo de adolescentes. ***Conocemos niñas que invitamos a salir en la noche, claro que esto también se está poniendo taquillero.***

Por último, a nivel familiar, la temporada hace repuntar los refugios invernales. Portillo cobra quince mil quinientos pesos diarios por la habitación más barata, y siempre está repleto.

Pero Valle Nevado es lo ***último de lo último.*** Una semana de hotel cuesta entre 770 y mil ciento noventa dólares (alrededor de 223 y 290 mil pesos), precio que incluye atención completa, ***shows*** y bailes.

Eduardo Stern, relacionador público del Valle Nevado, afirmó que pese a la escasez de nieve el público se ha mantenido: ***La gente arrienda para fiestas o asiste a ver los espectáculos. Hemos tenido un promedio de 350 pasajeros por fin de semana.***

Estas son algunas de las diversiones del ***jet–set*** criollo, sin contar los viajes a Buenos Aires o Río de Janeiro cuando quiere cambiar de aire por unos días. ***Soda Stereo*** dedicó una canción a la vida y milagros de este exclusivo sector social, concluyendo que el ***show debe seguir...***

¿Quiénes son?

Los chilenos que pueden darse el lujo de pertenecer a esta ***élite económica*** son muy pocos. Según una encuesta realizada en junio por Mariana Schkolnik y Berta Teitelboim, investigadoras del ***PET*** (***Programa de Economía del Trabajo***), el grupo de santiaguinos cuyo ingreso mensual supera los 150 mil pesos llega al 3,8 por ciento (de un total de un millón 560 mil 940 ocupados en la capital). En cambio, los que ganan menos de 30 mil alcanzan al 69 por ciento, considerando PEM, POJH, asesoras del hogar y otros trabajos no reconocidos como tales por el INE.

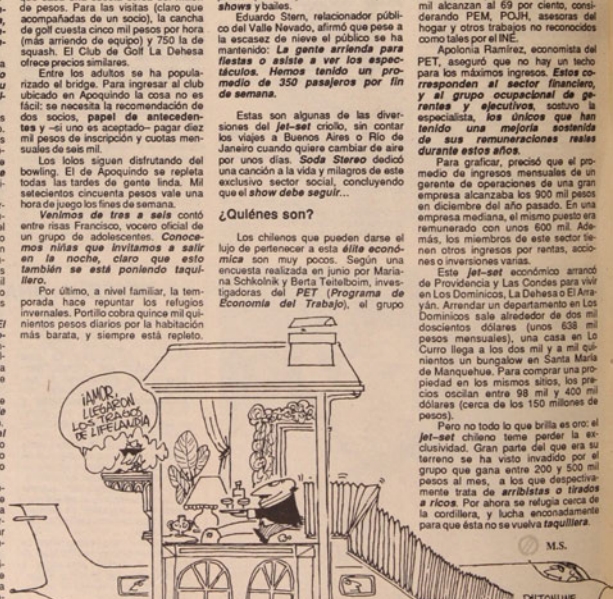
Apolonia Ramírez, economista del PET, aseguró que no hay un techo para los máximos ingresos. ***Estos corresponden al sector financiero, y al grupo ocupacional de gerentes y ejecutivos,*** sostuvo la especialista, ***los únicos que han tenido una mejoría sostenida de sus remuneraciones reales durante estos años.***

Para graficar, precisó que el promedio de ingresos mensuales de un gerente de operaciones de una gran empresa alcanzaba los 900 mil pesos en diciembre del año pasado. En una empresa mediana, el mismo puesto era remunerado con unos 600 mil. Además, los miembros de este sector tienen otros ingresos por rentas, acciones o inversiones varias.

Este ***jet–set*** acomódico arrancó de Providencia y Las Condes para vivir en Los Dominicos, La Dehesa o El Arrayán. Arrendar un departamento en Los Dominicos sale alrededor de dos mil doscientos dólares (unos 638 mil pesos mensuales), una casa en Lo Curro llega a los dos mil y a mil quinientos un bungalow en Santa María de Manquehue. Para comprar una propiedad en los mismos sitios, los precios oscilan entre 98 mil y 400 mil dólares (cerca de los 150 millones de pesos).

Pero no todo lo que brilla es oro: el ***jet–set*** chileno teme perder la exclusividad. Gran parte del que era su terreno se ha visto invadido por el grupo que gana entre 200 y 500 mil pesos al mes, a los que despectivamente trata de ***arribistas o tirados a ricos***. Por ahora se refugia cerca de la cordillera, y lucha enconadamente para que ésta no se vuelva ***taquillera***.

M.S.



Casi un millón de trabajadores recibe el sueldo mínimo –14 mil 80 pesos mensuales– y trabaja casi el doble de su jornada en horas extraordinarias. Su alimento principal es té y pan con margarina.

MAL VIVIR CON EL INGRESO MINIMO

Operarios santiaguinos: jornadas de doce y hasta trece horas diarias.

Desde que me casé, hace tres años, que no voy a ver una película, dijo Héctor Rojas, operario de una de las bodegas de Unimarc.

No puedo comprar remedios. Si pago una receta, tengo que dejar de comprar pan durante dos días, confiesa Eliana Serrano, obrera de la fábrica de galletas Guayacán.

Estos son sólo dos casos del millón de chilenos –que corresponde al 25 por ciento de los que trabajan– que perciben el ingreso mínimo: 14 mil 80 pesos. Así lo señala el informe de indicadores socio-económicos del PET (Programa de Economía del Trabajo), de la Academia de Humanismo Cristiano.

El último documento entregado por la Superintendencia de Administradoras de Fondos de Pensiones señala que 413 mil 968 personas afiliadas al organismo se encuentran en el tramo que va de diez a quince mil pesos de ingreso mensual. A esta cifra debe sumarse la mayor parte de los 550 mil trabajadores que aún imponen en el SSS (Servicio de Seguro Social) y en las antiguas Cajas de Previsión. Todos ellos tienen remuneraciones inferiores a los 20 mil pesos.

La mayor parte de este millón de chilenos que malvive, y apenas sobrevive con el ingreso mínimo de 14 mil 80 pesos, reside en Santiago y trabaja en la empresa privada.

Pan y margarina

En las bodegas de la próspera cadena de supermercados Unimarc y Multiahorro laboran más de 60 trabajadores, que perciben remuneraciones que fluctúan entre los 14 mil 80 pesos y los 16 mil pesos al mes.

Con eso deben cubrir todas sus necesidades, incluyendo por supuesto el gasto en locomoción. ***Muchas veces alcanza sólo para venir al trabajo, pero a la salida tengo que caminar hasta diez kilómetros para llegar a la casa, después de haber trabajado diez o doce horas***, comenta Fernando Suazo en las puertas de la bodega de Unimarc.

Otros, después de meses de sacrificado ahorro, logran comprar una bicicleta para obviar el gasto de la locomoción. ***Demoro media hora en bicicleta desde mi casa hasta acá***, comentó José Peña.

Y después de esa media hora, debe trabajar muchas veces hasta trece horas. ***Entro a las nueve de la mañana y con frecuencia salgo a las once de la noche***, agregó Peña.

Ganando el ingreso mínimo resulta imposible negarse a trabajar tiempo extraordinario, que –según la ley– no debiera en ningún caso alargar la jornada más allá de las diez horas. De esta manera, los sueldos bajos se convierten en un excelente instrumento para obligar al trabajador a prolongar la jornada, evitando así contratar más personal.

Un grupo de obreros, por cuyas manos pasan muchas de las exquisiteces que se venden en los supermercados del barrio alto, sintetizó su dieta en dos palabras: ***pan y margarina. El pan, lo que valga, hay que comprarlo***, dijo uno de los operarios. Para acompañarlo, la margarina, que es lo que está más al alcance de cada uno.

Nosotros por suerte que comemos aquí una colación que nos dan, pero estamos todo el día pensando qué comerán en nuestras casas, reflexionó Fernando Suazo, quien tiene a sus espaldas una familia de cinco miembros.

Deberle al patrón

Ningún trabajador que obtenga el sueldo mínimo llega al día 30 con lo que recibe por el mes de trabajo. ***En la empresa pagan el día 8, y el 10 ya están pidiendo un adelanto***, señaló Guillermo Gómez, quien se desempeña en una planta de artículos plásticos, en la zona norte de Santiago, instalada hace cuatro años con capitales coreanos. Todos los operarios ingresan recibiendo como remuneración el sueldo mínimo. La máxima aspiración de todos ellos es alcanzar el sueldo tope de 25 mil pesos.

Eliana Serrano, operaria de la fábrica de galletas Guayacán, recibe los 14 mil 80 de ingreso mínimo. ***A nosotras nos dan un anticipo semanal y en la liquidación de fin de mes, siempre le quedamos debiendo entre mil y dos mil pesos a la empresa.***

En estas condiciones, cualquier emergencia constituye una catástrofe. ***Justamente yo estuve con una afonía hace un tiempo y tenía que comprar remedios que me dio el médico. No pude comprar ninguno***, cuenta la trabajadora de Guayacán.

Mucho peor es el caso de un trabajador que necesita remedios caros para enfermedades crónicas o tratamientos urgentes para una dolencia de los niños.

Otras necesidades más cotidianas también constituyen un desafío para quienes viven con 14 mil 80 pesos. ***Con este sueldo es prácticamente imposible arrendar una casa***, relata Eliana. Ella alquila una pieza en la que vive con su esposo, pero es muy habitual que quienes obtienen el mínimo vivan de allegados. Actualmente cualquier arriendo excede los diez mil pesos, lo que significaría invertir prácticamente todo el sueldo en vivienda.

Vivir "encallillados"

Además de las horas extraordinarias y los adelantos, el trabajador se ve obligado a recurrir a otros medios para poder comer todo el mes. ***La única forma es pedir fiado en los negocios del barrio. Además, muchos "trabajan en la cola de la feria", ofreciendo cualquier cosa o vendiendo en sus casas cigarrillos sueltos y dulces***, explica Guillermo Gómez.

Otros aspectos de la vida normal del ciudadano del siglo XX, tan habituales para muchos, como comprar el diario, un libro o un disco, ***son considerados un lujo por quienes ganan el exiguo ingreso de 14 mil 80 pesos***, indicó Eliana Serrano.

Hay prácticamente unanimidad entre los trabajadores acerca de que sus empresas pueden pagar mejores sueldos, pero no hay voluntad para hacerlo. ***Ellos piensan que si nos dan 50 pesos, tenemos que ser felices con 50 pesos, porque no hay otra fuente de trabajo más que esa***, reflexionó la operaria de galletas Guayacán. ***Si fuera por ellos, no nos pagarían nada***, concluyó.

MARCELO CASTILLO

Bodegas de supermercados guardan exquisiteces.

ANTE EL BICENTENARIO DE LA REVOLUCION FRANCESA

SUS IDEALES SIGUEN SIENDO SUBVERSIVOS

Apreciaciones del poeta y profesor de historia contemporánea Waldo Rojas, que ejerce sus funciones en la Sorbonne de París.

Poeta, ensayista, profesor de historia contemporánea en la Universidad de París I (Panthéón-Sorbonne), Waldo Rojas (nacido en Concepción hace 44 años) ha visitado Chile durante dos meses para impartir un curso sobre un tema que estará dentro de poco de muy especial actualidad: el bicentenario de la Revolución Francesa. Es precisamente sobre tan importante acontecimiento, que cambió en su momento el destino de la humanidad, que ***P y P*** entrevistó a Waldo Rojas, pocos días antes de su regreso a París, para reintegrarse a sus actividades docentes.

–Desde hace 14 años tú eres profesor de la Sorbonne, por lo cual tienes buenas razones para comprender los hechos de 1789.

–Francia es, como realidad política y forma de sociedad, un producto constante de la manera cómo las generaciones sucesivas se han ido apropiando de su pasado, no solamente a través de un conocimiento sistemático y científico, sino también de un complejo de representaciones legendarias, míticas, más o menos espontáneas.

"La revolución, es decir, el conjunto cronológico de sucesos, con sus actores y acciones, sus visiones y discursos, es un espejo de la sociedad francesa si no el instrumento que permite medir la intensidad de su pulso político, por ejemplo"

–¿Qué contenido tiene para los franceses la celebración del bicentenario de la Revolución de 1789?

–Los manuales de las últimas décadas distinguen, en otra óptica, una doble causalidad: a los hechos inmediatos que son del orden de la coyuntura contemporánea, se agregan las causas profundas: la decadencia social y política de la nobleza, aferrada a sus privilegios y en lucha constante contra una burguesía que, enriquecida por el comercio y la industria, aspira a la libertad y la igualdad. Otros hacen ver, como el hecho nuevo fundamental, el rol protagónico que tendrán en la ruina del Antiguo Régimen las clases populares, urbanas y rurales, que intervienen masivamente y de manera inmediata en la vida pública.

"Hoy en día está claro que la Revolución no fue pura destrucción ni fue sólo construcción. Fue más bien un formidable movimiento de convulsión y desbaratamiento intelectual, estético y material. La Francia actual debe, por otra parte, a la Revolución su geografía administrativa, de la que todos los franceses se jactan, así como también los ideales que proclaman todos los partidos: libertad, derechos humanos, República. El año 1789 inauguró la pedagogía de los derechos del hombre y del ciudadano".

–¿Y cuál es la significación oficial de la presente celebración?

–La celebración, es menos aparatosa que la festividad oficial: se trata de convicciones y prácticas como las libertades públicas, el sistema representativo, el sufragio universal, el pluralismo político, la igualdad ante la ley. Francia inventó, en los arduos días de las jornadas revolucionarias, el léxico político moderno. La división topológica entre ***Derecha e Izquierda***, que aparece por primera vez en las reuniones de la Asamblea Constituyente entre el 27 de agosto y el 11 de setiembre de 1789, acerca del poder legislativo que la asamblea debía acordar a la persona del rey. Bajo la fecha clave de la toma de la Bastilla, acto preñado de significaciones sicológicas profundas, se celebraron, desde 1780, otras fechas igualmente claves que otros republicanos hubieran preferido al 14 de julio: la caída del rey, el 10 de agosto; la abolición de los privilegios, el 4 de agosto; la declaración de los derechos del hombre, el 26 de agosto. Y otras fechas que jalonan esos 10 años del hecho revolucionario. Un aniversario es siempre un compromiso entre diversas visiones, un encuentro entre tendencias históricas profundas de larga duración y las sorpresas de la coyuntura, el peso de lo eventual.

–¿Cómo se puede vincular el pasado revolucionario a la historia francesa más reciente?

–El primer centenario, en 1889, organizado por la mayoría republicana en medio de una seria crisis, la del llamado ***boulangismo***, que puso en severo riesgo la orientación republicana de la forma de Estado, acentuó la ***unión política***. Los 150 años, en 1939, en la víspera de la Segunda Guerra Mundial, encuentran su lema, compartido desde la ultraderecha nacionalista hasta los comunistas, en la ***unidad nacional***, mientras el nazismo vapuleaba desde el otro lado del Rhin los ideales democráticos. Se exalta entonces el ***espíritu del 89*** y se identifica a éste con una ***religión nueva*** a un ***movimiento de amor***, al mismo tiempo que el mundo celebra en ese 14 de julio los derechos del hombre, fundamento de la democracia.

"Consecutivo a la Liberación, a partir de 1945, cuando la fecha epónima es festejada en medio del regocijo popular, tuvo el carácter de ***una victoria nacional sobre el enemigo y el restablecimiento de un gobierno libre***. Valga recordar que bajo el régimen de Vichy y la llamada revolución nacional del mariscal Petain, el alegre festejo de la libertad fue transformado en el ***Día del duelo nacional***".

–¿Cuál es la vigencia de los ideales encarnados por la Revolución Francesa?

–En tanto historiador diré que no es misión del conocimiento histórico la de imponer y preservar una visión única y apriorística del pasado. El pasado no es un dato inamovible sino una forma que la actividad del espíritu confiere a la idea que podemos hacernos de la historia. Pero el pasado también es herencia y a veces fuente de comprensión del presente. El caso de la Revolución es uno de esos imperativos dictados por el avatar contemporáneo. La situación del mundo es tal que poner el acento en los ideales del 89 sigue siendo un comelido insurgente. La defensa de los derechos humanos, por ejemplo, es hoy día un contenido plenamente subversivo, allí como aquí.

CARLOS OSSA

Waldo Rojas en Chile: historiador de la Revolución Francesa.

DE KIRUZA

UNA SUBLEVACION MUSICAL

El conjunto quiere ser peligroso y llegar con su mensaje desde el *lumpen* hasta el *snob*, pasando por viejos y *cabros* chicos.

De Kiruza sospecha que su nombre proviene del ***take it easy*** yanqui. Es decir, un ándate con cuidado, un no ***me molestis*** o algo por el estilo.

El grupo es de reciente formación aunque ya planea un casete de larga duración con diez creaciones, todas en la órbita alrededor de la cual giran sus integrantes: el Chile de hoy.

Pedro Foncea, batería, percusión y solista de ***De Kiruza*** relató entre cables, platillos e instrumentos, el origen de su música, la propuesta del grupo y su percepción de esta sociedad ***de un contrasta tan surrealista que haría reír al mismo André Breton.***

–Nacimos hace un año. El grupo comenzó de pura chiripa, en forma casual. Me encontré con Mario Rojas (líder del conjunto, guitarras, coro y percusión menor) ***y empezamos a tocar. Al principio puros temas acústicos. Luego se nos incorporó el bajista, Andrés Cortés y así de a poco...***

Reconoce que en un comienzo los ripios técnicos abundaban. Hoy han depurado, no del todo por cierto, la calidad de su música, gracias a que sus cinco integrantes son autocríticos. ***La única virtud del grupo es que somos inconformistas. Escuchamos nuestras grabaciones, las revisamos y cada día nos vamos perfeccionando, no sólo en lo musical, claro.***

"Somos pituquitos"

–¿Qué tipo de música hacen?

–Tenemos una gran influencia africana. Nuestra música es afro-americana y no norte-americana aunque, a nivel de definiciones somos los menos definidos porque tenemos mezcla de muchos ritmos, especialmente cubanos y de países como Nicaragua. También incorporamos la salsa y ritmos brasileros. Gustavo Schmidt tiene formación jazzística, de los músicos negros más espectaculares y que a la vez eran más marginales.

–¿Y ustedes son marginales?

–Mira, la mayoría de nosotros somos pituquitos, pequeños burgueses de Plaza Italia para arriba, pero el grupo se identifica y pretende llegar a la 'pobla', pero sin aduanas...

–¿Por qué esa identificación?

–Porque nuestra propuesta es popular y latinoamericana. Es una propuesta de rebelión también. Pretendemos que la gente tome conciencia que las clases dominantes han pretendido imponernos la monserga de que somos un pueblo triste, quitadito de bulla y melancólico.

"De Kiruza jaranero / tate piola machucao...".

De Kiruza se plantea como un vehículo de denuncia social. Por lo mismo ***Pedro Foncea*** dice que han optado por cierto tipo de gente, en explícita alusión a los contestatarios que llama oficiales: ***¡qué sucede carameio / te veías tan rebelde con tu pinta de vanguardia / con tus pelos recortados / y el abrigo largo y viejo...***

–¿Y qué pasa si ustedes se ponen de moda?

–Quiere decir que la sociedad nos domesticó. Y eso es lo que no pretendemos. Queremos que el compadre que usa dientes de oro se sienta feliz por ello.

–¿No piensan que aludir tan directamente la contingencia atenta contra la música?

–No lo tomamos sombriamente. Quizá quedemos como precedente de una época que se vivió. Nuestra música, a nivel rítmico, es popular y universal.

–Pero a nivel de contenido...

–Nosotros narramos una realidad latinoamericana. La que vive Chile también es así. Nosotros le damos mucha importancia al ***cos***, desde el ***new wave*** que dice ***todo pasando***, hasta el pituco que exclama ***no sea cartucho***. El idioma delictual es nuestro bastión de lo que realmente es popular. Ahora, en la medida en que se produzcan cambios profundos, nuestra propuesta musical va a cambiar también.

Qué te pasa "retobao"

–¿Pretenden continuar?

–De Kiruza pretende continuar y ser una opción latinoamericana aunque parezca sobrado. Y va a ser una propuesta de Chile porque yo sé que el mundo está esperando algo que venga de aquí, después de 15 años de oscuridad espantosa y dolorosa. Los que nunca pierden, los que nunca perdieron, no van a permitir que nazca una cultura popular, y si podemos ser parte de un movimiento, así estaríamos más que pagados.

–¿Es como una sublevación musical?

–Eso pretendemos.

–¿Se considera buenos?

–Musicalmente sí. Queremos que nuestra música sea masiva, no populista. No queremos seguir adormeciendo como el opio.

–Pero ustedes, ¿no son también un opio?

–Eso desvirtuaría nuestra propuesta. En el momento en que digamos, 'compadre, no queremos copiar más tu modelo', entonces la cosa se pone peligrosa. Y nosotros queremos ser peligrosos.

–¿Buscan el éxito?

–Sí, porque si somos populares estaremos llevando a nivel popular nuestra propuesta. Nuestro mayor éxito sería que todo el mundo nos conociera, que las 'nanas' nos tengan como su grupo favorito, que nos escuchen en las poblaciones. Creemos haber conseguido algo de eso. Hemos provocado que nos oiga el lumpen, el universitario, el ***new wave*** acomodado, el ***snob*** marginal, los ***cabros*** chicos y hasta los viejos.

De Kiruza planea poner en circulación su primer casete a comienzos de setiembre. En él incluirán ***Dos de la tarde en Soweto***, también ***Caramelo de menta yo te traigo, baby*** y su muy conocida composición ***De Kiruza jaranero / que te pasa retobao / tate piola machucao / no seai grillón, salta p'al lao.***

SOLEDAD PEREZ

DETRAS DEL SMOG

DE ALCOHOLICOS Y VAGABUNDOS

Es un filme como para la polémica: ***Raices profundas*** aparece como uno de los más grandes sórdidos del último tiempo; alcohólicos y vagabundos son sus protagonistas, descritos por el realizador argentino–brasileño Héctor Babenco (el mismo de ***El beso de la mujer araña***) sin demasiadas concesiones, con una carga de alucinante culpabilidad, pero siempre enmarcados dentro de la inconciencia dipsómana.

Basándose en una novela de William Kennedy (un caustico ***best–seller***), Babenco narra su historia con cuidada meticulosidad, aunque se deja llevar por una visión a veces demasiado naturalista, como si tratara de crear un espacio para la moraleja.

Algunos críticos han señalado que Babenco es apenas "ilustrador" literario, una especie de Doré del cine, pero los que opinan de esa manera simulan olvidar que una película es la puesta en imágenes de un guión que se basa en palabras, que nace de una coherencia (a veces discutible) semántica a través de la cual se cuenta una historia. Por lo mismo, todo el cine actual –cualquiera sea su intención– tiene inevitables componentes literarios. No existe el cine puro, despojado de categorías coloquiales: la imagen por la imagen no se bastan por sí mismas para producir el efecto de narración.

Raices profundas tal vez pueda criticarse desde otro ángulo: las reiteradas alusiones de Babenco a los delirios ópticos de Francis (Jack Nicholson), que terminan por gastar un recurso hasta tornarlo rutinario, las apelaciones a cierto realismo fotográfico para crear situaciones que son golpes bajos a la sensibilidad del espectador (la muerte de la vagabunda en la puerta de la misión evangélica, que no ahorra detalles espeluznantes).

Pero al margen de algunos detalles macabros y tal vez evitables, se asiste a un verdadero festival Nicholson, al extremo que Meryl Streep (famosa desde su creación en ***La amante del teniente francés***) queda como relegada a un muy segundo plano, difuminada por el protagonismo casi delirante de Nicholson, que será muy buen actor pero que no tiene derecho a "comerse" casi toda la película.

En momentos en que la cartelera cinematográfica está esmirriada y desnutrida, ***Raices profundas*** es casi colirio para los ojos, aunque pueda reprochársele una no disimulada intención sensacionalista. Sucede que en los últimos meses la programación está al mero servicio de títulos que incitan al ***voyeurismo*** onanista, saturándose los cines de una lascivia espesa y muchas veces más espectacular en los enunciados que en su contenido. Es otro de los ***milagros*** que se ha operado en la cultura nacional: satisfacer las fantasías sexuales a pura simulación erótica.

CARLOS OSSA

EN EL DIA QUE MURIO ALLENDE

RECONSTRUCCION DE UNA TRAGEDIA PLURAL

La reconstrucción testimonial de los acontecimientos más reveladores que se sucedieron, como pesadilla continua, el 11 de setiembre de 1973 es lo que se propuso concretar Ignacio González Camus en su libro ***El dia que murió Allende*** (Cesoc, Ediciones de Chile y América, 442 páginas, 1988). Una tarea ardua y de muy difícil investigación, sobre todo si se quiere ser un servidor estricto de la verdad histórica (una verdad histórica, por lo demás, que aún no tiene su último y más definitivo capítulo).

Ignacio González dice en la presentación del texto ***que no tiene ningún propósito de juzgar o calificar el papel de quienes aparecen en sus páginas, ni de sostener alguna tesis***. Las conclusiones deben ser, en consecuencia, una paciente y pertinaz obra del lector. Algunos de los hechos narrados, que se basan en declaraciones de testigos de primera mano, son bastante conocidos; otros, sin embargo, aparecen como casi inéditos y ayudan a formarse un criterio más o menos totalizador del aciago 11 de setiembre.

González Camus utiliza un estilo contante, sin adjetivaciones, a veces aséptico, pero encuadrado dentro de normas muy periodísticas de lo que debe ser un relato destinado a recrear –casi cronológicamente– las horas previas y posteriores a la toma del poder por la cúpula militar. Se sirve de decenas de testimonios para cohesionar y estructurar los hechos; lo fundamental es que no quedan cabos sueltos. Todo sucede como en un drama shakespeareano: concatenación de traiciones, por un lado, y resignación casi patética ante lo inevitable. Se sabe que Shaskespeare decía que los seres humanos son juguetes del destino, que es ineluctable.

El autor apela a una serie de escenarios para ir desarrollando los acontecimientos, para hacerlos verosímiles y creíbles. En algunos pasajes hay descripciones que rozan la agudeza de un estilo casi literario: ***Se despidió con un beso de sus hijas. Tati sintió que estaba siendo débil, que flaqueaba ante la voluntad de su padre. En los años siguientes, muchas veces, ante diferentes personas, lamentaría, en su exilio, haber aceptado abandonar a Allende. Sólo entonces llegaría a ella el dolor pleno.***

Se trata, no obstante, de un libro que no deja muchos espacios para cierto regodeo sentimental. Por el contrario: el rigor periodístico se impone definitivamente, sin descuidar el suspenso, a pesar de que todos saben cuál será el desenlace, cómo se precipitan inexorablemente los acontecimientos. Y es otro de sus méritos: el texto se lee de un tirón, como le gustaba decir a Alone, con apasionamiento y también con mucha desolación. Es como volver a revisar en una moviola cada fotograma de una tragedia plural, vivida con intensidad y congoja en un país que se jactaba de ser uno de los más tradicionalistas y democráticos de América.

Tal vez el epílogo del libro, donde se da cuenta de la suerte final de algunos de los principales protagonistas del bando de los derrotados, atente un poco a perturbar la redondez del relato. Se advierte, sin embargo, que el afán periodístico prima sobre otras circunstancias: la información, en muchos casos, parece ser más importante que las categorías narrativas. Y este libro lo confirma.

C. O.

PARTICIPACION CHILENA EN SEUL 88:

UN SALUDO A LA BANDERA

Diecisiete deportistas representarán a nuestro país en los próximos Juegos Olímpicos que tienen como escenario la capital surcoreana. La meta es superar sus actuales rendimientos y, excepcionalmente, clasificar entre los diez mejores del mundo. Para ellos, el oro, la plata o el bronce olímpico ni siquiera es una esperanza.

Aquella vieja frase: *"lo importante no es vencer, sino participar"* (erróneamente atribuida al barón Pierre de Coubertein, pero en realidad acuñada por el obispo de Pennsylvania durante su sermón en los Juegos de Londres, 1908) viene como anillo al dedo" para explicar la participación chilena en los Juegos Olímpicos Seúl 88, que se iniciarán en la capital surcoreana el próximo 17 de setiembre.

Tal como en las últimas versiones de la máxima cita del deporte mundial, los representantivos chilenos parten con un acertado criterio de realidad– sin ilusión de acceder al brillo de las medallas olímpicas.

Las explicaciones para esta falta de expectativas son variadas, pero tienen en común la insuficiencia de recursos económicos para los deportistas de élite, factor que aleja cada vez más a los chilenos del podium de los vencedores.

Paradojalmente, la última cosecha nacional del medallero olímpico (dos platas y dos bronces) fue lograda en 1956, año en el que el deporte local no contaba con los fondos provenientes del Sistema de Pronósticos Deportivos Polla Gol.

Andres Pardo Duran

Gert Weil: la mejor carta olímpica nacional.

El pasado, ¿fue mejor?

Tras cada justa deportiva, de nivel olímpico o menor, viene el balance que deja en evidencia la distancia del deporte nacional respecto a las marcas obtenidas por los astros mundiales. Una brecha que al pasar los años aumenta.

Según el número de medallas conquistadas en citas olímpicas, Chile se inscribe como séptima potencia latinoamericana (nómina encabezada por Cuba, Argentina, México, Brasil, Uruguay y Venezuela). Siete preseas le conceden ese lugar, conseguidas en tres encuentros que transformaron a sus dueños en leyendas del deporte chileno. (Plata: Manuel Plaza, maratón, Amsterdam, 1928; Oscar Cristi, individual equitación, Helsinki, 1952; equipo chileno de equitación integrado por Cristi, Mendoza y Echeverría, Helsinki, 1952; Marlene Arenhs, jabalina, Melbourne, 1956 y Ramón Tapia, boxeo categoría medio pesado, 1956. Bronce: Claudio Barrientos, boxeo categoría gallo y Carlos Luca, boxeo categoría mediano, ambos en Melbourne, 1956).

Desde la competencia en canchas australianas, Chile no ha ocupado la tarima de los triunfadores. En la última disputa olímpica (Los Angeles 1984), el lanzador de bala Gert Weil salvó el honor quedando entre los diez mejores del mundo. ¿Todo tiempo pasado fue mejor?

Junto con las lamentaciones y el desencanto, al caer el telón de los encuentros surge una serie de propósitos generalmente fugaces.

Cambios en las dirigencias de los organismos deportivos, vaivenes económicos en sus arcas, modificaciones de objetivos y políticas, carencias de planificación, repiten periódicamente la historia y reviven la polémica de si los fondos recaudados por Polla Gol (distribuidos por Digeder) deben ser destinados a la masificación del deporte o a los deportistas de élite.

En esa vieja discusión, los deportistas de alto rendimiento logran *rasguñar* algunos pesos para seguir en su *cruzada* de representar a Chile.

Pero el financiamiento nunca es el suficiente y deben recurrir a la *caridad* de la empresa privada o arrendar su imagen. Pues, tal como lo explica Pablo Squella, mientras en otros países los deportistas viven del atletismo, pueden entrenar y después se van a la casa, en Chile, figuras como Gert Weil tienen que arriesgar su físico levantando automóviles para un aviso publicitario televisivo.

El que la sigue...

Pese a todos los obstáculos económicos, los representantes chilenos siguen en su intento de elevar el rendimiento del deporte nacional. En ese afán y casi exclusivamente por "amor al arte" han batallado para lograr un pasaje a Seúl.

No obstante ese esfuerzo, los seleccionados saben de antemano que sus posibilidades son limitadas y se conforman con superar sus actuales marcas.

Gert Weil, una de las mejores *cartas* chilenas para Seúl 88 aspira a aumentar su potencia y quedar entre los ocho mejores del mundo. Los veleristas sueñan con clasificar entre los cinco más destacados. En ramo, los hermanos Rojas podrían dar una grata sorpresa. De Omar Aguilera también se espera un digno papel. Pero ninguno de ellos promete volver con medalla, pues, tal como señala el frío análisis de Jorge Núñez, miembro del departamento técnico del Comité Olímpico de Chile, ***para nuestro país ubicarse hasta el trigésimo lugar es aceptable, aunque en términos absolutos es regular. Hemos hecho proyecciones bastante minuciosas y, digámoslo, tenemos que saber adónde vamos.***

CLARA ISABEL PEREZ

VIAJEROS DE LA ILUSION

Esta es la nómina de los deportistas, técnicos y dirigentes chilenos que estarán en Seúl 88: Gert Weil, Omar Aguilar, Pablo Squella, Carlos Moreno, Emilio Ulloa y Sergio Guarda (técnico) en atletismo. Marcelo y Alejandro Rojas, Roberto Ojeda (técnico) en remo. Manuel González, Rodrigo Suazola, Germán Schacht y Francisco Pérez (técnico)en vela. Jorge Gambra, Marcos Núñez, Jacqueline Díaz y Jorge Silva (técnico) en tenis de mesa. Alfonso de Iruarrizaga y Manuel Marentis (técnico) en tiro al vuelo. Ricardo Falconi, Julio Fuentes, Gerardo Cortés y Enrique Riofrío (dirigente) en pentatlón moderno. Eulogio Pastén (jefe de misión); Jorge Núñez (jefe técnico); Fernando Yáñez (médico); Carlos Visani (administrativo) y Sergio Santander (presidente del COCH).

lar
LITERATURA AMERICANA REUNIDA

Colección teoría y sociedad

•Gonzalo Martner G.
EL GOBIERNO DEL PRESIDENTE SALVADOR ALLENDE (1970-1973). UNA EVALUACION
•Salvador Allende
OBRAS ESCOGIDAS, VOL. I
•Cecilia Salinas
LA MUJER PROLETARIA. UNA HISTORIA POR CONTAR
•Jaime Valdivieso
CHILE, UN MITO Y SU RUPTURA
•H. Ramírez Necochea
HISTORIA DEL MOVIMIENTO OBRERO EN CHILE
•Mijail Gorbachov
RENOVACION EN LA URSS
•Mijail Gorbachov
UN MUNDO SIN ARMAS NUCLEARES

Poesía

•Pablo Neruda
ESPAÑA EN EL CORAZON
•Gabriela Mistral
GABRIELA PRESENTE
•Juan O. Pranz
POESIA YUGOSLAVA CONTEMPORANEA
•Guillermo Trejo
LA BODA CONTINUA

Lar del teatro

•Isidora Aguirre
RETABLO DE YUMBEL
•Guillermo Schmidhuber
POR LAS TIERRAS DE COLON

Narrativa

•Luis Vulliamy
ME SAQUE LA POLLA GOL
•Luis E. Délano
LA BASE
•Inés Moreno
ANDANTE CONTINUO
•Antonio Skármeta
SONE QUE LA NIEVE ARDIA

Memoria y testimonio

•Volodia Teitelboim
EN EL PAIS PROHIBIDO
•Edmundo Moure
GENTE DE LA TIERRA
•F. Alegría y J. Epple
NOS RECONOCE EL TIEMPO Y SILVA SU TONADA
(Una autobiografía literaria)
•Patricio Manns
VIOLETA PARRA, LA GUITARRA INDOCIL

Religión y sociedad

•A. Chacón y H. Lagos
RELIGION Y PROYECTO POLITICO AUTOCRITICO
•A. Chacón y H. Lagos
LA RELIGION Y LAS FUERZAS ARMADAS Y DE ORDEN

Fuera de colección

•R. Cárdenas y C. Trujillo
CAGUACH, ISLA DE LA DEVOCION

En distribución

•Omar Lara
MEMORIA (Antología poética)

Distribución Casilla 26
Correo 26 Santiago

FICHAS LITERARIAS

LA VIDA ES SUEÑO

P y P ofrece, en esta ocasión, a los padres y estudiantes una de las obras clásicas de la literatura española que está incluida en el programa de estudios de 3er año medio.

Obra maestra de la época barroca, "*La Vida es Sueño*" es uno de los más célebres dramas escritos en el Siglo de Oro español. Fue compuesta y estrenada por Pedro Calderón de La Barca entre 1631 y 1635.

Repleta de símbolos, imágenes, metáforas, y en un bello lenguaje lírico, esta obra filosófica plantea el problema mismo del sentido de la vida humana. Aquí, ésta no es más que un sueño del cual se despertará más allá del tiempo. Por eso las cosas del mundo son ilusorias, no tienen en sí ningún valor, sino el que les conceden nuestros sentidos y pasiones.

El AUTOR:

Tras la muerte de Lope de Vega su predecesor y rival, Calderón de La Barca pasó a ser el maestro indiscutible de la escena castellana. La popularidad de este soldado y luego sacerdote, nacido en Madrid en la aurora del Siglo de Oro (año 1.600), fue extraordinaria.

No cesó de escribir mientras combatía valientemente en Flandes y en Cataluña, o cuando fue ordenado sacerdote a los 51 años. Se le nombró capellán de Toledo pese a la oposición del Patriarca de Las Indias, para quien era poco decente el oficio de escritor de dramas. Luego se convirtió en el protegido de Felipe IV, a quien sirvió de capellán y dramaturgo de la Corte.

Su muerte en Madrid (1681) puso punto final al florecimiento del teatro castellano del Siglo de Oro, del que, por más de 40 años, Calderón fue el más destacado representante.

De su pluma fértil surgieron 120 comedias, 80 autos sacramentales y una veintena de composiciones menores. Se trata, esencialmente de un poeta católico, incluso en su teatro profano. En plena Contrarreforma, esgrimió sus obras contra el protestantismo. A Calderón se le ha llamado "poeta del cielo".

EL PERSONAJE:

Segismundo es un símbolo de la búsqueda, en cada hombre, de un sentido de la vida. Un horóscopo deducido por su padre, Basilio, rey de Polonia, le había anunciado que tendría un hijo cruel y traidor. Cuando nace, Basilio lo encierra en un castillo perdido entre montes agrestes.

Cubierto de pieles y encadenado como una fiera, Segismundo maldice y odia la existencia. Pero... ¿estaba realmente destinado a ser malvado o pudo ser dueño de sus actos para evitarlo si su padre no lo hubiese tratado como a un salvaje? La pugna entre la predestinación y la libertad es la tesis de la obra.

LOS HECHOS:

Basilio decide someter a prueba a su hijo. Inmerso en el sueño y transportado al palacio real, Segismundo despierta entre gente que le rinde tributo. Cuando le revelan que él es realmente el príncipe heredero de Polonia, estalla de ira contra su padre, y da a los demás el mismo trato que él había recibido: violento e inhumano. Entonces, Basilio manda devolverlo a prisión.

Se lo llevan mientras duerme, y apenas despierta, Segismundo piensa que ha vivido un sueño. Pero, además, cree que las cosas que ahora ve y toca son imágenes que él vive con los ojos abiertos, mientras sueña ser éste o aquel personaje: el prisionero o el príncipe.

El pueblo se rebela contra la decisión de Basilio de nombrar a otros sucesores, pues quiere a Segismundo como rey. Este se une a los rebeldes y los guía en la batalla.

Pero Segismundo se ha dado cuenta que, entre tantas fantasías, la única verdad cierta es la de la conciencia en sí mismo, que le permite hacer el bien. Así, luego de vencerlo, perdona a su padre, se arroja a sus pies, y éste lo proclama príncipe.

"¿Qué es la vida? una ilusión / una sombra / una ficción / y el mayor bien es pequeño / que toda la vida es sueño / y los sueños, sueños son" dice Segismundo quien, en adelante, adoptará esta filosofía.

TODO ES HISTORIA

DOBLE FUSILAMIENTO EN MENDOZA

Once años de edad tenía Vicente Pérez Rosales cuando en 1818 asistió como testigo presencial –pese a su corta edad– de un hecho que, por lo dramático, nunca olvidó. Huyendo de la persecución realista desatada contra los patriotas chilenos después del desastre de Rancagua, el niño Vicente debió marchar al exilio en Mendoza junto a su familia. Allí el gobernador Toribio Luzuriaga ordenó que todos los muchachos chilenos recibieran instrucción militar y se incorporaran al servicio ordinario de defensa de esa provincia. Y en esta condición de miliciano –armado de tercerola y sable– Vicente debió hacer guardia el mismo día en que fueron fusilados dos íntimos amigos de su familia, Juan José y Luis Carrera.

Incomunicados en la cárcel de Mendoza el día 4 de abril de 1818, en vísperas de la batalla de Maipo, el fiscal pidió la aplicación de la pena máxima, el fusilamiento, para ambos reos, acusados de azuzar la guerrilla que prendía peligrosamente en la provincia de Mendoza. Y se dio curso a la sentencia con atropellada e inexplicable rapidez. Lo cierto es que el 8 de abril a las 3 de la tarde se comunicaba a los dos hermanos que serían fusilados a las 5 del mismo día y, a las 4, la guarnición de muchachos, de la cual formaba parte Vicente Pérez Rosales, se alineó en la Plaza de Mendoza "cerca de una pared baja que servía de respaldo a dos rústicos bancos". A las 5.45, tomados de las manos, aparecieron en la plaza las dos ilustres víctimas. Con grillos en los pies, la cabeza desnuda y un sacerdote a cada lado, uno de ellos, Luis, iba tranquilo; el otro, Juan José, convulso. No cesaron ni un instante en hablarse a media voz hasta tomar asiento en los banquillos, no sin antes besar y estrechar un crucifijo contra su corazón. Después –como movidos por un resorte– se levantaron, arrojaron la venda que cubría sus ojos y se abrazaron. Así estuvieron medio minuto. "Era el último adiós que juntos daban a la vida y a la patria", anota Pérez Rosales. Y agrega: "este gesto constituía una muda e inesperada protesta contra las atrocidades que el hombre ha cometido y sigue cometiendo".

La escena impactó de tal manera a ese niño chileno de 11 años de edad que, más tarde –ya viejo–, la relató en sus "*Recuerdos del pasado*" con un lenguaje tan vivo y espontáneo que aún nos impresiona.

MARIO CESPEDES

UNA PROHIBICION EXPRESA SE INCLUYE EN LA CONSTITUCION

BRASIL: NO AL ATOMO

La Marina de Guerra del Brasil sostiene que fabrica un submarino que será propulsado por energía nuclear, pero que tendrá armas convencionales. Los científicos se quejan de que el artículo aprobado por la Asamblea Constituyente es difuso, y que hace falta la movilización social.

Al aprobar la Asamblea Nacional Constituyente un artículo que establece que sólo se permitirá la actividad nuclear "para fines pacíficos", Brasil cierra las puertas a la posibilidad de construir la bomba atómica o cualquier otra arma nuclear.

La Asamblea Nacional Constituyente aprobó un artículo en ese sentido, en la fase final de la redacción de la nueva Constitución brasileña. "No es lo que queríamos, lo ideal, pero al menos es un avance", dijo el físico Luis Pinguelli Rosa, director del programa de post-grado en Ingeniería de la Universidad federal de Río de Janeiro.

La Sociedad Brasileña de Física había propuesto a la Asamblea la redacción de un artículo prohibiendo la fabricación, el transporte, el almacenamiento y la importación de armas nucleares.

"Lo aprobado es positivo, pero es difuso y será 'letra muerta' si la sociedad no se moviliza para ejercer control sobre la producción de material nuclear que puede ser usado para fabricar una bomba", manifestó el físico.

Programas nucleares

En la actualidad se desarrollan en Brasil dos programas nucleares: uno es el oficial, iniciado en 1975, y que preveía la instalación de ocho centrales nucleares para producir energía. El programa ha sido calificado como un fracaso rotundo, pues hasta el momento no se ha producido ni un solo kilowatt de energía, y se gastaron más de cuatro mil millones de dólares en las obras de las centrales Angra I, II y III, en Río de Janeiro.

El otro es el programa paralelo, dirigido por la Marina de Guerra del Brasil. Este proyecto –cuyos gastos son desconocidos por la opinión pública– consiguió en 1987 el dominio de la técnica de enriquecimiento de uranio (proceso de alta rotación) por medio de especialistas brasileños.

El alto mando de la Marina ha desmentido reiteradamente que esté fabricando un arma nuclear, y el almirante Henrique Saboia, ministro de la Marina, dijo esta semana que el submarino que fabrican los astilleros de su arma "será movido con energía nuclear, pero tendrá armas convencionales".

"No tenemos ni queremos tener ningún arma nuclear. Brasil firmó un compromiso en ese sentido", afirmó el militar.

El físico Pinguelli Rosa, que califica estos argumentos de "sofismas", cree que hubiera sido mejor que la Asamblea Constituyente aprobara una ley más "clara y explícita", que evitase la producción de material nuclear. "Después de todo –explicó– el submarino también tiene un fin bélico".

A partir de 1990, Brasil será capaz de producir anualmente unos cuatro kilos de uranio enriquecido al noventa por ciento, lo que le permitirá fabricar en la próxima década un artefacto nuclear, para el que se requieren unos 25 kilos. Lo único que podría detener este proceso es la decisión política de la Asamblea, expresada en la Carta Fundamental, que obligaría a cualquier gobierno a actuar en consecuencia.

GABRIEL CANIHUANTE (IPS), desde Río de Janeiro.

El Presidente Sarney dejará como herencia una Constitución que prohíbe el uso de la energía nuclear para fines militares.

SOLICITADA

CONFEDERACION DE TRABAJADORES DEL COBRE

DECLARACION PUBLICA

Ante, los sucesos ocurridos en El Salvador el día 10 de Agosto, Día Nacional de El Minero, en que 23 dirigentes sindicales de la DIVISION EL SALVADOR CODELCO CHILE, fueron violentamente desalojados por la fuerza pública por la simple razón de exigir el derecho a ser recibidos por el Gerente General de la División don RAUL POBLETE DE LA CERDA, la Confederación de Trabajadores del Cobre declara a la opinión pública lo siguiente:

1.- Denunciamos como muy grave y carente de toda ponderación, la medida de fuerza ordenada por el Gerente General de la División.

2.- Expresamos nuestra absoluta y total solidaridad activa a nuestros compañeros dirigentes de la Zonal El Salvador.

3.- Este hecho, como asimismo la negativa del propio Presidente Ejecutivo de CODELCO CHILE, General Fernando Hormazábal, de no recibir días atrás a los dirigentes de El Salvador y de la C.T.C., demuestra de manera innegable que en la práctica, la Empresa desarrolla una política de puertas cerradas a los trabajadores del cobre y sus dirigentes, todo lo contrario a la política de puertas abiertas que prometiera el General Hormázabal, al asumir la Presidencia Ejecutiva de CODELCO–CHILE.

4.- Apoyamos resueltamente las medidas aprobadas por las asambleas de los Sindicatos de El Salvador, unánimemente acordadas los días 11 y 12 de agosto.

–No participar en las actividades de CODELCO-CHILE en el Día de El Minero.

–No trabajar sobretiempo.

–Demandar a la Empresa por incumplimiento del Contrato Colectivo.

–Retiro masivo de los trabajadores del cobre de El Salvador, de la Isapre San Lorenzo, ante eventual privatización del Hospital de El Salvador.

5.- En conocimiento que CODELCO–CHILE para agravar aún más los hechos, confirmó una demanda judicial a los 23 dirigentes sindicales, la C.T.C. ha convocado a una reunión urgente para la próxima semana del Comité Ejecutivo en la que serán invitados los dirigentes de la Zonal El Salvador a objeto de reunir todos los antecedentes para iniciar una gira de los dirigentes nacionales, por todas las Divisiones informando de estos hechos.

Señalamos a CODELCO-CHILE, que este conflicto se hubiera evitado perfectamente si la Empresa hubiera accedido a recibir a los dirigentes sindicales, y se debe entender que la AGRESION a un trabajador del cobre, es la agresión a todos.

6.- Finalmente, lamentamos, por decir lo menos, que CODELCO-CHILE, en nuestro Día Nacional, trate de esa forma a los legítimos representantes de los trabajadores del cobre, sus dirigentes.

p. Comité Ejecutivo
CONFEDERACION DE TRABAJADORES DEL COBRE

NICANOR ARAYA A.
PRESIDENTE C.T.C.

Santiago, Agosto 12 de 1988.-

FILA 12

SANTIAGO–PARIS, IDA Y VUELTA

Barrio Bellavista. En la plaza Camilo Mori, un grupo toma el sol de la mañana. Entre ellos está *Andrés Pérez*.

Champs Elysés. Hace unas semanas varios actores aprovechan el descanso y pasean. Entre ellos, el chileno Andrés Pérez.

La charla santiaguina casi no tiene interrupciones. A lo más, una citronata se detiene, un viejo se descuelga y reparten la mañana con los abrazos del saludo. El paseo parisino es interrumpido varias veces por gente que los reconoce. Para ver a Andrés Pérez en la obra *La Indiada*, tuvieron que comprar el ticket con cuatro meses de anticipación y pagando muchos francos.

En Santiago, el verano del 87 lo vieron gratis más de 22 mil personas. Una sola vez no bastaba. Hubo familias de pobladores que hicieron verdaderos *tours* por la ciudad para ver el *Teatro Callejero* de Andrés Pérez en distintos barrios. En París no quedan entradas. En Nueva York y en Roma se organizaron *tours* de verdad que incluían entradas para ser una de las 600 personas que caben en el *Teatro Del Sol*, donde el *"cabro"* de Tocopilla representaba a *Mahatma Gandhi*.

Al pie del San Cristóbal no faltó el estúpido que tiró una piedra o tarro durante el espectáculo. En el *Teatro Del Sol*, tampoco faltó alguna vez el que arrojó algo sobre el escenario. Pero allá es una flor.

Algunos profesionales de teatro en Chile, dicen que todo es malo, que el mundo fue y será una porquería. Y comen limón con un bostezo a flor de vida. Esa puede ser su manera de trabajar.

Andrés Pérez, para representar a Mahatma Gandhi, ha estudiado su personaje con hondura. Para su caracterización se ha hecho vegetariano y ha bajado doce kilos. Diariamente dedica horas a ensayos y ejercicios. También se ha metido con la espiritualidad del pueblo hindú. Día a día hace meditación.

En las páginas finales de nuestros diarios, se escriben sobre caballares, noticias policiales y, si sobra, algo para la cultura. Allí todo es Patricia Maldonado, apasionadas polémicas sobre el programa de Santis, y para quedar bien con el arte se suele entrevistar a algún actor. Sus respuestas no pasan de ingeniosidades de corto alcance, sobre la ropa que debería usar el tirano.

La prensa alemana puntualizó, ni más ni menos, que el trabajo de Andrés era un milagro teatral.

Acá silencio. Sólo en marzo del 87 *P y P* la dedicó varias páginas. Allí nos dijo: *"Hay que devolver al actor su rol de poeta"*. En eso está ahora. Después de terminar la película que seguramente durará las mismas cuatro horas que la versión teatral, vendrá a Santiago y preparará un espectáculo con chilenos.

SERGIO MADRID

HOROSCOPO

SEMANA DEL 26 DE AGOSTO AL 1º DE SETIEMBRE

ARIES.- (21 Marzo - 19 Abril) Bien en las relaciones humanas. Hay sorpresas en amor. Usted puede transformar la ira en alegría. Su fuerza es un torrente. Use la persuasión.

TAURO. (20 Abril - 20 Mayo) Cuenta con apoyo y comprensión. Cuídese de cometer extravagancias por simple vanidad. Es el momento de invertir capitales. Diplomacia es la clave.

GEMINIS. (21 Mayo - 21 Junio) Termine ese trabajo ahora. Bien en amor, pero demasiado contemplativo. Su cuerpo reclama descanso. Organización es la clave.

CANCER. (22 Junio - 22 Julio) Período de nerviosismo a su alrededor; rechácelo con mesura. Esté atento a la oportunidad que se presentará. Cautela es la clave.

LEO. (23 Julio - 22 Agosto) Haga una revisión serena de sus metas. El temor es mal consejero; alguien espera mucho de usted. Los detalles son de suma importancia, atiéndalos.

VIRGO. (23 Agosto - 21 Setiembre) Sus constantes esfuerzos tienen recompensa. Cuide su genio. Cambiar de actividad le da buenos dividendos. La clave es el control del carácter.

LIBRA. (22 Setiembre - 22 Octubre) La clave es la perseverancia. Las dificultades pueden ser vencidas. Su magnetismo personal hará el resto. Favorecidos los inicios de todo orden.

ESCORPION. (23 Octubre - 21 Noviembre) Hay algo de agotamiento: no permita que se le pase el ánimo. La clave es mantener el buen humor. Romance ad-portas o sorpresa agradable.

SAGITARIO. (22 Noviembre - 21 Diciembre) Complicaciones emocionales pueden malograr las finanzas; no lo permita y dedíquese al arreglo de la economía. Mente fría y corazón calmo.

CAPRICORNIO. (22 Diciembre - 19 Enero) Está viendo fantasmas. Dèle aire a su intuición y elimine el cálculo. No se fíe tanto en los detalles. Si algo sale mal, es pasajero.

ACUARIO. (20 Enero - 19 Febrero) Buenas vibraciones en todo lo concerniente a lo espiritual. Ahora puede afianzar esa relación. Ojo con los gastos. Orden es la clave.

PISCIS. (20 Febrero - 20 Marzo) La creatividad proporciona ganancias. Es momento de cosechar. Use su ángel para derramar entusiasmo. Buenas noticias sobre asuntos estancados.

NO CONFUNDIR:

Debate político con Político que da bote.
General contento con Descontento general.
Rector delegado con Doctor relegado.
Mercado libre de capitales con Mercado "libre de capitales".

DEFINICIONES:

AL-IANZA – Grupo económico árabe interesado en invertir en azúcar.
BARBITURICOS – Sedantes que le daban a Klaus Barbie.
CASTRENSE – Militar admirador del régimen cubano.
CIVICO – Contracción poco usual de civil y mílico (no mílico, porque no rima).
CORONEL – Lo que está antes de General y después de Tomé.
DESALMADO – Chino que no porta armas.
GOLPISTA – Primate que practica el juego del golf.
MARINOIDE – Rara especie de androide que emerge del fondo del Mar de los Tintoides.
QUERELLA – Demanda presentada por ella.
RATICIDA – Antídoto para los detectives afectados por el **VIGILANTE** – El que cuida a los giles.
VOTO – Trasero turco.

CONSULTORIO

Respetado señor:

Tengo 22 años y tres de matrimonio. Soy madre de dos varoncitos. Mi marido (28 años) ha cambiado mucho desde el nacimiento de nuestro primer hijo. Fui criada a la antigua y me casé virgen. Esto, al parecer, mi esposo no lo valora en absoluto ya que prefiere la compañía de mujeres fáciles y me considera aburrida e histérica. Cuando le reclamo su infidelidad, me contesta que no es infiel, arguyendo que no ama a ninguna otra y que a mí no me falta nada ni a los niños tampoco. Yo estoy sintiendo rechazo hacia él, pero no quiero separarme. ¿Qué puedo hacer?

Jacqueline (Angustiada)

Respuesta.-

Su caso, estimada amiga, aparte de ser bastante común, difiere de otros similares, en la enorme posibilidad que usted tiene de superarlo, dadas las buenas condiciones en que se presenta.

Veamos: Tiene usted buena situación económica, dos hermosos niños, belleza física, juventud y un marido de pelo en pecho con alegría de vivir, excelente criterio, y que la quiere, aunque a usted pueda parecerle otra cosa.

Su formación como persona, pese a los valores de su educación, está desde luego incompleta. No basta que usted haya sido virgen al momento de casarse. Ahora es usted esposa y madre, pero no ha logrado ser también mujer y hembra, en la medida que una relación de pareja adulta necesita.

Está equivocada al rechazar la intimidad sexual, ya que así, ésta no puede desarrollarse y llegar a ser un vínculo poderoso, que permita la expansión de su mutuo amor y el logro de una convivencia feliz.

Lo que usted no otorgue, su marido deberá buscarlo en otras mujeres o condenarse a la frustración.

Por fortuna, hay en nuestro medio profesionales y organizaciones que tratan este tipo de situaciones, desde el punto de vista médico y sicológico. Busque allí la solución, contando con el apoyo de su marido y transformese en la mujer completa que él anhela.

Siendo usted católica, le recuerdo la frase que manda...

"Háganse una sola carne...

Atentamente,

ORLAN

CINE:

Después de hora. (1985) Dirigida por Martin Scorsese. Protagonizada por Griffin Dunne, Rosanna Arquette, Verna Bloom.
Paul Hackett, un hombre de vida ordenada, transgrede su rutina. Se interna en la noche y vive la violencia, el horror y el sexo.
Cine-arte Espaciocal. E. G.: 450 pesos.: Estd.: 400. Candelaria Goyenechea 3820. Viernes 26, sábado 27, domingo 28, a las 16.30 - 19.00 - 20.00 hrs.
La flauta mágica. (1975) Dirigida por Ingmar Bergman. Con Josef Kostlinger, Irma Urilla, Haken Hagegard. Versión cinematográfica de la ópera de Mozart y libreto de Emmanuel Schikaneder (s. XVII).
Cine-Arte Normandie. E. G.: 300 pesos.:Estd.: 200. Alameda 139. Viernes 26, sábado 27, domingo 28, a las 15.30 - 18.30 - 21.30 hrs.
Wall Street. (1987) Dirigida por Oliver Stone. Protagonizada por Michael Douglas, Martin y Charlie Sheen. Inexperto y ambicioso, Bud Fox, busca entrar al mundo de la bolsa y los negocios millonarios.
Instituto Norteamericano de Cultura. Moneda 1467. E. G.: 200 pesos. Viernes 26, a las 13.00 - 16.00 - 19.00 y sábado a las 19.00 hrs.
La bamba. (1987) Dirigida por Luis Valdés. Con Diamond Phillips, Esai Morales, Rosanna de Soto.
La historia del cantante Ritchie Valens (Ricardo Valenzuela), que quiso ser un ídolo del rock-n-roll.
Cine de la Universidad Católica. E. G.: 300 Pesos. Estd.: 200. Jorge Washington 26. Viernes 26, sábado 27, domingo 28, a las 21.45 hrs.

VIDEO:

Bob Marley. Ultimo recital en California, 1980. El mejor exponente del *reggae*.
Casa de la Constitución. E. G.: 250 pesos. Estd.: 200. Constitución 275. Viernes 26, a las 00.40 hrs.

Allan Holdworth. Jazz-rock en Japón, 1984. Casa de la Constitución 275. E. G.: 250 pesos. Estd.: 200. Sábado 27 a las 20.00 hrs.

25 AÑOS, CUESTION DE TIEMPO

La Peña Chile Ríe y Canta va a celebrar su aniversario con un espectáculo a todo trapo. Veinticinco actos simultáneos, en 25 escenarios distintos con 25 elencos diferentes, y unos 300 artistas. Entre los días 2 y 3 de setiembre realizarán una de las jornadas más significativas del canto y la cultura popular. Fuera de ser una iniciativa única en Chile, sin ningún tipo de apoyo institucional, el esfuerzo colectivo que implica la puesta en escena de este encuentro es grande.

Los conjuntos y artistas invitados actuarán en sindicatos, parroquias, sedes universitarias y poblaciones. También lo harán en provincias: Salamanca, Illapel, Melipilla, Pomaire, Rancagua. Paralelamente se desarrollarán peñas de Chile Ríe y Canta en Oslo, Noruega, a cargo de Ricardo Larenas; en Melbourne, Australia, conducida por Alejandro Arellano y en Montreal, Canadá, estará Pedro Rifo.

Para esta ocasión Chile Ríe y Canta ha preparado un encuentro de payadores en el Teatro Abril, el día viernes 2 a las 22.30, que contará con la presencia de Pedro y Jorge Yáñez y Santos y Alfonso Rubio, de Pirque. Mientras en el Teatro La Comedia el mismo día y a la misma hora se presentará el grupo Arac-Pacha.

Sin duda, setiembre será para reír y cantar. Una verdadera fiesta popular, considerando que los organizadores han diversificado el encuentro hacia pobladores, estudiantes, trabajadores y público interesado en las manifestaciones del folclore, la poesía, el baile y su indiscutible calidad cultural.

Silvio Rodríguez. Canto a los estudiantes, La Habana 1986. Casa de la Constitución 275. E. G.: 250 pesos. Estd.: 200. Sábado 27, a las 21.00 hrs.
Heavy Trafic. Centro Cultural Mapocho. E. G.: 150 pesos. Alameda 381. Lunes 29, a las 19.30 hrs.

RADIO:

Cyndi Lauper. Programa especial. Radio Concierto 101.7 FM. Viernes 26, a las 15.00 hrs.
Inxs. Programa especial. Radio Concierto 101.7 FM. Sábado 27, a las 15.00 hrs.
El principe de las tinieblas. Música de Cine. Radio Concierto 101.7 FM. Domingo 28 a las 23.00 hrs.
Algo para recordar. Música y voces de 1968. Conduce Carlos Ramírez. Radio Infinita 100.1 FM. Domingo 28 a las 11.00 hrs.
Victor Jara. Especial de la semana. Radio Umbral 95.3 FM. Sábado 27, a las 19.00 hrs.
Festival de Varadores. Especial de la semana. Radio Umbral 95.3 FM. Domingo 28, a las 12.00 hrs.

TELEVISION:

Travis Nolan. Fiscal. Veamos cine. Película dirigida por Paul Wendkos (1970), con Vic Morrow. UCV Televisión, canal 5, viernes 26, a las 22.30.
De profundis. Programa testimonial, entrevista a Juan Gómez Millas. Conduce Rodolfo Garcés. UCV Televisión canal 5, sábado 27, a las 21.30 hrs.
Más música. Video-clips con los músicos rock, tecno pop y conjuntos nacionales. Conduce Andrea Tessa. Corporación de Televisión de la Universidad Católica de Chile. Domingo 28, a las 15.20 hrs.

EXPOSICIONES:

Visión fotográfica de 20 años de la historia de Chile 1968–1988. Galería de Arte de la Universidad Católica, Antonia Lope de Bello 0192.
La muestra se inaugura el miércoles 24.

Recordando a Enrique Lihn. Exposición individual y colectiva de José Balmes. Casa Larga, Bellavista 0182. Desde el 28 de agosto.

TEATRO:

El principito. Antoine de St. Exupery. Teatro La Batuta, Jorge Washington 52. E. G.: 350 pesos. Sábado 27 a las 16.00 hrs. y domingo 28, a las 11.00 y 16.00 hrs.

RECITALES:

Cecilia Echenique. Más Grupo. Café del Cerro. Ernesto Pinto Lagarrigue 192. E. G.: 600 pesos. Viernes 26, sábado 27, a las 22.00 hrs.
El campo y la ciudad. II Festival. Participan Gabriela Pizarro, Catalina Rojas, Osvaldo Jaque, Roberto Parra. Dirección General: Dióscoro Rojas. Teatro Abril, Huérfanos 786. Adhesión: 200 pesos. Lunes 29, a las 20.30 hrs.

ENCUENTROS:

Recital de poesía muda. Participan Horacio Eloy, Norma Uribe, Eugenio Dávalos, Bala Ramírez, Cristina Farías y otros. SECH (Sociedad de Escritores de Chile), Almirante Simpson 7. Viernes 26, a las 19.00 hrs.

LANZAMIENTOS:

Máscaras. De Ariel Dorfman. Presentación de Marco Antonio de la Parra y lectura de María Elena Duvauchelle.
Casa Larga. Bellavista 0182, viernes 26, a las 18.00 hrs.
De como fue el destierro de Lázaro Carvajal. De Walter Garib. Presentación de Guillermo Trejo. Galpón de Los Leones, Los Leones 238. Sábado 27, a las 11.30 hrs.

Suscríbase a PLUMA Y PINCEL

Una semana puede costar menos de $150

TARIFAS

SANTIAGO:	12 meses $ 6.500	6 meses $ 3.500
PROVINCIAS:	12 meses $ 7.000	6 meses $ 3.900
AMERICA:	12 meses US$ 100	6 meses US$ 55
EUROPA:	12 meses US$ 120	6 meses US$ 65

Enviar cheque a nombre de Empresa de Publicaciones y Ediciones S.A.
Casilla 6115 - Correo 22 - Santiago.

PLUMA Y PINCEL REGALARA 25 LIBROS DE EDITORIAL LAR –Literatura Americana Reunida– CADA SEMANA ENTRE LOS NUEVOS SUSCRIPTORES. Promoción válida durante el mes de agosto.

NO CACHAI LA ONDA...?

PLUMA y PINCEL

Si los tontos volaran siempre estaría nublado, dice el refranero popular, pero como NO sucede a menudo, al menos con los NO viejos y/o maduros, el NO es el principio fundamental de la negación a un régimen que NO tiene nada que proyectar. NO es la imaginación joven la que se parapeta en el Silencio, sINO al contrario: es el vuelo creativo que, unitariamente, a partir de la contestación de la juventud demuestra a este país la única posibilidad NOtoriamente posible de encarar lo NO posible: la continuidad Sibilina de un Sistema.

12 (895-)

PLUMA Y PINCEL

Nº 38 - 2 AL 8 DE SETIEMBRE DE 1988

PRECIO $ 150
Recargo Aéreo $20

REPUDIO MASIVO AL SHOW DE LA JUNTA

PINOCHET SE AUTOPROCLAMO

Pluma y Pincel es una revista semanal editada por Empresa de Publicaciones y Ediciones S.A. (Epesa)

Director Leonardo Cáceres
Representante Legal Carlos Madariaga
Subdirectora Irene Gels
Editor Patricio Acevedo
Política Irene Gels
Nacional Claudia Lanzarotti, Carolina Arángulz, Marietta Santi
Cultura Carlos Osea

Colaboradores Mario Céspedes, Orlando Gutiérrez, Sergio Madrid, Carlos Joaquín Osea, Claribel Pérez

Fotografía Francisco Bustamante
Documentación Alicia Délano
Arte Guildi y Jimena Angulta

Gerente Gustavo Quintana
Secretarias Cecilia Martínez y Teresa Flores
Suscripciones Julio Marín
Auxiliares Crisióbal Carmona y Patricio Pérez

Comité Editorial Isidora Aguirre, José Balmes, Mario Céspedes, Gregory Cohen, Poll Délano, Ramón Díaz Eterovic, Ana González, Miguel González, Ricardo García, Manuel Jiménez, Julio Jung, Omar Lara, Inés Moreno, Leonardo Navarro, David Peralta, Fernando Quilodrán, Rolando Rebolledo, Mauricio Redolés, Diego Muñoz Valenzuela, Juvencio Valle, Mario Vidal, Raúl Zurita

Composición, Montaje e Impresión Mediasa S.A. y Tamarcos S.A., que sólo actúan como tales
Distribución Direpu

Redacción y Administración General Jofré 038, Providencia. Teléfono 222-58-57 Apartado Postal 6115, Correo 22. Santiago de Chile

DERROTAR LA DICTADURA

La opereta ha culminado, dijo el presidente del PPD, Ricardo Lagos, cuando se le pidió su opinión sobre la nominación de Pinochet como candidato único.

Efectivamente, el show llegó a su final, aunque no hubo cortinas para los aplausos. Ni los más acérrimos partidarios de Pinochet se atrevieron a manifestar su alegría en la calle. La plaza de La Constitución, frente a La Moneda, se medio llenó con trabajadores del POJH, a quienes se les dijo que se les pagaría el miércoles, siempre que hubieran participado en el acto frente a La Moneda.

Pero lo más importante, naturalmente, no es el anuncio de algo que ya todos sabían, ni el ridículo de tener que inventar un protocolo y un ceremonial especial, para la reunión de la Junta y el anuncio al país.

El régimen tuvo que pasar por el bochorno de eludir las invitaciones al acto del martes en el Diego Portales al cuerpo diplomático, en primer lugar, porque seguramente muy pocos habrían aceptado sumarse a la farsa, además, porque resultaba absurdo invitar anticipadamente a un acto para el mismo martes, cuando la Junta tenía plazo constitucional de 48 horas para ponerse de acuerdo. Es decir, era reconocer la evidencia del "tongo".

Los chilenos han visto una vez más que hay fuerzas suficientes para derrotar a la dictadura. El "cacerolazo" y la protesta, en Santiago y provincias, fue impresionante. Todo comenzó con el coro de centenares de voces que le gritaron "a-se-si-no" al propio dictador, cuando se dirigía envuelto en su capote militar hacia la reunión de la Junta en el Ministerio de Defensa.

Más tarde se registró la movilización generalizada de repudio al régimen militar, que con la nominación de Pinochet quedó "en paños menores". No hay nadie más que Pinochet, él es el único capaz de cohesionar al régimen, de conservar lo que tanto ha buscado en quince años de poder absoluto: la unidad del Ejército.

En otras palabras, es un régimen sin alternativas. Las Fuerzas Armadas están entregadas sin condiciones al poder omnímodo de un solo hombre.

Chile sabe que los militares merecen mucho más que eso. El Partido Comunista, en reacción casi inmediata a la nominación, llamó a los uniformados a votar por el NO a Pinochet, advirtiendo que para el pueblo de Chile los militares son ciudadanos de pleno derecho, igual que los demás nacidos en nuestro territorio, lo que resulta contradictorio con la pretensión de convertir a las Fuerzas Armadas en una casta, con poderes por encima del resto de la ciudadanía.

La movilización nacional no ha hecho más que comenzar. El domingo 4, aniversario de la elección democrática del Presidente Salvador Allende, tendrá lugar la concentración por el NO en la plaza Italia, y simultáneamente partirá desde Valparaíso una marcha que tras recorrer numerosos pueblos, culminará el viernes 9 con otro importante acto en Santiago.

En este ambiente de protesta masiva, hay otro elemento que debe mantener al pueblo vigilante: la provocación de la dictadura. Para conservar el poder, el régimen es capaz de cualquier cosa. Por ejemplo, una reacción desesperada para dar vuelta la situación, intentando que el SÍ aparezca triunfante.

Vivimos un momento de inquietud, pero al mismo tiempo de victoria.

Es hora de concertar todas las fuerzas disponibles, para hacer que la dictadura se vea obligada a retroceder ante el empuje de las masas. Ejemplos en otros países abundan. Nada ni nadie puede derrotar a un pueblo consciente de sus derechos y decidido a reivindicarlos.

EL DIRECTOR

PAGO DE CHILE

En *P y P* de fines de agosto hablamos de ***Andrés Pérez***, el actor chileno que triunfa en Europa, por el que se agotan las entradas con cuatro meses de anticipación, a quien la crítica alemana ha calificado como un ***milagro teatral***.

Hace poco, un domingo pasada la medianoche por el barrio Bellavista, Andrés regresaba a su casa. De una camioneta le gritaron una grosería. Se bajaron tres desconocidos y sin que mediara razón, lo golpearon con furia, lo patearon en el suelo hasta el dolor en los huesos, hasta el sudor.

A pesar de eso Andrés volverá a Santiago y montará un espectáculo para mostrarnos algo de su trabajo.

Esa será su respuesta genérosa al ***pago de Chile***.

Sergio Madrid

CARTAS

Señor Director:

Movido por cierto resquemor es que me atrevo a escribirle para llamar su atención y la de sus redactores sobre las poco felices opiniones que se vierten, por lo general, en un consultorio que pretende ser orientador sobre problemas sentimentales. En momentos en que la ciudadanía tiene profundas preocupaciones sobre el futuro de nuestro país y está a las puertas la realización de un plebiscito que puede cambiar el triste destino de estos últimos años de agobio, me parece una lamentable pérdida de tiempo insistir con las aflicciones personales de lectores que harían mejor en consultar a un sicoterapeuta que escribir sus tribulaciones en letras de molde.

Ese espacio, dado que la revista que usted dirige no tiene muchas páginas, debería ser ocupado en cosas más útiles y que de una u otra forma expresaran situaciones que interesen a todos los lectores y no sólo a unos pocos que presentan conflictos amorosos que deben tener solución en otra parte o que si no los tienen, no será una revista la que podrá orientarlos en ese sentido.

Jorge M. Flores
Valparaíso

Señor Director:

Ahora que se les promete bicicletas a los chilenos más humildes ha acudido a mi mente un recuerdo: cuando una conocida marca de bebidas refrescantes o gaseosas premiaba a sus consumidores con variados premios. El slogan radial que utilizaba dicha firma era que si debajo de la tapa corona aparecía dibujada una bicicleta, el premiado podía canjearla inmediatamente y la propaganda era muy simple: Tapas por bicicletas. Creo que esa frase no ha perdido vigencia.

Arturo Venegas
Quinta Normal, Santiago

Señor Director:

No es mi costumbre escribir a diarios o revistas, pues las más de las veces las cartas no se publican o son reducidas a su mínima expresión. Espero que en *Pluma y Pincel* tenga más suerte. Me dirijo a usted para sugerirle que las lectoras tengamos una mejor recepción. He conversado con un grupo de amigas, las que me han dicho de la conveniencia de que su revista tuviera al menos una página femenina, donde se dieran a conocer de manera dinámica y entretenida los problemas e inquietudes de las vapuleadas mujeres chilenas, que en su inmensa mayoría no tienen acceso a las revistas dedicadas al sector femenino por el alto costo de adquisición.

Pienso que sería una buena contribución de *Pluma y Pincel* a un sector de lectoras que no encuentra cabida a sus problemas en otras publicaciones.

Teresa González
(y un grupo de amigas)
Santiago

Los jóvenes fueron los primeros en salir a protestar a las calles contra la nominación.

¿DE QUE RENUNCIA ME HABLAN?

PINOCHET NO ENTREGA LA COMANDANCIA EN JEFE

A pesar del generalizado repudio nacional, el "show" del martes dejó en evidencia que el candidato insiste en concentrar la totalidad del poder en sus manos.

El paupérrimo apoyo popular a lo largo y angosto de Chile el día martes 30; la masividad, fuerza y entusiasmo de repudio a la proclamación de ***Augusto Pinochet*** como candidato al plebiscito del 5 de octubre y la cuasi confirmación que el general de 72 años no renunciará a la Comandancia en Jefe del Ejército, fueron los hechos más llamativos de una jornada que no tenía otro propósito que el de culminar otra etapa de lo que la oposición denuncia como ***fraude ambiental***.

Es cierto que algunos ingenuos ciudadanos, bien nutridos por planificadas olas de rumores, pensaron que el candidato podría ser el almirante Merino, el general Badiola o, incluso, Francisco Javier Cuadra, de poco feliz memoria. En algunos corazones latió también la esperanza de que la Junta acogiera la petición de los obispos y designara un candidato ***de común acuerdo entre el gobierno y la oposición***.

La mayoría del país, sin embargo, sabía que como en una tragedia griega, en forma inavorable se persistiría en cumplir otra etapa del plan de Pinochet de mantenerse en el poder hasta fines del siglo.

Las consecuencias son bastante previsibles desde el punto de vista de la proyección de los últimos quince años. Salvo un incremento de las medidas proteccionistas de Estados Unidos y la Comunidad Económica Europea, el sector exportador continuará floreciendo y enriqueciendo a un sector de los agricultores, mientras la clase media verá agudizarse su proceso de empobrecimiento, y los sectores populares el de pauperización. En el plano político –Congreso incluido– no habrá grandes novedades, como tampoco en materia de derechos humanos.

No hay que olvidar –y el propio Pinochet lo dijo el martes– que esta nueva etapa de la dictadura pretende ***consolidar lo obrado a partir de 1973*** y que los pilares básicos en que se sustentaría son la exclusión de un tercio del país, la Doctrina de Seguridad Nacional, el rol tutelar del Ejército, y que ninguno de estos "principios" podrían ser modificados por un Congreso parcialmente designado y carente de una real representatividad del espectro político nacional.

Cacerolas presentes

Desde el oficialismo se había dicho que cien mil partidarios de Pinochet se volcarían a las calles a celebrar la tan anunciada proclamación, pero la verdad es que no más de quince mil se reunieron en La Moneda para escuchar al candidato decir que si resulta electo continuará la guerra contra ***los totalitarios***. A la pasada, el candidato confirmó que el plebiscito ya tiene fecha: el 5 de octubre, y no podía ser de otro modo porque para Pinochet el cinco ***es su número de la suerte***.

El escaso fervor popular –que incluía un fuerte contingente de acarreo– no importó a los altos funcionarios del régimen que, a la salida del Diego Portales, hicieron laudatorias declaraciones de fervor pinochetista. La más significativa, sin duda, fue la de ***Jaime Guzmán***.

Palabras más o menos, Guzmán dijo que Pinochet no renunciaría a la Comandancia en Jefe del Ejército por ahora, y con una cierta ambigüedad deliberada dio a entender que el ***ahora***

➡

también podía ser *nunca*. Textualmente el ideólogo de la Constitución de 1980 se refirió a marzo del próximo año –fecha en que debe asumir el nuevo Presidente y a marzo de 1990 fecha en que, debe establecerse el Congreso– como fechas posibles para que Pinochet ceda el mando militar.

De sus palabras se deduce que no hay renuncia a la Comandancia en Jefe y que la Junta tampoco fue capaz de imponer esa separación de los poderes civil y militar.

En respuesta al tinglado tan cuidadosamente montado el martes 30, el país replicó con fuerza dentro de sus posibilidades.

En el centro de Santiago, en algunos barrios y en muchas regiones, la gente no se conformó con hacer sonar sus cacerolas desde el interior de sus casas. Venciendo el miedo, familias enteras salieron a las calles olla en mano para marchar, gritar, hacer mítines y encender fogatas.

El repudio masivo cobró sus víctimas, como era de suponer. Dos adolescentes y un obrero de 31 años murieron baleados desde automóviles, cuando golpeaban cacerolas en diferentes barrios santiaguinos. Otras decenas de personas, menores en su mayoría, recibieron balazos y perdigones que disparaban civiles amparados en la oscuridad.

En una reacción que fue calificada por la oposición como *desproporcionada*, la escolta del general *José Zara* –el de los corvos brillantes y acerados– repelió con balazos al aire a manifestantes que arrojaron piedras a su automóvil.

La actitud de carabineros y de civiles, más la presencia de vehículos militares en algunas poblaciones, dio la tónica del carácter represivo que tendrá el período oficial de campaña, a pesar de que no rigen los estados de excepción.

Reacciones políticas

Al cierre de esta edición la oposición evaluaba la jornada del 30 y sus proyecciones. Desde ya, la tónica general era de gran alegría por la respuesta masiva de repudio a la designación de Pinochet por parte de él mismo y el resto de la Junta.

La reacción popular unánime permite hoy visualizar con más claridad que en las semanas anteriores el nivel *de concertación y convergencia* que existe en los conglomerados opositores, donde, según *Aníbal Palma*, presidente de la Izquierda Unida, existe *la decisión de defender el triunfo del 5 de octubre*.

En la IU se explicó además el alcance que se le da al término *ruptura institucional*, tan criticado por el régimen. La idea es que una vez triunfante el NO, el país igual queda *entrampado en el fraude constitucional*, es decir, ruptura institucional significa que es indispensable modificar la Constitución para abrir paso a la democracia y dejar en libertad la soberanía del pueblo, sin tutelaje de ninguna especie. El Congreso debe ser electo en su totalidad y el Consejo de Seguridad Nacional deberá ser redefinido en cuanto a sus funciones. La ruptura, en buen romance, es la reforma de la Constitución que permita al NO devolver la soberanía nacional a su único depositario: el pueblo.

Para la IU –y dentro de ella para el Partido Comunista– el NO es *clara y abrumadoramente mayoritario*. Como lo dijo *Tomás Sáenz*, del Partido Humanista, el pueblo no puede reconocer un triunfo fraudulento del SI y la oposición en su conjunto estima que hoy cuenta *con fuerzas suficientes para derrotar el fraude*.

La fuerza del NO radica en la convicción que el SI representa la continuidad de la represión y de la violación de los derechos humanos básicos de la mayoría, como también en la situación económica, por mucho que se quiera mostrar hoy a Chile como un país desarrollado y líder de América Latina.

Los pobres son hoy más pobres que antes, constata el PC en una declaración que dio a conocer. *Un 47 por ciento del país vive actualmente "en condiciones de pobreza" y esa cifra representa a más de cinco millones de chilenos*. Otra cifra impactante dada a conocer por el PC señala que *el consumo privado de los chilenos ha disminuido en un 32 por ciento bajo este régimen*.

Finalmente, los chilenos tienen otra razón para oponerse a la perpetuación de Pinochet: los derechos políticos que también han sido conculcados. Pinochet habla de democracia, pero quiere construirla sobre la base de excluir de hecho a un tercio del país.

Como dijo *Patricio Aylwin*, presidente de la Democracia Cristiana, *nadie se acuesta dictador y se levanta demócrata*.

En la IU se señaló también que *las semanas que vienen demandarán un gran esfuerzo a pesar de la certeza del triunfo*. Al mismo tiempo se reiteró que las Fuerzas Armadas están constituidas por ciudadanos *de pleno derecho* y que aunque voten en la misma mesa y sea fácil controlarlos, tienen el derecho –y más que el derecho– a votar NO.

Parodiando a las comedias antiguas se puede decir que la farsa no ha terminado y que no hay que perdonar sus muchas faltas.

IRENE GEIS

Familiares de muertos y desaparecidos enfrentaron a la policía.

FUERZAS ARMADAS

EL PODER DEL COMANDANTE EN JEFE

Por qué se le asigna tanta importancia hoy al puesto de comandante en jefe del Ejército?

Con sus 60 mil hombres –en comparación con los 29 mil carabineros, 25 mil marinos y quince mil aviadores– el Ejército es no sólo la rama más poderosa de las Fuerzas Armadas, sino la única que tiene un *proyecto militar para la sociedad chilena*.

Este solo hecho convierte al comandante en jefe en la máxima autoridad del país.

Hasta 1931, cuando se creó el puesto, cada repartición del Ejército dependía por separado del ministro de Guerra. La Comandancia entonces creada fue subordinando paulatinamente a todas las divisiones y dependencias y, más tarde, el concepto de verticalidad y de profesionalismo reforzaron aún más el poder del comandante.

Entre 1973 y 1988 –sostienen analistas militares– el poder de Augusto Pinochet, comparado con el que tuvo su antecesor Carlos Prats, se multiplicó por diez.

No hay en el mundo un ejemplo que pueda servir de comparación con el caso chileno. En Estados Unidos, considerado el paradigma de la democracia, hay varios comandantes en jefe y cada uno depende por separado del Pentágono, dirigido por civiles y militares.

En los quince años transcurridos desde 1973, el mayor éxito de Pinochet sería el de haber subordinado el poder civil al militar, revirtiendo la llamada *Doctrina Schneider* y reemplazándola por la *Doctrina Pinochet* que establece la tutela militar sobre la nación.

Un militar en situación de retiro carece de poder y de ahí la importancia de la discusión sobre la fecha en que Pinochet se acogería a retiro.

El actual comandante en jefe tendría que dejar asegurado su sucesión pero no está claro que exista otro general que herede la fuerza con que él ejerce el cargo.

Un Pinochet de civil que dirigiera al Ejército a través de un sucesor de su confianza podría introducir elementos perturbadores en la jerarquización, verticalidad, obediencia, no deliberación y profesionalismo militar que –opinan los analistas– sería el comienzo del fin de esos principios y por ende del Ejército mismo.

El propio Pinochet ha dicho que los gobiernos son accidentales y las Fuerzas Armadas son permanentes y trascendentes.

De ahí que parezca altamente improbable que el general renuncie al cargo donde precisamente radica su poder.

I.G.

PARTIDOS POLITICOS SUSCRIBEN ACUERDO CONTRA LA IMPUNIDAD

UN COMPROMISO POR LA VERDAD

Histórica firma de conglomerados opositores y la Agrupación de Familiares de Desaparecidos

Con la excepción del PDC (Partido Demócrata Cristiano), las más importantes colectividades políticas opositoras suscribieron en Viernes pasado, un documento propuesto por la AFDD (Agrupación de Familiares de Detenidos Desaparecidos) en el cual se comprometen a esclarecer los casos de víctimas de la desaparición forzosa y se oponen a cualquier tipo de impunidad.

Con la firma de 16 organizaciones –considerada un hito– concluyen un largo proceso de conversaciones que la AFDD inició hace ya tiempo con la oposición.

Al respecto Sola Sierra, presidenta de la Agrupación, explicó que la iniciativa surgió *porque nos provocó mucha inquietud ver que los diferentes partidos se estaban sumando a una campaña para cambiar la situación del país por intermedio de un plebiscito, sin que en sus plataformas de lucha estuviera contemplado el problema de los derechos humanos. Esto nos llevó a iniciar conversaciones con urgencia. Y estuvimos de acuerdo en que había que pronunciarse hoy, antes que hubiese plebiscito.*

El documento, de siete puntos, sostiene que será anulada la Ley de Amnistía (o DL 2.191) dictada por el régimen para mantener los crímenes sin la debida sanción y que ha impedido la plena investigación judicial sobre el particular. En este punto además, los partidos suscriben un compromiso de no publicar leyes de impunidad en el futuro.

A la vez, las colectividades firmantes señalan que es indispensable desmantelar –cuando retorne la democracia– todo aparato represivo del régimen que hizo posible, no sólo la ejecución de tan graves violaciones a los derechos humanos, sino también aquellos mecanismos que permitieron su impunidad de hecho.

En el último punto enfatizan que la justificación ideológica de estos quince años de violaciones a los derechos humanos está en la llamada Doctrina de la Seguridad Nacional.

Verdad y justicia

Para los familiares de los detenidos-desaparecidos, el compromiso suscrito es uno de los hechos más importantes dentro de la larga lucha que han llevado en busca de esa verdad y de esa justicia que reclaman. *Una de las tareas que nos dimos como organización fue la de recuperar a nuestros familiares con vida, luego fue saber qué pasó con ellos, que se hiciera justicia y que el pueblo asumiera como suyo el problema. Se trataba de que no fuéramos sólo los familiares los que nos preocupáramos de que no vuelvan a ocurrir nunca más en Chile este tipo de hechos*, expresó Sola Sierra.

Políticos adhieren al "pacto por la justicia y la verdad".

Más adelante puntualizó que este acuerdo no sólo es importante para la Agrupación, sino para todos los chilenos porque marca un hito en el sentido que *son los partidos políticos los que van a encabezar esta lucha, pero presionados por el pueblo, van a exigir que se cumpla este compromiso.*

La tarea inmediata es incorporar al resto de la oposición a este acuerdo "por la verdad y por la justicia". Como lo señalara Juan Gutiérrez, dirigente del PS Histórico, *los firmantes tenemos la obligación de hacer un esfuerzo para que los que no firmaron se puedan adherir a este compromiso. Y no es sólo la DC la que hasta ahora no está, faltan otros partidos que también han consignado su compromiso democrático.*

Según Sola Sierra, serán las propias bases de los partidos las que van a jugar un rol determinante en su adhesión al documento. *Porque la DC también tiene víctimas que claman justicia, como Mario Fernández y Mario Martínez. Ellos cumplieron un papel muy importante para la Democracia Cristiana y no pueden ser olvidados. Las bases van a exigir la integración de la cúpula de ese partido. Los militantes del PDC estarán de acuerdo en firmar. Hemos recibido muchas muestras de solidaridad de personas como Yerko Ljubetic, Andrés Lastra, que están convocando, junto a nosotros, a la Segunda Jornada Nacional por los Derechos Humanos, que se realizará entre el 2 y el 11 de setiembre.*

Las conversaciones siguen y los familiares de los detenidos-desaparecidos esperan una respuesta "en las próximas horas". Mientras tanto, se muestran optimistas. *Pensamos que en este país no hay una persona que no estime que deben esclarecerse los hechos y sancionar a los responsables para que haya una verdadera reconciliación. Y esto no sólo porque somos familiares de las víctimas, sino porque creemos que no es posible mantener una similar situación en democracia, porque sería un sistema vigilado por los mismos que han cometido los crímenes en estos quince años.*

"No habrá Impunidad"

A primera vista, el compromiso suscrito parece marcar una diferencia con las situaciones vividas en Argentina y Uruguay al retornar a la democracia, donde las violaciones a los derechos humanos han quedado prácticamente en la impunidad, aunque no en el olvido. Hoy en Chile, la firma de este documento permite vislumbrar perspectivas distintas. *Esto que estamos haciendo aquí no se hizo en otros países. La responsabilidad que los partidos políticos signatarios adquirieron es muy grande y en la vuelta a la democracia no podrán echar pie atrás. Va a estar toda una nación velando porque este compromiso se cumpla*, concluyó la dirigenta.

Lo cierto es que, a pesar de los avances, pareciera que aún hace falta crear más conciencia de que la defensa de la vida no es patrimonio de unos pocos, sino de todo el pueblo, de sus organizaciones de base, de sus partidos políticos. Todos deben sumarse a esta campaña.

CAROLINA FUENTES FUE SECUESTRADA Y VIOLADA POR CUATRO DESCONOCIDOS

"PUEDO RECONOCER A MIS AGRESORES"

La joven de 28 años, esposa de un dirigente sindical de San Antonio, fue víctima de un brutal ataque el 17 de agosto pasado.

El martes 16 de agosto el sindicato de trabajadores de la empresa Coresa S.A., realizó una conferencia de prensa a través de la cual llamó a los trabajadores de la zona a inscribirse en los registros electorales y a votar NO en el próximo plebiscito. En la ocasión dio lectura al comunicado el director segundo del sindicato Pablo Neruda, el obrero Carlos Contreras Andia. De seguro no sospechaba las consecuencias que tal acción traería.

Pasadas las 22 horas del día siguiente –miércoles 17– Carolina Fuentes, esposa de Contreras, fue interceptada por un vehículo del que descendieron tres de sus cuatro ocupantes.

"Los sujetos me tomaron a la fuerza y me metieron en la parte trasera del automóvil con la cabeza entre las rodillas para que no pudiera ver el camino; traté de gritar, pero me taparon la boca. En ese momento pude darme cuenta que transitábamos por tierra dispareja y que luego subíamos un cerro hasta llegar a un lugar llamado Los Geranios. Recién allí me dejaron levantar la cabeza. Y ahí empezó el interrogatorio..."

Carolina Fuentes, de 28 años, es madre de tres niñitas, la menor de las cuales tiene solamente siete meses. Desde hace un tiempo participa en la rama femenina del sindicato de Coresa, donde realiza un taller de pintura. Con la mirada serena y tratando de disimular el temblor de sus dedos, la joven continúa su relato:

"Sabían perfectamente quién era mi esposo, me preguntaron si era comunista, qué era lo que hacía y también por mis actividades... pero insistieron que sabían lo que hacíamos. Me trataron muy mal, me golpearon insistentemente con las manos empuñadas. Entonces, intentaron desvestirme, yo traté de oponerme, pero me pusieron un revólver en la cabeza y me sacaron los botones del vestido. Después me violaron... los cuatro sujetos... una vez cada uno".

–¿Te acuerdas de sus rostros?

–En esos momentos lo único que deseaba era salvar mi vida, pero podría reconocer a uno de ellos. Andaban a cara descubierta, eran altos, fornidos, bien vestidos... yo diría que mayores de 30 años. Llevaban el pelo muy corto...

Según consta en la querella criminal interpuesta ante el segundo juzgado de letras de San Antonio, Carolina Fuentes Pereira, fue mantenida –en contra de su voluntad– en el interior del automóvil, desde poco después de las 22 horas hasta aproximadamente las siete de la mañana, hora en que los secuestradores se fueron en el automóvil, dejándola abandonada, en un estado de shock intenso. "Antes de irse me amenazaron, diciendo que seguirían vigilándome y que si informaba de lo sucedido... me matarían".

Carolina Fuentes, esposa del dirigente sindical de Coresa.

El archivo del olvido

"Bajé el cerro como pude. Ese día llovía y quedé toda embarrada. Fui donde mi marido y apenas le conté iniciamos los trámites legales con el abogado Pedro Piña".

A la querella se adjuntó el examen realizado por el médico legista Mario Devenesse. El matrimonio solicitó además, una audiencia al gobernador de San Antonio. "El no se encontraba en esos momentos, pero dejamos los antecedentes con su secretario, quien nos aseguró que nos llamarían para una entrevista", agrega Carlos Contreras.

"Sé que es posible que nunca se aclare del todo el hecho pero quiero que la gente se entere que estas cosas siguen pasando. Es la única forma de expresar mi repudio, el odio que siento ahora... no quisiera que nunca le ocurriera a nadie algo similar...", agrega Carolina mientras lleva una mano a su rostro visiblemente quebrada.

Carlos Contreras es más enérgico: "Haremos lo posible por que esto traspase las fronteras nacionales, cosas como éstas no se pueden callar. Queremos denunciar que a menos de dos meses del plebiscito y pese a la apertura, se siguen violando los derechos humanos, se sigue infundiendo terror en las personas".

Está convencido que esta acción es un "amedrentamiento contra las organizaciones y sus dirigentes", como también que los culpables no serán encontrados. "Aún así, no queremos que esto pase a los archivos del olvido".

CAROLINA ARANGUIZ

ACCION CON EFECTO EXPANSIVO

Carolina Fuentes fue atendida en el Hospital Claudio Vicuña de San Antonio. Allí se le diagnosticó: "*violación con equimosis en ambas mamas, equimosis* (traumatismo en los vasos sanguíneos) *a nivel de hombplatos, hematomas en el codo, el muslo y la rodilla izquierda, equimosis y desgarro introito vaginal*".

De su situación siquica habla el doctor Carlos Madariaga, siquiatra del Cintras –organismo que se dedica a la atención de víctimas de la represión–: "*La paciente se encuentra en un proceso de elaboración reciente de su vivencia, que tiene como elemento más notable el cuadro angustioso*".

Destaca el profesional la capacidad de Carolina para asumir una respuesta social inmediata, lo que eleva sus posibilidades de recuperación. "*Al proyectar su vivencia al cuerpo social, se abre al canal solidario y junto con ello, logra reconocer el significado profundo de su experiencia en la medida que entiende socialmente esto como una respuesta de la dictadura a una clase social especifica a la cual ella pertenece*".

Agrega Madariaga que detrás de una acción como ésta, hay un objetivo social mayor: "*Lo importante para el enemigo es producir la víctima y trasladarla al entorno social en la espera de que se proyecte con el efecto de la onda expansiva, contaminando distintos estratos sociales. Así vemos como aquí hay un mensaje social al pueblo de San Antonio*".

Según el siquiatra de Cintras, al asumir la víctima una actitud de denuncia pública, se "*transforma en un elemento que desmitifica las idealizaciones que se pudieran hacer a partir de las medidas político-administrativas en torno al plebiscito, con lo que quedan claros los alcances fraudulentos, desde el punto de vista sicosocial, que hoy tiene la realidad nacional*".

El peligroso neoprén de cada día.

CONSUMO DE NEOPREN

PARA PEGOTEAR UNA REALIDAD QUEBRADA

El drama de los "inhaladores" se transforma ya en algo más que un vicio.

Cuando el sacerdote colombiano experto en drogas de la Orden de los Terciarios Capuchinos, Marcos Fidel, visitó Chile en el mes de julio, un periodista le preguntó si es cierto que la inhalación de neoprén quita el hambre y el frío. El religioso respondió: ***Usted lo está diciendo. Si es así, significa que los que consumen sufren hambre y frío.***

Esas carencias, más otra serie de condiciones adversas en el plano social y afectivo, que han recrudecido en los últimos años, son las causas que, según quienes trabajan en sectores populares, han determinado el notable aumento del consumo de drogas y alcohol, particularmente entre los jóvenes.

Es así como el alcoholismo juvenil, de acuerdo a estadísticas realizadas en el año 83, por alumnos de siquiatría de la Universidad de Chile, ha pasado a ocupar el dos por ciento de la población total que padece esta enfermedad, es decir, ha tenido un aumento del 400 por ciento en relación al año 1967, cuando entre los jóvenes menores de 21, el alcoholismo era casi inexistente.

Otra encuesta realizada este año por la Vicaría de la Pastoral Juvenil en todas las comunas de Santiago, arrojó resultados alarmantes en cuanto al consumo de marihuana y otras drogas: el 28,7 por ciento de las personas entre 15 y 24 años confiesa consumir drogas periódicamente.

Dentro de este oscuro panorama, el consumo de neoprén entre niños y jóvenes de los sectores populares ha cobrado peligrosa vigencia al verificarse, en lo que va del año, seis muertes donde de una u otra forma han estado implicados quienes aspiran regularmente este pegamento.

A estos podría sumarse en el mediano plazo una gran cantidad de ***aspiradores crónicos*** que, según un informe entregado por el centro de rehabilitación de neopreneros La Caleta, ubicado en la población José María Caro, ***están esperando la muerte***.

Estos casos representan alrededor del 35 por ciento de los jóvenes atendidos por ese centro. El 25 ha disminuido la inhalación y cerca del 40 ha logrado rehabilitarse.

Pero esa "rehabilitación" es relativa. Sólo significa que dejaron de aspirar neoprén y eventualmente podrían caer en otros "vicios". Domingo Azún, director de la Escuela de Sicología de la Universidad Diego Portales, quien además trabaja con drogadictos, señala que ***dado los efectos depresivos reactivos que tiene el neoprén, muchos de estos jóvenes dejan de aspirar progresivamente cuando alcanzan edades de pre adultez o adultez, pero se cambian al alcohol, que en Chile debe ser uno de los países donde se vende más barato***.

Azún agrega que ***siempre va a haber propensión al consumo si no se ofrecen condiciones alternativas al joven. Cualquier plan de rehabilitación tiene que pensar en la realización personal, laboral y en la reinserción social. Por la vía que vamos, fatalmente el problema del neoprén está siendo resuelto en términos de notoriedad pública***.

Antonio Ovando, coordinador del centro de rehabilitación de neopreneros San Francisco de Asís, dependiente del Hogar de Cristo, asegura que ***muchas veces les provocamos un desajuste mayor al devolverlos rehabilitados a sus poblaciones originales, pues aquí los tenemos con todas las comodidades y además les entregamos afecto, que es lo que más necesitan. Al volver se reencuentran con las condiciones de vida que los llevaron a inhalar***.

Doble marginalidad

El problema de los neopreneros, al margen de los daños físicos y sicológicos que provoca, es una cuestión de doble marginalidad, pues quienes inhalan son rechazados socialmente incluso en sus propias poblaciones pues ***son los apatotados que roban, cogotean y matan***, explica Antonio Ovando.

Y es que por la carencia de afecto en hogares de padre ausente y madre trabajando todo el día (cuando los hay), el niño busca una identidad en la calle y la encuentra entre sus pares que, precisamente la han hallado en el consumo de neoprén.

Considerando esto, Domingo Azún manifiesta que el problema tiene un carácter epidémico que arrastra, incluso, a jóvenes que viven en hogares relativamente normales.

Para evitar la propagación, los organismos que se preocupan de atender a estos niños –centros cuya proliferación en el último tiempo es el mejor indicador para los especialistas de que el problema ha ido en aumento–, envían monitores a las poblaciones a convencer a los neopreneros de que existen mejores opciones de vida.

El ***tío Carlos*** uno de los monitores que trabaja en el centro San Francisco de Asís, cuenta que es común ver en las poblaciones del gran Santiago a grupos de jóvenes alrededor de una fogata aspirando el fatídico solvente.

Eso, según Antonio Ovando, es lo que los centros de adolescencia de las municipalidades no han entendido, pues esperan que el joven se acerque a ellos.

Agrega que ***miran el problema como si se tratara de una cuestión puramente personal, donde no inciden factores sociales, políticos y económicos que generan el conflicto. Nosotros lo vemos como un problema de equilibrio emocional que tiene múltiples causas y, por lo tanto, debe ser tratado a través de una política general. Las auto-***

JORNADAS EN LA CALETA

Voluntad de servicio y ánimo de continuar trabajando pese a los problemas, demostraron los 75 monitores para la rehabilitación de inhaladores de neoprén que se reunieron en un encuentro nacional el pasado fin de semana. La jornada fue organizada por el Programa Poblacional de Servicios para drogadictos La Caleta, iniciativa privada que desde 1985 trabaja con los inhaladores de neoprén y sus familias.

Del viernes al domingo, los jóvenes se dedicaron a compartir experiencias, diagnosticar la realidad en que trabajan y buscar alternativas. El diagnóstico fue desalentador: la inhalación sigue aumentando pese a los esfuerzos de prevención, desde los cinco años en provincia y los catorce en la capital.

David Ordenes, uno de los iniciadores del programa La Caleta, explicó que el problema afecta a *toda* la familia del drogadicto. ***Son grupos familiares que concentran todos los conflictos y vicios sociales. Es común ver a los padres alcohólicos, hermanas prostitutas, todos hacinados y sin expectativas de un futuro diferente.***

Dentro de este cuadro, la labor del monitor es doblemente difícil. ***Los guías son jóvenes estudiantes, cesantes o con empleo, que armados de buena voluntad y paciencia se dedican a rastrear a los drogadictos, recogerlos de sus lugares de reunión (caletas) y ganar su confianza y la de su familia.***

Actualmente, La Caleta funciona con 130 voluntarios en Santiago; repartidos en 18 poblaciones de la zona sur, 8 de la norte y 4 de la oeste. Además de grupos recién instalados en 5 provincias. Según ellos, la principal medida a tomar es la prevención, creando espacios laborales y de esparcimiento en los sectores marginados.

Mano a mano en la rehabilitación.

ridades tienen que partir por reconocer que el problema es grave y de ahí plantear un estudio que arroje métodos efectivos de acción para combatirlo.

Sin embargo, la creación de programas eficientes y la reorganización de los ya existentes para superar esta lacra, no sería suficiente. Según Domingo Azún, ***es imperioso cambiar las condiciones de calidad de vida basadas en factores estructurales de distribución del ingreso, también es necesario que los jóvenes se sientan realmente partícipes del proyecto de construcción de una sociedad y no como ocurre hoy en que el joven poblador es rotulado fácilmente de drogadicto y peligroso.***

El padre Ignacio Muñoz, Vicario de la Pastoral Juvenil de Santiago, señala que el problema se ha agudizado en los últimos tiempos por la progresiva destrucción de la familia como producto de la precaria situación económica en que se encuentra mucha gente, lo que determina una alta cesantía que a su vez genera conflictos que, como nunca antes, llevan a las personas a situaciones de inestabilidad.

Azún agrega que en los años que fue ministra de Justicia Mónica Madariaga, hubo una iniciativa importante para generar un documento que contuviera políticas generales de prevención sobre diez grandes problemas sociales, entre los que la drogadicción era uno de los más destacados. Pero, por alguna razón que se desconoce, el plan no fructificó.

Nuevas opciones

Antonio Ovando señala que la inhalación de neoprén es uno de los problemas que afectan a estos muchachos marginados, pero no el único. En ese sentido –dice– es necesario enseñarles otras costumbres que, en el ambiente donde se han desarrollado se desconocen absolutamente. Muchos de los neopreneros son mentirosos, cleptómanos, neuróticos y no conocen nociones de higiene.

La idea de quienes trabajan con estos niños, entonces, es enseñarles otras opciones de vida para que ellos las lleven a sus poblaciones y se transformen en líderes juveniles que bien aconsejen a los portadores de esta verdadera enfermedad social y a los posibles consumidores.

Como que por ahí va el camino nuestro, –asegura el "tío Toño"– y recuerda que hace algunos días mientras visitaba el hogar de un neoprenero vio a una niñita de escasos años aspirando el aire de una bolsa, lo que indica una imitación de una conducta que está consumiendo la vida de los jóvenes marginales que padecen hambre y frío, entre otras muchas necesidades, de tan diversa índole y tan acrecentadas en los últimos años, que el problema ya no puede seguir siendo mirado exclusivamente como un vicio.

Así, sin más ni más.

GUILLERMO HIDALGO
Informe: MARIETTA SANTI

(Archivo Fortín Mapocho)

Adolescentes, las principales víctimas.

DAÑOS IRREVERSIBLES

Al margen de los efectos inmediatos alucinantes y terroríficos del neoprén, los efectos a mediano y largo plazo, según los estudios realizados por el sicólogo Domingo Azún, son los siguientes:

La ***anemia plástica*** que, por sí sola lleva a producir daño irreversible además de la baja de defensas que se expresa sobre todo, en las múltiples infecciones de la piel. ***Daño crónico al sistema pulmonar***, aumento de la ***salivación***. Como también tiene un ***efecto anorexico***, produce ***alteraciones en la nutrición*** y si comienza precozmente -doce años- ***los niños pueden perder talla*** y no recuperarla más.

Aun cuando a partir del año 79 el componente del neoprén se cambió del tolueno produce ***daños cerebrales*** de importancia. Estudios norteamericanos señalan que hay daño en las células de apoyo de las neuronas y éste, pasado cierto nivel, puede adquirir carácter de irreversible. Puede haber ***deterioro de la memoria***, de la capacidad de pensar lógica y esas situaciones, después de un proceso de años, pueden llevar a severos ***daños en los procesos cognitivos***.

El problema es que el tratamiento médico de un neoprenero es difícil por cuanto es complicado saber especificar cuál es el daño neurológico que se está produciendo en el niño.

UN DRAMA EN CIFRAS

Una encuesta realizada por la asistente social del centro de rehabilitación San Francisco de Asís, Nancy Aceval, para verificar las condiciones de vida de los hogares de los veinte niños que permanecen internados en dicho hogar, más las de otros veinte hogares de infantes que estuvieron o están postulando a entrar, arrojó los siguientes resultados.

Las cuarenta familias viven en diversos puntos de la periferia santiaguina.

Tamaño del grupo familiar: de 2 a 3 personas, 3 familias. De 4 a 5, 12 familias. De 6 a 7, 13 familias. De 8 a 9, 10 familias. De 10 a 11, 1 familia. Más de 12, 1 familia.

Distribución por edad: Lactante (0 a 2 años): 10. Preescolar (2 a 5 años): 16. Escolares (6 a 13): 43. Adolescentes (14 a 17): 41. Adultos: 107. Total = 217 personas.

Vivienda: Propietarios: 26 (15 arriendan el sitio y el resto son dueños de tierra y casa). Arrendatarios: 6. Cedidas: 3. Allegados: 5.

Calidad de la vivienda: Sólida: 7 (4 de estas familias arriendan piezas). Mediagua: 3X3: 7 familias. Mediagua 3X6: 13 familias. Mediagua 6X6: 13 familias. De los tres tipos de mediaguas veinte poseen casetas sanitarias y 13 pozos negros.

Escolaridad padres: Analfabetos: 7. Primero a tercero básico: 14. Cuarto a sexto básico: 19. Séptimo a octavo básico: 2. Primero a segundo medio: 2. Tercer y cuarto medio: 1. (Esto se refiere a padres y madres que viven en el hogar).

Ingresos económicos: Entre 3.000 y 4.990 pesos: 1. Entre 5.000 y 6.990 pesos: 2. Entre 7.000 y 8.990 pesos: 5. Entre 9.000 y 11.990: 4. Entre 12000 y 13990 pesos: 3. Entre 14.000 y 16.990: 4. Entre 17.000 y 18.990: 1. Entre 18.000 y 21.990 pesos: 16. 22.000 y más: 4.

Variable figuras parentales: Ambos padres: 10 familias. Sólo madre: 11 familias. Sólo padre: 2. Madre y conviviente: 10. Padre y conviviente: 2. Otros: 4. A esto hay que agregar que hay cuatro menores en abandono total.

Alcoholismo: Padres: 9. Madres: 1. Hermanos: 6.

Reclusión (estar o haber estado en la cárcel): En la cárcel: 11 (mayores de 18 años). En Centro de Rehabilitación Conductual, Cereco: 5 (menores de 18 años). Centros de protección simple: 20.

Además, alrededor del 30 por ciento de los niños, tienen hermanos neopreneros.

CON SU IMAGEN DETERIORADA Y CON PROBLEMAS DE PRESUPUESTO

CARABINEROS MARCAN DISTANCIAS

El futuro de la institución policial no puede depender del destino incierto del régimen militar, opina el alto mando.

Pocos chilenos se enteraron de las opiniones que formuló el general director de Carabineros, Rodolfo Stange, al diario británico *The Independent*, y que fueron publicadas el sábado 20 de agosto.

En abierta contradicción con sus colegas de la Junta y con lo que reiteradamente ha manifestado el general Pinochet, Stange sostuvo que: "Si el NO gana y hay un deseo de hacer un cambio en la Constitución, tendría que haber un acuerdo acerca de cuáles serían los cambios. Tendría que ser entre aquellos que fueran mayoría en el plebiscito y la Junta".

La opinión de Pinochet y los demás portavoces del régimen es que la Constitución de 1980 se debe cumplir sin variación alguna, sin modificaciones de ningún tipo, y sin diálogo con nadie. En otras palabras, que si triunfa el NO, Pinochet permanecería un año más en el poder.

Las opiniones de Stange reflejarían el malestar existente entre altos jefes de la institución policial, que sostienen que se ha acentuado la postergación histórica de Carabineros en relación al resto de los uniformados, desde que él asumió la jefatura, en el mes de agosto de 1985.

"Tuvimos que pagar un costo, porque los incondicionales a Pinochet no aceptan aires de independencia de quienes consideran sus aliados", dijo un alto oficial, que pidió reserva de su nombre.

Hace algunas semanas, se comunicó oficialmente a la policía uniformada que en lo que respecta al cuidado del orden público el día del plebiscito, los militares ocuparán el primer plano. Carabineros "no custodiará las mesas receptoras de sufragios, y deberá colocarse a varios metros de los recintos de votación".

Si bien esto era lo tradicional en tiempos de la democracia cuando había elecciones, los altos oficiales que conversaron con *P y P* lo sintieron como una postergación más, porque la notificación llegó en los mismos momentos en que los integrantes del alto mando de Carabineros, habían recibido mensajes anónimos que los acusaban de "traidores a los enaltecedores valores patrióticos que inspiraron la gesta del 11 de setiembre de 1973". Firma un autodenominado "comando Orden y Patria".

El uso del lema institucional indignó a los destinatarios, que están seguros que se trata de un comando de ultraderecha, que reivindica por su cuenta la figura del renunciado general César Mendoza.

El jamón del sandwich

Por la naturaleza de la función policial, que los hace estar en la calle y en contacto con la población civil, los carabineros se sienten como "un blanco fácil" de los grupos violentistas. Las comisarías son, según un informante de la institución, "mediaguas pintadas de blanco y verde", a diferencia de los cuarteles que poseen los regimientos. Desde 1973 hasta hoy, 59 carabineros han muerto "víctima de ataques terroristas".

Asimismo, el nivel de ingresos de la tropa no les da otra posibilidad que vivir en poblaciones, en muchos casos marginales. Por eso, manifiestan, son los "parientes pobres" del régimen.

El gobierno militar no les presta el apoyo necesario, lo que sumado a la relativa indefensión en que se sienten respecto a la agresividad de sectores civiles, hace que muchos carabineros se definan a sí mismos como el "jamón del sandwich".

A pesar de que dependen, como las demás ramas, del Ministerio de Defensa, no tienen derecho al veinte por ciento del excedente de las ventas de cobre, que sí reciben el Ejército, la Marina y la Fuerza Aérea.

Para 1988, se les destinó 21 mil millones de pesos de presupuesto. Las fuentes consultadas por *P y P* aseguraron que el 90 por ciento de ese dinero se gasta en remuneraciones, pese a que sólo el diez por ciento de la dotación tiene rango de oficial. Es decir, gana más de 45 mil pesos mensuales –el salario de un subteniente–.

Stange fue duro cuando puso en evidencia el problema de las platas. Del mismo presupuesto que se le entrega en cuotas mensuales iguales, tuvo que destinar 180 millones de pesos a la compra de ropa –ahora no visten uniforme cuando están de franco– y cerca de treinta millones para aumentar el bono de locomoción de 376 pesos a mil 800 mensuales.

Otro punto de fricción con el gobierno se refiere al aumento de la dotación, que hasta comienzos de este año se situaba en 25 mil o 28 mil hombres, según informaciones no oficiales. Con la anunciada incorporación de cinco mil nuevos efectivos, se alcanzaría el nivel de 1973: treinta mil hombres.

Salvar la institución

Cuando asumió su cargo, Stange se propuso rescatar la deteriorada imagen de la institución. La investigación judicial sobre el degollamiento de tres profesionales comunistas ocurrido el 30 de marzo de 1985 culminó con la encargatoria de reo de la plana mayor de la Dicomcar (Dirección de Comunicaciones de Carabineros) y la consiguiente renuncia del general César Mendoza.

Rodolfo Stange: El cuarto en discordia.

Sus primeras acciones fueron disolver ese organismo y luego retirar sus hombres de la CNI. Se dice que actualmente sólo tres (uno de apellido Zúñiga) continúan en ese servicio, pero tienen vedada su entrada a los recintos de Carabineros, aunque no se han dado de baja en la institución.

Dentro de esos lineamientos –que sus oficiales han llamado "doctrina Stange"– se entiende la decisión de que los carabineros no ocupen cargos políticos dentro del gobierno. Sólo un ministro, en Bienes Nacionales, un ayudante en el gabinete de Interior y otro en Defensa, y el tradicional edecán del Presidente.

En la Dirección General saben que el futuro de la institución no puede estar determinado por el destino incierto del régimen militar. Para el alto mando policial, la mejor forma de salvar las posibles vallas de un proceso de transición política estaría en la "Doctrina Stange".

MARIA CORTEZ

PALACIO DE LAS CONVENCIONES
La Habana, Cuba.

Como representantes exclusivos para Chile comunicamos el calendario de eventos más próximos:

VIII Congreso Panamericano Arabe	20 al 22 SEP
Congreso de Información Científica y Técnica (INFO)	17 al 22 OCT
XX Convención UPADI (Panamericano de Ingenieros)	20 al 27 OCT
Jornada sobre Planificación Regional y Urbana	13 al 18 NOV
IV Congreso Latinoamericano de Toxicología	28 NOV al 3 DIC
XIX Congreso Latinoamericano de Cirugía Cardiovascular	05 al 09 DIC
Conferencia de Ciencia y Tecnología de los Alimentos (CICTA)	06 al 09 DIC
Encuentro de Derecho Laboral y Seguridad Social	23 al 25 ENE 1989

y además,
tenemos todo el turismo a esa CUBA que vale la pena conocer.

COSMO SERVICE, Agencia de Viajes
EDIF. PIRAMIDE DEL SOL
Providencia 2594 Of. 407
Fono 2311145, SANTIAGO-CHILE

PINCEL

RADOMIRO TOMIC OPINA SOBRE EL CHILE DE AYER Y DE HOY

"LAS MINORIAS PRIVILEGIADAS NO HACEN LA HISTORIA"

El ex candidato presidencial señala que la tarea de este momento es lograr una unidad que permita reconstruir Chile.

Así, de buenas a primeras, Radomiro Tomic, (73 años, casado, ocho hijos y muchos, muchos nietos) no es, precisamente, un entrevistado "fácil". Y esto no es algo de ahora.

Ya intentar convencerlo para que sea entrevistado es un desafío, porque, aun cuando es considerado uno de los buenos oradores de Chile de ayer y de hoy, Radomiro Tomic prefiere el silencio, al menos por ahora. Sin embargo, a poco andar, el político democratacristiano deja entrever esa calidad humana que le ha granjeado la adhesión de miles y miles de sus camaradas que no pueden olvidar su combativo ***slogan*** de la campaña presidencial de 1970: "Ni un paso atrás". Y es así como después de unos cuantos minutos de argumentación "profesional", Radomiro Tomic, ex candidato presidencial, ex senador DC, ex embajador de Eduardo Frei en los Estados Unidos y permanente hombre de la actualidad nacional, nos señala, telefónicamente, que la entrevista va... previa entrega de una minuta escrita.

Y Tomic, como buen hombre de acción, demanda las cosas... "¡de inmediato!". Claro que también, responde "¡de inmediato!"... aunque esta vez haya sido por escrito..., "por razones de tiempo". Sin embargo, este político que es parte de nuestra historia democrática, tiene otra gran particularidad que lo aleja, entre otras cosas, del calificativo de tradicional. Después de tantos ires y venires, Radomiro Tomic no tiene reserva de su tiempo para recibirnos, aunque en ningún momento nos da margen para que la "entrevista escrita" pueda ser complementada por algún concepto oral. Y en esto es enfático y rotundo. Otra de sus características, por lo demás.

–A dieciocho años de haber sido candidato a la Presidencia de la República, ¿cuál es el balance de su participación en la campaña de septiembre de 1970?

–En las elecciones parlamentarias de marzo de 1969, la Democracia Cristiana obtuvo solamente el 29 por ciento de la votación nacional. Los partidos de izquierda (incluyendo el Radical), que terminarían uniéndose en el apoyo a la candidatura de Allende tenían, "en el papel", más del 45 por ciento, y los de la derecha, que se unieron tras la postulación de Jorge Alessandri en octubre de ese año, el saldo.

"La división, 'a tres bandas', hacía cada vez más difícil realizar lo que el país necesitaba que se hiciera, como lo probaban las huelgas ilegales, las ocupaciones de fundos, el descenso en el ritmo de crecimiento económico, el incremento de la inflación, etc.

"El ***tacnazo*** y el desamparo en que tuvo que enfrentarlo el gobierno constitucional, reveló la imposibilidad de que la democracia chilena pudiera continuar resistiendo la presión social por los cambios con 'gobiernos de minorías', como lo fueron los de González Videla, Carlos Ibáñez, Jorge Alessandri y Eduardo Frei. El 'tacnazo' reveló la profundidad de la crisis. Personalmente, estaba convencido que el gobierno de Frei "era el último que, dificultosamente, lograría completar su período presidencial sobre la base del país dividido en tres bandos irreconciliables". Y así lo dije desde mi primera proclamación.

"Es este el marco que explica porqué yo sostuve que sólo aceptaría ser candidato si el Partido Demócrata Cristiano apoyaba como base programática (no doctrinaria) y como estrategia, la Unidad Política y Social del Pueblo. En agosto de 1967, con visión patriótica y con gran generosidad, la Junta Nacional de la DC me proclamó por unanimidad como su candidato presidencial, llevando como plataforma clara y explícita la Unidad Política y Social del Pueblo.

"Desgraciadamente para Chile la percepción que la Democracia Cristiana tenía de la realidad político-social y de sus exigencias, no fue compartida. La réplica de la izquierda al llamado democratacristiano de concretar la unidad política y social del pueblo, fue: 'Con la Democracia Cristiana nada, y con Tomic ni a misa'. Esa declaración contiene ya la semilla del rápido deterioro del gobierno de la Unidad Popular (minoría en la base social y a nivel institucional) y del desastre del 11 de setiembre de 1973.

"¿Balance de la candidatura a 18 años de distancia? Sin jactancia de mal gusto, los hechos comprobaron que teníamos razón –el Partido Demócrata Cristiano, y yo como su candidato en la campaña presidencial de 1970– al sostener que la profundización y la consolidación de los cambios en democracia sólo eran posibles con un gobierno de ancha base social e institucional. La historia de Chile habría sido otra si así lo hubieran visto aquellos a quienes propusimos la Unidad Política y Social del Pueblo como plataforma.

"Hay que construir una patria para todos"

"Allende fue siempre un demócrata convencido"

PLUMA

"En términos partidistas, la cam-
aña presidencial de 1970 representó
a gesta maravillosa por el esfuerzo
el entusiasmo. Por primera vez
sde marzo de 1965, la Democracia
ristiana sostuvo su votación. Obtu-
mos algo más del 28 por ciento a
asar de 'la salida' del Mapu, en mayo
1969, que se llevó, por lo menos,
dos o tres por ciento de la votación
acional de la Democracia Cristiana.
l impacto de la candidatura Tomic
obre la votación popular puede me-
rse gráficamente en la votación
omparativa de Allende en 1964, en-
entando a Frei, en que apoyado por
os partidos (comunista y socialista)

"Un pueblo unido y motivado, lo puede todo"

btuvo el 40 por ciento de la votación;
en 1970, enfrentando a Tomic, en
ue apoyado por seis partidos, bajó su
otación solamente al 36 por ciento".

***–Para muchos jóvenes chilenos
s casi imposible hoy imaginar una
lección presidencial como fue la de
970. ¿Cómo la explicaría el ex can-
idato Radomiro Tomic?***

–En términos generales suelo decir
los jóvenes chilenos que no imiten el
pasado y que no hay "paraíso perdido"
para las nuevas generaciones es
ncontrar valores y metas comunes
n función del porvenir y no del pa-
sado. La elección presidencial de
970 representó una visión insu-
iciente para el tipo nuevo de socie-
dad, democracia y economía que Chile
necesitaba y sigue necesitando.

***–El 4 de setiembre de 1970 usted
fue el primero en reconocer el triunfo
de su adversario, el doctor Salvador
Allende. ¿Qué significó para usted
ese acto relevante de conducta de-
mocrática?***

–Aunque su pregunta contiene un elogio, no corresponde a nada personal. La Falange Nacional, primero, y la Democracia Cristiana, después, reconocieron en todas las elecciones anteriores el mejor derecho al candidato presidencial que había obtenido la primera mayoría. Así fue en 1946, con González Videla; en 1952, con Carlos Ibáñez; en 1958, con Jorge Alessandri y en 1970, con Salvador Allende. No hicimos nada que no hubiéramos hecho antes.

–Con la perspectiva de estos quince años, ¿cómo percibe usted la figura del ex presidente Allende?

–Allende fue siempre un demócrata convencido; un socialista que desde su juventud identificó al socialismo con las luchas del pueblo por una vida mejor; un político que hizo de la política su principal razón de vida, respetado por todos y prestigiado dentro y fuera de Chile; un parlamentario cuya obra legislativa fue muy importante. La gallardía de su muerte en el Palacio de Gobierno lo incorporó para siempre a la historia de Chile y dio a su figura un relieve mundial.

–En estos años se ha desatado una campaña de desprestigio en contra de la llamada "clase política". Como destacado representante de esa "clase", ¿qué opina al respecto?

–Depende de quiénes critican. Si lo hacen los beneficiarios o servidores de la dictadura, sus denuncias contra "la clase política" son deshonestas y despreciables. No puede decirse lo mismo de quienes pretenden que el Estado chileno efectivamente sea una "comunidad de comunidades"; que "la democracia participativa" se institucionalice y tenga una gravitación mucho mayor en el conocimiento y solución de los problemas concretos; que el poder decisorio que nace de la soberanía popular sea ejercido por el pueblo organizado en todas aquellas esferas que lo afectan o interesan. La "clase política" como "correa de transmisión" entre el pueblo y el Poder; como sustituto del pueblo mismo en el ejercicio de la soberanía, como grupo privilegiado, no es aceptable.

–Chile vivió una crisis que derivó en un golpe militar, ¿cómo cree que se pudo haber superado esa crisis sin que el país hubiera sufrido un quiebre tan violento?

"No existe el 'paraíso perdido' al cual retornar"

–La historia de Chile sería otra si en 1969 la Unidad Política y Social del Pueblo hubiese sido aceptada. Como ya lo dije, fue propuesta por la unanimidad de la Junta Nacional al proclamar mi candidatura presidencial en agosto de 1969, pero para desgracia de Chile y del pueblo chileno, no fue acogida por quienes podían y debían hacerlo.

–En estos momentos Chile hace frente a una nueva etapa de su historia, ¿qué puede decirle a los jóvenes y a los trabajadores de nuestro país?

–Les recordaría dos verdades fundamentales. La primera, que un pueblo unido y adecuadamente motivado, lo puede todo. También hacer milagros en el orden económico, social y político. ¡Los pueblos hacen la historia, y no las minorías que controlan el dinero, las armas o los privilegios! La segunda, que tanto los trabajadores como los jóvenes asuman a pleno pecho –cuando la dictadura no sea sino un recuerdo siniestro– la tarea de construir en Chile un tipo nuevo de sociedad, de democracia y de economía que corresponda a sus necesidades, y que lo hagan apelando a fondo a la conciencia moral y al patriotismo de todos los chilenos que quieran hacer de Chile una Patria para Todos. Hay que rechazar la tentación de mutilar la unidad esencial de la nación dividiéndola anticipadamente en clases enemigas o en ideologías enemigas que deben ser destruidas con cualquier medio y como condición previa para abrir camino hacia un nuevo horizonte histórico. ¡No es así!

"La naturaleza humana es más compleja, y la historia de nuestro tiempo más rica que estos esquemas primarios y hasta pueriles de concebir la realidad nacional de un país como Chile, y las posibilidades de encontrar una respuesta positiva en millones de chilenos para alcanzar nuevas formas de construir el futuro".

PATRICIO ACEVEDO

"La historia de Chile sería otra si en 1970 nos hubieran escuchado"

"Debemos encontrar metas y valores comunes en función del porvenir"

18 AÑOS DESPUES DE LA ULTIMA ELECCION PRE

ALLENDE EN LA MEMO

El ex embajador de Estados Unidos en Chile, Nathanael Davis, reconoció que el Presidente Salvador Allende fue un "demócrata auténtico", y con esta opinión coinciden personalidades de diferentes tendencias.

En la "parada presidencial" del 5 de noviembre de 1970: Salvador Allende bebe un cacho de chicha.

Salvador Allende quería que lo recordaran como "un demócrata consecuente". Fue candidato a la Presidencia en cuatro ocasiones, y durante cuarenta años de la historia política de Chile desempeñó un papel de trascendental importancia.

Este domingo se cumplen dieciocho años de su elección como Presidente, a la cabeza de un conglomerado de partidos que se proponían echar las bases para transformar la sociedad chilena y hacer posible un régimen socialista.

Allende defendía una revolución auténticamente chilena, con sabor a empanadas y a vino tinto, y profundamente democrática. Era un hombre lleno de cualidades y con muchos defectos. Pero por sobre todo, pasó a la historia política de América Latina por su consecuencia y su valentía.

P y P seleccionó fragmentos de las opiniones de personalidades muy diferentes que han hablado o escrito sobre el último Presidente de Chile elegido democráticamente.

Un demócrata auténtico

En su libro ***Los dos últimos años de Allende***, el embajador norteamericano en Chile entre 1971 y 1973, Nathanael Davis, consignó:

"Allende tenía cualidades humanas extraordinarias y atractivas. Había manejado el negocio de la política durante casi cuarenta años y prácticamente no se había hecho ningún enemigo en el proceso. Tenía un instinto social y socializante derivado de la proyección y la gran categoría de su personalidad política. Su flexibilidad y su energía eran fenomenales, y siempre mantuvo un horario exhaustivo a pesar de su dolencia cardíaca crónica y los problemas inevitables que se presentan después de los sesenta años de vida. Pedro Ibáñez, un senador de un partido nacionalista de derecha, comentó tras su muerte: 'Allende fue un político al estilo antiguo..., leal a aquellos que le daban su apoyo político... En privado era afectuoso y amable... En los cuarenta años que lo conocí, y a pesar de la intensidad de nuestras batallas políticas, nunca le vi actuar deliberadamente con mala voluntad o dejarse llevar por el odio y el resentimiento...'

"(...) Allende se deleitaba con los buenos vinos y coleccionaba obras de arte. Recuerdo cómo disfrutaba cuando me mostraba las pinturas y esculturas de su residencia en Tomás Moro. Las autoridades militares contaron cuarenta trajes en su guardarropa y pasaron un buen rato mientras describían su bodega.

"(...) ¿Era Salvador Allende un demócrata? ¿Quería verdaderamente llevar a Chile al socialismo a través de los medios institucionales? ¿Era sincero cuando, en mayo de 1971, presentó su visión de la 'vía chilena' en su comparecencia ante el Congreso? Creo que la respuesta es sí: Allende deseaba todo eso.

"(...) Allende era un romántico. Debray dice que 'se consideraba a sí mismo como un caballero de la esperanza, un Robin Hood...'

El profesor Paul Sigmundo está probablemente en lo cierto cuando sugiere que Allende era un frustrado luchador revolucionario, alguien que

El "Chicho" en familia: junto a Hortensia Bussi y su hija mayor, María Isabel Allende, inmediatamente

PIPLUMA

DENCIAL

RIA DEL MUNDO

personalmente deseaba salir de las montañas y adueñarse del poder a punta de pistola como Castro o el *Che* Guevara. Esta romántica ilusión queda plasmada en su fotografía de aquella mañana del golpe de 1973. Aparece vestido con un *cardigan*, una chaqueta de *tweed* y un casco y sostiene una ametralladora que Fidel Castro le había regalado. Su deseo de heroísmo revolucionario se albergaba en su corazón junto a su apego genuino a la 'vía chilena'.

(...) Su aspiración era conseguir un Chile mejor y la felicidad de sus compatriotas. No solamente en forma personal sino también por su sentido político desinteresado, Allende amaba a las mujeres y niños de Chile y había trabajado toda su vida intentando conseguir su bienestar. En todo momento mostró grandes cualidades personales, generosas y admirables. Pocas personas son enteramente coherentes en sus puntos de vista y Salvador Allende revelaba más contradicciones que la mayoría. Sin embargo, fue un líder extraordinario y un ser humano profundamente notable."

No era un estadista

Jacobo Timerman, uno de los más conocidos e influyentes periodistas argentinos, fundador de la revista *Primera Plana* y del otrora famoso diario *La Opinión*, autor de un estremecedor libro sobre la represión de los militares argentinos (*Prisionero sin nombre, celda sin número*), que describe su propia experiencia, también escribió hace ya un año un polémico texto sobre los acontecimientos de nuestro país. De su libro *Chile: El galope muerto*, extraemos un singular párrafo en el que hace una crítica referencia al Presidente Allende:

"Salvador Allende me impresionó como un magnífico líder político, una persona encantadora, un lector dedicado: pero no tenía magnitud de estadista. Gozó siempre de la política, pero no creo que estuviera cómodo en el ejercicio del gobierno. Lo vi, o lo presentí, un poco perdido en el pandemonium que era Chile un año antes del derrocamiento de setiembre de 1973."

La admiración de un militar

Por primera vez, en estos últimos quince años, un alto oficial de Ejército se refirió públicamente en forma positiva a Salvador Allende. Ocurrió el miércoles 10 de agosto en la ciudad de Concepción, cuando el brigadier general Joaquín Penroz de la Barra, jefe del Estado Mayor de la Tercera División sostuvo una reunión con estudiantes secundarios. Dijo a los jóvenes:

"Al margen de lo que él sea, y nos guste o no, el Presidente Allende, como hombre y con el peso de la tradición, se enfrentó al destino y, como chileno, también se suicidó". Lo comparó con el Presidente Balmaceda, que "enfrentado al último momento político de su vida, prefirió el suicidio a tener que responder sin una actitud digna". Destacó la diferencia de este comportamiento con el de generales distinguidos de otros países, recientemente en guerra, que "llegado el momento, en vez de morir peleando como lo habría hecho un soldado chileno, prefirieron rendirse sin importarles la vergüenza para su país."

Al término de su exposición, una de las estudiantes presentes le preguntó: *"¿El Presidente Pinochet va a hacer lo mismo si gana el NO?*

Tradicionalmente en Chile –respondió el general Penroz– en las elecciones no se suicidan los que pierden. También habrían tenido que hacerlo el Presidente Frei o el Presidente Alessandri porque perdieron una elección. El Presidente Pinochet en una elección como esta (el plebiscito) va a acatar democráticamente el resultado de las urnas: eso es lo que está en la Constitución.

La opción por el socialismo

Compañero de partido por décadas, miembro de su gabinete durante el gobierno de la Unidad Popular y vicepresidente de la República, el actualmente encarcelado secretario general del Partido Socialista, Clodomiro Almeyda, en su libro *Pensando Chile*, apuntó algunos de los rasgos de su perfil político: "Allende no fue un ideólogo. Y si bien su acceso a la política y los parámetros fundamentales que definieron su trayectoria pública estuvieron determinados siempre por su opción consciente y cada vez más profunda por el socialismo, entendido en los términos del pensamiento marxista, su quehacer político estuvo siempre motivado en la coyuntura por las exigencias concretas de la lucha, por las demandas reales y objetivas de los trabajadores y de la sociedad chilena y por la aspiración a ganar siempre más influencia y poder para el pueblo organizado.

"Tampoco fue un político puramente pragmático, y aunque siempre quiso y logró intervenir en la coyuntura, nunca lo hizo perdiendo de vista el objetivo final, sino adecuando su propuesta política a la realidad concreta, pensando siempre –intuitivamente y con razón–, que el proceso político se da en el terreno de las fuerzas y no en el de las ideas, lo que no significa menospreciar estas últimas (...) Siempre tuvo claro que la política era una cuestión de poder y no de tener razón. De ahí que muchas veces su aproximación a las cuestiones políticas divergiera y se distanciara de las políticas ideologizantes.

"(...) Confieso que en más de una ocasión pensé que el innegable sentido de la realidad que percibía en Allende por la vía del pragmatismo podía conducirlo a posturas oportunistas; pero cuando junto a él y como su inmediato colaborador en el gobierno de la Unidad Popular desde el cargo de ministro de Relaciones Exteriores, estuve en condiciones de vivir y ya no sólo suponer su conducta política, pude también constatar y dar fe que Allende actuó en todo momento en función de su compromiso con el pueblo y el socialismo."

CLAUDIA LANZAROTTI

AUTODEFINICION DEL CANDIDATO

Un mes antes de la elección del 4 de setiembre de 1970, cuando Salvador Allende postulaba por cuarta vez a la presidencia de la República, fue entrevistado por la periodista Erica Vexler. Estas fueron parte de sus respuestas:

–Si tuviera que autodefinirse con una sola palabra, ¿cuál elegiría?
–Socialista

–¿Cuál de los pecados capitales le parece más detestable?
– La avaricia.

–¿Cómo se imagina las elecciones del año 3.000?
–Sin mi candidatura,... probablemente.

–Si hubiera nacido en la Edad Media, ¿Cuál cree que habría sido su profesión o actividad?
–Acusado ante la Inquisición.

–Al margen de la política, ¿qué significa ser socialista?
–Ser hombre del siglo XX, padre del hombre del siglo XXI.

–Si pudiera apropiarse de tres cualidades de políticos contemporáneos, ¿cuáles tomaría y de quién?
–La entereza, el valor humano y la majestuosa humildad de Ho Chi Minh.

–¿Qué es lo que mejor simboliza a nuestra época?
– Un cesante que mira una vitrina con un televisor que exhibe un aviso de una agencia de viajes.

–¿Por qué idea cree usted que vale la pena morir?
–Por aquello sin lo cual no vale la pena vivir.

–¿Cómo le gustaría que lo recordaran?
–Como un chileno consecuente.

(Revista Ercilla Nº 1.833)

ués de su elección.

HACE 15 AÑOS

UN MILLON DE PERSONAS DESFILA ANTE ALLENDE

Una descripción de la vida de los chilenos pocos días antes del golpe de Estado, marcada por huelgas y actos de violencia de los que propiciaban la caída del gobierno constitucional.

Hace quince años, en la semana que va del 2 al 8 de setiembre, es decir, muy pocos días antes de que Salvador Allende muriera en La Moneda, el panorama chileno mostraba algunos rasgos bien característicos de ese momento histórico. El día 2 , que era domingo, un camión que transportaba a jóvenes "voluntarios de la patria" era interceptado por dos automóviles cuando se aprestaba a descargar harina en la panadería de Lo Barnechea 260. Resultado: dos de los jóvenes murieron y otros ocho quedaron gravemente heridos. En el velatorio de ambos voluntarios estuvo presente Allende y su edecán.

La semana tuvo un día culminante: el martes 4, en que se cumplía el tercer aniversario de la elección presidencial. Un acto realizado frente a La Moneda convocó a más de un millón de personas, que desfilaron ante las principales autoridades, encabezadas, naturalmente, por Salvador Allende. Algunos diarios calcularon en un millón 200 personas el número de participantes. El diario *El Mercurio* consignaba el hecho con el siguiente título: ***La UP celebró tercer aniversario***, dando cuenta en la información que ***una considerable multitud tomó ubicación en la Plaza de la Constitución, aunque sin copar su capacidad***. El diario ***El Siglo***, vocero del comunismo, citaba fuentes del Servicio de Investigaciones para reafirmar que los desfilantes habían superado largamente el millón, mientras que el diario democristiano ***La Prensa***, que se imprimía en los talleres del desaparecido ***Diario Ilustrado***, advertía que era imposible que se hubiera concentrado ese millón de personas, aduciendo que eso habría significado una caravana que uniera, sin solución de continuidad, Santiago con Melipilla.

También en la primera página del mismo rotativo aparecía un montón de desperdicios adosados al palacio presidencial. Una gran foto ilustraba el hecho con un título: ***Basura frente a La Moneda.***

Como ya venía ocurriendo desde mediados de agosto, el ambiente estaba cargado de tensiones: paro de los transportistas, de la locomoción colectiva, del comercio minorista y de médicos funcionarios, trastornaban considerablemente la vida cotidiana de los chilenos. El país, por lo tanto, veía con muy creciente preocupación el cuadro político, dentro del cual se informaba que el doctor Allende había suspendido su programado viaje a Argel, donde debería haber participado en la reunión cumbre de los países No Alineados, en la que Chile esperaba tener una masiva audiencia y comprensión. En sustitución del presidente fue comisionado el canciller Clodomiro Almeyda.

Al mismo tiempo, el nuevo comandante en jefe del Ejército, general Augusto Pinochet Ugarte, que había sido nombrado el 23 de agosto, declinaba a asistir a la reunión interamericana de comandantes en jefe que se iba a celebrar el día 3 en Caracas. Según algunos diarios, ***"no se dieron razones sobre la determinación de marginarse del evento, pero se estimó que se debe a problemas de orden institucional que requerían la presencia en Chile del general Pinochet"***.

En otro orden de cosas, y siempre en el plano político, se desarrollaban otros acontecimientos de singular gravedad, como la solicitud de desafuero contra el senador socialista Carlos Altamirano. Igual petición se presentaba en el Congreso contra el diputado mapucista Oscar Garretón. Ambas instancias emanaban del juez naval de Valparaíso y del vicealmirante José Toribio Merino, que acusaban a ambos parlamentarios de ser los instigadores intelectuales de un intento de sublevación de un sector de la marinería, en virtud de lo cual había hasta ese momento unas 26 personas detenidas en el cuartel ***Silva Palma***.

El general Pinochet junto al comandante Araya y Salvador Allende.

Al mismo tiempo, los sindicalistas Guillermo Medina y Héctor Lagos, asesorados por el abogado Alejandro Hales, obtenían del ministro del Interior, Carlos Briones, la reincorporación de 97 trabajadores que habían sido dados de baja en el mineral ***El Teniente*** por haber faltado gravemente a la disciplina laboral.

Pero los hechos más decidores se registraban en el plano del terrorismo urbano: un tramo importante del oleoducto de Curacaví, fue volado y en Rengo ocurría otro tanto. Los medios informativos daban cuenta, además, del descubrimiento de un grupo guerrillero en el ex fundo Nahuelhue y se registraban allanamientos militares, bajo la vigencia de la ley de control de armas, en la industria Madeco, Mademsa y Sumar.

La opinión pública asistía sorprendida a la liberación del ex general Roberto Viaux Marambio, que había sido condenado por su directa participación en el asesinato del comandante en jefe del Ejército general Schneider, en octubre de 1970. Viaux fue sancionado con una pena de extrañamiento que debería cumplir en Paraguay, un país de su predilección.

Dentro de las cosas amables de esos días, se destacaba el programa ***Los de 40 pa'rriba***, que todos los miércoles producía y animaba el folclorista Raúl Gardy en el Canal Nacional de Televisión. La crónica deportiva daba cuenta de la delantera de la selección chilena de fútbol que debía enfrentar a la Unión Soviética por las eliminatorias del mundial de 1974. Se citaban los nombres de Crisosto, Caszely, Chamaco Valdés, Ahumada y ***Hallulla*** Muñoz.

Informe de HECTOR MORALES

GUIA PROFESIONAL

"TALLER DE ENCUENTRO Y CRECIMIENTO PARA LA MUJER"
Dirigido por Ana M. Strappa y Liliana Muñoz Psicólogas Clínicas - Informaciones: Fonos: 2732928 - 375553

CENTRO MEDICO Y DENTAL "LAS PALMAS"
Especialidades-Servicio Domiciliario de Urgencia
Vicuña Mackenna 9112
Fonos: 2812080-2812933

MEDICOS A DOMICILIO
Pediatría y Medicina General
Recepción: 8:00 a 24:00 Hrs.Isapres y Fonasa
Nivel 2 Convenio a Instituciones y Empresas
Consulta Especialidad
S.O.S. Médicos
Seminario 142 (casi esq. Bilbao)
Fonos: 2226169
344231

CENTRO MEDICO SUOMI
CLINICA DENTAL Y RADIOGRAFIAS DENTALES
Medicina General, Psicología, Pediatría, Ginecología, Obstetricia.
Laboratorio Clínico Nivel 1
Fonasa e Isapre Convenio a Sindicatos, Federaciones, etc.
Marcoleta 474 Dept. 22- 2º Piso - Fono: 392807

UMBRAL

TALLER DE CREACION DE RADIO UMBRAL

VICTOR HUGO CASTRO UN POETA CAUSTICO

Desde este número iniciamos la publicación de expresiones literarias de jóvenes escritores que no han tenido la necesaria divulgación.

Durante estos últimos años ha surgido una nueva generación de poetas y escritores que ha sido bautizada con diversos apelativos: la del postgolpe, la NN, la del roneo... Todas esas denominaciones corresponden, de una u otra manera, a sus propias características. Esta generación, que ha conocido la cárcel y el destierro, merecedora de una valoración crítica que ha brillado por su ausencia, ha buscado durante estos tiempos un sinnúmero de maneras para vincularse y para la divulgación de su producción.

Pero más que hablar de este fenómeno cultural, sería mejor ayudar a construir espacios de divulgación permanente de dicha creación. Por eso surgió hace algunos meses el taller de creación por correspondencia de *Radio Umbral* (en el 75.3 de su dial en la FM), que se transmite todos los jueves a las 19.30. Hoy, a través de *P y P*, se abre esta posibilidad importante para poder divulgar la obra de decenas de jóvenes literatos y poetas. A ellos pedimos que envíen sin miedo sus obras a la casilla 67 de Santiago.

Presentar un libro es difícil, más aún cuando la temática se basa en la vivencia de la población La Legua. Bajo el título de *El Mar de los Girasoles* es que Victor Hugo Castro ha pergeñado una serie de poemas directamente vinculados a una realidad insustituible de nuestro tiempo y de esta ciudad magullada por la soledad y la desolación, pero también por la solidaridad y el amor. He aquí, pues, algunos de los poemas creados por Castro.

EL MAR DE LOS GIRASOLES

El Mar de los Girasoles
parece que está esperando.
El Mar de los Girasoles
son sus pétalos despiertos.

No bastan ni las palabras
ni los gestos, ni los ruegos.
Algo se atrasa en los tallos
y en el pecho de la hierba.

Detrás de las densas nubes
se prepara la tormenta.
Que el cielo lance su lluvia
y el mundo rojo descanse.

El Mar de los Girasoles
parece que está esperando.
El Mar de los Girasoles
con sus pétalos despiertos

HECHOS

No hay cordón de miseria.
Hay una cuerda al cuello
de los pobres.

¿Y?

Y si no hay
lucha de clases
¿en la lucha de amor
quién gana?
¿Nerón o Violeta Parra?

AMOR

Y el amor
¿es más fuerte
o es más débil?
¿es mayor o menor?
son tonterías.
El amor es amor
sólo uno sabe.

CRITICA CONSTRUCTIVA

Todavía
se creen
en la época
del Charleston.

¿y qué más ridículo
que el Charleston?
Una pata
a la izquierda
y otra para la derecha

Ninguna gracia.

COMPAÑEROS

Tienen por compañero al sol
por compañera a la lluvia.
Si algo aprenden lo hacen
en las calles. Las conocen muy bien.
Nunca se pierden.

Salen de las casas temprano
y se juntan sonriendo a compartir
sus botines: un camioncito verde
sin ruedas, una gallinita coja,
un pañuelito azul rasgado
por el tiempo.
A veces no encuentran nada
y llegan a la casa. Quiero pintar,
nos dicen, un paisaje.

Comen a veces, rara vez,
casi nunca. Cosas de niño,
pancitos, caramelos.
Sólo de vez en cuando se hacen ricos.
Alguien les dio una plata para el día.

Uno llega corriendo de la plaza.
Algo tierno le brilla por los ojos.
Escondida en su voz hay una causa,
un orgullo, una humana transparencia.
–Toma tío. Aquí tiene un yogourt
para ustede y las galletas para el Yayo
y ese otro yogourt para el Cristóbal.

LA PROTESTA DE LAS PEPITAS DE ZAPALLO

¿Cómo fue esa guerra, Cuchara?
–Nosotros estábamos en la esquina
y el volantín se cayó al árbol.
Nos subimos a sacarlo y se rompió.
El Jean Pierre se enojó conmigo
y me tiró una piedra.
Entonces se armó una guerra:
Todos contra todos.
Así no vale, dijo el Cristóbal,
mejor hagamos una protesta.
El Peña no quería
pero igual trajo un neumático
y el Coleto unos palos
y la Pate Catre un sillón viejo.
Justo cuando íbamos a aprender
fuego aparecen los pacos.
Eran como mil, tío,
y venían en camiones verdes
y micros negras.
¡Bájense! les gritamos
¡Ríndanse! ¡Están rodeados!
Se rindieron todos, menos
diez, que no quisieron
entregar las armas.
Allí los matamos.
–¿Con qué los mataron?
–Con pepas de zapallo.
–¿Seguro?
–Juro por Dios, tío.
Estaban tan asustados
que se murieron de miedo.

DETRAS DEL SMOG

SETIEMBRE

Setiembre es el mes más complejo de la historia chilena, el que tiene –según del lado que se lo mire– un nutridísimo calendario de celebraciones y congojas; un mes como para reír y para llorar. A todas las fechas que se agolpan en estos 30 días hay que agregar ahora los gastos de la campaña plebiscitaria, toda esa parafernalia que mantendrá en vilo a los chilenos, que los sustraerá de cualquier posibilidad de hacer una vida cercana al intimismo.

Setiembre, en consecuencia, es un desafío constante a los nervios. Partiendo del día 4, que fue por tradición y doctrina democrática, fecha en que se elegía a los presidentes, esos que tenían el buen gusto de gobernar solamente por seis años y que vestían ropas de civil y que cada 21 de mayo daban cuenta al país de sus gestiones administrativas, buenas o malas, pero que en sus discursos siempre rozaban los lindes de lo maravilloso. Tiempos pasados, casi irrecuperables, que se llevó la historia, que bien parecen corresponder a situaciones irreales y que, de hecho, lo son para las nuevas generaciones, que sólo han conocido un solo sistema regido por un solo hombre durante quince años.

También, inevitablemente, está el 11, un día que provocó la euforia de los poderosos y de los inconscientes que los apoyaban (muchos de los cuales con el correr del tiempo han sollozado el mea culpa) y, por el otro lado, una infinita tristeza de ver todos los valores de la chilenidad arrasados como por un bulldozer ebrio de odio.

Y, desde luego, el 18, día epónimo –como suelen decir los historiadores– en que pareciera, como sucedía antaño, que brillaba un cierto consenso, una suerte de hermandad dentro de las abrumadoras diferencias que separaban a los chilenos. No sé si ahora puede ocurrir lo mismo: hace ya quince años que no he vivido el 18 santiaguino, que era siempre un pretexto para lucir ropa nueva, para bailar una cueca en una ramada comunal y ver al día siguiente el desfile de los militares y contemplar cómo el Presidente de turno se bebía un sorbo de chicha en cacho.

Setiembre cambió, me dicen. Ahora es un mes no sólo preñado de acontecimientos dispares, en el que se debe contabilizar la muerte de Allende y Neruda y en el que también se debe asistir, aunque sea desde la imagen de un aparato de TV, a los festejos oficiales, marcados por la marcialidad de los concurrentes y la beatitud de los que creen haber alcanzado la gloria eterna.

CARLOS OSSA

PINCEL

EN EL CENTRO CULTURAL MAPOCHO

LOS "MONOS" DEL CHILE ACTUAL

Una tradición que se inició hace noventa años y que ahora alcanza nuevas dimensiones en la cultura de masas y en la divulgación ideológica.

El terror es también una constante.

El inventario de nombres con que se ha designado a la historieta es variado: cómics, tira, gráfica, banda dibujada (***bande dessinée***), etc. Con este último apelativo se presenta en el Centro Cultural Mapocho una muestra denominada ***La bande dessinée en Chile***, inaugurada el 17 de agosto. La exposición, fuera de presentar el trabajo de aproximadamente 35 gráficos, dibujantes, combina el video de dibujos animados y foro-paneles, en donde se abordaron los aspectos más interesantes del desarrollo e historia del ***cómics***, mercado y alcances, revistas y círculos de recepción nacionales.

Eduardo Esperidión, uno de los organizadores, dibujante de la revista de cómics para adultos ***Acido***, señaló que necesitaron cerca de tres meses para preparar las condiciones de convocatoria y montaje.

Por su parte, la exposición ha servido para la promoción de una serie de dibujantes de muy buen nivel, quienes empiezan a darse a conocer entre público y editores. Gracias a la iniciativa del Centro Cultural Mapocho, se puede valorar el significado e importancia de la banda dibujada, en lo que respecta a su producción nacional.

Los organizadores han expresado las proyecciones que tiene este catalogado ***noveno arte: "Bande dessinée' es la síntesis de la imagen y la palabra, se presenta a sí misma como expresión propia del mundo contemporáneo y como medio de comunicación masivo donde se unen los dos máximos poderes de éste, la riqueza expresiva de la representación gráfica de la imagen y el poder de representación de la palabra.***

El sexo y la violencia.

Casi desde comienzos de siglo, ***la historieta dibujada o cómics***, se alojó en periódicos y revistas temáticas y misceláneas. Los primeros coludidos con las frases de tono subido y la ilustración sugerente, risueños, hacían periodismo erótico. Las revistas también, y otras cosas más.

Aunque no se puede afirmar que este producto de la cultura de masas, se caracteriza por una gran tradición en Chile, los caricaturistas y dibujantes chilenos (Coré, Racatán, Percy, Lobos, etc.) han logrado perpetuar algunos personajes (Condorito, Pepe Antártico, Lolita, Artemio, etc.) en circunstancias, consumos y períodos distintos.

El grueso de la producción del cómics nacional ha estado unido a los argumentos que más alientan compras y lecturas: el sexo, la política y las aventuras. ***Topaze*** (hasta fines de la década del 60), ***Pobre Diablo*** (1947), ***El Pingüino*** (57), ***Viejo verde y Cosquillas*** (coetáneas de los 70), ***El Pirigüín*** (con los agudos Palomo y Hervi), ***Ganso***, la última publicación de historietas, que tuvo la mala ocurrencia de salir en los primeros días de setiembre del 73.

Después de eso, la ***viñeta*** quedó en blanco un buen tiempo.

Paralelamente –durante el período anterior al 73– arremetió una fuerte y copadora oleada norteamericana, con monitos y codificaciones propias. Unos más viejos que otros, éstos cándidos, aquéllos intrépidos. Sin embargo, evolucionaron, empezaron a defender al ***mundo libre*** y nos contaron su cuento, no todos, pero varios como Popeye, Superman, Pato Donald, y otros.

El aparato publicitario y comercial les dio una indiscutida preeminencia en la cultura a estos personajes, cuya atracción es hacer de la imagen y la palabra un acto simultáneo, una lectura identificatoria.

Por otro lado, los intentos editoriales de cómics, en el país, gozaron de un relativo y corto ciclo de publicación. Zig-Zag, da cabida a Guiño en los años 60, luego Quimantú, edita tiras con temáticas internas y preocupaciones locales (***Cabro chico, Combate, Patrullera 07***). Finalmente, editorial Gabriela Mistral, conserva un tiempo ***Mampato***, de ahí en adelante el cómics, ya no...

Pero empieza a resurgir en los 80. En los primeros años se producen pequeños folletines ***underground*** (fuera de circulación oficial), de tiraje reducido, con un número de debut y despedida. Organizan sus temáticas y avanzan: El desenfado social, lata manifiesta, escepticismo crónico, lenguaje apocalíptico, fuerte dosis de agresividad.

Violencia y sexo son frecuentes, asimismo el mundo post hecatombe nuclear. Culto al macho, al jubileo libidinoso, a la estereotipación al estilo del ***self-made-man***, acompañado de las ***minas*** –siempre objetuales, funcionales y fornicables– avituallados con las prendas excitables del erotismo comercial de moda.

Pero no es todo: agreden el cinismo social, la pacatería, agregando un poco de sorna a las consabidas buenas intenciones por arreglar y levantar al país. En ***Beso Negro***, Santiago es una ciudad super reventada, sus habitantes dinamita pura. ***Trauko, Matucana, Acido, La Peste***, etc., contribuyen a la deformación de una realidad convicta y paranoica.

La marginalidad, la desesperanza, su buena cantidad de rabia y molestia hacen de las tiras referidas un fenómeno cercado entre las imperancias simbólicas de la cultura de masas (y su versión dominante chilena) y la contingencia con su galería de preposotencias, atomizaciones, temores, repliegues, frustraciones puntuales.

El interés de la ***bande dessinée*** (banda dibujada) es que pugna por tener y conservar un lenguaje representativo, no obsecuente. Pero eso requiere entender que existen implicancias ideológicas fuertes, sutiles y correctivas, a veces el subversivo termina subvertido, y la información en evasión, y la entretención en alienación.

CARLOS JOAQUIN OSSA

TRANSPORTE URBANO:

Más allá de las 'contingencias'

"Ando buscando el día
en que finalmente te llegue al perno
y se acabe tu imperio
de la mentira, odios y muertos..."

Son siete los integrantes a bordo de ***Transporte Urbano***, cuyo nombre deriva del canto arriba de las micros, prolongación del comercio callejero en versión musical.

Nacidos como grupo de trabajo poblacional, han recorrido los cuatro puntos cardinales del gran Santiago, por la periferia, claro, de donde han recogido la expresión popular para un vasto sector marginado.

Ellos son: Oscar Riveros (primera voz y guitarra), Claudia Ojeda (percusión menor y voz), Ana María Alarcón (percusión menor y voz), Edgar Cifuentes (animador, cuerdas y tiple), Richard Miranda (percusionista), Roberto Cisternas (bajo y voz) y Marco Carrasco (flauta traversa).

Próximos a cumplir seis años de labor, mantienen su definición inicial de medio de comunicación alternativo, anunciando y denunciando la cotidianeidad.

Oscar Riveros, el líder, explica:

"Si bien nacimos en la Universidad Técnica, nosotros priorizamos un estilo poblacional, por vivencia de los propios integrantes. Nos dedicamos al principio a trabajar en Pudahuel. Proyectamos el grupo, pero no desde el punto de vista paternalista, sino para estar junto a la olla común, con la gente de la bolsa de cesantes, de los centros culturales o de las comunidades de base".

Luego la temática:

"La cuenta del agua, la de la luz y el dividendo/ siguen subiendo, siguen subiendo los alimentos..."

Aluden, sin duda, a la vida diaria. No aceptan el mote de ***panfletarios***. Para ellos, su estilo es una contrapartida a la cultura oficial, la que aparece en televisión o en los medios de comunicación de masas.

Según Riveros, es así: "lo que pasa es que la 'contingencia' en las poblaciones ya lleva quince años de hambre, quince años de cesantía, quince años sin salud, quince años metidos en el barro o a pleno sol en el verano. La palabra 'contingencia' comienza a tambalear cuando nosotros la usamos".

Aceptan, también, que las letras perezcan en el tiempo y es un riesgo que están dispuestos a asumir.

Ni tanto, ni tan poco, porque sus canciones –señalan– podrían ser analizadas en perspectiva de futuro, lo cual las situaría a nivel de documento histórico.

Y continúa: "Pensamos que nuestras canciones no van a morir. 'Cuando te vayas', por ejemplo, es una canción que habla no de una persona, sino de un sistema, que podría ampliarse a Latinoamérica. Es una canción mucho más amplia".

Transporte Urbano está dispuesto a ampliar su contexto musical a otras latitudes. Como paso previo, aceptan que es un proceso lento. Por lo mismo, pretenden seguir creciendo musicalmente. Partieron con un bombo, una guitarra y un cajón peruano. Hoy han incorporado hasta una flauta traversa.

Oscar Riveros cuenta que el grupo tiene mucho de raíz latinoamericana: "usamos instrumentos variados. En cuanto a lo rítmico, claro. Pero no nos encasillamos en algo específico".

Ensayan frecuentemente y tienen una agenda muy nutrida. Se presentan en peñas, festivales y "donde nos inviten". El financiamiento sigue siendo precario, producto de la solidaridad de su público.

El contacto con él es, para ellos, fundamental.

"La mayoría de los temas son producto de conversaciones con la gente, de hablar acerca de los problemas, de lo que les toca el talón de Aquiles".

Como una de las canciones de su próximo casete:

"A pesar del horror y los golpes
el cuchillo sangriento, la vaina
hiriente y la traición
seguimos en pie..."

La propuesta de Transporte Urbano es la de los marginados sociales.

"Si dejamos de ser marginales –apuntan– va a tener que ser en un proceso que involucre a todos los que pretendemos representar. Es decir, cuando dejen de ser marginales, por lo menos en cuanto a expresión".

SOLEDAD PEREZ

FILA 12

TEATRO EN FESTIVAL

Hace unas semanas regresó al país el ***Taller de Teatro Dos***. A más de alguno extrañará que hayan representado a Chile en los ***Festivales de Teatro de Hamburgo***, ya que no aparecen en las carteleras del éxito santiaguino.

Pero el teatro de salas no es el único que se hace en el país. Existen quienes se mueven en circuitos alternativos actuando en sindicatos y poblaciones. Es el caso de este grupo que encabeza ***Claudio di Girolamo*** y donde están los conocidos actores de T.V., ***Mauricio Pesutic, Rodolfo Bravo y Roberto Poblete***.

Es un grupo de gran popularidad, quiendos por el público que los puede ver sin que medie la "pantalla chica" (que a veces hace honor a su nombre y casi todo lo achica). Otra característica es que los ve una cantidad de gente igual o superior que a los grupos de cartelera, pero en este caso sin ganar dinero y sin promoción de diaros y emisoras.

El ***Taller Dos*** se presentó en Alemania y Austria ante más de mil quinientas personas con *La Payasa de la Esperanza* que al estrenarse en 1977 inició un período de obras con personajes de bajo nivel económico y que producían risa. Me refiero a obras como *Pedro, Juan y Diego*, *Tres Marías y una Rosa*, *Carrascal 4000* y otras. Estas comedias populares eran además disidentes por ser partidarias de la libertad.

Pero lo que interesa de la obra que viajó a Alemania es que continúa latiendo porque los payasos son fabricantes de risa. Los personajes de las otras comedias de la época eran obreros de la construcción, tejedoras y del sector metal-mecánico, es decir, productores de cosas más concretas. En cambio, los payasos cesantes se distancian de lo epidérmico llegando a lo medular y pudiendo de esa manera totalizar y poetizar.

Por eso la elección de los alemanes fue para esta obra y para *La Contienda Humana de Radrigán* que se estrenó afuera y lleva medio año de rodaje en Europa. También llevaron al festival una pantomima estrenada hace años con un prolético nombre. Se llama: *No +*.

Paralelo al festival estaba *Project Chile*, una suerte de Chile Crea, pero hecho por alemanes. Allí, con obras y foros, los dueños de casa preguntaban sobre cómo es posible permanecer en el oficio de actores con peligros como la amenaza y la cesantía. Preguntaban sobre la autocensura y la dignidad al límite de la sobrevivencia. Todo muy profesional.

Claro que después de una presentación del *No +*, entre los aplausos grandes del público teutón no faltó el que confunde amar a la patria a distancia con ser desubicado. Ese chilenito que lleva más de una década fiel a sus calcetines chilotes, de pronto interrumpió el aplauso y se puso a gritar: "El pueblo, unido, jamás será..." Por suerte para los alemanes, nadie lo siguió.

SERGIO MADRID

lar
LITERATURA AMERICANA REUNIDA

Colección teoría y sociedad

•Gonzalo Martner G.
EL GOBIERNO DEL PRESIDENTE SALVADOR ALLENDE (1970-1973). UNA EVALUACION
•Salvador Allende
OBRAS ESCOGIDAS, VOL. I
•Cecilia Salinas
LA MUJER PROLETARIA. UNA HISTORIA POR CONTAR
•Jaime Valdivieso
CHILE, UN MITO Y SU RUPTURA
•H. Ramírez Necochea
HISTORIA DEL MOVIMIENTO OBRERO EN CHILE
•Mijail Gorbachov
RENOVACION EN LA URSS
•Mijail Gorbachov
UN MUNDO SIN ARMAS NUCLEARES

Poesía

•Pablo Neruda
ESPAÑA EN EL CORAZON
•Gabriela Mistral
GABRIELA PRESENTE
•Juan O. Pérez
POESIA YUGOSLAVA CONTEMPORANEA
•Guillermo Treip
LA BODA CONTINUA

Lar del teatro

•Isidora Aguirre
RETABLO DE YUMBEL
•Guillermo Schmidhuber
POR LAS TIERRAS DE COLON

Narrativa

•Luis Vulliamy
ME SAQUE LA POLLA GOL
•Luis E. Délano
LA BASE
•Inés Moreno
ANDANTE CONTINUO
•Antonio Skármeta
SONE QUE LA NIEVE ARDIA

Memoria y testimonio

•Volodia Teitelboim
EN EL PAIS PROHIBIDO
•Edmundo Moure
GENTE DE LA TIERRA
•F. Alegría y J. Epple
NOS RECONOCE EL TIEMPO Y SILVA SU TONADA.
(Una autobiografía literaria)
•Patricio Manns
VIOLETA PARRA, LA GUITARRA INDOCIL

Religión y sociedad

•A. Chacón y H. Lagos
RELIGION Y PROYECTO POLITICO AUTOCRITICO
•A. Chacón y H. Lagos
LA RELIGION Y LAS FUERZAS ARMADAS Y DE ORDEN

Fuera de colección

•R. Cárdenas y C. Trujillo
CAGUACH, ISLA DE LA DEVOCION

En distribución

•Omar Lara
MEMORIA (Antología poética)

Distribución Casilla 24
Correo 26 Santiago

HOROSCOPO

VALIDO PARA EL MES DE SETIEMBRE

ARIES (21marzo-19 abril) Este es el gran mes de las finanzas. Toda labor creativa o idea nueva en los negocios producirá resultados excelentes. La colaboración de personas influyentes, redondea la situación. El ánimo estará muy alto, influyendo positivamente en el amor. Conviene poner atención al estado físico, mediante ejercicio, aire puro y dieta controlada. Es mejor posponer ese viaje.

TAURO (20 abril - 20 mayo) Es importante la compañía, para alejar las preocupaciones. La personalidad va en alza y los momentos de intimidad serán maravillosos. No permita que nadie meta la nariz en su vida privada. Estando la salud muy firme, vale la pena abstenerse de excesos en la alimentación y hacerle el quite a los estimulantes. Sin novedad en las finanzas por el momento.

GEMINIS (21 mayo - 21 junio) La tónica del período, es la consolidación de lo ya obtenido, antes de empezar cosas nuevas, esto vale también para el área sentimental; Más vale gorrión en la mano que águila volando. Es momento de expresarse con franqueza y tomar lo mejor que la vida ofrece. Empecinamientos añejos, deberán dejarse de lado. Hay nuevos bríos y salud estable.

CANCER (22 junio - 22 julio) Mes crítico en asuntos financieros. Fíjese bien en lo que firma y lea la letra chica de los contratos. Si puede aplazar esa inversión, tanto mejor. No es momento de tratar con sus superiores un aumento, pero sí de estrechar amistades y camaradería. Ampliamente favorecida la vida de hogar, podrá dar y recibir apoyo en sus ideas y proyectos.

LEO (23 julio - 22 agosto) No haga cambios drásticos, ni en el trabajo, ni en los negocios. Mejor, perfeccione lo ya existente. La relación con las gentes estará de difícil manejo, por lo que debe controlar los nervios. Domine las ansias y no se exceda en el trabajo para no resentir la salud. Las vibraciones subirán a partir de la última semana.

VIRGO (23 agosto - 21 setiembre) Lo positivo se manifiesta en la claridad mental y la capacidad organizativa. Esto es un As de Triunfo para cualquier actividad. Su serenidad y seguridad garantizan la colaboración decidida de sus iguales y subalternos, tanto para remover lo inservible, como para empezar cosas nuevas. Que le aproveche.

LIBRA (22 setiembre - 22 octubre) Mes de transición. Habrá que evitar confusiones y malos entendidos durante los primeros diez días en todos los terrenos. No permita que se le dispare el ego. A partir de ahí mejoran tanto las finanzas como la convivencia en general. Cuidado con los aduladores, aproveche de poner al día los asuntos pendientes.

ESCORPION (23 octubre - 21 noviembre) El potencial físico se manifestará algo desmedrado, pero cuenta con una excepcional energía mental para equilibrar esa deficiencia. Bastará con regular el descanso nocturno. Sus esfuerzos de meses anteriores, tienen ahora su justa recompensa. Notará un gran interés de personas inteligentes, por relacionarse con usted.

SAGITARIO (22 noviembre - 21 diciembre) Viene aumento de la actividad y de la responsabilidad. Hay logros absolutamente inesperados de dinero y se sentirá tentado a derrochar. La familia sin problemas al igual que el trabajo. Estará algo aislado en amor, pero en compensación se presentarán momentos gratos de diversión y esparcimiento.

CAPRICORNIO (22 diciembre - 19 enero) La buena salud debe aprovecharse, lo mismo que la intuición que tendrá ahora su mejor momento. Ha estado viviendo con exceso de racionalismo y el balance no le agrada, es hora de desahogar el corazón y de darle aire a su vida emocional y espiritual. Desate los nudos que usted mismo se ha impuesto.

ACUARIO (20 enero - 19 febrero) Este mes su simpatía se desbordará. Evite que esto lleve al desorden su vida sentimental, sembrando dificultades venideras. Por el contrario, es necesario actuar en el terreno laboral y financiero, ya que está en condiciones de destacarse. Los cambios importantes deben decidirse ahora.

PISCIS (20 febrero - 20 marzo) Proyectos de mediano y largo alcance pueden elaborarse con resultados garantidos. También es favorable la estabilización de lo sentimental. Período inmejorable para contraer matrimonio si es soltero, o para dar un sentido de unidad a su relación si es casado. Todo lo que se estabilice ahora, será de larga duración.

Un pensamiento de Kung Fu Tse (Confucio). "SI EL PROBLEMA NO TIENE SOLUCION, OLVIDALO... Y SI EL PROBLEMA TIENE SOLUCION, OLVIDALO".

FUTBOL DE CANILLITAS: **El próximo miércoles 7 de setiembre, en las canchas secundarias del Estadio Nacional, culmina el Torneo de Fútbol de Apertura organizado por un grupo de trabajadores suplementeros. Los participantes invitan a sus colegas aún ausentes a integrarse a la disputa de la Liga Deportiva Metropolitana que se iniciará a mediados de mes.**

POTENCIAS SE REENCUENTRAN EN SEUL 88:

UNA LUCHA DE GIGANTES

Por primera vez en doce años la URSS y EEUU vuelven a compartir un mismo escenario olímpico.

El 23 de agosto, desde el templo griego de Hera, la antorcha olímpica inició su viaje hacia Seúl, en donde, a partir del 17 de setiembre, iluminará los vigésimo cuartos Juegos de la Era Moderna, cita que por primera vez en doce años reúne a los titanes del deporte mundial: Estados Unidos y Unión Soviética.

Amén de servir de examen al nivel deportivo de las dos potencias, la presencia en Seúl de la URSS y de otros países socialistas significará no sólo un record de asistencia –con el consiguiente atractivo de una mayor competitividad– sino, y principalmente, un fuerte 'terremoto' en el medallero, derribando a los que ganaron terreno en la versión anterior.

En los 'juegos' de Los Angeles 84, Estados Unidos fue el indiscutible vencedor, gracias a la ausencia de sus tradicionales rivales. Algo similar sucedió con la URSS en Moscú 80, a raíz del boicot norteamericano apoyado por sus aliados. En Seúl 88 llegó la hora de que los gigantes se midan cara a cara.

El parche antes de la herida

Cautos en sus declaraciones preolímpicas, la mayor parte de los países de Europa Occidental, así como los nuevos líderes asiáticos y americanos, han manifestado sus intenciones de cumplir un digno papel en la justa seulita, pero sus pretensiones medalleras han bajado considerablemente ante la participación de los países socialistas.

A modo de ejemplo: Canadá disminuyó sus aspiraciones de 37 preseas a 15; Italia tampoco espera igualar sus 32 conquistas ni Gran Bretaña equiparar su cosecha de 37 galardones; Francia se conforma con 15, Japón con 5 oros y Surcorea (país anfitrión) ha prometido a través de su gobierno un premio de 830 dólares como pensión vitalicia (el doble del ingreso medio surcoreano) a quienes suban al podio de los triunfadores, consolándose con una cosecha de seis medallas (en Los Angeles, obtuvo 19).

En ese contexto, quizá la única excepción es la República Federal Alemana, que, confiada en su tradición deportiva, mira con optimismo la próxima competencia, no temiendo caerse del medallero.

A todo color

Pero no sólo la estadística final atrae la mirada del mundo deportivo. El atletismo tiene reservados interesantes duelos, de los cuales la batalla por el oro de los 100 metros planos, entre el estadounidense Carl Lewis y el canadiense Ben Johnson, promete ser uno de los máximos momentos de la confrontación.

En tanto Lewis buscará repetir su hazaña de Los Angeles con cuatro oros, muchos otros atletas intentarán pasar a la historia como el mejor de los mejores, en un universo que albergará a astros como Butch Reynolds, Said Aquita, José Luis Barbosa, Billy Konchella, Abdi Bile, Steve Scott, Sergei Budkia, Patrik Sjoberg, Igor Paklin, Doetmar Mogenburg..., Edwin Moses y a estrellas como Florence Griffith-Joyner, Tatyana Samolenko, Mary Decker, Stefka Kostadinova y a la legendaria Jackie Joyner (la heptatleta del año), máximas cartas del deporte 'rey'.

Promesas latinoamericanas

Latinoamérica, por su parte, cifra sus esperanzas de aumentar su magra cosecha olímpica (191 preseas en las 23 versiones anteriores) en figuras como: Gabriela Sabatini (crédito del tenis argentino); la nadadora costarricense Silvia Poll; el vóleibol peruano o su fosa olímpica; el fútbol y atletismo brasileños; la marcha mexicana; el boxeo colombiano, venezolano, puertorriqueño o dominicano; y –quizás– en alguna grata sorpresa de los deportes acuáticos, de equipos o pruebas atléticas. La gran potencia continental, Cuba (56 medallas), por el momento, no va a Seúl.

Al margen de algunas notables exclusiones, como las de Sola Budd (por repudio mundial al régimen sudafricano) o del británico Sebastian Coe (quien no logró clasificar), y pese a que los dos bloques volverán a compartir un escenario, el olimpismo sigue lamentando ausencias. Cinco países (Albania, Nicaragua, Islas Seychelles, Etiopía y Cuba) han solidarizado con el boicot de Norcorea. Quizá Seúl, como sus antecesores, deba apagar la llama de sus Juegos sin el flamear de todas las banderas unidas a los cinco anillos del emblema olímpico.

CLARA ISABEL PEREZ

EL REINADO DEL TIO SAM

(recuadro medallero Los Angeles 84)

Estas fueron las principales potencias de la anterior cita olímpica, ordenadas según sus preseas de oro

PAIS	ORO	PLATA	BRONCE	TOTAL	ESPECIALIDADES*
EE.UU.	81	64	31	176	Atletismo, básquetbol, boxeo, natación, lucha, navegación y equitación.
RUMANIA	19	18	16	53	Atletismo, canotaje, gimnasia, esgrima, remo, pesas y lucha.
RFA	17	18	23	58	Atletismo, equitación, esgrima, natación, pesas y lucha.
CHINA	14	9	8	31	Vóleibol femenino, gimnasia, pesas.
ITALIA	14	6	12	32	Atletismo, boxeo, ciclismo, esgrima, tiro, lucha y pesas.
JAPON	13	5	14	32	Gimnasia, judo y lucha.
CANADA	10	18	15	43	Canotaje, remo, natación, navegación.
N. ZELANDA	8	1	2	11	Canotaje, equitación, remo, y navegación.
YUGOSLAVIA	7	4	7	18	Básquetbol, boxeo, canotaje, fútbol, handbol, waterpolo y lucha.
SURCOREA	6	6	7	19	Arquería, judo, lucha.
G. BRETAÑA	5	10	22	37	Atletismo, remo, natación.
HOLANDA	5	2	6	13	Hockey, remo, natación y navegación.
FRANCIA	5	7	14	26	Atletismo, ciclismo, esgrima, fútbol, tiro y natación.
AUSTRALIA	4	8	12	24	Atletismo, natación, ciclismo y pesas.
FINLANDIA	4	3	6	13	Atletismo, remo, pesas y lucha.
SUECIA	3	10	6	19	Atletismo, canotaje, pentatlón, tiro y lucha.

También lograron oro: Portugal, Marruecos, Brasil, España, Kenia, México, Bélgica, Pakistán y Austria.

*Especialidades: dice relación al mayor poderío deportivo de cada país y no necesariamente tiene una correspondencia matemática con sus medallas de oro.

46 de las 140 naciones presentes en Los Angeles obtuvieron medallas.

México y Brasil fueron los más destacados de latinoamérica.

PINCEL

UN CANDIDATO A RECTOR

Hay gentes que creen que las luchas electorales y políticas dentro de la Universidad, con su correspondiente cortejo de denuestos y hasta agresiones, son cosa de hoy. Sin embargo, la historia nos enseña que estos asuntos que inciden en lo que podríamos llamar "la autonomía universitaria" son tan viejos como nuestra vida institucional.

El caso de don Juan José del Campo y Lantadilla es, al respecto, ejemplar. Rector interino durante tres años de la Universidad de San Felipe, don Juan José tenía vehementes deseos de continuar la "pequita" durante algunos años más. Por eso armó una máquina electoral para el día 30 de abril de 1808 en que se iba a reunir el Claustro Pleno que habría de elegir rector. Digo que armó su maquinita porque, 1º obtuvo del gobernador García Carrasco que le prorrogara por un año su rectorado "porque así conviene a las ciencias"; 2º pidió a sus amigos que llegaran antes de la hora fijada para la reunión a fin de madrugar a sus enemigos y 3º (y aquí está lo más grave), obtuvo del gobernador que pusiera a su disposición una compañía de infantería y un escuadrón de caballería para guardar el orden.

Pero el día del Claustro Pleno los sesudos doctores de la oposición pararon el golpe de autoridad de don Juan José al oponerse a la lectura del oficio y decreto del gobernador en que prorrogaba el mandato del ambicionso rector interino. Este, ofuscado, alegó que se le estaba faltando el respeto y llamó a los guardias apostados cerca de la sala. Y se armó la grande. Se pasó de las palabras a los hechos como lo demuestra un documento que dice que el Dr. don Francisco Bruno de Riverola "perdió el capirote y no lo pudo encontrar hasta tres días más tarde, cuando un paje se lo llevó a su posada". La cosa se calmó un tanto cuando el oficial que mandaba el piquete - más celoso de la autonomía universitaria que el candidato a rector- respondió cuando se le conminó a actuar con más energía: "No pondré mis manos sobre ninguno de estos señores, después de la petición que me han hecho de llevar al Sr. gobernador noticias de calma y paz; queden vuestras señorías con Dios que, a lo que se me alcanza, en vuestra casa estáis". Y se retiró con paso firme y decidido. Detrás de él salió una comisión que iba a reclamar ante el gobernador "de los agravios que el Dr. del Campo había inferido a la Universidad y de la necesidad de revocar el decreto que lo designaba rector por otro año".

Así se hizo. García Carrasco derogó el decreto y dejó en libertad a los doctores para elegir su rector. Por supuesto que en el nuevo Claustro, el 11 de mayo del mismo 1808, naufragaron definitivamente las esperanzas y ambiciones de don Juan José del Campo y Lantadilla de ser rector. Debió irse avergonzado a su casita. Sus ambiciones lo habían perdido.

MARIO CESPEDES

FICHAS LITERARIAS

HAMLET

P Y P ENTREGA, ESTA VEZ, PARA PADRES Y ESTUDIANTES, UNA SINTESIS DE UNA DE LAS OBRAS CULMINES DE LA FECUNDA CREACION DE WILLIAM SHAKESPEARE QUE ESTA INCLUIDA EN EL PROGRAMA DE ESTUDIOS DE SEGUNDO AÑO DE LA ENSEÑANZA MEDIA.

"Hamlet", una de las más célebres tragedias de Shakespeare, fue escrita y estrenada entre 1600 y 1601, en pleno reinado de Isabel I de Inglaterra. Al parecer, la obra recoge legendarias historias divulgadas en Dinamarca e Islandia. Pero su relación con las novelas inglesas de "Havelok, el danés", y el hecho de que su nombre aparezca en un documento irlandés, permiten creer en el origen británico del dramático episodio.

EL AUTOR:

William Shakespeare, el más notable de los dramaturgos ingleses, nació en Stratford on Avon el 23 de abril de 1564, y murió ese mismo día, pero en 1616.

Su teatro revela magistralmente todas las facetas del corazón del hombre, todos los sentimientos, todas las pasiones (las altas y las bajas), todos los impulsos: desde el amor (***Romeo y Julieta***) y la piedad filial (***El Rey Lear***) hasta los celos (***Otelo***), la ambición (***Macbeth***) y la avaricia (***El Mercader de Venecia***).

Shakespeare compuso sonetos de delicado lirismo, y fue un genial comediógrafo; la historia de Inglaterra y la de la Antigüedad Clásica inspiraron también su pluma fecunda.

EL PERSONAJE:

Hamlet, el inmortal héroe del *To be or not to be*, ha sido proclamado ***el principe de la duda***.

Su falta de determinación y de resoluciones se suma a las obsesiones que lo atormentan. Esta inestabilidad marca el ritmo febril de la tragedia: así como el protagonista es alternativamente benévolo y cruel, sensible y grosero, crédulo y escéptico, prudente y loco, también el drama oscila en una vertiginosa incertidumbre.

Hamlet, príncipe de Dinamarca, es un fiel representante del Renacimiento y encarna el drama de su época: la infructuosa búsqueda de un absoluto.

Hamlet es valiente y arrogante, hombre de armas y de letras, típico espécimen renacentista, pero en él late el germen de la melancolía y de la sensibilidad moral que la revelación de la culpa materna hará degenerar, provocándole una languidez que lo consume. Así, la misión que tiene el deber de cumplir se transforma en esclavizante obsesión.

LOS HECHOS:

El rey de Dinamarca es asesinado por su hermano Claudio, quien usurpa el trono y se casa, sin respetar las costumbres, con la viuda del muerto, Gertrudis. El fantasma del rey se aparece a su hijo Hamlet, le revela el crimen y le pide venganza. El príncipe promete obedecer, pero su carácter melancólico e indeciso le hacen dilatar una y otra vez la acción.

Hamlet se finge loco para evitar sospechas de Claudio, y se cree que lo ha trastornado su frustrado amor por Ofelia, hija del chambelán Polonio, a quien intentó conquistar, pero a quien ahora trata cruelmente.

En una escena en que Hamlet reclama contra su madre, suponiendo que el nuevo monarca escucha detrás de una cortina, saca su espada y mata erróneamente a Polonio. Claudio, decidido a librarse de Hamlet, lo envía a Inglaterra, pero éste es capturado por unos piratas que lo devuelven a Dinamarca.

A su llegada encuentra que Ofelia, loca de dolor, se ha ahogado. El hermano de la joven, Laertes, quiere matar a Hamlet, y Claudio los induce a ajustar cuentas, no en duelo, sino en una partida de armas que selle el perdón. Pero a Laertes le dan una espada con punta y, además, envenenada. Hamlet es traspasado, pero antes de morir hiere mortalmente a su enemigo y consuma por fin su venganza al dar muerte también al padrastro, mientras Gertrudis bebe una copa envenenada destinada a su hijo.

CINE:

Fanny y Alexander. (1983) Dirigida por Ingmar Bergman. Con las interpretaciones de Bertil Guve, Pernilla Alwin. La familia, sus miembros y toda la gama de contrastes posibles, manifiestos en sus relaciones, son el nudo temático.
Cine–arte Normandie.
Entd. G.: $300 Estd.: $200.
Alameda 139. Viernes 2, sábado 3, domingo 4, a las 15.30–18.30–21.30 hrs.

Nacido para matar. (1987) Dirigida por Stanley Kubrick. Con Matthew Modine, Adám Baldwin. Los reclutas enviados a Vietman pasan por un severo proceso de violencia institucionalizada.
Cine–arte Espaciocal.
Entd. G: $450 Estd.: $400
Candelaria Goyenechea 3820. Viernes 2, sábado 3, domingo 4, a las 16.30 19.00–22.00 hrs.

Hombre mirando al sudeste. (1987) Dirigida por Eliseo Subiela. Con Hugo Soto y Lorenzo Quinteros. Un enfermo mental excita la curiosidad de un médico, y entablan una significativa relación.
Cine Ducal. Entd. G.: 350.
Agustinas 777. Viernes 2, sábado 3 y domingo 4, desde las 11.00 hrs.

El Día de los Inocentes. (1987) Dirigida por Fred Walton. Un espeluznante relato, siguiendo la línea de Martes 13.
Cine El Biógrafo. Ciclo terror. Entd. G.: $350 Estd.: $300. José Victorino Lastarria 181. Viernes 2 y sábado 3, a las 24.00 hrs.

VIDEO:

Silvio Rodríguez. Show Caribeño. Casa Constitución.
Entd.G.: $250 Estd.: $200.
Constitución 275. Viernes 2, a las 19.30 hrs.

Quilapayún. Cantata Santa María de Iquique, Quebec 1983. Casa Constitución 275. Sábado 3, 20.00 hrs.

RADIO:

Tangos. Programa conducido por Salvador Lavanderos. Con las grabaciones de los clásicos. Radio Umbral 95.3 FM, sábado 3, 14.00 hrs.

Después de los 50. Espacio dedicado a la tercera edad, problemas, inquietudes, salud, entrevistas. Radio Santiago CB 69. Domingo 4, a las 21.15 hrs.

Mujeres hoy. Programa dedicado a las mujeres, con temas de arte, feminismo, encuestas. Radio Nuevo Mundo CB 93. Sábado 3, a las 11.30 hrs.

TELEVISION:

Telemanía. Programa juvenil conducido por Mauricio Carrasco. Informaciones y los video –clips más actuales. UCV Televisión canal 5, viernes 2, a las 17.30 hrs.

Mundo 88. Programa científico–tecnológico que informa sobre los adelantos más recientes, el desarrollo de las disciplinas científicas y sus efectos. Corporación de Televisión de la Universidad Católica, canal 13. Jueves 8, a las 21.30 hrs.

EXPOSICIONES:

Evolución y Cibernética. Del pintor Oscar Calla. Se inaugura el jueves 1º. Galería Enrico Bucci, Huérfanos 526, a las 19.00 hrs.

Subterráneo. Del artista Max Palma. Galería Espaciocal, Candelaria Goyenechea 3820. Se inaugura el martes 30, a las 20.00 hrs.

Traje Nacional de Panamá. Sala Jorge Prat Echaurren. Instituto Cultural del Banco del Estado. Alameda 123. Se inaugura el jueves 1º.

TEATRO:

Crónica de una muerte anunciada. Gabriel García Márquez. Adaptación de Mateo Iribarren. Teatro la Batuta, Jorge Washington 52. Viernes 2 y sábado 3, a las 19.30 y 21.30 hrs.

Los tres flaquitos y el lobo comilón. En Gloton Inn, Vicuña Mackenna 8256. Domingo 4, a las 11.00 y 16.00 hrs.

RECITALES:

Eduardo Gatti. Despedida de Chile. Café del Cerro, E. Pinto Lagarrigue 192. Entd. G.: 600. Viernes 2 y sábado 3, a las 22.00 hrs.

Congreso. Despedida de Chile, actúa junto a ***Fulano***. Teatro Nuevo Cariola, San Diego 246. Viernes 2, a las 21.00 hrs, sábado 3, a las 19.00 y 22.00 hrs. Platea baja: $800 Platea Alta: $500.

ENCUENTROS:

Rumba y Salsa. Con la presentación del grupo salsero ***La Banda***, dirigido por Alejandro Riquelme. Garage Internacional, Matucana 19. Viernes 2, a las 22.00 hrs. Entd. G.: $500 (derecho a cerveza).

LA TROMPETA DE LOS 44 AÑOS

Miles Dewey Davis (Illinois 1926), comienza en el 44 a tocar la trompeta y hasta hoy marca la historia y la forma del *jazz* y la música moderna.

Su estilo ha ido evolucionando desde la cercanía con la tradición jazzística, la ***fusión***, hasta el rock. Influencia enormemente a dos escuelas: la del ***cool*** y la del ***west coast***.

En la segunda mitad del año 30 viaja a Nueva York y se pone a estudiar en ***Juilliard School of music***. Posteriormente comienza a tocar con algunas de las figuras más relevantes del jazz de la época (Charlie Parker, Max Roach). Hacia 1949 graba ***Birth of the cool***, luego, le sigue ***Prebirth of the cool***. En 1955 participa en el Festival de Newport, causando sensación. Graba ***Kind of blue***, que según los entendidos adquiere un ritmo más suelto y natural. Su long play ***Miles smiles***, ya lo ratifica dentro de los grandes de la música popular y le incorpora definitivamente a la historia del jazz.

Los días 7 y 8 de setiembre Miles actuará en Chile. Esto es parte de la cartelera que Viceroy, a través de su programa de grandes especiales ha planificado. Anteriormente vino el violinista ***Jean Luc Ponty*** y el bajista Stanley Clark.

Miles, con 62 años, hará sus presentaciones en el Estadio Chile el miércoles y jueves próximo, a las 21.00 hrs. Los precios establecidos para el evento oscilan entre los $7.000 y los $3.500.

Miles Davis, una de las figuras contemporáneas del jazz, ha mantenido una indiscutible presencia por sus experimentaciones y variaciones estilísticas.

Taller de comunicación y desarrollo personal conduce la terapeuta y sicóloga Javiera Escobar. Antonio Varas 71, Dpto. 301. Sábado 3, a las 15.30 hrs.

Concierto de compositores chilenos Sala Isidora Zegers, Compañía 1264. Entrada libre. Viernes 2, a las 19.00 hrs.

CONFERENCIA:

Foro–panel: Revistas: la otra red. Se tratará el tema de las revistas de cómics nacionales.
Centro Cultural Mapocho, Alameda 381. Viernes 2, a las 19.30 hrs.

Suscríbase a PLUMA Y PINCEL

Una semana puede costar menos de $150

TARIFAS

SANTIAGO:	12 meses $6.500	6 meses $3.500
PROVINCIAS:	12 meses $7.000	6 meses $3.900
AMERICA:	12 meses US$ 100	6 meses US$ 55
EUROPA:	12 meses US$ 120	6 meses US$ 65

Enviar cheque a nombre de Empresa de Publicaciones y Ediciones S.A.
Casilla 6115 - Correo 22 - Santiago.

PLUMA Y PINCEL REGALARA 25 LIBROS DE EDITORIAL LAR –Literatura Americana Reunida– CADA SEMANA ENTRE LOS NUEVOS SUSCRIPTORES

PLEBISCITO

REPUDIO MUNDIAL AL CANDIDATO

En todos los países del continente americano y también en Europa critican severamente la autoproclamación del general Pinochet.

No causó sorpresa en los países latinoamericanos la designación de Pinochet como candidato único del plebiscito del 5 de octubre. Con la excepción de Paraguay, se comentó en las principales capitales del mundo que existía el temor de que en el referendo próximo se consumara un gigantesco fraude.

Es lo que afirmaron dirigentes políticos y sindicales de Costa Rica, para quienes la posibilidad de distorsionar el resultado de las urnas podía ser un hecho previsible.

En Ciudad de México, Hortensia Bussi de Allende, destacó que la nominación de Pinochet ***no es ninguna novedad, pero se acaba la etapa de especulaciones al respecto. Y agregó que si el fraude, como es previsible, arroja como resultado una mayoritaria votación por el Sí será legítimo desconocer dicho resultado y el pueblo chileno saldrá a las calles a defender el legítimo triunfo del NO y a exigir elecciones libres.***

En Perú

En Lima, entre tanto, representantes de la izquierda y la derecha vaticinaron un aplastante triunfo de la oposición. Flavio López, coordinador de prensa de Acción Popular, sostuvo que ***todos los informes serios señalan que la posición más difundida en Chile es el NO y ese voto se impondrá.***

Por su parte, el senador José Linares Gallo, uno de los líderes del Apra, afirmó ***que ya se sabía que los militares designarían a Pinochet, pero eso no tiene importancia, porque la población civil, es decir, el resto del país, se opone a la permanencia de los militares en el poder.***

El Salvador

El ministro de Relaciones Exteriores salvadoreño, Ricardo Acevedo, aseveró que es ***muy difícil estar de acuerdo con un candidato único. Nosotros hubiéramos preferido una convocatoria a elecciones generales, en un sistema mucho más amplio y mucho más pluralista.***

Guillermo Ungo, líder del Movimiento Nacional Revolucionario, declaró que ***es increíble e inaceptable el intento de Pinochet de perpetuarse en una monarquía totalitaria.***

Ungo, que es vicepresidente de la Internacional Socialista, adujo que ***la proclamación de Pinochet es un factor positivo para la cohesión de las fuerzas democráticas para aislar al régimen.***

Reacción colombiana

Orlando Obregón, vicepresidente de la Central Unitaria de Trabajadores, sostuvo que ***para la democracia es lamentable la designación del general Pinochet. Una vez más*** –agregó– ***se corrobora el deseo y el afán de la dictadura militar de imponerse sobre la vida civil.***

Por otro lado, el presidente de la Unión Patriótica, Bernardo Jaramillo, adujo que la nominación de Pinochet ***es un golpe a la lucha del pueblo chileno por la democracia y es la continuación de una política que está en contra de las aspiraciones de la civilidad.***

Mientras tanto, en Bolivia, el secretario general de la Central Obrera, Simón Reyes Rivera, expresó su confianza en que ***el pueblo chileno dé un importante triunfo a la democracia, cuando mayoritariamente se exprese por el NO.***

En Europa

La televisión holandesa difundió desde las primeras horas del martes 30 imágenes en las que se destacaba las manifestaciones de los opositores al régimen militar. El locutor de uno de los noticiarios de la NOS, señaló que ***la gran mayoría del pueblo chileno se opone a la candidatura de Pinochet porque representa la perpetuación de un sistema que ha hecho añicos la tradicional democracia chilena.***

En Gran Bretaña, la BBC I, que emite su noticioso a las 12 de la noche, mostró también imágenes del repudio que motivó la designación de Pinochet, pero no hizo comentarios al respecto, amparándose en la objetividad de las filmaciones que exhibía. Sin embargo, el diario ***The Guardian*** en su edición matutina sostuvo que ***no hubo sorpresa en la proclamación de Pinochet, aunque algunos ingenuos habrían podido pensar en otra postulación.***

La opinión de un experto

Fausto Sing, investigador del Centro de Estudios de América Latina, sostuvo que ***será muy difícil que no se consume la victoria de los militares en Chile,*** añadiendo que ***Estados Unidos teme una radicalización del movimiento de oposición chileno tras la eventual continuación de Pinochet en el poder.***

El especialista en politología norteamericana subrayó que ***Washington juega las dos cartas, tratando de no comprometerse de forma categórica con la oposición ni con los militares en el poder.***

Refiriéndose a la posibilidad de que Dukakis sea elegido presidente norteamericano, Sing destacó que ***no apoyará incondicionalmente a los militares chilenos, pero una cosa es ser candidato y otra muy diferente es ser primer mandatario.***

Sing recordó, además, que muchos se hicieron ilusiones con Jimmy Carter que aseguró ser un defensor absoluto de los derechos humanos, pero que cuando llegó al poder hizo muy poco en favor de los pueblos oprimidos y que, conscientemente, apoyó a regímenes dictatoriales.

En Brasil, el diputado por el Partido Verde, Carlos Minc, dijo que el ***régimen del general Pinochet es un cáncer en América Latina,*** señalando ***que el gobierno brasileño debe romper relaciones con la dictadura chilena.***

PLUMA

LAS MANIFESTACIONES OPOSITORAS comenzaron al mediodía del martes 30, casi simultáneamente con la llegada del general Pinochet al Ministerio de Defensa. El que sería designado candidato ingresó al lugar donde lo nominarían, en medio de gritos en su contra.

A esa hora, miles de universitarios se reunieron en plaza Italia. Llevaban una enorme tapa de bebida que decía *NO* y lienzos pidiendo democracia. Formaron una gran columna que avanzó en dirección al centro.

Mientras tanto, estudiantes secundarios efectuaban mitines relámpago desde la Estación Central hasta Plaza Los Héroes y alumnos de la Universidad de Santiago bloquearon con grandes carteles por el *NO* la Alameda Bernardo O'Higgins.

El paseo Ahumada, durante 45 minutos aproximadamente, estuvo copado por unos mil opositores que gritaban consignas contra Pinochet. Globos y pelotas que llevaban dibujado su rostro fueron lanzados desde los edificios.

La muchedumbre fue dispersada por Fuerzas Especiales de Carabineros, pero la agitación en el centro de la ciudad se prolongó hasta caer la noche.

EN TODO EL PAIS se registraron manifestaciones contra la designación de Pinochet.

VALPARAISO: Más de 200 detenidos y dos buses quemados fue el saldo de la jornada. En horas de la tarde, una marcha de universitarios se convirtió en batahola con la intervención de carabineros.

CONCEPCION: Sectores de oposición coparon el acto de los partidarios de Pinochet. Fueron detenidos cerca de 60 jóvenes. Llamó la atención la presencia de civiles no identificados que golpearon a periodistas y manifestantes del *NO*.

IQUIQUE: Los opositores se reunieron en la Plaza Condell.

ANTOFAGASTA: A partir de las 20 horas se inició un intenso "cacerolazo".

COPIAPO: Pasadas las 19 horas, se reunieron a una cuadra de distancia manifestantes del *SI* y del *NO*, pero no se produjeron enfrentamientos.

PUNTA ARENAS: Por primera vez en estos quince años, la oposición marchó hasta la Plaza de Armas, frente a la intendencia regional. La columna, compuesta de centenares de jóvenes, fue acompañada por contingente policial, pero no se verificaron incidentes.

VALDIVIA: Los estudiantes de la Universidad Austral y del Instituto Profesional de Valdivia se congregaron en una sede universitaria y luego marcharon al centro.

"NO ES JUSTO QUE SE SAQUEN LA SUERTE ENTRE GITANOS" dijo Juan Castro, de la comuna Estación Central, al explicar a *P y P* los motivos que lo llevaron a hacer una fogata en la calle Toesca con San Alfonso, la noche del martes 30. "Le estamos demostrando al tirano que el *NO* es mayoría".

Entre las 20 y las 21:30 horas, en la zona centro y centro sur de Santiago, el cacerolazo fue acompañado por fuegos que se encendieron cada 150 metros.

En Lo Hermida y la Victoria se levantaron barricadas con una participación masiva de los pobladores: se vivió una verdadera jornada de protesta.

En la población Santa Julia, unos tres mil pobladores que venían de la Jaime Eyzaguirre y de la Villa Los Presidentes, gritaban consignas contra el candidato junto a una gran pira, cuando Carabineros intentó disolverlos: no lo lograron. La policía se replegó a Macul con Rodrigo de Araya.

En la Villa Universidad Católica, en Ramón Cruz con Quillín, el cacerolazo fue alternado con mítines y rayados murales en las calles. Y en casi toda la zona oriente y sur, hubo apagones parciales.

NO HAN SIDO OLVIDADOS

"Mujeres por la Vida" realizó el lunes de esta semana una impresionante manifestación en el Paseo Ahumada de Santiago. A las organizadoras del acto, que llevaban figuras de tamaño natural con los nombres de algunos de los muertos o desaparecidos en los últimos quince años, se sumaron varios centenares de jóvenes que cantaron la canción "Para que no me olvides" y pidieron que se haga justicia contra los victimarios. La violenta represión policial dejó como saldo más de veinte detenidos y contusos.

EL MIERCOLES, una vez calmada la "espontánea" alegría oficialista frente a la designación definitiva de Augusto Pinochet como "candidato" a sucederse a sí mismo, tanto la Izquierda Unida como el Comando por el NO, señalaron a la opinión pública la necesidad de redoblar los esfuerzos para que *el día 5 de octubre, Pinochet y los suyos sean derrotados en su afán de perpetuarse en el poder.* En la sede de la Izquierda Unida, la directiva de ese conglomerado político se reunió a tempranas horas con los periodistas para expresar su más absoluto rechazo a la designación. El presidente de la IU, Aníbal Palma, *reiteró sus expresiones del día anterior cuando destacó que el patrón de fundo impuso su voluntad.*

Por su parte, las 16 colectividades políticas concertadas en torno al *NO* firmaron el *Compromiso sobre principios básicos de la Institucionalidad*, e hicieron un llamado al pueblo de Chile *para decir NO a Pinochet.*

Patricio Aylwin, vocero de las 16 colectividades concertadas por el *NO*, dio lectura a un extenso discurso en el cual destacó que *la nominación de Pinochet es un desafío a la conciencia moral de los chilenos.*

TRES MUERTOS EN JORNADA DE NOMINACION

ESTABA EN EL ANTEJARDIN de su casa, en Avenida Grecia con Ictinos, población La Faena, comuna de Peñalolén. Hacía poco que en Santiago se había empezado a escuchar un estruendoso ruido de cacerolas: sus habitantes expresaban multitudinariamente su repudio a la nominación del general Pinochet como candidato al plebiscito presidencial. Un grupo de jóvenes de la población La Faena participaba en la protesta.

De pronto, un automóvil pasó por el lugar y desde su interior, desconocidos hicieron disparos. Dos balas alcanzaron a *Fredy Ericson Palma Coronado*, de quince años, hiriéndolo en el tórax. El adolescente falleció muerto a la Posta 4 de Ñuñoa.

La muerte de Fredy Palma fue la que primero se supo. Pero hubo otras: *Sergio Albornoz Matus*, de catorce años, fue herido en el cuello, en la comuna de La Granja, cuando desconocidos que se movilizaban en un automóvil le dispararon. Su deceso se produjo en el hospital Sótero del Río. En el mismo recinto murió *Antonio Sandoval Cares*, de 31 años.

El día de la designación de Pinochet, en el área Metropolitana hubo, además, seis heridos a bala, diecinueve lesionados y mil 150 detenidos.

LA DEMOCRACIA

PLUMA Y PINCEL

DE PINOCHET

Texto y Fotos: Francisco Bustamante y Luis Navarro

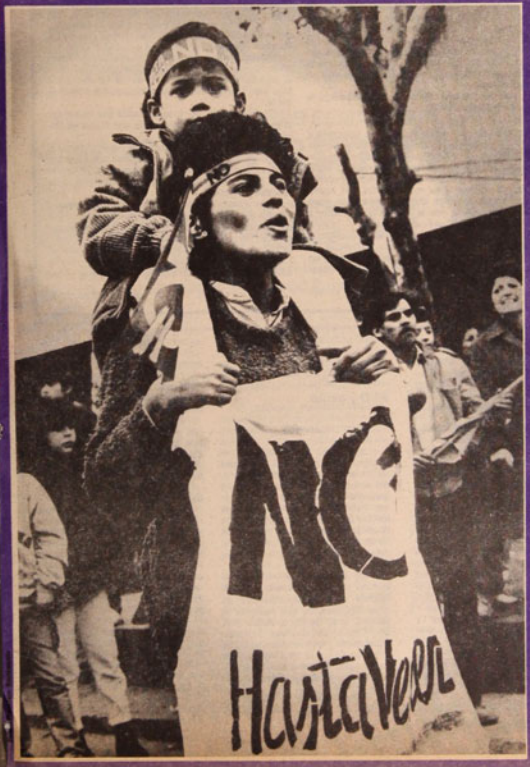
12 (805-)

Nº 39 • 9 AL 15 DE SEPTIEMBRE DE 1988
PRECIO $ 150

EN MASIVAS MOVILIZACIONES CALLEJERAS

CHILE YA DIJO NO

PLUMA Y PINCEL



ANIVERSARIO DEL GOLPE: LA DEMOCRACIA ASESINADA

LAS MIL CARAS DEL CANDIDATO

CATOLICOS DE BASE DICEN QUE ES INMORAL VOTAR SI

HABLA EX MINISTRO DE JUSTICIA, SERGIO INSUNZA

LA DOLOROSA REALIDAD DE LOS ERRADICADOS

A NUESTROS LECTORES

En forma extraordinaria nuestra próxima edición (Nº 40) aparecerá el día jueves 15 de setiembre.

Pluma y Pincel es una revista semanal editada por Empresa de Publicaciones y Ediciones S.A. (Epesa)

Director **Leonardo Cáceres**
Representante Legal **Carlos Madariaga**
Subdirectora **Irene Geis**
Editor **Patricio Acevedo**
Política **Irene Geis**
Nacional **Claudia Lanzarotti, Carolina Aránguiz, Marietta Santi**
Cultura **Carlos Ossa**

Colaboradores **Mario Céspedes, Orlando Gutiérrez, Sergio Madrid, Carlos Joaquín Ossa, Claribel Pérez**

Fotografía **Francisco Bustamante**
Documentación **Alicia Déleno**
Aris Guilda y Jimena Anguita

Gerente **Gustavo Quintana**
Secretarias **Cecilia Martínez y Teresa Flores**
Suscripciones **Julio Marín**
Auxiliares **Cristóbal Carmona y Patricio Pérez**

Comité Editorial **Isidora Aguirre, José Balmes, Mario Céspedes, Gregory Cohen, Poli Délano, Ramón Díaz Eterovic, Ana González, Miguel González, Ricardo García, Manuel Jiménez, Julio Jung, Omar Lara, Inés Moreno, Leonardo Navarro, David Peralta, Fernando Quilodrán, Rolando Rebolledo, Mauricio Redolés, Diego Muñoz Valenzuela, Juvencio Valle, Mario Vidal, Raúl Zurita**

Composición, Montaje e Impresión **Mediasa S.A.** y **Tamarcos S.A.**, que sólo actúan como tales
Distribución **Direpu**

Redacción y Administración **General Jofré 038, Providencia. Teléfono 222-58-57**
Apartado Postal 6115, Correo 22.
Santiago de Chile

PLUMA Y PINCEL

A LOS LECTORES

DESAFIOS DEL FUTURO

Tras la victoria del NO, los chilenos tienen ante sí una tarea gigantesca: desmontar el aparato legal y constitucional construido por la dictadura para permanecer indefinidamente en el poder.

Pinochet intenta cambiar de imagen, y viste ahora de civil, aparentando ser un amante padre de familia, un abuelo bonachón, aunque a veces algo severo.

No obstante, todo Chile conoce perfectamente bien la personalidad del dictador. No se trata de un terno y una corbata y ni siquiera de un rígido uniforme gris. Pinochet ha intentado con mano de hierro controlar todo lo que pasa en el país. Ya lo dijo un día: "En Chile no se mueve una hoja sin que yo lo sepa...".

El dictador intenta mantener el control, y de la farsa electoral, pasará en seguida a la trampa constitucional. Todo puede cambiar, según la Constitución que él personalmente hizo redactar, en el momento en que le convenga. Ahora los exiliados pueden regresar, pero no es por generosidad del dictador. Y ni siquiera porque al fin se reconoce el derecho inalienable de todos los chilenos de vivir en su propia patria.

Es sólo porque una medida de esa naturaleza le conviene electoralmente.

El término de los estados de excepción y el fin del exilio, son sólo dos de las "concesiones" que la dictadura está dispuesta a hacer para conseguir su legitimación en las urnas. Vivimos, en consecuencia, un momento de confrontación, tan agudo como tantos otros en los últimos quince años, pero tamizado únicamente por la ventaja electoralista y manipuladora que de él se puede sustraer.

En la óptica militar del experto en geopolítica y estrategia, sólo se ha reemplazado, al menos en apariencia, la tortura y la cárcel, por el palmoteo en la espalda, la generosidad y la sonrisa. Pero la esencia del régimen no ha variado ni un ápice.

Por lo demás, Clodomiro Almeyda sigue en prisión, al igual que Oscar Guillermo Garretón y tantos otros patriotas a lo largo de Chile. Porque, ¿ha sabido alguien que las cárceles se han vaciado de presos políticos? ¿Juan Pablo Cárdenas ha dejado de cumplir su aberrante condena de presidio nocturno, o Francisco Herreros ha dejado de estar sometido a proceso?

Como esto es así, las encuestas son a estas alturas unánimes para dar la victoria al NO. La "opción SI", como dicen en la televisión, se precipita a la derrota. Y el propio Pinochet ha tenido que reconocer que "lo que importa son las tendencias". ¿No es eso el reconocimiento de lo que no se ha tenido el valor de decir públicamente?

No obstante, la campaña publicitaria a favor del SI manipula imágenes. Una de ellas es que la confianza de quienes manejan el capital ha vuelto en cuanto se supo que Pinochet era el candidato único. Ello podría ser cierto, porque más que de las Fuerzas Armadas, Pinochet es el candidato de los capitalistas, de los que se han enriquecido en estos años de saqueo del país. Pero lamentablemente para él, eso tampoco es verdad: no existe tal confianza. Más bien hay incertidumbre e inquietud en las filas del SI.

Tras la victoria, por lo tanto, habrá que comenzar la tarea indispensable de construir una nueva institucionalidad.

No se trata de que una vez que el país repudie al régimen militar en las urnas, nos quedemos esperando que EL convoque a nuevas elecciones. Y, entretanto, haga uso y abuso, como en este período, de la totalidad del poder.

Tras la victoria, el pueblo saldrá a la calle. Ningún ejército del mundo, por poderoso que sea, es capaz de hacer frente a un millón de personas. Así ha sucedido en otros países. Pinochet habrá conseguido, entonces, algo que ningún chileno quiere: que el Ejército de nuestro país, otrora glorioso, resulte derrotado por la firme voluntad de las mayorías.

EL DIRECTOR

CARTAS

N. de la R. Junto con agradecer a nuestros lectores su envío de cartas, les rogamos que, por razones de espacio, éstas no excedan de las 20 líneas. Igualmente reiteramos que todas las cartas deben venir firmadas claramente.

Agresión a pobladores

Señor Director:

Nuestro sector viene sufriendo desde el 11/9/73 una represión constante de parte de este gobierno, por medio de infinitos allanamientos, asesinatos a pobladores, presos políticos, amedrentamientos, etc. Esta vez ha sido un joven de quince años que ha sido asesinado por carabineros, el 30 de agosto, que se movilizaban en una liebre de locomoción colectiva que usaba cartones en vez de vidrios, un bus policial y un furgón. ¿Podría pedirnos que después de todo esto nos quedemos tranquilos si agregamos la represión económica a la cual nos tiene sometidos este gobierno? (...)

Si el pueblo ha salido a las calles a manifestar su repudio a este gobierno, como lo ha hecho el día 30 de agosto, es porque tiene muchas razones para hacerlo. Este régimen no nos ha salvado del mal como quieren hacernos creer, sólo ha salvado los intereses de unos pocos a costa de las grandes mayorías a quienes explota, las priva de salud, educación y al trabajo al cual todos tenemos derecho (...). Sólo en nuestra población Lo Hermida y La Faena existen: un consultorio para 60 mil habitantes; un 35 por ciento de allegados; un 60 por ciento de cesantía, falta de recintos educacionales, etc.

Por todos estos motivos y porque queremos vivir en paz, le diremos NO al régimen de Pinochet.

Coordinadora de Derechos Humanos Lo Hermida y La Faena

PPD y exilio

Señor Director:

La medida dispuesta por el gobierno de poner fin al exilio, nos alegra enormemente como chilenos. Sin embargo, no podemos dejar de asociarla directamente con intereses electorales. En este sentido, es factible preguntarse por qué se hace después de quince años y a un mes de un acto que pretende perpetuar al Jefe del Estado por cerca de nueve años más.

Nos preocupa también que el término de esta arbitraria y cruel medida no vaya acompañada de otras disposiciones que viabilicen el retorno, tanto de los exiliados políticos como de aquellos exiliados económicos y que permitan su plena incorporación a la vida nacional en un contexto de sana convivencia y reconciliación. Entre éstas, podemos consignar las siguientes:

1.- Financiamiento de los viajes de retorno para los exiliados económicos y políticos, incluido su grupo familiar (...)

2.- Asegurar sus derechos cívicos plenos, que incluyen la reapertura de los registros electorales para estos ciudadanos que fueron privados de inscribirse en el plazo fijado por la ley (...)

3.- Otorgar posibilidades de trabajo a los retornados (...)

4.- finalmente, dar amplias seguridades que sus derechos básicos serán respetados desde el momento en que pisen su patria. Esto, necesariamente, atañe a la situación del ex canciller **Clodomiro Almeyda**, es decir, su inmediata excarcelación y restitución de sus derechos y así como los de muchos otros presos políticos (...)

Comité Nacional de Fiscalización del PPD.
Patricio Rozas,
Juan Manuel Reveco,
Mladen Yopo

Héctor Moya eufórico ante 300 mil partidarios del NO.

A TRES SEMANAS DEL PLEBISCITO

¿Y SE ABRIRAN LAS GRANDES ALAMEDAS?

En un nuevo aniversario del golpe militar las multitudinarias movilizaciones del NO plantean la esperanzadora interrogante que legó Salvador Allende.

Al cumplirse quince años de la muerte del Presidente ***Salvador Allende*** y cuando restan algo más que veinte días para el plebiscito con el que la dictadura quiere consolidar la obra ***restauradora*** iniciada el día mismo del golpe del 11 de setiembre, muchos miles recuerdan las últimas palabras de Allende:

–Más temprano que tarde se abrirán las anchas alamedas.

¿Se abrirán las anchas alamedas de la libertad el 5 de octubre?

Las multitudinarias manifestaciones de masas que se iniciaron el domingo 4 de setiembre, las encuestas y algo que se palpa en las calles de Chile dicen que deben abrirse, que el NO es abrumadoramente mayoritario y que sólo el arbitrio del poder podría impedir su triunfo, así como sólo ese pueblo al que se dirigió Allende podrá defenderlo.

La concentración convocada por el Acuso (Acuerdo Social por el NO) el domingo pasado en Vicuña Mackenna fue estimada como la más grande que presenciaba el país desde 1973 en la misma fecha. Las agencias internacionales de noticias, parcas habitualmente en sus cálculos, estimaron en 300 mil el número de personas que desbordó el perímetro graciosamente concedido por la autoridad. Aníbal Palma, presidente de la Izquierda Unida y del Partido Radical Socialista Democrático, necesitó más de una hora para atravesar las calles circundantes, aclamado por miles de simpatizantes, y poder así llegar al escenario.

El gobierno, superado también, recurrió al manido argumento de los desmanes y apeló a plañideros vecinos para que se quejaran porque les habían pintado los frontis de sus casas y negocios.

Sorprende –dijo a ***P y P*** un grupo de mujeres que asistía a la concentración– ***que a algunas personas no les moleste ver ancianos escarbando las bolsas de basura frente a sus casas, y que en cambio se ofendan por un poco de pintura.***

De esa misma subversión de los valores humanos se ha quejado muchas veces la Iglesia Católica tratando de explicar que algunos éxitos económicos parciales, por loables que puedan ser, no pueden omitir que la economía está al servicio del hombre y no al revés, como sucede hoy.

Cambio cualitativo

Para los políticos opositores en cambio, aparte de la satisfacción frente a la respuesta masiva del pueblo de Santiago, llamó la atención una actitud de parte de los manifestantes que la mayoría calificó como ***diferente.***

Había mucha alegría –un hecho que impactó a Isabel Allende, tras quince años de ausencia forzada del país–, pero había además orden y fuerza. Las columnas que posteriormente marcharon por la Alameda y llegaron incluso hasta La Moneda se plantaron con firmeza ante los "Huáscares" y "zorrillos" que buscaban dispersarlos.

Al igual que en el ***caceroleo*** de la noche el 30, tanto la Izquierda Unida como el Comando del NO evaluaron una participación más masiva y activa que en las Jornadas de Protesta de 1983, en respuesta a un nivel superior de convergencia opositora.

La concentración de la Izquierda Unida fue la primera en pagar las consecuencias de la molestia oficial por el éxito del domingo 4.

Aníbal Palma fue notificado tres veces del cambio de lugar de la concentración e, incluso, en un momento se dijo que sería prohibida, en una demostración de que el levantamiento de los estados de excepción es frágil frente al autoritarismo reinante.

Finalmente, tras negar Alameda con General Velázquez y Campos de Deportes en Ñuñoa, "la autoridad" concedió el Parque La Bandera, en La Granja, para ***mañana sábado a partir de las 14 horas.***

Aníbal Palma, presidente de la ***IU***, dijo que ***le demostraremos al gobierno que no importa qué artimañas haga para impedir que los demócratas nos expresemos libremente, ya que el pueblo de Chile ha tomado una decisión, la que se expresará en un rotundo NO a Pinochet, que se escuchará en todo el país.***

¿Fraude?

Se habla de ***tres clases de fraude. El ambiental o "estado de fraude"***, para referirse al clima en que se desenvuelve la campaña. Los ejemplos que se citan van desde los 15 minutos de televisión para la oposición –en horario para insomnes comparado con las cadenas parciales, totales y frecuentes del candidato– hasta los permisos para las manifestaciones, pasando por los procesos a los periodistas y otros botones de muestra.

Fraude Institucional, para referirse a la Constitución de 1980, que deja a cualquier futuro gobierno civil entrampado en disposiciones que lo someten al tutelaje militar y que no entregan la sobera-

nia al pueblo como en las democracias reales; y ***fraude electoral*** para referirse a la posibilidad de manipular los votos depositados en las urnas.

Una denuncia del general Fernando Paredes, director de Investigaciones, sobre un presunto y "siniestro" plan comunista para robarse las urnas el día del plebiscito, alertó a los opositores, especialmente a los mayores, que recordaron el ***Plan Zeta***, denunciado en 1973 y nunca demostrado, según el cual la Unidad Popular era la que iba a asesinar gente.

Las posibilidades de un fraude electoral están siendo estudiadas cuidadosamente a la luz de la cifra de inscritos en los registros electorales y de las infinitas posibilidades que ofrece la computación.

Ricardo Lagos, presidente del Partido por la Democracia (PPD) estimó en unos 200 mil votos la posibilidad de un fraude por la vía de la doble inscripción. Lagos restó importancia al hecho en cuanto la cifra representa alrededor de un cinco por ciento del total, que no incidiría en forma significativa en el triunfo abrumador del NO.

El Colegio de Abogados también sigue con interés el asunto. En una reunión que sostuvo con el director del Registro Electoral, Juan Ignacio García, el profesional Gustavo Horwitz preguntó al funcionario del gobierno sobre la posibilidad de la doble inscripción, y si el Registro estaba en condiciones de controlar esa situación.

García replicó que no tenía una respuesta en ese momento y se comprometió a hacerlo más adelante, pero hasta ahora el Colegio de Abogados no ha podido satisfacer su curiosidad.

Sin duda –dijeron miembros de esa Orden– ***que sería clarificador y ayudaría a disipar dudas sobre la transparencia del plebiscito si García diera una respuesta precisa, en cuanto a las denuncias que ha recibido el Comando del NO sobre inscripción de personas fallecidas, posesión de más de una cédula de identidad y grupos que se inscriben organizadamente en localidades pequeñas donde nadie los conoce, como en el caso de Diego de Almagro, por citar un ejemplo.***

La misma transparencia se pide para el sorteo de los vocales de mesa donde la oposición estima indispensable que el control del plebiscito no esté en la mano solitaria del régimen.

Humanistas y JJ.

Hubo cambio de timonel en el Partido Humanista. **José Tomás Sáenz**, una figura nueva y atractiva de la política, dejó la presidencia de su partido y fue reemplazado por Tomás Hirsch. Un cambio de personas explicado por el cansancio de Sáenz, pero que no cambia al *PH* que sigue firme junto al NO y poco dispuesto a reconocer un triunfo del SI.

Algo similar ocurre en la Juventud Comunista que celebró esta semana su cumpleaños número 56. Guillermo Sherping, vocero de la Jota, como se la conoce popularmente, dijo que –ante un fraude ya consumado– no reconocerían el triunfo del SI.

Finalmente, pero no menos importante, el domingo 11 el régimen celebrará los quince años transcurridos desde el bombardeo a La Moneda. "El general Rumor" dice que habrá anuncios de candidato en campaña. Se vaticina una nueva rebaja del IVA, calles, puentes, pavimentos y el diseño rosado de un Chile desarrollado a la vuelta de la esquina.

¿Bastarán estas promesas para consolar a los que sufren hace 15 años?

IRENE GEIS

La represión cobró algunas víctimas.

FUERZAS ARMADAS

LA RENUNCIA QUE NO FUE

El tema de la Comandancia en Jefe sigue gravitando en las Fuerzas Armadas. Fuentes militares y de Carabineros confidenciaron que previo al martes 30 existía un acuerdo en la Junta para señalarle al general Pinochet que debía renunciar a la Comandancia y asumir la campaña como civil, un hecho por lo demás que se rumoreó con insistencia en las semanas previas a la proclamación.

El vocero de este acuerdo –según las fuentes– debió ser el almirante José Toribio Merino. El almirante, sin embargo, habría decidido no comunicar esta decisión a Pinochet.

Las razones de Merino habrían sido dos: por una parte, la existencia de un presunto complot comunista para sabotear el plebiscito y robarse las urnas, denunciado por el general Fernando Paredes, y la poca conveniencia de introducir cambios en la cúpula del Ejército en momentos como éste.

Lo cierto es que no se produjo la anunciada renuncia de Pinochet al mando supremo del Ejército, y que al domingo siguiente, en entrevista con ***El Mercurio***, el candidato dejó claramente establecido que la renuncia –de llegar a concretarse– sería una ***decisión suya***. Todo a su tiempo, fue la frase clave cuando se le preguntó sobre la posibilidad de separar el poder civil del militar.

Las fuentes militares confidenciaron además que la situación creada habría dejado una sensación de malestar en algunos sectores de las Fuerzas Armadas, donde se creía realmente que el general Bruno Siebert sería ascendido a la Comandancia en Jefe en fecha próxima.

La desilusión se explicaría, también, porque Pinochet en su calidad doble de Presidente de la República y de comandante en jefe del Ejército establecería una supremacía no sólo sobre la nación, sino también sobre el conjunto del sistema militar.

La tesis del "primus inter pares", del gusto de algunos civiles, no es del agrado castrense y en consecuencia la posibilidad de que Pinochet renuncie a la Comandancia en Jefe del Ejército antes del plebiscito, el próximo once, por ejemplo, todavía es esperada en círculos de las Fuerzas Armadas.

I.G.

LA METAMORFOSIS DE UN CANDIDATO

"EL CAMALEON MAMA, EL CAMALEON..."

Maquiavelo, von Clausewitz, El Gatopardo y la ciencia-ficción son asesores de la campaña del SI.

Ayer: "Vendepatrias y traidores".

Estrategia y táctica son términos militares y más precisamente, bélicos.

Si hubiera que explicarle a un lego en qué consisten estas materias tan estudiadas por las Fuerzas Armadas, se podría decir que la estrategia es el proyecto a largo plazo y la táctica son los pasos que se dan para asegurar el cumplimiento del proyecto.

En otras palabras, la táctica es el medio que se emplea para alcanzar el fin estratégico y bien sabemos por Maquiavelo que el fin justifica los medios.

La metamorfosis de ***Augusto Pinochet*** entre la noche del martes 30, día de su autoproclamación y el miércoles 31, cuando debutó en televisión en el rol de *Tata Augusto*, no es otra cosa que una táctica que busca asegurar, por este medio, el fin estratégico que es la estabilización de la dictadura. Así lo entiendan la oposición y las democracias occidentales.

La guerra es la prolongación de la política por otros medios, dijo von Clausewitz, el célebre teórico militar en su obra ***De La Guerra.*** Parodiando a von Clausewitz se puede decir que Pinochet quiere plantear ahora —pero sólo hasta el 5 de octubre— que *la política es la prolongación de la guerra por otros medios.*

Esta gatopardismo táctico —que cambie todo para que no cambie nada— significó, en primer lugar, el fin del exilio presentado por el régimen como una dádiva del *abuelito* para sus *queridos compatriotas*, y una larga lista de nuevos regalos para la campaña que incluiría la disolución temporal de la CNI.

Travestismo político

La medida, anticipada de hecho por el uso de los calabozos de la policía civil como recintos de detención de la policía política, tiene además una confirmación en la frecuencia con que el general ***Fernando Paredes*** aparece en público, en contraste con el silencio que rodea al general ***Hugo Salas Wenzel,*** director de la CNI.

El travestismo político de setiembre, como lo llamo un político de la centro-derecha, daría para mucho según los rumores. Se mencionan entre otras medidas cambios en la UF, libertad para ***Clodomiro Almeyda, Oscar Guillermo Garretón*** y otros presos políticos, el esclarecimiento de uno al menos de los muchos crímenes impunes, rebajas en los precios de artículos de primera necesidad, además de las casitas de 27 metros cuadrados y las bicicletas.

Es un hecho que las dos periodistas encargadas de difundir la nueva imagen del candidato bondadoso, ***Noelia Miranda*** y ***Blanca Arthur,*** han logrado incluso que Pinochet diga que está preparado para gobernar como demócrata y *que reconocerá el triunfo del NO.*

Al mismo tiempo, no han podido conseguir que se pronuncie sobre su renuncia a la Comandancia en Jefe, es decir, a su proyecto estratégico. *Todo a su tiempo* –fue la respuesta que dio a ***Blanca Arthur*** en la edición dominical de *El Mercurio*, confirmando que es bueno el cilantro pero no para tanto.

Cuando finalice la campaña, y si logra imponerse un fraude, este paso táctico que tiene mucho de paso de comedia, habrá terminado.

El terno azul, la corbata roja y la camisa blanca serían reemplazadas por el acostumbrado uniforme gris, la capa, el dedo amenazante y el lenguaje bélico.

La guerra volvería a ser la prolongación de la política por otros medios.

I.G.

Hoy: "Mis queridos compatriotas".

DETRAS DEL SMOG

EL EXILIO VUELVE A EMPEZAR

Sobre el fin del exilio, decretado por la misma persona que lo impuso férrea y fieramente, se podría decir lo que observó el escritor José Santos González Vera cuando le dieron el Premio Nacional de Literatura: ***Nos tiran el salvavidas cuando hemos llegado a la playa.***

Durante quince años los que vivimos en diversas ciudades del mundo esperamos regresar mucho antes, no traídos por una mágica alfombra voladora, sino porque pensábamos que la cordura gubernamental iba a advertir la inutilidad del destierro. Algunos pudimos volver antes porque fuimos ***agraciados*** en esa lotería de las listas que levantaban la prohibición de ingresar al país.

La espera fue larga y casi siempre desesperanzada; sospechábamos que, finalmente, íbamos a ser atrapados por el desarraigo y la indiferencia, por la adaptación definitiva a los lugares que nos acogieron. Muchos, sin embargo, se plantearon desde casi el inicio del exilio la posibilidad cierta, elaborada, de no volver al País del Nunca Jamás, como decía Brecht.

Vivimos como entre paréntesis, haciendo y deshaciendo las valijas; algunos en ese lánguido sopor creyeron que ya todo era cielo perdido; otros murieron en la espera, se suicidaron, distorsionaron sus vidas. El daño, en todo caso, ya estaba inoculado, aunque nuestro paisaje mental nos dijera otra cosa. Por eso el fin del exilio, tres lustros después, es casi como un sarcasmo, que sólo reafirma el pesimismo que nos agobió todos estos años.

Diría, parafraseando el viejo adagio, que volver ahora es también morir un poco. El país de la memoria –pura nostalgia– no encaja con el país real, aunque la cordillera este donde mismo la dejamos y que el mar siga siendo azul-piedra. Cambiamos los que estuvimos afuera y cambiaron los que se quedaron; los ritmos de comunicación ya no son los mismos, las pautas de entendimiento obedecen a distintos códigos, las fórmulas para ver la realidad (y sentirla) tienen otra óptica, otra sensibilidad.

Por eso me atrevo a decir que para muchos, aunque estemos aquí, el exilio no ha terminado. Vuelve a empezar.

CARLOS OSSA

PINCEL

SERGIO INSUNZA, EX MINISTRO DE JUSTICIA

"LA ACTUAL ES UNA CONSTITUCION FASCISTA"

El jurista, que ocupó altos cargos durante el gobierno del ex Presidente Allende, estima que la actual Constitución está llena de trampas y que, fundamentalmente, coloca a las Fuerzas Armadas como "tutoras permanentes de todos los chilenos".

Su figura, su voz, sus modales y hasta su forma de dirigir la mirada, proyectan la imagen de una persona que fácilmente resiste el calificativo de "un caballero a carta cabal".

Sergio Insunza (69 años, casado, cinco hijos, ocho nietos... "y otro por llegar), nos recibió señalando que estaba asombrado por la reacción de ciertos personeros de la oposición ante la reciente medida del régimen que puso fin, tras largos quince años, al exilio político. El jurista dijo que no lograba entender que para algunos esta noticia hubiese sido recibida como una graciosa concesión del gobierno militar. "Pero, en fin, lo importante es que vuelvan todos a ejercer un derecho que por tanto tiempo tuvieron conculcado".

En noviembre de 1970, el ex Presidente Allende lo nombró en el cargo de subsecretario general de Gobierno. Ocupó ese puesto hasta fines de 1972, cuando al interior de un nuevo gabinete, se designó al general Carlos Prats González. Sergio Insunza pasó a desempeñar la cartera de Justicia la que debió dejar el 11 de setiembre de 1973... "a las cuatro de la tarde".

Recuerda que ese día llegó hasta el Ministerio "como de costumbre". Cuando ya el fuego y la metralla habían impuesto su signo, él y sus funcionarios decidieron retirarse de las oficinas de la repartición... "a las cuatro de la tarde". Justo al filo del toque de queda.

"Chile necesita la democracia y para ella esta constitución no sirve".

"La actual Carta Fundamental no es digna de un país como el nuestro"

En un "segundo bando", las nuevas autoridades militares requirieron de su presencia en el Ministerio de Defensa. El prefirió recurrir a la fraternidad de un pariente, quien lo "asiló" en su hogar.

Durante un mes y medio –y mientras era buscado febrilmente por todo Chile– Sergio Insunza ingresó a la clandestinidad. Sin embargo, en octubre de 1973, su partido –el Comunista– le hizo llegar un mensaje. Todo indicaba que lo mejor para él era asilarse en una embajada. Casi todas, eso sí, tenían completos sus "cupos". Después de muchas diligencias logró ingresar a la representación diplomática de Honduras.

Allí, ya exiliado en su propia patria, Sergio Insunza, debió esperar hasta febrero de 1974, fecha en la cual obtuvo un salvoconducto: le permitió salir del territorio nacional y estableció, al mismo tiempo, la prohibición de reingresar a su país. Junto a su mujer, Aída Figueroa, dejó atrás familia, suelo y muchas, muchas esperanzas.

El matrimonio, junto a un hijo menor, se dirigió a la República Democrática Alemana, donde permaneció hasta 1985. Con Chile siempre presente, la familia decidió acercarse "un poco más". Y llegaron hasta acá cerca, hasta Uruguay.

En mayo de este año, y tal como había sucedido un tiempo atrás, el abogado logró un permiso temporal de reingreso debido a la muerte de su suegro. Días antes de expirar el plazo,su nombre apareció publicado en una lista de 25 personas autorizadas para volver a vivir en su patria.

En estos momentos, el ex ministro de Justicia se declara en proceso de "ambientación". Aún no tiene muy decidido cuál va a ser su actividad fundamental. Lo tienta, eso sí, reinsertarse a fondo en su profesión de abogado. La tentación se hace más fuerte "porque en estos momentos y con esta Constitución se necesita mucho, mucho estudio".

Insunza ha analizado concienzudamente la Constitución de 1980 y, enfatiza, que por donde se la mire, tiene una estructura plenamente "fascista" y que, por lo tanto, no puede integrarse a una futura normalidad democrática.

–Permanentemente, y sobre todo ahora último, el gobernante y otros miembros de las Fuerzas Armadas, han hecho hincapié en la inamovilidad' de la actual Constitución. También hay sectores de la oposición que la creen posible de ciertas modificaciones. ¿Estima factible un real tránsito hacia la democracia en el marco de la actual Carta Fundamental?

"Las FF.AA. deben volver a asumir su rol histórico"

–No. Considero que esta es una Constitución absolutamente antidemocrática y que tiene muy pocas posibilidades de hacerle enmiendas efectivas. Para una vuelta real a la democracia habrá que elegir una Asamblea Constituyente y elaborar una nueva Carta que, entre otras cosas, deberá ser una expresión real de la soberanía popular. Con esto no quiero decir que vayamos a tener que volver a la de 1925, porque en realidad hay que avanzar, pero lo claro es que en esta Constitución hay líneas que son totalmente antidemocráticas...

PLUMA

–¿Cuáles, específicamente?

–Lo central de esta Constitución del régimen, es que entrega el poder real a las Fuerzas Armadas. Así, con esta estructura, sea Presidente quien sea, si no se cambia la Constitución, quienes van a decidir siempre el destino de los chilenos, van a ser los militares. ¿Por qué digo esto? En primer lugar, se establece un Consejo de Seguridad Nacional que está constituido por siete personas, de las cuales tres son los comandantes en jefe de las Fuerzas Armadas y el cuarto, es el general director de Carabineros. Es decir, ellos deciden. Ellos 'son' el poder. Eso es lo fundamental en esta Constitución.

"En todo el pueblo reside la soberanía, no en unos pocos individuos"

"¿Pero si es insólito..., por ejemplo, las atribuciones que tiene el Consejo de Seguridad Nacional con 'mayoría militar'! Es un organismo que tiene la posibilidad de vetar –aunque no se diga especificamente– toda resolución que adopte cualquiera de los organismos que establece la propia Carta Fundamental.

"Con el triunfo del NO debe intensificarse la presión que lleve a las primeras modificaciones de la Carta Fundamental".

Es decir, si mañana se dicta una sentencia por parte de la mismísima Corte Suprema y a esa 'mayoría militar' le parece que va en contra de la seguridad nacional que ellos establecieron, simplemente esa sentencia tiene que quedar sin efecto. Tal cual. Ahora, si mañana se llegara aquí, por un camino bastante azaroso, a establecer una reforma a la Constitución, los señores militares podrían 'observarla' señalando, por supuesto, que va 'en contra de la Seguridad Nacional'. ¿Se da cuenta?

"En esto hay que tener mucha, pero mucha claridad: a través del Consejo de Seguridad Nacional, los militares tienen el dominio absoluto aunque no obtuvieran la Presidencia de la República. ¿Qué democracia, entonces, se puede construir sobre estas bases? Pero aún queda más. Mucho más. Si, porque encima de todo esto, la Constitución establece que las Fuerzas Armadas –las mismas que han gobernado al país por más de quince años–, tendrán una participación directa en el Senado, ya que se estipula que más o menos un tercio de él estará integrado por personas 'designadas', entre los que están obviamente, los ex comandantes en jefe de las Fuerzas Armadas.

"Después, uno se encuentra con disposiciones tan clasistas como la que establece que para ser elegido diputado, senador o Presidente de la

"Es el pueblo quien debe decidir su propia institucionalidad".

República se necesita haber cursado la enseñanza media. Con esto se excluye, por ejemplo, de toda participación a la clase obrera. Y así, en todos los aspectos, se proyecta una Constitución elitista, en la cual, la civilidad siempre deberá estar bajo la tutela de las Fuerzas Armadas, con los riesgos que esto implica dada, entre otras cosas, la particular concepción que se ha establecido de 'la seguridad nacional'.

"Pero esto no es todo. Claro, ahí están las atribuciones del Presidente de la República frente al Congreso. El poder legislativo que emana de esta Constitución tiene muchísimas restricciones. Sus posibles facultades de dictar leyes están limitadas por las 'iniciativas' presidenciales que tienen una mayor y prioritaria preponderancia."

–Pero se podrán hacer algunas reformas que, a la larga, le den un matiz más democrático, ¿o no?

–Seamos francos. Las posibilidades de realizar reformas efectivas a esta Constitución son casi imposibles. Se han creado una serie de 'trampas' para imposibilitar su cambio de línea. Son, por ejemplo, insólitas, las mayorías que se exigen en la Cámara de Diputados y en el Senado para 'reformarla' y, además, están las disposiciones que establecen que para aprobar definitivamente algunos cambios aprobados... ¡habrá que 'esperar' un próximo Congreso!

–¿Es a eso lo que usted llama "trampa constitucional"?

–Entre otras cosas, sí. Tampoco hay que dejar de lado lo que se refiere al tristemente famoso 'artículo octavo'. A través de él, la Constitución establece la condición de ciudadano de cuarta clase y que son aquellos que el Tribunal Constitucional 'declare' que tienen ideas que 'propicien la lucha de clases'. Lisa y llanamente, a esas personas, por un lapso de diez a veinte años, se les quita toda posibilidad de ser ciudadano real. ¡Se les arrebata el derecho a elegir y a ser elegidos! No pueden ser presidentes de un sindicato ni profesores. Ahora en el caso de ustedes, los periodistas, esa disposición representa una verdadera 'espada de Damocles'.

"En definitiva, una constitución debe establecer, como principio fundamental, la defensa de los derechos humanos y entregar la soberanía al pueblo pues es ahí donde reside el poder."

–Señor Insunza, hablemos de un triunfo del NO el 5 de octubre. Si esta Constitución es tan 'militar', ¿hasta dónde llega la efectividad de ese triunfo?

–Es fundamental. Porque con un NO en la mano, se abren las posibilidades de exigir y plantear modificaciones que nos lleven a un gran comienzo de condiciones muy distintas. Pero no hay que olvidar que si gana el NO, de todas maneras

"Nadie puede transformarse en tutor de nadie"

vamos a tener un año más al señor Pinochet gobernando. Y es ahí donde hay que tener especial cuidado. ¡Pero si este caballero puede hacer lo todo! Bueno, y ya se ha visto, ¿no?

–Ahora, con esta constitución que usted nos señala como hecha 'a la medida militar', con tantas garantías para ellos, con tantos privilegios, ¿estima realmente que podrían dejar el poder y someterse a un cuerpo legal 'civil'?

–Hoy por hoy, se ve difícil, por supuesto, sobre todo después de lo que hemos tenido que ver. Pero el problema es más de fondo y así lo deben entender los institutos armados.

"Sí, porque ellos tienen que volver a asumir su rol histórico con una Constitución que sea de y para todos los chilenos. ¡Pero si nadie, racionalmente, puede pretender suprimir a las Fuerzas Armadas! Ahora, lo que está claro es que su papel no es el de controlar toda la vida del Estado. Ellas están destinadas a defender a su patria de un ataque de índole exterior. ¿Pero dónde ha visto usted a un país organizado del mundo –EE.UU., Francia, Inglaterra– en que los militares tengan las atribuciones que tienen aquí? No. Simplemente se trata de que vuelvan a sus funciones reales. Y creo –estoy seguro– que hay muchos militares que tienen esa conciencia.

–Concluyendo, ¿para usted toda la Constitución debe ser cambiada?

–En lo medular, sí. Y debe ser cambiada por una Asamblea Constituyente como acaba de suceder en Brasil, que también viene saliendo de una dictadura. No, con esta constitución no es posible pensar en una auténtica democracia.

–¿Por qué?

–Ya lo he dicho. Es la negación de lo democrático. Esta, la Constitución de 1980 es claramente una constitución fascista".

El Vals del NO hizo bailar a jóvenes y a otros no tan jóvenes.

La marcha prosiguió por la Alameda y llegó hasta La Moneda.

CENTENARES DE MILES DE CHILENOS DIJERON NO

LA MARCHA DEL 4 FUE UNA FIESTA

La primera concentración sin estados de excepción realizada en quince años , convocó a varios cientos de miles de santiaguinos, que desde todos los rincones de la capital acudieron para decir NO al candidato único.

Cientos de miles de personas que llegaron en gruesas columnas desde todos los puntos cardinales, confluyeron el domingo al mediodía hacia la avenida Vicuña Mackenna, en la primera concentración opositora realizada en el país sin que estuvieran vigentes los estados de excepción que se autoconcede la dictadura.

Pese a un corte de luz que impidió que funcionara la amplificación desde la tribuna, situada frente a la calle Ñuble, los asistentes a la concentración participaron con entusiasmo y alegría.

–"Queremos notificar al régimen que la victoria es nuestra y que sabremos defenderla", dijo el único orador de la jornada, el empresario del transporte, Héctor Moya.

–General Pinochet, candidato único, Augusto Pinochet, en estas calles de Santiago se reúne hoy, aunque le moleste y no desee reconocerlo, la gigantesca fuerza social del NO. La fuerza social que es la que hace marchar a Chile desde antes que usted llegara, y que lo seguirá haciendo marchar después que usted se vaya, subrayó Moya.

La marcha fue convocada por el Acuso (Acuerdo Social), y contó con el respaldo y la participación de todos los partidos políticos y organizaciones sindicales y poblacionales. Desde muy temprano, en la mañana dominical, grupos de jóvenes llevando banderas multicolores, emblemas de las Juventudes Comunistas, lienzos de sindicatos o de poblaciones, de los medios de comunicación independientes, de los partidos Socialista, Comunista, Democrata Cristiano, avanzaron por avenida Matta, por Ñuble y por la propia Vicuña Mackenna, hasta el lugar de la concentración.

Un avión militar sobrevoló de pronto la gigantesca muchedumbre, y centenares de miles de voces se alzaron en un coro unánime: ***Augusto, Lucía, les quedan pocos días...***

La alegría era la tónica del encuentro. Miles de abrazos entre amigos que no se veían hace tiempo, chilenos retornados que participaban por primera vez en un acto de oposición en la patria, palmoteos cariñosos, besos y más de alguna lágrima emocionada.

–¿Te acuerdas de que hace justamente 18 años, en un día como hoy, elegimos a Salvador Allende?, preguntó alguien.

–Sí, ¡cómo lo voy a olvidar!, fue la respuesta.

Y luego el coro de muchas voces, que fue seguido por miles: ***Se siente, se siente, Allende está presente...***

Más allá, el tradicional ***Ce-hache -i, chi-chi-chi, la-le-le, que se vaya Pinochet.***

Héctor Moya, en la tribuna, exclamaba: "Hoy se registra el reencuentro de Chile con su historia", y rindió homenaje a los presidentes democráticos ya desaparecidos. Y más aún:

–"Con Pinochet no sólo no es posible la democracia, sino que continuará la dictadura. La salida de Pinochet es el principio del fin de la dictadura, es el primer paso para acabar con ella definitivamente.

Banderas chilenas

En la tribuna se instalaron varias filas de sillas para los invitados especiales, entre ellos los líderes de los partidos opositores, el ex presidente de la CUT, Clotario Blest, representantes de las federaciones sindicales y de la Central Unitaria de Trabajadores y de los colegios profesionales.

Los cordones tendidos por el equipo de orden y seguridad fueron arrasados por la presión de la muchedumbre. Pasada la una de la tarde, era imposible avanzar entre las calles Pedro Lagos y Ñuble. Una masa compacta repletaba la avenida Vicuña Mackenna de lado a lado.

Los carteles se agitaban al compás de los gritos y consignas: ***Con el voto perderá, con la lucha caerá..., El Pueblo, Unido, jamás será vencido...***

Florcita Motuda subió primero a un andamio, junto al escenario, y luego interpretó el ***Vals del NO,*** que fue bailado por cientos de personas, en el lugar reservado a los invitados, junto al escenario, más allá era imposible desplazarse.

La muchedumbre llegaba compacta hasta avenida Matta, e iba raleando más allá, hacia la plaza Italia, y por las calles laterales. Una brigada de la juventud pintó en minutos un mural del tipo de los de las Brigadas Ramona Parra. La columna se detuvo, y los aplausos y vivas se sucedieron.

Los carteles con la flecha de la Democracia Cristiana seguían el ritmo de las consignas de los comunistas, y las banderas rojas se agitaban cuando surgía con entusiasmo el ***Jota-de-cé, cel, juventud–demócrata–cristiana...***

Fue una manifestación de alegría y optimismo. Pasadas las tres de la tarde, miles de manifestantes marcharon por la Alameda hacia La Moneda. Entró en acción Carabineros, con el 'guanaco', 'el zorrillo' y 'el huáscar'. Pero nada impidió que los santiaguinos prosiguieran la manifestación.

A las seis de la tarde del domingo, aún quedaban grupos que marchaban de regreso a su casa, agitando banderas y entonando consignas. Fue una jornada memorable, por muchos conceptos.

L.C.

Los jóvenes de la BRP fueron aplaudidos cuando pintaron en minutos un inmenso mural de la victoria.

LAS TRANSNACIONALES DEL SINDICALISMO:

¿INTERNACIONALISMO O DEPENDENCIA?

Las tres centrales internacionales del movimiento sindical (FSM, CIOSL y CMT) estuvieron presentes en el nacimiento de la nueva CUT, entidad que decidió mantener la autonomía de los organismos mundiales. Preocupa en círculos sindicales chilenos la creciente presencia de la Central Internacional de Sindicatos Libres (CIOSL).

Al igual que su homónima de antaño, la nueva CUT mantiene su autonomía de las centrales internacionales.

El tema de la posible afiliación de la recién nacida Central Unitaria de Trabajadores a alguna de las organizaciones internacionales del mundo laboral se paseó como un fantasma entre los delegados asistentes al Congreso Constituyente de Punta de Tralca, hace algunas semanas. Sin embargo, la materia no llegó a debatirse en la plenaria.

Algunos folletos que circularon al calor del proceso electoral para nominar a los miembros del Consejo Nacional llamaban a construir ***una central incorruptible frente a las presiones y cohecho de las centrales internacionales y sus aliados nacionales***. Pero los temores expresados en ese volante no se hicieron sentir en las resoluciones del Congreso, al menos en forma explícita. El mismo Manuel Bustos, presidente electo de la nueva CUT reconoció, refiriéndose a las centrales internacionales, que ***esas que pesan, como la Ciosl (Central Internacional de Organizaciones Sindicales Libres) y la FSM (Federación Sindical Mundial) han tenido una actitud muy tranquila y no han influido más allá de lo que puede ser nuestra propia resolución***.

Se suponía que el tema podía surgir en el debate como una cuestión que causaría polémica. Un asesor sindical comentó: ***es que hubo una 'transeca'. A cambio de que no se planteara en la plenaria una declaración de principios que pusiera énfasis en las definiciones clasistas, se dejó de lado la posibilidad que se propusiera ahora la afiliación a la Ciosl.***

Efectivamente, de la Declaración de Principios de la nueva CUT se eliminó aquella afirmación que sostenía –en la declaración de principios de la vieja central– que ***la finalidad primordial de todos los trabajadores de la ciudad y del campo, sin distinción de credos políticos y religiosos, de nacionalidad y color, sexo o edad era la lucha contra la explotación del hombre por el hombre, hasta llegar al socialismo integral***. A su vez, ninguna mano se levantó para proponer relaciones privilegiadas con alguna de las centrales internacionales.

No obstante, la intención de unir el destino de la máxima organización laboral chilena a una de las "transnacionales" sindicales existió. ***Es evidente que (la Ciosl) tenía interés en la afiliación***, señaló Víctor Hugo Gac, miembro del Comité Coordinador Ciosl en Chile, instancia que reúne a las confederaciones, federaciones y sindicatos afiliados a ese organismo en nuestro país. Para Gac, se trata de una actitud muy natural y nadie podría tomarlo como algo terrible. Efectivamente, hubo gestiones de representantes de la Ciosl, como Juan Manuel Sepúlveda representante del organismo en América Latina, quienes estuvieron antes en nuestro país y plantearon el tema de la afiliación a dirigentes sindicales y partidos políticos. Para Moisés Labraña, consejero nacional de la Central Unitaria, proclive a las posiciones de la Federación Sindical Mundial, ***hubo madurez de muchos sectores sindicales y políticos que les supieron responder (a los emisarios de Ciosl) que el objetivo de este congreso no era afiliarse, que este movimiento sindical tenía primero que constituirse y una vez transitado un largo camino tendría a lo mejor que definir su posición***.

A pesar de que la autonomía se mantuvo por ahora, la presencia de las organizaciones sindicales internacionales sigue siendo motivo de debate en el movimiento sindical. Especialmente, la influencia actual de la Ciosl, uno de cuyos vicepresidentes es Manuel Bustos, presidente de la Central Unitaria de Trabajadores.

La presencia de estas uniones internacionales de trabajadores en Chile no es nueva. La Federación Obrera de Chile (FOCH), fundada por Luis Emilio Recabarren, estuvo afiliada a la Internacional de Sindicatos Rojos de Moscú y aunque en las posteriores centrales chilenas primó la autonomía, las orgánicas internacionales siempre mantuvieron contactos con federaciones y dirigentes chilenos.

Central Unica y autónoma

La CUT, a pesar de la fuerte presencia izquierdista en su dirección, no se comprometió con la Federación Sindical Mundial, entidad con sede en Praga que agrupa a los sindicatos de varios países. Era evidente, eso sí, la presencia de la FSM

PINCEL

En las actividades de la central chilena: la experiencia de la división del movimiento sindical entre socialistas y comunistas en la década del 40 –durante la existencia de la Confederación de Trabajadores de Chile– incentivó el mantenimiento de su autonomía de cualquier central internacional. La FSM aceptó las relaciones fraternales, pero autónomas con la CUT.

No pasó lo mismo con las otras dos centrales que tenían y tienen influencia a nivel mundial. ***El organizar campañas contra la CUT fue una actividad constante de la ORIT (filial latinoamericana de la Ciosl) en Chile***, señala el sociólogo inglés Alan Angell en su ensayo ***Partidos Políticos y Movimiento Obrero en Chile***. Agrega Angell, que, aunque no había relaciones amistosas entre la ORIT y la Clasc (Confederación Latinoamericana de Sindicalistas Cristianos) ***estaban dispuestos a superar su mutua antipatía con tal de combatir el mal mucho peor del comunismo en los sindicatos***.

La ORIT y la organización de sindicalistas cristianos (que después pasó a llamarse Confederación Latinoamericana de Trabajadores, filial de la católica Confederación Mundial de Trabajadores) intentaron en varias oportunidades quebrar la CUT o levantar otras centrales paralelas. Estos intentos nunca rindieron frutos. La autonomía que mantuvo la central permitió que la mayoría de los trabajadores sindicalizados se sintiera identificada con ella, independientemente de su posición ideológica.

Irrumpe la Ciosl

A partir de 1973, cuando es disuelta la Central Única de Trabajadores, el panorama de las relaciones con las organizaciones internacionales cambia drásticamente. ***Durante un largo período los dirigentes de la FSM e incluso de la CMT (Confederación de Sindicatos Cristianos) se ven imposibilitados de entrar a Chile, en cambio, durante todo ese tiempo, la Ciosl tiene las puertas abiertas***, relata Moisés Labraña.

Víctor Hugo Gac coincide con esa opinión, puntualizando que ***después de 1973 hubo una gran afluencia solidaria de la Ciosl para reestructurar el movimiento sindical***.

La Ciosl jugó un papel determinante con sus presiones –a través de su asociada norteamericana AFL-CIO– para que la dictadura militar otorgara ciertas libertades sindicales, expresadas en la legislación laboral promulgada en 1978.

La llegada de dirigentes sindicales chilenos exiliados a Europa, así como el creciente interés de la

Moisés Labraña: "los problemas comunes de América Latina unen al sindicalismo".

corriente socialdemócrata –predominante en la Ciosl– por América Latina fue estrechando los lazos. La CDT (Central Democrática de Trabajadores) está afiliada oficialmente a la Ciosl. Además están asociadas a la Ciosl –a través de sus internacionales por ramas de producción–, las confederaciones Textil y del Vestuario (Contevech), la Federación Ferroviaria, la Confederación Nacional Gráfica, la Confederación Bancaria, la Confederación de Empleados Particulares, la Confederación General del Transporte Terrestre y la Confederación de los Panificadores. Todas estas últimas forman parte de la nueva CUT.

Como se puede ver, la Ciosl cambió su actitud hacia el movimiento sindical chileno, aceptando la creación de una central en la que tendrán que convivir con las –por lo menos– seis confederaciones sindicales chilenas vinculadas con la Federación Sindical Mundial, a través de Internacionales ramales. Además, en la Central existe presencia de la Confederación Mundial de Trabajadores (CMT), de tendencia cristiana, la que tiene una incidencia menor, tanto en Chile como en el mundo. Actualmente, la CLAT (filial latinoamericana de la CMT) reúne algunos dirigentes en torno al FUT (Frente Unitario de Trabajadores) y a un Instituto de Capacitación sindical que dirige el democratacristiano Santiago Pereira.

La opción latinoamericana

El avance de la influencia de la Ciosl en Chile tiene diversas interpretaciones. Para Víctor Hugo Gac es muy positiva la presencia de la Ciosl en Chile: ***Necesitamos estar vinculados con el mundo, pues la transnacionalización de la economía obliga a los trabajadores a participar en el movimiento internacional. Yo diría que para nosotros ha sido positiva la presencia de la Ciosl, pues se trata de la Central que se mueve en el campo occidental y es ese el que tiene resonancia aquí en Chile. Todas las políticas económicas que se manifiestan sobre Chile vienen del sector occidental***.

Para Moisés Labraña, en cambio, la presencia de la Ciosl tiene un significado distinto: ***Creo que en este país hay una operación, una gran operación, para resguardar el sistema, por resguardar lo que se denomina la inversión extranjera. Yo creo, entonces, que la presencia de la Ciosl forma parte de toda una estructura internacional en torno a que en este país efectivamente se cumplan compromisos que tiene el imperialismo, desde el punto de vista de los intereses de la socialdemocracia***.

A pesar de la distancia en las opiniones para valorar la presencia de la Ciosl en Chile, Gac y Labraña relevaron la coordinación sindical en latinoamérica, superando la división ideológica del sindicalismo mundial.

Gac contó que la Ciosl ha propiciado en América Latina la formación de un Coordinador del Cono Sur, donde hay participación de sindicalistas de los pensamientos más heterogéneos. En ese coordinador participan centrales no afiliadas a ningún organismo internacional, como el PIT–CNT de Uruguay, la COB Boliviana, la CUT brasileña y la CGT argentina.

Para Labraña, lo fundamental es impulsar la unidad latinoamericana. ***¿América Latina, por qué no nos unimos, por qué no vamos a movimientos sindicales únicos, unitarios? Porque el problema de la deuda es un problema latinoamericano, el problema de la seguridad nacional es un problema nuestro, el problema de la economía social de mercado es un problema nuestro, el problema de la transnacionalización de la economía es un problema nuestro.***

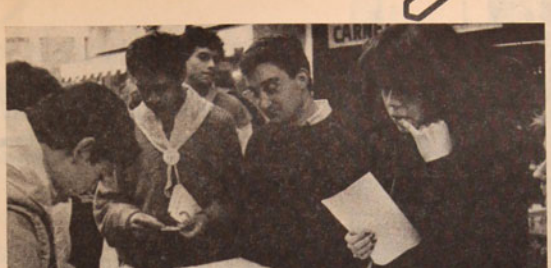
MARCELO CASTILLO

PALACIO DE LAS CONVENCIONES
La Habana, Cuba.

III Encuentro Internacional de Mujeres
3 al 7 de Octubre de 1988
Santiago / Lima / La Habana / Santiago

Ofrecemos programas que permiten votar y llegar a parte del evento.
Porque su caso es especial tenemos opciones.
Acérquese a conversar ofertas directas con el representante exclusivo para Chile.

COSMO SERVICE, Agencia de Viajes
EDIF. PIRAMIDE DEL SOL
Providencia 2594 Of. 407
Fono 2311145, SANTIAGO-CHILE



El voto debe ser en conciencia. Sólo ahí está la libertad.

CATOLICOS PROGRESISTAS SE PRONUNCIAN SOBRE EL PLEBISCITO

ES INMORAL LEGITIMAR AL GOBIERNO

La revista "Policarpo", editada por sectores de la Iglesia Católica, vinculados a las comunidades de base, sostiene que los cristianos NO pueden votar por la opción SI.

Objetivamente, la Iglesia debe negar lo injusto e ilegítimo, desde la ley evangélica, desde la opción por los más pobres, y no desde consideraciones políticas, señala la revista *Policarpo*, que representa el pensamiento de un importante sector de católicos vinculados a las comunicaciones de base.

Bajo el título *¿Votar en conciencia?*, la publicación comienza manifestando su extrañeza, *por no decir escándalo*, ante la declaración hecha por varios obispos en el sentido de que *cada uno vote SI o NO, según su conciencia*.

–Estamos de acuerdo si tal afirmación significa que la conciencia es el último juez, la norma inmediata que debe juzgar nuestras acciones.

–Consideramos importante que la Iglesia oriente e ilumine nuestras acciones y, en algunos casos, *ligue* nuestra conciencia. Así lo hace cuando castiga el divorcio, exige el cumplimiento dominical, etc. El Evangelio, para los cristianos, no es una palabra libre, sino que a él está sometido, hemos *ligado* nuestra conciencia.

Resumen de 15 años

La publicación ***Policarpo***, que toma su nombre de un obispo mártir de los primeros siglos de la cristiandad, dice a continuación:

–Este gobierno ha sido un largo y pesado calvario de dolor. En numerosas ocasiones la Iglesia ha condenado sus acciones.

–La toma violentísima del poder, asesinando masivamente. Eso invalida e ilegitima el poder.

–La injusta supresión de los sindicatos y la usurpación de todos sus bienes.

–La tortura sistemática y mantenida durante quince años.

–La legislación laboral abusiva, hecha para "cuidar a los ricos" y desproteger al trabajador.

–La privatización de casi todo, especialmente de la educación y de la salud en favor del dueño del dinero.

–La deshumanizante cesantía favorecida por la legislación patronal.

–El desarrollo económico montado sobre los hombros de los pobres, mantenidos con salarios de hambre.

No se puede olvidar

Todas estas situaciones, condenadas un día por la Iglesia en diversas declaraciones y orientaciones, no pueden dejar la conciencia cristiana en libertad.

La argumentación de sus redactores continúa:

–Para un cristiano es obligatorio ***negar*** a este gobierno, sus instituciones y sus decisiones. Es ilegítimo en su origen y no puede recibir legitimidad, sino por una decisión popular. No podemos legitimar gobiernos ***de facto***. Eso es adaptarnos a la injusticia.

Los católicos progresistas puntualizan: "Por eso creemos que la Iglesia puede *ligar* la conciencia cristiana para negar la institucionalidad de este gobierno y su continuidad. Así se desprende de sus numerosísimas declaraciones".

–Desde esta condena clara y abierta, cada conciencia es "libre", porque todo hombre tiene su mundo interior que no podemos juzgar, sus vivencias, sus condicionamientos, que le impiden ver la verdad y seguirla.

–Sólo ahí está la libertad de la conciencia: en la pura subjetividad, concluyen los redactores de *Policarpo*.

lar LITERATURA AMERICANA REUNIDA

Colección teoría y sociedad

•Gonzalo Martner G.
EL GOBIERNO DEL PRESIDENTE SALVADOR ALLENDE (1970-1973). UNA EVALUACION
•Salvador Allende
OBRAS ESCOGIDAS, VOL. I
•Cecilia Salinas
LA MUJER PROLETARIA. UNA HISTORIA POR CONTAR
•Jaime Valdivieso
CHILE, UN MITO Y SU RUPTURA
•H. Ramírez Necochea
HISTORIA DEL MOVIMIENTO OBRERO EN CHILE
•Mijail Gorbachov
RENOVACION EN LA URSS
•Mijail Gorbachov
UN MUNDO SIN ARMAS NUCLEARES

Poesía

•Pablo Neruda
ESPAÑA EN EL CORAZON
•Gabriela Mistral
GABRIELA PRESENTE
•Juan O. Prenz
POESIA YUGOSLAVA CONTEMPORANEA
•Guillermo Trejo
LA BODA CONTINUA

Lar del teatro

•Isidora Aguirre
RETABLO DE YUMBEL
•Guillermo Schmidhuber
POR LAS TIERRAS DE COLON

Narrativa

•Luis Vulliamy
ME SAQUE LA POLLA GOL
•Luis E. Délano
LA BASE
•Inés Moreno
ANDANTE CONTINUO
•Antonio Skármeta
SONE QUE LA NIEVE ARDIA

Memoria y testimonio

•Volodia Teitelboim
EN EL PAIS PROHIBIDO
•Edmundo Moure
GENTE DE LA TIERRA
•F. Alegría y J. Epple
NOS RECONOCE EL TIEMPO
Y SILVA SU TONADA.
(Una autobiografía literaria)
•Patricio Manns
VIOLETA PARRA, LA GUITARRA INDOCIL

Religión y sociedad

•A. Chacón y H. Lagos
RELIGION Y PROYECTO POLITICO AUTOCRITICO
•A. Chacón y H. Lagos
LA RELIGION Y LAS FUERZAS ARMADAS Y DE ORDEN

Fuera de colección

•R. Cárdenas y C. Trujillo
CAGUACH, ISLA DE LA DEVOCION

PINCEL

El símbolo del golpe fue el bombardeo contra La Moneda. Arriba, el balcón desde el cual Allende saludó tantas veces a su pueblo.

EL DIA QUE MURIO

Hace qui... años s...
En radio Magallanes, sus ...iodistas

A las 7 y media de la mañana del 11 de setiembre de 1973, una patrulla militar apostada en Plaza Italia cortó el tránsito de vehículos que venían al centro desde el poniente de Santiago. Poco antes había pasado a gran velocidad una caravana de tres automóviles y dos tanquetas de Carabineros que conducía al Presidente Salvador Allende, desde su casa de calle Tomás Moro al palacio de La Moneda.

Era un día martes. Todos teníamos quince años menos.

En radio Magallanes, que encabezaba ese día una cadena nacional denominada ***La Voz de la Patria***, junto a otras tres radioemisoras partidarias del gobierno de la Unidad Popular, se vivía un ambiente de tensión. En la madrugada, la aviación había bombardeado las estaciones transmisoras de las radios de la Universidad Técnica del Estado (hoy Universidad de Santiago), Portales, Corporación y Luis Emilio Recabarren.

Chile vivía entonces un ***estado de golpe***, y el Presidente Allende había pedido a las Fuerzas Armadas preparar un Plan Ejecutivo de Seguridad Interior, con el objetivo de controlar y derrotar un eventual levantamiento militar, defender a los civiles y preservar las instituciones democráticas.

El plan, denominado ***Hércules***, fue encargado al jefe del estado mayor del Ejército, Augusto Pinochet, el mismo que el 23 de agosto de 1973 fue designado comandante en jefe, por recomendación de su antecesor, el general Carlos Prats.

Un capítulo del plan, utilizado precisamente para lo contrario de lo que pretendía el Presidente Allende, incluía el silenciamiento de las radioemisoras de Santiago. "Dominadas las telecomunicaciones y los servicios públicos, ya se tiene dominada la mitad del país", diría posteriormente uno de los golpistas, el almirante Carvajal.

Una línea telefónica directa conectaba los estudios de las emisoras Portales, Corporación y Magallanes, con la oficina de Allende en La Moneda. Fue por ese teléfono que el Presidente se dirigió al país en tres ocasiones a lo largo de esa sangrienta mañana. La primera vez fue a las 8 y 10 minutos.

"...En estas circunstancias llamo, sobre todo a los trabajadores, que ocupen sus sitios de trabajo, que concurran a sus fábricas, y que mantengan calma y serenidad...", dijo Allende.

En los estudios de la emisora, situados en calle Estado, se recibían alarmantes noticias sobre los movimientos de tropas en distintos lugares de Santiago y en otras ciudades.

Periodistas, incluso de otros medios, llegaban para ofrecerse a "reportear".

El jefe de prensa envió a algunos a la estación transmisora de la radio, en Colina. Se pensó que podrían asumir la responsabilidad de proseguir con la transmisión en caso que los golpistas ocuparan los estudios.

Sin embargo, fueron ellos precisamente los primeros en ser detenidos y llevados al Estadio Nacional, convertido ese mismo día en campo de concentración. Un patrulla militar ocupó la estación transmisora, enmudeciendo la última radio leal al gobierno.

"...No voy a renunciar..."

Poco antes, el himno de la CUT ("...aquí va la clase obrera / hacia el triunfo, querida compañera...") resonaba en una transmisión de emergencia, conectada accidentalmente a un parlante interno. Por los pasillos de la emisora corrían periodistas, técnicos, locutores, y se entremezclaban los gritos de todos, pidiendo calma.

Pasaban los minutos en un vértigo de febril actividad. Todos los teléfonos sonaban. Incluso la campanilla intermitente del aparato conectado con La Moneda. Era el Presidente que nuevamente quería dirigirse al país.

En esos momentos, las demás emisoras de Santiago se habían "encadenado" ya en una red de las Fuerzas Armadas, que encabezaba radio Agricultura, y se había dado a conocer una declaración de la autodesignada Junta, en la que aparecían nombres nuevos: Mendoza, como general director de Carabineros, y Merino, como jefe de la Armada.

Lo substancial, en ese texto leído por un locutor, era la notificación de que el Presidente elegido democráticamente debía hacer entrega de su cargo a los militares; y que "los trabajadores de Chile pueden tener la seguridad que las conquistas económicas y sociales que han alcanzado hasta la fecha no sufrirán

I DE SETIEMBRE DE 1973

RIO LA DEMOCRACIA CHILENA

años se inició un brutal paréntesis en la historia de Chile.
odistas y operadores siguieron minuto a minuto las alternativas del golpe.

odificaciones en lo fundamen-l...". Terminaba amenazando a las nisoras partidarias de la Unidad opular que, de seguir transmi-ndo, recibirán "castigo aéreo y rrestre".

Allende quiso hacerse cargo del cto de rebeldía. Su voz se escu-aba serena y pausada:

–...*Se insta a renunciar al Pre-idente de la República. No lo aré. Notifico ante el país la ctitud increíble de soldados que altan a su palabra y sus ompromisos. Hago presente mi ecisión irrevocable de seguir efendiendo a Chile, en su pres-igio, en su tradición, en su nor-na jurídica, en su Constitución. eñalo mi voluntad de resistir on lo que sea, a costa de mi ida, para que quede la lección ue coloque ante la ignominia y a historia a los que tienen la uerza y no la razón*...

El director de radio Magallanes antenía el fono en su oreja mien-as hablaba el Presidente. Un grupo e periodistas en la sala de control, n el estudio y hasta en el pasillo, ontemplábamos la escena en silen-io, mientras se escuchaba nítida la oz de Allende.

Cuando terminó su segunda in-ervención, el operador lanzó al aire l himno de la Unidad Popular, el esafiante *Venceremos*. El Presi-ente se mantuvo en el teléfono:

–¿Se escuchó bien?

–Perfectamente, compañero.

–¿Cómo están las cosas allí? Están bien todos los periodistas?

–Sí, compañero. Todo bien.

–¿Es verdad que las radios Por-ales y Corporación ya no están ansmitiendo?

–Las estaciones transmisoras ueron bombardeadas, compañero. ero salen al aire con los equipos de mergencia y ahora están "colga-as" de nosotros...

–Bien. Si es necesario, volveré a amarlo, compañero. Ah, y algo ás: ¡Cuídense, no se expongan necesariamente...!

Fotos: Luis Poirot

Salvador Allende fue leal a su pueblo y a sus juramentos.

Un golpe?

Los acontecimientos se precipi-aban. Los golpistas afirman que La oneda debe ser evacuada antes e las 11 de la mañana. Desde el entanal de la radio vemos que las alles del centro están desiertas. ólo se ven soldados con armas rgas que corren pegados a los dificios, mirando hacia todos lados. Parece una pesadilla. No sabíamos lo que era un golpe de Estado. No nos imaginábamos ni remotamente lo que podía ser el ejercicio del poder en manos de los militares.

A la radio llaman muchas personas. Dirigentes sindicales y poblacionales, para dar noticias de lo que sucedía en sus industrias o en sus barrios. Parlamentarios, dirigentes políticos, que inquirían por la situación.

Un libretista redacta apresuradamente un texto, mientras una escuadrilla de aviones a reacción sobrevuela el centro de Santiago. Alguien comenta divertido: "¿Y si nos bombardean?" La respuesta es unánime: "No, es imposible..."

Pero todos sentíamos en el fondo que sí, que era posible. ¿Cómo es un bombardeo aéreo? ¿Como caen las bombas en las películas de guerra?

El impacto de las balas de una ametralladora que rebotan sobre la fachada y quiebran un cristal, incrementa la tensión. Alguien grita que no hay que asomarse a las ventanas.

En el estudio, el jefe de prensa de radio Magallanes resume las noticias del día: el golpe ya desatado, la decisión del Presidente, y consigna que el Partido Comunista llama, desde el titular de *El Siglo* de ese día, a "Cada cual a su puesto de combate". Y advierte: "No pararemos de transmitir".

Pasadas las 10 de la mañana, Allende se comunica una vez más con el estudio de Radio Magallanes. Pide hablar. El radioperador hace señas a los locutores, corta un disco repentinamente, y da paso a la línea desde La Moneda.

"...*Mis palabras no tienen amargura, sino decepción, y serán ellas el castigo moral para los que han traicionado el juramento que hicieron*...

"...*Trabajadores de mi patria, quiero agradeceries la lealtad que siempre tuvieron, la confianza que depositaron en un hombre que sólo fue intérprete de grandes anhelos de justicia, que empeñó su palabra en que respetaría la Constitución y la ley, y así lo hizo. Es éste un momento definitivo. El último en que yo pueda dirigirme a ustedes*...

"...*Seguramente radio Magallanes será acallada y el metal tranquilo de mi voz no llegará a ustedes. No importa, me seguirán oyendo. Siempre estaré junto a ustedes. Por lo menos mi recuerdo será el de un hombre digno, que fue leal con la patria...*"

Al mediodía los aviones de guerra bombardearon el palacio de La Moneda. Vimos desde el ventanal de la oficina de prensa, primero los *rockets* que con increíble precisión caían sobre el palacio de gobierno, y en seguida el voraz incendio que sorpresivamente estalló por los cuatro costados del palacio presidencial. Las transmisiones estaban silenciadas. Dentro y fuera de los estudios, el silencio era la nota predominante.

Alrededor de las dos de la tarde comenzamos a salir. El centro de Santiago estaba muerto, y únicamente los soldados apegados a los edificios indicaban que la ciudad no estaba desierta.

Han pasado ya quince años. El paréntesis abierto ese día aún no se cierra.

LEONARDO CACERES

PINCEL

EL REGIMEN MILITAR Y LOS DERECHOS HUMANOS

EL CRUEL SELLO DE ESTOS QUINCE AÑOS

Dramático balance de un período que ha estado marcado por la muerte, el exilio y la tortura.

Carmen Vivanco Vega inaugura, casi sagradamente, la actividad diaria en la Agrupación de Familiares de Detenidos Desaparecidos, ubicada en la Vicaría de la Solidaridad. Allí permanece hasta las seis de la tarde. Así ha sido desde 1976.

"Entre los días cuatro y diez de agosto de ese año fueron detenidos mi esposo Oscar Ramos; mi hijo Arturo; mi hermano Hugo; mi cuñada Alicia Herrera y mi sobrino Nicolás... desde entonces no he sabido nunca más de ellos.

"Desde el momento en que empecé a buscarlos me di cuenta que había mucha gente en iguales condiciones y entonces decidí incorporarme a la agrupación. Desde entonces no he faltado nunca". Pese a sus 72 años se mantiene plenamente activa. Es la primera en la calle y su audacia le ha significado una infinidad de detenciones y golpes. "Pese a todo, sigo luchando porque tengo un deber con mi familia y con la sociedad", señala.

Sus ojos azules y su rostro curtido se llenan de emoción cuando recuerda a su familia: "éramos muy unidos", dice. Pero su voz resuena enérgica para aclarar: "no estamos dispuestos a que se negocie nuestro problema. No permitiremos que suceda lo de Argentina; estamos contra toda impunidad".

Pese a la soledad en que vive asegura que no se permite el desmayo: "con todos los horrores de esta sociedad, he sobrevivido junto a mi familia que es la agrupación".

El caso de Carmen Vivanco se repite largamente. Y como la mayoría, aún no tiene solución. Durante estos quince años sólo 52 casos —de un total de 682— de desapariciones han sido esclarecidos mediante investigaciones policiales: se trata de los restos de quince personas encontradas en Lonquén, 19 en Yumbel y 18 en Mulchén.

Pero la desaparición ha sido solamente una de las tantas formas de represión que se ha dado el régimen a lo largo de este período. "Si el año 77 dejó de usarla, obedeció a una decisión política", señala Roberto Garretón, abogado de la Vicaría de la Solidaridad.

Las cifras en el plano de las violaciones de los derechos humanos son abismantes. Para demostrar esto, basta un ejemplo: desde 1973 a la fecha han sido detenidas 39 mil 553 personas. Es decir, una cifra superior a las diez detenciones diarias.

"El problema —explica Garretón— es que el sistema como tal es violador de los derechos humanos, porque desconoce las facultades de los chilenos a autogobernarse. Se supone que en este país, existen los militares que son la reserva moral de la patria: ellos sostienen el país y nosotros, los civiles, tenemos que aplaudirlos.

"Por otra parte, —agrega el abogado—, Pinochet ha dicho que el mérito de los gobiernos militares es que incorporan a los civiles a 'su' obra —no a la obra que el pueblo quiere darse—. Como nadie puede aceptar esto, necesaria e indiscutiblemente, tienen que violarse los derechos de las personas".

A juicio del profesional, la única forma de imponer un proyecto político de este tipo, es marginar a quienes no lo aceptan. "Eso es lo que ha ocurrido desde las siete de la mañana del 11 de setiembre de 1973 y seguirá ocurriendo mientras esté en vigencia la constitución del 80".

Durante la permanencia del régimen militar se han dictado, en forma permanente, normas conculcadoras de los derechos fundamentales. Entre ellas cabe citar la ley 18.431, que prorroga la duración de los sumarios en los procesos militares y otorga beneficios procesales a los militares encausados; la 18.585 que crea el cargo de Procurador General para ejercer la acción penal en caso de delitos terroristas; la 18.586, que dispone que "estará exento de responsabilidad criminal el funcionario de la Policía de Investigaciones de Chile que con el objeto de cumplir un deber que establezca este decreto ley, se viere obligado a hacer uso de armas para rechazar alguna violencia o vencer alguna resistencia contra la autoridad...".

El cuadro se ha completado con la dictación —durante 1987— de otras disposiciones de clara incidencia en la vigencia de los derechos humanos: la ley sobre partidos políticos, la ley sobre control de armas y explosivos y la que complementa el artículo octavo de la Constitución. Esta última, considerada por los abogados de la Comisión de Derechos Humanos, como "una violación institucional a los derechos a la libertad de pensamiento y a la libertad de conciencia".

Según Roberto Garretón, en materia de atropellos a los derechos humanos, durante estos quince años, es posible identificar tres etapas. La primera comprende el período 73-77 e incluye las tres formas represivas usadas por el régimen: la penal, el crimen y los estados de excepción. Durante este lapso se registra la mayor cantidad de desapariciones, las que alcanzan un número de 675. Es la época de la DINA, de las cárceles secretas, de los consejos de guerra y de leyes de fuga. Su símbolo es Manuel Contreras.

En el período que va desde el 77 al 83, la represión es básicamente jurídica: expulsiones, relegaciones, encarcelamientos sin juicio, clausura de medios de comunicación. Y la cara visible es Sergio Fernández, el ministro de Pinochet.

Carmen Vivanco, miembro de la Agrupación de Familiares de Detenidos Desaparecidos.

Entre los años 83 y 86, se usan las tres formas para desplegar, a partir 1986, una represión básicamente judicial y judicial militar. Es el período simbolizado por el fiscal militar Fernando Torres Silva.

Según datos proporcionados por la Vicaría de la Solidaridad, entre los años 83 y 85, "los casos de violencia innecesaria con resultados de muerte', alcanzaron, —sólo en Santiago— a la cifra de 64. En tanto las denuncias de apremios ilegítimos —durante el mismo lapso—, llegaron a 261. En cuanto a las relegaciones que comenzaron a aplicarse en marzo de 1980 luego de la dictación del decreto ley número 3.168, entre 1982 y 1985, se practicaron 1.093.

Si bien las medidas definidas durante los últimos días parecerían indicar el comienzo de un nuevo período, Garretón explica que esto sólo implica que se deja de usar uno de los instrumentos represivos. "Lo que no se sabe es por cuanto tiempo, pero me parece que no será hasta mucho después del plebiscito. Puedo asegurar que después, se reinstalarán".

CAROLINA ARANGUIZ

PLUMA

Marta Madrid muestra los arreglos hechos a una de las estropeadas mejoras.

ERRADICADOS DE LA PINTANA

MARGINADOS ENTRE LOS MARGINALES

Un estudio del Instituto de Ciencias Alejandro Lipschutz, demuestra que las familias erradicadas a la comuna de La Pintana vieron disminuida su calidad de vida. Hoy están aisladas y sumidas en la miseria, situación compartida por las 29 mil que sufrieron el Plan de Erradicación de Campamentos del Ministerio de Vivienda y Urbanismo.

En una destartalada mediagua de tres por seis metros, vive desde hace dos años Felicinda Mora y su familia. Ella, su esposo y los tres hijos comparten una pieza única, parchada con cartones y plásticos para *defender del mal tiempo los escasos bienes que poseen.* No tienen instalación para la luz ni para el agua. Un pozo negro en medio del sitio hace las veces de baño.

Ahora estamos peor que en el campamento, se queja Felicinda. ***No tenemos amigos y estamos lejos de todo... ni siquiera nos cambiaron la mejora.***

Esta familia es una de las seis mil 173 erradicadas al sector *El Castillo* (comuna de La Pintana) entre 1982 y 1986, período en que se desarrolló el Programa de Erradicación de Campamentos elaborado por el Ministerio de Vivienda y Urbanismo. La Pintana recibió el mayor porcentaje de pobladores erradicados, y actualmente –según estadísticas municipales– más del 65 por ciento de sus habitantes corresponden a la categoría de extrema pobreza.

El Taller de Vivienda Social del ICAL (Instituto de Ciencias Alejandro Lipschutz) realizó un estudio en El Castillo entre setiembre y diciembre del año pasado, el que concluye señalando, que las erradicaciones han concentrado la pobreza y bajado la calidad de vida de los pobladores.

Miguel Lawner, arquitecto integrante del taller de vivienda, señala que a los habitantes erradicados se les castigó con el traslado. ***Se los alejó de los centros urbanos, escondiéndolos en medio de la miseria; se les entregó un sitio o una mediagua de ladrillo por la que incluso deben pagar dividendo. En suma: se les asiló.***

Promesas incumplidas

El Castillo se divide en las poblaciones Lo Ombú 1 y 2, Estrecho de Magallanes, Ignacio Carrera Pinto, Eleuterio Ramírez, El Remanso y Santiago de Nueva Extremadura. Las tres primeras cuentan con un sitio de aproximadamente 110 metros cuadrados, con un pilón de agua cada cuatro lotes (en algunos casos, uno por manzana) y las familias provienen del Campamento Raúl Silva Henríquez. En la erradicación no se les entregó viviendas.

Las otras poblaciones provienen de veinte comunas de Santiago y poseen una vivienda de 18 metros cuadrados. Existe un promedio general de 1,19 familias por sitio, y 5,43 personas en el mismo espacio.

Nacira Alvarez vive en Lo Ombú, y es la actual presidenta de la Coordinadora Raúl Silva Henríquez, organización que agrupa a los pocos pobladores de El Castillo que han pandido el miedo a asociarse. Ella asegura que fue engañada por el gobierno:

Se nos prometió una vivienda digna, y nosotros esperábamos algo construido por ellos. En cambio, continuamos con la misma casita que teníamos: sin baño, sin agua y sin luz. No tenemos plata para arreglarnos nosotros.

Cuenta que le han hecho llegar cartas directamente al alcalde, pero que hasta ahora no han obtenido una respuesta satisfactoria. ***Nos han prometido soluciones, pero ninguna ha sido cumplida. Todavía nos tienen esperando.***

Para ella, el mayor problema es la falta de vivienda, ya que en Lo Ombú 1 y 2 y Estrecho de Magallanes, todavía hay familias que viven en carpas.

El sentimiento de engaño también existe entre los que recibieron una vivienda. Ellos deben pagar un promedio de dos mil 200 pesos mensuales por una ***mejora de ladrillo*** (como dicen entre risas). Los dividendos oscilan entre los mil 400 y los tres mil 650 pesos, según el sector que ocupen.

PINCEL

A la señora Fresia y su familia la llevaron de Las Condes a La Pintana en 1982, como una solución temporal a los problemas producidos por las fuertes lluvias. Pero la vivienda provisoria pasó a ser permanente.

Nos prometieron que estaríamos aquí por dos o tres meses, no más, pero ya llevamos seis años igual. A la casita que nos dieron tuvimos que hacerle ampliaciones de madera, para no estar amontonados en los tres por seis metros construidos.

Las promesas incumplidas nos causaron una gran depresión, agrega. ***Teníamos la esperanza de volver a Las Condes donde trabajábamos y educábamos a nuestros hijos.***

Los investigadores del ICAL comprobaron que los pobladores, pese a la desconfianza que les merecen, creen que el gobierno (37,76 por ciento) y la Municipalidad (28,63 por ciento) deben solucionar su problema habitacional. Además, un 37,5 por ciento piensa que su situación se ha mantenido, un 26,6 que ha empeorado y sólo un 4,4 que ésta ha mejorado.

Prácticamente aislados

Olga Segovia, arquitecta integrante del equipo de ICAL, asegura que un aspecto fundamental en la baja de la calidad de vida es la enorme distancia entre la nueva vivienda y los servicios de salud, educación, teléfono y otros. ***Se creó una nueva periferia urbana, totalmente aislada del resto de la ciudad.***

La pobladora Marta Madrid, una de las directoras de la Coordinadora Silva Henríquez, destaca la inexistencia de consultorios de la zona. ***Recién están construyendo uno,*** afirma, ***pero todos estos años hemos tenido que acudir al Hospital Sótero del Río, que atiende a tres comunas.***

Otro problema es la educación. El colegio más cercano queda a media hora de viaje, y está a punto de cerrarse por deudas. ***Donde vivíamos teníamos colegio bueno y seguro, cerca de las casas,*** cuenta una pobladora erradicada de la comuna de Santiago.

Según el estudio, la distancia promedio a policlínicos, parques y teléfonos es de media hora; mientras que a los lugares de trabajo sobrepasa la hora. Un 40 por ciento se traslada a pie, lo que agudiza el aislamiento. Un 52 por ciento lo hace en micro, y un 8 en bicicleta. La fuente de trabajo se mantiene en relación a la vivienda anterior.

Doña Fresia –la erradicada de Las Condes–, tuvo que abandonar su ocupación por la distancia. ***Por eso estoy cesante,*** dice. ***Esta es una comuna dormitorio y no hay trabajo, ni siquiera de doméstica, porque toda la gente es tan pobre como uno.***

Esta situación se ve agravada con los bajos ingresos de los pobladores. Más del 90 por ciento de los habitantes de El Castillo reciben un ingreso inferior a los 16 mil pesos mensuales, siendo los erradicados del Campamento Raúl Silva Henríquez los que perciben menos (cerca de 10 mil pesos).

Otro aspecto del aislamiento es la desintegración de las organizaciones sociales de los pobladores, los que se sienten ajenos a todo. El arquitecto Lawner destaca que la gente tiene miedo a reunirse:

Marginados de las comodidades urbanas y de sus trabajos, pobres y extraídos de sus hábitats naturales, tienen mucho temor a darse sus propias organizaciones.

En total, un 72 por ciento de los pobladores no participa en ninguno de los grupos creados por la Coordinadora Silva Henríquez, que dirige la acción de talleres laborales, ollas comunes, centros juveniles y de adultos, centros de recreación infantiles, etc. Sólo un 27,85 por ciento se ha integrado a alguna de estas actividades.

María Rivera, es sola con una hija y cuenta los temores de sus vecinos a participar: ***La gente tiene miedo a que le pueda pasar algo, si uno se reúne, inmediatamente lo tratan de comunista. Sobre todo los que han aceptado favores de los de la UDI, quienes nos atemorizan además con echarnos a los patos malos.***

Todos los pobladores entrevistados por ***P y P*** se declaran marginados dentro de los marginales. Marta Madrid cree que con la Erradicación sólo se consiguió ***esconder la pobreza para hermosear otros sectores.***

El plan de erradicación del gobierno trasladó aproximadamente 29 mil familias en el Area Metropolitana, relocalizándolas en las zonas más pobres. El sector de El Castillo es representativo de la realidad de todas ellas: con un ingreso miserable, problemas de cesantía, altos índices de alcoholismo y drogadicción, todavía esperan una solución por parte del gobierno. Aunque sea la entrega de una vivienda que satisfaga sus necesidades básicas de techo, abrigo e higiene.

MARIETTA SANTI

Un aspecto de las reducidas mediaguas que habitan los erradicados de la población Ombú.

Felicinda Mora y dos de sus tres hijos. La familia presenta una extrema pobreza.

PETITORIO POBLACIONAL

La Coordinadora Raúl Silva Henríquez destaca lo poco factibles que son las soluciones que ofrece la municipalidad. La última es la entrega de una citación (hecha por la Dirección Social Comunal) para vender cinco fonolas para cada familia, a 365 pesos, pagados en dos cuotas. Esta venta es llamada ***operación techos.***

Como esta medida es bastante poco concreta, los pobladores realizaron un listado de las necesidades que deben ser satisfechas al menor plazo posible:

1.- Urbanización de la Población Ombú 1 y 2 y Estrecho de Magallanes.

2.- Pavimentación en todo el sector.

3.- Alcantarillado.

4.- Alumbrado público.

5.- Instalación de un teléfono público en cada población.

6.- Jardines infantiles y salas cunas.

7.- Un hospital para las comunas de La Granja, San Ramón y La Pintana.

8.- Derogación del decreto 349, permitiendo con ello la democratización de las juntas de vecinos.

9.- Construcción de campos deportivos y multicanchas.

10.- Construcción de Juegos infantiles.

11.- Construcción de una escuela Técnico-Industrial en la comuna de La Pintana.

12.- Cuerpo de bomberos.

Además, al final del escrito, destacan que ***el Municipio nos presenta un mundo de 'Bitz y Pap' y no da respuesta a los problemas de este mundo, que tiene neopreneros, alcoholismo, cesantes juveniles, niños desnutridos, delincuencia, etc.***

FRIAMENTE CALCULADO

Para los arquitectos del ICAL que trabajaron en el estudio de El Castillo, el plan de erradicaciones del Ministerio de la Vivienda responde a una estrategia calculada para dividir a los pobladores, rompiendo sus organizaciones naturales.

Miguel Lawner, arquitecto que ha trabajado permanentemente con los habitantes de El Castillo, afirma que la erradicación obedece ***a una política despiadada del gobierno, que quiere que la población se convenza que así debe vivir. Todo dentro del mito que Chile progresa y avanza, cuando la verdad es que la pompa con que se entregaron los sitios y casitas sólo escondió que se estaba juntando la pobreza sin solucionarlo.***

La conclusión del estudio señala que cuando se logre un proceso de transformaciones democráticas, resultará fundamental integrar la política habitacional. ***Esta deberá considerar la necesidad de vivienda y la participación local con una planificación técnica, en la perspectiva de atenuar el crecimiento de la periferia que agudiza la segregación.***

Como no es posible intentar relocalizar los sectores populares periféricos, ***los arquitectos proponen entregar servicios, equipamiento, transporte y empleo, que introduzcan dinámicas que permitan disminuir en parte el aislamiento y la marginación.***

Además, recuerdan que la forma que adquiere la ciudad es símbolo de nuestra cultura y del orden social existente.

UNA NUEVA CARTA FUNDAMENTAL SUSTITUYE AL ORDEN FASCISTA

BRASIL EN EL CAMINO HACIA UNA DEMOCRACIA REAL

Restituir en la forma más plena los derechos y garantías individuales, fue uno de los objetivos de los diputados de la Asamblea Nacional Constituyente de Brasil, que en el lapso de 19 meses redactaron una nueva Carta Fundamental que echa las bases para un Brasil renovado.

La polémica fue la característica dominante de los trabajos de la Constituyente, que discurrieron en medio de amenazas militares, una ardua guerra de un consorcio de empresas transnacionales, y hasta del Presidente de la República, José Sarney, quien estuvo a punto de ver reducido su mandato a sólo cuatro años.

En lo sustancial, la nueva Constitución brasileña acabó con la legislación corporativista heredada del *Estado Novo*, surgido durante la Presidencia del malogrado Getulio Vargas, entre 1937 y 1945, inspirada a su vez en la *Carta del Lavoro* fascista de Mussolini.

Los "gorilas" brasileños, que se apoderaron del poder tras derrocar al reformista Joao Goulart en 1964, no hicieron otra cosa que adaptar sucesivamente, de acuerdo a las necesidades del momento, las disposiciones constitucionales. El texto quedó transformado en una especie de paradigma de la Doctrina de Seguridad Nacional, base ideológica que se infiltraba esencialmente por medio de un Consejo de Seguridad Nacional (CNS) y embebía todos los estamentos del poder.

Los 559 miembros de la Asamblea Nacional Constituyente eliminaron al CNS, calificado como "institución símbolo del autoritarismo", que desde 1968 era "el órgano de más alto nivel de asesoría directa del Presidente de la República", según un decreto del Poder Ejecutivo.

José Sarney promulgará este mes la nueva Constitución brasileña.

Los pro y contra

A fines de la semana pasada, en una emotiva ceremonia que unió a los representantes de todos los partidos, Ulysses Guimaraes, presidente del Parlamento, declaró finalizadas las deliberaciones. El texto ahora redactado será promulgado a fines de setiembre por el Presidente Sarney, quien ya se anticipó a prometer fidelidad a la nueva Constitución.

Los sectores de izquierda obtuvieron conquistas, históricas para los trabajadores, y sufrieron también severas derrotas. 287 diputados impusieron el reconocimiento amplio del derecho a huelga, en un artículo que estipula además que "compete a los trabajadores decidir sobre la oportunidad y los intereses que deban defender por medio del mismo".

Los medios de comunicación conservadores se indignaron, y calificaron la decisión de la Asamblea como un anticipo de la anarquía, acusando a los diputados de llevar al país a un "gran caos nacional".

Paralelamente, la Constitución reconoce plena libertad de creación y funcionamiento a los sindicatos, que a partir del momento en que se promulgue la ley, dejarán de estar sometidos al aval y la supervisión del Ministerio del Trabajo.

Se establece también una jornada laboral de seis horas en turnos de trabajo continuo, y de 44 horas semanales, la protección contra despidos sin causa justificada, el pago adicional de 50 por ciento por horas extraordinarias, y un tercio del salario más durante la licencia, así como la licencia por paternidad. Las mujeres trabajadoras que den a luz dispondrán de una licencia de cuatro meses, además de otras garantías y el término de la discriminación por sexo, raza, o estado civil.

"Fuimos abandonados, nadie nos ayudó. Quedamos a merced de una opinión pública manipulada por tesis populistas, propias de una etapa preelectoral", explicó el diputado José Lourenzo, uno de los líderes del bloque parlamentario derechista.

No obstante, en la nueva Constitución brasileña la derecha obtuvo también importantes victorias. Por ejemplo, las Fuerzas Armadas conservan gran parte de sus atribuciones, incluyendo la existencia de varios ministerios militares, en vez de uno solo que con el título de Ministerio de Defensa propuso el bloque izquierdista.

Se mantiene también el actual Servicio Nacional de Informaciones (SNI), bajo el mando de un general, aunque con menos atribuciones que hasta ahora.

En lo que se refiere a la economía, los miembros de la Asamblea Constituyente confirmaron el monopolio estatal petrolero, y nacionalizaron las riquezas del subsuelo, limitando la explotación de sus recursos a empresas con mayoría de capital brasileño.

"No voy a negar que perdí la batalla", reconoció el presidente de la filial brasileña de la compañía anglo-holandesa Royal Dutch Shell, Robert Broughton.

Pese a todo, el Estado se reserva en el nuevo ordenamiento constitucional brasileño intervenir sólo en las cuestiones que afecten a "imperativos de seguridad nacional, o a sectores de relevante interés nacional".

Con aspectos mejores o peores, la Constitución brasileña que sustituye al orden fascista de los militares es un neto progreso a favor de los trabajadores, y un hito importante para los pueblos de toda América Latina.

GUIA PROFESIONAL

"TALLER DE ENCUENTRO Y CRECIMIENTO PARA LA MUJER"
Dirigido por Ana M. Struppa y Liliana Muñoz Psicólogas Clínicas - Informaciones: Fonos: 2732928 - 375553

CENTRO MEDICO Y DENTAL "LAS PALMAS"
Especialidades-Servicio Domiciliario de Urgencia Vicuña Mackenna 9112 Fonos: 2812080-2812933

MEDICOS A DOMICILIO
Pediatría y Medicina General Recepción: 8:00 a 24:00 Hrs. Isapres y Fonasa Nivel 2 Convenio a Instituciones y Empresas Consulta Especialidad S.O.S. Médicos Seminario 142 (casi esq. Bilbao) Fonos: 2226169 344231

CENTRO MEDICO SUOMI CLINICA DENTAL Y RADIOGRAFIAS DENTALES
Medicina General, Psicología, Pediatría, Ginecología, Obstetricia. Laboratorio Clínico Nivel 1 Fonasa e Isapre Convenio a Sindicatos, Federaciones, etc. Marcoleta 474 Dept. 22- 2º Piso - Fono: 392807

C.I.S CENTROS INTEGRALES DE SALUD
Medicina Interna, Pediatría, Gineco-Obstetricia, Psiquiatría, Ecografías y otras especialidades. Convenio Fonasa - Isapres - Particulares Atención a domicilio Los Tres Antonios 54. Fonos: 2744135 - 2741720

todo es HISTORIA

Mario Céspedes

"DON ROSO" Y "EL MULA"

Allá en los días del auge salitrero, en la pampa nortina de Chile, se hizo famosa por su fuerza una mujer de nuestro pueblo llamada Rosa Arriaza. Era tal su fuerza que algunos la llamaban "don Roso". Tenía *don Roso* una pequeña casa de pensión en la oficina Alianza a fines del siglo pasado y, económica y previsora, llevaba sus cuentas **en lo negro de l'uña**. Más aún, sus buenas costumbres la obligaban a imponer el orden a puñetazos cuando algún *roto* pretendía sobrepasarse en sus manifestaciones de cariño, encendidas por el alcohol ingerido. Se cuenta que muchas veces los puños de *don Roso* fueron tan efectivos que su víctima fue a parar al hospital o a la *botica*. Relata un cronista de aquellos tiempos que *don Roso* tenía un chiquero en las afueras de la oficina y cuando debía hacer el aseo, echaba sus chanchos a la pampa, a excepción de uno tan gordo, que no podía moverse. *Don Roso* entonces lo tomaba de las orejas y lo tiraba por arriba de la muralla que tenía más de dos metros de alto. ¡Y el chancho, según se comprobó más tarde, pesaba la friolera de 180 kilos! Con *don Roso*, por lo tanto, había que ser muy hombre para atreverse...

En la pampa, en verdad, abundaban los hombres y mujeres forzudos. Todos ellos constituyen hoy figuras históricas, que la tradición ha conservado. Una de ellas, aparte de *don Roso*, fue *El Mula*, cuyo nombre civil se ha perdido con el correr del tiempo, quedando sólo su ilustre apelativo. Dicen que tenía tanta fuerza que muchas veces, cuando un animal cargado se caía, *El Mula* no se molestaba en aligerarlo de su peso para que se levantará; no señor. Sencillamente lo levantaba... ¡con carga y todo! ¡terco como una mula!

Cuentan que *El Mula* perdió la vida en un *minguaco* hecho para preparar un tiro grande. Como había bebido de más y la cabeza le daba vueltas, prendió la mecha, pero no se retiró a suficiente distancia, pese a las advertencias de sus compañeros. Quería recibir en sus brazos algunos de los pedazos de roca que saltaran de la explosión. Desgraciadamente la roca desprendida era tan grande que al caer encima de *El Mula* lo reventó contra el suelo. Y allí quedó ante la mirada aterrorizada y lastimera de sus amigos, que andando el tiempo levantaron una *animita* en recordación de ese forzudo y porfiado pampino al cual todos llamaban *El Mula*.

En esta oportunidad, P y P entrega a profesores y estudiantes del Cuarto Año de enseñanza media una breve síntesis de la famosa obra de Miguel de Unamuno, Niebla, incluida en los programas de estudios escolares.

FICHAS LITERARIAS

NIEBLA

No es novela, sino *nivola*. Así lo asegura su autor, el español **Miguel de Unamuno**, quien tiene el descaro de inmiscuirse en la trama de su propia obra, pelear con los personajes e, implacable, hacerles sentir el poder que tiene sobre su vida y su muerte.

Niebla, publicada en 1914 es un ejemplo de la singular forma novelística creada por Unamuno. Frente a la obra realista o naturalista, vigente en su tiempo, Unamuno escribe una *nivola* fundada en la imaginación, que intenta captar la vida y la persona humanas en su realidad más profunda. Esta **novela existencial** junto a otras, anticiparon innovaciones que presentaría luego la producción europea y americana.

EL AUTOR:

Miguel de Unamuno, la figura más representativa y de mayor dimensión humana de la generación del 98, nació en Bilbao en 1864, y murió en Salamanca en 1936.

Hombre apasionado en la defensa de sus ideas, atormentado por ellas, y siempre con una visión personal de las cosas, estuvo siempre en el centro de todas las polémicas. Atacó con crudeza el conformismo, la indiferencia y la falsedad. Evitó todo encasillamiento y clasificación. Dijo que si en España se creaba el partido unamunista, él sería el primer antiunamunista.

Incursionó en el ensayo, la novela, el drama y la poesía. Y en todos ellos fue un innovador. Sus novelas carecen de descripciones y de pinturas de costumbres; lo que importa son los personajes, su interioridad, sus sentimientos. Los temas dominantes son el hombre concreto de carne y hueso, su afán de inmortalidad y su *dolor* de España.

LOS HECHOS:

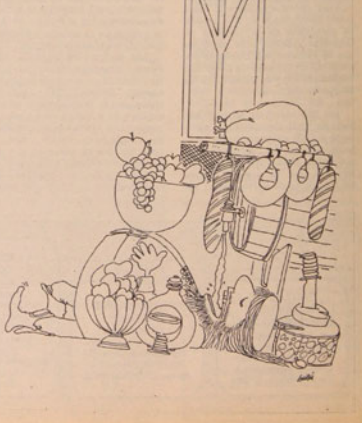
Augusto Pérez se enamora, o mejor dicho decide enamorarse de **Eugenia**, una señorita que da lecciones de piano para poder vivir y pagar cierta hipoteca que pesa sobre la casa que le han dejado sus padres.

Eugenia ama a **Mauricio**, un flojo rematado, y rechaza no sólo a Augusto –que es un hombre rico– sino también a su generoso gesto de rescatar la casa hipotecada sin pedir nada a cambio. Pero cuando Mauricio con todo desparpajo propone a Eugenia un *arreglo* entre los tres, y sobre todo cuando Augusto busca consuelo en los brazos de la planchadora Rosario, Eugenia acepta la donación y el matrimonio.

Pero la felicidad del protagonista dura poco, pues Eugenia, viendo que Mauricio corteja a **Rosario**, vuelve a su amor, dejando para siempre a su frustrado adorador.

Decidido a suicidarse, Augusto va a Salamanca para consultar ni más ni menos que a don Miguel de Unamuno, de quien a leído un ensayo acerca del suicidio. Al llegar se encuentra con la sorpresa de que él no es un ser real, sino un personaje de novela nacido de la fantasía del autor. Sus protestas resultan inútiles: así como los hombres deben acatar la voluntad de Dios, los personajes están sometidos al arbitrio del autor. Unamuno le señala que él morirá cuándo y cómo le plazca a su creador, y le niega la posibilidad del suicidio.

Augusto, desesperado, vuelve a su casa, y para consolarse de la doble desilusión se hace servir un festín descomunal, después del cual se da cuenta que está a las puertas de la muerte. Entonces redacta el siguiente telegrama: **Salamanca. Unamuno. Se salió con la suya. He muerto. Augusto Pérez.**



UN LUCIDO ANALISIS SOBRE EL CHILE DE PINOCHET

TIMERMAN A GALOPE TENDIDO

El libro del periodista argentino abre un amplio camino para la discusión y la polémica sobre lo que ha significado para los chilenos quince años de autoritarismo.

Jacobo Timerman quizás tenga una visión un poco agria y pesimista del futuro de Chile; sostiene, por ejemplo, que el único libro que ha reconstruido la realidad inmediata del país es ***La desesperanza,*** novela en que José Donoso traza un crudo enfrentamiento entre el ***país mental*** de un desexiliado y la ***nación real*** en la que debe reordenar su vida. En la página 97 de ***Chile El galope muerto*** (Editorial Melquiades, 1988), Timerman hace esta apreciación: ***En agosto de 1980, cuando parecía imposible que la dictadura hubiera durado ya siete años, desde 1973, el fallecido ex Presidente demócrata cristiano Eduardo Frei vaticinó a la periodista chilena Elizabeth Subercaseaux: 'Acuérdese de mí: Pinochet no va a dejar el poder hasta que muera'. Pasaron ya otros interminables siete años: no se ha ido, no se ha muerto.***

Es sobre esos dos pivotes que Timerman avanza en el laberinto chileno, tratando de explicarse lo que, aparente y razonablemente, no tiene una respuesta lógica: el país parece dominado por una cierta, ambigua y desafiante irracionalidad.

Los intelectuales se han quedado anclados en la nostalgia y no han sabido asumir las transformaciones de lo que Lavín llama, no sin optimismo panglosiano, ***la revolución silenciosa;*** la clase política reitera un discurso que era vigente hace veinte años pero que ahora goza de magnífica obsolescencia. ***Los militares*** –dice Timerman– ***siguen desconfiando de los civiles. Los civiles no han encontrado un proyecto que supere esa desconfianza.***

Entre la nostalgia del paraíso perdido y la ausencia de un plan concreto que movilice a las fuerzas más conscientes de Chile, el presente es casi pura ilusión, una mera contabilidad cotidiana con una escasa proyección. Hay algunos que dicen ***recuperaremos la democracia*** (futuro hipotético) ***para restaurar nuestros valores permanentes*** (pasado irrecuperable); entre ambas tesis se escabulle el presente ardido de urgencias y de creatividad inmediata y diaria.

Timerman responsabiliza a los intelectuales chilenos de no haber sabido revitalizar su pensamiento, de conectarse artísticamente con ***la tragedia cotidiana*** (que) ***está a la vista de todos en las calles y en las cárceles pero es banalizada por los dogmas.*** Ante esa realidad –que el autor califica de ***temible***– la cultura chilena no se decide a introducirse en todo el espesor de su magma: la enmascara aún antes de entenderla, como advierte también Timerman.

Se podría suponer que se repite el debate que agitó a intelectuales y artistas sobre arte gratuito y arte comprometido. Nada de eso. Ese debate concluyó hace años con el fracaso de los dos dogmas, señala Timerman. Como han fracasado casi todos los dogmas no sólo en el plano artístico, sino en todas las actividades humanas. ***Chile El Galope Muerto*** es, sin duda, un libro polémico, a veces demasiado categórico, pero que ayuda a reelaborar una visión de Chile, más allá de los legendarios lugares comunes que han entrabado y paralizado la creatividad del país: sólo la superación de las fórmulas muertas y perimidas nos arrancará del sopor y la postración de quince años, marcados por más retrocesos que avances, por más lamentaciones que esperanzas auténticas.

CARLOS OSSA

FILA 12

EL FERVOROSO DE LA PARRA

Se ha publicado un libro del dramaturgo–siquiatra Marco Antonio de la Parra. En él vienen las obras ***La secreta obscenidad de cada día*** e ***Infieles***.

Pero el libro contiene además algo que el autor llama ***crónicas de mi prehistoria dramatúrgica*** donde cuenta su itinerario desde cabro por la plaza Chacabuco, hasta el dramaturgo de hoy, traducido y premiado internacionalmente.

Alguna mirada superficial a esta crónica se quedará en el regocijo del humor y del anecdotario. Es lamentable si alguno no repara en este De la Parra lúcido casi hasta ***la locura que quiero padecer*** y neurótico hasta la pasión inextinguible.

Todo nació con los machitunes para recibir a los mechones, pero en esas calaveradas de estudiante ya existía el fervoroso hombre de teatro. Ojalá todos los actores profesionales recordaran sus primeros pasos con el enamoramiento de De la Parra, cuando a la experiencia sobre el escenario la llama: ***La droga inolvidable de la quietud allá arriba, esa ola que se lleva todo vestigio de angustia.***

Le costó, pero llegó a dramaturgo a fuerza de talento y de porfía.

Cuando el país era castigado por el golpe del 73, ese momento para él fue ***como si nos hubiera picado e inflamado, transformado el miedo, la duda, el estremecimiento en combustible.***

Y cuando le llega el éxito y en Estados Unidos le preguntan, lo estudian, lo miman, aparece el cabro tímido del Instituto Nacional... mientras los gringos lo aplauden, recuerda hoy: ***yo los miraba con mi sensación de que saban que soy un niño, creen que soy escritor, y no lo soy, soy una estafa. Es tragedia del neurótico sentirse siempre pasado de contrabando.***

De la Parra no se siente dueño de la papa. Afirma: ***...delesto las definiciones... tienen un no sé qué de infame y mentiroso. La ambigüedad me parece el requisito de todo pensamiento.***

Para llegar a escritor ha tenido que arriesgar. Salir del diván del siquiatra lleno de las heridas de la revelación interior, para ir al escenario sabiendo que ***algo debe estar en peligro durante la presentación, ya sea la cordura del asistente o del actor; y pasar finalmente a la aterradora hoja en blanco del escritor para hacer una excursión a no sé dónde.***

Con Marco Antonio de la Parra creemos que el teatro debe sentirse así. Riesgoso, imantador, contradictorio, maletero, delicioso ...o mejor nos dedicamos a otra cosa.

SERGIO MADRID

EL MARTES 13 INICIA SU CAMINO HACIA ITALIA 90:

SIN SUS *ASES* DEBUTA LA *ROJA*

Con un plantel integrado por *viejas* glorias y algunas promesas, la selección chilena de fútbol comenzará la próxima semana su preparación para las eliminatorias mundialistas, enfrentando en un encuentro amistoso a Ecuador. Los consagrados del balompié nacional, en esta etapa, brillarán por su ausencia.

Sin el vuelo del ***Cóndor*** Rojas ni del ***Pájaro*** Rubio, ni la ***garra*** del ***León*** Astengo, la astucia del ***Pillo*** Vera, los goles de ***Coke*** Contreras, el ***Pato*** Yáñez, la potencia del ***Cañonero*** Aravena, la picardía de Letelier, la habilidad de Hisis, Basay..., Zamorano, en fin, con una serie de notables carencias, amén de la ausencia de los jugadores de Colo Colo y Universidad Católica, la selección chilena de fútbol iniciará el próximo martes 13 de setiembre su largo y difícil camino hacia el mundial de Italia 90.

El plantel de veinte convocados, con el cual se comenzó esta etapa previa a las eliminatorias mundialistas (30 de agosto), incluye a algunas ***viejas*** glorias del fútbol nacional y a otras tantas promesas que, en su mayoría –y de lograr repatriar a los astros chilenos en el extranjero– en el mejor de los casos, ocuparán un lugar en la banca de la ***Roja***, que deberá pelear por un cupo a la península europea frente a Venezuela y Brasil.

Un saludo con "pocas estrellas".

(Archivo Portal Diario)

A esta hora, ¿se improvisa?

Ya antes de dar a conocer la mencionada lista (ver recuadro), el técnico del seleccionado, Orlando Aravena, sabía que ella levantaría ollas, pues, gran parte de los convocados carece de la suficiente experiencia internacional o tiene en sus respectivos puestos a jugadores consagrados no sólo en nuestras canchas sino también en el extranjero.

No obstante esos argumentos, la planificación del trabajo de la selección (iniciado con más tiempo que el de costumbre) exigía el debut de la ***Roja*** el próximo martes, seguido por una serie de amistosos.

El paso de Colo Colo y Universidad Católica a la segunda fase de la Copa Libertadores de América (actualmente en disputa frente a bolivianos y uruguayos, respectivamente) sacó de los planes presentes de Aravena a los jugadores de ambos equipos.

Por otra parte, la gran emigración de futbolistas chilenos a clubes extranjeros tampoco permite contar –por ahora– con los astros del fútbol nacional.

El elenco que probará la ***Roja*** para debutar con Ecuador, además de cumplir con el calendario programado (evitando así la postergación del trabajo), posibilitará al seleccionador "foguear" a aquellos valores promisorios que, en el caso de no contar con todas las "cartas" requeridas, puedan llenar esos vacíos.

Hombre mirando al noreste

Pero, esas razones no evitan el siempre inquietante tema de los repatriados. Tanto el hincha como el periodismo local y, por cierto, el propio Aravena tienen la expectativa de contar con aquellos jugadores que están prestigiando al fútbol nacional en los distintos escenarios internacionales, al noreste de nuestro país.

Por el momento, el técnico le ha **pasado la pelota** a la Federación de Fútbol de Chile, argumentando que la responsabilidad de que ellos defiendan **al equipo de todos**, en la fase eliminatoria mundialista, corresponderá al organismo rector del balompié nacional.

Esa empresa significará, sin duda, un fuerte remezón a las arcas de la federación chilena, que se ha comprometido con el entrenador a intentar conseguir a los emigrantes dos meses antes de comenzar las eliminatorias.

La amarga experiencia de Argentina 78, justa para la cual nuestro país no clasificó pese a tener un buen contingente, pero sin aflatamiento por falta de tiempo, seguramente hará redoblar los esfuerzos.

Ello, si la gran meta realmente es Italia 90, porque, sin menospreciar los méritos demostrados en sus carreras por las ***viejas*** glorias del fútbol chileno o los ***chispazos*** de las nuevas figuras convocadas, bien es sabido que la ***Roja*** necesitará algo más que este seleccionado de emergencia para dejar en el camino a la ***verde-amarelha***, tres veces campeona del mundo y nunca ausente en una cita mundialista.

CLARA ISABEL PEREZ

LOS CONVOCADOS

Veinte son los jugadores convocados para esta fase de la preparación de la ***Roja*** para Italia 90. Esta es la nómina: **Arqueros:** Mario Osbén (Cobreloa), Eduardo Fournier (Fernández Vial) y Patricio Toledo (Unión Española). **Defensas:** Héctor Puebla (Cobreloa), Daniel Ahumada (Huachipato), Patricio Reyes (Universidad de Chile), Roberto Reynero ('U'), René Valenzuela (U. E), Claudio Tello (Cobreloa) y Claudio Figueroa (F. V). **Mediocampistas:** Luis Rodríguez ('U'), Nelson Enríquez (La Serena), Fernando Pérez (Huachipato), Jaime Ramírez (U. E) y Mario Cruz (Everton). **Delanteros:** Sergio Salgado (Cobresal), Rubén Martínez (Cobresal), Ramón Pérez (Palestino), Aníbal González (O'Higgins) y Marcelo Alvarez (F. V).

TRAS UN PASAJE A ITALIA

Una serie de diez partidos amistosos internacionales, además del torneo Copa América, cumplirá la selección antes de pelear su pasaje al mundial.

13 y 21 de setiembre frente a Ecuador. 21 y 26 de octubre ante Perú. 9 y 12 de noviembre con Uruguay. Duelos por fijar con Paraguay y Argentina.

1989: febrero: vacaciones de los seleccionados. Marzo: pretemporada. Abril: posible gira a Europa. Mayo: serie de partidos internacionales en Chile. Junio: segunda gira al exterior. Julio: Copa América, Brasil. Agosto: eliminatorias para Italia 90.

CINE:

Fresas Salvajes. (1957) Dirigida por Ingmar Bergman. Interpretada por Victor Sjostrom, Bibi Anderson, Ingrid Thulin. Mientras viaja a recibir un premio, un viejo profesor hace un balance autocrítico de su vida.
Cine–arte Normandie. E. G.: $300. Est.: $200. Alameda 139 viernes 9, sábado 10, domingo 11, a las 15.30 –18.30–21.30 hrs.

Diva. (1981) Dirigida por Jean–Jacques Beineix. Policial. Cine de la U.C. E.G.: $300 Est.: $200 Jorge Washington 26. Viernes 9, sábado 10, domingo 11, lunes 12. 15.30–21.45 hrs.

Andalucía la baja. Documental de carácter sociocultural. Instituto Chileno de Cultura Hispánica, Providencia 927, viernes 9, a las 19.00 hrs.

VIDEO:

Jaco Pastorius. Recital jazz–rock, última actuación: Montreal 1985. Casa de la Constitución. E.G.: $250 Est.: $200. Constitución 275. Viernes 9, a las 19.30 hrs.

Inti–Illimani. Recital en Bristol, 1984. C. de la Constitución. Viernes 9, 20.30 hrs.

Violeta Parra y Víctor Jara. Recitales en París y Lima respectivamente. Casa de la Constitución. Sábado 10, a las 19.30 hrs.

Juan Carlos Onetti. Vida y oficio de escritor. Soc. de Escritores de Chile (SECH). Almirante Simpson 7. Ent. libre. Viernes 9, 19.00 hrs.

Juan Rulfo. Entrevista y lectura de textos. SECH, Almirante Simpson 7. Viernes 9, a las 20.00 hrs.

RADIO:

La noche y tú. Programa conducido por Gladys Pérez. Con música de variados estilos. Radio Santiago CB 69. Viernes 9, 19.15 hrs.

Chile entre el dolor y la esperanza. Especial de la semana. Radio Umbral 95.3 FM, sábado 10, 19.00 hrs.

Alfredo Zitarrosa. Especial de la semana. Radio Umbral, domingo 11, 15.00 hrs.

Museo de modas insoportables. Programa misceláneo. Umbral, domingo 10, 22.00 hrs.

TELEVISION:

La venganza de la pantera rosa. (1978) Dirección Robert Edwards. Con Peter Sellers, Herbert Lom. Una de las últimas películas de esta serie. Canal 13 .Viernes 9, 18.15 hrs.

Pipiripao 88. Conducido por Roberto Nicolini. Los cohetes y cómo son las casas en Chiloé y Alemania. Canal 5. Viernes 9, 18.30 hrs.

Geneviene. (1953) Dirección de Henry Cornelius. Con Dinah Sheridan, John Griegson, Kenneth Moore. Simpática comedia de dos parejas que inician un viaje en autos antiguos. Canal 11, sábado 10, 15.15 hrs.

El profundis. Entrevistas grabadas a destacados personajes de la vida nacional: Luis Bossay Leiva. Canal 5, sábado 10, 21.30 hrs.

Nuestro canto. Programa sobre folclor. Conduce Margot Loyola: Arpa y Guitarra tradicional. Canal 5, sábado 10, 22.30 hrs.

El hombre y su mundo. Serie científica de dibujos animados. Canal 13. Domingo 11, 10.45 hrs.

Demoliendo el muro. Programa sobre el arte chileno y sus artistas. Conducen Gaspar Galaz y Milán Ivelic. Capítulo: "Los nuevos caminos del arte: pintores extranjeros en el Chile del siglo XIX". Canal 5, domingo 11, 12.00 hrs.

EXPOSICIONES:

Vivencias andinas. De la artista Margot Reisenauer. Galería Fundación, General Holley 109. Desde el 5 al 29 de setiembre.

Pinturas Acrílicas. De Rodrigo Cociña. Instituto Chileno Francés de Cultura, Merced 298. Desde el 5 al16 de setiembre.

Máscaras latinoamericanas. Sala Isidora Zegers, Compañía 1264. Desde el 9 de setiembre, 19.00 hrs.

RECITALES:

Malcom Troup. Piano. Sala América, Biblioteca Nacional. Alameda 651. Viernes 9, 19.00 hrs.

Danzas latinoamericanas. Conjunto Antumapu. Sala Isidora Zegers, Compañía 1264. Entrada libre. Viernes 9, 19.00 hrs.

Educanto. Peña Chile Ríe y Canta, San Isidro 266.E.G.: $300 , Viernes 9, 22.00 hrs.

Concierto en zampoña. Con Carlos Alemany. Casona de San Isidro, Alameda 151. E.G.: $300. Viernes 9, 22.00 hrs.

Fiesta Di Piola. Centro Cultural Mapocho, Alameda 381. E.G.: $200. Viernes 9, 22.00 hrs.

Arak Pacha. Recital andino. Casona de San Isidro, Alameda 151. E.G.: $600. Sábado 10 , 22.00 hrs.

Clarita Parra–Carlos Seguel. Peña Chile Ríe y Canta. San Isidro 266. E.G.: $300. Sábado 10, 22.00 hrs.

TEATRO:

El ladrón de margaritas y el sueño del caracol. Cámara Chile, Miraflores 544. E. G.: $200. Domingo 11, 16.30 hrs.

ENCUENTROS:

XVII Concierto de Jazz. Con Hamilton Big Band. Sala Nueva, Instituto Chileno Norteamericano de Cultura, Moneda 1467. Sábado 10, 19.00 hrs.

Armando Uribe. Poemas, publicados e inéditos, leídos y comentados por Jorge Montealegre. SECH, Almirante Simpson 7. Viernes 9, 19.00 hrs.

METAMORFOSIS

En la galería de Enrico Bucci –Huérfanos 526– expone sus pinturas, el artista David Cofré. La muestra se mantendrá hasta el 15 de setiembre.

Esta obra comprende una serie de pinturas de formato grande, y su temática secuencia el paso del ser humano y la ***transmutación*** de sus estados.

Es significativo comprobar que este tipo de obras, evidencia una sensibilidad generacional, atada de distinto modo con las desavenencias de un medio, a ratos hostil, a horas envolvente.

Se percibe una concepción del ser humano sometido a los rigores de una visión deformada y dolorosa. Donde hay orden la figura humana aparece sometida, sin identidad. Donde hay desorden, la figura desaparece.

En realidad la metamorfosis, es la vulnerabilidad histórica, sentida y realizada entre imágenes oníricas, y una mitologización del transcurso social como callejón sin salida.

Suscríbase a PLUMA Y PINCEL

Una semana puede costar menos de $150

TARIFAS
SANTIAGO:
12 meses $ 6.500 6 meses $ 3.500
PROVINCIAS:
12 meses $ 7.000 6 meses $ 3.900
AMERICA:
12 meses US$ 100 6 meses US$ 55
EUROPA:
12 meses US$ 120 6 meses US$ 65

Enviar cheque a nombre de Empresa de Publicaciones y Ediciones S.A.
Casilla 6115 – Correo 22 – Santiago, Chile.

RESQUEMORES ANTE EL ANUNCIO DEL CAPITAN GENERAL

EL EXILIO PUEDE VOLVER... A IMPONERSE

Los juristas sostienen que el gobierno militar, en virtud de varios artículos de la Constitución del 80, está en condiciones de restablecer el destierro.

El jueves 1º de setiembre el vespertino *La Segunda* dejó casi al descubierto las ocultas intenciones de "El Candidato", que el día anterior había anunciado el punto final del destierro. Bajo el título *Fin del exilio, buen comienzo de la campaña*, el rotativo de Agustín Edwards editorializaba sobre lo obvio: que la medida había sido adoptada dentro del paquete de decisiones que se están poniendo en práctica para *maquillar* al régimen. Era, por lo tanto, una determinación de clara alternativa electoralista.

Sin embargo, el fin del exilio –por el que había clamado no sólo todo el país, sino también la comunidad internacional– no era un regalo del capitán general: sus más cercanos e íntimos asesores le recomendaron que formalizara el anuncio lo antes posible, sin siquiera consultarlo con los otros miembros de la Junta, que el día anterior lo habían proclamado como representante del SI y del continuismo.

Es que el exilio era un fardo demasiado contundente que el gobierno militar debía llevar sobre sus hombros, un peso que le negaba toda credibilidad internacional. No extrañó que Pedro Daza, delegado del gobierno chileno ante las Naciones Unidas, declarara que la noticia había sido recibida con beneplácito por numerosos miembros de la ONU y que en adelante esa tema debería desaparecer de las anuales condenas que emite el organismo contra la dictadura militar chilena.

Declaraciones

La primera en llegar, una vez levantada la prohibición de volver a *su país*, fue Isabel Allende, quien apenas pisó tierra chilena dijo: ***Han sido 15 años difíciles, pero estoy segura de que la solidaridad internacional y la lucha de nuestro pueblo son quienes han conseguido el fin del exilio.***

También Hortensia Bussi de Allende, desde Ciudad de México, hizo declaraciones enmarcadas por cierto escepticismo, afirmando: ***Me sorprende mucho y me cuesta creerlo; varias veces se me ha dicho lo mismo y no ha sido efectivo. Con todo, no puedo evitar que mi corazón palpite y la emoción me embargue.***

Desde el ya otoñal Moscú, el escritor y periodista José Miguel Varas, que tenía proyectado realizar un viaje a Buenos Aires, manifestó que recibía la noticia con alegría, pero que la interpretaba como *un reconocimiento de un derecho que arbitraria e injustamente se nos negó a los chilenos*, agregando: ***El derecho a vivir en la propia patria es fundamental y ninguna autoridad puede negarlo. La medida no es una graciosa donación que hace el régimen, sino el resultado de una pugna y lucha sostenida que se ha librado a lo largo de estos años.***

Parecidos conceptos emitieron a su llegada al país los ex parlamentarios Fidelma Allende y José Oyarce, como también el ex ministro del Trabajo y dirigente de la CUT, Rolando Calderón, para quienes también la presión de todos los sectores de la comunidad nacional obligó a Pinochet a ceder en su terquedad de mantener indefinidamente el exilio.

Y ahora, ¿qué?

Sin embargo, no todo es zanahoria. Según algunos juristas, a través de la Constitución del 80, el gobierno militar está en condiciones de determinar la expulsión del país de cualquier ciudadano, como también imponerle penas de extrañamiento o de relegación, sin previa consulta con la justicia ordinaria.

Muchos de estos juristas temen que, pasada ya la campaña plebiscitaria, aparezca nuevamente "el garrote" y muchos de los retornados puedan ser condenados otra vez a vivir en el extranjero. Es una posibilidad que muchos no descartan, sobre todo si se produce un gigantesco fraude en el referendo del 5 de octubre, como muchos temen.

La oscilación entre "zanahoria y garrote" parece seguir pesando sobre la conciencia del país, como opinaba a comienzos de esta semana un experto en asuntos constitucionales y para quien no es confiable, dada su conocida trayectoria, la revelación pinochetiana.

Pero al margen de problemas legales y trabas de otro tipo (como la no prescripción hasta dentro de cinco años de la pena de 541 días de prisión para los que hubieran ingresado ilegalmente al país), subsisten aún otros conflictos no menos dramáticos: retornar con su entorno familiar. Muchos de los hijos de los exiliados están perfectamente adaptados en algunos de los 52 países en que se repatriaron y no les tienta volver a un país del cual desconocen casi todo.

Queda también el caso de los que emigraron por problemas económicos, que se fueron al verse privados de trabajo y libertad. Esos, que suman varias decenas de miles, como las golondrinas, no volverán.

C.O.

El ex diputado Luis Guastavino, que reapareció en Santiago, conversa con otra ilustre retornada: Isabel Allende.

PERIODISTAS POR LA LIBERTAD DE EXPRESION

Encuentro Internacional de Periodistas: Leonardo Cáceres, Emilio Filippi y María Olivia Monckeberg.

PERIODISTAS DE todo el mundo se hicieron presentes en el Encuentro Internacional por la Libertad de Expresión, que organizó el Colegio de Periodistas.

"Un pueblo que no tiene acceso a la riqueza de la diversidad de opciones es un pueblo sin posibilidad de expresión libre e informada para decidir su futuro", dijo en el acto inaugural del encuentro el presidente del colegio profesional, ***Jaime Moreno Laval***.

Agregó: "Los periodistas de Chile estamos al servicio de nuestro pueblo, y quien no entiende esto no es periodista".

La reunión, entre el lunes 5 y el miércoles 7, se inició con un panel sobre la Libertad de Expresión en Chile hoy, en el cual participaron ***Leonardo Cáceres***, director de ***P y P***, ***Emilio Filippi***, director de "La Epoca", y el jurista ***José Luis Cea***. Por la tarde, los periodistas procesados ***Juan Pablo Cárdenas***, ***Marcelo Contreras***, ***Alberto Gamboa***, ***Mónica González*** y ***Patricia Verdugo*** rindieron sus testimonios.

No pudo asistir el director de "Cauce", ***Francisco Herreros***, que permanecía en prisión, aunque se le concedió la libertad condicional a mediados de la semana.

Acto culminante del encuentro periodístico fue un debate sobre "Plebiscito y Democracia", en el que participaron por primera vez, en los últimos quince años, representantes del SI y del NO: ***Andrés Allamand***, ***Patricio Aylwin***, ***Herman Chadwick***, ***Ricardo Lagos*** y ***José Sanfuentes***.

La importante reunión se clausuró con un documento suscrito por los asistentes, en repudio a los atropellos a la libertad de expresión en Chile y compromiso para luchar solidariamente en respaldo de sus colegas chilenos.

En forma especial, se rindió homenaje a la memoria del ex redactor internacional de "Análisis", ***José Carrasco***, asesinado hace justamente dos años.

EL 25 DE SETIEMBRE, se realizará una gran concentración en Santiago convocada por la Central Unitaria de Trabajadores que preside Manuel Bustos. El consejo directivo de la organización gremial acordó llevar a cabo un acto masivo para apoyar ***el NO a Pinochet***, señalando que, en esta ocasión se espera que sean los trabajadores los que, públicamente y en las calles, expresen su repudio al régimen del capitán general.

Aun cuando hasta el cierre de esta edición no se había determinado el lugar y la hora de la concentración, Bustos declaró que los trabajadores organizados habían planteado su total resolución de llevar a efecto una gran demostración unitaria.

HOY VIERNES, a las 7 de la tarde, se efectúa un acto público de recepción a la marcha que se inició el domingo 4 en Valparaíso, en defensa de los ***derechos humanos, por la vida, por la verdad y la justica, por la libertad, contra la impunidad***.

Alrededor de 700 personas partieron de Valparaíso, y fueron promoviendo actos alusivos a los atropellos a los derechos humanos en diferentes localidades: Calera, Los Andes, Llay-Llay, etc.

Hoy viernes, cuatro marchas procedentes de toda la ciudad convergían sobre la Estación Mapocho, sitio de la concentración.

HOMENAJE A "EL SIGLO"

CON MUSICA, EMPANADAS Y VINO, el Partido Comunista de Chile celebró los 48 años de vida de su diario ***El Siglo***. El encuentro se desarrolló en la peña ***Chile ríe y canta*** y contó con la participación de dirigentes del Colegio de Periodistas, corresponsales extranjeros y dirigentes políticos.

Jaime Moreno Laval, presidente del Colegio de Periodistas, saludó a ***El Siglo*** en nombre de la prensa democrática de Chile. ***Rechazamos todo tipo de exclusiones*** – dijo– ***ya que lo primero que hizo este régimen fue terminar con los medios de comunicación populares. Sabemos que El Siglo pronto será voceado por los suplementeros; mientras, los animo a seguir desafiando al artículo octavo y a las disposiciones que coartan la libertad de expresión.***

El periódico también recibió los saludos de la prensa extranjera, a través de las palabras de Albino Ribeiro Cardoso, vicepresidente de la OIP (Organización Internacional de la Prensa). La nota humana la puso el ex diputado comunista Juan Vargas Puebla, quien manifestó su emoción de encontrarse con sus compañeros después de un exilio de quince años. (En la foto había Jaime Moreno Laval).

DE "ELECTORERA" fue calificada por el economista ***Andrés Varela*** la baja que ha registrado el precio del dólar, luego que fuera designado el candidato único para el próximo plebiscito. Dicho descenso se habría producido artificialmente, debido a la brusca oferta de distintos organismos estatales.

La medida habría sido tomada, a juicio del economista, para otorgar una imagen de estabilidad al sistema económico nacional y dar a entender que habría un clima de confianza por parte de los inversionistas extranjeros para arriesgar en nuestro país. Sin embargo, si bien parecía que el dólar seguiría descendiendo, la tendencia se quebró esta semana, al producirse una nueva alza. Mientras el viernes pasado, el precio del paralelo alcanzaba los 282 pesos, el lunes de esta semana ascendió a los 290 pesos.

Señaló Varela que tal repunte obedece a que medidas como las tomadas inicialmente, no pueden ser mantenidas por periodos muy largos. Al mismo tiempo, resaltó que en materia económica, este período, está caracterizado por la incertidumbre, la que se ve reflejada en el alza del dólar, la fuga de capitales y la especulación realizada especialmente con bienes muebles. Asimismo, añadió, que esta incertidumbre se mantendrá hasta que se realice el plebiscito.

MIENTRAS EL REGIMEN de Pinochet mantiene en plena vigencia el artículo octavo de la Constitución, que proscribe las ***doctrinas totalitarias*** y a quienes las profesan, el Movimiento Nacionalsocialista Chileno, se da el lujo hoy en nuestro país de realizar actos públicos con "swásticas" incluidas.

En medio de delirantes e históricos ***Sig Heil y Heil Hitler***, el pasado lunes 5, una veintena de adherentes, en su mayoría jóvenes, se reunieron en el Cementerio General de Santiago, para recordar a los caídos en el Seguro Obrero el año 1938. Los discursos estuvieron a cargo de los ***jerarcas Miguel Serrano y Juan Diego Dávila***.

En la ocasión, el escritor Serrano invocó fervorosamente a Hitler y a otros líderes del movimiento nazi. más adelante, y refiriéndose a la controvertida Colonia Dignidad, Miguel Serrano dijo: ***creo que deberíamos defenderla, dejarla tranquila, porque hace mucho bien a los chilenos***.

La ceremonia se llevó a cabo en medio de un gran despliegue de consignas, pancartas y lienzos que recordaban más tétricas escenas del III Reich. El lugar, tapizado de ofrendas florales, fue rodeado por cefudos jóvenes que, vestidos de negro y con brazaletes, pronunciaron un juramento "de lealtad". En el estrado de los oradores pendían cuatro grandes banderas con el emblema nazi, la bandera de la Patria Vieja y nuestro pabellón actual. Completaba el conjunto, el pendón negro de las fuerzas hitlerianas de las *S.S.*

El acto finalizó con la entonación del himno marcial "Yo tenía un camarada". Y todo esto, a plena luz del día. Tal cual.

ARCHIVO CHILE

A LA CALLE

QUE YA ES HORA

"Ni vivimos del pasado/ ni damos cuerda al recuerdo ", canta Osvaldo (Gitano) Rodríguez. Los chilenos han decidido que ya es hora de salir a la calle. Fue el domingo pasado, 4 de setiembre, en la avenida Vicuña Mackenna. Y mañana sábado otra vez, el pueblo se reunirá con alegria y decisión, en el parque La Bandera, en el paradero 25 de Santa Rosa.

12 (895-)

VERSION COMPLETA DE LA RUEDA DE PRENSA DE VOLODIA TEITELBOIM

N° 45 - 30 DE SET. AL 6 DE OCT. DE 1988
PRECIO $ 150
Recargo Aéreo $20

LO CONFIRMAN LA CALLE Y LAS ENCUESTAS

EL NO YA ES DEFINITIVO

PLUMA y PINCEL

LOS MILITARES LIMITAN LAS MANIOBRAS DE PINOCHET

MAIRA: LA OPOSICION ES MAS FUERTE QUE NUNCA

COMO SERA EL RECUENTO DE VOTOS

GRAN BROCHE DE LA CAMPAÑA DEL NO EL SABADO 1º

Pluma y Pincel es una revista semanal editada por Empresa de Publicaciones y Ediciones S.A. (Epesa)

Director Leonardo Cáceres
Representante Legal Carlos Madariaga
Subdirectora Irene Gels
Editor Patricio Acevedo
Política Irene Gels
Nacional Claudia Lanzarotti, Carolina Aránguiz, Marlenka Sanil
Cultura Carlos Ossa

Colaboradores Mario Céspedes, Orlando Gutiérrez, Sergio Madrid, Carlos Joaquín Ossa, Claribel Pérez

Fotografía Luis Navarro y Francisco Bustamante
Documentación Alicia Délano
Arte Guildo y Jimena Anguita

Gerente Gustavo Quintana
Secretarias Cecilia Martínez y Teresa Flores
Suscripciones Julio Marín
Auxiliares Cristóbal Carmona y Patricio Pérez

Comité Editorial Isidora Aguirre, José Balmes, Mario Céspedes, Gregory Cohen, Poli Délano, Ramón Díaz Eterovic, Ana González, Miguel González, Ricardo García, Nelson Hadad, Manuel Jiménez, Julio Jung, Omar Lara, Inés Moreno, Leonardo Navarro, David Perelis, Fernando Quilodrán, Rolando Rebolledo, Mauricio Redolés, Diego Muñoz Valenzuela, Juvencio Valle, Mario Vidal, Raúl Zurita

Composición, Montaje e Impresión Mediasa S.A. y Tamarcos S.A., que sólo actúan como tales
Distribución Direpu

Redacción y Administración General Jofré 838, Providencia. Teléfono 222-58-57 Casilla 6115, Correo 22. Santiago de Chile

¡A DERROTAR LA MENTIRA!

Los chilenos nos asomamos al mes de octubre con inquietud, decisión, confianza, esperanza. Es decir, con una serie de sentimientos que se mezclan en la conciencia de cada persona, y que la impulsa a marcar su preferencia electoral.

El acto de la votación no es algo exclusivamente individual. Es una decisión que nos atañe a todos. Los desaparecidos, los ejecutados y los exiliados, que aunque regresen, no pueden votar por imposición del régimen que les impidió inscribirse, todos votarán por intermedio de cada uno de nosotros.

Se trata, en consecuencia, de un auténtico privilegio. Votar el miércoles 5 de octubre será una responsabilidad importante. Y por ello conviene precisar con exactitud qué es lo que está en juego.

A lo largo de estos quince años de pesadilla, durante los cuales la ignorancia, la vulgaridad y la estupidez se han apropiado del poder, envileciéndolo, se ha tratado de poner las cosas al revés. Todo se cambia, la mentira se ha enseñoreado como una nube siniestra. Los perseguidos, exiliados, torturados, son presentados como abusadores, como una amenaza para la tranquilidad y el orden de Chile. Por el contrario, quienes tomaron el poder por la fuerza, los que torturan, encarcelan, asesinan, degüellan; es decir, los que introdujeron la violencia en la vida nacional, los que gobiernan mediante el terror, se presentan como los pacíficos, los bondadosos, los indulgentes.

¡El mundo al revés!

Y más aún: se convoca a un plebiscito para decidir si Pinochet se mantiene en el poder. Se confeccionan cédulas de votación, en las cuales la pregunta es una sola: ¿Está usted de acuerdo con que Augusto Pinochet, candidato único, permanezca en el cargo hasta 1997? Y hay dos opciones: *SI o NO.*

No obstante, los propios miembros de la Junta de Gobierno y hasta el mismo candidato alteran los términos y dicen ahora que se trata de elegir "entre el bien y el mal", "entre Dios y Satanás", "entre el comunismo o la democracia".

La falsedad lo inunda todo. El trastocamiento de sus propias reglas es la norma del régimen. Un uniformado balbuceante llama a los chilenos a votar SI, porque el día 5 "hay aquí una pelea teológica".

¿Qué sabe él de teología? ¿Se puede sinceramente mentir así, con tanto descaro?

Los chilenos felizmente no son estúpidos. Y por eso es que el triunfo del NO se ve como algo inminente. Se iniciará entonces una nueva etapa. Tras la celebración, la movilización, la defensa del voto y la fuerza de la mayoría que exige que se vaya Pinochet, que retorne la democracia.

Y es que Chile sigue. El país no se acaba el 5 de octubre. El miércoles próximo, por el contrario, la vida adquirirá otro sentido. Uno de los lemas más felices de la publicidad del NO es el que dice que la alegría ya viene.

La alegría, la esperanza, la vida, ya vienen. Chile está precisamente en esa esperanza de un país mejor. Los trabajadores, los estudiantes, los jóvenes, tienen mucho que hacer en la reconstrucción de nuestro desgarrado país. Los exiliados van regresando con optimismo, sin odio, con decisión de aportar lo mejor de sí para sanar las heridas de la Patria.

Chile nos pertenece a todos. La tarea que se avecina es inmensa, pero es una aventura que vale la pena correr. Tras la victoria del 5, está Chile. Están los dolores y las alegrías de cada uno. Están las lágrimas de millones de chilenos, que se reencuentran en la tarea común de hacer Patria.

EL DIRECTOR

CARTAS

N. de la R. Junto con agradecer a nuestros lectores su envío de cartas, les rogamos que, por razones de espacio éstas no excedan de las 20 líneas. Igualmente reiteramos que todas las cartas deben venir firmadas claramente.

URGENCIAS

Señor Director:

Estoy consciente de que las actuales urgencias plebiscitarias privilegian todo lo que tiene que ver con la próxima definición de los destinos de Chile. Tal vez a ese detalle se deba la escasa proyección que tiene la vida cultural en sus páginas. Echo de menos referencias críticas o notas sobre cine, plástica, teatro y otras actividades de ese orden.

Estoy convencido de que pasada ya la actual emergencia, *P y P* vuelva a darle más espacio a la cultura.

José Godoy

LLAMADO DE LA SECH

Ante la realización del plebiscito, la Sociedad de Escritores de Chile acordó emitir una declaración pública de la que extraemos sus principales puntos.

Como chilenos y escritores no hemos olvidado la sostenida represión que el actual régimen ha ejercido durante estos quince años en contra del pueblo de Chile, pueblo que tradicional e históricamente ha tenido una auténtica vocación libertaria y democrática. En nuestra memoria aún prevalecen los infames campos de concentración, los presidios secretos, los fusilamientos y los desaparecidos, el exilio, la tortura, la persecución, la censura y quema de libros, la permanente violación de los derechos humanos. En fin, la violencia de una tiranía contraria a la conciencia y al pensamiento de hombres–escritores nacidos libres.

La razón y la paz sólo serán posibles en un Chile que recobre cuanto antes una verdadera democracia: total, plena y pluralista, de amplio respeto a las ideas y al pensamiento intelectual.

Los escritores, que han dado al país dos premios Nobel –Gabriela Mistral y Pablo Neruda–, por respeto a su noble tradición democrática y a su lucha por un porvenir luminoso, adhieren decididamente a la opción NO en el plebiscito del 5 de octubre próximo. La SECH llama a todos sus socios a respaldar esta justa posición. Sólo con un rotundo NO a la tiranía estaremos en camino de restituir la democracia, recuperar la justicia y lograr la anhelada libertad que exige Chile.

Sociedad de Escritores de Chile.
Santiago, setiembre de 1988.

SUGERENCIAS

Señor Director:

En primer lugar, un saludo afectuoso a todo el personal que allí trabaja por la cultura popular que nos entregan cada viernes en consonancia con la esperanza por la vida.

Se dirigen a usted dos lectores de la comuna de La Cisterna. La presente tiene por objeto felicitarlos por editar una revista sin apoyos visibles de instituciones.

Pensamos que se le debe dar mayor importancia a los conjuntos y cantantes populares, entrevistándolos de manera más seguida. También nos gustaría sugerirles, si es que se puede, que se le hiciera una entrevista a un personaje de la radiotelefonía chilena: nos referimos al señor Manuel Casabianca Latorre, propietario de CB 154 Radio Sudamérica de La Cisterna.

Hasta la próxima y suerte.

Juan y María de Lourdes Maldonado Moya

Con el NO a todas partes: a la concentración, a la votación y a la celebración.

SE INICIO CUENTA REGRESIVA

EL PLEBISCITO YA VIENE

En la oposición unos son partidarios de negociar con las Fuerzas Armadas y otros opinan que lo primero es que se vaya Pinochet, pero antes que nada, todos quieren que gane el NO.

Con el resultado de la última encuesta del Cerc en sus manos –categóricamente favorable al ***NO***– las huestes opositoras se alinean para dar la batalla plebiscitaria y propinar una derrota electoral a la dictadura.

No se trata de la primera batalla de los últimos quince años, y tal vez no sea la última. Tampoco es la guerra que el ministro Sergio Fernández quiere que libren las Fuerzas Armadas en su nombre. Es, más simplemente, el rayado de la cancha que impuso Pinochet, pero que ofrece la oportunidad histórica de demostrar en las urnas que la mayoría del pueblo chileno quiere volver a vivir bajo las formas democráticas que no llevaron al país a una revolución silenciosa, pero sí a un país digno, solidario, respetado, donde era posible vivir sin miedo e, incluso, ser feliz.

La encuesta del Cerc (Centro de Estudios de la Realidad Contemporánea), dependiente de la Academia de Humanismo Cristiano, es elocuente. Realizada entre el 9 y el 17 de setiembre, es decir, cuando ya se conocía la autoproclamación del candidato único ***Augusto Pinochet,*** mostró lo que ***Carlos Huneeus*** llamó ***un importante cambio a favor del NO.***

En Santiago, explicó el investigador que dirigió el muestreo, el SI sacará un magro 17 por ciento, frente al 56 por ciento del NO. A nivel nacional el SI trepa a un siempre escuálido 19,6 por ciento, mientras el ***NO*** baja a un 47 por ciento.

Tanto o más importante que el resultado mismo, Huneeus destacó el hecho que, por primera vez desde que se iniciaron los trabajos de sondeos de opinión pública, una mayoría del 51,3 por ciento ***cree*** que el ***NO*** será el vencedor.

El ***NO,*** agregó el cientista social, repuntó notoriamente en el electorado femenino –baluarte tradicional del pinochetismo– y la tendencia opositora se homogenizó a lo largo del país, es decir, se achicó la diferencia que había hasta ahora entre Santiago –donde la oposición es más fuerte– y las ciudades más pequeñas, donde hasta ahora había una tendencia más clara hacia el SI.

En cifras redondas la encuesta muestra que, mientras dos millones 300 mil chilenos se niegan a decir por qué opción votarán el miércoles próximo, tres millones y medio votarán contra Pinochet, y un millón 500 mil lo harán a su favor.

El día 30

El repunte opositor se explicaría para el Cerc por el impacto que causó en la ciudadanía la proclamación de Pinochet. El día 30 resultó decisivo para el país. El Cerc preguntó ¿qué sintió usted cuando fue nominado Pinochet? y salió a luz que un 13,9 por ciento sintió ***alegría*** y un 22,4 tuvo ***rabia,*** mientras que un 18,2 sintió ***preocupación*** y un 39,2 no sintió nada, porque ya se lo imaginaba.

Lo concreto es que la imagen de autoridad y firmeza, en las que se apoyaba Pinochet, perdió más puntos al día siguiente, ***cuando los estrategas y publicistas consideraron adecuado que apareciera de civil y diera la imagen de ser un demócrata.*** Este hecho habría sido clave, según el Cerc, en los resultados de la encuesta.

Apresurados

Pero no sólo de encuestas vive el país y la prueba es que el triunfalismo que exhiben algunos sectores de la oposición, sobre la base de estos estudios, recibe fuertes críticas. Hay que acordarse de la fábula de la lechera, dicen algunos, mientras otros prefieren recordar aquello que en la puerta del horno a veces se quema el pan.

Lo concreto es que el plebiscito

(...)

todavía no se gana y que nadie sabe con certeza cuál será la reacción oficial frente a su eventual derrota.

¿Reconocerá el gobierno haber perdido? ¿Aparecerá el ministro Fernández en televisión proclamando un triunfo del ***NO***? ¿Aceptarían las Fuerzas Armadas negociar con los 16 partidos concertados? ¿Soportaría la oposición un año de negociaciones? ¿Soportaría el país un año gobernado por un general derrotado?

Son muchas preguntas para las cuales no hay respuesta. Lo cierto, hasta ahora, es que la oposición de centro ha sido mucho más categórica para adelantarse a decir que reconocerá el triunfo del SI, en caso de producirse, que al revés. Ahí donde ***Ricardo Lagos*** ha dicho que el Partido por la Democracia está dispuesto a reconocer al SI, no se ha oído decir a Pinochet que proclamaría ganador al NO.

Volodia

De regreso, luego de quince años de exilio, el ex senador comunista Volodia Teitelboim quiso dar respuesta a algunas de las interrogantes que se formulan no sólo en Chile, sino también en buena parte del mundo.

Tal vez porque el país ha perdido la sana costumbre de escuchar opiniones diversas, no sólo desde el gobierno, sino también desde el centro político, se levantó una polvareda de airadas protestas por las palabras de Teitelboim.

En síntesis, el ex senador dijo lo que piensa el Partido Comunista, que era lo mismo que en 1983 decía la Alianza Democrática: que Pinochet debe irse si resulta derrotado, y que la victoria del ***NO***, deberá ser defendida "a la filipina" en caso que la voluntad popular pretenda ser burlada.

En 1983, recordó el PC el martes en la mañana, la Alianza Democrática exigía la renuncia de Pinochet como condición previa al diálogo que sucedió a las Jornadas de Protesta, y hablaba de ***desobediencia civil*** para decir lo mismo o algo muy parecido a lo que Volodia Teitelboim expresó a su regreso.

José Sanfuentes, vocero del PC, explicó esto a la prensa agregando que no pretendía ser el poseedor de la verdad absoluta, y que lo dicho por los comunistas llevaba implícita la idea que la defensa del ***NO*** debía darse a través ***de métodos eficaces y concertados,*** es decir, previo acuerdo con el conjunto de las fuerzas opositoras.

En el PC, aunque nadie lo dijo en voz alta, existía la impresión que algunos sectores del centro, con la mejor de las voluntades, se dejaban arrastrar más allá de la cuenta en cuanto a no irritar a las Fuerzas Armadas y ofrecerles garantías para la futura negociación.

Por lo demás –agregó Sanfuentes– si se trata de dialogar con militares que quieren llevar al país a la democracia, ***queremos ese diálogo.***

Fin de campaña

La campaña electoral llega a su término este fin de semana. A partir del lunes queda prohibida la propaganda, con las excepciones oficialistas de rigor. El sábado en la mañana, la oposición corona su quehacer con una concentración que será también la culminación de la ***Marcha de la Alegría*** que avanzó sobre Santiago desde los extremos norte y sur, llevando sus ráfagas de esperanza y de fuerza.

El Comando del ***NO*** quería hacer su fin de fiesta en el Parque O'Higgins, pero el gobierno –aunque parezca paradógico– dijo ***NO***.

El lugar ofrecido por el general Badiola y aceptado por el Comando es Carlos Valdovinos en la intersección con la Panamericana Sur, y la cita es a partir de las 11 de la mañana. Actuará el legendario ***Quilapayún*** y hasta el cierre de esta edición se hablaba de la presencia de ***Joan Manuel Serrat.***

La siguiente cita de la oposición es el miércoles 5: cada uno en su lugar de votación, con su carné en la mano y la decisión de votar en conciencia como piden los obispos. Y después, a celebrar el triunfo.

Más de 600 corresponsales de prensa venidos de todo el mundo esperan ser testigos de la fiesta y de la derrota de Pinochet.

IRENE GEIS

Encuesta del Cerc: las mujeres están por el NO.

OPINA UN SACERDOTE

"UN NO ROTUNDO"

A mí siempre se me enseñó –por ser pastor de unidad– que no podía, desde mi cargo pastoral o en mi condición de agente pastoral, pronunciarme a favor de una opción política ***partidaria.***

Ésta es una sana norma disciplinaria de Iglesia, aplicable sobre todo en tiempos de elecciones normales y democráticas, donde uno libremente y en conciencia puede optar indistintamente por uno u otro candidato que represente legítimas opciones partidarias.

Pero frente al tal llamado plebiscitario yo me planteo –en conciencia– de una manera distinta, porque las circunstancias, también, son distintas. Aquí y ahora yo me enfrento a un ***problema ético urgente.*** Frente a él me pronuncio como pastor y ciudadano cristiano desde el Evangelio.

A mí hoy día se me pregunta SI o NO:

–A un sistema injusto y excluyente.

–A un modelo económico que no centra su interés en la persona humana y que la degrada a la condición de "herramienta de producción".

–A una Doctrina de Seguridad Nacional condenada por la Iglesia en Puebla.

–A las detenciones arbitrarias y a los secuestros.

–A los apremios físicos y torturas.

–A las desapariciones de nuestros seres queridos.

–A los asesinatos de tantos "Abel" en Chile.

–A los degollamientos con "corvos acerados".

–A la quemazón de jóvenes vivos.

–A la falta de respeto a los derechos de libertad de expresión de toda persona.

–Etcétera, etcétera.

¿Para qué seguir?

Para mí, la respuesta, es un asunto de urgencia ética.

Y mi respuesta es un NO rotundo, total e integral.

No es un NO meramente electoral. Es un NO desde el Evangelio del Dios de la Vida. Es un NO de conciencia evangélica, iluminado por la "Iglesia servidora de la Vida" y de Puebla. Este es un NO al pecado social, que siempre esconde pecados personales e incluso los más propios. Mi NO es un llamado a la conversión personal y social. Lo haré efectivo el 5 de octubre, y lo haré en conciencia, sin ánimo de dañar u ofender a nadie. Lo haré por el bien de todos y de cada uno de mis hermanos chilenos, por un imperativo categórico de mi conciencia cristiana.

R. E.

PLUMA

Hortensia Bussi saluda a los chilenos, a la izquierda su hija Isabel.

GIGANTESCA MANIFESTACION DE BIENVENIDA POPULAR

TENCHA VOLVIO POR LA PUERTA ANCHA

La viuda del Presidente Salvador Allende fue recibida por decenas de miles de chilenos que hicieron de su llegada una fiesta popular sin precedentes.

Hortensia Bussi de Allende volvió al país con entereza, con alegría, con emoción.

Los funcionarios de la Dirección de Aeronáutica no cedieron en nada. Ni siquiera dejaron a los amigos y a los periodistas acceder a la pista de aterrizaje.

Tencha de Allende no se inmutó. Con sus 74 años, una sonrisa amable, y un ánimo invencible, cruzó las barreras hasta salir del recinto aduanero del aeropuerto. Le acompañaban su hija Carmen Paz, y algunas amigas de siempre, como Moy de Tohá, que voló a Buenos Aires el día anterior para volver con ***Tencha***.

Santiago lucía un día primaveral. El sábado 24 al mediodía, el aeropuerto se vio inundado por miles de personas. Los carabineros cerraron el acceso al campo aéreo, y la muchedumbre comenzó a apostarse a lo largo del camino de entrada a Santiago, por calle San Pablo.

Un exilio Injusto

Apenas cruzó la puerta que la separaba de la aduana, Tencha fue saludada con emocionados abrazos por dirigentes de todos los partidos políticos populares y por ex ministros del gobierno de la Unidad Popular y del Presidente Frei.

Unas tres mil personas entonaron la Canción Nacional y el himno de la Unidad Popular, y los periodistas multiplicaban los flashes de las cámaras fotográficas.

Su hija menor, Isabel, que la esperaba en Santiago, le acercó un micrófono. ***Saludo con emoción al pueblo chileno***, dijo ***Tencha***. Sus ojos verdes brillaban emocionados. ***A él, al pueblo, debo mi retorno a la Patria. Sin la acción valiente de las organizaciones de derechos humanos, de los partidos democráticos, de las organizaciones sociales y de la Iglesia Católica, mi presencia aquí no sería posible***, agregó la viuda del Presidente Salvador Allende.

A la salida del terminal aéreo, un gigantesco lienzo le rtaba la bienvenida como ***primera dama de Chile***. El silencio se impuso para escuchar sus palabras.

Hoy termina mi exilio, un exilio injusto e inhumano que se impuso por haber defendido siempre los valores democráticos de mi Patria y los más altos valores del pueblo de Chile: la democracia, la libertad, la dignidad de los chilenos.

Tencha salió de Chile en setiembre de 1973, horas después de haber sepultado en el cementerio Santa Inés de Viña del Mar un féretro donde presuntamente reposaban los restos del Presidente Allende, muerto en La Moneda. Más tarde reiteró su duda: No sé a quién enterré, porque no me dejaron ver su cadáver.

Esos días de setiembre de 1973 eran momentos de caos y de desgarramiento. Tras el bombardeo de La Moneda y de la casa presidencial de Tomás Moro, ***Tencha*** viajó a México, acompañada de sus tres hijas, en un avión que puso a su disposición el Presidente Luis Echeverría.

Al llegar a destino, fue recibida con todos los honores protocolares de Jefe de Estado. Su hija Isabel recuerda que ***Tencha*** tuvo que dar una conferencia de prensa apenas llegó a México, y que la esperaba todo el gabinete vestido de riguroso luto. ***Tencha***, con los ojos hinchados, sin apenas dormir, alterada por los sangrientos sucesos, vestía pantalones amarillos.

A partir de entonces su figura se agigantó en el mundo, y fue recibida en estos quince años por más de cincuenta jefes de Estado, en las más diferentes latitudes. A su regreso, señaló que el régimen militar no es el que ordenó poner fin al exilio. ***Es él quien ordenó que hubiera exilio; ustedes y nosotros somos quienes logramos terminar con ese atropello.***

Agregó que no vuelve con ánimo de venganza. ***Quiero un Chile donde haya justicia y democracia y donde los derechos del hombre sean plenamente respetados. Nuestro mensaje no es el miedo, sino la esperanza; no es el odio, sino la alegría; no es el pasado, sino el futuro que construiremos juntos.***

Sin embargo, en esos primeros minutos en Chile, ***Tencha*** recordó con emoción ***a dos personas muy queridas para mí: mi hija Beatriz***... (por primera vez, se le quiebra la voz, y después de unos momentos de contenida emoción y en un silencio impresionante, prosigue) ***...quien como tantos otros chilenos que amaban a su Patria nunca volvió a verla; y Salvador Allende, cuyas últimas palabras fueron un mensaje de unidad.***

Entusiasmo popular

En muchas ocasiones, Hortensia Bussi de Allende dijo que no regresaría a Chile hasta que pudiera hacerlo ***por la puerta ancha***. Y cumplió su deseo.

Apenas terminada la recepción en el aeropuerto, se inició una interminable caravana hacia Santiago. En la carretera, apenas superado el control policial de acceso al aeropuerto, le esperaban Carmen Gloria Quintana y un grupo de familiares de presos políticos, ejecutados. ***Tencha*** quiso detenerse, pero fue imposible abrir las puertas del auto, ante la avalancha de personas.

A esas alturas, cientos de automóviles, en su mayoría antiguos y repletos de personas hasta en el techo, llenaban ambos lados de la carretera, interrumpiendo de hecho el tránsito hacia el aeropuerto.

Miles y miles de trabajadores, jóvenes, mujeres, se asomaban a las puertas de sus casas o se colocaron a la orilla de la vereda. La caravana que traía a ***Tencha*** de regreso a su patria tardó más de dos horas en alcanzar el cruce de San Pablo con Matucana. La emoción y la alegría de la bienvenida se traducía en gritos, canciones y aplausos.

Santiago vivió una fiesta esa mañana del sábado. ***Tencha***, recibida en el mundo por jefes de Estado, fue acogida en Chile por su pueblo.

Miles de personas le tributaron una entusiasta bienvenida a la viuda del Presidente Allende.

UNA UNIDAD MAS APARENTE QUE REAL

LOS MILITARES LIMITAN LAS MANIOBRAS DE PINOCHET

Mientras la cúpula del Ejército hace alarde de su compromiso político con la suerte del general Pinochet en las urnas, el resto de las ramas de las Fuerzas Armadas guarda cauta distancia.

En el Regimiento de Ingenieros Nº 7 de Puente Alto se había realizado un simulacro de plebiscito para enseñar a votar a la tropa. Al hacer el recuento de los sufragios emitidos, los jefes se encontraron con que la opción NO obtuvo una amplia mayoría.

La versión no ha podido ser fehacientemente confirmada, aunque se rumoreaba que los castigos masivos aplicados a los conscriptos de esa unidad se deberían precisamente a ese resultado.

Cierto o no, esta especie es reflejo de una de las preocupaciones fundamentales de la política nacional, una incógnita que no se ha roto en quince años de ejercicio discrecional del poder: ¿Qué piensan los militares?, ¿Qué pasará si triunfa el **NO** en el plebiscito?

Ciento cincuenta mil hombres armados, con un alto grado de entrenamiento, distribuidos a lo largo y ancho de la geografía, resultan determinantes para definir cualquier situación. Y el Ejército, la rama más importante, una vez más rompió la tradición cuando en torno a la Parada Militar sus más altos jerarcas manifestaron su compromiso político con el general Pinochet:

*–Este año, la motivación de nuestra gente es distinta. El país vive un momento especial, momento del cual no estamos ajenos. **Será ésta la oportunidad (la Parada Militar) de expresar al Presidente nuestra irrestricta lealtad y férrea cohesión en torno a su persona y los postulados que él representa–*** manifestó en la ocasión el general Jorge Zincke, comandante de Institutos Militares.

Sin embargo, el comandante de grupo de Aviación, coronel (R) de la Fach Ernesto Galaz, precisa:

–En el esquema que el régimen presenta ante el país, las Fuerzas Armadas aparecen homogéneas, pero yo creo que Pinochet es un hombre aislado del sustento que ayer tuvo dentro de ellas. Tengo la impresión –en este terreno hay que jugar con hipótesis–, que su nombramiento salió muy condicionado: había instituciones que no querían que recayera en él. Y ese nombramiento condicionado llevaría a pensar que no todos estarían dispuestos a tomar un camino de fuerza para imponer su continuidad.

Aclara, no obstante:

–Esto no implica que dentro del Ejército, porque hay que hacer diferencias entre las diversas ramas, no haya todavía un grupo de cabezas calientes que de cualquier manera quisieran asegurar la permanencia de Pinochet. Pero pienso que mayoritariamente el Ejército no seguiría a este grupo.

Por otra parte, el presidente del dividido Partido Nacional, Patricio Phillips, declaró el lunes 26 que el general Pinochet "dejará la Comandancia en Jefe después del triunfo del SI."

Los tapados

Víctor Derviniadis, coronel (R) de Carabineros e integrante del Taller de Estudios Policiales, afirma que algunos oficiales en servicio activo de la policía uniformada ***me han dicho en mucha confianza, que son partidarios del NO.***

–Los carabineros han sufrido mucho –explica–. Han visto como su institución y su trabajo se ha distorsionado. Han abandonado la razón de ser del policía para transformarse en una especie de militares represores. Dentro del personal subalterno hay muchos que viven en poblaciones. Las embajadas y otros beneficios de diversa índole están de preferencia en manos del Ejército, y "lo que botó la ola" cae en Carabineros. Algo similar ocurre con los "pitutos" de los jubilados: les han tirado migajas.

A Víctor Derviniadis no le cabe duda que el NO va a triunfar abrumadoramente. ***"Es cuestión de ver las concentraciones"***, dice.

El fin de semana recién pasado, mientras la Marcha de la Alegría avanzaba hacia la capital desde el norte y desde el sur, más de 200 mil personas participaron en actos opositores en diferentes puntos del país.

Pero el problema de las dobles inscripciones aún no ha sido aclarado. Un conscripto, que pidió reserva de su nombre, denunció que en el Regimiento de Telecomunicaciones Nº 7, tres compañías (de 75 hombres cada una) y una UFA (Unidad de Fuerzas Antisubversivas de 45 miembros) fueron llevadas por sus superiores a inscribirse en el Registro Electoral de La Reina, en circunstancias que ya se habían inscrito en el de Peñalolén, comuna donde se encuentra el regimiento.

La única prueba de que están inscritos dos veces, son las dos cédulas entregadas por el Servicio Electoral en cada lugar de inscripción, las que permanecen retenidas en manos de los jefes militares.

Conscriptos de otras unidades donde se ha producido una situación similar han manifestado en la intimidad familiar su temor ante lo que podría llegar a ocurrirles en caso de ser descubiertos en su calidad de doblemente inscritos.

Ernesto Galaz fundamenta su seguridad en el triunfo de la oposición en el ***rango de sociedad tremendamente mayoritario*** que representan los 16 partidos que conforman el Comando del ***NO***:

–Con la decisión del Partido comunista de llamar a votar por esa opción –agrega– se completan los dos tercios de la población políticamente organizada, y eso tiene una significativa influencia en el conjunto de la sociedad.

Para el especialista en temas castrenses, Augusto Varas, este es uno de los elementos que influye para que se produzca la transición de una dictadura militar a un gobierno civil. En su libro ***La política de las armas en América Latina*** (Flacso, 1988) analiza por qué las Fuerzas Armadas iniciaron la transición en Argentina (1983), Brasil (1984), Bolivia (1980-82), Ecuador (1979), Perú (1979) y Uruguay (1984).

Destaca tres elementos que parecen determinantes para los uniformados. En primer lugar, la existencia de una alternativa real de gobierno. Luego, que los militares entiendan que existen las garantías de continuidad institucional que satisfagan sus intereses corporativos. Y tercero, que el cuadro político sea sustancialmente distinto de

FF.AA.: Ciento cincuenta mil hombres en armas, repartidos a lo largo y ancho del país.

FOTO: LUIS NAVARRO

PLUMA

Ernesto Galaz, coronel (R) de la Fach: "El triunfo del NO será reconocido".

Víctor Derviniadis, coronel (R) de Carabineros: "Los actuales jefes militares deben renunciar para facilitar la transición".

Mario Sepúlveda, general (R) del Ejército: "Las FF.AA. deberán recuperar el tradicional afecto que les tuvo la ciudadanía"

aquel que existía en el momento en que las Fuerzas Armadas se tomaron el poder.

Estos factores se ponen en marcha, especifica Varas, cuando existen expresiones de voluntad mayoritaria por el cambio.

El fantasma

Una de las preguntas que se formula con insistencia en estos días es: "¿Se imagina usted al ministro del Interior, Sergio Fernández anunciando por televisión el triunfo del *NO*?".

–Se ha dicho muchas veces –responde Ernesto Galaz– que las dictaduras hacen plebiscito sólo para ganarlos. Por lo tanto, el fraude no es descartable. Pero la oposición tiene todo los implementos técnicos para detectarlos en los escrutinios.

En consecuencia, si se comete, sería tremendamente escandaloso y le resultaría al régimen más perjudicial que beneficioso.

"Si respeta la Constitución de 1980, necesariamente tendría que reconocer el triunfo del *NO*. De lo contrario, sería la segunda oportunidad que los jefes militares rompen la Constitución. Más grave ahora, porque estarían rompiendo su propio instrumento jurídico. No me cabe en la cabeza que pudieran llegar a la indignidad de no aceptar las reglas del juego que ellos mismos han impuesto".

Víctor Derviniadis sostiene que todo es posible:

–Estuve conversando con un general de Ejército retirado y, según su opinión, el fraude estaría militarmente planificado. Eso significa que estaría estudiada una forma de intervención que iría desde lo técnico hasta lo físico. Puede ser que en el sector más fanatizado del régimen exista una cosa así. Pero encuentro que sería muy difícil ponerla en práctica, porque en estos momentos hay un fenómeno muy especial en el país: la ciudadanía conoce la fuerza que tiene el NO. Sabe que si triunfa el SI, quiere decir que le han robado votos.

"Lo único que conseguirían, a mi juicio, es que la juventud vea cerrada la posibilidad de pasar pacíficamente a un régimen democrático y no le quede otro camino que el de la violencia. Hay que considerar que los uniformados son una minoría que, por el hecho de poseer armas, han tenido sometidas a las grandes mayorías por espacio de quince años. Si se responde a la violencia de un fraude burdo con violencia, al comienzo la dureza, los caídos y la sangre, los pondría la civilidad. Pero a la larga los militares serían derrotados, no políticamente como con el triunfo del *NO*, sino militarmente".

La transición

Las autoridades del régimen, así como las del Ejército han reiterado su inflexible propósito de hacer cumplir en forma irrestricta las disposiciones de la Constitución del 80, en el caso de un triunfo opositor en el plebiscito. Han amenazado con un nuevo once de setiembre si la oposición pretendiera apartarse del itinerario fijado por ella, especialmente de la norma que establece que aún en caso de ser derrotado, el general Pinochet permanecería un año más en el poder.

El contralmirante Juan Toledo de la Maza, jefe de gabinete del almirante José Toribio Merino, señaló el 26 de julio en un encuentro organizado por el Centro de Estudios para el Desarrollo (CED):

–Todos sabemos que las constituciones son documentos y declaraciones de intenciones que los hombres nos damos y que no persisten en el tiempo, sino en la medida en que la comunidad desee tenerlas. (...) El hombre puede dar su vida por grandes intereses, por grandes ideales, pero nadie lo va a hacer por un trozo de papel.

Al producirse el triunfo del *NO*, apunta Víctor Derviniadis, tal como han manifestado los líderes de los partidos que están en esa concertación, se va a negociar con las Fuerzas Armadas.

–Fundamentalmente sobre la modificación de la Constitución –precisa–, para quitarle las disposiciones que la hacen antidemocrática y para llamar a la mayor brevedad a elecciones generales de Presidente y parlamentarios.

Para el general de Ejército (R) Mario Sepúlveda Squella, quienes mandan las instituciones de la Defensa Nacional son los comandantes en jefe y, por tanto, de producirse el triunfo del *NO* la civilidad debería acordar con ellos la transición.

Víctor Derviniadis hace un alcance a ese respecto:

–Los actuales, comandantes y vicecomandantes en jefe deberían renunciar, ya que siempre han dicho que actúan por patriotismo y por amor a sus instituciones.

Si ello es así, tendrían que dejar que otros oficiales, no comprometidos con la dictadura, asumieran la pesada tarea de efectuar la entrega pacífica del poder en el menor tiempo posible.

CLAUDIA LANZAROTTI

EL PAPEL DE LAS FF.AA.

El general de Ejército (R), Mario Sepúlveda Squella, entregó a *P y P* la siguiente reflexión sobre el papel que deberán jugar las Fuerzas Armadas en el proceso de transición:

"La defensa exterior del país, el resguardo de la soberanía nacional, y el mantenimiento de la integridad territorial seguirán constituyendo la función básica de las FF.AA., en el período de transición a la democracia. En cambio, su intervención en materias de seguridad y orden interior, que ha sido totalmente deseada en estos quince años, tendrá que ser absolutamente excepcional. Cabría recordar aquí aquella frase que expresa: 'Gobierno que no respeta la soberanía del pueblo es incapaz de defender la soberanía nacional'.

"La participación de algunos miembros de las FF.AA., en actividades políticas partidistas –avaladas por el gobierno como ha ocurrido hasta ahora– deberá cesar, y su permanencia en funciones extrainstitucionales se irá terminando gradualmente, pasando ellas a ser desempeñadas por civiles.

"Sin embargo, sería tal vez conveniente la designación de personeros de las Instituciones de la Defensa Nacional en determinados cargos específicos, técnicos, cuya idoneidad puede ser aprovechada, y que materializaría, inicialmente, la indispensable integración de los militares a la sociedad civil, no impuesta.

"Las FF.AA., tendrían que ir retomando las características que, como parte integrante del Estado democrático, requieren: dependencia del poder civil, profesionalismo, el ser jerarquizadas, disciplinadas, obedientes, apolíticas y no deliberantes, en toda su real magnitud.

"Por otra parte, tendrían que luchar para recuperar –de parte de la ciudadanía toda– el tradicional afecto y respeto que gozaron durante la vigencia de muchos regímenes democráticos".

LUIS MAIRA ADVIERTE SOBRE EL PLEBISCITO

"PINOCHET ES EL CANDIDATO, NO

El coordinador general de la Izquierda Cristiana y dirigente del Comando del NO, señala que pretender involucrar a las Fuerzas Armadas en una derrota política de Pinochet "es otra trampa más".

Cualquiera sea el cristal a través del cual se le mire –o se le entreviste– Luis Maira (48, casado, tres hijos), se proyecta como uno de los "grandes" de la política chilena.

Hasta sus más acérrimos adversarios reconocen su talento y su gran capacidad analítica. Sin embargo, el ex parlamentario está algo lejos de ser una figura carismática, de esas que –se dice– "encienden y apasionan a las masas". No. Más bien Luis Maira responde a la imagen de un hombre reposado, introvertido y casi, casi tímido. Y hasta un poco "lome", dicen por ahí, en su propio partido, la Izquierda Cristiana.

El caso es que hoy Luis Maira aparece no sólo dirigiendo a su propia colectividad sino, también, al Comando por el NO... "y al comando *socialista* por el NO". Y todo esto no es por mera casualidad.

Por otro lado, es tremendamente "Izquierda Cristiana" y sobre eso, como en varias otras cosas, no acepta ningún tipo de bromas.

Desde 1984 está a la cabeza de la IC y, hasta el momento no se perfila un posible sucesor. Es decir, uno a su nivel.

Seria y rotundamente está convencido del triunfo del NO en el plebiscito y, justamente por eso, está dedicado de lleno a la campaña. Para él no se trata de ganar así no más. Más aún, cuando precisa que después del 5 de octubre queda mucho, mucho camino por andar.

–Señor Maira, entramos ya a la cuenta regresiva para el día del plebiscito, ¿cómo visualiza el panorama?

–Creo que el plebiscito tiene dos dimensiones, más bien, siempre las tuvo: una de tipo institucional que es lo que la constitución y las leyes prevén para este acto, y una segunda dimensión, que es de tipo social porque tiene que ver con el proceso real que se desencadena en el marco del plebiscito o, si se prefiere, a partir de él.

"Como proceso institucional, el plebiscito es bastante limitado y eso explica la resistencia –y reticencia– con que los sectores de izquierda, en general, lo encaramos. En la Constitución del 80, la del general Pinochet, el plebiscito es un "trámite" que permite dividir el período único de 16 años de su mandato, en

LUIS NAVARRO

"Con este plebiscito, y pese a los esfuerzos de Pinochet, el país cambió definitivamente".

dos de ocho. Eso es lo formal.

"Sin embargo, los procesos políticos no son –y la experiencia de este caso lo demuestra– lo que, en la teoría constitucional, se consagra. Y el plebiscito yo creo que ha sido tomado como un desafío por las fuerzas opositoras y ha sido convertido en un momento muy importante de acumulación de fuerzas.

"Creo que es el hecho más relevante de estos últimos quince años. Cualquiera que mire con ojos objetivos el desarrollo de Chile desde el golpe militar, debe coincidir que nunca, como en estos últimos meses, la oposición democrática había alcanzado un grado de fuerza, de influencia, de control y de expresión en el país como el que hoy tiene".

–Incluso, desde la oposición, hay quienes advierten del posible riesgo de estar cayendo en una "fiebre electoralista", con campañas a nivel democrático, un poco desubicadas en el tiempo y en este espacio...

–Yo no usaría ninguna de esas expresiones. El proceso que estamos viviendo tiene una real importancia y haríamos muy mal en restarle su verdadero significado.

"El plebiscito ha sido convertido por el pueblo chileno, a pesar de los esfuerzos de Pinochet, en un proceso de gran movilización popular y de masas, en un momento de crisis y aislamiento de la dictadura y donde se ha constituido realmente una mayoría nacional activa que quiere y pide el cambio del sistema político, social y económico.

"La identidad que millones de chilenos encuentran en torno al ***NO***, el rechazo público y muy activo que concitan la figura de Pinochet y de sus más cercanos colaboradores, debe asumirse como un logro de enorme importancia, aun cuando se diera el peor de los escenarios y se interrumpiera este proceso..."

–¿Usted cree posible esa última?

–Es una posibilidad, por supuesto. Y lo hemos señalado siempre. Este es un régimen autoritario. Es una dictadura y éstas no colocan en juego su poder político en un plebiscito. Además, en Chile hay una dictadura personalizada con una gran concentración del mando en una sola mano, la del general Pinochet, con una lógica de *bunker*. Quizás de todas las imágenes difíciles de colocar en la mente, la más compleja de todas sea pensar en Pinochet o a su ministro del Interior anunciando la derrota el 5 de octubre.

"A pesar de todos esos factores y "peligros", los logros y la acumulación de fuerzas alcanzadas en este período darían, incluso en el peor de los casos, como el de un autogolpe, por ejemplo, origen a un momento más terminal de la dictadura.

"Es imposible imaginar que si el pueblo chileno da un respaldo mayoritario a la causa del NO, y por alguna circunstancia de fuerza el proceso se interrumpiera, todo terminaría. Incluso allí, el momento que acompañó al plebiscito no podría ser señalado como perdido o inútil. De modo que yo creo que el juicio caricaturesco de algunos sobre este período no es más que el reflejo voluntarista de algunos frustrados que ven que sus pronósticos sobre un país que no conocían, resultaron fallidos".

–La campaña de ustedes ha estado centrada en un NO a Pinochet, sin embargo, algunos ministros de Estado, como el del Interior, insisten en ligar la suerte del candidato a la de las Fuerzas Armadas, ¿Qué proyección asigna a esas afirmaciones?

–Esas palabras constituyen una maniobra tramposa que distorsiona la verdad de los hechos. Cualquiera que analice seriamente el régimen autoritario que hay en Chile podría concluir que no se trata de uno de tipo militar. Un régimen de esas características es aquel en el cual las Fuerzas Armadas, en cuanto tales, ejercen el poder, como fueron los casos de Brasil y Argentina. En Chile tenemos un sistema distinto, personalizado. Que el general Pinochet sea militar es casi una anécdota, un episodio más bien.

"Hay una utilización evidente de las Fuerzas Armadas, pero el régimen no es militar en cuanto los institutos castrenses no tienen el poder de decisión sobre los asuntos públicos. Por lo tanto, eso fija, a mi juicio, un límite en las "lealtades". Identificar a las Fuerzas Armadas con el régimen del general Pinochet es conceptualmente un abuso y políticamente, algo que carece de

...S FF.AA."

...do sentido lógico.

"El general Pinochet –y esto es ...hora muy claro– concursa como un ...olítico. Como un político de dere... ...ha, o mejor dicho, de extrema ...recha. No representa una deci... ...ón de las instancias regulares ...e las Fuerzas Armadas por más ...ue su nominación venga de cuatro ...ficiales, uno de los cuales, fue él ...ismo".

–En muchas oportunidades ...e ha podido constatar cómo ...lgunos oficiales –el coronel Zara, ...or ejemplo– han asumido un rol ...astante distinguido en la pro... ...noción del general. Es decir, las ...uerzas Armadas no están tan ...ausentes que digamos.

–Yo creo que si usted ve "la ...ista" se dará cuenta que ésta es ...muy acotada. No hay que olvidar ...que las Fuerzas Armadas tienen ...miles de oficiales y los que partici... ...pan en las actividades del candidato ...son casi siempre los mismos, no ...más de una cincuentena. Tenemos ...que observar a las Fuerzas Armadas ...como instituciones bastante más ...complejas de lo que pueden aparecer. Cuando yo escuché al ministro ...del Interior expresar lo que dijo el día ...19 de setiembre, cuando ligó la ...suerte de Pinochet a la del Ejército, ...entendí muy nítidamente que él estaba –una vez más– abusando de ...los términos.

–¿A qué límites llega su molestia cuando se le plantea por ahí la necesidad de una "salida negociada" con las Fuerzas Armadas?

–No hay nada de molesto en eso. Y ahí toca un tema que es crucial. Creo que los regímenes de origen militar y los políticos que tienen ese origen no son los mismos al día siguiente de una derrota. Y el que va a ser derrotado políticamente el 5 de octubre es el general Pinochet. Hoy por hoy, la oposición está en condiciones de defender y hacer valer el triunfo del NO y de poder mostrar, en las instancias que sean pertinentes, los márgenes de una victoria que, a mi juicio, será bastante más amplia de lo que los mismos dirigentes de la campaña considerábamos inicialmente.

"Este era un país muy aplastado hasta hace algunos meses. Era un país donde la falta de oportunidades de la oposición había creado en la gente un sentimiento de desánimo y, por lo tanto, no se reflejaba en su real magnitud el volumen de la mayoría democrática de Chile que exige el fin de la dictadura. En estos meses, el país ha cambiado. Y especialmente en las últimas semanas, cuando la actividad masiva, en la calle, ha alcanzado un desbordamiento que ni los más optimistas pensaron. En consecuencia, creo que estamos hablando de un triunfo que va a poder ser defendido y demostrado.

"Si las cosas van por el camino que podríamos señalar como el más regular, el proceso de administrar la victoria debe darse dentro de los márgenes del acuerdo del 2 de febrero de este año que traza claramente la ruta por seguir. Ahí se le da al triunfo del NO una dimensión constituyente, lo cual, desde un punto de vista teórico, es un aspecto central ¿Por qué? Bueno, por lo siguiente: el año 1980 el general Pinochet hizo aprobar una Constitución y, ahora, el pueblo chileno –depositario de la soberanía popular– da un mandato a la oposición democrática de modificar el sistema político y hacer volver al país a un régimen democrático. Este mandato se traduce en un conjunto de demandas.

"Ahora, si va a haber o no negociación es una cosa que, desde una dimensión exacta, es un ejercicio futurista difícil de hacer.

"Hemos dicho, como lo han señalado todos los sectores democráticos, que puede haber negociación si se trata de obtener el reconocimiento de las condiciones que acompañan al triunfo del NO en el plebiscito, tal como previamente lo señalaran unánimemente los sectores de oposición. Una de esas condiciones es que debe haber elecciones libres, en el más breve plazo posible y que el general Pinochet se vaya. El país deberá escoger entre varias opciones la que estime más conveniente. Previamente sí, hay que garantizar que la realización de las elecciones libres tiene que hacerse dentro de un contexto no excluyente.

"Ahora, que todo esto asuma formalmente la modalidad de sentarse a una mesa o que se haga a través de instancias indirectas, es algo secundario. Lo importante es que un NO triunfante, mayoritario, con una capacidad social activa y presente le dé una orientación precisa a todo proceso posterior. Es el pueblo, a través de una manifestación que, en este momento se da en el NO, quien entregará la pauta a la cual todos deberemos ceñirnos. Todos. Y es ahí, donde yo insisto, en que hay algo más que los cincuenta "y tantos" oficiales que aparecen apoyando tan públicamente al general Pinochet."

PATRICIO ACEVEDO

Si que el candidato sea un militar es un episodio más, yo diría que casi una anécdota.

GUIA PROFESIONAL

"TALLER DE ENCUENTRO Y CRECIMIENTO PARA LA MUJER"
Dirigido por Ana M. Strappa y Liliana Muñoz Psicólogas Clínicas - Informaciones: Fonos: 2732928 - 375553

CENTRO MEDICO Y DENTAL "LAS PALMAS"
Especialidades-Servicio Domiciliario de Urgencias
Vicuña Mackenna 9112
Fonos: 2812080-2812933

CENTRO MEDICO SUOMI
CLINICA DENTAL Y RADIOGRAFIAS DENTALES
Medicina General, Psicología, Pediatría, Ginecología, Obstetricia.
Laboratorio Clínico Nivel 1
Fonasa e Isapre Convenio a Sindicatos, Federaciones, etc.
Marcoleta 474 Dept. 22- 2º Piso - Fono: 392807

C.I.S CENTROS INTEGRALES DE SALUD
Medicina Interna, Pediatría, Gineco-Obstetricia, Psiquiatría, Ecografías y otras especialidades.Convenio Fonasa - Isapres- Particulares
Atención a domicilio
Los Tres Antonios 54. Fonos: 2744135 - 2741720

La ilustración pertenece al recién aparecido libro de Hervi, "Nomes".

¿A LAS PUERTAS DEL DESARROLLO?

CHILE FINANCIA RIQUEZA AJENA

Incluso las cifras oficiales desmienten la propaganda del gobierno destinada a hacernos creer que avanzamos a pasos agigantados al desarrollo.

El llamado Tercer Mundo integra el mundo capitalista por la sencilla razón de que el subdesarrollo no es una etapa del desarrollo sino la consecuencia histórica del desarrollo ajeno. Unos países son pobres porque otros países son ricos, al cabo de una larga historia de despojo, enmascarada y mentida pero dolorosamente real.

La anterior definición corresponde al escritor uruguayo Eduardo Galeano en su libro "El descubrimiento de América que todavía no fue". Al respecto, Fidel Castro es más sintético: *Subdesarrollo es la incapacidad de los países pobres para tener un crecimiento homogéneo, parejo y estable.* El caso de Chile, pese a los porfiados intentos oficiales por encubrirlo, parece calzar perfectamente en ambas definiciones.

Una sola mirada a los índices que miden el nivel de crecimiento y progreso de los países basta para desechar la teoría de Alvaro Vial acerca de la "revolución económica y social" a la cual hace alusión en uno de sus trabajos. Según el director del Instituto Nacional de Estadísticas –y los economistas oficiales– esta *revolución* habría transformado a tal punto el país, que hoy podríamos ubicarnos a las puertas del desarrollo.

Pero la dura realidad no concuerda con tales afirmaciones. En este sentido, uno de los índices más significativos es el relacionado con el ingreso ***per cápita***, es decir, lo que supuestamente le correspondería a cada chileno del producto geográfico bruto. De acuerdo con esto, cada habitante debería haber recibido, durante el año 87, la suma de mil 500 dólares. Sin embargo, la situación concreta de nuestro país demuestra que no es suficiente hablar de índices. Durante el año 87, el 20 por ciento más rico de la población consumió el 61 por ciento de los ingresos de todo el país; el 40 por ciento medio, recibió ingresos equivalentes al 29,7 por ciento. En tanto, el 40 por ciento más pobre, percibió sólo un 9,3 por ciento del total.

A juicio del economista del Instituto de Ciencias Alejandro Lipschutz y asesor de la CUT, Adolfo Arrieta, el primer paso que tendría que dar Chile para salir del subdesarrollo sería acabar con ese 40 por ciento más pobre.

Según cifras de la Cepal (Comisión Económica para América Latina) desde el 73 hasta ahora, el ingreso nacional ***per cápita*** ha disminuido en un 14,1 por ciento. Esto implica una baja del poder adquisitivo del orden de los tres mil dólares. De acuerdo con las propias cifras oficiales, si en el año 72 cada chileno recibía 2 mil 315 calorías y 64 gramos de proteínas, el año 87 sólo obtuvo mil 914 calorías y 49,6 gramos de proteínas.

Años luz de diferencia

Es imposible vencer el subdesarrollo dentro del capitalismo, indica Arrieta, *porque este sistema implica no solamente los éxitos económicos, sino que es todo el conjunto del modelo: éxitos y fracasos, riqueza y hambre.* Aclara el especialista que no es posible la existencia de países desarrollados por sí solos: ***Hay que entender que parte importante del éxito económico que estos países puedan mostrar es producto del traspaso de recursos "desde" los países pobres.***

Pero, ¿cuántos años de desarrollo separan a Chile de los países industrializados? De acuerdo a datos consignados en la revista *Gestión* –perteneciente a la libre empresa–, si Chile alcanzara una tasa de crecimiento ***per cápita*** del 2,8 por ciento necesitaría 40 años para lograr el actual nivel que posee España. Si esta cifra llegara al 3,8 por ciento, serían necesarios 29,5 años y si lo hiciera al 4,8 por ciento, habría que esperar 25 años. Todo eso sin considerar que durante este lapso España continúa creciendo.

Si se toma en cuenta que según la Cepal, el crecimiento ***per cápita*** en Chile es de 2,5 por ciento, los plazos se hacen aún más inalcanzables.

Con los actuales niveles de productividad, con las exportaciones reducidas a materias de baja elaboración y con los niveles de deuda externa, Chile no puede destinar recursos para crecer, no tiene de donde sacarlos, enfatiza Arrieta. Así de concreto. Ya ni siquiera se trata de compararse con los otros países del continente. Porque mientras en los últimos quince años, América Latina ha hecho inversiones del orden del 20,6 por ciento de su ***PGB***, Chile lo ha hecho solamente por el 4,8 por ciento. Es decir, para alcanzar los niveles de crecimiento del 3 por ciento, habría que realizar inversiones por sobre el 20 por ciento.

Los más afectados

Sin embargo, hay otras variables que considerar a la hora de pensar en crecimiento. Una reciente encuesta del ***PET*** (Programa de Economía del Trabajo) reveló que sólo en Santiago existe un nivel de desocupación del 17,6 por ciento. Esto ubica a Chile entre los países con más alta tasa de desempleo. Sólo nos supera Bolivia.

De acuerdo a las estadísticas, los jóvenes resultan ser el sector más fuertemente golpeado. La desocupación en el sector de la población que tiene entre 15 y 24 años, alcanza el 34 por ciento. Asimismo, un 21 por ciento de quienes trabajan, lo hacen sin contrato laboral, mientras que un 30 por ciento no tiene derecho a ningún tipo de previsión.

Frente a esta dramática realidad cabe la siguiente pregunta: con los altos índices de cesantía, ¿quiénes trabajarán mañana en este país, si la mayoría de los jóvenes no tiene experiencia laboral ni posibilidad alguna de capacitarse?, se pregunta Arrieta. Así, mientras en Chile –entre 1980 y 1987– la productividad media del trabajo (cantidad de cosas que produce un obrero en una unidad determinada de tiempo) en la industria aumentó en un 1,1 por ciento, en Alemania lo hizo un 11 por ciento, en Estados Unidos un 4 por ciento y en Japón un 20 por ciento.

Respecto a la ausencia de "las colas" como síntoma del autoabastecimiento del que Chile sería capaz, el economista es enfático:*Si no hay colas es porque la gente no tiene plata para comprar.* Según un estudio realizado en el país, en torno a seis productos básicos –azúcar, harina, trigo, papas, aceite y leche– se llegó a la conclusión que para satisfacer el requerimiento potencial para una buena alimentación, habría que destinar 200 millones de dólares para la importación. *Esa y no otra es la explicación de las abarrotadas vitrinas y supermercados.*

Hoy, pese a las campañas del gobierno que nos ubican entre los países que destacan por su "auge económico", Chile sólo financia riquezas ajenas.

CAROLINA ARANGUIZ

PARA GRITAR NO...

EL DESIERTO SE LLENO DE VOCES

La larga marcha de los trabajadores del cobre de El Salvador dejó de manifiesto su total rechazo al actual régimen.

A las 16 horas del jueves 22 de setiembre, los 900 mineros del segundo turno diario de la mina El Salvador abandonaron más rápido que de costumbre el tren que los transporta hacia el exterior del yacimiento subterráneo. Media hora más tarde, estaban listos para iniciar una de las marchas más multitudinarias vistas en esa división de *Codelco* (Corporación del Cobre). Su objetivo era testimoniar con movilización su malestar por una serie de iniciativas llevadas a cabo por la empresa estatal tendientes a favorecer el paralelismo sindical. Pero, más allá de eso, había una finalidad superior: manifestar con hechos su anhelo y decisión porque las cosas cambien en este país.

Media hora más tarde, tras la ducha reponedora, comenzaron a formarse para iniciar la marcha de 10 kilómetros a la ciudad de El Salvador. Allá se unirían a sus colegas de Potrerillos y a familiares.

"Haciendo camino..."

Antes de emprender la caminata se dieron el tiempo para increpar duramente a medio centenar de mineros que prefirieron eludir la responsabilidad y partir a sus hogares. A ellos se les ha bautizado como *los "patos blancos" o "los apatronados"*.

Pero el resto, la mayoría casi absoluta, inició con decisión y con la frente en alto, la marcha que encabezaron los principales dirigentes del sector, como Iván Castillo, del sindicato de empleados; Nicanor Araya de la Confederación de Trabajadores del Cobre y Sergio Barriga, de la CUT.

El silencio y la soledad del desierto fueron rotos por el rítmico golpeteo de los loncheros al son de consignas antigubernamentales. Al rededor de las 17.30 horas se unieron a 500 trabajadores de Potrerillos, a la entrada de esta ciudad situada en medio del desierto más crudo del planeta, Atacama. Ya en los inicios de la avenida El Tofo, la columna superó las dos mil personas y la hegemonía masculina se rompió. Aparecieron dueñas de casas, estudiantes, pobladores y militantes de partidos políticos de oposición. Era la ciudad de El Salvador la que se manifestaba con vigor nunca visto contra Pinochet y su régimen.

Gritos y abrazos no detuvieron la caminata. A una distancia prudente, carabineros iba señalando el recorrido previamente acordonado, el cual confluía en la sede de los sindicatos uno y dos del mineral.

Desde varias cuadras a la redonda se escuchaba el tradicional *¡Y va a caer!*, como también *¡El cobre unido jamás será vencido!*. Había alegría en el ambiente. La movilización sobrepasaba con creces las expectativas de los organizadores.

La temperatura seguía descendiendo, incluso más de lo habitual, por una nevada caída horas antes en la zona. Pero con el ánimo de los opositores pasaba algo muy distinto.

Los mejores, los más bravos

Así se llegó al lugar de la concentración, cuando el sol alumbraba tenuemente. Allí hablaron los principales dirigentes, la mayoría de los cuales destacó que con esta marcha El Salvador había demostrado que tiene *los mineros más bravos de las cuatro Divisiones de Codelco*.

Pero más allá de cualidades, tanto Castillo, como Araya, Barriga y otros dirigentes, coincidieron en que había sido una prueba contundente de que *los trabajadores están por el cambio político en este país*.

–Sólo la democracia permitirá que nuestros derechos sean respetados–, recalcó Nicanor Araya, líder de la CTC (Confederación de Trabajadores del Cobre).

Pasadas las 19.50 horas, el acto terminó. Las calles volvieron a quedar desiertas a la espera de la *gran celebración, esa que tendremos el 5 de octubre cuando el NO triunfe*, replicó con optimismo uno de los mineros allí reunidos.

F. P.
(Desde El Salvador)

FRANCISCO ESTAJANYE

La consigna fue: "El cobre unido, jamás será vencido".

DETRAS DEL SMOG

ILUSION Y FANTASIA

El escritor argentino Bernardo Kordon solía decir que *un adulto no tiene derecho a tener ilusiones;* tal vez está en lo cierto. Yo sostendría que, en cambio, un adulto tiene derecho a tener fantasías, a imaginarse –dentro de parámetros reales– las más locas predicciones. No es casual que en el habla cotidiana de los españoles la palabra *ilusión* equivalga sólo a esperanza, a ganas de tener o poseer algo, pero que es alcanzable o realizable. Un marginal, pongo por caso, puede ilusionarse con vivir en un castillo, lo cual excede todas sus fantasías, todas las pautas de lo real-posible.

Puedo fantasear con mis proyectos más viables –como diría un sociólogo– que están encuadrados en metas más o menos discernibles. No puedo, sin embargo, hacerme ilusiones con esos mismos proyectos. Por eso es casi una redundancia decir que alguien se hace falsas ilusiones. Las ilusiones son siempre falsas; están más allá de lo concretable.

Por estos días preplebiscitarios mucha gente se ha *ilusionado* con un avasallador triunfo del *NO* y que a partir de ese instante todo va a cambiar mágicamente en este país. El *NO* como panacea es una *ilusión*: una manera errónea de enfocar la realidad más inmediata. Es mejor, en consecuencia, tener algunas fantasías dentro de lo real y de lo posible, como ya dije.

Y el *NO* es una negación de un sistema impuesto durante 15 años, pero a la vez alternativa de afirmar nuevos elementos para la realización de otro proyecto: la humanización de la política. Y ésa es una fantasía que tiene probabilidades de realización: un camino a seguir. Es la importancia de decir *NO* el 5 de octubre, pero no como mera *ilusión* de milunachescas transformaciones, que al final se pierden en el laberinto de los sueños, en los extraviados derroteros de la irrealidad.

Tal vez el 5 de octubre entremos al sinuoso mundo de lo probable, pero sin hacernos ilusiones, sino que puesta toda nuestra fantasía en la creatividad, en la voluntad clara y palpable del cambio. Y apelemos nuevamente a un slogan que parece estar gastado, pero que conserva intacta su vigencia, sobre todo en este instante histórico que vive Chile: *seamos realistas, pidamos lo imposible.*

CARLOS OSSA

PINCEL

COMPETENC

CINCO RESULTADOS PA

A la natural tensión del 5 de octubre se sumará la espera de los chilenos por algún resultado aproximatorio. El Ministerio del Interior, el Comité por Elecciones Libres, el Comando por el NO, la Casa Regional del SI y el Tribunal Calificador de Elecciones entregarán sus propios cómputos.

Cinco resultados del plebiscito conocerán los chilenos: el oficial, emitido en el Tribunal Calificador de Elecciones, y cuatro a través de sistemas computacionales alternativos. El Ministerio del Interior, el CEL (Comité por Elecciones Libres), el Comando por el NO y la Casa Regional del SI han asumido la tarea de vigilar la transparencia del acto electoral, por lo que el 5 de octubre se convertirán en centrales de cómputos paralelos.

La semana pasada, el director del Servicio Electoral, Juan Pablo García, aclaró públicamente que ***el resultado que dará el Ministerio del Interior es sólo informativo y en ningún caso oficial*** como señalara a la prensa el ministro Fernández. Al respecto, personeros de la oposición coincidieron en que el ***cómputo de Fernández*** puede ser considerado como el ***cómputo del Comando por el SI*** o el ***resultado del candidato,*** advirtiendo a la ciudadanía ***que no se debe confundir 'oficial' con 'gobiernista', ya que la voz del ministro del Interior es sólo la del gobierno.***

Según la ley, el resultado general lo dará a conocer el Tribunal Calificador de Elecciones al sexto día de realizado el plebiscito. El proceso consta de tres etapas: escrutinio mesa a mesa y voto a voto, al día siguiente; entrega de las actas de cada mesa a los Colegios Escrutadores locales –a las 14 horas del día 6–, ellos envían un acta con el total al Servicio Electoral y al Tribunal Calificador de Elecciones; después de realizada la sumatoria, el Tribunal dará el resultado oficial al sexto día: Este es ***el único*** resultado oficial ante la ley.

El día del plebiscito, mientras los chilenos votan, se realizarán escrutinios en cinco lugar

Cómputos del SI

En ***Londres 37,*** Casa Regional del SI, funcionará un centro de computación. El anuncio lo hicieron dirigentes de esa casa a fines de julio, aclarando que su objetivo es ***salvaguardar el acto plebiscitario de cualquier manipulación de los partidos opositores y refrendar eficientemente el triunfo de nuestra opción.***

Consultado por ***P y P,*** el departamento de Relaciones Públicas aseguró que instalarán un sistem de cómputos ***eficiente, excelente*** ***preciso,*** pero que los detalles n

TECNOLOGIA DE PRIMERA PARA EL NO

Más de cinco mil personas a lo largo de todo Chile, sin contar a los apoderados de mesa, componen la red computacional instalada por el Comando por el NO. Hernán Saavedra, joven ingeniero civil electrico, es el coordinador técnico de la campaña nacional de cómputos del Comando del NO. ***Nos hemos hecho' el propósito de competir con el gobierno, dice. Realizaremos un recuento mesa a mesa para evitar cualquier tipo de fraude.***

El sistema contará con dos líneas, llamadas ***N*** y ***O***. La primera será alimentada básicamente por el Padena. (Partido Democrático Nacional), la DC, y la Socialdemocracia. El resto de los partidos del Comando implementan la línea *O*.

–¿Cómo se organizan estas líneas?

–El país se ha dividido en 42 centros provinciales, los 31 de más población cuentan con equipamiento de transmisión ***fax*** y los otros sólo con redes telefónicas. En el recinto de votación se generará una minuta de resultados a cargo de los apoderados de cada línea. El apoderado Jefe de la línea *O* entregará las minutas a los enlaces, los que llevarán la información a los centros provinciales, donde se confeccionarán plantillas de transmisión, vía ***fax***. Las plantillas se recibirán en un computador central.

"La lina ***N*** usará transmisión vía modem. Acumulará información que transmitirá luego al computador central. Es decir, con la existencia de las dos líneas podremos chequear los datos recibidos y tener mayor seguridad".

–¿La red de Santiago funciona del mismo modo?

–No, en Santiago, debido a las características geográficas de la región se incluirán 'centros de acopio', seguramente a nivel comunal. Allí se reunirá la información de los diferentes sectores, para enviarla luego a los centros ***fax***".

Saavedra pone énfasis en la eficiencia de la tecnología implementada, a la que llama ***tecnología pick. Imaginese,*** indica, ***fax recién se está usando en Chile, por lo que fue muy difícil obtener los sesenta que hemos instalado. Además, es un equipo caro.***

En cuanto a los resultados, el especialista afirma que el Comando no los emitirá antes de tener consignados 500 mil votos. ***La idea es acumular la información hasta cumplir ese límite,*** explica. Según su estimación, ese primer resultado podrían darlo a las 9 de la noche del 5 de octubre, de acuerdo al cálculo realizado a través de numerosos ensayos con votaciones simbólicas. En ellos han medido "la velocidad" del voto, del enlace y de las transmisiones. Nada se ha dejado sin verificar. A las 12 de la noche el Comando tendría un resultado con una certeza altísima, ya que –explica Saavedra– con un 60 por ciento escrutado se puede hablar de "seguridad".

El computador central funcionará en la sede del Comando por el NO, en Alameda.

El CEL (Comité por Elecciones Libres) ha puesto en marcha después de meses de preparación un sistema de cómputos llamado ***de conteo rápido.*** Habitualmente usado en Estados Unidos, entre la tendencia del resultado de la elección. Pese a las quejas de Sergio Onofre Jarpa y Pablo Barahona, el sistema, está absolutamente probado, a tal punto que, años atrás, Jimmy Carter fue a felicitar a Ronald Reagan cuando sólo se tenía conocimiento de un 20 por ciento de los cómputos. Carter confió en el conteo rápido, cuando dio por ganador al "vaquero republicano".

Edgardo Mimiza, es el secretario ejecutivo del Centro de Estrutinios del CEL, y también uno de los cuatro ingenieros que diseñaron la metodología usada. Mimiza, joven, ostenta un ***master*** en análisis y diseño de políticas de gobierno obtenido en Harvard.

–¿Cómo funciona este sistema?

–Se utilizó una muestra del 1 por ciento de las mesas, las que primeramente fueron clasificadas en 18 categorías, considerando sexo, ubicación y número de el

Señor Director:
Por estimarlo de interés público, le ruego publicar la siguiente inserción.

José Sanfuentes

TEXTO COMPLETO DE LA CONFERENCIA DE PRENSA DE VOLODIA TEITELBOIM

"RECHAZAMOS TODO INTENTO DE DISCRIMINACION"

En su primera conferencia de prensa en el país, realizada el día 23 de setiembre, el ex senador y miembro de la Comisión Política del Partido Comunista de Chile, Volodia Teitelboim, dio a conocer el análisis que hace su partido acerca del actual momento político nacional.

INTRODUCCION

Hay un NO de izquierda, de centro y de derecha, pero todas estas lecturas tienen un común denominador: están por el NO. Un NO que para nosotros, es un NO no sólo al dictador sino a la dictadura, y que quiere sencillamente que Chile vuelva a la libertad y a la democracia, terminando con este período de 15 años, que de alguna manera ha interrumpido la historia republicana de nuestro país.

El deber no es sólo emitir una cédula electoral el día 5 de octubre, marcando la preferencia en la palabra NO, haciendo una raya para formar una cruz. Esto es muy importante. El voto nosotros no lo menospreciamos. Es también un arma, un arma por la libertad, un arma para devolver a Chile el respeto a los derechos humanos. Es un acto, entre muchos, para reafirmar el NO, porque tenemos vehementes dudas respecto de la pureza del plebiscito, concebido institucionalmente como un instrumento en la Constitución de 1980 para perpetuar el poder en un hombre, que aspira al gobierno vitalicio, y también para perpetuar la dictadura, sin fin, sin plazo, de las instituciones militares. Este mismo texto constitucional, establece el supragobierno, la tutela de la sociedad por un Consejo de Seguridad Nacional, dirigido por las Fuerzas Armadas que, incluso, tendrían derecho de veto, respecto de cualquier Presidente civil, hipotético del futuro. Este podría ser incluso destituido por este suprapoder, si a juicio de ellos, realizara actos lesivos a su filosofía de la seguridad nacional.

Nuestro NO, es un NO contra la ambición de un hombre de eternizarse en el poder, pero también, es un NO contra el régimen, contra el sistema, con su base constitucional. Es un NO total y absoluto por el retorno a la libertad y a la democracia, devolviendo a la fuente legítima de la soberanía popular, el pueblo, el derecho inalienable a decidir en el período post-plebiscitario, cuál será la fisonomía de Chile en el futuro. Lo hará a través de elecciones libres, universales, secretas, informadas, que realmente constituyan el veredicto popular, expresado en forma directa por el pueblo mismo.

La movilización popular está en marcha. Entró a una etapa decisiva preplebiscitaria el mismo día 30 de agosto, cuando los cuatro comandantes en jefe, incluido el propio general Pinochet, anunciaron que él era el hombre designado para ser propuesto al plebiscito.

El pueblo ese día estuvo en la calle y manifestó de inmediato su repudio, a través de todo el país. Dentro de esto, de los tres segmentos de la oposición, la Izquierda Unida –en cuyo modesto local nos encontramos reunidos– es una fuerza imprescindible,

pero también son imprescindibles los otros segmentos, el centro y la derecha. Nosotros no reclamamos privilegio alguno, pero a la vez rechazamos todo intento de discriminación, de exclusión, porque nadie puede excluir a nadie, porque se necesita a todos, sin excepción.

Yo quiero terminar aquí estas palabras introductorias, que posiblemente se han prolongado, para solicitarles a los periodistas aquí presentes que hagan todas las preguntas que quieran hacer.

Pregunta: ¿Qué opina usted sobre la campaña oficialista que dice que el NO significa volver a 15 años atrás en la historia de Chile?

Respuesta: Efectivamente, este es un caballo de batalla que el régimen monta diariamente, y galopa por todos los diarios, en programas de TV y de radio. Es una cantinela insistente, un disco, un estribillo que se repite al infinito, interminablemente, a fin de manipular la opinión pública con imágenes preestablecidas. No representa ninguna novedad, porque hace 15 años que están diciendo lo mismo.

Se reeditan las clásicas campañas del terror sicológico de las épocas eleccionarias, en que parece lícito recurrir a todo, pero se trata de una impostura y de una tergiversación absoluta. Se trata de engañar al pueblo, sobre la base de la campaña del miedo.

Este régimen ha funcionado con el miedo, el miedo inmovilizante, el miedo que paraliza, el miedo que obliga a la gente –en muchos casos– a la pasividad, porque de pasividad se trata. En este caso se intenta inducir a la gente a votar por el SI, por temor al apocalipsis, al apocalipsis del retorno al pasado.

El retorno al pasado no es posible, nunca, para nadie. Los viejos no pueden volver a ser jóvenes. La historia no se repite nunca igual. Los cambios son la ley de la vida y de la sociedad y, por lo tanto, nos encontramos ante una situación enteramente distinta.

Pero yo quiero decir, que la imagen de la Unidad Popular que se presenta es una falsificación de principio a fin, tal como se muestra a través de la propaganda del sistema. Nosotros vivimos esa época y queremos decir que nunca en Chile existió más libertad y más democracia que en los tiempos del gobierno de Salvador Allende, hasta el final. Cuando se calificó a La Moneda se terminó con el régimen constitucional legítimo, finalizó para Chile, la libertad y la democracia. Y esa libertad y la democracia aún no han sido restauradas. Esa es la verdad.

En segundo lugar, el primer año de gobierno de Allende fue de los económicamente más florecientes en la historia del país. Con alto índice del aumento de la producción, donde la justicia social se abrió paso, con una participación de los trabajadores más alta, dentro de la distribución de la renta nacional. Hasta ese momento no se había articulado la conspiración internacional e interna.

El Presidente Richard Nixon dio la orden inicial. Ante él había llegado don Augustín Edwards, propiciario de la cadena de El Mercurio para solicitarle ayuda, a fin de derribar el gobierno de Salvador Allende, campaña que ya habían comenzado la International Telegraph and Telephone y la Kennecot Cooper Co., a causa de la nacionalización de sus empresas. Como Chile había vuelto a ser de los chilenos se generó la más grande conspiración, a fin de destruir un régimen democrático. Era culpable de un crimen gravísimo; que no se había visto nunca antes en el mundo. Este crimen gravísimo era pretender el cambio social hacia un régimen más justo, sin pasar por la vía de una revolución armada, eliminando el precio de la sangre. El propio Kissinger, entonces secretario de Seguridad del gobierno de Nixon, dijo que el problema no era tanto Chile; el problema era el mal ejemplo para gran parte de los países de occidente, que querían llegar a un régimen social más justo, precisamente sin atravesar por este camino, que significaba grandes sacrificios y enfrentamientos.

Como en Chile se proponía un camino pacífico, éste había que aplastarlo inmisericordemente. Entonces, se confabularon las fuerzas para producir el caos, en que Chile fue una experiencia piloto. Después se aplicó en otros países la llamada "desestabilización". Y todos los especuladores de este país se pusieron de acuerdo con las fuerzas más reaccionarias para provocar el caos y la violencia, porque el caos y la violencia empezó a través de esta conspiración internacional, antes del golpe. Se produjeron huelgas de propietarios de camiones, que ganaban más teniendo las máquinas paradas, porque recibían diariamente una suma de dólares muy superior a sus salarios.

Llegó la orden de producir la desestabilización y la escasez. La violencia, el caos la produjeron los que estaban preparando el golpe. Y, por lo tanto, vemos que los victimarios acusan a las víctimas justamente de los crímenes que ellos cometieron. Las víctimas del caos fueron la Unidad Popular, el gobierno legítimo, la libertad y la democracia, al precio de decenas de miles de chilenos asesinados, de más de doscientos mil casos de violación de derechos humanos, de torturas y toda la historia que ustedes conocen. Nosotros no queremos, no pretendemos volver a la Unidad Popular no porque la Unidad Popular, pese a sus errores no haya sido un experimento grandioso, noble, de alta factura humana y de respeto por la libertad y la democracia, sino porque –repito– no se puede volver al pasado. Lo que quiere la oposición no es ningún retorno al pretérito. Lo que quiere es avanzar hacia la democracia terminando con la dictadura, entregando al pueblo el derecho de definir el tipo de gobierno que quiere a través de las formas democráticas, por intermedio de elecciones libres y soberanas.

Pregunta: Señor Teitelboim, ¿Cuál es su opinión y la de su partido respecto al empleo de la violencia?

Respuesta: El Partido Comunista lucha por erradicar la violencia en Chile. El Partido Comunista tiene 66 años de vida y nunca, nunca, nunca ha realizado un acto antidemocrático, antilibertario y durante larguísimos años, siempre pensó que en el camino del pueblo chileno hacia la libertad y hacia un régimen superior, podían evitarse los sacrificios.

Durante estos 66 años el Partido Comunista y el pueblo de Chile y los otros partidos de izquierda, y el país, han sido víctimas de cierta violencia, sobre todo exacerbada en los últimos 15 años, que han significado el capítulo más trágico de la historia de nuestro país.

La violencia viene del otro lado. La violencia la impuso –y en qué forma– el régimen que bombardeó La Moneda y que destruyó todos los valores democráticos. Esa es la historia verdadera. Esa es la violencia. Nosotros estamos por erradicar la violencia, y en el momento mismo en que termine la dictadura y Chile comience a caminar por una senda civilizada, de respeto a la vida humana y a los derechos de las personas, entonces la violencia desaparecerá por entero, porque habrá desaparecido la causa originaria.

Los padres de la Iglesia desde siglos contemplaron el derecho a la rebelión contra una dictadura insoportable, cruel y prolongada; la Carta de las Naciones Unidas contempla este derecho. Todos los Códigos Penales del mundo establecen el derecho a la legítima defensa. Lo único que el pueblo haría sería recurrir a la legítima defensa.

Al pueblo le han cortado veinte mil cabezas. Se habla de la violencia, como si nosotros fuéramos los violentos, y los violentos fueran los pacíficos, los corderos. Este es el mundo al revés. Es la historia que se pone "patas arriba" es el triunfo de las máscaras y de los falsarios. El pueblo tiene derecho a la autodefensa. El pueblo no tiene una autodefensa a la altura de la agresión, porque al fin y al cabo, ellos tienen un ejército y el pueblo no tiene ejército.

Queremos la paz para este país, pero ella significa que los que rompieron la paz y establecieron la ley de la espada y de la guerra interna, aban-

hen el poder y para conseguirlo, el
blo necesita luchar con los
dios más útiles y más eficaces.

nfiamos, sobre todo, en la lucha
masas y en la movilización so-
l. La gente tiene derecho a sobre-
ir, la gente puede defenderse, si
entan matarla, la gente tiene
recho a enfrentar la agresión injus-
Este es un derecho humano, y
sotros estamos porque realmente
elva la libertad y la democracia.
a vez que vuelva la libertad y la
mocracia, estas formas posible-
ente no sean necesarias.

ro, por favor, erradiquemos la
olencia originaria, que no es una
a del pasado, que se mantiene,
rque a pesar de las medidas que se
man en una campaña pre-plebis-
aria, por razones electorales popu-
tas, la violencia continúa. En los
timos días, hay muertos, hay mu-
os heridos y hay muchos dete-
dos. El presidente de la Central
nitaria de Trabajadores, Manuel
ustos, el vicepresidente, Arturo
artínez están relegados en distintos
gares del país.

n Chile hay una gran cantidad de
resos políticos que continúan en las
rceles. La dictadura no ha termina-
. La violencia no ha terminado.
ste es un momento en que se trata
hablar en términos aparentemente
espetuosos; el candidato aparece
mo el padre, la figura tutelar, el
mbre bueno, el hombre sonriente,
ero él no ha cambiado en absoluto.
sta es una comedia pre-plebisci-
ria. Entonces, nosotros que esta-
os por suprimir toda la violencia,
eremos también erradicar las cau-
s de la violencia.

pregunta demanda si nosotros
staríamos de acuerdo en facilitar los
cuerdos con el centro y la derecha.
staríamos por un acuerdo con el cen-
o y la derecha, por el acuerdo de
toda la oposición, pero partiendo de
as realidades básicas, no de fanta-
sías, no de caricaturas, no de tergiversación, porque al fin y al cabo, también en esto hay un valor moral.

Nosotros, no concebimos la política sin la ética. Defender la libertad y la democracia ha sido nuestra causa en estos últimos 15 años. Por otra parte, siempre hemos sido fieles a ellos. Y esto exige precios, sacrificios. Hay gente que paga por la libertad y la democracia a un precio más alto que otros, porque luchan más. Nosotros estamos en la situación de aquellos que están luchando todos los días, durante 15 años, por la libertad y la democracia y por poner fin a la violencia en Chile.

Pregunta: Considerando la Constitución de 1980, ¿Cuál es la posición de su partido en cuanto a los plazos que allí se señalan, si gana el NO o si gana el SI?

Respuesta: Si triunfa el NO, nosotros estimamos absolutamente lógico, democrático e impostergable, que termine la dictadura. No aceptamos la letra de una Constitución espuria, que le da al señor Pinochet –en este caso derrotado– facultades para que prosiga un año más en el poder.

Yo algunas vez dije que dejarlo en el poder sería como dejar al gato a cargo de la camicería. Tendría un año para preparar golpes de Estado para abrir su respuesta, porque él no dejará el poder por angas ni por mangas, y lo lógico es que se constituya de inmediato un gobierno provisional en que ojalá, estén representadas todas las fuerzas opositoras, las que votaron por el NO, a fin de tomar las medidas más inmediatas para democratizar el país y convocar a elecciones en que la opinión pública, en que la nación, exprese a través de ellas, la fisonomía, el carácter del gobierno que desean para Chile y defina su perfil futuro.

En caso que triunfe el SI, de que triunfara el SI, nosotros nos encontraríamos frente a una impostura, de un fraude, porque en Chile, el SI, racionalmente, no puede ganar, y no puede ganar porque es minoritario, porque todas las encuestas y todos los sondajes de opinión pública arrojan la victoria para el NO.

Nos podemos encontrar la noche del 5 de octubre con que el NO triunfante sea declarado perdedor y el SI perdedor sea declarado vencedor.

Naturalmente el elector debe no sólo emitir su voto, sino también defender la victoria de su voto, en caso de ser desconocido. Por lo tanto, nosotros decimos que en esto hay dos etapas: la etapa que va hasta la elección misma y luego la defensa del triunfo del NO y el rechazo de la impostura de aquellos que pretendan dar como vencedor a un SI que ha perdido en las urnas.

Pregunta: ¿Qué formas adoptarán para la defensa del NO?

Respuesta: Yo creo que hay varios momentos. El momento previo a la elección –al plebiscito, más que a la elección– en que el peso avasallante de una propaganda que trabaja con la truculencia del horror y del miedo, que trata de espantar a la población y de inducirla a favorecer el SI, justamente a través de escenas pavorosas que son generalmente montajes. Claro, hay una franja que gran parte del país está viendo un cuarto para las once de la noche en la televisión, pero es un cuarto de hora para oposición y las diez horas restantes en los canales de televisión, están en manos del régimen que controla el 90 por ciento de los medios de comunicación de masas. También esta desigualdad existe respecto del acto plebiscitario mismo, porque esto ha sido montado por un candidato que no puede perder.

El candidato, dos años antes de ser proclamado por los comandantes en jefe, comenzó su campaña electoral. Es un candidato único, porque ésta no es una elección pluripersonal. El control de los escrutinios y el hecho mismo de que los votos, una vez terminada la votación, sean entregados a la custodia de las Fuerzas Armadas controladas por el comandante en jefe significa que no hay ninguna equidad, ninguna garantía, desde el punto de vista del acto electoral.

Los Tribunales Escrutadores y finalmente el anuncio último, será con probabilidad un anuncio manipulado.

Frente a esto, naturalmente, la gente tiene que movilizarse. Tiene que movilizarse ahora. Tiene que movilizarse el día del plebiscito, la noche del plebiscito y los días que sigan al plebiscito.

¿Formas para la defensa del voto? Creo en el pueblo en la calle, creo en toda la nación, mayoritaria, que está por el NO, tiene que defender por los métodos más eficaces el triunfo del NO.

Se habla de distintas manifestaciones de parte de los obreros, de los estudiantes. Creo que todo el mundo debería salir a la calle, como salió en Filipinas, como salió en otros países, para la defensa y el reconocimiento de la victoria legítima del NO.

Yo creo que las distintas organiza-

ciones definirán formas más concretas y para mí lo ideal sería que toda la oposición se pusiera de acuerdo para esto.

Algunos hablan de formas de levantamiento popular democrático. Creo que es una expresión acertada. Porque se trata de movilizar a toda una nación que esté en la calle en la defensa del NO. Esto no es la toma del poder. Esto no es la revolución. Esto es, hacer cosas como las que se han hecho en Corea, en Filipinas en otros países. Y creo que el pueblo de Chile tiene que ponerse de pie, para defender su victoria.

Pregunta: ¿Teme usted la posibilidad de un autogolpe?

Respuesta: Yo creo que esa posibilidad no está descartada, porque al fin y al cabo, si el triunfo del NO se produce –como yo creo que se va a producir– hay ciertos sectores de las jerarquías de las Fuerzas Armadas que no desdeñarían esa respuesta.

Pregunta: ¿Qué opina sobre el diálogo que se ha planteado entre las fuerzas opositoras y las FF.AA., en la dirección de un gobierno provisional y la búsqueda de un entendimiento?

Respuesta: El escenario de diálogo con las Fuerzas Armadas, está planteado por diversos partidos y los comunistas no lo excluimos. Lo que queremos saber es de qué clase de diálogo se trata y para qué. Si se trata de un diálogo en que todos tenemos que jugar en la cancha rayada por la dictadura, manteniendo la Constitución del 80, aceptando la permanencia en el poder del señor Pinochet, dejando en pie el sistema fascista, entonces nosotros no estamos por ese diálogo.

Pero si se trata de un diálogo con las Fuerzas Armadas, para definir las formas y momentos de su retorno a los cuarteles y del abandono del poder político, nosotros estamos por ese diálogo. Estamos por un diálogo que garantice a Chile la libertad y la democracia y el respeto a los derechos humanos. No lo que suponga la mantención del sistema.

En cuanto a la idea del gobierno provisional, lo hemos planteado. Nos parece una forma, la más democrática, la más clara que, por otra parte, es el camino seguido en muchos otros países, como una forma de transición, hasta el momento en que el pueblo pueda ser convocado para elecciones, para definir un gobierno más definitivo, más estable. Y yo

quiero decir, que también hay otros partidos que lo han propuesto.

El gobierno provisional es una idea muy amplia. No nos pertenece. No es nuestro monopolio. Es una idea bastante lógica. Si nos proponen una fórmula mejor que la del gobierno provisional, que yo no la diviso, pero que puede existir, nosotros la estudiaríamos y si llegamos a la convicción de que es preferible y que une más, la aceptaríamos, pero por el momento, nosotros no vemos, para la transición, un camino mejor, más recomendable, más democrático, más lógico que la del gobierno provisional.

Pregunta: ¿Qué opina sobre el camino adoptado por la Democracia Cristiana?

Respuesta: La Democracia Cristiana y algunos de sus aliados han anunciado en los últimos días la constitución de una coalición con miras al gobierno, y la posible designación también, de un candidato presidencial. Nosotros respetamos esta decisión.

No es nuestra posición, por dos razones: primero, porque no hay ninguna elección presidencial a la vista: en cambio, lo que hay a la vista, y muy cerca, es un plebiscito, un referendum, en que hay un solo nombre que se propone, el del señor Pinochet. Y por lo tanto, lo lógico y lo natural y lo normal es preocuparse del triunfo del NO y evitar que el señor Pinochet sea el gobernante de este país hasta el año 1997. Esa es la tarea de hoy.

Cada cosa tiene su lugar y su hora y me parece prematuro plantear candidaturas presidenciales en este instante, antes del plebiscito. Si el plebiscito es ganado por el NO, yo entiendo que haya partidos que se adelanten proponiendo candidatos presidenciales y para ello formen coaliciones. Están en su derecho.

Pregunta: ¿Estaría el PC dispuesto a integrar una coalición de gobierno con esos partidos?

Respuesta: Nosotros estamos dispuestos a formar coaliciones de gobierno con toda la oposición.

–Pero la DC no está dispuesta a formar coaliciones de gobierno con ustedes.

Respuesta: Esa es la diferencia. Nosotros no hacemos exclusiones y ellos hacen exclusiones.

ELECTORAL

...A UN SOLO PLEBISCITO

...rtados.

...gueden darse a conocer aún, ya que ...a informarán en conferencia de prensa "más adelante".

El centro de procesamiento de datos del Ministerio del Interior se instalará en las dependencias del edificio Diego Portales, con una oficina de informaciones compartida con el Servicio Electoral. Pese al secreto en que ha mantenido el sistema, ***P y P*** tuvo acceso a uno de sus anteproyectos. Según el documento, el Ministerio contará con pantallas gigantes de cómputos regionales, enlaces a través de telex, teléfonos y ***fax*** (lo último en transmisiones) y dos computadores centrales, de la misma marca que el operado por el Comando por el NO.

Estos dos sistemas "oficialistas" tratarán de dar resultados confiables la noche del plebiscito o a primera hora del día siguiente. Además, irán entregando informaciones parciales antes de obtener el total.

Entre el Ministerio del Interior, la Casa del SI, el CEL y el Comando por el NO se establecerá una competencia inevitable. Cada uno tratará de dar los primeros resultados confiables, y de responder sólidamente las informaciones que sean adelantadas. Mientras, los chilenos tendrán la difícil misión de mantener la calma.

MARIETTA SANTI

...N EFICIENTE CONTEO RAPIDO

...tores. Hecha la clasificación, el computador ubicó las mesas por categoría y las desordenó. Luego se seleccionaron las mesas que entrarán en el cómputo, de manera aleatoria.

"A medida que se obtengan los resultados se introducirá la información en los computadores, los que procesarán cada mesa en la categoría que le corresponde, amplificando el dato por un factor de acuerdo a la proporción de electores que corresponde a cada categoría".

La primera proyección será entregada por el CEL cuando se hayan computado 600 mesas, la segunda con mil 200 y la última con el total de la muestra. Mimiza advierte que no se puede precisar "el tiempo" de los resultados, pero si las mesas terminan su actuar a la hora debida podrían entregar la información final más o menos a las 9 de la noche.

Esta metodología contempla resultados con un nivel de confianza que oscilará entre un 95 y un 99 por ciento, y un error de 2 a 3 por ciento. El especialista explica que ese nivel de confianza significa ***que si se repitiera el plebiscito 100 veces, el resultado podría ser diferente del pronosticado por el conteo rápido sólo cinco veces como máximo.*** Agrega que ***con un tercio de las mesas tendríamos suficiente, pero quesiempre ser más papistas que el Papa y asegurarnos un resultado certero.***

En cuanto al acceso a las mesas, el CEL cuenta para ello con "testigos" en cada una de las seleccionadas. Esta persona copia el resultado y lo comunica a un teléfono en Santiago, donde existirá una planta receptora con 200 voluntarios. Cada uno recibirá 10 ó 12 llamados y llenará una planilla, la que se enviará al centro computacional.

Sergio Molina, cabeza del CEL, ha reiterado que su grupo no es la oposición –pese a estar por el NO– y que si el plebiscito da como ganador al SI y el conteo rápido también, esa información será dada a conocer. Sin embargo, continúan los ataques de los personeros del gobierno que todavía no aceptan la invitación de comprobar, con sus propios ojos, la prolijidad con que se ha llevado a cabo este sistema.

Victor Manuel Rebolledo, encargado de la red de control del PPD.

EL CONTROL DEL PPD

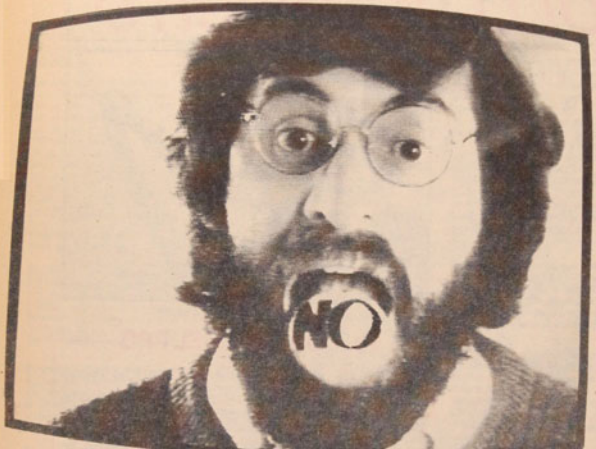
El Partido por la Democracia culminó la instalación de su ***red de control electoral,*** que consta de más de 22 mil apoderados de mesa a lo largo de todo el país, capacitados para cumplir con todas las posibilidades de vigilancia. Victor Manuel Rebolledo, encargado nacional de la campaña electoral del PPD, asegura que ***el fraude directo es prácticamente imposible, ya que controlamos cada fase del escrutinio. Las únicas posibilidades son que el ministro Fernández diga que ganó el SI y se tome el poder, o que la labor de los apoderados sea interrumpida.***

Cada apoderado puede controlar todo el proceso en cualquiera de sus fases, incluso asistirán a los colegios escrutadores con sus propias actas firmadas por los vocales de cada mesa. Es decir, los resultados podrán "compararse".

El día 5 de octubre, los apoderados comunicarán cualquier irregularidad a la central que se instalará en los salones del hotel Galerías. Allí operará una red de teléfonos, terminales de computación y toda una infraestructura de comunicaciones. Rebolledo explica que ***toda la información se canalizará a la central de computación del Comando por el NO, ya que nosotros no daremos escrutinios.***

En todo caso, cualquier irregularidad en cualquier punto del país será dada a conocer inmediatamente, al tiempo que el apoderado realizará la objeción correspondiente. Rebolledo asegura: ***no puede haber fraude directo como ocurrió en 1980, ahora gana el NO.***

Garantía computacional.



Una lengua decisiva en el spot del NO.

lar
LITERATURA AMERICANA REUNIDA

OTROS TITULOS
Gonzalo Martner G.
EL GOBIERNO DEL PRESIDENTE SALVADOR ALLENDE (1970-1973).
Volodia Teitelboim
EN EL PAIS PROHIBIDO
Leonardo Cáceres
ALLENDE LA CONSECUENCIA DE UN LIDER
Luis Vulliamy
ME SAQUE LA POLLA GOL (Novela)
Marcel Joel
EL CIRCULO DE TALION (Novela)
Inés Moreno
ANDANTE CONTINUO(Novela)
Rafael Aguayo
NERUDA UN HOMBRE DE LA ARAUCANIA

LOS RUGIDOS DE GREGORY COHEN:

UN ESQUIZOFRENICO COMPROMETIDO

A Gregory Cohen le correspondió la semana pasada, frente a miles de pantallas televisivas de trasnoche, exhibir un gran ***NO***, proveniente del interior de su boca, en un gesto que dejó estupefacto a más de algún incauto telespectador.

Tiene la lengua más famosa de Chile, no hay duda. Y la más política, por cierto.

Autor de ***A fuego lento***, obra actualmente en cartelera, y actor en ***Oscuro vuelo compartido***, donde encarna a un ex drogadicto, no deja de sorprenderse él mismo con tan fortuita participación en la propaganda electoral.

Pertenece a la hornada de jóvenes que encarnaron el ideal del pasado gobierno, cuyas edades fluctuaban entre los 18 y 22 años y que, a raíz del golpe militar, vieron tronchado el modelo de sociedad que perseguían.

Hasta que llegó la interrupción, explica hoy, a los 34 años. ***Éramos una generación con proyectos en la cabeza, con mucha ingenuidad. Queríamos un modelo socialista, conservando la estructura de poder y sus relaciones.***

Cauto al hablar de un "fracaso", aduce que éste se conjuga con las metas de cada cual. La idea, argumenta, es que ***cada caída sea asimilada como parcial, en el sentido en que, si no te aniquila, puedes asumirla como una experiencia.***

Lo que sucedió luego del 73, se asemeja a una dispersión. La idea original se bifurcó tanto como sus exponentes, que debieron incorporar nuevas vidas o nuevos estilos para suplir de algún modo el oscurantismo que siguió a los primeros años.

Algunos continuaron con la vinculación original, otros crecieron al amparo de una neutralidad o de un nuevo enfoque.

Yo he tratado de ser más o menos activo, relacionando mi quehacer con mi entorno. Ese es el sentido de la cultura: se mantiene viva al calor del quehacer diario, se conduele.

Reconoce que, ***comencé a escribir después del golpe***, inspirado en las características mismas de aquellos tiempos en que ***decir algo ya era una provocación.***

En ese marco, prosigue, lo artístico se vincula con lo político, en el sentido en que sirvió de tribuna para expresar todo lo que teníamos guardado.

Nacen entonces los poemas de ***parodia***, el canto nostálgico y metáforas políticas.

La cultura se ligó a una respuesta urgente frente a las inacabables preguntas, elementales algunas, dolorosas otras, que asaltaban las mentes de personas acalladas.

El tiempo aquel fue permisivo con todos. Muchos que comenzamos así y luego nos seguimos desarrollando en un oficio, nos dimos cuenta que no basta decir cualquier cosa. Hay que pulir la forma.

En esa línea germinó la ACU (Agrupación Cultural Universitaria), en la cual Gregory Cohen participó activamente.

El la califica como ***un fenómeno***, donde la cultura tomó caracteres particulares y poco calculados. ***Había que mostrar algo. Además, nuestra realidad no era tan clara. De ahí nuestro enfoque surrealista.***

La necesidad de levantar la ACU y de proyectarla como signo evidente de una corriente subterránea, formó a sus integrantes y les otorgó la facultad de adaptarse a los diferentes requerimientos.

Música, teatro, poesía y prosa fueron los desafíos. Asomados a la sociedad, vedados a los signos del régimen, todos hicieron de todo.

La versatilidad, empero, fue moldeando sus características y descubriéndoles la creatividad.

De esos tiempos, 1980, hasta ahora, Cohen ha creado diez obras de teatro. El enfoque es de corte experimental, por cuanto relata la evolución de todo este tiempo. ***No hacíamos surrealismo por experimentar. Lo vivíamos.***

Actualmente, trabaja en una empresa de publicidad. No es la tradicional imagen del artista, dedicado de lleno a ese quehacer. No.

Cohen se inserta en otra norma. Alienta sus inquietudes con el producto de esa actividad. El lo explica someramente:

Somos una generación que vive en una esquizofrenia controlada. Somos, de alguna manera, mercenarios de la metáfora.

Y agrega, luego de una pausa:

"Pero profundamente comprometidos".

P y P entrega un breve análisis de esta comedia dramática del español Lope de Vega que está incluida en el programa de estudios del Tercer Año de la enseñanza media.

FICHAS LITERARIAS

PERIBAÑEZ Y EL COMENDADOR DE OCAÑA

Peribáñez y el Comendador de Ocaña es un drama de pasión, pero también una obra social. Plantea un conflicto entre noble y vasallo; aquél, ***el Comendador,*** se lanza a la conquista de la flamante esposa de éste, ***Peribáñez,*** quien defenderá orgullosamente, su honor.

Lo anterior hace de ésta, en cierto modo, ***una obra democrática,*** sobre todo porque la doncella en disputa, ***Casilda,*** rechaza al poderoso, por amor a un hombre de posición social inferior.

Más quiero yo a Peribáñez / con su capa la pardilla / que al Comendador de Ocaña / con la suya guarnecida; ésta, que es la canción con que los pastores comentan la respuesta de Casilda al atrevido noble, constituye el "leit motiv" de la obra.

Comedia dramática de tres actos en verso, fue escrita en 1610 por ***Félix Lope de Vega Carpio.***

EL AUTOR:

Célebre poeta y autor dramático español, es junto a Calderón, el más famoso del Siglo de Oro.

Lope de Vega, de origen humilde, comienza y termina su vida en Madrid, la que se extiende desde 1562 a 1635.

Estudio en Alcalá, donde se graduó de bachiller, pero se dice que en realidad no terminó sus estudios para correr tras una mujer. Y eso es lo que habría de hacer toda su vida, además de escribir versos y más versos. Su vida se desliza entre conquistas, amoríos, peleas, huidas, arrepentimientos, duelos, todo bajo el rumor de los aplausos con que eran acogidas sus obras.

La existencia de Lope fue una continua aventura y, en muchos momentos, una fiesta.

Fue en las comedias donde halló la gloria. Mil 400 de ellas, 400 autos y gran número de entremeses fueron más que suficientes para consagrarlo como el padre del teatro español. Algunas de sus comedias las escribió en menos de 24 horas. Fue en verdad un ***monstruo de naturaleza,*** como le llamó Cervantes.

El suyo fue un arte realista, propio de un autor eminentemente popular, porque fue el más representantivo de su época y, como todos los realmentes grandes, llegó con su obra al alma del pueblo, del que él mismo formó parte.

EL PERSONAJE:

El protagonista es un villano, un campesino. Pero no uno cualquiera. Buen mozo, rico, elegante y conversador, Peribáñez ama y es amado por Casilda, la belleza del pueblo. Pero aparece la serpiente que enturbiará semejante paraíso: el Comendador de Ocaña. Este siembra profundos celos en Peribáñez, quien se da cuenta de lo grande que es, en la España de su tiempo, la distancia que socialmente lo separa de su rival.

LOS HECHOS:

La obra se inicia con la fiesta de bodas de Casilda y Peribáñez, labradores de la villa de Ocaña. Un hecho interrumpe el festejo: el comendador de la villa, ***don Fadrique,*** sufre un accidente y es llevado inconsciente a la casa de Peribáñez, donde será cuidado por la novia.

Allí, el noble trata de conquistar a Casilda, pero ésta lo rechaza. Para alejar al marido, don Fadrique lo nombra capitán de una compañía que parte a la guerra de Granada. Pero el protagonista, sospechando una traición, vuelve a su casa y sorprende en ella al Comendador.

Finalmente, Peribáñez defiende su honor dando muerte a su señor, y, acto seguido, va a arrojarse a los pies del rey de Castilla, ***Enrique III,*** ante quien implora perdón. Y el monarca, que según una fórmula favorita de Lope es siempre benigno con los oprimidos por la nobleza, le concede la absolución.

todo es HISTORIA
Mario Céspedes

DARIO EN CHILE

No había círculos literarios en Chile el año 1886 cuando llegó a Valparaíso el poeta nicaragüense ***Rubén Darío.*** Pobre de solemnidad –traía dos pares de pantalones, uno colgado y el otro puesto– fue recibido por periodistas del diario ***La Epoca*** y empezó a escribir en ***El Mercurio*** del puerto.

Se instaló luego en Santiago, donde cultivó buenas y eficaces amistades, como Pedro Balmaceda Toro, hijo menor del Presidente Balmaceda. Gracias a esta amistad el ***indio chorotega*** pudo entrar a La Moneda –cosa que no era difícil en aquellos días– y estrechar amistad con el Presidente, del cual habló siempre con admiración y respeto. Y fue en Chile donde en 1888, el poeta publicó su primera gran obra, ***Azul,*** cuyo hechicero estilo inició una verdadera revolución en el lenguaje de la poesía.

Emilio Rodríguez Mendoza cuenta en su libro ***Como si fuera ayer*** algunos secretillos de la estada de Darío en Chile. Ejemplar es la página en que relata su primer encuentro: "Entró –dice– se sentó, juntó las manos y cerró los ojos... Lo contemplé a mis anchas. El poeta tenía amarillez de crisantemo nipón... La nariz, muy fina en el sitio en que nacía entre dos ojos pequeñitos y vagos, se iba ensanchando hasta plantear sobre un bigote de mandarín el arduo problema estético de dos fosas nasales ampliamente dotadas para la respiración y el resoplido".

Chile dio a Darío la posibilidad de expresar su talento no sólo en su trabajo periodístico, sino, más aún, en su libro ***Azul,*** obra de variada temática en que alternan cuentos, notas chilenas y expresiones líricas.

Así fue el paso por Chile del gran nicaragüense.

Antes de irse, nos obsequió con una obra escrita en colaboración con Eduardo Poirier. Por supuesto que no alcanza las alturas de ***Azul.*** Es una novela folletinesca llamada ***Emelina,*** pegajosa y melodramática. El resbalón no significaba ausencia de talento, que el poeta mostró al mundo a manos llenas. Y fue en Chile –no hay que olvidarlo– donde inició su marcha triunfal.

PINCEL

VITRINA

El último libro de Sergio Bitar —*Chile para todos*, editorial Planeta, 1988, 170 páginas— basa su eficacia en la agudeza de la reflexión en torno a dos problemas fundamentales de nuestro país: cómo construir junto a una democracia política una democracia económica. Toda la primera parte del libro está transitada por un severo análisis de la actual realidad económicosocial que ha generado el autoritarismo en estos últimos quince años.

En la segunda parte del texto, Bitar acomete el desafío que significa para la izquierda crear las bases para ***superar la nostalgia de los dogmas***, añadiendo que es imprescindible crear nuevos criterios para ir más allá de situaciones que podían ser válidas hace 20 años..

El análisis de Bitar tampoco desdeña los grandes cambios que se han producido en la economía internacional, lo que ha provocado nuevas pautas a seguir para alcanzar una real inserción en el mundo contemporáneo, por encima de las graves limitaciones de nuestro país para alcanzar metas más o menos aceptables de desarrollo, que permitan la desaparición paulatina de la extrema pobreza, tal vez el máximo talón de Aquiles del sistema implantado por los 'Chicago boys'. En fin, un libro excitante y que da pie para pensar cuáles deben ser los encauzamientos actualizados para lograr que haya un ***Chile para todos***.

NONES se titula el compendio humorístico que acaba de lanzar el dibujante y arquitecto Hernán Vidal, más conocido como Hervi. EL libro editado por ***Atena*** y con el auspicio de la revista ***Hoy***, es un regocijante enfoque sobre variadas imágenes de la más inmediata realidad. Dividido en nueve partes, el autor va evidenciando con fino humor no excento de talento, los aspectos más contingentes que han generado quince años de autoritarismo que ahora quiere transformarse en "democracia protegida". La sola enumeración de algunos títulos de sus nueve apartados da una idea cabal de sus intencionalidades: ***Isla de paz, boom, paf, crac, ay; La revolución licenciosa; La gravedad de la ley; El disenso, el incienso, el insensato; Costo social al costo, hasta agotar el stock; El libre mercado de las pulgas; Ganarás el pan con el sudor de tu frente interno; El telúrico derecho a réplica* y, finalmente, *Pero sigo siendo el rey.***

EN UNA NUEVA Y APASIONANTE BIOGRAFIA

GARDEL VISTO POR UN INGLES

Simon Collier, profesor de historia de la Universidad de Essex, desmitologiza la azarosa vida del mayor cantante de tangos.

Es insólito que un historiador inglés se ocupe, minuciosamente de registrar la vida y avatares de Carlos Gardel y que llegue a decir que el Zorzal ***pertenece al mismo panteón glorioso que Maurice Chevalier, Bing Crosby o Al Jolson, por nombrar sólo a tres figuras mundialmente conocidas***. Es que Simon Collier, profesor de la Universidad de Essex, autor de ***Ideas y políticos de la Independencia de Chile***, considera que Carlos Gardel (1890-1935) es uno de los más importantes mitos de América Latina y que su realización como hombre trasciende los límites meramente artísticos para incorporarse a la galería de grandes figuras que han creado una permanente inquietud.

Borges decía que el tango, como el amor, tiene la importancia que le otorgamos; tal vez tuviera suficiente sapiencia para avizorar todo el universo que Collier trata de descifrar en su libro (***Carlos Gardel, su vida, su música, su época,*** Editorial Sudamericana, Buenos Aires, 1988, 256 páginas). Como historiador disciplinado y aferrado a las más confiables fuentes de investigación, el indagador inglés apela en este imprescindible texto a la realidad menos transitada de Gardel, recurriendo siempre a la verdad comparativa, poniendo entre paréntesis lo dudoso y poco sustantivo de sus eternos biógrafos.

Collier traza, recomponiéndola, la vida de Gardel de manera absolutamente lineal, sin perderse en detalles inútiles; reflexiona, sin embargo, en la autenticidad de algunos testimonios y llega a la conclusión de que, obviamente, no todos los elementos que se han desgranado en torno al cantante —el más singular en la historia del tango— son verosímiles. El autor, en un prólogo redactado en castellano para la edición argentina, advierte que ***fuera del área cultural latinoamericana la proyección que ha tenido Gardel después de su muerte ha sido relativamente escasa, salvo en unos cuantos reductos tangófilos en España, Francia o Japón***. Es una aseveración un poco discutible. Por

experiencia sabemos que Gardel sigue teniendo cierta figuración en países como Holanda y Alemania Federal, donde sus discos y películas son aún difundidos. Tiene razón Collier cuando afirma que es en el ámbito anglosajón en el que Gardel es menos considerado, al punto que la decimoquinta edición de la ***Encyclopaedia Britannica*** omite toda referencia al artista; un vacío tal vez imperdonable para un compendio de tamaña erudición.

Lo más destacable de este libro, al margen de sus propósitos exclusivamente biográficos, es que hay una visión acuciosa de la época en que le tocó vivir a Gardel. Esto se comprueba no sólo en el capítulo inicial, en el cual se reconstruye lo que era la ciudad de Toulousse a fines del siglo pasado, sino que hay un registro fidedigno de la situación de Buenos Aires. Collier logra dar a cabalidad lo que Ortega y Gasset llamaba ***el hombre y su circunstancia***, poniendo énfasis en la trayectoria social del biografiado, sin caer jamás en la hagiografía a la que nos acostumbraron los más conocidos profetas del pasado de Gardel.

Pensamos que este libro es la más seria contribución al esclarecimiento gardeliano, mitificado no sólo en Argentina y otros países del continente; también en Francia Edmundo Eichelbaum en su obra ***Carlos Gardel. L'age d'or du tango*** contribuyó de manera cierta a magnificar los aspectos más controvertidos del cantante. Por eso el libro de Collier tiene una importancia vital: desecha todo lo inservible y pone el rigor histórico al servicio de la verdad y de lo que puede, en toda una enorme maraña de inexactitudes, ser comprobable.

CARLOS OSSA

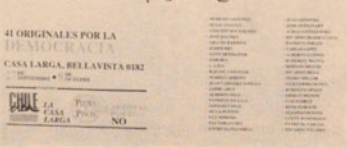
Suscríbase a Pluma y Pincel

Una semana puede costar menos de $150

TARIFAS
SANTIAGO:
12 meses $ 6.500 6 meses $ 3.500
PROVINCIAS:
12 meses $ 7.000 6 meses $ 3.900
AMERICA:
12 meses US$ 100 6 meses US$ 55
EUROPA:
12 meses US$ 120 6 meses US$ 65

Enviar cheque a nombre de Empresa de Publicaciones y Ediciones S.A.
Casilla 6115 – Correo 22 – Santiago, Chile.

un de artista



OTRA EXPRESION POPULAR

UN NO ARTISTICO

Los plásticos ratificaron su compromiso democrático, al colgar en la Casa Larga los lienzos del NO. Auspiciada por Pluma y Pincel la exposición se mantendrá hasta después del plebiscito.

Después de tres meses de trabajo, el resultado quedó a la vista: a las 20.00 horas del martes 27, la exposición ***Un NO de Artista,*** fue presentada en la ***Galería de Carmen Waugh.*** Con un discurso de apertura pronunciado por Poli Délano ante una numerosa concurrencia se expusieron a la curiosidad pública ***41 originales por la democracia.***

El evento auspiciado por ***P y P, Chile Crea, Asociación de artistas por el NO, La Casa Larga,*** contempló las obras de los mejores plásticos nacionales como: ***Nemesio Antúnez, José Balmes, Bororo, Roser Bru, Alberto Díaz, Roberto Matta, Guillermo Núñez, etc.***

A juicio de los organizadores la muestra persigue ratificar el concepto y el hecho de que el arte, y la pintura en este caso, asumen con sus imágenes una voluntad sintética de herejía contra las circunstancias presentes. Esto lo confirma José Balmes al poner de manifiesto la actitud que anima a los pintores participantes: ***Yo creo, que esta exposición es importante, a mi juicio, porque hace que los artistas plásticos, a través de su propio lenguaje se expresen con respecto a una situación concreta. Creo además que esto va a dar para mucho, esta situación está haciendo que muchos creadores, realmente, estén participando de una manera muy creativa y activa con imágenes que en el fondo resumen una situación actual imperante, de lucha por la democracia, contra el régimen.***

En el futuro se persigue reproducir los originales en copias serigráficas y distribuirlas por todo el país, con la finalidad de hacerlas accesibles, múltiples y ubicuas.

La exhibición se extenderá hasta el 8 de octubre próximo porque, como señaló uno de los convocantes: ***esperamos celebrar el triunfo del NO con esta exposición.***

Por su parte, ***P y P*** para realzar la envergadura de este acontecimiento cultural, despachó invitaciones a sus suscriptores para asistir el martes a la Casa Larga, junto con hacerles llegar un afiche alusivo y un libro de la editorial ***LAR*** de regalo.

Aunque en una primera instancia se deseaba agrupar a la mayor cantidad de plásticos, razones de tiempo y espacio redujeron a 41 los expositores. Sin embargo, se están pensando otras iniciativas que den cuenta del número creciente y decidido de artistas dispuestos a participar por la recuperación de la democracia.

Los trabajos tienen un formato único de 77 x 55 cm, y visualizan distintos escenarios estéticos, cuyos parangones, a veces esquivos o directos con Chile y su NO, trastocan la realidad, y evitan esa reproducción anémica, como a la que nos tiene acostumbrados la cultura oficial, con su estética del adefesio, su lenguaje grandilocuente, apoteósico y propagandístico.

Un caso perdido

Es notorio señalar que prácticamente todos los artistas plásticos coinciden en su opción NO, efectuando desde hace más de un año acciones en ese sentido.

En la perspectiva de los tiempos, las pautas autoritarias orientaron el consumo cultural a fines populistas y asépticos de crítica o valoración ideológica, y el grueso de la actividad artística sufrió los efectos de la censura y la autocensura. Estos hechos, más otros agravantes, hacen del arte y la cultura un caso perdido para el sistema y su gobierno.

Con esta movilización cultural, los plásticos están desarrollando un hecho social urgente y aclaratorio. Respondiendo a tanta postergación planificada, y redefiniendo más allá los pretextos, el carácter cotidiano de la dignidad.

El arte contra el estatuto

Al reflexionar sobre las obras y su mediación con una coyuntura histórica específica, aflora comprobar cómo el movimiento cultural ha sobrepasado la semántica impuesta y su fábrica de trucos. De esta suerte, a pesar de que sólo 41 artistas participan, se proyecta toda una tendencia gráfica, literaria, musical, etc., conectada con los tiempos y sus necesidades.

El signo heterodoxo de los trabajos de ***Un NO de Artista,*** compagina los breves, y también vastos episodios –que al decir de Benedetti– acontecen ***a los que adentro y afuera viven y se desviven, mueren y se desmueren.***

También suscita interés en la medida que informa y confronta las diferentes direcciones en que la plástica nacional produce, tematiza y crea. Con niveles visuales divergentes según la historia, la ideología, la propuesta estética y su encuentro con los signos y símbolos de una realidad agitada y virulenta.

Un NO de Artista, representa una intencionalidad consciente y responsable. Asumir con una caligrafía de época el paisaje político y social. O leer el horóscopo y encontrar que entre las recomendaciones del día, aparece un inventario de cosas, que incluye viejos bastidores, manchas traviesas, con su pincelada libertaria.

José Balmes: "Lo nuestro es un arte de compromiso libertario".

CARLOS JOAQUIN OSSA

PINCEL

ILLAPU Y EL INTI EN EL PARQUE LA BANDERA

UN ESCENARIO DE 200 MIL PERSONAS

Una fiesta de optimismo y alegría reunió a una impresionante multitud en el acto realizado por el Comando de Independientes por el NO.

El Parque La Bandera, enclavado en la comuna de San Ramón, fue el gigantesco escenario en el que *Illapu* y los integrantes de *Inti Illimani* se reencontraron con un público entusiasta y masivo, calculado en más de 200 mil personas. La ocasión era propicia para que ambos conjuntos desplegaran lo más representativo de sus repertorios: estaban *junto al corazón del pueblo*, como dijera Alejandro Hales, el único orador del acto, auspiciado por el Comando de Independientes por el *NO* y del cual es su presidente.

El interminable desfile empezó temprano: a las nueve de la mañana habían llegado los primeros, que debieron soportar una mañana fría y desapacible. El desarrollo del acto, sin embargo, sólo empezó a las dos de la tarde, cuando ya el amplio predio se encontraba abarrotado por una multitud que desgranaba los más característicos *slogans* del *NO*, a la vez que agitaban banderas y pancartas alusivas.

Sólo a las tres y media el gran escenario fue copado por los músicos de Illapu; cantaron cerca de una hora sus antiguos éxitos y también nuevas creaciones: *El negro José, Las obreras, Anita Manuela* y otros temas de menor repercusión. Luego de la actuación, Andrés Márquez, uno de los Illapu no podía contener su emoción y declaró: *Este momento tiene el enorme significado de poder reencontrarnos con el lugar que debe ocupar nuestro conjunto en el pueblo chileno, ayudándolo en su lucha para obtener la libertad. Quisimos entregar nuestro aporte fundamental, el canto, y demostrar que nos hemos esforzado por ser mejores artistas cada día para dar nuestros aportes y conocimientos.*

Homenaje de Hales

Nosotros somos el futuro, Pinochet no representa el futuro de Chile: va a quedar atrás, como una página negra de nuestra historia. Atrás quedarán las indignidades de quienes participaron y ejecutaron el asesinato de un gran general de la República y su esposa, a él nuestro homenaje, dijo el abogado Alejandro Hales, que también hizo extensivo el homenaje a una de las hijas de Carlos Prats, Sofía que se encontraba en la tribuna.

Asimismo, criticó el uso que hoy se hace, en la propaganda del SI, de las imágenes de Juan Pablo II: *"El Papa aparece fotografiado junto al candidato, ¡qué tremendo pecado que no sé quién va a absolver!*

En su improvisada intervención, simbolizó la unidad de este país en varias mujeres: *"Una mujer que lucha por la libertad y las elecciones libres como es Silvia Alessandri; porque hay una muchacha que representa a la juventud chilena de este país como es Carmen Gloria Quintana cuyo rostro quemado es un estigma para el hombre que ordenó rociar su cuerpo; en Luisa Toledo, madre de Rafael y Eduardo, baleados allá en Pudahuel por la espalda; en María Maluenda, madre de un hijo maravilloso de Chile, José Manuel Parada uno de los profesionales degollados; y en dos mujeres que se han abrazado, las esposas de los ex presidentes, María Ruiz-Tagle de Frei y Hortensia Bussi de Allende.*

Al mismo tiempo, exhortó a la juventud chilena a tener paciencia porque *la victoria es nuestra, no la perdamos, todos unidos, sin exclusiones, todos los chilenos tienen un espacio aquí, incluso los derrotados.*

La multitud que había seguido con silencio y respeto el discurso, se enfervorizó cuando pudo comprobar la presencia de algunos de los integrantes de Inti Illimani arriba del escenario, disponiendo los últimos detalles técnicos para dar inicio a su número, el que se extendió por más de una hora. Los gritos de *Inti amigo, el pueblo está contigo* se multiplicaron.

La deuda del Inti

Estamos felices de poder encontrarnos con rostros conocidos y otros nuevos, con este Chile añorado, ¡también con la minifalda!–repitió Jorge Coulon.

En medio de un silencio mágico y estremecedor el conjunto enfervorizó a unos y emocionó a otros. En su interpretación estuvieron las vieJas y las nuevas canciones.

El mercado de Testaccio, Palimpsesto y Danza de Calaluna, tema que dedicaron al pueblo italiano. Tampoco estuvieron ausentes los homenajes: *A una de las ausencias más grandes que nos pesarán tal vez por el resto de nuestras vidas, la ausencia de una gran sonrisa, una enorme alegría de vivir, una creatividad sin límites y un sentido sobre la ética y la moral pocas veces visto, una de las ausencias más grandes que no va a haber nada capaz de borrar: la ausencia esta tarde de Víctor Jara.* Recaló Coulon antes de interpretar el tema *El arado*.

Pero la euforia siguió a la calma cuando se sintieron los primeros compases de *El pueblo unido*, que los miles de asistentes corearon con las manos y las banderas en alto.

Sin embargo, una hora no fue suficiente. El público esperaba más. Y por casi quince minutos insistieron pidiendo la interpretación de *Venceremos. Teníamos que terminar antes que se fuera la luz, indicó a modo de disculpa Horacio Salinas, director del conjunto. Pero sin dudas, le debemos muchas canciones al público chileno. Tuvimos la sensación de estar no arriba sino en medio de toda esa enorme cantidad de gente*, señaló Marcelo Coulon quien agregó que *esta estadía en Chile ha sido prácticamente 24 horas diarias de recibir el afecto de la gente, por lo que lo cotidiano casi no lo hemos podido vivir aún.*

Fue una verdadera fiesta de alegría y optimismo. Una celebración adelantada. Como señaló el presidente de la Izquierda Unida, Aníbal Palma, fue *un encuentro de la cultura y de la democracia que se dan la mano en esta última fase de una campaña victoriosa. Lo que vimos esta tarde, cientos de miles de chilenos que superan diferencias de orden político, ideológico y religioso, es lo que se repite a lo largo y ancho de todo el país, es un pueblo que celebra el triunfo que ya tiene y que no se va a dejar arrebatar.*

C.A.

Con las cúpulas de San Basilio de fondo, Sergio Marras de Revista Apsi, Guillermo Ravest de Fortín Diario, Irene Geis de *P y P*, Olga, la intérprete y Vladimir Shevchenko, vicesecretario de relaciones internacionales del Comité de Solidaridad con América Latina.

DE RUSIA CON PERESTROIKA

Tres periodistas chilenos recorrieron durante una semana Moscú y parte de Siberia para desentrañar los misterios y complejidades de la perestroika.

El otoño en Moscú es benigno este año, dice Olga, la intérprete que el Comité Soviético de Solidaridad con América Latina ha puesto a dispo. ición de tres periodistas chilenos ir. itados a conocer la Unión Soviética.

Por la calle Arbat –paseo peatonal equivalente a Ahumada pero donde hay pintores en lugar de vendedores ambulantes– los moscovitas caminan aún en ropa de verano y aferrados a un helado delicioso. Hay mucho criticable en la Unión Soviética a simple vista, pero sin duda que los helados y todos los productos lácteos son mejores que en cualquier país capitalista.

En el Bolshoi, un ballet venido de la República Democrática Alemana presenta ***Coppelia*** a tablero vuelto. No es fácil deslumbrar a los rusos en materia de ballet, pero los alemanes sortean bien la prueba y ganan en buena lid una ovación del exigente público que colma los siete pisos del conocido teatro.

En la Plaza Roja una eterna fila de soviéticos, norteamericanos, japoneses y alemanes espera pacientemente ingresar al ***Mausoleo de Lenin*** y caminar en silencio alrededor del cuerpo embalsamado del legendario fundador del estado soviético.

El otoño es benigno, pero el aire hierve de ***perestroika*** y de ***glasnost***.

La glasnost (transparencia) está a la vista. Con pasión eslava los soviéticos hablan sin parar del período de "estancamiento" para referirse con una sola palabra a los tiempos de ***Brezhnev*** y de ***Chernenko;*** se burlan abiertamente de cualquier ciudadano que tenga la apariencia de pertenecer a la burocracia estatal (la ***Nomenklatura)*** y se estremecen de horror ante los relatos sobre el período de Stalin que la prensa publica profusamente, mientras con el alma en un hilo siguen a ***Mijail Gorbachov,*** el hombre en el que depositan sus milenarias esperanzas de un socialismo humano y democrático.

A la misma hora en que los periodistas chilenos admiran las cúpulas doradas de las Iglesias donde se coronaba y se enterraba a los zares, Gorbachov está en Siberia, en la región de Krasnoyark, discutiendo en la calle con los trabajadores y alentándolos a luchar para hacer una realidad de la perestroika.

Ultima oportunidad

La ***perestroika*** es un fenómeno complejo. En sucesivas crónicas esperamos poder explicarla. Incluye una profunda reforma económica que ponga al alcance de los soviéticos una calidad de vida cualitativamente superior a la actual y parecida a la de los países desarrollados del Occidente.

Pero también es mucho más. Es una reforma política y una lucha sin cuartel contra la burocracia.

¿Qué esperan los jóvenes de la perestroika?– preguntamos a un grupo de universitarios en la ciudad académica de Novasibirsk.

Pluralismo y Democracia–fue la respuesta.

Por tercera vez en su historia de 70 años, la Unión Soviética busca su democratización, su modernización y su reencuentro con el socialismo de rostro humano que diseñó Lenin. El primer intento, el de ***Jrushov,*** fue abortado por la burocracia. El segundo, el de ***Andropov,*** se frustró por la muerte prematura de éste.

Ahora es la oportunidad de ***Gorbachov.***

IRENE GEIS
(Desde Moscú)

FILA 12

LOS QUE NO ESTABAN MUERTOS

La falta de oportunidades para la juventud y de apoyo a la cultura, son problemas nacionales que tocan también al teatro.

Los que egresan de las universidades salen llenos de ideas. Algunos deben dejar la profesión antes de comenzarla. Otros se integran al teatro en compañías prestigiosas y hasta allí llegan sin que sus propuestas personales suban al escenario.

Pero hay excepciones: un grupo de egresados de la Universidad Católica ha persistido y se mantiene trabajando desde el rincón del desamparo. Porfiados, ya van en la segunda creación colectiva . Esta vez la presentaron a un festival del Instituto Chileno Norteamericano y ganaron. Lo común de los concursantes era su juventud y su actitud de búsqueda. Pero las diferencias eran notorias. Esa maravilla de que cada uno pueda indagar por caminos distintos.

Los ganadores, a pesar de ser tan nuevos, ostentan un nombre de apariencia contradictoria: ***Los que no estaban muertos.*** La creación colectiva con que ganaron, tiene también un nombre extraño: ***Salmón Vudú.***

Es una obra no lineal. Porque las cosas no son tan simples como para pasar en fila india del pasado al presente y al futuro. Hay cosas pegajosas y que se repiten. Esta obra muestra situaciones que se estancan como salmones que perdieron el río. Personajes extremos. Tanteadores de salidas en una ciudad laberíntica. Extraviados como esas gaviotas que nadie sabe como llegaron a la orilla del Mapocho y que miran la ribera sin entender para dónde se les arrancó el mar.

Salmón Vudú se refiere además a don Pedro Fernández de Quiroz que por el mil 500 salió a navegar buscando un continente más grande que las Américas y que según la leyenda estaba en la inmensidad del Pacífico... en algún punto.

Laura Pizarro, Juan Carlos Zagal y Jaime Lorca son los integrantes de este grupo que evidentemente no ha estado muerto, que no tiene más apoyo que su fervor y que vive ese inexplicable destino de los hombres: buscar, siempre buscar.

SERGIO MADRID

"HUMANOIDES" TOMARON EL TRONO OLIMPICO EN SEUL

AL TIO SAM SE LE ACABO EL REINADO

Con el amplio dominio de la URSS y de Europa Oriental empezó la "guerra" por las medallas de los XXIV Juegos Olímpicos. Estados Unidos no será el amo absoluto como en Los Angeles 84.

Sólo cuatro años le duró el trono olímpico a Estados Unidos, país que se consagró en la máxima potencia deportiva en su "casa" (Los Angeles), merced no sólo a su buen rendimiento sino principalmente a la ausencia en esa justa de la URSS y de gran parte de las naciones de Europa oriental. Así quedó claramente demostrado al iniciarse una nueva ***guerra*** por las preseas olímpicas, esta vez en las canchas ***neutrales*** de la capital surcoreana, Seúl.

Tras la espectacular apertura, la delegación soviética empezó su cosecha medallera, inaugurando el podium de los vencedores a través de su tiradora Irina Chilova, primera galardonada en la justa seulita.

De ahí en adelante, los grandes ausentes en Los Angeles no cesaron en sus triunfos aumentando la distancia de sus tradicionales rivales, los estadounidenses, demostrando que nuevamente a los ***muchachos del Tío Sam*** les salió gente al camino y que la cúspide del medallero tendrá un nuevo dueño a partir del domingo 2 de octubre cuando se baje el telón de los Juegos.

"Carta" al agua

Aunque en las tradicionales especialidades de los estadounidenses, como el básquetbol –por ejemplo–, éstos han respondido a lo esperado y en otras en las cuales son más novatos, como el fútbol, incluso han sorprendido estando a punto de eliminar a uno de los grandes sudamericanos: Argentina. La ***carta*** de la natación norteamericana, Matt Biondi, empezó con un mal ***chapuzón*** su actuación olímpica. Posteriormente, recuperó el aliento cosechando el oro olímpico para contribuir a alimentar el entonces ***desnutrido*** medallero de su país.

La nadadora Janet Evans y el clavadista Greg Louganis, protagonista de una gran actuación al conquistar el máximo título de su especialidad pese a su accidente en el tablón de saltos, empezaron a sumar preseas para Estados Unidos.

Aún con el fracaso de Lewis en el esperado duelo de la velocidad, el atletismo también contribuyó a la recuperación norteamericana.

Pero la URSS no se durmió en sus laureles y siguió aumentando su cosecha.

Pocos laureles

Tal como se presumía, la ausencia de la potencia latinoamericana, Cuba, ha disminuido considerablemente las posibilidades medalleras de esta parte del planeta.

La costarricense Silvia Poll rompió con el derrotismo conquistando la primera medalla para su país (plata) y para sudamérica. El ***desconocido*** Anthony Nesty (Surinam) nos despertó la ilusión y con el chileno Alfonso de Iruarrizaga nuestro país volvió a subir a la tarima de la gloria.

Por su parte Brasil, Argentina y México, como conjunto, han intentado sacar la cara por el resto del subcontinente, con algunos buenos logros, pero sin amenazar el reinado de los grandes, cuyo trono, que está a punto de cambiar de dueño, se nos aleja cada vez más.

CLARA ISABEL PEREZ

Alfonso de Iruarrizaga es felicitado por su triunfo.

LARGA ESPERA

Luego de 32 años de espera (desde Melbourne 1956) Chile volvió al medallero olímpico con la sorpresiva y brillante actuación del tirador ***Alfonso de Iruarrizaga,*** quien consiguió medalla de plata en tiro al vuelo, modalidad skeet.

El galardonado junto al lanzador de bala ***Gert Weil*** (sexto lugar mundial) se convirtieron en las máximas ***cartas*** de nuestro país, que con sus otros representantes no tuvo mayor figuración.

Faltando aún la actuación de Omar Aguilar, el próximo domingo 2 de octubre en la Maratón, el balance de ***la Roja*** es positivo, pues la inesperada presea de plata desequilibró la balanza de una participación que no tenía mayores expectativas.

CHISPAS OLIMPICAS

El SIDA, la seguridad y el ***doping*** son temas de gran inquietud en la actual disputa olímpica. El primero causó mucha preocupación entre los anfitriones, temerosos de que la enfermedad se propagara con la visita de tanto extranjero.

También significó que algunas delegaciones incluyeran entre sus elementos médicos una cuota de preservativos.

El ***doping,*** por su parte, tuvo dos infractores destacados, quienes fueron despojados de sus medallas de oro: el pesista búlgaro ***Mitko Glablev,*** acusado de usar sustancias prohibidas; y el canadiense ***Ben Johnson,*** recordman mundial y –hasta el día lunes– olímpico de los 100 metros planos, descalificado de los Juegos.

En tanto, el aspecto seguridad ha puesto de cabeza a los encargados de ella. Tal fue el caso de un militar que se agotó intentando alcanzar a un velocista africano que se había erróneamente introducido a una zona prohibida. Pese a su esfuerzo, el guardia no logró darle alcance.

Los estadounidenses afirman que en Seúl se sienten como ***en casa.*** Esto no es raro pues cada vez que se pierden en las instalaciones olímpicas tienen un soldado de su país que les da las indicaciones en su propio idioma.

CINE

Mona Lisa. (1986) Dirigida por Neil Jordan. Interpretada por Bob Haskins, Cathy Tyson y Michael Caine. Al salir de la cárcel, George desea recuperar a su familia, pero termina de guardaespaldas de una prostituta. Cine–arte Universidad Católica. E.G. $300 Est. $200. Jorge Washington 26. Viernes 30, sábado 1°, domingo 2 y lunes 3, 21.45 hrs.

El último emperador. (1987) Dirigida por Bernardo Bertolucci. Con las actuaciones de John Lone y Peter O'Toole. La historia de Pu Yi, único representante de la vieja aristocracia china, su vida y el cambio de rey a jardinero. Instituto Chileno–Norteamericano de Cultura. E.G. $250 Est. $150. Moneda 1467. Viernes 30, 13.00-16.00-19.00 hrs., sábado 1°, 19.00 hrs.

Giordano Bruno. (1973) Dirigida por Giuliano Montalto. Interpretada por Gian María Volonté, Charlotte Rampling. En la segunda mitad del siglo XVI el dominico Bruno desarrolla los mejores aspectos de la cultura democrática y liberal, sufurando a instituciones poderosas que finalmente lo condenan a la hoguera. Cine–Arte Normandía E.G. $ 300 Est. $ 200. Alameda 139. Domingo 2, 11.00 hrs.

VIDEO

Kurt-Joos, Mary Wigman. La danza en Alemania. Goethe Institut. Entrada libre. Esmeralda 650. Viernes 30, 19.00 hrs.

Let it be. The Beatles. Centro Cultural Mapocho. E.G. $ 150. Alameda 381. Viernes 30, 19.30 hrs.

En algún lugar de América. Los Jaivas. Centro Cultural Mapocho. Alameda 381. Sábado 1°, 19.30 hrs.

Violeta Parra y Víctor Jara. Casa Constitución. Constitución 275. Sábado 1°, 19.30 hrs.

Pink Floyd en las ruinas de Pompeya. Casa Constitución. Constitución 275. Domingo 2, 18.00 hrs.

SEÑORAS Y SEÑORES, VENIMOS A BAILAR

El Ballet Folclórico de Chile Pucará cumple 26 años de vida, y los va a celebrar con un programa que incluye danzas de Chiloé; Cantanta de los Derechos Humanos; Desafío; Cantata de la Escuela Santa María de Iquique.

El 30 de setiembre, en una función de gala, este elenco artístico exhibirá un trabajo caracterizado por el profesionalismo, la creación grupal y el poder coreográfico. El Teatro Baquedano será el recinto donde se lleve a cabo el encuentro, que comenzará a las 20.30 hrs.

Pucará surgió en setiembre del año 62, alcanzando en poco tiempo un lugar destacado que le permitió obtener premios y reconocimientos, tanto en el país como en el exterior. En 1973 era parte de los cuerpos estables del Teatro Municipal, siendo expulsado después del golpe militar.

Durante estos años se ha depurado la línea, adquiriendo un estilo sólido y una proyección social, que aunque no ha alcanzado notoriedad en círculos oficiales, sí le es reconocida en poblaciones, sindicatos, agrupaciones populares, sedes universitarias y parroquias.

Bajo la dirección de Ricardo Palma, Pucará también aborda la enseñanza, con lo cual ha mantenido un vínculo con las actuales generaciones, permitiendo proyectar la tradición y la heterodoxia de la producción teórica y práctica del baile. Su identificación con las manifestaciones del sur y de otras zonas, además de incorporar las nuevas obras de compositores locales, marcan su sello sobre el ballet. Es una propuesta seria y de renovación balanceada.

RADIO

Level 42. Pop inglés. Radio Concierto 101.7 FM. Viernes 30, 15.00 hrs.

Status Quo y Bon Jovi. Rock. Radio Futuro 88.9 FM. Sábado 1°, 12.00 hrs.

Tracy Chapman. Canciones de su último long play. Radio Concierto 101.7 FM. Sábado 1°, 15.00 hrs.

De lo nuevo, lo mejor. Las recientes canciones de Elton John, Cindy Lauper, Caroline Loeb. Radio Futuro 88.9 FM. Domingo 2, 16.00 hrs.

Sting. Las mejores grabaciones. Radio Concierto 101.7 FM. Sábado 1°, 24.00 hrs.

TELEVISION

Tributo a Valparaíso. Dirigido por Carlos Godoy. Se rendirá homenaje al escritor Carlos León Alvarado y su obra sobre el puerto. UCV Televisión, canal 5. Viernes 30, 21.45 hrs.

Deporte Color. Conducido por Alberto Fouilloux. Comentarios y notas periodísticas de lo más relevante del deporte nacional e internacional. Corporación de Televisión de la Universidad Católica, canal 13. Domingo 2, 19.00 hrs.

EXPOSICIONES

Montaje y encaje escultórico. Obras de Sergio Cerón. Galería Espaciocal, Candelaria Goyenechea 3820. Desde el martes 27.

Ciro Beltrán. Pinturas. Galería Bucci, Huérfanos 526. Hasta el 30 de setiembre.

Alejandro González. Pinturas. Galería Plástica Nueva, San Crescente 19, local 1, El Golf.

TEATRO

Los Negros. De Jean Genet. Teatro Antonio Varas, Moneda 25. Viernes 30, sábado 1°, domingo 2, 19.30 hrs. E.G. $ 700.

Tic-Tac. Compañía Antióxido. Teatro La Batuta, Jorge Washington 52. Domingo 2, 12.00 hrs. E.G. $ 350.

RECITALES

Chingana. Fiesta popular. Casa Kamarundi, Arturo Prat 935. Viernes 30 y sábado 1, 20.30 hrs. E.G. $500 Est. $250.

Leonardo Rojas. Recital, vuelta de España. Café del Cerro, Ernesto Pinto Lagarrigue 192. Desde el jueves 29 al martes 4, 22.00 hrs. E.G. $ 600.

Margot Loyola. Recital. Chile ríe y canta, San Isidro 266. Viernes 30, 21.30 hrs. Adhesión $ 300.

Ana María Miranda. Recital música urbana. Centro Cultural Mapocho, Alameda 381, viernes 30, 19.30 hrs. E.G. $300.

ENCUENTROS

Actas de Marusia. De Miguel Littin. Aula Magna de la Escuela de Arquitectura U. de Chile. Marcoleta, viernes 30, 18.00 hrs.

La última rumba que pasé contigo. Grabaciones de Tito Puente, Willie Colón, Rubén Blades, Wilfredo Vargas. Organiza Club de Salsa-Chile. Bufitzer, Providencia 2124, sótano del Drugstore. Viernes 30, 22.30 hrs. E.G. $ 400 (derecho a cerveza).

Chiloé: poesía mito y leyenda. Grupo Chilhué. Casa Constitución. E.G. $ 400. Constitución 275. Viernes 30, 19.30 hrs.

PALACIO DE LAS CONVENCIONES
La Habana, Cuba.

Como representantes exclusivos para Chile comunicamos el calendario de eventos más próximos:

Congreso de Información Científica y Técnica (INFO)	17 al 22 OCT.
XX Convención UPADI (Panamericano de Ingenieros)	20 al 27 OCT.
Jornada sobre Planificación Regional y Urbana	13 al 18 NOV.
IV Congreso Latinoamericano de Toxicología	28 NOV al 3 DIC
XIX Congreso Latinoamericano de Cirugía Cardiovascular	05 al 09 DIC
Conferencia de Ciencia y Tecnología de los Alimentos (CICTA)	06 al 09 DIC
Encuentro de Derecho Laboral y Seguridad Social	23 al 25 ENE 1989

y además,
tenemos todo el turismo a esa CUBA que vale la pena conocer.

COSMO SERVICE, Agencia de Viajes
EDIF. PIRAMIDE DEL SOL
Providencia 2594 Of. 407
Fono 2311145, SANTIAGO-CHILE

PINCEL

TRIBUNA

NO, POR LA VIDA

Hay muchas razones por las cuales los médicos vamos a votar NO. Ellas están resumidas en la declaración pública que el Colegio Médico de Chile hiciera días atrás y que revela los múltiples y dramáticos problemas que enfrenta la salud pública y la profesión médica en nuestro país. Problemas atribuibles todos a la dictadura que intenta someter nuestra patria desde hace quince años.

Entre ellos, es necesario destacar las deterioradas condiciones en las que se desarrolla el trabajo médico en los hospitales públicos y que atenta directamente contra la salud de la población. Nunca antes las carencias en este sector, han sido más agudas. Hoy día se privilegia la salud para los ricos y la creciente desigualdad entre los que tienen acceso a la salud privada y los beneficiarios de un servicio de salud demolido por la dictadura ha llegado a extremos intolerables.

Por eso los médicos votaremos ***NO***.

El Colegio Médico, durante la actual dictadura, ha perdido derechos que le son inalienables, entre los cuales es de gran significancia el control ético de los médicos. También al Colegio se le prohibe participar en la elaboración de las políticas de salud, las que han quedado en manos de los economistas del régimen que consideran la salud como una mercancía, que sólo debe estar al alcance de quienes puedan pagarla.

Por eso los médicos votaremos ***NO***.

Sin embargo, hay otra razón por la que los médicos se han volcado a la lucha contra la dictadura. Ella es la permanente y sistemática violación de los Derechos Humanos por parte del régimen de Pinochet desde el día mismo de su inicio.

Hemos comprobado, con pena e indignación, que ha habido médicos que han sido cómplices de la dictadura, participando en torturas y tratos degradantes en contra de miles de chilenos y chilenas. Los hemos enjuiciado y sancionado, pero no podremos olvidar jamás cómo estimulados por la dictadura han pisoteado el código de Etica Médica que juraron respetar.

Ningún médico puede apoyar, ni menos permitir que se perpetúe, un régimen basado en la brutalidad de la destrucción y de la muerte.

Por eso estamos todos por el ***NO***, hasta vencer.

DR. FRANCISCO RIVAS L.

Los funcionarios del J.J. Aguirre llevarán su paralización de actividades "hasta las últimas consecuencias".

EL PARO DEL J.J. AGUIRRE SERIA UNA BOMBA DE TIEMPO

VIAL PODRIA CONVERTIRSE EN FEDERICI

A tres semanas del inicio de la paralización, los funcionarios del hospital José Joaquín Aguirre han conseguido la adhesión de estudiantes, académicos y colegas de otras facultades.

Continúa el conflicto en el Hospital José Joaquín Aguirre. Sus funcionarios enteran hoy tres semanas y dos días de paro indefinido, al que se sumaron –este martes– los académicos de la Facultad de Medicina, y que probablemente acoja toda la comunidad universitaria, en caso que el rector Juan de Dios Vial no acepte sus demandas.

El paro funcionario del hospital comenzó el 8 de setiembre, y sus objetivos son: mejoramiento de los sueldos –20 mil pesos como mínimo–, mantención del presupuesto asignado por rectoría, y creación de la ***carrera funcionaria*** a partir de enero del próximo año. Juan de Dios Vial mantuvo silencio hasta el lunes pasado, fecha en que respondió a los trabajadores mediante una declaración pública, en que los instaba a retomar sus labores y prometía ***reestudiar una mejora para los sueldos más bajos a partir de octubre.***

Además, ofreció una bonificación del diez por ciento para aquellos que no obtuvieron la gratificación compensatoria que se entregó por los tres últimos meses del año pasado. Claro que puso como condición la reanudación inmediata de sus funciones.

Los trabajadores del J.J. Aguirre fueron enfáticos al negarse a los planteamientos del rector, quien dirigió su respuesta a los funcionarios en forma individual, obviando la existencia de la Afuch (Asociación de Funcionarios de la U. de Chile) y de la filial del hospital. Luis Rojas, presidente de esta última, dio a conocer la reacción de sus representados: ***rechazamos la propuesta de rectoría, por no responder a una realidad. No queremos más bonificaciones ni soluciones parche; queremos un reajuste del 35 por ciento del sueldo base, estabilidad laboral y una carrera funcionaria que regule los derechos y deberes de todos los funcionarios de la universidad.*** Por estas demandas mantendrán al paro hasta "las últimas consecuencias", conscientes de que ello puede costarles su puesto.

El ánimo se mantiene alto en el hospital. Diariamente se organiza una olla común, en torno a la cual los funcionarios guitarrean, conversan y discuten. Una auxiliar dijo a ***P y P*** que continuaría "parada" hasta que le subieran el sueldo: ***gano nueve mil pesos al mes, y los otros no ganan mucho más.***

Como señalara Camilo Quezada, decano de la Facultad de Ciencias, en conversación con algunos trabajadores: ***los entiendo, ustedes ganan una chaucha más que los del PEM.***

Solidaridad en toda la U

Con el correr de los días, el problema ha pasado a ser causa de paros en otras facultades, tanto estudiantiles como de funcionarios y académicos. ***Juan Carlos Jara***, presidente de la Afuch general, dijo que ***el conflicto del hospital es el de todos los trabajadores de la Universidad de Chile y que estudiarán un llamado a paralización total.***

Hasta el martes habían cesado sus actividades los trabajadores de las facultades de Ciencias, Medicina Norte, Medicina Sur, Medicina Oriente, Medicina Occidente e Ingeniería, con gran apoyo estudiantil. El Centro de Alumnos del área de la Salud llamó a paro indefinido, situación que al cierre de esta edición se estudiaba en las otras sedes universitarias.

Por otra parte, los académicos de la Facultad de Medicina llamaron a sus colegas a cesar las labores docentes, como apoyo a los estamentos no-académicos y estudiantil. Además, los profesores presentaron sus propias demandas, consistentes en un reajuste inmediato de un 35 por ciento a todos los que no han recibido asignación por "dedicación exclusiva"; y la implantación de un sistema único de remuneraciones basado en la evaluación académica, que considere asignaciones por calificación académica y por antigüedad.

Luis Rojas aclaró que las negociaciones con rectoría las llevará a cabo la Afuch, *porque Vial ha sacado al J.J. Aguirre del problema de la universidad, nos ha confundido y no nos ha tomado en serio.*

El paro no concluirá hasta que los funcionarios vean satisfechas sus demandas. Mientras, el conflicto crece y amenaza con abarcar toda la Universidad de Chile. Pareciera ser, como comentara un diario capitalino, que el *J.J. Aguirre pondrá en juego la habilidad de Vial, pudiendo convertirlo en otro Federici.*

EN SOLO TRES DIAS, el Comando Unitario de Pobladores ha recibido 25 denuncias de personas a las que se les ha requisado o roto su carné de identidad por parte de carabineros, con lo cual quedan imposibilitadas de concurrir a las urnas el próximo 5 de octubre. Los casos, registrados en las poblaciones La Pincoya, José María Caro, La Victoria, El Salto, Colón Oriente, Cerro Navia y El Montijo, se han producido durante redadas de las fuerzas policiales.

La denuncia la hizo José Hidalgo, miembro de la directiva del CUP, durante una rueda de prensa en la cual, además, se refirió al papel que les cabe a los pobladores, ***antes, durante y después del plebiscito.***

A través de un comunicado de prensa, el comando hizo un llamado a los pobladores a ***estar alertas frente a los intentos de fraude y perpetuación de la dictadura de Pinochet.***

Los pobladores de Chile –agrega la nota– ***sólo reconoceremos el triunfo del NO; porque el NO ganó hace mucho tiempo.***

Asimismo, hicieron un llamado a fortalecer y ampliar los comités de base por el NO, preparar la autodefensa y a organizar, desde las 24 horas del 5 de octubre, un paro nacional en defensa del triunfo del NO.

43 NARRADORES Y POETAS, trece artistas plásticos y 21 ensayistas y periodistas, entregaron colaboraciones para el libro ***Por qué NO*** que presentó esta semana el Comando Nacional por el NO, con el apoyo del Centro de Estudios Sociales, Cesoc.

En la introducción del volumen que recoge los trabajos se explica que "el llamado fue abierto, y la participación libre y voluntaria. Los plazos estrechos. La recompensa, inexistente. Ni casas, ni agregadurías ni prebendas estaban en juego. Mérito para quienes respondieron".

Escriben ***reflexiones,*** entre otros, Antonio Avaria, José Donoso y María Pilar Donoso, Jorge Edwards, Andrés Sabella; ***creaciones,*** Miguel Arteche, Carlos Bolton, Antonio Campaña, Carlos Cerda, Walter Garib, Fernando Jerez, Luis Merino Reyes, Carlos Ossa, Francisco Simón Rivas, Waldo Rojas y Armando Uribe; y entre los ***artistas plásticos,*** Nemesio Antúnez, José Balmes, Sergio Castillo, Patricia Israel y Luis Poirot.

UNOS OCHO MILLONES de pesos chilenos pagaron hace cuatro años unos misteriosos enviados personales de Augusto Pinochet, por la fabricación de un "bastón de mando" para el gobernante chileno.

El encargo fue realizado por el establecimiento de don Mariano Cejalvo, situado en la calle de la Cruz, en el barrio viejo de Madrid.

En la misma casa se confeccionó el bastón de mando que llevó durante largos años el dictador Francisco Franco. De 41 centímetros de largo y tres y medio de diámetro, el instrumento está recubierto de brillantes, oro y esmaltes. Algo parecido pidió Pinochet, según informó el semanario ***El Independiente*** de la capital española, en su edición correspondiente al viernes 23 de setiembre.

LA DIRECTIVA REGIONAL del Colegio de Asistentes Sociales denunció, públicamente, una nueva maniobra de las autoridades del régimen, destinada a favorecer al candidato único en el próximo plebiscito.

El Consejo Regional Santiago de ese Colegio señaló que el día 22 de setiembre último, a las 10 horas, asistentes sociales de diferentes municipalidades de la Región Metropolitana "fueron trasladados en vehículos fiscales y por orden perentoria de sus jefes inmediatos a la sede del Comando del SI de calle Londres, para conformar el "Comando de Asistentes Sociales por el SI", pretendiendo crear con ello la imagen pública de que todos estos profesionales estarán apoyando la opción SI en el plebiscito".

Los profesionales, junto con repudiar este hecho, hacen un llamado a sus colegas a no dejarse amedrentar frente a la presión oficialista. Finalmente, se convoca a aquellos asistentes sociales que tuvieron que concurrir al "Comando por el SI", para que el 5 de octubre actúen en conciencia y, a la vez, sepan que cuentan con toda la solidaridad de sus colegas.

LA CORTE DE APELACIONES de Talca acogió el lunes a tramitación un recurso de amparo a favor del obispo de la ciudad, Carlos Camus, de dos de sus colaboradores más próximos y de un dirigente del PDC local.

Todos ellos fueron advertidos por escrito por un presunto desertor de un servicio de inteligencia, acerca de un eventual atentado contra sus vidas que se llevaría a cabo antes del miércoles 5 de octubre.

Pese a que el obispo Camus se encontraba fuera del país, los ministros de la Corte resolvieron investigar la denuncia. El caso se suma a una campaña de amedrentamiento que se ha repetido en diversas regiones, contra personalidades destacadas conocidas, ya sea por su independencia o por su oposición al régimen.

CERCA DE DOCE HORAS permanecieron en las dependencias de la Nunciatura cinco familiares de presos políticos el lunes de esta semana. La ocupación pacífica se realizó, según explicaron miembros de la Agrupación de Presos Políticos, con el fin de solicitar un pronunciamiento oficial de la Iglesia Católica sobre la situación de hecho a alrededor de 500 presos políticos recluidos en distintos penales del país.

Pasadas las nueve de la mañana ingresaron al recinto diplomático Katherine Niedbalski, Agripina Arias, Roxana Fariña, Rosa Espinoza y Marcelo Jiménez, quienes solicitaron entrevistarse con el encargado de la Nunciatura, con el objeto de entregar documentación de los presos políticos chilenos. En el lugar permanecieron hasta las 20 horas.

Pedimos la libertad de los presos políticos. Su situación es de alto riesgo. Nuestros familiares han pasado a ser rehenes de la dictadura. Por ello exigimos, ahora, un pronunciamiento de la Iglesia Católica, señalaron los dirigentes de la agrupación. Asimismo, exigieron que los casos fueran conocidos por la justicia ordinaria y la derogación de la ley antiterrorista.

DE CADA CIEN HABITANTES del Gran Santiago, 14 votarán por el SI y 52 lo harán por el NO en el próximo plebiscito del 5 de octubre. Estas cifras son resultados de la última encuesta realizada por ***CISPO-Arcis*** entre los días 20 al 24 de setiembre y que se efectuó sobre una muestra de 605 casos. Por otra parte, un 18,5 por ciento de los encuestados se declaró, "indeciso".

Ante la pregunta sobre quién considera que es mayoría, los del NO fueron señalados por un 61,7 y los del SI por un 17 por ciento. Inquiridos los encuestados que declararon intención de votar SI, en el caso que el gobierno dé como ganador al SI y, al mismo tiempo, la oposición dé ganador al NO ¿qué le pediría al gobierno que hiciera en esa situación?, dos tercios respondieron "que el gobierno haga respetar su triunfo".

Planteada la misma situación a los que indicaron que votarían NO, pero preguntándoles ¿qué le pediría a la oposición?, los resultados fueron los siguientes: un 23,6 señaló "que la oposición defienda su triunfo con movilizaciones y paralización del país". El 21,9 se inclinó por que "la oposición insista en su triunfo sin llamar a protesta", mientras que un 5,2 se mostró partidario de que "la oposición para evitar un conflicto social grave, no insista en su triunfo".

43 FAMILIARES DE PRESOS POLITICOS ocuparon pacíficamente por más de una hora, el miércoles último, un sector del pasillo de visitas de la Cárcel Pública de Santiago.

Los familiares llegaron hasta el lugar con la intención de hacer entrega de una carta al director de Gendarmería, Hernán Novoa, en la que le hacen una invitación "para reunirse con la Coordinadora General de Presos Políticos".

Los familiares que permanecieron al interior del recinto sin ser molestados, señalaron que en la carta enviada a Novoa se le solicita, entre otras cosas, el fin a la restricción del número de visitas y al horario impuesto, y término a los allanamientos de que son objeto los familiares de los presos políticos cuando llegan a ese lugar.

Una vez que hicieran entrega del documento a un gendarme, los 43 "ocupantes" hicieron abandono pacífico del recinto carcelario. Sin embargo, a la salida los esperaban fuerzas de Carabineros que de inmediato y violentamente procedieron a disolverlos con gases químicos. Como resultado final de esta incursión policial, una persona quedó lesionada y otras sufrieron desmayos.

PLUMA y PINCEL

VAMOS A DECIR QUE NO

BIBLIOTECA
DEPTO. CENTRO NAC. DE PROCESOS
DL
Ca
7 OCT. 1988

ABRUMADORA DERROTA DE PINOCHET

PRECIO $ 150
Recargo Aéreo $ 20
Nº 43 - 7 AL 13 DE OCTUBRE DE 1988

PLUMA y PINCEL

EL PUEBLO DIJO ¡BASTA!

AHORA SE IMPONE UN RAPIDO TRANSITO A LA DEMOCRACIA

Pluma y Pincel es una revista semanal editada por Empresa de Publicaciones y Ediciones S.A. (Epesa)

Director **Leonardo Cáceres**
Representante Legal **Carlos Madariaga**
Subdirectora **Irene Geis**
Editor **Patricio Acevedo**
Política **Irene Geis**
Nacional **Claudia Lanzarotti, Carolina Arángulz, Marietta Santi**
Cultura **Carlos Ossa**

Colaboradores **Mario Céspedes, Orlando Gutiérrez, Sergio Madrid, Carlos Joaquín Ossa, Claribel Pérez**

Diseño Gráfico **Hugo Fuchs y José Mazaeda**
Fotografía **Luis Navarro y Francisco Bustamante**
Documentación **Alicia Déleno**

Gerente **Gustavo Quintana**
Secretarias **Cecilia Martínez y Teresa Flores**
Suscripciones **Julio Marín**
Auxiliares **Cristóbal Carmona y Patricio Pérez**

Comité Editorial **Isidora Aguirre, José Balmes, Mario Céspedes, Gregory Cohen, Poli Délano, Ramón Díaz Eterovic, Ana González, Miguel González, Ricardo García, Nelson Hadad, Manuel Jofré, Julio Jung, Omar Lara, Inés Moreno, Leonardo Navarro, David Peralta, Fernando Quilodrán, Rolando Rebolledo, Mauricio Redolés, Diego Muñoz Valenzuela, Juvencio Valle, Mario Vidal, Raúl Zurita**

Composición, Montaje e Impresión **Medusa S.A. y Tamarcos S.A.**, que sólo actúan como tales
Distribución **Direpu**

Redacción y Administración **Gral. Jofré 038, Providencia . Teléfono 222-58-57**
Télex 441578 PYP CZ
Casilla 6115, Correo 22 . Santiago de Chile

PLUMA Y PINCEL

A LOS LECTORES

UNA VICTORIA QUE ES DEL PUEBLO

El 5 de octubre fue el miércoles más largo de la historia de Chile. Nadie podría decir que se mantuvo indiferente. Chile entero contuvo la respiración durante más de 24 horas.

Hasta en los escenarios más complejos elaborados por gobiernistas y opositores, se incluían tres protagonistas hegemónicos que podrían alterar el cuadro: en primer lugar, el pueblo chileno que venciendo el miedo, con serenidad y coraje, estuvo dispuesto a mostrar su voluntad en forma clara y decidida. El segundo protagonista decisivo eran las Fuerzas Armadas, instituciones permanentes de la República que tendrían que haber estado siempre por encima de los avatares de la política contingente. Y en tercer lugar, el "factor Pinochet".

Este último era y es el más impredecible. En particular, porque como lo saben los cazadores, cuando las presas resultan heridas son más dañinas que nunca. Los estertores de agonía de las dictaduras suelen ser peligrosos. Pero lo importante es eliminar la enfermedad, el tumor maligno que corroe y contamina a la sociedad chilena.

Este triunfo es del pueblo. Las frases hechas se han repetido hasta el infinito en las horas transcurridas desde el reconocimiento de su derrota por la dictadura. Sin embargo, es absolutamente cierto que esta victoria, si le pertenece a alguien, es al pueblo trabajador. Y tanto es así, que éste es el único que tiene la mayor capacidad y fuerza para defender el triunfo.

Basta revisar los resultados de los sectores más castigados por el plan económico de los Chicago-boys. Las esperanzas depositadas en la demagogia del candidato único, que recorrió Chile prometiendo y regalando casas, besando y abrazando a los niños, distribuyendo sonrisas, se estrelló contra la entereza y la dignidad del pueblo.

El cañonazo de los votos es algo que los regímenes autoritarios no pueden resistir.

Eso lo saben ahora mejor que nunca los institutos armados. No basta con imponer la ley en forma arbitraria durante quince años; no basta con reprimir, exiliar, torturar, encarcelar y cometer crímenes sin tasa ni medida. El pueblo vuelve siempre por sus fueros.

Un general ahora en retiro se anticipó a la realidad, cuando exclamó hace ya varios años que "se empezó a desgranar el choclo". Tan profunda reflexión, expresada además en forma tan típicamente castrense, atenta contra el eje esencial del poder pinochetista.

Cuando en la madrugada del jueves se conocieron dos breves declaraciones, la de Onofre Jarpa y la del general Matthei, cualquier observador agudo pudo vislumbrar ya que el reconocimiento de la derrota era inminente. Por boca de Jarpa hablaba la derecha política y empresarial; por boca de Matthei se pronunciaban las demás ramas de las Fuerzas Armadas.

Pinochet aún conserva una cuota importante de poder. Pero tiene ante sí un escenario no imaginado por los cortesanos: un pueblo que ha conseguido una victoria histórica y largamente esperada, y unas Fuerzas Armadas con su unidad resquebrajada ya aparentemente sin remedio.

La clave del futuro reside ahora en la decisión con que la mayoría del pueblo defienda su victoria.

EL DIRECTOR

CARTAS

CARTA SENTIMENTAL DE CHILE

No te puedes imaginar mi sorpresa. Me avisó, a través de un amigo que se marchaba. No usó el teléfono, ni conversó conmigo, tampoco se despidió, sólo un recado seco y sombrío. Yo, moldeada por la fuerza de la costumbre, y esta crónica tendencia a no creerle, no presté atención a esta formalidad, pero se acabó, y aún me cuesta soportar la idea, habituada a la sospecha y la obediencia.

Asimilar esta sensación incompleta de que ya no debo contar con él para existir, me alivia, y a la vez, algo me pasa adentro, se mantiene cierta molestia. Ni siquiera molestia; si fuera capaz de definir bien mis sentimientos te diría, que es un dolor rastrero, una especie de vicio majadero e irresistible. Gozar de esta sensación, me avergüenza un poco, sin embargo también estoy cargada de un deseo brutal de desahogo.

Mi separación, querido, no es tan fácil, él no sé si alguna vez entenderá que no lo quiero, no sé si será capaz de aceptar. A mí, la inercia me ha jugado chueco, callé, aguanté golpes e insultos, me humilló tantas, pero tantas veces... consentí, me conformé, sin embargo sé ahora, que no sólo él fue culpable de esta distancia abisal, de mi soledad, de la falta de motivación. Siempre fui temerosa, busqué la seguridad, él me la dio, pero no percibí o no quise percibir que el costo era cierta complicidad. Quince años juntos, y al fin entiendo, a medias, que cifré expectativas tan grandes, que justifiqué sus errores e injusticias para mantenerlo a mi lado, lo amé para decepcionarme.

Pienso cómo pude estar tanto tiempo cerca suyo, si a veces era un perfecto extraño, irritante y grosero. Cuando no di más le dije todo lo que pensaba, me miró con recelo, amenazó, esperando verme retroceder, la táctica la sabía de memoria, no vacilé, y tú ves, se va.

Estoy contenta, estoy triste, quiero llorar y hacer recuerdos, y te juro querido, que jamás querré a esta aventura de hombre, tanto por el dolor que me ha causado como por su falta de cariño y aprecio. Lo que me da rabia, es que me usó, y eso me hiere, me quitó cosas importantes, postergó mis sueños y siempre exigió, y si no cumplía se enojaba.

Lo más probable es que me sugiera intentarlo de nuevo, pero no te preocupes, aprendí –creo– mi lección, mi respuesta es obvia. Bien, querido, estoy muy cansada, pronto volveré a escribirte, confía en mí, necesito tus brazos y tus besos, nuestro encuentro es impostergable, te amo.

Piensa mucho en mí, él no gobernará más ni mi cuerpo ni mis afectos.

Te quiero mucho, atte.

CHILE

La millonaria suma de voluntades que gestó la victoria electoral.

LA CARA DE LA TRANSICION

EL NO SE ACERCA A LA MONEDA

El reconocimiento de Renovación Nacional y del general Matthei al triunfo opositor puso el conflicto en las puertas del Palacio.

Que el ***NO*** ganaba en la votación, era algo que estaba fuera de toda duda. Que lograra imponerse oficialmente –es decir ser aceptado por el régimen– no era tan claro.

Pero el ***NO*** se impuso. Tardiamente, pero se impuso, gracias a la actuación decisiva del pueblo elector en primer lugar, pero también de Renovación Nacional, un sector de las Fuerzas Armadas y la comunidad internacional.

La masiva afluencia de votantes desde las primeras horas del miércoles, la paciencia con que soportaron las largas colas, la torpeza de los vocales de mesa, el calor agobiante, en fin, la lección de civismo electoral con que Chile deslumbró al mundo el 5 de octubre, contrastó –como era de suponer– con el intento del gobierno de hacer trampa hasta el último minuto.

Pinochet estaba advertido desde el lunes que el Departamento de Estado norteamericano no estaba dispuesto a aceptar un fraude ni un golpe, y que el antiguo duelo entre el Embajador Harry Barnes y el general debía concluir con la derrota de éste y no al revés.

A pesar de la advertencia, la tentación golpista rondó La Moneda a partir de las 5 de la tarde, cuando los primeros resultados parciales empezaron a confirmar lo que ya todo el mundo sabía; que el NO avanzaba implacable en su marcha triunfal.

La discusión en el interior de la dictadura entre los duros y los blandos se avivó al calor de conteos tramposos del canal estatal de televisión, en los que el *SI* ganaba en Isla de Pascua y otros puntos igualmente "representativos" del país. La tensión creció cuando el subsecretario Alberto Cardemil se presentó ante las cámaras, para anunciar que ganaba el *SI* sobre un esmirriado 0,76 por ciento de los sufragios, pero que preanunciaba, como denunció oportunamente el vicepresidente de la Democracia Cristiana Narciso Irureta, ***una intención de fraude.***

Ello se confirmó cuando más tarde Cardemil entregó un segundo cómputo, que insistía en dar como vencedor al gobierno, contrariando los cómputos independientes y oposítores que daban cuenta de la inobjetable victoria del ***NO***.

Renovación Nacional

Las horas más tensas comenzaron a sucederse cuando, a partir de las 21 horas, el gobierno se desistió de entregar nuevos cómputos y se encaustró en el bunker de La Moneda para discutir la posibilidad de imponer el fraude contra viento y marea o, incluso, ***patear el tablero*** como se había vaticinado y temido.

Fue entonces cuando muchos recordaron que Onofre Jarpa, en declaraciones vertidas la semana previa al plebiscito, había mencionado a la vieja CODE (Confederación Democrática) alianza entre la derecha nacional y el PDC que enfrentó a la Unidad Popular en 1973.

Renovación Nacional fue la primera en salir a la palestra a reconocer el triunfo del ***NO*** y llamar, aunque veladamente, a las Fuerzas Armadas a hacer lo propio.

Andrés Allamand, vicepresidente de esa colectividad y de quien siempre se supo que era contrario a la candidatura del general derrotado, declaró en esas expectantes horas que debía reconocerse un resultado amplio o estrecho de quien quiera fuera el ganador y, más importante, habló del ***honor comprometido de las Fuerzas Armadas.***

Fernández: la cara de la derrota.

El mensaje no cayó en oídos sordos. Quedaba en claro que el optimismo triunfalista de los partidos concertados por el *NO* tenía una base de sustentación y que existía un acuerdo previo en el que Renovación Nacional reconocería el triunfo opositor y actuaría como una barrera de contención civil de la derecha política frente a cualquier intento golpista del sector duro y más incondicional de Pinochet.

Para que no cupiera duda alguna, Onofre Jarpa, el ex Ministro del Interior de la Dictadura, se presentó ante las cámaras del canal 13 –el medio de comunicación de masas que debía servir para el mismo propósito– para sostener un cálido debate con el vencedor Patricio Aylwin, del que se concluía que el ganador era Chile, que no había vencedores ni vencidos y la coalición triunfante no perseguía ánimo revanchista sino –como sostuvo reiteradamente el acuerdo de Los 16 durante la campaña– "concordar" con las Fuerzas Armadas el período de transición.

Aylwin reiteró que era propósito de esos partidos abreviar el plazo de un año que la Constitución concede al vencido, pero que, en el peor de los casos, el año en cuestión no era lo más importante. La reforma constitucional, en cambio, indispensable para dar libertad de acción al futuro gobierno civil de centro derecha, interesa mucho más.

Pero finalmente fue el general del Aire, Fernando Matthei, padre de una dirigenta de Renovación Nacional, quien terminó de doblarle la mano a Pinochet y a sus duros.

Cuando Matthei, vestido de civil y rodeado de los silenciosos miembros de la Junta, pero obviamente como vocero de ella, dijo que para él estaba claro que había ganado el *NO* y que se sentía "tranquilo", la tensión comenzó a ceder.

Se trataba de otro mensaje claro para oídos que no fueran sordos. Las Fuerzas Armadas habían decidido reconocer los escrutinios parciales y no oficiales que decían que el país mayoritariamente había decidido poner fin a los quince años de dictadura de Augusto Pinochet Ugarte.

Fernández "acata"

Cerca de las 3 de la madrugada del día 6, la Junta se retiró silenciosamente de La Moneda, eludiendo a la prensa. Quince minutos más tarde un demudado Alberto Cardemil, que se esforzaba para no perder la compostura, leyó con la cabeza gacha los cómputos que admitían un 53,31 por ciento de votos para el *NO* y un 44,34 por ciento para el *SI*.

Cardemil aguó la fiesta hasta el último segundo con la advertencia que los cómputos no eran totales ni oficiales y puso sus esperanzas en las siete mil mesas que aún restaban por escrutar a esa hora y que –por supuesto– eran mayoritariamente de mujeres.

Más tarde, y cuando Pinochet se había evadido de La Moneda sin que nadie registrara su salida ni sus últimas palabras, el Ministro Sergio Fernández, jefe de la Campaña del *SI*, y principal estratega de la derrota, junto a Jaime Guzmán, leyó la declaración manuscrita que *acataba* los resultados.

La cartita bajo la manga no podía faltar y fue así como la declaración dejó constancia que ***el gran ganador era Chile*** y que Pinochet se va a jugar por los plazos constitucionales que le reservan un año para maniobrar e intentar revertir la situación a su favor.

Federici lo sabía

La semana anterior al plebiscito ya el ex rector de la Universidad de Chile, José Luis Federici, le había dicho a Pinochet –encuesta en mano– que estaba derrotado. Pero el Capitán general no le quiso creer o, mejor dicho, creyó que podía torcer por la violencia una vez más la soberanía popular.

Esta vez, sin embargo, el Ejército se negó a seguirlo. Las Fuerzas Armadas entendieron bien el mensaje del Comando del *NO*, los Estados Unidos y Renovación Nacional en cuanto a separar aguas con un veterano general derrotado. Las "instituciones permanentes de la Nación" captaron el mensaje que surgió de lo más profundo del pueblo de Chile.

Ese pueblo al que todos rindieron homenaje el miércoles 5 y con razón, en cuanto a que no se dejó amedrentar, no se dejó provocar y no se dejó impacientar.

Ojalá que los homenajes hayan sido sinceros y que ahora, de aquí en adelante, en los difíciles meses que se avecinan, ese pueblo siga siendo respetado por vencedores y vencidos y no se haga, en su nombre, nada que empañe su límpido triunfo y su anhelo de recuperar la Democracia, la Justicia y la Verdad.

IRENE GEIS

Jarpa estudia revivir la Code, ¿cuantos y quiénes lo seguirán?

DEMOCRATIZAR LAS FUERZAS ARMADAS

Para quienes siguen de cerca el desarrollo de las Fuerzas Armadas, el resultado del plebiscito, previsto por el Alto Mando de las instituciones armadas, deberá tener repercusiones profundas en los próximos meses.

Es una máxima de la guerra que los generales derrotados no pueden llevar a sus tropas a una próxima batalla. Y junto al general vencido deben compartir su destino los oficiales más próximos a él, los que compartieron su estrategia hoy fracasada de ***refundar*** la Nación.

Los militares democráticos de Chile, agrupados en la Omidelac (Organización de Militares Democráticos de América Latina y el Caribe) así lo entienden.

En una reunión que sostuvieron con periodistas en vísperas de la pacífica batalla del 5 de octubre, manifestaron sus esperanzas en que el triunfo democrático –del que estaban seguros– permitiera el reencuentro de la sociedad civil con la sociedad militar.

Es más: los militares democráticos expresaron su agradecimiento a la prensa que se interesa en las Fuerzas Armadas y que ha intentado en estos difíciles años cerrar esa brecha dando "al César lo que es del César y a Dios lo que es de Dios".

Es decir, a la prensa que supo distinguir entre el ciudadano que eligió servir a la Patria con uniforme y el que eligió servirla como civil, pero siempre con el propósito de engrandecerla y ponerla al servicio de todos, sin distingos de 'humanos y humanoides' o 'patriotas y vendepatrias'.

De afianzarse el proceso democratizador que se inició la madrugada del jueves, un número indeterminado, por ahora, de oficiales deberá pasar a retiro como resultado de la decisión de las propias Fuerzas Armadas.

Así como renunció el gabinete ministerial que simbolizó la dictadura y sus políticas represivas, excluyentes y elitistas, deberán retirarse también los militares que hicieron suyo el discurso de Pinochet, los que no representaron los valores permanentes de la Defensa Nacional, sino que han asumido la doctrina de la Seguridad Nacional.

No es necesario mencionarlos a todos por sus nombres, pero el país los conoce y cuando le dijo ***NO a Pinochet*** también se lo dijo a ellos.

I.G.

NI ODIO, NI VIOLENCIA

CHILENOS VOTARON SIN TEMOR

La jornada electoral se desarrolló casi en total normalidad. Los recintos de votación fueron repletados a tempranas horas. Uniformados no interfirieron en el proceso.

Las mujeres desafiaron el calor y la estrechez de los locales de votación.

Entusiastas y contentos se mostraron los millones de chilenos que concurrieron el día 5 a votar. Tanto los que lo hicieron por primera vez, como aquellos que revivieron los tiempos de la República, se sintieron protagonistas y gestores del futuro del país. No hablaron mucho en las filas frente a las mesas de votación, pero al ser consultados, la mayoría daba por seguro el triunfo del *NO*.

A primeras horas de la mañana, disciplinadamente y siguiendo las instrucciones impartidas por las organizaciones opositoras, miles de votantes se congregaron frente a los locales de votación, a la espera de la constitución de las mesas. Pese a que este primer paso fue resuelto sin mayores dificultades, hubo sitios en que la falta de previsión obligó a demorar el proceso. Así, en el Liceo Cardenal Samoré, ubicado en la Villa Tokyo de La Florida, la tardía llegada de los candados para las urnas retrasó el inicio de la votación por más de 40 minutos.

La hora de mayor aglomeración fue cerca del mediodía: en muchos recintos las colas superaron las seis cuadras. Esta situación se produjo principalmente debido a que los efectivos militares a cargo impidieron el ingreso masivo. Las puertas se mantuvieron cerradas y sólo se permitió la entrada de pequeños grupos de votantes. El exceso de gente, sumado al calor y la premura por efectuar el trámite, provocaron desmayos, problemas respiratorios y cardíacos. Las situaciones más dramáticas se registraron en provincias, donde fallecieron dos personas a causa de ataques al corazón. En Coquimbo, en la Escuela Gabriela Mistral, pereció Hernán Maldonado de 71 años. La otra víctima –una mujer– se registró en Coyhaique.

Insuitada cordialidad

Sorprendió la "razonable" presencia de uniformados en las calles. Los militares encargados de guardar el normal funcionamiento del proceso electoral, fueron calificados por el público como amables y hasta simpáticos. Incluso hubo quienes recordaron la vigilancia de las antiguas elecciones.

Las Fuerzas Armadas han actuado bien, la oficialidad joven y los mandos medios cooperaron, e incluso se les veía contentos, comentó complacido José Antonio Ramírez, apoderado jefe en el Liceo Valentín Letelier y ante la Tercera Junta Electoral.

Angela, apoderada general del PPD en la Escuela D 290 de Quinta Normal, señaló que ***los militares no se han metido con nadie de aquí e incluso han ofrecido sillas para que ocupe nuestra gente.*** En contraste, los oficiales de mayor rango, mantuvieron una actitud distante y despectiva, tanto para con los asistentes como con la prensa.

Carabineros permaneció en las afueras de los recintos sin interferir mayormente. Algunos de ellos, conversaron con ***P y P: Estamos aburridos y tenemos hambre,*** dijo un cabo instalado en las afueras del Valentín Letelier. ***Y lo peor es que en la noche tendremos que salir con los milicos.***

Estamos aquí desde las cinco de la mañana, hemos comido un "sánguche" y un jugo, tuvimos que ir a cambiarnos ropa corriendo, votar y volver a cambiarnos ropa. Estoy cansado, y p'a colmo tendremos que ponernos las botas, se quejó otro funcionario policial apostado frente a los talleres del Metro en la comuna de Lo Prado.

Cuando en muchos locales se habían completado los escrutinios, militares y carabineros comenzaron a invadir las calles de Santiago. Ya a las cinco de la tarde, vehículos blindados de Carabineros se estacionaron en los alrededores de la Plaza Italia. A medida que caía la noche, a este cuadro se incorporaron camiones que transitaban repletos de personal del Ejército. Cerca de las 21 horas numerosas poblaciones permanecían rodeadas.

Irregularidades

Pese a que la mayoría de los apoderados y vocales concordaron en que la jornada se había llevado a cabo en un clima de normalidad, se registraron algunos incidentes.

Lo más "usual" fueron las inscripciones fraudulentas y la doble identidad. En el Colegio Compañía de María, ubicado en Manquehue Sur, una apoderada general del PPD contó que dos personas habían votado con un mismo número de registro: ***la primera, era fraudulenta pues comprobamos la veracidad de la segunda con el perito de identificación.***

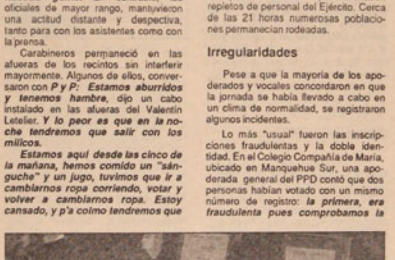
En tanto, en la Escuela D-63 ubicada en Bascuñán Guerrero se registraron numerosos intentos de votar fraudulentamente. En dicho recinto, según contó Rafael Cárdenas, uno de los apoderados generales, a una persona debió impedírsele sufragar debido a que portaba carné falso. En otra mesa se detectó a un sujeto que ya tenía el dedo entintado. ***Llamamos al perito para que verificara la firma y dijo que no había problema, lo que comprueba que el fraude venía desde la inscripción, lo que impidió detenerlo,*** agregó.

En el Liceo Valentín Letelier se recogieron diez denuncias de doble identidad, es decir, personas que intentaron votar con dos cédulas de identidad distintas, las que serán presentadas al Juzgado del Crimen.

En la comuna de San Miguel, una de las que registró mayor atochamiento, se produjeron también anomalías. Según denuncias, un carné habría sido robado de una de las mesas en el momento en que su dueño sufragaba. Asimismo, fueron detectadas una serie de personas a las que se les había aplicado tinta "no indeleble".

Una de las situaciones más sorprendentes se produjo, pasadas las 17 horas, en la comuna de Cerro Navia, cuando se cerró uno de los recintos de votación quedando gran cantidad de público sin votar. Esto motivó la inmediata respuesta de la gente que, a viva voz, exigió su derecho a sufragar empujando las puertas, hasta derribarlas. Una vez adentro pudieron cumplir con su derecho ciudadano.

Pasadas las 18 horas, la mayoría de las mesas comenzaron su recuento. Los primeros resultados dieron como ganador al *NO* por abrumadora mayoría. Cada vez que en una mesa triunfaba esta opción un fuerte aplauso se escuchaba en el recinto. Y no faltó el que con optimismo entonó apresuradamente: ***Adiós, general.***



Comienza la hora de la verdad.

CAROLINA ARANGUIZ
MARIETTA SANTI

LA OPINION DE LOS PRINCIPALES DIRIGENTES DEL NO

HAY QUE LIMPIAR A

Con esperanza y cautela se expresaron los máximos representantes de la opción que selló el fin de la dictadura pinochetista.

No había, en términos precisos, una euforia declarada, pero sí la certeza absoluta de que el triunfo del NO iba a ser de ***el porte de una catedral,*** tal como lo declaró René Abeliuk, el representante de la Socialdemocracia, quien agregó que la democracia tenía que hacerse cargo de este país que el ***general Pinochet deja profundamente herido.*** El dirigente no sólo señaló que era un momento de grandes festejos, sino que una oportunidad para no dejarse provocar por quienes aún no aceptaban la gran derrota del régimen. Y no era el único que en el Comando del NO opinaba de la misma manera. Todos coincidían en decir que el pueblo chileno se merecía algo más sólido y limpido que lo que hasta ese instante había tenido el pueblo de Chile.

Hemos ganado, hemos triunfado: hemos vuelto a recuperar la manera natural de ser del pueblo chileno, sintetizó también Abeliuk, que no disimula su satisfacción, sobre todo después de que Alberto Cardemil, subsecretario del Ministerio del Interior había reconocido –al menos con voz entera– de que la posición opositora había triunfado en todas las regiones del país. Faltaba aún el breve discurso del ministro Sergio Fernández, quien en una muy sucinta alocución deploró que una mayoría de chilenos le diera la espalda al capitán general.

Germán Correa, subsecretario del Partido Socialista del sector Almeyda, categorizó que el ***triunfo del NO significaba, en primer lugar, un triunfo del pueblo de Chile.*** En medio del griterío y del ulular de voces que reinaba en ese momento en el Comando del NO, Correa adujo ***que estuvimos a la altura de las exigencias que nos señaló el pueblo de Chile. No queríamos plebiscito, como siempre lo dijimos los socialistas, pero derrotamos a Pinochet en su propio terreno. Lo derrotamos porque confiamos plenamente en el pueblo de Chile. Lo derrotamos porque confiamos que este pueblo sabría vencer el miedo. En este momento de triunfo pensamos en tantos exiliados, torturados y asesinados en estos años de dictadura. También pienso en Ciodomiro Almeyda y en los presos políticos que hay en el país.***

El dirigente socialista, ya un poco cansado por la intensa jornada que había vivido –una jornada que estuvo marcada por un no desdeñable nerviosismo y una indudable carga de rumores–, añadió que el 5 de octubre se había reconquistado la justicia social, la democracia y la unidad del pueblo, a quien pertenecía, por encima de todo, el triunfo que se había logrado a pesar de todas las presiones, de toda la campaña del terror que había implementado el régimen, que no había omitido ningún recurso en ese sentido.

Ahora se impone sacar a Pinochet lo antes posible, tal como lo señalaron los partidos que participaron activamente en la opción por el NO, enfatizó Correa. ***Se trata también de ir a elecciones auténticamente libres y posibilitar la creación de una Asamblea Constituyente,*** con|uyó Correa, que parecía desbordar del optimismo.

Una inmensa emoción

Luis Maira, presidente de la Izquierda Cristiana y uno de los máximos dirigentes del Comando Socialista por el NO (Cosono), dijo que el triunfo del 5 significaba ***una inmensa emoción y la culminación de una larga lucha del pueblo chileno. Fue necesario mucho coraje, mucha creatividad para derrotar a una de las más pertinaces dictaduras de América Latina y que contradecía el honor de nuestra historia. Hoy día el pueblo chileno ha dicho su palabra y hay que oír esa palabra.***

Nosotros tendremos que ser capaces de expresar las profundas aspiraciones del pueblo chileno, agregó Maira. ***Hemos dicho que éste es un mandato de cambio, de cambio institucional, y esperamos realizarlo lo antes posible.***

El ambiente de contenida alegría que se vivía en la madrugada del 6 en la Casa del NO apenas permitía escuchar las manifestaciones de los dirigentes que se entrevistaban, por muy buenas intenciones que tuvieran para registrar con textualidad las declaraciones de quienes se requería para conocer sus opiniones en los momentos en que aún parecía poco creíble que el gobierno se hubiera resignado a su derrota.

Arturo Frei Ruiz-Tagle confía en "salida pacífica".

Aníbal Palma, presidente de la Izquierda Unida.

También Eduardo Frei Ruiz–Tagle, hijo del fallecido Presidente Frei, dijo que creía que lo más importante era que el pueblo chileno había podido expresarse. ***Después de muchos años la soberanía popular ha vuelto a donde debía estar, pero hay que tener mucha serenidad, mucha calma, porque el futuro exige mucha responsabilidad. Construir la democracia no es fácil y para eso debemos estar unidos, que los chilenos vean en este grupo humano un desafío, un desafío para construir una futura democracia. Y eso es lo que vamos a hacer.***

Por su parte, Juan Hamilton advirtió que la perspectiva en el porvenir es que ***el país se reencuentre con su manera natural de ser, la que ha realizado a través de una larga y digna historia, que supone la reconciliación, que supone la libertad, que supone la paz, que supone la justicia, que supone, en una palabra, recomponer la convivencia democrática, que es la única convivencia digna del hombre que es el derecho de todos y de cada uno de los chilenos. Los que ganaron y los que perdieron serán respetados en el futuro. Esta no es una tarea fácil. Hay toda una tarea de reconstrucción y esa debe entenderse con la mayor unidad posible.***

Muy parecidos conceptos expresó también otro representante de la Democracia Cristiana, el ex canciller Gabriel Valdés, quien señaló que el pueblo que reclamaba su dignidad la había conquistado. ***Hay que hacer respetar ahora los derechos humanos*** –dijo–; ***hay que hacer respetar la libertad, hay que hacer respetar a los pobres, hay que hacer respetar a la juventud, hay que hacer respetar a los jubilados. Hay que empezar a actuar para limpiar a este país. Hay que seguir adelante para que rápidamente se puedan hacer esos cambios. No podemos aceptar más la tortura, la arbitrariedad. Hay que hacer una fuerza muy grande para modificar la vida chilena.***

Ricardo Lagos, a la vez, recalcó que el triunfo del NO significaba la reconstrucción de la democracia, en un proceso donde debían estar juntos todos los chilenos, aunque esa etapa era muy difícil, pero que con la unidad se podrían conquistar esas metas, por muy imposibles que resultaran hasta ayer, cuando el autoritarismo parecía como una fuerza inconmovible de este país.

Así, entre esperanza y cautela, los principales dirigentes del NO dieron opiniones coincidentes, poniendo el acento en la unidad de sus postulados.

ESTE PAIS

José Sanfuentes: "Quedan muchos caminos por recorrer".

Luis Maira, dirigente de la IC, atribuye gran proyección a la derrota del general.

Gabriel Valdés, celebró una victoria largamente buscada.

Desde la Izquierda Unida

Cuando ya el triunfo del NO se hacía cada vez rotundo y mayoritario, los más altos personeros de la IU (Izquierda Unida) se reunieron con la prensa nacional y extranjera para manifestarles su opinión sobre el proceso mismo y sobre los resultados. ***Aníbal Palma***, presidente subrogante del conglomerado de izquierda señaló que las cifras que se conocían confirmaban lo que la IU había venido sosteniendo. ***Ha sido una jornada que no ha hecho más que formalizar un triunfo que la movilización masiva de nuestro pueblo ya había anticipado.*** Más adelante, el ministro y presidente del Partido Radical Socialista Democrático interpretó el triunfo del NO indicando que éste era un ***camino para reencontrarse con la dignidad.***

Este triunfo –enfatizó Palma– ***no nos pertenece tampoco a otros referentes o alianzas. Pertenece a todos los chilenos que creen en la democracia, por encima de sus diferencias políticas, de su condición social y de su posición de clase,*** agregó Aníbal Palma.

El dirigente, que subroga en la presidencia de la IU al encarcelado ex canciller y ex vicepresidente de la República, Clodomiro Almeyda, enfatizó en el hecho que pese a toda una campaña destinada a sembrar el terror y la incertidumbre ***un pueblo tranquilo concurrió a votar y que después de los últimos resultados empieza a salir a las calles a celebrar su victoria en paz y en tranquilidad.***

En la medida en que los cómputos iban reafirmando el triunfo del NO, Aníbal Palma insistió en que había que ***estar atentos a las últimas maniobras que puede intentar la dictadura.***

Pinochet, el gran derrotado

El presidente de la Izquierda Unida señaló a los periodistas reunidos junto a él y a los otros directivos de ese referente político que, ***aquí hay un gran derrotado: Pinochet. Pero él no es sólo el único en esta condición,*** agregó. ***El NO, como hemos dicho todos*** –indicó– ***es un NO al candidato, a su régimen y a su itinerario.***

Para Aníbal Palma, el general Pinochet ***debe sacar las conclusiones correspondientes. Se transformó y sigue siendo, el gran obstáculo para el mandato que este NO significa: el mandato de superar la dictadura reencontrarnos con la democracia y, así, poder encontrar un cauce pacífico de la salida institucional que todos anhelamos.***

Con respecto a la responsabilidad que, hoy por hoy, tienen las Fuerzas Armadas, el dirigente especificó que ***tienen la oportunidad histórica de reencontrarse con su pueblo, reconociendo el triunfo del NO, acatando el mandato que ese triunfo significa y facilitar un camino de transición a la democracia.***

Terminada la intervención del presidente de la IU, los corresponsales lo abordaron inquiriéndolo sobre diversos temas relacionados todos con el plebiscito, su resultado y eventuales proyecciones de éste. Fue así como, por ejemplo, Palma se refirió al destino de las Fuerzas Armadas. ***No pueden todos estar de acuerdo*** –señaló– ***en ligar su suerte con la de un general derrotado. El es el que resultó derrotado. El es quien llevó el régimen y quiso comprometer a las Fuerzas Armadas en un camino que se ha demostrado que no contaba con el apoyo de la inmensa mayoría nacional.***

Ante la pregunta periodística sobre cuáles serían los puntos que hay que negociar o conversar con las Fuerzas Armadas, Aníbal Palma destacó que ***eso será materia, primero, de todas las fuerzas opositoras.*** Sin embargo, destacó que la IU no estaba en una especie de ***regateo sobre qué incisos,*** artículos o disposiciones habría que modificar o derogar. ***Estamos*** –recalcó– ***por una posición más global y realista. Estamos por buscar, entre todos, los mecanismos, que permitan la transición a la democracia, que podrán ser diversos y que deberán emanar de la soberanía popular.***

Por esto –insistió Aníbal Palma– ***reiteramos que debe haber elecciones de un congreso o asamblea con facultades constituyentes.*** Más adelante, el presidente de la IU respondió a un periodista destacando que ***todos estamos en un común convencimiento: hay que superar la institucionalidad de la dictadura.*** Al mismo tiempo, indicó que la Izquierda Unida estaba dispuesta a abrir posibilidades de diálogo con ***todos los que estén por un proceso de recuperación de la democracia plena y auténtica,*** sin exclusiones. Ante este último tema dijo que ***quien es partidario de una posición excluyente se está negando, se está negando a un proceso de avance a la democracia.*** Instantes previos a terminar su intervención, Aníbal Palma recordó la figura del Presidente ***Salvador Allende: hoy se empiezan a abrir y nuestro pueblo comienza a transitar por esas anchas Alamedas que él evocara en su último discurso. Queremos ser dignos de su gesto y de su confianza en nuestro pueblo.***

Más allá del triunfo

Una vez finalizadas las palabras del presidente de la IU, los periodistas abordaron al dirigente del Partido Comunista de Chile, ***José Sanfuentes*** quien destacó que ***este triunfo es un elemento que va a fortalecer y a ampliar un proceso de movilización social. Va a ampliar y fortalecer*** –reiteró– ***un proceso unitario ya en marcha.*** Sin embargo, el dirigente comunista fue enfático en señalar que el solo triunfo del NO no basta. ***La etapa que se inicia es dura, difícil, pero así como expresamos plena confianza en esta victoria, hoy expresamos igual confianza en la segunda y definitiva conquista.***

Poco después, José Sanfuentes, dirigiéndose a los periodistas manifestó que ***este triunfo es más del pueblo que de sus dirigentes, porque quizás éstos, nos hemos demorado demasiado en abrir estos cauces.***

Frente a la realidad de un Pinochet derrotado en las urnas, Sanfuentes insistió en que el general sigue siendo ***el principal obstáculo para un avance hacia la democracia. Quien es derrotado*** –destacó el dirigente del PC– ***es desautorizado en su proyecto y debiera asumir posiciones concretas.***

Finalmente, y tal como lo señalara Aníbal Palma y los otros dirigentes de la Izquierda Unida, José Sanfuentes destacó que el triunfo del NO es un gran paso, ***el primer gran paso*** –dijo–, ***para que Chile se reencuentre con su libertad y con dignidad".***

Paso a paso la expectativa de los máximos dirigentes opositores fue creciendo hasta comprobar que el triunfo era irreversible.

LA TENSA Y EMOCIONANTE NOCHE EN EL COMANDO DEL NO

Y LA ALEGRIA LLEGO

Cuando habían transcurrido treinta minutos de iniciado el día 6 de octubre, en el Comando del ***NO*** se oficializó el triunfo. Genaro Arriagada, secretario ejecutivo de la concertación de los dieciséis partidos, acababa de dar a conocer los cómputos sobre 4 millones 440 mil votos escrutados. La tendencia ya era irreversible. Por los parlantes comenzó a escucharse ***Chile, la alegría ya viene, porque digan lo que digan yo soy libre de verdad...***

La multitud de periodistas y dirigentes políticos allí reunidos comenzaron a corear la canción símbolo de la campaña.

El entusiasmo desbordó las voces al llegar al estribillo: ***Y vamos a decir que NO...***

Terminado el canto, Raúl Alarcón, más conocido como Florcita Motuda, se acercó a los micrófonos y entonó su vals: ***Se empieza a escuchar, el NO, NO en todo el país, el NO, el NO.*** Los presentes se tomaron las manos y siguieron el ritmo con sus cuerpos.

Sólo una nube ensombrecía la alegría reinante. Mariano Fernández, dirigente del Comando, la despejó:

–Tengo que anunciarles –dijo– que el general Fernando Matthei acaba de reconocer el triunfo del ***NO*** en una entrevista con radio Chilena.

La alegría se consolidó. En esos momentos, se presentó el vocero de los dieciséis partidos, Patricio Aylwin, para leer el documento que habían suscrito las colectividades políticas concertadas, una vez confirmada la victoria. Cuando terminó su intervención, todos los presentes entonaron la canción nacional. Y comenzaron los abrazos.

Owana Madera, viuda de Manuel Guerrero, dirigente comunista asesinado junto a José Manuel Parada y Santiago Nattino en 1985, se prendía de Mónica González, periodista que enfrenta cuatro querellas en su contra.

–***¡Ganamos, ganamos!*** –se oía exclamar por todos los rincones.

La gente comenzó a salir a la calle. En la puerta de la sede del comando del ***NO***, casi un centenar de personas esperaba la salida de los líderes políticos. A medida que iban apareciendo se sentía una verdadera ovación. Eran las dos de la mañana.

Las expresiones de júbilo se vieron repentinamente interrumpidas por una sirena policial. Dos motos de Carabineros abrían paso por la Alameda Bernardo O'Higgins a una comitiva oficial. La ambulancia que la integraba dio pie para que la gente interpretara que en uno de los vehículos viajaba el general Pinochet, puesto que él es la única autoridad que incluye dentro de su comitiva un carro asistencial.

Se produjo un masivo desplazamiento hasta la orilla de la acera, desde donde se pifió a los vehículos mientras se escuchaba el grito: "¡Y ya cayó, y ya cayó!".

En la población La Victoria la jornada terminó en un improvisado carnaval.

Fiesta y expectación

La espera por los cómputos en el salón Mañío del hotel Tupahue, donde se encontraba reunido el Partido por la Democracia (PPD), tuvo un intervalo musical. A las 20.00 horas, llegó a ese local el conjunto Quilapayún. Interpretó tres canciones: ***La muralla, Malembe*** y ***La alegría ya viene***. Todas ellas fueron coreadas por los dirigentes políticos, artistas, periodistas y observadores internacionales que allí se encontraban.

En el centro del salón, una pantalla gigante donde se seguía la transmisión de los canales de televisión. Al principio, se alternaba con la exhibición de algunos videos. Pero el interés –o la avidez– por información acerca del transcurso del proceso plebiscitario era tan grande, que los videos pasaron al olvido.

El entusiasmo comenzó a invadir la sede del Comando del ***NO*** cerca de las diez de la noche. Los primeros 530 mil votos escrutados por su centro de computación ya indicaban la tendencia. Mientras la esperanza comenzaba a transformarse en realidad en ese pequeño local abigarrado de gente, donde faltaban sillas, el calor era asfixiante y sólo quedaban dos teléfonos buenos, al frente, en la sala de plenarios del edificio Diego Portales, el desaliento era el protagonista principal.

La infaltable tensión

La sede del ***SI*** se había preparado para atender a la prensa a todo lujo. En la inmensa sala, estaban los computadores y cada medio de difusión tenía un escritorio, con teléfono del que se podía llamar directamente sin necesidad de pasar por operadora y el ambiente estaba gratamente climatizado. Pero los periodistas no tenían a quién entrevistar. Jaime Tormo, de la Democracia Radical, fue el dirigente político que se quedó hasta más tarde: se retiró a las 22.30 horas.

En el Comando del ***NO*** se vivió sólo un momento de tensión. A las 23.30, Genaro Arriagada entregó los cómputos sobre 3 millones 264 mil votos escrutados. El ***NO*** obtenía a esa altura el 57,8 por ciento. La multitud congregada en las afueras del local, celebró con expansivas manifestaciones la información que escuchó a través de los parlantes. Los periodistas extranjeros salieron a filmarlos. Pero la ruidosa alegría trajo hasta allí un furgón de Carabineros. El oficial a cargo advirtió que las concentraciones estaban prohibidas. Pidió que se disolvieran porque en caso contrario se vería obligado a proceder.

Acto seguido, un enjambre de corresponsales internacionales, entre ellos, una decena de camarógrafos de televisión, rodearon el vehículo policial, se encendieron los focos y comenzaron a filmar.

–¿Cómo nos va a disolver? –preguntaron los periodistas.

A media cuadra de distancia, apareció el ***guanaco***. Mariano Fernández salió presuroso:

–Por favor. Tenemos la totalidad de los cómputos y sabemos que ganamos. Evitemos todo aquello que pueda impedir que se los entreguemos. Este tipo de actitudes no favorecen al ***NO***. Les ruego a los periodistas que permanezcan dentro de nuestro local.

La solicitud fue acogida. Pero al término de la tensa jornada, la alegría pudo más. Aunque Patricio Aylwin dijo que ya llegaría el momento de la celebración, la mayor parte de los que se encontraban en el Comando del ***NO*** salieron a la calle a expresar su felicidad. A ellos se sumaron muchos otros que quisieron compartir colectivamente el sabor del triunfo.

CANTANTES Y ARTISTAS DEL MUNDO APOYAN LA DEMOCRACIA

UN NO SOSTENIDO MAYOR

Destacadas figuras internacionales del espectáculo manifestaron su solidaridad con el pueblo chileno en su lucha por recuperar la libertad.

En más de una ocasión, durante los quince años de régimen militar, las viudas de los prisioneros políticos fusilados en Calama el 19 de octubre de 1973 –cuando la comitiva encabezada por el general Sergio Arellano Stark pasó por esa ciudad–, se han internado en el desierto.

Se dirigen a las quebradas de Topáter, 30 kilómetros pampa adentro, a escudriñar en las honduras del terreno. Tuvieron la esperanza de encontrar allí, los cuerpos de sus esposos ejecutados. Se vieron obligadas a buscar los restos por sí solas, hasta ahora infructuosamente, porque las autoridades militares se han negado a entregárselos.

Este dramático episodio fue narrado por Jacobo Timmerman en su libro ***Chile: El galope muerto***, que leyó el cantante español ***Victor Manuel***. Fue tal el impacto que le produjo, que compuso la canción ***Mujer de Calama***, tema que interpretó en la concentración final del ***NO***, el sábado 1°, cuando trajo el "saludo del pueblo español al pueblo chileno".

Victor Manuel no fue el único artista español de fama mundial que quiso estar presente en esa ocasión. Pero a ***Joan Manuel Serrat***, no se le permitió la entrada. Ni siquiera pudo descender del avión que lo trajo hasta el aeropuerto de Pudahuel. En el saludo grabado que envió a la concentración, manifestó:

–En las calles de España, en las casas, en el trabajo, en el bar, se habla de Chile, se siente a Chile y se identifican con Chile, porque el pueblo de España conoce por propia experiencia reciente cuán difícil es el camino de la reconquista de las libertades.

No sólo España

El conocido actor y cantante francés –nacido italiano– ***Ives Montand***, también estuvo en Chile. A los 67 años y pronto a ser padre por primera vez, vino a dar un testimonio de solidaridad con su presencia. "He hecho del rechazo al totalitarismo una actitud de vida", dijo. Y así da cuenta parte importante de su extensa filmografía.

El rechazo a la dictadura fue el denominador común de los destacados artistas internacionales que durante la campaña quisieron dar una voz de aliento a los chilenos en su lucha por recuperar la democracia.

Ives Montand visitó la población La Victoria.

Jane Fonda expresó que estos últimos años habían sido muy duros para Chile. Y ***Cristopher Reeves***, famoso por su interpretación de ***Superman***, sostuvo que los chilenos ahora no deblan tener miedo porque su voto era secreto y que en sus manos estaba el destino de Chile. ***Robert Blake***, conocido por su participación en la serie policial ***Baretta***, envió un mensaje similar. Sus testimonios fueron transmitidos en los últimos quince minutos que los partidos concertados por el NO tuvieron para dirigirse al país por televisión.

La mayor parte de las figuras más relevantes del mundo del espectáculo ha levantado su voz para denunciar los atropellos contra los derechos humanos cometidos bajo la dictadura. ***Sting*** canta en los escenarios del mundo ***They dance alone***, canción que se inspiró en el baile ***"La cueca sola"***, con el que las mujeres de los detenidos–desaparecidos han simbolizado su situación. El sábado 1°, nueve de ellas subieron al estrado de la concentración final y la interpretaron ante el millón doscientas mil personas allí reunidas. Y de fondo se escuchaba a Sting.

–Los hombres y las mujeres que desde diversos lugares del mundo se han acercado aquí para compartir sueños y luchas, pueden ayudar a esa alegría que todos esperamos– sostuvo Joan Manuel Serrat en su mensaje.

SOLIDARIDAD ESPAÑOLA

La voz de Victor Manuel.

Una vez finalizada su actuación en el acto de clausura de la Campaña del NO, y en medio de cientos de personas que se acercaron para saludarlo, Victor Manuel entregó su impresión a ***P y P***.

–¿Qué sentiste arriba del escenario?

–Mucha emoción; incluso hubo partes de la canción que casi no podía cantar, tenía que cerrar los ojos para no mirar a la gente, pues si no, rompía a llorar. Ver la gente que quiere abandonar las cuevas donde le metió la dictadura y quiere hacer ver que tiene memoria, que no olvida, es una cosa que me emociona muchísimo.

–¿Qué opinas de la medida impuesta por el gobierno a Joan Manuel Serrat?

–Me parece muy mal, espantosa. La verdad es que es una torpeza. Nadie le pide a los militares que sean inteligentes, pero por lo menos que se hagan los inteligentes.

–¿Por qué no vino contigo Ana Belén?

–Porque está trabajando, pero hubiese deseado estar aquí tanto como yo.

–¿Cómo has visto la situación de nuestro país?

–Yo creo que la gente está en la calle, está decidida a que ésto no continúe y supongo que el día 6 el país va a cambiar radicalmente. Tengo la sensación de que hay una inmensa mayoría del pueblo chileno que está por el NO. La gente está en la calle y ya no hay marcha atrás, puede haber interrupciones en el proceso, pero ya no hay marcha atrás.

ISAIAS GUTIERREZ, OBISPO DE LA IGLESIA METODISTA

"SIN EXCLUSIONES DEBEMOS CONSTRUIR A CHILE"

"La patria es un asunto de todos y por todos".

El pastor señala que el encuentro entre creyentes y no creyentes debe prolongarse hacia una acción común de todos los que "creen en la vida"

Como todo buen metodista, el obispo Isaías Gutiérrez (59 años, casado, cinco hijos) tiene un inmenso respeto por la verdad profunda que –indica– encierra la palabra del Evangelio.

Por eso mismo, este hombre demuestra una admiración plena por la justicia, la libertad y por el derecho de los hombres a "vivir en armonía y paz".

En 1981 Isaías Gutiérrez fue elegido "democráticamente" como obispo de una Iglesia que extiende su obra en Chile desde hace ya 110 años. Y esto de "democráticamente" no es un término más, pues de acuerdo a la dinámica metodista, los cargos de responsabilidad son ocupados por personas designadas sobre la base de una votación "libre y secreta" de ministros y laicos.

A nivel mundial, la Iglesia Metodista tiene un gobierno pluripersonal y que se concentra en permanentes concilios y asambleas. Son 54 millones de hombres y mujeres que, a lo largo y ancho de todo el planeta, predican la palabra de un hombre que, para ellos, es la palabra suprema: la de Jesucristo "como hijo y único mediador entre Dios y los hombres".

Durante estos últimos años, la Iglesia Metodista se ha caracterizado, por una posición crítica y severa frente al régimen. "Es que creemos en la importancia del ser humano –indica el obispo Gutiérrez–, y en este período hemos sido testigos de muchos atropellos y violaciones al derecho de las personas".

–En el período "pre-plebiscito" se realizó un encuentro entre creyentes y no creyentes, ¿qué importancia real le atribuye a este tipo de reuniones?

–Yo creo que América Latina vive instancias muy especiales en el devenir de la historia. Ni marxistas, creyentes o no creyentes, podrán encontrar adecuadas soluciones para muchos de los problemas que afligen al Tercer Mundo, como entes aislados.

"Hoy hay que tener muy en cuenta al ser humano, pues éste se debate en medio de múltiples problemas y necesidades; al hombre que es presa de tantas manipulaciones de anti-vida hay que saber escucharle y darle solución a sus dramáticas demandas y, me parece, que es en este tipo de encuentros donde se presentan, muchas veces, las instancias precisas que entregan respuesta a ese hombre que, ya dije, se debate entre la opresión y la soledad que le impone un sistema".

"Por eso, también es importante que todos aquellos que creemos en la dignidad de la vida, sin distingos de dogmas o tendencias, nos unamos para entregar respuesta a quienes sufren, a quienes son aplastados y humillados por los signos de la muerte. Y ahí, insisto, está la importancia de este tipo de reuniones. Sirven para conocernos, para enfrentar nuestros puntos de vista, para conciliar posiciones, todo en vista de un solo y gran objetivo: el ser humano y su dignidad".

–Las tendencias que sustentan al régimen, descalificaron a ese encuentro, y a otros, insistiendo en que son planificados por los sectores "no creyentes o marxistas"...

–Primero que nada, me parece que cuando se habla de un diálogo de este tipo, no se puede intentar tan ligeramente identificar el término "no creyente" con marxista. Además de ser una simplificación extrema, es un error. Fue un diálogo más entre creyentes y no creyentes, ahora, si entre estos últimos se ubican los marxistas, yo no tengo ningún inconveniente en hablar con ellos... ¿por qué habría de tener algún prejuicio?, ¿porque me lo aconsejan quienes durante todos estos años han defendido a la anti-vida en mi patria?

"Quienes se reunieron allí son creyentes, sí, lo son. Creen en usted, en la persona, en su vida, y eso es lo más importante para nosotros los cristianos.

–A propósito, dicen que de pronto eso del cristianismo como que se está usando mucho, mal usando, en realidad. Si, porque por aquí hasta se dan golpes de Estado en pro de la "civilización occidental y cristiana", ¿qué le parece?

–Eso yo lo he denunciado todo el tiempo. Ahora último siempre lo estoy reiterando en el espacio que tengo los domingos en la radio Umbral. No se puede llegar y decir: "yo soy cristiano". No, hay que demostrarlo día a día. Y con hechos reales. Con testimonio de vida. Si, lamentablemente hay quienes pretenden aprovecharse de la fe de los pueblos para dar rienda suelta a odios y rencores que están muy lejos de interpretar la palabra de Jesucristo. Se han cometido muchos, muchos crime-

▷

nes en nombre de la llamada "civilización occidental y cristiana", justamante por aquellos que son, en los hechos, los menos civilizados y los más mezquinos cristianos, si al menos pudiesen llamarse así.

"Por otro lado, tenemos si que tener claro que frente al marxismo nuestra posición es distinta. Muy distinta. Yo más bien diría que el marxismo es un llamado de atención al cristianismo.

–¿Un llamado de atención?, ¿algo así como un castigo?

–Yo no lo veo así. Sí, hay otros que lo ven como un tremendo peligro y por eso que creen combatirlo todo el día, llegando a los extremos que se ha alcanzado en nuestra patria, por ejemplo. De lo que yo hablo es que el marxismo es un llamado a la conciencia en el sentido que, bueno, de repente hay que hacer un alto en el camino y reflexionar sobre lo andado. Es obvio que un cristiano quiera como forma de sociedad una que lo identifique como tal. No creo que, así como así, algún cristiano quiera vivir en una sociedad marxista. En eso hay que ser francos. Por eso, tenemos que irnos con cuidado, no del marxismo, sino de nosotros mismos.

–Hace un tiempo apareció un libro sobre "La Religión en las Fuerzas Armadas y de Orden" en el cual se critica al gobierno por sus intentos de vincular su origen y su destino con "lo superior", con "lo divino"...

–No creo que Dios nos esté enviando cierto tipo de "mesías" porque ya lo hizo hace muchísimo tiempo. Me refiero a aquel que vino a mostrar el propósito más sublime de Dios. Entonces, cualquiera que pretenda atribuirse esos poderes redentores tiene que repasar la condición de su vida y del sistema que implanta como gobierno a la luz de ese único Mesías. Primero que nada, tenemos la defensa de la vida y, ¿de qué manera se la ha defendido durante este gobierno? De ninguna. Todo lo contrario, se le ataca permanentemente. Se permite la tortura, el exilio, la cesantía, la mentira generalizada, bueno, y más encima, se pretende hablar de un sistema cristiano con un gobernante poco menos que divino. No. Los cristianos tenemos que tener más respeto por nuestra doctrina, no podemos permitir que en nombre de un hombre que trajo la luz a los hijos de la tierra, se pretenda gobernar bajo las tinieblas del terror.

"Nadie puede atribuirse condiciones cristianas cuando se ha impuesto por la fuerza sobre otros hombres. Esa es casi una injuria a Dios. Por eso, nosotros debemos reflexionar sobre lo que nos ha pasado y sobre quienes nos han gobernado durante estos años y decir: "Señor, ten misericordia de nosotros y no permitas que se sigan imponiendo estas fuerzas de tanto mal".

–Como obispo de la Iglesia Metodista de Chile, ¿cuál es su opinión de las Fuerzas Armadas, en general?

–Me siento muy agradecido de otros países, como Costa Rica y Suiza pues no tienen ejércitos. Creo que el progreso de nuestros pueblos sería notable si sólo hubiesen guardias o policías que custodiaran el orden público. Por otro lado, si en un país se hace necesaria la presencia de las fuerzas armadas por factores externos, ellas sólo tienen que asumir el rol que le entrega la sociedad civil, es decir, la defensa de las fronteras. En ningún momento, son las fuerzas armadas de un país las que están llamadas a imponerse como gobierno.

–¿En ningún momento, en ningún caso?

–Claro que hay excepciones, hay momentos en que indudablemente ellas tienen que pronunciarse sobre si un gobierno civil está actuando realmente dentro del marco constitucional...

–¿Cómo en Chile en setiembre de 1973, por ejemplo?

–Indudablemente el gobierno de la Unidad Popular había provocado una grave crisis que estaba llevando al país hacia un callejón que parecía no tener salida...

–Entonces el Golpe Militar estuvo justificado, ¿o no?

–Lo que yo digo es que en ese momento no había unidad del pueblo...

"A Chile lo hace su pueblo y nadie más".

–Obispo, estábamos hablando del golpe.

–Es que usted no me deja terminar. No se trata, a estas alturas, de justificar o no lo que se hizo. Chile atravesaba una crisis que se hacía insostenible. Vino el golpe. Llegaron los militares prometiendo a su pueblo que estarían un breve tiempo y después devolverían el mando a la civilidad. Pero, de pronto, apareció un general que pretendió otras cosas. Le gustó el poder y lo quiso ejercer de manera personalista y para siempre. Con esto, creo, los militares entraron de lleno a un campo que no es el suyo. No me cabe duda, que al correr de los años, los institutos armados entenderán que su paso tan prolongado por el gobierno ha sido uno de los errores más graves que pudieron haber cometido.

–Como cristiano metodista, ¿cree en eso de quien a hierro mata, a hierro muere?

–Eso está escrito. Jesús lo dijo y la palabra de Dios tiene su cumplimiento. Lo que más anhelo es que todos aquellos que han usado de la violencia tengan su sanción, lo que, por supuesto, no implica que deban pagar recibiendo el mismo tipo de violencia que ejercieron. No soy partidario del uso de la fuerza como método de acción, menos como método de gobierno, como lo hemos tenido que sufrir los chilenos durante todos estos años.

"Por otra parte, condenamos la violencia, venga de donde venga. No nos gusta la bomba "molotov" así como tampoco nos agrada la brutalidad de un tanque...

–¿No le parecen un poquito desproporcionados los ejemplos? Claro, porque una bomba molotov puede ser una pobre arma de autodefensa en contra de un tanque que avanza, ¿o no cree eso?

–Es que así puestas las cosas... Usted está hablando de la legítima defensa. Bueno, esa es otra situación. Pero, a lo que yo voy, es que a nosotros no nos gusta la violencia. Creemos en la fuerza de la paz que va, íntimamente, ligada con el amor. No, en resumen, no acepto ningún tipo de violencia.

–¿Usted cree en la posibilidad de un país que se dé un gobierno y un sistema donde realmente tengan la misma posibilidad creyentes y no creyentes, marxistas y no marxistas?

–¿Pero si en los hechos, Chile era así!; los chilenos teníamos respeto por todos nuestros otros hermanos. Con rencillas y todo, la convivencia era perfectamente posible. Ahora, después de todos estos años de sectarismo, el diálogo se hace cada vez más urgente y necesario. Y no sólo el diálogo, también la acción. No podemos seguir viéndonos como enemigos porque no pensamos políticamente igual o porque tenemos un Dios diferente, o bien, no lo tenemos. Chile necesita a todos sus hijos. Los quiere unidos, libres y sin rencores. Por eso es que debemos seguir un camino juntos, solidariamente juntos, para que nunca más pase lo que pasó. No, no puede suceder nunca más.

PATRICIO ACEVEDO

GUIA PROFESIONAL

CENTRO MEDICO Y DENTAL "LAS PALMAS"
Especialidades-Servicio Domiciliario de Urgencia
Vicuña Mackenna 9112
Fonos: 2812080-2812933

Ps. GLORIA MAUREIRA L.
Psicóloga Infanto-Juvenil
Terapeuta familiar
Miguel Claro 906 Fono 42856

DR. MIGUEL PEÑA BARRERA
Cirujano-Dentista
Huérfanos 713 oficina 408
Fono 334990

MEDICOS A DOMICILIO
Pediatría y Medicina General
Recepción: 8:00 a 24:00 Hrs.Isapres y Fonasa
Nivel 2 Convenio a Instituciones y Empresas
Consulta Especialidad
S.O.S. Médicos
Seminario 142 (casi esq. Bilbao)
Fonos: 2226169 344231

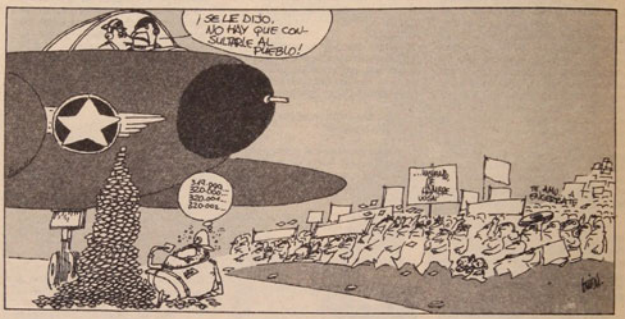
C.I.S CENTROS INTEGRALES DE SALUD
Medicina Interna, Pediatría, Gíneco-Obstetricia, Psiquiatría, Ecografías y otras especialidades Convenio Fonasa - Isapres- Particulares
Atención a domicilio
Los Tres Antonios 54. Fonos: 2744135 - 2741720

CENTRO MEDICO SUOMI CLINICA DENTAL Y RADIOGRAFIAS DENTALES
Medicina General, Psicología, Pediatría, Ginecología, Obstetricia.
Laboratorio Clínico Nivel 1
Fonasa e Isapre Convenio a Sindicatos, Federaciones, etc.
Marcoleta 474 Dept. 22- 2º Piso - Fono: 392807

TODAS LAS ENCUESTAS LO HABIAN ANTICIPADO

EL NO CORRIA CON P

Al menos cuatro de los más recientes sondeos de opinión pública indicaron con exactitud, en el mes de setiembre, que la opción NO era la triunfadora. La imagen del gobierno y la del propio candidato no resistió a la mínima prueba de treinta días de campaña.



Una imagen de fortaleza era el factor más importante que favorecía al general Pinochet, hasta que resultó nominado el 30 de agosto de este año como candidato a su propia sucesión en el mando.

A partir de entonces, cuando se inició la etapa decisiva de la campaña electoral, la imagen de Pinochet se fue desmoronando, y así se reflejó en todas las encuestas serias. Las únicas que le concedían una leve ventaja eran las encargadas por el propio gobierno, incluyendo naturalmente a la del servicio de Investigaciones.

La campaña electoral, en consecuencia, resultó decisiva y fatal para el candidato único. En el último muestreo a nivel nacional del Cerc (Centro de Estudios de la Realidad Contemporánea) efectuado entre el 9 y el 17 de setiembre, se observó por primera vez que los chilenos estaban convencidos de que Pinochet perdería el plebiscito.

Hasta entonces, y en todas las investigaciones anteriores, la mayoría de los encuestados afirmaba que estaba por el NO, pero pese a ello, creía que el SI se iba a declarar ganador. En otras palabras, un alto porcentaje de encuestados se mostraba convencido de que el gobierno iba a "ganar" utilizando fraudes y trampas.

No obstante, en el último sondeo, el 51,3 por ciento de los chilenos, a nivel nacional, opinó que ganaría la oposición, y sólo un 31,6 por ciento dijo que creía que iba a ganar el SI.

Casi 44 de cada cien santiaguinos consultados por los investigadores de CIS (tres organismos interdisciplinarios –CED, Ilet y SUR– que trabajaron en conjunto) opinaron que la nominación como candidato del general Pinochet era "mala para el país". Sólo un 22,4 por ciento dijo que dicha designación era "buena para el país".

Según esa misma encuesta, casi la mitad de los santiaguinos –un 47,4 por ciento– dijo que si Pinochet llegaba a ganar el plebiscito, "habrá más violencia y terrorismo en el país".

Imagen de triunfo

El 61,8 por ciento de los entrevistados por el Cispo (Centro de Investigaciones Sociopolíticas, adscrito al Instituto Superior de Artes y Ciencias Sociales, Arcis) opinó que el NO era mayoritario en la población del Gran Santiago, mientras que únicamente el 17,1 por ciento pensaba que el SI era mayoritario. Un 18 por ciento consideraba que ambas opciones estaban prácticamente empatadas.

El sondeo de Cispo se realizó entre el 20 y el 24 de setiembre, y fue uno de los más próximos al acto electoral propiamente tal. El trabajo dejó en claro, según sus autores, que la teoría de un virtual empate entre el SI y el NO, que defendían algunos institutos cercanos al gobierno, era absolutamente falsa. La victoria del NO era vista por los chilenos como algo cierto y abrumador.

Cispo preguntó muy concretamente: ***El gobierno ha permitido el regreso de los exiliados, ha levantado los estados de excepción, ha establecido 15 minutos en televisión para las propagandas por las distintas opciones, etc. ¿Cree usted que con estas medidas el gobierno y la oposición están en igualdad de condiciones?***

El 61,4 por ciento de los consultados opinaron que el gobierno tenía, pese a todo, más ventajas; un 24 por ciento dijo que ambas opciones se encontraban en igualdad, y únicamente un 8,5 por ciento estimó que la oposición se encontraba en ventaja sobre el gobierno.

Más de la mitad de los entrevistados (51,3 %) dijo estar de acuerdo con la afirmación de que el SI únicamente puede triunfar si hace fraude. Llama la atención que tal opinión es más extendida entre los sectores medios (56,8 %) y bajos (50,8%) y entre los jóvenes mayores de 18 y menores de 28 años (60 %).

Una cuestión prospectiva importante se planteó cuando se puso a los entrevistados ante la siguiente situación: ***En caso que el día del plebiscito el gobierno dé como ganador al Si y, simultáneamente, la oposición anuncie el triunfo del NO, ¿a quién le creería más?*** El cincuenta por ciento de los encuestados dijo sin vacilar que le creería más a la oposición, y sólo un quinto de la muestra (20,8 %) dijo que le creería más al gobierno.

Como ya resulta natural, el porcentaje más alto de personas que desconfían del gobierno se encuentra entre los jóvenes: 61 por cada cien individuos con edades entre 18 y 28 años, y el 53,8 por ciento de los hombres.

En cuanto a los grupos socioeconómicos, el gobierno únicamente tiene cierta credibilidad entre los sectores más altos, y eso, con

NTA DE GANADOR

cierta relatividad: 36,9 por ciento. El 55,6 por ciento de los sectores medios y el 49 de los grupos bajos, declaran no creerle al gobierno.

"Abuso"

Entre las diferentes cuestiones planteadas a la opinión pública por los investigadores del CIS, es interesante destacar la pregunta relativa a qué palabras le vienen a la mente a los entrevistados cuando ven al general Pinochet en la televisión. La lista de opciones es amplia:

Confianza	14,9	por ciento
Inseguridad	16,0	" "
Abuso	**25,7**	" "
Justicia	2,9	" "
Violencia	**9,0**	" "
Tranquilidad	10,3	" "
No responde	21,1	" "

En otras palabras, casi un 35 por ciento de los chilenos siente una mezcla entre abuso y violencia cuando ve la imagen del general Pinochet en sus frecuentes apariciones televisivas.

En el campo de la televisión, el sondeo realizado por Cerc entre el 9 y 17 de setiembre constató que casi el 80 por ciento de los votantes la había visto. No obstante, más de la mitad de los encuestados (53,8 %) opinó que la propaganda por televisión tuvo una importancia "relativa" en su decisión para el pasado 5 de octubre.

Todo ello hay que considerarlo bajo la perspectiva de que el gobierno militar ha ejercido un control prácticamente absoluto sobre los canales de televisión. Refiriéndose por ejemplo a canal 13, de la Universidad Católica de Chile –y dejando de lado al canal nacional, que se transformó particularmente en los últimos días de la campaña en vocero exclusivo de la opción SI– es interesante el siguiente cuadro elaborado por Cerc respecto a la labor informativa del espacio Teletrece.

Entre el 16 de julio y el 16 de agosto el gobierno dispuso del 83,7 por ciento del tiempo total, contra el 16 por ciento de la oposición; en el período que va del 1° al 15 de setiembre la situación se modificó levemente: 76 por ciento sobre el gobierno, y 24 por ciento del espacio dedicado a informar sobre asuntos relativos a la oposición.

El desequilibrio es demasiado evidente. Pese a todo la imagen de Pinochet en los días previos al plebiscito estaba cada vez más deteriorada, y la imagen de triunfo de la opción NO, aumentaba.

Hubo también otras encuestas, entre las cuales vale la pena destacar la realizada por un equipo que dirigió el sociólogo Eduardo Hamuy, famoso por sus encuestas desde la década del 60.

Todos los especialistas estiman que el ambiente en que se han realizado los sondeos no es el ideal, por cuanto la técnica de las encuestas requiere de un ambiente de libertad e igualdad de oportunidades, así como de ausencia de temor. Pese a todo, los resultados están a la vista.

Al consultar en concreto ***¿cómo piensa votar usted?***, los distintos encuestadores recibieron las siguientes respuestas:

	Cispo	Cerc	Cis	Hamuy
NO	52,2	47,0	44,2	43,8
SI	13,9	19,6	21,0	35,7

Es importante aclarar que las encuestas de Cispo y de CIS fueron hechas en el Gran Santiago, y que los sondeos de Hamuy y de Cerc reflejan un anticipo de todo el país.

En lo que se refiere a la capital, Hamuy constató que el NO superaba al SI por 18 puntos; el sondeo de Cerc, por su parte, llegaba a una conclusión categórica: en el Gran Santiago, la oposición tenía una mayoría absoluta: 56,7 por ciento por el NO, contra un 17 por ciento a favor del SI.

Estos eran los anticipos de los más acreditados investigadores de opinión pública.

La mayor concentración de la historia, realizada en Santiago el 1° de octubre, anticipó el triunfo de la oposición.

LA PRESENCIA DE LA PRENSA EXTRANJERA

EL MUNDO PENDIENTE DE CHILE

Las "medidas" de la prensa.

Más de mil corresponsales se acreditaron en Santiago y entre ellos, por primera vez desde 1973, hay periodistas de países socialistas.

lar
LITERATURA AMERICANA REUNIDA

SALVADOR ALLENDE GOSSENS
OBRAS ESCOGIDAS
1933 - 1973

OTROS TITULOS
Gonzalo Martner G.
EL GOBIERNO DEL PRESIDENTE SALVADOR ALLENDE (1970-1973).
Volodia Teitelboim
EN EL PAIS PROHIBIDO
Leonardo Cáceres
ALLENDE LA CONSECUENCIA DE UN LIDER
Luis Vulliamy
ME SAQUE LA POLLA GOL (Novela)
Marcel Joel
EL CIRCULO DE TALION (Novela)
Inés Moreno
ANDANTE CONTINUO (Novela)
Rafael Aguayo
NERUDA UN HOMBRE DE LA ARAUCANIA

Coparon, y con creces, la capacidad hotelera de Santiago. Una periodista chilena que debía hacer una reserva para un colega italiano contó que era tal su desesperación al encontrar una respuesta negativa de todos los hoteles que estuvo a punto de llamar al ***Valdivia,*** el legendario hotel "galante" de la avenida Vicuña Mackenna.

Total –dijo– se trata de dormir en alguna parte y poder bañarse. Lo demás –es decir el plebiscito– estaba en la calle, en el Comando del NO y en las instalaciones del gobierno en el Diego Portales.

Porque nadie esperaba una avalancha semejante. Para la visita del Papa –explicó ***Enrique Gandásegui,*** jefe de prensa extranjera de Dinacos– se acreditaron 250 corresponsales extranjeros.

Para el plebiscito, la cifra superó los mil y, por primera vez en quince años, incluyó a periodistas venidos de países socialistas.

El año pasado, para la visita papal, el gobierno negó la visa a corresponsales soviéticos, pero ahora y en buena parte por las gestiones de Gandásegui, una decena de periodistas socialistas llegó a Santiago, entre ellos Oleg Kolesnikov, de Tass, la Agencia Informativa de la Unión Soviética.

Otros eran Li, del Diario del Pueblo de Pekín, representantes de Literaturnaya Gazeta de Moscú, de la agencia soviética Novosti y del Konsomolskaya Pravda.

Entre los occidentales, ***Carlos Campolongo*** del Canal 7 de Buenos Aires; ***Mauricio Mateuzzi,*** de Il Manifesto de Italia; ***Maité Piñero*** de L'Humanité de Francia, ***Marc Cooper*** de Christian Science Monitor de Estados Unidos; ***Italo Moretti*** de Radio y Televisión de Italia; ***José Comas*** y ***Maruja Torres de El País de Madrid,*** y cientos más de todos los rincones del planeta.

Muchos de ellos son "veteranos" de la cobertura periodística de Chile y habían estado en el país durante el gobierno de la Unidad Popular y en las jornadas de protestas de 1983, como el holandés Jan Van Der Putten o Italo Moretti.

Gana el NO

Entre los más de mil periodistas acreditados ante la Dinacos (Dirección Nacional de Comunicaciones del gobierno) y ante el Comando del NO es perceptible la simpatía por la oposición. Para la mayoría la causa democrática de Chile ha sido asumida como propia durante el gobierno de Pinochet y no era raro ver que junto a la credencial oficial de Dinacos y a la del Comando del ***NO,*** los corresponsales llevaban chapitas del NO colgadas del cuello junto a grabadoras y máquinas fotográficas.

Sería la noticia de mi vida –comentó un periodista español– sobre la posibilidad de transmitir la información del triunfo opositor. Una encuesta entre ellos también permite detectar que se inclinan a creer que el triunfo del SI sería fraudulento.

De todos modos, y más allá de sus simpatías personales, la prensa extranjera trabaja infatigable tratando de escudriñar la verdad de lo que sucede en Chile. Los entrevistados más apetecibles, por el lado del gobierno y aparte del candidato único, eran los miembros de la Junta y el ministro de Hacienda, Hernán Büchi.

En la oposición, Tencha de Allende, Ricardo Lagos, Patricio Aylwin y Volodia Teitelboim debían multiplicarse para acceder a los múltiples pedidos de entrevistas. También los ***disidentes*** como Gustavo Leigh y Federico Willoughby fueron muy solicitados.

El despliegue de material de propaganda –lujosos folletos a todo color con abrumadoras cifras sobre el milagro económico y fotos de Pinochet sonriendo– no resultaba demasiado convincente para los expertos ojos profesionales que preferían datos más concretos sobre los retiros de cédulas de identidad, las presiones sobre los empleados públicos, la forma en que votaban los militares y las posibilidades de entregar resultados fraudulentos.

La posibilidad del Comando del NO de controlar un presunto fraude en base a sus propios cómputos también era estudiada minuciosamente y no siempre las respuestas resultaban satisfactorias. Más de algún diálogo áspero se escuchó entre periodistas de hablar ***agringado*** y connotados opositores como Radomiro Tomic y Genaro Arriagada.

En resumen, los periodistas extranjeros se convirtieron en figuras tanto o más importantes que los observadores internacionales de nivel parlamentario o gubernamental. Mientras estos últimos informarán a sus gobiernos de lo que hayan visto en Chile, la prensa extranjera informa directamente a los pueblos.

Millones de seres humanos de todo el planeta están viviendo el plebiscito a través de ellos

CAMPAÑA TELEVISIVA DEL SI:

LOS MILLONES DEL SHOW

Documento elaborado por el Ilet revela las millonarias cifras que manejó el gobierno durante la campaña plebiscitaria.

Más de mil 700 millones de pesos invirtió el gobierno en su campaña televisiva entre el 10 de enero y el 20 de setiembre de este año, según un estudio realizado por María Eugenia Hirmas del Ilet (Instituto Latinoamericano de Estudios Transnacionales).

Pero lo anterior representa sólo un porcentaje del total de los costos de la campaña. Esta abrumadora cifra no considera la publicidad de radio, prensa y revistas; los gastos realizados por el general-candidato en sus múltiples giras a lo largo del país; el arriendo de micros llevado a cabo para cada una de las manifestaciones oficiales; el enorme despliegue de fuegos pirotécnicos con que se celebró la nominación de Pinochet, así como tampoco incluye la millonaria cantidad de panfletos que inundaron las calles santiaguinas y de provincias. Y es importante destacar la enorme diferencia en cuanto a calidad de impresión y papel de los volantes confeccionados por la oposición y por los partidarios del SI.

La campaña televisiva, iniciada en enero con el spot ***Somos millones*** –a la que se le fueron sumando una serie de avisos complementos– ha implicado la presencia del mensaje de gobierno en las pantallas, por más de 648 horas a lo largo de este período. Con ello se enteró un total de ***6 mil 984 spots.***

Este caudal de propaganda sólo es comparable con las campañas desplegadas por algunas de las más grandes empresas transnacionales. ***Somos millones*** sólo se transmitió menos que los avisos de la ***Coca-Cola*** y de los productos de ***Indus Lever,*** según un ranking realizado por la revista ***Estrategia.*** En cuanto al producto ***Democracia SI*** –que se estrenó en las pantallas en el mes de mayo– también se ubicó en los primeros lugares del citado ranking.

Se debe considerar, además, las campañas efectuadas por las empresas estatales, ***Codelco, Corfo*** y ***Enap,*** entre las más importantes, las que cobraron singular intensidad en los meses de julio y agosto. Al respecto, Diego Portales, jefe de programación televisiva del ***Ilet,*** resalta la concordancia de conceptos con lo que denomina la campaña troncal: ***Somos millones; SI, usted decide*** y otros– ***Fue casi imposible distinguir si se hablaba de lo que realizaba la Corfo o el gobierno en general. Lo que sucede es que todo estuvo comandado por un solo mando publicitario,*** apuntó.

Corfo (Corporación de Fomento de la Producción) se transformó en la empresa estatal que desarrolló la campaña más intensa. Sólo entre mayo y agosto se difundieron, en promedio, 184 spots mensuales, lo que implica un costo de 59 millones de pesos. En tanto, ***Codelco,*** sólo financió 48 avisos mensuales en promedio, según consta en el documento elaborado por el Ilet.

La dudosa franja del SI.

En cuanto a la propaganda de ***empresarios por el desarrollo,*** pese a que no se puede afirmar que pertenezca al gobierno, su mensaje no hizo sino reforzar la línea de éste. Incluso el lenguaje usado fue similar.

El desequilibrio que se observa es total, tomando en cuenta que la oposición no puso ningún aviso en pantalla y el gobierno bordeó los dos mil millones de pesos, dice Portales. Al respecto cabe señalar que la opción ***NO,*** no tuvo acceso a la televisión, debido a una prohibición impuesta por el gobierno a la propaganda política. ***En cuanto a los spots del Somos millones y otros, se usó un resquicio legal, aduciendo que no se trataría de propaganda de tipo político. Pero es claro que en dichos spots se llamó a votar SI, en forma subliminal,*** declaró el especialista.

Según el estudio realizado por el Ilet, de los canales televisivos, el 13 es el que cuenta con mayor credibilidad.

De ahí la conveniencia de ampliar la cobertura en dicha estación. Sin embargo, el gobierno se topó con un obstáculo en este sentido. El canal católico se negó a difundir las campañas más identificadas con él. Pese a que ***Somos millones*** y ***Democracia SI,*** fueron tomadas por la estación, no aparecieron sino hasta el mes de agosto, una vez que fuera eliminado el cuadro final. A petición expresa de canal 13 la frase ***Para construir en democracia. SI, somos millones,*** debió ser acortada, eliminando el SI.

Un mes agobiante

Agosto resultó, sin duda, agobiante, debido a la intensidad de la propaganda. Sólo en esa mes se difundieron 17 horas y media de avisos del gobierno, con un total de mil 168 avisos. Esto implicó un costo superior a los 278 millones de pesos, el más alto de toda la campaña.

En cuanto a la difusión de ***Democracia SI,*** esta se realizó a través de todos los diarios metropolitanos, con excepción de ***La Epoca*** y el ***Fortín.*** En cuanto a las revistas, se utilizó ***Ercilla*** y ***Estrategia.***

En agosto comenzó a publicitarse –también en televisión– la venta de cinco fascículos que relataban ***los mil días de Allende,*** bajo el nombre de ***Chile bajo la Unidad Popular.*** El costo era de 290 pesos cada ejemplar.

Se difundieron 24 spots, que tomaron casi 22 minutos. El costo fue de once millones de pesos. A juicio de Eugenia Hirmas el libro fue usado sólo como excusa, ***pues comercialmente el gasto es inacostumbrado para un ejemplar. Les interesaba mostrar en televisión el contenido de dichos fascículos,*** señala.

Sin duda, la pregunta que surge al revisar las millonarias cifras que se manejaron, es obvia: ¿de dónde se desviaron recursos para poder destinarlos a la campaña del candidato único? Encontrar esta respuesta no es tarea fácil. Según informaciones oficiales, se trata de fondos reservados.

A solicitud de Enrique Silva Cimma y Andrés Zaldívar, la Contraloría General de la República remitió, hace algún tiempo, un informe al respecto. Sin embargo, tampoco logró detectarse a partir de éste, el origen de las platas. ***Una situación típica de las dictaduras*** –afirma Portales– ***es impedir que haya poder contralor efectivo sobre los fondos públicos.***

CAROLINA ARANGUIZ

EL DESTAPE TELEVISIVO

Los quince minutos del NO fueron un verdadero destape televisivo, según las opiniones de sicólogos y sociólogos. Es que después de quince años de hambruna televisiva esos quince minutos se transformaron en una válvula de escape, una especie de reencuentro anticipado de lo que puede suceder en este país con el retorno de la democracia: la libre circulación de las ideas.

En el programa del NO aparecieron rostros que durante tres lustros estuvieron ocultos para el público chileno, que existían sin existir. Artistas, cantantes, actores y políticos tuvieron su primera oportunidad de manifestar su disidencia con el régimen, que ha mantenido la TV como un juguete de uso exclusivo.

Se pudieron ver imágenes que los chilenos nunca habían podido apreciar antes y darse cuenta, por sus propios ojos, de dónde realmente venía la violencia y quiénes eran los que han transgredido sistemáticamente los derechos humanos.

Por otra parte, los responsables de la franja del NO trataron en lo posible de dar una imagen de cauteloso optimismo, recalcando la pluralidad de la opción NO. Con respecto al clip ***La alegría ya viene,*** que causó enorme impacto en toda la audiencia, uno de sus creadores –Juan Gabriel Valdés– señaló que ***la gente normal en Chile lo encuentra hermoso. Hay que estar muy cargado de odio y de pinochetismo para decir "eso es malo o es feo". Ese clip irrita sólo a personas que están enfermas.***

Y no fue solamente ese clip el que logró captar la atención de los telespectadores; también tuvo enorme preponderancia la aparición de variadas personalidades apoyando el retorno a la democracia en Chile, como la actriz Jane Fonda, la cantante española Paloma San Basilio o el gran pianista Claudio Arrau. Con respecto al músico se trató de decir que había sido sorprendido por los propagandistas del NO y para ello se acudió a supuestos personajes para que desmintieran las declaraciones de Arrau, pero la más contundente y categórica fue que el pianista jamás desdijo sus afirmaciones y, además, la Fundación Arrau, a través de su presidenta, el director de coros Mario Baeza, señaló que tales declaraciones eran auténticas y que era esa institución la máxima representante del artista en Chile.

Quedó demasiado claro quiénes mentían y tergiversaban la verdad.

DE MONTREAL A SEUL
SOVIETICOS ACRECENTARON SU DOMINIO

LA URSS NO SE DURMIO EN LOS LAURELES

Junto a la RDA dominó ampliamente el medallero aumentando su ventaja sobre Estados Unidos respecto a la última confrontación olímpica de los dos bloques en 1976.

Cayó el telón de Seúl 88 y la Unión Soviética se alzó como el gran gigante de los Juegos, confirmando su supremacía en el olimpismo mundial (132 medallas: 55 oros, 31 platas y 46 bronces). Tras ocho años de ausencia y doce de no enfrentar a su tradicional rival, Estados Unidos, la URSS hizo "aterrizar" a los ***muchachos del Tío Sam*** quitándoles el trono olímpico conquistado por éstos en Los Angeles y devolviéndolos a su lugar como tercera potencia deportiva del planeta (94 medallas: 36 oros, 31 platas y 27 bronces). La tan esperada confrontación entre soviéticos y norteamericanos no sólo sirvió para ratificar el poderío de los grandes ausentes de la anterior justa (URSS y RDA) sino que también demostró la constante superación de los triunfadores. Unión Soviética no se durmió en sus laureles y junto con recuperar el cetro aumentó su ventaja sobre sus escoltas (en Montreal conquistó 125 preseas, en Munich 99 y en México, como escolta de EEUU, 91).

Además de los norteamericanos los grandes perdedores de la cita surcoreana fueron los representativos de Latinoamérica que, en conjunto, dejaron escapar siete de las escasas preseas subcontinentales.

Brasil sacó la cara

Ante la notable ausencia de Cuba, que en apoyo al boicot norcoreano no pudo ratificar su reinado subcontinental (mostrado a nivel olímpico y panamericano), ***Brasil*** surgió como nuevo líder latinoamericano y, aún sin cumplir una brillante actuación, fue el ***rey*** de la tierra de pocas coronas (con 6 medallas: 1 oro, 2 platas y 3 bronces).

En tanto, ***Chile*** (con plata en tiro al vuelo) y ***Argentina*** (con plata en tenis y bronce en vóleibol) reaparecieron en el medallero, varios consagrados en Los Angeles se cayeron del cuadro de honor. República Dominicana, Puerto Rico y Venezuela no lograron permanecer en la nómina de los galardonados. Mientras que tres campeones no pudieron defender su título: el brasileño Joaquín Cruz (800 metros planos), el peruano Francisco Boza (fosa olímpica) y el mexicano Ernesto Canto (20 kilómetros marcha).

En su reemplazo Perú conquistó la plata del vóleibol femenino, Gabriela Sabatini peleó el oro del tenis, Silvia Poll inscribió en el medallero a Costa Rica, Nesty llevó al alto del podium a Surinam, De Irruarrízaga sorprendió con plata en el tiro y Brasil mojó la ***verde-amarelha*** por el oro futbolístico.

Pero todo ello no bastó para al menos igualar lo hecho en la cita californiana, creciendo la brecha que separa a Latinoamérica del reinado de los grandes.

Barcelona los espera

A nivel de individualidades Estados Unidos logró equiparar y en algunas especialidades incluso superar el dominio soviético. Inscritos en las páginas de la gloria olímpica quedaron los nombres de figuras tales como Kristin Otto (RDA: 6 oros), Matt Biondi (EEUU: 5 oros, una plata y un bronce), Vladimir Artemov (URSS: 4 oros y una plata), Daniela Silivas (Rumania: 3 oros, 2 platas y un bronce), Dimitri Bilozertchev (URSS: 3 oros y un bronce), Florence Griffith-Joyner (EEUU: 3 oros y una plata), Janet Evans (EEUU: 3 oros), Valeri Lioukine (URSS: 2 oros y 2 platas)..., el estadounidense Carl Lewis, que logró defender dos de sus cuatro títulos olímpicos al igual que su compatriota Greg Louganis, o de la veterana Jackie Hoyner-Kersee, quien demostró su plena vigencia en el atletismo. En cuatro años más seguramente, muchos de ellos intentarán reeditar su hazaña. Barcelona los espera

CLARA ISABEL PEREZ

En Barcelona volverá a iluminar la llama olímpica.

CAMBIO DE CETRO

Este ha sido el dominio en el medallero en los últimos 40 años de olimpismo, luego de la interrupción de las citas por la Segunda Guerra Mundial:

ESCENARIO	PAIS	ORO	PLATA	BRONCE	TOTAL
Londres 48	EE.UU.	38	27	19	84
	Suecia	17	11	18	46
	Francia	11	6	15	32
Helsinki 52	EE.UU.	40	19	17	76
	URSS	22	30	19	71
	Hungría	16	10	16	42
Melbourne 56	URSS	37	29	32	98
	EE.UU.	32	25	17	74
	Aust.	13	8	14	35
Roma 60	URSS	43	29	31	103
	EE.UU.	34	21	16	71
	Italia	13	10	13	36
Tokio 64	EE.UU.	36	26	28	90
	URSS	30	31	35	96
	Japón	16	5	8	29
México 68	EE.UU.	45	28	34	107
	URSS	29	32	30	91
	Japón	11	7	7	25
Munich 72	URSS	50	27	22	99
	EE.UU.	33	31	30	94
	RDA	20	23	23	66
Montreal 76	URSS	49	41	35	125
	RDA	40	25	25	90
	EE.UU.	34	35	25	94
Moscú 80	URSS	69	56	38	163
	RDA	37	31	32	100
	Italia	7	3	2	12
Los Angeles 84	EE.UU.	83	61	30	174
	Rumania	20	16	17	53
	RFA	17	19	23	59
Seúl 88	URSS	55	31	46	132
	RDA	37	35	30	102
	EE.UU.	36	31	27	94

HASTA ALTAS HORAS DE LA MADRUGADA

CHILE SE VISTIO DE FIESTA

Pese a la incertidumbre inicial y a la prohibición de realizar actos públicos, miles de chilenos coparon las calles para celebrar el triunfo popular.

El centro de Santiago y el de las principales ciudades de provincias fueron los primeros testigos de la celebración que desplegó, hasta altas horas de la madrugada, el pueblo chileno luego que venciera el ***NO*** en el plebiscito.

En barrios y poblaciones se vivía un clima de efervescencia. Luego de tensas horas de espera, en que los chilenos, una vez más, disciplinadamente permanecieron en sus casas como lo pidieran las organizaciones opositoras, se produjo un verdadero estallido de alegría. Y mientras los canales de televisión insistieron en sus programaciones habituales –sólo interrumpidas por despachos de noticias– la mayoría de los hogares vivía un clima de expectación.

Sólo a las 2.20 de la madrugada, y luego de entregados una serie de cómputos por parte del gobierno y de organismos alternativos, el ministro del Interior, Sergio Fernández, reconoció el triunfo del ***NO***. La demora de este ansiado anuncio, sumada a la prohibición oficial del gobierno en el sentido de que no se autorizaría ninguna concentración pública mantuvo prácticamente a todo Chile pegado a las informaciones de la radio.

Tampoco faltaron los intentos por amedrentar a la población. A la una de la madrugada todo era aún incierto. Y la ciudad fue copada por efectivos policiales. En el centro de la capital, la Alameda Bernardo O'Higgins fue cortada al paso de vehículos, desde Ejército hasta la Plaza Italia. Sólo en las proximidades del Diego Portales se registraba un intenso movimiento. Cerca de la medianoche sólo permanecían como testimonio de actividad, las luces de casas y departamentos.

La fiesta en las poblaciones

En tanto, en los sectores periféricos se llevó a cabo un despliegue similar de efectivos policiales y militares. Así ocurrió en La Victoria, cuyas calles fueron permanentemente recorridas por las tanquetas que la rodeaban. Pese a ello, pasadas las dos de la madrugada, sus calles fueron copadas por cientos de pobladores que marcharon con banderas y pancartas. El grito de ***Pinocho cómo estái, p'a irte a Paraguay*** se multiplicó.

En La Legua se desarrolló un verdadero carnaval, iluminado por fogatas y no carente de marchas, panfletos, cantos y consignas, coreadas por los pobladores reunidos en la Plaza Salvador Allende.

En Villa O'Higgins se vivía una situación similar. Un poblador que junto a toda su familia permanecía en la calle señaló: ***Para nosotros el triunfo popular comenzó hace ya bastante tiempo, y quedó manifestado en aquel inolvidable 30 de agosto.***

Abrazos en la Casa del NO.

Asimismo, caravanas, marchas, pitos y toda suerte de bullicio saludaron el triunfo en La Bandera, Cerro Navia, Villa Francia, Villa Portales y otros sectores periféricos.

En tanto, el centro de Santiago, que horas antes sólo contaba con la presencia de carros de carabineros, fue repletado por caravanas de autos y manifestantes que corearon consignas frente a La Moneda. De allí se dirigieron en columnas hacia Plaza Italia. En ese sector la fiesta se prolongó hasta pasadas las cinco de la madrugada. Grupos de jóvenes, hombres, mujeres e incluso niños se abrazaban y felicitaban, al tiempo que entonaban cantos y consignas. La estatua del general Baquedano fue testigo presencial del fervor con que el pueblo santiaguino celebraba su victoria. Similares manifestaciones se produjeron en el sector de Estación Central, donde cientos de personas se sumaron a la alegría popular.

EL NO Y EL P.S.

A mediodía del 6 de octubre, el Partido Socialista de Chile, a través de Camilo Escalona señaló públicamente:

"Hoy Chile y su pueblo han amanecido victoriosos. Pinochet ha sido derrotado y su derrota ha sido consignada por la inmensa mayoría de los chilenos por el voto emitido el 5 de octubre.

"No es posible que el hombre cuyo nombre ha sido impugnado de tal manera continúe como Jefe de Estado.

"Pinochet debe renunciar. Este es un paso imprescindible para proseguir por el camino de reconciliación y unidad nacional ya iniciado y que nos debe conducir hacia el reestablecimiento de la democracia.

"Las Fuerzas Armadas deben asumir el significado político de la derrota de Pinochet y del régimen que implica un rechazo tajante al proyecto institucional antidemocrático impuesto hasta ahora al país."

Firma esta declaración la Comisión Política del Partido Socialista.

PALACIO DE LAS CONVENCIONES
La Habana, Cuba.

Como representantes exclusivos para Chile comunicamos el calendario de eventos más próximos:

Congreso de Información Científica y Técnica (INFO)	17 al 22 OCT.
XX Convención UPADI (Panamericano de Ingenieros)	20 al 27 OCT.
Jornada sobre Planificación Regional y Urbana	13 al 18 NOV.
IV Congreso Latinoamericano de Toxicología	28 NOV al 3 DIC
XIX Congreso Latinoamericano de Cirugía Cardiovascular	05 al 09 DIC
Conferencia de Ciencia y Tecnología de los Alimentos (CICTA)	06 al 09 DIC
Encuentro de Derecho Laboral y Seguridad Social	23 al 25 ENE 1989

y además,
tenemos todo el turismo a esa CUBA que vale la pena conocer.

COSMO SERVICE, Agencia de Viajes
EDIF. PIRAMIDE DEL SOL
Providencia 2594 Of. 407
Fono 2311145, SANTIAGO-CHILE

A LA LUZ DE LAS CIFRAS

LO QUE DIJERON LOS PARTIDOS

Los principales conglomerados políticos reaccionaron de inmediato al conocerse resultados parciales que indicaban claramente el triunfo del NO.

Antes de leer la declaración final del Comando del No, quiero recordar que debiera encontrarse con nosotros, y que está ausente por razones que todos saben, el secretario general del Partido Socialista, Clodomiro Almeyda –manifestó Patricio Aylwin–, al proclamar el triunfo de la oposición, la madrugada del 6 de octubre.

A continuación dio a conocer la declaración de los partidos concertados por el *NO*.

"Compatriotas: Los cómputos realizados hasta ahora, correspondientes a 4 millones 904 mil cuarenta y seis votos escrutados, sobre la base de las actas de las mesas de sufragio, expresan la voluntad claramente mayoritaria de los chilenos en favor de la democracia.

"Llamamos a los millones de chilenos que han hecho posible esta histórica victoria, a que permanezcan tranquilos y vigilantes frente a cualquier intento de provocación y atentos a los llamados de este comando los que deberán ser asumidos con la misma conciencia, responsabilidad, organización y disciplina que tan decisivamente han contribuido a forjar este triunfo.

"Pese a las condiciones evidentemente adversas y desiguales en que se ha realizado este proceso plebiscitario, el pueblo chileno ha logrado expresar su mayoritario rechazo al candidato Augusto Pinochet.

"En esta hora trascendental reiteramos al país que no deseábamos este plebiscito. Por meses insistimos que quer'amos elecciones libres como el mecanismo de mayor legitimidad democrática para permitir la plena recuperación de su soberanía por parte del pueblo chileno.

"No fuimos escuchados y se nos impuso este plebiscito. Convocado a votar *NO* para derrotar a Pinochet y producir los cambios que el país urgentemente requiere para terminar con la confrontación y abrir paso al reencuentro y reconciliación nacional, el país ha entregado su mandato para que las fuerzas democráticas concuerden con las Fuerzas Armadas y de Orden, un camino de transición a una auténtica democracia que nos incluya a todos.

Los estrategas de la victoria reclamaron por ciertas "demoras" en entrega de cómputos "oficiales".

"Es hora ya de terminar con tanta confrontación y división de la Patria que ponen en peligro la integridad de nuestra sociedad y de la nación misma. La abrumadora mayoría nacional ha entendido que Pinochet ha sido y es el obstáculo para tal reencuentro y lo ha rechazado contundentemente.

"Debemos reiterar esta noche nuestra propuesta de logar un acuerdo nacional para la democracia en el que participen todas las fuerzas políticas, sociales e institucionales del país. En este sentido, reiteramos entonces nuestra propuesta de concordar con las Fuerzas Armadas los términos de un cambio político institucional que se materialice a la brevedad en la realización de elecciones libres de Presidente de la República y de un congreso íntegramente elegido por sufragio popular e investido de plenas facultades constituyentes.

"Nos anima en esto el permanente espíritu de búsqueda de unidad e integración de la nación entera. En este momento histórico para el futuro de nuestro país, llamamos solemnemente a todos los que apoyaron la opción *SI* a incorporarse a la gran tarea de reconstruir una institucionalidad democrática basada en el respeto irrestricto de los derechos humanos y en la justicia social. Los grandes vencedores de esta contienda han sido Chile, su pueblo y su democracia.

"Nos dirigimos muy especialmente a las Fuerzas Armadas y de Carabineros. Como lo hemos señalado en reiteradas oportunidades, ellas constituyen instituciones permanentes de la República y su integridad es vital para asegurar la supervivencia misma de la nación. Es por ello que estamos convencidos que las Fuerzas Armadas y de Orden respetarán la soberana expresión de la voluntad del pueblo de Chile y permitirán abrir paso al reencuentro de todos los chilenos.

"Estamos abiertos a buscar los caminos más efectivos y justos para ello. Evitemos todos prolongar los sufrimientos de nuestro pueblo y abramos paso a la alegría y a la reconciliación por las que los chilenos han optado."

EL PARTIDO COMUNISTA

Pasada la medianoche, el Partido Comunista entregó la siguiente declaración:

"El pueblo de Chile ha obtenido una gran victoria, producto de su constante y heroico batallar. La abrumadora mayoría del país le ha dicho NO a Pinochet y a su régimen. A pesar del fraude, de la intervención descarada, de la campaña del terror y del uso y abuso del poder en favor del tirano, ésta ha recibido el repudio general de la ciudadanía.

"El país se ha pronunciado por la democracia contra la dictadura. El pueblo se ha manifestado contra una tiranía que se ha mantenido mediante la fuerza y la violación sistemática de los derechos humanos y ha gobernado en favor de los ricos y las transnacionales. Los resultados del plebiscito muestran el alto grado de conciencia que hay en los centros obreros y en las poblaciones populares.

"La victoria debe ser defendida.

"El Partido Comunista llama a los trabajadores y a todo el pueblo a permanecer alertas y movilizados, fortaleciendo sus organizaciones sociales y políticas, guiándose por las orientaciones unitarias emanadas de la Izquierda Unida y del Comando por el NO.

"El Partido Comunista llama a las Fuerzas Armadas a reconocer el veredicto ciudadano.

"El pueblo es uno solo y como tal debe expresarse"

La declaración es firmada por la Comisión Política del PC.

En el exterior se consignó la proyección del triunfo del NO.

ANTE LA SEVERA DERROTA DEL REGIMEN

AMPLIA REPERCUSION EN AMERICA LATINA

Craxiaco de Mita, primer ministro de Italia, dijo, tras conocer **con alegría** los resultados del plebiscito, que espera que se cierre pronto **la negra página de la dictadura de Pinochet en la historia de Chile.**

Esta fue una de las innumerables reacciones mundiales ante el plebiscito en el que resultó derrotado Pinochet.

La intolerancia, venga de donde venga, nunca es buena para nadie, reflexionó en París, el actor Ives Montand.

El gobierno español, que preside el socialista ***Felipe González,*** apremió al régimen chileno, mediante un comunicado hecho público en Madrid, a apresurar el traspaso del poder hacia la democracia, al mismo tiempo que ofreció toda su ayuda y respaldo a la oposición.

Varios cientos de chilenos pasaron en Madrid la noche en vela, atentos a los resultados que se iban entregando en el centro de estudios ***Salvador Allende*** en la capital española, a través de comunicaciones radiales establecidas en Santiago.

Una reacción similar se vivió en Buenos Aires, donde varios cientos de chilenos reunidos frente al obelisco, en pleno centro de la capital argentina, siguieron con alegría el desarrollo de los escrutinios. La emoción fue la nota predominante de la jornada bonaerense.

El Presidente ***Raúl Alfonsín,*** por su parte, siguió también minuto a minuto el desarrollo de los acontecimientos. El gobernante pasó todo el miércoles en su residencia de Olivos, acompañado por su jefe de prensa, José Ignacio López.

La prensa argentina

La victoria del *NO* en el plebiscito de Chile acaparó sin excepción la portada de los matutinos argentinos, quienes le dedicaron amplios espacios de información procedente de enviados especiales y de agencias de prensa privadas y extranjeras.

Desde la noche del miércoles, incluso, los canales de televisión y las radioemisoras informaron, paso a paso, hasta pasada la medianoche sobre la marcha del escrutinio.

Centenares de residentes y exiliados chilenos festejaron por su lado bulliciosamente, ante la sede del Congreso argentino, el triunfo de la opción por la redemocratización en su país.

Sin embargo, ninguna facción oficial o de medios políticos se había producido hasta las primeras horas de la mañana de hoy.

Triunfó en Chile el NO a Pinochet, estampó Clarín (desarrollista y el de mayor circulación) a todo lo ancho, igual que el resto de su primera página.

A su vez *La Nación* (conservador y segundo en venta) insertó que ***Triunfó el NO en el plebiscito chileno*** y un comentario de tapa lo tituló ***Una sonrisa, el pulgar en alto y fe en la victoria.***

Con un gran NO, subrayado encima de una fotografía de Pinochet, El Diario página 12 (izquierda intelectual) informó que ***Un sesenta por ciento de los chilenos votó contra Pinochet.***

Para Crónica (divulgación masiva) ***Chile dio el NO más positivo de la historia*** y en una bajada acompañada con fotografía del presidente chileno en el momento de votar: ***Echaron a Pinochet.***

En cambio, el conservador La Prensa, tal vez por problemas de cierre, indicó que ***Se adjudicó el triunfo la oposición en Chile*** y que ***Onofre Jarpa reconoció la ventaja del NO. Pinochet convocó a medianoche a una urgente reunión de gabinete.***

Similar enfoque adoptó el especializado Ambito Financiero (liberalismo): ***Ganaba el NO anoche en Chile, aunque las informaciones son muy confusas.***

En Uruguay

Una multitud de exiliados políticos chilenos festejó frente a la Universidad Estatal uruguaya, el triunfo del *NO* en el plebiscito realizado en Chile para decidir la continuidad en el gobierno de Augusto Pinochet.

Los residentes chilenos, que siguieron las informaciones de la votación desde los alrededores de la céntrica sede universitaria, dieron muestras de gran alegría y corearon largamente estribillos contra el gobierno militar.

Mientras tanto, los automovilistas que recorrían la principal avenida montevideana adhirieron a las manifestaciones de júbilo, haciendo sonar sus bocinas.

En algunos barrios de la capital uruguaya los habitantes hicieron estallar petardos, cuando se confirmó la tendencia favorable al *NO*, según informaron las radios locales.

Una victoria que trepó por encima de las fronteras.

PINCEL

SOLO LOS EMULOS DE SATANAS VOTARON POR EL NO

ALMIRANTE MERINO, EL EXORCISTA

Según el general Pinochet la alegría llegó con los cortes de luz y las bombas que estremecieron a Santiago el martes por la noche.

Enfundado en un impecable traje beige que contrastaba con una corbata marrón, a la que no adornaba ninguna perla, el general Pinochet concurrió cerca de las 12 horas del miércoles a votar en el Instituto Nacional. *Como no soy adivino no puedo anticipar el resultado,* dijo a una nube de periodistas –muchos de ellos corresponsales extranjeros– que lo rodeaban en ese momento. Después agregó una frase que parecía fuera de programa: *Como soy militar, cuando me amenazan me quedo tranquilo esperando que hagan algo.* Una vez que hubo sufragado, Pinochet volvió a La Moneda en el mismo auto que lo había trasladado al lugar de votación. También allí fue requerido por los reporteros, a quienes espetó con una voz algo cansada: ***La gente está votando normalmente.***

Pinochet ante las urnas: "No soy adivino".

El capitán general hizo alarde de un tono irónico cuando se le preguntó sobre los cortes de energía que habían sufrido –en dos oportunidades– varias ciudades del país, especialmente la Región Metropolitana. Parafraseando uno de los slogan más difundidos de la campaña del ***NO***, retrucó Pinochet: ***Mire, con el corte de luz y todas las bombas que pusieron, llegó la alegría, pues.*** Dijo, además, que los que colocaban bombas eran ***delincuentes amorales*** y que las Fuerzas Armadas habían cumplido con el objetivo de dar al país una democracia sólida y estable. ***Se puede decir que hoy es un día decisivo para el país, un nuevo cambio que se va a cumplir en seis meses más o en un año más,*** agregó en sus declaraciones. Esta última frase resultó un poco enigmática, pues el calendario previsto indica que sólo el 11 de diciembre del próximo año se convocará a elecciones parlamentarias y presidenciales.

La vuelta de Satanás

El colegio Santa Ursula, ubicado en Costanera y Vitacura, fue el local al que concurrió el almirante José Toribio Merino. Siempre locuaz y dicharachero, no fue difícil a los periodistas que lo abordaron obtener declaraciones que rozaban como siempre, el pintoresquismo: ***Estoy muy contento de cumplir con mi deber ciudadano y deseando a todos los chilenos que voten con la misma tranquilidad que lo estamos haciendo nosotros, que estamos cumpliendo con un deber cívico indispensable para el bien de la Patria.***

Luego, ya entrando en materias de su celebrada competencia verbal, el comandante en jefe de la Armada se explayó metaforicamente: ***Es un momento trascendental en que el país elige entre el Bien y el Mal. O se va por el bien o se va por el mal. Es una lucha mundial, no en Chile solamente, en todas partes, pero en Chile es en este momento un centro de reacción del mundo entero,*** se ufanó. Y agregó sin solución de continuidad: ***O elegimos el bien y el destino que nos hemos trazado, conforme a la ley de Dios, o elegimos el mal, a Satanás y todos sus seguidores.***

Con esta apelación maniquea, el almirante Merino dio por terminadas sus declaraciones. Volvió a trepar al auto que lo había trasladado al colegio Santa Ursula y se perdió con destino desconocido, tal vez exorcizando a Mefistófeles, que en su concepto amparaba a todos los votantes del NO.

También en Santa Ursula emitió su voto el general Sergio Badiola, que fue edecán del presidente Salvador Allende, hace ya más de quince años, y que ahora es el intendente de la Región Metropolitana. Al igual que los demás militares, el alto funcionario advirtió que esperaba que el veredicto popular se impusiera conforme a la tradición cívica del pueblo chileno. No era, precisamente, una frase para el mármol, pero revelaba buenas intenciones, al menos hasta ese momento. ***La gente está concurriendo desde muy temprano a ejercer su derecho ciudadano. Espero, como esperan todos los chilenos, que sea un proceso tranquilo que sea un proceso ordenado y que, finalmente, el veredicto popular se imponga como es ya costumbre. La tradición cívica del pueblo chileno así lo indica, y así deber ser.***

Con respecto a los apagones, el brigadier general Badiola fue bastante cauto y dijo en tono relajado: ***Normalmente, personas interesadas en crear climas de tensión, crear climas de alarma, realizan ese tipo de actividades, los que son controlados rápidamente.*** Sin embargo, hasta bien entrada la mañana del miércoles aún varios sectores de Santiago continuaban sin suministro de energía eléctrica, lo que desmentía la despreocupada afirmación del intendente de la capital.

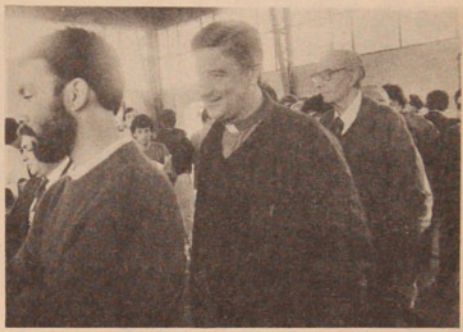
Pasadas las dos y media de la tarde, la normalidad era casi total en todo el país. Eso al menos declaraba el general Fernando Paredes, Director de Investigaciones, que había concurrido a La Moneda ***a informarse y dar información,*** según advirtió a los periodistas que estaban en el palacio presidencial. ***Espero que el acto se desarrolle con toda normalidad, porque todo lo que quiere la gente en Chile es paz, tranquilidad, orden y transparencia en este acto tan importante para el destino de la patria y creo que es el momento más trascendental del siglo,*** dijo no sin cierta dosis de exageración. También refiriéndose a los apagones, les restó importancia, como si se tratara de situaciones normales. Culpó, sin nombrar tendencias, a ***elementos violentistas.***

Las declaraciones transcritas de preponderantes hombres de gobierno, todos ellos militares, parecían augurar hasta ese momento que las cosas transcurrían extraordinariamente bien, ***en el mejor de los mundos posibles,*** como lo había dicho el filósofo alemán Gottfried Wilhelm Leibniz a comienzos del siglo XVIII.

VOTARON COMO TODO EL MUNDO

OBISPOS REITERAN LLAMADO A LA RECONCILIACION

De muy buen humor se vieron las máximas autoridades de la Iglesia al momento de sufragar. Sus declaraciones fueron cautelosas.



Cristián Precht espera pacientemente su turno para votar.

Aunque la Iglesia Católica como institución se mantuvo prácticamente al margen del proceso plebiscitario, sus personeros más destacados participaron en forma activa en su desarrollo.

Votaron en la mañana del día 5, mostrándose abiertos y de buen humor. Al cierre de esta edición, el Comité Permanente del Episcopado aún no daba a conocer su opinión oficial, frente al triunfo del NO.

En la madrugada del día 5, el organismo eclesiástico –que sesionó con cuatro de sus cinco titulares– emitió una declaración explicando que los obispos habían seguido atentamente la jornada de votación:

Ha trascendido su satisfacción** –de los obispos– **por la forma ejemplar como se desarrolló el proceso y la tranquilidad que reina en el país hasta el momento actual; y la confianza de que tal actitud se mantenga cualquiera sea el resultado final del plebiscito.

Si bien los observadores políticos definieron la actitud de la Iglesia, durante los días previos al plebiscito, como de "prudente cautela", el cardenal arzobispo de Santiago Juan Francisco Fresno declaró en el mismo momento de sufragar que ***siento que este acto es de trascendental importancia para nosotros, todos los chilenos.*** Pasada la medianoche, el prelado volvió a dirigirse a la opinión pública, esta vez para reiterar un llamado a los distintos sectores políticos a la búsqueda de un entendimiento.

Hay que reconocer y felicitar de un modo muy especial al pueblo chileno por el buen espíritu cívico que, en general, vimos que se desplegó durante todo el día, con el cual hemos dado también ejemplo al mundo entero, expresó.

Continuó señalando que este es un momento para pensar ***que Chile nos necesita a todos, que somos como una gran familia y que no somos enemigos unos de otros, aunque pensemos distinto.*** Además, dio gracias a Dios a quien le hemos pedido durante todo este mes de setiembre y durante tanto tiempo, paz y reconciliación.

El clero en las urnas

El arzobispo emérito de Santiago y cardenal Raúl Silva Henríquez votó en las urnas ubicadas en el Estadio Nacional. Apenas ingresó al recinto, los asistentes comenzaron a manifestarle calurosas muestras de cariño y reconocimiento.

El cardenal se mostraba bastante contento, e incluso bromeó con los periodistas presentes: ***es un deber de todo chileno sufragar, ahora, que no me hubiera levantado temprano no significa que no diera el voto. Resulta que estoy viejo y tengo las piernas bastante malas.***

Cerca de las 9 horas, llegó hasta el Liceo Nº 4, ubicado en Matucana 73, el vicario general de la pastoral para Santiago, Cristián Precht. Respetó su lugar en la fila, pese a la aglomeración existente en el local. ***Estoy dispuesto a esperar todo lo necesario dijo, para cumplir con este deber cívico.***

Además expresó su deseo de que la jornada fuera de un día de paz para todos. ***Ojalá se pueda votar libre, sin presiones y pensando en lo que sea mejor para Chile,*** concluyó.

Carlos González, presidente de la Conferencia Episcopal sufragó en el mismo recinto que Precht. Consultado por la cita bíblica que se aplica mejor a la situación vivida por Chile el día 5, respondió: Dar a Dios lo que es de Dios y al César lo que es del César.

Voté en conciencia, afirmó. ***Creo que he votado bien, no tenía ninguna duda de mi triunfo y estoy muy tranquilo,*** concluyó.

El obispo González definió la reunión de los titulares del Comité permanente del Episcopado como "una medida precautoria", agregando que se llevó a cabo para ver la forma de actuar de la jerarquía de la Iglesia Católica en torno al plebiscito.

Finalmente, al cierre, el Comité Permanente del Episcopado no emitía aún su declaración final, pero trascendió que los obispos formulaban en su carta un ferviente llamado a todos los chilenos para que se logre encontrar un fraterno camino de consenso. El Comité reconoció el triunfo del NO e incentivó a la ciudadanía a seguir trabajando por el futuro de toda la Nación.

Monseñor Carlos González, presidente de la Conferencia Episcopal.

Cardenal Raúl Silva Henríquez

EL 5 EN IMAGENES

Poco después de conocidos los resultados, Chile comenzó a vivir una jornada de triunfo. Después de tanto tiempo en que el temor y la incertidumbre parecían paralizar los cuerpos y los espíritus, Chile vibró con alegría. Una alegría que llegó sin violencia y sin odio.

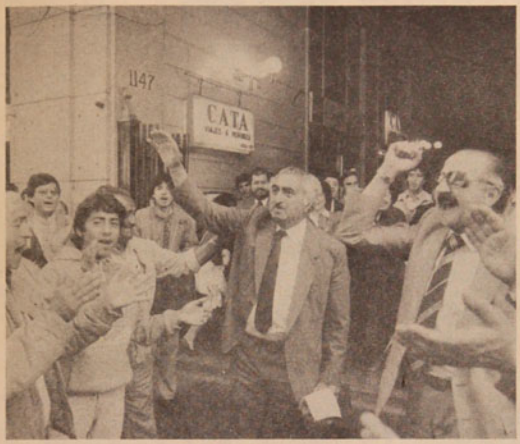
Las calles de Santiago y de otras grandes y pequeñas ciudades fueron testigos de escenas de emoción, reencuentro y de una sensación generalizada de alivio.

Con el triunfo del ***NO*** se cantaba por doquier y se marcaba el comienzo del fin.

El 5 de octubre la alegría se hizo presente. Jubilosamente presente.

Y si de alegría se trata, ella no estuvo sólo centrada en los resultados y en sus proyecciones. En realidad todo el proceso estuvo signado por un ánimo optimista y participativo que se percibió en imágenes desde el mismo momento en que se abrieron las mesas receptoras de sufragios, en las que el pueblo depositó abrumadoramente su ***NO*** a Pinochet.

En la mañana del jueves los líderes de toda la oposición, incluyendo a Hortensia Bussi de Allende, se congregaron en el anexo Capuchinos de la cárcel pública para saludar a uno de los protagonistas del triunfo que estuvo obligatoriamente ausente: el ex canciller y ex vicepresidente de la República Clodomiro Almeyda.



COMPUTOS FINALES DEL MINISTERIO DEL INTERIOR

(12.00 horas del jueves 6)

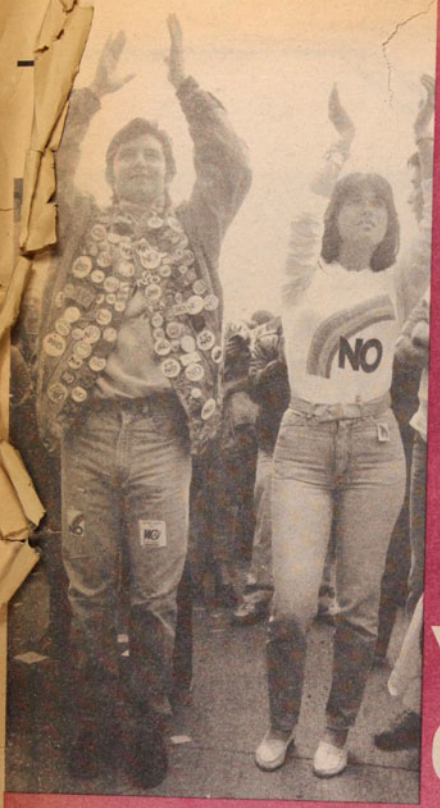
	VOTOS	PORCENTAJE
SI	**3.106.099**	**43.04 %**
NO	**3.945.865**	**54.68 %**
Blancos	71.334	0.98 %
Nulos	93.093	1.29 %
TOTALES	**7.216.391**	**100.00 %**

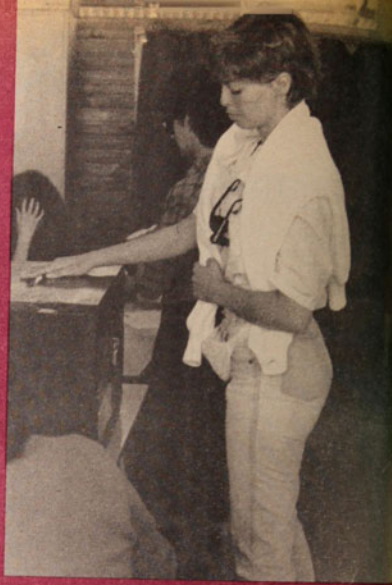
Total de mesas escrutadas: 22.561 (99,66 por ciento del total)
Chilenos con derecho a voto: 7.435.913

COMPUTOS FINALES DEL COMANDO DEL NO

(16.00 horas del jueves 6)

	VOTOS	PORCENTAJE
SI	**2.528.356**	**41.83 %**
NO	**3.379.607**	**55.91 %**
Blancos y Nulos	136.469	2.26 %
TOTALES	**6.044.432**	**100.00 %**





YA ES HORA QUE SE VAYA

PLUMA Y PINCEL

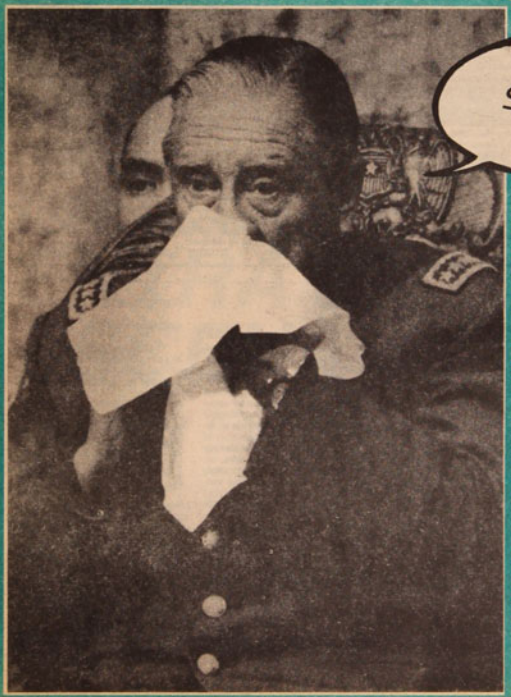
IZA(M16-)

PRECIO $ 150
Recargo Aéreo $20
DEL 15 AL 22 DE SEPTIEMBRE DE 1988

ULTIMA ENCUESTA EN SANTIAGO

EL NO GANA CON UN 61 POR CIENTO

PLUMA Y PINCEL



LA IZQUIERDA EN LA CALLE:
EL DILEMA ES "DEMOCRACIA O DICTADURA"

ENTRETELONES DE UN VIDEO PROHIBIDO

LA MANIPULACION DEL TERROR

EL GRUPO MUSICAL UPA! HABLA DE CHILE Y DE SU JUVENTUD

PLUMA Y PINCEL

Pluma y Pincel es una revista semanal editada por Empresa de Publicaciones y Ediciones S.A. (Epesa)

Director **Leonardo Cáceres**
Representante Legal **Carlos Madariaga**
Subdirectora **Irene Gels**
Editor **Patricio Acevedo**
Política **Irene Gels**
Nacional **Claudia Lanzarotti, Carolina Aránguiz, Marietta Santi**
Cultura **Carlos Osas**

Colaboradores **Mario Céspedes, Orlando Gutiérrez, Sergio Madrid, Carlos Joaquín Osas, Claribel Pérez**

Fotografía **Luis Navarro y Francisco Bustamante**
Documentación **Alicia Déiano**
Arte **Guldú y Jimena Anguita**

Gerente **Gustavo Quintana**
Secretarias **Cecilia Martínez y Teresa Flores**
Suscripciones **Julio Marín**
Auxiliares **Cristóbal Carmona y Patricio Pérez**

Comité Editorial **Isidora Aguirre, José Balmes, Mario Céspedes, Gregory Cohen, Poli Déiano, Ramón Díaz Eterovic, Ana González, Miguel González, Ricardo García, Nelson Hadad, Manuel Jiménez, Julio Jung, Omar Lara, Inés Moreno, Leonardo Navarro, David Peralta, Fernando Quilodrán, Rolando Rebolledo, Mauricio Redolés, Diego Muñoz Valenzuela, Juvencio Valle, Mario Vidal, Raúl Zurita**

Composición, Montaje e Impresión **Medusa S.A. y Tamarcos S.A.**, que sólo actúan como tales
Distribución **Direpu**

Redacción y Administración **General Jofré 028, Providencia. Teléfono 222-58-57 Casilla 6115, Correo 22. Santiago de Chile**

A LOS LECTORES

UN DISFRAZ QUE SE CAE

La libertad de prensa es la base de apoyo de todas las demás libertades públicas. En efecto, la amplia libertad de informar constituye quizás la más efectiva protección que puede gozar la ciudadanía frente al poder público.

La afirmación no es de ningún opositor. Corresponde al candidato Pinochet.

Lo que el candidato dice, lo desmiente su otra personalidad: el jefe del gobierno. Para demostrar precisamente la justeza de sus palabras, el gobierno recurrió nuevamente a la censura.

La medida del Consejo Nacional de Televisión, de prohibir en la noche del lunes 12 la emisión de los escuálidos quince minutos de propaganda por el NO, dejó en evidencia que toda la "democratización" del régimen militar no es más que maquillaje.

Pensándolo bien, el Consejo le hizo un favor a los chilenos, al desenmascarar la candidatura única y demostrar que nadie puede acostarse siendo totalitario y despertar siendo demócrata. El Consejo es controlado totalmente por el gobierno. Lo integran un representante del Presidente de la República, el ministro de Educación, los rectores designados por el gobierno de las universidades de Chile y Católica, el director del canal nacional, y dos ministros de la Corte Suprema.

La polémica sobre el tema sólo se está iniciando. Jaime Castillo, presidente de la Comisión de Derechos Humanos, afirmó que el mencionado Consejo de Televisión se ha "arrogado facultades que no tiene", conducta que constituye una figura delictiva que, según la Constitución de 1980, se denomina sedición.

Otros dirigentes políticos y organizaciones sociales han protestado airadamente, y miles de santiaguinos reaccionaron en la misma noche del lunes golpeando cacerolas e improvisando una ruidosa protesta en distintos barrios de la capital.

La censura a la franja electoral de la televisión se registra días después de finalizado en Chile un representativo Encuentro Internacional de Periodistas, al que asistieron delegados de todas las organizaciones profesionales del mundo.

Como "guinda de la torta", el candidato único declaró a la televisión francesa que no sabe cuáles son los derechos humanos. La ignorancia en un tema de tanta trascendencia no lo excusa de atropellar tan reiteradamente los derechos humanos de los chilenos, como tampoco su doble calidad de gobernante y candidato le disculpa del insólito "doble standard" de su discurso del día 11 de setiembre.

Tras un largusimo rosario de promesas, el general–candidato afirmó tajantemente que "éstas no son promesas!", y precisó que "¡jamás hemos engañado!".

Esta situación de esquizofrenia o doble personalidad que vive el país, tuvo una nueva demostración el lunes 12. Ese día, el candidato viajó a Valparaíso y visitó al diario "El Mercurio" que cumplía 161 años de vida.

Fue allí donde Pinochet reflexionó sobre la libertad de expresión, sin considerar que la situación en Chile en este campo no es precisamente ejemplar. La televisión, que sigue dedicando amplios espacios a manipular la imagen del gobernante y del régimen, intentando incluso alterar los conceptos de democracia y totalitarismo –los demócratas serían los dictadores de hoy, y los totalitarios quienes luchan precisamente por la libertad– puso la lápida sobre la campaña oficial censurando las declaraciones del juez René García Villegas sobre las torturas de agentes de la CNI.

Se sabía hasta ahora que el régimen no toleraba, por ningún motivo, el humor político. Ahora se sabe algo más: la evidencia de que en Chile se tortura es también algo que el régimen no está dispuesto a permitir que se divulgue.

EL DIRECTOR

CARTAS

N. de la R. Junto con agradecer a nuestros lectores su envío de cartas, les rogamos que, por razones de espacio, éstas no excedan de las 20 líneas. Igualmente reiteramos que todas las cartas deben venir firmadas claramente.

RECUERDOS UTILES

Señor Director:

Debido a la constante propaganda que el régimen mantiene tanto en radio, TV y en cierta prensa escrita pidiendo "apoyo" y, a su vez, desprestigiando a los opositores, me atrevo a sugerir que *P y P* proponga –o haga– un "recordatorio" de lo que realmente han sido estos quince años bajo régimen dictatorial.

Sí, porque vale la pena, por Chile, acordarse, entre otras cosas, que entre 1970 y 1973, en nuestra patria no había Presos Políticos, detenidos–desaparecidos, torturados, cárceles secretas, exiliados políticos y económicos, perseguidos en conciencia, universidades intervenidas, jóvenes quemados, Dina–CNI, allanamientos a poblaciones y tantas, tantas otras aberraciones.

Sí, entre 1970 y 1973 Chile tenía democracia. El Presidente de la República era elegido por *todo el pueblo*, en votaciones libres, personales, informadas y secretas.

Ahora, con respecto al "desabastecimiento" de que tanto habla el régimen, cabría hacer notar quiénes fueron, en verdad, los causantes del "caos": los grandes distribuidores de alimentos y los grandes empresarios, quienes se encargaron de hacer desaparecer las mercaderías(...)

Entrego esta inquietud–denuncia más que nada para nuestra juventud, quienes serán los encargados, más adelante, de guiar los destinos de la patria.

Elisa Uribe Garrido
C.I. 5.746.602–2

BULGARIA

Señor Director:

El 9 de setiembre, la República Popular de Bulgaria celebró 44 años de vida socialista. El país de Jorge Dimitrov, luchador antifascista y figura señera del movimiento sindical mundial, puede mostrar al mundo una floreciente economía y un estado popular en donde se conjugan armoniosamente la libertad y la justicia social(...)

Un Aniversario como éste, no debe pasis inadvertido. Nosotros, un grupo de chilenos que durante años, producto del duro exilio, debió vivir en esas tierras, nos hemos impuesto como deber ineludible saludar públicamente al pueblo y al gobierno búlgaro en esta fecha. Los años que vivimos en Bulgaria, los lazos fraternos que nos unen a ese pueblo, los hijos que nacieron en esa tierra, la solidaridad diaria que recibimos de sus gentes no deben y no pueden ser olvidadas.

¡VIVA LA REPUBLICA POPULAR DE BULGARIA!

Centro Cultural Iván Basov

PROFESORES

Señor Director:

El Comando de profesores por el NO de San Bernardo declara haber constituido con la participación de todos los que están a favor del cambio.

El Comando de Profesores por el NO manifiesta su profunda satisfacción por la gran acogida y apoyo de la comunidad a nuestra decisión de luchar por el triunfo del NO y avanzar en la conquista de la Democracia.

Nosotros los profesores llamamos a nuestros colegas, auxiliares de servicio, a los padres y apoderados, alumnos, a sumarse a la gran tarea de organizar y multiplicar los Comandos por el NO.

A FAVOR DEL CAMBIO,
LA LIBERTAD Y LA DEMOCRACIA.

Comando de Profesores por el NO San Bernardo.

La otra cara del 11: Mujeres por la Vida se manifestaron en las puertas de la Catedral.

EL DILEMA DEL 5 ES: DEMOCRACIA O DICTADURA

LA IZQUIERDA ENTRA EN ESCENA

La oposición ha pasado a la ofensiva, con actos masivos en la calle, proyectando una auténtica imagen de victoria que desconcierta a los publicistas del gobierno.

El "cáncer" que hace quince años Augusto Pinochet y otros generales prometieron "extirpar del país", tras el derrocamiento del Presidente Salvador Allende, resurgió masivamente agregando una nueva preocupación al candidato.

Y ese sector del pueblo chileno se apresta a recibir en los próximos días a una mujer que simboliza la diáspora chilena: Hortensia Bussi de Allende.

La llegada de ***doña Tencha*** —como los chilenos la conocen— dará motivo a nuevas manifestaciones públicas, las que se han venido desarrollando en el país desde que Pinochet impuso su candidatura única el 30 de agosto.

Decenas de miles de santiaguinos, a los que el régimen intentó aislar en un suburbio, se concentraron en el parque La Bandera, lo que impulsó a una reflexión de uno de los corresponsales extranjeros presente en el lugar: ***los muertos que vos matastels...***

Allende está presente

Porque pertenecemos a esa franja social que la insania de algunos se propuso extirpar, porque pertenecemos a ese sector de chilenos que pagó con miles de desaparecidos, asesinados, con cárcel, explotación y miseria, estamos aquí, señaló el presidente subrogante de la Izquierda Unida (IU), Aníbal Palma, orador principal del acto.

El gobierno, que había negado autorización para que la concentración fuera el domingo 11, debió experimentar dos desilusiones: si esperaba que la lejanía del lugar disminuyera el caudal de asistentes tuvo que sentirse defraudado por la cantidad. Y si contaba con "desmanes", lamentó que su aparato publicitario no tuviera imágenes reales para su campaña del terror y del "caos".

Palma resaltó la conveniencia de la ***unidad sin exclusiones de todas las fuerzas democráticas*** para enfrentar con éxito el referendum del 5 de octubre. Pero advirtió que ***sin nosotros no es posible imaginar un triunfo en el plebiscito, sin nosotros no es posible poner término a la dictadura y recuperar la democracia, sin nosotros no es posible darle estabilidad a fórmulas alternativas.***

En Viña del Mar, en el cementerio Santa Inés, al día siguiente, miles de personas se concentraron frente a la tumba de Allende, un lugar en que el régimen había impedido hasta ahora que tuviera una lápida, como en todos los sepulcros.

La imagen de Allende no ha podido ni podrá ser borrada de la memoria de nuestro pueblo pese a la odiosa campaña contra su nombre en estos años de dictadura, resaltaron José Santuentes y José Cademártori, al dar a conocer, en conferencia de prensa, una declaración del Partido Comunista.

Cademártori, que fue diputado y el último ministro de Economía de Allende, es una de las numerosas figuras prominentes de la izquierda chilena que han retornado en los últimos días luego de que se pusiera término al exilio forzado.

Los escenarios

Pinochet, experto en geopolítica, parece sentirse disgustado por el escenario político que

se ha venido desarrollando en el país desde la autoproclamación del 30 de agosto.

La conmemoración del 11 de septiembre mostró nuevamente al gobernante con su rostro adusto de costumbre, haciendo olvidar la imagen del "abuelo tierno" que sus publicistas procuran proyectar.

Colocado ya en su papel de candidato anunció el otorgamiento a los empleados fiscales y municipales una bonificación de Fiestas Patrias de seis mil pesos, y dos mil por carga para el sector pasivo. Pinochet no contaba, sin embargo, ese día, con que su visita a Cerro Navia desataría improvisadas contramanifestaciones, que dejaron como saldo heridos a bala y daños a la propiedad, causados por la acción de efectivos policiales, según denunciaron habitantes del sector, con el respaldo de abogados de la Vicaría de la Solidaridad del Arzobispado de Santiago.

Gutenberg Martínez, secretario general del Partido Demócrata Cristiano, fue claro para precisar de dónde provino la violencia en Cerro Navia: ***de quienes disponen de aparatos represivos y de servicios de seguridad,*** dijo.

Mayoría del NO

El avance del NO se demuestra a veces hasta en situaciones triviales. En el intervalo de una reciente grabación de un programa, en el canal estatal de televisión, los espectadores y los técnicos no hallaron mejor forma de entretenerse que cantar a coro el himno de la campaña opositora.

Algunos funcionarios del canal parecieron sentirse incómodos, pero otros se hicieron los desentendidos.

Las demostraciones opositoras –el acto del 4 de setiembre, la concentración de la IU, el mitin del 11en Concepción, la jornada de protesta el día que el gobierno conmemoró el golpe de Estado– contrastan con la escasa movilización de los sectores gubernamentales.

Entre los grupos de adherentes, algunos fanáticos como los que agredieron el día 11 a corresponsales extranjeros cerca del edificio Diego Portales, y los que son obligados a asistir a sus actos, el régimen no logra configurar una imagen de victoria, no obstante la persistente propaganda sobre el "país ganador".

Una autoridad vinculada a la Secretaría General de Gobierno confirmó que no se prevé la realización de actos masivos antes del plebiscito.

La oposición, por el contrario, tiene programado efectuar una serie de concentraciones. La Central Unitaria de Trabajores contempla una manifestación el 25, en la misma ocasión en que tendrá lugar una cadena solidaria por la paz y la reconciliación.

El Comando del NO prepara, para fines de mes, una marcha a través del país y, el 1º de octubre, cerrará la campaña con una concentración final en Santiago.

Asimismo, se esperan actos artísticos de recepción a conjuntos como el Inti Illimani, Quilapayún e Illapu, y jornadas por los derechos humanos, convocadas por partidos opositores y agrupaciones sindicales, estudiantiles, profesionales, humanitarias y poblacionales.

La propaganda oficial en la franja nocturna de la televisión –que motivó una reunión al más alto nivel– se ha mantenido en su afán de atemorizar a los chilenos con el ***'fantasma' de la Unidad Popular.*** Y también con sus intentos de dividir a los opositores o de introducir cuñas en los principales conglomerados antigubernamentales.

Los diarios uniformados despliegan también esfuerzos por remarcar esos aspectos.

No obstante, la Unidad Popular no podría ser revivida, aunque sus protagonistas se esforzaran por hacerlo, porque corresponde a otra etapa de este país.

Democracia o dictadura

En los intentos divisionistas, el régimen utilizó en uno de sus espacios de televisión declaraciones que formuló el actual presidente democratacristiano, Patricio Aylwin, en 1973, justificando el golpe de Estado.

El dirigente reconoció las declaraciones, pero precisó que obedecieron al temor por ciertas "amenazas" de algunos dirigentes de la UP, *mientras* ***en el régimen de Pinochet 'las libertades en Chile simplemente desaparecieron'.***

En las expresiones de Aylwin, hace quince años, quedó reflejado el error en que cayeron algunos sectores, o el éxito que tuvieron entonces los promotores del golpe para arrastrar a sus posiciones a sectores democráticos.

Otros prominentes gobiernistas que han disentido del régimen han entendido que el verdadero dilema hoy es ***Democracia o Dictadura*** y no ***Pinochet o Unidad Popular.***

Entre esos arrepentidos se encuentran, por ejemplo, el primer secretario de prensa de la Junta Militar, Federico Willoughby, la ex ministra Mónica Madariaga y Liliana Mahn, directora de Turismo durante un prolongado período del gobierno militar.

Aníbal Palma señaló, en la concentración de La Bandera que, ***estamos empeñados en la unidad sin exclusiones de todas las fuerzas democráticas,*** subrayando que ***la tarea que nos hemos propuesto es insistir en lo que nos une y no persistir en lo que nos separa.***

La historia nos enseña que el principal aliado de la dictadura es la división de sus adversarios. Por eso su empeño en provocarla, mantenerla y profundizarla, remarcó.

Doble standard

Pese a todo, parece que el régimen no logrará quebrantar la concertación o la unidad de acción de la oposición, ni tampoco podrá eludir la presencia en el plebiscito de centenares de observadores internacionales, entre ellos parlamentarios y dirigentes políticos destacados de América Latina, Europa y Estados Unidos.

En el decreto que estableció las normas que regirán la consulta del día 5 de octubre, las autoridades fijaron, sin embargo, la posibilidad de impedirles a esos observadores la concurrencia a los centros de votación.

Una de las disposiciones indica que los observadores podrán ser expulsados por los presidentes de mesa de los sitios de votación si consideran que los extranjeros ***obstaculizan*** su tarea.

La labor gubernativa de conservar el ***orden público*** se caracteriza en estos días de campaña por un ***doble standard.*** Carabineros muestra un gran celo por controlar cualquier acto opositor, pero los adeptos al régimen se movilizan intentando atemorizar a los que disienten de ellos, como ocurrió el 11 de setiembre.

En este cuadro, la oposición ha reiterado que se mantiene un ambiente de "ilegitimidad", claramente visible en la censura a la propaganda televisiva de la oposición, las restricciones a la libertad de expresión y a otras libertades públicas, respaldadas en normas legales y constitucionales, pese al levantamiento de los estados de excepción vigentes desde 1973.

Sectores políticos antigubernamentales pusieron énfasis, en los últimos días, en las exigencias de poner fin a la legislación que proscribe a un amplio sector de la sociedad chilena y en el otorgamiento de "amplias garantías" para que el 5 de octubre pueda manifestarse, plenamente, la voluntad de los electores.

V. R.

Miles de personas asistieron al acto de homenaje a Salvador Allende en Viña del Mar.

MANIPULACION SICOLOGICA EN LA PUBLICIDAD OFICIALISTA

EL PREMIO Y EL CASTIGO

Sicólogos denuncian la utilización del terror para que un sector de la población tema votar que NO.

Rosa Sánchez (47, tres hijos, dueña de casa) llegó consternada a comprar el pan de las once el jueves 8, a un almacén cercano a la Plaza Ñuñoa. La propaganda política que había visto tres noches seguidas en televisión le habían dejado la sensación de que el *NO* podía ganar.

–Imagínese lo que puede pasar en este país –comentó al dependiente–. Van a empezar los desórdenes, las huelgas y quizás dónde vamos a ir a parar...

–¿Qué usted encuentra que estamos muy bien ahora? –la interrumpió Juana Sosa, que también se encontraba en el negocio.

–No estoy diciendo eso, –respondió Rosa Sánchez–. Hay mucha gente a la que no le alcanza la plata y falta trabajo. Pero hay orden y quizás las cosas puedan mejorar. Si gana el *NO* aquí va a quedar la "escoba".

–¡Esas son puras mentiras, señora! –exclamó Juana Sosa–. No ve que la están metiendo "cuco" igual que a los "cabros" chicos.

Rosa Sánchez estaba atrapada en el síndrome del miedo, cuya característica fundamental, explicó Mario Vidal, médico siquiatra, director de Cintras (Centro Integral de Tratamiento del Stress), consiste en que la persona ***pierde su capacidad de reflexión crítica***:

–La sensación de temor impide que el individuo que la siente pueda discernir entre realidad y fantasía y la propaganda del régimen apunta precisamente a eso: manipular la conciencia de la gente a través del terror.

La técnica es muy simple, sostuvo el siquiatra. Se aplica el reflejo condicionado, como en algunos tratamientos anti–alcohólicos, asociando el significado del *NO*, sólo a situaciones negativas.

–El *NO* implica un cambio –agregó– y el cambio lleva implícito un riesgo. La publicidad oficialista intenta asimilar ese riesgo a cosas malas como, por ejemplo, a caer en manos de los marxistas a quienes se les despoja de su calidad de seres humanos, no tienen alma, son humanoides.

Una campaña que se realiza, destacó la presidenta del Colegio de Sicólogos, Elisa Neumann, hacia *una población que durante quince años ha sido sometida por medio de prácticas sistemáticas de terrorismo de Estado, cuyos objetivos son eliminar, destruir o anular la voluntad de oponerse al régimen militar.*

Lógica de guerra

La propaganda política del general Pinochet, consigna un estudio realizado por sicológos alternativos, obedece a los lineamientos de la doctrina de la Seguridad Nacional. Se trata de una especie de sicología de guerra que se sustenta en la visión de un enemigo omnipresente que hay que derrotar.

Lo que la masa quiere es el triunfo del más fuerte y la destrucción del débil o su incondicional sometimiento, escribió Adolfo Hitler en *Mi lucha*. Libro en el que también consignó que *la traición a la patria es al marxista lo que, en la hiena, la avidez de la carroña.*

En el mencionado estudio se sostiene que en la propaganda de la dictadura, el terror se administra como instrumento para unificar a los que poseídos por el miedo buscan un refugio que sólo puede ofrecer, en definitiva, el poder armado que se presenta como el depositario de los valores fundamentales. El hogar, la seguridad, la patria, el honor frente a un hombre amenazado por múltiples peligros.

La patria renacida emerge de las tinieblas en brazos de un Ejército invicto (las banderas, los himnos marciales) que ordena la vida (limpia, luminosa, bien vestida), donde los espacios del trabajo, la recreación y el amor se destacan con nitidez. De ellos emanan la prosperidad (las industrias, la salud asegurada, la vejez placentera) y el destino histórico.

Como contrapartida acecha el terrorismo, la suciedad, el desorden, identificado en un pasado que puede volver a ser presente. Por eso ahora se trata, continúa el estudio de los sicólogos, de terminar de destruir al enemigo vencido ya hace quince años. Al precio que fuera necesario: sometimiento o nuevo golpe militar como lo advirtió el vicecomandante en jefe del Ejército, general Santiago Sinclair, cuando sostuvo el 23 de agosto que si la oposición se apartaba de la Constitución del régimen podía haber un nuevo 11 de septiembre.

Así se presenta lo que significa el NO y el SI en un folleto que se reparte a la salida de los colegios que contiene 32 láminas impresas con gran calidad, en las que el NO va asociado a situaciones terroríficas y el SI a todo lo bueno y luminoso.

Las diferencias

La campaña del terror realizada durante la campaña presidencial de 1970 en contra de los partidos que respaldaban a Salvador Allende, mereció una investigación en el parlamento.

En esa ocasión, el Departamento de Sicología de la Universidad de Chile presentó un informe a la Cámara de Diputados sobre el efecto de esa propaganda sobre la población. Sostuvo en el documento, que el *empleo masivo de estímulos con carácter amenazante* afectaba fundamentalmente a *sectores femeninos, escolares y adolescentes, junto a conglomerados de bajo nivel cultural.* Y concluyó que podían llegar a *constituirse los estímulos en factores desencadenantes de violencia.*

Esa campaña estaba destinada a producir *temores y ansiedades asociados a supuestos agresores*, especificó el Departamento de Sicología de la Universidad de Chile, *sin suministrar el elemento que alivia o atenúa la tensión producida.*

En la campaña actual, precisa el estudio de los sicólogos alternativos, el terror se combina con ingredientes de carácter positivo. Son los beneficios que se presentan como al alcance de la mano, la casa propia, la economía exitosa que proporcionarán bienestar, una vejez segura: un país a las puertas del desarrollo que ha dicho adiós a América Latina.

Pero para que todo se convierta efectivamente en una realidad, es necesario mantener al curso trazado que lo fija el comandante en jefe y ahora, candidato.

Diego Portales, encargado del programa de investigación en televisión del Ilet (Instituto Latinoamericano de Estudios de las Transnacionales) apuntó que las campañas de publicidad tienen éxito no sólo cuando están bien realizadas técnicamente sino que además cuando son refrendadas por la realidad:

–La mejor publicidad imaginable que se haga para un detergente no hará que se venda si el producto no sirve para lavar ropa. Y el problema que tiene la campaña oficialista es que el producto que ofrece es Pinochet.

CLAUDIA LANZAROTTI

"No creo que las FF.AA. liguen su destino a la de un general derrotado".

ANIBAL PALMA Y EL PLEBISCITO

EL NO ES EL GRAN COMIENZO DEL FIN

El presidente de la Izquierda Unida y del Partido Radical Socialista Democrático estima que el solo triunfo del NO es insuficiente para derrotar a Pinochet. Señala que a partir del 5 de octubre la gran tarea es superar la institucionalidad del régimen.

Para Aníbal Palma (52, casado, dos hijos y flamante abuelo), que los publicistas del régimen aún intenten convencer a alguien que la IU (Izquierda Unida) es una nueva versión de lo que fue la UP (Unidad Popular), además de ser muy poco original, constituye un argumento que debería haber sido algo más pensado por los gestores –y actores– del golpe.

De acuerdo a lo que señala el ex ministro de Educación, con esto de hacer creer que "la IU es la UP" se está dejando harto mal parados a quienes, hace quince años, prometieron y juraron que crearían otro Chile, totalmente nuevo, distinto y, obviamente, con nada que siquiera oliera a "Unidad Popular".

Como presidente subrogante del conglomerado de izquierda, en reemplazo del encarcelado Clodomiro Almeyda, Aníbal Palma demuestra un profundo entusiasmo no sólo en el triunfo del NO el 5 de octubre, sino en lo que "queda para adelante".

A este hombre joven, vehemente y de gestos enérgicos, le gusta hablar del futuro. Tal vez por eso, no se siente muy cómodo contando de sus relevantes actividades durante la presidencia de Salvador Allende (subsecretario de Relaciones Exteriores, ministro de Educación y ministro secretario General de Gobierno, sucesivamente), como tampoco muestra entusiasmo al recordar "aquello", lo que vino después del Once, es decir, diferentes prisiones que, finalmente, terminaron con un exilio de ocho años en Alemania Federal.

En lo que él siente como "personal–personal", le gusta aclarar que su apodo de ***El Pibe*** no tiene nada que ver con una figura permanentemente juvenil. Aclara que el apodo lo arrastra desde niño y tiene una causa tierna y sencilla. "Mi madre era argentina", ríe, y "eso es todo". Claro que esto de verse tan joven parece no desagradarle, sobre todo cuando se le recuerda la ovación con la que fue recibido el 4 de setiembre al subir al estrado. Sí, porque su aspecto agrada a la juventud... y, obviamente, a las damas.

Junto a su entusiasmo, reconoce cansancio. Aníbal Palma debe dividir su tiempo entre sus tareas de presidente de la Izquierda Unida, del Partido Radical Socialista Democrático, de abogado y, por supuesto, de una que es –dice– "la que más me realiza: la de esposo, papá y, ahora, de abuelo".

—Señor Palma, a algunos periodistas nos ha llamado la atención el "poco espacio" que algunos políticos le han dado al discurso de Pinochet con ocasión de sus quince años como Comandante en Jefe del Ejército. Hay quienes dicen que ahí, y en el día de su designación, lo dijo "todo". ¿Cuál es su opinión?

—¿Sobre la participación de las Fuerzas Armadas en política? Lo leí. Primero, una reflexión: en su discurso de "aniversario" en el Ejército, se le olvidó mencionar que fue nominado en ese cargo por un Presidente al que traicionó a través de un golpe militar y en el que murió el primer mandatario. Pero, vamos más allá, en ese discurso intentó entregar una teoría que vulnera, directamente, los principios portalianos en que dice sustentarse el actual régimen.

"El señor Pinochet y todos sus panegiristas, sostienen que son los principios portalianos los que los inspiran, pero ellos significan, justamente, lo contrario a la tesis del gobernante que plantea que los militares han actuado siempre en política y que lo seguirán haciendo.

"He visto cómo hoy la izquierda ha vuelto a recuperar su entusiasmo".

Lo que Portales señaló, en cambio, fue la subordinación de las Fuerzas Armadas al poder civil, el carácter no deliberante de ellas, su apoliticismo y su cumplimiento estricto de las labores profesionales. Quizás por eso, Portales fue fusilado, precisamente, por una patrulla militar.

"Ahora, otra cosa, ¿hay alguien que, racionalmente, pueda conciliar esta doble imagen que se nos proyecta de Pinochet? Por un lado, está el guerrero duro y ceñudo cuando cumplió sus quince años en el Ejército y, ahora, se nos aparece públicamente como un abuelo cariñoso que hasta llama a la reconciliación. ¿El? ¿El señor Pinochet? ¿Pero tan poco respeto nos tiene? Claro, el guerrero siempre amenazante de quince años, se nos vuelve "tata" en un día. No, ahora sí que se equivoca definitivamente. Ya este pueblo no se va a dejar amedrentar por las amenazas del guerrero, ni se va a dejar engañar por las promesas electoreras de este político en campaña".

—Frente a un posible triunfo del NO, ¿a cuál de esos dos Pinochet va actuando el 5 de octubre?

—No, es que esas dos imágenes se traducen en una sola que es la real: la de un dictador que, como tal, se aferra al poder y que no va a ceder voluntariamente, salvo, que el pueblo lo obligue a entregar el mando a un nuevo régimen. Pero él, voluntariamente, así de buenas a primeras, no lo veo dejando el poder para irse a su casa. Y, bueno, entonces hay que ir creando las condiciones que lo obliguen a alejarse. Claro que las alternativas son muchas. El también tiene mecanismos: permanecer un año más como Comandante en Jefe, como Presidente de la República, como Capitán General y con todos los otros títulos que se ha dado. Puede recurrir al pretexto de mantener estrictamente su institucionalidad que si no es superada vamos a seguir en dictadura o, a lo más, llegaríamos a una caricatura de democracia.

Entonces, reitero; Pinochet era, es y seguirá siendo el principal obstáculo para un proceso democrático y, bueno, hay que sobrepasar ese obstáculo, hay que removerlo, ¿cómo?, por intermedio de una cada vez más creciente movilización social.

—Entonces, ¿a usted no le basta con un triunfo del NO?

—De ninguna manera. Y estoy convencido que a nadie que realmente quiera una democracia para Chile. El triunfo del NO en el plebiscito y su reconocimiento no basta; es una etapa muy importante, pero no es suficiente. Es necesario avanzar y es por eso que la Izquierda Unida no sólo ha llamado a defender el triunfo el día 5 de octubre, sino también a un proceso de movilización que permita crear las condiciones que abran cauce a un proceso de recuperación democrática.

—¿Y se ha contemplado qué hacer frente a un triunfo del SI?

—Creo que eso ya es practicar política ficción...

—Bueno, hágalo, practique un poco.

—Sería trágico para este país.

—Pero, ¿usted lo reconocería?

—Reconocer o no un triunfo del SI sólo se podría hacer al final del escrutinio porque ahí se verá si fue legítimo o no...

—Es que ya algunos –como las Juventudes Comunistas– hablan de un SI ilegítimo...

—Hablar ahora de eso no corresponde. Habría que esperar el desarrollo del proceso y evaluar.

—Hay también sectores un poco aprensivos ante lo que pueda suceder el día mismo del plebiscito. Son los mismos que aún no olvidan ciertas amenazas como la de "pasar por las armas" y eso de los "corvos brillantes y acerados"...

—Yo creo que las Fuerzas Armadas tendrán que medir las consecuencias de un desconocimiento a un triunfo del NO y no transformarse ellas en el obstáculo para avanzar en un proceso que permita crear los mecanismos para lograr una plena democracia. No pueden ligar su destino al de un general derrotado que, en su empecinamiento de perpetuarse en el poder, las puede arrastrar con él.

—Pero, concretamente, ¿qué provocaría un triunfo del NO?

—Nos abre a todos la posibilidad de recuperar esa dignidad democrática que tuvimos por más de 150 años. Y nada va a permitir que se nos arrebate ni se nos limite, ni menos que se nos condicione, un triunfo que ha tenido un costo tan alto.

—Ustedes hablan de un NO ruptur ista, ¿esto es para hacer más atractivo el slogan o encierra algo más?

—Aquí no hay problemas de términos. Ya lo hemos dicho: con esta institucionalidad es imposible llegar a una democracia real, porque pone trabas insalvables para un proceso como el que el pueblo quiere y que es un sistema pluralista —el que es negado por la Constitución de 1980—, donde se respeten los derechos humanos —que se niegan en esta institucionalidad a través, claramente, del artículo octavo—, y donde la participación sea plena. Ese es el NO ruptur ista. El NO de todos. El que no comtempla esta institucionalidad para nada.

"Ahora, la Izquierda Unida tiene plena confianza en que, de no mediar fraude, el triunfo del NO será categórico y también tenemos confianza que ese triunfo se va a transformar en un elemento determinante para fortalecer y ampliar la movilización social para abrir caminos que permitan construir la democracia.

—Y hablando de fraude, usted tocó el tema. Por un lado, el general Director de Investigaciones, Fernando Paredes, señaló que "los comunistas estaban preparando un fraude a través del robo de urnas", y, por otra parte, constantemente se está hablando de fraude desde la oposición. ¿Se da cuenta que para muchos las expectativas para ese día 5 de octubre no son muy alentadoras que digamos?

—Si las afirmaciones del general Paredes tuvieran algún asidero, una vez más se estaría reconociendo una total ineficiencia. Claro, porque si ellos, que son los custodios del orden y de la seguridad de las urnas, tienen la preocupación de que se las pueden hasta robar... ¡es que son el colmo de ineficaces! Ahora, hablando de cosas más serias, realmente no creo que el fraude se pueda cometer en los escrutinios mismos pues la oposición está en condiciones de controlarlos. Lo que no podemos garantizar es que los cómputos entregados por el Ministerio del Interior vayan a coincidir con los de la oposición. Eso está por verse. También hemos recibido muchas denuncias de situaciones anómalas que se registran en provincias, principalmente en ciudades pequeñas, donde hay inscripciones demasiado "abultadas". Estamos preocupados por eso y estamos tratando de buscar algún sistema que nos garantice que ningún ciudadano vaya a votar dos o más veces como sucedió en el 78 y en el 80. Y en eso estamos. Ahora, lo realmente fraudulento desde ya, es la forma cómo el gobierno está presionando a la gente a través de todos los medios de que dispone y que, todos los hemos sufrido, no son escasos. Sin embargo, nuestra confianza es grande lo que, por supuesto, no quita que sigamos vigilando todo este proceso.

—¿Aburrido, hastiado, cansado de tanta presidencia, señor Palma?

—Cansado. Pienso que en el último mes y medio he estado en siete ciudades participando en distintos actos, todo eso lo tengo que combinar con el ejercicio de mi profesión de abogado. Pero, estoy optimista en lo cercano. Optimista en el triunfo del NO. Optimista en el desarrollo y la capacidad de movilización de la izquierda. Eso sí. Y ése es un fenómeno que hay que tomar en cuenta. He visto a una izquierda que ha vuelto a recuperar su entusiasmo, su dinamismo y conciencia en el valor de la unidad y hablo de una unidad de todos y por todos los que quieren un Chile libre y democrático.

PATRICIO ACEVEDO

GUIA PROFESIONAL

"TALLER DE ENCUENTRO Y CRECIMIENTO PARA LA MUJER"
Dirigido por Ana M. Strappa y Liliana Muñoz Psicólogas Clínicas - Informaciones: Fonos: 2732928 - 375551

CENTRO MEDICO Y DENTAL "LAS PALMAS"
Especialidades-Servicio Domiciliario de Urgencia
Vicuña Mackenna 9112
Fonos: 2812080-2812933

MEDICOS A DOMICILIO
Pediatría y Medicina General
Recepción: 8:00 a 24:00 Hrs.Isapres y Fonasa
Nivel 2 Convenio a Instituciones y Empresas
Consulta Especialidad
S.O.S. Médicos
Seminario 142 (casi esq. Bilbao)
Fonos: 2226169
344231

CENTRO MEDICO SUOMI
CLINICA DENTAL Y RADIOGRAFIAS DENTALES
Medicina General, Psicología, Pediatría, Ginecología, Obstetricia
Laboratorio Clínico Nivel 1
Fonasa e Isapre Convenio a Sindicatos, Federaciones, etc.
Marcoleta 474 Dept. 22- 2º Piso - Fono: 392807

C.I.S CENTROS INTEGRALES DE SALUD
Medicina Interna, Pediatría, Gineco-Obstetricia, Psiquiatría, Ecografías y otras especialidades.Convenio Fonasa - Isapres- Particulares
Atención a domicilio
Los Tres Antonios 54, Fonos: 2744135 - 2741720

DETRAS DEL SMOG

ADIOS AL TERCER MUNDO

La propaganda gubernamental, tan machacona como inútil, nos quiere convencer de que somos un país *ganador*, pero uno se pregunta, algo ruborizado, ¿ganador de qué? ¿A quién y en dónde le ganamos? Tal vez tengamos algunos records mundiales que no son, precisamente, para enorgullecerse e inflar el pecho y que, por pudor, no voy a reiterar. Todos saben cuáles son las plus marcas que se han alcanzado en los más oscuros sótanos de la vida cotidiana. Y Chile en el exterior no se conoce, por desgracia, por la exportación de kiwis o las ventajas comparativas, esa fórmula que los ***Chicago boys*** lanzaron como el mayor slogan de la modernidad.

En el reino de la economía de mercado, a la que se agrega, comúnmente, el apelativo de *social* se debería saber que para ganar hay que competir y no hay noticias de que se haya hecho algún torneo de naciones en que la nuestra resultara vencedora.

Sabemos desde siempre que no somos los suizos ni los ingleses de América Latina, como se nos quería hacer creer desde tiempos ya remotos; tampoco somos un país líder en asuntos tan dispares como los derechos humanos o el despegue nuclear. Somos digámoslo con humildad, un paisito exportador de frutas y de cobre. La tecnología actual que se utiliza en Chile viene de afuera, como también tienen otras procedencias todos los ***chiches*** con que se entretienen los desangelados ***yuppies***, que se imaginan, en sus sueños casi libidinosos, que hemos alcanzado el máximo desarrollo, que somos una potencia incomparable y que, por lo tanto, podemos decirle adiós al continente, zarandeado y empobrecido, pues hemos accedido, con mayúsculas dosis de tropicalismo y audacia mental, al primer mundo.

Para hablar de un país ganador no sólo se requiere hacer luminosos juegos verbales, calificadas piruetas circenses; también es necesario exhibir algo más que cajones de manzanas que se alejan en un barco con ignoto destino: es preciso, en consecuencia, mostrar no sólo chatarra consumista, sino que ha habido progreso para todos. Y ese es un espejo roto donde sólo se reflejan rostros desencajados y deformados por la más trinante avidez.

CARLOS OSSA

UN PAIS "GANADOR":

CINCO MILLONES DE POBRES EN 15 AÑOS

Un crecimiento económico limitado, una alta tasa de desempleo y una abismante deuda externa, acompañada de la transnacionalización de las principales empresas del Estado, son el balance de este período.

A pesar de los incansables intentos desplegados por el gobierno para demostrar el éxito de su modelo económico durante estos quince años, las porfiadas cifras se empeñan en desmentirlo. La imagen de una economía vigorosa y estable no puede ser sostenida ni siquiera a costa de las propias estadísticas oficiales.

En efecto, la producción por habitante registrada en 1987 fue un seis por ciento menor que hace seis años; los salarios fueron un trece por ciento más bajos y el ingreso mínimo cayó en un 44 por ciento. Asimismo, en 1987, la deuda externa representaba más del ciento por ciento de la producción anual, duplicando así el promedio de América Latina.

El once de setiembre de 1973 no solamente significó la implantación de un sistema político dictatorial sino que, en el plano económico, la implementación de un modelo de libre mercado, basado en la primacía de la libertad individual en este plano. De este modo, es el principio de subsidiariedad el que pasa a guiar la acción del Estado en materia económica, lo que implica una drástica disminución de su intervención. Se da lugar así a un creciente proceso de privatización que incide directamente, en la concentración a manos de unos pocos grupos de una parte importante de las riquezas del país.

A juicio del economista del Instituto de Ciencias Alejandro Lipschutz y asesor económico de la Central Unitaria de Trabajadores, ***Adolfo Arrieta***, el sentido del golpe de Estado de 1973 fue, en definitiva, rescatar el sistema capitalista que se encontraba en vías de extinción, producto de la labor realizada por el gobierno de la Unidad Popular.

Significó la reimplantación brutal del capitalismo que a lo largo de este período ha tenido un desarrollo aceleradísimo.

El especialista agrega que en este proceso se pueden distinguir dos etapas: la primera, de destrucción, que se llevó a cabo hasta el año 1980 y que fue acompañada de una abismante cesantía y una rebaja

Adolfo Arrieta, economista del Ical y asesor económico de la CUT.

de salarios muy grande (sin mencionar, las violaciones en el campo de los derechos humanos). Así, en la medida que se destruía el aparato productivo, era necesario, simultáneamente, hacerlo con el mercado potencial. ***Fue un proceso de quiebre***, indica.

La segunda etapa es la recomposición. Arrieta señala que estas dos fases se dieron –debido al régimen existente– en forma claramente separadas, a diferencia de otros países con gobiernos democráticos.

Dudosas 'modernizaciones'

Así, la llamada ***política de shock***, llevada a cabo durante la administración de Jorge Cauas, se tradujo en una importante caída en los niveles de empleo y remuneraciones. Es a partir de 1977 cuando el gobierno da curso al denominado ***plan de modernizaciones***, a través del cual se realizaron una serie de transformaciones estructurales. Entre ello cabe mencionar, el programa de subsidios habitacionales (1978), la dictación de una nueva ley laboral –el Plan Laboral– que deroga el código del trabajo de 1931; reforma de la seguridad social –creación de las AFP–; reforma a la educación superior, donde se disminuye el aporte estatal y se crean las universidades privadas y finalmente la creación de las Isapres como mecanismo privado para la prestación de salud.

Todas las transformaciones mencionadas han sido institucionalizadas a través de la Constitución del 80 que persigue, de manera explícita, las privatizaciones de la salud, la seguridad social y la educación.

La propaganda oficialista se empeña en hablar del *nuevo Chile* que hoy se encontraría a las puertas del desarrollo y cuya economía ya no puede siquiera ser comparada con las del resto de los países latinoamericanos. ***Alvaro Vial***, director del Instituto Nacional de Estadísticas, señala como principal característica de este nuevo país, su calidad de multiexportador. ***Hace quince años sólo se exportaba cobre, (...) hoy día éste representa el 45 por ciento de las exportaciones. No obstante su venta ha seguido aumentando. El incremento de las exportaciones sedebe aldesarrollo de nuevos sectores productivos***, apunta Vial en uno de sus 'informes'.

A juicio de Adolfo Arrieta, lo que, efectivamente, es signo de desarrollo y modernización , no es lo que se exporta ni la variedad, sino el valor agregado –el grado de elaboración– de esos productos, que no es mucho en el caso de las materias primas. ***El gobierno habla del 45 por ciento de exportación de cobre, pero realmente se trata del 56 por ciento, porque se debe considerar todo lo que sale del mineral***, añadió.

Asimismo, agregó que el surgimiento de nuevas áreas productivas tiene íntima relación con el avance tecnológico, que ha sido determinante en el comercio de la fruta y otros perecibles.

Por otra parte, si bien las exportaciones han experimentado un crecimiento de una tasa promedio anual de un 3,6 por ciento –entre 1960 y 1970– a un 8 por ciento entre 1974 y 1987, han crecido a un ritmo inferior al de la deuda externa.

Cinco millones de pobres

En los últimos años se ha generado un proceso de concentración y centralización de capitales de extraordinaria magnitud. Según cifras entregadas por el departamento de economía del Ical, el patrimonio del grupo Matte, el principal del país al año 1986 se incrementó en 108 por ciento entre 1978 y ese año, en moneda del mismo valor. En tanto, el grupo Angelini, segundo en importancia, creció un 240 por ciento, en el mismo período.

Por otra parte, y pese a que se han producido una serie de cambios –no sólo negativos– como el mejoramiento de comunicaciones, la calidad y variedad de muchos productos y servicios-, es ostensible la baja de las condiciones de vida de la población. Los ingresos reales han descendido, afectando especialmente a los sectores más pobres. Las remuneraciones promedio, han bajado un trece por ciento desde 1981. Y un 35 por ciento, desde 1972. En tanto, los grupos Matte y Angelini ganan, en conjunto, 411 millones de pesos al día, la misma cantidad de dinero que gasta diariamente para vivir el 30 por ciento más pobre de las familias chilenas (más de 750 mil familias).

La extrema pobreza, es decir, las personas que no alcanzan a cubrir sus necesidades básicas en materia de alimentación, subió –entre 1969 y 1986– de un 10, a un treinta por ciento. Mientras que, la disponibilidad de proteínas per cápita ha disminuido en un 25 por ciento, en el mismo lapso.

Según las cifras de Odeplan (Oficina de Planificación Nacional) el desempleo real en 1987 se mantuvo en un 13 por ciento, cifra que duplica el 6 por ciento de 1970. Dicha tasa llegó a su expresión más dramática en 1983, con un 34,6 por ciento. En aquel año, uno de cada tres trabajadores carecía de empleo.

En cuanto al subempleo, el PET (Programa de Economía del Trabajo) registra una tasa del 36 por ciento. En 1970 dicha tasa sólo llegaba al 17 por ciento.

Todo lo anterior deja como dramático balance económico la abrumadora cifra de ***cinco millones de pobres***. Así de simple... y a quince años.

CAROLINA ARANGUIZ

LA FANTASMAL DEUDA EXTERNA

Durante este gobierno la deuda externa del país creció, de cuatro mil a 20 mil millones de dólares entre 1974 y 1987. En el mismo período entraron al país créditos por más de 30 mil millones de dólares. Sin embargo, se pagaron intereses y amortizaciones por más de 31 millones de dólares. Es decir pese a que se devolvió con creces el préstamo, la deuda se multiplicó por cinco.

Según el Banco Central entre el año 82 y el 87 el país ha pagado, –por concepto de intereses y amortizaciones– dos mil 744 millones de dólares anuales a la banca extranjera.

Esta cifra representa más del 75 por ciento de las importaciones, al tiempo que equivale al ingreso monetario del 70 por ciento de las familias de menores entradas.

Para Andrés Varela, economista, el concepto de deuda externa ha adquirido connotaciones más directas a través de la transnacionalización. Así, la actual deuda externa, no es sólo lo que entró al país más los intereses. A eso debe agregarse la cantidad de servicios en los que el país se ve obligado y los activos que han sido traspasados a pagarés.

Utilizando este mecanismo, las principales empresas estatales han sido privatizadas. Al respecto, el Departamento de Economía del Ical (***Instituto de Ciencias Alejandro Lipschutz***) señala que los precios de ventas de tales empresas han sido subvaluados en mil millones de dólares. Todo ello con el visto bueno del ministro de Economía, general Manuel Concha.

Mientras en 1978 entre los seis mayores grupos económicos del país, no había ningún extranjero, en 1982, dos ya lo eran.

A fines del año pasado, al menos cuatro grupos extranjeros: CCT (tabacos), Bin Mahfouz, Carter Holt y ahora Bond, han alcanzado un control suficiente como para ser considerados entre los seis mayores de 1986.

Entre otras riquezas que han pasado a manos del capital extranjero, está el mineral de oro El Hueso –propiedad de Codelco Chile–, el gas de Magallanes y el yacimiento La Escondida, el mineral de cobre más rico del mundo. Sin embargo, la que resultó la operación de privatización más polémica fue la relacionada con la venta de la Compañía de Teléfonos de Chile al consorcio australiano Bond.

El Papa Juan Pablo Segundo durante su visita a Uruguay junto a Julio María Sanguinetti.

RECHAZO AL FASCISMO, COLONIALISMO Y MILITARISMO

TRES NO QUE HICIERON HISTORIA

Los que ejercen el poder absoluto, dicen, jamás hacen un plebiscito para perderlo. Pero no siempre ha ocurrido así.

Tres *NO* proferidos por tres pueblos distintos en diferentes épocas históricas, marcaron un hito en el desarrollo político de esos países. En Grecia, todos los 28 de octubre desde 1940 en adelante, se celebra el Día Nacional del *OXI* (NO). Se conmemora el día en que el gobierno griego le dijo *NO* a Mussolini. El *NO* que Guinea votó abrumadoramente en el plebiscito convocado por De Gaulle en setiembre de 1958, abrió la puerta a la independencia total de las colonias francesas en Africa. Y el *NO* que los uruguayos expresaron en las urnas el 30 de noviembre de 1980, significó el comienzo del fin del régimen militar encabezado por el general Gregorio Alvarez.

OXI al fascismo

Antes de morir veo proyectarse en el cielo azul itálico un imperio renaciente de los césares, declaró el líder del fascismo italiano, Benito Mussolini, en 1922. Así anunció el esfuerzo que desplegaría, años más tarde, en su afán por revivir el antiguo Imperio Romano. El Duce tenía la intención de supeditar los Balcanes a su control y la conquista de la Hélade (actual Grecia) se convertía en un paso fundamental.

El 28 de octubre de 1940, el primer ministro griego de la época, el general Metaxas, recibió un ultimátum de Mussolini: o le daba acceso a las tropas italianas por territorio griego o sus ejércitos invadirían a las seis de la madrugada del día siguiente.

Metaxas respondió *OXI* y agregó que se defenderían con todas sus fuerzas de la invasión. La guerra quedó declarada. Y pese a su evidente superioridad numérica, el Duce fue derrotado. Mientras Mussolini manifestaba que le *quebraría las rodillas a los griegos*, las fortificaciones de los italianos iban cayendo una tras otra. En enero de 1941, más de siete mil soldados del Duce habían sido hechos prisioneros.

El 6 de abril del mismo año, el embajador de Alemania en Atenas, von Erbarch, despertó al nuevo Premier griego, Alejandro Koritzis, para comunicarle el ultimátum del tercer Reich: ese mismo día Hitler entraría a territorio helénico. En esa ocasión no se entregó ninguna posibilidad de respuesta. Los alemanes quisieron evitar que Grecia tuviera una segunda oportunidad de decir *NO*.

Independencia total

En setiembre de 1958, Francia aprobó una nueva constitución política. En ella, De Gaulle propuso, entre otras cosas, la realización de un plebiscito en las colonias galas de Africa para que eligieran entre integrarse a la comunidad francesa o adquirir su inmediata independencia.

En el voto, los habitantes de las colonias debían marcar *SI* o *NO* a la comunidad francesa. Guinea fue el único país donde el *NO* obtuvo mayoría.

La decisión de Guinea tenía un nombre: Sekou Touré, fundador del Partido Democrático, colectividad decididamente anticolonialista. El líder, que luego del triunfo del *NO* se transformó en el primer Presidente de Guinea independiente, estaba desilusionado con el triunfo del *SI* en el resto de las colonias. Su país debió pagar un alto costo por el *NO*. De la noche a la mañana, Francia suspendió toda ayuda económica, retiró a sus técnicos, y a sus funcionarios administrativos. Al retirarse, éstos arrancaron hasta los cables telefónicos de sus oficinas.

La situación obligó a Sekou Touré a buscar ayuda para enfrentar el colapso: la Unión Soviética le otorgó un préstamo de diez millones de libras. Pero ese *NO* que en un principio tantos problemas causó a Guinea, comenzó a dar frutos. Al año siguiente Senegal y Sudán se habían independizado y en noviembre de 1960 toda el Africa Occidental y Ecuatorial francesa, además de la República Malgache, se había liberado.

El comienzo del fin

Fue una victoria sin celebraciones. Al menos no en las calles. Un decreto había prohibido la realización de marchas, reuniones o cualquier tipo de manifestación pública, una vez finalizado el acto plebiscitario.

El 30 de noviembre de 1980, los uruguayos concurrieron a los lugares de votación, ordenada y silenciosamente. La mayoría parecía no tener duda de que el *SI* triunfaba. La sorpresa se produjo la madrugada de 1º de diciembre cuando el ministro del Interior, general Manuel Núñez, comunicó: ***Los escrutinios han dado como resultado que la fórmula NO ha ganado.*** Un 57,2 por ciento de los uruguayos rechazaron la Constitución Política propuesta por las Fuerzas Armadas que habían llegado al poder mediante un golpe de Estado en 1973.

En ese proyecto de Carta Fundamental se proponía una democracia restringida y tutelada, legalizando la intervención de los militares en el gobierno a través del Cosena (Consejo de Seguridad Nacional).

La campaña oficialista se realizó con todas las ventajas que otorga el control total del ejecutivo sin el contrapeso de los otros poderes: las libertades cívicas estaban suspendidas y los partidos políticos inhabilitados. El gobierno copó con su propaganda todos los medios masivos, especialmente la televisión. Pocos días antes de que el plebiscito se llevara a cabo, apareció un aviso que decía: "Si usted quiere evitar que estos hechos se repitan (foto de un bus incendiándose, golpeando todos los medios masivos, especialmente la televisión. Pocos días antes de que el plebiscito se llevara a cabo, apareció un aviso que decía: "Si usted quiere evitar que estos hechos se repitan (foto de un bus incendiándose, golpeado y destruido por un atentado, retrato del *Che* Guevara) vote *SI*. Digale *SI* al Uruguay para que nuestra Constitución le cierre el paso a la subversión y al comunismo*.

Pese a todas las limitaciones, el *NO* prácticamente se difundió de boca a boca, esta opción triunfó en once de las 19 provincias del país. Así se inició un complejo período de transición de cuatro años, en el que la movilización social jugó un papel importante, hasta que el 1º de marzo de 1985, Julio María Sanguinetti asumió la presidencia. La democracia había triunfado.

CLAUDIA LANZAROTTI
CAROLINA ARANGUIZ

El primer mandatario uruguayo y Raúl Alfonsín.

COMPRAR EMPRESAS ESTATALES

EL CAMINO MAS CORTO PARA HACERSE RICO

El economista Raúl Sáez señala enfáticamente que los "negocios que organiza Corfo" son funestos para el país y los intereses de los chilenos.

Raúl Sáez, conocido como el supersabio, ex superministro del pinochetismo, hombre estimado por el ex general Gustavo Leigh Guzmán, quien lo llamó (cuando se había autoexiliado en Caracas) para asesorar los primeros pasos económicos de la Junta Militar pocos días después del golpe, es hoy una persona desencantada con el sistema impuesto por los ***Chicago Boys.*** Y piensa que ***los negocios que organiza Corfo*** (Corporación de Fomento) no sólo son funestos desde el punto de vista financiero, sino que han enriquecido indebidamente a quienes han comprado las empresas estatales.

Y cita un ejemplo taxativo y contundente: ***Los primeros grupos que adquirieron la mitad de las acciones de la CAP (Compañía de Acero del Pacífico), en 1986, pagaron 18 y medio millones de dólares por el paquete de valores, pero en pocos meses de ese mismo año y en el curso de 1987 lograron alcanzar utilidades por 23 millones de dólares: recuperaron toda la inversión y les quedó un beneficio de casi cinco millones. Mi estimación es que la CAP obtendrá este año unos beneficios de 36 millones en moneda norteamericana.***

Raúl Sáez, conceptuado como uno de los "siete sabios", ex ejecutivo de la Corfo, habla con mesura no exenta de cierto apasionamiento sobre el desvencijado consorcio estatal, que fue uno de los pilares del desarrollo industrial del país. Interrogado sobre el llamado ***capitalismo popular*** (uno de los caballitos de batalla del actual gobierno), no duda en afirmar:

Hasta el 31 de diciembre pasado, los 12 mayores accionistas de la CAP tenían en su poder el 34 por ciento de la cuota accionaria, pero ya el 31 de marzo habían captado el 38 por ciento, para alcanzar el 42,8 por ciento el 31 de junio. Me atrevo a vaticinar que el 31 de octubre tendrán en su poder el 45 ó 47 por ciento del paquete. Los trabajadores de la CAP también, aparentemente, se beneficiaron en la compra de acciones pero, lo concreto, es que son mera comparsa y el control de la empresa lo tienen los grandes accionistas. Una manera sería de hacer capitalismo popular se pudo haber realizado con la Compañía de Teléfonos, facilitando a los suscriptores la compra de valores: así se habría mantenido a la CTC en manos privadas chilenas.

Más adelante y comentando sobre la eficiencia de algunas instituciones que pasaron al sector privado, señala: *Se argumentó que las empresas se iban a privatizar para hacerlas más sólidas y creativas, pero la realidad es que las firmas vendidas mantienen los mismos equipos administrativos. Es lo que ocurre en la CAP, en Chilectra Metropolitana, Soquimich, Endesa, incluso en los bancos Chile y Santiago.*

Sin explicaciones

Raúl Sáez sostiene que sus denuncias, concretas y contundentes, no han sido respondidas por el gobierno. *A varias preguntas que formulé sobre la venta de la CAP ni las autoridades de esa compañía ni las de la Corfo han dicho nada. Lo mismo pasó con Endesa para que se me aclarara cómo se había llegado a fijar el precio de venta de la central Pilmaiquén que fue perjudicial para los intereses del país. El 30 de diciembre de 1986 la Corfo suscribió para esa empresa 3.700 millones de acciones a 28,92 pesos (que representan en la actualidad 36 ó 37) ¿Cómo se explica que ahora Corfo esté vendiéndolas al público a 16 pesos, perdiendo 20 por cada valor? Puedo estar equivocado, pero las cifras están en el balance de Endesa de 1987.*

Hablando sobre la responsabilidad en la privatización de firmas estatales, Raúl Sáez es enfático, y argumenta que es una manera bastante *sui generis* de entender el desarrollo económico del país. *Una vez escuché al comandante José Martínez, gerente normalizador de Corfo decir, por la radio o la televisión, que él recibía órdenes. Eso puede ser una buena explicación militar, pero no lo es desde el punto de vista que alguien tiene en el problema del desarrollo.*

Pienso que una primera responsabilidad del gobierno—agrega Sáez— *se refiere a las violaciones de los derechos humanos antes que por la generación de problemas económicos. Habrá, en este segundo caso, más o menos responsables de lo que hicieron. Si alguien dijo recibir órdenes hay que ver quién o por qué, independientemente de las irregularidades que hayan cometido.*

El futuro

Sáez es muy claro para redefinir la actual coyuntura económica, advirtiendo que *el problema que plantea el desarrollo futuro de la situación pasa por el crecimiento de las empresas de servicio público, porque los usuarios demandan mayores servicios continuamente y hay que hacer importantes inversiones, que son muy pesadas, para satisfacer dicho crecimiento. El hecho de que hoy compren barato no significa que más adelante van a querer invertir caro; por lo que realmente valen esas empresas es por sus ampliaciones. Puede crearse nuevamente para el país el conflicto de la falta de servicios desarrollados oportunamente. No creo que se vayan a deshacer estos negocios. Hay que verlo con calma, pero lo único que no se puede hacer es perjudicar al país.*

Con respecto a las inversiones extranjeras también el economista tiene una actitud crítica. *Siempre he sido partidario de la inversión foránea, pero con la condición de que vengan con cosas nuevas, no a comprar lo que ya existe. Por eso en la liquidación de empresas chilenas no me agrada ver que una parte importante de ellas pase a manos de inversionistas extranjeros, con todas las garantías que esa inversión tiene y que en definitiva va a tener un alto costo para el país. Cuando las utilidades puedan remesarse al extranjero se va a crear un problema bastante grave con la balanza de pagos.*

Si hubiera un cambio de gobierno —dice Sáez finalmente— *habría que cuidar de no introducir factores perturbadores en la marcha del país, sino corregir las cosas que parezcan mal concebidas. No se puede dar una regla general: se debe abordar caso por caso.*

Informe ROMULO FUENTES

Foto archivo "Cauce"

Raúl Sáez:
"No se puede comprar lo que ya existe".

PALACIO DE LAS CONVENCIONES
La Habana, Cuba.

III Encuentro Internacional de Mujeres
3 al 7 de Octubre de 1988
Santiago / Lima / La Habana / Santiago

Ofrecemos programas que permiten votar y llegar a parte del evento.
Porque su caso es especial tenemos opciones.
Acérquese a conversar ofertas directas con el representante exclusivo para Chile.

COSMO SERVICE, Agencia de Viajes
EDIF. PIRAMIDE DEL SOL
Providencia 2594 Of. 407
Fono 2311145, SANTIAGO-CHILE

REVELADORA ENCUESTA ELECTORAL EN SANTIAGO

EL NO GANA POR DOS TERCIOS

En un completo trabajo de investigación de la empresa independiente Ciberdata, la opción NO derrota por golazo a los partidarios del SI en la capital del país.

De cada cien chilenos, 61 declaran que votarán por el NO en el próximo plebiscito, cuyo candidato único es el general Augusto Pinochet. El 27,5 por ciento reconoció que votará por el SI, y un diez por ciento no sabe o no responde.

Este es el resultado que arroja una encuesta realizada por Ciberdata Ltda., para grandes empresarios privados, a la que *PyP* tuvo acceso. La medición se efectuó los días 22, 23 y 24 de agosto en el Gran Santiago, apenas una semana antes de la nominación como candidato de Augusto Pinochet.

El sondeo se efectuó en distintos lugares de la capital, para recoger las opiniones de los diferentes sectores socio-económicos, considerando también el sexo y la edad de los encuestados.

Casi 95 de cada cien personas, considerando el total de la muestra, dijeron que estaban inscritos en los registros electorales, y sólo cinco confesaron que no estaban inscritos. Es poco probable que en la última semana haya disminuido significativamente ese valor, aunque subsiste el altísimo porcentaje de santiaguinos que no podrán ejercer su derecho a voto.

Casi un 70 por ciento (con exactitud, 67,4) de los jóvenes con edades que van desde los 18 a los 32 años, dijeron que votarán por el NO. Este tramo de edad corresponde a los que tenían, como máximo, 17 años cuando el general Pinochet, a la cabeza de las Fuerzas Armadas, dio el golpe de Estado contra el gobierno de Salvador Allende, el 11 de setiembre de 1973. Dicho de otra forma, este tramo de edad corresponde a las personas que no participaron en el sistema político anterior vigente en Chile.

En el tramo que sigue, las personas que hoy tienen edades entre 33 y 42 años, corresponde a quienes alcanzaron a participar en la democracia, aunque siendo todavía muy jóvenes. Como máximo, al momento del golpe tenían apenas 27 años. De ellas, el 63,2 por ciento declara que votará el 5 de octubre por el NO.

El apoyo a la opción NO entre los adultos, es decir los que tienen 43 años y más, es el más bajo de los tramos por edades, pero de todas maneras supera a la mitad de los encuestados: 53,6 por ciento.

Las altas cifras que favorecen al NO se reiteran en todo el resto de las escalas que toma en cuenta el sondeo realizado en Santiago por la empresa Ciberdata. Así, 67 de cada cien personas del nivel socioeconómico bajo afirmó que se inclina por el NO; del mismo modo, 59,6 por ciento del sector medio y el 45,7 por ciento del grupo socioeconómico de más altos ingresos, también se inclinan por el NO.

En cuanto a la clasificación por sexos, el 66 por ciento de los hombres y el 57 por ciento de las mujeres, dicen que votarán NO,

PLUMA

GRUPO SOCIO ECONOMICO

ALTO

MEDIO

BAJO

mientras que un 25,5 por ciento de los hombres y un 29,4 por ciento de las mujeres, se declaran partidarios del SI. Es previsible que desde el momento en que se hizo la encuesta, y tomando en cuenta el desarrollo de los acontecimientos sociales y políticos, estos porcentajes favorables al SI hayan disminuido aún más.

El 10,2 por ciento del total se declaró indeciso –no sabe, no responde– de los cuales un doce por ciento son mujeres y un ocho por ciento son hombres; el sector socioeconómico medio es el que tiene las cosas más claras: sólo un siete por ciento se declara indeciso; y entre los grupos de edad, casi el ocho por ciento de los jóvenes, un 9,6 por ciento de los adultos y un trece por ciento de los mayores de 43 años, también dicen que hasta el momento de la encuesta no tenían clara su opción.

La violencia del SI

La encuesta de Ciberdata revela otros aspectos importantes de la población santiaguina. Un 64 por ciento, por ejemplo, cree que la situación general del país no es buena, y que en estos últimos quince años ha aumentado el número de pobres.

El 64 por ciento aumenta al 70 cuando los encuestadores piden la opinión acerca de si en Chile se respetan o no los derechos humanos.

En relación a la violencia, terrorismo y caos ante un posible triunfo del SI o del NO, un 45 por ciento de los encuestados piensa que el SI traerá más violencia y terrorismo, contra un 33 por ciento que opina lo contrario; un 55 por ciento de la muestra afirma, en cambio, que el triunfo del NO no se traducirá en caos, contra el 27 por ciento que ha aceptado la propaganda oficial contra la opción NO.

En una parte de la encuesta, se plantea la afirmación: "el voto será secreto y nadie podrá saber cómo votará". Un 21 por ciento se muestra en desacuerdo con tal afirmación, otro 21 por ciento declara que no sabe, no responde. Y un 54 por ciento dice estar de acuerdo. Quienes tienen mayores dudas son los santiaguinos del sector socioeconómico bajo, y los que se han pronunciado por el NO.

Prácticamente el 62 por ciento de los santiaguinos opina que la política económica del gobierno de Pinochet favorece a los sectores altos, un cinco por ciento opina que a los sectores bajos, y apenas un 3,7 por ciento indica a la clase media como el grupo más favorecido.

En cuanto a la declaración de los obispos católicos de Chile que pidieron a fines de agosto la nominación de un candidato de consenso, el 60 por ciento cree que está bien que los obispos se hayan pronunciado, y un porcentaje similar se muestra de acuerdo con el contenido de la declaración.

Al preguntar los encuestadores por el nombre de la persona que los santiaguinos elegirían, si pudieran, como candidato a la Presidencia de la República, los porcentajes son extremadamente variados. Sólo un 12,6 por ciento menciona a Pinochet; y le sigue, con un siete por ciento, el socialista Ricardo Lagos, y con un 6,3 el democratacristiano Patricio Aylwin. La lista de personalidades mencionadas como eventuales candidatos supera la treintena, aunque casi la mitad de los interrogados –un 45,5 por ciento– dice que "no sabe".

La presente encuesta es la quinta realizada por la misma empresa en diferentes lugares de Santiago, y con similares características. En su evolución, se nota una tendencia al crecimiento de la opción NO, y a una disminución del porcentaje de indecisos, aunque en el análisis posterior se advierte que "más que indecisos, debe pensarse que las personas que no opinan tienen ya una opinión formada, pero no desean darla a conocer en determinadas circunstancias o en el momento en que se les sometió al cuestionario".

La diferencia entre el SI y el NO se ha mantenido prácticamente constante en el trabajo de investigación, con alrededor de un tercio de los votantes de diferencia entre los que están por el SI y la mayoría de dos tercios que se declara partidaria del NO.

LEONARDO CACERES

TRIBUNA PROFESIONAL

LIBERTAD PARA TODOS

Cerca de medio millar de compatriotas se encuentran encarcelados por motivos políticos, los que en muchos casos han formulado acciones judiciales por torturas en contra de sus aprehensores. Cerca de un 80 por ciento son procesados por la justicia militar, a raíz de reformas legales introducidas en los últimos quince años, las que impiden ejercer derechos y recursos procesales relacionados con la libertad provisional.

El régimen carcelario a que se encuentran sometidos está reglamentado por disposiciones anacrónicas, que datan de 1928, y que se aplica en condiciones materiales deplorables. Debiendo sufrir, además, innumerables dificultades para recibir sus visitas, permaneciendo sujetos a medidas excepcionales de aislamiento, con escasas posibilidades de acceder a los beneficios legales destinados a disminuir los efectos de las largas condenas que se les aplican.

Los abogados que asumimos la defensa de los presos políticos, con el respaldo de la mayoría de nuestro gremio, estimamos que tan dramática situación constituye uno de los más graves problemas en materia de derechos humanos y que afecta negativamente las condiciones que debe reunir todo proceso electoral auténticamente democrático, la que debiera ser recogida en el espacio televisivo de la propaganda del NO.

La Agrupación de Abogados de Presos Políticos dio a conocer en los últimos días un conjunto de iniciativas destinadas a situar en el centro del debate político nacional la exigencia de libertad para todos nuestros defendidos, propiciando una serie de medidas como el indulto general, la derogación de la ley sobre conductas terroristas, del D.L. 81 de 1973, de los artículos 284 y 417 del Código de Justicia Militar que establecen los delitos de ofensas a las Fuerzas Armadas y Carabineros, la plena vigencia del recurso de apelación en causas de la ley de control de armas, la conmutación de las penas de cárcel por extrañamiento, la modificación del artículo 363, letra c) del Código de Procedimiento Penal de manera que no impida la libertad provisional más allá de un año.

Llamamos a las organizaciones sociales y políticas a que hagan suya esta iniciativa, pues no habrá democracia ni camino que conduzca a ella sin libertad para todos los presos políticos.

ALFONSO INSUNZA BASCUÑAN

JUAN VARGAS PUEBLA DE NUEVO EN CHILE

CON LA HISTORIA EN LA PIEL

Ex tesorero de la Central Unica de Trabajadores, delegado en el congreso que dio vida a la CTCH, regidor por Santiago y Valparaíso y miembro de la comisión política del Partido Comunista, regresó a su patria tras quince años de exilio.

El ex tesorero de la CUT, a sus vigorosos 80 años de edad.

Mientras la viuda del ex Presidente Salvador Allende, Hortensia Bussi, anunciaba su regreso a la patria para el próximo 16 de este mes, una serie de compatriotas, de destacada participación en el gobierno de la Unidad Popular, ha comenzado a hacer efectivo su derecho a vivir en la patria. Así, y en medio de una verdadera avalancha, han llegado a encontrarse con el país prohibido, entre otros, Isabel Allende Bussi, las periodistas Frida Modack y Gladys Díaz; y los ex parlamentarios y dirigentes del gobierno popular, José Cademártori, Jaime Suárez y Hernán del Canto, entre otros.

En medio de este torrente, el nombre de *Juan Vargas Puebla*, mal pudiera pasar inadvertido. Pese al silencio de su llegada y a no haber ejercido cargo público alguno durante el gobierno de Allende, su sola presencia es un fiel pedazo de historia.

Ex parlamentario comunista, tesorero de la Central Unica de Trabajadores al momento de su nacimiento, en 1953, miembro de la comisión política de su partido, tiene una larga trayectoria de luchador. Pese a sus ochenta años, la vitalidad se hace carne en él a través de cada gesto, cada frase. *¡Aquí estoy para sumarme a las tareas por la conquista de la democracia!*, señala entusiasta.

Juan Vargas Puebla salió de Chile hace ya quince años. Sus anteriores experiencias represivas le habían enseñado que era lo mejor. *Recordé todo lo que fue el golpe de Gonzáles Videla y supe que lo más prudente era asilarme.* Así lo hizo y partió a la sede de la embajada argentina. El destino lo llevaría entonces a vivir algún tiempo en Resistencia, capital del Chaco. Más tarde en Alemania Democrática donde se desempeñó como profesor de Historia del Movimiento Obrero. Finalmente llegaría a México donde se radicó por casi doce años. Allí encontró a su nueva compañera, de nacionalidad mexicana, a la que irá a buscar en los próximos días, para regresar definitivamente a Chile a fines de octubre.

Destacado polemista y orador en tiempos de la República, se define más bien como un *agitador y un improvisador.* Pero no es el tema que más le entusiasma. Prefiere evocar sus primeros pasos en la organización sindical. Allí se siente a sus anchas.

Albañil y estucador de oficio, empezó a trabajar a los doce años. Cuatro años más tarde ya era secretario de la federación juvenil de la IWW, una organización orientada por el anarco sindicalismo. En esa época se ganaba la vida como ayudante de albañil. *Debí dejar el liceo Anunátegui para convertirme en un joven proletario,* recuerda.

L. E. Recabarren

Se detiene unos instantes, como para dar un marco más solemne a lo que relatará a continuación: *Fue en 1924 cuando escuché hablar por primera vez a Luis Emilio Recabarren. Fue en la calle Moneda, un barrio entonces muy proletario, triste y brumoso por los gasómetros que allí se habían instalado. Lo ví subirse al cajón azucarero que había por tribuna y referirse a la rebaja del 50 por ciento de los arriendos, que estábamos pidiendo.*

Recabarren no era un agitador, sino más bien un exponente de ideas, añade. *En 1924 se celebró el primer acto unitario por el primero de mayo.* En la ocasión la cita fue en la Alameda de Las Delicias, al pie del monumento a O'Higgins. *Allí escuché por primera vez hablar del Frente Unico y eso se me quedó muy grabado.* La marcha siguió hasta el cerro Santa Lucía, desde cuyas barandas habló, por segunda vez en el acto, Luis Emilio Recabarren.

—Entonces subí a la tribuna porque tenía ganas de hablar y lo hice. Recabarren estaba oyendo, me puso la mano en la cabeza y me dijo: ¡bien muchacho, sigue estudiando! Fueron las únicas palabras que le oí dedicadas a mí... Luego salió agitando las manos por la calle Moneda... y así lo dejé vivo y no lo volví a ver nunca más hasta fines de ese año, en su staúd.

Su memoria es inagotable, su energía, también. Habla calmado, pero con mucha fuerza. No ha olvidado los esfuerzos y luchas que le costó al movimiento sindical, lograr la unidad, hasta que en diciembre de 1936, tras más de cinco años de trabajo se realiza el congreso que crea la Confederación de Trabajadores de Chile, CTCH. En ella el ex regidor por Santiago participó como delegado. Ostentaba entonces el cargo de secretario de la federación general de Aconcagua. Ya era miembro del Partido Comunista.

Más tarde sería tesorero de la Central Unica de Trabajadores, presidida por Clotario Blest.

Al referirse a la creación de la Central Unitaria de Trabajadores, es enfático: *Nos enseña que en todas las épocas históricas a la clase obrera no le ha faltado el valor. Es una organización que es necesario fortalecer y consolidar, pero hay que convenir que en una dictadura, aunque esté en decadencia como ésta, es imposible encontrar una forma más libre y propicia para su desarrollo.*

CAROLINA ARANGUIZ

DEL 15 AL 22 DE SETIEMBRE DE 1973

LA JUNTA CHILENA BUSCABA UN ACERCAMIENTO CON MOSCU

Significativas declaraciones de Ismael Huerta, mientras que las huestes militares quemaban y prohibían miles de libros.

Una semana después del golpe militar (*el pronunciamiento*, como decía eufemisticamente la prensa autorizada), el país seguía convulsionado. Al interminable toque de queda se agregaban los allanamientos masivos, la detención de miles de personas, los fusilamientos y el Estadio Nacional transformado en un campo de concentración al mejor estilo del fascismo ordinario.

También circulaban los más variados rumores ante la falta de información. El coronel Arenas, interventor de la empresa Quimantú, encontraba que Thomas Mann era un autor peligroso y prohibía la circulación de *Mario el hipnotizador*, uno de los relatos menores del novelista alemán. Tal vez el episodio era revelador del estado en que se encontraba la cultura chilena en ese momento, asediada por los militares.

Pero Mann no era el único que había ido a parar en el copioso índice elaborado por los censores oficiales. Había también otros autores significativos: Jack London, Máximo Gorki, Leonidas Andreiev, Alejandro Pushkin, Pierre Mac Orlan (el taciturno autor de *El muelle de las brumas*), Joseph Conrad y Baldomero Lillo, un clásico de la narrativa chilena que entre 1902 y 1906 produjo obras de notoria connotación social, acordes con las enseñanzas del naturalismo zolaniano.

Al mismo tiempo, Julio Cortázar era considerado un escritor explosivo y su libro *Reunión* era retirado de los escaparates de las librerías. En el informe número 3 del Departamento de Censura de Prensa era posible leer el siguiente párrafo alucinatorio: ***Los títulos que a continuación se detallan deberán ser retirados de la circulación por ser de contenidos concientizadores o por alterar los principios que inspiran a la honorable Junta de Gobierno***. Entre esos títulos figuraba ***Por una docena de huevos duros***, un relato infantil de Ernesto Montenegro, escritor y periodista chileno que había vivido gran parte de su vida en Estados Unidos y que se había caracterizado por ser un impecable traductor del inglés.

Al mismo tiempo enormes piras se encendían en los atardeceres de Santiago a base de grandes cantidades de libros que eran sacados de bibliotecas particulares. Se comentaba que uno de los oficiales, obnubilado por el título, dejó en una estantería ***La sagrada familia*** de Carlos Marx y Federico Engels, mientras que otro respetaba con unción ***El capital***, haciendo el siguiente comentario: ***Es lo que necesita el país para salir adelante.***

El corte a lo milico

En la misma semana del 15 al 21 de setiembre, salía hacia México un avión con 232 asilados, que había sido enviado por el gobierno azteca para ese fin específico. Los diarios, a la vez, informaban que habían sido retirados –por orden superior– los monumentos que recordaban a Ernesto Che Guevara y Luis Emilio Recabarren, que habían sido erigidos en la Gran Avenida.

Los estudiantes eran obligados a lucir cortes de pelo casi militares, mientras que los muros de fábricas, oficinas públicas y panderetas eran blanqueados de todas las inscripciones y rayados como una manera de contribuir a la normalidad.

Había, a la vez, preocupación por el estado de salud de Pablo Neruda, que –se comentaba– estaría muy enfermo, pese a lo cual seguía ***produciendo nuevas obras***, según declaró a la prensa su hermana Laura.

El hecho más destacado de la semana, tal como informaba ***El Mercurio***, era la realización de una ceremonia ecuménica en el templo de la Gratitud Nacional. En la misma participaron los integrantes de la Junta Militar, los tres ex presidentes vivos en ese momento (Gabriel González Videla, Eduardo Frei y Jorge Alessandri) el máximo representante de la Corte Suprema, el nuncio apostólico y el rector de la Universidad de Chile, coronel Julio Tapia Folck.

La Constitución

El 20 de setiembre el general Gustavo Leigh Guzmán rompía los fuegos al anunciar que el país necesitaba una nueva Constitución y advertía que la Junta se encontraba estudiando un nuevo cuerpo legal que fuera más ***ágil y moderno, que contemplara la participación de los gremios, las mujeres y las Fuerzas Armadas y de Orden, asignándoles un rol en la vida nacional a través de una representación en los órganos legislativos.***

Por otro lado, el fiscal militar Joaquín Eríbaur, señalaba que los investigadores de los sucesos del día 11 de setiembre en La Moneda habían determinado que el Presidente Salvador Allende se había suicidado, con lo cual quedaba cerrado el sumario respectivo.

La semana terminaba con una gran ofensiva del gobierno para proyectar una cierta imagen positiva de los primeros días de su gestión. El canciller Ismael Huerta Díaz comentaba ante los periodistas nacionales y extranjeros que Chile no estaba ni en el sector oriental ni occidental, y que hasta ese momento ***doce países habían reconocido al gobierno militar.***

Agregaba Huerta que ***estamos abiertos a mantener relaciones con todos los países del mundo. Sólo hemos roto con Cuba y Corea del Norte por su abierta y descarada intromisión en nuestros asuntos. Si la URSS no interviene vamos a tener relaciones con ella.***

Refiriéndose al mismo tema, el subsecretario de Relaciones Exteriores, Enrique Carvallo, informaba que su departamento había enviado a su similar soviético una nota en la que expresaba los deseos de la Junta de continuar las relaciones diplomáticas sin alteraciones, por encima de las divergencias ideológicas.

En otro orden de cosas, la selección chilena de fútbol salía a Ciudad de México, donde jugaría con la selección local, a la que ganaría por dos goles a cero: uno de los tantos era anotado por Carlos Caszely. Luis –El Zorro– Alamos, entrenador del elenco, declaraba que las posibilidades de clasificación de Chile para actuar en el Mundial de Alemania en 1974 eran casi óptimas.

Informe: HECTOR MORALES

FICHAS LITERARIAS

FACUNDO

P y P ofrece a padres y alumnos del Cuarto Año de enseñanza media una breve síntesis de la obra clásica de la literatura argentina, Facundo, de Domingo Faustino Sarmiento.

Obra clásica de la Argentina, ***Facundo*** fue escrita y publicada en Chile, durante el destierro de su autor Domingo Faustino Sarmiento, en 1845. Se trata de una denuncia contra el mal que en el siglo pasado caracterizó no sólo a la vecina república, sino a toda hispanoamérica: el caudillismo despótico, residuo de la época colonial.

Civilización y barbarie aparece como acertado subtítulo de la obra; y es que en ella se evoca trágicas y primitivas figuras y ***tipos humanos*** argentinos que surgen de una pugna de instintos feroces y refinada crueldad, exacerbada por la lucha sin cuartel, por la intensa sed de dominio, por el perpetuo oscilar entre la victoria y la derrota, entre la tiranía y la esclavitud, entre la pampa y la ciudad, entre la civilización y la barbarie.

Situada en el tempestuoso trentenio de la guerra civil, ***facundo*** es un verdadero himno a la Argentina de la época.

El autor:

Domingo Faustino Sarmiento (1811-1888) fue un escritor y político argentino de notable trayectoria. Habiendo cursado sólo estudios primarios, con su propio esfuerzo logró elevarse hasta la presidencia de su país de 1868 a 1874. Pero antes trabajó como empleado de tienda, obrero, minero y maestro de escuela.

Estuvo gran parte de su vida en el exilio, pero amó a su patria, y quiso hacerla grande, fustigando con implacable firmeza sus vicios y defectos. En Chile, desterrado, fue donde Sarmiento consolidó su personalidad como escritor, académico y periodista.

El conjunto de sus obras, en la edición de París de 1909, alcanza a los 52 volúmenes. Su estilo es descuidado, pero eficaz; hay en su obra, como en su vida, un "desorden creador", una contradicción constante y fecunda. Le decían ***el loco Sarmiento,*** y para muchos fue también el ***representante del intelecto americano.***

El personaje:

Facundo Quiroga encarna al gaucho y al caudillo rural que se convierte en el azote de la civilización, a la que impone la barbarie del campo.

Facundo es la biografía de un personaje que representa a un grupo social, con su propio carácter, instituciones, sentimientos e ideales. Para Sarmiento, sujeto a las ideas deterministas de la época, Facundo es un producto del ambiente físico e histórico de entonces, al que analiza a fondo, realzando lo bueno y lo malo de su país y de su raza.

Los hechos:

Facundo huye de su casa y se gana la vida en diversos oficios. Por sus violencias y audacias va cosechando el odio de unos y la admiración de otros; pero todos pronuncian su nombre con respeto.

Lo nombran sargento mayor de las milicias de ***Llanos de la Rioja.*** Es el primer escalón de su ascenso al poder. Muy pronto se valdrá de estas tropas rurales para adueñarse de la ciudad y ejercer sobre ella una tiranía sin frenos ni leyes.

Mientras tanto, su nombre traspasaba los límites de La Rioja: Rivadavia le invita a colaborar en la organización de la República; ***Bustos*** y ***López*** –otros líderes–, a combatirla. Pero Facundo es partidario de la causa federal, la cual, según Sarmiento era sólo una fuerza –surgida del campo y apoyada por los caudillos que habían logrado el dominio de las ciudades– enfrentada a otra fuerza que partía de Buenos Aires impulsada por los liberales del interior, y que tuvo su auge en el período de Rivadavia. Con ellos éste y Facundo, se hallan frente a frente: ***civilización y barbarie.***

Rosas, gobernador de Buenos Aires y "dueño" del único puerto del territorio argentino, iguala a Facundo en poder, pese a que éste ya domina a ocho provincias. El protagonista tiene ideas vagas acerca de una Constitución nacional, pero Rosas sí sabe lo que quiere: mantener el país libre de toda ley para someterlo fácilmente a su voluntad. Así, inevitablemente, va incubándose el choque entre ambos caudillos.

Durante un viaje a Barranca-Jaco (Córdoba), Facundo es asesinado. Sarmiento acusa del crimen a Rosas, quien lo atribuye a los unitarios y lo aprovecha para fortalecer su propio poder convirtiéndose en amo y señor de toda la Argentina.

todo es HISTORIA
Mario Céspedes

EL TALENTO DE LASTARRIA

(A 100 años de su muerte)

La gente suspicaz y conservadora de Chile, que forma legión, nos ha endosado una imagen falsa y "hechiza" del maestro José Victorino Lastarria. Es uno de los hombres "solos" de nuestra historia porque se adelantó a su tiempo, vio más allá que la caterva de micopes que le rodeaban y criticó lo que consideraba deleznable. A este tipo de audaces no se les perdona fácilmente. Los papanatas le recuerdan una sola frase: ***Tengo talento y lo luzco.*** Por ello le han condenado. La frase revela que el maestro tenía conciencia de su valer intelectual y era sincero al decirlo. De ese valer tuvieron también conciencia sus amigos Bilbao, Vicuña Mackenna, Sarmiento, Amunátegui, Santa María, Balmaceda y hasta Andrés Bello, pese a sus discrepancias intelectuales.

Alumno primero y profesor después en el Instituto Nacional, se recibió de abogado en 1839, a los 22 años, época en que elabora sus primeros ensayos. Pero escribió también versos románticos dedicados a Felisa, nombre con el cual ocultaba a la señorita Jesús Villarreal, que fue su esposa ese mismo año. Luego vuelve a la docencia y advierte la subestimación que la oligarquía pelucona tiene por el maestro. "Mi energía en enseñar y proclamar ciertas doctrinas no admitidas en Chile todavía, me ha cortado el vuelo... Es preciso que allane estas dificultades moderando mis ímpetus" –suspira Lastarria en diálogo con Bello. Pero no lo hizo, fue el abanderado en la lucha por la cultura y por el cultivo de una literatura que fuera realmente nacional. En su discurso de inauguración de la Sociedad Literaria en 1842 deja constancia que la literatura debe atender a la realidad social procurando reformarla. Esta actitud de avanzada de Lastarria le ha valido juicios descalificadores que el viento se llevó. Encina afirmó que "Lastarria carecía de las disposiciones cerebrales (?) que hacen posible el cultivo de la historia". Alone dijo que "era hábil y sabía, pero sin alma". Juicios apasionados e injustos para un hombre que –nacido en la polvorienta Rancagua de 1817 y muerto en Santiago hace 100 años, en 1888– derribó prejuicios, interpretó acontecimientos, sirvió al país y murió pobre. Tal vez su mayor pecado fue llamar al pan, pan y al vino, vino.

ACEFALOS Y DISCUTIDORES

UPA!

Estos músicos no se sienten taquilleros ni divos. Sin líder y sin propuesta concreta, sobreviven gracias a que logran acuerdos. Pero no sin transpirar...

Que nos devuelvan la emoción se titula su último casete. Y los cuatro ***UPA!*** gritan la frase como un slogan distinto. ***No sólo que nos devuelvan la libertad de expresión y otras libertades, también que nos devuelvan la emoción a todos.***

Pablo Ugarte (25 años, vocalista), ***Octavio Bascuñán*** (25 años, batería), ***Sebastián Piga*** (27 años, saxo) y ***Mario Planet*** (28 años, bajo) forman ***UPA!*** Sin María José, la tecladista que los abandonó hace poco para hacer música por ella misma. ***Ahora somos los mismos que comenzamos***, dicen. ***Retomamos un estilo que habíamos perdido, volvemos a lograr acuerdos desde lo diferentes que somos.***

Sin problemas declaran que están empezando, y que se encuentran muy lejos de ser un grupo maduro. Concuerdan en que no les importa el estilo de su música, sino que ésta transmita sentimientos y vivencias cotidianas.

Mario: ***Tengo un sentimiento acá*** –toca su pecho– ***y quiero transmitirlo bien, me dan lo mismo ritmos y estilos.***

–¿Igual pop que rock?

Sebastián: ***Queremos mostrar lo que tenemos en la cabeza con la mayor honestidad posible, el ritmo sale de eso.***

Así como no buscan un estilo determinado, tampoco tienen una propuesta ni una ideología grupal a priori.

Pablo: ***Nuestra propuesta surge de una alquimia a partir de lo diferente que somos, no hay nada ulterior.***

Mario: ***Vivimos en barrios distintos, tenemos experiencias de vida totalmente lejanas. No hemos tenido una situación que nos marque a todos, ni tampoco un líder. Nuestros acuerdos nacen de la discusión.***

–Pero, alguna orientación tendrán esos acuerdos...

Mario: ***Quizá que no hay que decirle a nadie lo que tiene que hacer, ni tampoco lo que nos gustaría que hiciera.***

Al fin, esa es la respuesta con que todos quedan tranquilos. Cosa muy difícil a lo largo de la entrevista.

La nada continúa

Los ***UPA!*** se sienten involucrados con la contingencia política, pero no han querido sumergirse en ella como grupo. Declaran preocuparse mucho del tema, para no tener ***un arranque emocional o cartelero.*** Hasta ahora han participado en varias actividades organizadas por la Cruzada por la Participación Ciudadana.

Estamos conscientes –dice Pablo– ***que el rock es libertario y que cada vez que actuamos aportamos a la emancipación de las ideas y los cuerpos, que durante mucho tiempo han sufrido una agresión bastante grande. Cómo olvidar que crecimos terminando nuestras reuniones y ensayos a una hora determinada por el estado de sitio.***

Están seguros de no querer convertirse en afiche o bastión de una postura, porque creen que su labor como artistas va más allá de las ideologías políticas.

Pablo: ***Queremos que nos escuchen por ser UPA!, y no lograr convocar más gente por nuestras ideas.***

Pero "el Flor" mueve gente por sí solo, acota Sebastián, ***y también "Sol y Lluvia".***

Pero nombra a alguien del SI que lo haga, salta Mario.

Risas generales mientras el aludido contesta que... Los Huasos Quincheros.

Los ***UPA!*** pegan fuerte en los rankings. "Para subir al cielo", "Cuando vuelvas", "Es el amor", "Somos la nada" y otros temas cantados y sentidos por la juventud. Hablan de amor, frustraciones, soledad y exclusión; sobre todo "Somos la nada", que se ha convertido en característica de muchos jóvenes que no encuentran su espacio propio.

Mario: ***Le echo una miradita al país y veo que la Nada continúa vigente.***

Sebastián: ***Hay exclusiones del sistema hacia un sector de la juventud y de la sociedad chilena que manifiesta inquietudes distintas a las que manejan los que dirigen los medios de comunicación. Muchos no se han dado cuenta que les niegan la pasada, porque están demasiado acostumbrados a que no se las den.***

En este sentido, les preocupa la falta de difusión de los grupos musicales chilenos, piensan que se debe dar una lucha para lograr espacios en radio y televisión. Además, les carga que en la TV no los dejen cantar en vivo y les exijan el discutido play back.

Desde Miami a Punta Arenas

–¿A qué sector del país va dirigida su producción?

Pablo: ***A todos; señoras, lolos, caballeros. De clase social A, B, C, D, E, F, G, o H. Queremos llegar a un grupo cada vez más masivo y popular.***

Cuentan que les gustó mucho acercarse a los sectores de escasos recursos a través de la Cruzada de la Participación Ciudadana, porque encontraron auditores respetuosos, concentrados y receptivos de su música. ***A ellos trataremos de llegar en otras presentaciones,*** señalan.

Además, buscan proyectarse internacionalmente. Su primer casete suena en Perú, Argentina, Uruguay y Ecuador, y ahora trabajan en un compilado con su segunda cinta para mandar al sector centroamericano. También enviarán un documental en video a México.

Mario: ***Afuera nos ha ido bien hasta ahora. Queremos proyectarnos internacionalmente con calidad, más que con comercialización. No se trata de convertirnos en un Luis Miguel para triunfar en México, ni en Soda Stereo para hacerlo en Argentina.***

–¿Cuál es el mercado que más les interesa?

Pablo: ***El eje Miami-Punta Arenas.***

¡En serio! exclaman los demás. Y su entusiasmo no deja lugar a dudas.

MARIETTA SANTI

"Cuando vuelvas, quiero verte a solas... y abrazarte hasta perder el frío...".

PINCEL

FILA 12

EL NO DE LOS ACTORES

Hoy, 10 de setiembre, escribo estas líneas entusiasmadas y encuentro entre mis apuntes algo de gran actualidad escrito por Camilo Henríquez exactamente en esta fecha, pero en 1812: ***Yo considero el teatro únicamente como una escuela pública y bajo este aspecto es innegable que la musa dramática es un gran instrumento en manos de la política.*** Agregaba luego una frase que parece del setiembre de hoy: ***hacer un teatro para,... inspirar odio a la tiranía y desplegar toda dignidad republicana.***

Es que ***la gente*** de teatro siempre ha estado comprometida con la libertad. A la hora de sacarse las máscaras, sus caras son de trabajadores de la comunicación y de la cultura.

Por eso vemos en la propaganda política a tanto actor y actriz, ya no representando roles de teleseries ni de grandes dramaturgos, sino representándose a sí mismos como ciudadanos de este país para dar su apoyo al ***NO***.

Esto viene desde siempre. Una de las personas por las que siento mayor admiración en toda la historia, es por Molière. Qué manera la suya de amar la vida y respetar su trabajo. Ya por el 1600 escribió a Luis XVI una carta en que define su compromiso: ***...el objetivo de la comedia es modificar las costumbres de la gente y entretenerlas.*** Hace 300 años se hablaba del arte comprometido. El que prefiere no modificar es partidario confeso de que todo debe seguir igual. Hoy en Chile, los partidarios de decirle sí al gobierno que tengan alguna significación en la cultura son, en el campo del teatro,... tres: una respetable colega y dos tipos que no me acuerdo como se llaman. Son los cómplices del vejamen. El arte al interior de la burbuja o la torre de, marfil siempre me ha dado la idea de una de mentira, irresponsabilidad o cobardía.

Sidarte, el sindicato de la gente de teatro, continúa por la ruta del viejo Molière y de Fray Camilo, al acordar en su asamblea apoyar al ***NO***. Se abren listas para que actores y actrices sean apoderados de mesas el día 5.

Populares artistas de televisión y teatro estarán en vivo y en directo cautelando el triunfo que este país merece. Son los mismos que vemos en la pantalla a la hora de la propaganda política del ***NO***. En esos quince minutos diarios de recreo.

SERGIO MADRID

Lilia Santos.

LILIA SANTOS DA A CONOCER SU RECIENTE CASETE

NUEVO CONTENIDO PARA LA CANCION CHILENA

Con "Sólo el amor puede burlarse del fin del mundo", su último trabajo fonográfico, la compositora y cantante sigue la difusión de la poesía española y latinoamericana.

Lilia Santos, una de las singulares cantantes del medio artístico chileno, acaba de lanzar una nueva casete que incluye –como en sus anteriores trabajos fonográficos– canciones basadas en conocidos textos de famosos poetas latinoamericanos, en su mayoría musicalizados por la misma intérprete. La casete contiene diez temas en total y lleva el sugestivo título de ***Sólo el amor puede burlarse del fin del mundo***, que se basa en el poema del mismo nombre de Jaime Quezada.

La cantante, que grabó anteriormente ***Las escrituras*** (1978), ***Somos muchos más que dos*** (1984) y ***Lilia Santos en Bristol*** (1985), tres fonogramas que tuvieron una amplia difusión, espera con su último trabajo haber culminado una de sus grandes aspiraciones: otorgarle a la canción chilena, más allá de trasnochados folclorismos, categoría musical y poética. Esta vez se hace acompañar por un selecto grupo de músicos y todos los temas han sido especialmente arreglados para un conjunto de diez intérpretes. Entre las canciones más notorias de esta casete figuran ***Mi corazón es un patio*** (texto del poeta español Marcos Ana), ***No tengo nunca más, no tengo siempre*** (de Pablo Neruda), ***De vuelta*** (un poema del cubano Nicolás Guillén), ***Los nueve monstruos*** (del siempre vigente César Vallejo, de quien esta año se conmemoran 50 años de su muerte), ***Cosas*** y ***Adiós*** (ambas creaciones de Gabriela Mistral), ***Andaluces de Jaén*** (del magnífico poeta español Miguel Hernández, que murió en las mazmorras franquistas poco tiempo después del término de la guerra civil) y ***Así salen*** (también de Pablo Neruda).

Según la cantante y compositora, este es uno de sus más logrados y acuciosos trabajos, sin desmerecer, desde luego, sus anteriores producciones, que también se orientaban en la misma dirección: dar a conocer, dentro de un esquema popular, la alta poesía española y latinoamericana.

Pero la personalidad de la artista no sólo está enmarcada en la canción; también ha incursionado con éxito en diversos espectáculos que ha presentado tanto en América Latina como en Europa, destacándose, especialmente, ***Dejad el balcón abierto***, una obra que ella coordinó como homenaje a Federico García Lorca al cumplirse 50 años de su asesinato. El espectáculo fue dirigido por Boris Stoicheff y contó con el auspicio del Instituto de Cooperación Iberoamericano y de la Embajada de España. Como señaló Manuel Antonio Garretón ***el trabajo de Lilia Santos recoge la triple interpelación que García Lorca hace a las diversas generaciones de chilenos de hoy en dos ejes que asemejan dos planos contradictorios que no pueden conciliarse entre sí.***

Lilia Santos, a la vez, ha realizado audiciones especiales en diversas radios europeas (Nederland, BBC de Londres, Radio Suecia Internacional) y latinoamericanas (Belgrano de Buenos Aires, cadena ALER de México, que incluye a 47 emisoras, como también en radios ecuatorianas), lo que avala no sólo su calidad de intérprete, sino además de vitalidad de su mensaje poético-musical.

El presente trabajo fonográfico, que es distribuido por el sello Alerce, que dirige Ricardo García, se constituirá en uno de los acontecimientos musicales del año, no sólo por la homogeneidad de texto y música, sino también por las ajustadas interpretaciones de la cantante, cuya voz se adapta perfectamente al contenido de los temas.

Fidel Reyes y la directiva de la COB, a la cabeza de una reciente manifestación en La Paz.

Un importante progreso hacia la consolidación de los partidos y movimientos de la izquierda se registró en el país vecino, al darse a conocer la firma de un documento que establece las bases constitutivas de la Izquierda Unida boliviana.

EN BOLIVIA SE CONSTITUYE UN FRENTE DE PARTIDOS POPULARES

POR LA UNIDAD DE LA IZQUIERDA

La Alianza Patriótica boliviana, integrada por seis partidos obreros, además del Movimiento Bolivia Libre y el Partido Socialista Uno (PS–1), dieron a conocer el pasado fin de semana en La Paz la firma de un documento constitutivo de la Izquierda Unida (IU).

"La unidad constituye, en este período histórico, la expresión más cabal del estado de conciencia nacional y de la coincidencia objetiva de los intereses de las clases y capas sociales explotadas", afirma el documento.

La crisis por la que atraviesa el país andino "requiere de una respuesta revolucionaria y popular de nuevo tipo que signifique construir una alternativa histórica al proyecto oligárquico de poder".

Seis partidos

La unidad plantea, como afirmaron sus promotores, "la resolución teórica y práctica de las cuestiones relativas a las tres instancias fundamentales: instrumento político, proyecto nacional alternativo y revolucionario, y estado de transición en las condiciones peculiares de Bolivia".

Los partidos que integran la Alianza Patriótica, y que pasan ahora a constituir el instrumento político unitario de la izquierda, son el Eje de Convergencia Patriótica, los Independientes Torristas, la Izquierda Democrática Socialista, el Movimiento Al Socialismo, el Partido Comunista de Bolivia y el Partido Socialista Revolucionario Marcelo Quiroga Santa Cruz.

El diagnóstico de la realidad del país, sumado al proceso autocrítico de la izquierda, llevaron a la convicción compartida de redefinir los contenidos y las formas de la acción política sobre la base de una voluntad unitaria, "fundada en una realidad nacional adversa a los intereses fundamentales del pueblo boliviano y consciente de la necesidad de unirse y organizarse para transformar esa realidad", según afirman los suscriptores del documento.

Los dirigentes políticos de la izquierda boliviana sienten que la unidad es "a la vez una necesidad inmediata y una tarea estratégica que responde a las condiciones objetivas de la crisis nacional".

La unidad busca la construcción del instrumento político y popular como punto de referencia central para el pueblo boliviano en sus luchas cotidianas.

La firma del texto, efectuada en una ceremonia pública en La Paz, fue acogida con simpatía por la Central Obrera Boliviana (COB), que encabeza el comunista Simón Reyes, y que hasta ahora está a la cabeza en todas las luchas reivindicativas del pueblo boliviano.

GUADALAJARA: "EL PLEBISCITO CARECE DE VALIDEZ"

Ciudad de México (IPS)

La comunidad internacional está consciente de que en Chile no existen condiciones para que el plebiscito del 5 de octubre sea "moral y políticamente válido", afirma la declaración final de una conferencia internacional de solidaridad con el pueblo chileno realizada en Guadalajara, al oeste de la capital mexicana.

El documento añade que el objetivo de la consulta pinochetista "no es más que un intento para maquillar democráticamente" al régimen castrense.

La denominada ***Declaración de Guadalajara*** acusa al general Pinochet de preparar un "fraude electoral" y de "crear las condiciones para un autogolpe" en caso que los resultados en el plebiscito sean adversos a su postulación.

Mensaje de Almeyda

En el encuentro, que se realizó del 8 al 10 de setiembre, participaron numerosas personalidades latinoamericanas y chilenas. Entre otros, la viuda del Presidente Salvador Allende, Hortensia Bussi, además de los dirigentes políticos Manuel Almeyda, Volodia Teitelboim, Hugo Miranda y Hugo Vigorena.

En la sesión de clausura se dio lectura a un mensaje del secretario general del Partido Socialista, Clodomiro Almeyda, enviado desde el anexo cárcel de Santiago. En el texto, Almeyda prevé el fin no lejano del régimen castrense, caracterizado por "el caudillismo, su afán de institucionalizarse y su populismo demagógico".

La reunión fue convocada por la universidad local y la Casa Chile, de Ciudad de México, bajo el título de Conferencia Internacional por la Restitución de los Derechos Civiles del Pueblo de Chile.

Entre los invitados extranjeros, participaron el filósofo mexicano Leopoldo Zea, el rector de la Universidad de Guadalajara, Enrique Javier Alfaro, el presidente de la asociación pro derechos humanos de España, José Antonio Martín, la representante del Frente Amplio de Uruguay, Belela Herrera, el líder del Partido Mexicano Socialista, Gilberto Rincón Gallardo.

"La opinión pública internacional permanecerá atenta al desarrollo de la situación en Chile, para garantizar su integridad física y para brindar su apoyo al pueblo chileno en el triunfo del NO, que el 6 de octubre abrirá la posibilidad para el derrocamiento de Pinochet", señala el documento con que concluyó la conferencia.

En el análisis de la actual situación chilena, los participantes en el evento acusaron al régimen militar de "violación sistemática de los derechos humanos", de imponer un modelo económico que "significa miseria para el pueblo", de entregar las riquezas nacionales al capital extranjero y de vulnerar gravemente los derechos sociales, entre ellos los de la salud, la vivienda y la educación.

lar
LITERATUR AMERICANA REUNID

Colección teoría y sociedad
•Gonzalo Martner G.
EL GOBIERNO DEL PRESIDENTE SALVADOR ALLENDE (1970–1973). UNA EVALUACION
•Salvador Allende
OBRAS ESCOGIDAS, VOL. I
•Cecilia Salinas
LA MUJER PROLETARIA. UNA HISTORIA POR CONTAR
•Jaime Valdiviezo
CHILE, UN MITO Y SU RUPTURA
•H. Ramírez Necochea
HISTORIA DEL MOVIMIENTO OBRERO EN CHILE
•Mijail Gorbachov
RENOVACION EN LA URSS
•Mijail Gorbachov
UN MUNDO SIN ARMAS NUCLEARES

Poesía
•Pablo Neruda
ESPAÑA EN EL CORAZON
•Gabriela Mistral
GABRIELA PRESENTE
•Juan O. Prenz
POESIA YUGOSLAVA CONTEMPORANEA
•Guillermo Trejo
LA BODA CONTINUA

Lar del teatro
•Isidora Aguirre
RETABLO DE YUMBEL
•Guillermo Schmidhuber
POR LAS TIERRAS DE COLON

Narrativa
•Luis Vulliamy
ME SAQUE LA POLLA GOL
•Luis E. Délano
LA BASE
•Inés Moreno
ANDANTE CONTINUO
•Antonio Skármeta
SONE QUE LA NIEVE ARDIA

Memoria y testimonio
•Volodia Teitelboim
EN EL PAIS PROHIBIDO
•Edmundo Moure
GENTE DE LA TIERRA
•F. Alegría y J. Epple
NOS ENCONTRAMOS EL TIEMPO Y SILVA SU TONADA.
(Una autobiografía literaria)
•Patricio Manns
VIOLETA PARRA, LA GUITARRA INDOCIL

Religión y sociedad
•A. Chacón y H. Lagos
RELIGION Y PROYECTO POLITICO AUTOCRITICO
•A. Chacón y H. Lagos
LA RELIGION Y LAS FUERZAS ARMADAS Y DE ORDEN

PERO NO TODOS ENTRARAN POR ELLAS:

SEUL ABRE SUS PUERTAS

Pasado mañana (17 de setiembre) se inician en la capital surcoreana los vigésimo cuartos Juegos Olímpicos de la Era Moderna. Los conflictos internacionales también acuden a la cita de la paz y hermandad entre los pueblos.

Diez millones de globos de colores, veinticinco de los mejores paracaidistas del mundo formando los cinco anillos olímpicos, el tradicional encendido de la llama y otra serie de sorpresas darán pasado mañana (17 de setiembre) el inicio a la cita del deporte mundial en Seúl, ciudad que, hasta el próximo 2 de octubre, será el escenario de los vigésimo cuartos Juegos de la Era Moderna.

Pese al esfuerzo organizativo y a la gran inversión local para hacer de estos los mejores juegos de la historia, la fiesta olímpica vuelve a estar ensombrecida por los conflictos internacionales. Junto a las banderas, al ritual deportivo y a la alegría de los triunfadores, las divergencias raciales, políticas y religiosas también estarán presentes en la capital surcoreana.

Juegos de guerra

Aunque el boicot sólo hace su ingreso a las pistas olímpicas en Múnich 72, su fantasma se pasea desde Atenas 1896, con la negativa de los gimnastas franceses de participar junto a los alemanes en repudio al ataque de Prusia a Francia en 1870.

Posteriormente, en Berlín 1936, hubo un nuevo intento de boicot. En Estados Unidos y Europa, como oposición al naciente nacional socialismo, existió una presión ciudadana hacia los gobiernos para que no asistieran. El movimiento fracasó y Hitler usa el encuentro para exportar el nazismo, en la antesala de una de las mayores catástrofes mundiales y a pasos de los primeros campos de concentración alemanes.

Paradojalmente, un negro (raza considerada "inferior" por el nazismo) se convierte en el héroe de la justa. ***Jesse Owen,*** conquistador de cuatro medallas de oro, le amargó la fiesta al Führer quien, muy molesto por la actuación del estadounidense, abandonó el recinto olímpico.

Tres años más tarde, el propio Hitler dio inicio a la Segunda Guerra Mundial, que postergó la realización de los Juegos hasta 1948.

Apagado el ruido de los cañones, el deporte se da nuevamente cita en Londres.

Un año antes de Helsinki 52, la URSS vuelve a la comunidad deportiva, pero, simultáneamente, el Comité Olímpico chino pierde su reconocimiento por su traslado desde Nankin a Taipei (capital de China Nacionalista) en Helsinki es nuevamente reconocido.

Los ecos de este reconocimiento se producen en 1958 al retirarse China democrática del COI hasta 1979.

La discusión por himnos y banderas se repite también con las dos alemanias. Recién en Münich 72, la RDA y RFA se presentan con emblemas y canciones nacionales diferentes, peleándose hasta ese entonces el reconocimiento oficial del COI.

Tampoco fue impecable la fiesta en México en los records atléticos. Los estadounidenses ***Tommie Smith*** y ***John Carlos*** estremecieron al mundo con sus denuncias de racismo en la tierra del Tio Sam.

Aunque fueron expulsados de su delegación, la fotografía con sus puños negros enguantados dio vuelta al mundo.

Cuatro años más tarde, en Munich, el luto vuelve a cubrir los Juegos. Un atentado del grupo Setiembre Negro culmina con el asesinato de once deportistas israelíes.

También en esa cita, y como boicot al racismo de Rodesia, las naciones africanas logran la exclusión de ese país.

Con menos horror que la justa de Múnich, pero no ajenos al conflicto, se desarrollan los Juegos de Montreal 76. El gobierno de Ottawa tiene problemas con Taiwán, país que quiere participar con el nombre de República China.

En la versión Moscú 80, se produce el gran quiebre del olimpismo mundial con el boicot de Estados Unidos y un gran número de sus aliados (cerca de 40). La réplica no se hace esperar y en un clima de gran tensión entre las dos potencias, la URSS no asiste a Los Angeles 84.

Armados para la paz

Así, por primera vez en doce años, los dos gigantes volverán a compartir un mismo escenario olímpico contribuyendo al prometedor record de asistencia en la capital surcoreana, que, pese a todo, también deberá lamentar algunas ausencias, en especial la de su vecina Norcorea.

Amén de que el espíritu olímpico no alcanzó para una –aunque sólo fuera breve– reconciliación entre los hermanos pueblos coreanos, los organizadores han montado el mayor aparataje de seguridad en la historia de los Juegos Olímpicos. Armados hasta los dientes se preparan a recibir el encuentro de hermandad y paz con un gran contingente de policías, militares, civiles y modernos sistemas de seguridad cercando la Villa Olímpica y otros recintos deportivos.

La tregua tampoco ha alcanzado plenamente a los asistentes a la justa. Gran parte de las delegaciones, especialmente de las naciones africanas, pusieron como requisitos para su participación la exclusión de la atleta de origen sudafricano ***Zola Budd,*** por sus actuales contactos con su país natal. Ganó el rechazo al racismo del régimen gracias a Dios Botha y la deportista fue marginada de la delegación británica, su actual nacionalidad.

El conflicto entre Taiwán y China seguirá también vigente en Seúl. Los taiwaneses han puesto gran énfasis en censurar la transmisión televisiva de la participación china.

...Y, aunque el *COI* ha anunciado que las puertas de los Juegos continuarán abiertas hasta el último momento para los boicoteadores (al cierre de este artículo eran seis), lo más probable es que pasado mañana, cuando se levante el telón de los Juegos, en la Villa Olímpica varias habitaciones sigan vacías.

CLARA ISABEL PEREZ

DECLARACION PUBLICA

CONFEDERACION DE TRABAJADORES DEL COBRE

El Consejo Directivo Nacional de la Confederación de Trabajadores del Cobre, reunido el día 1º de setiembre, ha acordado emitir el siguiente pronunciamiento:

1.- Rechazamos categóricamente el fallo de la Corte Suprema que ratificó la relegación de los compañeros Manuel Bustos y Arturo Martínez, hoy presidente y segundo vicepresidente de la CUT, respectivamente, y la pena de 61 días de presidio para Moisés Labraña, encargado de Seguridad Industrial de la CUT.

Lo anterior no ha constituido un hecho aislado, pues coincide con el despido arbitrario del compañero José Ruiz di Giorgio y el apaleo a los dirigentes de los sindicatos de la Zonal El Salvador.

2.- Ante la nominación como candidato único del Capitán General Augusto Pinochet, la CTC manifiesta su más hondo repudio por este nuevo acto de violencia contra el país. El régimen ha significado para los trabajadores del cobre despidos de dirigentes y trabajadores, la pérdida de la escala móvil y el Estatuto de los Trabajadores del Cobre. Igualmente solicitamos el esclarecimiento del desaparecimiento del compañero Julio Orlando Muñoz Otárola, ex trabajador de Codelco-Chile División El Teniente, ex candidato a dirigente y socio del Sindicato Profesional Caletones, desaparecido junto a 4 compatriotas en setiembre de 1987.

3.- No parece extremadamente grave que nuevamente las Fuerzas Armadas no escucharan la voz de la principal fuerza moral de nuestro país, la Iglesia Católica, que a través de la Conferencia Episcopal solicitó un candidato de consenso. El candidato es la negación misma del consenso y de la reconciliación nacional. El régimen representa la confrontación y la división en nuestro país como lo demuestra una vez más la brutal represión con que se respondió la legítima protesta del pueblo a su nominación, por la que hoy lamentamos la muerte de tres compatriotas.

4.- Reafirmamos el acuerdo del Congreso efectuado en marzo de este año en Antofagasta llamando a todos los trabajadores del cobre a votar NO en el Plebiscito.

5.- La CTC expresa, finalmente, su satisfacción por las medidas que permitirán el retorno a Chile de tantos compatriotas injustamente privados de su derecho a vivir en la Patria, especialmente a muchos dirigentes sindicales.

CONSEJO DIRECTIVO NACIONAL – CTC

CINE:

Búsqueda frenética. (1988) Dirigida por Roman Polanski. Con Harrison Ford y Betty Buckley.

El doctor Richard Walker junto a su esposa arriban a París, para participar en una convención médica. La esposa desaparece, secuestrada por una banda de narcotraficantes.

Cine Central II E.G. $ 350. Huérfanos 930. Viernes 16, sábado 17, domingo 18, desde las 11.30 hrs.

Adiós a los niños. (1987) Dirigida por Louis Malle. Con Gaspar Manesse, Raphael Feiño y Francine Racette.

Cómo vivieron los niños la ocupación nazi, las brutalidades de la guerra y los adultos complacientes con los invasores.

Nueva Sala Tobalaba, Providencia con Tobalaba. Viernes 16, sábado 17, domingo 18.

No es bueno que el hombre esté solo. Dirección de Pedro Olea. Un film donde se enfatizan situaciones permanentes de la existencia humana.

Instituto Chileno de Cultura Hispánica. E. libre. Providencia 927. Viernes 16, sábado 17, domingo 18. 19.15 hrs.

VIDEOS:

Bienvenidos Intl Illmanl a Chile. Ultimo recital en Mendoza 1986. Casa de la Constitución. E.G. $250, Est. $200. Constitución 275, viernes 16, 19.30 horas.

Joan Manuel Serrat. Recital en Quito, Ecuador 1985. Casa de la Constitución. Sábado 17, 19.30 hrs.

Silvio Rodríguez. Recital en La Habana 1986. Casa de la Constitución. Sábado 17, 21 hrs.

Chick Corea. Recital en Tokio 1981. Centro Cultural Mapocho. E.G. $ 150. Alameda 381. Sábado 17, 19.30 hrs.

RADIO:

Rick Astley. Especial con los mejores temas de esta cantante inglés. Radio Carolina 99.3 FM., viernes 16, 15.00 hrs.

Pet Schop Boys. Especial de este dúo británico. Radio Carolina 99.3 FM., sábado 17, 15.00 hrs.

Concierto Latinoamericano. Programa de música y comentarios conducido por Enrique Monje. Homenaje a Víctor Jara. Radio Beethoven 96.5 FM, domingo 18, 18.30 hrs.

TELEVISION:

Telemanía. Programa conducido por Mauricio Carrasco, con los videos-clips de The Swing Sisters, Survivor y Patty la Belle. UCV Televisión, canal 5, viernes 16, 17.30 hrs.

Nuestro Canto. Los ídeófonos su clasificación y empleo. Cuadros musicales. Conduce Margot Loyola. UCV Televisión, canal 5, sábado 17, 22.30 hrs.

Demoliendo el muro. La conquista al paisaje. El arte y la naturaleza: Alberto V. Llanos, Pedro Lira, Antonio Smith, Juan Francisco González. Conducen Gaspar Galaz y Milán Ivelic. UCV Televisión, canal 5, domingo 18, 12.00 hrs.

PARA LIBERAR LA PELVIS Y OTRAS PARTES

Desde el 20 de setiembre comienza a funcionar un taller de trabajo corporal, en la Casa de la Constitución. Hugo Uribe, realizador de este encuentro, propone desarrollar una integración de danza con afro, reagge, capoeira (estilo de lucha aparecido en Brasil en el siglo XVI y practicado por pueblos Bantú de Angola). Las sesiones serán trabajadas en ruedas que incluyen ejercicios de improvisación, elongamiento, fuerza muscular, respiración, etc.

En Tránsito, nombre del taller, persigue: ***Crear, relajar, dejar libre la imaginación,*** que cada participante produzca sus personajes y movimientos, liberando energía, desatrofiando musculatura y cuerpo.

Hugo Uribe ha trabajado en Brasil, estudiado en Sao Paulo, Bahía–Salvador, participado en festivales de teatro (Palermo), perfeccionado con Octavio Burnier y Amilcar Borges, figuras sobresalientes de las tablas brasileñas.

El mismo Uribe informa sobre su taller: ***...todo desde la antigua Grecia hasta Chernobyl estará implicado y explícito; a la espera de roqueros, urbanos, suburbanos, new wave, burgueses, tutti–frutti y más.***

Sin duda una experiencia gratificante, descomponedora de caretas, y placentera para todo aquel que desea conocer del gesto, el ritmo, la sensualidad. Atreverse sin más ni más.

EXPOSICIONES:

Tela, arcilla y madera. Artesanía británica. Instituto Británico de Cultura, Santa Lucía 124, 2º piso. Desde el lunes 12 de setiembre.

De Van Gogh a Szlam. Pinturas de José Szlam. Galería del Cerro. Antonia Lope de Bello 0135. Desde el martes 13 de setiembre.

Julio Escámez. Dibujos. Escuela Moderna de Música, Pío X 2446. Desde el 12 de setiembre al 1º de octubre.

Escuela de Comunicación. Fotografía, aerógrafo y collage. Instituto Chileno Británico de Cultura, Providencia 927.

TEATRO:

Desvistase por favor. Teatro El Conventillo, Bellavista 173. Viernes 16, 22.00 hrs Sábado 17, 20.00 y 22.00 hrs., domingo 18, 19.00 hrs. E.G. $ 1.000 Est. $ 600.

Crimen Perfecto. De Frederic Knott. Con Jaime Vadell, Susana Bomchil. Teatro La Feria, Crucero Exéter 0250. E.G. $ 1.200, Est. $ 500.

Salmón Vudú. Con el grupo "Los que no estaban muertos". Teatro La Batuta, Jorge Washington 52. E.G. $ 800, Est. $ 350. Viernes 16 y sábado 17, 22.00 hrs.

RECITALES:

Gredazul. Recital poético. Goethe Institut, Esmeralda 650. Viernes 16, 19.00 hrs.

Ramada Dieciochera. Peña Chile Ríe y Canta, San Isidro 266. Adhesión $ 300. Viernes 16, sábado 17, domingo 18, lunes 19, 22.00 hrs.

Arak Pacha–Hugo Lagos. Café del Cerro. Ernesto Pinto Lagarrigue 192. E.G. $ 600. Viernes 16, sábado 17, domingo 18, 22.00 hrs.

Isabel Parra. Nuevo Teatro Cariola, San Diego 246. Platea baja $ 800. Platea alta $ 500. Convenios $ 40 Sábado 17, 19.30 hrs. 21.30 hrs.

Armonía, música y bali Balochi, Ballet Folclóri Chileno. Chiloé, Zona Central, Norte, Violeta Parr Astor Piazolla. Teatro B quedano. Providencia 04 Platea preferencial $ 80 balcón $ 600, anfiteatro 400. Viernes 16, 19.30 hrs.

Fonda de don Nono. Gabriela Pizarro, Héctor Pavez, Catalina Rojas, Ti Roberto Parra, Eduardo Parra. Casona de San Isidro Alameda 151. Viernes 1 sábado 17, domingo 1 21.00 hrs.

Vimanas. Jazz Latin Centro Cultural Mapocho Alameda 381. E.G. $ 25 Sábado 17, 22.00 hrs.

ENCUENTROS:

Violencia contra la mujer. Mesa redonda. Casa Larga, Bellavista 0182 Jueves 22, 19.00 hrs.

Adiós a las armas. Convocatoria a exposición colectiva de fotografía. Casa Larga, Bellavista 0182. Martes 20, 19.00 hrs.

Fiesta aniversario. Café del Cerro. Ernesto Pinto Lagarrigue 192. Desde las 22.0 hrs.

CONFERENCIA:

Humor gráfico. Diversión y diversionismo. Hervi y Jorge Montealegre. Hotel Carrera. Jueves 15 19.00 hrs.

Suscríbase a PLUMA Y PINCEL

Una semana puede costar menos de $150

TARIFAS
SANTIAGO:
12 meses $ 6.500 6 meses $ 3.500
PROVINCIAS:
12 meses $ 7.000 6 meses $ 3.900
AMERICA:
12 meses US$ 100 6 meses US$ 55
EUROPA:
12 meses US$ 120 6 meses US$ 65

Enviar cheque a nombre de Empresa de Publicaciones y Ediciones S.A.
Casilla 6115 – Correo 22 – Santiago, Chile.

MOVILIZACIONES SOSTENIDAS DESDE EL DIA DE LA NOMINACION

"Y TU QUE TE CREIAS EL REY DE TODO EL MUNDO..."

El fin de semana se inició con la multitudinaria concentración de la IU y terminó con actos de repudio al día del golpe en todo el país.

Allegados al general Pinochet han manifestado preocupación por su estado de ánimo. Sostienen que el actual candidato único suele sufrir depresiones relativamente serias. En conversación con ***P y P*** contaron que les tocó presenciar al menos dos. La primera tras el fracaso de la manifestación de desagravio a que convocó después de su fallida visita a Filipinas. La segunda fue cuando la revista ***Cauce*** publicó el escándalo de la casa de ***El Melocotón.*** Ahora se preguntan qué pasará con su estabilidad emocional, ya que desde el mismo día de su nominación, el 30 de agosto, ha estado recibiendo multitudinarias y permanentes demostraciones de repudio.

Aunque él ha tratado de restarle importancia, fue visible la fuerte expresión de rechazo a su persona registrada el domingo 11, ante su intento de conmemorar el golpe de Estado con el pueblo-pueblo. En Cerro Navia fue recibido a pedradas y debió suspender antes de lo previsto la reunión con los pobladores. Cuando la comitiva presidencial emprendió su regreso al centro, a pesar de la premura que urgía, no pudo salir del lugar a toda velocidad: el camino estaba tapizado de barricadas y desde las casas aledañas caía una lluvia de objetos de diversos tamaños y contundencias.

Según un vecino, testigo presencial de los hechos, pasadas las 17.00 horas llegó el general Pinochet a Cerro Navia:

–Calculo que vinieron unos 22 vehículos** –declaró– **entre las micros de Fuerzas Especiales de Carabineros, zorrillo, un guanaco y su guardia personal armada.

Al pasar por la plaza Victor Jara, ubicada entre las calles Mapocho y La Estrella, cerca de 200 personas que se encontraban allí reunidas reaccionaron agrediendo a la caravana, que velozmente ingresó al gimnasio municipal donde el candidato esperaba compartir un sandwich, chocolate y helados con un grupo de vecinos llevados por el alcalde. Simultáneamente, el zorrillo y el guanaco intentaron disolver la multitud, sin lograrlo. En el gimnasio hablaba Pinochet, y en la Plaza Victor Jara se efectuaba un homenaje a los detenidos desaparecidos y se escuchaba fuerte el grito: ***Viva la lucha, la lucha popular, abajo el fraude, fuera el chacal.***

Los manifestantes fueron dispersados a disparos, mientras civiles les ordenaban a través de un megáfono que se retiraran. El saldo fue de seis pobladores heridos a bala, y decenas de detenidos.

Decenas de miles de personas en el parque La Bandera: NO hasta vencer.

(Foto Luis Navarro)

Luto y homenajes

En diversas zonas de la capital, durante todo el día 11, se llevaron a cabo marchas y protestas callejeras en honor a los caídos durante los quince años de régimen militar. Así ocurrió en Gran Avenida –entre los paraderos 28 y 30–, en San Miguel –sector Ochagavía–, en San Bernardo –paradero 40–, y en las poblaciones Santa Adriana, La Victoria, José María Caro, Robert Kennedy y Villa Francia. En la comuna de Estación Central, el lunes 12, todos los postes de alumbrado público amanecieron con cintas negras en señal de duelo.

También hubo manifestaciones antidictatoriales en Viña del Mar, San Felipe, Rancagua y Concepción, las que, al igual que en Santiago, fueron reprimidas por las fuerzas de orden. En las localidades mencionadas, durante la jornada del once, hubo 230 detenidos.

En Temuco, además de marchas en las poblaciones, se realizó una misa por tres ejecutados políticos de la ciudad, y en Antofagasta se efectuó una romería desde la sede de la Comisión de Derechos Humanos hasta el cementerio, también por los ejecutados políticos de la zona.

La conmemoración de la "gesta del 11 de setiembre", comentaron los allegados a Pinochet, *tuvo una característica más parecida a las protestas, que a un día de celebración nacional.*

Llegada de la marcha por los derechos humanos a la Estación Mapocho.

(Foto Francisco Bustamante)

La víspera

Decenas de miles de personas se congregaron el sábado 10 en el parque La Bandera, comuna de La Granja, en la primera concentración convocada por la izquierda durante el régimen militar.

El denominador común de las intervenciones de los oradores (Aníbal Palma, presidente de la Izquierda Unida; Luis Maira y Esteban Silva de la Izquierda Cristiana; Jaime Andrade de la juventud del PS-Almeyda; José Sanfuentes del partido Comunista; y Jeckar Neghme del MIR) fue el llamado a defender el triunfo del ***NO.*** Jaime Andrade así como los representantes de la Central Unitaria de Trabajadores (CUT), instaron a realizar una huelga general *al la voluntad del pueblo pretende ser desconocida.*

La consigna que más se destacó entre los gritos tradicionales de la izquierda voceados por los asistentes, en su inmensa mayoría menores de 30 años, fue: ***NO hasta vencer.*** Y el entusiasmo desbordó todos los cordones de seguridad cuando comenzó la actuación de Los Prisioneros, que cerró el acto.

Algunos exiliados recientemente retornados fueron invitados a subir al estrado. Entre ellos, los ex ministros José Cademártori y Hernán del Canto; y Frida Modak, ex secretaria de prensa del Presidente Allende.

Se leyó, además, un mensaje enviado por el ex vicepresidente de la República, Clodomiro Almeyda, desde el anexo cárcel Capuchinos. En él, Almeyda señaló que esa manifestación que se estaba efectuando, ***en su esencia representa el irrevocable fracaso histórico de quienes han oprimido la patria durante década y media.***

El viernes 9 llegó a la Estación Mapocho la marcha por los derechos humanos que 700 personas iniciaron en Valparaíso el domingo 4. Durante los cinco días que tomó el trayecto, los participantes fueron realizando diversos actos en las distintas ciudades y pueblos que encontraron a su paso.

Y hoy, jueves 15, deberá llevarse a cabo la jornada de protesta convocada por la CUT, en solidaridad con sus dirigentes relegados.

C.L.

CENSURADO PROGRAMA POLITICO DEL NO

"Los agentes de la CNI torturan".

SE PROHIBE HABLAR DE TORTURAS POR TELEVISION

Cuando Chile está a un paso de alcanzar la democracia plena, según el régimen, no se permite que un juez diga a los chilenos lo que ha probado en los procesos que investiga.

El lunes 12, los chilenos no pudieron ver el programa del NO en la franja de propaganda política que se transmite por cadena nacional de televisión. El tema fundamental era la tortura. Y el juez del Vigésimo Juzgado del Crimen, René García Villegas, decía en cámara que los agentes de la CNI torturan.

Eso fue censurado por el Consejo Nacional de Televisión que ofreció levantar la prohibición, siempre y cuando se retirara la intervención del juez García. El Comando del NO decidió no cortar nada y el programa no salió al aire.

A continuación, ***P y P*** transcribe el texto de la emisión prohibida, hasta donde se habló de lo que le molesta al régimen: ***la tortura***.

Luego del saludo de Patricio Bañados, Florcita Motuda, vestido con su banda presidencial, interpreta ***Nadie lo puede ver, nadie lo quiere recibir***, frente a La Moneda.

Terminado el tema musical, la cámara enfoca las piernas de dos jóvenes que sentados en el banco de una plaza, conversan:

–Estamos en las mismas...

–Es que sin un cartón no le dan pega a nadie. Ahora no contratan ni en el PEM.

–Me da vergüenza no hacer na... y mi viejo cesante.

–Y sin poder seguir estudiando pus, compadre. ¿Qué vamos a hacer?

Voz en off: Todos tenemos una razón para votar ***NO***. No más jóvenes frustrados. Por eso gana el ***NO***.

Patricio Bañados: ¿No cree usted que quince años son demasiado tiempo? Seguramente hay muchas razones en las personas para votar ***NO*** y una de ellas puede ser esa: que quince años es demasiado tiempo. Y creemos que los chilenos queremos vivir en armonía, en un clima de tranquilidad, en un clima de paz.

Aparecen imágenes del Movimiento Contra la Tortura Sebastián Acevedo.

Religiosa integrante del Movimiento Sebastián Acevedo Contra la Tortura en una acción.

Voz en off: El Movimiento Contra la Tortura Sebastián Acevedo, realizó una acción para denunciar la violación a los derechos humanos en nuestro país. Manifestaciones pacíficas como éstas jamás han aparecido en la televisión durante los quince años de dictadura. Sin embargo, estos hechos son noticia.

Los manifestantes gritan: "La televisión es cómplice. Eduardo Jara murió, en la tortura. La televisión es cómplice".

La cámara muestra cómo son detenidos.

Entrevista a un miembro del Sebastián Acevedo:

–¿Por qué ustedes dicen que la televisión miente?

–Porque una forma de mentir es el silencio. El silencio cómplice que tapa la tortura y la televisión ha hecho eso durante estos quince años. Y el canal católico también.

Aparece en pantalla el juez del Vigésimo Juzgado del Crimen, René García Villegas:

–Los que han comparecido pasan de 50 personas. Todas ellas torturadas por la CNI. Y como fue debidamente establecido en los procesos, han sido detenidas por agentes de la CNI y han sido torturadas por agentes de la CNI, en cuarteles de la CNI.

"Hay personas que pasan sesiones de tortura inacabables, que duran un día entero, continúan toda la noche, hasta las tres o cuatro de la madrugada, hora en que tiran al hombre como un trasto inútil en un camastro en su celda y lo dejan descansar unas cuantas horas para volver otra vez".

Voz en off: "Sin odio, sin violencia, sin miedo. No más. Vote ***NO***".

Patricio Bañados:

–Sobre el tema nos habla José Zalaquet, abogado, quien por su trabajo en derechos humanos, en Chile y en el extranjero, conoce a fondo el problema. (José Zalaquet fue el primer secretario ejecutivo del Comité Pro Paz. Expulsado de Chile, ocupó el cargo de presidente de Amnistía Internacional).

–La experiencia de Chile y de otros países donde se ha practicado la tortura, demuestra que la tortura no sólo degrada a los individuos afectados sino a toda la sociedad. En primer lugar, deshumaniza a la víctima. Sometida a un dolor insoportable, ha sido afectada a veces con secuelas sicológicas para toda la vida.

"Deshumaniza y degrada también al torturador mismo, cuya profesión consiste en levantarse cada mañana para ir a torturar a personas a quienes no conoce.

"Envenena a toda la sociedad. Tanto a aquellos que se ven impedidos por el temor de proclamar y dar a conocer el mal que conocen y que sufren, como aquellos otros que fingen no conocerlo o necesitan creer que no ha sucedido, para vivir tranquilos con sus conciencias.

"También la tortura distorsiona enteramente el papel del Estado y del gobierno. Porque la fuerza que el pueblo le ha confiado para hacer respetar los derechos de los ciudadanos, la usa para violarla. Es como si un pastor en lugar de cuidar a las ovejas se transformara en lobo y las atacara.

"La tortura es un problema profundo que requiere de soluciones profundas y no de medidas a medias. En un futuro democrático se puede y se debe superar este problema. Para ello será necesario facilitar la recuperación de las víctimas y compensarlas en lo que se pueda. Será necesario educar a aquellos encargados del orden público para que respeten los derechos humanos. Mejorar las instituciones del Estado, incluida la Justicia, que ha fallado algunas veces, lamentablemente, en la protección de estos derechos.

"Pero por sobre todo, es necesario dar a conocer la verdad. Porque si no se da a conocer y se pretende cerrar este capítulo de la historia de Chile tapándolo, será como pretender curar una herida infectada sin abrirla, sin limpiarla para que cicatrice. La experiencia demuestra que esto es un grave error.

"La verdad también permitirá reconocer los errores, facilitará la posible reconciliación entre los chilenos y nos permitirá que todos sepamos lo que ocurrió y así trabajemos juntos para que no vuelva a suceder nunca más".

"Guerrillero de la justicia"

El magistrado del 20º juzgado del crimen, René García Villegas, 71 años, dos matrimonios, cuatro hijos, se define como un "guerrillero de la justicia". Desde agosto de 1987, ha recibido innumerables amenazas de muerte y es el único juez que ha presentado un recurso de amparo ante la Corte de Apelaciones, acogido por ese tribunal.

García Villegas se enteró de que aparecería en televisión cuando lo citaron el lunes a la Corte Suprema. No hubo advertencia expresa de sanciones en su contra, y pese a la adhesión personal de muchos colegas, ni siquiera la Asociación de Magistrados dio a conocer su solidaridad con el polémico juez, al menos hasta la tarde del martes.

APOGEO DEL NO

PLUMA Y PINCEL

BIBLIOTECA CENTRAL
20 NOV 1998

12 (895-)

PRECIO $150
Recargo Aéreo $20

...OFUNDAS DIVISIONES EN LA DERECHA

...E HUNDE EL ...ARCO DEL ...INOCHETISMO

PLUMA y PINCEL

EL FRUSTRADO GOLPE DEL 5 DE OCTUBRE

MANUEL BUSTOS: "EL GENERAL TIENE QUE RENUNCIAR"

FLORCITA MOTUDA, SIMBOLO DEL NO

POR QUE NO HUBO ABSTENCION

PLUMA Y PINCEL

Pluma y Pincel es una revista semanal editada por Empresa de Publicaciones y Ediciones S.A. (Epesa)

Director **Leonardo Cáceres**
Representante Legal **Carlos Madariaga**
Subdirectora **Irene Geis**
Editor **Patricio Acevedo**
Política **Irene Geis**
Nacional **Claudia Lanzarotti, Carolina Aránguiz, Marietta Sanfi**
Cultura **Carlos Osss**

Colaboradores **Mario Céspedes, Orlando Gutiérrez, Sergio Madrid, Carlos Joaquín Osss, Claribel Pérez**

Diseño Gráfico **Hugo Fuchs y José Mazzeda**
Fotografía **Luis Navarro y Francisco Bustamante**
Documentación **Alicia Délano**

Gerente **Gustavo Quintana**
Secretarias **Cecilia Martínez y Teresa Flores**
Suscripciones **Julio Marín**
Auxiliares **Cristóbal Carmona y Patricio Pérez**

Comité Editorial **Isidora Aguirre, José Balmes, Mario Céspedes, Gregory Cohen, Poli Délano, Ramón Díaz Eterovic, Ana González, Miguel González, Ricardo García, Nelson Hadad, Manuel Jiménez, Julio Jung, Omar Lara, Inés Moreno, Leonardo Navarro, David Peralta, Fernando Quilodrán, Rolando Rebolledo, Mauricio Redolés, Diego Muñoz Valenzuela, Juvencio Valle, Mario Vidal, Raúl Zurita**

Composición, Montaje e Impresión **Medusa S.A. y Tamarcos S.A.**, que sólo actúan como tales
Distribución **Diregru**

Redacción y Administración **Gral. Jofré 038, Providencia. Teléfono 222-58-57**
Télex 441578 PYP CZ
Casilla 6115, Correo 22, Santiago de Chile

A LOS LECTORES

EL SIGNIFICADO DEL DIA 5

A medida que van pasando los días se va configurando con mayor precisión el hecho incontrarrestable de la derrota de Pinochet. El pueblo chileno se pronunció claramente y fue capaz de triunfar, superando los intentos del fraude pinochetista.

No obstante, vivimos una situación paradójica, en la que los perdedores se proclaman vencedores y el gobierno, que en las palabras dice reconocer el resultado de las urnas, en los hechos pretende ignorar el sentido político que tuvo el plebiscito.

Los chilenos votaron contra el régimen, y no para que Pinochet se quede un año y medio más en el poder, como dice la Constitución que él mismo redactó. Chile votó contra los Chicago boys, contra el plan laboral, contra las violaciones a los derechos humanos, contra la existencia de los presos políticos. Chile votó para que se fuera Pinochet no dentro de un año y medio ni dentro de cinco; los chilenos quieren que se vaya ahora mismo.

Y esto fue lo que los chilenos salieron a gritar a la calle en las más alegres y festivas manifestaciones de la historia nacional. La dictadura, en cambio, trata de crear un clima sórdido, de violencia, de provocación. Las contradictorias declaraciones de algunos de sus voceros pretenden generar un ambiente que les permita agudizar la violencia hasta el extremo, y culminar con lo único que Pinochet desea: quedarse en el poder.

Pinochet no quiere durar unos meses o unos años. El quiere mantenerse para siempre, mientras viva. Y eso el pueblo no está dispuesto a permitirlo.

Si el dictador tuvo que reconocer su derrota, fue porque sabía que la mayoría del país no sólo votó en su contra, sino además, porque esa mayoría estaba dispuesta a defender su voto. Y esa convicción se logró mediante la unidad y mediante la movilización.

Dos factores que hoy son esenciales para poner freno a todos los esfuerzos de la dictadura por alertar la voz del pueblo.

Sectores importantes de la oposición democrática buscan con rapidez entablar un diálogo con las Fuerzas Armadas, mientras que la dictadura y los testaferros de Pinochet tratan de dar largas al tema. Esa es la situación que se vive en estos días en el país.

Si el diálogo es para acceder a la democracia en forma expedita, ¡bienvenido sea! Pero es importante para alcanzar ese objetivo que los chilenos mantengan su decisión de movilización y de poner en el lugar indicado sus demandas legítimas. Ya lo han hecho los estudiantes universitarios, que exigen el término de la intervención de los centros de enseñanza superior. Lo han hecho las juntas de vecinos, lo sostiene la Central Unitaria de Trabajadores.

El ex presidente del PDC, Gabriel Valdés, dijo en una ocasión que "la negociación sin movilización es capitulación". Los chilenos no quieren capitular. No están dispuestos a permitir que la magnífica victoria del día 5 se convierta en un triunfo moral, como tantos otros, en vez de ser una victoria real.

Pero para ello debe escucharse la demanda de la mayoría, que exige a la dictadura que se vaya para despejar pronto el camino hacia la democracia y la libertad, y a los dirigentes políticos opositores que recojan las aspiraciones de un pueblo postergado durante ya demasiados años.

La victoria del 5 no puede dejarse morir. Tiene que servir para abrir paso a una nueva etapa de la historia. Pesada pero ineludible responsabilidad.

EL DIRECTOR

CARTAS

N. de la R. Junto con agradecer a nuestros lectores su envío de cartas, les rogamos que, por razones de espacio éstas no excedan de las 20 líneas. Asimismo rogamos que todas las cartas deben venir firmadas claramente.

UNIVERSIDAD F. SANTA MARIA

Señor Director:

Con motivo de que las actividades académicas de la Universidad Santa María de Valparaíso, durante la primera semana del mes en curso, se vieron violentamente interrumpidas por agentes externos, el Directorio de esta Asociación envió con fecha 14.09.88, una carta al señor Arturo Niño de Zepeda Schele, rector delegado, solicitándole que en su calidad de representante judicial y extrajudicial de la Universidad tomara las medidas necesarias para aclarar los hechos e iniciara las acciones judiciales contra los responsables de este inaceptable atropello de la autonomía universitaria.

El rector delegado, en su carta respuesta del 21.09.88, textualmente manifiesta: "Finalmente le reitero, lo que en numerosas oportunidades anteriores he dicho en relación al ingreso de la Fuerza Pública a la Universidad. Los carabineros entrarán a ella todas las veces que la autoridad lo estime necesario para preservar el orden interno y cuando los profesores no sean capaces de controlar actos violentos de los estudiantes. Además, los carabineros están facultados para entrar sin permiso previo de la autoridad, cuando personas desde el interior del campus produzcan interferencias al orden público externo".

De lo expuesto se desprende que ***la comunidad universitaria no puede esperar que el señor Arturo Niño de Zepeda represente sus derechos constitucionales frente a intervenciones de la fuerza pública.***

Atentamente,

El Directorio

LOS "MAL AGRADECIDOS"

Señor Director:

Junto con felicitarlo a usted y al equipo periodístico que trabaja en ***P y P***, me permito expresar a través de esta publicación, mi indignación ante la actitud asumida por algunos familiares y colaboradores del candidato derrotado, el general Pinochet.

En efecto, en estos días los chilenos nos hemos enterado de que, junto a muchas otras cosas, serían**os** nada menos que "unos mal agradecidos" con el gobernante. Esto, que realmente pareciera ser una burla cruel, refleja hasta qué punto la soberbia ciega a los que creyeron que podrían seguir detentando el poder de por vida.

Quienes hoy deberían guardar a lo menos silencio, se dedican, en su rabia, a despotricar en contra de un pueblo al que han tenido sometido durante más de quince años a través de la fuerza, del miedo y de la incertidumbre. se dice que somos mal agradecidos porque hemos desconocido lo que se habría realizado durante este tiempo". ¿Los detenidos desaparecidos, los exiliados, las torturas, los degollados, los ejecutados políticos, los cesantes prolongados, los sin casa, los reprimidos en los allanamientos, los periodistas procesados y encarcelados, en fin, todos ellos tienen que, además, estar "agradecidos"?

Insólito. Sólo digno de quienes ya no pueden entender que, de una vez por todas, y con un lápiz este pueblo les dijo: ¡basta!

Herminia Valenzuela N.
V. Cuicuini 6705-Conchalí

Próximo estreno: ¿Adiós a las Armas?

La derrota del Capitán General está diezmando sus huestes y hasta Jaime Guzmán se opone a su correligionario Sergio Fernández, mientras otros se han negado a ser ministros.

CUANDO EL BARCO SE HUNDE...

LA DERECHA SE DESPLOMA

La oposición triunfante en el plebiscito del 5 de octubre lanzará la próxima semana una propuesta formal a las Fuerzas Armadas para iniciar un proceso de negociación que abra paso a las reformas constitucionales indispensables para la reconstrucción de la democracia destruida en 1973.

La Concertación de los 16 partidos, cuyo vocero es Patricio Aylwin, no sabe qué respuesta darán los militares, que se encuentran en pleno período de calificaciones. El lunes por la mañana, "una delegación del Ejército" se entrevistó con el vicecomandante de la Institución, teniente general Santiago Sinclair.

El manto de silencio que, por ahora, rodea al más poderoso de los institutos armados contrastó durante la semana pasada con el vocinglerío de los civiles pinochetistas que, a vista y presencia de todo el país, comenzaron a dividirse.

La causa de la división es simple: sus gérmenes podrían afectar también a los hombres de armas. La candidatura de Pinochet, para los comicios de diciembre de 1989, proclamada por él mismo y sus más íntimos y que desnaturaliza por completo a la Constitución de 1980, está sembrando literalmente el pánico en la Derecha chilena.

Las causas podrían ser morales, pero en realidad son políticas y económicas. Desde el punto de vista ético, la candidatura de Pinochet para el período presidencial siguiente representa una transgresión a la Constitución que Pinochet tan celosamente jura seguir y en cuyo texto se escuda con la misma ceguera con que los franceses se aferraban a la línea Maginot para resistir el avance alemán.

Pero no es la ética precisamente la que alarma a la Derecha. Su temor radica en que la violación de la Constitución y el consiguiente intento de proclamar la candidatura del general derrotado en "la batalla del lápiz", clausura tal vez para siempre el sueño de la Derecha de seguir siendo una fuerza política y económica del país y –eventualmente– volver a ser gobierno algún día.

El viejo dilema del pinochetismo con o sin Pinochet es, en síntesis, la causa de la división de la que no se ha librado ni siquiera la UDI y que, entre otros síntomas registra las negativas de conspicuos derechistas a formar parte del gabinete, y los llamados de Rafael Cumsille a acatar la voluntad mayoritaria del país sin más trampas.

Que se vaya

Cuando el objetivo no se alcanza, el que dirige debe asumir la responsabilidad, dijo el lunes Sergio Onofre Jarpa, el mejor exponente de la Derecha, que entiende que para salvarla debe deshacerse de Pinochet.

Y que el chocio se desgrana como vaticinara en su despedida el general César Mendoza, está claro. Sergio Díez, Fernando Léniz, fueron mencionados por fuentes confiables como dos exponentes del pensamiento conservador que se negaron a aceptar cargos en el gabinete antes de que Pinochet reafirmara al equipo ministerial que contribuyó tan decisivamente a su derrota.

Del canciller, Ricardo García, se afirma que se negó a asumir en Interior y mientras que Sergio Fernández, el generalísimo y miembro de la UDI por el *SI*, proclama a Pinochet como candidato, Jaime Guzmán, ideólogo del régimen, redactor de la Constitución y militante del mismo partido, se opone a la postulación de su Capitán General. Guzmán, en una fehaciente demostración de hasta dónde llega la desintegración del pinochetismo, polemiza públicamente con Fernández y afirma que Pinochet debe volcar su influencia para apoyar a otro candidato".

En los próximos días y semanas el país seguirá presenciando el espectáculo del desbande derechista, de la multiplicidad de candidaturas –no hay que olvidar que ya fue "proclamado" Pablo Rodríguez– y la "bolsa de gatos" de las recri-

minaciones mutuas para salvarse el que pueda. Los empresarios culparán a los alcaldes, los militares a los empresarios como ya lo hizo el coronel Núñez, y así hasta el infinito.

En síntesis, y como dijo Patricio Aylwin, el mejor adversario para la oposición sigue siendo Pinochet y sus divididas huestes. Si bien la mayoría quiere que el general se vaya lo antes posible –y así lo manifestó en las urnas– la tozudez del candidato y la ceguera de sus partidarios están favoreciendo a la oposición.

Paciencia opositora

La petición de que Pinochet se vaya se escucha desde todos los rincones. Lo dijo el Partido Comunista en su declaración del fin de semana pasado; lo dicen los Humanistas, lo reitera el Mapu, lo gritan los estudiantes y los trabajadores, y lo apoyó el 54 por ciento del país que votó NO el 5 de octubre.

La estrategia de la concertación de los 16, sin embargo, es más paciente y cautelosa. ***Piano, piano se va lontano,*** se escucha decir en los pasillos de la Democracia Cristiana, donde un paro nacional es considerado como "prematuro" y susceptible de provocar un golpe militar. La movilización y otras medidas de fuerza no son rechazadas pero sí postergadas para cuando sean indispensables y, sobre todo, "posibles y eficaces".

Por ahora, afirma Aylwin, se trata de mantener la unidad y forzar la negociación, tal como aconsejó el ex presidente del gobierno de España, Adolfo Suárez.

Suárez, que vino como observador al plebiscito, aconsejó al centro que restara importancia al tema de los plazos y que si había que esperar 17 meses para que se vaya Pinochet, que esperen. El político que condujo el proceso de transición a la democracia en su país, sentenció además que lo fundamental era mantener la unidad de la oposición a como diera lugar, designando un candidato único, y confiar en la derecha llamada "civilizada" que a través de Andrés Allamand se comprometió a actuar como "puente de plata" en las negociaciones con las Fuerzas Armadas, que deben abrir las anheladas puertas de la Democracia.

Suárez advirtió también a la oposición contra los "personalismos" y reconoció que, a la muerte de Franco, entre sus primeras tareas descabezó el alto mando militar franquista y restituyó la legalidad al Partido Comunista.

Los consejos del español parecen no haber caído en oídos sordos. La Concertación parece decidida a transitar los caminos señalados, al menos en estos primeros meses, y dejarle a Pinochet un tiempo "prudente" para que mastique su derrota.

Si bien no se ha dicho oficialmente, tanto Estados Unidos como Europa y el propio centro político estiman que a partir de marzo del año próximo los acontecimientos deben precipitarse, y que abril o mayo es buena fecha para elecciones abiertas de Presidente de la República y de un Congreso enteramente electo –sin un tercio designado– y con facultades constituyentes, es decir, con poder para redactar una nueva Constitución democrática y someterla a votación popular la oposición tiene armas para lograrlo. No sólo está el resultado del plebiscito, que debiera bastar por sí sólo. Está, además, la presión de la comunidad internacional que irá en aumento, según vaticinó Suárez.

El coronel Zara esperó en la Escuela Militar.

A su vez el Pentágono norteamericano, a través del contraalmirante William Francis, jefe de la Operación ***Unitas*** advirtió también que "de acuerdo a lo manifestado por el embajador Harry Barnes, la posición del gobierno norteamericano es que la enmienda Kennedy se mantiene hasta que se haya cumplido íntegramente el proceso de democratización chileno".

Aparte de la presión internacional –que irla más allá del embargo a la venta de armas a Chile– está también la presión de las masas.

El pueblo de Chile ha demostrado comprender lo que está en juego y en consecuencia no se dejará arrastrar a provocaciones como las que ha buscado el régimen infructuosamente en las dos semanas posteriores a su derrota. Pero las organizaciones de campesinos, trabajadores, estudiantes e incluso de las capas medias, han dicho que no tolerarán indefinidamente las provocaciones, los despidos masivos de obreros y la violencia desatada en las calles.

Finalmente están las Fuerzas Armadas. No han dicho nada aún, pero en la oposición se preguntan cuántos oficiales jóvenes de los rangos medios, e incluso altos, querrán ligar su carrera profesional a un Comandante en Jefe al que, en el mejor de los casos le quedan 5 años en ese cargo y uno en la presidencia del país y que, además tiene 73 años.

Ya el martes, el general Fernando Matthei, levemente exasperado, dijo que la mayoría del país había dicho ***NO*** al general Pinochet y que esa mayoría debería ser respetada.

Tal vez prime la cordura y el sentido de dignidad propio de los militares y comiencen a verse las "señales" que pide la oposición centrista. Entre esas señales Aylwin mencionó la libertad de Clodomiro Almeyda y de Oscar Guillermo Garretón y el fin de los procesos a los periodistas, además del término de la relegación de Manuel Bustos y Arturo Martínez.

IRENE GEIS

FUERZAS ARMADAS

HORA DE PRUEBA

La derrota electoral del Comandante en Jefe se conjugó en el tiempo con el período normal de calificaciones al interior del Ejército. Y en ese contexto se deben entender los discursos de Pinochet con posterioridad a la victoria opositora.

Cuando Pinochet habló por cadena nacional, con uniforme militar, se dirigió en realidad al Ejército y no a los civiles, para decirles que el generalísimo no está derrotado y que, por el contrario, sus tres millones de votos lo mantienen incólume.

¿Cómo será recibido al interior del Ejército ese falso mensaje?

Lo más seguro, opinan los analistas de la vida militar, es que como primera reacción se acate la verticalidad del mando y, en consecuencia, no se diga ni se haga nada en contrario a la voluntad del Comandante en Jefe. Pinochet habría logrado controlar la actitud de "pasmo" que en regimientos y cuarteles produjo el resultado del plebiscito.

Al mismo tiempo, –y lo adelantó el ministro de Defensa, almirante Patricio Carvajal– habrá cambios en el Alto Mando.

Los cambios, en esta etapa del proceso de calificaciones, podrían apuntar incluso a un endurecimiento, a un intento de cohesionar aún más un mando incondicional a Pinochet y que cerrara filas tras su tozuda posición. Generales no incondicionales como Roberto Soto Mackenney se irían en ese caso.

Está también la otra cara. La de los militares de vocación profesional que velan por su futuro y no desean ligarlo al del Comandante derrotado y además los que se conocen como "los generales marcados", es decir, los que participaron activamente en la campaña y unieron su destino al de Pinochet. Entre estos últimos se menciona a Santiago Sinclair, Patricio Serre, Bruno Siebert, Hugo Salas, Julio Bravo, Sergio Badiola, Roberto Guillard, Carlos Ojeda, Gustavo Abarzúa y Washington García.

El caso del general (R) Manuel Contreras, del coronel Pedro Espinoza y en general las derivaciones del Caso Letelier, pendientes aún en la justicia de Estados Unidos, hacen más dura aún la hora de prueba que vive el Ejército.

Una límpida historia de más de 150 años atraviesa hoy una encrucijada histórica.

I. G.

LUMA

LA IGLESIA CATOLICA MANTIENE ACTITUD CONTEMPLATIVA

POLEMICA POR UN TEXTO MUY CAUTELOSO

El comité permanente del episcopado dio a conocer al día siguiente del plebiscito un comunicado que para algunos resultó ser demasiado tímido.

La Constitución y las leyes, lo hemos dicho otras veces, son para el hombre y deben dar un marco adecuado a la convivencia humana", opinaron los obispos chilenos en la primera reacción oficial tras el plebiscito del 5 de octubre.

En "estado de emergencia", los integrantes del comité permanente del episcopado, integrado por cinco obispos e incluyendo al cardenal Francisco Fresno, se constituyeron en Santiago durante la jornada electoral, y permanecieron reunidos y evaluando al minuto la situación.

Satisfechos por la normalidad del discurrir político, los obispos resolvieron no pronunciarse públicamente hasta el día siguiente, jueves 6 de octubre. Pasado el mediodía, dieron a conocer un texto que para muchos resultó ser claramente insuficiente.

En el primer punto los obispos constatan la normalidad y el orden de la jornada del 5, en la cual "han prevalecido el respeto y el orden... y se ha confirmado la antigua tradición democrática de nuestro pueblo".

Somos Chile

La declaración fue suscrita por el presidente de la Conferencia Episcopal y obispo de Talca, Carlos González; por el vicepresidente y arzobispo de La Serena, Bernardino Piñera; por el arzobispo de Santiago, cardenal Francisco Fresno; por el obispo auxiliar de Santiago Sergio Valech, quien actuó como reemplazante del arzobispo de Antofagasta, Carlos Oviedo; y por el secretario de la Conferencia Episcopal, Sergio Contreras.

En su segundo punto señala el texto que "la nueva etapa no será fácil. Las justas aspiraciones son muchas. Las de los más desvalidos son apremiantes. Los medios para satisfacerlas son escasos". Tras aludir a un amplio abanico de organizaciones y sectores de la vida nacional, los obispos concluyen que "juntos debemos seguir construyendo la Patria próspera para todos".

"Chile tiene vocación de entendimiento, no de enfrentamiento", es una frase del Papa Juan Pablo II con que se abre el tercer punto de la declaración. Para ello, los obispos piden que "se establezca un amplio diálogo entre los principales actores políticos del país para tomar las medidas conducentes a afianzar el consenso deseado".

Añaden que "una modificación de algunos artículos de la Constitución podría, tal vez, contribuir a ese consenso".

En el párrafo final, los representantes de los obispos chilenos manifiestan su alegría y dan gracias a Dios "porque el temor ha retrocedido y ha progresado la confianza".

Excesiva cautela

Católicos vinculados a sectores obreros y poblacionales estimaron que el texto de los obispos es más político que pastoral, y que resulta excesivamente cauteloso.

En 1980, la propia Conferencia Episcopal dio a conocer una serie de condiciones mínimas para la realización del plebiscito de entonces, y advirtió que si no se cumplían, la Constitución no gozaría de credibilidad ni de autoridad moral.

Ocho años después, y sin que se hubiera cumplido ninguno de los requisitos estipulados por la Iglesia, los obispos no dicen ni una sola palabra sobre el texto constitucional, limitándose tan sólo a sugerir "tal vez", la "modificación de algunos artículos de la Constitución".

Según esos católicos, la jerarquía ha olvidado, por ejemplo, la categórica condena hecha pública por la propia Conferencia Episcopal de aspectos esenciales de la Constitución, como el artículo octavo, que establece de hecho el *apartheid* ideológico en el país, al excluir de la convivencia nacional y sancionar a las personas y grupos por el "delito" de pensar de una forma determinada.

Asimismo, algunos obispos pidieron con anterioridad al plebiscito que se designara un candidato "de consenso", no confrontacional.

Se dio a entender que Pinochet no reunía las condiciones mínimas para obtener un consenso. El presidente de la Conferencia Episcopal llegó a hablar de un probable "choque de trenes" en caso que persistiera la candidatura única".

Ahora, se habría dejado de lado todo ello. "Falta una mirada al hecho político del plebiscito desde el punto de vista de los pobres, de aquellos por los que la Iglesia ha hecho una opción preferencial", dijo un sacerdote.

Repliegue táctico

Al dar a conocer la declaración post-plebiscitaria del comité permanente de la Conferencia Episcopal, su presidente se refirió al tema del "diálogo", puntualizando que "nosotros esperamos que los plazos sean más cortos en lo posible, pero eso tendrán que verlo necesariamente las personas que están dedicadas a la tarea política, porque nosotros queremos que ellos asuman realmente su rol, y que nosotros, los obispos y sacerdotes, sin retirarnos a la sacristía tampoco, asumamos nuestro rol más específico".

Esta afirmación tuvo resonancias polémicas para un sector de los católicos. ¿Cuál es nuestro "rol más específico"?, preguntó a *P y P* el párroco de una población obrera.

"Nada de la experiencia humana es ajena a la Iglesia y a los miembros de ella, ya sean laicos o sacerdotes. Pauto VI habló de evangelizar a todo el hombre y a todos los hombres, con la palabra y los gestos", añadió.

En definitiva, aunque lo que corresponde a los políticos sean precisamente tareas como la señalada, los católicos no quieren sentirse marginados de la vida nacional, y rechazan el principio de que existe "un rol más específico" que otros.

Tras la sorda polémica, subyace el descontento de un numeroso sector de católicos por la actitud meramente contemplativa que había adoptado la jerarquía en la etapa previa al plebiscito.

Cuatro días después del plebiscito, el cardenal Fresno oró a los pies de la virgen del San Cristóbal.

PINCEL

Juan Ignacio García, director del Registro Electoral.

El sociólogo y abogado Eduardo Hamuy.

Eric Campaña, jefe electoral del PDC.

EL MAS BAJO PORCENTAJE DE ABSTENCION DE LA HISTORIA

UN RECORD QUE PLANTEA INTERROGANTES

El día 5 de octubre los chilenos batieron una marca olímpica: menos del tres por ciento de abstención. Los expertos explican que se debió, en parte, al interés por participar, pero también al temor a las represalias.

Sin duda hubo dos hechos que sorprendieron de la realización del reciente plebiscito. Uno de ellos, que fuera reconocido el triunfo que la oposición le propinó al candidato único. El segundo, el bajo porcentaje de abstención registrado en las urnas. Este marca un verdadero record en la historia electoral chilena.

De los siete millones 435 mil 915 chilenos inscritos en los registros electorales, sufragaron siete millones 243 mil 813, es decir, el 97,05 por ciento. Sólo no concurrieron a las urnas el pasado 5 de octubre 192 mil 102 personas, lo que representa un 2,95 por ciento de abstención.

En este grupo deben incluirse las personas que se vieron físicamente imposibilitadas para acudir a los recintos de votación, ya sea por enfermedad u otras razones, quienes se encontraban en el extranjero y los muertos que no alcanzaron a ser borrados de los registros.

Históricamente, el porcentaje de abstención registrado en una elección presidencial en nuestro país ha fluctuado entre un 15 y un 18 por ciento. Antes de realizado este referendum, la abstención más baja, al menos en este siglo, correspondió a las elecciones de 1938.

En aquella ocasión, en lo que ha sido calificada por los historiadores como una de las contiendas electorales más apasionadas, disputaban la presidencia el radical Pedro Aguirre Cerda y el liberal Gustavo Ross. Ese año un 10,8 por ciento de los chilenos no acudió a votar.

De acuerdo al sociólogo Eduardo Hamuy, del Consejo por Elecciones Libres, CEL, no existe ningún país en el mundo, con excepción de las dictaduras tipo Somoza o Stroessner, que presenten porcentajes tan bajos como el registrado en esta ocasión.

En la última elección realizada en nuestro país, la de parlamentarios del 4 de marzo de 1973, la abstención alcanzó un 18 por ciento.

Población atemorizada

Esta vez pese al temor que había en la población y que nosotros pudimos comprobar a través de una encuesta, se registró un record que probablemente requerirá muchos años para ser superado, explica Hamuy.

En un estudio realizado por el CEL, semanas antes del plebiscito, con una muestra de tres mil 209 casos, un 75 por ciento de los entrevistados declaró sentir temor, el que aumentaba cuando se les preguntaba por su intención de voto o su opinión del gobierno y de Pinochet. Muchos llegaron a suplicar que les pusieran que ellos votarían *SI*, aunque aclaraban que su voto estaba con la opción NO.

Mucha gente se sintió amenazada, sintió que podía perder su empleo, que se exponía a torturas, a cárcel; incluso algunas mujeres dijeron temer asesinatos y violaciones. Es por ello que esta abstención es sensacional, sobre todo tratándose de un plebiscito donde el dictador pierde, puntualiza el abogado y profesor de filosofía.

Entre los temores detectados por el estudio, uno muy fuerte tenía relación con las represalias que se pudieran aplicar después del voto. Un 23 por ciento de los encuestados creía que el voto no era secreto. Al respecto se manejaban una serie de absurdas teorías como que los votos estaban marcados, que había cámaras de televisión dentro de las urnas, y otras.

Sin embargo, pese al miedo y la desconfianza, y a la campaña del terror levantada por el gobierno, el pueblo concurrió el 5 en forma masiva a las urnas.

Esto no se explica sino por la motivación que existía. Después de quince años de torturas, exiliados, degollados, fusilados, desterrados, el pueblo vio en el plebiscito una opción. Esta piedra amarrada al cuello que hemos tenido durante quince años, hizo

Pese a la desconfianza inicial los chilenos concurrieron masivamente a las urnas. En la fotografía, el patio central del Instituto Nacional.

Largas colas y aglomeraciones se produjeron el día 5.

que la gente fuera a votar enferma, en silla de ruedas y con serios dolores, puntualiza Hamuy.

Avances técnicos

En sectores oficialistas tampoco ha dejado de llamar la atención este tres por ciento. Juan Ignacio García, director del Registro Electoral, lo atribuye principalmente a un problema de orden técnico. ***Lo que pasa es que el registro electoral es muy nuevo, de aproximadamente un año y medio, lo que implica que los que se inscribieron lo hicieron para votar,*** señaló.

La verdadera abstención, agregó el personero, ***son los que no se inscribieron.***

Según cifras oficiales, del total de chilenos mayores de 18 años y en posesión del carnet de identidad nuevo, es decir, en condiciones de votar, no se inscribieron 964 mil 55. Esto representa un 11,48 por ciento.

A juicio de Eric Campaña, encargado electoral del Partido Demócrata Cristiano, esta representa también una cifra única en la historia de Chile. ***Aquí se encuentran habitantes de zonas rurales muy apartadas, personas que por razones económicas no tuvieron acceso a la inscripción y muchos que decidieron no hacerlo porque consideraban que este era un fraude desde la partida.***

A la hora de la interpretación, el experto también considera los aspectos técnicos. ***Una primera explicación es que esta ha sido un plebiscito confrontacional y más que una votación política, fue de orden moral. Pero también responde a que este padrón electoral es absolutamente nuevo y fue depurado gracias a la utilización de sistemas computacionales muy elevados.*** En su opinión, hasta el año 1973, debido a la falta de medios adecuados, no se tenía al día los casos de fallecidos y condenados a penas aflictivas, lo que influyó en un cálculo excedido de las abstenciones.

Asimismo, insiste que este porcentaje de casi el tres por ciento se incrementará en el futuro, aún en una elección presidencial.

Campaña distingue tres tipos de abstención que deben ser considerados, dadas las condiciones excepcionales de este referendum. En primer lugar, los que estando inscritos, no votaron. Por otra parte, los que no se inscribieron y en tercer lugar, los que dejaron su voto en blanco. Este último representa un uno por ciento de la votación total.

Destaca Campaña que del universo de votantes, las mujeres registraron una menor abstención que los hombres. Al mismo tiempo, en el sexo femenino se detectó una mayor cantidad de votos nulos.

	Totales	Porcentaje	Mujeres	%	Varones	%
Inscritos	7.435.913		3.826.459		3.609.454	
No inscritos	964.055	11,48 (1)				
Votaron el 5 X	7.243.813	97,05				
No votaron	192.102	2,95	100.056	2,61	119.466	3,31
Votos blancos	71.334	0,99 (2)				

(1) Se refiere al universo electoral total.
(2) Se refiere a los que acudieron a votar.

Otro aspecto que llama la atención es el criterio con que se configuró el universo electoral en esta ocasión. A juicio del experto de la DC, utilizando el criterio de la libertad de los "Chicago boys", no se aplicaron penas legales a los no inscritos. Anteriormente la licencia del registro electoral, era necesaria incluso para el simple trámite del cobro de un cheque. ***Así y todo,*** destaca Hamuy, ***el número de inscritos ahora es porcentualmente mayor al de los años 60 y 70.***

Pero, pese a que las motivaciones sobraban para alcanzar esta inusitada participación, hay dudas que persisten: ***Es muy difícil, salvo que haya habido un plebiscito fraudulento, que se abstenga un porcentaje tan bajo.***

Aníbal Palma, presidente de la Izquierda Unida, también concuerda con dicha apreciación. ***Esta abstención extraordinariamente baja no puede explicarse sólo por la trascendencia del evento, sino también por la utilización de mecanismos fraudulentos como las dobles inscripciones y la suplantación de personas,*** señaló.

El fraude, apunta Hamuy, ***lo viene haciendo Pinochet desde hace por lo menos dos años. Lo hizo con Poduje, dando viviendas y subsidios; lo hizo a través de los alcaldes que fueron sus agentes electorales.***

A juicio del sociólogo los aguinaldos también pueden considerarse fraudulentos. ***Los cincuenta mil pesos con que algunos empresarios bonificaron a sus trabajadores y que llegaron acompañados de una carta donde se les da a entender lo que tienen que votar... pregúntele a Manuel Feliú. Y si eso no es cohecho, entonces ¿qué lo es?...***

En cuanto a la existencia de fraude en las urnas, el experto es más cauteloso. ***Si lo hubo, aún no se ha detectado.***

CAROLINA ARANGUIZ

PALACIO DE LAS CONVENCIONES
La Habana, Cuba.

Como representantes exclusivos para Chile comunicamos el calendario de eventos más próximos:

Congreso de Información Científica y Técnica (INFO)	17 al 22 OCT.
XX Convención UPADI (Panamericano de Ingenieros)	20 al 27 OCT.
Jornada sobre Planificación Regional y Urbana	13 al 18 NOV.
IV Congreso Latinoamericano de Toxicología	28 NOV al 3 DIC
XIX Congreso Latinoamericano de Cirugía Cardiovascular	05 al 09 DIC
Conferencias de Ciencia y Tecnología de los Alimentos (CICTA)	06 al 09 DIC
Encuentro de Derecho Laboral y Seguridad Social	23 al 25 ENE 1989

y además,
tenemos todo el turismo a esa CUBA que vale la pena conocer.

COSMO SERVICE, Agencia de Viajes
EDIF. PIRAMIDE DEL SOL
Providencia 2594 Of. 407
Fono 2311145, SANTIAGO-CHILE

LA JUNTA CALIFICADORA DEL EJERCITO ANUNCIARA EN BREVE SUS RESULTADOS

TRIBULACIONES DEL PARTIDO MILITAR

Impasibles, las rutinas militares parecen repetir el curso de siempre: a mediados de octubre deberían conocerse los resultados de la Junta Calificadora de Oficiales del Ejército.

Los ascensos y pases a retiro –decididos hace ya semanas– así como las nuevas destinaciones, se esperan con creciente expectación. No se descartan cambios de última hora. La inalterable maquinaria que establece el reglamento ha sufrido un insólito traspié: ***el comandante en jefe ha sido derrotado en las urnas.***

El proceso de calificación se llevó a cabo en un ambiente tenso. En los días previos al plebiscito, desde los círculos del poder, se intentaron algunos cursos de acción que no fructificaron. La semana anterior al 5 de octubre, el diario londinense ***Financial Times*** publicó que la Junta había propuesto al general Pinochet suspender el plebiscito y convocar a elecciones libres en un plazo de 90 días, a lo que el candidato se negó.

Aunque la noticia no ha sido desmentida, fuentes cercanas a La Moneda precisaron a ***P y P*** que el hecho existió, pero que las proposiciones fueron formuladas a la inversa. El martes 28 de septiembre, preocupado por las informaciones que recibía sobre la marcha de la campaña, Pinochet se reunió con los comandantes en jefe de las otras tres ramas. El objetivo habría sido plantearles la posibilidad de suspender el plebiscito y llamar a elecciones competitivas. Los miembros de la Junta se habrían opuesto terminantemente, aduciendo que ya era muy tarde.

El lunes 3, el Departamento de Estado norteamericano, a través de su vocera Phyllis Oakley, manifestó: ***Hemos escuchado informes de que el gobierno de Chile tiene planes para cancelar el plebiscito, o para anular sus resultados. Nosotros vemos eso con gran preocupación.***

Tan seria era, que rompiendo la norma del descanso dominical, el secretario de Estado asistente, John Whitehead, citó el día 2 al embajador chileno ante la Casa Blanca, Hernán Felipe Errázuriz, para representárselа.

El mismo lunes 3, Carabineros denunció el robo de siete vehículos de la institución. Fue categórico para advertir que durante el plebiscito todo su personal de servicio vestiría de uniforme. Pidió que cualquier anomalía que la ciudadanía descubriera en relación al uso de vehículos policiales, lo comunicara al teléfono 133.

El Ministerio de Relaciones Exteriores de la República Federal de Alemania y el ***Foreign Office*** de Gran Bretaña, también hicieron presente a representantes del gobierno chileno que poseían informaciones inquietantes acerca de hechos amenazantes. Esos antecedentes, a su vez, llegaron a los máximos dirigentes del Comando por el NO. El plan de un golpe, destinado a impedir el plebiscito, al filtrarse se frustró.

Luego del triunfo, manifestantes del NO se concentraron frente a La Moneda.

La votación

El Ejército había impartido dos órdenes en torno al día de la votación. Los 25 mil efectivos que patrullaban las calles de Santiago desde la víspera, no debían "notarse". Y la institución actuaría sólo en caso de que los cerca de diez mil hombres de Carabineros se vieran sobrepasados por algún incidente que constituyera un peligro real de subversión.

En espera de esa orden, el brigadier general Jorge Ballerino, jefe del Comando de Institutos Militares, asumió el mando de las tropas acuarteladas en la Escuela Militar. La fuerza estaba integrada por dos escuadrones blindados, de tanques y vehículos anfibios; un batallón de "comandos" paracaidistas, bajo las órdenes del coronel José Zara –lamoso por su frase de los "corvos acerados"– y un pelotón de efectivos del Comando de Aviación del Ejército.

Durante el día 5 de octubre, sólo un hecho rompió la normalidad del acto cívico. Fue denunciado por el propio Pinochet. Se había descubierto la presencia de hombres armados, con el rostro oculto por gorros pasamontaña. "Me preocupa", dijo el capitán general. De sus palabras se hizo eco el *Jefe de Plaza*, brigadier general Jorge *Zincke*. Carabineros, que había realizado el procedimiento y detenido en Plaza Italia a los "provocadores", determinó que eran integrantes de un comando paramilitar vinculado a la CNI.

La salida de Torres

La noticia de la renuncia del subdirector de la policía uniformada, general inspector Oscar Torres, trascendió el domingo 9. Torres justificó su retiro alegando que estaba pronto a cumplir sus años de servicio reglamentario.

Sin embargo, extraoficialmente se han dado dos versiones del hecho: una lo relaciona con la represión policial a los corresponsales extranjeros y la otra con el incidente de los civiles armados detenidos por Carabineros.

Fuentes policiales consultadas por ***P y P*** se inclinan por esta última versión. La salida del segundo hombre de la institución armada más numerosa después del Ejército, en los críticos momentos que vive el país, sólo puede explicarse por circunstancias de "extrema gravedad".

En los últimos meses, un autodenominado comando ***Orden y Patria*** desplegó una campaña de amenazas de muerte y desprestigio contra los altos mandos de Carabineros (***P y P*** Nº 38). Uno de los destinatarios preferidos fue, precisamente, el general Oscar Torres a quien en un anónimo del mes de junio lo calificó de "hazmerreír de la ciudadanía" debido a sus "continuas y desmedidas declaraciones en televisión".

Noventa minutos de tensión

Al despuntar el 6 de octubre, los comandantes en jefe y el general director de Carabineros se reunieron en el "bunker" de La Moneda. Aunque el triunfo del ***NO*** había sido reconocido por Onofre Jarpa en la televisión, los Comandos por el *SI* de Chillán e Iquique, y por el propio general Matthei al entrar a La Moneda, la reunión fue tensa. Luego de una hora y media de discusión "finalmente habría imperado la idea de que no se podía echar por la borda el itinerario institucional".

Pasadas las primeras horas del trauma de la derrota, el panorama oficial seguía siendo confuso. Mientras el "cinturón civil de Pinochet, encabezado por el ministro Sergio Fernández, comenzó a intentar marcar un camino de triunfo a pesar de la debacle, en el "cinturón militar" las cosas no se perfilaban con nitidez.

El mayor general Eduardo Ibáñez Tillería, comandante de la Tercera División de Ejército con asiento en Concepción, señaló que el capitán general había recibido "el pago de Chile". Sostuvo que Pinochet "perdió un combate pero no la guerra" y había dado la "batalla solo".

El jueves 6 se realizó una espontánea marcha de los triunfadores con el propósito de dirigirse a La Moneda, la que estuvo a punto de sobrepasar a la policía. El Comando por ***NO*** fue advertido que era inminente la intervención del Ejército. Por eso, dirigentes trepados en un carro lanza agua de Carabineros conminaron a los manifestantes a detenerse y lograron desviarlos hacia el Parque Forestal.

Desde el regimiento Tacna se hicieron disparos contra personas que marchaban hacia la concentración del Parque O'Higgins el viernes 7. Algo parecido ocurrió desde las instalaciones de Famae. Lo sucedido ese día hizo preguntarse al diario ***La Epoca*** si los que hacían uso de sus armas desde las unidades militares eran soldados que obedecían órdenes superiores o políticos pertenecientes a una Casa del *SI*.

La gran duda sigue preocupando al país. ¿Qué pasa en los cuarteles de la institución armada que representa el 60 por ciento del total del poder de fuego de la nación, cuyo comandante en jefe fue repudiado por una contundente votación popular?

El silencio, entretanto, parece ser la decisión adoptada por algunos altos oficiales que no se han caracterizado en estos meses por su ponderación. Los generales Sinclair, Gordon, Serre, Guillard y Badiola –entre otros–, ahora callan.

CLAUDIA LANZAROTTI

ANIBAL PALMA, PRESIDENTE DE LA IU:

"QUEREMOS DEMOCRACIA PARA TODOS"

Alegre por el triunfo del NO, pero seguro de que la tarea aún no ha terminado, Palma establece las prioridades del Chile de hoy.

Pinochet debe renunciar. Este es el planteamiento de la Izquierda Unida (IU) inmediatamente después del triunfo del NO en el plebiscito del 5 de octubre, y con él no se sienten rupturistas ni al margen de la legalidad vigente. ***Es lógico pedir la renuncia de quien es el principal obstáculo para la reconciliación de los chilenos*** –dice Aníbal Palma, presidente de la IU–. ***Está derrotado, aunque quiera erigirse como vencedor.***

Palma se ve cansado, ya que los últimos días ha sufrido el asedio de quienes no pueden creer que la izquierda de hoy desea una concertación "sin exclusiones de ningún tipo", y que no pretende reeditar a la Unidad Popular. ***Queremos una democracia,*** afirma, ***y no tenemos obsesiones de gobierno ni de elegir candidatos. Hay otras prioridades, más importantes para el país, que trascienden a los partidos políticos.***

–Pinochet ha hecho aparecer su derrota como un triunfo, Fernández había de que "el general ha obtenido un apoyo mayor que la oposición." ¿Pinochet cayó o no cayó?

– Más dividida está la base de sustentación de Pinochet que de la oposición, y eso se vio bien a lo largo de la campaña. Mientras el ***NO*** se presentaba en televisión como un bloque compacto, la propaganda del SI era un mosaico procedente de distintos sectores que conformaban su arco de apoyo. Lo que es claro en la actitud de Pinochet y del ministro Fernández es su rechazo total al mandato popular que el NO encierra, ya que la fuerza de oposición dijo oportunamente que el NO era al candidato, al régimen y a sus proyectos de perpetuación. Pinochet está derrotado, y debe asumir su derrota".

–Pero Pinochet afirma que el itinerario constitucional se va a cumplir sin un cambio, ¿resistirá Chile diecisiete meses de transición?

– Ningún país puede resistir ese tiempo en un clima de conflicto permanente, que se va a producir porque se obliga a la oposición a realizar un proceso de movilización para superar una institucionalidad, que Pinochet, atrincherado, se niega a permitir modificar. Al más breve plazo debemos crear los mecanismos jurídicos que posibiliten una transición a la democracia, convocando para ello a una Asamblea Nacional Constituyente.

"Con su actitud, Pinochet le está declarando la guerra a los chilenos nuevamente, mostrándose además poco original. Otra vez se nos muestra en su postura de siempre".

–Varios personeros del gobierno han manifestado que perdieron una batalla pero no la guerra. ¿La izquierda entra en esa guerra?

– Nosotros no estamos en guerra ni con Pinochet, ni con las Fuerzas Armadas, ni con los sectores que apoyaron a la dictadura. Estamos por una democracia para los vencedores y los vencidos. Librarán su guerra solos. ¿Dónde está el enemigo, dónde los ejércitos a enfrentar? Se enfrentan a un pueblo que no se ha dejado provocar, pese a las maniobras realizadas para ello, con el fin de anular el plebiscito o terminar en una confrontación".

Primero democracia

Frente al punto de las concesiones que debería hacer la izquierda para concertarse con la Democracia Cristiana, o con sectores que excluyan al Partido Comunista, Aníbal Palma insiste en que el momento actual va más allá de esas discusiones.

El problema no es el PC –comenta–. ***La democracia encierra al pluralismo sin exclusiones de ningún tipo, y todos queremos una democracia. Pero lo principal ahora es convertir el triunfo del NO en victoria democrática, como primera prioridad.***

Asegura que, preocupada por esa prioridad, la izquierda no ha presentado posibles candidatos. Pero aclara que no se cerrará a ninguna alternativa.

–Entre ellas ¿está la de un candidato de consenso que represente a la oposición, como lo ha propuesto Sergio Molina?

FRANCISCO ESTEVAMARTE

Aníbal Palma agradece la resolución del pueblo chileno.

– Puede ser posible un candidato de consenso, como también varios candidatos. Las alternativas son varias, pero debemos de entender que hay algo superior al candidato. Creo que el mandato que encierra el NO es de carácter nacional y requiere de una propuesta generosa y amplia; reducirla a combinaciones de gobierno entre algunos partidos o al tema de quién es el candidato es minimizarlo. La izquierda no tiene obsesiones de gobierno, primero hay que darle al país una transición a la democracia, cambiando la institucionalidad vigente mediante mecanismos jurídicos apropiados. Para ello se requiere de un consenso en la oposición, después de cumplida esa etapa se podrá pensar en fórmulas de gobierno o candidatos".

Hace unos días la IU llamó a los chilenos a permanecer en "estado de asamblea permanente", a la espera de los acontecimientos. El término causó polémica entre los sectores oficialistas, que insinuaron que con él se contradecía la idea de tranquilidad y paz deseada y pedida por la izquierda. Palma no entiende la mala interpretación:

No tiene ninguna connotación especial. Significa que todos los sectores de la oposición, sociales, políticos y de todo tipo, permanezcan discutiendo y analizando el curso de los acontecimientos, y acatando las disposiciones del Comando por el NO, la IU y las instancias unitarias más altas que se creen. Aquí está la base fundamental de un proceso de movilización, que estimamos indispensable para el éxito de la presión que necesariamente tendrán que ejercer las fuerzas opositoras para lograr la apertura que el señor Pinochet y su gobierno niegan.

–¿Quiere agregar algo?

–Agradecer a nuestro pueblo, que ha sido más conductor que conducido. De él debemos aprender los políticos, para asumir en buena forma la responsabilidad que nos ha encomendado. Además, creo que es justo y legítimo dar nuestro homenaje a un hombre que anticipó este momento. El triunfo del NO marca el inicio de la apertura de las anchas alamedas que evocara el presidente Allende en su último discurso. Comenzamos a transitar por ellas, y seguiremos haciéndolo.

MARIETTA SANTI

PINCEL

EDUARDO VALENCIA, DIRIGENTE POBLACIONAL

"PINOCHET TIENE QUE IRSE AHORA"

Para el representante de la Coordinadora Metropolitana de Pobladores una negociación "así no más" implica traicionar la voluntad del pueblo expresada en el NO a Pinochet.

FRANCISCO ESPAMANTE

¿"Por qué tendríamos que aceptar que un candidato derrotado nos siga gobernando un año más"?

Con triunfo del NO y todo a Eduardo Valencia (34 años, casado, dos hijos) se le nota cansado y, también, un poquito preocupado. Cansado porque, bueno, al dirigente de la Coordinadora Metropolitana de Pobladores y consejero del CUP (Comando Unitario de Pobladores) le tocó trabajar bastante durante la campaña en pro de esa "alegría" que se anunció el 5 de octubre. Pero Valencia asume una preocupación. Sí, porque esto de que, a poco de conocerse los resultados, algunos ya hayan empezado muy entusiastamente a hablar de "reconciliación, así no más" y de gobiernos post-Pinochet, son cosas que para él y para quienes representa no son tan gratas que digamos.

Sin embargo, Eduardo Valencia tiene fe. Profunda fe que, sin perder mucho la brújula, "los partidos de oposición se pongan las pilas y entiendan que fue el pueblo de Chile el que le dijo NO a Pinochet". Y, en este aspecto, el dirigente social es igualmente enfático. Claro, él no quiere entender a otros que piensan a Chile con Pinochet un año y tanto más.

"Los pobladores no nos jugamos la vida en este plebiscito para tener que aguantar al derrotado hablando como si hubiese tenido un pequeño traspié, nada más". Pero, en fin, nuestro entrevistado reitera que "hay que echarle para adelante porque ahora sí que vienen tiempos muy, pero muy decisivos".

–A pocos días de realizado el plebiscito, con un rotundo NO a Pinochet, ¿cómo se perciben las cosas desde el ámbito poblacional?

–Primero, hay que señalar que se nota un verdadero ambiente de euforia, de carnaval, pero ya los dirigentes señalamos el día 6, que éste es sólo un paso que hemos dado. Ahora, lo que falta y que es importantísimo, es que el derrotado renuncie y que las Fuerzas Armadas vuelvan, como es natural, a sus cuarteles y, así, se pueda retomar el camino democrático.

"También hemos estado planteando que es urgente exigir y lograr la democratización de las juntas de vecinos. Por otro lado, los pobladores tenemos plena conciencia que nuestros problemas no han dejado de existir, ni mucho menos.

–Ustedes piden que Pinochet renuncie, sin embargo, horas después del plebiscito, el general apareció en las pantallas de la televisión, con tenida militar enfatizando en que la "Constitución sigue a pie firme y él también, por lo menos un año y meses más, ¿qué le parece?

–El general Pinochet ha reiterado varias veces que él está en guerra. No se sabe muy bien con quién, pero él vive en guerra. Históricamente, cuando los ejércitos sufren una derrota, cambian a sus generales. Y aquí la cosa fue más o menos así. Peor aún, porque fue un general el que involucró a un ejército en una posible guerra. Bueno, y ese general perdió el 5 de octubre. Por eso creemos, –y después de ver cómo el pueblo salió a sus alamedas el día 6– que hay que entender claramente que, sin caer en revanchismos absurdos, el señor Pinochet se pilló en su propia trampa. De acuerdo a lo que él mismo planteó, cayó derrotado. Por esto, no se puede permitir que, por obra y gracia de algunos malabarismos, ahora se nos venga a decir que "se perdió una batalla, pero no la guerra". ¿Pero, cómo va a ser posible que algunos vayan a caer en hacerle el juego a tan mal argumento? El general perdió "su guerra" y ahora, ¿con qué ropa se pretende hacernos creer que la cosa tiene que seguir igual? Por dignidad, corresponde que el general renuncie. No vengan ahora a inventarle supuestas victorias. No, si en esto no se puede conceder tanto. Pero, si parece que de pronto los que perdieron son los más agresivos. ¡Ellos son los que exigen, demandan y hasta ordenan! No, señor. El pueblo de Chile, sus trabajadores, sus pobladores organizados a los que, en parte, yo represento, dijeron "NO, señor Pinochet, no más".

–Usted que dice representar a un gran número de pobladores, concretamente, ¿por qué votaron en contra de Pinochet?

–Primero, quiero aclararle no soy yo el que se atribuye una representación así no más. La Coordinadora Metropolitana, es una organización fuerte. Alrededor de ella se agrupan miles de pobladores. Y sobre esto, hay estudios que lo comprueban. Están en la *Flacso*, en el *Ilet*, en fin.

"Segundo, los pobladores fueron a las urnas no sólo por las puras ganas de votar. Hubo un trabajo responsable realizado por el Comando Unitario de Pobladores y por la "Metro". Se organizaron caravanas poblacionales en las cuales íbamos explicándole a la gente la importancia de dar este primer paso. Por eso es que el voto poblacional fue consciente, muy consciente. Hay que considerar que fue en nuestro sector donde el régimen trató de implementar una "manito de gato" como ayuda social antes del plebiscito. Con esto, se comprobó que el poblador continúa siendo un elemento "electoralista" y por eso que nos interesa que en nuestro sector haya plena conciencia de lo que está en juego en este país, es decir, de la libertad.

–Está bien, pero ¿usted cree que el poblador votó por un proyecto político específico, por un NO a Pinochet...?

–Muy concretamente, creemos que el poblador votó porque se abran esas anchas alamedas que vislumbró Allende casi al morir. Ahora, nos preocupa mucho el tipo de negociaciones que puedan darse. Nos preocupa en ese sentido que este tipo de cosas implica que el poblador va a continuar en la misma situación que está ahora...

–¿Y usted cree que de un día para otro la cosa iba a cambiar?

–Sí, por lo menos no pensábamos que algunos iban a comenzar a hablar tanto de negociación a secas. En eso creíamos que iba a haber más conciencia del triunfo.

"Nos preocupa que, hasta ahora, nadie nos ha preguntado excepto el *Acuso* (Acuerdo Social por el NO) cuáles son nuestras demandas y por qué y con quién se pretende negociar. Y en esto último queremos ser claros. No nos oponemos al término negociar. No, porque Chile necesita una salida. A lo que nos oponemos es a que se negocie a espaldas de la voluntad popular. Una voluntad que, mayoritariamente se manifestó por un "NO más".

"En reiteradas ocasiones, los pobladores hemos estado elaborando documentos que entregamos a los conglomerados políticos y sociales existentes. Si hacemos una pequeña historia del año 1982 hacia adelante, hay distintos tipos de organizaciones que se han ido formando, bueno, a todas ellas, les hemos entregado nuestros pliegos de exigencias y de reivindicaciones".

–¿Usted nos podría resumir algunas de ellas?

–Hay dos cosas que aclarar. Primero, aspiramos a lo que aspira todo el pueblo de Chile. Queremos democracia, yo no le pongo apellidos porque va a ser el pueblo quien va a decidir de acuerdo a las opciones que, en ese momento, se den. Hemos señalado, sí, que deseamos

una democracia avanzada, plena, no a medias. Tiene que haber una participación de todos y por todos. Y allí, nosotros debemos estar presentes. Tenemos demasiados problemas que nos afectan y estamos convencidos que nosotros, los pobladores, somos quienes tenemos que señalar cuáles son nuestras urgencias más inmediatas.

–Volvamos al general Pinochet y a su discurso post–plebiscitario. De acuerdo a lo que expresó rotundamente, él se queda un año y tres meses más, ¿cómo piensan enfrentar ese período, ustedes, los pobladores?

–Repito. Pensamos que el general Pinochet no puede continuar en el poder por todo ese tiempo. Insistimos en que el general Pinochet tiene que renunciar y lo tiene que hacer ahora.

"Por eso es que creemos en la movilización permanente. Estos días son de alegría y de euforia, pero pasarán seguramente. Y ahí, nuestro movimiento deberá ser obligatoriamente creciente en el aspecto movilizador y agilizador de los cambios por los que Chile ya se pronunció. ¿Qué esperamos? Suponiendo que algunos "negociadores" acepten esta Constitución –y ya por ahí la andan aceptando–, tienen que entender que eso significa despojar a muchos sectores de su legítimo derecho a la existencia. Pensamos, incluso, que de aquí a un año más la campaña del terror que impulsó "el SI", se va a intensificar. No nos cabe duda que hoy el derrotado es Pinochet, pero no los sectores que lo apoyaron y que ya se están bajando del carro para subirse a otro que, parece, los quiere incorporar también a ellos. ¡Si es cosa de haberlos visto en la televisión la misma noche en que triunfó el NO! El señor Jarpa, por ejemplo, le hablaba a "Patricio" (Aylwin) en un tono muy amistoso y hasta con cara de buena persona. Y eso nos preocupa. Nos irrita. Claro, porque ese señor Jarpa le decía al dirigente de la Democracia Cristiana que él no estaba en el gobierno del año 84. Pero, no olvidamos que el día que Jarpa asumió como ministro del Interior del propio Pinochet, cuarenta pobladores cayeron asesinados y que, hasta hoy, no hemos recibido ninguna respuesta sobre quién o quiénes fueron los culpables de sus muertes.

"Entonces, hay que andarse con mucho cuidado con los negociadores. No vamos a aceptar que se llegue a eso a espaldas de los pobladores que tan brutalmente han sufrido la represión del régimen. .

–Hoy, todos o casi todos, hablan de reconciliación. Incluso algunos personeros del "SI" dan la impresión de exigir pruebas de ese ánimo que se expresa tan vehementemente por personeros de la opción NO, ¿cómo ve usted esto?

–Quiero señalar que este esfuerzo que se hizo para que ganara la opción NO llevó también consigo una demanda para no olvidar a los desaparecidos por este régimen. Tampoco podemos olvidar a los que fueron "ejecutados", como tampoco a quienes debieron sufrir la condena del exilio. No es posible olvidar, porque sí, no más. No se trata de buscar venganza. Tiene que haber justicia. Y eso se ha planteado siempre como algo previo a una reconciliación. ¿Y qué pasa, por ejemplo, con los presos políticos? ¿con el ex vicepresidente de la República, don Clodomiro Almeyda? ¿va a seguir encarcelado, mientras "se negocia"? ¿por qué?

"No somos los pobladores los que, pese a todo, tenemos odio. Sin embargo, son justamente los que perdieron los que hacen gala de agresividad y de odio. ¿Qué significó la franja televisiva del SI? Odio y rencor. ¿Cómo no vamos a estar preocupados que se pretenda negociar de buenas a primeras con gente que ha sido cómplice de tanto dolor causado a los pobladores y, en general, a todo el pueblo de Chile?

"Chile tiene que salir adelante. Buenamente adelante. Pero las cosas tienen que quedar muy claras. Y eso deben entenderlo los partidos políticos que van a tener la responsabilidad de conducir al país hacia una salida. Cuidado con el término negociar. Sí, indudablemente hay que llegar a acuerdos. Pero no vamos a aceptar que se negocie a espaldas del pueblo. Esto se lo deben meter muy bien los políticos en la cabeza.

–¿Usted se refiere a todos los políticos, sin excepción?

–A todos, absolutamente a todos. A los que ya empiezan a tentarse y a los que pueden caer en tentación más tarde".

PATRICIO ACEVEDO

FRANCISCO BUSTAMANTE

"Ya se está viendo cómo algunos se están bajando del carro del SI para exigir condiciones de reconciliación".

GUIA PROFESIONAL

CENTRO MEDICO Y DENTAL "LAS PALMAS"
Especialidades-Servicio Domiciliario de Urgencia
Vicuña Mackenna 9112
Fonos: 2812080-2812933

Ps. GLORIA MAUREIRA L.
Psicóloga Infanto-Juvenil
Terapeuta familiar
Miguel Claro 906 Fono 42856

DR. MIGUEL PEÑA BARRERA
Cirujano-Dentista
Huérfanos 713 oficina 408
Fono 334990

MEDICOS A DOMICILIO
Pediatría y Medicina General
Recepción: 8:00 a 24:00 Hrs. Isapres y Fonasa
Nivel 2 Convenio a Instituciones y Empresas
Consulta Especialidad S.O.S. Médicos
Seminario 142 (casi esq. Bilbao)
Fonos: 2226169 344231

C.I.S CENTROS INTEGRALES DE SALUD
Medicina Interna, Pediatría, Gineco-Obstetricia, Psiquiatría, Ecografías y otras especialidades.Convenio Fonasa - Isapres - Particulares
Atención a domicilio
Los Tres Antonios 54. Fonos: 2744135 - 2741720

CENTRO MEDICO SUOMI
CLINICA DENTAL Y RADIOGRAFIAS DENTALES
Medicina General, Psicología, Pediatría, Ginecología, Obstetricia.
Laboratorio Clínico Nivel 1
Fonasa e Isapre.Convenio a Sindicatos, Federaciones, etc.
Marcoleta 474 Dept. 22- 2º Piso - Fono: 392807

Una movilización que debe continuar.

MANUEL BUSTOS PIDE LA RENUNCIA DE PINOCHET

"LA DICTADURA SE TRAGO UN MILLON DE VOTOS"

El presidente de la CUT, desde su relegación en Parral, manifestó que la mayor parte del empresariado ha estado a la sombra del régimen beneficiándose con el sistema económico. En cambio en el mundo popular, agregó, la dictadura ha actuado con la metralleta.

Lo lógico, lo correcto, es que Pinochet renuncie y facilite el camino para que se inicie el proceso de la transición a la democracia– manifestó desde Parral, su lugar de relegación, el presidente de la Central Unitaria de Trabajadores (CUT), Manuel Bustos.

El 5 de octubre, mientras seguía atentamente las informaciones del plebiscito, contó a *P y P*, sintió una gran angustia:

–Y también una cierta frustración. Tengo muchos años en esta cosa lo que me hace sentir muy fuerte –precisó–. Pero ese día tuve la misma sensación de desolación que me invadió cuando me expulsaron del país y me sentí como derrotado igual que la primera vez que me metieron en la cárcel en 1973.

Pero se recuperó rápidamente. Después del triunfo, tuvo una larga conversación telefónica con el otro dirigente de la CUT relegado, Arturo Martínez.

–Después de contarnos algunos chistes, hicimos recuerdos de cuando estuvimos juntos en la prisión. Cuando terminamos de hablar, empecé a mirar el sol que hay aquí en Parral con más satisfacción.

La noche del día 6, los parralinos hicieron un carnaval para celebrar la derrota del candidato único. Manuel Bustos se integró a la fiesta. La gente comenzó a rodearlo, brindándole con tanto entusiasmo la alegría que había llegado, que tuvo que intervenir la policía para abrirle paso:

–Ese gesto de apoyo, me volvió el alma al cuerpo. Me hizo sentir nuevamente la esperanza de que nuestro pueblo entienda, si podemos llamarla así, nuestra voluntad de lucha.

–¿Qué significa el triunfo del NO en términos de la relación trabajadores-empresarios?

–Hace quince años que el movimiento sindical viene luchando por lograr un espacio democrático en el país que se conquistó el 5 de octubre. La mayoría de los empresarios aferraron su futuro a la dictadura, fueron parte de la campaña del terror, pero a pesar de eso los trabajadores tenemos que buscar una relación con ellos porque siguen existiendo.

–¿Qué tipo de relación?

–Debiéramos tener reuniones en serio. Las que hemos sostenido hasta ahora, nosotros las tomamos con mucha seriedad, pero gran parte de los empresarios las tomaron como una acción publicitaria. Si ellos siguieran con el mismo estilo, ciertamente se van a estrellar con un movimiento sindical que no va a seguir aceptando, en este marco, ese tipo de actitud.

–¿Cuál es la actitud que corresponderia?

–Los empresarios tienen que entender que los planteamientos de los trabajadores pueden ser discutidos sin la intervención del gobierno. Que pueden buscarse acuerdos para mejorar las condiciones de trabajo y, sobre todo, el trato de dignidad que los trabajadores han perdido de parte de muchos empresarios.

"Existe persecución a los sindicatos y a los trabajadores que se van a sindicalizar. Los salarios son miserables. El 7 de octubre el presidente de la Corporación del Comercio y la Producción, Manuel Feliú, dijo que los trabajadores de su empresa ganaban más de cien mil pesos al mes. Es probable que unos pocos trabajadores ganen eso. Pero que el señor Feliú no se burle de la inmensa masa de trabajadores de este país que no gana ciento veinte mil pesos. Son muchos miles de trabajadores que están humillados y explotados.

"Si Pinochet insiste en quedarse los problemas aumentarán".

PLUMA

"Yo diría que ellos tienen que partir por reconocer que como empresarios están mintiendo y tener fe que la confianza que nosotros queremos establecer con ello, está dentro de lealtades reales".

–¿Está de acuerdo con que el general Pinochet, derrotado en las urnas, permanezca un año más en el poder como lo anunció por cadena de radio y televisión?

–La situación política será manejada por los partidos. Los trabajadores queremos reivindicar nuestros derechos con carácter urgente. Difícilmente un dictador derrotado podría resolverlos. Debe renunciar porque fue rechazado en un plebiscito que se realizó con gran espíritu cívico, a pesar de todas las maniobras que hizo el gobierno antes de que se concretara el día de la votación.

–¿A cuáles se refiere?

–A la propaganda sucia, la campaña del terror, el cohecho que se hizo con la entrega de subsidios y casas. La dictadura se ha tragado por lo menos un millón de votos por miedo. Pinochet fue derrotado por mucho más de ochocientos mil y tantos votos. Lo correcto es que renuncie porque no está en condiciones de lo que el país pidió en el plebiscito: paz interna y reencuentro entre los chilenos.

–¿Qué papel le corresponde a la CUT en este nuevo período que se abre?

–Tenemos que analizar en los próximos días el momento político y resolver cuál es el camino adecuado para conquistar nuestras reivindicaciones lo antes posible. Mi opinión personal, como presidente de la CUT, es que debiéramos concertarnos con los partidos políticos y buscar algún tipo de presión para lograr la salida de Pinochet a la brevedad. Pienso que esto debe hacerse en términos pacíficos y racionales.

–¿Está hablando de movilización social?

–Estoy hablando a título personal. La forma será definida con el resto del Comité Ejecutivo.

–¿Cree que el triunfo del NO asegura la recuperación de la democracia?

–No asegura nada. Es un débil primer paso. La única ventaja frente a otros acontecimientos del pasado, es que se ha producido un acuerdo mayoritario entre los partidos acerca de la estrategia a seguir para enfrentar el proceso que estamos viviendo. El camino hacia la democracia es largo y complicado. Requiere de un pueblo atento y de la voluntad de entenderse de los partidos políticos.

–¿Qué expectativas abre el triunfo del NO para los trabajadores?

–Primeramente, un nivel de confianza que tendría que permitir un crecimiento sindical más acelerado. La CUT requiere tener lo antes posible medio millón de afiliados para terminar el primer mandato con un millón.

–¿Cuáles son las principales reivindicaciones de los trabajadores para esta etapa?

–Pensando en este período de transición, diría que los salarios mínimos, el reajuste, el empleo y reformas al código del trabajo, especialmente en relación a la negociación colectiva. Específicamente, restablecer el pleno derecho a huelga y a los fueros sindical y maternal. Y es muy urgente también, reponer la legislación sindical campesina. Hoy hay 40 mil campesinos sindicalizados en circunstancias que en 1973 había 260 mil. Claro que nada nos asegura que vayamos a tener un camino muy expedito para conseguirlas.

–¿Qué obstáculos vislumbra?

–El mayor es Pinochet si insiste en quedarse y seguir aplicando la misma política económica. Si no se modifica esa política, las dificultades van a ser las mismas que teníamos hasta el 4 de octubre.

–Importantes sectores del empresariado han declarado que la votación obtenida por el general Pinochet significa un respaldo a su política económica. ¿Qué opina al respecto?

–Es el respaldo de los que han sido beneficiados por ella y el de los atemorizados. La mayoría del empresariado ha estado a la sombra del régimen beneficiándose con el sistema económico. En el mundo popular, la dictadura ha actuado con la metralleta.

"Si los empresarios ponen a partir del próximo mes un salario mínimo de 25 mil 200 pesos, si dan un reajuste extraordinario de un 26 por ciento, si reforman las leyes para que las negociaciones colectivas dejen de tener las trabas que hoy poseen y si resuelven el problema del empleo, entonces yo diría: Conforme, no modifiquen la política económica.

"Pero yo veo muy difícil que se pueda mejorar la situación de los trabajadores y de los más pobres, si el gobierno mantiene los mismos parámetros económicos que ha tenido hasta el momento, que son dependientes y cada día más, de la banca mundial.

–En este clima que se creó luego del triunfo del NO, ¿cuándo cree que son las negociaciones y acuerdos posibles entre trabajadores y empresarios?

–Insisto en que debe buscarse un acuerdo planteado al gobierno, de fijar el salario mínimo en el orden de los 25 mil 200 pesos y un conjunto de modificaciones a la legislación laboral que ya mencioné. Vamos a tratar de establecer una agenda con los puntos más urgentes: reajuste, salario mínimo, modificación a la negociación colectiva y el problema del empleo.

–¿Espera una amnistía para usted y Arturo Martínez?

–Eso sólo lo sabe el régimen. Yo pienso que el triunfo del *NO* marcó un repudio a este tipo de cosas: a la violencia del régimen, al exilio, a la prisión, a la tortura, a los asesinatos y ciertamente a la relegación por vía de una ley injusta que han aplicado ministros de Justicia que han estado muy apegados a esta dictadura.

CLAUDIA LANZAROTTI

FRANCISCO HUYARANTE

"El triunfo del NO es un débil primer paso".

MERCADO DEL DEPORTE EXIGE CADA VEZ MAS

DOPING: UN JUEGO DEMASIADO SUCIO

Mientras los deportistas infractores pagan un alto precio por su error, muchas veces, los responsables siguen impunes en el complejo mundo de intereses que mueve los hilos de esta práctica ilegal.

Muchos subieron a la tarima de la gloria en Seúl 88. Sin duda, el gran perdedor fue el canadiense Ben Johnson, quien pronto pasó de la fama a la deshonra como el caso más publicitado de ***doping*** de los juegos seulitas y quizás el mayor escándalo de la historia olímpica.

Las reacciones al descubrimiento del dopaje de Johnson no tardaron. La condena fue unánime. Los ***remedios*** prometidos para sanar esta contagiosa ***enfermedad*** serán uno de los principales temas de estudio del próximo Congreso de Ministros del Deporte en Moscú.

Pero, a pesar de todas las declaraciones y condenas, lo más probable es que incluso cuando Ben Johnson sea sólo una difusa mancha en el historial deportivo, el doping continúe como una molesta realidad. Hay demasiados intereses manejando este ***juego sucio*** y sus verdaderos conductores suelen estar al margen de las pistas.

¿Quién conoce al doctor?

En tanto, el nombre de ***Ben Johnson*** recorre enlodado el mundo como la mayor ***tacra*** de la cita surcoreana, otros refugian en el casi total anonimato su eventual responsabilidad e incluso, a veces, pese a ser sospechosos infractores a los reglamentos antidoping, siguen practicando su actividad sin la molestia de una publicidad no deseada.

Con impotencia, en una oportunidad, el príncipe Alexandre de Mérode (dirigente de la Comisión Médica del COI) reconoció que lamentablemente el objetivo de muchos laboratorios antidoping consiste no en desenmascarar a los culpables sino en encubrirlos para que el día de las competencias no se detecten estimulantes prohibidos.

Ben Johnson: el dolor de su regreso.

Por su parte, los grandes laboratorios mundiales día a día redoblan sus esfuerzos para lograr sustancias más perfectas, cuya perfección consiste precisamente en burlar los controles antidoping (el estanozol, sustancia encontrada a Johnson, hasta hace un tiempo tenía fama de ser indetectable; actualmente es fabricada por un laboratorio estadounidense y vendida en el mundo entero).

Las firmas comerciales, en tanto, cumplen un poderoso rol en el juego de las tentaciones, moviendo una danza de millones frente a las figuras promisorias o a los consagrados. Su aporte no es por ***amor al arte***, a cambio exigen su correspondiente ***tajada*** en el ***mercado*** del deporte.

Mientras más alto llegue su apadrinado, más dinero hay para apoyar su carrera hacia otras victorias. Si no hay triunfo, se acaba el premio.

Aún más directa que las mencionadas es la responsabilidad que en este ***juego*** tienen los equipos médicos auxiliares de los deportistas. Por la complejidad de las listas de sustancias prohibidas por el COI es improbable que un atleta maneje y conozca todos los elementos de esa nómina. Además, para conseguir muchas de ellas se precisa de una orden médica.

En el caso específico del pesista español infractor en Seúl (ver recuadro), la Federación local de este deporte reconoció que su equipo médico era responsable de que el deportista tomara sustancias prohibidas. En la situación de Johnson, la investigación sobre la eventual responsabilidad del equipo médico está en curso. Pero, mientras el rostro público de ese escándalo pagó su error con la crítica mundial, pérdida de su oro olímpico, anulación de millonarios contratos publicitarios, desconocimiento de su record y otros males, ¿quién conoce el nombre de su doctor?

Ecos de la "perestroika"

El juego de intereses en torno al conflictivo doping no se limita al mundo deportivo o económico. La política también mueve aquí el ***naipe*** mundial y guarda a veces más de un ***as*** en la manga.

Como corolario del caso Johnson, por ejemplo, Estados Unidos y la Unión Soviética planean ***batallas*** conjuntas en la ***guerra del doping***. ¿Incluirán estas estrategias acciones concretas en contra de fabricantes inescrupulosos, traficantes de medicamentos y drogas, técnicos y médicos sin ética o será sólo una medida publicitaria para ocultar su sed de medallas y figuración deportiva?

Ojalá, la iniciativa pase de ser una buena intención y tenga resultados palpables como los ecos de la "perestroika" en el deporte soviético, en donde, gracias a esta apertura, el doping ya no es un tema "tabú", tiene fuertes detractores y evidentes resultados, pues –seguramente– no es casualidad que ninguno de los infractores de Seúl sea soviético pese a que fue el país con más medallas.

Similares expectativas se tienen respecto a la reunión moscovita de representantes gubernamentales del deporte, en noviembre próximo, a la cual el COI lleva una importante ***carta*** con el fin de lograr el respaldo internacional para unificar los reglamentos antidoping.

Esperamos que el caso Johnson sea algo más que un ejemplar escarmiento para los deportistas y que este lamentable ***positivo*** tenga resultados positivos para terminar con el ***juego sucio***.

CLARA ISABEL PEREZ

"POSITIVOS" EN SEUL

Varias marcas mundiales fueron mejoradas en los Juegos de Seúl, pero el doping no logró disminuir notoriamente el número de infractores. La siguiente es la lista de los ***pillados***, nada asegura que fueran los únicos ni los totalmente responsables de su situación:

Pesas: Angel Guenchev (búlgaro, furosemida: diurético usado para bajar de peso o para encubrir el uso de otras sustancias, perdió su medalla de oro y su record no fue reconocido); Mitko Grablev (búlgaro, furosemida, perdió el oro olímpico, fue suspendido por dos años de la federación internacional, excluido del equipo nacional); Andor Szangi (húngaro, estanozolol: esteroide anabólico usado para aumentar la masa muscular, perdió su medalla de plata olímpica); Kalman Cgengeri (húngaro, estanozolol, fue descalificado en la etapa de clasificación); Fernando Mariaca (español, pepmolina de magnesio: estimulante, pertenece a las anfetaminas y estaba incluido en su complejo vitamínico B, Dynamin, descalificado). Judo: Kerrith Brown (británico, furosemida, perdió su medalla de bronce), Lucha: Alidad (afgano, furosemida, descalificado). Pentatión Moderno: James Watson (australiano, exceso de cafeína, descalificado); Jorge Quezada (español, propalonol: betabloqueante usado para frenar el nerviosismo, descalificado). Atletismo: Ben Johnson (canadiense, estanozolol, perdió su medalla de oro, fue suspendido por dos años de las competencias internacionales y de por vida de la selección de su país).

*Además de los mencionados, varios competidores no alcanzaron a llegar a Seúl por no pasar los controles antidoping, entre ellos, ocho atletas estadounidenses.

**En los anteriores Juegos Olímpicos (Los Angeles 84) fueron sorprendidos once deportistas.

SEGUN LA OPINION DE LOS LIDERES DEL MUNDO

CHILE ENTRO EN EL POSTPINOCHETISMO

En las principales capitales de Europa el triunfo opositor fue celebrado como propio. Sólo Stroessner mostró desencanto y congoja.

LUIS NAVARRO

La TV francesa transmitió en directo estas imágenes del Parque O'Higgins.

El 6 de octubre los edificios públicos de Holanda amanecieron embanderados con emblemas de la casa Orange y con el tricolor chileno. Es que en los Países Bajos se siguió el plebiscito con el mismo entusiasmo y expectativa con que lo vivieron los chilenos. En una de las naciones más democráticas de Europa, la dictadura pinochetista fue siempre amplia y profundamente rechazada. La prensa y la televisión dedicaron importantes espacios para destacar todo cuanto ocurrió antes, durante y después del referendo.

También en Italia la reacción fue unánime: la severa derrota del régimen autoritario chileno fue interpretada como el comienzo de la recuperación de las tradiciones democráticas y para corroborarlo, el ministro italiano de Relaciones Exteriores, el experimentado político Giulio Andreotti, concretó un hecho más que simbólico: nombró embajador en Chile a Michelangelo Pisani, el mismo representante diplomático que existía en este país hasta el 11 de setiembre de 1973. Esto equivale a decir que para el gobierno italiano los quince años de dictadura sólo fueron un interregno en la continuidad democrática chilena.

Por otro lado, la televisión francesa –que dedica escasa atención a la actualidad internacional– rompió esta vez todos sus moldes y transmitió en vivo y en directo la concentración del Parque O'Higgins del viernes pasado. Un hecho inusitado si se tiene en cuenta los antecedentes ya señalados y, además, la diferencia horaria entre Chile y Europa.

Fueron, sin embargo, sólo algunos de los cientos de detalles con que fue recibida en Europa la conclusiva victoria de la oposición chilena. La Comunidad Económica –que incluye a los doce países de mayor significación del viejo continente– expresó su confianza de que el régimen militar *abra un diálogo con la oposición para facilitar el completo restablecimiento de la democracia en el país*. Muy parecidos conceptos emitió el Parlamento Europeo, con sede en Estrasburgo (Francia), en el cual están representadas todas las corrientes políticas, desde comunistas hasta conservadores.

En Buenos Aires, el ex primer ministro francés Pierre Mauroy, que asistió de observador al plebiscito declaró con cierto énfasis: ***Chile entró en la era del postpinochetismo. El tiempo de los generales ya terminó.*** También, el primer ministro australiano, Bob Hawke, no fue menos terminante al señalar:

Estoy muy contento, porque el sentido común prevaleció en esta oportunidad para permitir el resurgimiento de la democracia. Es una muy buena noticia.

En Estocolmo, un portavoz del gobierno sueco expresó su inmensa satisfacción por el triunfo opositor en Chile, diciendo que ***ahora se abren esperanzas en Chile***. Suecia, que alberga el más alto número de exiliados chilenos (unos 16 mil en total), seguirá reconociendo la calidad de tales a esos compatriotas, al menos hasta cuando prevalezcan los militares en el poder.

Javier Pérez de Cuéllar, presidente de la Organización de Naciones Unidas, dijo que es de esperar que ***el triunfo de la oposición sea realmente respetado por el régimen militar.*** Así se lo expresó al representante chileno ante la ONU, Pedro Daza, que se había movido activamente en favor del general Pinochet. No menos concluyente fue la reacción del gobierno belga, el que a través de su canciller instó a las autoridades chilenas ***a respetar la voluntad expresada en el plebiscito***, esperando que el régimen abra un diálogo constructivo con las fuerzas de oposición, sin exclusiones.

Como se puede apreciar, la reacción mundial fue casi unánime: en la mayoría de los países la victoria del NO fue celebrada como propia. Sólo el general Alfredo Stroessner, Presidente vitalicio de Paraguay, mostró desencanto y congoja.

En América Latina

Uno de los más entusiasmados con la arrolladora votación opositora era el Presidente de Venezuela, Jaime Lusinchi, quien advirtió que el ***resultado abre una clara perspectiva a la reincorporación de Chile al concierto democrático de América Latina***. En Argentina, por otra parte, el Presidente Raúl Alfonsín, que se encontraba en la residencia presidencial de Olivos, en las afueras de la Capital Federal, siguió con extraordinaria atención el desarrollo del acto plebiscitario chileno, siendo constantemente informado por sus asesores de prensa.

El Presidente de Costa Rica y Premio Nobel de la Paz, Oscar Arias, dijo sentirse muy satisfecho y contento por el rechazo de los chilenos a que Pinochet continuara por otros ocho años en el poder. ***Es una señal que da el pueblo chileno a otros gobernantes que no han permitido a sus pueblos gozar de libertad y democracia***, afirmó.

También el gobernador de Puerto Rico, Rafael Hernández Colón, expresó que sentía una inmensa satisfacción al comprobar ***que el pueblo chileno tuvo la oportunidad de rechazar la dictadura y ahora espero que tengan la oportunidad de establecer un gobierno plenamente democrático***.

PyP entrega ahora un resumen de la obra picaresca de Francisco de Quevedo que está contemplada en los planes de estudios del Tercer Año de la enseñanza media.

FICHAS LITERARIAS

EL BUSCON

Su título completo es ***Historia de la Vida del Buscón llamado don Pablos, ejemplo de vagabundos y espejo de tacaños.***

Redactada por primera vez en *1603* y publicada en Zaragoza en 1626, donde fue modificada por la censura, ésta es una de las creaciones máximas de la novela picaresca.

Se trata de la denuncia de una sociedad que ha alcanzado los extremos de la decadencia moral. Aquí, el estoicismo del autor adopta actitudes cínicas y paradójicas. Lo extraño, lo macabro, lo repugnante se mezcla en barrocos contrastes verbales y plásticos. Es una obra aguda y a la vez inhumana.

EL AUTOR:

Francisco de Quevedo y Villegas nació en ***Madrid*** en *1580*. Y es allí donde tiene su violenta disputa con Luis Pacheco, a quien ridiculiza en ***El Buscón.***

Poseedor de una aguda ironía, Quevedo apunta su aguda pluma contra el culteranismo y sus seguidores. Fueron víctimas de su artillería de sátiras y burlas: Luis de Góngora, Ruiz de Alarcón, Pérez de Montalbán y Luis Pacheco, estos últimos, miembros del Tribunal de Justa Venganza, en el que se llamó a Quevedo como "doctor en desvergüenzas" y "bachiller en suciedades".

Al morir, en 1645, dejó a la literatura universal una de las obras más amplias, complejas y variadas, pero, sobre todo, llena de vitalidad. Es el mayor poeta amoroso español. En sus sonetos y en sus letrillas, de carácter cínico y mordaz, manifiesta sus condiciones de lírico excepcional y profundo. Célebre es su soneto ***A una nariz,*** dedicado a un hombre dueño de un gran órgano nasal.

LOS HECHOS:

El ***buscón*** o ***pícaro*** es ***Pablo de Segovia,*** hijo de un barbero ladrón y de una bruja y alcahueta, que no logran ponerse de acuerdo sobre qué oficio darán a su retoño, pues cada uno quiere que siga sus huellas.

Pero ***Pablos*** aspira a una vida mejor. Traba amistad con ***Diego,*** hijo del caballero don ***Alonso Coronel de Zúñiga,*** y es enviado al colegio junto con su amigo, para servirlo como criado. El dómine ***Cabra,*** que oda el pecado de la gula e incluye el mandamiento "no matarás perdices, capones y demás animales", mata de hambre a sus colegiales, los que después de la escuela tienen una larga convalecencia. Luego van a la Universidad de Alcalá, donde Pablos se convierte en maestro de las bromas estudiantiles: se une con el ama de la posada en perjuicio del huésped y a ella le roba, haciéndose entregar, como destinados a la Inquisición, los pollos a los que la mujer llama ***pío, pío,*** con el nombre del Papa. Se distingue en juegos de manos y otras hazañas, e incluso llega a robar las armas de los alguaciles.

Un tío suyo que trabaja de verdugo le escribe diciéndole que ha tenido el dolor de ahorcar a su padre y que su madre está en las cárceles de la ***Inquisición de Toledo.*** Pablos vuelve a Segovia, cobra la herencia paterna y se va a Madrid, pues ha decidido cortar amarras con su familia. Allí termina en prisión junto a otros pícaros. Con lo que queda de la herencia, corrompe a los guardias, se hace amigo del carcelero y después de comprar hasta al escribano, es puesto en libertad.

Luego se entrega de lleno a vivir aventuras amorosas, y está a punto de casarse con una rica dama, bajo el nombre de ***Felipe Tristán,*** cuando se encuentra con su antiguo patrón, don Diego Coronel, quien le reconoce y, una noche, le hace apalear. Una vez sanado, se pone a cortejar monjas y se va a Sevilla, donde despliega sus habilidades de tahúr. Finalmente, decide trasladarse a América ***a ver si mudando mundo y tierra mejoraría su suerte.***

Las últimas palabras de la novela prometen una segunda parte que nunca fue escrita.

todo es HISTORIA
Mario Céspedes

BRITO, POETA POPULAR

Uno de los más grandes poetas populares que tuvo Chile fue sin duda ***Jesús Abraham Brito.*** Bajo, moreno, tostado por el sol pampino, bonachón y sentencioso, dejó las décimas más hermosas y humorísticas que tiene la poesía popular chilena venida del norte. Brito compuso versos por encargo y estrofas para santos, cumpleaños y fiestas. En 1939 conoció a Neruda que influyó en él haciendo nítido su sentido social. En unas décimas escribe: "Pregunto al más entendido/ como sabio en esta tierra/ ¿qué se saca con la guerra/ habiendo muertos y heridos? / las guerras son destrucciones,/ siembran la calamidad,/ luto, dolor y orfandad,/ se oyen las lamentaciones". Y para una fiesta en que hubo cuecas con tamboreo y huifas, estos versos: "No hay novio sin informarse,/ no hay dormido sin sueño,/ no hay propiedad sin su dueño,/ ni oración sin persignarse,/ no hay culpa sin confesarse,/ ni viento sin tener aire,/ no hay hijo sin tener madre/ ni borracho sin alcohol/ y bajo la luz del sol/ no hay cantora sin donaire".

Tal como nació y se crió, murió Brito a los 71 años en 1945 en una sala común del Hospital Salvador. En su lecho trazó con mano sutil el desgarrador poema ***¿Qué soy yo?*** que comienza así: "¿Qué soy yo en el universo/ que tan orgulloso vivo?/ Siendo un viejo desvalido/ que anda con grandes esfuerzos,/ los achaques más perversos/ arraigan mi humanidad".

Pero donde la gracia humorística de Brito alcanza notable estatura es en esta décima titulada ***El cuerpo repartido,*** que es una alusión jocosa a sus muchas amistades. Fue escrita al correr de la pluma en una de las tantas fiestas pampinas, donde el talento de Brito sacaba aplausos y trago. Dice: "En Antofagasta tengo/ la mitad de la cabeza,/ la otra tengo en Marquesa/ y una oreja tengo en Rengo;/ la otra tengo en Perquenco,/ la frente tengo en Colchagua,/ los ojos en Aconcagua,/ las narices en Temuco,/ los dientes en Calbuco /y las pestañas en Llagua/. Las cejas tengo en Antofagasta/ y la boca en Talcahuano/. La lengua tengo en Paiguano,/ las muelas en Vichuquén,/ el cuello está en Curicó,/ los hombros en Copiapó,/ los codos allá en Parral,/ los brazos en Carrizal/ y en Talca tengo el popó".

No hay que ser un genio para comprender que en Talca no le fue muy bien a Jesús Abraham Brito.

MARIO CESPEDES

MINUCIOSO REPORTAJE SOBRE DISCRIMINACIONES

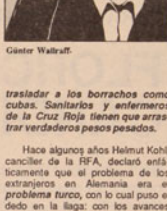
UN ALEMAN CON CABEZA DE TURCO

El periodista Günter Wallraff se transformó durante dos años en trabajador extranjero para denunciar desde adentro la abyecta vida a que son sometidos los obreros foráneos en la RFA.

Günter Wallraff es, indudablemente, uno de los más incisivos periodistas alemanes: cada uno de sus libros ha provocado enormes escándalos en la RFA (República Federal de Alemania), al extremo que –amenazado de muerte– tuvo que irse a vivir a un ignoto pueblo holandés. Su última obra, un largo reportaje sobre la sobrevivencia de los turcos en Alemania (suman más de tres millones) no sólo es una descripción sin concesiones de los trabajadores que por razones económicas emigraron a la pujante RFA, sino que una minuciosa narración de las discriminaciones y vejámenes a que son sometidos cotidianamente los extranjeros, máxime si provienen de Turquía.

Wallraff, para indagar de manera directa y absoluta, se transformó él mismo en turco y durante dos años trabajó en los peores oficios que le tienen reservados los alemanes a los otomanos: desde la limpieza de una central nuclear, con riesgo evidente de su vida, hasta sudoroso dependiente de una sucursal McDonald's, el mayor imperio mundial de la hamburguesa, que solamente en Alemania tiene 270 locales. Wallraff, que se hace llamar Ali, relata que en McDonald's ***es imposible alimnar las cucarachas. Al principio estaban solamente en el sótano, pero a veces también se las encuentra en la cocina. Hace poco una se cayó directamente a la plancha.***

Cabeza de turco (Editorial Sudamericana, 1988, 225 páginas) apareció en Alemania en 1985 y causó un revuelo de tal envergadura que las ***buenas conciencias*** reaccionaron con violencia chovinista y patriotera contra Wallraff, sobre todo los partidarios del recientemente desaparecido Franz Josef Strauss, el máximo líder socialcristiano de Baviera. Es que en el libro hay una muy precisa descripción de una de las tantas fiestas de la CSU, en las cuales la cerveza corre como ríos incontenibles. ***Los retretes no son ya capaces de encauzar tanta afluencia; las ganas de orinar que acucian a muchos de los asistentes resultan fuertes. En los pasillos se forman regueros de orina y hasta hay quien se alivia por la pernera de los pantalones en plena sala,*** relata crudamente Wallraff (siempre distrazado de Alí y ampliamente discriminado por los felices bávaros). Y añade: ***Ante todo hay que trasladar a los borrachos como cubas. Sanitarios y enfermeros de la Cruz Roja tienen que arrastrar verdaderos pesos pesados.***



Günter Wallraff.

Hace algunos años Helmut Kohl, canciller de la RFA, declaró enfáticamente que el problema de los extranjeros en Alemania era el ***problema turco,*** con lo cual puso el dedo en la llaga: con los avances tecnológicos la mano de obra turca empieza a estar demás. Y con el aumento de la cesantía los penosos trabajos que hacían los extranjeros los están realizando actualmente los rubios y fornidos alemanes. Por eso una de las consignas máximas que gritan los más exaltados, tal como lo indica Wallraff, es: ***Muerte a los cerdos judíos, a los hijos de puta comunistas y a los perros turcos.***

No sin razón, el escritor español Juan Goytisolo en el epílogo del libro sostiene contundentemente: ***Explorador de los límites de la abyección humana, Wallraff nos obliga a sondear insospechables honduras y bajar entre risas a los intestinos nauseabundos de la Europa superior, culta y civilizada.***

Sin embargo, es precisamente en Alemania Federal donde con mayor irracionalidad y desfachatez se hacen más agraviantes y constantes estas discriminaciones y menosprecios que en cualquier otro país de Europa.

CARLOS OSSA

lar
LITERATURA AMERICANA REUNIDA

SALVADOR ALLENDE GOSSENS
OBRAS ESCOGIDAS
1908-1973

OTROS TITULOS
Gonzalo Martner G.
EL GOBIERNO DEL PRESIDENTE SALVADOR ALLENDE (1970-1973).
Volodia Teitelboim
EN EL PAIS PROHIBIDO
Leonardo Cáceres
ALLENDE LA CONSECUENCIA DE UN LIDER
Luis Vulliamy
ME SAQUE LA POLLA GOL (Novela)
Marcel Joel
EL CIRCULO DE TALION (Novela)
Inés Moreno
ANDANTE CONTINUO(Novela)
Rafael Aguayo
NERUDA UN HOMBRE DE LA ARAUCANIA

VITRINA

América Latina, introducción al extremo occidente, tal es el maratónico título de la última obra de Alain Rouquié, un diplomático de carrera que pasó los últimos cuatro años en El Salvador como embajador de Francia. La tesis fundamental de Rouquié se puede resumir en la siguiente frase: ***Lo que siempre me atrajo de América Latina –y de esto hace 25 años– es justamente la ausencia de exotismo, la continuidad cultural y, al mismo tiempo, la profunda diferencia entre Europa y este continente. Siempre me ha atraído el hecho de que América Latina no es del Tercer Mundo y no es Europa, el hecho de que es Occidente –y esto no se puede discutir–, pero al mismo tiempo es otra cosa.***

Rouquié se refiere también a una de las tantas paradojas con que Borges gustaba asombrar a sus lectores. El escritor argentino solía decir que ***en Europa no hay europeos. Los verdaderos europeos somos nosotros, porque somos la síntesis de italianos, alemanes y españoles.***

Asesinato en el comité central (Planeta, 1988) plantea, como en anteriores novelas del español Manuel Vázquez Montalbán, las tribulaciones del detective Pepe Carvalho, esta vez enfrentado a un homicidio que ocurre durante una sesión plenaria del presidium del Partido Comunista Español. Lo insólito del tema es que se combina la política-ficción con la novela negra, lo que pudo conducir a cierta hubridez narrativa. Sin embargo, Vázquez Montalbán, experimentado periodista y ensayista de nota, mezcla dosificadamente el humor, la intriga y un cierto escepticismo político, tan en boga en la actual coyuntura española. Lo cierto es que Pepe Carvalho no sólo descifra el enigma, sino que se da maña para conjeturar toda suerte de juegos dialécticos, una afición que Vázquez Montalbán no ha desdeñado en ninguna de sus novelas, que de alguna manera siguen las pautas clásicas que impusieron Raymond Chandler y Hammatt, dos auténticos maestros del género detectivesco. El autor catalán, sin embargo, añade una fuerte dosis de humor y de ironía, lo que hace aún más entretenido el relato, que no tiene casi momentos de desinterés. Aunque editada ahora por Planeta en América del sur; ***Asesinato...*** apareció en España en 1983.

DETRAS DEL SMOG

UN CONGRESO GARDELIANO

Entre el 29 de noviembre y el 4 de diciembre de este año tendrá lugar un hecho insólito en La Habana: realización del primer Congreso Mundial Gardeliano. Uno de los organizadores, el poeta Félix Contreras, ha señalado que en Cuba la figura de Gardel –uno de los máximos mitos latinoamericanos– es comparable a Marx, Piaget y Freud. Tal vez la comparación pudiera parecer asombrosa, pero no es la primera vez que el llamado Zorzal Criollo concita tamaña dosis de adhesión y nostalgia. A fines de 1984, en la ciudad de Toulouse –y anticipándose al 50º aniversario del desaparecimiento del cantor– se organizó un simposium sobre la vida y avatares de Gardel. En esa oportunidad no solamente se reunieron los máximos expertos en gardeliogía, sino que la municipalidad inauguró un monumento para perpetuar su memoria.

Los franceses, además, trataron que no quedaran dudas de que Charles Gardés había nacido en Toulouse y que tenían tanta o más devoción por sus trinos que los habitantes del Plata. Ahora son los cubanos, a través del Instituto de Turismo, quienes van a poner máxima relevancia en desentrañar todos los misterios gardelianos. Es que el tango en Cuba, en contracorriente con el bolero, el son y la rumba, sigue siendo uno de los ritmos más populares a nivel masivo.

No hay que olvidar –dicho sea de paso– que en marzo de 1984 se hizo en La Habana el festival *Ayer y hoy en el tango*, en el que participaron músicos tan conocidos como Osvaldo Pugliese, Eladia Blázquez, el trío Mosalini y la cantante Nelly Vázquez. Tal concentración de tangueros pretextó entusiasmos inéditos en el público cubano y, a la vez, creó ciertas expectativas en Europa, al extremo que la televisión alemana mandó un equipo especial de filmación que realizó un extenso documental con los aspectos más destacados del festival de la tanguitud.

Para los gardeliólogos hacer este Congreso no significa anclarse en el pasado, como dice Félix Contreras. La gente joven, aduce, ahora busca a Piazzolla, tan negado por los tangueros viejos de cuba. Entre Gardel y el autor de *Adiós nonino* ha corrido mucha, muchísima agua tanguera, pero el *Bronce que sonríe* parece haber quedado fijo como sol, bruñido como su cabello engominado, eternizado en sus discos, en su ahora coloreadas películas.

CARLOS OSSA

Florcita Motuda en La Moneda. Los carabineros quedaron "out".

PARA UNA POLITICA ALEGRE

FLORCITA DE CANDIDATO

Raúl Alarcón, el popular Florcita Motuda, no se niega a un posible cargo público. "Quiero aportar algo", dice, pese a las burlas de los partidarios del SI.

Imposible hablar de la Campaña del NO sin mencionar a ***Florcita Motuda***. Su banda presidencial y sus zapatillas alegraron la vida de los opositores y dieron tema de burla a los partidarios de Pinochet. ***Nadie lo puede ver... nadie lo quiere recibir***, coreó la gente en las concentraciones contra el general candidato, y estas frases creadas por Florcita se convirtieron en el mejor reflejo de los deseos de la mayoría del pueblo chileno.

Raúl Alarcón –el verdadero nombre de Florcita– ha dicho repetidas veces que la oposición necesita un discurso distinto, "más creativo e inteligente", y hacia ello ha encaminado su trabajo. Por eso visitó La Moneda armado sólo de un casette, y se atrevió a llenar los acordes del Danubio Azul con repetidos NO.

–¿Por qué tu aporte artístico fue tan diferente al de otros creadores durante la campaña opositora?

–Básicamente la diferencia radica en que tengo un contexto cultural y político llamado Partido Humanista. No aparezco como generación espontánea en un espacio vacío; el planteamiento del partido es establecer un lenguaje diferente desde el punto de vista tradicional, proyectado hacia el futuro, lúdico e inteligente. Todas mis canciones están insertas en este postulado, y vienen gestándose desde hace mucho tiempo".

–¿Qué sentiste cuando los medios oficialistas se burlaron de tu aparición con la banda presidencial?

–Regio. Pensé que era fantástico que me hicieran propaganda, porque si bien soy cantante y artista, pretendo dar un aporte dentro del panorama político. Con esa burla sólo quedó en evidencia su sistema mental, grave y tontamente solemne".

Un político juguetón

Fuera de bromas, Alarcón no le hace asco a la idea de tener en el futuro algún puesto político. *No como Pinochet que proclama que la patria se lo ha pedido, rie, pero yo quiero aportar cosas constructivas.* Aclara que su figuración no sería personalista, sino funcional a la propuesta de su partido.

Una de las cosas que haríamos sería la Ley de Responsabilidad Política, que controlaría el cumplimiento de las promesas de los candidatos cuando sean gobierno. Los que se opongan a esta ley, son los que se oponen a la transparencia política.

–Pero romperías la imagen tradicional del político...

–Esa está mundialmente rota. En Estados Unidos está un actor de presidente y Clint Eastwood de alcalde; en Italia la diputada porno Cicciolina... si hasta Mario Moreno (Cantinflas) se ha lanzado a ocupar posiciones públicas".

–¿Tu campaña sería con canciones y juegos?

–Claro, porque la canción no es un fin en sí mismo, sino un medio de comunicación. Nadie entra en sospecha si tú reescuchas una canción, pero si relees un panfleto te comenzarán a mirar como loco. Con música se pueden transmitir muy bien ideas. Con decirte que supe que a la Sinfónica le prohibieron tocar el Danubio Azul, todo por mi letra del NO".

–Florcita de ministro o incluso de presidente...

–Por qué no. Me entusiasma la política, y si hay que participar más activamente lo haría".

Cree que durante todo este tiempo ha estado haciendo política, juguetona y alegre, pero política al fin. Entiende a sus colegas que apoyaron al SI, pero no los justifica. *Creo que su posición emana del miedo*, señala, *y no de un sentimiento expansivo. Los veo como con aprieturas interiores, todo lo contrario a una expansión lúdica, libre y basada en sentimientos positivos.*

Raúl Alarcón trabaja por Chile, y quiere ver a Chile como en los versos de una de sus últimas canciones:

"Chile te quiero,
con tus barrios llenos de gente
por las calles
te quiero,
alegre, irreverente, sin temores,
con ideas
te quiero..."

Como cuando la gente supo del triunfo del NO, concluye. *Simplemente así...*

MARIETTA SANTI

TALLER DE CREACION UMBRAL

LA REBELDIA DE VIVIR

Hasta el taller de Creación de Radio Umbral llegó un día un libro. Modesto en su apariencia, rotundo en su contenido, presenta estos versos que se encuentran amarrados bajo un solo título "Mi rebeldía es vivir".

Este modesto libro se publicó bajo la inscripción 93.073 con el esfuerzo del colectivo de prisioneros políticos de Coronel-Chile.

¿Qué podríamos decir de su autora? Sabemos muy poco de ella. La conocemos a través de una foto en blanco y negro. Se ve alegre. Es morena. ***Arinda Ojeda Aravena*** es su nombre. Escribió estos versos desde la cárcel de Coronel donde enfrenta una condena de 20 años y un día de prisión.

Dicen que ***Arinda*** es madre de una adolescente que se encuentra aún en el exilio. Ella es de profesión analista-químico.

Arinda –desde donde se encuentra– trata de transformar en algo concreto los sueños que le son negados vivir. Dice que sus versos son sinónimo de amar y luchar; en cualquier lugar y en cualquier condición... ***Viviré si soy capaz de amar.***

JUAN SAMUEL

Uno

Rejas,
rejas que me encuentro
hacia donde mire
cercando mi celda,
mi árbol y mi patio.

Rejas
que me opacan
hasta los sonidos,
y de aquellas olas
sólo llega el eco
débil, de su canto
al golpear las rocas.

Rejas
que me apartan
de mi mar querido,
que sólo me dejan
respirar el aire
con su olor salino.

Rejas
que me marcan
el rostro, las manos,
fría y gris frontera,
barrera inmutable
que trunca el abrazo.

Cortando mis nubes,
mi luna y mi cielo:
no conseguirán
acallar mi voz,
ni apagar mi fuego.

Quisiera tenerte ahora,
como entonces,
pero el tiempo no vuelve atrás
aunque tú te hayas quedado
retenido en mis pupilas.
¡Cuántas horas, cuántas primaveras!
cuántos rostros y nombres
han ido llenando páginas de mi agenda.
Y unos pocos sueños
buscando hacer historia.
Y tú, el bienamado,
¿adónde fueron tus pasos?
¿en qué rincón quedó tu cuerpo?
¿cuándo salí de tu pensamiento?
O fue mi nombre el que quedó
fijo en tu memoria
cuando tus ojos, tus ojos grandes
que amé,
se quedaron abiertos
buscando mi mirada
en una estrella...

Veintiocho

Quisiera que vinieras ahora,
desde donde estás.
Así como aparecías, de sorpresa
en mi refugio.
Quisiera amarte ahora,
como nos amábamos,
como si cada encuentro
pudiera ser el último,
Y ese último llegó.
Cierto, entonces no lo sabíamos
era sólo el peligro de siempre
flotando en el aire.
Pero el peligro se hizo concreto,
se transformó en murallas
que cada ver parecen más altas.
¿Que fue de tí?
¿Qué hiciste al saber la noticia?
¿Cuánto más sobreviviste?
Tus fantasmas aún me llegan,
a veces, a momentos.
No he logrado disipar las brumas
que te rodean desde ese último
encuentro,
que si resultó ser último.

Veintidós

Con ecos de quena y de zampoña
nostalgia de mar y cordillera
con angustia y vacío de paisaje
ansiedad de lago y de volcanes.
Con pasión sobreviviente
en las grises cavernas,
llanto ahogado en canción
caricia derramada en verso.
Te llamo, te sueño, te deseo
y te sonrío en la ausencia.
Porque tú eres esperas
y yo te anhelo
nos encontraremos, libertad.

Cuarenta y uno

Quiero estar contigo en estas horas,
sentir tu abrazo, tu respiración,
tu cuerpo unido al mío
tocándose en toda su extensión
enlazados, confundidos,
mezclando el ángel y el demonio
que cada uno lleva dentro.
Viajar al infinito,
sumidos en el éxtasis
de este amor rabioso y tierno.

Quiero acariciarte
hasta que tu cuerpo se abandone,
absorber hasta el último detalle
de tu esencia,
despertar con mi beso
tu deseo más profundo.

Te recorreré entero y sentirás
lo desconocido.
Querrás detenerme,
tendrás casi temor,
y cuando creas que mueres
será sólo el sueño delicioso,
reparador,
que te traerá con más fuerza a la vida.
Y desearás morir una y otra vez
para renacer
¡mil veces!
en mis brazos.

AL PARQUE, AL PARQUE

LUIS NAVARRO

LUIS NAVARRO

LUIS NAVARRO

Tal vez fue la más grande de las concentraciones que se han hecho nunca en el país. Varios cientos de miles de personas enfervorizadas por el triunfo del NO el 5 de octubre se reunieron dos días después en el Parque O'Higgins en un acto político sin precedentes: nadie arengó a la multitud. Sólo un interminable desfile de artistas amenizó la algarabía de la inmensa muchedumbre, que empezó a llegar a la elipse del Parque desde muy temprano, apretujándose peligrosamente junto al escenario.

Nadie podrá saber cuánta gente acudió al ex Parque Cousiño, pues mientras miles de personas se retiraban en buen orden, otras miles ingresaban de igual manera, transformando a la Avenida Matta en un verdadero río humano.

Cientos de miles de banderas chilenas flameaban en todos los rincones del amplio predio, donde las Fuerzas Armadas acostumbran a realizar su tradicional parada. Esta vez eran civiles que festejaban, después de 15 años de interdicciones, la victoria de las urnas. Tenían razones quienes decían que había bastado un lápiz para derrotar el autoritarismo y la arbitrariedad, que se había amparado –además– en la más costosa campaña electoral de que se tenga recuerdo en este país.

Con todo, la civilidad no sólo vivió una fiesta de armonía y solidaridad; también demostró, contra todos los agoreros, que después del triunfo no vino el caos, llegó la alegría, tal como lo presagiaba el himno de la campaña.

Y que nadie se llame a engaño: se trata de una alegría vigilante, que no se dejará amedrentar por las amenazantes palabras del ministro Sergio Fernández, jefe de la campaña del derrotado general Pinochet.

LUIS NAVARRO

LUIS NAVARRO

CINE

Brazil... la película (1985) Dirigida por Terry Gilliam. Interpretada por Jonathan Pryce, Kim Greist, Robert De Niro. En "Brazil" el sistema se preocupa, en apariencia por la gente según la máxima de que si hacen las cosas con cuidado todo es válido. (T. Gilliam).
Cine–arte Normandie, Alameda 139. E.G. $300 Est. $200. Viernes 14, sábado 15, domingo 16, 15.30, 18.30, 21.30.

El imperio del sol. (1987) Dirigida por Steven Spielberg. Con Christian Bale, John Malkovich, Nigel Havers.
Los conflictos de un niño cautivo en un campo de concentración japonés, que siente admiración por los aviones.
Cine–arte Universidad Católica, Jorge Washington 26. E.G. $300 Est. $200. Viernes 14, sábado 15, domingo 16, lunes 17, 21.45 hrs.

Detrás de las noticias. (1987) Dirigida por James L. Brooks. Protagonizada por William Hurt, Holly Hunter, Albert Brooks.
Tres personajes que trabajan en televisión se envuelven en un triángulo amoroso, a través del cual se desarrolla el drama y se perfilan sus rasgos particulares.
Cine-arte Espaciocal, Candelaria Goyenechea 3820. E.G. $450 Est. $400. Viernes 14, sábado 15, domingo 16, 16.30-19.30-22.00 hrs.

VIDEO

El acorazado Potemkin. De Sergei Eisenstein. Casa Constitución, Constitución 275. E.G. $250 Est. $200. Viernes 14, 19.30 hrs.

La canción es la misma. Led Zeppelin. Casa Constitución, Constitución 275. Viernes 14, 21.30 hrs.

Jimmy Hendrix. En Hawai y Monterrey. Casa Constitución, Constitución 275. Viernes 14, 23.30 hrs.

Black Sabath. En vivo. Centro Cultural Mapocho, Alameda 381. E.G. $150. Viernes 14, 19.30 hrs.

BUSQUEDA FRENETICA

Una de las características del cine de Roman Polanski se remite a la persecución y al acoso. ***Búsqueda Frenética*** arma y expande con una progresión sin descanso, esa voluntad.

La cinta es una historia policial: el doctor Walker –interpretado por Harrison Ford– llega a París con el objeto de participar en una convención, acompañado de su esposa. Misteriosamente ésta desaparece y su marido comienza una búsqueda, que se va haciendo cada vez más alusiva con los problemas generales del ser humano: se encuentra en medio de un mundo desconocido, está indefenso y sufre la apatía y falta de solidaridad de todos. Sin embargo, aparece Michelle (Emanuelle Seigner), personaje angular de la trama, quien con su viveza, competenetración con el peligro, equilibra la angustiante y torpe actitud del médico, que depende de ella y con la cual van acercándose a una red política internacional.

El doctor Walker, es sin duda, un tipo común que de improviso se ve demasiado involucrado y no sabe qué hacer; Polanski se refiere a él con sencillez: ***En Búsqueda Frenética se está frente a un hombre sin historias a quien le sucede una: uno de esos hombres que quieren a su mujer aunque tenga dos años más que ellos y que no sea muy bonita.***

Michelle, es extraña, sugerente y se adapta de tal modo, que evita los males mayores, a pesar de eso, el resultado trágico se impone marcando con una decepción categórica, el triunfo de la irracionalidad. Las víctimas en este caso, resultan de haber estado en un momento, en un lugar y un tiempo equivocado. Para Polanski, lo paradójico, es que no son responsables.

RADIO

Quilapayún y Paloma San Basilio. Especial de la semana. Radio Umbral 95.3 FM. Sábado 15, 19.00 hrs.

Abra-cadabra. Programa infantil conducido por Toño Zusarte. Radio Umbral 95.3 FM. Domingo 16, 10.00 hrs.

Whitney Houston. Radio Carolina 99.3 FM. Viernes 14, 15.00 hrs.

Soda Stereo. Radio Carolina 99.3. Sábado 15, 15.00 hrs.

Woodstock. Centro Cultural Mapocho, Alameda 381. Sábado 15, 19.00 hrs.

Los diez días que estremecieron al mundo. Casa Constitución, Constitución 275. Domingo 16, 21.00 hrs.

Mocedades. Destacables musicales. Radio La Clave 92.9 FM. Domingo 16, 10.00 hrs.

El túnel del tiempo. Programa conducido por Julián García Reyes. Radio Horizonte 103.3 FM. Domingo 16, 13.00 hrs.

Cono Sur: Con Fito Páez, KGB y una entrevista al grupo UPA. Radio Carolina 99.3 FM. Domingo 16, 17.00 hrs.

Glass Green De Tim Story. Música terapia. Radio Horizonte 103.3 FM. Domingo 16, 23.00 hrs.

Billy Cobham. Long Play Spectrum. Hora 23.02. Radio Carolina 99.3 FM. Domingo 16, 23.00 hrs.

Transporte Urbano. Long play. Cuando te vayas. Concierto Latinoamericano. Radio Beethoven 96.5 FM. Domingo 16, 18.30 hrs.

Frank Zappa. Compac disk. Grand Wazoo. Especial Interfase. Radio Beethoven 96.5 FM. Domingo 16, 23.00 hrs.

TELEVISION

Supervivencia. Documental ecológico. Canal 7. Viernes 14, 17.40 hrs.

Los Ropers. Comedia que satiriza la vida de un matrimonio maduro. Canal 11 televisión. Viernes 14, 23.30 hrs.

EXPOSICIONES

Momentos. (1965-1988) de Gracia Barrios. Galería de Carmen Waugh, Casa Larga, Bellavista 0182, desde el 17 de octubre.

Raúl Alvarez. Oleos. Sala de exposiciones del círculo de periodistas. Amunátegui 31, tercer piso.

TEATRO

Me salió gente al camino. Con Jacqueline Boudon, María Teresa Salinas. Sala Alejandro Flores, San Diego 246. EG. $300 Pareja $500. Viernes y sábado, 19.30 hrs.

La secreta obscenidad de cada día. De Marco Antonio de La Parra. Ultima temporada. Galpón de los Leones, Los Leones 238. Viernes 14, 19.30 hrs., sábado 15, 19.30-21.30 hrs., domingo 16, 19.00 hrs. E.G. $1.000 Est. y convenios $500.

RECITALES

César Seguel y Raúl Acevedo. Peña Chile Ría y Canta. San Isidro 266. Viernes 14, 21.30 hrs., adhesión $300.

Desiderio Arenas y la Banda del Chacal. Café del Cerro. Ernesto Pinto Lagarrigue 192. Sábado 15, 22.00 hrs. E.G. $600.

ENCUENTROS

Encuentros con nuestras raíces a lo largo de la geografía. Muestra artesanal y foros con y sobre pascuenses, aymaras y mapuches. Centro Cultural Mapocho, Alameda 381, viernes 14 y sábado 15, 20.00 hrs.

Suscríbase a PLUMA Y PINCEL

Una semana puede costar menos de $150

TARIFAS
SANTIAGO:
12 meses $ 6.500 6 meses $ 3.500
PROVINCIAS:
12 meses $ 7.000 6 meses $ 3.900
AMERICA:
12 meses US$ 100 6 meses US$ 55
EUROPA:
12 meses US$ 120 6 meses US$ 65

Enviar cheque a nombre de Empresa de Publicaciones y Ediciones S.A. Casilla 6115 – Correo 22 – Santiago, Chile.

Poco después de conocidos los resultados del plebiscito, familiares del general derrotado y funcionarios de gobierno intentaron justificar su fracaso acusando al pueblo de "falta de agradecimiento".

RECRIMINACIONES TRAS LA DERROTA:

"LOS CHILENOS, UNOS MAL AGRADECIDOS"

El resultado fue una desilusión, porque yo nunca pensé que esto iba a suceder, dado que después de quince años que se han entregado absolutamente –mi padre y mi madre– por la gente más desposeída, pienso que ha sido muy desilusionante... Estas declaraciones dolidas y cargadas de reproches fueron formuladas a la prensa el 6 de octubre por Lucía Pinochet Hiriart. Las palabras de la hija del general derrotado marcaban la tónica que reinaba en los círculos más allegados a "la familia".

Poco después, la esposa del general Matthei –el primero en reconocer el triunfo del NO– se sumó a los lamentos con los chilenos "mal agradecidos". La señora Elda Fornés acudió a las pocas horas de conocida la derrota a la casa presidencial. Allí, después de acompañar a doña Lucía, señaló a los periodistas "su pena" por la falta de comprensión de los chilenos "por la obra realizada".

En principio se pensaba que estas eran casi reacciones lógicas de quienes durante todos estos años han estado estrechamente ligados a la figura de Pinochet.

Sin embargo, poco a poco el país ha ido conociendo cómo los funcionarios del régimen justifican la derrota, señalando que ésta se debería, en general, a "los mal agradecidos" chilenos. Ni más ni menos.

El lunes 10, el director de Organizaciones Civiles, comandante Hernán Núñez, se sumó al coro destacando públicamente: ***Que hay chilenos mal agradecidos, los hay. Las cosas hay que decirlas por su nombre,*** enfatizó el militar. ***Cuántas becas, subsidios, títulos de dominio, gasto social, etcétera. Vean Iquique, ¿y así le devuelven la mano al Presidente?***

Agradecidos... ¿de qué?

Pasadas ya las primeras horas de la euforia popular, algunos comenzaron a tomar nota de tanta declaración de reproche.

Más allá de lo emocional, muchos partidarios del general derrotado se estaban tomando muy en serio esto de los "mal agradecidos", y convirtieron su desilusión en ira contra los ganadores.

Para el economista ***Adolfo Arrieta,*** asesor de la CUT (Central Unitaria de Trabajadores), resulta *poco digno* intentar culpar a los chilenos por la derrota de Pinochet en las urnas. ***Es una verdadera frescura*** –dijo Arrieta a *P y P*– ***insinuar siquiera las palabras "mal agradecidos".***

Y para comprobar lo anterior, el economista señaló algunas cifras que demuestran que, en realidad, Chile tiene muy poco que agradecerle al régimen militar. Adolfo Arrieta consigna que el modelo capitalista impuesto al país aumentó profundamente la brecha existente entre ***los pobres más pobres y los ricos más ricos.***

Economista Adolfo Arrieta: ¿Quién podría agradecer quince años de hambre y de miseria?

El profesional destaca un estudio realizado por la Comisión Chilena de Derechos Humanos con ocasión del plebiscito. ***Allí se denuncia*** –explica– ***que el 20 por ciento de la población más rica de Chile –unos dos millones 400 mil habitantes– se reparten el 62 por ciento de todo el producto nacional.*** Es decir, todo lo que produce el país durante un año, lo consume sólo el 20 por ciento de la población, mientras que el 80 por ciento restante tiene que vivir con lo que queda... con un 38 por ciento.

Además, hay que tomar en cuenta que el 40 por ciento de los más pobres de Chile llega sólo a consumir un mezquino nueve por ciento del ingreso nacional, aclara Arrieta.

Tal vez, reflexiona el profesional, Lucía Pinochet, acongojada por "tantas noches sin dormir" de sus padres durante estos quince años, ***olvida el profundo abismo que, día a día, separa a los más pobres de los más ricos.*** Esto se percibe claramente en los propios resultados del plebiscito donde el oficialismo triunfó, en el Gran Santiago, sólo en las comunas de más altos ingresos, vale decir en Providencia, Las Condes y Vitacura. Muy distinta fue la realidad en Huechuraba (NO: 65,35 por ciento; SI: 32,2 por ciento); Cerro Navia (NO: 65 por ciento; SI: 32,32 por ciento); Lo Prado (NO: 65,85 por ciento; SI: 32 por ciento). ¿Pueden ser estos chilenos calificados como "mal agradecidos"?

Plantear eso es, prácticamente, una maldad, destaca Adolfo Arrieta. ***Hoy la extrema pobreza ha llegado a límites impensados en esos sectores, a los que hoy se presentan como "mal agradecidos".***

El desgraciado mal vivir

De acuerdo a datos entregados por el Colegio de Arquitectos de Chile, un millón 200 mil familias chilenas no tienen dónde vivir. ***Si eso lo multiplicamos por un promedio familiar de cinco personas, la cifra llega casi a un 50 por ciento de chilenos que carecen de vivienda "digna",*** dice el economista.

A modo de simple ejemplo, se destaca que durante los tres años de gobierno de la Unidad Popular (1970-73) se construyeron 163 mil viviendas, es decir, un promedio de 54 mil casas al año. Por otro lado, el gobierno de Eduardo Frei se destacó por la construcción de un promedio de 41 mil viviendas anuales y la administración Alessandri llegó a un nivel de 31 mil. ***¿Y qué pasa con este gobierno con el cual algunos piensan que se debería estar "agradecido"?,*** pregunta Adolfo Arrieta. La respuesta es dramáticamente severa: ***en promedio, durante estos quince años, ha construido sólo 30 mil viviendas al año, de una pésima calidad para los sectores más pobres... los "mal agradecidos".***

Y las cifras suman y siguen. Disminución en gasto fiscal en Salud, discriminación frente a los pensionados donde los sectores afiliados a la Caja de la Defensa Nacional aparecen "aventajando" abrumadoramente a sus iguales civiles, bajas en las inversiones destinadas a mejorar la calidad de vida en los sectores más modestos, discriminación en pro del gasto de "Defensa"... en fin, todo un alud de cifras, datos y estadísticas que vienen a demostrar que el pueblo chileno, que esperó horas y horas para poder votar el 5 de octubre, ***en realidad ha demostrado una paciencia casi insólita con quienes hoy, cegados por la derrota, más encima, lo tildan de ... "mal agradecido".***

P. A.

LA CUT PIDE SALIDA DE PINOCHET

Pinochet debe irse al más breve plazo, porque él es el gran obstáculo a la pacificación del país, señalaron los representantes del Consejo Directivo Nacional de la Central Unitaria de Trabajadores (CUT), en una declaración pública dada a conocer el martes 11. El documento exige la libertad inmediata de Manuel Bustos, Arturo Martínez y Moisés Labraña, así como también de Clodomiro Almeyda, Oscar Guillermo Garretón y todos los procesados políticos, ***como muestra de la voluntad de entendimiento de las autoridades.***

Además, la CUT llama a los partidos políticos de oposición a concertarse y mantener la unidad, integrando a sus propuestas los requerimientos de los trabajadores. ***Tal vez con el nombramiento de un candidato de consenso,*** dijeron los dirigentes, ***la oposición podría demostrar su mayoría plebiscitaria.***

Los trabajadores también piden a las Fuerzas Armadas y de Orden que asuman "con dignidad y responsabilidad patriótica" el veredicto popular, posibilitando el acercamiento entre los chilenos. Para lograr estos objetivos solicitan la mediación del Comité Permanente del Episcopado, ante las autoridades y la Junta de Gobierno.

En otro orden de cosas, los sindicalistas denunciaron la actitud de muchos empresarios que, cumpliendo amenazas realizadas antes del plebiscito, han despedido a sus trabajadores.

Parte del Consejo Directivo de la CUT. Habla, Diego Olivares.

ALLENDE

El martes 18, a las 11.00 horas, en el Salón El Roble del Hotel Galerías, se presentará el libro *El Gobierno de Salvador Allende, una evaluación*, publicado por la Editorial LAR. Su autor, Gonzalo Martner, fue ministro director de la Oficina de Planificación Nacional (Odeplan) durante la Unidad Popular.

El acto será presidido por Hortensia Bussi de Allende, y contará con la participación de Omar Lara, Luis Maira, Ricardo Lagos, Aníbal Palma y José Cademártori. Será, además, un saludo de Clodomiro Almeyda.

CORRESPONSALES

Su más enérgica protesta ante las brutales agresiones que sufrió la prensa extranjera presentó el presidente de la asociación que la agrupa, Anthony Boadle, al coronel Iván González, segundo jefe de la Jefatura de la Zona Metropolitana de Carabineros.

Boadle relató a ***P y P*** que en la entrevista sostenida el lunes 10, el coronel González reconoció los excesos cometidos. Pero aclaró que la orden no había emanado del alto mando de Carabineros. "Recordó que en esos días" (jueves 6 y viernes 7) –precisó Boadle– "su institución dependía de otro mando".

La Asociación de Corresponsales Extranjeros hizo llegar al oficial de la policía un detallado informe con los 22 casos de agresiones, que incluye fotografías que demuestran que era imposible confundir a los periodistas con manifestantes. "Se trató de una represión sin precedentes hacia la prensa extranjera", afirmó Boadle.

REVANCHA

Por orden de la Intendencia de la Región Metropolitana, cuyo titular es el mayor general de Ejército Sergio Badiola, han comenzado a cerrarse algunos "centros abiertos", financiados a través de esta entidad fiscal.

Los "centros abiertos" ayudan a menores de bajos recursos, dándoles acceso a los jardines infantiles municipales, donde los niños reciben desayuno y almuerzo.

Las denuncias las formularon pobladoras de Renca y Cerro Navia, donde muchos pequeños obtienen en estos centros la única comida del día.

Según las mamás afectadas por la medida, en las municipalidades respectivas les han dicho que el cierre de los establecimientos obedece al triunfo del ***NO***.

CORVOS

En la madrugada del jueves 7, Juan Carlos Aedo, dirigente del CUP (Comando Unitario de Pobladores), resultó gravemente herido en el bajo vientre por un civil "desconocido" que lo atacó con arma blanca. Según testigos de la Villa Olímpica, donde vive Aedo, el "desconocido" actuó en la oscuridad cubierto por un ***pasamontaña*** y premunido, al parecer, "de un elemento semejante a un ***corvo***".

María Eugenia Zúñiga, esposa de la víctima, contó en la posta del hospital Salvador a ***P y P*** que : "no habían disturbios, ni nada que se le pareciera. Lo único que teníamos era una bandera chilena para saludar a la gente que, como nosotros, celebraba el triunfo del NO. De pronto, llegó un bus de carabineros y procedieron a disolvernos por la fuerza... nos dispersaron y yo me perdí de mi compañero. Cuando llegué a nuestro departamento, me avisaron que Juan Carlos estaba herido..." María Eugenia termina su relato señalando que su marido, "fue herido por un hombre joven, un civil, con pasamontaña y armado con un cuchillo enorme..."

Mientras hacía estas declaraciones a ***P y P***, la mujer de Juan Carlos Aedo fue enterada que su marido estaba siendo operado de urgencia pues la herida tenía características de gravedad ya que había alcanzado hasta el intestino grueso.

Al cierre de esta edición se estudiaba la presentación de una denuncia por homicidio frustrado en contra de Aedo.

POR LA BOCA MUERE EL PEZ

El general Augusto Pinochet, como recordó el diario ***Fortín Mapocho*** en su edición del martes 11, adelantó el año pasado lo que haría en caso de triunfar el ***NO*** en el plebiscito.

La revista ***Qué Pasa*** le preguntó en noviembre de 1987:

–Presidente, ¿usted se ha puesto a pensar alguna vez en la posibilidad de que en el próximo plebiscito triunfara el ***NO***?

Con rostro sombrío contestó:

–¿Qué quiere que le diga? Sería como que a un hombre sus amigos, su mujer y sus hijos le dijeran que lo ha hecho pésimo como marido, como papá, como amigo, que no lo quieren. ¿Qué le queda a ese hombre? Pescar su maleta no más e irse...

Cuando sacó al mayor general Roberto Soto Mackenney de la rectoría de la Universidad de Chile, con una locuacidad que tal vez hoy lamenta, Pinochet comentó la medida con un grupo de académicos de la Universidad Santa María. ***Un general que inicia una batalla perdida,*** les dijo, ***es un tonto y debe ser cambiado.***

Al que le venga el sayo, que se lo ponga.

LA RESPUESTA DE PINOCHET

PLUMA Y PINCEL

El gobierno no esperó demasiado para utilizar la más amada y recurrente de sus reacciones: la represión indiscriminada en las calles. Esta vez fueron jóvenes partidarios del NO –que festejaban el triunfo histórico del 5 de octubre– el blanco favorito de carabineros, que empleó su acostumbrada parafernalia para "disuadir" a los manifestantes.

BIBLIOTECA NACIONAL
25 OCT. 1988

A IZQUIERDA UNIDA LLAMA:
DOMINGO 23 A LAS 11 HRS.
N ALAMEDA CON G. VELASQUEZ

N° 45 — 21 AL 27 DE OCTUBRE DE 1988

PRECIO
$ 150
Recargo Aéreo $ 20

ALMEYDA
QUEDO EN LIBERTAD
POR DECISION JUDICIAL

¿LA SUPREMA SE DESPIDE DE PINOCHET?

PLUMA y PINCEL

MARTNER:
"HABRIA FRAUDE
ELECTORAL"

CUT PLANTEA
PARO NACIONAL
EN NOVIEMBRE

LA PERESTROIKA
EN VIVO

EL DRAMA DE
LOS ALLEGADOS

Pluma y Pincel es una revista semanal editada por Empresa de Publicaciones y Ediciones S.A. (Epesa)

Director **Leonardo Cáceres**
Representante Legal **Carlos Madariaga**
Subdirectora **Irene Gels**
Editor **Patricio Acevedo**
Política **Irene Gels**
Nacional **Claudia Lanzarotti, Carolina Aránguiz, Marietta Santi**
Cultura **Carlos Ossa**

Colaboradores **Mario Céspedes, Guldú, Carlos Joaquín Ossa, Claribel Pérez.**

Diseño Gráfico **Hugo Fuchs y José Mazaeda**
Fotografía **Luis Navarro y Francisco Bustamante**
Documentación **Alicia Délano**

Gerente **Gustavo Quintana**
Secretarias **Cecilia Martínez y Teresa Flores**
Suscripciones **Julio Marín**
Auxiliares **Cristóbal Carmona y Patricio Pérez**

Comité Editorial **Isidora Aguirre, José Balmes, Mario Céspedes, Gregory Cohen, Poli Délano, Ramón Díaz Eterovic, Ana González, Miguel González, Ricardo García, Nelson Hadad, Manuel Jiménez, Julio Jung, Omar Lara, Inés Moreno, Leonardo Navarro, David Peralta, Fernando Quilodrán, Rolando Rebolledo, Mauricio Redolés, Diego Muñoz Valenzuela, Juvencio Valle, Mario Vidal, Raúl Zurita**

Composición, Montaje e Impresión **Medusa S.A. y Tamarcos S.A.**, que sólo actúan como tales
Distribución **Direpu**

Redacción y Administración **Gral. Jofré 038, Providencia. Teléfono 222-58-57**
Télex 441578 PYP CZ
Casilla 6115, Correo 22
Santiago de Chile

PLUMA Y PINCEL

A LOS LECTORES

UNA TAREA POR CUMPLIR

Es fácil tomar el poder; lo difícil es retirarse en forma airosa, dijo a un grupo de corresponsales extranjeros el comandante en jefe de la Fuerza Aérea, general Fernando Matthei.

Es posible que su reflexión sea la más atinada de todas las que han hecho en los últimos quince años los cuatro miembros de la Junta de Gobierno.

La forma del retiro, la vuelta a los cuarteles, es en realidad el gran tema de hoy en las instituciones armadas. No hay que ser muy astuto para darse cuenta que el plebiscito ha sido un golpe en toda la línea contra el régimen. Pinochet sufrió el 5 de octubre una derrota política en profundidad, de la cual es difícil que se reponga.

El ánimo que predomina en amplios sectores de las Fuerzas Armadas es el de salir a tiempo, salvar lo que se pueda, antes del naufragio definitivo.

El objetivo político, la intención de los chilenos, ha sido evidente desde el comienzo: poner fin a la dictadura, que Pinochet se vaya, que abandone el poder, y se abra paso a un régimen democrático más adecuado a lo que los chilenos quieren y desean.

La derrota del 5, no obstante, puede convertirse en un "triunfo moral", como advirtió esta semana el miembro de la dirección de la Central Unitaria de Trabajadores, Miguel González. Y puede ser así, si los chilenos no están alertas, no juegan insistiendo en sus exigencias, no levantan la bandera de la movilización social tras reivindicaciones sectoriales y nacionales.

En las universidades, es correcto que se plantee con fuerza la imperiosa necesidad de que se ponga fin al sistema de los rectores delegados. La democracia debe volver a los institutos de enseñanza superior, como debe retornar a todo el país.

Los trabajadores han hecho público un petitorio nacional mínimo. Es imprescindible negociarlo, discutirlo entre empresarios y trabajadores, y quebrar así el Plan Laboral impuesto por los Chicago boys.

Quien ha puesto el rayado de la cancha en los años de la dictadura ha sido, por la fuerza de las armas, el poder instalado en el gobierno. Ahora quien raya la cancha, quien pone los escenarios, es el pueblo triunfador.

Hay que convencer a todos, comenzando por algunos dirigentes políticos que parecieran ya haberlo olvidado: el pueblo de Chile triunfó el 5 de octubre, a la manera chilena, con paz y altivez, con serenidad y sin temor; y su victoria consistió en decirle NO a Pinochet y a su régimen.

¿Es democrático que el general derrotado siga en el poder? Ello suena a tener en la casa de gobierno a un megaterio antediluviano. Pinochet, por si alguien lo creía, no representa a nadie y no sirve a nadie. Pinochet es un recuerdo del pasado, y sólo le queda pasar a la historia. Un dirigente político lo dijo claramente el domingo pasado: Pinochet ha terminado su tiempo.

Las preocupaciones de la mayoría, en verdad, son otras muy diferentes. Pero hay que despejar el camino. No se puede pensar en el paisaje que se verá al otro lado de una montaña, sin cruzar antes al otro lado. La tarea de abrir camino a la democracia está en desarrollo, pero aún falta mucho. Hay políticos que piensan que ya está todo hecho y que ahora sólo falta esperar que Pinochet haga su maleta.

No es así. Pinochet no se irá si el pueblo de Chile no le advierte que sigue decidido a no soportarlo un día más en el poder. Y si no la recuerda que Chile necesita justicia, que quiere la verdad de todo lo sucedido en estos quince años, y está dispuesto a imponer la democracia porque la razón y la fuerza están del lado de la mayoría.

EL DIRECTOR

CARTAS

N. de la R. Junto con agradecer a nuestros lectores su envío de cartas, les rogamos que, por razones de espacio dejen no existan de las 20 líneas. Igualmente rogamos que todas las cartas deben venir firmadas claramente.

CHILENOS EN HOLANDA

Queridos periodistas de Pluma y Pincel:

Les escribo para contarles algunas de las noticias aquí ocurridas.

Decenas de chilenos y holandeses a partir de las 4 de la tarde del miércoles 5 –12 del día en Chile– empezaron a juntarse en el local del Comité por Chile. Allí habría una central de informaciones que duraría toda la noche del miércoles.

Las noticias comenzaron a llegar desde temprano, pero el flujo mayor empezó a darse a partir de las 24 horas del miércoles (8 de la noche en Chile). Diferentes radio-escuchas tenían sintonizadas las radios que entregaban noticias en diferentes idiomas, al mismo tiempo que otro equipo estaba pegado al teléfono para mantener contacto con centrales de informaciones que se habían montado en otros países. Mantuvimos también contacto con Chile y al menos dos veces con ***P y P***.

Conocida la noticia del triunfo del ***NO***, nos pusimos en campaña para la preparación de la manifestación frente a la embajada, la que teníamos prevista para el jueves a mediodía, y para darle la redacción final a las cartas que entregaríamos en la sede diplomática y en el Ministerio de Relaciones Exteriores holandés.

Un par de centenares de chilenos, bajo una lluvia torrencial que no amainó en ningún momento, a gritos de ***queremos un nuevo / un nuevo embajador / que represente al pueblo / al pueblo vencedor*** exigió el reemplazo del actual embajador y la renuncia de Pinochet. Fue una manifestación de alegría y lucha como no se había visto por estos lados en los últimos años. Los centenares de holandeses que pasaban delante de la manifestación no se explicaban cómo era posible que durante cerca de dos horas permanecieráramos allí exigiendo la renuncia de Pinochet cuando estábamos mojados hasta los huesos. Con mayor razón nos entregaban su solidaridad y nos aplaudían. Los representantes de la dictadura no abrieron la puerta al llamado de holandeses y chilenos para ser recibidos y entregar la carta que se había preparado. En esta carta que enviamos a nombre del Chile Comité, los partidos políticos chilenos y los partidos políticos holandeses exigíamos la renuncia de Pinochet y la vuelta de la soberanía al pueblo. Lo mismo planteamos al gobierno, quien nos respondió que no era normal que un gobierno le pidiera a otro la renuncia, pero que contábamos con todo su apoyo y desde luego con su voto adverso a Pinochet en las Naciones Unidas.

Les ruego que si ustedes consideran interesantes las noticias que les envío me lo hagan saber, al mismo tiempo les ruego, si es posible nos envíen el teléfono y la dirección de Radio Nuevo Mundo, que es el único medio de prensa del cual no tenemos dirección.

Los saluda fraternalmente

Víctor

N de la R: Muchas gracias. La dirección de la Radio Nuevo Mundo es Estado 115 - Piso 13 - Santiago de Chile - fono: 698 78 85.

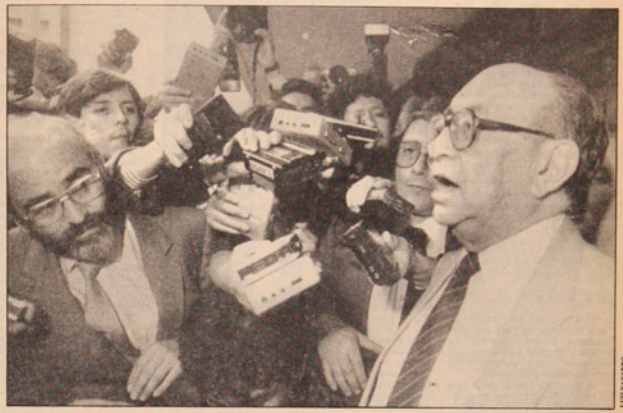
PRECIO Y CALIDAD

Señor Director:

Quiero expresarle mi profunda satisfacción por constatar que aún existe en este país la posibilidad de acceder a una revista de la calidad y orientación de ***P y P*** a un precio razonable. Todos sabemos cuánto debemos sacrificarnos en estos tiempos debido a la angustiosa situación económica y por eso, que un medio no oficialista esté en los quioscos a 150 pesos trae no sólo alivio sino, también, esperanzas de poder seguir contando con buen material periodístico sin caer en el tobogán "consumista".

Gracias porque, de vez en cuando, no es nada de malo saber la verdad sin gastar demasiado.

Gustavo Rodríguez M.
Independencia 1345
Santiago



Clodomiro Almeyda: Libre, pero privado de sus derechos civiles.

LUIS NAVARRO

Militares que conversan con civiles y obispos que hablan con ministros desesperan a un Pinochet cada día más solo.

EN PERIODO DE "DECANTACION"

LOS SUGERENTES DIALOGOS INFORMALES

El período de ***decantación*** que la oposición de centro le está concediendo a Pinochet –lo que en sicología se denomina "hacer el duelo"– está signado por el paulatino vaciamiento de La Moneda.

Uno tras otro –cada día con menos excepciones– civiles y militares comienzan a entender el real significado del plebiscito del 5 de octubre y el nítido mensaje del voto NO.

El fallo de la Corte Suprema del martes 18 parece claro y los tres votos de mayoría de la Tercera Sala que abreviaron la condena de 541 días que pesaba sobre ***Clodomiro Almeyda***, si bien no son "la señal" que según ***Patricio Aylwin*** esperan del régimen ***Los 16***, constituyen al menos un mensaje que la Justicia comienza a tener una actitud menos obsecuente con el gobierno que la que mantuvo en los últimos quince años, y que la llevó a niveles de desprestigio no conocidos en tiempos de la República.

El día anterior al fallo que devolvió la libertad al secretario general del Partido Socialista que lleva su nombre y presidente de la Izquierda Unida, trascendió públicamente que el presidente de la Conferencia Episcopal, obispo ***Carlos González*** y el obispo de Iquique, ***Javier Prado*** (hermano del ministro de Agricultura, ***Jorge Prado***) habían sostenido conversaciones con miembros del gabinete de Pinochet que profesan la religión católica.

El gobierno, a través de ***Orlando Poblete***, ministro secretario general y que actúa de vocero desde el eclipse de ***Sergio Fernández***, se apresuró a calificar de "informales" esas conversaciones y restarles importancia, en momentos en que se considera como inminente un cambio de gabinete y se rumorea que el próximo equipo ministerial estará formado por militares.

Las conversaciones de los obispos con los ministros coincidieron con una versión sobre la reunión de gabinete de quince minutos la semana pasada, cuando Pinochet interrumpió sorpresivamente su período de "decantación" en Bucalemu.

Fuentes de gobierno dijeron que la reunión duró mucho más de un cuarto de hora, y que hubo una etapa previa, y secreta, en la que Pinochet pidió opiniones a sus colaboradores. Dos ministros –dice la versión oficial– fueron francos en sus juicios. Se trataría, precisamente, del ministro de Agricultura, ***Jorge Prado***, quien sostuvo que a la luz de los resultados del plebiscito hubiera sido mejor la designación de un candidato de consenso, mientras que el de Minería, ***Samuel Lira***, cuñado del dirigente del PPD, ***Armando Jaramillo***, habría emitido una opinión similar despertando las iras de Pinochet.

¿Tú también, Bruto?

Ministros de la Suprema y del gabinete no son los únicos que se niegan a seguir jugando de ganadores. En las Fuerzas Armadas también se emiten señales. Las más claras provienen de la Armada y de la Fuerza Aérea.

En la Armada, se sostiene que el almirante ***Toribio Merino*** estaría renunciado y que, pese a la oposición de Pinochet, será reemplazado en breve por uno de los tres últimos comandantes en jefe de la Escuadra.

Tanto la Armada como la Fuerza Aérea se muestran partidarias en esta etapa de los llamados "diálogos informales", es decir, encuentros de altos oficiales de las dos ramas vestidos de civil, seguidos muchas veces por agentes de la CNI y que concurren a reuniones con políticos de la Derecha y del Centro.

La tesis de estos oficiales es que advirtieron al gobierno del fracaso que se avecinaba, que el único responsable de la derrota es Pinochet y que no les importa demasiado que el gobierno esté informado de estas reuniones.

Y es que –dicen las fuentes– ***el escenario de la derrota es muy fuerte.*** Algunos de estos oficiales que dialogan informalmente con los civiles explican que el plebiscito dejó en evidencia la profunda tri-

zadura del proyecto militar para Chile y demostró que, como dijo el gobernador de Tierra del Fuego, coronel *Luis Villarroel*, "los militares no están preparados para gobernar".

Esa sensación de no ser los llamados a gobernar y el deseo de retomar el "profesionalismo" anterior a 1973, caracteriza hoy a los hombres de armas, incluso a los del Ejército, con una salvedad: la de preservar la imagen de su comandante en jefe, no tanto por Pinochet mismo, sino por el cargo que ostenta.

Incluso en el sector más profesional del Ejército –donde se menciona al Intendente de Magallanes, brigadier general ***Mario Navarrete*** y al de Antofagasta, ***Helmut Kraushaar***– la idea es que la oposición no debe "manosear" al comandante en jefe. Pinochet debe irse –se afirma– pero sin que nadie lo fuerce, exigiendo su renuncia.

En el "bunker"

Este cuadro de deserciones –que desde La Moneda son consideradas como traiciones– ha llevado a Pinochet a una etapa que en medios políticos es considerada como ***de tanteo y búsqueda***.

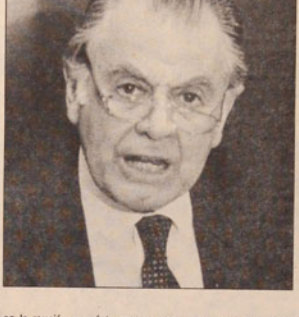
El punto de partida del análisis de Pinochet –estiman los políticos– es su negativa a asumir la derrota y persistir en un tipo de reflexiones que le permitan retener el poder.

Desde esa óptica, una renuncia anticipada a la Presidencia para volver como candidato en 1989 no parece descartada por los animadores del "bunker". Por ahora, lo que parece más claro es que Pinochet se aferra a su vieja estrategia de ganar tiempo e introducir cambios en la administración del Estado que él pueda manejar. En ese contexto podría darse la formación del gabinete militar del que se habló la última semana, con figuras como la del general *Roberto Soto* –un militar prestigiado– en la cartera de Interior y los generales *Washington García* y *Jorge Zincke* en otras carteras claves. El general *Eduardo Ibáñez Tillería*, por ejemplo, parecía descartado de este eventual ministerio, en la medida que es visto por Pinochet como demasiado "protagónico". La presencia del general Soto Mackenney al lado de Pinochet en la reunión que éste sostuvo con la Guarnición de Santiago en la Escuela Militar, indicaría al menos que el prestigio del ex rector de la Universidad de Chile y actual jefe de Estado Mayor, gravita ante el Ejército en momentos como este.

El gabinete militar, de todos modos, es interpretado por civiles y militares como una "señal de debilidad" en momentos en que es un hecho que escasean los civiles que quieran aceptar responsabilidades de gobierno y como un parentésis en el tiempo mientras a Pinochet se le ocurra otra cosa, "para no irse".

Señores políticos

La Democracia Cristiana celebra una Junta nacional este fin de semana en Talagante para estudiar la fórmula que les permitirá designar a su candidato a la Presidencia. El tema es delicado y la DC debe evitar por sobre todo dar la impresión de que ***sobran cuerdas para el trompo***. Desde los sectores "chascones" de la DC y desde la Izquierda de ***Los 16*** (que ahora se llaman CPPD) se nombra a Gabriel Valdés como oponente de Patricio Aylwin, mientras que otros hablan de Eduardo Frei Ruiz-Tagle y Andrés Zaldívar, e incluso se menciona a figuras ajenas al Partido, como un Eugenio Velasco.



Patricio Aylwin: el demócrata cristiano con más cara de candidato.

La Oposición ha prometido no dar un "espectáculo lamentable" en materias de candidaturas, como lo está dando la Derecha, y el 54 por ciento que votó NO espera que así sea.

La Izquierda Unida, a su vez, celebra estos días la libertad de su presidente, Clodomiro Almeyda. El domingo le darán la bienvenida pública en Alameda con General Velásquez a las 11 horas. La idea es, además, conmemorar el triunfo del Frente Popular en 1938 y llamar a la formación de los "Comandos por la renuncia de Pinochet", en los términos que también concibió el Partido Humanista y que comparte la CUT.

A la demanda señalada se agrega la de que se ponga fin a la represión y a los despidos masivos "por venganza" que sufren los trabajadores. El categórico triunfo del NO todavía es administrado por los perdedores y la pregunta es: ¿Hasta cuándo?

IRENE GEIS

FUERZAS ARMADAS

OTRA VEZ EL GENERAL SIEBERT

Los resultados finales del período de clasificaciones y apelaciones del Ejército sólo se conocerán en la segunda quincena de noviembre, según informó oficialmente la oficina de Relaciones Públicas de la Armada.

Previamente sorprendió al país que el día 10 ***una delegación del Ejército*** se reunió con el vicecomandante general ***Santiago Sinclair Oyaneder.***

Posteriormente el comandante en jefe, capitán general ***Augusto Pinochet,*** se reunió con 500 oficiales de la guarnición de Santiago. A su lado se encontraba el Jefe de Estado Mayor, ***Roberto Soto Mackenney,*** y no hubo versión oficial de lo que ahí se dijo, pero al parecer Pinochet escuchó a su oficialidad.

De lo que se sabe, existe en el Ejército una corriente creciente que se inclina por ***la vuelta al profesionalismo,*** pero no se sabe de voceros de esa posición capaces de expresarla ante el Alto Mando.

De todos modos, dentro de los cambios que se avecinan y que están cruzados por este anhelo de regresar al profesionalismo, contrapuesto al de Pinochet, se estima como inminente el pase a retiro del general Sinclair. El vicecomandante cumple 45 años en el Ejército y Pinochet ha empleado en cuatro oportunidades sus atribuciones especiales para mantenerlo en el mando. Insistir una vez –estiman fuentes castrenses– sería "una excesiva personalización del poder", que no es propia del Ejército. De ahí que –y descontando que Pinochet no dejará la Comandancia en Jefe– sería el cargo de vicecomandante el que quedará vacante a fines de este año.

Las fuentes consultadas insistieron en que sería el actual ministro de Obras Públicas, general ***Bruno Siebert,*** quien ocuparía el lugar de Sinclair.

La decisión sería de Pinochet, cuya autoridad aún no parece cuestionada.

Siebert aparece hoy en el escenario militar como un general cuyas pasadas vinculaciones con la fenecida DINA fueron borradas por el tiempo. En cambio, los seis años en el Ministerio de Obras Públicas le han proporcionado numerosos contactos con el mundo civil, una ventaja para la etapa que se avecina.

I.G.

IZQUIERDA UNIDA CONVOCA A
REUNIRSE EN ALAMEDA CON GENERAL VELASQUEZ
•Celebración del 50º aniversario del Frente Popular
•Recepción a Clodomiro Almeyda
•Por la renuncia de Pinochet
DOMINGO 23, A LAS 11 DE LA MAÑANA

DIRIGENTE SINDICAL CREE QUE ES URGENTE LA MOVILIZACION SOCIAL

EL PARO NACIONAL PUEDE SER EN NOVIEMBRE

FRANCISCO BUSTAMANTE

Miguel González, miembro del comité ejecutivo de la CUT, sostiene que el pueblo no quiere ver el "show" de los presidenciables.

Los trabajadores necesitan soluciones urgentes a sus problemas. Ya no pueden seguir esperando", afirma Miguel González, 30 años, miembro del comité ejecutivo de la Central Unitaria de Trabajadores y presidente de Sinami (Sindicato Nacional de Montaje Industrial).

Al término de una prolongada reunión de los máximos dirigentes de la CUT, González aseguró que "los organismos nacionales –partidos, entidades sociales– deben interpretar los anhelos de movilización que tiene el pueblo de Chile. Estos se expresan en la gran cantidad de huelgas y movilizaciones sectoriales que tienen lugar en todo el país.

A juicio de González, hacen falta convocatorias concretas y claras. "El pueblo no quiere ver el ***show*** de determinados políticos más preocupados de conseguir una candidatura presidencial. Ese no es el problema de hoy. Por cierto, creemos que debe haber un solo candidato que interprete a toda la oposición, pero ese candidato debe tener moral para presentarse como tal, es decir, no puede ser una persona que haya contribuido a la gestación del golpe, ni que haya colaborado con la dictadura. A juicio de los trabajadores, estos son requisitos básicos para interpretar realmente al pueblo de Chile".

La principal lección que dejó el plebiscito del 5 de octubre, según Miguel González, es que "la unidad del pueblo resulta indispensable. Nadie por sí solo está en condiciones de propinar un golpe decisivo a la dictadura, aunque se trate del partido político más importante o de la organización social más influyente; sólo la unidad y la concertación nos darán la victoria definitiva".

Junto a las demandas mínimas contenidas en el petitorio nacional, el dirigente sindical destaca la exigencia de la liberación de todos los presos políticos. "Valoramos en toda su magnitud a estos luchadores que, independientemente de la forma de lucha por la que hayan optado, han contribuido enormemente en la lucha contra el régimen. Exigimos su libertad, ahora".

Miguel González pone además en un lugar destacado la herramienta de la huelga nacional. "Los trabajadores votaron el día 5 por un cambio de régimen. Así de sencillo. En definitiva, quieren volver a la democracia".

Un pueblo ganador

Para ello es necesario que se vaya Pinochet y que el pueblo se movilice en torno a sus demandas. "La huelga nacional es una forma de lucha que cobra hoy mayor importancia, dado que el régimen se niega en los hechos a reconocer el triunfo del pueblo. Esta huelga debe ser impulsada por la CUT, pero concertada con todos los organismos sociales y partidos políticos".

González ve la huelga en la perspectiva del corto plazo, probablemente en el mes de noviembre.

"Hoy día hay una certeza de victoria, una moral muy alta en el pueblo. El plebiscito nos enseñó que los chilenos somos ganadores, y se ha visto que Pinochet no es invencible y, más aún, que está derrotado. Pero debe actuarse rápido, para que los trabajadores no se sientan desmoralizados y postergados. Los dirigentes políticos tendrán que demostrar una vez más si están efectivamente a la altura de las aspiraciones de la mayoría de los chilenos".

"Nosotros creemos en los triunfos reales. La victoria del 5 de octubre no será completa si no hay cambios substanciales en la política del régimen. Para los trabajadores, sólo se habrá ganado cuando se haya dado cumplimiento a las exigencias mínimas del petitorio nacional (ver recuadro). En caso contrario, si se mantienen las actuales estructuras económicas, el esquema del gobierno militar y el aparato judicial, todo esto no pasará de ser más que un simple triunfo moral, y los chilenos ya estamos cansados de victorias morales".

Miguel González cree que Pinochet se vio obligado a reconocer su derrota en el plebiscito, no sólo porque el pueblo votó mayoritariamente por el NO, sino además, porque los chilenos estaban decididos a defender su voto.

– ¿Por qué los trabajadores votaron por la opción NO?

–Indudablemente, porque este régimen es el que les ha negado todo tipo de derechos, el que más los ha reprimido, el que más ha deteriorado su nivel de vida. Los trabajadores votaron contra el régimen, y no para que Pinochet se quede un año y medio más. Votaron para que se vaya ahora mismo.

EL PETITORIO NACIONAL

Los puntos fundamentales del ***petitorio nacional*** de la Central Unitaria de Trabajadores son los siguientes:

1.- Libertad inmediata para Manuel Bustos y Arturo Martínez, presidente y vicepresidente nacional, que cumplen pena de relegación; y desistimiento de la querella contra Moisés Labraña, quien también cumple una condena remitida;

2.- Reincorporación de todos los trabajadores y dirigentes sindicales despedidos por ejercer el legítimo derecho a huelga;

3.- Un reajuste general de remuneraciones del 25 por ciento;

4.- Un ingreso mínimo de 26 mil pesos;

5.- Asignación familiar reajustable de tres mil 900 pesos mensuales;

6.- Asignación de locomoción de dos pasajes diarios;

7.- Asignación de colación de 120 pesos diarios;

8.- Cotización previsional tripartita entre el trabajador, el empleador y el Estado;

9.- Reforma a la legislación laboral que estipule la negociación por área de la producción, el reconocimiento del derecho a huelga, el derecho a sindicalización de todos los trabajadores de programas especiales como PIMO y de la administración pública, y derogación inmediata del artículo 155 letra f) del Plan Laboral.

Este petitorio fue entregado ayer jueves en el Palacio de La Moneda y se buscará discutirlo con la Sofofa, la Confederación de la Producción y el Comercio, y con las patronales por ramas de la producción.

José Núñez, presidente de la Comisión Nacional de Juntas de Vecinos.

PROCESO DE DEMOCRATIZACION EN LAS POBLACIONES

UN IMPERIO QUE SE DESMORONA

Las hasta ayer oficialistas juntas de vecinos, hoy comienzan a ser conquistadas por los pobladores.

En Santiago existen más de dos mil juntas de vecinos. De ellas, sólo 40 son representativas de los pobladores y cuentan con dirigentes elegidos por el pleno de las asambleas. Las restantes han sido designadas en su totalidad por los alcaldes.

Pese a que los esfuerzos de las organizaciones poblacionales por llevar adelante este proceso de democratización se han prolongado por más de cinco años, los frutos han llegado lentamente. Ya en 1983 adquirió vigencia la idea de incorporarse a estos organismos naturales de los pobladores y hacer un trabajo, desde el seno de ellos. El principal obstáculo con que han contado para avanzar es el decreto ley número 349, dictado en 1975, que permite a intendentes y gobernadores nombrar y exonerar a su antojo a las directivas de cada una de las juntas de vecinos que funcionan en el país.

Esta campaña, hoy retomada por el Comando Unitario de Pobladores y otras organizaciones poblacionales, se fortaleció a la luz de los resultados del plebiscito. En este sentido los pobladores son enfáticos: ***Pinochet debe irse y este proceso debe darse también en las poblaciones. Se debe empezar porque los dirigentes designados se vayan, ya que no representan a sus pobladores,*** señala José Núñez, presidente de la Comisión Nacional de Juntas de Vecinos y dirigente de Cerro Navia.

Los mayores avances, expresados en las nuevas orgánicas que han asumido estas organizaciones poblacionales, se experimentan en la comunas de La Granja, Puente Alto, La Florida y Cerro Navia. Es así como se ha formado una Agrupación de Juntas de Vecinos –con participación de La Granja, La Pintana y San Ramón– la cual se encuentra en el marco de la legalidad vigente. Esta agrupación tiene el carácter de organismo alternativo a la Unión Comunal, que reúne a las juntas de vecinos designadas de cada comuna.

Contradicciones legales

La ley de juntas de vecinos, promulgada el 8 de agosto de 1968 –cuando era Presidente Eduardo Frei– permite a los pobladores organizarse y determinar una serie de políticas al interior de sus poblaciones. Así, pueden pronunciarse en torno al comercio de bebidas alcohólicas, al problema de la cesantía y la búsqueda de soluciones, la creación de cooperativas y otras necesidades de los habitantes del sector.

Asimismo, según la ley 16.880 pueden ser dirigentes de las juntas de vecinos todos los mayores de 18 años que viven en su jurisdicción y que sean socios de ellas. Duran en su cargo dos años con posibilidades de reelección hasta una vez.

Esta ley se encuentra vigente hasta el día de hoy. Sin embargo, existen casos de dirigentes que han estado en su cargo durante los quince años de este régimen. Es por ello una necesidad derogar el decreto 349, que impide la aplicación de dicha ley en toda su magnitud.

Otro de los valores que tiene la ley de juntas de vecinos es que permite la representación de abajo hacia arriba: son sus dirigentes los que representan a los pobladores tanto ante la autoridad política como administrativa. Hoy día, en cambio, es al revés. Como la Dictadura ha nombrado a los dirigentes, éstos son los representantes de las municipalidades,o sea del gobierno, en la población, puntualiza José Núñez.

Este mecanismo es el que impide un adecuado nivel de participación de los pobladores. A ello se suma el alto nivel de desconfianza que existe en los vecinos. ***Se ve a los dirigentes designados como verdaderos "sapos" y muchas veces hacen el triste papel de informantes,*** precisa Núñez.

Pero no sólo a ello apuntan las denuncias: ***A los designados no les interesa hacer asambleas ni escuchar a los pobladores,*** señala el dirigente. A ello atribuye el hecho de que muchas juntas de vecinos no cuenten más que con el presidente y su timbre. Este esta-

QUE RENUNCIE

Con una gran movilización en la que se exigirá la renuncia del general derrotado, culminará la ***Segunda Jornada Nacional contra la Pobreza, la Miseria, la Represión y por la Renuncia de Pinochet,*** convocada por el Comando Unitario de Pobladores, CUP.

Según señaló el comité ejecutivo del CUP, el llamado es hecho recogiendo el mandato expresado por sus organizaciones de base, sectoriales y comunales de Santiago y provincias y avalado por el arrollador triunfo del NO, del 5 de octubre, donde más del 60 por ciento de nuestras poblaciones, dieron un NO de ruptura definitiva de Pinochet y su régimen.

La jornada que se inició el martes 18 contempla la elaboración de pliegos comunales con las demandas de las poblaciones, que incluye la petición de renuncia a los dirigentes vecinales designados.

El 28 de octubre los pobladores acudirán a las municipalidades con los pliegos y demandas, para exigir la renuncia de los alcaldes impuestos por el régimen.

Los días 29 y 30 está contemplada una jornada de democratización de las juntas de vecinos. Esos días se realizarán asambleas de vecinos en cada barrio y población, en las que se efectuarán elecciones democráticas de sus dirigentes.

El 1º de noviembre, con una gran romería al Patio 29, del Cementerio General, se recordará a los caídos durante estos quince años y a las víctimas posteriores al plebiscito.

Por último, el 4 de noviembre, se realizará una gran jornada nacional para exigir la renuncia de Pinochet, con marchas y mitines en las principales ciudades del país.

GUIA PROFESIONAL

CENTRO MEDICO Y DENTAL "LAS PALMAS"
Especialidades-Servicio Domiciliario de Urgencia
Vicuña Mackenna 9112
Fonos: 2812080-2812933

MEDICOS A DOMICILIO
Pediatría y Medicina General
Recepción: 8:00 a 24:00 Hrs. Isapres y Fonasa
Nivel 2 Convenio a Instituciones y Empresas
Consulta Especialidad S.O.S. Médicos
Seminario 142 (casi esq. Bilbao)
Fonos: 2226169 344231

C.I.S CENTROS INTEGRALES DE SALUD
Medicina Interna, Pediatría, Gineco-Obstetricia, Psiquiatría, Ecografías y otras especialidades Convenio Fonasa - Isapres- Particulares
Atención a domicilio
Los Tres Antonios 54. Fonos: 2744135 - 2741720

CENTRO MEDICO SUOMI CLINICA DENTAL Y RADIOGRAFIAS DENTALES
Medicina General, Psicología, Pediatría, Ginecología, Obstetricia.
Laboratorio Clínico Nivel 1
Fonasa e Isapre Convenio a Sindicatos, Federaciones, etc.
Marcoleta 474 Dept. 22- 2º Piso - Fono: 362807

ría solamente dedicado a otorgar papeles de residencia. ***En Cerro Navia,*** agrega, ***tenemos pruebas de dirigentes que no tienen ningún libro, ni de registro de socios, ni de tesorería, y que no reúnen ni siquiera al directorio.***

Tampoco faltan las acusaciones de grueso calibre: ***Sabemos que hay dirigentes que han vivido a costa de la organización. En concreto, el presidente de la Unidad Vecinal número 28 de Cerro navia, no ha ingresado a tesorería más de 600 mil pesos por concepto de teléfono. Además este señor, Raúl Torres, es funcionario municipal y de acuerdo a la ley, no podría ejercer como presidente de la junta de vecinos.***

De la junta de cada sector dependen asuntos como el control de precios y la seguridad de sus habitantes. Al respecto, aseguran los dirigentes pobiacionales, es poco lo que se puede hacer debido a que los designados no cumplen con sus funciones. ***Los dirigentes designados están hoy día solamente para entregar papeles de residencia y para hacer de correo entre la municipalidad y los pobladores,*** señala Núñez.

El dirigente aclara que no sucede lo mismo con los que han sido elegidos democráticamente. Es el caso concreto de la unidad vecinal número 25 de Cerro Navia, de la cual fue presidente hasta marzo de este año. En ese lugar se mantuvieron en funcionamiento tres sedes sociales, se creó un policlínico, se construyó una multicancha y se adquirió una ambulancia. Experiencias como ésta se han dado en la población Yungay, de La Cisterna, en la Malaquías Concha de La Granja y otras. Santiago cuenta hoy con más de 150 dirigentes elegidos democráticamente y el proceso sigue en marcha.

La tarea de hoy

La Comisión nacional de Juntas de Vecinos se ha unido al trabajo que por estos días impulsa el CUP. Están empleados en esta tarea, pese a las presiones y amedrentamientos realizados después del 5 de octubre. De ellos ha sido víctima el propio José Núñez, quien fue visitado la semana pasada por el presidente de la junta de vecinos de su sector en tono amenazante. ***Intentó golpearme, pero no pudo hacerlo,*** indicó.

Pero también ha habido muestras más alentadoras. Muchos dirigentes nominados han puesto sus cargos a disposición de la población, inmediatamente después del triunfo del NO.

En Cerro Navia, como en la mayoría de las poblaciones, el triunfo alcanzado por la oposición fue arrollador. ***El NO obtuvo el 60 por ciento de los votos y por eso decimos que el alcalde debe irse y tiene que haber un proceso que permita democratizar las juntas de vecinos,*** señala José Núñez. Para ello, la Comisión Nacional sostuvo una entrevista con el alcalde René Solano, quien manifestó sus deseos de dejar el cargo. ***Sin embargo, dijo que dependía del Presidente de la República y que estaba de acuerdo en abrir un proceso de democratización.***

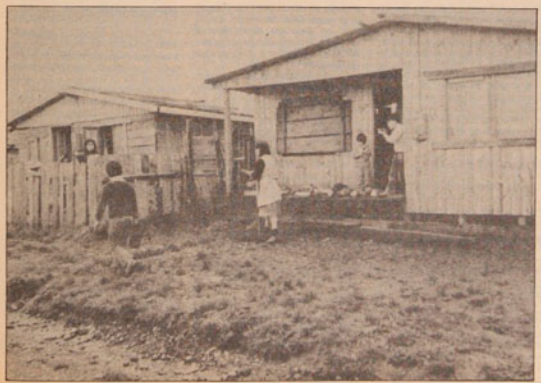
Asimismo y con el objeto de mostrar a los pobladores la importancia de reconquistar su organismo natural, el Comando Unitario de Pobladores ha iniciado una campaña de educación cívica en varias poblaciones. ***En ella, además de entregar elementos legales e históricos, damos algunas pautas de cómo ir avanzando en este proceso,*** indicó Oscar Peña, coordinador del CUP.

El énfasis está puesto en la exigencia de derogación del decreto 349. Y en ese sentido los esfuerzos han sido múltiples, comenzando por una campaña de reunión de firmas que ya supera las cuarenta mil.

Asimismo, se hizo llegar una carta a José Toribio Merino, en su calidad de integrante de la Junta de Gobierno, para hacerle presente las inquietudes de los pobladores. Nunca hubo respuesta.

Sin embargo, están decididos: ***Vamos a intensificar la campaña en contra de ese decreto. Nuestro objetivo principal es la renuncia de Pinochet y sus representantes,*** finalizó diciendo Oscar Peña.

CAROLINA ARANGUIZ



Los mayores avances en la democratización de juntas de vecinos se dan en La Granja, La Pintana y Cerro Navia.

LA IGLESIA DE LOS POBRES

A DIOS GENERAL

El título de esta columna es principalmente un llamado a la conversión de don Augusto Pinochet Ugarte.

Es necesario que él escuche este llamado: ¡Vaya a Dios general! Por amor a Dios, por amor al Pueblo de Chile, especialmente por los más pobres; también por el bien de usted mismo, escuche: ***Vox populi, vox Dei.***

El pueblo chileno, sin odio, sin miedo, sin violencia, y sobre todo con una paciencia infinita, le ha dicho a usted general Pinochet el 5 de octubre que no lo quiere un día más como Presidente de la República.

Tampoco quiere el itinerario hasta marzo de 1990, ni está de acuerdo con la Constitución de 1980.

Es verdad que el plebiscito fue un invento del régimen. Nosotros no lo queríamos. Fue una imposición en vez de elecciones libres. Pero así y todo, el pueblo se pronunció mayoritaria y soberanamente por un NO total: al candidato, a su sistema todo, a la Constitución. El NO fue nítido, sin duda alguna.

Por eso señor Pinochet, con respeto, sin ánimo de ofensa, le exigimos con urgencia que acepte el veredicto popular. Tómelo como un llamado de Dios que quiere lo mejor para usted y para Chile. Sea como O'Higgins: ¡Abdique, renuncie en paz!

En estos momentos, las palabras de los obispos cobran más urgencia: "Observamos con dolor que el país está muy polarizado. Criterios de la guerra, de la violencia o de la exclusión, predominan sobre criterios basados en el diálogo y la racionalidad. Esto es gravísimo, porque un camino así no conduce sino a la agudización del conflicto político y social".

Quisiéramos pedir tres cosas elementales: 1) Al general Pinochet, que se retire cuanto antes. El y sus seguidores son el principal escollo para que Chile sea en verdad un país de entendimiento y no de enfrentamiento; 2) A los políticos opositores, que se pongan la camiseta de la unidad, mirando a los pobres que ya no pueden esperar más; 3) Al pueblo chileno, unidad y movilización responsable, siguiendo a sus líderes, pero exigiéndoles también consecuencia unitaria. No hagan caso a la propaganda oficialista que los quiere paralizar con el fantasma del caos y la violencia, pues la unidad movilizada no es sinónimo de violencia.

J.E.P.P.
(Desde una iglesia del sector popular)

Familiares de detenidos desaparecidos exigen justicia.

LUIS NAVARRO

EL PROBLEMA DE LOS DERECHOS HUMANOS

NO BASTA LA VERDAD

Equipo de sicología de Fasic, preocupado por la necesidad de reparación de los daños, planteó las condiciones que se requieren para ello en la recuperación democrática.

"En el juzgamiento, la sanción social a toda persona implicada en la represión, constituye, en nuestra opinión, la ética social más general que debe encuadrar el tratamiento a las violaciones de los derechos humanos.

Ésta es la conclusión a la que ha llegado el equipo de sicólogos de ***Fasic*** (Fundación de Ayuda Social de las Iglesias Cristianas) derivada de una experiencia en el tratamiento de más de cinco mil casos de víctimas de la represión desde 1975.

Según la siquiatra Angélica Monreal, el tema de los atropellos a los derechos de las personas ha quedado en una cierta marginación dentro del acontecer social. ***El interés se queda en la denuncia,*** dijo.

–Su esclarecimiento –agregó– es insoslayable en cualquier intento de recuperación democrática, de reconciliación, de reconstrucción de una identidad nacional que albergue al conjunto de la sociedad.

Pero, advirtió, no basta la verdad: también debe asumirse la necesidad de hacer justicia:

–Para que estas verdades no se concierten en un elemento profundizador de las diferencias y polarizaciones, para que estos horrores no tengan que ser arrasados por la negación, para que estos dolores puedan dar paso al condolerse, para que estas violencias no sean terreno fértil para más violencias y venganzas –explicó.

De esta manera, a los afectados se les abrirá un espacio social para la reivindicación de sí mismos o de su familiar, no sólo torturado o asesinado, sino también estigmatizado en estos años en la imagen de "enemigo de la patria" o "extremista peligroso".

Desde el punto de vista de la sociedad y sus instituciones –incluidas las Fuerzas Armadas– se abre la posibilidad de discriminar responsabilidades y daños, y generar las sanciones y reparaciones –morales, materiales o penales– que permitirán ***saldar brechas, conseguir los reencuentros y acceder a la recuperación de la identidad nacional.***

–Las Fuerzas Armadas –precisó– necesitan reconstruir su identidad a nivel social. Sabemos que no todos sus miembros han estado involucrados en las prácticas represivas que han resultado en violaciones a los derechos humanos fundamentales. El esclarecimiento, la discriminación de responsabilidades y la justicia, se erigen así no sólo como legítimo derecho de los afectados, sino también y esencialmente, como reivindicación de la institución militar ante sí misma y ante la sociedad.

Dolor y daño social

Las experiencias límite de las víctimas atendidas por Fasic, según la socióloga Elisa Neumann, *muestran en toda su dimensión la estrecha articulación entre padecimiento subjetivo y daño social.* Fundamentó:

–Los familiares de los detenidos desaparecidos enfrentan la incertidumbre respecto del destino de su familiar, la duda nunca aclarada acerca de su muerte, mientras deben vivir su ausencia real. Los familiares de los ejecutados por causas políticas, muertos en falsos enfrentamientos, suman al dolor que conlleva sentimientos de horror e impotencia, la imposibilidad de conocer las circunstancias exactas de la muerte.

"Las personas secuestradas y torturadas han sido sometidas a experiencias altamente traumáticas, deliberadamente planificadas con el propósito de lograr la desintegración y destrucción personal. El exilio y el retorno involucran sucesivas pérdidas y reestructuraciones vitales".

En la base de los mecanismos sociales que propician la negación y el olvido, opinó ***Elisa Neumann,*** pareciera existir el temor de la venganza y la ira.

–Sin embargo, nuestra experiencia clínica indica todo lo contrario. Es a través del conocimiento de la verdad, el castigo a los culpables directos y el reconocimiento del origen político-social del daño, que se posibilita la reconstrucción de valores de convivencia social que jamás debieron haberse perdido.

Para Elisa Neumann, es el conjunto de la sociedad el que debe reconocer el daño, solidarizar, identificarse con los que han sido directa y brutalmente afectados, hacer del problema de algunos el problema de todos y reivindicar humanamente a las víctimas: desestigmatizarlas y valorar su capacidad portar y sostener un proyecto alternativo al sistema autoritario impuesto.

Recuperación democrática

La siquiatra ***Consuelo Macquiavello,*** planteó la preocupación de Fasic por la falta de atención prestada a la agresión sufrida por las víctimas de la violación a los derechos humanos en los días previos al plebiscito. Y, también, la marginación de este problema del debate público que se ha manifestado hasta en respuestas de incomodidad ante la posibilidad de integrarlo como tema de conversaciones grupales y masivas.

Un hecho grave –comentó Consuelo Macquiavello– porque la experiencia indica que no se puede afrontar sucesos catastróficos y salir de ellos con vida, sin la impresión de que a alguien le preocupa nuestra suerte:

–Como aún estamos bajo un sistema totalitario, es imprescindible que lleguen voces que despierten conciencia respecto a los derechos humanos y a sus violaciones. Estas se fundamentan en la imparcialidad legalista o científica, para llegar a su total deshumanización. El problema de los derechos humanos debe ser tratado detalladamente para comprender con mayor precisión lo que esto significa en relación al poder del Estado militar, el totalitarismo y sus males.

C.L.

Suscríbase a PLUMA Y PINCEL

Una semana puede costar menos de $150

TARIFAS
SANTIAGO:
12 meses $ 6.500 6 meses $ 3.500
PROVINCIAS:
12 meses $ 7.000 6 meses $ 3.900
AMERICA:
12 meses US$ 100 6 meses US$ 55
EUROPA:
12 meses US$ 120 6 meses US$ 65

Enviar cheque a nombre de Empresa de Publicaciones y Ediciones S.A.
Casilla 6115 – Correo 22 – Santiago, Chile.

A CINCUENTA AÑOS DEL TRIUNFO DEL FRENTE POPULAR

EN 1938 EL PUEBLO LLEGO A LA MONEDA

Pedro Aguirre Cerda fue el líder del Frente Popular, y llegó al gobierno en brazos del pueblo.

Menos de cuatro mil votos –exactamente tres mil 773– le bastaron a don Pedro Aguirre Cerda para ganar la Presidencia. Su adversario, el terrateniente y financista conservador Gustavo Ross, lanzó contra el abanderado del Frente Popular una feroz "campaña del terror", amenazando al país con toda clase de males si accedía a La Moneda el profesor radical.

Los chilenos, que ya habían vivido un anticipo de campaña del terror para el año 20, desafiaron a la derecha y dieron su preferencia a don Pedro, quien –según escribió el general Carlos Prats en sus "Memorias"– subió al poder ***con el prestigio de su capacidad y honestidad. Abogado y profesor, señaló como consignas de su gobierno "Pan, techo y abrigo", y "Gobernar es educar".***

Han pasado 50 años. La elección presidencial tuvo lugar el 25 de octubre de 1938. La derecha, en el poder con Arturo Alessandri, había conquistado en 1937 la mayoría del Congreso, gracias a una campaña publicitaria en que planteó una confrontación entre dos civilizaciones: la comunista y la cristiana.

Repitió la misma fórmula en 1938, presentando la eventual victoria de Aguirre Cerda como el advenimiento de la "dictadura comunista". Según analiza el general Prats en sus "Memorias", la clase media ***se sentía impotente a fines del 37 para contrarrestar la alianza de los intereses de la plutocracia criolla con los de los grandes mineros extranjeros, que controlaban especialmente el electorado campesino. El Partido Radical, que se sentía su intérprete urbano y provincial, se acerca entonces a los partidos populares.***

Fue así como el Frente Popular, que había nacido con el apoyo de comunistas, socialistas y democráticos en mayo de 1936, y al cual se había sumado en diciembre de ese año la Confederación de Trabajadores de Chile (CTCH), se integró a la convención presidencial del Partido Radical. La alianza de partidos obreros y de clase media eligió el 15 de abril de 1938 a Pedro Aguirre Cerda como su candidato presidencial.

Tras el terremoto de Chillán, el mandatario visitó la región afectada.

Nacido en Pocuro, provincia de Aconcagua, en 1879, Aguirre Cerda se desempeñó como ministro de Instrucción Nacional en el gobierno de Juan Luis Sanfuentes, entre 1915 y 1920. En la primera presidencia de Arturo Alessandri, elegido el año 20, ocupó el cargo de ministro del Interior, pero debió dejarlo ante la hostilidad creciente de los grupos militares más conservadores.

El 23 de abril de 1938 la alianza conservadora –liberal, más el Partido Agrario, formado por terratenientes de la provincia de Cautín, designó como abanderado al ministro de Hacienda de Alessandri, Gustavo Ross. Por su parte, la Alianza Popular Libertadora liderada por Carlos Ibáñez del Campo, se une con el Movimiento Nacional Socialista de Jorge González von Marées, y proclaman la candidatura presidencial del primero.

El 5 de setiembre de 1938, un mes antes de la elección, la brutal masacre de un grupo de 75 jóvenes nazis en el edificio de la Caja del Seguro Obrero, frente a La Moneda, llevó al general Ibáñez a retirar su postulación y respaldar al Frente Popular. La lucha se da entonces a dos bandas, y sobre un total de 442 mil 962 electores el representante del Frente Popular obtuvo el 50,2 por ciento (222.720 votos), y el de la derecha un 49,3 por ciento (218.601 preferencias).

Triunfo del pueblo

En su libro "Ricardo Fonseca, combatiente ejemplar", escrito en 1952, el actual secretario general del PC, Luis Corvalán, se refirió a ese capítulo de la historia de Chile señalando que ***las posiciones estaban bien definidas: de un lado, el pueblo de Chile; del otro, la oligarquía. El pueblo de Chile, agrupado en el Frente Popular, representaba la causa de la democracia, del antifascismo, de la paz, de la independencia del país. La combinación derechista y su candidato se identificaban con la oligarquía criolla y la reacción internacional.***

El triunfo correspondió al pueblo. La oligarquía fue desplazada del poder político. En su reemplazo llegó al gobierno un fuerte sector de la burguesía nacional, apoyado por la clase obrera y demás fuerzas populares... Nunca antes el país había vivido un período de mayor libertad, ni jamás había tenido un gobierno tan sólido, con tan fuerte respaldo ciudadano.

Salvador Allende, desempeñó el cargo de ministro de Salubridad del Presidente Aguirre Cerda. Cinco años después, en 1943, en un discurso de homenaje al triunfo del 25 de octubre de 1938, Allende señaló:

La tensa voluntad del pueblo triunfó sobre el cohecho, sobre la presión y la persecución: en octubre de 1938 se impuso la conciencia cívica de una nación sobre la omnipotencia del dinero y contra el poder oficial.

Más tarde, el líder socialista rindió un homenaje al abanderado del Frente Popular: ***A Pedro Aguirre Cerda se le respetó porque fue leal con el pueblo; porque creyó en el destino de las clases trabajadoras, porque bregó contra la incomprensión de muchos, la maldad de sus adversarios políticos y la terquedad de sus propios partidarios; porque anheló organizar un destino mejor para las masas ciudadanas, y para Chile un desarrollo económico e industrial que le permitiera su independencia. Porque ejerció su misión con dignidad de hombre y con dignidad de gobernante.***

El 24 de enero de 1939, justo al cumplirse un mes de la toma del mando, Aguirre Cerda debió hacer frente al desastre del terremoto de Chillán, que afectó a la región que va de Talca a Biobío. A raíz de ello, propició las leyes que crearon la Corporación de Reconstrucción y Auxilio y la Corporación de Fomento a la Producción (Corfo), esta última instrumento vital para la industrialización del país.

En su período se crearon más de mil escuelas primarias, se impulsó la enseñanza técnico-industrial y se transformó la universidad, y entre otras cuestiones, se fijaron los límites de la Antártida chilena.

El 25 de noviembre de 1941, cuando apenas iba a cumplir la mitad de su período, Pedro Aguirre Cerda murió víctima de una enfermedad incurable. Sus funerales fueron una de las expresiones de dolor multitudinario más impresionante que se recuerda en la historia, y su recuerdo está aún vivo en el alma del pueblo.

L.C.

Waldo Mancilla, contador y allegado.

ALLEGADOS VAN EN AUMENTO

LA DRAMATICA SITUACION DE LOS SIN CASA

Durante estos últimos años, los allegados se han convertido en un grupo importante de la población chilena. Las bajas rentas y la cesantía provocaron que el problema desbordara los sectores marginales e invadiera a la vapuleada clase media.

Trece personas tratando de convivir en una casa de aproximadamente 36 metros cuadrados. Compartiendo un baño de escasas dimensiones, un living-comedor y dos dormitorios (uno era originalmente la cocina, que ahora se encuentra instalada en el patio de tierra). Cuatro familias que se amontonan en medio de la tierra y las moscas, que no abandonan la vivienda aunque se barra todo el día. Esta descripción corresponde a la realidad de doña Norma Abarca, que vive en la población La Bandera y alberga a las respectivas familias de sus hijos.

Lo que más quiere uno es su casa, afirma María, nuera de doña Norma, ***para tener privacidad y a los niños limpios y sin infecciones.*** Interviene su cuñada Luz, para contar que su niño más pequeño está enfermo de los nervios ***porque es muy difícil convivir con tanta gente y los gritos abundan, sobre todo cuando falta plata para comer o va mal en la pega.***

Esta situación se repite con escasas variaciones en las 135 mil familias allegadas que, según el cálculo realizado en base al último censo por la profesora Joan Mac Donald, viven en la Región Metropolitana. La cifra aumenta a un cuarto de millón de familias a lo largo de todo Chile.

Los allegados se han convertido en parte de las poblaciones santiaguinas, pasando a ser uno de los sectores más afectados por los vicios sociales. David Painemal, coordinador de la zona oeste (Maipú, Cerro Navia, Cerrillos, Pudahuel, Quinta Normal, Lo Prado, Estación Central) de AVEC (Fundación para la Acción Vecinal y Comunitaria) explica:

Además de los problemas de hacinamiento y desnutrición, es común que entre los allegados abunde el alcoholismo, la drogadicción y el derrumbamiento de la vida en pareja. Por eso sale en los diarios que padres tienen relaciones sexuales con las hijas o las niñas con hermanos y tíos.

Agrega que a este cuadro se suman las malas condiciones económicas, ya que más de un 75 por ciento de los jefes de hogar allegados están cesantes.

Promesas incumplidas

El ansia de poseer una vivienda propia, ha hecho de este grupo presa fácil a los ofrecimientos de alcaldes y empresarios inescrupulosos. Los primeros para acallar la voz popular y lograr votos SI en el pasado plebiscito; los segundos, simplemente para lograr ganancias de la desgracia ajena.

Entre estos últimos engaños se cuenta el sufrido por un Comité de allegados de Maipú, que casi compra un terreno en el sur ubicado a la orilla de un río y a menor nivel que éste. ***Afortunadamente lo fuimos a ver,*** dice uno de los afectados, ***porque todos estábamos tan contentos que ni se nos ocurrió dudar.***

En el hacinamiento, los más perjudicados son los niños. Sarna e infecciones de todo tipo dificultan su normal desarrollo.

Las municipalidades ofrecen el famoso "subsidio de marginalidad". Para acceder a él, los pobladores deben demostrar una situación económica miserable y luego ahorrar una o media UF (Unidad de Fomento). María (de La Bandera) ya está desilusionada:

Hemos llevado un montón de papeles a la municipalidad, y todavía no pasa nada. Nos prometen muchas cosas que no cumplen.

Además, los criterios para medir marginalidad son bastante flexibles. Beatriz y Cecilia viven de allegadas con esposo e hijos en la casa de sus padres, en La Bandera. Ambas recibieron la visita de la asistente social del municipio, pero no salieron elegidas a la hora de ir a ver las listas, pese a que sus maridos se encuentran cesantes y que comparten una pequeña casa entre quince personas.

Porque a uno la ven limpia y un poco ordenada le dicen que no tiene problemas, se queja Cecilia (20 años, dos hijos). ***Hay que vivir en la mugre para que le dejen optar al subsidio. Sólo a un vecino se lo dieron, siendo que gana veinte lucas al mes.***

Las hermanas creen que en realidad, hay que "ganar plata" para recibir ayuda. Carmen Bueñumán, piensa lo mismo. Ella Vive de allegada en la casa de un hermano en la población Santa Julia. Su marido es comerciante ambulante y gana alrededor de diez mil pesos mensuales, uno de sus hijos almuerza en un centro abierto y el otro en el colegio. Explica:

Apenas tengo para comer y voy a tener para subsidio. He tratado de ahorrar unos pesitos, pero siempre termino sacándolos para gastarlos en los niños. Tampoco puedo comprar una de las mediaguas que ofrece el Hogar de Cristo, porque debo dar un pie de seis mil pesos más o menos... ¿Y de dónde saco?

La campaña pre-plebiscito estuvo centrada en los ofrecimientos de vivienda. David Painemal, de la

PLUMA

AVEC, señala que a través del trabajo municipal y de grupos de apoyo de la UDI (Unión Democrática Independiente), el gobierno disolvió los comités de allegados que operaban:

Visitaron a los pobladores allegados, y les prometieron casa si votaban SI. Muchos creyeron y lo hicieron, pero con el triunfo del NO, todo quedó en nada. Incluso ahora les han dicho que vayan a pedirles a "los que ganaron".

En algunos sectores, las ofertas fueron realizadas en vivo y en directo por los alcaldes. Como en la comuna de San Ramón:

Vino el alcalde (Jesús Antonio Cabedo) y nos ofreció casa si trabajábamos por el gobierno. Pero mi mamá le mandó unas chuchás y lo echó, aunque la asistente social trató de hacerla callar, cuenta Beatriz (de La Bandera). Este episodio sucedió después que repentinamente se incendiara la vivienda que comparte con otras catorce personas, y donde hasta esa fecha funcionaba una olla común.

Terminado el plebiscito y abandonadas las promesas, los allegados se sienten desorientados. Painemal sintetiza: ***lo que abunda es la desilusión y una visión negra del futuro.***

Luz y María, dos cuñadas que comparten una casa con once personas más.

También en la clase media

Estos últimos años se han incorporado otros tipos humanos al grupo de los allegados: recién casados de clase media, donde el jefe de hogar posee una profesión u oficio, pero está comenzando a trabajar; parejas donde el que trabaja queda cesante y permanece así por meses o incluso años. Este es el caso de Félix Maturana, profesor de enseñanza básica, a punto de enterar cuatro años sin trabajo estable:

Nosotros (esposa y dos hijos) arrendábamos una casita en Las Rejas; cuando quedé cesante aguantamos tres meses en ella, pero los ahorros se acabaron y partimos donde mi mamá. Allí llevamos cerca de cuatro años y ya no damos más.

Explica que no ha podido encontrar "pega en lo mío", pero se mantiene dando clases particulares y haciendo pololitos.

La más afectada es mi mujer, acostumbrada a tener su casa y sus cosas, ahora vivimos en dos piezas y a veces los nervios no dan más. Así como están las cosas, no creo que en un corto plazo tengamos casa propia.

Los compañeros de sus hijos no saben cómo viven. *Yo entiendo a los chiquillos,* dice Maturana, ***están grandes y les da vergüenza recibir a los amigos entre las camas.***

Similar es el caso de Waldo Mancilla, contador, que actualmente trabaja en la AVEC. Vive con su esposa e hijos en la casa de su mamá en Villa Nueva Lo Espejo.

Vivo de allegado desde que me casé en el año 73. Entonces era talabartero, cuenta, ***pero luego estudié contabilidad. Trabajé un tiempo y quedé cesante, situación que cambió hace poco tiempo, cuando entré a trabajar aquí.***

No ha postulado a ningún subsidio, ni tampoco a la Cooperativa formada donde trabaja. ***En ella debo ahorrar una UF al mes y eso es mucho. Podría ahorrar media UF, pero entonces el plazo se alarga a tres años. Se gasta tanto en alimentación, educación y ropa, que mil pesos se necesitan.***

Los allegados de sectores medios no presentan cuadros infecciosos ni alcoholismo, pero registran problemas que no son mencionados por los pobladores, como la necesidad de espacio vital y privacidad:

Falta un espacio para cada uno, señala Mancilla. ***Mi niño mayor está en la Enseñanza Media y es un intelectual, lee mucho pero tengo que hacerle apagar la luz temprano para que los demás puedan dormir. Nos falta un lugar para realizar nuestras actividades de esparcimiento sin chocarnos con los otros.***

En este sector se detectan enfermedades nerviosas que pueden fácilmente derivar en depresiones y rupturas familiares. Orgullos heridos llevan comúnmente a ocultar la situación, inventando una historia que se transforma en una enorme presión sicológica para el grupo familiar.

Un problema desestimado

Es muy difícil encontrar cifras estadísticas sobre los allegados, porque no existe información oficial al respecto. Los censos no los contabilizan, razón por la cual el último (1982) arrojó una cifra de 4,6 habitantes por hogar en la Región Metropolitana. Además, existen problemas de conceptos, al definir cuándo una familia vive allegada a otra, y cuándo forma con ésta una familia extensa.

En todo caso, los programas habitacionales del gobierno de Pinochet sólo han apuntado a solucionar los problemas de los erradicados, de los campamentos y tomas de sitios surgidos antes del año 73, olvidándose de los "sin casa", cuyo número aumenta año a año con la formación de grupos familiares nuevos y la migración de los campos a las ciudades.

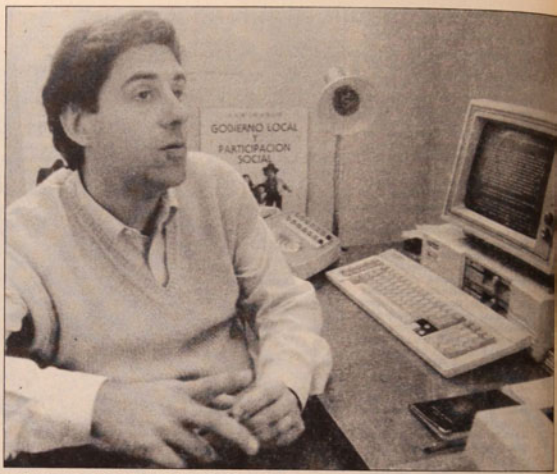
Así como están las cosas, los allegados no disminuirían con el tiempo sino que aumentarían. Mientras, esperan confiados en que las promesas al fin se cumplan, y no piden ya una mejora, sino la simple posibilidad de tener una algún día.

MARIETTA SANTI

lar
LITERATURA AMERICANA REUNIDA

OTROS TITULOS
Gonzalo Martner G.
EL GOBIERNO DEL PRESIDENTE SALVADOR ALLENDE (1970-1973).
Volodia Teitelboim
EN EL PAIS PROHIBIDO
Leonardo Cáceres
ALLENDE LA CONSECUENCIA DE UN LIDER
Luis Vulliamy
ME SAQUE LA POLLA GOL (Novela)
Marcel Joel
EL CIRCULO DE TALION (Novela)
Inés Moreno
ANDANTE CONTINUO(Novela)
Rafael Aguayo
NERUDA UN HOMBRE DE LA ARAUCANIA

"¿Quién responde sobre la existencia de tantos carnés falsos en un Chile con CNI?".



El economista señala que son muchas las anomalías detectadas el día 5 de octubre. Cédulas de identidad falsas habrían abultado el porcentaje del SI.

GONZALO MARTNER Y LOS COMPUTOS DEL PLEBISCITO

"SE INVESTIGA SOBRE UN FRAUDE"

Para Gonzalo Martner (economista, 31 años, casado, un hijo) el día 5 de octubre está muy lejos de terminar. Y esto no es una simple figura semántica. Para este joven profesional, graduado en Francia, la jornada continúa y de manera bastante ardua. Los últimos informes sobre cómputos, entregados por el Registro Electoral, no sólo le han permitido a Martner y al equipo que dirige ir comprobando sus propias cifras sino que, a la vez, les ha ido permitiendo, de manera paulatina, configurar todo un cuadro del plebiscito en el cual el fraude también fue un actor importante.

Si bien el coordinador del Centro de Cómputos y Control del *NO* está seguro que en cuanto a porcentajes la cosa ya no cambiará mucho, hay ciertos "datos" que lo llevan a preguntarse hasta dónde habría llevado el régimen sus claros deseos de "cambiar" algunas tendencias si no hubiese existido toda una amplia red de control por parte de la oposición.

Para el economista, las leves alteraciones provocadas, principalmente, por dobles y hasta triples votaciones de posibles "civiles no identificados plenamente", deben ser investigadas hasta la saciedad y denunciadas al mundo entero. Claro, porque si bien no trajeron consigo ahora mayores problemas, dada la magnitud del triunfo del NO, en el futuro, con elecciones parlamentarias y presidenciales, la cosa puede adquirir otro cariz. Y por eso es que Gonzalo Martner considera que su labor y la de su equipo de más de 3 mil profesionales ("casi todos menores de 30 años") no ha terminado, ni muchísimo menos.

–El día 5 de octubre estuvo marcado por un ambiente de tranquilidad-tensa, usted y su comando, ¿a qué hora comenzaron a experimentar más tensión que tranquilidad?

–Hay una hora clave que fue la una y media de la tarde. Fue cuando tuvimos el resultado de una encuesta realizada a la salida de los locales de votación y que realizó la empresa francesa Sofres en conexión con el Comando del NO. Ahí tuvimos una primera proyección con un 60 por ciento para el NO y un 40 para el SI. Eso ya provocó, no tensión precisamente, sino indicó que la cosa comenzaba y comenzaba en serio. Muy en serio.

–Pero, ¿a qué hora se iluminaron las pantallas de las computadoras con las primeras cifras?

–A las 20 horas. En ese momento se dejó caer todo un alud de información que, desde un comienzo, entregó una proyección de tendencias.

–¿No les llamó la atención la baja abstención que se percibió desde un primer momento?

–Primero que nada, nos llamó la atención la altísima tasa de inscripción que no estaba prevista por nosotros y, a su vez, nos impresionó la baja abstención que no tenía nada que ver con los datos anteriores de otras elecciones. Por ejemplo, si partimos con las parlamentarias de 1969, tenemos un 27 por ciento de abstención; en la presidencial del 70 hubo un 17 por ciento, en la de regidores del 71, un 25 por ciento y, en las parlamentarias de 1973 –donde se vivió el más alto nivel de politización de la sociedad chilena– hubo un 17 por ciento de abstención. De modo que nosotros esperábamos algo así como un 15 por ciento, sin embargo, la cifra actual –cercana al 3 por ciento– nos parece muy, pero muy sorprendente.

–¿Sorprendente, nada más que eso?

–Bueno, estamos haciendo un chequeo sistemático de aquellos factores que podrían haber dado lugar, eventualmente, a un abultamiento de las cifras, tanto de inscritos como de votantes.

Sin ir más lejos, en este momento estamos revisando los resultados parciales de los colegios escrutadores y ocurre que, de acuerdo a la información del Servicio Electoral, hay un total de electores habilitados en la V Región de 800 mil

47 personas, y en el primer informe ue entregó ese servicio, se da un tal de votantes de 830 mil 938. Es ecir, habrían más votantes que scritos.Todavía queremos creer ue se trata de un error, pero ndudablemente es muy raro. Claro, ientse que se trata nada menos que e 30 mil votantes "de más". Pero eguiremos chequeando lugar por ugar en el país para aclarar tres osas que nos interesan antes de fectuar una denuncia formal: uno, a comparación entre el censo del 82 los inscritos y, a su vez, estas dos nformaciones queremos confron- arlas con el número de votantes.

Estamos aislando los casos en os cuales hay una alta inscripción y una alta votación y, a su vez, una lta votación por el SI puesto que allí uede, posiblemente, configurarse una situación que requiera una nvestigación aún más acuciosa.

–¿Fraude, señor Martner?

–Le dije que, por ahora, hay otros "de más". Por otro lado, no sabemos cuántos carnés falsos xisten hoy en este país y que ieron lugar a inscripciones falsas y, or tanto, a votaciones fraudu- entas. En los días previos al ple- biscito tuvimos una entrevista con el eñor Enrique Tornero, director del egistro Civil, quien nos aseguró ue no había carnés falsos, que unca había tenido relación alguna on los de la CNI, que su servicio no ntregaba documentación "arregla- la" a los miembros de esa Central, contrariamente a lo que en su momento hizo la Cancillería con la DINA– y que, por lo tanto, él nos garantizaba la seriedad del Servicio. Pero, como se lo dijimos, a nosotros eso no nos consta. Con un régimen omo el actual, con una policía olítica como es la CNI, nos parece muy difícil que no se disponga de édulas falsas. Yo diría que es casi mposible que no sea así, dada la esencia de su carácter.

Tenemos serios temores, a raíz de muchos antecedentes, que as- pectos como el de la documentación falsa hayan aumentado la cifra del SI. Por eso, estamos realizando más investigaciones para así deta- llar y aislar los lugares donde se udo haber producido el fraude y, de este modo, avanzar hacia las últi- mas consecuencias.

–Usted dice que aparecen más votantes que inscritos. ¿Por qué no se denuncia ya el fraude o usted piensa que podría haber errores de computadoras engaña- doras?

–Le insisto en que queremos agotar la investigación. Ahora, si las computadoras engañan o mienten, bueno, si lo hacen es porque o se les instruye para que lo hagan o porque realmente se producen erro- res, no en las computadoras, sino en la "entrada de los datos". No todo lo que sale de una computadora es exacto, depende mucho de la cali- dad del dato que viene, depende de la "honestidad" del tratamiento de esa información. Todo está en quién use las computadoras.

–¿Y por qué tanto misterio y tantas dudas con el censo de 1982?

–Efectivamente, los expertos de- mógrafos sostienen que el censo se hizo con pocos recursos y, en realidad, puede darse la situación que se esté subvaluando la po- blación chilena y que no sea un censo exacto. Bueno, primero que nada, el censo debió realizarse en 1980, cuando correspondía. En 1982 los recursos –se sostiene– eran muy inferiores y hay serias dudas por la idoneidad técnica de ese censo.

–¿Podría haber afectado el resultado del plebiscito?

–Es un elemento que hay que tomar muy en cuenta. Es otro factor más de duda.

–En El Mercurio del 25 de setiembre usted señaló su sor- presa por haberse encontrado con que, en el tramo de las personas entre 40 y 50 años, había más del 100 por ciento de inscritos, es decir, más de lo que existen en el país...

–Estamos afinando el análisis de las proyecciones del censo para ver más exactamente cuáles son los tramos de edad.

Y hay dos posibilidades: que allí se haya situado esta posibilidad de gente que, usando carnés falsos haya abultado la votación o, la segunda hipótesis, es que el censo esté malo y que, en realidad, esté subvalorando el número de personas que están en ese tramo de edad.

–Se nos vienen tiempos de elecciones, señor, Martner, ¿qué proyecciones le asigna a estas "anomalías" que se están detectando ahora?

–Creo que el sistema actual requiere de una serie de reformas. Al mismo tiempo, creemos que con la información que disponemos ahora, podremos llegar a un planteamiento muy serio y que, en cualquier caso, hay en la agenda de la oposición un conjunto de aspectos que pun- tualizan la diferencia entre una elección parlamentaria o presiden- cial honesta y una de tipo frau- dulenta o profundamente cegada...

–Señor Martner, ¿podría decir que el 5 de octubre se realizó en Chile un acto fraudulento?

–Yo más bien diría que hubo fraude. Dos tipos de fraudes, más bien dicho. Uno de tipo "ambiental" y, otro, de índole estrictamente electoral. Ahora, pienso que indu- dablemente, el hecho de que la oposición tuviera una red de control tan extensa como la que se creó, impidió que se consumara una intención que iba mucho más allá. Pero que existió fraude... sí, hay demasiadas incógnitas. De todas maneras, es un hecho que no se puede hablar de que hubo un plebiscito fraudulento. Eso no. Pero que hay más votantes que inscritos, los hay. Que por ahí aparecen personas fallecidas votando, es efectivo.

Ahora, en el conteo de los votos, no hubo fraude porque el control era inmenso, incluso de parte de mu- chas personas del SI que querían que el proceso fuera lo más limpio posible. Hemos constatado muy pocas irregularidades en el proceso mismo del recuento de sufragios.

Queremos llegar hasta el final de toda una investigación. Insisto en que hay cosas inciertas. Bueno, de comprobarse las eventuales irregu- laridades, haremos una denuncia no sólo a nivel nacional, sino que mun- dial.

Hay que reconocer que por parte del Registro Electoral hubo una con- ducta profesional, por eso es que hay que analizar y analizar.

–Pero, a nivel personal, como dirigente del Centro de Cómputos y de Control del NO, como miembro del PPD, ¿hubo o no fraude el 5 de octubre en Chile?

–Yo creo que hay un fraude sobre la base de un número de personas hasta ahora indeterminadas que, a través de cédulas falsas, se inscribieron y votaron más de una vez.

Estoy convencido que hubo una posición de fraude en el plebiscito, desde el momento en que no fue posible aclarar, por parte de los responsables como son la CNI y el propio gobierno, de algo que todos sabemos y que es el uso de los servicios de seguridad de docu- mentación falsa entregada con con- notación oficial.

¿La magnitud del fraude? Queda mucho por investigar. Pero lo ha- remos".

PATRICIO ACEVEDO

"Llegaremos hasta las últimas consecuencias en nuestras investigaciones".

Días antes del plebiscito el general-candidato dio instrucciones de entregar 300 millones de pesos para la construcción del estadio colocolino, ¿cuántos votos pudo conseguir con este "regalito"?

En medio de una profunda crisis de resultados del cuadro ***albo*** y a pocos días de que Pinochet enfrentara el veredicto del pueblo chileno en las urnas, el entonces general-candidato (hoy derrotado), entregó un sospechoso "regalo" a la hinchada del club más popular del país.

Con ***bombos y platillos*** Pinochet citó la mañana del 30 de setiembre hasta el salón de audiencias presidenciales de La Moneda a los dirigentes del ***Cacique*** para darles a conocer "la buena nueva". En compañía del director de Digeder, brigadier general Carlos Ojeda Vargas, los mandamases ***albos***, Peter Dragicevic y Eduardo Menichetti, recibieron la ***tabla de salvación***. Con sorpresiva "generosidad" el candidato había decidido meter las manos no en su bolsillo sino en los fondos públicos para ordenar la entrega de la mencionada suma a pocas horas de culminar la campaña colocolina.

Muy contentos por tan "generosa" medida, los dirigentes del ***Cacique*** se apresuraron en aclarar que no se trataba de una determinación política, juicio que no fue compartido por gran parte de la hinchada. Varios ***colocolinos de corazón*** coincidieron en que se trató de una simple "jugada electorera", que, a la luz de los resultados plebiscitarios, fue un "rotundo fracaso". Consecuente con su realidad social y política, la mayoría de la hinchada de Colo Colo, a pesar de la "dádiva", se mantuvo firme con el ***NO***.

El monumental va

Aunque para Pinochet no tuvo muchos frutos, la medida pre-plebiscitaria fue muy oportuna para los promotores de la campaña de recolección de fondos del estadio. A pocas horas de clausurarse la "cruzada", con la ***colotón*** organizada a través de Televisión Nacional, la donación de dinero marchaba lenta.

Finalmente, se superó con creces la meta de 180 millones de pesos, recaudándose 221 millones 460 mil 210 pesos mediante contribuciones. Sumando la "ofrenda" del general, la venta de Hugo Rubio al club italiano Bolonia (oficialmente 700 mil dólares), el convenio con la empresa Coca Cola (extraoficialmente se señaló que bordea los 500 mil dólares) y lo reunido en la campaña, Colo Colo cuenta ahora con un poco más de 881 millones de pesos para concretar su viejo sueño de un estadio.

En tanto el deseo de tener una "casa propia" es una ilusión compartida por todos los abanderados tras el emblema "albo", hay gran desacuerdo con los medios para lograr este fin. La "manzana de la discordia" es la relación del general con el cuadro popular.

A pesar del "regalito" de Pinochet los colocolinos se mantuvieron firmes con el NO.

ANDRES ANTOLIKO

HINCHADA POPULAR NO CREE EN LA "GENEROSIDAD" DE PINOCHET

"SER INDIO, PERO NO TONTO..."

NO al presidente honorario

Los primeros colocolinos en sospechar de las intenciones de Pinochet fueron dirigentes y ex dirigentes de la barra juvenil-estudiantil del ***Cacique***. En declaración pública, firmada por Víctor Maureira (presidente de esa barra), Rafael Vera y Manuel González (ex presidentes de la misma) y por otros hinchas, expresaron su oposición a que la cruzada ***el Monumental va*** se viera "mezclada con la campaña del terror y malintencionada del régimen militar".

"Al capitán general Augusto Pinochet –agregaron– se le debe quitar la presidencia honoraria de Colo Colo", porque "su relación con la institución va en perjuicio de la unión de la familia colocolina, ya que en nuestra institución también hay opositores al régimen militar y que han sido víctimas de la dictadura".

Junto con objetar el vínculo de su club con TVN los colocolinos llamaron a decir un ***NO rotundo***, pues, "no es necesario ser cómplices de la dictadura para terminar nuestro estadio".

Porque Colo Colo es Chile

No sólo los mencionados dirigentes miran con recelo la "ayuda" de Pinochet a la "causa alba". Ni hablar de aquellos chilenos que siendo seguidores de otros clubes se han convertido en "colocolinos a la fuerza" al financiar con sus impuestos y contribuciones el "regalito" del general.

Pese a que el miedo a opinar, la desinformación o el simple "despiste" siguen más vigentes de lo esperado, varios de los fieles seguidores del ***Cacique*** se pronunciaron sobre la medida de Pinochet.

A las preguntas "¿qué opina sobre la medida de Pinochet de ordenar una ayuda a Colo Colo?" y "¿cree que tuvo alguna relación con el plebiscito?", estas fueron las respuestas:

–"Aunque haya dado tanta plata igual soy del NO" (Marcelo Cabezas, estudiante).

–"El es solamente una persona que le gusta Colo Colo y tiene medios de otorgar plata, entonces la dio. Ahora, si ese dinero es suyo, ahí si que no sabría decirle" (hincha anónimo).

–"Harto bueno está que haga algo. No sabría decirle si tuvo relación con el plebiscito. De política no entiendo ni una cosa" (Mario González, tapicero).

–"No sé, a lo mejor fue para ganar votos o algo por el estilo" (Carlos, estudiante).

–"Creo que es una buena iniciativa. Colo Colo se merece eso y mucho más. No tiene nada que ver la política con el fútbol" (Victor Tapia, operador).

–"Mala, porque él no tiene que meterse en deportes. Yo creo que fue para ganarse adeptos" (Luis Ortiz, panadero).

–"Una medida electorera, no más. Es ese caballero no espero otra cosa" (Marcelo, técnico electrónico).

–"No me pregunte porque estoy más colgado que una ampolleta" (hincha anónimo).

–"Está bien. No, no tuvo ninguna relación con el plebiscito" (Gastón Gajardo, empleado privado).

–"No opino de política. Sí, pudo tener relación con el plebiscito para ganarse a la gente de Colo Colo" (Alejandro, universitario).

–"Yo soy de la 'U', no opino" (hincha anónimo).

–"No sé, pero como colocolina que esté metido Pinochet... Al dar plata para el estadio trató de conseguir más votos por el SI" (Patricia Molina, dueña de casa).

–"Primero que nada, que los dé luego porque corresponde, pero tendría que haberlo hecho antes" (Rosa Videla, comerciante).

–"Es un robo al país. No puede ser, porque con otro club no haría lo mismo" (Javier, panadero).

–"Fue algo del momento político que se presentaba con el plebiscito. Una maniobra, ellos quisieron utilizar a Colo Colo porque es bien sabido que es del pueblo, entonces, con eso quisieron torcer la voluntad del pueblo. Creo que fue muy mala maniobra del señor Pinochet. Quedó demostrado en el plebiscito que fue un rotundo fracaso" (Juan Cubillos, estudiante).

–"Los 300 millones vengan de donde vengan son bien recibidos. Cualquier institución no va a despreciar 300 millones. Si vinieron de un régimen que perdió, mala suerte, perfectamente pudo haber ganado. Los 300 millones ya los tenemos. Nosotros no nos metemos en política, pero creo que está clara la respuesta" (Patricio Castro, cajero).

–"Yo creo que lo hizo porque Colo Colo es Chile, más que nada fue por eso" (Jorge, vendedor ambulante).

CLARA ISABEL PEREZ

FICHAS LITERARIAS

EL BURLADOR DE SEVILLA

Para el estudio de los alumnos de Tercer Año de la enseñanza media, P y P entrega un resumen y análisis del contenido de una de las obras más clásicas de la literatura española.

Entre los grandes mitos de la literatura universal aparece la figura del voluptuoso y perverso ***Don Juan***, símbolo del placer terrenal del amor frívolo.

La leyenda encarnada en Don Juan toma forma artística en ***El Burlador de Sevilla y convidado de piedra***, comedia en tres jornadas y en verso, escrita por el madrileño ***fray Gabriel Téllez*** (1571-1648), célebre dramaturgo con el seudónimo de ***Tirso de Molina***.

Con dicha obra, y a partir de 1630, irrumpe por primera vez en la literatura este verdadero símbolo de la despreocupada alegría de la vida licenciosa, el que sería reiterado en muchas otras composiciones.

Extraído del seno mismo de la ***realidad española del siglo XVII***, en la que aún subsiste la ardiente vitalidad del Renacimiento, ***Don Juan Tenorio*** se presenta como un joven arrogante, poseedor de gran atractivo y de una cínica audacia de andaluz, que le convierten en el arquetipo del libertino y mujeriego.

El personaje:

Don Juan es un desenfrenado gozador que frente a la pureza e ingenuidad femeninas encarna a la potencia del sexo. Su insaciable lascivia no discrimina entre una pescadora o una princesa, porque en la mujer no busca amor ni ternura, sino sólo el goce sensual que satisfará su deseo.

El ***burlador*** disfruta engañando a sus víctimas, motivando recónditos odio y desprecio hacia la mujer.

Pero no hay que olvidar que Don Juan es imagen de la vida real, que nació en el austero ámbito de la ***España*** bajo la casa real de los Austrias, donde perduran en apariencia rígidas formas de moral, minadas por el libertinaje.

Su condición de gentilhombre descendiente de los primeros conquistadores de Sevilla le confiere un fanático concepto del honor; pero su naturaleza impulsiva y sensual hacen que sucumba al hedonismo, así como su crueldad y su falta de escrúpulos lo mueven al engaño y a la traición.

Los hechos:

Don Juan se introduce de noche en el palacio real de ***Nápoles*** y engaña a la ***duquesa Isabela***, haciéndose pasar por su prometido, el ***duque Octavio***. Su tío, el embajador, que debería detenerle, le ayuda a huir y Don Juan se embarca para España.

Una tempestad hace naufragar la nave y el protagonista, salvado por su criado ***Catalinón***, es acogido y cuidado en la cabaña de la bella pescadora ***Tisbea***. Sin hacer caso de las advertencias del sirviente, que en vano le recuerda la justicia de Dios, el burlador paga la hospitalidad de Tisbea seduciéndola con la falaz promesa de casarse con ella, y huye a Sevilla.

Aquí ha llegado la noticia de su aventura en Nápoles, y el rey, que había decidido casar a Don Juan con ***doña Ana***, hija de don ***Gonzalo de Ulloa***, Comendador de Calatrava, dispone que el ***burlador*** repare el honor de Isabela casándose con ella, y que el duque Octavio sea compensado uniéndose a doña Ana. Pero ésta ama al marqués de la Mota y le envía una carta para darles una cita. Don Juan intercepta el mensaje y entra furtivamente a la casa del Comendador con intención de burlar a la joven.

No obstante, doña Ana descubre el engaño; a sus gritos acude don Gonzalo a vengar su honor, Don Juan lo mata y huye a otro lugar, mientras el marqués es aprehendido como autor del homicidio.

De vuelta a Sevilla, Don Juan ve en una iglesia la estatua de piedra que el rey ha mandado erigir a Don Gonzalo de Ulloa, y por burla le invita a cenar. La estatua cobra vida y acepta, a la vez que convide a Don Juan para el día siguiente, en la capilla de Ulloa. El protagonista mantiene su palabra y se presenta allí a la hora acordada. La cena es infernal, y cuando Don Juan quiere despedirse, la estatua le toma la mano y le arrastra al infierno, negándole la confesión que el pecador solicita demasiado tarde.

todo es HISTORIA
Mario Céspedes

Y LLEGARON LOS RUSOS..

En febrero de 1816, cuando los chilenos luchaban ardorosamente contra el dominio español, llegó a la bahía de Talcahuano la nave rusa ***Rurik***. Realizaba un periplo por el mundo, comandada por el capitán ***Alejandro Kotsebue***. Por supuesto que mientras el barco se aprovisionaba, la oficialidad, con su capitán a la cabeza, recorría asombrada la ciudad de Concepción. Como se trataba de los primeros rusos que pisaban tierra chilena, la población los siguió con curiosidad y simpatía. Y parece ser que el capitán Kotsebue quedó enamorado de esta tierra y de la hospitalidad de su gente, porque ocho años más tarde, en 1824, lo encontramos de nuevo en Chile en fraternal camaradería con el Director Supremo don ***Ramón Freire***. En el diario de Kotsebue abundan las palabras de simpatía hacia la justa lucha que sostenía el pueblo chileno contra la dominación peninsular. También hay páginas dedicadas a las costumbres, modos de vida y naturaleza. Y, por supuesto, a la belleza de las mujeres.

Parece ser que el entusiasmo de Kotsebue contagió a algunos de sus compatriotas, pues en 1827 llegaba a Valparaíso el navío de guerra ***Seniavin*** al mando del célebre explorador ***Fiodor Litke*** y en 1837 arribaba ***Schijachov***, famoso explorador.

Pero el mejor conocedor ruso del territorio de Chile sin duda fue el médico ***Alejandro Scherbakov*** que, expulsado del Imperio de los Zares por sus ideas avanzadas, buscó refugio en Chile, donde fue contratado como médico militar del ejército durante seis años. En los días de la Guerra del Pacífico, Scherbakov sirvió como médico jefe de la Escuadra. Su mérito reside no sólo en que salvó centenares de vidas durante el conflicto, sino que, terminando éste, publicó una obra sobre los remedios y regímenes que hay que imponer para curar las heridas producidas por las armas de fuego. Presentada como tesis a la Universidad de Chile, obtuvo los honores de la publicación.

Finalmente no puede faltar en esta galería de los primeros rusos en Chile el diplomático ***Alejandro Ionin***, que visitó nuestro país en 1889, en vísperas de la Guerra Civil del 91. Escribió un ensayo titulado ***Por América del Sur***, donde resalta la erguida fisonomía geográfica de Chile, ***que será –dice– uno de los factores principales de Sudamérica en el Pacífico***.

El milagroso hechizo de ***lo chileno*** había prendido en las almas de estos rusos, como prendió también en las de los ingleses, franceses e italianos que por aquí anduvieron...

DETRAS DEL SMOG

LA RADIO Y LA TV

Para mí la radio es el medio más inextinguible de información y –por qué no decirlo– de diversión; quizá se deba a que fue (y sigue siendo) una fuente inagotable de sorpresas: una verdadera caja de Pandora en horas de soledad y de cierta melancolía, males inevitables que nos acosan con más frecuencia de lo que pensamos. Woody Allen en su película ***Dias de radio*** lo refiejó no sin cierta causticidad, pero con nostalgia, humor y mucha devoción, aunque el filme demostraba varias flaquezas narrativas, pero esa es otra historia.

Los avances tecnológicos –desde la TV en colores, el video y las transmisiones vía satéiite– no han podido, sin embargo, relegar a la radiotelefonía a protagonizar un rol de hermanita pobre de los medios de comunicación, creo que sucede al revés: muchas personas que fueron atrapadas por cantos de sirena de la TV han vuelto, paulatinamente, *al jardín de las delicias* radiofónicas, sobre todo en este país, donde la TV es el medio más controlado, cerrado y oscurantista de todos cuantos existen. Y no es sólo esa férrea y demoledora manipulación; también están los exasperantes doblajes de series y películas, en las que se combinan las más destempladas voces centroamericanas caribeñas, imposibles de escuchar sin escozor en los oídos. En fin, doblajes solamente aptos para sordos.

El amplio espectro radial, en cambio, permite mezclar la noticia oportuna con la música que más le agrada a uno: desde una sinfonía de Malher a un rock de Sol y Lluvia. Esa es la magia de la radio, su auténtico modo de llegar a la gente. Además las transmisiones radiofónicas permiten que se pueda leer, cocinar, hacer el amor, que se transforme en un acompañante lejano y agradable, sin perturbaciones y sin dedicación exclusiva y egoísta como obliga la TV.

No es que me haya puesto retrógrado y piense que los avances que ha experimentado la televisión –como medio instantáneo de imágenes mundiales– sean absolutamente desdeñables. Nada de eso. Pero creo que la televisión –al menos en Chile y en casi toda América Latina– es una caja opresora y hasta fanática.

No sin razón el escritor inglés Aldous Huxley, con insustituible humor inglés, bautizó para siempre a la televisión somo la *caja idiota*.

CARLOS OSSA

POR LAS INCONSECUENCIAS DE LOS ACADEMICOS SUECOS

EL NOBEL DE LITERATURA ES PURA DINAMITA

Marcel Proust: uno de los grandes que no obtuvo el Nobel de Literatura.

Tal vez el artificiero Alfred Nobel no imaginó nunca que la otorgación del Premio de Literatura que lleva su nombre se iba a convertir en pura dinamita. Es que los académicos suecos no siempre han galardonado a los mejores y a los más influyentes escritores del mundo.

Tal vez el egipcio Naguib Mahfouz sea un novelista de notoria envergadura dentro del ámbito árabe; también es posible que nuestra ignorancia –o ausencia de traducciones adecuadas– conspire para descalificar al premiado. Lo cierto, sin embargo, es que los 18 integrantes de la academia confesaron que no leían árabe y que sólo se habían servido de escasas traducciones al inglés para internarse en la obra de Mahfouz.

No es la primera vez que el Nobel de literatura deja un cierto resabio a escándalo. Jorge Luis Borges, el mayor de los estilistas en lengua española de este siglo, fue postergado con una pertinacia inexplicable. Pero no fue el único. Escritores de la talla de Marcel Proust, James Joyce, Bertold Brecht, Cesare Pavese, Italo Calvino –la lista podría ser interminable– y Malcolm Lowry ni siquiera fueron considerados por los imperturbables académicos, que prefirieron hacerse los suecos. Jean Paul Sartre, en cambio, lo rechazó no sin cierto desprecio: no precisaba el aval del Nobel para que se lo considerara uno de los más importantes pensadores europeos de esta centuria.

Otro de los eternos desplazados ha sido Graham Greene, el ya octogenario novelista inglés, autor de una sólida y estructurada obra de ficción, en la que no ha desdeñado las más candentes realidades contemporáneas. El autor de ***El factor humano*** y ***El poder y la gloria*** (sólo por citar dos de sus más importantes narraciones) parece provocar cierta urticaria entre los insondables académicos nórdicos, cuyos ancestros vikingos son, ciertamente, inexcrutables.

La literatura latinoamericana ha tenido escasa resonancia en los cenáculos de Estocolmo: apenas cuatro nombres han sido considerados: Gabriela Mistral, Pablo Neruda, Miguel Angel Asturias y Gabriel García Márquez. Quedaron postergados para siempre Julio Cortázar, Alejo Carpentier y el poeta brasileño Carlos Drummond de Andrade (sin omitir, desde luego, a Juan Rulfo, cuya económica obra no era pretexto para el desdén académico). Tampoco César Vallejo –uno de los más grandes poetas del continente y de todos los tiempos– mereció la más mínima consideración de los suecos, no demasiado sintonizados con la realidad literaria latinoamericana.

Y no ha sido solamente la producción en español la despreciada; una buena cantidad de importantes escritores ingleses quedó fuera de las preferencias académicas, empezando por Herbert George Wells y continuando con Virginia Woolf, David Herbert Lawrence y George Orwell, privilegiándose, en cambio, a Winston Churchill, cuyas memorias –que merecieron el Nobel en 1953– hace ya demasiado tiempo que nadie lee, al margen tal vez de los historiadores profesionales. En todo caso, así como se galardonó al copioso memorialista británico, se habría podido premiar a José Ortega y Gasset, que al menos tuvo una vasta influencia –por estilo y elegancia idiomática– en el mundo hispanoparlante.

Tales desfases de premiadores y premiados hacen cada vez más sospechoso el premio Nobel de Literatura, el más codiciado de todos los que concede Suecia, pero a la vez el más controvertido, el más caracterizado con la polémica, con la dinamita que fabricó el propio Alfred y que se hace cada vez más explosivo.

C.O.

SINTESIS SOBRE LO FUNDAMENTAL DEL CINE CHILENO

IMAGENES DE UN CUARTO DE SIGLO

Jacqueline Mouesca reseña lo que ha sido la cinematografía nacional tanto en el país como en el exilio.

Jacqueline Mouesca ha trabajado pacientemente estos últimos años (desde su exilio de París y Madrid) en reunir el máximo posible de información sobre cine chileno o realizado por directores nacionales en diversos lugares del mundo. Fruto de esa investigación en su libro ***Piano-secuencia de la memoria de Chile - Veinticinco años del cine chileno (1960-1985)***, en el cual da cuenta más o menos pormenorizada de lo más sobresaliente que se ha producido cinematográficamente en este cuarto de siglo.

La obra centra su interés, fundamentalmente, en cinco directores: Sergio Bravo, Helvio Soto, Raúl Ruiz, Miguel Littin y Patricio Guzmán, quienes a partir de 1973 debieron culminar su labor en el extranjero: única manera de sobrevivir humana y artísticamente. La autora detalla, en capítulos específicos, la obra realizada por cada uno de ellos tanto en Chile como en el exterior, apelando a una nutrida documentación que le permite citar juicios de valor de variados críticos europeos y latinoamericanos.

Advierte Mouesca en sus palabras preliminares que en ***este libro no abundan las teorizaciones, las explicaciones útiles, interesantes o accesibles las más de las veces sólo a estudiosos o especialistas.*** No queda demasiado claro este enunciado, pues a lo largo del volumen, editado por el sello Del Litoral, 1988, hay una gran cantidad de referencias teóricas no sólo en su campo específico; también se alude con frecuencia a otras manifestaciones artísticas (literatura, teatro, pintura, canción popular), cuyas conclusiones son a veces discutibles o no están encuadradas con el mismo rigor que demuestra con respecto al núcleo fundamental de sus preocupaciones: lo que ha sido y representado el cine chileno en estos últimos cinco lustros.

Densidad informativa

Es difícil, sin embargo, resumir en tan breve espacio el caudal de información que va desgranando la autora a lo largo de las 194 páginas del libro, que se cierra con una síntesis de lo fundamental que se ha realizado en Chile después del golpe militar de 1973, tanto en las cinematografía propiamente tal, como en la videografía, terreno que ha sido invadido por los cineastas ante la imposibilidad de filmar a la manera tradicional, en especial por razones económicas. También Mouesca da nutrida noticia sobre un realizador casi desconocido en Chile: Sebastián Alarcón, autor de ya cinco largometrajes, todos ellos estructurados en Moscú, lugar habitual de residencia del cineasta. Ocurrió que Alarcón, estudiaba cine en la URSS cuando se produjo el "pronunciamiento" castrense, se vio imposibilitado de retornar al país, por lo cual su carrera cinematográfica la tuvo que desarrollar en la tierra de Einsenstein.

Al margen de pequeños errores (atribuirle al director chileno Adelqui Millar –que dirigió a Gardel en el filme ***Luces de Buenos Aires,*** en París, en 1931– la nacionalidad argentina o decir que en la década del 40 Luis Sandrini era un actor en decadencia), la investigación llevada a cabo por Jacqueline Mouesca tiene un indudable valor: permite rescatar, coherentemente, la filmografía de muchos realizadores que han debido forzosamente, continuar su trabajo en el cine en el exilio. No obstante, muchas de esas películas están lejos de ser auténticamente chilenas, no solamente por la temática encarada, sino porque han sido financiadas, producidas y concretadas por organismos públicos y privados conforme a sus propios intereses y perspectivas.

CARLOS OSSA

VITRINA

Se vive para darse, tal es el título del libro de dibujos y poemas de los hermanos Fernando e Ignacio Vidaurrázaga (Ediciones Literatura Alternativa, sin fecha de publicación, 145 páginas). El volumen da cuenta de la producción poética de Ignacio, que se encuentra preso en la cárcel de Concepción (cumple una condena de 13 años) y de los dibujos póstumos de Fernando, que fue asesinado en setiembre de 1986 por un llamado Comando 11 de setiembre. Se trata, desde luego, de un libro de ciertas urgencias, que cuenta, principalmente, de luchas políticas y de encuadramientos. No siempre el nivel de escritura alcanza una cuidadosa elaboración; en cambio las ilustraciones no sólo son originales, sino que rozan cierta limpida creatividad.

Se vive para darse es, en todo caso un libro militante, escrito con ira no contenida y que dadas las circunstancias en que fue concebido es comprensible que el autor no se detenga en buscar algunas fiorituras expresivas.

Presagios del sol y de la luna es el primer libro de Vania Escobar, editado modestamente por Alta Marea (1988), en el cual la autora reúne una treintena de composiciones,algunas de real envergadura como la titulada ***Medianoche***: un poema de trazo seguro, de imágenes sugerentes y que dan el exacto clima que buscaba entregar la autora.

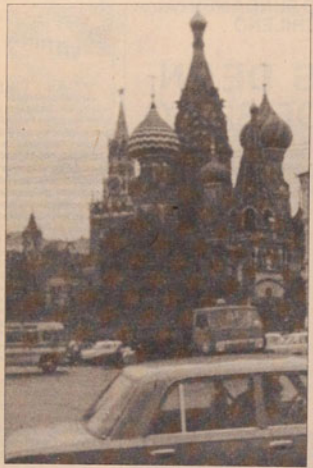
También ***Viento norte*** es otro de los más logrados momentos del libro, que transita casi siempre –y deliberadamente– por un cauce intimista, a veces algo hermético pero que logra una sostenida comunicación con el lector.

Los que van a morir te saludan, de Eduardo Devés (Ediciones Documentas, agosto de 1988, 218 páginas), es una prolija indagación sobre una de las más increíbles masacres ocurridas en Chile: la de la Escuela de Santa María de Iquique el 21 de diciembre de 1907. Aunque se trata de un hecho divulgado a través de la novela (Hijo del salitre de Volodia Teitelboim) y la canción popular (***Cantata Santa María de Iquique*** de Luis Advis y grabada por Quilapayún hace ya más de 15 años), el trabajo de Devés no sólo es riguroso, sino que viene a llenar un vacío en la moderna historiografía chilena.

LA PERESTROIKA

EL IMPERIO QUE YA NO ES DEL MAL

Partido único versus pluripartidismo y los efectos de la distensión en América Latina son algunos de los muchos temas en debate en la Unión Soviética.



Moscú: Las cúpulas de San Basilio y los nuevos autos Lada.

Sobre el escritorio que ocupó ***Lenin*** hasta 1922 destaca la estatuilla de un mono sentado sobre las Obras Completas de ***Carlos Darwin,*** con una calavera en la mano a la que observa con expresión "hamletiana" mientras en la otra sostiene un aparato tipo compás para medir cráneos.

El escritorio, y las habitaciones que lo rodean, forman parte de los departamentos del Kremlin que Lenin utilizó como residencia entre 1917 y 1922, cuando sufrió un atentado. Las paredes están tapizadas de libros en diferentes idiomas y el único lujo visible es un piano en el que su hermana interpretaba sonatas de Beethoven que lo ayudaron a sobrellevar la agonía.

El mono –explica la guía– fue un regalo de ***Charles Hammer,*** el hombre de negocios de Estados Unidos que hasta hoy conserva cordiales relaciones con el Kremlin y a Lenin le gustaba mucho por su profundo sentido filosófico.

Lenin creía que la relación con Hammer iba a ser la base de la cooperación económica entre la naciente Unión Soviética y los Estados Unidos, a la que atribuía gran importancia.

Como se sabe, esa relación no se dio y, por el contrario, la Guerra Fría que siguió a la derrota del nazismo y los enfrentamientos entre las superpotencias en Corea y Vietnam, por ejemplo, fueron la tónica de las décadas siguientes, con la culminación de la célebre frase del Presidente ***Ronald Reagan*** en cuanto a que la Unión Soviética ***era el imperio del mal.***

Hasta que llegó ***Mijail Gorbachov*** y con él la perestroika.

A tientas

La ***perestroika*** o reestructuración y su correlato de glasnost o transparencia afectan globalmente a la sociedad soviética.

La glasnost se refiere básicamente a los medios de comunicación y la necesidad de que aireen la vida pública para evitar que fenómenos como el stalinismo y el "estancamiento" (términos con que se designa a los períodos de Brezhnev y Chernenko) puedan volver a repetirse.

La perestroika toca todos y cada uno de los aspectos de la vida social, política y económica de los soviéticos. Hay perestroika en la economía, en el sindicato, en la relación hombre-mujer, en la cultura, en las relaciones internacionales y en el Partido Comunista.

La perestroika –dijo a la delegación de periodistas chilenos que visitó la Unión Soviética en septiembre ***Genrikh Borovik*** dramaturgo y presidente del Comité Soviético por la Paz– es una búsqueda que se realiza "a tientas", que no tiene soluciones ideales pero que debe evitar el estancamiento y los crímenes. Borovik agrega que la tarea no es fácil, porque ahora se le dice a la gente que piense y que eso no agrada a todos. ***Es más fácil obedecer*** –reflexiona– ***y ganar un sueldo.***

–¿Cuáles serían los límites de la perestroika?

Responde ***Tatiana Zaslávskaya,*** socióloga, miembro de la Academia de Ciencias de la Unión Soviética y del recién formado club Tribuna de Moscú, donde cien intelectuales abogan por mayores libertades públicas.

–Cualquier fenómeno debe tener límites porque la medida es un concepto filosófico esencial.

El tema de los límites roza especialmente el intenso debate sobre pluralismo político versus partido único.

Hoy no cabe la formación de otros partidos –dice Zaslávskaya–. En su opinión, si el poder pasa a los soviets, como pretende Gorbachov de acuerdo a la consigna revolucionaria de Lenin, el papel del Partido Comunista cambiará a un rol más político e ideológico. En ese caso, agrega, podrían aparecer otros movimientos, pero en el caso que el Partido mantuviera su función gobernante, sería útil combatir ese poder con el del Parlamento.

Zaslávskaya confía, sin embargo, que el traspaso del poder a los soviets será realidad y que "se dará un gran paso adelante" con el cumplimiento de los acuerdos de la 19ª Conferencia del PCUS.

¿Irreversible?

La mayoría de los soviéticos con los que conversamos en los doce días de estada en Moscú y Novasibirsk cree que la perestroika es irreversible. Zaslávskaya opina que ***no hay que decir 'hop' antes de saltar,*** pero que la garantía de irreversibilidad está dada por un nuevo nivel de conciencia de las masas, aunque falta crear las instituciones políticas que garanticen la democratización y poner en práctica el plan de actividades diseñado por la Conferencia.

Vladimir Lindolin, Primer Secretario del Partido en el distrito de Novasibirsk, elegido para el cargo en elecciones libres, por primera vez, también opina sobre el tema del multipartidismo.

Después de quejarse de tener en el distrito un partido con ***"tres mil militantes, es decir, tres mil burócratas",*** Lindolin afirma que para él sería normal un Soviet donde "el PCUS (Partido Comunista de la URSS) estuviera en minoría. Cita a Lenin para decir que ***menos, pero mejor*** y recuerda que en los años 20 los soviets eran ***vivos, activos y*** sin ***mayoría del Partido.*** El partido único –concluye– se fue dando en forma histórica y podría suceder lo contrario de la misma manera. El pluripartidismo, a su juicio, no es contrario al socialismo pero sólo la historia va a dar la respuesta. Y esa respuesta pasa básicamente, por la capacidad que muestre el Partido ***de***

PLUMA

Monumento a Lenin en la ciudad siberiana de Novasibirsk.

reflejar los intereses múltiples de la sociedad y hacer predominar los intereses generales sobre los particulares.

La distensión

Casi 70 años después de la muerte de Lenin, los soviéticos luchan por retomar su proyecto de socialismo con rostro humano. Uno de sus mayores orgullos –lo decían todos– fue escuchar a Reagan en Moscú decir que la Unión Soviética ya no era más el imperio del mal. La perestroika es un fenómeno básicamente interno de la sociedad soviética pero la necesaria distensión que implica en las relaciones con los norteamericanos, tendrá influencia positiva en América Latina.

Así lo cree ***Sergó Mikoyan,*** director de la Revista ***América Latina*** y experto en el tema. Mikoyan cree que será difícil combinar la distensión –que la URSS necesita económicamente– con el apoyo a los Movimientos de Liberación de la región. ***Se piensa –dice– que la distensión puede conducir a la traición de esos movimientos, pero no es así.*** Por el contrario, cree Mikoyan, la distensión debilita la posición norteamericana al restarle argumentos como el de Afganistán. En confrontación –señala– era más fácil la agresión y además la distensión le quitará a Estados Unidos la bandera de los derechos humanos que la Unión Soviética espera esgrimir muy fuerte a partir de este año.

Contrario a las formas armadas de lucha por la liberación latinoamericana, Mikoyan opinó que ese no era el camino. Hay que buscar otros –dijo– y la distensión hará más difícil mantener los totalitarismos en América Latina.

Hay mucho más que contar sobre la perestroika.

En Moscú **IRENE GEIS**

"LOS VIEJOS INSTRUMENTOS YA NO SIRVEN"

Tras haber sido elegido Presidente del Soviet Supremo, cargo correspondiente al del jefe de Estado, Mijail Gorbachov pronunció el 1° de octubre un discurso en el que explicó que hace tres años y medio se realizó en la Unión Soviética "un viraje en redondo hacia la reestructuración profunda de aspectos fundamentales de la vida de nuestra sociedad".

Gorbachov afirmó que "fue una opción histórica. El proceso de renovación (perestroika) ha cambiado radicalmente el clima político–moral en el país y ganado el apoyo de las masas que se van incorporando con creciente energía a este proceso...".

"Ha llegado el momento en que no hay que esperar orientaciones desde arriba. Es necesario llevar a la práctica con decisión las resoluciones adoptadas en cada colectividad, en cada ciudad y aldea. En este terreno, a los soviets (parlamentos regionales) les corresponde desempeñar el papel más importante, como auténticos órganos de poder del pueblo".

"Este papel", añadió el dirigente, "consiste antes que nada en hacer renacer el espíritu y el estilo leninista de los soviets, en lograr que éstos sean auténticos órganos del poder popular, en el más pleno sentido de la palabra".

Reiterando la misma idea, puntualizó Gorbachov que "los soviets deben convertirse en verdaderos dueños de su territorio, y rectificar la situación anormal que prevalece en muchos lugares, debido a la prepotencia de la burocracia".

Al fijar tareas a las asambleas elegidas por el pueblo, Gorbachov afirmó que "resulta en extremo importante que los soviets logren a dominar lo más pronto posible los nuevos métodos de gestión económica, se responsabilicen de las cuestiones relacionadas con el abastecimiento de alimentos y artículos de consumo de la población, de la construcción de viviendas y de la justa distribución de éstas, del desarrollo de la esfera de los servicios, de la legalidad y el orden públicos, de sanear el entorno ambiental".

La política exterior

Pero las responsabilidades y tareas de los organismos representativos del pueblo no se limitan, en la concepción del líder soviético, a las cuestiones internas del país. También se refieren a la política internacional de la Unión Soviética, "que estos últimos años ha adquirido un carácter dinámico y activo".

"Nuestra política exterior está clara", dijo Gorbachov ante los parlamentarios de toda la extensa Unión Soviética. "Ella está dirigida a prevenir el peligro de hecatombe nuclear, a normalizar las relaciones internacionales, a establecer relaciones equitativas y mutuamente provechosas entre los países y pueblos del mundo, a mantener una estrecha cooperación en los más diversos ámbitos y a garantizar a cada pueblo que pueda escoger su destino".

Mijail Gorbachov: Todo el poder a los soviets.

PINCEL

Dirigentes del Fesit: la amenaza se cumple.

DESPIDOS MASIVOS A VOTANTES DEL NO

CRONICA DE UNA VENGANZA ANUNCIADA

Más de once mil trabajadores temporarios fueron dejados cesantes por haberse pronunciado abiertamente en contra de la continuidad de Pinochet.

No han sido solamente las folclóricas y humorísticas declaraciones del ministro del Interior, el señor Sergio Fernández, las que pretenden desconocer el triunfo de la opción NO en el plebiscito; también empresarios y alcaldes han descargado, resentidamente, su frustración sobre los trabajadores que, de una u otra manera, se manifestaron por su rechazo al régimen el 5 de octubre pasado.

Más de 11 mil obreros han sido ya despedidos solamente en Santiago y Valparaíso, todos pertenecientes a los programas del PIMO y agrupados en la Fesit (Federación Nacional de Trabajadores Independientes Transitorios). Para Alejandro Olivares, uno de los máximos dirigentes de la organización, esta situación corresponde a represalias adoptadas por los principales exponentes del régimen a niveles comunales. ***Durante el período preplebiscitario se realizaron visitas a los proyectos que estaban en ejecución y se le decía a la gente*** –expresa– ***lo que iba a significar el triunfo del Sí: seguridad, previsión estable. En cambio, si ganaba el NO se iban a terminar los programas por falta de financiamiento, la cesantía y el hambre proliferarían en nuestro país. Y es lo que está sucediendo: la amenaza se cumple.***

Hasta el momento los despidos fundamentales se han centrado en San Miguel (1.800 trabajadores), La Cisterna (1.405), Valparaíso (980) y cifras similares en Cerro Navia, Renca y San Ramón. Los principales afectados son personas que demostraron abiertamente estar a favor de votar en contra de la autopostulación de Pinochet.

Agresiones

El 30 de setiembre último, Guillermo Altamirano Venegas, de 22 años, dirigente de la Fesit de Valparaíso, desapareció misteriosamente. Durante más de dos semanas se ignoró por completo su paradero, temiéndose que pasara a engrosar la ya larga lista de personas "chupadas" por los servicios paramilitares y otras organizaciones de ultraderecha que actúan con total impunidad. Sin embargo, el lunes último, en la tarde, Altamirano Venegas fue encontrado en las afueras de Santiago, terriblemente golpeado y con graves contusiones en todo su cuerpo: su extraña odisea había durado exactamente 17 días. El dirigente, por mera coincidencia, se había integrado a la casa del NO en Valparaíso, de donde fue secuestrado.

Pero no fue el único caso. También Raquel García, directora del Fesit, fue notificada de una manera aún más sofisticada. Individuos que no fueron identificados le cortaron una oreja a su perro y con la sangre del animal pintaron su vivienda por fuera.

Otra sindicalista, Clara Luz Peña, fue detenida sin acusaciones, diciéndole, sin embargo, que pesaba sobre ella el cargo de robo. Los interrogatorios policiales, no obstante, sólo fueron enfocados a una sola referencia: sus actividades como dirigenta del Fesit. Se informó, además, que otros activistas de la misma organización están siendo amedrentados por desconocidos que llegan a sus casas para anunciarles todo tipo de represalias futuras.

Como se puede apreciar, la derrota del SI está repercutiendo con inusitada violencia en los sectores más modestos e indefensos de la población, tal como lo habían anticipado sus propagandistas. Total, crónica de una venganza anunciada.

CONFEDERACION DE TRABAJADORES DEL COBRE
DECLARACION PUBLICA

Hoy en los minerales se viven, como en todo Chile, los momentos de mayor alegría de los trabajadores en estos negros últimos 15 años.

La Confederación de Trabajadores del Cobre, en contacto permanente con ellos, quiere expresar sus sentimientos, esperanzas y orientarlos en esta hora tan decisiva de nuestra historia patria.

Nuestras primeras palabras no pueden ser sino para homenajear a todos los trabajadores y sus dirigentes, en particular a los del cobre, que en estos largos años de dictadura han sufrido la muerte, la cárcel, el exilio, las relegaciones y los despidos arbitrarios por su consecuencia en la defensa de los intereses del pueblo y los valores democráticos.

A esta hora ya es inobjetable el abrumador triunfo democrático. El pueblo de Chile y sus trabajadores con disciplina ejemplar han rechazado categóricamente a Pinochet, su Constitución y su régimen.

Hoy las Fuerzas Armadas tienen la oportunidad histórica de reencontrarse con su pueblo, superando el abismo de odio que impuso Pinochet. Ese reencuentro no puede tener otro norte que hacer realidad en el más breve plazo un tránsito real hacia la Democracia.

Consideramos que el pueblo, disciplinada y responsablemente no debe desmovilizarse. El régimen ha rechazado las propuestas más generosas ya realizadas por la oposición y, a través de la declaración oficial del ministro del Interior vertida en la madrugada del día 6, persiste en no asumir las consecuencias políticas de su derrota. Alertamos a los trabajadores, ya que los riesgos de provocaciones o hechos de similar naturaleza que intenten desconocer la voluntad popular expresada en las urnas, aún persisten.

La Confederación de Trabajadores del Cobre reitera su compromiso de defender concertadamente con el Movimiento Social y Político, el triunfo electoral del pueblo, con los medios legítimos a nuestro alcance como son la movilización social, la huelga o el paro nacional. Impidiendo cualquier maniobra que pretenda desconocer el triunfo del *NO*, hasta que sea reconocida la victoria democrática, y se produzca la salida de Pinochet y se convoque a la brevedad posible a la realización de elecciones libres de Presidente y de un Congreso íntegramente elegido con sufragio popular y con facultades constituyentes.

En esta hora trascendental en que la alegría llegó a nuestra Patria no podemos olvidar a los dirigentes y trabajadores despedidos en el año 1983, quienes con su sacrificio y entrega abrieron el cauce de la movilización social y política que arrinconó al general Pinochet y permitió la fuerza social y política que hoy le ha imprimido una gran derrota al régimen militar en el triunfo del *NO* en el plebiscito.

La Confederación de Trabajadores del Cobre exige que una de las primeras medidas del futuro gobierno democrático debe ser el reintegro inmediato a CODELCO-CHILE de todos estos trabajadores y dirigentes injustamente despedidos.

Finalmente, exigimos con mayor fuerza en esta hora del triunfo democrático la libertad de Manuel Bustos, Arturo Martínez y Moisés Labraña y del compañero Clodomiro Almeyda, encarcelado por hacer valer su derecho a vivir en la patria, además de la libertad para todos los presos políticos.

Por Comité Ejecutivo *CTC*

Nicanor Araya
Presidente

CINE

La esperanza y la gloria. (1987) Dirigida por John Boorman. Interpretada por Sarah Miles, Ian Bannen. Un testimonio elocuente de como una guerra, se internaliza en la vida de un niño, motivando sus juegos y ficciones diarias.
Cine-arte Universidad Católica, Jorge Washington 26. E.G. $300 Est. $200. Viernes 21, sábado 22, domingo 23 y lunes 24, 21.45 hrs.

El secreto de Milagro. (1988) Dirigida por Robert Redford. Interpretada por Rubén Blades, Sonia Braga, Julie Carmen. Joe Mondragón decide plantar porotos en su mísera tierra, pero se ve enfrentado a las intrigas de una empresa que quiere construir un complejo turístico. Instituto Norteamericano de Cultura, Moneda 1467. E.G. $250 Est. $200. Viernes 21 y sábado 22, 19.00 hrs.

Bota a mamá del tren. (1987) Dirigida por Danny De Vito. Interpretada por Anne Ramsey, Danny De Vito, Billy Crystal. Una comedia negra, centrada en la obsesión homicida de un hijo sometido y un esposo burlado, fantaseando cómo eliminar a madre y esposa, respectivamente.
Cine Gran Palace, Huérfanos 1176. E.G. $340. Viernes 21, sábado 22, domingo 23, 11.00 hrs., continuado.

VIDEO

Las actas de Marusia. Miguel Littin. Casa de la Constitución, Constitución 275. E.G. $250 Est. $200. Viernes 21, 19.30 hrs.

¿Hasta cuándo? Video documental. Centro Cultural Mapocho, Alameda 381. E.G. $150. Viernes 21, 19.30 hrs.

Un hombre. La historia del líder anarquista griego Alekos Panagulis, tomada del libro homónimo de la periodista italiana Oriana Fallaci. Casa de la Constitución, Constitución 275. Viernes 21, 21.30 hrs.

Scorpions. Gira por el mundo. Casa de la Constitución, Constitución 275. Sábado 22, 22.30 hrs.

Deep Purple. California Jam 1974. Casa de la Constitución, Constitución 275. Sábado 22, 23.30 hrs.

La India milenaria. Instituto Norteamericano de Cultura, Moneda 1467. Entrada liberada. Viernes 21, 19.00 hrs.

LA MECANICA, LA PINTURA Y OTRAS COSAS

El martes 18 se inauguró en el Museo Nacional de Bellas Artes la muestra ***Leonardo da Vinci: Vida, pensamiento, obra,*** una de las realizaciones más completas vistas en Chile, del trabajo de este italiano asombroso.

En diez salas del segundo piso del Museo, se ubican fotografías, documentos, personajes, reproducciones, dibujos, croquis, inventos y una maqueta en madera de la ciudad ideal.

Conjuntamente se exhibirán películas y videos relativos a su biografía y producción artística y científica, se efectuarán foro-paneles relativos a aspectos específicos de su creación.

Leonardo da Vinci nació en 1542, en una época tumultuosa de cambios y definición de personalidades políticas, culturales y sociales. Su acuciosa capacidad de trabajo, su curiosidad infatigable, su compleja pasión experimental, lo han transformado en una de las figuras más estudiadas y admiradas por contemporáneos y estudiosos distanciados en el tiempo.

La exposición trata de englobar el mundo de Da Vinci, en una secuencia de cinco niveles que van desde la mecánica a la pintura, agregando urbanismo, ingeniería y arquitectura. La muestra ofrece una valiosa oportunidad para conocer el universo intelectual y sensible de este artista.

RADIO

Spagma, Dead Or Alive, Fun Fun. Lo mejor del disco. Programa especial. Radio Futuro 88.9. Sábado 22, 12.00 hrs.

Yes. Colección 88. Radio Futuro 88.9. Sábado 22, 17.00 hrs.

Wan y George Michael. Flash rec. Radio Futuro 88.9. Domingo 23, 10.00 hrs.

Concierto Latinoamericano. Radio Beethoven 96.5 FM. Domingo 23, 18.30 hrs.

Esto es jazz. Programa conducido por José Luis Córdoba. Radio Futuro 88.9 FM, domingo 23, 22.00 hrs.

Source. Osamo Kitajim. Música terapia. Radio Horizonte 103.3 FM, domingo 23, 23.00 hrs.

Elizard. King Crimson (1970). Especial Interfase. Radio Beethoven 96.5 FM, domingo 23, 23.00 hrs.

TELEVISION

Isadora. Dirección de Karel Reisza. Con Vanessa Redgrave, Ivan Tchenko. Televisión Nacional, frecuencia 9. Viernes 21, 23.00 hrs.

Nuestros años. Programa ambientado en los años 60. Conducido por Pablo Hunneus. UCV Televisión, canal 5. Sábado 22, 22.30 hrs.

EXPOSICIONES

El enigma de las noches blancas. Pintura erótica de Héctor Calderón. Instituto Chileno-Francés de Cultura. Merced 298.

Grito en el muro. Fotografía. Instituto Británico de Cultura, Santa Lucía 124 - 2º piso. Desde el lunes 17.

Viaje a la laguna de San Rafael. Fotografía de Arel Cosma Lues. Club Palestino, Sala Jerusalem, Avenida Kennedy 9351. Desde el 20 de octubre.

TEATRO

El Principito. Teatro La Batuta, Jorge Washington 52. Domingo 23, 16.00 hrs. E.G. $350.

Pin Florero. Corporación Arrau, Pío Nono 140. Domingo 23, 11.30 hrs. E.G. $300.

RECITALES

Ana María Miranda. Canto libertario. Centro Cultural Mapocho, Alameda 381. Viernes 21, 22.00 hrs. E.G. $300.

De Kiruza. Salsa Rock. Lanzamiento Cassette. Centro Cultural Mapocho, Alameda, 381. Sábado 22, 22.00 hrs. E.G. $300.

Chingana. Fiesta popular y shows de Tilusa y Trío Kamarundi. Casa Kamarundi, Arturo Prat 935. Sábado 22, 22.00 hrs. E.G. $500 Est. $250.

ENCUENTROS

Amauta y Caracola. Concierto. Teatro La Batuta, Jorge Washington 52. Viernes 21, sábado 22, 22.00 hrs. E.G. $500, Est. $300.

COSMO SERVICE
agencia de viajes

Conocer... *una experiencia fascinante (y la tiene usted mismo)*

Al ritmo del son, una "SEMANA CUBANA", en donde disfrutar de la unión del sol y mar a todo esplendor. Y para quienes exigen más, "TODO CUBA", un recorrido mágico entre gente acogedora. Tenemos las mejores oportunidades, pensando en cada cliente como un futuro amigo.

Los esperamos en: PROVIDENCIA 2594 – OF. 407 – FONO: 231 11 45.

PINCEL

EL ROCK Y LOS DERECHOS HUMANOS SE UNIERON EN MENDOZA

ELLAS NO DANZARON SOLAS

Setenta y dos horas después del concierto por los derechos humanos, que reunió a los "grandes monstruos" del rock internacional, más Los Prisioneros, el Inti Illimani, León Gieco, Charly García y el grupo Markama, Mendoza seguía convulsionada por el impacto musical y político de un acontecimiento que tuvo, en primer término, el carácter de una gigantesca manifestación de solidaridad con el pueblo chileno.

Los compatriotas se hicieron presentes masivamente. Por lo menos doce mil cruzaron la cordillera en buses o en automóviles y aguantaron a todo sol y viento andino, el trabajo de la aduana cuyos funcionarios no tenían, por cierto, instrucciones de facilitar el paso de los viajeros que, si bien eran entusiastas del rock, lo eran también, de manera visible y sonora del NO.

A mediodía del viernes 14 la "cola" de vehículos formaba una serpiente de más de siete kilómetros de largo, de a tres y cuatro en fondo. Algunos habían dormido en los autos, luego de partir de Santiago a medianoche, pero los aduaneros y la policía internacional sólo comenzaron a trabajar, con cara de pocos amigos, después de las ocho y media de la mañana en un clima de creciente desesperación, ante la evidencia de que se corría el riesgo de no llegar al concierto, que se iniciaba a las tres de la tarde. (Efectivamente muchos llegaron tarde. Algunos en grupos aparecieron por el estadio mundialista de Mendoza después de las seis de la tarde: se perdieron buena parte del show, pero alcanzaron a ver y escuchar al super-astro ***Sting***, quien cerró el espectáculo junto con el cantor de rock norteamericano Bruce Springsteen).

No se puede negar que parte de estos excursionistas viajaron atraídos por la presencia de tales estrellas más que por los derechos humanos o la causa de la democracia en Chile. Pero de cualquier modo la experiencia debe haber sido fuerte también para ellos. Y el núcleo de los "politizados" nacionales que se sumaba al de los entusiastas trasandinos, contribuía a subrayar el contenido real de la concentración.

La derecha reclama

La Mendoza burguesa y bien pensante, que vive básicamente del comercio de exportación esperaba el concierto con una mezcla de expectación mercantil y miedo. Corrían rumores terroríficos sobre los desmanes que suelen acompañar los festivales de rock europeos o norteamericanos.

El dispositivo policial era digno de la visita del Papa. Un cordón azul de mil ochocientos policías –casi todos los de la provincia– bloqueaban los accesos al estadio, de tal manera, que tanto los vehículos particulares como los de locomoción colectiva quedaban a unos dos o tres kilómetros de la entrada y los asistentes debían "echar pata" por unos anchos espacios vacíos, levantando nubes de polvo bajo el glorioso sol mendocino, que calentó la atmósfera hasta más de treinta grados.

A unos cien metros delante de las puertas del estadio una ancha fila de policías pasaba por cedazo al público. Cada persona era sometida a registro personal (las policías atendían a las mujeres), a riguroso examen de carteras o bolsos y a una minuciosa operación de palpado de las diferentes zonas del cuerpo, de alto a bajo.

Alegría en Mendoza

A las 15.15, muy puntuales partieron ***Los Prisioneros*** con su estilo recio e irónico, con ***Por qué no se van***. Ondearon las banderas chilenas y las banderas del NO con el arcoíris. Después vino el excelente grupo argentino Markama, que dedicó a los mártires de Chile y a Nelson Mandela su éxito ***El Alcatraz***. La aparición de Inti Illimani produjo una catarata de aplausos y el grito de guerra coreado masivamente: ***Chi-Chi-Chi-le-le-le que se vaya Pinochet***. Los Inti dijeron que querían dedicar *esta alegría que hemos traído a Mendoza a los familiares de los desaparecidos que están hoy acá con nosotros.*

En efecto, una delegación de la Agrupación de Familiares de Detenidos-Desaparecidos de Chile viajó a Mendoza y consiguió entregar su mensaje directamente a las estrellas del rock a quienes esperaron en un punto del peaje, en la carretera que va del aeropuerto al campo mendocino. También estuvo en el estadio una delegación de las Madres de la Plaza de Mayo, con sus característicos pañuelos blancos anudados a la cabeza.

Tal vez el momento cumbre del concierto, la culminación de música, emoción y contenido fue aquel en que ***Sting*** junto con el también inglés Peter Gabriel, invitó al escenario a esas mujeres chilenas y argentinas, para cantar su creación ***Ellas bailan solas...*** y para bailar, ambos artistas con ellas, como para expresar en la efusión del ritmo y de la melancólica melodía todo el calor de la solidaridad.

En medio del áspero ritmo del rock metálico, resultó como un remanso melódico, pacífico y refrescante, la actuación de la hermosa negra norteamericana Tracy Chapman, que cantó sola acompañándose con una guitarra libre de contaminación electrónica. En un castellano difícil, Tracy dijo: *El concierto de esta noche es para todos, pero muy en especial para aquellos que no pueden estar con nosotros, para los que están en prisión, para los desaparecidos, para los que han sufrido tortura...*

El concierto terminó cuando ya caía la noche, pero a los chilenos todavía les quedaba cuerda: sus manifestaciones por el NO, y la partida definitiva de Pinochet continuaron hasta el amanecer y se reanudaron al día siguiente. Hubo algunos incidentes, pero no al nivel que se temía. Una bellísima jornada solidaria que iba a tener al día siguiente una experiencia aún más masiva en el estadio de River Plate, en Buenos Aires.

JOSE MIGUEL VARAS
(Desde Mendoza).

Sting y Peter Gabriel cantan en Mendoza con las Madres de la Plaza de Mayo (izquierda) y Familiares de Detenidos Desaparecidos de Chile.

FUSILAMIENTOS

Transcurridos quince años de los fusilamientos de Calama, donde 26 presos políticos fueron ejecutados, los autores aún permanecen en la impunidad. El 19 de octubre de 1973, una delegación de oficiales del Ejército, comandada por el general Sergio Arellano, inició una visita "inspectiva" al norte del país que apuntaba al exterminio de algunos opositores encarcelados y considerados por el régimen militar como "peligrosos".

De acuerdo a lo informado en esa época por las propias fuentes militares, los prisioneros habrían intentado fugarse en los momentos en que eran trasladados a Antofagasta... "resultando todos muertos". De acuerdo a las investigaciones y denuncias realizadas por familiares, amigos y abogados de las víctimas, los reos fueron sacados encapuchados y maniatados con destino supuesto a la ciudad de Antofagasta, siendo fusilados a la salida de la cárcel.

Carlos Berger, abogado y periodista, dirigía la radio Loa de Chuquicamata, antes del golpe militar. Un Consejo de Guerra lo condenó a 61 días de prisión por haber desobedecido las órdenes de clausurar y suspender las transmisiones de la radioemisora. El 19 de octubre de 1973, Carlos Berger cumplía ya 24 días en la cárcel. 24 horas antes, su esposa, la abogada Carmen Hertz, había conversado con el fiscal militar, solicitándole la conmutación de la pena de cárcel por multa y el alto oficial había accedido. Sin embargo, ese día 19 de octubre las cosas cambiaron porque –según recuerda la profesional– "llegó una comisión de oficiales de Santiago que traía otras órdenes".

Carlos Berger fue fusilado junto con los demás detenidos y su cuerpo nunca le fue entregado a sus familiares... "por razones de seguridad interior".

Su viuda ha continuado todo tipo de gestiones para que los culpables de la llamada "comitiva de la muerte" sean castigados. Hasta ahora no ha obtenido resultados. En cambio, se encuentra encargada reo por supuestas "ofensas a las Fuerzas Armadas".

ARABES

Con la participación de delegaciones de 19 países del continente se realizó, en el Palacio de las Convenciones de La Habana (Cuba), los pasados 22, 23 y 24 de setiembre, el Octavo Congreso Panamericano Arabe. El encuentro contó con el auspicio de Fearab–América, organismo continental que representa a 15 millones de americanos de origen árabe y es reconocida por la Liga de Estados Arabes, con sede en Túnez.

En esta ocasión fueron aprobados importantes proyectos de complementación en los aspectos económicos y culturales. Asimismo, se solidarizó con los pueblos árabes en su lucha por ***liberar los territorios ocupados y en especial el levantamiento popular palestino así como con la constitución del estado palestino independiente".***

Finalmente, se reiteró la necesidad de la urgencia de convocar a una Conferencia Internacional de Paz, bajo el auspicio de las Naciones Unidas, a fin de resolver la crisis en el Medio Oriente.

QUERELLA

El presidente de la FEC (Federación de Estudiantes de la Universidad de Concepción) Alejandro Navarro, con el patrocinio de abogados de la Pastoral de Derechos Humanos del arzobispado penquista, presentó una querella criminal en contra de quienes resulten culpables de haber lanzado una bomba lacrimógena, el sábado 15 de octubre, en la fiesta universitaria de la celebración del triunfo del NO.

La bomba, arrojada por "desconocidos", hizo explosión en el local de la Casa de Deportes de la Universidad, donde permanecían cerca de dos mil personas, varias de las cuales fueron afectadas por desmayos y lesiones causadas al intentar huir en los momentos de pánico.

El dirigente universitario dijo que haría entrega de los restos del artefacto explosivo a la justicia para que se realicen todas las diligencias pertinentes y, de este modo, identificar al, o a los culpables del delito que puso en serio peligro la vida de muchos jóvenes opositores.

ALLEGADOS

La Coordinadora de Allegados de la Zona Norte, organización que agrupa a pobladores del ex campamento Juan Pablo Segundo, expresaron públicamente el martes 18 su adhesión al llamado del CUP (Comando Unitario de Pobladores) que plantea la inmediata renuncia de Pinochet a su cargo de Presidente de la República.

A las 12 horas del martes pasado, más de un centenar de miembros de la Coordinadora, irrumpieron en las calles de Santiago Centro lanzando consignas en contra de la permanencia en La Moneda del general recientemente derrotado en las urnas.

Los pobladores hicieron entrega a los numerosos transeúntes, de una declaración en la que señalan que "Pinochet debería hacer honor a su palabra del 7 de noviembre del año 87 cuando dijo que si perdía el plebiscito haría sus maletas y se iría".

Poco antes de disolverse en forma pacífica, los manifestantes formularon un llamado para la realización de "una gran concentración de todos los allegados de Santiago, la que se efectuará en el mes de noviembre en la zona Norte de la capital".

AMENAZAS

Un autodenominado Frente Nacionalista de Combate envió a nuestro colaborador Guillermo Durán (Quidú) un amenazante comunicado, en el cual lo conminan a irse del país antes del 31 de octubre. En caso contrario, dicen los energúmenos, será eliminado. El anónimo fue recibido el domingo último en la mañana, en el domicilio de Durán, situado en la comuna de Ñuñoa.

Con anterioridad, un hijo del mismo Durán también había sido amenazado en ese sentido por un grupo de desconocidos cuando caminaba por una céntrica calle. La Vicaría de la Solidaridad interpuso un recurso de protección para nuestro compañero de labores.

El texto de la amenaza señala a la letra:

Querido Guillermito: Tenemos el deber patriótico de eliminarte. Tú serás el primero. Tienes plazo hasta el 31 de octubre de 1988 para largarte. Andate de nuestra patria. De lo contrario... te vas a morir. Frente Nacionalista de Combate.

Este mismo Comando se había dirigido con anterioridad en términos similares al actor Fernando Gallardo.

PLUMA Y PINCEL

MENDOZA, CAPITAL DE LOS DERECHOS HUMANOS

El rock parece estar cada vez más unido con las causas urgentes y precisas de la humanidad. Así lo demostraron Sting, Peter Gabriel y otros artistas de igual magnitud en el gigantesco escenario del estadio Las Malvinas Argentinas en la ciudad de Mendoza. En un festival consagrado a los derechos humanos y a la solidaridad con los perseguidos de todo el mundo, los rockeros internacionales recogieron el dolor de los familiares de desaparecidos en Chile y Argentina y, a la vez, se plegaron a la alegría por el triunfo del NO en nuestro país, que significó –según expresaron– el comienzo del fin del autoritarismo que ha durado ya demasiado tiempo.

Nº 46 - 28 DE OCT. AL 3 DE NOV. DE 19..
PRECI.. $ 150
Recargo Aéreo $ 20

EL GENERAL DERROTADO APUNTA A LOS CUARTELES

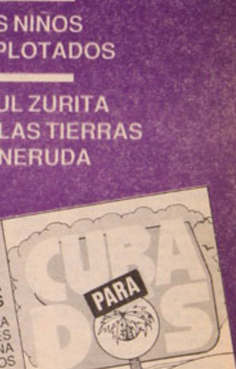
ALMEYDA ENJUICIA A LA IZQUIERDA

U. DE CHILE: CON LA MIRA EN RECTORIA

LOS NIÑOS EXPLOTADOS

RAUL ZURITA EN LAS TIERRAS DE NERUDA

A PARTIR DE HOY
CUBA PARA DOS
P Y P REGALA 2 PASAJES A LA HABANA CON TODOS LOS GASTOS PAGADOS.
Participe enviando el Cupón que viene en el interior



Pluma y Pincel es una revista semanal editada por Empresa de Publicaciones y Ediciones S.A. (Epesa)

Director **Leonardo Cáceres**
Representante Legal **Carlos Madariaga**
Subdirectora **Irene Geis**
Editor **Patricio Acevedo**
Política **Irene Geis**
Nacional **Claudia Lanzarotti, Carolina Aránguiz, Marietta Santi**
Cultura **Carlos Ossa**

Colaboradores **Mario Céspedes, Guldú, Carlos Joaquín Ossa, Claribel Pérez.**

Diseño Gráfico **Hugo Fucha y José Mazaeda**
Fotografía **Luis Navarro y Francisco Bustamante**
Documentación **Alicia Délano**

Gerente **Gustavo Quintana**
Secretarias **Cecilia Martínez y Teresa Flores**
Suscripciones **Julio Marín**
Auxiliares **Cristóbal Carmona y Patricio Pérez**

Comité Editorial **Isidora Aguirre, José Balmes, Mario Céspedes, Gregory Cohen, Poli Délano, Ramón Díaz Eterovic, Ana González, Miguel González, Ricardo García, Nelson Hadad, Manuel Jiménez, Julio Jung, Omar Lara, Inés Moreno, Leonardo Navarro, David Peralta, Fernando Quilodrán, Rolando Rebolledo, Mauricio Redolés, Diego Muñoz Valenzuela, Juvencio Valle, Mario Vidal, Raúl Zurita**

Composición, Montaje e Impresión **Medusa S.A. y Tamarcos S.A.**, que sólo actúan como tales
Distribución **Diregu**

Redacción y Administración **Gral. Jofré 038, Providencia. Teléfono 222-58-57**
Télex 441578 PYP CZ
Casilla 6115, Correo 22
Santiago de Chile

PLUMA Y PINCEL

A LOS LECTORES

EL PUEBLO EQUIVOCADO

"La paciencia del pueblo no es obediencia. Tampoco podéis esperar, señores opresores, que su paciencia sea eterna". (Yo, el Supremo)

Aquí –dijo– "no se ha muerto nadie de hambre". Lo interrumpieron aplausos. Añadió que "no he mirado ideologías para favorecer a quienes necesitan ayuda, lo que posiblemente ha sido un error..." (Más aplausos).

Dolido por la ingratitud y la incomprensión, se emocionó al pensar en sí mismo. "Hemos sido derrotados, pero no vencidos", farfulló. Y profundizando en el plano de la autocompasión, juzgó prudente una comparación más: hubo en la historia del mundo otro plebiscito, entre Jesucristo y Barrabás, "y el pueblo votó por Barrabás... Sí, a veces los pueblos se equivocan".

El gusto salobre de las lágrimas contenidas se mezcló con un tibio dulzor de agradecimiento a las mujeres que le aplaudían extasiadas. Pero sus ojos azules se mantuvieron secos.

El hombre sabe mostrarse duro y tierno, desvalido y fuerte, compasivo y justo. Pero comete un error: los pueblos no se equivocan.

Así va la historia en este fin de siglo, entre pasiones desatadas, y mientras se expresan, como en la guerra, estrategias y nuevas formaciones. Tras la derrota del 5 de octubre, el general necesitó un respiro y tras él, anunció un cambio que no cambia nada. Una transformación ministerial que dejó las cosas como estaban.

Fernández, derrotado, salió para dejar su sillón a Cáceres, sin que se moviera ni una hoja de los naranjos de palacio. El diálogo, si lo hay, debe hacerse sólo con el dueño de casa, y en el escenario bélico que él intenta configurar.

Una negociación en la cual no hay casi nada que negociar, porque la oposición quiere cambiar la Constitución para acceder realmente a la democracia, mientras el poder se aferra a la expresión popular (¿no es que el pueblo se equivoca?) de 1980, cuando sin registros electorales ni controles de ninguna especie se aprobó un texto que pocos conocieron.

Paradójicamente, ese pronunciamiento tiene ahora más valor que el del día 5 de octubre, cuando casi 4 millones de chilenos votaron NO a la continuación del régimen militar.

En este cuadro, a ratos deprimente y sin sentido, surge la voz ecuánime y severa de un hombre de bien: el juez René García Villegas. Sancionado por la Corte Suprema, su castigo es un premio. Equivale a la más alta condecoración.

Se le acusa de decir la verdad. Se le castiga por revelar lo que todo el mundo sabe, en Chile y el extranjero, y que miles de compatriotas pueden probar. Otros personeros, fiscales por ejemplo, hablan casi a diario por la televisión anticipan opiniones de todo tipo, revelan las diligencias pendientes y las que acaban de hacer, entregan videos con los interrogatorios a presuntos acusados.

Nada de esto inquieta a los ministros de la Corte. Están demasiado ocupados en otros quehaceres, como por ejemplo, seguir el rastro de magistrados que dicen la verdad. O atender las demandas de un sector de la sociedad.

Los exiliados jamás existieron para la justicia chilena. Tampoco ha habido desaparecidos. Mucho menos torturas. ¿Tampoco presos de conciencia? ¿Ni asesinatos que quedan en la impunidad?

La justicia tendrá mucho que explicar cuando el pueblo termine por fin de equivocarse.

EL DIRECTOR

CARTAS

N. de la R. Junto con agradecer a nuestros lectores su envío de cartas, les rogamos que, por razones de espacio éstas no excedan de las 20 líneas. Igualmente reiteramos que todas las cartas deben venir firmadas claramente.

JUVENTUD

Señor Director:

No es mi afán hacer críticas destructivas, sobre todo cuando se trata de una publicación que, de alguna manera, interpreta lo que pienso y siento sobre el acontecer nacional; sin embargo, encuentro que **P y P** entrega muy poca –o a veces casi ninguna– información sobre las actividades juveniles.

No se trata, desde luego, que se consignen todas las noticias que se puedan producir en el sector, pero hay problemas globales que atañen a los jóvenes (trabajo, educación, y toda la problemática que se ha producido en estos quince años llamados de autoritarismo).

Por eso me gustaría ver en su revista una mayor dedicación a los reales problemas de los jóvenes; he visto que se dedica algún espacio a los conjuntos musicales que han surgido en el último tiempo, pero debo decirle, que no sólo del rock vive el hombre.

Fraternalmente,
Carlos F. García L.

AMERICA LATINA

Señor Director:

Vivimos en un continente cada vez más desunido, donde cada vez sabemos menos de lo que ocurre en el país vecino. Ha sido una política impuesta, desde antiguo, por quienes tratan de dominarnos –desde el exterior– económica y políticamente. Por eso encuentro que se debería dar una mayor cobertura a lo que ocurre, realmente, en los demás países de América Latina a través de informaciones amplias y objetivas, que no distorsionen la verdad.

Sería muy útil para una gran cantidad de lectores que se consignen noticias que tengan una buena dosis de análisis de lo que pasa en las demás naciones latinoamericanas, pues vivimos demasiado aislados, demasiado metidos en nuestra propia realidad, como si fuéramos, realmente, el rincón más importante del mundo. Y todos sabemos que no es así. Lo demás es continuar con el juego chovinista que se nos ha tratado de imponer en estos fatídicos años.

Un latinoamericanista.

TELEVISION

Señor Director:

Le escribo para manifestarle mi agrado por la publicación que usted dirige. Sin embargo, y con el objetivo de realizar un aporte, me parece que hay ciertas ausencias en **P y P** que podrían ser cubiertas. Por ejemplo, estimo que el alienante mundillo de la pantalla de TV Chilena daría para un muy buen reportaje. ¿Hasta cuándo ciertas corporaciones de televisión siguen pensando que los chilenos somos una tropa de oligofrénicos? En definitiva, ¿qué pasa en la TV chilena?

Muchas gracias.
Francisco Javier Canales R.

Reuniones militares para explicar lo inexplicable.

ORDEN DEL DIA

COHESIONAR AL EJERCITO

Seguidilla de reuniones militares para evitar la división mantiene ocupado a Pinochet, quien, al mismo tiempo intenta desmoralizar a la oposición.

Recuperado de la depresión inicial que le produjo el verse obligado a reconocer el triunfo del NO, el derrotado general Augusto Pinochet se lanzó de lleno a una febril actividad, que no tiene otro propósito sino escamotear la voluntad popular expresada en forma rotunda el 5 de octubre.

La nueva estrategia pinochetista discurre por dos carriles.

Por un lado intenta irritar, dividir y desmoralizar a la oposición de centro, al mismo tiempo que trata de hacer todo lo contrario –cohesionar, tranquilizar y levantar la moral– al Ejército.

El nuevo gabinete y la gira de carácter militar que emprende esta semana y que lo llevará a todo el país, son la parte visible del nuevo juego de guerra que el general quiere imponer.

El martes en la mañana el vocero del CPPD (Concertación de Partidos por la Democracia) Patricio Aylwin, usó la palabra *ruego* –para pedir a Pinochet que salga del *bunker* de la porfía donde se ha refugiado y dé señales de haber entendido el significado del plebiscito.

"No conozco personalmente a Carlos Cáceres –dijo Aylwin– pero sé que es un cristiano y quiero dirigirme a él ante el país para decirle que busque caminos que permitan terminar con la lógica de la guerra".

Aylwin dijo que confiaba en ser escuchado, pero la impresión generalizada en el mundo político es que el nuevo gabinete carece de ministro del Interior. El cargo político –a juzgar por el nombre del ministro y por el discurso de Pinochet enfundado en su uniforme de verano– se lo reservó el Comandante en Jefe para sí mismo. Y parapetado en esa difícil posición, invitó a los políticos a dialogar "de todo, menos de la Constitución", una proposición que Aylwin calificó de *inaceptable*. "No hay otro tema más que la Constitución", dijo.

Y mientras Pinochet cierra las puertas a todo intento negociador, el resto de sus ministros recibió la tarea de usar aceleradamente el tiempo que queda para completar la privatización de la economía y poner en práctica un plan que huele a populismo. Se trata, en palabras de Pinochet, de poner el énfasis en el aspecto social de la economía de mercado y preocuparse de los sectores medios y bajos –los malagradecidos– que votaron NO, para ver si en la próxima elección se muestran más comprensivos y votan SI. El plan populista se aplicará especialmente en Vivienda, Salud y Educación.

"Quieren dividirnos"

La otra parte de la estrategia pinochetista apunta al corazón de su régimen: el Ejército, muy especialmente después que el general Stange impidió a última hora el nombramiento de un ministro del Cuerpo de Carabineros, y que la Fach hubiera dicidido no participar en el gabinete. La presencia de oficiales del Ejército está en suspenso, al igual que los ascensos y llamados a retiro, a la espera que se clarifique la situación interna del arma.

El Comandante en Jefe ha sostenido una serie de reuniones con los hombres de armas a partir de la visita que "una delegación del Ejército" hizo al Vicecomandante en Jefe, general Santiago Sinclair, inmediatamente después del plebiscito.

De esas reuniones ha trascendido a la prensa la versión de que Pinochet está dispuesto a *conversar*, siempre que no sea sobre la Constitución –un mensaje irrelevante, sin otro propósito que engatusar al CPPD– y la preocupación de Pinochet sobre el supuesto intento opositor de dividir a las Fuerzas Armadas.

La división –negada por Aylwin– es el meollo del asunto. "No estamos por dividir a nadie", expresó el presidente del Partido Demócrata Cristiano, "pero creemos que el clamor popular tiene que haber producido algún efecto en las Fuerzas Armadas".

Efectivamente, aparte de la visible separación de la Armada, Carabineros y Fuerza Aérea en las tareas de gobierno, comienza a trascender que el germen de la división se introduce también –si bien tenuemente– en las propias

PINCEL

filas del Ejército.

De ahí la necesidad de Pinochet de reunirse con la Guarnición de Santiago, con oficiales y suboficiales, y de iniciar una gira por las guarniciones de todo el país para intentar convencer al Ejército que la derrota del 5 de octubre es reversible. Sin la cohesión del Ejército no hay posibilidades para Pinochet de llevar adelante su plan.

Impaciencia opositora

En la oposición comienza a crecer la impaciencia. El partido Comunista, que a través de Jaime Insunza y Carlos Toro declaró "no tener ninguna responsabilidad" en los asaltos a cuarteles de Carabineros, piensa que el gabinete recién nombrado por Pinochet configura "el cuadro más agresivo posible", con miras a provocar enfrentamientos para mantenerse en el poder.

Algo similar expresó Aylwin cuando señaló que Pinochet "está abusando de la paciencia del pueblo" y preguntó "¿se quiere violencia para desatar la represión?". El vocero agregó que Pinochet busca "tensar la situación para llevarla a un punto de crisis" y responsabilizó al gobierno por lo que pueda llegar a suceder en el país, al tiempo que dejó constancia de que los partidos políticos tienen que encauzar la legítima demanda popular.

Esa demanda comenzará a encauzarse los próximos días, cuando se reúna el Confasin de la Central Unitaria de Trabajadores, con miras a acordar un paro nacional de advertencia para la primera o segunda semana de noviembre.

Por otro lado, antes de viajar a Punta del Este, Uruguay, para asistir a la reunión de ocho Presidentes Latinoamericanos, junto a otros dirigentes opositores, Ricardo Lagos dejó grabado un mensaje de PPD, llamando a la movilización de las bases para democratizar alcaldías, juntas de vecinos y demás organizaciones.

La redemocratización del país fue definida por Lagos, como "tarea de todos" y en una tenue alusión a la Democracia Cristiana dijo que el candidato presidencial había que elegirlo "entre todos", ya que nadie era dueño del triunfo en el plebiscito.

Candidato común, gobierno nacional y un programa son hoy, para Lagos, el objetivo fundamental del PPD, además de una campaña para reclutar 100 mil militantes.

El *no se oye padre* con que Pinochet está respondiendo a la conducta ejemplar del pueblo chileno tiene sus límites, como constata con preocupación el centro político, más allá de sus preocupaciones presidencialistas.

La discusión al interior de la Junta Nacional Demócrata Cristiana y la postergación de la definición sobre candidaturas para los últimos meses del año no impiden la percepción que la *taima* de Pinochet empuja el fiel de la balanza hacia el lado contrario. Hasta este momento existe la percepción más o menos generalizada de que el centro es quien tiene la mejor posibilidad de capitalizar el resultado electoral del plebiscito, y de ahí también el reconocimiento –prácticamente unánime– respecto a que la DC tiene el mejor derecho a ocupar la Presidencia de la República.

El cheque en blanco, sin embargo, podría ser endosado a otro si el exceso de personalismo alarga más de la cuenta la discusión sobre el candidato, si el mandato unitario no es entendido como tal, o si no existe la suficiente conducción política que permita enfrentar exitosamente a Pinochet.

En Porvenir

Los *gestos* de buena voluntad que sigue esperando el centro –libertad para Oscar Guillermo Garretón, por ejemplo– se están haciendo esperar ya por más de veinte días, y es poco probable que se produzcan, mientras Pinochet a su vez no perciba las señales del Ejército.

En su discurso ante las mujeres de Cema, Pinochet no sólo se comparó con Jesucristo; además se negó a declararse vencido admitiendo apenas una derrota. La oposición no le desea al general el terrible destino de Jesucristo, y apenas le pide que acepte el resultado del plebiscito, como Pilatos, y sin necesidad de arrastrar al Ejército a una nueva decisión de tipo político-contingente.

La gira de Pinochet por las unidades militares podría además depararle alguna sorpresa. Como por ejemplo, en Porvenir, capital de Tierra del Fuego, sede del Regimiento Caupolicán que comanda el coronel Luis Villarroel, quien ejerce también las funciones de gobernador.

En esa zona, donde el alto militar dijo que sus pares no estaban preparados para gobernar, se produjo un curioso resultado electoral. En una localidad donde los militares y sus familias suman aproximadamente 2 mil personas, el NO obtuvo 1.217 votos, equivalentes al 48,02 por ciento.

Francisco I de Francia, derrotado en la batalla de Pavía, acuñó una frase célebre: *Todo se ha perdido, menos el honor*. Ojalá en Chile no se pierda el honor.

IRENE GEIS

La Nación

Santiago de Chile, Jueves 6 de Octubre de 1988 – Año LXXII

Recuento provisorio del Ministerio del Interior entregado a las 22.00 horas

Cómputo parcial: el Sí obtiene un 51,3%

■ Comando de Independientes por el Sí, escrutó un total de 2.522.579 votos, otorgándole un 50,3% al Sí

■ El Comando por el No daba ganador a esta opción con el 60,1%

■ El presidente del Comité de Elecciones Libres, CEL, Sergio Mo

Facsímil de la primera página de "La Nación" del 6 de octubre –¿había fraude o no?– que fue reemplazado a última hora.

FUERZAS ARMADAS

¿TIEMPO PARA LA ARTILLERIA?

De todas las especialidades de la carrera militar –Infantería, Artillería, Caballería Blindada, Ingenieros y Telecomunicaciones– la que goza de mayor prestigio es la Artillería.

Como resultado del plebiscito del 5 de octubre y de la votación adversa al Comandante en Jefe –de la Infantería– los analistas militares hablan hoy de *inquietud* en el mando institucional. Este sentimiento –determinante en Pinochet para llevarlo a iniciar una gira de carácter castrense por todo el país– hace también que una oficialidad, descrita como *nerviosa*, vuelva sus ojos hacia su "reserva profesional", es decir, **los artilleros**.

De la especialidad mencionada fueron generales de la talla de Bernardino Parada, René Schneider y Carlos Prats, como también Guillermo Pickering. Son estos nombres los que avalan el prestigio intelectual y profesional que se le otorga a los artilleros, a los que se describe como hombres ponderados, reflexivos y, sobre todo, profesionales.

Bernardino Parada, comandante en jefe en la década del 60, es recordado en el Ejército como "el último de los profesionales" y, más que nada, como un general que se esforzó por equipar adecuadamente al arma.

René Schneider y Carlos Prats –asesinados en 1970 y 1974, respectivamente– son ejemplo de doctrina profesional y prescindencia política.

Hay también excepciones –se dice en el Ejército– y entre ellas se menciona a Luis Patricio Serre y a Iturriaga Neuman.

El sentido profesional de los militares, cada día más latente en momentos como los actuales y que se expresa en la opinión de algunos oficiales que declaran no estar preparados para gobernar, está poniendo de relieve a los actuales artilleros que integran el cuerpo de generales.

Entre ellos se menciona al general Jorge Zincke, de impecable actuación el 5 de octubre, como también a los generales Roberto Soto, Jefe del Estado Mayor, y Washington García.

I.G.

UN NUEVO SLOGAN TOMA VIGENCIA ENTRE LOS CHILENOS

LA ALEGRIA QUE ESPERA

Luego de la euforia que siguió al triunfo del NO, los chilenos han comenzado a experimentar una serie de sentimientos entre los que prima la expectación.

No ha cambiado en nada, fue la respuesta que mayoritariamente entregó la gente consultada por **P y P** respecto a las transformaciones que habían sufrido sus vidas después del 5 de octubre. Sentimientos entremezclados donde priman la expectación y un poco de decepción parecen inundar hoy el espíritu de los chilenos.

La mayoría esperaba cambios, eso lo dejaron muy en claro. Porque sin duda, la frase acuñada por la franja del NO: **Chile, la alegría ya viene** interpretó a unos y animó a otros.

–No he sentido ningún cambio. Pienso que recién el próximo año, cuando se elija un nuevo presidente, sabremos si llegó la alegría; por ahora estamos todos a la expectativa, señaló **Claudia del Canto**, estudiante de teatro y modelo profesional.

Claro que algunos aún se sienten inundados por la euforia del primer momento: "Estoy más contento, hay más optimismo en la gente y eso también lo noto entre mis amigos", señaló **Oscar Prado**, un técnico de 28 años.

Otros asimilan el triunfo del NO con una mayor tranquilidad ambiental: es el caso de **Patricia Riquelme**, una vendedora de los tradicionales remolinos y palomas de papel, quien, junto a sus dos pequeños hijos, se instala a diario en Providencia con Los Leones. "Se ha notado todo más tranquilo. No ha habido tanta revuelta. Una vez a mi hija de nueve años casi la ahogaron con los gases lacrimógenos", cuenta mientras su hijo mayor, de 14 años toca el bombo en la esquina.

Sin embargo, para sus colegas artesanos, no todo ha ido mejor. "Se calmaron unos días, pero ahora la 'repre' ha sido más fuerte incluso, se quejó **Carlos Venegas**, 28 años, quien acompañado de otros colegas se atropellaron para entregar su opinión. "Estamos contentos porque ha terminado una primera etapa, pero de parte del gobierno existen fuertes represalias", explicó **Ariel**, de 26 años.

Según **Carlos**, otro artesano, la dureza con que los tratan se debe a "que están picados porque saben que somos del NO".

A su juicio, la alegría aún no ha llegado, pero "hay que luchar para que llegue lo antes posible".

"La repre ha continuado", comentaron los artesanos.

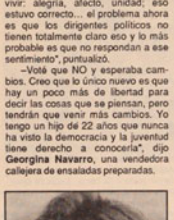
Exito publicitario

Según la opinión de la sicóloga **María Asunción Bustos**, para hablar del actual estado de ánimo de la gente, no se puede dejar de analizar el trabajo que se hizo en términos publicitarios. "Se trabajó con sentimientos y no con conceptos ideológicos", señala. Justamente a ello atribuye el éxito de la campaña. "Se apuntó correctamente a los sentimientos que la gente necesitaba vivir: alegría, afecto, unidad; eso estuvo correcto... el problema ahora es que los dirigentes políticos no tienen totalmente claro eso y lo más probable es que no respondan a ese sentimiento", puntualizó.

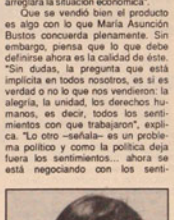
–Voté que NO y esperaba cambios. Creo que lo único nuevo es que hay un poco más de libertad para decir las cosas que se piensan, pero tendrán que venir más cambios. Yo tengo un hijo de 22 años que nunca ha visto la democracia y la juventud tiene derecho a conocerla", dijo **Georgina Navarro**, una vendedora callejera de ensaladas preparadas.

Ginette, una asesora del hogar de 19 años, tampoco ha disfrutado de la democracia. Para ella el país "ha cambiado mucho desde el 5 de octubre. Asegura sentirse distinta, "más alegre", aunque también un poco decepcionada: "esperaba que se arreglara la situación económica".

Que se vendió bien el producto es algo con lo que María Asunción Bustos concuerda plenamente. Sin embargo, piensa que lo que debe definirse ahora es la calidad de éste. "Sin dudas, la pregunta que está implícita en todos nosotros, es si es verdad o no lo que nos vendieron: la alegría, la unidad, los derechos humanos, es decir, todos los sentimientos con que trabajaron", explica. "Lo otro –señala– es un problema político y como la política deja fuera los sentimientos... ahora se está negociando con los sentimientos de mucha gente".



Giovanna, de 19 años, estudiante universitaria.



Andrea Acevedo, de nueve años: "Ahora todos somos del NO".

Después de la euforia

En la opinión de la especialista, el fenómeno que se apoderó de los chilenos entre los días 6 y 7 de octubre, es lo que en sicología se conoce como disociación. "Fueron dos o tres días de euforia, de una sensación que yo definiría como enamoramiento, y eso es un sentimiento". Este se caracteriza –agrega– por ver las dificultades y los problemas pero por no sentirlos. Ello explicaría la cantidad de emociones, de tristeza y amor, que hoy aparecen mezclados en la gente".

"Como diría Benedetti, después de la alegría viene la soledad y es eso lo que se ve reflejado en muchas de las opiniones vertidas por la gente", precisa la profesional. "Lo que pasa es que el enamoramiento no bastó y eso deja a algunos muy desencantados, pese a que están también los más realistas".

Entre estos últimos parecen ubicarse los jóvenes.

–Tendremos que esperar hasta que haya un nuevo gobierno para saber si la alegría llegó... cuando se note por fin que la alegría está aquí, dijo **Fernando**, 29 años, contador.

"Me siento más tranquilo, porque sé que por fin tendré la oportunidad de votar por un candidato de mi gusto en elecciones libres", contó **Luis Pizarro**, egresado de Química y Farmacia de la Universidad de Chile. En tanto, **Carlos Castro**, 25 años, estudiante de la misma carrera, señaló, más bien escéptico: "Hasta ahora... ¿qué alegría? Las palabras suenan muy bonitas y arreglan el país, pero hay que hacerlo con hechos. Creo que sólo ha llegado en parte, al menos hay la esperanza de que cambien las cosas".

Giovanna, estudiante universitaria de 19 años fue más explícita: "Esperaba que llegara la democracia aunque sabía que los cambios serían lentos. Falta aún para que llegue la alegría total, pero es muy estimulante la convivencia y unión que se da en la gente, sobre todo en la izquierda".

De toda la población son los niños los que se han tomado las cosas con más filosofía. **Andrea Acevedo**, de nueve años, alumna del colegio San Agustín, contó que desde el día 8 de octubre ya no se hacen más problemas: "Los pocos niños del SI que había en el curso, nos dijeron que los dejáramos jugar, porque todos ellos ya eran del NO".

CAROLINA ARANGUIZ

GUIA PROFESIONAL

CONSTRUCTOR TAJAMARES
Proyectos de Arquitectura y Construcción.
Presupuestos sin costo.
Ahumada 312 Of. 226
Fono: 715475

HAROLDO SALINAS DONNAIRE
Cirujano Dentista.
Periodoncia y Rehabilitación.
Portugal 28 – Torre 4
Depto. 84 – Piso 8º

CENTRO MEDICO Y DENTAL "LAS PALMAS"
Especialidades – Servicio Domiciliario de Urgencia.
Vicuña Mackenna 9112
Fonos: 2812080–2812933

MEDICOS A DOMICILIO
Pediatría y Medicina General
Recepción: 8:00 a 24:00 Hrs.
Isapres y Fonasa Nivel 2
Convenios a Instituciones y Empresas
Consulta Especialidad
S.O.S. Médicos
Seminario 142 (casi esq. Bilbao)
Fonos: 2226169–344231

C.I.S CENTROS INTEGRALES DE SALUD
Medicina Interna, Pediatría, Gineco-Obstetricia, Psiquiatría, Ecografías y otras Especialidades
Convenio Fonasa - Isapres - Particulares
Atención a domicilio
Los Tres Antonios 54
Fonos: 2744135–2741720

CENTRO MEDICO SUOMI CLINICA DENTAL Y RADIOGRAFIAS DENTALES
Medicina General, Psicología, Pediatría, Ginecología, Obstetricia
Laboratorio Clínico Nivel 1
Fonasa e Isapres. Convenio a Sindicatos, Federaciones, etc.
Marcoleta 474 – Depto. 22
2º Piso – Fono: 392807

Jerso Márquez trabajando en una micro. Su padre está cesante.

JUVENTUD TRABAJADORA

CUANDO EL VERBO JUGAR SE CAMBIA POR SUBSISTIR

Miles de niños y jóvenes desarrollan oficios mal pagados para conseguir unos cuantos pesos con que ayudar en su casa. Soportan malos tratos y exigencias desmedidas, pero lo peor es que caen en la deshumanización de la competencia.

Trabaja hace dos años y medio vendiendo calendarios y chocolates a los automovilistas. Hace poco cumplió once años, vive en Cerro Navia y, pese a que confiesa como único deseo una muñeca bonita, Jessica Saravia está muy consciente que debe trabajar para ayudar a la mantención de sus hermanos más chicos.

Si yo no trabajara no estaría muy buena la situación, dice. Cuenta que su mamá es vendedora ambulante y que viven de allegados con otros familiares. **Gano mil pesos al día más o menos, con lo que compramos pancito antes de llegar a la casa.**

Este tipo de "trabajo", junto con los cantores de micros, encuestadores, carreteneros, temporeros y otros empleos realizados antes sólo por adultos, han absorbido en estos últimos quince años a una enorme población infantil y adolescente. A tal punto, que de 300 mil vendedores ambulantes calculados por el PET (Programa de Economía del Trabajo) se estima que una tercera parte lo componen niños. El grueso de la mano de obra juvenil que flota en la capital se dedica a este tipo de comercio, por ser la actividad de más fácil acceso y de frutos económicos más rápidos.

La mayoría de quienes se dedican al mercado ambulante han abandonado el colegio o lo tienen relegado a una segunda prioridad. Como señaló Javier (vendedor de calugas de 13 años) "lo primero es llevar plata a la casa, después cualquier otra cosa".

Bernardo, por su parte, abandonó sus estudios a los 12 años. Desde esa fecha se dedica a vender "de todo, dependiendo de la temporada". –Me va bien, porque me pongo siempre en la misma parte (Vicuña Mackenna con Curicó) y la gente me conoce. Tengo cuatro hermanos menores que sí estudian. A mí me gustaría trabajar en otra cosa, pero sé que para eso tendría que aprender algo, y ya es muy tarde.

Este muchacho sólo tiene 17 años y ya no percibe salida a su futuro. **Tal vez pueda ser "junior", dice, pero tendría que aplicarme.**

Diferente es el caso de Jerso Márquez, que vende helados Panda en la Alameda. Tiene 15 años y trabaja hace cinco. Su papá "lleva mucho tiempo cesante" por lo que, para ayudar a la mamá que cambia ropa usada en la feria, salió a vender con un amigo.

–Estudio Primero Medio y me va bastante bien. Quiero ser mecánico automotriz algún día, para trabajar en algo bueno y ayudar a mi mamá.

Dentro de su situación, Jerso tiene suerte. Muchos otros de sus compañeros de oficio han sido obligados a abandonar el colegio por sus padres y no pueden llegar a la casa sin dinero. De allí que acepten invitaciones de homosexuales o viciosos por unos cuantos pesos.

Preocupación sindical

La CUT (Central Unitaria de Trabajadores) decidió tomar cartas en el problema del trabajo infantil. Su primera acción fue organizar un departamento infantil en el Sindicato de Vendedores Ambulantes, cuyo encargado es **Gabriel Sánchez**, comerciante de helados.

–La idea es organizar a estos niños para que se encuentren más protegidos, explica Sánchez. Darles atención sicológica y crear una biblioteca para los que estudian.

Hasta la fecha sólo doce niños frecuentan el sindicato. El dirigente hace hincapié en que la mayoría son hijos de padres alcohólicos o cesantes. **Hay tanto "cabro" que trabaja en este país, que algo hay que hacer**, concluye.

Miguel González, dirigente de la CUT y encargado del área juvenil, señala que se observa explotación infantil y de adolescentes en varios sectores laborales.

–Están los vendedores ambulantes, cantores de micros, *lbros*, carreteneros y otros, que forman el sector informal. La mayoría ha aban-

donado los estudios y proviene de hogares con graves problemas. También está el sector formal, que emplea servicios de niños y adolescentes en supermercados, como encuestadores, repartidores de cartas, etc. Estos menores generalmente estudian, existiendo incluso egresados de enseñanza media y hasta universitarios.

Ese es el panorama de las ciudades. En el campo, los trabajos que más ocupan mano de obra joven son los de temporero, chinchorrero, tosquero, sembrador y lavadero de carbón.

"El sistema económico neo-liberal impuesto por el régimen militar ha dejado la mano de obra sujeta a la oferta y la demanda –dice González–, demanda que busca abaratar costos y para ello acude a niños y adolescentes". Recuerda que antes de 1973 se castigaba a quien empleara niños, **ahora la ley prohíbe, pero es tan ambigua que al final acepta.**

La explotación formal

Andrés trabaja medio día en un importante supermercado. Su única paga es la propina de los clientes, pero el patrón le exige horario, discreción y sumisión. **A veces me mandan a hacer otras cosas, como ordenar cajas. Soy ayudante de empaquetador y sólo me dieron la "cotona".**

En algunos supermercados les dan once, pero son la minoría. **P y P** pudo comprobar que estos niños se mueven en un ambiente de clandestinidad absoluta.

–No nos saque fotos señorita, que no podemos hablar, pide un niño que trabaja en un Almac.

–Hay muchos esperando por un lugarcito, y no podemos perderlo, explica un jovencito mientras mete las compras de una señora en una bolsa, en un supermercado de Quinta Normal.

Con el *boom* de las empresas de estudios de mercado y otras de servicios surgieron los encuestadores, los repartidores puerta a puerta, y los visitadores de locales comerciales. **Alejandro Fuentes**, dirigente sindical de una empresa de ventas y estudios de mercado, denuncia la situación de sus compañeros de trabajo.

–De 120 empleados, 80 están sin contrato y son jóvenes. Ellos están a honorarios, sin previsión ni ninguna otra garantía. Sin embargo, la empresa los supervisa y les exige el cumplimiento de un horario estricto. Esta situación se repite en todas las compañías del ramo.

Los jóvenes que forman este sector tienen cuarto medio, estudian en la universidad o incluso han completado los estudios superiores, pero el mercado no los absorbe y deben trabajar en cualquier cosa para subsistir. **Por eso se frustran y caen en una competencia desproporcionada**, expresa Fuentes.

El encargado del departamento infantil del sindicato de Vendedores ambulantes, Gabriel Sánchez.

La pequeña Jessica en acción. Diariamente se expone a cientos de peligros callejeros.

tes.

María Paz Carreño refleja la situación mostrada: egresada de educación diferencial, hace un año que trabaja como encuestadora. "Se produce un círculo vicioso", cuenta. "No encuentro pega en mi carrera por lo que debo seguir en esto, y no encuentro porque no puedo dedicar todo mi tiempo a buscar, ya que debo trabajar para comer".

Martín está decidido a dejar los estudios:

–Sigo la carrera de Literatura, pero no tiene muchas proyecciones económicas. Con algunos cursitos de computación podría ganar harto aquí, aunque la competencia es mucha.

Este joven tiene veinte años y se desespeña hace uno como vendedor en una AFP.

¿Una generación de frustrados?

Miguel González recalca que la preocupación por la juventud explotada laboralmente se basa en que ella es la que debe construir la nueva sociedad. **Vemos una gran cantidad de jóvenes, niños y adolescentes con sus espectativas frustradas, e incluso muchos que no ven futuro**, dice.

Enfatiza que el problema desborda lo social para invadir el campo sicológico de cada individuo:

–Los niños, adolescentes y jóvenes no deberían trabajar. La idea es que vivan sus etapas como corresponde y no salgan al mundo de los adultos, como sucede hoy en día.

La solución es lenta y depende mucho de una mayor preocupación por el cumplimiento de la ley, de una mejor distribución de los ingresos y de la creación de fuentes de trabajo para los miles de cesantes. Mientras un trabajador perciba una exigua cesantía, sus hijos y su mujer se verán obligados a buscar el pan de cualquier modo. Aún a costa de riesgos, y sacrificando niñez y adolescencia.

MARIETTA SANTI
FOTOS: FRANCISCO BUSTAMANTE

COSMO SERVICE
agencia de viajes

Conocer... *una experiencia fascinante*
(y la tiene usted mismo)

Al ritmo del son, una "SEMANA CUBANA", en donde disfrutar de la unión del sol y mar a todo esplendor. Y para quienes exigen más, "TODO CUBA", un recorrido mágico entre gente acogedora. Tenemos las mejores oportunidades, pensando en cada cliente como un futuro amigo. Inscripción de grupos.

Los esperamos en: PROVIDENCIA 2594 – OF. 407 – F0N0: 231 11 45.

PINCEL

LA HISTORIA DE LA NOCHE DEL 30 DE OCTUBRE DE 1957

LA PRIMERA OCUPACION DE TERRENOS EN CHILE

A través de un folleto de 44 páginas, primorosamente ilustrado, se da cuenta de los 30 años de historia de la Población **La Victoria**, que se alza en los mismos predios en que Bernardo O'Higgins y José de San Martín planificaron la ofensiva final –el 5 de abril de 1818– contra el ejército español. Fue ahí, precisamente, en la casona del fundo **La Feria**, donde ambos militares ultimaron los detalles y estrategias que aplicarían en Maipú.

Casi 140 años después –el 30 de octubre de 1957– se produce la toma de ese mismo fundo: terrenos yermos, sin labrantíos, que son ocupados por decenas de familias que no tienen dónde vivir. Se trata de la primera reacción de los sin casa, en momentos en que el déficit habitacional alcanza a unas 300 mil viviendas, una cifra que representa el 20,4 por ciento del censo habitacional del país.

El folleto –que se titula **La Victoria de Chile**– da cuenta detallada de cómo se fue gestando el crecimiento y consolidación del campamento, hasta convertirse en una población organizada, que no sólo va acrecentándose como un centro de lento pero seguro progreso, sino que cómo los mismos pobladores logran a través de su propio esfuerzo la electrificación de las calles y viviendas. Además, van construyendo escuelas, hasta alcanzar que la mayor parte de los niños del poblado pueda acceder a cierta escolaridad en el mismo lugar en que viven.

No todo fue fácil, y tal como lo relata uno de los fundadores de la población, cuando llegaron ahí "esto era una chacra abandonada; había puro yuyo florecido, por todas partes. Ahí fuimos levantando las carpas y en cada una de ellas pusimos banderas; había banderas de todo tipo: chicas, grandes, medianas, de papel y género. La mayoría veníamos de la Aguada, del cuarto sector, que se había incendiado, pero también llegaron esa noche familias de La Legua, Germán Riesco y otros sectores de Santiago".

Publicado por **Editorial Llama**, el folleto fue escrito y coordinado por **Carlos Morales Alvarez** y las fotografías pertenecen a **Alberto Maxweil** y **Elizabeth Milos**.

El 30 de octubre de 1957: ocupación de los terrenos del fundo La Feria.

TREINTA AÑOS DE VICTORIA

Una de las calles de La Victoria en la actualidad.

Con un intenso programa de actividades, que contempla para hoy viernes la reconstitución de *la toma* que dio origen a la población, los habitantes de La Victoria conmemorarán sus 31 años de vida. En un intento por revivir lo más fielmente posible la acción llevada a cabo en aquella época por 3 mil 200 familias, cerca de un millón de pobladores del sector, recorrerán en carretas, carretones, o en lo que sea posible, –igual como ocurrió entonces– el tramo que separa el **Zanjón de la Aguada** de las chacras de **La Feria**, donde se ubica hoy la población.

Este nuevo aniversario ha sido concebido en forma diferente desde un comienzo. Es así como la conferencia de prensa en la que se dio a conocer el calendario de actividades, se realizó en las escalinatas de la Iglesia La Catedral. "Lo que sucede es que los pobladores creemos que a partir del día 5 de octubre el espacio conquistado es la calle", explicó el dirigente **Juan Lemuñín**.

En este mismo marco se realizará el acto final con el que culminarán los festejos. El domingo 31 de octubre, a partir de las 20 horas, se instalará un gran escenario en las calles de la población, que recibirá a artistas, dirigentes y a todo el que desee entregar un saludo a los 31 años de vida. Desde ya, la comisión organizadora ha extendido una invitación a toda la opinión pública para que los acompañe en sus actividades.

El programa, que se inició el pasado viernes 21, ha incluido la ornamentación de las calles, teatro callejero, foros políticos, un festival de la voz, actividades infantiles y murales, así como la inauguración oficial de "las pocas calles que Murúa y Pinochet han pavimentado". De este modo, fueron rescatados muchos de los nombres originales que los pobladores le dieron a sus calles y que el gobierno ordenó modificar.

"Entendemos que la pavimentación es un derecho de los pobladores, en ningún caso un regalo, y en quince años lo mínimo que puede hacer un gobierno es pavimentar unas calles", puntualizó **Elizabeth Orrego**, de la comisión organizadora.

Finalmente, Lemuñín señaló que la importancia de esta celebración consiste en que, "después de 15 años de represión, celebramos un aniversario prácticamente en el umbral de nuestra libertad, aunque estamos conscientes que debemos seguir luchando, porque este es sólo un combate de la guerra".

PLUMA

El 25 de mayo de 1988, José Aldunate fue llamado a declarar ante la justicia militar por pedir la conversión de Pinochet.

LUIS NAVARRO

El jesuita fue requerido por segunda vez en el año ante los tribunales. Respecto a la Iglesia, piensa que el proceso de derechización es pasajero.

SACERDOTE JOSE ALDUNATE ENFRENTA A LA JUSTICIA MILITAR

"PINOCHET NO DA SEÑALES DE CONVERSION"

Un informativo de circulación interna del *Movimiento Contra la Tortura Sebastián Acevedo*, que se denomina "¡No a la Tortura!", se convirtió en prueba acusadora contra el sacerdote *José Aldunate*, inspirador de ese movimiento.

Citado a la fiscalía militar, fue interrogado sobre las fuentes de información y los detalles de la redacción del informativo, que apenas tiene una hoja tamaño carta impresa por ambas caras. La peligrosa prueba fue editada en julio de 1987, e incluye noticias relacionadas con los atropellos a los derechos humanos y declaraciones del fiscal ad-hoc Fernando Torres, extractadas de los diarios.

Este no es el único requerimiento a que hace frente el jesuita José Aldunate. Una carta pública firmada por más de 150 sacerdotes y católicos, en la que se exhortaba al general Pinochet a *convertirse*, fue también motivo para un requerimiento ante la justicia militar. En este caso, junto con Aldunate están siendo procesados los sacerdotes Eugenio Pizarro, Roberto Bolton y Oscar Jiménez.

–¿Ha percibido, padre Aldunate, algún síntoma de que el general Pinochet les haya hecho caso y se esté convirtiendo?

–No he visto ningún síntoma. Creo que el Papa habló también con él, y habló bastante largo, pero en cuanto se fue el Papa hubo más bien señales de un endurecimiento. Nuestro llamado a la conversión ha encontrado más bien oídos sordos.

"Nosotros esperábamos que el resultado del plebiscito pudiera ser una indicación para el general Pinochet de tomar otro camino, facilitando él mismo la vuelta a la democracia como la entiende el pueblo ya sea renunciando o acortando los plazos constitucionales para su permanencia en el poder. No ha sido así. El invoca una Constitución que no tiene garantías de ser expresión popular, contra la expresión tan clara que se ha manifestado el 5 de octubre.

"Yo creo que eso es no escuchar, no sólo nuestro llamado, sino tampoco la voz del pueblo y la voz de Dios, que le pedía un gesto de grandeza".

Más grave que las torturas, las desapariciones y los asesinatos, José Aldunate cree que en el terreno de los derechos humanos hay otras situaciones que tocan a la gran mayoría de los chilenos: la cesantía, la falta de asistencia social para los ancianos, la ausencia de dotación en los hospitales, el problema de una educación realmente competente y popular.

"Este género de atropellos a los derechos humanos creo que constituyen un daño muy grande al país, y hay que incluirlos en el empeño de defender los derechos del hombre", afirmó José Aldunate.

Cambios históricos

José Aldunate pertenece a una familia católica tradicional. Tras haber sido ordenado sacedote jesuita, llegó a ocupar el cargo de provincial de su congregación en Chile, es decir, la más alta jerarquía de su Orden en el país.

Es conocido y respetado en el Vaticano y en todos los países europeos. Frecuentemente le invitan a reuniones y a dictar conferencias. Pero en Chile, dejó su medio social y los ambientes intelectuales, para ir a vivir a una población, primero como cura obrero y luego como un poblador más.

Desde esa perspectiva analiza la situación del país y de la Iglesia. Cree que la Iglesia Católica es un cuerpo muy grande que no cambia fácilmente. En el mundo contemporáneo ha habido un cambio histórico acelerado, y la exigencia de los derechos humanos se ha materializado rápidamente.

–La Iglesia Católica no ha respondido en la misma forma. Hubo un esfuerzo muy grande dentro de la Iglesia, en los últimos años de Frei y principios de la Unidad Popular, de ajustarse a esta demanda de los derechos humanos. Yo he sido testigo de cómo las instituciones eclesiales, los sacerdotes, las religiosas, se comprometían como nunca antes en los barrios populares, dejando sus fundos, etc.

"Hubo un movimiento muy profundo de renovación de la Iglesia. Pero con el golpe militar este proceso interno se ha paralizado. Creo que el ambiente de congelación y verticalismo autoritario que se manifiesta en el país también ha influido, y este movimiento de renovación surgido a raíz de las resoluciones del concilio Vaticano II y de la reunión de los obispos en Medellín, se ha detenido un tanto. Espero que sea algo momentáneo".

Prudencia política

–Sin embargo, la Iglesia Católica chilena se ha destacado por su defensa de los derechos humanos, en particular a través de la Vicaría de la Solidaridad y otros organismos, aunque la jerarquía tiene una actitud que aparece como muy temerosa y hasta contemporizada con el régimen.

–En los diversos niveles de la Iglesia hay diferencias. En la jerarquía hay más prudencia política, más reticencia a pronunciarse sobre los abusos del régimen. En cambio, hay más explicitación en los sacerdotes que están más cercanos al pueblo. Yo creo que esto es bien comprensible, pero desearíamos que toda la Iglesia se fuera pronunciando cada vez más contra la tortura. Ya lo ha hecho, por ejemplo, el obispo de Copiapó. También hay declaraciones sobre la situación de injusticia laboral.

"Pero es muy importante que la Iglesia se una en reclamar frente al tremendo abuso de los empresarios que están aprovechando la ocasión para explotar al mundo obrero."

Es evidente para José Aldunate que hay un sector del Vaticano que influye fuertemente en la derechización de la Iglesia. Es lo que algunos sectores llaman el "proceso de restauración", y que se expresa básicamente mediante la designación de obispos de tendencias conservadoras más alejados de las demandas del pueblo.

–Yo lo considero –dice Aldunate– como un movimiento de flujo y reflujo, pero no lo creo definitivo. Pienso que será superado, porque la línea del evangelio es fundamentalmente demostrada. Ya vendrá una corriente renovadora que pondrá las cosas en su lugar.

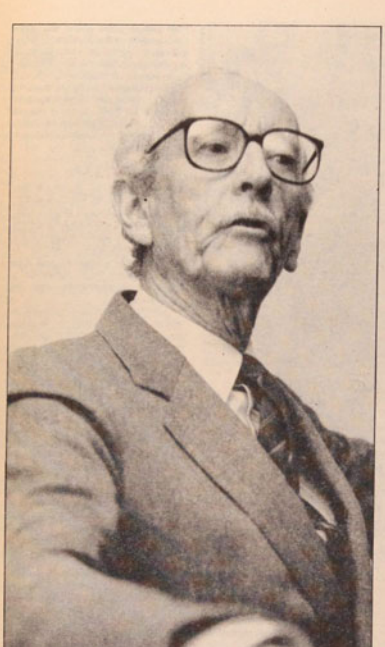
–¿Cómo interpreta el mensaje de Cristo aplicado a la realidad chilena actual?

–Si Cristo viniera hoy a Chile, no me cabe duda dónde estaría y con quiénes se insertaría: con los más pobres.

"Su grito, su anuncio de Buena Nueva, sería el de la liberación. Esta es la misión de la Iglesia hoy en día: debe estar, de todas maneras, con las víctimas de los abusos contra los derechos humanos; debe estar con los explotados; debe buscar líneas de solución a los problemas de Chile que sean acordes con las aspiraciones y necesidades de los más pobres. Creo que en esto no hay dónde perderse".

L.C.

PINCEL



"Hay que tener claro que en el gobierno el que decide es el dictador y no otros".

El dirigente democratacristiano no descarta "una intentona" de Pinochet destinada a quedarse en el poder.

RENAN FUENTEALBA, EX SENADOR Y CONSEJERO NACIONAL DEL PDC

"¡CUIDADO CON QUIEN SE CONVERSE!"

Entre otras cosas, se dice que Renán Fuentealba (abogado, "con la edad que representa", casado, tres hijos) no es precisamente un hombre de aguas quietas. Más bien es calificado como algo "conflictivo". Y eso, tal vez, porque al Consejero Nacional de la Democracia Cristiana le gusta decir la verdad sin apellidos. Por supuesto que este es un atributo extraño que le ha acarreado más de algún problema en su vida aunque, seguramente, no de conciencia.

Hoy vive en Tongoy, pero los altos cargos que ocupa a nivel democratacristiano lo llevan a viajar constantemente a Santiago y a otras partes del mundo. Es incansable en su quehacer político que, por lo demás, no es de sólo ahora.

La entrevista con el ex senador de la DC se efectuó a pocas horas de conocerse el cambio de gabinete y del inicio de la Junta Nacional de su partido. Se le veía mucho más motivado por este último aspecto. Sobre "las movidas de Pinochet" se mostró escéptico. NO cree que un cambio de hombres y de nombres tenga mayor proyección. Renán Fuentealba insiste en que es "el dictador el que decide" y, por lo tanto", lo que podrían llegar a decir sus nuevos colaboradores, no tiene importancia.

Para él, el 5 de octubre vino y se fue acompañado de alegría, aunque ésta no tenga grandes manifestaciones en estos momentos. Asegura que a partir de ese día, Chile comenzó a reivindicarse de 15 años de mucho dolor. De 15 años a los que él siempre se negó. Y desde un principio. Sí, porque todos recuerdan que Fuentealba fue uno de los firmantes de la declaración de algunos personeros de la DC que se opusieron al Golpe Militar porque estimaban que la salida estaba por otra parte, "como la de convocar a un plebiscito para reformar la Constitución, por ejemplo". Reconoce que al interior de la DC había muchos que estaban por la intervención militar. Lamenta que de esos muchos, sean muy pocos los que hoy asuman su actitud de ayer. Lo lamenta porque piensa que reconociendo errores se puede caminar más tranquilo para ir construyendo futuro.

–Desde la izquierda y desde la derecha hay quienes bombardean a la DC con el recuerdo de un golpe. Cómo conversábamos al iniciar esta entrevista, ¿no cree que se terminarían ciertos dramas al interior de su partido si se reconocieran algunas acciones pro golpe el año 1973?

–Creo que en el PDC había un ambiente favorable a la intervención militar. Ahora, jamás el partido como tal adoptó un acuerdo sobre eso. Pero existía una mayoría de personas que, sinceramente, estimaban que no quedaba otra cosa que una solución a través de las Fuerzas Armadas. Eso es una realidad. Sin embargo, es verdad que hay quienes niegan hoy sus deseos y acciones de ayer. Por otro lado, también hay otros que, con gran valentía y coraje, asumen lo que pensaban hace quince años. En definitiva, me parece, que esto no es lo importante hoy por hoy y me parece que, para terminar de una vez por todas con este tipo de asuntos, todos deberían reconocer lo de ayer, más aún, cuando están actuando hoy en contra del régimen militar. Y eso es lo más importante. Entonces, no entiendo mucho la actitud de algunos que persisten en negar lo que hicieron o pensaron, prestándose así para un juego muy mezquino de quienes nos combaten, olvidando que lo más importante, en estos momentos, es terminar con la dictadura militar.

–¿A usted no le molesta que sus propios camaradas lo tilden de "chascón" o de rebelde al interior de su partido?

–En absoluto. A mí no me molesta para nada. La verdad es que yo, al interior del PDC, he tenido una línea más proclive a que nuestra colectividad se convierta efectivamente en un instrumento real de cambios del orden existente. Yo siempre he insistido para que el partido se emplee mucho más a fondo en ese sentido. Si eso es ser rebelde, bueno, soy y seré un constante rebelde. Pero hoy es más importante que todos estemos por encontrar un gobierno de consenso, progresista, con la mayor cuota posible de justicia social.

–Ya antes del plebiscito se

PLUMA

LUIS NAVARRO

"Uno no puede dejar de considerar que al señor Pinochet le gustaría mucho quedarse con el gobierno más de lo establecido en su propia Constitución".

hablaba de "presidenciables" al interior del PDC, ¿realmente cree que su partido, como algunos lo sostienen, tiene la mayor posibilidad y derecho de un primer turno democrático?

–Lo que el partido debe hacer –y lo hará en su Junta– es discutir sobre si realmente es factible que un hombre de nuestras filas postule a una candidatura presidencial. Pero, contra lo que tantos creen, no me parece que sea ése el gran problema del momento. Ahora bien, estimo que el partido tiene un derecho muy legítimo a aspirar a una jefatura de Estado como también lo tienen los demás partidos, tanto de la oposición como del gobierno. Creo, que en un momento dado, puede crearse un consenso en reconocer el mejor derecho a la DC para llevar al candidato, pero esa es una materia que en definitiva, le compete resolver a todas las colectividades que componen "la Concertación". Ellos deberán determinar al candidato. Lo que hace el PDC es establecer un procedimiento para la designación de un precandidato para elevarlo a la consideración de los partidos integrantes de la concertación. Eso es lo único que, por lo demás, tiene que quedar muy claro. Por ahora, no hay nada más.

–Señor Fuentealba, muchos chilenos, esencialmente jóvenes, acusan cierta frustración después del plebiscito. Me refiero a quienes estuvieron muy entusiasmados con el NO. Dicen que esperaban que la "alegría" llegara, se quedara y se viera. Y están algo desencantados con esto de las negociaciones...

–Es muy humano, y sobre todo al interior de la juventud, que haya existido una imagen que con el triunfo del NO se iba a producir un cambio inmediato de todo el panorama político nacional. Incluso, algunos hasta deben haber pensado que con la victoria en las urnas de la oposición, Pinochet se iba a ir o iba a caer al otro día...

–¿Usted no lo pensó también?

–¡No, en ningún momento! Todos sabemos que hay una Constitución, que consideramos ilegítima pero que es un hecho real, a través de la cual Pinochet se seguirá rigiendo. Y él lo ha señalado en forma reiterada. En esa Constitución se establece que Pinochet seguirá en el mando un año y unos cuantos meses más. Es así. Nosotros jamás hemos alentado la esperanza que este señor se fuera a ir antes.

Sin embargo, el significado del NO se va cumpliendo paulatinamente. Yo me siento contento porque ya tenemos un hecho claro y concreto: el país ha dicho rotundamente que no quiere más dictadura militar ni quiere más a Pinochet. Entonces, sabemos, con precisión, que en 1989 ó 90 termina el gobierno del general y que no hay reelección. Que allí, si hay reforma constitucional o aunque no la hubiera, los chilenos vamos a tener la oportunidad de elegir un Presidente de la República. Este es un gobierno que está terminado, que está en plena extinción. Por supuesto que no descarto otra posibilidad que es que Pinochet haga una intentona por quedarse en el poder. Conocemos quién es el dictador, pues. Con este personaje no se puede determinar nada aun cuando él mismo haya dicho que reconoce los resultados y se haya comprometido hasta a respetar su propia Constitución.

Siempre he dicho que en este país hay dos grandes obstáculos para concretar la democracia en Chile: el deseo de Pinochet de morir en el poder y el anhelo de los grandes grupos económicos de continuar manteniendo sus privilegios.

–¿Entonces no le parece natural la aprensión de muchos después del triunfo del NO? Queda un año y varios meses más de gobierno de Pinochet, usted mismo dice que él quiere morir en el poder. ¿Se da cuenta por qué algunos sienten que no les llegó tanta alegría el día 5 de octubre?

–Sí, queda un período bastante largo considerando que quien se queda es nada menos que este señor...

–Por ahí dicen que es como dejar al gato cuidando la carnicería...

–Sí, algo más o menos así. Bueno, a él le queda un año y cinco meses más. No quiere reformas a su Constitución, lo que indudablemente entorpece más la situación. Pero, yo soy más bien pesimista respecto a esto. No creo que Pinochet vaya a ceder en ese aspecto. Y quisiera llamar la atención a través de su revista, a la opinión pública y a los partidos de oposición sobre algunos hechos. Es posible que el nuevo ministro del Interior "invite" a conversar a ciertos sectores sobre eventuales reformas constitucionales. Yo creo que sería gravísimo concurrir a conversar con un ministro, cualquiera que éste sea, sin que él tenga en su poder un mandato "muy claro" de Pinochet sobre todo tipo de materias.

–¿A usted no lo convencería la palabra de ningún personero del gobierno de Pinochet?

–El problema no es de personas. Aquí, en este tipo de dictadura, el que decide es, justamente, el dictador. Nadie puede llamarse a engaño.

–Y, qué tal un interlocutor militar?

El interlocutor tiene que ser Pinochet o una persona que esté, realmente autorizada por él para llevar a cabo conversaciones. No se le puede dar crédito a ningún otro miembro del régimen. ¡Pero si ya hemos visto cuántas veces el señor Pinochet ha desarmado con un solo gesto algunas gestiones personales de sus propios colaboradores! ¡No, nadie se puede dejar envolver por palabras de funcionarios "no autorizados debidamente" ... Hay que tener mucho cuidado en esto.

Sería un error, y perdóneme que insista, si alguien conversa sobre reformas a la Constitución, si Pinochet no dice expresamente antes que está dispuesto a realizarlas.

–A muchos llama la atención la prontitud con la que se agruparon las fuerzas del SI después de la derrota. Ese es un hecho, ¿le preocupa en algo esto?

–A mí me parece lógico que la oposición que ganó, se mantenga concertada y que, incluso, amplíe el abanico de la concertación política y social. También me parece lógico que los partidarios del "SI" traten de unirse y enfrentar así la próxima lucha parlamentaria y presidencial. Sin embargo, por ahí he escuchado decir al señor Onofre Jarpa que ellos, los de Renovación Nacional, no han acordado realizar ningún tipo de concertación con otros partidos o movimientos oficialistas. Eso es sintomático. Claro, hay muchas declaraciones de adhesión a Pinochet pero, ¿en concreto?, no sé, yo no veo nada de significación.

–En definitiva, señor Fuentealba, ¿cómo ve a Chile en estos días post-plebiscito y cómo lo percibe para más adelante?

–El resultado del día 5 de octubre nos conduce a dos conclusiones: primero, el país quiere la democracia y desea el término de esta dictadura. Chile anhela a un presidente elegido por el pueblo y no quiere más a Pinochet ni a nadie que se asemeje. En segundo lugar, el país le ha entregado un mandato claro al propio régimen y a los partidos de Oposición para que se acelere el tránsito a una normalidad institucional. Ese es un mandato.

Está muy claro. Chile el día 5 de octubre votó NO a Pinochet. Esta tiene una Constitución que le permitiría seguir gobernando por un año y unos meses más. Eso es lo concreto. Ahora, sería óptimo que las cosas se apuraran mucho más por el lado constitucional. Pero hay que ir con mucho, mucho cuidado. ¡Cuidado con quién se converse! Si, hay que tener mucho cuidado y, por supuesto, no descartar que a Pinochet le gustaría morir en el poder.

PATRICIO ACEVEDO

CLODOMIRO ALMEYDA ANALIZA LAS PERSPECTIVAS POLITICAS

LA IZQUIERDA EN PROFUNDIDAD

El régimen no logró destruirla ideológica ni socialmente. Esta incógnita se despejó después del plebiscito, afirma el ex canciller. Pero los desafíos que debe enfrentar son complejos.

La carta de presentación del ex vicepresidente y ex canciller de la República, Clodomiro Almeyda (65 años, casado, tres hijos, cuatro nietos), habla por sí sola. Acaba de estar dieciséis meses en prisión, y tres relegado, al volver luego de once años de exilio. Antes de ser obligado a abandonar Chile en 1975 pasó por dos campos de concentración: Isla Dawson y Ritoque.

Tres días después de haber dejado el anexo cárcel Capuchinos, sin haber podido todavía gozar a plenitud los días de libertad debido al acoso periodístico, piensa que la trayectoria hacia la democracia será larga y accidentada. Aunque se siente optimista frente al futuro de la izquierda, a mediano plazo.

Unico chileno despojado de la totalidad de sus derechos políticos y de casi todos los cívicos en virtud del artículo Octavo, cree que la izquierda debe abordar hoy una tercera etapa. Considera que el Frente Popular de 1938 fue la primera expresión propia que tuvo en Chile. La segunda, la Unidad Popular. Ahora, dice, en esta nueva fase debe conformar un movimiento pluralista, porque "pluralista es la sociedad chilena y pluralistas son las culturas políticas de la izquierda de este país".

–¿Usted diría que en el plebiscito triunfó la posición de centro o que el triunfo pertenece en gran parte a la izquierda?

–En el amplio espectro que constituyen las fuerzas democráticas, el predominio lo han adquirido los partidos de centro. En parte se debe a que el centro no ha sido el principal objeto de la represión. Pero también en la izquierda se han producido carencias graves. Del lado de los socialistas, su incapacidad de unir a todos los segmentos bajo la hegemonía de las posiciones de izquierda. Y por el lado de los comunistas se ha producido una involución a la etapa primaria del desarrollo de la conciencia revolucionaria que ha originado una interpretación un tanto voluntarista de la realidad. Y esto originó una distinta lectura de la situación entre ambos partidos lo que debilitó a la izquierda que debiera ser más fuerte de lo que es ahora.

–¿Por la votación obtenida por el NO en los sectores que tradicionalmente han sido un enclave de la izquierda?

–Basta analizar los resultados electorales en la periferia de Santiago, las zonas del carbón y del cobre, el norte, Punta Arenas, en fin. Esto es muy importante. El plebiscito demostró que el propósito del régimen de despolitizar, desorganizar el tejido social, fracasó rotundamente. El comportamiento de la base social de la que emerge el pensamiento de izquierda augura un futuro promisorio.

"A mí me parece que esta hegemonía del centro se puede ir revirtiendo en un proceso de varios años que supone un mayor consenso dentro de las fuerzas de izquierda. Si bien es cierto que la izquierda no se rompió, está claro que se desvenció un poco. Su proceso de mayor perfilamiento debe ir dirigido a hacer converger con ella a vastos sectores del centro".

–¿Qué debería ofrecer la izquierda a aquellos que hoy están por el centro porque piensan que la izquierda debe mantenerse en un compás de espera?

–Han ocurrido muchos cambios en el mundo en el transcurso de estos quince años. Uno de ellos, que encuentra sus raíces en los años 60 pero que se hace más evidente ahora, es que se ha producido una revalorización de los aspectos emotivos y afectivos del hombre y la vida. La izquierda, imbuida por el racionalismo decimonónico, ha subvalorado estos elementos de la existencia humana.

"Los más sensibles a esta revalorización han sido los jóvenes. Y si la izquierda no lo asume y sigue intelectualizada va a permitir que la nueva onda juvenil pueda ser utilizada y manipulada por los enemigos de clase".

–¿De qué manera cree usted que "la perestroika" va a afectar a la izquierda?

–Creo que la va a beneficiar. Es uno de los factores que me hace ser optimista a mediano plazo. Pienso que la izquierda y particularmente los comunistas, van a tener su propia **perestroika**. En sus postulados, hay muchas de las cosas que acabo de mencionar.

–¿Cómo ve la alianza estratégica socialista–comunista?

–La alianza estratégica no es sólo entre socialistas y comunistas sino que entre todas las vertientes que conforman la izquierda: La racionalista que se expresa fundamentalmente en los radicales, y la cristiana expresada en el Mapu y en la Izquierda Cristiana.

"Uno de los elementos que fue negativo en el pasado para hacer más pluralista a la izquierda fue que los partidos más poderosos, el socialista y el comunista, se convertían en patrones y los demás en satélites".

–Entonces, ¿está obsoleta?

–Lo que está obsoleto es un tipo de alianza. En la izquierda del Frente Popular, y sobre todo en la Unidad Popular, existía una federación de partidos en la que cada uno consideraba a la izquierda un frente a través del cual realizar su propia política. Mientras no se supere definitivamente esta forma de concebir la alianza, va a ser imposible que la izquierda pase a una nueva fase.

–¿Dónde incluye a lo que hoy

"La movilización social es factor predominante en la lucha contra el régimen".

"En general, en la izquierda también hay carencia de respuestas a la problemática nacional".

en Chile se llama "socialismo renovado"?

–A mi juicio, es producto del reflujo ideológico general que ocurrió como consecuencia del golpe militar que realiza una crítica a la izquierda asumiendo el punto de vista de sectores ajenos a ella. En el fondo, pretende un poco que el socialismo abdique de sus banderas so pretexto de las justificadas críticas que las experiencias anteriores socialistas merecen.

"Nadie está exento del proceso de reflujo ideológico. Todo el pensamiento sufre alteraciones: gran parte se corre a la derecha y otra pasa a etapas superadas, a la ultra izquierda. Se ha retrasado la maduración de la izquierda chilena".

–Se observa en la izquierda el paso de un enfrentamiento extra sistema a la dictadura a una acción aprovechando los mecanismos que el sistema ofrece. ¿Cómo lo explica?

–Este asunto ya fue resuelto en tiempos de Lenin. Para los marxistas no constituye ningún problema. La izquierda se enredó en este lío porque su subdesarrollo ideológico le impide incluso manejarse en las categorías marxistas y esa discusión me parece absurda.

"Un sistema, y eso es lo que ha pasado en Chile ahora, es susceptible de erosionarse por dentro. La discusión reside en si utilizando el sistema es capaz de destruirlo o no. Eso depende de la fuerza que se tenga y de la forma en que se actúe".

–Hay sectores que afirman que una movilización social aguda lleva al terreno que favorece a Pinochet. ¿Qué opina?

–Depende de cómo se hagan las cosas. Creo que la movilización social es un componente fundamental de la lucha contra la dictadura. Pero debe hacerse de manera que no se vaya desgastando y llegue el momento, como con las protestas, que se sigue repitiendo y no lleva a ninguna parte.

"Yo creo que en estos momentos hay ámbitos muy sensibles para la movilización social. Los despidos que están ocurriendo en el campo obrero. La democratización de las juntas de vecinos en las poblaciones. La pelea por la democratización de los medios de comunicación de masas y los canales de televisión con especial referencia a las universidades.

"Esta gama de reivindicaciones sectoriales puede servir de motivación auténtica. La movilización social bien articulada, sin tratar de imponerla por arriba, es potencialmente un elemento muy funcional para el propósito que tenemos de ir debilitando la dictadura".

–Las Fuerzas Armadas son un factor clave en esta etapa de transición y se han definido como anti marxistas por esencia. ¿Cómo debe enfrentar la izquierda esto?

–Una de las lecciones que arroja la experiencia de la Unidad Popular era que no tenía un diagnóstico adecuado acerca de lo que eran las Fuerzas Armadas. Yo creo que hay que corregir esa falla y, en el nuevo proyecto democrático avanzado en Chile, lo relativo a la política militar pasa a tener una importancia fundamental. Incluso más que la política económica.

–¿Usted diría que después de quince años de régimen militar la izquierda tiene una propuesta?

–Yo diría que la izquierda en general, unos más otros menos, está bastante deficitaria en dar una respuesta a la problemática nacional en términos actuales. Es una tendencia peligrosa, que acusa una gran falla, al querer reproducir casi mecánicamente lo que era el programa de la Unidad Popular. Eso, desde luego, hay que corregirlo.

–En su opinión, ¿cuál es la contradicción principal en estos momentos?

–Sigue siendo la contradicción entre dictadura y democracia.

–¿Piensa que estamos efectivamente transitando hacia la democracia?

–En primer lugar, no quiero hacer profecías. Creo que esta trayectoria hacia la democracia, en la que el triunfo plebiscitario fue un paso muy importante, va a ser accidentada y no corta. Todavía faltan muchos obstáculos por remover para que se den realmente las condiciones de reinstauración de la democracia.

–¿La izquierda debería participar en las elecciones parlamentarias?

–No se sabe bien lo que va a pasar de aquí a diciembre de 1989. Puede, incluso, que una serie de cosas que habría que conseguir ahora no se logren y las fuerzas opositoras planteen la posibilidad de boicotearlas porque el proceso va a estar demasiado viciado. A mí me parece que la izquierda debería estar preparada para participar, "por si las moscas".

Equipo **P y P**

Redactó: **CLAUDIA LANZAROTTI**

LUIS NAVARRO

"La gran contradicción de hoy sigue siendo democracia o dictadura".

PINCEL

APROBADA LA MODIFICACION DE ESTATUTOS FUTBOLISTICOS, PERO...

¿CAMBIO EL RAYADO DE LA CANCHA?

Nasur ganó la primera "batalla" en la pugna ANFP v/s Federación, pero la "guerra" no ha terminado. Así, al menos, lo aseguran los clubes que ven amenazado su patrimonio.

Una vez más los dirigentes futbolísticos se han convertido en principales destinatarios de la preocupación periodística-deportiva, relegando a un segundo plano a los legítimos actores de este quehacer: el fútbol y sus jugadores. La vieja pugna "disidentes" v/s "oficialistas" (división que no corresponde a las categorías de la contingencia política, pues ambos bandos son partidarios del régimen) tuvo en los últimos días una encendida nueva polémica, que, con algunos bemoles, repite las alianzas formadas en otras controversias: por una parte, el llamado grupo *nasurista* (habitualmente apoyado por Digeder) y, por otra, a los timoneles de los denominados clubes *grandes*, que, reiteradamente, se han opuesto a lo que consideran intentos de **Miguel Nasur** (presidente de la Federación) por transformarse en el "emperador" del fútbol chileno.

Dada la importancia de lo que estiman está en juego (autonomía estatal del patrimonio y gestión de los clubes), esta vez hasta **Manuel Córdova** (presidente de la Asociación Nacional de Fútbol Profesional, calificado en pleitos anteriores como *hombre de Nasur*, salió en contra del mandamás de la Federación para defender la independencia de su organismo.

De poco le valió su intento, pues la mayoría de los dirigentes de la ANFP y de la Asociación Nacional de Fútbol Amateur decidieron apoyar, en principio, el cambio a los estatutos, pese a la advertencia de los "opositores" a que esto puede perjudicar a los clubes que dirigen.

¿Por qué ponerse la soga al cuello? La respuesta, según la suspicacia de los *opositores*, es que gran parte de los votantes no tiene la independencia para objetar unos estatutos surgidos del proyecto Digeder, pues, esos timoneles son los alcaldes u otros hombres de la confianza del régimen y por lo tanto deben "cuadrarse" con el general Ojeda, director del organismo estatal.

Parcialmente, Nasur ganó la primera "batalla", ya que, a sugerencia del presidente de Cobreloa, Sergio Stoppel (considerado como moderador de la pugna), se aprobó (por un 75 por ciento) seguir adelante con las modificaciones, pero con el posterior estudio de los artículos más conflictivos. La *pelota se chuteó* para un próximo Consejo de Presidentes en donde éstos deberán pronunciarse sobre las objeciones enviadas por cada club a la ANFP.

En definitiva, la polémica aún no termina, pues, además de la reticencia de Católica a "casarse" con las modificaciones, Colo Colo aseguró que –aunque acepta la decisión de la mayoría– no renunciará a recurrir a instancias ajenas al fútbol para defender su patrimonio. Una sutileza semántica del "cacique" para reafirmar que sigue "pintado de guerra".

Nasur cuando asume Córdova.

FOTO: ARCHIVO PORTA (DIARIO)

Jugada peligrosa

Según las discusiones previas al esperado "partido" del pasado 19 de octubre (pleito que quedó para el "alargue") la polémica radica en el objetivo que tendrá el nuevo estatuto de la Federación de Fútbol. Nasur sostiene que está destinado a un *mejor desarrollo* de este deporte. Sus detractores, en tanto, aseguran que la intención es un control estatal del fútbol, de parte de la Digeder, por medio del propio Nasur.

Los artículos más objetados de las modificaciones están relacionados con las facultades que se otorgarían al organismo (Federación) para: determinar calendario futbolístico, ejercer control financiero y de gestión, potestad disciplinaria, injerencia del fútbol amateur en la designación de presidente del sector profesional, excesivos requisitos para optar a la presidencia de la Federación (eliminando así eventuales candidatos), fijación de altos tributos, arbitrar conflictos por traspaso de jugadores entre clubes profesionales y ser el organismo contralor del registro de jugadores. En fin, una serie de atribuciones que pertenecían a los dos entes asociados a la Federación (ANFP y ANFA) y que podrían trasladarse a los "dominios" de Nasur, según como se interprete el "espíritu" de los artículos a los que sus críticos califican de "poco claros".

Pitazo final

Todos estos puntos, amén de los variados epítetos y acusaciones mutuas con que los dirigentes suelen adornar sus reiteradas "batallas", seguirán *avivando la cueca* del quehacer deportivo, al menos hasta el próximo Consejo Extraordinario de Presidentes en donde deberá definirse la situación (para el cual hay un plazo de 30 días, desde el pasado 19). A partir de entonces o entre medio, quizás los timoneles hagan una "tregua" en esta "guerra" que distrae la mirada deportiva de las canchas para agotarla en un ya muy visto *fútbol de salón*.

CLARA ISABEL PEREZ

MOVIMIENTO DE BANCA

Tras casi una semana, en que la tienda del *Cacique* estuvo estremecida por la incertidumbre y los rumores, el director técnico del primer equipo de Colo Colo, **Arturo Salah**, retiró su renuncia *indeclinable* para volver a la banca popular.

Muchos nombres circularon extraoficialmente como sus posibles sucesores, todos ellos desmentidos por los dirigentes "albos". También se rumoreó que el *renunciado* tendría ofrecimiento para hacerse cargo de la conducción técnica de Universidad de Chile (club que defendió en su época de jugador, lo que le ha provocado varios dolores de cabeza por parte de la hinchada popular), hecho tajantemente negado por Salah.

Los exámenes de conciencia y las promesas de la "familia colocolina" sobraron a la hora de su regreso, aunque nada concreto de esas buenas intenciones salió a la luz pública. En tanto que, después de su último partido (antes de la dimisión), salió de la cancha entre pifias e insultos de la hinchada. A su vuelta, en Pedreros, recibió emotivas muestras de apoyo de los seguidores del cuadro popular. Salah es "hombre de una sola palabra y por nada volverá a Colo Colo", apostaron muchos de su amigos. Hasta ahora poco se sabe sobre qué cambió en menos de una semana, pero volvió... *¿Son cosas del fútbol?*

FICHAS LITERARIAS

LA CANCION DE ROLANDO

P y P presenta esta vez un breve resumen y análisis de esta obra de carácter épico que está incluida en los programas de estudio de la Enseñanza Media.

El relato de las guerras legendarias de **Carlomagno** en España y de la desigual lucha que aniquila a su sobrino **Roldán** y a los suyos, son expresados bellamente en 4.002 versos decasílabos de cadencia algo monótona, pero sugestiva y majestuosa, destinados a ser cantados sobre una melodía uniforme. El autor, significado y fecha de composición del poema han sido y continúan siendo objeto de doctísimas discusiones. De todos modos, hay certeza respecto a que fue compuesto en Francia, ya sea en Normandía o en Picardía, en algunos momentos de inspiración situados entre los años 997 y 1130.

El personaje:

El Cantar de Roldán hace de su protagonista la más grande figura épica de la Edad Media. Su trágica muerte en la batalla de **Roncesvalles**, en el año 778, al regreso de una expedición de Carlomagno a España, lo destaca como un guerrero joven, de invencible valor y de fuerza casi sobrehumana.

En Roncesvalles, donde Roldán tiene la misión de proteger la retirada del ejército con 20 mil francos de Francia, el héroe sabe, cuando descubre la emboscada de los enemigos, que podría salvarse tañendo el cuerno que avisaría al emperador Carlomagno, pero se niega a hacerlo por considerarlo un acto de flaqueza. Frente al adversario, su deber es sólo uno: perecer heroicamente a fin de que "no pueda cantarse sobre nosotros una mala canción".

Roldán es el más perfecto símbolo de una generosa locura guerrera de una Europa bárbara en trance de convertirse en una Europa feudal. Su bravura se basa en una fuerte convicción de que defiende la verdadera Fe, la patria y la civilización.

Los hechos:

Carlomagno combate victoriosamente durante siete años a los moros en España. Finalmente, sólo se le resiste la ciudad de **Zaragoza**, cuyo rey es **Marsilio**.

El conde palatino Roldán propone a su padrastro **Ganelón** para que viaje a negociar las ofertas de Marsilio, quien intenta evitar una inminente derrota. El sarraceno finge aceptar todas las condiciones de Carlomagno, incluso la de convertirse al cristianismo, pero a la vez convence a Ganelón para que traicione a su señor.

El plan se cumple fatídicamente: Ganelón convence a su rey para que marche a Francia, y en los valles de los Pirineos, la retaguardia francesa, formada por 20 mil de los más valientes guerreros, al mando de Roldán, es destrozada por 400 mil mahometanos. Aunque los cristianos efectúan prodigios de valor, inevitablemente el número se impone al heroísmo. Y cuando el grueso del ejército, llamado por el sonido del cuerno mágico de Roldán (demasiado tarde por la obstinada oposición del conde en emplearlo) vuelve sobre sus pasos, en el campo sangriento sólo encuentra millares de cadáveres.

Pero, entonces, la mano divina interviene deteniendo el sol para dilatar el día y permitir que los francos alcancen y derroten a los ejércitos paganos sobrevivientes.

La obra concluye cuando los francos penetran exitosamente en Zaragoza. Marsilio fallece de dolor, y la prometida de Roldán, **Alda**, al enterarse del trágico fin de su amado, muere instantáneamente.

todo es HISTORIA

Mario Céspedes

EL CAUTIVERIO FELIZ

"Me descargaron un golpe de macana, que así llaman unas porras de madera pesada y fuerte y con el espaldar de acero bien encajado en mis costillas, rodé sin sentido". Así cuenta sus vicisitudes guerreras y el comienzo de su "cautiverio feliz" el capitán **Francisco Núñez de Pineda y Bascuñán**, después del combate de Las Cagrejeras el 15 de mayo de 1629. El cautiverio duró hasta noviembre del mismo año. Durante todo este período escribió su testimonio, que es una joya literaria e histórica. Más aún, es una exaltación del pueblo mapuche, intachable en su moral, valor y costumbres. Al salvaje feroz e hirsuto que habían dibujado los cronistas venidos de España, el joven soldado opone un araucano noble, valiente y "civilizado".

Pineda y Bascuñán sustenta una tesis revolucionaria para su época que se hermana –sin que él lo sepa– con la posición sustentada en el siglo XVI por **Miguel de Montaigne**. En efecto, el hidalgo bordalés, contemporáneo de la conquista de América, había sustentado en un ensayo titulado "De los caníbales" que las jóvenes naciones del Nuevo Mundo nada tenían de bárbaras. "Lo que ocurre –afirmaba– es que cada cual llama barbarie a lo que es ajeno a sus costumbres". Esto lo supo por propia experiencia Pineda y Bascuñán. Con recargo de pormenores dice haber encontrado entre sus captores amor y cortesía, que también reparten entre los suyos. Y es lapidario cuando compara al indígena con el europeo. "Si entre nosotros –escribe– se experimentan adulterios, incestos, robos y ladronicios (¡qué hermosa palabra!), estos vicios entre ellos son desconocidos"

Finalmente, como Montaigne, que ve los hechos de América desde lejos –Pineda y Bascuñán– tiene clara comprensión de las verdaderas relaciones entre el conquistador y el indígena. Identifica a los indios vencidos con los campesinos y trabajadores, con los que laboran y sudan, con los que aumentan los caudales del rico, con los operarios, peones e inquilinos, "que claman, suspiran y lloran".

El 27 de noviembre de 1629, Pineda y Bascuñán se despidió de sus captores con fraternal abrazo y emprendió el camino de retorno "a tierras de cristianos". Estaba feliz, pero nostálgico. Esta nostalgia lo llevó a trazar con mano segura el cuadro de sus experiencias, que hoy constituyen un noble testimonio.

Bush, el continuista.

¿QUE HAY DESPUES DE LA "REVOLUCION CONSERVADORA"?

LA CASA BLANCA ESPERA A GEORGE BUSH

Dukakis, el renovador moderado.

El "sueño americano" de un país sólido y rico se traduce cada cuatro años en algo tan prosaico como acudir a depositar un voto para elegir al Presidente de Estados Unidos.

El primer martes después del primer domingo de noviembre –en esta ocasión el próximo martes 8– unos 150 millones de norteamericanos podrán participar en el complejo sistema electoral, que concluirá con la elección de miembros de un colegio electoral que, a su vez, designará al Presidente número 41 de la nación.

Los candidatos son **Michael Dukakis,** por el Partido Demócrata, y **George Bush** por el Partido Republicano.

La crisis y la deuda

Después de ocho años de gobierno del republicano **Ronald Reagan,** Estados Unidos muestra indicadores económicos positivos de aquellos factores más cercanos a las necesidades corrientes de los ciudadanos.

Así por ejemplo, la tasa de inflación alcanzó a sólo un 4,4 por ciento en el primer semestre de 1988, la desocupación llega únicamente al 5,3 por ciento de la fuerza de trabajo (la más baja desde 1974), y el crecimiento económico es fuerte y sostenido.

Sin embargo, el desequilibrio comercial y fiscal del país es de tales proporciones, que Estados Unidos ha pasado a ser en la actual década el país más endeudado del mundo. La aparente bonanza económica se sostiene, pues, sobre la base de recursos externos, y la factura la deberá pagar el próximo Presidente.

La diferencia substancial de los dos períodos de Reagan se refleja más claramente en su política internacional. Mientras que al comienzo de su administración (1981-84) desató una brutal confrontación ideológica con la Unión Soviética –a la que llegó a calificar de "imperio del mal"– en su segundo período (1985-88) cedió a la política de acercamiento y paz propugnada por el líder soviético Mijail Gorbachov, y que además de disminuir los riesgos de un enfrentamiento nuclear, ha llevado ya a la solución de diversos conflictos regionales, como Afganistán, Angola, Kampuchea y el término de la guerra entre Irán e Irak.

No existe en la conciencia del electro norteamericano una percepción de la crisis económica del capitalismo, que todos los expertos prevén inminente. Estados Unidos se encuentra ante dos alternativas: la conservadora y continuista encarnada por George Bush, el opaco y anónimo vicepresidente de Reagan, y la tendencia a un cambio moderado que defiende Michael Dukakis, un inmigrante griego de primera generación, casado con una activista judía de gran influencia en la poderosa colonia hebrea de Nueva York.

El continuismo

Desde 1952 hasta la fecha, los demócratas, pese a haber conservado la mayoría en la Cámara de Representantes, han permanecido sólo doce años en la Casa Blanca; y desde 1969, sólo Jimmy Carter consiguió la Presidencia para su partido, y nada más que por un período de cuatro años. Todo el resto del tiempo Estados Unidos ha estado en manos de presidentes republicanos, y al parecer la tendencia de esta segunda mitad del siglo XX se confirmará en la elección próxima.

La "revolución conservadora" de Ronald Reagan será continuada, según dicen las encuestas, por George Bush. Este ha prometido mantener el gasto en defensa, pero al mismo tiempo equilibrar el presupuesto fiscal; no disminuir las pensiones y realizar un programa de creación de guarderías infantiles, pero no subir aún más los impuestos.

Estas metas, al parecer contradictorias, se enfrentarán con la realidad de un país que sigue aspirando a conservar su importante sitial entre los grandes del mundo.

LA CUMBRE DE LOS OCHO QUE SON SIETE

El estancamiento de los acuerdos de Esquipulas, algunos logros a nivel diplomático en torno al problema de la deuda externa y la marcha de un proceso calificado por observadores políticos como "desesperadamente gradual" en la solución de los problemas de la región, forman parte del balance anual de la **Cumbre de los Ocho**, iniciada ayer en el balneario uruguayo de Punta del Este.

La reunión de los presidentes de Argentina, Brasil, Colombia, Perú, Uruguay, Venezuela y México, se desarrolla en medio de avances y amenazas para el futuro democrático de la región y concluirá apenas una semana antes de las elecciones norteamericanas. Es por ello que se espera que el documento final que emanará de la asamblea, encierre más de un mensaje para quien resulte triunfador en el país del norte.

Del mismo modo, la Cumbre de los Ocho podría formular un pronunciamiento sobre las expectativas abiertas para nuestro país luego del triunfo del NO en el plebiscito.

Entre los temas que contempla la asamblea no puede quedar fuera la ausencia de Panamá, que aún no resuelve del todo la crisis interna que lo marginó del grupo, luego de la destitución del presidente Eric del Valle. Los presidentes de los siete países, junto con Del Valle, realizaron la primera reunión en noviembre de 1987, en México.

Asimismo, se ciernen otros síntomas preocupantes sobre el futuro de algunos países democráticos de América Latina, al mismo tiempo que persisten focos de tensión que demuestran la inestabilidad política regional. A la permanente crisis panameña se suma la situación de Perú, donde el gobierno de Alan García enfrenta graves problemas internos. También en Argentina se observa preocupación por los emplazamientos al Presidente Alfonsín de sectores militares, ante los juicios a uniformados que cometieron crímenes de lesa humanidad. Además se considera la situación de Paraguay, que entera ya 34 años de régimen militar.

Pero sin dudas, la atención se concentrará en la jornada final, de mañana sábado, cuando el canciller uruguayo lea el documento final y, minutos después, los mandatarios asistentes ofrezcan una conferencia de prensa.

El proyecto de la declaración, coordinado por la cancillería uruguaya, consta de tres grandes capítulos: uno sobre concertación política, otro sobre seguridad latinoamericana y el último sobre integración regional. Pese a la reserva en que se mantiene su contenido, trascendió que entre los principales temas que abarcará se encuentra la crisis económica de la región, en particular lo referido a la deuda externa, que en América Latina asciende a más de 410 millones de dólares. Asimismo, se realizará una reunión –no confirmada– de representantes de distintos organismos regionales apenas culminada la cumbre, para impulsar los acuerdos allí tomados.

Los seis "cometas" que pretenden popularizar la música instrumental.

El grupo Cometa experimenta con la música instrumental. Sus creaciones oscilan entre el afro y lo latino, incluyendo unas cuantas cuecas.

NI JAZZ NI ROCK

UN COMETA EN BUSCA DE RAICES

Pese a que muchos, entendidos y legos, inscriben sus creaciones dentro del llamado *jazz-rock*, el grupo **Cometa** prefiere llamarlas simplemente **música moderna instrumental.** "Me carga la expresión *jazz-rock*", dice Pedro Greene, director musical del conjunto. "Primero porque son dos palabras americanas y, segundo, porque si a esos ritmos se asemeja nuestra música, no es necesariamente eso".

Seis integrantes dan vida a Cometa: **Andrés Miquel** (pianos eléctricos, acústico y sintetizadores), **Andrés Poltak** (piano acústico y sintetizadores), **Marcos Aldana** (saxo tenor y flauta), **Angel Parra** (guitarras eléctricas y acústica), **Pablo Lecaros** (bajo) y **Pedro Greene** (baterías eléctricas, acústica y percusión). Todos trabajan en diversas cosas relacionadas con la música, por lo que ensayan sólo antes de cada presentación. Greene explica esa particular forma de trabajar:

–Es que formamos un grupo de adultos (ríe). Nuestra cohesión depende de los compromisos establecidos con el público. Funciona bien porque cuando nos juntamos lo hacemos en serio, encerrándonos a trabajar *con tutti*.

Cometa es el resultado de un arduo trabajo de talleres musicales iniciado en 1980. Sólo un año y medio después el conjunto se presentó por primera vez, pero sin abandonar un proceso de decantación que concluyó con cambios de algunos integrantes y la organización de la estructura actual. En agosto pasado lanzaron su primer *cassette*, con un aplaudido recital en el Teatro Providencia.

Buscando las raíces

Cinco de los seis *cometas* son compositores. Cada uno presenta sus creaciones al resto, que se encarga de completarlas y afinarlas. Uno de sus objetivos es hacer buena música, y el otro no dejar de ser originales.

Sin embargo, no quieren enmarcarse en ningún estilo ni persiguen asimilarse a ninguna corriente en especial.

–Estamos bien abiertos, en una actitud como la primera explosión del universo, comenta el director musical. Si buscamos algo es llegar a relacionarnos con nuestras raíces, pero sin llegar a decir que *la cosa se puso folclórica*.

Sintetiza señalando que la tendencia de **Cometa puede calificarse de un carácter latino sui géneris.** Incluso, actualmente están trabajando unas cuecas que incluyan la participación de un coro femenino.

–Muchos críticos han dicho que su música es elitista, ¿se consideran así?

–Nosotros no somos elitistas. Nos gusta tocar en todas partes y para toda la gente. Si dicen que somos elitistas pueden tener razón desde su punto de vista, porque elaboramos el arte y nos dedicamos por entero a él. Pero lo mismo se podría decir de un payador.

Pedro Greene destaca que el jazz tiene cada vez más adeptos y se hace cada vez más popular. "Su lenguaje es universal, trascendiendo su origen afro-americano. Ahora puede hablarse de jazz-latino, jazz-brasilero, jazz-africano... porque es una forma de encarar la música que se le entregó a la humanidad".

Agrega que con la fusión del jazz y el rock o música eléctrica, se ha permitido un mayor acceso a las nuevas generaciones.

Auspicio para sobrevivir

El público que más contrata a **Cometa** es el universitario y el que asiste a los institutos culturales. **Sobre todo llegamos a los primeros**, dice Greene, y se explaya:

–El jazz tiene elementos del rock, como *punch* y sexo, pero además entrega una sensibilidad y una gran destreza musical. Ofrece imágenes muy finas, que pueden sumirte en la tranquilidad o excitarte al máximo. Los sociólogos lo llaman *actitud vigílica* de la conciencia, que pega muy bien con el universitario, ya que los sume en sus procesos internos.

–¿Cómo ve el panorama de esta música en Chile?

–Bueno, ahora. Está **Fulano, Congreso** y otro grupo joven por ahí. Pero el futuro está ligado a otras cosas: a que los productores den espacio a esta música y que los que la hacemos tengamos fe y trabajamos en cosas buenas.

Destaca que es fundamental que **los empresarios entiendan que una música como esta puede llenar teatros y auspicien a los conjuntos.** Menciona a **Chick Corea** y **Patt Metheny** como ejemplos "no seremos geniales como ellos, pero existe preocupación y talento entre los chilenos".

Cometa ha realizado reuniones con empresarios con ese fin, pero todavía *no pasa nada*.

–Para nosotros se pone pesada la pista, ya que no ganamos como para mantenernos bien. Yo trabajo además, de arreglador, músico y jinglista.

Desde ayer, y hasta mañana, Cometa se presenta en el Café del Cerro, en un nuevo encuentro con su público. Acercamiento que, como dice Greene, **trataremos de hacer más frecuente.**

M.S.

PINCEL

LA CONSTANTE POETICA DE RAUL ZURITA

HACER SALTAR LAS BUENAS MANERAS

En la sede de la Fundación Neruda, se llevó a cabo el viernes de la semana pasada la entrega del premio que lleva el nombre de nuestro Nobel de literatura. Raúl Zurita fue el elegido, uno de los poetas más significativos de estos años, con una vasta producción que incluye **Anteparaíso, Purgatorio, El amor de Chile**, y otros.

La poesía de Zurita, sugiere la imagen de una danza al borde del abismo, el placer y el riesgo de jugarlo todo. Es un canto **con garra, con pulso, que puede ser doloroso, pero que nunca pierde el entusiasmo**, como nos señaló el poeta.

Actualmente está trabajando en su próximo libro, **El canto de los ríos que se aman**. La naturaleza y el pueblo mapuche son los protagonistas del desgarro, el júbilo y la soledad de existencias repartidas y dolidas por la historia y el amor.

¿Cómo es este libro que estás haciendo en Temuco?

–"Canto de los ríos que se aman", es un libro bastante interesante. Son los ríos que se vienen despeñando, y entre medio, todos los habitantes son ríos concretos que existen. Se van contando una serie de historias pequeñas, hasta que los ríos empiezan a subir, a subir, suben, suben y suben hasta el cielo; es bien difícil explicarlo, pero en el cielo dibujan todas las escenas nuevamente. Entonces, lo que yo no sabía a todo esto, es que dentro de la forma que tienen los mapuches de concebir la naturaleza, esta imagen de los ríos es algo con lo que ellos conviven totalmente. Hay un largo testimonio central que tiene que ver con las matanzas, se sucede la codicia con el paisaje de los ríos, el alma, la muerte, la esperanza, el amor. Son todos los ríos, pensando al final que no son sino uno mismo.

El grito de los ríos y el drama de los mapuches son lo mismo, ¿qué es lo que te preocupa en este canto?

–La República de Chile, fundamentalmente, mucho más que los españoles, ha venido practicando desde lo que se llama la pacificación de la Araucanía, el exterminio total sistemático sobre toda fundación, sobre toda forma cultural y sobre la lengua de un pueblo que habita el sur de nuestra tierra. El pueblo mapuche, en su cosmovisión, en su lenguaje y su concepción de la tierra y de la naturaleza, tiene tanto, tanto que enseñarnos. Si eso desaparece, cosa que ya ha sucedido con muchos otros pueblos indígenas, nos demostraría para siempre que –incluso– en nuestra inocencia nosotros también somos asesinos y que llevamos el crimen emponzoñado al lado de nuestras entrañas. Nosotros como pueblo tenemos muy pocas probabilidades de éxito si nos hacemos culpables de la extinción de lo más misterioso de nuestra propia historia y de nuestra propia memoria.

Raúl Zurita: lanzar grandes anhelos.

"Poco a poco hemos ido alzando la voz".

–La poesía trata de recuperarse de una realidad agredida por la acción y el lenguaje. ¿Qué sucede con la tradición marcada por Huidobro, Neruda, Rokha, Mistral, etc., ahora que los tiempos se pusieron malditos y hieren todo, incluso la poesía?

–Hay una gran poesía latinoamericana que por los años treinta, cuarenta, surge con Neruda, Huidobro, Vallejo y que es una poesía, que en realidad se plantea sobre todo en Neruda. Es toda una visión sobre nuestro continente, sobre sus movimientos de masas, sobre la concepción de país, de revolución, de cultura, de todo. Es algo absolutamente insoslayable, es una maravilla que, realmente, podamos partir por esa especie de carnet de identidad, que es esa gran poesía que nos otorga nuestros propios sentimientos, nuestras pasiones, nuestras visiones de futuro. Lo que sucede después del golpe, probablemente, es que no sirve para dar cuenta de lo que nos tocó y nos toca vivir. Es como si de todo eso que sucede a partir del golpe, poco a poco, muy lentamente, este pueblo ha ido sacando una voz que es necesariamente distinta, no es la misma voz que tenía antes. Es un pueblo y somos todos un pueblo que ha pasado por experiencias traumáticas, por esta especie de deber latinoamericano que es pasar por las dictaduras militares. Las nuevas voces, son voces distintas. Una visión nueva que incorpora necesariamente todo lo que este país y todo lo que este continente en cierto sentido produjo, y hasta quedó en su historia y también en sus sentimientos, eso puede darte muchas grandes cosas que queremos y admiramos. Nos dan un testimonio del pasado, en la medida en que nos dice que la vida es algo que no se detiene, la vida no hace paréntesis, sino que va integrando todo; entonces en lo que yo he escrito, está presente esta integración de lo que fue, de lo que ha sido y de lo que probablemente será.

–¿Qué te cuesta integrar más, el desenfado o la desilusión de una realidad tan golpeada?

–La realidad es tan compleja, que uno de los grandes problemas con que nos vamos a enfrentar va a ser posibles frustraciones, democracias desilusionadas, postergación y tantas cosas sentidas y queridas. Entonces, como entender que si hay un trabajo que le corresponde a la poesía es preservar y lanzar siempre los grandes anhelos, los deseos más totales de liberación, frente a toda mezquindad cotidiana que trata de sustraer de esos sueños, de esos anhelos. Nosotros como artistas no actuamos en el marco de lo posible, lo posible no es un obstáculo, sino que al contrario, o sea, vamos que se confunde tantas veces lo posible, con las formas más dudosas de transacción o de entreguismo en función del discurso de lo posible, que precisamente, el arte ha sido desde tiempos inmemoriales, o al menos el arte que nosotros podemos amar, aquél que ha sido capaz de derrumbar toda la apariencia de lo posible, y ver detrás de eso cuáles son los pulsos más hondos que van sintiendo los tiempos que van pasando, entonces lo más difícil de integrar es esto, esta realidad de lo más tremendo y lo más terrible, que es esa especie de mezquindad, que pretende arrebatarle al gran sueño, al gran anhelo, toda su grandeza.

–¿Cuál es el sueño del poeta, cuál el anhelo?

–La poesía, y el arte en general, y todas las manifestaciones desde la canción rock, hasta el poema más elaborado y elitista, no son otra cosa que hacer saltar toda esa vestimenta de las aparentes buenas maneras, para mostrar al desnudo cuáles son los verdaderos ríos que nos están corriendo en profundo. El arte es poco lo que puede hoy día cambiar en concreto; no obstante, significa y representa toda la reserva de sueño que los hombres tienen, precisamente, para cambiar sus condiciones y para alterar, radicalmente sus destinos y condenas. Si un país se quedara sin arte, se quedara sin artistas, significa que no tiene capacidad de sueño y por lo tanto no tiene ni la más mínima probabilidad de alterar su destino y cambiar.

CARLOS JOAQUIN OSSA

Marcello Mastroianni interpreta al decadente Casanova de Scola.

LA NOCHE QUE LUIS XVI QUISO EVITAR LA GUILLOTINA

LA HISTORIA CONTADA A LA MANERA DE ETTORE SCOLA

La noche de Varennes se estrena en Chile seis años después de su realización: una exhibición tardía pero necesaria, pues el fílme se integra a la mejor tradición del cine creado por Ettore Scola en estos últimos años, en los cuales la preocupación histórica del director aparece nitidamente expresada en dos de sus mejores películas: **El Baile** (1983) y **La Familia** (1987). El creador italiano, que se inicia como un sagaz guionista del siempre vigente cine peninsular, lleva sus preocupaciones hacia el ocaso de la monarquía francesa: el intento de fuga de Luis XVI, pero al margen de la anécdota misma, sus preocupaciones se centran en las ideologías dominantes en ese especial momento de grandes transformaciones de la sociedad francesa.

Si bien **El Baile** era un intento de historiar casi medio siglo del acontecer francés a través de la música popular y **La Familia** era un amplio fresco sobre los avatares de un grupo parental que vive todas las evoluciones e involuciones de la sociedad italiana de este siglo, Scola, en consecuencia, nunca había ido tan atrás para contar un relato, para situarse en un marco histórico concreto. Tal vez el fílme recuerde en cierta forma a **La diligencia,** de John Ford (de alguna manera hay un homenaje al distinguido cineasta norteamericano), pero en la estructura que Scola da a su película tal vez haya un cierto exceso de diálogo; se previlegia demasiado la palabra, aunque no se puede negar que sabe trabajar con perfección la imagen, que sabe mover muy bien a sus actores y que, además, cuenta con un elenco espectacular, empezando por Marcello Mastroianni (que compone un magistral Casanova en total decadencia) y Jean Louis Barrault (que interpreta al escritor Restif de la Bretonne).

El fílme tal vez no tenga el mismo interés que otros realizados por el excelente creador italiano **(Una jornada particular,** por ejemplo), pero mantiene dos constantes que han sido predominantes en el cine de Scola: su rigor para recrear épocas y su indagación por las ideologías que imperan en los momentos históricos que recompone.

Como en sus anteriores películas, Scola no apela a grandes personajes para dar relieve a lo que quiere relatar; son, como ya es costumbre, seres colaterales a la historia misma, pero no por eso dejan de ser vitales para la reconstrucción de situaciones determinantes en los hechos que quiere relatar. Scola nos trata de decir que no son siempre los protagonistas principales (muchas veces son arquetípicos) los que mejor pueden narrar los acontecimientos; por el contrario de lo que a veces trataba de hacer Visconti, casi constantemente apegado a una narración vista desde la cúpula del poder (recuérdese **Senso, El gatopardo** o **Ludwig**).

Cine de incitación, no velado por falsas concesiones ideológicas, el de Scola se sitúa por encima de las historias oficiales, de la presentación de grandes acontecimientos enfocados desde un punto de vista épico. Su manera de narrar es siempre más intimista y humana, va más allá de los gruesos trazos a que nos tienen acostumbrados los que trabajan con decorados de cartón piedra y miles de extras, que apenas logran llenar la pantalla de falsos colgajos y oropeles.

lar
LITERATURA AMERICANA REUNIDA

SALVADOR ALLENDE GOSSENS
OBRAS ESCOGIDAS
1933 - 1948

OTROS TITULOS
Gonzalo Manner G.
EL GOBIERNO DEL PRESIDENTE SALVADOR ALLENDE (1970-1973).
Volodia Teitelboim
EN EL PAIS PROHIBIDO
Leonardo Cáceres
ALLENDE LA CONSECUENCIA DE UN LIDER
Luis Vullamy
ME SAQUE LA POLLA GOL (Novela)
Marcel Joel
EL CIRCULO DE TALION (Novela)
Inés Moreno
ANDANTE CONTINUO(Novela)
Rafael Aguayo
NERUDA UN HOMBRE DE LA ARAUCANIA

DETRAS DEL SMOG

LA CRISIS DEL LIBRO

En un reciente reportaje sobre la crisis del libro en Argentina, el semanario **El Periodista** entrega cifras que rozan lo macabro. Según algunos editores, vender más de tres mil copias de una novela se puede considerar como un éxito sin precedentes: un best **seller** insuperable. El promedio de tiraje no supera, en la mayoría de los casos, los 1.500 ejemplares para un país que trepa a los 30 millones de habitantes.

La industria gráfica argentina fue hasta el comienzo de los años 70 la más importante de habla hispana, superando en número de ediciones y en masividad de ejemplares a sus dos más inmediatos competidores: España y México. Esta pauperización del libro argentino tiene como causa predominante otro tipo de pauperizaciones, que atraviesa por la evidente contracción económica, en primer lugar, y en la prioridad de gastos más urgentes de la población. Si se toma en cuenta que un libro vale unos cien australes (unos 1.700 pesos chilenos) y que los sueldos promedio no superan los 1.500 australes, se comprenderá fácilmente las razones de la crisis editorial que afecta a las principales empresas.

Según Daniel Divinsky, propietario de la famosa Ediciones de la Flor, el negocio **está ya en el suelo** y si desciende un peldaño **más entraría en una total descomposición.** La perspectiva es tan triste, que la retracción de ventas en lo que va del año alcanza, según cifras oficiales, al 46 por ciento, dentro de un mercado ya absolutamente deprimido. Los libros más perjudicados son los de narrativa. Hace diez años, Jorge Asís vendió 100 mil ejemplares de su novela **Flores robadas en los jardines de Quilmes;** ahora con su penúltima obra **–Partes de inteligencia–** apenas ha logrado colocar el 10 por ciento de esa cifra, considerando que Asís es el autor que ha alcanzado los mayores niveles de ventas en los últimos tiempos.

Para algunos editores, los años de violencia y dictadura han sido, a la vez, determinantes en la crisis, como si se hubiera perdido el hábito de la lectura, como si comprar un libro siguiera constituyendo un delito. Son las costumbres que inocularon los autoritarismos, para los cuales la cultura es y sigue siendo su mayor enemigo.

CARLOS OSSA

EN PELIGRO LAS MUTUALES

El gobierno pretende transformar las mutuales en Isapres, perjudicando así al millón y medio de trabajadores que reciben atención médica y otros beneficios de esas instituciones", señalaron los dirigentes sindicales de la Asociación Chilena de Seguridad, Mutual de Seguridad y del Instituto de Seguridad del Trabajo.

Los dirigentes **Alfonso Jofré, Jorge Reyes** y **Luis Camousseight,** denunciaron en la CUT que el gobierno no ha desmentido una información de prensa que indicó que el régimen estudia un proyecto de ley que modificará las mutuales, cargando sobre los trabajadores el costo de los servicios que reciben de esas entidades.

Los sindicalistas afirmaron que la parte patronal guarda un "sospechoso silencio" en torno al asunto. Alfonso Jofré puntualizó que además de los trabajadores afiliados al sistema, están amenazados con la maniobra tres mil 500 trabajadores que laboran en las distintas dependencias de las mutuales.

Detrás de esta jugada, precisaron los dirigentes, se encuentran compañías de seguros, Isapres y otros grupos empresariales interesados en los capitales del sistema de las mutuales. Los dirigentes formularon un llamado a sus bases y a los trabajadores afiliados para defender a esos organismos del ataque patronal y del gobierno. "De modificarse el sistema de mutuales, regido por la ley 16.744, se estaría dando un golpe mortal a una estructura que constituye el último sector de medicina y previsión solidaria del país, que cuenta con 30 años de vida y que es modelo en América Latina", concluyeron los directivos.

ENCUENTRO EN EL CARBON

Los trabajadores del carbón, ven que con el triunfo del NO en el plebiscito no se han solucionado sus graves problemas y, por lo tanto, se requiere impulsar la movilización y la lucha sindical", señaló a **P y P** Jorge Rodríguez, dirigente de la Confederación Minera de Chile, al comentar las conclusiones del **Encuentro de los Trabajadores del Carbón,** efectuado el último fin de semana en las ciudades de **Lota** y **Coronel**. "La huelga nacional es una herramienta con la que cuentan los trabajadores", indicó el dirigente.

En el Encuentro fueron denunciados numerosos despidos concretados después de la derrota del "SI". Se denunciaron también las pésimas condiciones de seguridad laboral que hay en los centros mineros. En las últimas semanas murieron tres obreros en las faenas de **Lebu** y en explotaciones de **El Salvador** y **Tal-Tal**. Uno de los actos principales del Encuentro fue la romería a las tumbas de los cinco dirigentes del carbón fusilados con posterioridad al golpe de 1973. Entre las víctimas se cuenta a Isidoro Carrillo, un minero que fue gerente general de Enacar (Empresa Nacional del Carbón) hasta el 11 de septiembre de 1973.

Otros sindicatos de la Confederación Minera han presentado pliegos extraordinarios a los patrones y están desarrollando diversas acciones reivindicativas, como ocurre en las minas Cerrado, de Cabildo; Los Bronces, de Petorca y Las Palmas, de Curepto. El Consejo Regional Minero de Cabildo tiene programada una concentración de trabajadores en esa localidad para el próximo día 29 de octubre.

PLIEGO EN LOS PUERTOS

El dirigente de los estibadores, **Héctor Aguayo** señaló a **P y P** que "entre enero y setiembre de este año se registraron, en los recintos portuarios de Valparaíso, 612 accidentes del trabajo, con un resultado de muerte de seis personas". "Hace pocos días, en **Lirquén,** 200 estibadores paralizaron durante tres horas y media en protesta por la muerte de un obrero, en un accidente que pudo ser evitado". El mejoramiento del nivel de seguridad del trabajo en los puertos es una de las exigencias contenidas en el pliego de peticiones entregado al gobierno y a los empresarios por la Congemar, Confederación de Gente del Mar y trabajadores afines. Otras demandas del documento se refieren a la necesidad de que se fijen dotaciones de estibadores de acuerdo a la capacidad real de trabajo de cada puerto y que sean reconocidas la especialidad del trabajo y el derecho a descanso dominical.

SEMANA LABORAL

MAS ALLA DEL TRIUNFO DEL NO

Los últimos días estuvieron marcados por el signo de una creciente demanda del sector laboral que exige reivindicaciones al compás de la movilización social.

Los trabajadores acelera la demanda democrática.

POR LA TIERRA

No hemos renunciado a nuestras tierras y seguiremos luchando por ellas", dijo al salir de la cárcel de Osorno, después de 17 días de prisión, **Enrique Tejeda,** presidente del Sindicato Libertador de Rupanco. El dirigente fue encarcelado por participar, junto a 850 familias que integran el organismo sindical, en la toma de las tierras de la hacienda Rupanco–Ñuble, que les fueron arrebatadas por el gobierno en 1976. Enrique Tejeda salió en libertad gracias a la presión ejercida por su sindicato y otras organizaciones sociales.

TENSION EN EL COBRE

La nueva situación generada por el triunfo del NO ha posibilitado que después de tres meses de negativas, la División El Salvador haya accedido a conversar con los trabajadores", indicó Iván Castillo, presidente de la Zonal Sindical de ese centro minero. Uno de los temas principales de la conversación entre las partes será la jornada continua, que no tiene la aceptación de los trabajadores mineros.

En tanto, en El Teniente, los ejecutivos de la División respectiva de Codelco (Corporación del Cobre) tratan de adelantar la negociación colectiva con los sindicatos, lo que en medios sindicales fue calificado como "una maniobra destinada a anticiparse a una profundización de la crisis del régimen".

¿HACIA UNA HUELGA NACIONAL?

El petitorio de los trabajadores presentado al gobierno por la Central Unitaria de Trabajadores fue uno de los principales acontecimientos de la actividad sindical de la semana.

El documento, entregado por los directivos de la CUT en La Moneda, demanda entre otros puntos, un reajuste general del 25 por ciento, un salario mínimo de 26 mil pesos mensuales, el mejoramiento de la asignación familiar y una asignación de locomoción equivalente a dos pasajes diarios.

El petitorio, que exige también reformas a la previsión y a las leyes laborales, se constituye en un objetivo central de las organizaciones sindicales para lo cual, según recalcó la CUT, se requiere de la movilización más amplia, la que incluye la posibilidad de un paro nacional. Para planificar la lucha inmediata el Confasin (Consejo de Confederaciones, Federaciones y Sindicatos Nacionales), tiene programada una reunión para este fin de semana.

CINE

Vigilantes de la calle. (1988) Dirigida por Dennis Hopper. Interpretada por Robert Duval, Sean Penn, María Conchita Alonso. Ambientada en los suburbios de Los Angeles, delata la cruda realidad de las pandillas callejeras (Bloods y Crips), el tráfico de crack y el dominio de las calles.
Cine Gran Palace, Huérfanos 1176. E.G. $340. Rotativo desde las 11.00 hrs. Viernes 28, sábado 29, domingo 30.

Peligro en la noche. (1987) Dirigida por Ridley Scott. Interpretada por Tom Berenger y Mimi Rogers. Un asesinato enlaza a un detective de clase media con una bella aristócrata, sucediéndose un descubrimiento de la ciudad de Nueva York y el choque de modos de vida.
Cine-Arte Espaciocal, Candelaria Goyenechea 3820. E.G. $450. Est. $400. Viernes 28, sábado 29 , domingo 30, 16.30- 19.30- 22.00 hrs.

El año del arcoíris. (1986) Dirigida por Lasse Hallstrom. Interpretada por Aton Glanzelius y Anki Linden. El duro proceso de la adolescencia es tratado en esta cinta como un fenómeno doloroso, donde un niño de doce años asume un mundo, a ratos, enloquecedor.
Cine-Arte El Biógrafo, José Victorino Lastarria 181. E.G. $350 Est. $250. Viernes 28, sábado 29, domingo 30, 15.30-19.00-21.30 hrs.

La maldición de los muertos vivos. (1987) Dirigida por Wes Craven. Interpretada por Bill Pullman y Cathy Tyson. Un antropólogo y una siquiatra haitiana se internan en los violentos ceremoniales del vudú, se ven enfrentados a la persecución de los Tonton Macoutes, enredándose en los laberintos del horror. Cine Astor, Estado 257. E.G. $350. Viernes 28, sábado 29, domingo 30, rotativo desde las 11.30 hrs.

VIDEO

The Doors in Hollywood Bowl. Casa Constitución, Constitución 275. E.G. $250. Est. $200. Viernes 28, 00.50 hrs.

CELEBRANDO UN REGRESO

El sábado 29, en la peña **Chile Ríe y Canta**, se presentará la cantante **Olivia Oñate**, con un trabajo musical, poético, fotográfico y de video, que es la síntesis de una gira internacional, que duró siete meses.

Su producción musical fue conocida por canadienses, caribeños, venezolanos y residentes chilenos. La gira abarcó las ciudades más importantes de los países visitados, cantó frente al parlamento canadiense, fue invitada por el Ateneo de Caracas y se hizo acompañar de músicos chilenos que viven en el exilio.

Los resultados de esta extensa actividad son un libro de poesías ilustrado con dibujos de Olivia, un cassette ("Mañana será tarde") que incluye poemas musicalizados de Miguel Hernández y Pablo Neruda, canciones de Víctor Manuel, Daniel Viglietti, y composiciones de Olivia Oñate y Ali Primera.

Además se agrega un registro en video de los aspectos más interesantes de la gira y el contacto con públicos diferentes que conocieron el trabajo de Olivia Oñate. Además de todo esto, en la misma Peña se podrá apreciar una exposición de fotos alusivas a tales encuentros.

Olivia Oñate desde las 20.30 hrs. comenzará a dar pie a una producción que es resumen de un viaje artístico significativo, la celebración por estar de vuelta, y el rigor profesional por hacer de su espectáculo esa especie de encuentro íntimo y amistoso, como nos dice ella: **ven que quiero ver tu rostro y alcanzar/ tu sonrisa más sincera/ ven que mi canto sin ti no tiene sentido.**

Santana. Ayer y hoy. Casa Constitución, Constitución 275. Viernes 28,02.15 hrs.

Genesis Live. Centro Cultural Mapocho, Alameda 381. E.G. $150. Viernes 28, 19.30 hrs.

El último de los mortales. R. Mulcahy. Instituto Chileno Norteamericano de Cultura, Moneda 1467. E.G. $250. Est. $200. Viernes 28, 13.00-16.00-19.00 hrs.

Lluvve sobre Santiago. Helvio Soto. Casa Constitución, Constitución 275. Sábado 29, 21.30 hrs.

Enzo Blondel. New Wave. Centro Cultural Mapocho, Alameda 381. Sábado 29, 22.00 hrs.

RADIO

Los Boleros. Selección de boleros de todos los tiempos. Radio Santiago CB 69. Sábado 29, 09.30 hrs.

Los Olimareños. Especial de la semana. Radio Umbral 95.3 FM. Sábado 29, 19.00 hrs.

Oberto, Conde de San Bonifacio. Opera de G. Verdi. Radio Beethoven 96.5 FM. Domingo 30, 14.00 hrs.

Peter Gabriel. Plays Live. Especial Interfase. Radio Beethoven 96.5 FM. Domingo 30, 23.30 hrs.

Robert Martin. Great Peace. Música terapia. Radio Horizonte 103.3 FM. Domingo 30, 23.30 hrs.

TELEVISION

Capitán Blood. Un clásico del género de piratas. Dirigida por Michael Curtz. Con la actuación de Errol Flynn, Olivia de Havilland. Televisión Nacional, frecuencia 9. Sábado 29, 21.30 hrs.

Actualidades. Cero-uno. Programa sobre la actualidad científica en el mundo. UCV Televisión, canal 5. Sábado 29, 17.25 hrs.

EXPOSICIONES

Visión de mi tierra. Sala teatro Escuela Moderna, Pío X 2446. Desde el lunes 24.

Fotografías chilenas de 1900. José Luis Granese. Casa Central de la Universidad Diego Portales, Vergara 260. Desde el lunes 24 de octubre.

Plata del Perú. Museo de Arqueología, José Victorino Lastarria 305, Plaza del Mulato Gil de Castro. Desde el martes 25 de octubre.

Sur mundo 88. Gráfica de Bernardo Aravena. Salón Casa del Colegio Médico de Chile, Esmeralda 656. Desde el miércoles 26 de octubre.

Cristóbal Colón, el genovés. Exposición documental. Museo Tajamares. Av. Providencia 222. Desde el jueves 27.

TEATRO

Ali Babá y el Diamante Mágico. Títeres. Sala Alejandro Flores, San Diego 246. E.G. $200. Domingo 30, 11.45-16.00 hrs.

Intrínsecamente perverso. Sala Héctor Duvauchelle, Lira 5. E.G. $500 Est. $250. Viernes 28, sábado 29, 19.30 hrs.

El Amante. Sala teatro Escuela Moderna, Pío X 2446. E.G. $800 Est. $400, Jueves, viernes y sábados, 20.00 hrs.

RECITALES

Festival de los Corazones Duros. Música con Los Fiscales Ad-hoc, Indice de desempleo, poesía con Sergio Parra, Tatiana Cumsille, Georgy Lloret. Centro Cultural Mapocho, Alameda 381, viernes 28 y sábado 29, E.G. $300, 22.00 hrs.

Cometa. Jazz-rock. Café del Cerro, Ernesto Pinto Lagarrigue 192. E.G. $600. Viernes 28, sábado 29, domingo 30, 22.00 hrs.

Encuentro Artístico. Taller de teatro, Junta de Vecinos, Exequiel González Cortés, calle 12 con 1 1/2, Villa Olímpica. E.G. $100, viernes 28, 20.00 hrs.

ENCUENTROS

Iniciación al baile africano. Seminario dirigido por Francoise Laschzoh. Valor $800. Centro Cultural Mapocho, Alameda 381. Sábado 29, de 14.00 a 19.00 hrs.

Suscríbase a PLUMA Y PINCEL

Una semana puede costar menos de $150

TARIFAS
SANTIAGO:
12 meses $ 6.500 6 meses $ 3.500
PROVINCIAS:
12 meses $ 7.000 6 meses $ 3.900
AMERICA:
12 meses US$ 100 6 meses US$ 55
EUROPA:
12 meses US$ 120 6 meses US$ 65

Enviar cheque a nombre de Empresa de Publicaciones y Ediciones S.A.
Casilla 6115 – Correo 22 – Santiago, Chile.

ACADEMICOS Y ESTUDIANTES DE LA UNIVERSIDAD DE CHILE

CON LA MIRA EN RECTORIA

Mientras los diferentes estamentos universitarios trabajan en una propuesta única para terminar con la intervención, el rector Vial se empeña por eliminar la Junta Directiva que es el único organismo que limita su poder.

Lo que pareciera una comedia de equivocaciones, que la Asociación de Académicos de la Universidad de Chile esté exigiendo el respeto del actual estatuto de esa casa de estudios y la restitución de su Junta Directiva, tiene una explicación muy clara. "Es el camino que posibilita", afirmó su presidente, **Patricio Basso**, "que se realice en el más breve plazo elección de rector".

Para los profesores como para los estudiantes, según expresó **Andrés Lastra**, presidente de la Fech (Federación de Estudiantes de la U. de Chile), esta es la demanda más urgente que quisieran ver cristalizada antes del término de este año.

Los obstáculos que se les presentan para lograr concretarla, no son fáciles de vencer.

El gobierno debiera asumir el categórico rechazo a su política universitaria que el país le formuló el 5 de octubre, terminando con el sistema de rectores delegados y aumentando el aporte fiscal a la universidad –manifestó Patricio Basso–. Pero esa voluntad no se ve por ninguna parte. Todo lo contrario. Confirmó en el cargo al ministro de Educación **Juan Guzmán**, que asumió el compromiso de eliminar la Junta Directiva con el rector Vial.

¿Cuál es la importancia de la Junta Directiva? Es el único organismo que limita los poderes del rector y, dentro del actual estatuto, sería el encargado de dictar el reglamento de elección de rector. Más aún. El Consejo Universitario, formado por el rector, el pro-rector, los doce decanos de facultades y tres directores de institutos, tendría que designar a seis de los integrantes de esta Junta ya que sus titulares se encuentran renunciados.

La historia

En el mes de agosto, y sin informar al Consejo Universitario, el rector Juan de Dios Vial envió una carta al ministro Guzmán solicitándole que eliminara la Junta Directiva. Las facultades extraordinarias que él posee desde que asumió el cargo consisten en concentrar en su persona las atribuciones de la Junta Directiva. Ellas son, de acuerdo al estatuto, proponer la terna para designar al rector, aprobar la política global de desarrollo de la universidad, aprobar el presupuesto anual, aprobar la estructura orgánica y sus modificaciones, aprobar la enajenación de los bienes raíces, proponer al Presidente de la República la remoción del rector, y proponerle al Presidente de la República la modificación de los estatutos.

El rector Vial está empeñado en completar su Plan de Racionalización que, entre otras cosas, implica la división en cuatro sedes de la Universidad de Chile. Y sus facultades extraordinarias se extienden hasta el 4 de noviembre próximo.

El jueves 13 de octubre Vial reunió al Consejo Universitario para discutir la supresión de la Junta Directiva.

En esa ocasión, los decanos Goic (Medicina), Lamana (Ingeniería), Colombo (Derecho) y Villavicencio (Odontología) le manifestaron que no lo encontraban conveniente. Dieron dos razones. Una, que al no reformarse la totalidad del estatuto –en el mes de junio habían opinado que dentro del nuevo estatuto la Junta Directiva no debía existir– la medida se transformaba en un mero *parche*. La otra, que faltaban sólo poco más de dos semanas para que finalizaran sus facultades extraordinarias. No conocían la existencia de la carta de agosto.

El decano **Lamana** incluso le preguntó: "Y si se decidiera su eliminación, ¿qué pasaría con las atribuciones de la Junta Directiva?". El rector Vial puso cara de sorpresa. Pero en su declaración pública, al día siguiente, especificó que eso sería definido por el gobierno y el poder legislativo a través de una ley.

–Una clara renuncia a la autonomía universitara –calificó Patricio Basso–. El rector Vial llegó hasta presentar su renuncia como medida de presión al ministro Guzmán para que aceptara suprimir la Junta Directiva, a lo que el secretario de Estado habría accedido.

La Asociación de Académicos, precisó su presidente, no se opone a la eliminación de la Junta Directiva sino a que Vial se quede con sus atribuciones y "se transforme en el dictador supremo de la universidad". Su empeño es la realización de elección de rector antes del término del año y para lograrla están tratando de crear una gran concertación entre académicos, decanos y estudiantes.

Andrés Lastra: "La elección de rector depende del consenso de la comunidad universitaria".

Los alumnos

En esa misma posición están los estudiantes, declaró Andrés Lastra:

–La dictadura sustentó su política hacia la universidad argumentando que lo hacía por el "bien común". Su derrota en el plebiscito demostró que ello no es así porque la mayoría se manifestó en contra. Si el régimen persiste en mantener la intervención, se encontrará con una universidad movilizada.

La propuesta estudiantil para la universidad después del triunfo del **NO** que se inicia con la demanda por *elección de rector, ¡ya!* está siendo discutida con los académicos. Sus objetivos básicos son la creación de una nueva normativa que garantice el pluralismo ideológico:

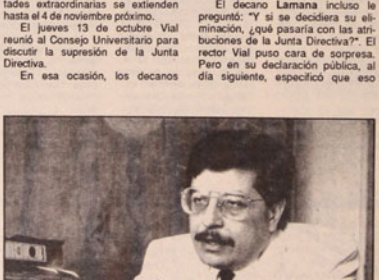
–No puede haber corrientes de pensamiento excluidas –expresó Lastra– porque eso incide en la calidad de su quehacer.

Piden, además, el cese de la aplicación del Plan de Racionalización porque "no representa el sentir de la comunidad nacional ni de la universidad", y mayor presupuesto:

–Para paliar el déficit actual –explicó Lastra– y resolver urgentes necesidades económicas. Desde el punto de vista de los estudiantes, solucionar el problema del crédito fiscal de manera que los alumnos tengan la seguridad de que van a poder finalizar sus estudios a pesar de las dificultades económicas que puedan existir en su núcleo familiar. Y las remuneraciones en el caso de los académicos y funcionarios.

También exigen la reincorporación de todos los exonerados.

–Nosotros pensamos que este es un momento crítico para la universidad –comentó Lastra–. Estamos a un mes de que comiencen los exámenes y la propuesta única de toda la comunidad universitaria debiera estar lista antes del 4 de noviembre con un calendario de movilizaciones a realizar por el conjunto de los estamentos. De eso depende el triunfo.



Patricio Basso: "No queremos que Vial se transforme en dictador supremo".

CLAUDIA LANZAROTTI

PLUMA

¿AMENO?

Bajo la divisa de ser una publicación que justifica la economía de libre mercado, apareció el martes pasado un nuevo cotidiano, ampliamente especializado en economía: **El Diario**, un tabloide de 16 páginas que da ancha cobertura a los temas financieros, tanto en el ámbito nacional como internacional. La nueva publicación –que no incluye deportes ni crónica nacional– no descuida, sin embargo, algunos aspectos artísticos, esperanzados en que algunos empresarios tienen tiempo –todavía– para entregarlo al ocio recreativo.

El Diario, por otra parte, se declara **irreductiblemente independiente**, aunque advierte que su propósito es hacer un aporte al **desarrollo con información útil y amena.** Para corroborarlo incluye un largo artículo de Jorge Desormeaux en el cual el autor repite los mismos conceptos que se expresaron antes del plebiscito: que si ganaba el NO se abría una **grave interrogante sobre la institucionalidad económica del país.** Un lugar común ya demasiado transitado que está muy lejos de ser útil y ameno.

HERNAN RAMIREZ NECOCHEA

Con motivo de cumplirse, el viernes 21, nueve años de la muerte del historiador Hernán Ramírez Necochea, un grupo de dirigentes sociales, intelectuales, amigos y familiares realizaron una romería al lugar donde se encuentran ubicados los restos del extinto investigador de la historia social chilena.

Ese mismo día, por la tarde, la viuda de Ramírez Necochea, Matilde Aguirre, inauguró la biblioteca personal del historiador (compuesta por más de cuatro mil volúmenes, especialmente con textos del siglo XIX) que quedó abierta a especialistas en la materia.

Matilde Aguirre, durante varios meses de trabajo, realizó una exhaustiva investigación de todo el material atesorado en la biblioteca.

En el mismo acto de inauguración de la colección de libros, estuvieron presentes la educadora Olga Poblete (quien fue profesora de Hernán Ramírez), Ramón Meneses, dirigente del magisterio, Mario Céspedes –colaborador de **P y P**–, quien hizo recuerdos de la juventud de Hernán Ramírez Necochea, al que conoció en los años del Frente Popular cuando ambos eran alumnos del Liceo Valentín Letelier.

EL LADRON DETRAS DEL JUEZ

"Altos imperativos espirituales" impulsaron a la conciencia moral del titular del 20º juzgado del crimen de Santiago, René García Villegas, a denunciar algo que todo el mundo sabe: en Chile se tortura.

Sin embargo, la justicia representada por el más alto tribunal del país resolvió sancionar al íntegro magistrado, con la "medida disciplinaria de quince días de suspensión del cargo con goce de medio sueldo", en un anticipo de lo que seguramente será una mala calificación a principios del año próximo.

El proceso puede concluir con la marginación de García Villegas de la administración de justicia. A los 72 años, el titular del 20º juzgado del crimen santiaguino ha demostrado que el precio de la integridad y la honestidad funcionaria puede costarle, en el mejor de los casos, su puesto de trabajo.

René García Villegas: un juez de excepción.

El juez García Villegas instruye más de treinta procesos contra agentes de la CNI por denuncias de presuntas torturas a detenidos por leyes especiales.

Su pecado consiste en haber dado una entrevista a Radio Exterior de España, el 13 de setiembre de este año, y otra a revista Análisis, bajo el título: "No podría retractarme: en Chile se tortura".

Los ministros de la Corte Suprema, con la única excepción de Abraham Meersohn, pensaron que el juez debió abstenerse de expresar "y aún de insinuar privadamente" su juicio "sobre algún negocio que esté llamado a fallar".

BAJA EL SI

Los especialistas del Cispo (Centro de Investigaciones Sociopolíticas) continuaron tras el plebiscito analizando los resultados de sus encuestas, que se aproximaron en forma notable a las cifras oficiales del día 5.

Pero descubrieron que *cruzando* las proyecciones de su última investigación previa al plebiscito, a partir de la intención de voto declarada por los encuestados con la actitud que esos informados creían que debían asumir las Fuerzas Armadas en caso que triunfara el NO y con lo que esas mismas personas creían que iba a pasar en el país si ganaba el NO, se llega a conclusiones sorprendentes.

En síntesis, Leonardo Yáñez, del Cispo, muestra que según su encuesta previa, el NO obtendría 57,47 por ciento, y el SI un 37,4 por ciento; el resultado entregado por el Registro Electoral le da al NO un 57,74 por ciento, y al SI un 40,25 por ciento.

Se obtuvieron además otras conclusiones: desde junio a setiembre, hay una alta consistencia del voto NO; la masa mutante (indefinida) era hasta junio mayoritariamente partidaria del NO, pero esto sufre una grave alteración, al extremo que en setiembre, la mayoría de los indefinidos resultó ser partidaria del SI; jamás hubo posibilidades de un fallo fotográfico, es decir, siempre el NO tuvo clara ventaja; y, por último, la conclusión más polémica: la franja televisiva del NO es seguida principalmente por los que ya están decididos, y no influye en la intención de voto. En cambio, es posible presumir que la televisión aumentó, aunque apenas en un tres por ciento, la votación favorable al SI.

DIGNIDAD

Por orden de la Corte Suprema, la jueza de Parral, Lidia Villagrán, deberá reanudar la investigación de Colonia Dignidad por supuestas violaciones a los derechos humanos. Así, se dará cumplimiento al exhorto proveniente de Alemania Federal y emanado por la fiscalía de Bonn.

La magistrado interrogará en calidad de inculpados a tres miembros de la directiva y a 35 habitantes de la Colonia, entre los cuales dos son chilenos.

Por otra parte, la Corte de Apelaciones de Chillán se pronunciará en estos días, sobre la petición de un ministro en visita para que investigue las denuncias formuladas en Alemania contra Dignidad, por maltratos a niños, abusos sexuales y experimentos genéticos.

GRAN CONCURSO

CUBA para dos

P y P REGALA DOS PASAJES A LA HABANA, CUBA, CON TODOS LOS GASTOS PAGADOS.

Nombre.....

Cédula de Identidad .....

Domicilio .....

Comuna ..... Región .....

Teléfono (indicar casa, oficina o recados).....

P y P regala a uno de sus lectores 2 pasajes a la ciudad de La Habana, Cuba, con escala en Lima, Perú. (Vía Agencia de Viajes COSMOSERVICE)
–7 días con todos los gastos pagados: Pasaje de ida y vuelta, hotel, desayuno, comida y visitas a lugares de interés.

¿Cómo participar?

1.- Muy fácil. Sólo hay que recortar y llenar los cupones que aparecen desde hoy en cada número de **P y P.**
2.- Mientras más cupones envíe, más posibilidades tiene de ganar.
3.- Enviar por correo a "Concurso **P y P**" Casilla 6115, Correo 22, Santiago.
O depositarlos directamente en el buzón especialmente instalado en las oficinas de **P y P,** Jofré 038, Santiago.
4.- El sorteo se realizará ante Notario Público, el viernes 13 de enero de 1989, en un local que se avisará oportunamente.
5.- El ganador podrá elegir cualquier semana del mes de febrero de 1989 para realizar el viaje.
6.- Los cupones se recibirán hasta el 12 de enero.
7.- Los cupones con el sello "PROMOCION" no entrarán en el sorteo.
8.- El ganador debe reclamar su premio antes del día 28 de enero.
En caso contrario el premio será sorteado nuevamente.

PLUMA Y PINCEL

chao NO más

Bajo la consigna "Chile: que renuncie ahora", la Izquierda Unida reunió a sus partidarios en General Velasquez con Javiera Salas, en Santiago.

De Kiruza, Transporte Urbano, Jorge Yañez y Florcita Motuda, entre otros, dieron inicio a un acto alegre y multitudinario. La celebración del triunfo del pueblo el dia 5, y el recuerdo de la victoria del Frente Popular, el 25 de octubre de 1938, se sumaron para dar la bienvenida al recién liberado presidente de la IU y líder socialista, Clodomiro Almeyda.

Después de quince años de prision, exilio y relegaciones, Almeyda pudo por primera vez dirigirse a los chilenos, con una exhortacion por la unidad de la izquierda, "a la que queremos combativa, madura y responsable". Julieta Campusano destacó el triunfo del Frente Popular, y Anibal Palma, presidente en ejercicio de la IU, cerró el acto planteando un gran Acuerdo Nacional Democrático.

12(485)

Nº 47 — 4 AL 10 DE NOVIEMBRE DE 1987

PRE
$ 15
Recargo Aéreo $ 20

LA ULTRADERECHA BUSCA EL ODIO

LA HISTERICA REACCION DE LOS VENCIDOS

PLUMA Y PINCEL

TV PRIVADA: EL CAMINO DE LA MORDAZA

LES LUTHIERS EN CHILE: LA RISA POR LAS NUBES

EL COBRE A PRECIO DE ORO

LA PERESTROIKA EN LAS GALAXIAS

PLUMA Y PINCEL

REGALA 2 PASAJES A LA HABANA CON TODOS LOS GASTOS PAGADOS

PARTICIPE EN EL SORTEO ENVIANDO EL CUPON QUE APARECE EN EL INTERIOR

Pluma y Pincel es una revista semanal editada por Empresa de Publicaciones y Ediciones S.A. (Epesa)

Director **Leonardo Cáceres**
Representante Legal **Carlos Madariaga**
Subdirectora **Irene Geis**
Editor **Patricio Acevedo**
Política **Irene Geis**
Nacional **Claudia Lanzarotti, Carolina Aránguiz, Marietta Santi**
Cultura **Carlos Ossa**

Colaboradores **Mario Céspedes, Guldú, Carlos Joaquín Ossa, Claribel Pérez.**

Diseño Gráfico **Hugo Fuchs y José Mazaeda**
Fotografía **Luis Navarro y Francisco Bustamante**
Documentación **Alicia Délano**

Gerente **Gustavo Quintana**
Secretarias **Cecilia Martínez y Teresa Flores**
Suscripciones **Julio Marín**
Auxiliares **Cristóbal Carmona y Patricio Pérez**

Comité Editorial **Isidora Aguirre, José Balmes, Mario Céspedes, Gregory Cohen, Poli Délano, Ramón Díaz Eterovic, Ana González, Miguel González, Ricardo García, Nelson Hadad, Manuel Jiménez, Julio Jung, Omar Lara, Inés Moreno, Leonardo Navarro, David Peralta, Fernando Quilodrán, Rolando Rebolledo, Mauricio Redolés, Diego Muñoz Valenzuela, Juvencio Valle, Mario Vidal, Raúl Zurita**

Composición, Montaje e Impresión **Medusa S.A. y Tamarcos S.A.**, que sólo actúan como tales
Distribución **Direpu**

Redacción y Administración **Gral. Jofré 038, Providencia. Teléfono 222-58-57**
Télex 441578 PYP CZ
Casilla 6115, Correo 22
Santiago de Chile

PLUMA Y PINCEL

A LOS LECTORES

¡QUE RENUNCIE!

Ha pasado ya un mes desde el triunfo popular en el plebiscito. Más de la mitad de los chilenos dijeron clarísimamente que no querían que se prolongara este régimen, y que deseaban el retorno de la democracia.

Sin embargo, no hay peor sordo que el que no quiere oír. El candidato y general derrotado ha iniciado ahora una nueva campaña electoral. Y puso en ejecución un plan que con toda seguridad ha sido cuidadosamente elaborado en los largos insomnios en Bucalemu: presentarse como víctima.

Nadie puede ignorar que las afirmaciones del general derrotado involucran un gravísimo peligro para la estabilidad del sistema y para la creación de las condiciones mínimas de un camino hacia la democracia.

El gobierno dijo que estaba dispuesto a reconocer su derrota, pero no ha actuado en consecuencia. Pinochet sigue ahí, y no sólo se limita a "administrar" el país, preparando su despedida, sino que mucho más que eso, ha intentado retomar la iniciativa: acusa a la oposición de todos los males y se presenta como un patriota ofendido.

Un corresponsal extranjero preguntó hace unos días qué podría pasar en caso que se perpetrara –aunque fuera sólo de escenografía– algo que pudiera calificarse de "atentado", y que provocara una nueva ola represiva poniendo fin a este período sin estados de excepción, inédito en estos quince años.

Pinochet es hoy por hoy un general derrotado, una especie de fantasma político que no tiene futuro.

Lo único que los chilenos quieren es que se vaya, que acate de verdad el resultado del plebiscito que él mismo convocó, y renuncie a sus intentos de eternizarse en el poder.

La iniciativa de un significativo grupo de personalidades juveniles, que han creado esta semana el Comité por la Renuncia, y que preside Carmen Gloria Quintana interpreta cabalmente lo que quieren los chilenos. La valerosa Carmen Gloria, símbolo del odio y la crueldad de un régimen implacable, no vacila en asumir un lugar de vanguardia en la lucha por imponer el respeto a la voluntad popular.

Los métodos terroristas no son propios de la oposición. No ha sido nadie, ningún sector del NO, quien quemó salvajemente a Carmen Gloria Quintana y a Rodrigo Rojas, ni tampoco los que han encarcelado, degollado y hecho desaparecer a tantos miles de valiosos compatriotas.

Es por ello que Chile ya no resiste. La demanda popular es cada vez más fuerte. Efectivamente, como el mismo general derrotado lo ha confesado, el obstáculo para la democracia es él. Pinochet en el poder, es una barrera en el camino que desean los chilenos. Es necesario remover todo lo que se interponga en la senda hacia un régimen que conceda prioridad al respeto de la dignidad del hombre y la mujer chilena.

Varios sicólogos han opinado en la semana sobre la peligrosidad de las declaraciones de un hombre que se siente solo, tremendamente aislado, y que por la estrategia de la autocompasión busca cohesionar a sus partidarios.

Las Fuerzas Armadas no lo necesitan a él para estar unidas y para jugar su papel en la futura democracia. Los militares auténticamente patriotas se dan cuenta de cómo son las cosas, y quién es el obstáculo real.

Por un lado está la voluntad de la mayoría de los chilenos. Por el otro, el empeño del dictador de mantenerse a toda costa en el mando.

EL DIRECTOR

CARTAS

N. de la R. Junto con agradecer a nuestros lectores su envío de cartas, les rogamos que, por razones de espacio éstas no excedan de las 20 líneas. Igualmente rogamos que todas las cartas deben venir firmadas claramente.

VIOLENCIA

Señor Director:

Le escribo con consternación y no sin cierto dolor como chilena. La prensa ha informado en fecha reciente que en la Posta 3 de Santiago, en Compañía y Chacabuco, sucedió un hecho que nos debe hacer meditar a todos: desde el recinto hospitalario fue arrojada a la vía pública una pierna humana en total estado de descomposición. Pertenecía a una persona que debieron amputársela, pero los afinados funcionarios, al ver que la extremidad se descomponía, no encontraron nada más práctico y cómodo que lanzarla a un tarro de basura.

En un país donde la vida humana está tan desvalorizada, en que la violencia se ejerce a todo nivel, donde la tortura es un hecho cotidiano y corriente, que se lance una pierna a la calle, casi no causa espanto. Los chilenos, en realidad, señor director, hemos perdido nuestra capacidad de asombro y hasta los sucesos más monstruosos nos parecen normales y habituales.

La deshumanización que se ha experimentado en nuestro país en estos últimos tres lustros parece incapacitarnos para que nos alarmemos con hechos que en otras naciones causarían horror y espanto y serían severamente castigados sus responsables. Aquí, sin embargo, puede ocurrir cualquier cosa y todos siguen igual, absolutamente impávidos o prefieren mirar para otro lado, pues la realidad parece cegarlos con su restallante horror. La convivencia entre los chilenos no sólo está deteriorada, sino que además atraviesa por uno de los más desoladores y dramáticos momentos de su historia.

Loreto Herrera K.

JUVENTUD

Señor Director:

Semana a semana leo **P y P** y me parece una gran revista. Sin embargo, como joven me interesaría que se abordaran temas más refrescantes y que identificaran más a la juventud. Por ejemplo, me gustaría saber cómo se divierten hoy los muchachos entre los 15 y 20 años. Dónde van y por qué. Cuáles son las inquietudes de mis compañeros de generación, etc. Espero que mi "crítica" sea incorporada como constructiva porque ésa es justamente mi intención.

Gonzalo Herrera R.
Villa Frei

PARQUE FORESTAL

Señor Director:

Soy un antiguo vecino del sector Parque Forestal (Museo de Bellas Artes) donde vivo junto a mi familia. No hace muchos años, los que habitamos por allí nos podíamos jactar de un barrio cuyas características eran la tranquilidad y armonía. Sin embargo, de un tiempo a esta parte, el otrora pacífico Parque Forestal y las calles adyacentes se han llegado a convertir en un verdadero antro de drogadictos, pervertidores de menores y –lo que es más común– de un universo de "raros" que hacen de las suyas entre los adolescentes.

Estoy claro que muchas veces estas cosas se le cargan al "costo de la civilización". Pero, como padre y esposo reclamo por el descuido por parte de las autoridades pertinentes para atender el grave problema. Usted comprenderá que no es muy edificante tener que recluir a la familia a muy tempranas horas para que no se arriesguen a pasar un muy mal momento en calles que hoy se han convertido en verdaderos prostíbulos.

Humberto Lagos F.
Plaza Bello 486

FOTO: ARCHIVO REVISTA CAUCE

Fatencia de tanques preocupa.

UN MES DESPUES DEL PLEBISCITO

FUEGO CRUZADO DE MENSAJES

La oposición guarda silencio, mientras Pinochet intenta tranquilizar a los militares, y el embajador Barnes les hace saber que el dilema es democracia o "enmienda Kennedy".

Pareciera que la fábula de la lechera y su frágil cántaro repleto de bancas parlamentarias y sillones presidenciales fuera cosa antigua, y por antigua sabida, pero ¿quién sabe?

El clima de revanchismo y de continua violación de los derechos humanos que contrariando la expresa voluntad popular del 5 de octubre se instaura en el país empujado por el voluntarismo del general **Pinochet**, obliga a recurrir a las fábulas y preguntarse si las uvas no estarán verdes y si la discusión sobre bancas y sillones no está reemplazando malamente un vacío de conducción opositora o una falta de respuesta del centro para la actual situación post plebiscitaria.

La alegría –se dice en la base– no avanzó en la semana pasada, en cambio los gritos de **"golpe queremos"** que se escucharon en Iquique en la comida que parte de la comunidad local ofreció a Pinochet, tuvieron repercusión internacional y llevaron a **Luis Maira**, secretario general de la Izquierda Cristiana, a afirmar que la advertencia de Pinochet de que se tramaba un atentado en su contra, apuntaba a **una intentona de tipo golpista.**

El general –"derrotado pero no vencido"–, según él dice, efectivamente no parece muy interesado en estos momentos por lo que plantean los civiles que triunfaron el 5 de octubre, y en cambio habla y habla para sus Fuerzas Armadas y, muy especialmente, para su Ejército.

En la reunión que sostuvo en la Escuela Militar, por ejemplo, con mil 500 oficiales de la guarnición de Santiago, Pinochet tocó el tema del "profesionalismo", es decir la tendencia creciente en un sector militar por retornar a sus cuarteles y dejar, por un tiempo al menos, las tareas de gobierno.

Concretamente, el Comandante en Jefe reveló en esa oportunidad que conocía la existencia de un movimiento a favor de la profesionalización y que sabía incluso quiénes eran sus instigadores. Los tengo identificados –habría dicho– pero les advierto que no sigan.

Pinochet puso en guardia a la oficialidad contra cualquier proyecto de organizarse a espaldas del mando jerárquico y vertical y pedir "renuncias y correcciones", pero al mismo tiempo habría señalado que comprendía el desencanto militar por el resultado del plebiscito y que él acataría el mandato constitucional en el entendido que –sin mediar reforma alguna a la Carta Fundamental– dejará el poder civil y militar en marzo de 1990. Incluso adelantó a qué ciudad del país se retiraría para gozar de su bien merecido descanso.

El doble mensaje de Pinochet –advertencia a los militares contra cualquier intento deliberativo y rechazo cerrado a una reforma a la Constitución– es exactamente opuesto al de **Patricio Aylwin** a nombre del CPPD (Concertación de Partidos para la Democracia) y del embajador de Estados Unidos, **Harry Barnes.**

Armas al 90

Para la CPPD no hay otro tema a conversar que la reforma a la Constitución y la negativa de

20

Luis Maira denuncia intentonas golpistas.

Pinochet –el principal obstáculo– ha llevado a **Juan Hamilton** a pensar que la reforma es posible a partir de la Junta, en su calidad de Poder Legislativo, en acuerdo con los partidos de la derecha, Renovación Nacional e incluso la UDI, que se han mostrado permeables a las modificaciones.

Desde Estados Unidos también llegó un mensaje en ese sentido para las Fuerzas Armadas.

Harry Barnes, el diplomático que ha jugado un papel vital en los últimos años y que ahora está a punto de entregar su cargo a **Charles Gillespie**, dijo que la enmienda Kennedy –que prohíbe vender armas a Chile– no se modificará hasta 1990, a pesar del resultado del 5 de octubre, es decir, cuando la democracia esté vigente en Chile y ni un día antes.

La notificación es importante en razón del desabastecimiento que afecta al Ejército, especialmente en materia de tanques.

El equipamiento que el Ejército precisa con urgencia podría llegar a sus manos antes de 1990 –en un breve plazo– pero el mensaje de Barnes explicita en forma diplomática que para ello es necesario que Pinochet abra paso a las reformas constitucionales, sin las cuales no hay democracia.

El reto al Ejército se vuelve así cada vez más dramático. A la encrucijada histórica de tener que elegir entre la lealtad al Comandante vencido o al mandato del pueblo del que forma parte, se agrega el tener que optar entre esa misma lealtad y un equipamiento cuya ausencia prácticamente los inmoviliza en su preparación profesional, y que constituye su verdadera razón de ser (ver recuadro).

Harry Barnes: armas y entrenamiento para el 90.

El partido de la IU

El cuadro altamente militarizado que emergió del 5 de octubre, que ha empujado a los militares a una última trinchera, no impide que la política siga entretanto su curso.

El fin de semana hubo plenos, activos y reuniones de diversa importancia para estudiar los futuros cursos de acción.

Buena parte de estos cabildos transcurrieron por los partidos de la Izquierda Unida, que estudia la posibilidad de constituir un partido "programático", o de insertarse en la legalidad vigente a través de otras formas.

La discusión es profunda; no excluye acusaciones mutuas, y corre paralela al trabajo de una comisión designada por la IU para estudiar el aspecto legal –constitucional– que involucra la inscripción de partidos que aparecen actualmente proscritos de la vida política pinochetista.

A nivel estudiantil, por ejemplo, hay desencanto entre los sectores más unitarios que constatan que el veto demócrata cristiano para formar alianza con los comunistas es acatado también por otros grupos, como los socialistas de Almeyda.

En los niveles adultos sucede algo similar. De lo que ha trascendido del Comité Central del PS se deduce que efectivamente Almeyda no participa de la idea de formar un partido de la IU, y en cambio privilegia al Cosono (Comando Socialista por el NO) o –se dice– un modelo político "a la italiana", con un acuerdo histórico con el PDC.

En la Izquierda Cristiana (IC), a su vez, no hay unanimidad de criterios y algunas declaraciones de **Luis Maira** sobre **"el escepticismo y la tardanza"** del Partido Comunista frente al plebiscito, provocaron molestias y una respuesta sobre la validez de la alianza de la izquierda expresada en la IU, por parte del PC.

La oferta del PPD (Partido por la Democracia) de abrir sus registros para factores de la izquierda, encuentra eco en el Mapu, por ejemplo, pero no en el Partido Radical de Aníbal Palma, que inició su trámite propio de inscripción pero que a la vez se muestra más flexible frente al tema del partido programático.

Lo cierto es que la izquierda en su conjunto acusa el golpe de los quince años de represión, a los que suman grandes cambios en el escenario mundial.

En el fondo de las discusiones que hoy viven los partidos de esa tendencia subyace la posición de Almeyda sobre la necesidad de que la izquierda reverdezca su pensamiento y su manera de hacer política, como también el tema de los tres tercios históricos de la vida política chilena.

La comisión técnica de la IU –con un plazo de quince días a contar desde el 26 de octubre– deberá entregar sus resultados a cada partido para que adopten finalmente una conclusión, pero la idea general es que hay que ocupar un espacio en la legalidad del régimen, con la excepción hasta ahora del MIR, el más distante de esta idea y el más decidido a no formar partido legal alguno.

Ahora al sur

Pinochet, entretanto, seguirá recorriendo el país para advertir a los militares que no deliberen a espaldas del mando. Su próxima escala será la X Región, la de Los Lagos, donde también han surgido voces "profesionalistas".

De todos modos –advierten analistas– es un hecho que la falta de conducción política por parte del centro en este período, su "mirada hacia la derecha" y su falta de iniciativas, están permitiendo a Pinochet convertir a la Constitución en una muralla cada vez más difícil de franquear.

Una pequeña señal de aliento surgió la noche del martes con la noticia de la libertad condicional con consulta a la Corte Marcial que la Fiscalía Naval concedió a Oscar Guillermo Garretón.

La libertad de Garretón sería otra de las "señales" pedidas por la oposición.

IRENE GEIS

FUERZAS ARMADAS

¿TANQUES PARA EL EJERCITO?

Entre los muchos temas que inquietan actualmente al Ejército, la falta de una estructura blindada desarrollada es uno de los que acapara más atención.

Los años de la enmienda Kennedy han gravitado negativamente en las Fuerzas Armadas, que si bien se jactan de haber desarrollado una incipiente industria bélica, han tenido que recurrir al mercado negro de armamento y pagar tres veces el valor de equipos que el país no produce.

En el Ejército, por ejemplo, los tanques en uso actualmente, en un 60% corresponden a los *Shermann* norteamericanos que sobrevivieron a la Segunda Guerra.

El Ejército cuenta hoy con pocos tanques modernos –los AM franceses– e incluso para estos, el bloqueo impuesto por Estados Unidos a Pinochet crea problemas en su mantenimiento.

La necesidad de tanques nuevos es estimada por parte del Ejército en al menos cien unidades, y Estados Unidos ha hecho saber que está dispuesto a entregar esa cantidad de blindados, pero sólo para un Chile en democracia.

Las unidades que Chile precisa para mantenerse vigente en comparación con los países vecinos no pueden ser producidos en el país por *Fermimar* ni por *Cardoen*. Se trata de blindados que al menos datan de los años 70, como los *AM 30* ó *40* de los franceses, los *Styer* de fabricación austríaca, los *M-60* de los norteamericanos o los *Leopard*, de producción alemana.

Todos ellos están disponibles en el mercado convencional, pero ninguno de los países que los produce los venderá a Chile debido al veto Kennedy, mientras Pinochet esté en el poder, como lo dijo expresamente el embajador **Harry Barnes.**

La Fuerza Aérea, en cambio, está recibiendo ya los beneficios de lo que se llama "su nueva actitud", como lo prueban las maniobras que pudo hacer con el portaviones de Estados Unidos "Independence", que incluso se prestó para efectuar reparaciones a los desgastados *F5* de esa arma.

La Armada –se asegura– podrá contar también con dos o incluso cuatro de los submarinos que viene reclamando.

Son algunos de los costos y beneficios de la democracia.

LG.

GARRETON ESPERA UNA AMNISTIA QUE NO LLEGA

EL PRESO MAS VISITADO DE VALPARAISO

El domingo 30 de octubre, un espléndido sol iluminaba Valparaíso. A las 11:00 de la mañana, en el terroso patio de la Cárcel Pública porteña, cerca de cien personas visitaban a **Oscar Guillermo Garretón**, que cumplió ya varios meses privado de libertad después de haberse presentado voluntariamente a declarar ante la Fiscalía Naval.

Apretones de manos, abrazos, saludos múltiples. Alguien pidió.

–Oscar, trae tu guitarra.

Garretón, vestido con un pantalón gris y una camisa azul de manga corta, se dirigió a su pieza del pensionado a buscarla. Cuando volvió con ella, uno de los presentes le dijo:

–Hombre, pero te ves muy bien.

–Es que el aire de Valparaíso es mejor que el de Santiago– respondió con una media sonrisa.

Y miró preocupado a los gendarmes. No sabía si iban a aceptar la iniciativa de sus visitantes de ponerse a cantar. **"Se les ve nerviosos"**, comentó. El día anterior, desde el otro lado del recinto penitenciario donde se encuentran los presos comunes, se habían intentado fugar algunos reos.

La pregunta del momento era si esperaba que se le concediera la amnistía.

–No sé si el gobierno va a acceder a la petición que le han hecho los partidos opositores –manifestó–. Mi prisión se debe al odio que sienten algunos que se han quedado anclados en 1973, mientras la mayoría del país mira hacia adelante y quiere avanzar en democracia. Eso quedó demostrado con el plebiscito.

Y recalca que lo que a él le interesa es que se haga justicia porque "yo no he cometido ningún delito":

–Lo que ocurrió fue que un grupo de marinos quiso informar al gobierno constitucional de algunos movimientos raros detectados por ellos. Por eso pidieron una reunión con Altamirano primero y luego conmigo. Nada más. No me interesa una amnistía que sirva para "blanquear" un delito que no ha existido.

FOTO: ARCHIVO REVISTA APSI

Oscar Guillermo Garretón: "El aire de Valparaíso es mejor".

Garretón contó a **P y P** que desde el 5 de octubre sus visitas son cada vez más multitudinarias. El triunfo del NO hizo crecer la esperanza de que su caso se resuelva con prontitud.

Mientras tanto, en la prisión, el ex secretario general del Mapu divide su tiempo entre los campeonatos de baby fútbol que organiza (**"no hay nada mejor que el deporte"**), charlas varias que comparte con otros reclusos, y la compañía de su guitarra para rasgar la soledad que llega con la noche.

UNA VENGANZA EN EL TIEMPO

Julio de 1973. Nubarrones de golpe cubrían por entero el agitado cielo del país. Todos decían querer "salvar la democracia". Cada uno, eso sí, a su manera.

Así, amplios sectores de la civilidad intentaban evitar lo que se anunciaba –y promocionaba por algunos– como irreversible: la irrupción de las Fuerzas Armadas en el proceso institucional chileno.

Los esfuerzos de muchos por impedir "el quiebre" se enfrentaban con los deseos casi incontrolados de un amplio sector de oficiales de la tres ramas de los institutos armados. Haciendo caso omiso al legado del general de Ejército René Schneider, grupos de uniformados se reunían a diario con claros propósitos golpistas.

La derecha y un contingente de la DC proporcionaban los elementos "necesarios" para agitar aún más las aguas. Grupos de izquierda, por su parte, contribuían a generar todo un clima de desorden e indisciplina que, en definitiva , iba a engrosar las arcas de la propaganda "pro-golpe".

Golpe a babor

El 27 de julio el edecán naval del Presidente Allende, comandante Arturo Araya, es asesinado. Rápidamente la oposición incorpora su muerte al clima de "caos generado por la UP". De inmediato –se denuncia– la Armada apresura los pasos para una "intervención".

Un grupo de marineros, encabezado por el sargento segundo Juan Cárdenas, se reúne con el dirigente del MIR (Movimiento de Izquierda Revolucionario) Miguel Enríquez y con el senador y secretario general del Partido Socialista, Carlos Altamirano. Su propósito: denunciar "maniobras golpistas al interior de la Armada".

Apenas enterado de lo anterior, el alto mando de la Marina dispone la detención de los "denunciantes". El propio almirante José Toribio Merino ordena el arresto.

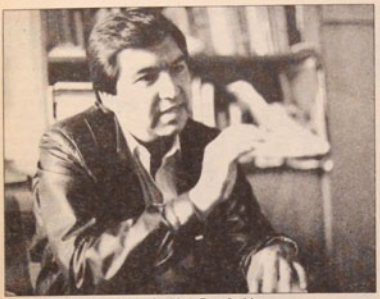
También se señala que en "reuniones sediciosas, ha intervenido el diputado Oscar Guillermo Garretón". Ni éste ni Altamirano desconocen haber conversado con sectores de la tropa. Es más, Altamirano, lo reconoce públicamente en un acto de masas. Se ha dicho que las palabras del senador socialista "legitimando" sus reuniones con la marinería, son el pretexto que esperaban las Fuerzas Armadas para llevar a cabo la intervención.

Cárdenas y su grupo enfrentan la tortura y deben intentar defenderse de la acusación de "subversivos".

En Chile cae el 11 de setiembre... Las nuevas autoridades decretan, entre tantas otras cosas, que Garretón, Altamirano "y otros" deben comparecer ante ellos bajo la acusación de haber "conspirado".

Tras quince años de exilio, Oscar Guillermo Garretón vuelve a su país para entregarse voluntariamente a la justicia... El ex diputado del Mapu (Movimiento de Acción Popular Unitario) aún permanece detenido en la Cárcel de Valparaíso donde está recluido bajo la acusación de "instigar a la insubordinación o sedición...".

PINCEL



Domingo Namuncura, director del Servicio de Paz y Justicia.

DESPUES DEL PLEBISCITO

LA IRA DE TODOS NOSOTROS

La violencia estuvo y está presente en Chile. La sigue ejerciendo Pinochet, la practican con más fuerza sus adherentes. La situación podría tornarse peligrosa si se continúa en esta pendiente.

Corre la mañana del domingo 23 de octubre. La Izquierda Unida realiza una manifestación en calle General Velásquez con Alameda, el ambiente está tranquilo y la gente se ve entusiasta. De improviso, sin mediar concertación ni provocación, una decena de jóvenes rapta a un integrante de las *Brigadas Ramona Parra*, que pinta un mural. Todo sucede tan rápido que nadie atina a intervenir. Unas cuadras más allá, el *brigadista* sufre salvajes golpes de pies y puños.

Los agresores eran, según testigos, jóvenes que no estaban organizados, pero que se identificaban con alguna *chapita* o bandera con la opción "SI". En diferentes momentos se acercaron a insultar a los *brigadistas*, bastándoles sólo miradas y gestos para dar rienda suelta a su agresividad.

Episodios como éste vienen sucediéndose, cada vez con más frecuencia, después del triunfo del **NO** en el plebiscito. Y siempre son partidarios del gobierno los que asumen el papel de victimarios: cercan, para insultar, los autos y las casas de los opositores, utilizan *linchacos* y varillas en pleno paseo **Las Palmas**, atacan a puño limpio a quien discuta su "supuesta" derrota. Muchas veces actúan en forma estructurada, pero otras tantas su organización surge espontáneamente momentos antes de cometer cada acción.

Acontecimientos de este tipo contrastan con la tranquilidad y alegría con que grandes sectores celebraron la victoria del **NO**. El 6 de octubre no sobrevino el caos, pese a los pronósticos del ex ministro Fernández y otros personeros de gobierno. La celebración consistió en un desborde emocional de gritos, cantos y bailes. A muchos les pareció inentendible esta actitud, sobre todo por provenir de un pueblo que ha sufrido fuertes presiones durante quince años de régimen militar. **P y P** quiso desentrañar el origen de la violencia, como también las causas de la tranquila respuesta de la mayoría de los chilenos, a los resultados del plebiscito.

Poder y violencia

Aunque no quiere generalizar, la socióloga **María Teresa Almarza** reconoce que los que hacen uso de la violencia son los que tienen el poder. "El gobierno utiliza la violencia para mantenerse en el poder, y, sin duda, representa a un determinado sector social".

Según la especialista, nuestro país se caracteriza porque la violencia siempre ha estado presente en su proceso histórico:

–Ya desde la Colonia en Chile se establecen relaciones de dominador-dominado. Esta forma institucionalizada de violencia se fue transmitiendo de generación en generación, hasta llegar a estos últimos quince años, en que el abismo entre el dominador y el sojuzgado se ha hecho más brutal y profundo".

Para ella, la violencia del régimen se ha expresado no sólo en *palos y represión*, sino también en situaciones que violentan al hombre cotidianamente, como la cesantía, el hambre, la falta de posibilidades educacionales y económicas y otras del mismo tipo.

Hugo Rivas, socióloga, se inclina por hablar de una dinámica social "con marcados elementos de conductas violentas, desarrollada durante los quince años de régimen militar".

Los dos pilares de esta dinámica son el modelo socio-económico y el político. El primero, ha tenido como consecuencia hechos de violencia como la prostitución infantil, la gente

FRANCISCO BUSTAMANTE

La violencia cotidiana se expresa de muchas formas. La pobreza es la más común.

que pide limosna, los deudores en Unidades de Fomento (UF) la cesantía, etc. Las personas no han encontrado canales adecuados para expresar la frustración y la agresividad que le provocan estos hechos".

En cuanto al modelo político, Rivas se refiere a la violencia producida con la negación de los canales de participación social, las restricciones informativas, los detenidos-desaparecidos, la tortura. **Estos actos generan y acumulan energía de violencia,** dice.

Para **Domingo Namuncura**, Coordinador Nacional del Serpaj (Servicio de Paz y Justicia), en Chile siempre ha estado presente la violencia, **la que han sufrido principalmente los sectores más pobres.** "Con el golpe militar se produce un hito mayor de violencia política, social y económica –explica– en contra de los más desposeídos".

Recuerda al Papa Paulo VI, quien dijo que "la desesperación de los pobres cuando se rebelan contra una tiranía injusta puede ser comprensible, aunque no justificable, y tiene un grado diferente de valoración".

Namuncura no cree que la violencia sea característica de una clase social determinada, sino de individuos específicos.

Ellos hacen un uso ético-político ideológico de la fuerza, como una manera de lograr un fin. Están los que quieren paz a cualquier precio y los que quieren guerra de igual modo; el precio siempre es la violencia.

Hugo Rivas, sicólogo.

Dominados no violentos

Curiosamente, para muchos, ese pueblo chileno dominado por la fuerza durante quince años, no respondió con la misma moneda cuando se sintió ganador. Y no lo hizo porque, como explica la sicóloga Almarza, la violencia penetra toda la sociedad chilena, al igual que el miedo. "Es algo cotidiano, y las personas, sobre todo en los sectores marginales, se relacionan violentamente". Es decir, la violencia producida por el régimen, que no puede dirigirse hacia él, se canaliza en la vida diaria.

La sicóloga explica el desborde emocional del día 6 de octubre como un signo de madurez social y de conciencias democráticas, mezcladas con la esperanza que la derrota del SI traiga un cambio de sistema. "Ahora, si eso no se cumple, la reacción popular pueda ser agresiva."

Para Hugo Rivas, la reacción emocional de los chilenos es comparable a la situación que vive el hijo que se rebela o desborda la tiranía paterna. "Pasó lo mismo en un nivel macro. La gente se identificó colectivamente a través del NO y salió a la calle desbordante, igual que actuaría una persona que ha estado reprimida por mucho tiempo".

Sobre la violencia expresada por los manifestantes del SI, Rivas la explica como la reacción inversa.

–La televisión y los medios de comunicación se dedicaron a propagar una imagen de triunfo. Por eso se produce después de la derrota del SI un problema de expectativas con sus adherentes. Están los que se indignaron, los que se deprimieron y los que reaccionaron violentamente.

En todo caso, aclara que no se puede generalizar, porque las conductas dependen de un sinnúmero de circunstancias y factores, y de su combinación.

Por su parte, Namuncura piensa que el pueblo chileno es pacífico. "Nos gusta el entendimiento, el diálogo, pero no escabullimos el enfrentamiento si es necesario", explica.

–No nos decimos **no-violentos** como en la India, ni tampoco practicamos las movilizaciones civiles de los norteamericanos. Somos pacíficos y en gran mayoría cristianos y católicos.

Namuncura recalca que la permanencia de Pinochet en el poder es otra forma de violentar la soberanía del pueblo, y que si la situación no cambia, "el pueblo podría levantarse".

–La violencia de los pobres es justificable, basta con pensar en los nicaragüenses.

Los hechos, los especialistas y la población en general indican que, con el transcurso de los días, se está cayendo en una dinámica peligrosa, donde los vencidos en el plebiscito continúan haciendo uso y abuso del poder a través de la violencia. Lo dice la sicóloga Almarza: **"mientras Pinochet esté en el poder, sus partidarios se sentirán con la fuerza".**

MARIETTA SANTI

Partidarios del SI ahora usan armas.

FRANCISCO BUSTAMANTE

PINCEL

SEMANA LABORAL

DIAS DE MOVILIZACION

CUT CONVERSO CON "LOS 16" Y CON LA IZQUIERDA UNIDA

La necesidad de desarrollar formas de movilización social con miras "a generar los cambios que los trabajadores y el país necesitan", señaló la CUT (Central Unitaria de Trabajadores) al "comando de los 16" y a la Izquierda Unida.

Los dirigentes **Diego Olivares** y **Manuel Rodríguez** se entrevistaron con Patricio Aylwin, Ricardo Núñez y otros personeros del **Comando de los 16**, para expresarles que en este momento la CUT exige el fin de la relegación de **Manuel Bustos** y **Arturo Martínez** y, a la vez, piden que se dé cumplimiento al petitorio entregado por el organismo gremial al gobierno de Pinochet. El documento señala que debe concretarse con urgencia un reajuste general del 26 por ciento; el establecimiento de un salario mínimo de 26 mil pesos y el mejoramiento de otros beneficios, como la asignación familiar y de locomoción.

Trabajadores convocan a prepararse para una creciente movilización social en pro de sus derechos postergados.

CONGRESO DE LA CONSTRUCCION

"Desde el 31 de diciembre de 1980 se nos quitó el tarifado de la construcción, dejándonos indemnes frente a la voracidad económica de los empresarios del sector", señala el documento que convoca al **Quinto Congreso de la Confederación de la Construcción** que se llevó a efecto el fin de semana pasado en Santiago.

En la reunión se denunció que actualmente los trabajadores del gremio "constructor" ganan un promedio de 20 mil pesos mensuales, suma que es considerada insuficiente como para poder sobrevivir hoy en Chile. Se señaló que desde julio de 1981 a mayo de 1987, los trabajadores de la construcción han perdido casi la mitad del poder adquisitivo de sus escasos salarios "por obra y gracia de la derogación del tarifado nacional".

Finalmente, el Congreso acordó continuar impulsando la movilización entre los trabajadores para lograr la libertad de Manuel Bustos y Arturo Martínez y para que se haga realidad el memorándum por mejoramientos sociales y económicos entregado por la Central Unitaria de Trabajadores a Pinochet.

El encuentro de los Trabajadores de la Construcción contó con la asistencia de más de 1.000 delegados representantes de diversos sindicatos venidos desde todas las regiones del país. También tuvieron una activa participación delegados de organizaciones venidas desde España, Dinamarca y Uruguay.

Posteriormente, la CUT a través de sus dirigentes, mantuvo una entrevista con personeros de la Izquierda Unida, entre los que se contaban Aníbal Palma, José Sanfuentes, Camilo Escalona, Juan Manuel Parra y Mireya Baltra. En la reunión se intercambiaron opiniones tendientes a incrementar el movimiento sindical en pro de sus reivindicaciones. Una parte destacada de la entrevista con los políticos de la IU estuvo concentrada en la consideración de acciones destinadas a contribuir a la concertación de todos los sectores del quehacer nacional.

AMENAZAN DE DESPIDO A PROFESORES

Preocupación existe en el Colegio de Profesores ante la posibilidad de que muy pronto se desencadene una nueva ola de despidos en el gremio de los maestros. Según señaló **Jorge Pavez**, secretario general de esa entidad, el presupuesto fiscal en el sector educación para 1989 disminuyó en relación al de los años anteriores, lo que hace suponer que el gobierno optará, nuevamente, por el despido masivo de profesores de los diferentes establecimientos del país. Por otra parte, Pavez dijo a **P y P** que su organización entregaba su total apoyo a los maestros de los colegios particulares subvencionados, quienes enfrentan el problema de que, muy pronto, comenzarán a regir las modificaciones a la Ley General de Subvenciones, las que implican una "reducción del aporte estatal a las áreas de educación de adultos y técnico profesional.

COSMO SERVICE
agencia de viajes

Conocer... *una experiencia fascinante*
(y la tiene usted mismo)

Inscripción de grupos

Al ritmo del son, una "SEMANA CUBANA", en donde disfrutar de la unión del sol y mar a todo esplendor.
Y para quienes exigen más, "TODO CUBA", un recorrido mágico entre gente acogedora.
Tenemos las mejores oportunidades, pensando en cada cliente como un futuro amigo.

Los esperamos en: PROVIDENCIA 2594 – OF. 407 – F0N0: 231 11 45.

PLUMA

Jorge Pavez, Gorki Díaz y Miguel Angel Marciel Amor.

Miguel Angel Marciel fue detenido el pasado 4 de octubre y sometido a apremios ilegítimos. El maestro de Rancagua permanece en la cárcel curicana, sin que se conozcan aún públicamente los cargos.

DIRIGENTE DE LA CUT Y DEL COLEGIO DE PROFESORES DETENIDO

OTRO GOLPE AL MAGISTERIO

Nadie podría negar que la triste historia de la represión en nuestro país aparece dramáticamente ligada al magisterio. **Manuel Guerrero Ceballos** es un claro ejemplo, y quizás el más dramático, de ello.

A la larga lista de maestros desaparecidos, exiliados, detenidos y condenados, se agregan algunas historias confusas. Si no, recordemos el caso del Colegio Montessori, donde fueron detenidos numerosos profesores, señalándose que se trataba de extremistas.

Sólo tras un prolongado período de detención, se probó que eran inocentes de los cargos imputados. Pero el daño ya estaba hecho. Hoy el magisterio nuevamente se ve golpeado. Esta vez en la persona de **Miguel Angel Marciel Amor**, presidente del sindicato de trabajadores de la enseñanza técnico profesional del Liceo Industrial A-6 de Rancagua, y miembro de la comisión organizadora de la CUT (Central Unitaria de Trabajadores) de Cachapoal.

El maestro fue detenido el 4 de octubre pasado –un día antes de la realización del plebiscito– por personal de carabineros, militares y civiles, a la salida de un establecimiento comercial en la ciudad de Talca. En la ocasión lo acompañaba su colega Betzabé Zapata, quien también fue detenida.

Marciel fue trasladado a la tenencia de carabineros de Curicó, desde donde fue sacado por dos civiles, con la vista vendada, a bordo de un jeep. Según consta en un informe que el propio afectado remitió a la Comisión Chilena de Derechos Humanos, "luego de aproximadamente diez minutos de viaje", fue "bajado bruscamente a un recinto con varias dependencias".

"Allí fui desnudado, golpeado en la cabeza y sometido a un interrogatorio por varias personas". Cuando se negó a reconocer las acusaciones que se le imputaban, fue "nuevamente desnudado y sometido a torturas con corriente eléctrica en dos ocasiones".

El informe agrega que pudo percatarse de la presencia de otras dos personas "al parecer en condiciones similares a la mía" que permanecieron en el sitio hasta el jueves 6 de octubre.

A continuación el dirigente debió firmar una "declaración elaborada por mis aprehensores, que yo no formulé, a pesar de la tortura", según aclara en dicho informe.

Posteriormente, desde la Fiscalía de Curicó fue trasladado a la cárcel curicana, donde permaneció incomunicado durante ocho días. El 14 de octubre fue encargado reo, levantándosele la incomunicación. Los cargos en su contra serían, transporte de armas, asociación ilícita, contacto y ayudista de partidos proscritos.

Otro montaje

"Vemos con estupor que este tipo de medidas no ha cambiado y que por el contrario se mantiene vigente con un costo muy alto para los maestros", señaló el encargado nacional de derechos humanos del Colegio de Profesores, **Gorki Díaz**. Asimismo, señaló que "con esto se pretende intimidar, acallar al conjunto del magisterio, más allá del daño que se le hizo a la familia del profesor Marciel".

En tanto, a juicio del dirigente **Jorge Pavez**, esta acción no es sino "otro montaje del régimen que no tiene otro objetivo que el de reprimir la organización del magisterio chileno y esto lo palpamos en una línea general que conocemos ya desde hace bastantes años".

Pero el Colegio no se ha quedado tranquilo. Junto con intentar por todos los medios legales posibles, conseguir la libertad de Miguel Marciel, ha desplegado una serie de iniciativas. Así, acaba de formarse un comité de solidaridad con el maestro y su familia –esposa y una hija de un año–, con el fin de acompañarlo en todas las acciones que deberán emprenderse. Desde ya manifiestan su preocupación porque la fiscalía militar de Curicó, la cual encargó reo al ex vicepresidente de la Agech de Cachapoal, aún no se pronuncia públicamente sobre los cargos que se le imputan.

"En toda esta línea de conducta queda de manifiesto lo que es el escándalo de administración de justicia en nuestro país sobre la base de las fiscalías militares", manifestó Jorge Pavez, quien al mismo tiempo señaló no tener ninguna duda acerca de la inocencia del profesor; "lo conocemos y sabemos de quién se trata", explicó.

CIS
CENTROS INTEGRALES DE SALUD DORA GURALNIK
– Medicina General – Pediatría – Ginecología – Nefrología – Oftalmología – Traumatología – Ortopedia – Cardiología – Electrocardiología – Kinesiología – Ecografías – Ecotomografías – Psiquiatría – Psicología – Psicopedagogía – Fonoaudiología – Laboratorio – Enfermería – Odontología – Cirugía
ATENCION A DOMICILIO
Los 3 Antonios Nº 54 – Santiago
Fonos: 2744135 y 2741720

Rp.
Sr. Doctor: este espacio está reservado para usted.

CENTRO MEDICO Y DENTAL
LAS PALMAS
Avda. Vicuña Mackenna 9112
Fonos: 2812080 y 2812933
MEDICOS ESPECIALISTAS
• Dentistas
• Matronas
• Kinesiología
• Exámenes de Laboratorio
• Electrocardiograma
SERVICIO MEDICO DOMICILIARIO DE URGENCIA
Convenios con Empresas, Fonasa–Isapres y particulares.

PINCEL

LUISA RIVEROS, LA MUJER QUE LE HABLO AL PAPA

"EL PUEBLO NO PUEDE ESPERAR UN AÑO MAS"

La dirigente poblacional, que en abril de 1987 conmovió al mundo con su mensaje leído a Juan Pablo II, afirma que "para nosotros, los más desposeídos, la alegría sólo llegará cuando el dictador deje el poder".

Su figura es tremendamente frágil. Sin embargo, la ternura que emana de su mirada le otorga a **Luisa Riveros** (separada, seis hijos) una impresionante fortaleza. Una fortaleza que, al poco andar de la entrevista, llega casi a transformarse en algo parecido a lo que conocemos como "supremo".

Y, por cierto, esto está lejos de ser una simple convención lingüística. Esta mujer pobladora, cargada de tristezas y esperanzas es, a simple vista, el testimonio vivido de un segmento importante de nuestro pueblo que, durante estos quince años, ha sido testigo y actor principal de un doloroso quehacer nacional.

Luisa Riveros llegó hace veinte años a la población Violeta Parra, en Cerro Navia. Junto a su familia venía desde Quinta Normal a "tomarse un terreno". Fueron años duros, recuerda. Con sabor a represión y "a castigo de la autoridad". Sin embargo, y al pasar de los años, los pobladores lograron su objetivo que, al principio, parecía tan, pero tan lejano: ser dueños de un pedazo de lo que ellos siempre entendían que era su tierra.

Allí, en "la Violeta Parra", doña Luisa se fue forjando mujer pobladora a puro fleque y a puro dolor. Supo, cuenta, de mil y tantas injusticias pero, a la vez, saboreó las primeras risas de sus hijos y las permanentes muestras de apoyo de los suyos, sus vecinos de "la pobla".

Desde muy jovencita, "doña Luisa" comenzó a inquietarse por esta cosa que algunos llaman "la cuestión social". Por allí decidió seguir ciertos rumbos. Y lo hizo con la mirada fija en un hombre que, para ella, es la marca alegre de su vida: Jesucristo. Sin apartarse de su mensaje, Luisa Riveros llegó a convertirse en activa dirigente de comunidades cristianas de base. Muchas veces, recuerda postergó legítimas aspiraciones de madre y compañera, en su afán de ser siempre "la primera servidora".

Muy pronto, desde el decanato Zona Oeste del Arzobispado, se escucharon mil voces coreando su nombre. Su menuda figura fue demandada para emprender variadas tareas. Todas ellas las cumplió con creces y el saldo fue saberse querida y escuchada.

Pero también, una vez Luisa Riveros quiso que alguien, muy especial, la escuchara a ella. Quería hablarle al Papa Juan Pablo Segundo en su visita a Chile, en abril del año pasado. Y así, casi sin que el protocolo del régimen lo percibiera, Chile entero enmudeció al ver y oír, por cadena oficial de radio y televisión, a una mujer chilena que, haciéndole el quite a tanta hipocresía "de salón", le contó a Juan Pablo Segundo, en el Parque La Bandera, que en Chile eran demasiados los que sufrían y eran muy pocos los que podían estar medianamente tranquilos.

"El dictador no entiende de votaciones".

–Señora Luisa, por allá por Cerro Navia, ¿de qué forma se anunció la alegría después del plebiscito?

–Primero que nada yo, antes del día 5 de octubre, durante toda la campaña, ya veía que la cosa no iba a cambiar casi en nada. Claro, porque, ¿qué alegría nos iba a llegar a nosotros, los pobres? Yo, y para serle bien franca, ni siquiera me inscribí. ¿Para qué, me dije yo, si esta cosa no va a tomar otro destino por unos cuantos votos de menos para el señor Pinochet? Y fíjese usted que parece que no anduve tan lejos.

"Yo no crítico, ni mucho menos, a los que se embarcaron en la campaña del **NO**. Era su camino. Sin embargo, me parece que ellos también hoy pueden sentirse un poco desencantados.

"¿Cómo podía yo, que he nacido y vivido en medio de tanto dolor, participar en un plebiscito impuesto e inmoral? No, por lo menos no quise faltarle el respeto a mi persona y a la de tantos otros chilenos".

"Es cierto que el triunfo del **NO** encendió a la gente de alegría allá en la población. Pero no alcanzaron a ser muchos días. Ya, a las 48 horas, todos entendieron que las cosas iban a seguir igualitas. ¿No ve que la injusticia no se puede acabar así no más?".

–Pero no puede negar que, por primera vez en quince años, el régimen fue oficialmente derrotado. ¿No me diga que el triunfo del NO no le importó nada!

–¡Por supuesto que me sentí contenta de ver como los de Pinochet tenían que, por una vez reconocer una derrota! Eso fue bueno. Claro, porque ahí muchos se dieron cuenta que este caballero no es invencible, ni mucho menos. ¿Cómo no va a ser bueno eso? Ah, no, yo me sentí muy entusiasmada. Ahora, a lo que yo voy es que nunca me hice muchas ilusiones con esto del plebiscito que organizó el dictador. En realidad, no me imaginé que él iba a tener que reconocerlo. Por eso, la cosa fue buena, pero por lo de "la alegría"... no sé... es que sigue habiendo tanto dolor... en fin, lo importante es que hay que seguir. Sí, hay que seguir no solo lamentándose de las penas, sino que hay que continuar en el camino por la liberación, por la liberación de nosotros mismos y de la de todos nuestros semejantes.

"Lo que a mí me gustaría decir es que la forma en que los de Pinochet han tomado la derrota, nos está demostrando que poco les importa esta cuestión de las votaciones. ¡Es que son muy re'contra soberbios, pues! Ah, no, si a mí se me hace que este tal Pinochet no se va a ir así como así no más".

–¿Y usted no cree que es un poquito pesimista para ser de oposición? Porque de acuerdo a la Constitución, a Pinochet no le queda más que un año y...

–¿Y quién le cree a Pinochet? ¡Este señor es capaz de seguir haciéndonos daño por mucho más tiempo todavía! Si lo que pasa es que muchas veces nos olvidamos de que él ha sido el principal causante

LUIS NAVARRO

"Hay que apurar el paso hacia la liberación de Chile".

de quince años de dolor y hambre del pueblo chileno. Por supuesto que la ley –que él mismo se la hizo– dice que debe irse en un año y medio más, pero... ¿quién lo asegura? ¿Quién, señor? ¿Los detenidos desaparecidos, los que murieron en el exilio, los degollados, los torturados, los presos políticos, los de Lonquén, el señor Orlando Letelier, el general Prats, Rodrigo Rojas... quién, quién, por Dios?

–¿A usted no le gustan las votaciones...?

–En una dictadura militar, por supuesto que no. Mire, yo quiero que me entienda bien porque no sé mucho de política y me puedo enredar. No me inscribí para votar. Eso es bien claro. No quise prestarme para ser parte de un circo, pero entiendo muy bien que muchas personas crean buenamente que a un dictador se le puede echar a través de esto de los votos.

"Ahora, bien. Me parece que no hay que dejar de desconocer que después de todo, el caballero éste se pilló en su propia trampa y cayó en algo que, me parece, nunca pensó. Me refiero a una votación en contra. Ahí supo que nadie quería saber de él. Sin embargo, ahora, después del plebiscito, le volvió a resurgir el odio. Se sacó el terno y la corbata, y nuevamente las emprendió en contra de Chile.

"¿Qué por ahí dice o está escrito que tiene que irse? ¡Qué bueno! ¡Qué lindo sería que yo, como modesta mujer pobladora, me equivocara, y que este dictador se fuera a su casa porque se lo manda una ley! Sería lindo... pero, una cosa es lo que uno quiera y otra muy distinta es la realidad de esta dictadura. Una dictadura que no está hecha para obedecer a votaciones".

–¿Cómo cree usted que en Chile se puede dar un gobierno democrático?

–Yo ya le dije que de política no es tanto lo que entiendo. Pero por lo que he leído y he sufrido, estoy en contra de todos los regímenes, así como el de Pinochet, que ha hecho tanto daño.

"¿Democracia? Es lo mejor, y por ella hay que seguir luchando. Lo importante, por ahora, es poder quitarnos esta bota de encima, lo más pronto posible. Rápidamente. Y en esto tenemos que estar todos. Los que votaron para que la alegría llegara y los que no nos inscribimos pero igual creemos que, al final del camino, llegará una avalancha de sonrisas y de felicidad".

"Chile va a llegar hacia el camino de la democracia. Lo que hay que tratar, pienso yo, es que lleguemos luego... ¿y sabe usted por qué? Porque el dolor ya no puede esperar. No puede esperar ni diálogos ni conversaciones de dirigentes. Sí, yo sé que a muchos esto les parecerá algo desesperado. Tienen toda la razón. Los chilenos estamos apurados justamente por eso, porque estamos desesperados...".

–Y en las poblaciones, ¿qué, señora Luisa?

– Cada día más pobreza, cada día más hambre, drogadicción y cesantía. Cada día, y eso es muy cierto, hay más y más desesperación. ¡Y los niños...! Viera usted cómo están los niños. Si hasta parecen como sombras como andan por los callejones por ahí. Y nada que ven la alegría ellos, pues.

"Sí, hay pena. Mucha pena que, de repente, se va a disparar. Está también la desesperanza y la rabia...".

–¿Se siente desesperada?

–Mire, no tanto. Yo creo que los procesos son largos y... bueno, ya han pasado quince años. El pueblo ha perdido el miedo y le está saliendo a la calle al dictador como lo vimos aquí en Cerro Navia, cuando Pinochet vino de candidato y nosotros lo mandamos cambiar con la **piedratón.**

–¿Piedratón?

–Esa sí que fue buena. ¡Pinochet quería que lo recibieran aquí, nada menos que en esta población! ¡Ahí, esa noche, se vio hasta qué punto la gente está perdiendo el miedo... ¡Si usted hubiera visto a Pinochet arrancando con todos sus CNI en medio de los piedrazos!... Pero se vengaron, y de qué manera lo hicieron.

"Bueno, pero ya es hora de ir dejando de lado lo triste. Hay que construir. Hay que andar muchos, muchos caminos. Y hay que tener fe. Una gran fe en nosotros mismos y en todos los demás. Chile, usted y yo, saldremos adelante, con fuerza. ¿Quién soy yo para decirle? Una mujer chilena, cristiana, madre... ¿verdad que con eso ya es suficiente?".

PATRICIO ACEVEDO

PINOCHET ES EL ENEMIGO DEL AMOR

–Señora Luisa, ¿qué significa para usted ser cristiana?

–Algo terrible, algo maravilloso. Para mí el ser cristiana es mucho más que una filosofía, como dicen por ahí. Es una cosa de cada día. Un testimonio que uno tiene que dar. Y eso es difícil. ¡Cuesta mucho ser cristiana de corazón! Y hoy la cosa es peor... con tanto odio, con tanta división. Es lindo y duro ser cristiana. Uno sufre y se desespera porque las cosas no se dan.

–Hace algunos días, el general Pinochet manifestó que su derrota en el plebiscito tenía cierta similitud con la condena popular de Cristo. Dijo que a Barrabás lo había apoyado "una mayoría"...

–¡Perol, ¿se da cuenta...? Esa es la persona a la que tenemos en el poder. ¡Pinochet se compara con Cristo! Es decir, quien se identifica con el odio, la injusticia y la opresión pretende igualarse con Aquél que nos vino a dejar un testimonio de amor, de caridad y de paz.

"Lo que Pinochet ha dicho es simplemente una blasfemia, una herejía. Entonces, uno puede esperar cualquier cosa de un individuo como ese. Pinochet, el dictador es Cristo, el justo... ¡Pura herejía, pura blasfemia...!"

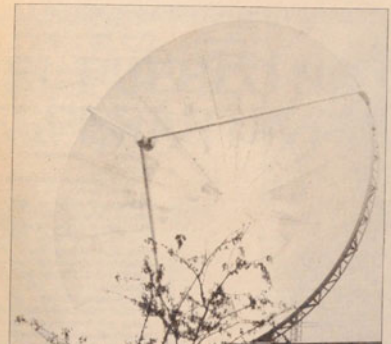
–Si hoy pudiera nuevamente hablarle al Papa como en abril del año pasado ¿qué le contaría de su país, qué le pediría?

–A Su Santidad le volvería a decir la verdad: que en Chile se mata, se tortura, que los pobres son cada vez más pobres y que los ricos se vuelven, gracias al sistema, cada vez más crueles y duros. Le diría: "Santo Padre, ¿hasta cuándo, hasta cuándo...?

EN MARCHA PROYECTO DE LEY DEL CONSE

UNA NUE LEY MORD

La iniciativa que abre paso a la existencia de ca plantea un modelo controlado, con la existenci un consejo con poderes omnímodos.



La nueva legislación incluye por primera vez la regulación de la radio.

La importancia e influencia de la televisión es algo que ni siquiera podría ponerse en duda hoy en día. Para comprobarla basta con analizar el papel que jugó la franja publicitaria en el triunfo del NO en el reciente plebiscito.

El régimen militar ha demostrado tener conciencia del peso social de este medio de comunicación. No se explica de otro modo el verdadero asedio iniciado poco después del golpe de Estado. Ya en noviembre de 1973 se dictó un decreto ley –número 111– que traspasó al rector delegado de la Universidad de Chile todas las atribuciones legales que por estatutos estaban en manos del Directorio de la Corporación de Televisión de la Universidad de Chile.

Posteriormente el decreto ley número 112 hace lo mismo con los rectores delegados de las universidades Católica de Chile y Católica de Valparaíso, inaugurándose con ello el control gubernamental de la televisión.

El actual proyecto de ley del Consejo Nacional de Radio y Televisión ha levantado una nueva polémica en torno al tema, dejando al descubierto las principales falencias que éste presenta.

El Consejo Nacional de Televisión, creado por la ley 1713 que legisla sobre la televisión chilena, estaba compuesto por dos representantes del gobierno, tres de las universidades, seis del Parlamento, dos del Poder Judicial, dos de los trabajadores y el presidente del Directorio de Televisión Nacional.

Curiosamente, esta ley dictada en 1970 no ha sido derogada por el actual gobierno, el que se limitó a modificar algunos de sus artículos. Así, el consejo fue reemplazado por otro, integrado por ocho miembros: seis dependientes del gobierno, entre los que se incluyen los rectores delegados, y dos integrantes del Poder Judicial. Entre sus "obras" se encuentra la censura que hizo al *spot* donde aparecía la denuncia del juez René García Villegas.

El actual proyecto de ley que está en juego se refiere sólo a un aspecto de la ley de televisión vigente. El cambio fundamental consiste en la incorporación de la radio, lo que ha provocado airadas reacciones entre los radiodifusores. Nunca antes la radio había sido regulada, sino en lo referente a aspectos netamente técnicos.

La TV privada

Para la experta en legislación Denisse Shomaly, de Ceneca (Comunicación y Cultura para el Desarrollo) si bien ya se había producido un cambio en la composición del consejo, "con este nuevo proyecto se nota claramente cargado al ejecutivo".

En cuanto a la propiedad, la ley de 1970 señalaba que sólo las universidades podían ser dueñas de estaciones televisivas en su calidad de entes depositantes de la cultura. "Este proyecto, que por primera vez está avalado constitucionalmente, indica que tanto el Estado, las universidades y demás personas que la ley señale, podrán poseer canales de televisión. Es esto último lo que abre la posibilidad para que cualquier persona pueda tener un canal", aclara la especialista.

Sin embargo, debe dejarse en claro la existencia de algunas limitantes, sobre todo, económicas. Sólo para la instalación de un canal televisivo es necesario un presupuesto superior al millón de dólares.

"Esta ley abriría la posibilidad a la televisión privada, lo que implicaría que pueden existir canales netamente comerciales y como Ceneca propendemos a que la televisión no tenga fines de lucro y comerciales, sino que posea valores transmitidos en sociedad", añade Denisse Shomaly.

Respecto al tema de la propiedad, la corporación Ceneca cree que no es tan fundamental como la orientación que la televisión debe tener: "Debe ser eminentemente social, de sentido público, de bien común", precisa Raúl Allard, secretario ejecutivo de la corporación.

Un criterio mercantil

La corporación luego de realizar un acucioso estudio del proyecto, hizo públicas sus discrepancias con el contenido. Como primer elemento se advierte sobre la eliminación "de propósitos de orientación socio-culturales que contemplaba la ley de 1970".

En lo que concierne a la concesión de ondas televisivas, "se deja abierta la posibilidad a la total primacía de un criterio mercantil y de lucro", señala el estudio. Asimismo, recalca que el proyecto que se pretende agilizar, significa un retroceso con respecto a la ley de 1970, ya que se derogan todas aquellas normas que incentivaban una función social del medio.

El controvertido proyecto de ley del Consejo Nacional de Radio y Televisión fue elaborado por la Comisión de Estudio de Leyes Orgánicas Constitucionales, presidida por el entonces ministro del Interior, Sergio Fernández. Hecho público en julio de este año, se abrió la posibilidad, a todos los que lo desearan, de hacer llegar las observaciones pertinentes. Estas, que no fueron consideradas en su totalidad, superaron las 25.

Consta de un título preliminar y otros cinco que se refieren, respectivamente, a la composición del Consejo; a sus funciones y atribuciones; a los comités de carácter asesor dependientes del Consejo; a su financiamiento y a los procedimientos.

Posee, además, un artículo final que introduce modificaciones a la ley número 17.377 (dictada en 1970) así como a la ley general de Telecomunicaciones.

En el título primero del proyecto referido a la composición del consejo, se señala que éste estará sometido a la supervigilancia del Jefe de Estado y se formará por cinco miembros: un consejero designado por el Presidente de la República, quien lo presidirá,

RADIO Y TELEVISION

A AZA

privados,

La obligación de entregar información política tampoco está contemplada en el proyecto.

Tomando en cuenta estos aspectos, Ceneca recalca la necesidad de que se difiera cualquier resolución sobre la ley, "hasta que haya en nuestro país autoridades constituidas democráticamente y una normalidad constitucional", según dijo Raúl Allard.

Por su parte Juan Hamilton, ex senador por la Democracia Cristiana y uno de los participantes directos en la elaboración de la ley de 1970, considera que tan importante legislación, que ya "ha sido modificada durante el régimen, nuevamente pretende sustituirse en todo lo esencial, entre cuatro paredes y sin participación de los partidos políticos".

"Cuando el gobierno está por terminar y ha sido rechazado abrumadoramente por la mayoría de la ciudadanía, todo aconsejaría no innovar en la materia hasta que el próximo Congreso Nacional entre en funciones", señala Hamilton.

A juicio de Valerio Fuenzalida, jefe del área de medios de comunicación del Ceneca, el proyecto apunta a un modelo "políticamente muy controlado, con un consejo que tiene poderes omnímodos". Por una parte es autoritario, castigador y discrecional en su castigo y por otra, deja libertad de programar de la manera que le convenga al emisor"

No democrática

En tanto, Giselle Munizaga, presidenta de Ceneca, destaca como un problema fundamental el que "se enfatiza la comunicación, fundamentalmente como una mercancía". Al respecto se recalca la inexistencia de indicaciones que obliguen a las estaciones a informar y a entregar información política.

"Se trata de dos bienes sociales que no están contemplados. Debiera existir obligación de informar políticamente y esto debiera estar resguardado por una ley. Detrás de esta ley hay toda una política de privilegiar al emisor que quiere abaratar costos", señala Valerio Fuenzalida.

"No es una ley democrática en su espíritu, y lo que nosotros como corporación sostenemos es que una legislación televisiva debe cautelar sobre todo un acceso democrático y plural al medio y que a través de él se cumplan las funciones educativa, informativa y cultural", recalca Giselle Munizaga.

Asimismo, Fuenzalida aclara que para analizar este fenómeno, no se debe olvidar que la televisión está hoy intervenida, "ha sido puesta bajo ópticas autoritarias". "Por ello sentimos que a través de este proyecto hay una intención de mantener las grandes orientaciones de este régimen: autoritarismo y despreocupación porque este medio cumpla con las metas asignadas por la ley del 70", agregó el especialista.

Frente a toda esta problemática surge con más fuerza el modelo de televisión que, a juicio de dicha corporación, necesita nuestro país: **una televisión democrática.** Esto implica su discusión en el Parlamento y, en segundo lugar, que sea sensible a las necesidades sociales. "Esas metas habrá que dictarlas también democráticamente, y "eso es lo que no está en proyecto", señala Fuenzalida.

Pero si bien todo parece indicar que dicha ley sería promulgada al más breve plazo y que si no se lo ha hecho hasta ahora es por una decisión explícita, podría haber más de una sorpresa.

Extraoficialmente se supo que el proyecto se encuentra en el Ejecutivo desde principios de año y que se esperarían los resultados del plebiscito para su promulgación. Sin embargo, el triunfo del **NO** pone también en aprietos a la nueva legislación. "Es muy posible que un proyecto como éste, pensado para la proyección del régimen deba sufrir modificaciones; todo hace sospechar que vendrá una legislación distinta", puntualizó Giselle Munizaga".

CAROLINA ARANGUIZ

EL PROYECTO DE LA DISCORDIA

...consejero designado por el Senado, un consejero designado por la Corte Suprema que deberá ser ex ministro de ella o abogado con quince años de título, que sea o haya sido integrante de la misma por tres años consecutivos, a lo menos; y dos nominados por el Consejo de Seguridad Nacional.

Los miembros durarán cuatro años en sus cargos, pudiendo ser renovada su designación, indefinidamente.

En cuanto a las funciones y atribuciones, el cuerpo legal establece las de "velar por el correcto funcionamiento de estos medios de comunicación social". Para ello se dispone expresamente "la prohibición del organismo de interferir en la libertad de programación de los medios de radio y televisión como una manera de resguardar la garantía constitucional relativa a la libertad de expresión".

Del mismo modo, el consejo estará autorizado para otorgar, renovar, modificar y extinguir las concesiones –por un plazo de 30 días– de radiodifusión de libre recepción, sea esta sonora o televisiva en frecuencia UHF, previo informe de la Subsecretaría de Telecomunicaciones.

Entre sus funciones y atribuciones están las de reglamentar las transmisiones vía satélite; dictar normas con el "objeto de impedir que la radiodifusión sonora y televisiva dañe con sus mensajes a los menores de edad; velar por el cumplimiento del inciso cuarto del artículo octavo de la Constitución; administrar su patrimonio y dictar su propio reglamento interno".

El título quinto se refiere al financiamiento del Consejo, estableciendo que éste provendrá de los aportes que le asignan las leyes, o anualmente, la ley de presupuestos, así como de las donaciones o cualquier otro tipo de ingresos que reciba de personas naturales o jurídicas.

El artículo final del proyecto introduce diversas modificaciones a la ley 17.377, entre las que se cuenta la eliminación de la norma que establece que la propaganda comercial no podrá ocupar más de seis minutos por hora de transmisión, tiempo que podrá acumularse con un máximo de doce minutos por hora.

Del mismo modo, se sustituye el artículo 33 de la citada ley, referente a la propaganda política, por uno que dispone que la televisión deberá destinar una hora diaria a ésta cuando esté permitido hacerla, de acuerdo a las normas legales vigentes.

Dicha propaganda, de carácter gratuito, se efectuará tanto en los procesos eleccionarios como plebiscitarios. En elecciones de Presidente de la República, la distribución del tiempo se hará en partes iguales entre todos los candidatos.

Asimismo, se aclara que mientras no funcione el Congreso Nacional, la expresión la tendrán el gobierno y los partidos políticos, legalmente constituidos. Finalmente se señala que queda prohibida toda otra forma de propaganda política por los canales de televisión, sean o no de libre recepción.

FUE DE MANOS DE PEÑAROL A LAS DE NACIONAL

URUGUAYOS SE PASARON LA COPA

Indobjetablemente, con más fuerza, decisión y "garra" que "genialidad" futbolística, Nacional de Montevideo conquistó su tercer cetro sudamericano al titularse campeón de la vigésimo novena edición de la Copa Libertadores de América.

Junto con reaparecer en el escenario internacional, tras ocho años de resignaciones, el triunfo de los tricolores contribuye a acortar la brecha entre el fútbol "charrúa" y sus tradicionales rivales de la otra ribera del Río de la Plata.

Su oponente, el campeón argentino Newell's Olds Boys, pagó caro su inexperiencia en lides coperas. Pese a necesitar sólo un empate para llegar –por primera vez– a la cumbre del fútbol subcontinental, no supo ni pudo domar la fiereza uruguaya en la "caldera hirviente" del estadio Centenario, en donde más de 75 mil voces corearon el grito de "Nacional Campeón".

Aunque la Copa cambió de manos, permanece en un mismo país, pues Nacional sucede en el trono a sus compatriotas de Peñarol.

Poco a poco, el fútbol uruguayo –tras algunos años de "capa caída"– empieza a levantar cabeza en el concierto mundial, al que deslumbró en su época de gloria.

Después de la conquista de la triple corona sudamericana, la oncena "charrúa" buscará repetir su hazaña a nivel internacional, disputando el trofeo intercontinental con el club campeón de Europa, el elenco holandés del PSV Eindhoven, el próximo 11 de diciembre.

Mientras que el balompié uruguayo recupera terreno, nuestro fútbol, después de un prometedor repunte, sufre una recaída en la tentación de recurrir a la conformidad de los "triunfos morales". Al conocerse el nombre del nuevo líder subcontinental, no faltó quien recordara que el campeón chileno, **Universidad Católica,** fue eliminado por el recién coronado monarca.

'Trago' a 'trago', dulcemente

Carente de figuras deslumbrantes y sin goleadas históricas, Nacional debió superar más de algún sobresalto para llegar a la final, teniendo como principal herramienta de su triunfo –a juicio de sus propios integrantes– la unidad y solidaridad del equipo. "Todos fuimos peones", concluyeron los jugadores al analizar la conquista del título.

Tras catorce partidos (incluida la final con alargue) Nacional logró sumar seis triunfos, igual número de empates y dos derrotas, convirtiendo 17 goles y recibiendo 12. En su camino a la victoria eliminó a sus compatriotas de Wanderers y a Millonarios de Colombia.

Posteriormente, dejó afuera al campeón chileno, Universidad Católica, con un gol de visita en Santiago y después sacó –momentáneamente– de la contienda a su rival de la final, Newell's Olds Boys. Para pasar a la última fase debió eliminar al tres veces finalista elenco colombiano, América.

Su rival, por su parte, disputó 15 partidos, obteniendo 7 victorias, 5 empates y tres derrotas, con 15 goles a favor y 11 en contra. En el recorrido de **Newell's** Olds Boys quedaron eliminados los ecuatorianos Barcelona y Filanbanco.

Posteriormente, eliminó al campeón boliviano, Bolívar, y –pese a su derrota frente a Nacional– consiguió pasar a semifinales como el mejor perdedor, venciendo en esta instancia a San Lorenzo.

Tres conquistas "charrúas" y la resignada actitud de Newell's Olds Boys –que no fue ni la sombra de otros encuentros– dieron la victoria definitiva a Nacional.

Pese a las diversas críticas a la modalidad copera estrenada en la reciente versión, que llevó a situaciones insólitas, como el que un equipo momentáneamente eliminado llegara a disputar la final, o que algunos rivales debieran enfrentarse cuatro veces a través de las cinco fases, el cuadro uruguayo fue un legítimo vencedor que, recurriendo a su histórica "garra", no dejó dudas sobre sus méritos para ostentar la corona.

Nacional de Montevideo "empinó" por tercera vez la Copa.

No hay triunfos casuales

Con su exitoso "brindis" en la Libertadores, Nacional se ganó el derecho a disputar por tercera vez la Copa Intercontinental, trofeo que ha obtenido en sus dos incursiones anteriores (en 1971 frente al club griego **Panatinaikos** y en 1980 ante el británico **Nottingham Forest**). Su rival del próximo 11 de diciembre es el representativo holandés **PSV Eindhoven.**

Cansados de "casi" títulos, tanto el fútbol uruguayo como el de la "naranja mecánica" han trabajado fuerte y constantemente por recuperar un lugar destacado en el balompié mundial.

Uruguay empezó ya su cosecha con la conquista –a nivel de selecciones– de la pasada Copa América y dos títulos consecutivos de la Libertadores, a nivel de clubes. Holanda, por su parte, se sacó la vieja espina mundialista logrando la corona de la Copa Europea de Naciones. Más que una mera coincidencia, ambos rendimientos parecen indicar que los triunfos no se improvisan

CLARA ISABEL PEREZ

lar

LITERATURA AMERICANA REUNIDA

SALVADOR ALLENDE GOSSENS
OBRAS ESCOGIDAS
1933-1948

OTROS TITULOS

Gonzalo Martner G.
EL GOBIERNO DEL PRESIDENTE SALVADOR ALLENDE (1970-1973).

Volodia Teitelboim
EN EL PAIS PROHIBIDO

Leonardo Cáceres
ALLENDE LA CONSECUENCIA DE UN LIDER

Luis Vulliamy
ME SAQUE LA POLLA GOL (Novela)

Marcel Joel
EL CIRCULO DE TALION (Novela)

Inés Moreno
ANDANTE CONTINUO(Novela)

Rafael Aguayo
NERUDA UN HOMBRE DE LA ARAUCANIA

Bertold Brecht, uno de los más importantes innovadores del teatro universal.

A 90 AÑOS DEL NACIMIENTO DE BERTOLD BRECHT

EL SHAKESPEARE DEL SIGLO XX

Una revolución teatral todavía en plena y auténtica vigencia.

todo es HISTORIA
Mario Céspedes

SOR TADEA

Las cataratas del cielo descargaron sus diluvios sobre Santiago en aquel crudo mes de junio de 1783. Ante la peligrosa "avenida" (inundación) del Mapocho, los habitantes de la ciudad castigaron a San Isidro poniéndole grillos y a San Antonio colocándolo cabeza abajo. El "acabóse" ocurrió el 16 de junio cuando las aguas del Mapocho reventaron los diques e inundaron la ciudad. Las "chacaras" y conventos de la Chimba (Recoleta), San Pablo, Rosas y Santo Domingo eran inquietantes lagos en cuyas orillas vagaban desconsolados los pobres de la ciudad. Pero quienes más habían sufrido eran las monjitas de claustro del Monasterio el Carmen de San Rafael, ubicado a la entrada de la Cañadilla (Independencia). Esto fue lo que contó el capellán de esas monjas, fray Manuel de la Puente, al obispo de Santiago don Manuel de Alday, agregando que había que acudir de inmediato en auxilio de estas santas mujeres, que estaban a punto de morir ahogadas. El obispo logró en pocas horas el auxilio de una docena de "botes" de las más puras estirpe que, sin mayores preámbulos, cogieron en sus robustos brazos a las monjitas y atravesando los inundados claustros, "con el agua hasta la cintura", las llevaron fuera del convento, a zonas no peligrosas.

De esta dura experiencia derivada de la "gran avenida" del Mapocho nos ha quedado una página viva –llena de candor y sentimiento– que escribió una de las religiosas por orden del obispo Alday. Editada en Lima ese mismo año 83 se titula "Relación de la inundación que hizo el río Mapocho el 16 de junio de 1783 en el Monasterio de las Carmelitas, titular de San Rafael". Su autora es Sor Tadea de San Joaquín. En hermosos octosílabos trazó un Romance en que afloran el lirismo, la picardía y hasta la sensualidad. Después de contarnos que "parecía que Neptuno/ dejando su antiguo puesto/ se difundía en las nubes/ y liquidando los mares/ llover océanos hizo", cuenta el traslado de las hermanas en los robustos brazos del pueblo.

Dice: "nos transportaban sin tiento; / Y a unas las tomaban mal/ y a otras las echaban al suelo/ y algunas bien embarradas/ eran de la risa objeto. / De este modo nos pasaron/ con tumultuoso ardimiento".

Así, pues, la primera página poética que escribiera una mujer en Chile se debe a una monja enclaustrada que en un día inolvidable se asomó al mundo de los ajetreos masculinos.

Considerado por muchos analistas del teatro contemporáneo como **el Shakespeare del siglo XX**, la obra de **Bertold Brecht** es prácticamente desconocida por las nuevas generaciones de chilenos.

El autor de **Santa Juana de los mataderos,** nacido hace 90 años, ha sido casi ignorado por las historias oficiales y los textos de mayor consagración dedicados a la investigación escénica. Es que Brecht, que murió en noviembre de 1956, sigue siendo temido, aunque nadie podría tener la audacia de desclasificar su obra.

Dramaturgo, poeta y fabulista, el autor alemán –que nace a la vida artística durante las entreguerras– fue el más corrosivo y crítico testigo de la sociedad de su tiempo. Ya en los albores del nacionalsocialismo, cuando Hitler empezaba a vociferar sobre la supremacía de la raza aria, debió abandonar Berlín para refugiarse en Dinamarca, y seguir viaje luego a Estados Unidos, donde trató de trabajar, sin éxito, como guionista de Hollywood.

Recién pudo retornar a Alemania en 1949, en donde junto a su mujer, la actriz **Helene Weigel,** fundó el **Berliner Ensemble,** uno de los más importantes centros dramáticos del mundo, que en la actualidad cuenta con casi 300 colaboradores y entre los que se destaca **Alejandro Quintana,** un chileno exiliado desde hace largos años en la RDA.

Distancia total

La divisa fundamental de Brecht, un hombre de cara ovalada, pelo muy corto y pequeños anteojos redondos, fue invariablemente la misma: **"quien no sea capaz de entretener mientras enseña y de enseñar mientras entretiene, no debe hacer teatro".** Pero no fue su único postulado.

Como lo demostró en **La ópera de tres centavos** (1928) –que fue montada por el Teatro Experimental de la Universidad de Chile en 1959– el dramaturgo debe tener un total **distanciamiento** frente a sus personajes, única forma de que el espectador tome real conciencia sobre el contenido del mensaje.

La ópera de tres centavos –que tiene unas magníficas canciones de Kurt Weill, uno de los grandes compositores germanos de este siglo– es una alegoría, cáustica y desoladora, sobre delincuentes y prostitutas, pero que refleja, antes que nada –como todo el conjunto de la obra de Brecht–, a la sociedad de su época: la Alemania que daría paso al nazismo, que asimilaría sin críticas y desparpajo las aviesas teorías de Hitler, compendiadas en un texto selvático: **Mein Kampf** (Mi lucha).

Para los regímenes autoritarios –escribió uno de sus biógrafos– **Brecht era el perfecto intelectual temido como un demonio. Y aún lo sigue siendo.**

La actualidad del autor de **Los siete pecados capitales del pequeño burgués** se puede medir por parámetros muy exactos: sus óperas –algunas escritas hace ya más de 60 años, como el caso de **Ascenso y caída de la ciudad de Mahagonny**– continúan representándose en casi todo el mundo, mientras que proliferan los estudios, eruditos y acuciosos, sobre el significado global de su producción.

Crítica feroz

Es que las imágenes que proyecta Brecht en sus obras van mucho más allá de una coyuntura política y fragmentaria de la historia, para convertirse en verdaderos elementos de juicio, tanto de los valores cuestionados como de la moral subordinada al dinero y al poder sin límite. **Comer primero, luego la moral,** dice precisamente uno de los personajes de **La ópera...,** mientras que otro recita sin disimulo, preguntándose: **¿Qué es mayor delito: fundar o asaltar un banco?**

Para Brecht, distanciado de sus personajes y de su mundo ético, todo puede estar sometido a una crítica feroz e implacable: su técnica fue exponer los conflictos sin concesiones, negándose a cualquier tipo de conciliación con el espectador.

Para que no quedaran dudas de sus intenciones, jamás se dejó guiar por las modas al uso, por las imposiciones dogmáticas y por todo ese magma que se desprendía de ciertos realismos –ya olvidados– que algunos bautizaron como socialista y que ahora está bien guardado en el arcón de los recuerdos.

C.O.

Un afiche del Berliner Ensemble que anunciaba la presentación de Madre Coraje, una de las obras más características del repertorio brechtiano.

PINCEL

ENCUADRE

En casi todos los cines de Santiago se exhibe, invariablemente, el mismo noticiario: **El mundo al instante**, producido, financiado y publicitado por la República Federal Alemana. Ha pasado a ser un verdadero monopolio, una fórmula exclusiva de propaganda para uno de los países más prósperos del planeta. Resulta, sin embargo, un poco abrumador escuchar siempre al mismo relator, ver imágenes parecidas sobre los logros y vivencias de unos señores rubios y respirando progreso y optimismo por todos los poros posibles. Y bebiendo una cerveza excelente en recipientes más o menos descomunales, como les gusta a los bávaros, tal vez los principales consumidores de la diurética bebida espumosa.

Quien va más o menos seguido al cine –única entretención masiva de este país– se tiene que "tragar", peviamente a cada película, un noticiario **Ufa**, comprobar que el pueblo alemán vive en un mundo idílico, que el paraíso de la sociedad de libre mercado está digitada desde Bonn. La **Ufa** ha monopolizado la información cinematográfica. Una manera bastante contradictoria de interpretar, precisamente, lo que debe ser la libre concurrencia al mercado que el noticiario pregona con verdadera alevosía para la tolerancia de los espectadores.

Bota a mamá del tren no es un filme demasiado sustancioso, pero tiene la virtud –algo rara en estos tiempos– de entretener sin mayores pretensiones, aunque es evidente que el director De Vito (principal protagonista de la comedia) se propuso, como primera intención, satirizar uno de los clásicos de Alfred Hichtcock: **Pacto siniestro**, un policial basado en una novela de Patricia Highsmith, autora de notorio éxito en el género negro. De Vito recurre a pinceladas de humor que a veces son un poco gruesas, pero alcanza momentos de cierta sutileza, sobre todo cuando ridiculiza a todo un conjunto de aprendices literarios, que creen que concurriendo a un taller van a alcanzar la gloria de las letras. Otros aspectos son un poco evidentes y aburridos, sobre todo en la primera parte del filme, en que hay abundantes reiteraciones que desalientan, de entrada, las expectativas del espectador.

El grupo presentó un espectáculo renovado.

LES LUTHIERS OTRA VEZ EN CHILE

UNA FEROZ PARODIA DE UN MUNDO FORMAL

Les Luthiers empezaron a popularizarse a fines de la década del 60, cuando demostraron, con su primer LP, que el humor y la música eran compatibles. El hilo conductor de todas sus actuaciones y discos ha sido el desopilante compositor Juan Sebastián Mastropiero, inventor de boleros, tangos, música folclórica, jazz tradicional (dixiland, especialmente) y también de una cantata: **Laxatón**, que fue incluida en el segundo de sus discos; se trataba, obviamente, de cantar –en forma coral– las virtudes de un purgante ampliamente revulsivo.

Pero sus sátiras y creaciones no sólo alcanzaron a temas de actualidad, sino que se permitieron parodiar, por ejemplo, a **Pedrito y el lobo**, creando para tal efecto a dos personajes que transitan casi toda la sátira: el oso libidinoso y la princesa Teresa. Tampoco estuvo ausente de otras de sus invenciones una festinación de la serie televisiva norteamericana **Raíces**, de considerable repercusión en el mundo. En su quinto disco, además, realizaron la más increíble "tomada de pelo" a las tandas publicitarias de la televisión.

Algunas de sus grabaciones han sido hechas de sus actuaciones en directo, como el espectáculo que montaron alrededor de 1980 y que titularon **Mastroplero que nunca**, donde se burlan –casi sin concesiones– de los conquistadores de América a través de Don Rodrigo, un personaje ficticio –desde luego– pero que viene a componer, arquetipicamente, la historia oficial u oficiosa de la colonización del continente.

Tampoco han estado ausentes de ese mundo paródico e irrepetible los más característicos fastos militares, en especial con la comiquísima marcha **Nos dejaron en derrota**, donde aclaran, hacia el final, que cuando dicen **nos dejaron en derrota debe entenderse exactamente eso.**

Su nueva actuación en Chile, con un espectáculo renovado, no alcanzó, sin embargo, la misma calidad anterior. Se explica: el elenco ya no es el mismo. Dos ausencias sustanciales han rebajado la muy especial excelencia de antaño. Sin embargo, la estructura de sus presentaciones mantiene siempre un elevado nivel (tan elevado como el costo de las entradas).

Sus escenificaciones en el Teatro Oriente no decepcionaron al público que ha seguido de cerca su trayectoria, aunque hay muchos que piensan –y no sin razón– que son mejores sus grabaciones que sus presentaciones en "vivo y en directo", como diría un locutor de TV.

Sus ocho discos editados hasta el presente son un testimonio irrefutable de que han sido creadores –insuperables– de un género que, por lo menos en América Latina, no había sido jamás abordado. A eso hay que añadirle la cuota de talento, ingenio y conocimiento musical (y cultural) de cada uno de los integrantes del equipo. Un caso que a través de casi viente años se ha mantenido como un ejemplo de eficiencia y calidad permanentes. Algo insólito en una vertiente tan sutil como es el humor combinado con la música.

ESTIRAR LA CUERDA

Cuando el año pasado Astor Piazzolla y sus músicos actuaron en Rotterdam, en una sala que tenía una verdadera lujuria de sonido, el costo de la entrada era de 25 florines holandeses (es decir dos mil 500 pesos chilenos al cambio oficial), un precio considerado un poco alzado por los cuidadosos habitantes de los Países Bajos. El ingreso promedio de los holandeses fluctúa entre los ocho a nueve mil dólares **per cápita** anuales. Se trata, naturalmente, de un país desarrollado.

En Chile, en cambio, la actuación de **Les Luthiers** trepó a los ocho mil 500 pesos (lo que equivale a 85 florines, una suma que alcanza a una persona para comer durante una semana en Holanda). En este caso la naturaleza no imitó al arte: copia una de las más grandes avivadas –para decirlo en porteño– de los empresarios chilenos. Es sabido que la palabra francesa **luthier** significa en francés **fabricante de instrumentos de cuerda**. Esta vez, desde luego, se las estiró demasiado.

LA PERSECUCION CONTRA LUIS GUASTAVINO

EL LARGO BRAZO DE LA VENGANZA

El ex diputado por Valparaíso hace frente a un cúmulo de acusaciones falsas, que sólo tratan de neutralizarlo e impedir su contacto con el pueblo.

Luis Guastavino volvió a Valparaíso, su ciudad natal.

Después de catorce meses de haber entrado a territorio nacional, **Luis Guastavino**, 56 años, casado, tres hijos y tres nietos, profesor y ex diputado comunista, aún no acaba de "llegar" a Chile.

Tras numerosos intentos por entrar al país, porque le resultaba insoportable un exilio tan prolongado, Luis Guastavino cruzó por un paso fronterizo en agosto de 1987, y el 4 de setiembre del año pasado se hizo presente, en medio del revuelo de periodistas y observadores chilenos y extranjeros, en una reunión de la Asamblea Interparlamentaria que se efectuó en el hotel Tupahue de Santiago.

Amenazado por el ministro del Interior de la época, el dirigente del PC se vio obligado a sumergirse en la clandestinidad, quebrada sólo por escasas y esporádicas apariciones en conferencias de prensa o en actos públicos, de los cuales se retiraba apresuradamente.

Hasta que el 4 de setiembre de 1988 –un día especial en la historia de Chile "y muy significativo para mí"– se hizo presente en el gigantesco acto convocado por el Acuso en la avenida Vicuña Mackenna, y que sirvió de puntapié inicial para la campaña por el NO. Al día siguiente, Guastavino fue al gabinete de Identificación, y pidió y obtuvo su carnet de identidad.

El régimen militar había levantado los estados de excepción y "terminado" con el exilio. Pero este "veranito de San Juan", durante el cual Guastavino se sintió por fin en Chile, se reunió con su familia y viajó a Valparaíso, duró pocos días.

El 22 de setiembre, tras participar en un acto público en pleno centro de Valparaíso, cuarenta agentes de Investigaciones trataron de detenerlo, en cumplimiento de una orden de la fiscalía naval, que disponía llevarlo "estrictamente incomunicado", por un inexistente proceso pendiente desde 1972.

Fueron los trabajadores portuarios y marítimos los que impidieron que la orden se cumpliera. Guastavino debió salir de Valparaíso, pero se sintió feliz de la solidaridad y la valentía de los porteños. **"Fue una auténtica manifestación de autodefensa popular"**, explicó posteriormente.

Fue entonces cuando entró en escena el fiscal Torres, quien anunció primero que investigaba la "autoría intelectual" de Guastavino en el atentado contra Pinochet, y posteriormente lo citó, hablando por canal 13 de televisión, para que acudiera a su oficina "bajo apercibimiento de arresto".

No hay justicia

–La opinión pública chilena sabe –como lo ha consignado la asamblea general de la ONU, la comisión interamericana de derechos humanos, y diversos organismos nacionales, como el Colegio de Abogados– que el Poder Judicial ha sido obsecuente con los dictados del actual régimen. Y cuando los jueces militares dependen directamente del comandante en jefe del Ejército, es decir, de Augusto Pinochet, es obvio que todos entenderán que no hay garantías reales para que yo me pueda presentar ante los tribunales, afirma Luis Guastavino.

"Si en Chile existieran algún día tribunales independientes, cuando la democracia que queremos conquistar logre un Poder Judicial como corresponde a un país civilizado, sin ninguna duda que yo seré el primero en aclarar lo que se ha dicho de mí a lo largo de todos estos años".

"Los comunistas, en particular, tenemos el más acendrado deseo de que se produzca un debate ideológico, que se esclarezcan las ideas. Pero hoy no hay posibilidad alguna de un proceso justo".

Luis Guastavino cree que su caso es representativo de la "inseguridad vital" en que viven los chilenos. Por lo demás, las condiciones de clandestinidad a que se somete a dirigentes políticos y a sectores ideológicos, "dificulta no sólo la explicación real de su pensamiento, sino también permite que se les distorsione y manipule en forma descarada".

"UNA AUDITORIA MORAL"

Antes de cruzar la frontera para entrar clandestinamente a Chile, Luis Guastavino viajó en cinco ocasiones, la primera el 11 de mayo de 1983, y la quinta el 9 de setiembre de 1986, intentando entrar a su patria.

Sin embargo, al iniciarse la campaña plebiscitaria, se levantaron los estados de excepción y se dio por terminado el exilio o prohibición para entrar y vivir en Chile a todos los que así lo deseen. ¿Por qué entonces la saña en perseguir a Luis Guastavino?

–A mí no se me persigue por nada personal. Obviamente, he dado una batalla por conquistar el derecho a vivir en mi país, que a ellos les ha disgustado. Pero muchos han librado también esa batalla, de muy diversas maneras. Y nadie en este país ha dicho una palabra en contra de todo lo que yo he hecho para vivir en Chile, como lo han hecho también tantos otros exiliados.

"Pero ellos también intentan sacar de circulación, inhabilitar en lo posible a dirigentes políticos que tienen un ascendiente en la opinión pública, que tienen una imagen y representan una expresión popular. Mi vida entera ha estado dedicada a luchar por la defensa de los intereses de los trabajadores, de las capas medias, de los intelectuales".

Después del golpe, se intentó una gigantesca operación de desprestigio contra los dirigentes populares. Todo quedó en nada.

"Habrá que hacer un día en Chile una auditoría moral", afirma Luis Guastavino, "acerca de cómo injuriaron, calumniaron y trataron de enlodar a personalidades democráticas".

"Se me acusa de apología de la violencia. Pero quien trae el terror y la violencia a la escena nacional es el llamado procurador general de la República. El introduce en la mesa común de los chilenos, a cualquier hora del día, el tema de la violencia, del terror y el amedrentamiento, como gran pretexto para que funcione el escenario de guerra interna que la dictadura necesita mantener en el país".

El ex diputado comunista en una de sus "apariciones" en Santiago.

PINCEL

PERESTROIKA EN EL ESPACIO

LA TIERRA ES LA CUNA

Otra realidad no menos obvia de nuestro tiempo es la aparición y empeoramiento de los llamados problemas mundiales que también se han vuelto vitales para los destinos de la civilización. Me refiero a la conservación de la naturaleza, la condición crítica del medio ambiente, de la atmósfera y de los océanos y de los tradicionales recursos de nuestro planeta que han resultado no ser ilimitados. ¿Cómo vamos a hacer para poner fin a la inanición y a la pobreza en vastas zonas de la Tierra? Me refiero al inteligente trabajo conjunto para explorar el espacio exterior y al uso del conocimiento adquirido para beneficio de la humanidad".

Mijail Gorbachov, "Perestroika".

La Ciudad de las Estrellas, en las afueras de Moscú. 66 cosmonautas soviéticos celebrarán el aniversario 71 de la Revolución de Octubre, observando el lanzamiento de Burán, el primer transbordador que despegará desde el cosmódromo de Baikanur en Asia Central.

Es grandioso el espectáculo de la Tierra visto desde el espacio, dice nostálgico Vladimir Lyakhov tripulante de la Soyuz 23, la única nave que ha acuatizado en la historia soviética de la exploración espacial. Y no sólo grandioso, la Tierra **es la cuna de todos los hombres** y preservarla es el objetivo último de la aventura que se inició a fines de la década del 50.

Los cosmonautas Vladimir Lyakhov y Alexander Alexandrov en un simulador de vuelos.

La exploración soviética del cosmos busca salvar al planeta que desde la era nuclear ya no es inmortal.

No hay *ovnis*, dicen en la Ciudad de las Estrellas, el complejo donde se prepara a los cosmonautas soviéticos, junto al monumento a **Yuri Gagarin**. Hasta donde se sabe, no hay más vida que la de la "madre Tierra", el pequeño planeta que se orbita en apenas 90 minutos y que cobija a los seres humanos, incapaces hasta ahora de vivir en paz entre ellos y de construir la Justicia.

Hay que traer

Los cosmonautas pueden ayudar a **traer** recursos a la Tierra y el resultado de sus investigaciones debe servir para el uso de todos los hombres. Actualmente, los soviéticos estudian la evaluación de reservas de hielos eternos de los cuales extraer agua dulce, la creación de sustancias para la producción de medicamentos que la humanidad todavía no conoce, cristales, semiconductores, nuevas aleaciones de metales y fuentes de recursos naturales.

El cosmos, dicen en la Ciudad de las Estrellas, es de toda la humanidad y, como la Antártida, debe ser utilizado en beneficio de la paz y jamás de la Guerra de las Galaxias.

El hombre que anduvo visitando a Dios, como le dicen a los cosmonautas aunque ninguno haya logrado verlo, piensa que las exploraciones a Marte serán posibles en el año 2000 pero que serán demasiados costos as para un solo país y que deberán hacerse en operaciones de colaboración con Estados Unidos.

Por ahora, la URSS tiene **"brotes de industria"** en el espacio –una fantasía que Lenin no pudo soñar– y cree "posible" la futura colonización espacial aunque para un futuro lejano porque por ahora la Tierra y nada más que la Tierra es el objetivo.

La humanidad, dice también **Mijail Gorbachov**, ha perdido la inmortalidad al entrar en la era nuclear. Si estalla una guerra, toda cosa viviente será borrada de la faz de la Tierra. Por eso Gorbachov pide **"la cooperación internacional por el bien de la autopreservación de nuestro pequeño planeta, para su beneficio hoy, mañana y siempre".**

En Moscú. IRENE GEIS

NO HAY REPOSO PARA LA REVOLUCION

El secretario general del PCUS y presidente del Soviet Supremo de la Unión Soviética, **Mijail Gorbachov**, se refiere con frecuencia a la trascendencia y al significado de la Revolución de Octubre.

En su libro **Perestroika, nuevas ideas para nuestro país y el mundo**, Gorbachov vinculó el proceso de reestructuración que vive su país, con la histórica revolución bolchevique.

"En su esencia, en su intrepidez bolchevique y en su empuje social humanitario, el rumbo actual es una secuela de los grandes logros comenzados por el partido leninista en los días de octubre de 1917. Y no meramente una secuela; sino una extensión y un desarrollo de las ideas principales de la Revolución. Debemos impartir un nuevo dinamismo al impulso histórico de la Revolución de Octubre y avanzar aún más en todo lo que ella comenzó en nuestra sociedad.

"Por supuesto, no equiparamos la *perestroika* con la Revolución de Octubre, un acontecimiento que fue un momento crucial en los mil años de historia de nuestro Estado y que no tiene paralelo por la fuerza del impacto en el desarrollo de la humanidad.

"Y sin embargo, ¿por qué hemos hablado de una nueva revolución justamente ahora, en 1987, cuando se cumplen 70 años de la Revolución de Octubre?

"Una analogía histórica puede ser beneficiosa para contestar esta pregunta. En una oportunidad, Lenin hizo notar que en el país de la clásica revolución burguesa, Francia, después de su Gran Revolución de 1789-1793, tuvo que haber otras tres revoluciones (1830, 1848 y 1871) para lograr sus metas. Lo mismo se aplica a Inglaterra, donde, después de la Revolución de Cromwell en 1649, viene la "gloriosa" Revolución de 1688-1689, y luego fue necesaria la reforma de 1832 para establecer finalmente a la nueva clase en el poder: la burguesía. En Alemania hubo dos revoluciones democrático-burguesas (1848 y 1918) y entre ellas las drásticas reformas de los años 1860, que Bismarck llevó adelante con "hierro y sangre".

"Nunca en la historia", escribe Lenin, "hubo una revolución en la cual fue posible dejar caer los brazos y descanzar en los laureles después de la victoria".

PLUMA

LA "CUMBRE" DE PUNTA DEL ESTE

LAS DEMOCRACIAS HABLAN UN IDIOMA COMUN

En la sesión de clausura de la *cumbre* presidencial de *Los Ocho*, efectuada el pasado fin de semana en el balneario uruguayo de Punta del Este, el Presidente mexicano, **Miguel de la Madrid**, afirmó que América Latina no desea "ser provincia de nadie".

Al encuentro asistieron los gobernantes de Argentina, Brasil, Colombia, México, Perú, Uruguay y Venezuela, quienes firmaron un documento titulado "declaración de Uruguay".

"América Latina vive tiempos de dificultad", dijo, "pero los vive también de renovación y creatividad, de imaginación, de solidaridad".

"Quedó atrás el tiempo en que la unidad de América Latina era gesto retórico o emoción utópica (...) No cabe duda que los latinoamericanos combinamos ahora idealismo y pragmatismo".

El Presidente De la Madrid, que hablaba a nombre de todos sus colegas reunidos en la *cumbre*, advirtió que pese al mejoramiento del clima internacional a raíz del acercamiento entre las superpotencias, existe "una tendencia que no podemos aceptar los latinoamericanos: el norte pretende nuevamente definir los términos del intercambio económico global".

Cumplimos lo que demandamos

La intervención del gobernante mexicano resumió en gran parte la orientación y los contenidos esenciales de los debates efectuados en Punta del Este. "Rechazamos categóricamente que las grandes potencias se dividan al mundo en un condominio en su favor", puntualizo. "En constraste, nuestros pueblos registran hoy con mayor dureza las injusticias e insuficiencias de un sistema económico internacional que carece de equidad y que nos está excluyendo de las grandes decisiones de la política y la economía internacionales".

Respecto a la situación política regional, De la Madrid fijó que "rechazamos las concepciones de seguridad que se puedan fincar en la represión, en la supresión de las libertades o en el subdesarrollo de la democracia".

En materia de deuda externa "cumplimos lo que demandamos", subrayó, al referirse a los mecanismos propuestos por la *cumbre* para regularizar la situación de la deuda entre países latinoamericanos, sobre el principio de la corresponsabilidad. "Tenemos así la legitimidad moral y política para exigir a nuestros acreedores un tratamiento similar".

La destacada reunión de los ocho países democráticos más importantes de América Latina solidarizó plenamente con la firme actitud del pueblo chileno, que ha demostrado por amplia mayoría que repudia al fascismo y aspira a restablecer en su territorio un sistema democrático y respetuoso de los derechos humanos.

Información y manipulación

Asimismo, en su declaración final, la *cumbre* resolvió fortalecer las actividades de la Acción de Sistemas Informativos Nacionales (Asin), que agrupa a 22 agencias nacionales latinoamericanas y a la Agencia Latinoamericana de Servicios Especiales (Alasei), que cuenta a su vez con diez miembros.

En conferencia de prensa al término de la reunión de Punta del Este, el Presidente peruano, Alan García, afirmó que el fortalecimiento de los sistemas nacionales de información frente a la "mala intención" de algunas agencias internacionales de noticias, representa el derecho de América Latina a "darnos a conocer".

García dijo que como mecanismo democrático, la instancia no pretende limitar el flujo informativo, pero sí "vincular más nuestras noticias". Las agencias internacionales, según la explicación del gobernante peruano, suelen difundir un mensaje de escepticismo con respecto a los países latinoamericanos, y en el caso de Perú, de advertencia a otras naciones para que no sigan su ejemplo en materia de política económica.

Perú se encuentra en la actualidad enfrentado a una severa crisis, después de dos años de aplicar una política económica heterodoxa que favoreció al mercado interno y que logró en 1985 y 1986 las tasas de crecimiento más altas de la región, pero sucumbió ante el agotamiento de las reservas internacionales.

El Presidente García hizo una acalorada defensa de su política, argumentando que durante esos dos años los peruanos "se comieron" reservas que, de otro modo, habrían ido a parar a las abultadas arcas de la banca acreedora.

La crisis peruana, añadió, no se debe a una política errónea, sino a crecimiento "demasiado acelerado".

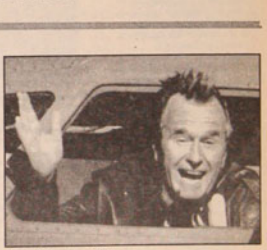
Entre las conclusiones de la *cumbre* de Punta del Este se incluye la de efectuar una reunión de ministros de Finanzas de los ocho países miembros, que se realizará antes de fin de año en Río de Janeiro. Este es, dijo García, "de hecho el comienzo de la negociación en conjunto".

IPS, en Punta del Este

EE.UU.: CAMPAÑA CONTRA LA ABSTENCION

Comenzó la cuenta regresiva para el gran encuentro electoral

Dukakis sería descabalgado.



George Bush contra el viento.

Cuando faltan días para la decisiva jornada electoral en Estados Unidos, los esfuerzos de los candidatos y de los dos partidos se concentraron en un solo tema: **combatir la abstención.**

Habitualmente, según se observa en forma creciente en las elecciones de las últimas décadas, los presidentes de la nación más poderosa de Occidente son elegidos por un porcentaje inferior al 50 por ciento de los ciudadanos con derecho a voto. Por ello, una parte de los gigantescos recursos de la campaña van dirigidos a motivar a los ciudadanos.

La tarea no es fácil, en particular en esta ocasión, porque ninguno de los candidatos ofrece alternativas que aparezcan como novedosas y que atrayentes. Más aún, se propagaba peligrosamente la teoría de que cualquiera que gane, ¡da igual!

El martes próximo se despejará la incógnita, al conocerse al número de compromisarios que resultarán elegidos por partidos en cada uno de los condados y estados de la Unión. Ellos deberán reunirse para completar el mecanismo de elección indirecta del gobernante, pero desde el mismo día 8 se tendrá ya el panorama aclarado.

Más aún, las encuestas anticipan la victoria del actual vicepresidente y candidato por el Partido Republicano, George Bush, quien promete continuar con la "revolución conservadora" de Ronald Reagan, y alimenta a los sectores más anticomunistas de EE.UU., advirtiendo que Nicaragua volverá a la "buena senda", o tendrá que recibir la sanción debida.

PINCEL

DETRAS DEL SMOG

DE CHINCOL A JOTE

El humor televisivo no ha sido en este país un aspecto constante y privilegiado por los medios oficiales. Por eso los más memoriosos recuerdan con nostalgia un programa que acaparó no sólo elogios y sonrisas, sino que se convirtió como una auténtica lección de la manera en que debía encararse el humor –generalmente muy corrosivo– en la TV.

Es sabido que hacer reír con intencionalidad, ridiculizando usos y costumbres, es una de las más difíciles tareas que se puede plantear un equipo de profesionales en la llamada pantalla chica, sobre todo cuando ese medio ha sido aviesamente controlado y manipulado desde las más altas cumbres del poder.

Sin embargo, y a pesar de todas las barreras, censuras y autocensuras, los integrantes del espacio **De chincol a jote** (cuyo ciclo ya está por concluir) han logrado en cada uno de sus programas de los lunes algo que puede parecer inusitado: penetrar con sabia ironía y hábil sicología en los más característicos ambientes chilenos, sobre todo los más prejuiciados y aferrados a tradiciones que rozan la ridiculez.

Por eso el programa dirigido por **Cristián Mason** resulta un verdadero oasis en medio de una cartelera transitada por plúmbeos lugares comunes, por teleseries que son un auténtico desafío a la sensatez, por historietas –generalmente norteamericanas– en las que la violencia alcanza las más altas cuotas de irracionalidad. **De chincol a jote**, en consecuencia, es un espectáculo que sobresale con nitidez dentro de la esmirriada y decadente programación semanal de la mayor parte de los canales, empeñados en abrumar al espectador con toda suerte de insidiosos folletines, que habrían hecho las delicias de Carolina Invernizzio, una de las maestras del género y que hizo llorar a toda Europa y América Latina a comienzos de siglo, especialmente con su novelón **Il bacio de una morta**.

La eficacia de **Chincol a jote** no sólo radica en la lucidez de sus libretos, sino también en algunas actuaciones sobresalientes, como las que siempre compone Cristián García Huidobro, por ejemplo, o la siempre impecable Malucha Pinto, por nombrar a dos de sus más destacados intérpretes. Un espacio que a través de su corrosividad ha entregado una imagen real de los chilenos, sin plantearse concesiones inútiles o falsos guiños para espectadores poco avisados.

CARLOS OSSA

SERGIO SILVA ERA UN LOCUTOR MENTOLATUM

UN MAESTRO DEL MICROFONO

Durante más de 40 años animó los más memorables programas radiales de la historia de las ondas chilenas

Sergio Silva, un señor de la voz.

Era el locutor mentolatum, dijo Iván Silva, jefe del departamento de Radio de la OEA, (Organización de Estados Americanos), y hermano menor de Sergio. Y tenía razón: porque nadie como él era capaz de realizar un programa humorístico (como **Radiotanda**, por ejemplo) o relatar con exquisito sentido de la ironía un partido de fútbol (un deporte que lo apasionaba) o leer, impecablemente, un noticiero (**El Correo de Minería**, entre otros) o anunciar con voz de impostación natural –y no afectada– la transmisión de un concierto.

Nacido en 1929 en Viña del Mar, aunque siguió sus estudios en el Instituto Nacional de Santiago, su máxima pasión –la radiotelefonía– lo cautivó cuando aún usaba pantalones cortos, ingresando a los 14 años como *speaker*, (como se decía en ese tiempo) a la desaparecida Radio Santa Lucía, para luego integrar el *staff* de locutores (junto con Raúl Matas y Carlos Alberto Palma) de Radio Cooperativa Vitalicia, que en ese tiempo se singularizaba por su espacio **La familia Verdejo**, que después pasó a llamarse **La familia chilena**, un programa cotidiano que escribía Gustavo Campaña y que tenía como animadores principales a Gabriel Araya y Rolando Caicedo, entre otros.

Pero la ascendente carrera de Sergio Silva conoció otros hitos de la radio chilena –cuya historia está aún por escribirse, como la audición **Mi polola y yo**, que animaba junto a la actriz Maruja Sousa, con quien se casó posteriormente, por lo cual el programa cambió de nombre, pasando a llamarse **Mi esposa y yo**. También participó en el programa dominical **Cronos** (junto a Matas, Maruja Cifuentes y Palma). Después, cuando su cotización como una de las más perfectas voces de la radio en Chile se hizo indesmentible, pasó a Radio Corporación, para anclar en Minería, donde también se singularizó a través de sus intervenciones en **Topaze en el aire**, que escribía Jorge Sanhueza y estaba destinado a reírse, con cierta objetividad, de la vida política de esos años, cuando gobernaba González Videla.

Junto a Darío Verdugo –un hombre que era capaz de reproducir mil palabras por minuto– creó una singular transmisión de fútbol a través de las ondas de Cooperativa, un espacio que se mantuvo por muchos años, a la vez que participaba en **Radiotanda** con Ana González (*La Desiderio*), que también había tenido una destacada actuación en **La familia chilena**, y Jorge Montenegro (*Don Casiano*), uno de los espacios humorísticos mejor estructurados en la radio de Chile.

Después se vio tentado por la TV y a través de Canal Nacional animó concursos y programas infantiles, al mismo tiempo que se dejaba tiempo para una de sus pasiones favoritas: relatar fútbol, pero sin abrumar al espectador con obviedades que estaba viendo en la pantalla. En 1974, al no encontrar espacio para continuar su carrera, se vio obligado a irse del país. Primero trabajó por un corto tiempo en **La Voz de Alemania**, para luego radicarse en Madrid, donde trabajó en radio Exterior de España. La excelencia de su sentido profesional tentó a los holandeses y fue contratado por Radio Nederland (la radio mundial holandesa) por tiempo indefinido, un privilegio que nadie había alcanzado en esa emisora. En 1979, atrapado por la nostalgia y el inmenso deseo del retorno, volvió a Chile, pero sus planes y perspectivas, que eran amplios, fueron bruscamente truncados por un par de médicos –cuyos nombres jamás ha querido revelar la familia– que le administraron un medicamento contraindicado, lo que le provocó un coma profundo que duró casi tres años.

Con Sergio Silva Acuña se ha ido una de las partes más señeras y características de la radio chilena, en la que destacó no sólo como uno de los más sólidos profesionales del país, sino también por su compañerismo, su bondad y porque jamás apeló a malas artes para tener que destacarse. Ahora sus cenizas fueron esparcidas en el mar, pero su voz perdurará en el recuerdo de quienes fuimos sus agradecidos auditores.

PLUMA

CONTIENDA HUMANA

Juan Radrigán es un dramaturgo que escribe desde personajes atormentados, no hace teatro descriptivo, ni realista. Fusiona mundos, pero no se desaloja ni se distancia al punto de contemplarlos, y disecarlos.

Las trampas de la vida cotidiana son ásperas, una especie de proceso ingrato en que cualquier vida puede caer.

Así, **Contienda Humana**, nos conduce hacia Eladio, un escritor de temas sociales, castigado por la inconsecuencia de sus propias ideas, que se ve enfrentado a un laberíntico ritmo de muñecos de conciencia, figuras imaginarias a las que recurre para evitar el vacío, sin embargo, cada muñeco es un tremendo cuchillo contra sus actos.

Formas y un lenguaje drástico, con abruptos niveles de desarrollo, **Contienda Humana** es una lucha irrevocable contra la soledad, el desencanto, y la verdad siempre escurridiza; Eladio no es capaz de reconocer su fracaso, se hunde y no percibe más abismo que su salvación.

Esta obra es más vasta en sus alcances, que anteriores piezas como **Hechos Consumados, El toro por las astas**, etc., y exige una cantidad de recursos a los actores José Herrera y Hugo Medina. Ambos estructuran una secuencia de sentimientos, gestos y discurso que los obligan a convertir todo: el cuerpo, la voz, la escenografía, los espacios y el sentido del tiempo, en una medida funcional, que pueda trasmitir el furioso lirismo de las amargas condenas.

Contienda Humana, es urgente y develadora, al colocar frente a nosotros, los costos del desamparo.

CINE

El beso de la mujer araña. (1985) Dirigida por Héctor Babenco. Interpretada por William Hurt, Sonia Braga, Raúl Julia. Basada en la novela de Manuel Puig, relata el encuentro de dos mundos prejuiciados y heridos, la relación carcelaria de un preso político y un homosexual.
Cine-arteNormandie, Alameda 139. E.G. $300 Est. $200. Viernes 4, sábado 5, domingo 6, 15.30-18.30-21.30 hrs.

Cazador de hombres. (1987) Dirigida por Michael Mann. Interpretada por Dennis Farina, William Petersen, Kim Griest. A la caza de un asesino implacable, envían a Will Graham, quien inicia una persecución violenta y convulsiva hasta dar con el criminal.
Cine-arte El Biógrafo, José Victorino Lastarria 181. E.G. $350 Est. $250. Viernes 4, sábado 5, domingo 6, 15.30-19.15-22.00 hrs.

La Misión. (1986) Dirigida por Ronald Joffé. Con la actuación de Robert de Niro y Jeremy Irons. La confluencia del mundo del conquistador y el conquistado, en el interior del Paraguay, dan forma a esta historia sobre el período de la cruz y la espada.
Instituto Norteamericano de Cultura, Moneda 1467. E.G. $250 Est. $200. Viernes 4 y sábado 5, 19.00 hrs.

La naranja mecánica. (1971) Dirigida por Stanley Kubrick. Protagonizada por Malcolm Mac Dowell, Patrick Magee, Miriam Karlin. Un juicio desmitificador de la sociedad y sus valores, visto a través de un grupo de violentos jóvenes, que viven en la marginalidad y el crimen.
Cine-Central 1, Huérfanos 930. E.G. $350. Viernes 4, sábado 5, domingo 6, rotativo desde las 11.00 hrs.

VIDEO

Frank Zappa. Concierto. Casa Constitución, Constitución 275. E.G. $250 Est. $200. Viernes 4, 20.00 hrs.

Busco mi destino. Peter Fonda, Jack Nicholson, Dennis Hooper. Casa Constitución, Constitución 275. Viernes 4, 01.40 hrs.

Charly García. Recital. Casa Constitución, Constitución 275. Domingo 6, 17.00 hrs.

Los olvidados y el perro andaluz. Luis Buñuel. Casa Constitución, Constitución 275. Domingo 6, 21.30 hrs.

RADIO

El sonido del tiempo. Programa conducido por Sergio Marchetti. Radio Santiago CB 69. Sábado 5, 18.00 hrs.

Abra cadabra. Programa infantil con cuentos, canciones y juegos. Radio Umbral 95.3 FM. Domingo 6, 10.00 hrs.

Concierto Latinoamericano. Programa que destaca lo mejor de la producción musical del continente. Radio Beethoven 96.5 FM. Domingo 6, 18.30 hrs.

TELEVISION

Una vez más. Programa conducido por Raúl Matas. Ultima edición. Invitado: Alberto Cortez. Corporación de Televisión de la Universidad Católica, canal 13. Viernes 4, 21.30 hrs.

Euro-rock. Programa con la música y reportajes de los mejores exponentes europeos. Conduce Hernán Rojas. Corporación de Televisión de la Universidad de Chile, canal 11. Domingo 6, 20.00 hrs.

El Chavo del ocho. Programa infantil. UCV Televisión, canal 5. De lunes a viernes, 20.40 hrs.

Se hará justicia. Serie que muestra la realidad de las funciones de los abogados y la ley. Con Richard Dysart, Susan Dey, Jill Eikenberry. Corporación de Televisión de la Universidad Católica, canal 13. Martes 8, 21.30 hrs.

EXPOSICIONES

Wolfgang Brillat. (Batik) Instituto Goethe, Esmeralda 650. Desde el viernes 4, 19.00 hrs.

Desde el dibujo. Ernesto Banderas, Cristián Benavente, Ricardo Moraga y otros. Galería de la Universidad Católica, La Fachada, Antonia Lope de Bello 0192.

Lanzamiento. Escultura de Victor Hugo Núñez. Plaza Mulato Gil, José Victorino Lastarria 305. Desde el miércoles 5.

Lo que hice en Madrid. Grabados de Gabriela Cánovas. Galería Bucci, Huérfanos 526. Desde el lunes 31 de octubre.

TEATRO

El balcón. De Jean Genet. Dirección de Bastián Bodenhofer. Centro Arrayán, Las Condes 14891. Viernes 4, sábado 5, domingo 6, 19.30 hrs. E.G. $1.500 Est. $500.

La pandilla del arco iris. Instituto Cultural del Banco del Estado, Alameda 123. Domingo 6, 16.00 hrs. E.G. $300.

El extraterrestre y la bruja. Sala Alejandro Flores, San Diego 246. Domingo 6, 11.45 hrs. E.G. $200.

RECITALES

Homenaje a Pablo de Rokha. Peña Chile Ríe y Canta, San Isidro 266. Viernes 4, 22.00 hrs. Adhesión $300.

Transporte Urbano. Casona de San Isidro, Alameda 151. Viernes 4, 22.00 hrs. E.G. $500.

Vimanas. Cuarteto jazz. Centro Cultural Mapocho, Alameda 381. Viernes 4, 22.00 hrs. E.G. $300.

Payo Grondona. Rincón de Azócar, Pedro de Valdivia 6200. Sábado 5, 22.00 hrs. E.G. $600.

Eduardo Peralta. Café del Cerro, Ernesto Pinto Lagarrigue 192. Sábado 5, 22.00 hrs. E.G. $600.

ENCUENTROS

Te conozco bacalao, aunque vengas disfrazado. Organiza club de salsa Chile. Burlitzer, Providencia 2124. Viernes 4, 22.30 hrs. Entrada $400.

Suscríbase a PLUMA Y PINCEL

Una semana puede costar menos de $150

TARIFAS
SANTIAGO:
12 meses $ 6.500 — 6 meses $ 3.500
PROVINCIAS:
12 meses $ 7.000 — 6 meses $ 3.900
AMERICA:
12 meses US$ 100 — 6 meses US$ 55
EUROPA:
12 meses US$ 120 — 6 meses US$ 65

Enviar cheque a nombre de Empresa de Publicaciones y Ediciones S.A.
Casilla 6115 – Correo 22 – Santiago, Chile.

LA IGLESIA DE LOS POBRES

LA UTOPIA CRISTIANA

Acabamos de celebrar, el 1° de noviembre, el Día de los Muertos.

Todo pueblo espontáneamente recuerda a sus queridos muertos. La Iglesia lo hace transmitiéndonos su propia experiencia. Ella ha experimentado, en su larga vida y a través de tantos de sus miembros (esos que llamamos *santos*, que Cristo vive. Ese hombre que entregó su vida por su pueblo, no está muerto: vive y sigue actuando en la historia.

La Iglesia también cree que todo hombre y toda mujer que vive generosamente, sacrificándose para que otros vivan, no muere sino sigue viviendo en su pueblo.

Y se comprende. El hombre no es exclusivamente individuo, una frágil existencia que se va apagando inexorablemente como una candela. El hombre es también pueblo, miembro vivo de una comunidad viva que lo trasciende. Y en esa comunidad se perpetúa.

Esta fe anima la Iglesia de los pobres. Esta fe da fuerza a sus mártires. Arnulfo Romero, arzobispo de San Salvador, lo había anunciado: "Si me matan, seguiré viviendo en mi pueblo". Esta fe es una buena nueva para las víctimas de todos los abusos: torturas, desaparecimientos, asesinatos. Parecieron morir y ser vencidos, pero en realidad han triunfado y viven vigorizando la vida de su pueblo.

No viven solamente en el recuerdo. Su presencia es de otro orden, misteriosa pero real. Algo parecido tal vez a lo que nuestro pueblo atestigua cuando dice: "Se siente, se siente, Allende está presente".

La Iglesia de los ricos en cambio, (si se puede hablar así) no tiene esta fe. Prefieren los ricos creer en la sobrevivencia del alma. Las almas individualmente vuelven a un Dios que está en los cielos.

Pero la sobrevivencia del alma es una creencia pagana. La verdadera fe de la Iglesia se expresa como "resurrección de la carne". Es decir, el hombre entero y su materialidad subsistirán en un mundo renovado más allá de la muerte. La fe cristiana la afirma: "Habrá nuevos cielos y nuevas tierras en que reinará la justicia".

Esta es la utopía cristiana y la esperanza de los pobres. Con ellas vencen a la muerte.

POLIODORO

500 MILLONES DE DOLARES EXTRA HA APORTADO EL COBRE

LOS SECRETOS CAMINOS DEL PRECIO

El gobierno piensa destinar los ingresos adicionales al pago adelantado de la deuda externa, en circunstancias que con lo que se ha obtenido hasta ahora se podría financiar un año y medio las veintiuna medidas propuestas por la oposición.

Uno de los tantos misterios que hay en la economía se refiere al comportamiento de los precios del cobre. Sin temor a cometer un error, se puede afirmar que casi siempre las predicciones se equivocan. Tanto así, afirmó **Juanita Gana**, directora ejecutiva del Cesco (Centro de Estudios del Cobre y la Minería) "que la tendencia alcista de los últimos meses tomó por sorpresa a los expertos".

El cálculo de Cesco es que si se mantiene el precio promedio mensual de 1,10 dólar la libra alcanzado hasta ahora, Chile tendrá ingresos adicionales del orden de los 700 a 800 millones de dólares al finalizar 1988.

–El precio promedio previsto para este año –explicó Juanita Gana– era de 75 centavos de dólar la libra. Lo que quiere decir que al país han ingresado alrededor de 500 millones de dólares extra hasta el 30 de octubre.

En opinión del economista del Cispo-Arcis, **Leonardo Navarro**, con esa suma se podría contratar por un año a 800 mil personas pagándoles el salario mínimo. O construir 50 mil departamentos de 60 metros cuadrados con una calidad similar a los de las Torres de San Borja. O bien, financiar por un año y medio las 21 medidas del programa económico elaborado por la oposición.

Sin embargo, de acuerdo a antecedentes entregados por dirigentes de la CTC (Confederación de Trabajadores del Cobre) el destino que el régimen piensa dar a los ingresos adicionales sería el pago adelantado de parte de la deuda externa.

–Un verdadero absurdo en términos económicos –señaló Leonardo Navarro–. Quinientos millones de dólares significan apenas un 2,5 por ciento del monto total de lo adeudado.

Para Juanita Gana sería mucho más lógico invertir estos recursos en sectores de alta rentabilidad social como salud, vivienda y educación.

–Desde el punto de vista económico, no se compadecen los beneficios que podrían aportar para el país invertir en tener una población sana o profesionales altamente capacitados, con una eventual disminución irrelevante en los intereses de la deuda cuyo efecto sobre las amortizaciones se verían la próxima década.

En círculos económicos se ha comentado que el gobierno no quiere invertir los ingresos adicionales en la economía del país por el impacto que pudiera provocar sobre la inflación. Una inyección de dinero de esa magnitud, dicen, podría empañar uno de los mayores éxitos de su política económica: el control de la espiral inflacionaria.

–Dentro de la estricta lógica de la economía social de mercado –manifestó Leonardo Navarro– ese podría ser un temor real. Pero se pueden tomar medidas adicionales para impedir que la inflación se desate. Por ejemplo, gastar en actividades de producción de manera de evitar la presión sobre los precios. O bien, resolver el problema de los deudores hipotecarios, un gasto que no tendría mayor incidencia sobre la inflación.

El peso de la minería

En Chile, el sector minero representa el 50% de los ingresos de divisas y el cobre aporta el 40%. ¿Qué fue lo que produjo su espectacular alza de precios que sorprendió a los expertos?

–Fundamentalmente, razones de mercado –respondió Juanita Gana–. Desde la segunda mitad de 1987, la demanda ha crecido mucho más de lo esperado y con la oferta, en cambio, no ocurrió lo mismo. Esto ha ido creando una suerte de escasez que se ha reflejado, por ejemplo, en la caída de los niveles de inventario. Este año, además, ha habido problemas de producción en Perú, Zambia y Canadá.

"Pero también ha jugado algún papel el reingreso de los especuladores al mercado del cobre. Estos agentes, al comprar cantidades de metal para realizar después una futura ganancia, refuerzan la tendencia al alza de los precios".

Los expertos que hoy explican el crecimiento de la demanda del cobre por el sostenido crecimiento de los países industrializados, especialmente Estados Unidos, Japón y Europa, sostuvieron en el pasado cuando la crecía más de 1,5 por ciento anual, que el consumo del metal rojo no estaba asociado al crecimiento industrial. En realidad, las razones del incremento de la demanda siguen, en parte, sin desentrañarse. ¿Por qué es tan difícil prever las tendencias del precio del cobre?

–Lo que pasa es que juegan muchos factores –explicó la directora ejecutiva de Cesco–. Lo que se podría decir es que es muy difícil que el precio de 1,40 dólar por libra se mantenga por mucho tiempo. Está prevista la llegada de nueva producción al mercado. El próximo año entrarán 500 mil toneladas adicionales. Y para 1991-92 cuatro nuevos proyectos comenzarán a producir. Entre ellos, **sólo La Escondida** aportará 300 mil toneladas más. El precio estimado para el próximo año fluctúa entre 80 a 90 centavos de dólar la libra.

Vacíos peligrosos

Juanita Gana sostuvo que dentro del sector minero se requieren inversiones en investigación y desarrollo tecnológico. Una inversión que el país debe realizar, afirmó, para asegurar su presencia dentro de los mercados internacionales. "Si se destinaran estos recursos adicionales en esas áreas, se llenaría un vacío que de no resolverse, podría estar poniendo en jaque el desarrollo de la minería nacional en el largo plazo".

–La competitividad de la producción minera –especificó– está asociada al desarrollo de tecnologías eficientes que permitan producir a un mínimo costo. Es necesario, también, encontrar soluciones para el problema de la contaminación ambiental que produce la explotación de los yacimientos. Y hay que tener previsto cómo se compensará la caída de las leyes del mineral que se producirá en la medida que se sigan explotando.

En este sentido sería importante, agregó, que se realizaran esfuerzos de exploración en el campo de la minería no metálica.

–Ultimamente algunos de estos minerales han experimentado un elevado aumento de su consumo a nivel mundial por su alta incidencia en las nuevas tecnologías –comentó–. Y en Chile aún no sabemos qué es lo que tenemos en esa área.

CLAUDIA LANZAROTTI

MILITARES EN PRISIÓN

A doce años de prisión fue condenado el ex Presidente argentino **Leopoldo F. Galtieri**, quien ordenó la ocupación militar de las Islas Malvinas en 1982. La condena emanó, esta vez, de un tribunal civil y –según señala la información de una agencia internacional– fue en consideración de "falencias y omisiones en la faz técnica de la guerra".

La Cámara Federal, condenó igualmente a doce años de prisión al ex jefe de la Armada argentina, **Jorge Anaya** y al de la Aviación, **Basilio Lami Dozo**. De esta forma, se confirmó una sentencia anterior dictada por una **corte militar** que ya había condenado a los ex uniformados argentinos.

LA SALUD

"La experiencia indica que un rol activo en las acciones de salud por parte de la comunidad y de sus organizaciones, es un factor primordial para mejorar el **nivel de salud** de la población". Así lo establecieron los coordinadores del **Primer Curso-Taller Latinoamericano de Salud y Educación Popular**, que se realiza en Chile desde el miércoles 2 de noviembre y que se prolongará por espacio de 30 días. El Encuentro cuenta con el auspicio de la **OPS** (Oficina Panamericana de Salud).

Este Primer Curso-Taller está organizado por el Consejo de Educación de Adultos para América Latina a través de su red latinoamericana de Salud y Educación Popular y de su Programa de Capacitación de Educadores Populares y cuenta, con la participación de 25 expertos de diez países de la región.

El Encuentro fue inaugurado este miércoles 2 en el Centro **El Canelo de Nos** (San Bernardo).

LAS INCOGNITAS DE LOS QUEÑES

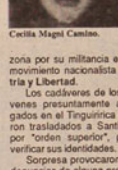
La súbita irrupción de una presunta guerrilla rural en la zona cordillerana de la Sexta y Séptima regiones, introdujo esta semana una serie de interrogantes, tras el ataque al retén de carabineros de la localidad de **Los Queñes**, el pasado 21 de octubre.

La responsabilidad de los hechos, en los que murió un carabinero y resultó herido un agricultor, habría sido reivindicada por la tracción autónoma del **FPMR**, (Frente Patriótico Manuel Rodríguez).

A medida que pasaban los días, la confusión era nota predominante en las noticias relativas a lo sucedido. El hallazgo de los cadáveres de un hombre y una mujer, presuntamente ahogados en el río **Tinguiririca**, abrió aún más interrogantes.

El fiscal *ad hoc*, coronel **Fernando Torres**, se apresuró a identificar los restos de la mujer, sindicando que se trataba de **Cecilia Magni**, de 32 años, quien habría desempeñado un papel importante en el atentado frustrado contra Pinochet, en setiembre de 1986. El miércoles 2 se insinuó que el hombre ahogado era **César Bunster**, otro de los integrantes del comando que atentó contra Pinochet. Pero ese mismo día el director de Investigaciones, general **Fernando Paredes**, reveló que el cadáver pertenecía a Raúl Alejandro Pellegrin Friedman.

En cuanto a los detenidos bajo la acusación de participar directamente en el ataque contra el retén policial de Los Queñes, los diarios de Santiago denunciaron que uno de ellos, hijo de un suboficial de Carabineros, era conocido en la



Cecilia Magni Camino.

zona por su militancia en el movimiento nacionalista **Patria y Libertad**.

Los cadáveres de los jóvenes presuntamente ahogados en el Tinguiririca fueron trasladados a Santiago por "orden superior", para verificar sus identidades.

Sorpresa provocaron las denuncias de alguna prensa sobre el bajo perfil de la investigación, pese a que oficialmente se dijo que participaban en ella equipos especializados de Carabineros, provistos con perros y helicópteros, además de agentes del OS 4 y del OS-7. Sin embargo, campesinos del lugar dijeron que sólo participaban en la búsqueda carabineros de la prefectura de Curicó, mientras el general director, **Rodolfo Stange**, opinó que no creía estar ante un plan subversivo, sino ante un hecho aislado.

Se mencionó la presencia de extranjeros, que misteriosamente habrían desaparecido, y de algunos uniformados detenidos, aunque nada de esto pasa de ser un extendido rumor.

El Partido Comunista, sindicado por voceros oficiosos del gobierno, de estar implicado en el ataque contra Carabineros, aclaró que no tuvo "ninguna responsabilidad ni incumbencia en ellos".

BALEO EN ÑUÑOA

El martes de esta semana, un titular del oficialista diario "La Cuarta" reveló en forma exclusiva que, a las 4 de la madrugada del sábado 29 de octubre, **Manuel Contreras Valdebenito**, de 22 años, hijo del ex director de la DINA, disparó al menos doce balazos contra el agente de la CNI **Joaquín Molina Fuenzalida**.

Contreras habría llegado a la residencia de Molina, ex marido de la actriz y cantante Gloria Benavides, en la comuna de Ñuñoa, acompañado de ocho individuos no identificados y aparentemente en manifiesto estado de ebriedad. Vecinos revelaron, según informó el diario "La Epoca", que el joven trató de ingresar a la casa de Molina armado de una metralleta.

Aparentemente Contreras habría sostenido un confuso incidente con Tania Molina Vuscovic, de 17 años, hija del dueño casa, quien en ese momento estaba acompañada por Danko Derpick Moreno, de 27 años.

Joaquín Molina Fuenzalida, mayor (R) del Ejército, cumplió en 1971 la misión de ir a buscar a la Argentina a tres dirigentes comunistas, entre ellos al regidor Juan Vera Orrantzún. Pero Juan Vera y sus compañeros desaparecieron durante el viaje, sin que se sepa nada hasta el día de hoy.

PLUMA Y PINCEL

GRAN SORTEO

Nombre.....

Cédula de Identidad .....

Domicilio .....

Comuna ..... Región .....

Teléfono (indicar casa, oficina o recados).....

BASES PARA EL SORTEO

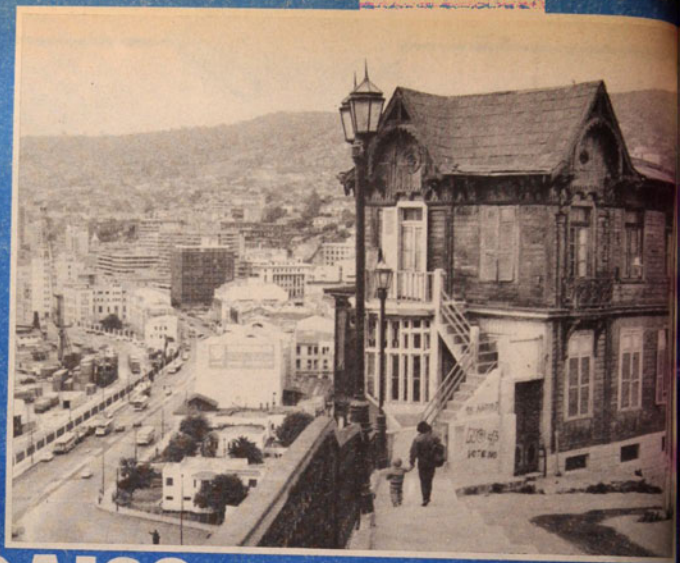
PLUMA Y PINCEL regalará al ganador del sorteo lo siguiente:

1 Dos pasajes de ida y vuelta a La Habana, Cuba, vía Lima, Perú.
2 Seis días en La Habana y uno en Lima con todos los gastos pagados: hotel, desayuno, comidas y visitas a lugares de interés.
El ganador podrá escoger cualquier semana de Febrero de 1989 para viajar.

PARTICIPAR ES MUY FACIL

1 Sólo hay que llenar el cupón que aparece en cada número de Pluma y Pincel.
2 Envíe el cupón en un sobre cerrado a: CONCURSO PLUMA Y PINCEL, Casilla 6115, Correo 22 Santiago, o depositelo directamente en el buzón especialmente instalado en las oficinas de Pluma y Pincel, en Jofré 038, Santiago.
3 Mientras más cupones envíe más posibilidades tendrá de ganar.
4 El sorteo se realizará ante Notario Público, el Viernes 13 de Enero de 1989 en Radio Umbral, durante la transmisión de un programa que se indicará oportunamente.
5 Los cupones se recibirán hasta el 1º de Enero de 1989.
6 Los cupones que lleven el sello "Promoción" no entrarán al sorteo.
7 El ganador deberá reclamar su premio antes del día 28 de Enero. En caso contrario el premio se sorteará nuevamente bajo las mismas condiciones.

Valparaíso fue bautizado por el siempre recordado Joaquín Edwards Bello como la *ciudad del viento*. Y nosotros podríamos agregar que también del amor o una ciudad para amar, como la mostraba el director de cine chileno Aldo Francia en uno de sus filmes.
El encanto de Valparaíso y sus zonas aledañas parece hacerse aún más intenso con el despertar de la primavera, cuando el aire límpido y purificador es como una invitación constante a la felicidad, a soñar que realmente es como lo indica su nombre: un valle del paraíso.



PARAISO DEL VIENTO Y EL AMOR

PLUMA Y PINCEL

BIBLIOTECA NACIONAL
3 NOV 1988

OS COMUNISTAS ANTE EL PAIS
curso de José Cademartori
COLECCION 12(895-)

PRECIO $150
Recargo Aéreo $ 20
Nº 45 - 11 AL 17 DE NOVIEMBRE DE 1988

SORPRESIVOS CAMBIOS EN EL ALTO MANDO

A QUE VA SINCLAIR A LA JUNTA

PLUMA Y PINCEL

MANUEL SANHUEZA: LA CONSTITUCION NO SIRVE

VOCERO DEL FPMR EXPLICA LA OFENSIVA ARMADA

BUSH PRESIDENTE, GANO LA ABSTENCION

ENTREVISTA A MIJAIL GORBACHOV

PLUMA Y PINCEL
REGALA 2 PASAJES A LA HABANA CON TODOS LOS GASTOS PAGADOS
PARTICIPE EN EL SORTEO ENVIANDO EL CUPON QUE APARECE EN EL INTERIOR
CUBA PARA DOS

PLUMA Y PINCEL

Pluma y Pincel es una revista semanal editada por Empresa de Publicaciones y Ediciones S.A. (Epesa)

Director **Leonardo Cáceres**
Representante Legal **Carlos Madariaga**
Editor **Patricio Acevedo**
Política **Irene Geis**
Nacional **Claudia Lanzarotti, Carolina Aránguiz, Marietta Santi**
Cultura **Carlos Ossa**

Colaboradores **Mario Céspedes, Guldú, Carlos Joaquín Ossa, Claribel Pérez.**

Diseño Gráfico **Hugo Fuchs y José Mazaeda**
Fotografía **Luis Navarro y Francisco Bustamante**
Documentación **Alicia Déleno**

Gerente **Gustavo Quintana**
Secretarias **Cecilia Martínez y Teresa Flores**
Suscripciones **Julio Marín**
Auxiliares **Cristóbal Carmona y Patricio Pérez**

Comité Editorial **Isidora Aguirre, José Balmes, Mario Céspedes, Gregory Cohen, Poli Délano, Ramón Díaz Eterovic, Ana González, Miguel González, Ricardo García, Nelson Hadad, Manuel Jiménez, Julio Jung, Omar Lara, Inés Moreno, Leonardo Navarro, David Peralta, Fernando Quilodrán, Rolando Rebolledo, Mauricio Redolés, Diego Muñoz Valenzuela, Juvencio Valle, Mario Vidal, Raúl Zurita**

Composición, Montaje e Impresión **Medusa S.A.** y **Tamarcos S.A.**, que sólo actúan como tales
Distribución **Direpu**

Redacción y Administración **Gral. Jofré 038, Providencia. Teléfono 222-58-57**
Télex 441578 PYP CZ
Casilla 6115, Correo 22
Santiago de Chile

A LOS LECTORES

LA EMBRIAGUEZ DE LA SOLEDAD

Los cambios en el alto mando del Ejército son como la fiebre: síntomas de que algo está pasando. Incluso, que se trata de algo grave.

Le bastaba a Pinochet con digitar los nombres del equipo que él quería, y hasta hace poco todo se alineaba de acuerdo a sus órdenes. Proyectaba la imagen de un general victorioso, de un hombre que al menos había conseguido conservar el poder y el de su mando durante más tiempo que ningún otro en la historia nacional.

Pero ya las cosas han cambiado. Las dictaduras, lo dicen todos, mantienen su poder absoluto hasta el día que se derrumban. Pinochet ya está sintiendo los males de la caída. Sufre vértigos, una cierta debilidad al caminar, y se enreda cuando lee textos muy largos. ¿Será por eso que improvisa?

Las improvisaciones se notan. El ministro del Interior renuncia a las diez de la mañana, lo confirman a las doce, vuelve a renunciar a las cuatro, y a las cinco jura el nuevo. ¿Este es el régimen monolítico, en el cual ni una hoja caía sin que se enterara el dictador.

Ahora la situación de inseguridad e inestabilidad se traslada a las Fuerzas Armadas. El general Siebert queda al margen de la línea de mando, al día siguiente se da su nombre como miembro de la Junta de Gobierno, y en la noche pasa a retiro.

El general Zincke, de apenas 53 años, y del arma de artillería, pasa al cargo de vicecomandante, conservando en un primer momento su grado de brigadier general. Tiene veinte años de diferencia con su superior inmediato, el capitán general. Dos días después es ascendido, y su antecesor pasa a la Junta de Gobierno, en calidad de militar en retiro.

¿Qué ocurre realmente? ¿Cómo se barajan las cosas en los pasillos de La Moneda y del Ministerio de Defensa? ¿Quién y cómo está realmente tomando las decisiones?

Pareciera que el comandante en jefe tiene problemas para imponer su voluntad aunque aún conserva poder de fuego. Eso al menos es lo que piensan todavía numerosos oficiales que aspiran a retirarse en masa de las funciones gubernativas.

La campaña electoral no debe sorprender a las instituciones armadas en cargos políticos, se dice en los corrillos de los casinos militares. La Armada y la Aviación ya habrían comunicado al jefe del régimen una actitud similar.

La soledad del poder puede ser embriagadora. Pero la embriaguez dificulta los reflejos, desconecta de la realidad, entorpece las maniobras.

Entretanto, la represión continúa. Pero han pasado ya demasiados años como para que el sistema produzca los efectos deseados. Tras los brotes de violencia de un sector de la izquierda, la policía ha adoptado una actitud cautelosa. Se niega a hablar de un plan concertado, y mantiene su primitiva idea de acciones aisladas.

La muerte de Pablo Vergara Toledo, por otra parte, conmueve a todos. Es una víctima más del régimen. Esa familia, desintegrada por el sistema, quebrada por el odio, es un símbolo del dolor de tantos miles y miles de chilenos que han sido víctimas de la crueldad.

La única respuesta es la denuncia, la inquebrantable decisión de continuar la lucha por un Chile más justo. Un Chile nuevo, que nacerá en democracia y libertad.

EL DIRECTOR

CARTAS

JUVENTUD Y DEMOCRACIA

Srs. Revista
Pluma y Pincel
Presente.

Queridos Amigos:

Antes que naciera esta nueva y visionaria **P y P**, durante los agitados días del CHILE CREA, tuvimos la oportunidad de conocer y conversar con un compañero uruguayo. El compañero **Massera** parecía más un dulce abuelo que el famoso científico y luchador que realmente es. El nos contó cómo el pueblo uruguayo, antes y después del plebiscito que también ganó, se había organizado para desarrollar en la más amplia discusión los programas y proyectos que debían ser asumidos por el gobierno democrático que construirían. La idea fue que cada sector, a través de sus dirigentes de base; cada organización gremial, se reuniera con las otras que tenían que ver con el área social a la que pertenecían para discutir juntos el programa democrático que regiría la reconstrucción de esa área. Así, en los locales más diversos, se reunían estudiantes y profesores, obreros y empresarios, mujeres, organizaciones de defensa de los Derechos Humanos, pobladores, economistas, etc., y las reuniones sólo terminaban cuando de ellas emanaba un programa completo y de consenso.

Creo que esta experiencia es un ejemplo de civilidad y de democracia real y también creo que es algo parecido a lo que los chilenos tenemos que asumir hoy. (...) Los chilenos sabemos muy bien que no hay cambio alguno sin presión; sabemos que no es posible discutir lo fundamental con los que nos han oprimido si no tenemos la fuerza de la movilización para imponer la razón de la justicia. Pero los uruguayos nos demostraron un camino democrático, porque el sujeto de la discusión que dieron fue la organización gremial donde están representadas todas las ideas políticas (...)

Creo que éste es el mejor momento para hacer realidad la Asamblea de la Civilidad o como queramos bautizarla ahora.

El pueblo ha derrotado el fraude, ahora debe empezar a construir la democracia. La experiencia que nuestras organizaciones han acumulado durante estos años duros, el fortalecimiento que han alcanzado en su unidad y en su capacidad de movilización deben expresarse desde ahora y para siempre en la capacidad de gobernarnos. Quince años de dictadura no han pasado en vano: ya no es posible una convivencia normal con el simple hecho de tener un Congreso y votar en las elecciones. Los chilenos hemos aprendido a luchar y a unir. Cuando el pueblo dijo NO a la dictadura dijo también NO al autoritarismo: queremos opinar, queremos tener incidencia real en la forma en que se gobierne el país democrático, y estos quince años nos han enseñado a hacerlo unidos y movilizados. Sacar al dictador y construir la democracia son una misma cosa: un mismo proceso de movilización y de discusión democrática. Los jóvenes no conocimos la democracia como la conocieron los mayores, pero aprendemos a vivirla en la experiencia cotidiana de nuestras organizaciones, en las luchas que hemos dado por nuestras reivindicaciones, en nuestra militancia política, en nuestra esperanza de libertad y participación.

A. Paulette Iribarne F.
Estudiante U.C. Santiago

PRESOS POLITICOS

Sr. Director
Revista Pluma y Pincel

Los millones de chilenos que votaron NO en el plebiscito lo hicieron también por la libertad de todos los presos políticos. Es esa una reivindicación básica del pueblo chileno. Sin embargo, hay sectores opositores que han vendo limitando su exigencia de liberación sólo a Martínez, Bustos y Garretón. Es más, a hay sectores de centro que hacen la distinción entre presos de conciencia y presos vinculados a hechos de sangre, disponiendo para estos últimos, en caso de una futura democracia no su liberación sino "juicios justos".

Es éste un criterio que debe ser rechazado de plano, pues no cabe hacer distinción alguna entre los presos políticos; todos ellos están encarcelados por luchar contra la dictadura. Ese es el centro del problema.

Ninguna negociación con las Fuerzas Armadas –real o supuesta– puede implicar transacción con la libertad de los "Presos Políticos".

Roberto Avila Toledo
Abogado

Homenaje comunista a la Revolución de Octubre en el teatro California.

Cambios en las cúpulas del Ejército y la Armada muestran una nueva etapa más profesional de las Fuerzas Armadas, mientras los civiles se preparan para las elecciones.

LA DEMOCRACIA QUE VIENE

SE HACE CAMINO AL ANDAR

Algo similar a lo que ocurrió con el último cambio de gabinete sucede en estos días con el Ejército.

La renuncia al Ministerio que encabezaba **Sergio Fernández Fernández**, la noche misma de la derrota electoral del 5 de octubre –rechazada por Pinochet para no mostrar una imagen de debilidad– fue seguida de frustrados intentos por encontrar un civil que aceptara la cartera de Interior, y concluyó con el sorpresivo nombramiento de **Carlos Cáceres**, que en medios políticos no es aceptado como "algo definitivo".

En el Ejército –y no por casualidad después de una batalla perdida– los hechos se han presentado en forma parecida.

Inmediatamente después del plebiscito, un escueto párrafo de **El Mercurio** dio cuenta que *una delegación del Ejército* se había entrevistado con el vicecomandante, teniente general (supernumerario) **Santiago Sinclair**.

La noticia, insólita para un Ejército que no acostumbra a contar con "delegaciones", antecedió a una serie de reuniones de Pinochet con oficiales y suboficiales de todas las ramas de las Fuerzas Armadas y de Orden, y muy especialmente con lo que se ha dado en llamar su *Ejército*, es decir, el propio del Capitán General Augusto Pinochet.

Paralelamente, los pases a retiro y los ascensos fueron postergados para el mes de noviembre y finalmente se dieron a conocer en los resultados ya conocidos, pero de alguna manera tampoco definitivos.

La salida de **Santiago Sinclair** –explicada por su ya larga permanencia supernumeraria en la institución– fue explicada además por la revista **Qué Pasa** como una especie de castigo, por el resultado del plebiscito y por contactos que Sinclair habría hecho a título personal en la búsqueda de candidatos para conformar un nuevo gabinete.

El destino de Sinclair parecía así sellado hasta que la tarde del lunes apareció sorpresivamente designado como reemplazante del TG, también supernumerario, **Humberto Gordon** como representante de Pinochet en la Junta, desplazando así al candidato *fijo* para el puesto que hasta esa hora era del brigadier general **Bruno Siebert**.

Siebert, cuya situación no fue aclarada cuando se dio a conocer el nuevo generalato, pasó finalmente a situación de retiro en esa segunda y misteriosa etapa del período de calificaciones que transcurrió a la hora de almuerzo del lunes en La Moneda, pero retuvo su cargo clave de ministro de Obras Públicas.

Teniente general Santiago Sinclair: el relevo en la Junta.

Dulce y grasa

El remezón del 5 de octubre, en definitiva, fue fuerte y sus réplicas no terminan.

En la línea gruesa, los cambios del Ejército y de la Armada muestran un avance de la llamada *línea profesional* que privilegia a sus propias instituciones por encima de las tareas de gobierno.

En la Armada, por ejemplo, el comandante en jefe de la Segunda Zona Naval (Talcahuano), contraalmirante **Juan Mackay Barriga**, dijo **que en todas las instituciones hay puestos de carácter político que ya se están dejando de ocupar o que se dejarán en el futuro**.

Mackay, que reemplaza al contraalmirante **Eduardo Alvayay**, agregó que **por eso hay que ir tomando las medidas del caso**.

El retiro de los militares de carácter político no es total, definitivo ni irreversible. Prueba de ello es que en el Ejército permanecen generales como **Luis Patricio Serre**, pero es concordante con el resultado del plebiscito y con la evaluación que el Estado Mayor hace del año que transcurrió y del próximo (ver columna).

Las contradicciones que se observan son parte del espacio propio que tiene Pinochet, que sigue siendo el comandante en jefe, con todo lo que eso significa. Al mismo tiempo, las informaciones extraoficiales que se publican –**La Segunda** dio al brigadier general

Francisco Ramírez Migliasi como candidato a la tercera antigüedad del Ejército, pero en realidad fue nombrado el mayor general **Jaime González Vergara**– son parte de un período de decantación que, vaiga la redundancia, no termina de decantar.

El nombramiento de Sinclair en la Junta –a juicio de analistas– tiene una importancia política. De ser ciertos los rumores que la Junta podría legislar en torno a una reforma constitucional para someter ésta a un nuevo plebiscito, la presencia de Sinclair en el cuerpo legislativo tendría importancia.

Santiago Sinclair es uno de los artífices del "proyecto militar" que se quiere implantar en Chile y en consecuencia un conocedor –duro además– de todas aquellas materias que son susceptibles de ser negociadas al interior de la Junta, cuya mayoría se muestra hoy proclive a dejar el gobierno en un futuro no muy lejano. Como es sabido, esa no es exactamente la idea de Pinochet.

Elite de la élite

Por el contrario, se estima en medios políticos que una reforma a la Constitución podría buscar excluir aspectos claves que hacen a la idea misma del Estado, reservando éstos para la élite cívico-militar que ha gobernado los últimos quince años, y dejar para "los señores políticos" **La administración** de un país cuyos resortes fundamentales siguen obedeciendo a las directrices del proyecto militar.

Esta teoría explicaría para los analistas el nombramiento de Cáceres en Interior, dada su conocida posición contraria al sufragio universal, por ejemplo. Otros casos que se citan son la autonomía del Banco Central y el papel clave que Pinochet, al parecer, le reserva a su superministro, **Hernán Büchi**, pese a que el sondeo que se hizo sobre las posibilidades presidenciales que éste tenía arrojaron resultados negativos.

Hay otros indicios que apuntan en esta dirección, como las reuniones que se están celebrando en oficinas claves de la administración pública, donde hay instrucciones de *reorganizar* antes del primero de marzo y de *prescindir* de los servicios de funcionarios que no sean "altamente calificados", más allá incluso de sus militancias políticas.

Partido de izquierda

Los cambios militares acapararon la atención nacional de la semana, relegando a segundo plano las controversias democráticas sobre candidaturas, el repliegue de Renovación Nacional y la cada vez más encarnizada disputa al interior del Partido Nacional de **Patricio Phillips**.

La izquierda en cambio desplegó en estos días ante el país su decisión de conformar partido o partidos, para participar en las elecciones parlamentarias y presidenciales que deberán celebrarse en un año más.

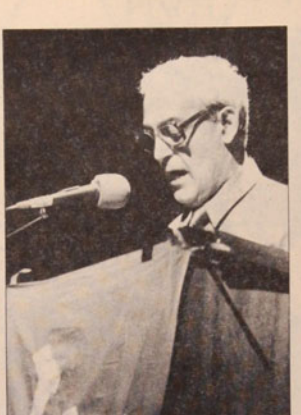
La izquierda enfrenta el doble desafío de cumplir con los apretados plazos legales que la obligan a definirse esta semana, más los inevitables debates internos sobre el tipo de partido al que se aspira después de quince años de dictadura y de una represión de la que ha sido víctima principal.

Desde ya los comunistas tienen la idea de un "partido instrumental de izquierda", abierto a los independientes. Voceros de esa colectividad pensaban que podía haber una resolución favorable al proyecto. En el PC había optimismo dijo Jaime Insunza en cuanto a ser capaces de superar "los matices" que separaban a una colectividad de otra.

En otros partidos sin embargo había más cautela frente al tema cuando la decisión era inminente. La nueva correlación de fuerzas al interior del Comité Central del Partido Socialista de **Clodomiro Almeyda** parecía más favorable al centro político que a un partido de la izquierda.

El PS evalúa el plebiscito como un triunfo político del centro –léase la Democracia Cristiana– y deduce que un cierto "realismo político" obliga a privilegiar momentáneamente acuerdos con ese centro en el entendido que la tarea primordial sigue siendo acabar con la dictadura.

Otro argumento que se esgrime en el PS es el partido "de perfil socialista" y el congreso de reunificación de todas las "orgánicas" en que se dividieron los últimos años, que debe celebrarse en 1989.



José Cademártori anunció un Congreso Nacional.

Congreso PC

El Partido Comunista hizo noticia también por otra razón. Después de veinte años –dictadura de por medio– celebrarán en los meses que vienen un Congreso Nacional.

Este decimoquinto Congreso –anunció **José Cademártori**– será **real y no formal** y en él deben participar **activamente las miles de células del Partido**.

Se trata –dijo el ex ministro de Economía de **Salvador Allende** y ex parlamentario– que cada militante ejerza su derecho y su deber de analizar crítica y autocríticamente todo lo acontecido desde 1969, fecha del último Congreso.

Si bien es cierto que la alegría es lenta, el país, poco a poco, comienza a parecerse al de antes.

IRENE GEIS

FUERZAS ARMADAS

EVALUACION AÑO A AÑO

Los planes que se traza el Ejército son anuales y analizados con la misma periodicidad. Hay, por lo tanto, una readecuación cada 12 meses de acuerdo al quehacer político, militar y social del país.

En 1986, por ejemplo, después del fallido atentado contra Pinochet, se pensó que la guerra interna era más evidente que en años anteriores, cuando también era tema predominante, y en consecuencia, los generales que ascendieron a fines de ese año eran predominantemente especialistas en lucha antisubversiva.

Se promovió por excelencia a los generales de la Doctrina de Seguridad Nacional.

En 1987 la situación varió. El análisis del quehacer paramilitar demostró que no había tal guerra interna en los términos pensados y los retiros y promociones de fines de ese período acusaron esa realidad. Los generales "antisubversivos" cedieron sus lugares a los generales-intendentes, es decir, los cuadros militares más políticos y que debían montar el escenario sobre el cual se iba a dar el plebiscito de 1988.

Con el resultado del plebiscito, sobre las mesas del Estado Mayor se conformó el cuerpo de generales para 1989.

La evaluación del Ejército es doble. Por un lado la constatación de que no existe la guerra interna a pesar de hechos aislados como Los Queñes. Por otro, la derrota electoral del proyecto militar encabezado por el comandante en jefe, **Augusto Pinochet**.

Es así entonces que los generales "profesionales" suceden –en alguna medida– a los intendentes, que a su vez, habían desplazado a los antisubversivos.

1989 no se perfila para el Ejército como el año de los "corvos acerados y brillantes". Se perfila más como el del general Jorge Zincke, descrito como "introvertido y profesional".

La designación de Zincke en la vicecomandancia –un cargo creado para reemplazar a Pinochet– indicaría además que éste no dejará la comandancia en Jefe.

Analistas militares dicen, además, que las decisiones militares siguen en manos de Pinochet, y si bien éste aceptó opiniones de algunos generales profesionales –**Roberto Soto, Eduardo Ibáñez**– éstos se acogieron a retiro después de entregarlas. Es el precio de opinar.

LG

Sr. Director:
Por estimarlo de interés público, le ruego publicar la siguiente inserción.
Jaime Insunza.

DISCURSO DE JOSE CADEMARTORI

HORA DE GRANDES DESAFIOS

Texto completo del discurso pronunciado por el ex parlamentario del Partido Comunista en el acto realizado en el Teatro California de Santiago, el 7 de noviembre de 1988, con motivo del 71º aniversario de la Revolución de Octubre.

Queridos Compañeros:

Se cumplen hoy 71 años de la Gran Revolución Socialista de Octubre: Acontecimiento trascendental en la historia de la humanidad. Por primera vez la clase obrera hizo realidad su sueño secular: construir una sociedad de trabajadores, una sociedad solidaria, sin explotadores ni explotados.

La consolidación del nuevo poder no fue tarea fácil. Los pueblos de la URSS debieron confrontar la intervención armada de las grandes potencias imperialistas coaligadas, vencer en una guerra civil cruel y prolongada. Pocos años después la agresión hitleriana ensangrentó de nuevo la tierra soviética. A costa de 20 millones de vidas, la Unión Soviética hizo la contribución decisiva para salvar a la humanidad de la barbarie fascista.

De país de analfabetos y campesinos humillados, el primer país socialista se ha convertido en la segunda potencia económica del mundo. El socialismo permitió un desarrollo económico, social y cultural de los pueblos de la URSS imposible bajo las condiciones de la vieja Rusia. Ha creado una sociedad más humana que ya ha superado al capitalismo en aspectos esenciales; hecho realidad el derecho al trabajo y asegurado una distribución más equitativa de los ingresos; garantizado la educación gratuita en todos los niveles y dado acceso a la atención médica, sin costo alguno. Ha permitido la elevación de la cultura en sus más diversas expresiones y afianzado múltiples otros derechos de que goza hoy día el pueblo soviético. Inspirado en los éxitos de la URSS hoy más de un tercio de la humanidad dejó atrás el capitalismo y avanza por la nueva senda histórica. Saludamos en este día las notables victorias deportivas de las naciones socialistas en las olimpiadas de Seúl. Ellas son reflejo de la preocupación de la nueva sociedad por el desarrollo del ser humano en todas las esferas de la vida.

La Unión Soviética ha sido siempre un baluarte de las luchas de los pueblos por la democracia y por su liberación nacional y social. Así lo hemos comprobado los chilenos en estos 15 años de fascismo. Al conmemorar esta tarde el aniversario de la Revolución de Octubre agradecemos una vez más la solidaridad que nos han brindado.

Toda solidaridad internacional con nuestro pueblo irrita al dictador. Más aún si ella proviene de los comunistas del mundo. Pero, ella es bienvenida y valorada. Gracias a los que en el mundo han hecho de la causa de Chile su propia causa.

La historia de la Unión Soviética no es sólo una cadena de grandes logros. También se han cometido serios errores y graves violaciones de los derechos ciudadanos que han perjudicado el desarrollo del socialismo y su prestigio en el mundo. La persistencia de los métodos y concepciones del período del culto a la personalidad, caracterizado por formas de trabajo burocrático, por una escasa participación del pueblo en la dirección efectiva de la sociedad y una deformación del rol del Partido que reemplazaba en los hechos el papel de masas condujeron en la década de los 70 a un serio estancamiento en la economía, en el proceso científico técnico, en el desarrollo de la democracia socialista e, incluso, en la propia ideología.

El PCUS, bajo la dirección del camarada Mijail Gorbachov, ha enfrentado esta situación con resuelto espíritu crítico y autocrítico. Con coraje y audacia hace luz sobre todo lo acontecido. Ha planteado la necesidad de llevar adelante una profunda reestructuración, una revolución en la revolución. Esto es la Perestroika.

Los enemigos del socialismo pretenden que la Perestroika constituiría una vuelta atrás, hacia el capitalismo. La verdad es todo lo contrario. La Perestroika es la renovación del socialismo, nace en su propio seno y para llevarlo adelante con su mayor fuerza. Extrae de su propia historia, de sus aciertos y errores, las lecciones necesarias. Las ideas de Marx y Lenin vuelven a ser, plena y auténticamente, fuente de inspiración.

La esencia de la Perestroika es el desarrollo en profundidad de la democracia socialista. La democratización ha dado cauce libre a una potente avalancha de pensamientos, emociones e iniciativas. La entronización de la verdad y de la transparencia han purificado la atmósfera social. Se trata, por cierto, de un proceso no exento de dificultades y conflictos, que enfrenta la resistencia del conservadurismo, pero que se va resolviendo con la participación consciente y ampliada de los trabajadores y del pueblo y que se traducirá en el fortalecimiento del socialismo.

La Perestroika coloca sobre nuevas bases la lucha por la paz mundial y contribuye decisivamente a alcanzar logros concretos. El nuevo pensamiento pone de relieve los problemas globales de la humanidad: las cuestiones del equilibrio ecológico, el aprovechamiento racional de los recursos naturales, la necesidad de superar la diferencia aberrante entre países ricos y pobres. La contribución de las fuerzas revolucionarias

se realiza fusionando la lucha por los intereses clasistas con la defensa de los intereses universales, idea que el marxismo postuló desde sus orígenes.

El rumbo emprendido por el PCUS expresa la vitalidad del socialismo. Echa por tierra muchos prejuicios y estereotipos antisoviéticos y anticomunistas.

Valoramos altamente este proceso revolucionario que llevan adelante los comunistas y el pueblo soviético. Los problemas que abordan y las audaces soluciones que promueven tienen profunda atingencia para todos los Partidos comunistas del mundo. No se trata de copiar mecánicamente, sino de apropiarse decididamente del espíritu innovador que inspira esta política.

"La perestroika es la renovación del socialismo"

Nosotros, comunistas chilenos, nos sentimos impelidos a reflexionar y examinar con visión renovada nuestra experiencia de ayer y de hoy; a actuar con audacia, a profundizar nuestro espíritu crítico y autocrítico, a intensificar nuestra relación con las masas actuando siempre con la verdad, superando cualquier actitud sectaria, todo con el fin de acrecentar nuestro aporte a la victoria de la democracia y a la perspectiva del socialismo en nuestra patria.

La Perestroika nos llama la atención sobre el papel de los factores subjetivos, o sea de la voluntad y la acción de los hombres en la marcha de la historia. Pone de relieve el rol de los partidos revolucionarios y la necesidad de que asuman plena y permanentemente en sí mismos, las transformaciones y cambios en el acontecer social.

Camaradas:

El 5 de octubre el pueblo de Chile obtuvo una gran victoria. A través del triunfo del NO en el plebiscito, Chile se pronunció por el fin de la dictadura, por democracia ahora, por la salida de Pinochet y por cambios económicos, sociales y políticos que satisfagan las apremiantes necesidades populares.

La victoria del 5 de octubre es el resultado de 15 años de combate. Los comunistas hemos estado en todos ellos. Fuimos los primeros en esclarecer el carácter de clase del golpe del 11 de septiembre. Afrontamos desde el primer día la embestida del fascismo y miles de nuestros militantes, junto a los de otros partidos populares, cayeron víctimas del baño de sangre desatado por la reacción y el imperialismo. Pero, contra las pretensiones de los golpistas, el Partido no fue destruido. No sólo hemos sobrevivido a los planes de exterminio sino que hemos afianzado nuestra raigambre en las masas.

El Partido Comunista está presente en los combates de hoy y estará también mañana cuando el nombre de Pinochet sea sólo un mal recuerdo.

Hemos sostenido insistentemente la bandera de la unidad y la lucha. Nuestra decisión de confrontar resueltamente a la dictadura y de no hacerle el quite, de promover múltiples formas de rebeldía del pueblo, han contribuido a vencer el terror y el inmovilismo.

Esta es la esencia de nuestra política de rebelión popular de masas. Con ella como bandera, los comunistas hemos hecho un aporte decisivo a la dura y paciente reconstrucción de las organizaciones sociales, a las sucesivas jornadas de protesta y paro, en la recomposición de la unidad por la base y en el despliegue de la autodefensa ante la represión. Todo esto constituyó una piedra angular del triunfo. La continuidad de esta línea se expresó en el llamado a un NO total, rotundo y rupturista contra el dictador. Nuestra consigna NO HASTA VENCER, que continúa vigente, hizo profundo eco en las masas.

El plebiscito desbordó al régimen. La tenaz campaña por denunciarlo junto con las medidas prácticas para contrarrestarlo, la movilización masiva en todo el país, la vigilancia en las mesas de votación, el control de los escrutinios, la presencia en el país de representantes de la solidaridad internacional, frustraron el fraude electoral.

El amplio margen con que los chilenos le dieron el triunfo al NO es obra de todos y contribuyó a desbaratar los siniestros propósitos del dictador. Con todo, los resultados electorales muestran, una vez más, que los baluartes de la lucha por la democracia están en la clase obrera, los pobladores, la juventud, es decir, en aquellos lugares donde los comunistas y la izquierda son la fuerza principal. Allí la victoria fue aplastante.

Pero todo eso, importante sin duda, no bastaba. Como se ha confirmado, el régimen estaba preparado para desconocer la legítima victoria del NO por medio de un autogolpe y una sangrienta represión. Tuvo una importancia determinante la preparación de los más aguerridos sectores de la oposición para hacer respetar la voluntad popular tomándose las calles, paralizando al país y llegando al levantamiento democrático de masas si eso era necesario. Esto pesó en el ánimo de determinados círculos de la dictadura que se des-solidarizaron de Pinochet y reconocieron el triunfo del NO. De ese modo se bloquearon los planes golpistas.

Saludamos esta tarde a todos los patriotas que en esas horas cruciales estuvieron dispuestos a entregarlo todo para defender la voluntad de la mayoría de la nación. Su actitud es una expresión de alta conciencia cívica y democrática.

Camaradas:

Después del 5 de octubre se ha creado una nueva situación política no exenta de problemas y dificultades, pero, en definitiva, más favorable al pueblo.

Pinochet ha sufrido una dura derrota. Fracasó en el intento de imponer de nuevo su candidatura. Se ha visto obligado a declarar que entregaría el poder en marzo de 1990. Una parte de sus partidarios lo han abandonado y se niegan a acompañarlo en nuevas aventuras. En el campo opositor se ha afianzado la confianza en las fuerzas del pueblo para terminar de una vez con la dictadura.

"El PC ha sobrevivido a los planes de exterminio y ha afianzado su raigambre en las masas"

No obstante, el régimen continúa en pie.

En los hechos, Pinochet se niega a respetar la voluntad popular. Partir de la base, como lo hacen algunos, de que la democracia está ya asegurada y que resultará del cumplimiento del itinerario dictatorial es un error que puede conducir a una gran frustración. El dictador insiste en señalar que ha perdido una batalla pero no la guerra. Esto significa que está decidido a maniobrar para mantenerse en el poder a toda costa y, en el peor de los casos, conservar su institucionalidad y quedarse como el rey detrás del trono. Por lo tanto, sigue pendiente la solución de la contradicción entre dictadura y democracia.

El resultado del plebiscito impactó profundamente en las FF.AA. y de Orden. El dictador se agita tratando de recomponer su situación. Pretende que todo cambio hacia la democracia es una amenaza para los hombres de armas y por tanto tendrían que seguir oponiéndose a la mayoría nacional. Acusa a la oposición de tratar de separarlo de las FF.AA.

Lo que ocurre en las FF.AA. y de Orden concierne a todos los chilenos. Los hombres de armas han sido arrastrados al campo político por la propia dictadura. El pueblo tiene el derecho y la responsabilidad de hacer llegar su voz, su opinión democrática y hacer pesar sus intereses ante cada uno de los uniformados. Esto debemos asumirlo todos los demócratas.

Pinochet ha dicho que los militares no son ingenuos. Por una vez el dictador tiene razón.

Efectivamente, no son ingenuos. No pocos de ellos se dan cuenta que Pinochet los ha llevado a una derrota al utilizarlos como trampolín de sus desmedidas ambiciones de poder, que están en pugna con los intereses del país y de las propias FF.AA. Es hora de que los hombres de armas comprendan que lo que está en el fondo de esta derrota es la Doctrina de Seguridad Nacional, es decir, la guerra contra el pueblo, guerra en la que jamás podrán vencer.

Destinada al fracaso está también la pretensión de continuar ejerciendo un rol tutelar de las FF.AA. sobre el pueblo. La constitución pinochetista ha convertido esta aberración en una de sus vigas maestras para limitar arbitrariamente la soberanía popular. A lo único que esto puede conducir es a permanentes confrontaciones entre las FF.AA. y la mayoría de la nación, en la que las FF.AA. llevan todas las de perder.

Esta es la conclusión ineludible del resultado del plebiscito. El pronunciamiento popular pone en el tapete la urgencia de drásticos cambios institucionales. Es a lo que Pinochet se opone terminantemente.

Lo que está a la orden del día es la exigencia de la renuncia de Pinochet como lo han planteado la Izquierda Unida, el Partido Humanista, el Partido Verde y múltiples organizaciones sociales y de derechos humanos.

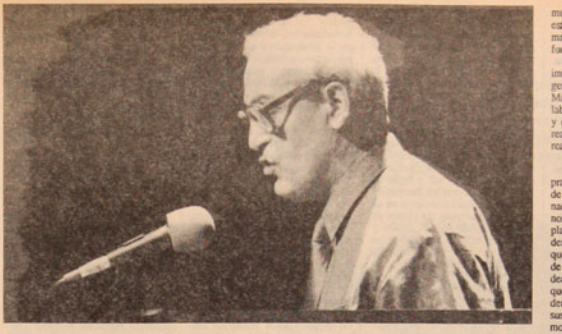
El Comando de los 16 califica a Pinochet como el obstáculo principal para la real transición democrática. Si las cosas son así, como efectivamente lo son, decir, como lo hacen algunos opositores, que la salida de Pinochet es un problema personal del dictador es una flagrante inconsecuencia. La permanencia de Pinochet es un problema para todo el país. Su renuncia es una necesidad democrática, una condición para acelerar la necesaria transición.

"No pocos militares se dan cuenta que Pinochet los utiliza como trampolín de sus ambiciones de poder"

El comportamiento del dictador y de los que gobiernan es de vengarse de los que le propinaron la derrota. Después del plebiscito miles de trabajadores han sido despedidos. Han sido cerrados centros para los hijos de las mujeres modestas. Han continuado los crímenes, las torturas, las detenciones arbitrarias y permanecen diversas formas de violación de los derechos humanos elementales.

¿Es que frente a todo esto la renuncia es un problema personal de Pinochet?

Se han dado nuevas facultades a Carabineros para fichar a toda la población, atentando contra la vida



privada y familiar. Nadie esta obligado a responder a tal empadronamiento. Se impone aquí la desobediencia civil.

Las fiscalías militares siguen fabricando procesos ad hoc para perseguir a los opositores e impedir su normal actividad política, como ocurre en el caso de nuestro camarada Luis Guastavino.

Los cuerpos represivos siguen disponiendo de la vida o muerte de los opositores, negándoles a los detenidos el derecho al justo proceso y a la debida defensa. La aparición de los cadáveres de Cecilia Magni y Raúl Pellegrín en el río Tinguiririca tiene las mismas características de otras operaciones de exterminio montadas por los servicios de la dictadura. Todos los demócratas tenemos el deber de exigir el pleno esclarecimiento de estas muertes. Independientemente del juicio que tenemos sobre los sucesos de Los Queñes expresamos nuestra solidaridad con los caídos y en especial con Raúl Pellegrín Friedman. Militó en las JJ.CC., y más tarde se separó de las filas del Partido por diferencias con nuestras concepciones. Fue un destacado combatiente internacionalista en Nicaragua y demostró coraje y capacidad militar en muchas circunstancias. Le rendimos un justo homenaje.

Compañeros:

El gabinete designado por el dictador es una verdadera provocación. El ministro del Interior es un personaje que se ha declarado partidario de que sólo los propietarios tengan derecho a voto. Junto a él han vuelto al gabinete otros antiguos Chicago Boys, decididos a llevar adelante, a marcha forzada la implementación del proyecto antidemocrático, a acelerar el proceso de desnacionalización y privatización del patrimonio nacional. Se trata de entregar empresas nacionales tan estratégicas como la ENAP, ENAMI, LAN, ENTEL y otras y colocar al Banco Central bajo el control de los grandes monopolios. Además, se intenta privatizar la T.V. para entregar canales a grupos partidarios de la dictadura. Como lo ha expresado con razón la Central Unitaria de Trabajadores, el dictador "ya no tiene derecho a disponer del patrimonio nacional pasando por encima de la decisión mayoritaria del país expresada el 5 de octubre". Todas las fuerzas democráticas debemos declarar que no reconoceremos legitimidad alguna a las transferencias de empresas estatales que se realicen en estas condiciones sin perjuicio de revisar todas las que se han hecho anteriormente.

"Lo que está a la orden del día es la exigencia de la renuncia de Pinochet"

El 5 de octubre los chilenos expresaron su repudio al modelo económico–social impuesto por la dictadura. Comprendieron perfectamente que lo del país ganador era sólo para una ínfima minoría. Que la inmensa mayoría ha sido condenada por la tiranía a ser perdedora.

Algunos reaccionarios se han atrevido a decir que la derrota se debe a un pueblo mal agradecido. ¿Qué quería el dictador que le agradecieran? ¿El hambre, la miseria, la cesantía impuesta a millones? ¿Los derechos conculcados, las violaciones de los derechos humanos, los crímenes cometidos? ¿La conversión de nuestra patria en sucursal de las transnacionales?

Los resultados de la política aplicada por el nuevo gabinete están a la vista: se ha desencadenado una nueva ola de alzas de artículos de primera necesidad. En pocos días ha subido la carne, el pan, la luz, el agua y decenas de otros productos. Se trata de hacer creer que la victoria del NO solo acarrea problemas y dificultades y pavimentar así las condiciones para una vuelta atrás.

Pero los hechos están ahí: Pinochet está golpeado, debilitado. Ha quedado claro quiénes somos la mayoría en el país. Lo que corresponde hacer, es poner en movimiento a esa mayoría nacional y avanzar efectivamente en la democratización.

Aquellos a quienes Pinochet convirtió en perdedores, son los vencedores del 5 y deben hacer valer su victoria.

Hay que asumir las demandas concretas de las masas e impulsar sus acciones para que consigan la satisfacción de sus exigencias.

Lo primero es derrotar el revanchismo.

Deben cesar los despidos y otras represalias. Los programas del PIMO y del POJH que fueron cancelados deben ser respuestos y ampliados a fin de paliar la cesantía existente.

Hay que imponer la reapertura de los centros abiertos.

Quince años de postergaciones deben terminar de una vez por todas. Hay una enorme deuda social que debe ser pagada a los chilenos y hay que organizarse para conseguirlo.

La lucha por el respeto irrestricto de los derechos humanos, por el término de la CNI, por la libertad de todos los presos políticos, por la erradicación de la tortura, por la exigencia de verdad y justicia en los múltiples crímenes cometidos en estos años, es un compromiso permanente y cotidiano de todas las fuerzas democráticas.

La clase obrera tiene la tarea de imponer la liberación de sus dirigentes Manuel Bustos y Arturo Martínez, de sobrepasar el plan laboral y defender el derecho a huelga y demás derechos sindicales, exigir reajuste de sueldos y salarios y hacer realidad la plataforma de la CUT.

Es tarea de hoy llevar a la práctica la demanda de los pobladores de renuncia de los dirigentes designados a dedo en las Juntas de Vecinos y Centros de Madres y reemplazarlos por dirigentes elegidos democráticamente. Asimismo hay que poner término a la designación de los alcaldes, conquistar la elección democrática de los municipios. Hay que imponer la moratoria de las deudas de luz, agua, alcantarillado; la suspensión de los desalojos y la modificación del sistema de las UF.

Académicos y estudiantes universitarios deben conseguir poner fin al sistema de rectores delegados, elegir a sus autoridades e imponer la plena vigencia de la autonomía universitaria. Que su lucha vaya adelante con éxito es del interés de la nación entera.

No puede continuar el manejo sectario y abusivo de los medios de comunicación y, en especial de la TV. Debe asegurarse el acceso a ella de todas las corrientes de opinión. Es necesario conquistar plenamente la libertad de expresión, y el cese de los procesos a los periodistas de oposición.

Todas las acciones deben anudarse en torno a la desarticulación del aparato de poder pinochetista a la exigencia de la renuncia de Pinochet, a la realización de elecciones libres de Presidente de la República, de un Congreso Nacional con facultades constituyentes y de gobiernos comunales democráticos. En una palabra, hay que luchar por el ejercicio pleno de la soberanía popular. Para ello, es obligatorio avanzar hacia la ruptura del esquema político fascista. Sólo así el pueblo conquistará la democracia.

"Pinochet está golpeado. Ha quedado en claro quiénes somos mayoría en el país"

El Comando de los 16 ha explicitado demandas mínimas que estima necesarias para avanzar en la democratización y como fundamento del diálogo que propone a las FF.AA. Las hemos valorado positivamente. Hemos dicho, también, que no dese-

chamos la posibilidad de un diálogo, aunque no participemos directamente en él, si permite avanzar aunque sea unos cuantos pasos en la democratización necesaria. Pero, las cosas hay que verlas como son. Pinochet se ha atrincherado en su constitución personal. Se niega rotundamente a toda modificación. Pretende amarrar las manos de los demócratas no sólo hoy sino también en el futuro. Por lo tanto, es un grave error suponer que las demandas planteadas, aun con su carácter restringido, puedan abrirse camino sin una activa presencia de las masas.

Ha transcurrido ya más de un mes desde la victoria democrática. Es tiempo, en nuestra opinión, más que suficiente para que la oposición empiece a pasar de las palabras a los hechos. Esto es, que no tan sólo se hable de la movilización social sino que se la ponga en práctica unitariamente.

"Los vencedores del 5 deben hacer valer su victoria"

Para llevar adelante la acción de masas necesaria para el logro de conquistas democráticas efectivas, la primera responsabilidad recae en los partidos de la Izquierda Unida. El pueblo no puede ser un mero espectador sino que debe jugar un rol protagónico y esa es tarea, en primer lugar, de las fuerzas de izquierda.

El país marcha por una senda plagada de peligros. Existe el riesgo de un golpe de fuerza por parte del pinochetismo. Existe también la alternativa de un proceso de definiciones electorales en que los enemigos de la democracia tratarán de reducir al máximo el alcance de las medidas democratizadoras que reclama el pueblo. En uno u otro terreno, el recurso principal de la izquierda será el de su unidad y su decisión de combatir.

Mientras persista la dictadura y Pinochet siga en el poder no podrá haber elecciones realmente libres. Con todo, el pueblo comprende que se debe aprovechar todas las coyunturas para hacerse presente y golpear a la tiranía. Siempre hemos postulado la necesidad de utilizar todas las formas de combate que sean útiles para hacer avanzar la causa del proletariado, sin dejar de lado ninguna.

Atendiendo al curso que toman los acontecimientos hacemos nuestra la propuesta de que la Izquierda Unida inscriba un partido instrumental que enfrente la pretensión excluyente de la dictadura y permita un canal de expresión a millones de obreros, pobladores, campesinos, jóvenes y mujeres de nuestro pueblo que ven en la izquierda al verdadero portador de sus intereses. Una presencia electoral autónoma de la izquierda creará mejores condiciones para influir, con vistas a llevar las cosas hacia la mayor profundización de la democracia. Una fuerza de izquierda que se exprese unitariamente podrá contener las posiciones conciliadoras que se manifiestan en el seno de la oposición y que amenazan con hacer sal y agua la victoria del 5 de octubre. Ese partido instrumental podrá convertirse en un elemento aglutinador de cientos de miles de luchadores sin partido y fortalecería también la unidad de los partidos que integran la Izquierda Unida. Sea en su dirección como en sus expresiones de base, los independientes de izquierda deben tener un papel destacado.

La izquierda chilena es una gran fuerza. En las concentraciones masivas fue evidente la acogida a los planteamientos más firmes, a las ideas más avanzadas. La recepción a los artistas y dirigentes exiliados, en particular las manifestaciones a que dio lugar el regreso de Tencha de Allende, pusieron de manifiesto el cariño que suscita en el pueblo el recuerdo de las realizaciones del Gobierno Popular, la significación que para él tienen las banderas por las que luchó y murió Salvador Allende.

Junto con derrotar a Pinochet, el pueblo rechazó también las bases de su propaganda: el anticomunismo, la campaña del terror, la falsa imputación de terrorismo a la autodefensa de las masas contra la represión. Los propios sectores más lúcidos de la derecha han llegado a la conclusión: "El anticomunismo como idea de fuerza es estéril e ineficiente para movilizar a una mayoría sustancial".

"Es tiempo de pasar de las palabras a los hechos: que no tan sólo se hable de la movilización social, sino que se la ponga en práctica unitariamente"

Algunas cúpulas políticas debieran tomar nota de esta conclusión puesto que a menudo se dejan atrapar por los infundios anticomunistas.

El anticomunismo ha sido y seguirá siendo la política permanente de la dictadura. Sus consecuencias son conocidas. El anticomunismo se identifica con la antidemocracia. En nuestra historia y en la de otros pueblos los atentados contra la democracia han comenzado siempre por la persecución a los comunistas y otros revolucionarios y en seguida, inevitablemente, a todos los demócratas. Así ha sido desde la publicación del Manifiesto Comunista. Lo hemos comprobado los chilenos en estos 15 años.

Arthur Miller se fue impresionado del anticomunismo reinante en las cúpulas políticas de nuestro país. Miller conoció en carne propia las consecuencias de esta perniciosa ideología pues fue una de las víctimas del macartismo.

Dejarse llevar a este terreno creyendo que con ello se podrá conseguir un mejor trato de la dictadura es un trágico error que ya ha causado mucho daño a nuestro pueblo, a la unidad de la oposición, cuya división es la causa principal de la prolongación del régimen.

Los ataques difamatorios de que fue objeto Volodia Teitelboim fueron una manifestación aguda de esta tendencia malsana y antidemocrática. Tras ella estuvo y está la pretensión de rebajar el rol de nuestro Partido en la lucha contra la dictadura y esto ha favorecido y favorece su prolongación.

Somos partidarios del debate franco entre los partidos democráticos y no rehuímos la crítica responsable y hecha con altura de miras. No nos consideramos infalibles ni creemos que sólo nuestra opinión es la válida en todo momento. Pero una cosa es esto y otra muy distinta es el ataque calumnioso basado en tergiversaciones y en las truculencias de Dinacos de lo que no puede resultar nada que sirva a la democracia.

La unidad en la diversidad fue una de las claves de la victoria del NO. Tenemos clara conciencia de las diferencias existentes en el seno de la oposición. Pero, hoy como ayer, la victoria de la democracia sólo se puede asegurar a través de la lucha común contra el enemigo común. Toda política excluyente facilita las maniobras de la dictadura.

La lucha contra el artículo octavo, por derechos iguales para todos los partidos políticos es un asunto de las masas. No se trata de esperar su derogación. La acción de los partidos proscritos por la dictadura debe ser impuesta en los hechos y ser reconocida y defendida por todas las fuerzas democráticas. Por nuestra parte, nos proponemos conquistar nuestra legalidad de hecho, hacer cada vez más pública nuestra presencia en la vida política, reforzar activamente nuestros vínculos con las masas y nuestro trabajo en las organizaciones sociales. Al mismo tiempo protegeremos al Partido de los golpes represivos que intentará la tiranía.

El Comité Central ha resuelto realizar el XV Congreso Nacional del Partido. Lo llevaremos adelante a pesar de todo lo que haga la dictadura.

"A convertir el triunfo del NO en victoria definitiva"

Nos proponemos un Congreso real y no formal en el que participen plenamente las miles de células del Partido. Se trata de que cada militante ejerza su derecho y deber de analizar crítica y autocríticamente todo lo acontecido desde el anterior congreso realizado en 1969. Confiamos en un amplio y rico debate, en una participación creadora de todos, dentro de un ambiente libre y fraternal como ha sido la norma entre nosotros. Estamos seguros de que el Partido será capaz de llevar adelante este proceso de discusión, sorteando todos los riesgos de la represión.

Estamos seguros que el Congreso será una instancia de fortalecimiento e impulso hacia adelante del Partido, que reforzará nuestra contribución a la lucha por la victoria de la democracia, en el camino hacia el cumplimiento de la misión histórica que la clase obrera y el pueblo espera de nosotros.

Camaradas:

Es hora de grandes desafíos. La responsabilidad de los comunistas es contribuir al máximo a acelerar el proceso hacia la democracia. Cada día, cada hora, hay que esforzarse por desarrollar el espíritu de rebeldía de las grandes mayorías, fortalecer la organización de las masas, desplegar la movilización social y acentuar la unidad sin exclusiones de todas las fuerzas antidictatoriales.

Este es el camino probado en mil combates. Este es el camino de la victoria democrática, el camino para terminar para siempre con la dictadura cualesquiera sean las contingencias que debamos afrontar.

¡A convertir el triunfo del NO en victoria definitiva!

¡Con la razón y la fuerza, venceremos!

Santiago, 7 de noviembre, 1988.

"El Comité Central ha resuelto realizar el XV Congreso Nacional del Partido. Lo llevaremos adelante a pesar de todo lo que haga la dictadura"

TOMA Y ASALTO AL RETEN DE LOS QUEÑES

¿INICIO O FIN DE LA VIA ARMADA?

Miembro del FPMR explica el significado de la Guerra Patriótica Nacional, mientras siguen sin aclararse las circunstancias de la muerte de Cecilia Magni y Raúl Pellegrín.

Tengo la esperanza de que Los Queñes no sea una repetición de Neltume, dijo Jecar Neghme, representante del MIR en la Izquierda Unida.

La toma del poblado cordillerano de la Séptima Región, ocurrida el viernes 21, planteó las preguntas: ¿De qué se trata? ¿Es el comienzo de una guerrilla rural o la irrupción de un foco guerrillero de acuerdo a los moldes clásicos de los teóricos de la insurrección armada?

A esto último apuntaba Jecar Neghme. Un documento emitido por el MIR en 1986 calificó el intento foquista realizado por esa organización como **un error político**.

En 1981 un grupo de "exploración" fue descubierto por una patrulla militar en la zona boscosa de Neltume. Se produjo un primer enfrentamiento, que significó que el país tomara conocimiento de los planes del MIR: instalar un foco guerrillero en la zona.

De inmediato, una campaña militar antisubversiva se desplegó en la región. Sin embargo, sostiene el documento mirista, durante un año sus combatientes resistieron el acoso. A mediados de 1982, los últimos tres bajaron a Panguipulli, donde fueron reconocidos al comprar cigarrillos. A consecuencia de ello, fueron muertos: los militares mantenían celosa vigilancia sobre los lugareños.

El balance fue desolador. Diez muertos y la pérdida de un paciente trabajo realizado durante muchos meses debido a la "falta de condiciones", la sobreestimación de la "capacidad orgánica y militar de la organización" y, sobre todo, a la "falta de asiento entre la población de la zona".

A este respecto, las opiniones de los expertos en contrainsurgencia, son categóricas: "Es imposible constituir, sin apoyo exterior y una base aledaña, un santuario fronterizo o un campamento escondido en la espesura, una guerrilla exitosa. Fundamentalmente se necesita un amplio apoyo de la población campesina, para que el guerrillero sea como el pez en el agua de que habla Mao Tse Tung".

La Guerra Patriótica Nacional

De los antecedentes conocidos hasta ahora del asalto al retén de Los Queñes, que significó la muerte del cabo de carabineros Juvenal Vargas Sepúlveda, no se puede concluir que se haya tratado del inicio de un proyecto de guerrilla rural. Aún no se ha informado del hallazgo de un campamento base y de acuerdo al testimonio de los habitantes del poblado, algunos de los "asaltantes" vinieron en la única micro que llega hasta el lugar a eso de las siete de la tarde, el mismo día de los hechos.

Mónica Araya, hija de padres desaparecidos y madre de una víctima de la Operación Albania, en los funerales de Pellegrín.

Según la versión de la policía, acamparon en el cerro El Mirador, a dos kilómetros de distancia, antes de efectuar la "toma" que se llevó a cabo a las 23.00 hrs. ¿Cuál era el objetivo que se perseguía? Responde **Víctor Díaz**, militante del Frente Patriótico Manuel Rodríguez (FPMR) que se adjudicó la autoría de esa acción, así como las efectuadas simultáneamente en Pichi Pellehuén y Las Moras, actualmente preso en la ex Penitenciaría de Santiago:

--Nosotros no hablamos de crear focos guerrilleros. El FPMR no se ha ido a la montaña. Las acciones realizadas tenían por objeto dar inicio a la Guerra Patriótica Nacional (GPN), explicar su significado en esos poblados y, con ello, que el país entero supiera que existe otro camino más digno para liberarse que caer en el cronograma de perpetuación del régimen.

La estrategia pareciera basarse en acciones multiplicadas en la ciudad y el campo, acometidas por columnas móviles que tendrían el propósito de crear las condiciones para la caída de la dictadura. "El país tiene grandes ciudades situadas a lo largo y ancho del territorio. Es en todo el territorio, en todos los rincones, hasta donde llegará la GPN", puntualizó Víctor Díaz.

No se trataría, en todo caso, de una decisión reciente. Madurada desde 1987, necesariamente tuvo que haber sido preparada durante varios meses, a juicio de expertos en contrainsurgencia.

Recuerdan que el 1° de junio, una patrulla de Carabineros sorprendió a un grupo de supuestos pescadores en la ribera del estero Auquil, cerca

El retén de Los Queñes luego del asalto.

PINCEL

LUIS NAVARRO

Momentos de pesar en el entierro de Raúl Pellegrín.

de Pelarco, también en la Séptima Región. Cuando los policías les pidieron que se identificaran, los sospechosos dispararon a quemarropa.

Según el fiscal militar *ad hoc*, Fernando Torres, allí se habría estado instalando una escuela de guerrillas "tipo vietnamita", ya que en el lugar se habría descubierto un *tatto* con fusiles M-16 desarmados. Las pesquisas del GOPE (Grupo de Operaciones Especiales de Carabineros) fueron entonces infructuosas.

Otras acciones reivindicadas por el FPMR y "ocultadas por el régimen" según Víctor Díaz, mostrarían la multiplicidad de objetivos perseguidos:

–¿Qué ha dicho el régimen de "Las Moras"? Nada. Allí, el poblado entero se reunió con nuestros combatientes, los escuchó y les hizo preguntas. Tampoco se ha informado sobre la toma de otro poblado en la IV Región. Sólo ha querido darle un cariz de foco guerrillero que ellos ya neutralizaron.

En su opinión, lo de Los Queñes cobró mayor relevancia "porque el régimen destinó dos mil efectivos para perseguir a la columna guerrillera José Joaquín Valenzuela Levy". Y de acuerdo a los antecedentes que él maneja, durante la persecución se habría producido un intenso enfrentamiento:

–Una de las escuadras componentes de esa columna tuvo que enfrentarse en desigual combate con las fuerzas de seguridad. Allí cayeron nuestros queridos hermanos, oficiales rodriguistas, Cecilia Magni Camino (Tamara) y Raúl Pellegrín Friedman (Rodrigo).

La muerte de este último significó la cuarta baja sufrida por el grupo de fundadores del FPMR. Antes cayeron Julio Muñoz Otárola, desaparecido en setiembre de 1986; Ignacio Valenzuela, víctima de la llamada Operación Albania; y Enzo Muñoz. A pesar de esto, el FPMR se declara dispuesto a continuar:

–Recordemos la captura de Carreño y el ajusticiamiento de un alto oficial de la CNI –precisa Víctor Díaz–. Hemos recibido golpes, pero hemos sido capaces de reaparecer. Nuestra capacidad operativa se mantiene.

Los dos frentes

El episodio de Los Queñes puso de manifiesto la existencia de dos organizaciones que se llaman a sí mismas de indéntica forma, lo que indujo a confusión.

Mientras **Mariela Vargas** reivindicaba a nombre del FPMR la acción armada, **Jorge Salas** decía: No fue el FPMR, y agregaba que "hay otros que usurpan nuestro nombre".

Mariela Vargas es la vocera del FPMR "autónomo" y Jorge Salas es el vocero del FPMR "tradicional", que desde su fundación se ha conectado con los medios de difusión a través de **Salas.**

–Funcionamos separadamente desde junio de 1987 –explicó Víctor Díaz, del FPMR "autónomo"–. La división se produjo por diferencias tácticas y estratégicas que surgieron. Nosotros somos el referente político-militar del pueblo chileno que lucha por su liberación.

En cambio, para **Jorge Salas**, "la lucha de masas más consecuente y decidida" sigue siendo el elemento central. En torno a él, "las acciones armadas juegan un papel complementario" y se "inscriben dentro de una orientación política multitudinaria".

Así debe entenderse, enfatizó, el apagón del 5 de noviembre que abarcó desde Taltal a Puerto Montt. Fue un "recordatorio" de que la "paciencia del pueblo tiene un límite".

Las dudas

La versión oficial sobre las circunstancias de la muerte de Raúl Pellegrín Friedman y Cecilia Magni Camino ha sido cuestionada por familiares, organizaciones de derechos humanos y partidos políticos.

Hay quienes sostienen que no participaron en los hechos, sino que fueron aprehendidos con anterioridad y posteriormente asesinados, utilizando como excusa para ello lo ocurrido en Los Queñes.

Basan en parte esta presunción en el hecho de que Pellegrín estaba siendo buscado desde hacía mucho tiempo. El primer amparo preventivo en favor de su familia se presentó en la Corte de Apelaciones de Santiago el 16 de diciembre de 1985. El hogar de sus padres había sido allanado por individuos que mostraron credencial de la CNI y dijeron venir de parte de "Fiscalía Militar", porque "había orden por actividades subversivas en el exterior".

En marzo de 1986, sus familiares comenzaron a ser seguidos por un sospechoso mendigo y el 24 de noviembre de esa año la casa de su tío, Carlos Pellegrín, fue nuevamente allanada lo que motivó la presentación de un segundo amparo preventivo.

A partir de este último allanamiento, los Pellegrín comenzaron a recibir llamadas telefónicas amenazantes, en las que se les decía que Raúl y toda la familia sería detenida.

Sin embargo, Víctor Díaz sostiene que "cayeron en combate" y que sus "cuerpos fueron arrojados al río Tinguiririca para ocultar las numerosas bajas que sufrieron las fuerzas de seguridad que hasta el día de hoy sus autoridades no reconocen".

La dirección nacional del FPMR "autónomo" emitió un comunicado con fecha 1º de noviembre, en el cual afirma que ambos "cayeron combatiendo y fueron asesinados después en la localidad de La Rufina" (30 kilómetros de San Fernando, hacia la cordillera).

La Comisión Chilena de Derechos Humanos está realizando una investigación, señaló su coordinador, Andrés Domínguez, "por una serie de contradicciones que existen en la versión oficial". Argumentó:

–Sobre la base de la descripción de los cuerpos hecha por personal que trabaja en funciones médico legales en San Fernando que los vio, el médico legista de esa ciudad tiene muchas dudas de que se hayan ahogado en el río Tinguiririca. El ha examinado en su calidad de forense a muchos ahogados de ese río y sostiene que es prácticamente imposible que sean encontrados en el estado en que aparecieron los cadáveres de Raúl Pellegrín y Cecilia Magni.

CLAUDIA LANZAROTTI

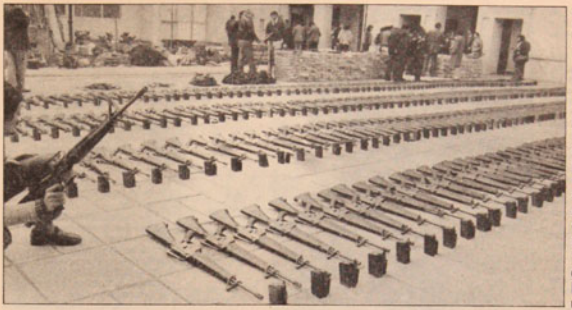
"UN JUSTO HOMENAJE"

El ingeniero electrónico Raúl Pellegrín, identificado por algunos como el comandante José Miguel, murió a los 30 años, ahogado en el río Tinguiririca, según las autoridades. Paradójica muerte, si esa fuera la causa verdadera, para él que fue campeón de natación del Estadio Italiano y que se especializó en submarinismo durante su permanencia en el exterior.

Hijo de un matrimonio de arquitectos, salió al exilio cuando tenía 15 años. Ejerció poco tiempo su profesión, porque se dedicó de lleno a la actividad revolucionaria. Militó en las Juventudes Comunistas, combatió en el Frente Sur en Nicaragua, donde fue condecorado por su actuación en la guerra antisomocista.

Ingresó clandestinamente a Chile a fines de 1983 y participó en la fundación del FPMR. Los que lucharon con él, lo recuerdan como un líder indiscutido. Concitaba el respeto y la admiración de sus compañeros, "porque siendo un oficial participaba codo a codo en las acciones dando el ejemplo".

El dirigente del Partido Comunista, José Cademártori, le rindió "un justo homenaje" el 7 de noviembre. Manifestó en esa ocasión que Pellegrín "se separó de las filas del Partido por diferencias con nuestras concepciones". Y agregó: "Fue un destacado combatiente internacionalista y demostró coraje y capacidad militar en muchas circunstancias".



Según los pobladores, el aparecimiento de "arsenales" apunta a desconcertar a los chilenos.

Ha llegado a ser habitual toparse en plena calle con sujetos armados, que aparentemente no pertenecen a ningún organismo policial ni a las Fuerzas Armadas. Bastaría que alguien diga necesitar una pistola "para defenderse", y el Ministerio de Defensa le otorgaría un permiso.

AUMENTA SU USO ENTRE LOS CHILENOS

LAS ARMAS DE FUEGO DE CADA DIA

Mediodía en la Plaza Italia. De un taxi baja un sujeto rubio, bien vestido, con un maletín de cuero café. Al pagar la carrera se le abre la chaqueta y, ante el asombro de los transeúntes, deja al descubierto una pistola en el bolsillo trasero del pantalón. Sin darle importancia al asunto, se arregla el vestón y sigue tranquilamente su camino.

Este episodio puede observarse con mucha frecuencia por las calles del Santiago de hoy. Muchas personas, que aparentemente no pertenecen a las Fuerzas Armadas ni a ningún organismo de seguridad, cargan armas o las guardan en sus domicilios *¿Motivos?: defensa personal, transporte de especies o documentos valiosos*, etc. Según la Ley de Control de Armas y Elementos Similares (Nº17.798), cualquier persona natural o jurídica que cumpla con ciertos requisitos muy simples, puede **tener** en su domicilio hasta dos armas, y si cumple otros tantos más, puede **portar** una.

De esta facilidad legal surgen hechos de sangre a diario. Basta con recordar la balacera entre el mayor (R) y funcionario de la CNI (Central Nacional de Informaciones) **Joaquín Molina**, a manos de **Manuel Contreras Valdebenito**, de 22 años, hijo del general retirado y ex jefe de la DINA, Manuel Contreras. El "Mamo chico" irrumpió en el domicilio de Molina cargado de una metralleta, con la que pretendía "arreglar" ciertos problemas con la hija de la víctima.

Retrocediendo más en el tiempo nos encontramos, meses atrás, con el incidente protagonizado por **Marcial Campos** (miembro del dúo folclórico *Los hermanos Campos*), quien asesinara a su mejor amigo en una riña de ebrios. Extraoficialmente se supo que el hechor portaba una pistola *porque estaba a cargo de una de las Casas del SI.*

Después del plebiscito se vieron grupos de jóvenes exaltados de ultraderecha portando armas de todo calibre, además de palos, linchacos y *pistolas artesanales*. Elementos que, según informaciones, no fueron requisados por ninguna autoridad.

Fácil y barato

En la calle Zenteno número 100 se encuentra la Guarnición del Ejército, organismo encargado de fiscalizar las armas *legales* en Santiago. Cualquier ciudadano común y corriente sólo precisa llenar una solicitud, a la cual debe adjuntar certificados de residencia, *salud mental*, trabajo y otros, para aspirar a tener un arma.

Si la solicitud es aprobada, debe pagar 530 pesos para inscribir su pistola. El permiso para portarla, en caso de defensa personal, sólo alcanza a los dos mil 800 pesos. Para llevar armas de caza deben cancelarse dos mil 650 pesos. La actualización de datos sólo cuesta 250, y la transferencia de cualquier arma alcanza a los tres mil 180 pesos.

El coronel **Alfonso Videla**, jefe del Departamento de Control de Armas de la Dirección General de Movilización Nacional, exhibió a **P y P** una copia de la ley 17.798. Esta fue

Los M-16 son usados por grupos armados, pero no repartidos "en la calle" como indican las denuncias

PINCEL

promulgada en 1972, bajo la Presidencia de Salvador Allende, y modificada en enero del año pasado por Augusto Pinochet.

Videla señaló que es muy fácil conseguir la tenencia de un arma, pero recalcó que los criterios a seguir son manejados por las autoridades fiscalizadoras, que corresponden a las Comandancias de Guarnición de las Fuerzas Armadas, autoridades de Carabineros de Chile, el Banco de Pruebas de Chile y los servicios especializados de las Fuerzas Armadas. La máxima autoridad en este campo la sustenta el Ministerio de Defensa.

Entre los requisitos que determina la ley para que una persona natural tenga un arma están: ser mayor de 21 años, comprobada salud mental, y que, por sus antecedentes, "haga presumir (a las autoridades) que cumplirá con tenerla en el bien raíz correspondiente a su residencia, sitio de trabajo o lugar que se pretenda proteger".

La inscripción sólo da derecho a tener un arma según la ley original, pero un artículo transitorio agregado, autoriza a las personas que tengan inscritas más de dos armas de fuego a su nombre, excluidas las de caza o de concurso, para mantenerlas en su posesión. El permiso para portar armas sólo dura un año, y se otorga cuando el solicitante comprueba que lleva consigo especies o documentos de valor, o que necesita protegerse fuera de su domicilio.

El coronel Videla enfatiza que la penalidad de esta ley es muy estricta. Un ejemplo es que "los que fueran sorprendidos portando armas de fuego sin el permiso establecido, serán sancionados con la pena de presidio menor en su grado mínimo a presidio mayor en su grado mínimo".

En todo caso, aduciendo **defensa personal**, es muy fácil para algunos acceder a un arma. **María Rojas**, comerciante dueña de una botillería, se encontraba inscribiendo una en Zenteno 100. Señaló que lo hacía **porsi entraban a robar**. Ante la pregunta del alto grado de peligrosidad que encierra su posesión, dijo estar de acuerdo:

–Sé que es peligroso. Voy a tener mucho cuidado con mi marido, para que cuando se *cure* no vaya a tomar la pistola. Y con mis hijos, que pueden sacarla a la calle como *choreza*.

Maniobras del gobierno

Según indicaron fuentes de Carabineros, ha aumentado el transporte de armas de fuego. El primer semestre de 1987 fueron aprehendidos *por porte ilegal*, 259 personas, cifra que aumentó a 337 en el mismo período este año. Por tenencia fueron detenidos 82 individuos los seis primeros meses del 87, siete menos que los capturados hasta julio de este año.

Para Carabineros, este aumento se explica con *un incremento en el grado de agresividad del delincuente, y su acompasamiento a la técnica moderna.*

–Antes era muy difícil que un delincuente tuviera una pistola –explica un oficial que pidió reserva de su nombre–. Ahora es bastante común que porten los llamados *fierros* o pistolas de fantasía, arregladas para disparar balas de verdad.

En este sentido, algunas denuncias hablan que en ciertas poblaciones de Santiago se cobraría cinco mil pesos por un *fierro* (cualquier tipo de arma de fuego) y dos mil quinientos por convertir una pistola a fogueo en una mortal.

Para Carabineros esto no significa que Santiago se haya convertido en una ciudad del lejano Oeste, ni que sea más peligrosa que en otros tiempos, simplemente es la agresividad y violencia propias de esta época.

Por otro lado, vinculado a la represión política que ejerce la dictadura es frecuente que se denuncie la existencia de arsenales en diferentes poblaciones de Santiago. Al respecto, **Luis Molina**, encargado de organizaciones de la CMP (Coordinadora Metropolitana de Pobladores) precisa que *en las poblaciones no sucede nada anormal de ese tipo.*

–No somos nosotros quienes estamos en condiciones de repartir o vender armas. Es obvio que esos hallazgos y denuncias son una manera de justificar la represión en las poblaciones y un tipo de amedrentamiento sicológico.

Molina reconoce que existen sectores que propician la vía armada como único detonador del cambio, pero recalca que ellos "no andan veréndiendo armas al que pillan en la calle y tampoco las reparten entre los pobladores. Ellos cuidan su imagen y siguen su propia política militar, dentro de sus marcos, que son muy delimitados".

Ante la aparición de grupos fanáticos de ultraderecha después del triunfo del NO en el plebiscito, Molina señala que son parte del aparato represivo del régimen. Cuenta que en la Población Santa Olga, donde vive, existen grupos reconocidos como de la **UDI** (Unión Democrática Independiente) que portan armas, y que en la Villa Francia existen unos sospechosos rondines armados, encargados del resguardo de un colegio y una junta vecinal.

–Un rondín común y corriente es un obrero más. Pero estos comenzaron portando palos como lumas, y de pronto aparecieron con pistolas. Nadie sabe quiénes son, pero no son guardias.

Recuerda, además, la muerte producida en la población José María Caro después del plebiscito: "En otros casos se supo que los disparos provenían de carabineros, pero en *la Caro*, ¿quiénes fueron los victimarios?".

En el país se respira un aire de agresividad que, sumado a los rencores acumulados y al miedo de muchos sectores, propicia la circulación de armas de fuego. Con la facilidad legal con que aparentemente se pueden obtener, es muy posible que mañana los delitos con armas de fuego aumenten alarmantemente.

MARIETTA SANTI

Una pistola en manos de un fanático se convierte en un elemento de poder.

LA IGLESIA DE LOS POBRES

PROFETISMO Y COYUNTURA POLITICA

El régimen no está inmovilizado después de la derrota en el plebiscito. Trabaja fuertemente para consolidar el Modelo y las modernizaciones, proyectándolo, aunque sea sin dictadura y sin el dictador.

Para ello, el nuevo ministerio está trabajando en cinco prioridades:

•La privatización de la TV. En nombre de la libertad mercantil se quiere asegurar que los grupos económicos se apoderen de este medio de comunicación social, para seguir transmitiendo la ideología dominante que adormece la conciencia del pueblo.

•Autonomía constitucional del Banco Central. Para privar a los futuros gobernantes del poder de introducir cambios esenciales en la política económica.

•Plan de desarrollo educacional. Para afianzar la composición elitista del actual sistema educacional, impidiendo el acceso de los sectores populares a la educación superior.

•La ley electoral. Para influir decididamente en la integración del Congreso, asegurando al menos un 50% de parlamentarios oficialistas. Así se podrán parar las modificaciones constitucionales.

•Privatizar las pocas empresas públicas que están en manos del Estado. Se trata de jibarizar al Estado, acentuando el poder económico privado.

Como cristianos que caminamos junto al pueblo pobre y oprimido, no podemos callar frente a la consolidación de un modelo que concentra riquezas en pocas manos, y que excluye a las grandes mayorías de sus derechos económicos y sociales.

Denunciamos la inmoralidad del Modelo y su persistente intento de proyectarlo en un futuro **gobierno democrático de Seguridad Nacional.**

Los agentes pastorales y comunidades cristianas del mundo popular no podemos renunciar a nuestro deber profético, de denuncia ética. Nos alarma ver a sectores de la jerarquía de la Iglesia con una fuerte preocupación por la recuperación de la democracia en forma pacífica, lo que es importante, pero que aparece impresionante en relación al Modelo que, a pesar de la derrota en el plebiscito, se sigue implementando.

Hace falta un profetismo de la coyuntura política, una palabra ética frente al Modelo de la dictadura, que quiere proyectarse en el futuro gobierno democrático.

H. R.

LA SEMANA UNIVERSITARIA

SE AGITAN LAS AGUAS

¿GOLPE DE ESTADO EN LA "U"?

Como un virtual "golpe de estado universitario" calificó la Asociación de Académicos de la Universidad de Chile, la aprobación del decreto ley que suspende por un año más el funcionamiento de la junta directiva y le traspasa sus atribuciones al rector delegado, **Juan de Dios Vial Larraín.**

–Vial se convierte en el primer académico que abierta y públicamente, demanda del gobierno la mantención de la intervención universitaria, señaló el presidente de la entidad gremial Patricio Basso.

El académico, que calificó la situación como "una arcaica forma de despotismo ilustrado", precisó que en caso que el rector Vial desconozca el acuerdo de los miembros del Consejo Académico, la agrupación docente " impulsará todas las formas de movilización que parezcan adecuadas".

Asimismo, la Federación de Estudiantes de la Universidad de Chile manifestó su rechazo a la disolución de la junta directiva, en una reunión que sostuvo con Juan de Dios Vial, la semana pasada. En la ocasión, su directiva, encabezada por **Andrés Lastra**, le expresó al rector la necesidad de redactar un nuevo estatuto que considerara la participación de los diversos estamentos en la conducción de la Universidad. Del mismo modo, pidieron estar presentes en la próxima sesión de los decanos con Vial para plantear la posición de la Fech.

Las jóvenes se reúnen frente a la primera comisaría de La Serena.

INQUIETUD EN LOS CLAUSTROS

"El triunfo del NO en el país ha creado condiciones para acelerar el proceso de democratización de las universidades a la cual aspiran académicos, estudiantes y trabajadores de la educación superior. Para ello se requiere un accionar más decidido y sistemático". La opinión pertenece a **Rolando Rebolledo,** profesor titular de la Universidad Católica, doctor de Estado en matemáticas de la Universidad de París, –de la cual también es profesor– y presidente por tres períodos, de la Sociedad de Matemáticas de Chile.

El académico se refirió al actual ambiente que se vive en las Universidades chilenas, señalando que el voto NO de los estudiantes en el reciente plebiscito "tenía un claro contenido de demanda de cambios en el sistema de educación superior".

–No queremos más rectores delegados, de la misma manera que no queremos más dictadura para Chile, enfatizó. En cuanto a los problemas puntuales del momento, señaló que lo más importante es "qué se propone en concreto en el conjunto de las fuerzas democráticas para terminar con el régimen de rectores delegados, en forma inmediata", al tiempo que expresó su alarma ante la actual situación en que "el gobierno gana tiempo y se pone en riesgo este logro de la movilización en el plebiscito".

–Hay que desarrollar nuevas y más altas movilizaciones por nuestras reivindicaciones universitarias. Eso queda muy bien demostrado en la Universidad de Concepción, donde académicos y estudiantes han tenido avances, puntualizó. Finalmente el académico se refirió a la urgencia de asumir un Claustro Pleno para que pueda surgir un gobierno transitorio, "ojalá en un plazo no mayor a dos meses".

HERRERA CAJAS

Contradictorias versiones circularon la semana pasada en torno a la posible renuncia a su cargo del rector delegado de la Universidad Metropolitana de Santiago (ex Pedagógico), **Héctor Herrera Cajas.**

Según informes académicos la renuncia de Herrera se habría consumado el lunes de la semana pasada. Asimismo, se señaló que en su reemplazo se designaría al ex vicerrector académico durante la gestión de **Alvaro Arriagada,** y hermano del actual ministro del Interior, **Eugenio Cáceres.**

En tanto, la Dirección de Comunicaciones del plantel informó que la autoridad designada se desempeñaba en sus funciones en forma normal, declinando desmentir o confirmar el rumor.

EN LA SERENA

Portando un gran lienzo en el que se leía: **Carabinero, somos hijos del mismo pueblo, somos hermanos,** más de 50 mujeres se reunieron el pasado 15 de octubre frente a la primera comisaría de carabineros de La Serena.

Organizada por la Brigada de Acercamiento a las Fuerzas Armadas de la Federación de Estudiantes de la Universidad de La Serena, a la acción se sumaron jóvenes secundarias, profesionales y pobladoras.

Apenas iniciada la ceremonia se acercó al grupo uno de los oficiales, visiblemente nervioso, preguntando por la encargada del grupo, la que fue conminada a entrar al recinto. A la respuesta **de las encargadas somos todas,** siguió una verdadera arremetida por parte de las mujeres al recinto policial. Una vez adentro y mientras entonaban a voz en cuello "para que nunca más...", les hicieron entrega de una emotiva carta y de las flores que portaban, a cada uno de los carabineros presentes.

–Uno de ellos nos dijo que a la leyenda que contenía una de las cintas: "Carabinero no le dispares a tu pueblo, eres parte de él", faltaba agregar "Y no les tiraremos piedras". Nosotras les contestamos que si no había más bombas ni balines, tampoco habría más camotazos, contó una de las participantes en la acción.

La despedida fue entre agradecimientos, tallas y más de algunos **"y va a caer..."**

CORRESPONSAL

CIS
CENTROS INTEGRALES DE SALUD
DORA GURALNIK
– Medicina General – Pediatría – Ginecología – Nefrología – Oftalmología – Traumatología – Ortopedia – Cardiología – Electrocardiología – Kinesiología – Ecografías – Ecotomografías – Psiquiatría – Psicología – Psicopedagogía – Fonoaudiología – Laboratorio – Enfermería – Odontología – Cirugía
ATENCION A DOMICILIO
Los 3 Antonios Nº 54 – Santiago
Fonos: 2744135 y 2741720

Rp.
Sr. Doctor: este espacio está reservado para usted.

CENTRO MEDICO Y DENTAL
LAS PALMAS
Avda. Vicuña Mackenna 9112
Fonos: 2812080 y 2812933
MEDICOS ESPECIALISTAS
• Dentistas
• Matronas
• Kinesiología
• Exámenes de Laboratorio
• Electrocardiograma
SERVICIO MEDICO DOMICILIARIO DE URGENCIA
Convenios con Empresas, Fonasa–Isapres y particulares.

PINCEL

MANUEL SANHUEZA

Presidente del Grupo de Estudios Constitucionales

"CHILE DEBE TERMINAR CON ESTA CONSTITUCION"

"No sacamos nada con el puro triunfo electoral del NO"

Para el jurista, el actual sistema es la encarnación del totalitarismo plutocrático. Insiste en que no hay camino a la democracia con la Constitución de Pinochet.

Así, de lejos, es el paradigma del hombre tranquilo y reposado. Ya más de cerca, sin embargo, uno suele llevarse con él una sorpresa. Porque Manuel Sanhueza (abogado, 63 años, casado, seis hijos y cinco nietos) es de aquellas personas que con el puro tono de su voz proyectan, entre muchas otras cosas, vehemencia, energía y, también, su buena cuota de severidad.

Por allá por junio de 1978, el ex decano de la Escuela de Derecho de la Universidad de Concepción y ex ministro de Justicia de Salvador Allende decidió juntarse con otras 23 figuras del quehacer nacional para analizar el incierto destino constitucional de Chile. Había preocupación por la forma en que la dictadura pretendía maquillarse de legitimidad.

En agosto del 78 nació a la luz pública el Grupo de Estudios Constitucionales, que los periodistas, por razones de operacionalidad, bautizaron como **Grupo de los 24.**

Allí, Manuel Sanhueza, junto a personalidades como Patricio Aylwin, Edgardo Boeninger, Jorge Mario Quinzio, Julio Subercaseaux, Francisco Cumplido, Ignacio Balbontín y otros "hombres de leyes" se dedicaron no sólo al estudio de la institucionalidad impuesta por el régimen militar, sino que también comenzaron a lanzar muchas ideas sobre lo que debería ser el destino constitucional del país.

En principio, recuerda Manuel Sanhueza, los estudios se centraron en la carta fundamental de 1925. Por ahí, se indicaba, podía estar el camino de un nuevo Chile.

Sin embargo, en 1980, el gobernante se dio su propia Constitución. Una Constitución que, de acuerdo a lo señalado por Sanhueza, es un mero instrumento coercitivo del Estado y que no tiene nada que hacer en un futuro democrático de la nación.

Respecto a lo anterior el dirigente del **Grupo de los 24** es reiterativo: nada se puede pensar para un Chile democrático con una Constitución como la actual. Nada. Simple y llanamente no sirve, asegura Manuel Sanhueza. Y por eso es que él no se imagina ni remotamente la posibilidad de un Parlamento efectivo dentro del actual sistema.

–Después del plebiscito, el tema de la Constitución ha vuelto al tapete de la actualidad. Pinochet insiste en que no habrá reformas. Sectores de la oposición insisten en ellas y otros destacan que simplemente hay que derogarla. Concretamente, ¿qué pueden hacer los chilenos con el actual régimen constitucional?

–Perdóneme, primero creo que hay que hacer algunas aclaraciones. El Grupo de Estudios Constitucionales, desde un comienzo, le ha negado todo valor a esta Constitución como tal. Ella no representa un estatuto fundamental, elaborado y aprobado por el pueblo para que determine sus derechos, la organización del Estado ni las estructuras, para lograr sus objetivos.

"De tal manera que hemos sostenido que lo que hay no es una Constitución Política, sino un estatuto de coerción del Estado, sostenido por la fuerza de las armas.

Hemos denunciado su ilicitud, no únicamente por su generación, sino por su propio contenido que no sólo traiciona la vocación democrática del pueblo de Chile, sino que consagra un régimen dictatorial. Además, ella no contiene, –lo subrayó– no contiene un sistema de transición a la democracia, sino que de consolidación de este autocratismo plutocrático y militar en "honor" a la mantención de los privilegios de ciertos estamentos económicos".

–Pero así y todo, algunos partidos políticos ya están buscando candidatos a la Presidencia y al Parlamento, justamente en el marco de la Constitución de 1980.

–Yo en eso no intervengo. Le estoy hablando como presidente del Grupo de Estudios Constitucionales. Nosotros hemos hablado de la necesidad de que el pueblo se dicte y establezca una Constitución, elaborándola y aprobándola a través de una Asamblea Constituyente.

"El camino debe ser el de resistencia contra la opresión"

"NO HAY NI HABRA DEMOCRACIA CON EL ACTUAL SISTEMA"

–¿No hay camino a la democracia con esta Carta?

–Creo que mientras subsista un punto, una coma de esta Constitución, no se llegará a la democracia. Hay que dictar una nueva Constitución y a ésta se la debe considerar inexistente.

–Pero, señor Sanhueza, es un hecho, existe...

–Como Constitución no, señor. Entienda, aunque tenga el nombre que tiene, ésta no es una Constitución propiamente tal. Ahora, usted, con justa razón, me dice

–Señor Sanhueza, ¿qué valor tiene el triunfo del NO con esta Constitución?

–Así tal cual, ninguno. Necesitamos otro Código político, distinto en la idea que inspira a éste, que es el de la Doctrina de la Seguridad Nacional. Con esto que hay, no se llega a ninguna parte.

"Los chilenos deben decidir su propia institucionalidad"

–Por ahí, un alto oficial de Ejército, ahora en retiro, el mayor general Ibáñez, dijo que un futuro parlamento podría reformar esta Constitución...

–No, porque dentro de las disposiciones de este código, él es irreformable. Por eso que yo lo denomino rígido, pétreo. Dentro del texto de la Constitución y de los poderes que tiene diseñados es imposible cambiarla totalmente para ir a la democracia.

–Y para facilitar un poco la cosa, ¿qué artículo habría que reformar para alcanzar un régimen democrático provisorio?

–Lo único que se puede hacer es modificar el proceso de reformabilidad de esta carta. Y en eso, perdóneme que sea reiterativo: se podría crear un sistema de modificación expedito que obedezca a la voluntad popular expresada a través de sus representantes. Esto significa elegir estos representantes mediante un sistema proporcional de sufragios. Insisto, no se puede pensar en un Parlamento, ni menos en la elección de un Presidente auténticamente democrático, en el marco de una Constitución dictatorial. Es imposible, en definitiva, pensar siquiera en un tránsito a la democracia en esta institucionalidad. Y eso, mi amigo, es definitivo.

que los partidos políticos hablan de reformas. Yo entiendo que, en la coyuntura política, lo que los partidos quieren es modificar el proceso de reforma de la Constitución para abrir un camino en este sistema rígido, pétreo.

–Le insisto en los hechos; esta Constitución "es" y el gobernante parece no querer negociar nada sobre ella. Concretamente, ¿qué se puede hacer, convocar a otro plebiscito?

–En las disposiciones transitorias, entre las cuales estamos, sería necesario que la Junta de Gobierno, que ejerce lo que ellos denominan –y no lo es– el Poder Constituyente, modificara el capítulo de las reformas constitucionales. Eso tiene que ser sometido a plebiscito.

–De acuerdo a las últimas cifras electorales, ese plebiscito lo ganarían los opositores al régimen...

–Bueno, ahí el camino quedaría mucho más expedito para poder llevar adelante la reforma integral.

–¿Y cuándo podría llevarse a cabo todo esto?

–Esto se puede hacer muy rápidamente. Están los registros electorales..., usted ve que la Junta de Gobierno despacha los días martes, en cosa de minutos, cualquier iniciativa. Y un plebiscito, bueno, puede ser llamado perfectamente en tres meses.

–Le pregunto ahora al político, al ex integrante del Partido de Izquierda Radical... ¿usted cree posible lo anterior?

–No, ellos, la fuerza militar más la ultraderecha, quieren mantener al régimen. No les importa mucho el cambio de gobierno. Ellos aspiran a la mantención de este sistema autoritario y militarista que les permite beneficiarse tanto.

–Pero, le insisto al político, ¿qué se puede hacer concretamente para llevar adelante ese cambio que usted señala como fundamental?

–Mire, le voy a ser bien franco: todo esto tiene que ser forzado, obligado mediante lo que expresa la vía pacífica que se consigna en la propia Declaración Universal de los Derechos Humanos. Y esta es la forma de "resistencia a la opresión". Ese es el camino, no queda otro. Si, porque esto que se llama Constitución es, de la A hasta la Z, absolutamente irreconciliable con la democracia. No sacamos nada con simples reformas de parche. Todo este pretendido código político, debe terminar. No se puede sostener nada, nada de él...

–¿No serviría un Parlamento nuevo o una Asamblea...?

–Nada, nada. Con esta Constitución no se llega a ninguna parte. Ya le dije, de la A hasta la Z esta es una Constitución antidemocrática, totalitaria.

PATRICIO ACEVEDO

COSMO SERVICE
agencia de viajes

Conocer... *una experiencia fascinante (y la tiene usted mismo)*

Próxima salida 2 de diciembre cupos limitados

Al ritmo del son, una "SEMANA CUBANA", en donde disfrutar de la unión del sol y mar a todo esplendor.
Y para quienes exigen más, "TODO CUBA",
un recorrido mágico entre gente acogedora.
Tenemos las mejores oportunidades,
pensando en cada cliente como un futuro amigo.

Los esperamos en: PROVIDENCIA 2594 – OF. 407 – F0N0: 231 11 45.

PINCEL

DESPUES DE LA DERROTA OFICIALISTA EN EL PLEBISCITO

PARTIO SEGUNDA OLA DE PRI

Una de las primeras conclusiones que Pinochet ha sacado de su derrota en el plebiscito es la urgencia de acelerar la privatización de empresas del Estado. El capitán general vuelve a exhibir así esa singular característica sicológica suya que lo conduce, después de cada traspié, a "arrancar para adelante".

La medida no carece de lógica. Es, por una parte, un mensaje a los que en Washington aparecen optando por alguna fórmula política más tragable para Chile y para el mundo y, por otra, una manera de afirmarse en su base de sustentación interna –los *bussinessmen* criollos–, ante quienes agita la perspectiva, siempre conmovedora, de nuevas y mayores ganancias y de la continuidad inconmovible del "modelo" económico.

El presidente del Banco Mundial, **Robert MacNamara**, lúcido estratega del gran capital, dijo hace unos años que una de las inversiones más rentables, "sobre una base de dólar por dólar", emprendidas por EE.UU. era... el adoctrinamiento de oficiales de las Fuerzas Armadas latinoamericanas en las bases yanquis del Canal de Panamá.

Quince años de dictadura militar en Chile, con rigurosa aplicación de la doctrina norteamericana de la "seguridad nacional, han confirmado la exactitud de la apreciación de MacNamara. El golpe militar de 1973, que se dio bajo el pretexto de "salvar la democracia", supuestamente amenazada por el gobierno constitucional y democrático de Salvador Allende, no sólo destruyó la democracia sino que ha superado "sobre una base de dólar por dólar", las más delirantes expectativas de quienes lo inspiraron desde Washington.

El régimen lleva a la práctica la conclusión de Robert MacNamara, para quien la inversión más rentable es el adoctrinamiento de oficiales de las Fuerzas Armadas Latinoamericanas.

El Metro de Santiago: en la mira de las transnacionales.

Ola tras ola

Desde los primeros meses de su instalación en el poder los aprovechados alumnos de la "Escuela de Golpes" de la Zona del Canal, se esforzaron por destruir sistemáticamente lo logrado durante los años del Gobierno Popular y cancelar de manera ejemplar el proyecto socialista. Una de sus medidas más extraordinarias, que resultó sorprendente incluso para los que digitaron la operación setiembre desde la metrópolis del Imperio, fue el pago de cuantiosas indemnizaciones indebidas (más de 520 millones de dólares) a las compañías norteamericanas del cobre, a manera de expiación por la nacionalización que había sido aprobada con estricta sujeción a la Constitución y a la ley, por el Congreso en su totalidad.

Vino después lo que se ha llamado "la primera ola" de las privatizaciones. Luego de la acelerada devolución de las empresas intervenidas o requisadas, que no eran formalmente de propiedad del Estado, se produjo la entrega a los principales grupos de intereses financieros del país, de los diez bancos nacionalizados durante el gobierno de Allende. A continuación se realizó la venta de las demás empresas estatales, que fueron adquiridas a precios de quemazón por los "pirañas", "cocodrilos" y otros grupos de similar voracidad, que operaban desde los bancos.

El manejo por los clanes económicos de este fabuloso patrimonio, construido con los esfuerzos y los recursos de todos los chilenos a lo largo de medio siglo, demostró –contrariamente a la doctrina oficial– la ineficiencia de la iniciativa privada. A fines de 1982, después de obtener cuantiosas ganancias, que en su mayor parte fueron depositadas en el exterior, los clanes llevaron a la quiebra a estas y otras empresas y a la mayor parte del sistema bancario, y dejaron una deuda externa que sobrepasa los 20 mil millones de dólares.

A mediados de 1985, entra en escena Hernán Büchi, como ministro de Hacienda del régimen militar, y se inicia "la segunda ola" de las privatizaciones, que es cualitativamente diferente a la primera. (Véase, a respecto, recuadro con declaraciones de Hugo Fazio).

Control extranjero

Al calor de este nuevo proceso se ha producido una recomposición y concentración de los grupos económicos, que aparecen ahora capitaneados por los Angelini

MAL DE MUCHOS, NEGOCIO DE POCOS

Miguel Vera, director de Sinate y consejero nacional de la CUT.

"Hemos dicho en innumerables ocasiones que la privatización es nociva para los trabajadores. Cuando esto ocurre, hemos sido objeto de una serie de despidos y presiones así como del aumento de la jornada de trabajo". La opinión pertenece a Miguel Vera, director del Sindicato Nacional Telefónico (Sinate), consejero nacional de la CUT y miembro del Comando de Defensa y Recuperación de las Empresas del Estado.

En su calidad de dirigente ha sido testigo directo de los problemas concretos que han afectado a los trabajadores de la Compañía de Teléfonos. "Hoy día haciendo uso de los vacíos de la legislación, se presiona a los trabajadores para que firmen una modificación de su contrato. Así se ha aumentado la jornada que originalmente era de 48 horas, a una de 50,15 horas", señala.

–¿Qué otros efectos se visualizan para los trabajadores?

–Primero que nada, se les ha querido involucrar en estas ventas camufladas de las empresas del Estado, otorgándoles participación a través del capitalismo popular. Al respecto han ocurrido situaciones dramáticas, como en Chilectra de la Quinta Región, donde se despidió a 150 trabajadores, de los cuales 50 eran "capitalistas populares", es decir, habían adquirido acciones de la empresa.

–En términos de despidos, ¿qué implicó la privatización para la Compañía de Teléfonos?

–Hasta este instante han sido despedidas 234 personas, aduciéndose para ello la puesta en marcha del proceso de automatización. Pero aquí surge otra demanda nuestra: si bien la empresa se ha automatizado, también se ha ampliado, y para ello se contrata personal nuevo, desechando a gente con años de experiencia en la materia.

–¿Cuál es la opinión del Comando con respecto a las privatizaciones que afectan a la gran minería?

–Todo lo que produce beneficios al país debe estar en manos del Estado. No nos oponemos a la participación del sector privado, pero el Estado debe conservar el 50 por ciento más uno de la empresa. Es el Estado el que debe conducir las políticas, fijar las metas de producción, asegurar la fuerza de trabajo y las condiciones de seguridad para sus trabajadores.

"Como comando, señalamos que es el Estado el que debe tener el control sobre las empresas del Estado y los recursos naturales. No es posible que la mina La Escondida o el gas metanol sean pasados a manos extranjeras, en circunstancias que si el gobierno disminuyera el gasto militar, bastaría con eso para poder financiar una infraestructura modernísima y explotar estos yacimientos".

VATIZACIONES

Luksic, y además entrelazados y en cierta medida sometidos al control de consorcios extranjeros, principalmente norteamericanos.

En el estudio del economista Leonardo Navarro "El actual proceso privatizador en Chile", se señala que "el capital extranjero ha obtenido el control mayoritario o parcial en prácticamente todas las empresas privatizadas, adquiriendo así un dominio sin precedentes sobre la economía nacional. Esta desnacionalización de una parte significativa de la economía chilena implica una mayor pérdida de autonomía del país en la determinación de su política económica y un mayor sometimiento a los intereses extranjeros, a menudo contradictorios con los intereses nacionales".

La orden de Pinochet de acelerar aún más el proceso de privatización, después del plebiscito, obedece no sólo al propósito de subrayar la continuidad de la política económica, sino además a un objetivo político: convencer a los "ingratos" del Norte de que se equivocan al pensar en un cambio de fórmula política para Chile, ya que la actual sería la más adecuada para garantizar al máximo sus intereses.

Se acelera el proceso

Sería interesante saber si la totalidad de los mandos de las Fuerzas Armadas comparten esta visión sobre el papel de sus instituciones frente a la economía nacional y su futuro.

El Comando de Defensa de Empresas del Estado, que encabeza Pedro Araya Díaz-Valdés, se dirigió a la Junta Militar pidiéndole que recabe del Ejecutivo la necesidad de suspender hasta después de la elección del futuro Parlamento, el proceso de privatización en marcha y la dictación de la ley sobre el "Estado empresario". Ya se sabe cual es la decisión de Pinochet.

En los próximos días se consumarán licitaciones de toda una serie de empresas del Estado, como Chile Films, Edelmag, Correos, Pehuenche, Lan Chile, etc. Todo indica que esta vez, en un nuevo clima y en medio de un acelerado proceso de realineaciones políticas, las privatizaciones encontrarán una redoblada resistencia, en la que cabe un papel fundamental a los más directa e inmediatamente afectados por ellas: los trabajadores de las empresas del Estado.

Pronto "Chile" desaparecerá del interes...

Hugo Fazio: "La economía chilena se ha extranjerizado"

UNA PROVOCACION CONTRA EL PAIS

Hugo Fazio, ex vicepresidente del Banco Central y dirigente del Partido Comunista, respondió a las preguntas de P y P.

–¿Quiénes son los favorecidos con el proceso de privatización de las empresas estatales?

–En lo fundamental, el proceso privatizador se ha efectuado en provecho de intereses minoritarios. En su primera etapa, en la década de los 70, favoreció antes que nada a un pequeño grupo de inversionistas que pasaron a tener una incidencia marcadamente significativa en la actividad económica nacional.

"En esos años, igual como se hace ahora, se habló de las supuestas ventajas de la privatización. Se pregonó, insistentemente, que así se lograría una mayor eficiencia. Los resultados, a poco andar, mostraron una realidad absolutamente distinta a la pregonada.

"En 1983, los dos mayores grupos económicos de aquel entonces –principales beneficiados del proceso– cayeron en falencia. El Estado intervino para salvar de la quiebra a numerosas empresas. El régimen, desmintiendo sus afirmaciones de su propaganda, ha hecho permanentemente un amplio uso del aparato del Estado para posibilitar sus políticas . Y lo sigue haciendo ahora".

–¿Qué caracteriza a la actual etapa privatizadora?

–La actual etapa, iniciada en 1985, destaca porque numerosas sociedades han sido entregadas, total o parcialmente, a corporaciones transnacionales. Este curso fue facilitado extraordinariamente al autorizarse las "inversiones" a través de papeles de la deuda externa, de otra manera difícilmente cobrables.

"Este mecanismo es tan antinacional, que incluso cuenta con un virtual subsidio estatal, al recibirse casi en su valor documentos que se adquieren en los mercados financieros internacionales muy por debajo de su valor nominal. Este subsidio es considerable.

"En estos días, la agencia noticiosa Reuter ha informado que los pagarés de la deuda chilena se están adquiriendo a un 57 por ciento de su valor par; por tanto, el subsidio alcanza a casi un 70 por ciento de la inversión efectuada al adquirirlos.

"El porcentaje de empresas privatizadas entregadas a capitales extranjeros es muy alto. Un reciente estudio realizado por J. M. Reveco, Patricio Rozas y Mladen Yopo, revela que de 19 empresas analizadas, privatizadas en los últimos años, trece son controladas" en mayor o menor medida por corporaciones transnacionales". Las privatizaciones, por tanto, han posibilitado un proceso de expansión de grandes grupos económicos internos y la extranjerización de la economía.

El tan publicitado **capitalismo popular** ha sido utilizado como una pantalla para posibilitar esta entrega. La aceleración acordada por el régimen pretende crear realidades difícilmente modificables en un futuro gobierno democrático".

"La instrucción dada por Pinochet en la primera sesión de su nuevo gabinete es una provocación contra el país. Se actúa en contra de la clara voluntad mayoritaria nacional, expresada en el plebiscito del pasado 5 de octubre,

PERIODISTAS CHILENOS

AFUERA LOS PREMIAN, ADENTRO LES PEGAN

Sergio Marras, condenado a tres años y un día de cárcel, Manola Robles, Premio José Martí, y Francisco Herreros, Premio "Rey de España 1988", son fieles exponentes de la realidad nacional de la prensa.

Un pocón hiperkinética" fue siempre **Manola Robles** –la Manola– periodista de Radio Cooperativa que ganó la más reciente edición del **Premio José Martí** otorgado en La Habana por un jurado que presidió el escritor uruguayo **Eduardo Galeano.**

Manola es todo lo contrario de **Sergio Marras,** el director adjunto de la revista *Apsi*, un hombre tranquilo que también hizo noticia esta semana por razones también diametralmente diferentes. Para Marras la distinción fue una condena en primera instancia, de la justicia militar, de tres años y un día de cárcel por un editorial publicado en febrero de este año, en que vinculó a algunos militares con el asesinato en Washington del ex canciller **Orlando Letelier.**

Así, los dos periodistas se convirtieron en símbolos de la prensa chilena, amedrentada, perseguida y censurada en su propio país, y premiada continuamente más allá de sus fronteras.

Los periodistas son por definición y autoelección seres más bien anónimos, que informan sobre los personajes que "hacen noticia" mientras que ellos mismos no son y no hacen noticia.

Así era antes al menos, antes de 1973, en tiempos de la República. Ahora, con más de treinta procesos contra periodistas y otros tantos premiados, Marras y Manola Robles son noticia por derecho propio.

Sergio Marras está tranquilo. La noticia de la condena que quiere imponerle la justicia militar lo encontró en Bolivia pero, de regreso, dijo que aún faltan las apelaciones respectivas y que confía en que, finalmente, la Justicia con mayúscula se impondrá y los fiscales terminarán por comprender quién ganó y quién perdió el 5 de octubre.

Manola Robles, con nostalgia de la democracia.

Cuando eras feliz

Manola Robles a su vez, anda como siempre, corriendo entre una y otra entrevista. Está contenta, moderadamente contenta, y pide que por favor no le pregunten lo obvio: "¿qué significa para usted haber recibido el Premio José Martí?"

En cambio sus enormes ojos se llenan de emociones diversas cuando la propuesta es conversar sobre el periodismo "de antes y el actual".

Antes –dice metida en un paisaje interior– **antes era la libertad. Se era periodista con alegría. Antes eras feliz ejerciendo la profesión.**

Manola se pregunta si ella misma no estará idealizando el pasado, pero termina por decir que no, que realmente la amistad de todos con todos dentro del gremio era una realidad sin distingos ideológicos, porque había respeto a todas las ideas. **Existía la hermandad de los periodistas** –dice mientras aplasta un cigarrillo en un vaso de plástico– **no había sospechas, reticencias ni desconfianzas.**

Manola Robles evoca también como una característica del pasado "el respeto de abajo hacia arriba y de arriba hacia abajo". **También** –señala– **había admiración por "los viejos", los periodistas mayores, de los que se aprendía y a los que se quería.** El respeto mutuo y la cantidad y calidad de los sentimientos que existían en las redacciones de diarios y radios es lo más importante para Manola.

La profesional, que ha tenido una existencia dura y que recibió el premio **José Martí** el mismo día en que cumplía años –**"no vayas a decir cuántos, por favor"**– piensa que el periodismo actual, angustioso, sofocante y mediocre, no desaparecerá por el solo hecho que se produzca algún tipo de cambio político en el país.

Tiene que pasar el tiempo–dice con un dejo de tristeza–. **No hay arreglo por ahora y durante algunos años las redacciones seguirán siendo el frío y susceptible lugar que son.**

Lejanos están los días en que nadie se peleaba por salir en primera página, en que las noticias eran celebradas por todos jubilosamente, en que todos los periodistas se ayudaban entre ellos y en que "eras feliz ejerciendo".

Más premios

De todos modos y por la vía de consuelo, **Manola Robles** suma a su premio personal el **"Ondas"** que le fue concedido en España a radio Cooperativa, como un reconocimiento mundial a la labor cumplida en los últimos años y, muy especialmente, el día del plebiscito.

El Colegio de Periodistas, alentado también por tantas buenas noticias, aprobó su nuevo reglamento que permitirá regularizar su situación a los colegas exiliados y se prepara a dar una nueva batalla contra la privatización de la televisión.

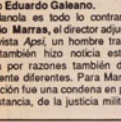
Pero Europa continúa con la mirada y con el reconocimiento puesto en el periodismo opositor chileno. El viernes pasado, el director de la revista *Cauce*, **Francisco Herreros,** fue distinguido con el premio "Rey de España 1988".

El profesional chileno dedicó su galardón al "sancionado" juez René García, a quien calificó como uno de los magistrados **más honestos y más valientes de Chile.**

En definitiva, el periodismo nacional sigue enfrentando tiempos de ira en su patria y de amplio reconocimiento a nivel mundial.

Sergio Marras, en una de sus frecuentes comparecencias a la fiscalía militar. A la izquierda el director de Apsi, Marcelo Contreras.

lar
LITERATURA AMERICANA REUNIDA



SALVADOR ALLENDE GOSSENS
OBRAS ESCOGIDAS 1932-1948

OTROS TITULOS

Gonzalo Martner G.
EL GOBIERNO DEL PRESIDENTE SALVADOR ALLENDE (1970-1973).

Volodia Teitelboim
EN EL PAIS PROHIBIDO

Leonardo Cáceres
ALLENDE LA CONSECUENCIA DE UN LIDER

Luis Vulliamy
ME SAQUE LA POLLA GOL (Novela)

Marcel Joel
EL CIRCULO DE TALION (Novela)

Inés Moreno
ANDANTE CONTINUO (Novela)

Rafael Aguayo
NERUDA UN HOMBRE DE LA ARAUCANIA

PLUMA

TALLER DE CREACION UMBRAL

POEMAS INSURRECTOS

Leyendo recientemente un semanario nacional, recordamos la trágica y valiente historia de **Alfonsina Storni**, primera escritora uruguaya que "hizo escuchar su pensamiento en los círculos literarios capitalinos, desafiando las normas sociales de la época, que no concebían la presencia de señoras en cenáculos varoniles". La élite la rechazó.

La historia de Alfonsina, que acabó por internarse para siempre en el mar un 25 de octubre, en 1938, nos ayuda para presentar el libro de una destacada poetisa nacional, **Heddy Navarro**.

En la nueva promoción de poetisas chilenas –asegura el crítico Juan Armando Epple–, "una promoción que se integra al variado programa cultural del país con fuerza protagónica, **Heddy Navarro** se ha ido destacando a la vez por su trabajo de difusión cultural, y por la originalidad de su propuesta poética.

Sabemos de los esfuerzos y recursos que se utilizan a fin de adecuar la imagen femenina a las necesidades de una sociedad que se sustenta en el consumo desenfrenado. A través de un aparato ideológico y publicitario, se ha ido creando un modelo femenino que reúne las condiciones de la mujer ideal para el sistema.

"Poemas Insurrectos" **de Heddy Navarro** es un rechazo al orden establecido, es un toque de campana y una esperanzada experiencia colectiva de la mujer a través de esta poesía que lucha por desarticular aquellas añejas imágenes.

Les presento, entonces, algunos "Poemas Insurrectos".

JUAN SAMUEL

Imaginate
un Primero de mayo
la Gran Avenida llena de pancartas/
el monumento al Che
delante del estrado/
Fidel hablándonos y
sobre tus hombros/
mi hija Tania con
pañales limpios/

Imaginate sentir las
balas del dos de abril/
de mil novecientos y tanto/
levantarnos sin heridas
con la risa joven/
de mayo del sesenta y ocho/

Imaginate a Palestro
autografiando/
fotos de Gardel cada 24 de mayo/

Imaginate ahora
este Primero de mayo
en que aprietas mis
dedos fríos/
y militares
sin ningún respeto
nos apuntan

PROCLAMA 3

Exijo la libertad a
todo trapo/
las ganas de trasvasijarme/
en otro cauce
la suma de mis leves estertores/
Exijo la igualdad a
calzón quitado/
la locura de mis óvulos
y en el lóbulo de la oreja/
el zumbido de la avispa
Exijo la conquista de
mis pasos soslayados/
el desagravio a mi
mirada de gato/
la carencia de un cuerpo
en otro cuerpo
Redimo la irresponsable
cordura de la muerte/
y el olor del cobarde
sin esencias/
Estoy armada con mis
muslos/
calzo pies y uñas
mi melena es el único
abrigo que soporta/
la irremediable
conciencia/
de mis actos

Soy una enferma
hospitalizada/
una estudiante
esperando que toquen
la campana/
una prisionera política
soportando las cuatro injustas/
un canario enjaulado
frente a la ventana
inalcanzable/
una esquizofrénica
recluida en la pupila
del siquiatra/
la cocinera esperando
que hierva la olla/
Pero somos
la fauna que galopa
más allá de parques y
zoológicos/
somos tal vez
la punta de lanza del oxigeno/
la anarquía
imprescindible,/
Marginadas de la tierra
tensemos las membranas
descerrajemos las alas
ya es tiempo
el poder se oculta
tras el miedo

Dirija su correspondencia a:
Radio Umbral - 95.3 FM
Taller de Creación por correspondencia.
Juan Samuel - Casilla 67 - Santiago

todo es HISTORIA
Mario Céspedes

SOBRE VAGABUNDOS Y CUATREROS

El carácter inhumano que tuvo la justicia en el pasado de Chile resalta claramente cuando uno lee la prensa de aquellos días. Frente a los delitos mayores o menores, los jueces sólo sabían aplicar la más implacable sentencia, sobre todo tratándose de vagabundos y cuatreros. Y es que en esos tiempos era numerosa la cantidad de campesinos sin tierras y sin trabajo, que constituían una verdadera "sociedad trontriza" del país, como lo ha demostrado el historiador **Mario Góngora.** Hasta bien entrado este siglo, el vagabundo –maltratado por la autoridad y menospreciado por la sociedad– roba animales y monta a caballo para escapar del ciego brazo de la justicia. Por eso el vagabundaje está ligado al cuatrerismo. No hay otra alternativa para el campesino: o cuatrero o mendigo. O muere al borde del camino o muere en la horca, que levantó su símbolo trágico desde el siglo XVIII como advertencia a quien pretendiera robar cinco cabezas de ganado mayor o diez de menor. Es en esta panorama donde hay que ubicar a los *bandidos chilenos: el Huaso Raimundo, el flaco Manuel, Ciriaco Contreras y Pancho Falcato.*

En abril de 1916 la revista *Zig Zag* informaba en una crónica sobre "los ocho que quedan...". Se refería a los "secuaces" del Huaso Raimundo –Nonato Orellana Alegría en la vida civil– que había muerto en un hospital de pueblo chico después de haberse enfrentado a los gendarmes. Caído *el Huaso* en 1911, la prensa se solazó describiendo a "fascineroso de barbas negras y pupila de tigre". Sus ocho compañeros fueron capturados después: Manuel Acevedo, Pedro Orellana, Manuel Rojas, Juan Ortega, Juan de Dios Trujillo, Ramón Arias, Manuel Antonio Santis y Juan Antonio Santis. "Los ocho –anota el cronista– no tienen cara de fascinerosos". ¡Qué van a tenerla, hombre de Dios, si se trata de desamparados campesinos a quienes la explotación sin misericordia los llevó a "salir al camino" y vivir la vida marginal del cuatrero!

Así se aplicaba en aquellos días una justicia injusta azuzada por una prensa clasista, como Zig Zag, que describía a los compañeros del Huaso Raimundo "hombres de cínicas pupilas, sonrisas feroces, estrechas frentes, agresivos, silenciosos, brutales" que en las sombras de la celda esperan *la sentencia de la ley que les vindicta social reserva para sus enemigos.*

PINCEL

LA MAXIMA HAZAÑA DEL MITOLOGICO ORSON WELLES

LA NOCHE EN QUE LA RADIO ATERRO A ESTADOS UNIDOS

Hace 50 años el famoso cineasta logró que millones de personas creyeran que habían sido invadidos por monstruos extraterrestres.

Orson Welles –ese monstruo orondo y lirondo del espectáculo– sólo tenía 23 años cuando la noche del 30 de octubre de 1938 logró aterrorizar a más de la mitad de los norteamericanos. Su adaptación de la obra de su casi tocayo Herbert George Wells, **La guerra de los mundos**, publicada en 1898, para una emisión radial (**El Teatro Mercury del Aire**) provocó un pánico que nadie pudo sopesar: el programa que emitía la CBS todos los domingos apenas tenía un 3,6 por ciento de audiencia. La mayor parte de la atención la acaparaba la *National Broadcasting Company*, que a esa misma hora presentaba al ventrílocuo Edgar Bergen, que aún no era el padre de la famosa **Candice Bergen**, que aterrizó en el mundo recién en 1946.

Welles, en consecuencia, estaba un poco ansioso de potenciar el número de oyentes de su programa y junto con **John Houseman** (que murió la semana pasada a los 86 años consumido por un cáncer), **Howard Koch** (que después fue puesto en la lista negra del cine norteamericano en la época de McCarthy por presunta militancia comunista) y **Anne Froehlich** idearon la transmisión de una supuesta invasión de marcianos a Estados Unidos. Aunque el programa estaba anunciado en los diarios y se dijo antes de su emisión que se trataba de sucesos ficticios, la radioteatralización fue realizada tan a lo vivo que al poco rato más de la mitad de los radiómanos norteamericanos tenían sintonizada la *Columbia Broadcasting System* (CBS) y el terror cundía por toda la Unión.

En su libro **La invasión desde Marte**, escrito años después por **Hadley Cantril** (que incluye el libreto de toda la emisión) se dice que "grande fue la sorpresa cuando los organizadores del programa se enteraron que miles de personas habían tomado en serio el contenido de los boletines. Durante muchas horas, desde Maine a California , se creyó que unos monstruos horripilantes y repulsivos, empleando rayos mortíferos, destruían la resistencia armada norteamericana. El desastre les parecía inevitable: era el fin del mundo. Los diarios al día siguiente, hablaron de la ola de terror que barrió la nación".

La indignación de Welles

El más indignado con tamaño dislate fue el autor del libro y por dos razones bien concretas: no había sido consultado para su radioteatralización y había contribuido, indirectamente, a crear una indescriptible onda de angustia en millones de personas. Es que la transmisión no omitía detalles espeluznantes, como los que gritaba un locutor que, según el guión, transmitía desde un puesto móvil: "Puedo ver un pequeño reflejo de luz. ¿Qué es eso? Una llamarada es arrojada desde el espejo y lanzada contra quienes se acercan. ¡Dios mío! ¡los hombres se están quemando vivos! (Se escuchan gritos desesperados)".

Y proseguía el locutor: ¡Ahora se está incendiando todo el campo! (ruido de explosión). Los bosques, los graneros... los tanques de gasolina de los automóviles... el fuego se expande por todos lados. Se está aproximando. A unas veinte yardas a mi derecha... (caída del micrófono... luego un silencio total)".

Woody Allen en su película **Días de radio** recuerda con delectación ese programa de Welles a través de una supuesta tía que había salido esa noche con un pretendiente. Estaban acariciándose en el auto del hombre cuando irrumpió la transmisión y el galán salió huyendo despavorido dejando sola a la mujer. Una semana después la llamó por teléfono para concertar otra cita, pero la mujer, indignada, le dijo: No quiero verte más, hace poco me casé con un marciano.

Orson Welles, que después en el cine realizaría películas memorables como **El ciudadano Kane** (una sátira de Randolph Herst, el zar de la prensa amarilla norteamericana) y **El proceso** (basada en la obra homónima de Franz Kafka), jamás soñó que alcanzaría tal dimensión de fama y de repudio. Apenas había imaginado un poco más de audiencia para un programa que estaba casi moribundo (además, ya en ese tiempo, sus preocupaciones esenciales apuntaban al teatro, donde había puesto en escena el Julio **César** de Shakespeare, pero ambientado en la Italia fascista y mussoliniana).

Orson Welles a los 23 años.

Algunos sin embargo, reaccionaron con humor después de la horripilante noche y propusieron que Welles fuera condecorado por Italia, Alemania y Japón **porque puede asustar al público norteamericano mucho más que sus tres ejércitos juntos**. Pero no todos estaban tan aliviados. La Comisión de Comunicaciones Federales estudió seriamente sancionar a la CBS con una fuerte sanción económica y la revisión previa de los libretos de los programas que emitiría en el futuro. El escritor **Heywood Broun** se apresuró a señalar que la instalación de una forma de censura significaría una amenaza mucho más terrible que la supuesta llegada de seres extraterrestres, de manera tal que la Comisión desistió de sus propósitos originales y permitió la libre determinación de la CBS.

Welles, por lo demás, hizo la transmisión en un momento en que el mundo estaba demasiado pesimista con respecto a su futuro inmediato. Se esperaba que en cualquier momento estallara la segunda guerra europea, sobre todo cuando se había firmado el endeble pacto de Múnich, donde Chamberlain había hecho una serie de concesiones a Hitler (setiembre de 1938) y la situación aparecía aún más inestable que antes del acuerdo.

Pero otro de los elementos que aprovechó Welles y su equipo fue la ingenuidad del público de esa época, pues como muy bien dijo el mismo Cantril "el estudio del hombre corriente de este tiempo nos ha demostrado que su capacidad para orientarse adecuadamente en situaciones críticas aumentará considerablemente si se le enseña a poner en tela de juicio las interpretaciones de terceros". Y es, afortunadamente, lo que está sucediendo, aunque algunos sigan pensando que todo es manipulable, hasta los plebiscitos.

En Chile, dos años después, radio Cooperativa Vitalicia hizo el mismo programa, con la intervención de Raúl Matas y muchos otros hombres de la radiotelefonía de gran atracción en esa época. Pero sus efectos fueron secundarios. El público ya estaba enterado de lo que se trataba. Orson Welles también.

C.O.

Portada del álbum con la grabación completa de la famosa transmisión de "la guerra de los mundos".

UNA VISION DESCARNADA SOBRE EL FUTURO

LAS AMARGAS PEPAS DE UNA CIVILIZACION BARBARA

El reestreno de "La naranja mecánica" vuelve a poner en evidencia uno de los temas más candentes de nuestro tiempo: el salvajismo en las grandes ciudades.

Más que el filme de **Stanley Kubrick**, protagonizado esencialmente por Malcolm Mcdowell, es la novela de **Anthony Burgess** –el excelente escritor inglés– más inquietante y demoledora dé los frágiles valores en que se ha erigido el mundo contemporáneo. **La naranja mecánica** (*A Clockwork Orange*, Estados Unidos, 1971, reestrenada en Santiago hace algunos días) no sólo es una visión futurista de sociedades aterrorizadas por la violencia y el crimen, sino que una toma de posición –de Burgess– ante lo que pueden derivar las grandes ciudades: la dominación de los salvajes en una selva de cemento, en donde no hay piedad ni concesiones, donde la brutalidad cotidiana aparece como una forma normal de vida. **Alex**, el hilo conductor de la novela, es algo más que un "chico" malvado: su odio al medio no está condicionado por una rebelión contra el sistema: se concreta simple y llanamente en odio sin agregados ni motivaciones esenciales.

Burgess, entrañable admirador de Beethoven, dota a su héroe –un bastardo bruto, según sus palabras– de inclinaciones que en nada se condicen con sus depredaciones: admirar irrestrictamente la música clásica y, en especial, a Ludwig van Beethoven. No es casual que en otra de las novelas de Burgess –**La sinfonía napoleónica**– apele desde el título a la Quinta Sinfonía de Beethoven para estructurar casi orquestalmente su obra.

El filme de Kubrick, sin embargo, es mucho más externo y apenas ilustrativo de las proposiciones de Burgess, quien se empeñaba en su novela de dejar casi sin rozajes una sociedad superdesarrollada pero dominada por el terrorismo satisfecho de los jóvenes. Y Burgess no sólo se limitaba a describir –a veces con cierta náusea– las maneras de comportamiento de los jóvenes, sino que recreaba toda una forma de lenguaje hermético (y a la vez síntesis) del balbuceado pensamiento de sus protagonistas. Tal vez el autor británico se adelantaba en ese sentido a todo un código idiomático que se ha ido gestando entre la juventud de las más diversas ciudades del mundo. Un lenguaje que es pura reducción, reflejo absoluto de la precariedad intelectual de los personajes.

Aunque el ambiente diseñado por Burgess –y que Kubrick sigue con cierta pasión descriptiva– está proyectado a un futuro no especificado, se advierte con claridad que sus postulados están recogidos de una realidad urgente y acuciante y que a medida que avanza la civilización se va evidenciando con más precisión: la violencia como sistema de vida, como conducta de expresión de un conglomerado de personas –en este caso **Alex** y su pandilla– que no tiene otro cauce que la destrucción como fórmula expresiva. Se trata, naturalmente, de imaginarse sociedades opulentas, consumistas, satisfechas hasta el hartazgo, donde ya no queda espacio nada más que para la barbarie.

La única contradicción de Alex será, en definitiva, su salvajismo mezclado con su irrefrenable gusto por la música clásica. La conclusión, en todo caso, no puede ser más evidente: un modelo social que crea la brutalidad como única forma de sobrevivencia crea, al mismo tiempo, la refinación más audaz para quienes la puedan percibir. No queda claro, eso sí, la naturaleza de los gustos estéticos de Alex, es decir, su génesis, sobre todo tratándose de un joven pervertido en el más amplio sentido del término.

Lo inquietante tanto del filme como de la novela es que algunas de sus predicciones o anticipaciones ya se están concretando, que las grandes ciudades empiezan a poblarse de todo tipo de Alex, lo cual no sólo representa un signo de agotamiento de una cierta forma de existencia, sino que resultado de una constante: la violencia como institucionalización. Burgess avizoró con agudeza estas situaciones a fines de la década del 60, cuando aún se creía, risueñamente, en el feliz desarrollo de la opulencia como forma incomovible de confort, como si la posesión de los objetos más sofisticados inventados por la llamada sociedad posindustrial se pudiera constituir en un goce pleno y beatífico en sí mismo. Este filme de Kubrick, al que no se puede desligar de la novela de Burgess, es toda una ratificación de lo contrario.

Un característico afiche de "La naranja mecánica".

ENCUADRE

CRISIS

Los propietarios de salas cinematográficas de Buenos Aires tuvieron que hacer tripas corazón y reducir el costo de las entradas a casi la mitad: de 25 australes a 15 (un dólar). Es que el público había desaparecido y las funciones se realizaban ante un desolado y compacto fondo de butacas vacías. En Santiago está sucediendo casi lo mismo. El cine Gran Palace, por ejemplo, exhibe sus filmes para apenas el 10 615 por ciento de su cupo. La moda son las salas pequeñas,para no más de 80 espectadores. La crisis del cine –avasallado por el video y la TV– parece irremediable. Además hay que contabilizar en su contra que cada vez se hacen menos películas que constituyan no sólo fenómenos masivos, sino que la cultura de la imagen está acaparada por otras modas y otras costumbres.

No es misterio para nadie que el número de espectadores de cinematográficos en el mundo ha descendido a casi la mitad en la última década. El avance del video es incontrarrestable por el momento, tan sólo que en Gran Bretaña, según unas últimas estadísticas, las personas que utilizan el video doblan a las que se conforman con ver los programas de la pura y simple televisión.

EL SICILIANO

Salvatore Giuliano, uno de los grandes mitos de Sicilia, murió acribillado a balazos en 1950, después de haber tenido una trayectoria algo espeluznante: mató a no menos de 20 personas, asaltó bancos, desafió a la mafia y, finalmente, se transformó en una especie de *Robin Hood a la italiana*. Gran parte de sus botines lo repartía entre los muertos de hambre. En 1961, **Francesco Rosi** hizo un extraordinario filme para explicar sus misterios y trayectorias y que tenía como título el nombre del protagonista. Ahora Michael Cimino, uno de los directores más controvertidos del cine norteamericano, realizó una nueva versión sobre los avatares de Giuliano. Su película **El siciliano** –encarnado por el melancólico Cristopher Lambert– es epidémica y superficial, aunque Cimino ha dicho que el famoso y mitológico bandido encarnaba un sueño.

Y para corroborarlo, Cimino señaló: *Mi película no es la historia de la vida de Giuliano, sino el retrato de un sueño*. Ante tanta ensoñación puede correr el riesgo de que los espectadores puedan hacerle caso y quedarse dormidos.

Cortesía Pincel

DETRAS DEL SMOG

INTELECTUALES

Sobre los presidentes norteamericanos se han dicho algunas cosas bastante desopilantes, que la prensa ha recogido con énfasis y ha propagado a los cuatro vientos. Por ejemplo, de Gerald Ford **The New York Times** escribía que **era el único jugador de fútbol americano que jugaba sin casco**. También el mismo diario lanzó una verdadera pedrea sobre Ronald Reagan cuando aseguró: **Un mal actor no tiene por qué ser un buen Presidente**.

Sin embargo, los periodistas estadounidenses no han tenido esta vez que recurrir demasiado al ingenio para describir a **George Bush** o **Michael Dukakis**: han sido sus más íntimos los que se han encargado de revelar el lado oculto de ambos personajes. Uno de los hijos de Dukakis explicó muy seriamente que su padre –un tecnócrata prolijo– cuando se iba a descansar a la playa llevaba como libro de cabecera **La planificación del suelo en Suecia**. "No lo he visto jamás leer una novela ni una poesía", se sinceró Dukakis junior.

En cuanto a Bush, ha sido su esposa –la señora Bárbara– la encargada de dar a conocer los gustos artísticos de su marido: "George recuerda con horror sus tiempos de estudiante, sobre todo cuando tuvo que enfrentarse con obras como **Guerra y paz** o con algunas piezas de Shakespeare". En cuanto a sus preferencias musicales, Bush es concreto y categórico: sólo soporta *el country*.

Los diarios norteamericanos abrumados por estas *confesiones* han señalado que los artistas e intelectuales no deben tener ningún tipo de fantasía con respecto a que sus labores puedan ser comprendidas desde la Casa Blanca.

Pragmáticos y tecnócratas hace ya tiempo que se instalaron en la mansión presidencial. Los dorados tiempos de **John Kennedy** quedan como un recuerdo fugaz: el asesinado mandatario tenía, al menos, una alta estima por los intelectuales y prefería rodearse de ellos antes que con políticos aburridos. Ahora, desde **Johnson** en adelante, los "copuchos" de la Casa Blanca no trascienden las más recurrentes banalidades del norteamericano medio. No se puede pasar por alto que el héroe más apreciado por Reagan es *Rambo* y él mismo se ha hecho ilusiones de ser una reencarnación del musculoso Sylvester Stallone: un bellaco que confunde ideologías con metralletas.

CARLOS OSSA

Mural de Victor Jara, en Moscú.

PATRICIO MADERA
UN PINTOR DEL PUEBLO

Hace poco más de un mes que regresó a Chile este artista iniciador de las brigadas muralistas. Llegó con sus mujeres de cabellos verdes, y vino para quedarse.

Patricio Madera se declara *un pintor de impulso*. Sus cuadros surgen rápidamente, de las conmociones que le producen los conflictos sociales y los dolores humanos. "No creo en la inspiración con la luna", dice, "creo en las ideas que nacen trabajando y en el arte como vehículo de comunicación del pueblo".

Madera fue uno de los iniciadores de las BRP (Brigadas Ramona Parra), por el año 1968. Entonces era obrero, y pertenecía al departamento de propaganda que trabajaba por la campaña de Salvador Allende. Esa fue su zambullida en el mundo de la plástica. Recuerda:

–Transformamos las letras en símbolos: palomas, engranajes de fábricas, puños levantados. Claro que éramos tremendistas y usábamos colores planos, sin volúmenes.

Después del golpe de Estado, se refugia en Arica. De allí debe partir al Perú, para terminar radicándose en Hungría. Comienza a realizar murales con jóvenes chilenos exiliados en ese país, que no prosperan por los problemas propios del exilio. En ese momento, se enfrenta a un gran problema: dejar los murales para expresarse a través del lienzo.

–Eso fue todo un desafío y un drama. Me costaba meter toda una muralla en un pedacito de tela; las figuras quedaban amontonadas, como empujándose para caber dentro del marco.

Pero los problemas de este pintor autodidacta fueron elogiados por los críticos. "A los entendidos les pareció un aporte la manera de disponer las figuras, lo mismo que el

Patricio Madera, en Chile.

trazo blanco o negro que siempre las rodean".

La temática de sus obras es siempre reiterativa: el cesante, la mujer trabajadora, los niños pobres, en síntesis, la problemática del pueblo. Explica esta característica con su visión del arte:

–Veo el arte como una complementación del desarrollo y la lucha de los pueblos, principalmente como un vehículo de comunicación social.

Por eso no ha abandonado sus murales, los que adornan importantes ciudades europeas, como Hamburgo, Moscú, Amsterdam, Bruselas y otras. Recientemente creó la escenografía en el Festival Víctor Jara, realizado en la capital soviética, y un grupo de jóvenes moscovitas lo invitó a producir un mural en la Universidad Patricio Lumumba.

Tanta es su vocación popular, que no gusta de las galerías tradicionales. "Para mí la mejor galería es la población, el sindicato, las murallas...", enfatiza.

En cuanto a colores también es reiterativo. Los cabellos de las mujeres siempre son verdes, para **graficar la esperanza**. También prioriza los tonos cálidos, porque **acercan a la gente**.

Ahora está en un proceso de búsqueda, explica, "pero sin abandonar mis preocupaciones esenciales".

En Chile con los jóvenes

Madera regresó al país en 1979. Durante cinco años se dedica a exponer en el Centro Cultural Mapocho y a poner en marcha el Taller de Creación Popular "Amistad". Por conflictos de seguridad personal, emprendió marcha nuevamente a Hungría en 1984.

Regresó "para quedarse", a fines de setiembre de este año. Y lo primero que hizo fue colaborar con los jóvenes de las BRP en los murales que adornaron las paredes de la Panamericana Norte, el primero de octubre.

–Fue emocionante trabajar con ellos. Trato de no influirlos, de dejarlos con sus inquietudes plásticas.

Pronto iniciará un taller de pintura en la comuna de Pudahuel, y está dispuesto a colaborar con cualquier grupo popular que requiera de conocimientos.

–El arte es para la gente, por eso trato de masificarlo lo más posible. Los jóvenes sobre todo, tienen muchas ganas de hacer cosas buenas y una necesidad real de expresión. Me gusta trabajar con ellos, dan mucha vida.

Pronto comercializará un set de tarjetas de Navidad y Fin de Año, con reproducciones de sus cuadros más famosos y también de los nuevos. "Quiero que me recuerda la gente, que sepa que he vuelto a Chile".

MARIETTA SANTI

TIRON DE OREJAS INTERNACIONAL

FUERA DE JUEGO PARA EL FUTBOL CHILENO

Un bochornoso episodio internacional protagonizó nuestro balompié a raíz de los oscuros manejos de los dirigentes locales. Nadie responde por este desprestigio.

Sin siquiera pisar una cancha, el fútbol chileno sufrió un vergonzoso episodio, con ribetes de escándalo internacional, a causa de la falta de transparencia en el manejo local de esta disciplina.

Ante la sorpresa de los círculos deportivos, con fecha 3 de noviembre, la **FIFA** (Federación Internacional de Fútbol Asociado) comunicó al organismo rector del balompié chileno que nuestro país quedaba marginado en forma indefinida de toda competencia internacional, por no haber acatado las instrucciones respecto al irregular traspaso del jugador **Ivo Basay**.

Más allá de las sanciones deportivas (lo más probable es que no pasen de ser *un tirón de orejas* y que se levanten antes de la publicación de este artículo), el bochornoso episodio puso sobre el tapete una serie de situaciones que revelan la falta de transparencia en el manejo económico del fútbol chileno.

Lejos de buscar una solución de raíz al problema, creando mecanismos que eviten a futuro la repetición de situaciones similares, los dirigentes, *oficialistas y oposítores*, usaron el hecho para *sacarse algunos trapitos al sol* reeditando su añeja pugna.

En tanto, el trabajo de las selecciones nacionales de fútbol, principalmente de la que deberá pelear un cupo para el próximo mundial, se ve afectado por estos valvenes directivos, que sólo contribuyen a poner otra piedra en el difícil camino de *la Roja* hacia Italia 90.

Basay en la mira

Tras varios capítulos confusos y cuando ya parecía olvidado, el caso del delantero chileno Ivo Basay detonó la sanción de la FIFA.

Después de su actuación en Copa América (julio de 1987) el jugador fue vendido al club mexicano **Atlas de Guadalajara**, el cual –a través de su entrenador, el chileno **Carlos Reinoso**– le adelantó a Basay unos 10 mil dólares de los casi 50 mil que iba a pagar por su traspaso.

Cuando ya estaba inscrito en México y sin mayores explicaciones, Basay apareció vendido al club Francés **Reims**, por una cantidad mayor sobre la que no hay acuerdo (versiones de esa época indicaron cifras cercanas a los 700 mil dólares, pero las últimas revelaciones de Nasur señalan 300 mil dólares). Al igual que en otros traspasos (Roberto Rojas y Eduardo Rubio, por ejemplo) el monto exacto es *confidencial*.

FOTO: ARCHIVO FORTIN DIARIO

Ivo Basay: su irregular traspaso al *Reims* tuvo un alto costo para el fútbol chileno.

El hecho suscitó el reclamo del club mexicano, a través de su federación local, ante la FIFA, exigiendo una indemnización. El propio Basay debió pagar cinco mil dólares de *su bolsillo* (según indicó) para poder jugar en Francia, pues se vio momentáneamente inhabilitado por la FIFA.

Por su parte, Everton de Viña del Mar, club supuestamente dueño del pase del jugador, debió cancelar inicialmente 26 mil dólares como multa.

Con ese *arreglo* económico, aparentemente, el asunto estaba superado, hasta que el pasado 3 de noviembre estalló el escándalo por el castigo de la FIFA.

"En vista de que la asociación chilena ignoró la demanda de la federación mexicana, pese a las reiteradas recomendaciones de la FIFA, este organismo ha tenido que recurrir a la suspensión", indicó la rectora del fútbol mundial.

La sanción significaba que Chile tanto a nivel de clubes como de selecciones quedaba indefinidamente marginado de todo encuentro internacional de fútbol, amistoso o competitivo, arriesgándose incluso a no poder disputar la serie clasificatoria para Italia 90.

Al margen de esa sanción –que al cierre de este artículo iba en vías de solución– el hecho sacó a la luz una serie de antecedentes. Entre otras cosas la multa de 26 mil dólares no corresponde a la indemnización exigida por el **Atlas** sino sólo a la primera cuota de un total de 72 mil 202 dólares, cuyo plazo de pago vencía el pasado 31 de octubre.

Tras el *desconcierto* inicial, los dirigentes evertonianos aseguraron que ellos enviaron oportunamente el cheque a la federación (28 de octubre), afirmación que se contrapone a las explicaciones dadas por el timonel de ésta, Miguel Nasur.

Negocio turbio

Junto a las contradictorias versiones en torno a los orígenes de la sanción FIFA, un tema tabú del fútbol chileno saltó al tapete con la medida: la propiedad de los pases de los jugadores.

Acompañando a otros polémicos episodios, en más de una oportunidad, se ha indicado –aunque no comprobado– que ciertos dirigentes son dueños de pases de jugadores. Lo que contribuye a la falta de transparencia de este presunto hecho es que el punto es tratado como un *secreto de estado* dentro del ámbito futbolístico. ¿Si el negocio es limpio, por qué tanto misterio?

Esta vez, los dardos tuvieron un blanco personificado apuntando directamente a **Miguel Nasur**. Concretamente se señaló que en el traspaso de Basay desde **Magallanes** (club en el cual debutó a fines del 81) a **Everton**, el jugador había sido comprado por la ex Asociación Central de Fútbol (presidida entonces por Nasur) a por dirigentes cercanos a este organismo, entre los cuales también figuraba **Antonio Martínez**, quien fue el encargado de cancelar la multa al Atlas por encargo de Everton.

Pese a que Miguel Nasur salió al paso a estas afirmaciones, las dudas persisten, principalmente en el carácter *secretísimo* que tiene el manejo de los pases.

Trapitos al sol

El castigo de la FIFA sirvió también para que los dirigentes de los clubes chilenos volvieran a *destapar* la *olla de grillos* que tienen entre sí con su vieja pugna por el control del fútbol.

Mientras que para los *oficialistas* el episodio demuestra la necesidad de un mayor control de la Federación hacia los clubes, para los *disidentes*, no es más que un ejemplo de cómo maneja el fútbol "el señor Nasur".

Preocupados de sacar el mejor provecho para sus respectivas posiciones, ninguno de los dos bandos apuntó a aspectos como: hacer públicos los manejos económicos del fútbol (pases, balances financieros, actas de sesiones, entre otros) o sancionar internamente las irregularidades en los traspasos.

En ese juego de las culpas mutuas, tal como en otros episodios, nadie responde por el desprestigio causado al fútbol chileno, que, como si no tuviera suficiente con el desafío mundialista (intentando eliminar a Brasil), debe soportar los escándalos provocados por la dirigencia local.

CLARA ISABEL PEREZ

PINCEL

EL POETA DE ROKHA

Este mes se cumplen 84 años de existencia de Pablo de Rokha, una de las figuras más controvertidas de la literatura nacional.

En la peña **Chile Ríe y Canta,** el pasado viernes 4, se rindió un homenaje, a uno de esos poetas iracundos, despreciados por los oficialismos y las críticas somnolientas.

Pablo de Rokha fue recordado con fruición, se agigantó su canto y **Héctor Molina** interpretó canciones que hablaban de él. El infortunio, los castigos de la vida, el placer y la espera, la pesadilla de muertos inevitables, inundaron la vida de este hombre nacido en **Licantén**, el 25 de noviembre de 1894. Un gigante que peleaba con los días, escribiendo a pulso, silencioso, a veces, carcomido por la rabia y armando poesía enorme, brutal, despiadada e infatigable. Con imágenes envolventes, atadas a golpes de palabras, verdaderos peñascazos de lirismo. Quizá su porte solemne, su escritura inquisidora, lo hicieron ponerse De Rokha.

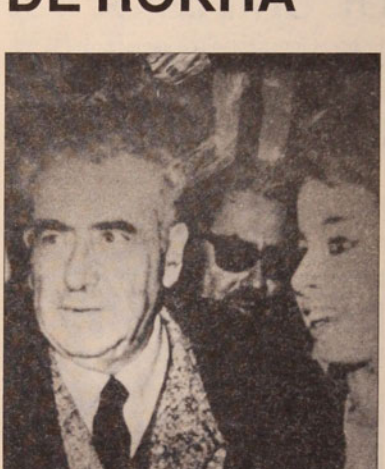
René Largo Farías leyó **Canto del Macho Anciano**, su obra más intensa y autobiográfica, el resumen de una existencia vista desde las cercanías del sepulcro, pero sin concesiones sensibleras, clamando por una vitalidad de hombre que no se ha perdido del todo y por la mujer que más amó y disfrutó esa vitalidad: **Luisa Anabalón, Winett**.

Durante dos horas se habló y conoció a Pablo de Rokha, Jaime Valenzuela le puso música de guitarra a una atmósfera entre sorprendida y satisfecha, de contener a un energúmeno de poética arrolladora.

La vida desatenta

Carlos Díaz Loyola –era ése su nombre ciudadano–, tuvo nueve hijos, dos de los cuales murieron a temprana edad; una niña y un niño: **Carmen** y **Tomás**. La falta de recursos para darles un sepelio digno roza con lo patético: el cadáver de Carmen fue trasladado en un tranvía y Tomás fue cargado, dentro de un ataúd, por su padre que lo llevó al cementerio.

Mientras tanto, Pablo de Rokha acumula dolores y libros. A principios del año 20 escribía **Los Gemidos.** Resultaba característico el empleo de grandes formatos, con letras ciclópeas, de una fuerza inusitada para una época en que todavía se respetaba la métrica y las formas delicadas de la poesía intimista, romántica o yoísta.



Pablo de Rokha, un olvidado de siempre.

Sus manos escribían y confeccionaban libros, luego se calzaba de ánimo y salía a recorrer cuanto difunto camino encontraba, ofreciendo sus poemas con una humildad dura, convincente. Una treintena de textos alcanzó su trabajo, algunos de teoría y estética, como **Arenga sobre el arte.**

El resto se repartía entre revistas terribles, que salían cuando podían a embestir fetiches, personas, palabras y usos: **Multitud**, fue una de esas publicaciones del **Toro Furioso**, apelativo con que se conocía también a De Rokha, cuya circulación era un milagro, pero cuando lograba salir era peor que un discurso incendiario, abismo de groserías, reyerta feroz y permanente. Se ganó la enemistad de muchos, que lo negaron u omitieron y evitaron sus libros.

Antología, en la década del 50, pasó inadvertida. Nadie se dio por enterado, comenzando la drástica ceremonia del olvido; quizás uno de los pocos homenajes recibidos en vida. El otro fue el Premio Nacional de Literatura, en 1965.

La vida no le prestó atención, fue desatenta, lo dejó padecer, castigó su rebeldía, le dio sólo la oportunidad de escribir desde la desolación de sus cosas, desde el rigor de su soledad inmensa, inmensa como su furia, desde la última esquina; y aún así hizo poemas estremecedores, electrizantes de pasión, demasiado epopéyicos para hombres temerosos de aventuras.

Pablo de Rokha comenzó a impacientarse cuando el abandono se instauró caprichoso: en 1951, muere su esposa Winett; en el 62 su hijo Carlos se mata sin remordimientos; luego Pablo también provoca a la muerte, pero son puras amenazas. Sin embargo, su hijo Pablo, se va de este mundo de un balazo.

Acumulando muertes, se queda cada vez más recluido en su casa de la comuna de La Reina.

Un tremendo adiós

La crítica literaria fue veleidosa con él. Casi nadie se preocupó de su obra, a excepción de Juan de Luigi, director del tabloide *Extra*, crítico literario, quien fue probablemente el único cercano a De Rokha. Sorprende que no hubiera interés por una sintaxis revolucionaria, de puntuación abierta, con un sentido de la imagen desconocido en la poesía de entonces, no sólo en nuestro país, sino que también en otras regiones del continente.

Demasiadas postergaciones, una tristeza de volcán, o la incierta esperanza de ser compensado, lo hicieron esperar un tiempo, el cambio de la historia, la actitud comprensiva o la visita de un recuerdo. Esperó en vano, se cansó y temió volverse un viejo desolado. Un día de setiembre del año 68 se le acabaron las ganas de todo, incluso de escribir poesías. Se metió en su escritorio con la intención de no salir más. Mordió la pólvora de un revólver Smith & Wesson –regalo de **David Alfaro Siqueiros**–, sonó un estampido tan grande como el poeta...

El último homenaje, el más atroz, se lo hizo él mismo, sin premio ni amigos, en un día manso un día que no estaba preparado para recibir toda su tremenda muerte.

En su tierra natal –la Séptima Región, zona de poetas– la SECH de Talca instituyó el Premio Literario Pablo de Rokha. El galardón se presentará públicamente el viernes 25 en un intento de recuperación de su figura en la recreación de los anhelos populares y en la transmisión de su obra hacia las futuras generaciones.

CARLOS JOAQUIN OSSA

ENTREVISTA AL LIDER SOVIETICO MIJAIL GORBACHOV

"LA PERESTROIKA NO ES MAQUILLAJE"

"Se trata de una reconstrucción a fondo de la casa en que vivimos", dijo Gorbachov en una extensa entrevista concedida recientemente a un semanario de la República Federal Alemana. "Queremos colocar de nuevo al hombre en el centro del proceso productivo, para que él sea el señor de la casa", añadió.

El lunes 7 de noviembre la Unión Soviética celebró el 71° aniversario de la Revolución de Octubre, que significó la creación del primer Estado socialista en el mundo.

En la semana anterior, el secretario general del Partido Comunista de la URSS, y presidente del Soviet Supremo, –cargo equivalente al de Jefe de Estado– Mijail Gorbachov, recibió en Moscú al primer ministro de la República Federal de Alemania, el democratacristiano Helmut Kohl. Con tal motivo, Gorbachov concedió una extensa entrevista a un enviado especial del semanario *"Der Spiegel"*, la que posteriormente fue publicada por la revista *"El Independiente"*, de Madrid. La siguiente es una versión de los aspectos principales de dicha entrevista.

¿Cómo va la *perestroika*? ¿Qué se ha conseguido?

–El logro más importante es el nuevo estado moral y espiritual de la sociedad. El pueblo se ha despertado, porque hemos colocado los intereses del hombre en el centro del conjunto de la vida pública.

–¿Con qué se empezó?

–Nos decidimos a realizar con imparcialidad un análisis crítico, político y socioeconómico de la sociedad en que vivimos. Ese análisis nos llevó a la conclusión de que era necesaria una modificación en profundidad de la sociedad, en todos los terrenos. Nos dimos cuenta de que aunque se habían conseguido logros, también se había fracasado. No todas las expectativas del pueblo fueron satisfechas.

Nuestro camino socialista sufrió errores, equivocaciones y deformaciones. Para superarlas hubo que alcanzar un nuevo nivel de democratización, apertura y transparencia. Nuestra solución es que haya más socialismo.

De lo que se trata es de completar el potencial del socialismo a través de la democratización.

–¿También para la economía?

–Sí, hemos adoptado este principio como punto de partida también en la economía. Hemos decidido democratizar la economía cambiando los métodos de la dirección económica para colocar de nuevo al hombre en el centro del proceso productivo, para que sea él el señor de la casa. Hemos reconocido el derecho de los colectivos laborales a elegir a sus dirigentes.

El líder del PCUS durante una visita a una fábrica de Moscú, junto a su esposa Raisa.

–¿Puede desmontarse así la economía dirigida?

–Nos hemos dado cuenta de que es imposible conseguir reformas en profundidad sin configurar de nuevo el proceso político. Por eso hemos emprendido la *perestroika* del sistema político. Con ello se trata de superar el sistema administrativo basado en el "ordeno y mando" cuyas raíces provienen del período de Stalin y la época de estancamiento en la que muchos ciudadanos no participaban del proceso político. Esto produjo la configuración de una determinada manera de vivir, de una determinada mentalidad. Cuando la persona no obtiene lo que tendría que haber obtenido en un desarrollo normal de la producción y de la sociedad, se teje una economía paralela, la así llamada economía sumergida. Esto tiene efectos negativos en lo sicológico y en lo moral. De ahí el otro aspecto importante de la remodelación: el saneamiento moral.

–¿Qué oposición hubo contra la *perestroika*?

–Hubo muchas dificultades. No sabíamos todas las cosas, pero sabíamos lo más importante: que habíamos tomado la decisión correcta. Nadie era capaz de ofrecer otra alternativa. La crítica, que aquí suena en voz alta, tiene como meta mejorar la remodelación y descubrir sus atolladeros. Es normal que sea así porque la política es un proceso vivo que debe corregirse y enriquecerse en su contacto con la vida. La cuestión principal es que el pueblo ha asumido esta política en su corazón y la protege. El proceso democrático y la apertura han conseguido nuevos mecanismos de control que constituyen garantías para la reestructuración. En algunos casos, ésta transcurre favorablemente, en otros no especialmente bien. Aquí rápida, allá lenta. Sin embargo la remodelación marchará por sí misma y tendrá lugar aunque tengamos por delante años poco fáciles, especialmente los próximos dos, tres o cuatro años. Se trata de un proceso de muchas caras, lleno de contradicciones, que llega hasta las raíces. No se trata de maquillaje, ni de pintar o empapelar, sino de una reconstrucción a fondo de la casa en que vivimos.

Hay que reconocer que no fue sencillo encontrar soluciones políticas adaptadas a las realidades. Pero las hemos encontrado y han obtenido un eco positivo en amplios círculos de toda la sociedad. No se trata sólo de los conceptos políticos sino de la praxis que afecta a cada cual. Y ello hace el movimiento más complicado. Si nos hemos acostumbrado a determinados "*standards*", y no sólo en el pensar sino, por ejemplo, en el trato con los bienes materiales, que no siempre se corresponden con el rendimiento y el aporte en el trabajo, la reestructuración colocará de nuevo todo en su sitio.

–¿Cómo frena la burocracia a la *perestroika*?

–Sobre eso hay bastante ruido tanto entre nosotros como especialmente en el extranjero. Es cierto, pero no del todo cierto. El mayor freno viene del conservadurismo que existe en todas las capas sociales. Tomemos el nuevo sistema de arrendamiento en la agricultura. Parece sencillo: "Hazte cargo del suelo y de la tierra y muestra lo que se esconde en ti porque habías esperado este momento" o por ejemplo la libertad de decisión en las empresas: muchos la querían pero ahora que todas las puertas están abiertas, se toman su tiempo. Tenemos que aprender a asumir también las obligaciones porque no puede ser de otra manera: los derechos no se pueden obtener sin responsabilidades, sin deberes.

–¿Cuánto tiempo hace falta para todo el proceso de renovación?

–Se necesita mucho tiempo y los objetivos intermedios serán cambiantes. Nos conforta lo más importante, que todo el país se ha puesto en movimiento y que este movimiento persigue una meta constructiva.

"Espero vivir en el año 2.000 en un mundo libre de armas nucleares"

–¿Qué repercusiones tiene la *perestroika* en la política exterior de la URSS?

–Tampoco en esto hemos alcanzado los objetivos finales, aunque hay progresos. Al comienzo, cuando mirábamos imparcialmente y, con lupa el mundo que nos rodea, vimos una situación muy extraña. El mundo ha cambiado, han aparecido otras realidades y sin embargo las relaciones internacionales siguen todavía configuradas por las premisas del principio de la posguerra, de la guerra fría. Permanecen los mismos "*clichés*" mentales. O sea, que se advierte la necesidad de una renovación. En el tema de las relaciones internacionales hemos acuñado otro concepto, el de "pensamiento nuevo".

Somos de la opinión de que hay que reconsiderar la coexistencia pacífica bajo el respeto a las realidades de hoy, es decir, en conjunción con el principio de la libre elección del sistema social. Por muy diferentes que seamos, todos somos parte de la misma civilización, quizá de la única civilización del universo; aunque este organismo mundial sea contradictorio y complicado, todo está entrelazado por un destino común. Las diferencias no han de ser motivo para una confrontación militar sino la condición y la razón para un intercambio, para una emulación y para una comparación "no odiosa".

Soy optimista y espero vivir en el año 2000 en un mundo libre de armas nucleares o por lo menos en un mundo que haya comenzado seriamente a convertir en chatarra las armas nucleares. Creo que el acuerdo actual de no proliferación no está pensado para ser una golondrina que no hace verano. La humanidad tiene que usar el sentido común no sólo en la argumentación, sino que tiene que emplearlo hasta sus últimas consecuencias.

–¿Qué garantías hay a largo plazo para la *perestroika*? ¿Qué papel desempeñan las reformas legales?

–Es una cuestión clave en el camino hacia el Estado de Derecho socialista. Estamos firmemente decididos a excluir, con el apoyo del pueblo, toda posibilidad de usurpación de poder o del uso equivocado del mismo. Queremos garantizar fiablemente los derechos y libertades de los ciudadanos, tal y como están contemplados en la Constitución. Y también queremos complicar y perfeccionar la Constitución misma. Queremos mantener ciertas condiciones imprescindibles que aseguran el Estado de Derecho socialista. Una de estas condiciones, que la historia nos ha demostrado más de una vez, es que el poder debe estar sólo durante un tiempo limitado en las manos de un solo hombre, durante un período prefijado por la ley. Otra condición es que el poder nunca debe recaer en manos inmerecidas. Naturalmente, esto se dice más fácilmente que se hace. Sin embargo, tenemos que

"Todos somos parte de una misma civilización"

hacerlo a toda costa, especialmente con la elección de los mejores aspirantes entre muchos, con continuado rendimiento de cuentas ante los electores incluso en el período entre dos elecciones. Por último, es evidente que hay que asegurar la igualdad de todos ante la ley. Más aún, no se debe permitir la concentración del poder en manos de un pequeño círculo de personas. Estamos decididos a dividir de modo estricto y consecuente las competencias entre el partido, el legislativo, el ejecutivo, y los tribunales. Los cuatro tienen que renovarse para cumplir las nuevas exigencias de la democratización.

Hemos emprendido una renovación del código penal, del civil y de otras normas. El núcleo central es el derecho inalienable del ciudadano a la protección de su personalidad, así como la intangibilidad de su honor, su propiedad y su vivienda. La libertad de conciencia tiene que estar garantizada.

En resumidas cuentas, partimos de la premisa de que sin respeto a la ley no puede haber ningún poder popular. Hemos puesto en marcha un proceso complicado, difícil y en algunos aspectos también doloroso. No todo va a adaptarse de la noche a la mañana en el nuevo sistema.

–¿Tiene límites de *glasnost*?

–Por supuesto. Los límites están definidos por las leyes y por la razón. Hay fronteras prescritas por las normas de la moral y naturalmente por el interés en la estabilidad de nuestro orden social, así como por nuestra apuesta por el sistema socialista. Por último, tenemos determinadas tradiciones que tienen que ver con la vieja Rusia, con la mentalidad nacional pero también con el modo de pensar soviético y con los criterios soviéticos en la valoración de lo bueno y de lo malo. El actual estado de *glasnost* no lo consideramos en modo alguno como definitivo, ni siquiera como etapa intermedia. Con la educación en la democracia y con el desarrollo de la cultura política se enriquecerá la *glasnost* con nuevos acentos y matices. Y eso es bueno.

Por muy escabroso que parezca el tránsito de la anterior rigidez y monotonía al pluralismo socialista de las opiniones, el Partido no tiene el propósito de aflojar. Sin apertura no hay democratización y sin democratización no hay *perestroika*, ni hay transformación revolucionaria de nuestra sociedad, de nuestro ordenamiento. Hemos tomado el rumbo decidido de acabar con las zonas cerradas a la crítica, así como con los "oasis" de doble moral y de ilegalidad, de eliminar la contradicción entre palabras y hechos.

–¿Tiene que desempeñar el PCUS un papel diferente en el futuro dentro del Estado y de la sociedad?

–También dentro del mismo PCUS, dentro de la vida del Partido hay una remodelación en marcha. Hasta ahora, ha ocurrido que el Partido había asumido muchas tareas económicas y administrativas y ya no conseguía dar abasto. Los organismos estatales por su parte se habían malacostumbrado a descuidar sus tareas.

Nosotros iniciamos la reforma política con modificaciones cualitativas en el mismo Partido, que debe renovarse, recuperar las fuentes originales de su pureza y demostrar con pruebas su derecho, mediante cada palabra y cada acción, a ser la fuerza política directiva de la sociedad. Debo repetir sin embargo que las leyes han de emanar de nuestro Parlamento, que el Gobierno debe ejercer como ejecutivo y los tribunales ser los portavoces del derecho.

Todo esto no va a ocurrir de golpe. En algunos sitios la sustitución de lo viejo por lo nuevo se produce con crujidos. Cuando se hace un gran paquete hay que tener mucha cuerda. Pero a nadie le es posible detener el flujo del tiempo. Hemos osado adentrarnos en corrientes tempestuosas porque sabemos que existe la otra orilla. Y la alcanzaremos por encima de todo.

–Actualmente padece la URSS una crisis aguda de suministro. ¿Cómo se ha llegado a eso?

–Su pregunta contiene una valoración demasiado sombría de la situación en nuestro país. Es cierto, tenemos muchos problemas de suministros pero sin embargo no estamos ni mucho menos en una situación sin salida, aunque nos planteamos estas cuestiones con toda crudeza. Sabemos cómo hay que corregir el asunto y tenemos las posibilidades para ello. Karl Marx escribió en su día que la sociedad podría ir a la catástrofe cuando se dejaba de trabajar. Así que lo más importante, se trate de lo que se trate, es trabajar ordenadamente, con nuevas formas y maneras. Para eso hay que transformar muchas cosas. Y ya nos hemos puesto en marcha.

En la superación de la herencia del zarismo, del feudalismo y del pasado capitalista hemos realizado transformaciones socialistas básicas en la lucha por la libertad, igualdad y fraternidad, y lo hemos hecho bajo los condicionantes de la revolución. En nuestra sociedad la persona está fuertemente protegida desde el punto de vista social pero esto es sólo una cara de la moneda.

La otra cara es que la praxis del sistema de mando administrativo y la infravaloración en tiempos pasados de los estímulos laborales, materiales y morales han conducido a que aumenten desde hace años en nuestra sociedad los fenómenos negativos: pasividad, indiferencia, actitudes parasitarias, sicología de sueldo diario y mentalidad de "después de mí el diluvio".

Por lógica alcanzaremos un nuevo y más alto nivel económico sólo cuando consigamos nuevas tecnologías. Por eso tenemos que modificar rápidamente las prioridades y la política estructural.

Damos prioridad absoluta a la producción de alimentos y bienes de consumo, así como al área social, comenzando por la construcción de viviendas, con una mejora radical de la sanidad y de la educación popular.

–¿Rechazaría la URSS una nueva variante del Plan Marshall?

–No es la primera vez que se emplea para la URSS ese término. En mi opinión se trata de un concepto que en muchos aspectos supone un retroceso hacia la vieja arrogancia, según la cual el tren de la economía soviética no podría subir la pendiente sin la locomotora capitalista. Para ahorrarnos una aburrida discusión desearía decir lo siguiente: estamos completamente seguros de que podemos resolver nuestros problemas con nuestras propias fuerzas pero también estamos dispuestos a utilizar todas las posibilidades que nos ofrecen las alianzas extranjeras.

Los jefes de Estado de la URSS y de Estados Unidos, Gorbachov y Ronald Reagan, se saludan en uno de sus encuentros.

"El poder debe estar en las manos de un hombre sólo por el tiempo que fije la ley"

"A nadie le es posible detener el flujo del tiempo. Nos adentramos en corrientes tempestuosas, porque sabemos que existe la otra orilla"

No esperamos que "acudan en nuestro socorro". Se trata simplemente de intereses coincidentes. Tanto ustedes como nosotros estamos interesados en aligerarnos de la carga de los gastos de armamentos. Tanto ustedes como nosotros estamos interesados en construir alianzas económicas y científico-técnicas.
Las formas concretas que adopte nuestra futura colaboración es asunto secundario.

–La situación mundial está definida por el armamentismo. ¿Cómo puede reducirse el armamento convencional en Europa?

–Nosotros y nuestros aliados hemos desarrollado hace mucho tiempo propuestas para una reducción sustancial, mutua y equivalente de estos armamentos y que, a fin de cuentas, conducirían al desmantelamiento de las posibilidades materiales de una agresión. Eso eliminaría también el miedo y los mitos sobre la amenaza militar soviética. Estas propuestas han sido publicadas y transmitidas oficialmente. Han sido difundidas y comentadas y –debo de subrayarlo– han sido aclaradas y completadas por mí en muchos de mis discursos. Cualquiera puede comprobarlo. De lo que se trata ahora es de conseguir conjuntamente soluciones completas. Y para ello lo natural es que nos refiramos al encuentro de Viena. La situación allí se presentó de la siguiente manera: los 23 países del Pacto de Varsovia y de OTAN están tratando de ponerse de acuerdo sobre el alcance de los acuerdos sobre fuerzas armadas y armas convencionales. Están convenidos ya el preámbulo, las metas de las conversaciones, las cuestiones del control y de la información y el círculo de participantes. Ahora en lo que se está es en la formulación de los contenidos del convenio.

Estos avances hay que atribuirlos a una actitud realista por ambas partes. En algunos puntos hemos hecho concesiones, y en otros, se nos han hecho a nosotros. Nos tratamos de igual a igual y también en esto vemos un signo de los tiempos.
Entre tanto hay algunas cuestiones que todavía no se han aclarado, sin embargo, su importancia es menor que la de las cuestiones sobre las cuales se ha alcanzado ya el acuerdo. Y por lo que puedo juzgar, la mayoría de los participantes espera que las conversaciones comiencen ya este año. Lo que nosotros apoyamos decididamente.

¿Cómo nos imaginamos nosotros el proceso de negociación? Lo lógico sería la siguiente secuencia: –Catalogación de existencias que cada una de las partes puede utilizar. –Reducción de los desequilibrios. –Reducción por igual de armamentos de fuerzas armadas, de ser posible, al nivel más bajo posible en las circunstancias actuales. Así parece desde un punto de vista teórico. Pero nosotros ya tenemos una gran experiencia en estos tratados. No hay que contar con que todo se deslice suavemente en el escenario, tanto más cuanto que de hecho se trata de problemas complicados, incluso por lo que respecta a los aspectos meramente técnicos.

Además, ahora no hay dos, sino muchas partes interesadas. Y existe el peligro de que el ritmo de negociación se quede retrasado con respecto a la dinámica de los cambios, detrás de las posibilidades existentes y de los imperativos que exigen los

pueblos y el sentido común.

–Usted ha propuesto una cumbre europea conjunta. ¿Qué pretende conseguir con ello?

–Hemos desarrollado la idea de un "*Reykjiavic* europeo", es decir un encuentro de los más altos representantes de los estados, incluyendo por supuesto a USA y Canadá, para dotar al proceso de negociaciones de un poderoso impulso político.

Proponemos también el que se incluyan en el proceso de desmantelamiento de la confrontación militar en Europa, las fuerzas sociales en toda su amplitud. Entre nosotros, como también entre una serie de políticos de Europa Occidental y Oriental, ha madurado la idea de organizar una charla en mesa redonda. Se trataría de que los representantes de los partidos políticos de todas las ideologías se reúnan en una capital europea y discutan libremente todos los aspectos del desarme europeo. Naturalmente, incluidos también los problemas de la reducción de armamento y, en general, los de una desmilitarización del continente.

Resumiendo, nos gustaría que paralelamente al desarme nuclear cuyo primer paso fue el tratado INF se desarrolle un proceso similar en el área de los armamentos convencionales, en primera línea en Europa.

–¿Qué piensa usted de las repercusiones políticas de una eventual retirada de todas las tropas extranjeras de Europa?

–Estamos a favor de que se solucione esta cuestión y lo hemos declarado de modo oficial y público. Lamentablemente, sin embargo, no existe en Europa la confianza necesaria para permitir que estas cuestiones se solucionen independientemente del proceso de desarme, es decir, independientemente de aquellas negociaciones de las que he hablado.

En este marco, estamos dispuestos en consecuencia a tratar el problema de nuestras tropas estacionadas en territorios aliados sobre una base de reciprocidad y por supuesto, en concordancia con nuestros aliados y apoyándonos en su punto de vista.

–¿La cuestión alemana está todavía abierta?

–Quiero hacer notar decididamente que no puede haber ninguna diferencia de opinión sobre el hecho de que el destino de los alemanes está indisolublemente unido con el de toda Europa, y su progreso con el de las condiciones de una seguridad completa para todos, es decir, con las perspectivas de construcción de la casa común europea. Todo intento de desmantelar las fronteras entre los dos estados alemanes soberanos, todo ensayo de presión, sería inaceptable si no catastrófico. En esta cuestión, tiene que haber claridad absoluta.

–¿Tendrá la casa común europea una puerta abierta en Berlín?

–Sin ella no estaría completa la arquitectura de la casa.
–Si la *perestroika* tiene éxito, la URSS se convertiría en un modelo para muchos otros estados.

¿Cuentan ustedes con intentos de ciertas fuerzas en USA para impedir este desarrollo?

–Las emociones y los propósitos de las fuerzas reaccionarias en USA son una realidad que no hace falta señalar. Sin embargo, los últimos años han demostrado que estas fuerzas no son todopoderosas. En ello radica una importante peculiaridad de nuestro tiempo. Naturalmente las fuerzas reaccionarias en USA –que por lo demás tienen también en otros países, incluida la RFA, compañeros de viaje– no desean ningún tipo de cambios. Pero los cambios vienen determinados por las realidades estratégicas, políticas y económicas de nuestro tiempo. El poder del nuevo pensamiento político reside precisamente en que se apoya en estas realidades, según me parece a mí, y ello obliga a que tú te comportes con el otro de la misma manera que tú quisieras que el otro se comportara contigo.

–Usted ha postulado la prioridad de los intereses de la humanidad, por encima de los intereses de clase, y se habla incluso de aprovechar las experiencias de la Socialdemocracia. ¿Cómo es su relación con el SPD?

–Las diferencias ideológicas entre los comunistas y los socialdemócratas son una realidad. Pero también es una realidad que en las relaciones de los últimos tiempos entre unos y otros han tenido lugar importantes cambios positivos. Dominar el pasado consiste en extraer las enseñanzas del mismo.

Quiero añadir algo: los alemanes Karl Marx y Friedrich Engels fundadores tanto del movimiento comunista como del socialdemócrata, fueron los primeros en formular la idea de la prioridad de los intereses humanos. Esta idea fue defendida en sus confrontaciones contra los más sectarios, nada menos que por el socialdemócrata ruso Lenin. Y fue precisamente Lenin, el redactor del manifiesto histórico sobre la paz, al segundo día después del triunfo de nuestra revolución. Las ideas de los valores humanos generales, cuya importancia para el destino de la civilización fue ya confirmada por las terribles experiencias de la Primera Guerra Mundial, condujeron también al plan de Lenin para un desarme completo bajo control internacional rígido.

Estos son los elementos fundamentales del ideal socialista, escritos en los anales de la historia mundial. En la etapa actual, intentamos nosotros, ante las nuevas realidades, conseguir ese proceso en las relaciones internacionales no sólo con palabras también con hechos.

EL ORATORIO DEL VINO, EL AMOR Y LA FORTUNA

En 1937 Carl Orff seleccionó de un conjunto de canciones compuestas por "goliardos" (jóvenes bohemios) en el siglo XIII, 25 temas con los cuales creó un espectáculo coreográfico, musical y temático sobre los arrebatos, dulzuras y caprichos humanos.

Hoy, después de 35 años, se vuelve a estrenar **Carmina Burana**, a cargo del Ballet y el Coro Sinfónico de la Universidad de Chile, bajo la dirección escénica de Ernst Uthoff y musical de Lothar Koenigs.

La estructura del Oratorio está desarrollada en tres series: la primera con el despliegue de toda la abundancia de la naturaleza; el vino con su carga pendenciera, su libación permanente y sus resultados de taberna; finalmente el amor, celebrado en su consumación física, regeneración vital dominada por la belleza y la seducción.

Carmina Burana, es una expresión latina que significa **Canciones del pueblo**, con un lenguaje vulgar, pero cargado de invenciones frescas y atrevidas, escritores, juglares, músicos, compusieron con desenfado canciones vibrantes, de una irresponsabilidad exquisita por su fuerza musical, tono festivo y sonoridad inolvidable. Sin embargo, se advierte de la presencia inexorable de la fortuna, que pasa sin consideraciones por la vida de los seres humanos, que deben luchar contra un destino adverso y cargado de promesas de muerte. La vida de debate entre una entrega dichosa por alcanzar sus premios y el peligro de un abismo acechante y preparado para tragar al infortunado. **Carmina Burana** es una pieza excitante y solemne.

CINE

La séptima profecía. (1988) Dirigida por Carl Schultz. Interpretada por Demi Moore, Michael Biehn. Siguiendo la línea de las predicciones apocalípticas, esta cinta desarrolla el tema del castigo celestial y la furia de las fuerzas sobrenaturales.
Cine Rex II, Huérfanos 735. E.G. $350. Viernes 11, sábado 12, domingo 13, rotativo desde las 11.00 hrs.

La calle del Pecado. (1986) Dirigida por Bob Swain. Con la actuación de Sigourney Weaver y Michael Caine. Una mujer que fuera de su trabajo profesional se dedica a dama de compañía de hombres poderosos, se envuelve de pronto en una intriga peligrosa.
Instituto Chileno Norteamericano de Cultura, Moneda 1467. E.G. $250 Est. $200. Viernes 11 y sábado 12, 19.00 hrs.

Bailando con un extraño, (1988) Dirigida por Mike Newell, Protagonizada por Miranda Richardson, Rupert Everett, Iam Holm. La regenta de una casa de prostitutas resuelve un triángulo amoroso en forma violenta, y se convierte en la última mujer condenada a la horca en Inglaterra.
Cine Lido, Huérfanos 680 E. G. $350. Viernes 11, sábado 12, domingo 13, rotativo desde las 11.00 hrs.

La criatura. (1988) Dirigida por Jeffrey Obrow. Con la participación de David Allen, Rod Steiger, Amanda Pays. Una doctora antes de morir ruega a su hijo que destruya todas sus investigaciones. Al proceder éste, descubre un pequeño monstruo repugnante y destructivo.
Cine Real, Compañía 1040. E.G. $280. Viernes 11, sábado 12, domingo 13, continuado desde las 10.45 hrs.

VIDEO

El chacal de Nahueltoro. Miguel Littin. Centro Cultural Mapocho, Alameda 381. E.G. $150 Est. $100. Viernes 11, 19.30 hrs.

El acorazado Potemkin. (1925) Sergei Eisenstein. Casa Constitución, Constitución 274. E.G. $250 Est. $200. Viernes 11, 20.00 hrs.

The Doors. Jim Morrison. Casa Constitución. Constitución 275. Viernes 11, 24.00 hrs.

Canto General. Pablo Neruda. Centro Cultural Mapocho. Alameda 381. Sábado 12, 19.30 hrs.

Rush Tour. (1984) Estreno exclusivo. Casa Constitución, Constitución 175. Sábado 12, 20.00 hrs.

Iron Maiden. Vida después de la muerte. Casa Constitución, Constitución 175. Sábado 12, 22.15 hrs.

The Rolling Stone. Recital 1969. Casa Constitución, Constitución 275. Martes 15, 21.30 hrs.

RADIO

Reunión de favoritos. Concursos, rankings musicales, información cinematográfica y actualidad. Radio Santiago CB 69, sábado 12, 10.00 hrs.

Taller de creación. Poesía de la nueva generación, reportajes y notas sobre escritores, agenda cultural. Radio Umbral 95.3 FM, jueves 17, 19.30 hrs.

Concierto Latinoamericano. Lo mejor del trabajo musical de los grupos americanos. Radio Beethoven 96.5 FM. Domingo 13, 28.30 hrs.

TELEVISION

El halcón de los mares. (1940) Dirección Michael Curtiz. Con Errol Flynn, Brenda Marshall. Televisión Nacional, Canal 9. Sábado 12, 21.30 hrs.

El mundo que nos rodea. Espacio cultural dedicado a diferentes aspectos sociales y ecológicos del mundo actual. Corporación de Televisión de la Universidad de Chile, Canal 11. Martes 15, 19.30 hrs.

Hoy en el Mirador. Programa conducido por Gastón Gauché. En esta ocasión: La Universidades chilenas. UCV televisión, canal 5. domingo 13, 13.00 hrs.

EXPOSICIONES

Patricia Velasco. Tapices, arte textil. Galería de Carmen Waugh, Bellavista 0182. Desde el 7 al 26 de noviembre .

Enrique Campuzano. Pintura. Galería Praxis, Av. Suecia 0161.

Matías Pinto D'aguiar. Pinturas. Galería Plástica Nueva, San Crescente 19, local 1. Desde el 27 de octubre.

Eilana Masa. Dibujos. Instituto Cultural de Providencia. Providencia 1995. Desde el 8 al 26 de noviembre.

Cecilia Jara. Fotografía. Instituto Chileno Francés de Cultura. Desde el 7 al 19 de noviembre.

TEATRO

EL bozeador. F. Cabal. Buritzer, Providencia 2124. Viernes 11 y sábado 12, 20.00 hrs.

Diálogo de fin de siglo. Basada en la obra de Isidora Aguirre. Teatro La Comedia, Merced 349. Viernes 11 y sábado 12. E.G. $700 Est. $400.

La historia del soldado. Pantomima. Teatro La Batuta. Jorge Washington 52. Viernes 11 y sábado 12, 22.00 hrs. E.G. $500 Est. $350.

RECITALES

Roberto y Eduardo Parra, César Palacios y Ajinacalcu. Peña Chile Ríe y Canta, San Isidro 266. Sábado 12, 22.00 hrs. Adhesión $300.

Eduardo Gattl. Café del Cerro. Ernesto Pinto Lagarrigue 192. Viernes 11, sábado 12, domingo 13, 22.00 hrs. E.G. $600.

La castrac-ción II. Danzateatro. Centro Cultural Mapocho, Alameda 381. Viernes 11 y sábado 12, 21.30 hrs. E.G. $300 Est. $200.

Sol y media noche. Casona de San Isidro, Alameda 151. Viernes 11 y sábado 12, 22.00 hrs. E.G. $500.

ENCUENTROS

La Espera. Lanzamiento de la novela de Jaime Riveros. Colegio Médico. Ciudad de Concepción. Presidirá Raúl Zurita.

Compañero de Viaje. Recital. Beauchef con Blanco Encalada. Sábado 12, 21.30 hrs. E.G. $300, pareja $500.

Suscríbase a PLUMA Y PINCEL

Una semana puede costar menos de $150

TARIFAS
SANTIAGO:
12 meses $ 6.500 6 meses $ 3.500
PROVINCIAS:
12 meses $ 7.000 6 meses $ 3.900
AMERICA:
12 meses US$ 100 6 meses US$ 55
EUROPA:
12 meses US$ 120 6 meses US$ 65

Enviar cheque a nombre de Empresa de Publicaciones y Ediciones S.A.
Casilla 6115 – Correo 22 – Santiago, Chile.

EL CADAVER DE PABLO VERGARA TOLEDO FUE ENCONTRADO EN TEMUCO

UNA FAMILIA DESINTEGRADA

Tras el asesinato de los hermanos Eduardo y Rafael, salieron al exilio Pablo y Ana. El sábado fue hallado el cadáver de Pablo, presuntamente muerto cuando intentaba colocar una bomba.

Poco después de las nueve de la noche del sábado 5 de noviembre, una poderosa explosión en la parcela Las Canteras, en el cerro Mariposa, en las cercanías de Temuco, habría puesto fin a las vidas de dos jóvenes que portaban carnés de identidad a nombre de Eduardo Durán Fuentes, 26 años, y de Irene Alicia Sanhueza, de 31.

De acuerdo a la versión oficial, ambos jóvenes intentaban destruir un poste que alimenta la antena de transmisión de los canales de Televisión Nacional y de la Universidad Católica, situada en el cerro Ñielol. Pero la explosión del artefacto que portaban habría sido anticipada por una errónea manipulación del reloj detonador, el que habría sido accionado por la mujer, cuando lo giró en sentido contrario a las manecillas.

La explosión fue simultánea a un apagón que esa noche afectó a gran parte del país. El hallazgo de los cadáveres, semidestrozados, fue realizado por personal de Endesa, que efectuaba reparaciones en la línea. Según la policía, cerca de los cuerpos de los jóvenes se encontró un bolso con numerosos explosivos, un horario de buses al centro del país y varias armas de fuego.

El martes de esta semana, la publicación en un diario de Santiago de las fotografías del carné de Eduardo Durán llevó a Manuel Vergara, padre de los jóvenes Vergara Toledo asesinados en marzo de 1985, a buscar la asesoría de la Vicaría de la Solidaridad.

"El señor Vergara nos visitó en la tarde del martes. Por razones humanitarias lo acompañamos al gabinete central de Identificación", dijo Mario González, abogado de la Vicaría. "Allí se verificaron las huellas dactilares del cadáver encontrado en Temuco y lamentablemente se constató que eran de Pablo Vergara Toledo".

Serias dudas

El III Juzgado del Crimen de Temuco debía iniciar una investigación de oficio. Anticipándose a cualquier acción legal, la agrupación de Familiares de Ejecutados Políticos de Chile ofreció el miércoles 9 una conferencia de prensa, en la cual adelantó "serias dudas sobre el caso de la muerte de Pablo Vergara Toledo".

"Responsabilizamos al régimen por este nuevo crimen y por el estado de violencia generalizado que se vive en Chile, en circunstancias que no sólo se traducen en muertes violentas como éstas, sino también en allanamientos, amenazas y presiones".

Pablo y su hermana menor, Ana, salieron del país tras el asesinato de sus hermanos y después de sufrir innumerables amenazas y hostigamiento de los llamados servicios de seguridad".

Sus padres sabían que ambos hermanos, los únicos que quedaban de su familia, viajaron a España y que hace algunos meses, ambos se trasladaron a Argentina, con la esperanza de regresar pronto a Chile. La aparición del cadáver de Pablo abre nueva interrogante.

El asesinato de los hermanos Eduardo y Rafael Vergara Toledo, ambos militantes del MIR, en la tarde del 29 de marzo de 1985, se produjo en vísperas del secuestro y degollamiento de José Manuel Parada, Santiago Nattino y Manuel Guerrero.

En 1985 fue captada esta alegre fotografía. Arriba, de izquierda a derecha, Eduardo y Rafael, asesinados ese mismo año; Pablo, muerto el sábado 5; la madre, Luisa Toledo, y la hermana menor, Ana. La foto de la izquierda muestra a la dolida madre.

"Nuestros hijos son producto de la influencia nuestra, pero también del contexto político general y del medio en que se movían; cuando adquieren su compromiso político era un momento muy oscuro en la vida nacional. La única salida para ellos era un cambio radical con todas las formas de lucha", dijo recientemente Luisa Toledo.

Una familia chilena

En su matrimonio con Manuel Vergara, tuvieron cuatro hijos. Se casaron hace 26 años. "Teníamos la inquietud de formar una familia cristiana, queremos, ser buenas personas con los vecinos, tener amigos, ser honrados, tener hijos y criarlos dándoles lo que nosotros no tuvimos: una casa bonita, una cama para cada uno, vestidos, alimentos, estudios...".

Pablo nació en 1963; Eduardo en 1965; Rafael en 1967, y Anita en 1968. Manuel Vergara era un activo militante de la JOC (Juventud Obrera Católica), y Luisa era secretaria. Se fueron a vivir en una cooperativa de viviendas de la JOC, que dio origen a lo que hoy se conoce como Villa Francia.

Pablo y Eduardo fueron a una escuela experimental de Educación Artística. Pero tras el golpe de Estado se suprimieron las becas, y debieron emigrar a un liceo para continuar sus estudios secundarios.

Ya entonces la familia Vergara Toledo participaba en la comunidad cristiana "Cristo Liberador". Allí, recordó Luisa Toledo, "encontramos después del golpe un espacio de libertad donde se hablaba la verdad, a pesar del miedo, y donde se denunciaban las violaciones a los derechos humanos. Nuestros hijos estaban siempre al lado nuestro".

Pablo llegó a la Universidad, pero no logró terminar sus estudios en la escuela de Arquitectura de la U. de Chile. Su hogar fue sometido a numerosos allanamientos. En agosto de 1984, tras un allanamiento, Pablo fue detenido, interrogado y torturado por carabineros y agentes de la CNI, según afirmó su madre.

La muerte de los hermanos Eduardo y Rafael ocurrió en la Villa Kennedy, en el sector de Las Rejas con 5 de Abril. Los hechos fueron presentados como un enfrentamiento, en el cual habría sido herido levemente un carabinero.

La denuncia de la familia y del comité de Defensa de los Derechos del Pueblo (Codepu) dice, por el contrario, que se trató de una emboscada policial. Los fueron a buscar para matarlos, según el relato de testigos entrevistados por el Codepu.

Los Reagan y los Bush en plena celebración.

Votó por él menos de un tercio del electorado, luego de una campaña que la prensa de EE.UU. calificó de "repugnante".

Menos de la mitad de los electores de EE.UU. se molestaron en concurrir a depositar su voto a las urnas, en la elección presidencial del pasado martes, que convirtió a **George Bush** en el hombre que llevará el timón de la mayor potencia del mundo capitalista durante los próximos cuatro años.

Bush resultó elegido así por alrededor del 27 por ciento de los ciudadanos norteamericanos con derecho a voto, lo que plantea una vez más dudas de fondo sobre "la gran democracia del Norte".

La mayor parte de los observadores y comentaristas de la prensa de EE.UU., calificaron la campaña presidencial de **profundamente decepcionante** (William Ptaff de *Los Angeles Times*) cuando no, derechamente, de "sucia" o "repugnante". Esta es, en parte una explicación de la enorme abstención. (Sólo en parte, porque la tendencia en ese sentido viene observándose desde hace decenios en el escenario político norteamericano).

–Sí, ha sido una campaña repugnante, repugnante. No ha habido en ella temas grandes, imponentes. Es difícil creer que no haya una manera mejor de elegir un Presidente ni mejores presidentes potenciales que elegir, escribió *Newsweek*.

Aunque la mayor parte de los observadores piensan que Bush seguirá como Presidente, en las grandes líneas, la misma política exterior de Reagan, durante la campaña omitió referirse a un asunto tan crucial como cuál será su actitud hacia la actual dirección soviética, tema que tampoco abordó su contrincante, el demócrata Dukakis.

Pareca evidente que el nuevo mandatario mantendrá la política agresiva de su antecesor con respecto a Nicaragua. Con el agravante de que a su paso por la jefatura de la CIA, demostró especial entusiasmo por las aventuras "de capa y daga" que tan a menudo han terminado en situaciones de grave peligro para la paz mundial o en estrepitosos fracasos.

Durante su campaña, Bush sostuvo con voz firme que no debía hacerse trato de ninguna clase con terroristas. La investigación parlamentaria del caso Irangate demostró que Bush, en calidad de vicepresidente de EE.UU., participó nada menos que en 17 reuniones, en las que discutió en detalle con personeros de Irán el cambalache de armas por rehenes y la posterior transferencia de fondos a los "contras" nicaragüenses.

LA MAYOR ABSTENCION DE LA HISTORIA

BUSH A LA CASA BLANCA

Poco que esperar

América Latina en general, abrumada por la deuda externa, los términos de intercambio no equitativos y los efectos del proteccionismo norteamericano, tiene poco que esperar de Bush. Puede preverse un mayor endurecimiento de la misma política por parte de EE.UU., y también por parte de los gobiernos democráticos del continente, que en los últimos tiempos muestran una sostenida tendencia a una acción concertada para enfrentar al Imperio.

En la política económica, no parece probable que Bush logre reducir el gigantesco déficit presupuestario (155 mil millones de dólares en el último año fiscal), ni que aborde su causa de fondo, que son los fabulosos gastos militares de EE.UU. Al revés, ha prometido llevar adelante el costosísimo proyecto de la **Iniciativa de Defensa Estratégica** de Reagan, más conocido como **guerra de las galaxias**.

Como candidato, ha abogado por reducir impuestos, como un modo de estimular la iniciativa empresarial. La mayor parte de tales cortes van a favorecer a los grandes consorcios y a las familias que tienen ingresos y ahorros de muy alto nivel.

Al igual que su antecesor, Bush enfrentará un Congreso con sólida mayoría demócrata, lo que sin duda va a dificultar o complicar algunas de sus posibles operaciones externas contra Nicaragua, Cuba u otros gobiernos considerados "poco gratos".

PLUMA Y PINCEL

GRAN SORTEO

CUBA DOS

NOMBRE .....

C. IDENTIDAD .....

DOMICILIO .....

CIUDAD .....

COMUNA ..... REGION .....

TELEFONO (indicar casa, oficina o recados) .....

BASES PARA EL SORTEO

1 PLUMA Y PINCEL regalará al ganador del sorteo dos pasajes de ida y vuelta a La Habana, Cuba, vía Lima, Perú, y seis días en La Habana más uno en Lima, con todos los gastos pagados: hotel, desayuno, comidas y visitas a lugares de interés.

2 El ganador podrá escoger cualquier semana de Febrero de 1989 para viajar.

3 El sorteo se realizará ante Notario Público, el Viernes 13 de Enero de 1989 en Radio Umbral, durante la transmisión de un programa que se indicará oportunamente.

4 Sólo hay que llenar el cupón que aparece en cada número de Pluma y Pincel, y enviarlo en un sobre a: CONCURSO PLUMA Y PINCEL, Casilla 6115, Correo 22 Santiago, o depositarlo directamente en el buzón especialmente instalado en las oficinas de Pluma y Pincel, Jotré 038, Santiago.

5 Los cupones se recibirán hasta el 12 de Enero de 1989.

6 Los cupones con el sello "Promoción" no entrarán al sorteo.

7 El ganador deberá reclamar su premio antes del 28 de Enero. En caso contrario el premio se sorteará nuevamente.

¡Mientras más cupones envíe, más posibilidades tendrá de ganar!

En estos días en que la temperatura casi roza las máximas veraniegas, los encuentros masivos dan pretexto a los jóvenes para realizar imprevistos juegos, para hacer ondear banderas desde los tejados, para que el humor –de alguna manera– encuentre un cauce preciso: el de la alegría compartida, aunque en este país –como muchos sostienen– no hay demasiado de qué reírse. Sin embargo, siempre es posible encontrar algún camino para que la juventud dé una imagen de optimismo, sobre todo en estos tiempos tan decididamente primaverales.

PLUMA Y PINCEL

HUMOR Y PRIMAVERA

12(895)

N° 49 - DEL 24 DE NOVIEMBRE DE 1988

PRECIO $150
Recargo Aéreo $ 20

.A IZQUIERDA SE LEGALIZA

ORGANIZAN EL "PAIS"

Sería inminente el acuerdo sobre la constitución y la dirección del nuevo partido

PLUMA Y PINCEL

EL CASO DEL "MAMITO"

EX VICERRECTOR OROZCO: UNIVERSIDAD DE NUEVO BURLADA

PRESOS POLITICOS: INDULTO PARA TODOS

EL LARGO AYUNO DE LUISA TOLEDO

PLUMA Y PINCEL
REGALA 2 PASAJES A LA HABANA CON TODOS LOS GASTOS PAGADOS
PARTICIPE EN EL SORTEO ENVIANDO EL CUPON QUE APARECE EN EL INTERIOR

CUBA PARA DOS

Pluma y Pincel es una revista semanal editada por Empresa de Publicaciones y Ediciones S.A. (Epesa)

Director **Leonardo Cáceres**
Representante Legal **Carlos Madariaga**
Editor **Patricio Acevedo**
Políticas **Irene Gels**
Nacional **Claudia Lanzarotti, Carolina Aránguiz, Marietta Santi**
Cultura **Carlos Ossa**

Colaboradores **Mario Céspedes, Carlos Joaquín Ossa, Claribel Pérez.**

Diseño Gráfico **Hugo Fuchs y José Mazaeda**
Fotografía **Luis Navarro y Francisco Bustamante**
Documentación **Alicia Délano**

Gerente **Gustavo Quintana**
Secretarias **Cecilia Martínez y Teresa Flores**
Suscripciones **Julio Marín**
Auxiliares **Cristóbal Carmona y Patricio Pérez**

Comité Editorial **Isidora Aguirre, José Balmes, Mario Céspedes, Gregory Cohen, Poli Délano, Ramón Díaz Eterovic, Ana González, Miguel González, Ricardo García, Nelson Hadad, Manuel Jiménez, Julio Jung, Omar Lara, Inés Moreno, Leonardo Navarro, David Peralta, Fernando Quilodrán, Rolando Rebolledo, Mauricio Redolés, Diego Muñoz Valenzuela, Juvencio Valle, Mario Vidal, Raúl Zurita**

Composición, Montaje e Impresión **Medusa S.A. y Tamarcos S.A.**, que sólo actúan como tales
Distribución **Direpu**

Redacción y Administración **Gral. Jofré 038, Providencia. Teléfono 222-58-57**
Télex 441578 PYP CZ
Casilla 6115, Correo 22
Santiago de Chile

PLUMA Y PINCEL — A LOS LECTORES

EL SINDROME DE LA MUDEZ

El régimen militar intenta someter al país a un tratamiento de "shock", mediante el abuso del poder y la rigidez en política. Lejos está la euforia de los días posteriores al 5 de octubre. La frase, tan sentida por todos, que anunciaba la llegada de la alegría, ha quedado sólo en eso.

Hasta ahora, el gobierno militar no ha asumido la trascendencia política del pronunciamiento ciudadano. Es fácil aceptar de palabra el veredicto democrático, pero mucho más honesto es reconocer lo que ello verdaderamente significa.

Tendría que entender la dictadura que el triunfo del NO lleva aparejada la decisión de la mayoría del país de que las cosas cambien en Chile. No puede seguir manteniéndose todo como si no hubiera pasado nada.

En las últimas semanas han muerto en oscuras circunstancias cinco jóvenes, y se ha llevado a cabo una ofensiva revanchista contra miles de trabajadores, que han sido despedidos de sus puestos de trabajo.

Lo impresionante es que el régimen parece haber conseguido en quince años no sólo mantenerse en el poder, sino también generar un síndrome de mudez en las cúpulas políticas opositoras. La nominación de un candidato inquieta mucho más a los dirigentes políticos, que la muerte de jóvenes chilenos, o la revancha contra los trabajadores del PIMO y de otros programas de subempleo.

En la misma forma, prácticamente nadie protesta por el auténtico saqueo del patrimonio nacional, que se lleva a cabo delante de las narices de todos los chilenos, mediante la decisión de privatizar y liquidar a precio vil las escasas empresas estatales que aún quedan.

Un dirigente poblacional preguntó esta semana cómo podía ser que se siguieran violando impunemente los derechos de tantos y tantos chilenos, sin que las cúpulas políticas se dieran siquiera por enteradas.

Cabe preguntarse cuáles son realmente las cuestiones decisivas para los chilenos. Muchos creen que lo más importante es lo que se refiere a la vida y a la seguridad de las personas. ¿Hasta cuándo es posible vivir en un país donde se comienza a llevar a la práctica el "apartheid" ideológico establecido en el artículo 8° de la Constitución?

Quienes ejercan de hecho el poder han optado por burlarse en la práctica de la decisión mayoritaria del 5 de octubre. Esta es la única forma de interpretar el empecinamiento de Pinochet, que utiliza la Constitución como una trinchera para conservar el poder y para asegurarle al gran capital el control sobre riquezas construidas por generaciones de chilenos.

Los organismos represivos, entretanto, continúan actuando a plena luz del día. El flagrante atropello cometido arbitrariamente contra el ex senador comunista Jorge Montes, encarcelado arbitrariamente en el aeropuerto de Pudahuel, tendría que haber suscitado una ola de indignación en todo el espectro político.

El hecho de que esta protesta no se haya registrado significa cerrar los ojos ante la arbitrariedad de un régimen abusivo.

¿Cuántos chilenos tendrán que ver atropellados sus derechos y, más aún, cuántos morirán antes de que el país recupere la normalidad de una nación civilizada? ¿Cuántas veces aún tendremos que contemplar a una justicia sometida al poder político?

Es tiempo ya que se acote el fin del camino, se sitúe la perspectiva del cambio real, y se ponga en marcha el proceso que signifique llevar a la práctica la voluntad de la mayoría de los chilenos.

EL DIRECTOR

CARTAS

DEMANDA SOLIDARIDAD

Señores
Pluma y Pincel
Presente

Antes que nada les saludo muy cordialmente deseándoles que sigan adelante con su prestigiada revista.

Ahora, les planteo el motivo de esta carta: la verdad es que soy un joven quizás como tantos miles que ven su futuro sin posibilidades de estudiar alguna carrera. Personalmente, terminé mi enseñanza media en jornada nocturna y debí trabajar para poder terminarla. Después que finalicé el Cuarto Medio me fue imposible continuar estudiando debido al alto costo que tienen hoy los institutos. Ahora me encuentro desesperado y sin poder estudiar nada. Me doy cuenta que los años pasan y pasan en vano para mí, sin embargo, no encuentro siquiera un trabajo que sirva para mantener mis necesidades mínimas. Pienso que esto no me ocurre sólo a mí sino a muchos jóvenes. La situación en la que me encuentro es desesperada.

Señores **Pluma y Pincel**, la verdad es que me gustaría saber si existe alguna posibilidad de contactarse con alguien u obtener una beca para poder continuar mis estudios y trabajar en Cuba o en otro país (...). Ojalá alguien entienda mi difícil situación y me puedan ayudar u orientar.

Se despide
Javier Ramírez C-I 9.202.630-2
Calle Brasil 426 - La Serena – Chile

INQUIETUDES DE UN "P P"

Señor Director:

A través del medio de comunicación que Ud., tan digna y valientemente dirige, y en mi condición de preso político desde hace cuatro meses, le escribo para dar a conocer a la opinión pública nuestros planteamientos y alcances ante la hora que vivimos.

Soy un antiguo dirigente del movimiento estudiantil del norte de Chile. Fui presidente del Centro de Alumnos de mi carrera, Ingeniería Civil Industrial; presidente de la Federación de Estudiantes de la Universidad de Tarapacá en dos oportunidades y actualmente soy el secretario ejecutivo de la misma. En mi condición de luchador social fui relegado y enviado al Campo de Prisioneros de Pisagua en 1984, en 1986 fui encarcelado injustamente y, en la actualidad, estoy detenido desde el 12 de julio por participar en una jornada de movilización estudiantil para obtener un aumento del crédito universitario. Carabineros me acusa de infringir la ley de Control de Armas, hecho que es de falsedad absoluta, según mi declaración y la de cientos de testigos presenciales de los hechos acaecidos ese día. (...) Llama la atención la actitud y el comportamiento de los dirigentes de las principales organizaciones políticas de este país después del plebiscito. Todos han visto que el gobierno ha aplicado la política del "aquí no ha pasado nada", por tanto, la Constitución no se modifica ni un milímetro hasta que no esté en funciones el Congreso. Apenas dos de entre más de 500 presos políticos han sido liberados, la gran mayoría al parecer, pertenecemos a otra categoría de presos políticos por los cuales no se puede dar una lucha, ya que hay que mostrar certificado de buena conducta al gobierno y a las organizaciones de derecha que hoy se están escindiendo del régimen. Todos los políticos de oposición coinciden en que la Constitución no es modificable cuando entre en vigencia su articulado permanente. Sin embargo, la pregunta que cabe hacerse hoy es: si no se modifica la Constitución antes de las elecciones de Congreso y de Presidente previstas para diciembre de 1989, ¿están dispuestos a participar de ese proceso electoral los partidos de oposición? Por sus declaraciones, parece que sí, o sea, se conforman con lo que sea; el asunto es tener la posibilidad de ocupar un cargo en el Congreso y la Presidencia, no importa que la Constitución sea inmodificable, que las Fuerzas Armadas, a través del Consejo de Seguridad Nacional, decidan qué es lo bueno y lo malo para el futuro de Chile.

Digo todo esto como una preocupación personal y de muchos compañeros que en sus visitas acá, en la cárcel, manifiestan aprensiones por el desarrollo de los acontecimientos futuros y presentes. Muchos de los partidos que hoy postulan precandidatos a Presidente y candidatos a senadores, ni siquiera se dignan visitar a los presos políticos o a luchar por su libertad. Tampoco hacen mucho por esclarecer las violaciones a los Derechos Humanos, aun cuando firman documentos, en que se comprometen a respetarlos en el futuro gobierno.(...)

Jorge Aguilera G.
Egresado Ingeniería Civil Industrial
Preso político Arica.

N. de la R: Por razones de espacio nos vimos forzados a extraer algunos de sus párrafos. Insistimos ante nuestros lectores que los envíos sean breves.

La democracia no está a la vuelta de la esquina.

CONSTITUCION PARA LA DERECHA

¿QUIEN TIENE LA BATUTA?

Renovación Nacional, con contactos directos con la Junta Militar, tiene más posibilidad de obtener su propia reforma constitucional que la oposición que ganó el plebiscito.

El reconocimiento por parte del ministro del Interior **Carlos Cáceres** que la Constitución de 1980 "es perfectible", sumado a rumores sobre la posición de la Fuerza Aérea, Carabineros y la Marina sobre el tema, además de los contactos de dos ramas de las Fuerzas Armadas con Renovación Nacional, permiten suponer que algún tipo de modificación mínima podría sufrir en los próximos meses la pétrea Carta Fundamental que hoy le sirve de trinchera a Pinochet.

A la luz precisamente de estos antecedentes, la pregunta que surge es cuántas y cuáles podrían ser las reformas constitucionales y si ellas bastarán para que un futuro gobierno civil y democrático pueda ejercer en plenitud del poder que le permita desmontar el aparataje de quince años de dictadura y democratizar al país, no sólo en lo formal, sino en aquellos temas de fondo vitales para ofrecer un país diferente a las jóvenes generaciones.

El ministro Cáceres –cuyos buenos modales fueron ampliamente reconocidos después de su discurso, que incluyó una ambigua invitación a dialogar– no explicó el alcance de las reformas que el régimen aceptaría introducir en la Constitución, pero la resolución que en el tema tiene la Junta de Comandantes, su actual composición y sus contactos con políticos de la derecha permiten hacerse una idea de cuán lejos están esas eventuales reformas de aquellas que necesita el país.

Jarpa y Matthei

En la Junta, como se presume, existen hoy tres Comandantes en Jefe que por diferentes vías se han mostrado más dispuestos a la posibilidad de dialogar con la oposición y contemplar reformas constitucionales mientras que al cuarto y recién designado miembro –el general supernumerario **Santiago Sinclair**– se le supone la postura más dura y representativa de la negativa de Pinochet a abordar el tema.

De la Fuerza Aérea se dice además que es proclive a introducir reformas a la Constitución en el más breve plazo posible por razones de tipo práctico. La FACH sería hoy la más atrasada de las ramas de las Fuerzas Armadas en materia de equipamiento y por lo tanto la más interesada –y apurada– por la normalización de las relaciones con Estados Unidos que permiten adquirir equipo bélico directamente, obviando las engorrosas operaciones triangulares que implican además un encarecimiento innecesario del material requerido.

A la FACH, finalmente, se le suponen afinidades ideológicas con Renovación Nacional, cuya cara más visible es **Evelyn Matthei**, hija del Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea y miembro de la comisión política de esa colectividad de derecha.

Los contactos de Renovación Nacional con la Junta van más allá sin embargo y se extienden además a la Armada, donde el capitán de navío, **Sergio Jarpa**, hijo del presidente de RN, **Sergio Onofre Jarpa**, acaba de ser designado secretario general de la Marina, en contacto directo con el Almirante **José Toribio Merino**. Este andamiaje familiar–político–institucional lleva a medios opositores a estudiar con mucha detención los informes de la Comisión de Estudios Constitucionales de RN que preside **Carlos Reymond** e integran **Francisco Bulnes** y **Miguel Luis Amunátegui**.

De lo que ha trascendido hasta este momento, Renovación Nacional está dispuesta a modificar el artículo 8° en cuanto a que no persiga ideas sino conductas y aprobaría otras diez reformas más, entre ellas la más importante, la que flexibilice los mecanismos de reforma de la propia Constitución.

Atado y bien atado

El tema es de la mayor importancia para una oposición vencedora, pero que aparece hoy como el grupo con menos poder para imponer las reformas que necesitaría para llevar a cabo la democratización del país. ◻

PINCEL

El tema de las reformas –y la posibilidad de contar con un Congreso con poderes constituyentes– se presenta como definitorio en momentos en que el gobierno –mientras ofrece sutilmente diálogar– apresura el despacho de leyes que dejarán la administración del Estado en manos de los autores del proyecto militar que se encuadra en la doctrina neoliberal de Chicago en lo económico, y en la Doctrina de Seguridad Nacional en lo político.

De haber diálogo y de haber reformas, según se comenta en la Concertación de Partidos para la Democracia (CPPD), no puede haber otro tema que el de las reformas constitucionales y el de las leyes orgánicas que se está buscando implementar, como la del Banco Central y la que atañe al futuro de la televisión.

De no ser así –dice el CPPD– el futuro gobierno civil democráticamente elegido no será más que la amable fachada de un régimen pinochetista en la sombra, que habrá logrado dejar "atado y bien atado" su proyecto, dejando que el desgaste y la frustración recaigan sobre los partidos políticos.

Temas para un futuro diálogo entre gobierno y oposición no faltarán de todos modos. El presidente de la Conferencia Episcopal, obispo **Carlos González**, estima que los derechos humanos, las relaciones laborales y el futuro de la juventud son los asuntos más inquietantes a debatir.

Otras fuentes agregan que a estas materias habría que sumar la Justicia y el clima moral del país, sobre cuyo deterioro parece haber consenso.

En la Izquierda Unida, por ejemplo, se comenta con estupor la detención el fin de semana pasado del ex senador **Jorge Montes**, acusado de un delito presuntamente cometido cuando él no se encontraba en el país. La detención de Montes en el aeropuerto de Pudahuel –dijo **Jaime Insunza**– contrasta con la actuación de la justicia, tanto civil como militar, en el caso del homicidio del mayor de la CNI **Joaquín Molina**, y el largo tiempo transcurrido sin que el presunto hechor, **Manuel Contreras Valdebenito**, se presente ante los tribunales o exista siquiera una orden de detención en su contra.

Una alta fuente eclesiástica comentó al respecto que el voto mayoritario del 5 de octubre reflejaba el anhelo nacional de vivir "una renovación moral" y que en cambio el país post plebiscito se parece más al Chicago de los años 30.

¿Partido habemus?

Partido Amplio de Izquierda Socialista –**PAIS**– se llamaría el nuevo partido político con el que la izquierda espera recuperar la legalidad que le fue arrebatada en 1973.

El PAIS, de larga gestación y difícil parto, mantuvo el suspenso sobre el bautizo hasta el último segundo, pero –salvo cambios de última hora– debía estar listo para iniciar su trámite de inscripción a partir de este fin de semana.

Sergio Onofre Jarpa, presidente de Renovación Nacional.

La idea básica –aparte de recobrar legalidad– era la de formar una colectividad que tenga el doble carácter de electoral y de programática, donde quepan todas las personas que reconocen filas en un pensamiento de izquierda, con militancia antigua o independientes.

El partido sería electoral, por cuanto está dispuesto a ir a la pelea en las futuras parlamentarias que junto a las presidenciales deben celebrarse el 14 de diciembre del año próximo.

Será programático, también, porque desea presentar contenidos de avanzada para la futura democracia, especialmente en los temas que siempre han preocupado a la izquierda, es decir, derechos humanos, justicia social y libertades políticas sin exclusiones.

Entre los puntos más discutidos de la nueva colectividad política –aparte de los nombres que deben integrar la directiva y el importante Tribunal Supremo que consagra la ley de partidos– figuró el del "perfil socialista" acentuado que desean darle los almeydistas, enfrentado al deseo comunista de "expresar mañana los intereses y reivindicaciones del movimiento popular".

Entre los nombres que más suenan para los cargos de dirigentes del PAIS, figuran Luis Maira, Fabiola Letelier, Hugo Miranda, Gonzalo Martner, Francisco Rivas, Mónica González y Angela de Bachelet, entre otros.

Todo lo cual significa que –salvo imprevistos de última hora– a partir de hoy la izquierda puede decir que "partido habemus".

IRENE GEIS

Carlos Cáceres: diálogo de fin de siglo.

FUERZAS ARMADAS

LOS GRANDES CAMBIOS

La renuncia al Ejército del brigadier general **Francisco Ramírez Migliasi** y su posterior aceptación, cuando ya se había dado por concluido el período de calificaciones en la institución, acentúan la impresión de que el Ejército fue profundamente conmovido por el resultado del plebiscito.

Ramírez Migliasi había sido designado Comandante en Jefe de la V División con asiento en Punta Arenas, cargo que según fuentes extraoficiales habría rechazado. Anteriormente, una publicación de prensa había informado que sería nominado Jefe de la Guarnición de Santiago.

Otras dificultades adicionales que el Comandante en Jefe, **Augusto Pinochet**, debió resolver en materia de nuevas designaciones, confirmarían para los analistas **del tema que la asignación del arma a un nuevo período** es una tarea compleja.

Por una parte está la necesidad de mantener en los puestos claves a hombres de la confianza y lealtad que Pinochet precisa para mantener incólume el proyecto militar, a pesar de la eventual instalación a futuro de un gobierno civil y, por la otra, la necesidad de ser receptivo a la corriente "profesionalizante" o institucional que de algún modo se hizo oír después del 5 de octubre.

Diversas incógnitas quedan aún pendientes en el Ejército. Ha llamado la atención, por ejemplo, la presencia de dos mayores generales con destinaciones en Santiago, como son **Jorge Lucar** y **Hugo Salas**. También ha llamado la atención la existencia de un número alto de ingenieros militares en el nuevo generalato, que podría indicar la existencia de proyectos de tipo bélico que requieran la presencia de estos especialistas.

Otra inquietud detectada en las últimas semanas se dio a nivel de capitanes. Estos oficiales jóvenes –se dijo– resintieron el trabajo extra militar que significó el plebiscito y que prácticamente los separó de sus familias en las semanas anterior y posterior al 5 de octubre.

Entre los capitanes, además, existiría inquietud por una situación económica que no les resulta satisfactoria.

Los grandes cambios del Ejército –los mayores de los últimos quince años– no han terminado.

I. G.

La madre de Pablo Vergara Toledo decidió realizar un ayuno, como protesta por haber perdido al tercero de sus hijos. Al respecto, el sacerdote Roberto Bolton, coordinador pastoral de Villa Francia, nos hizo llegar el siguiente texto.

UNA VIDA IMPRESCINDIBLE

Luisa Toledo ha perdido un tercer hijo, víctima del régimen y del sistema. Es la madre de Pablo, Eduardo y Rafael Vergara Toledo. Los dos últimos murieron por metralla de carabineros, cuando tenían apenas 18 y 20 años, respectivamente.

Los restos del mayor de los hermanos, Pablo, despedazado por una carga explosiva junto a una niña –Araceli Romo– en las afueras de Temuco, fueron sepultados en Santiago el viernes 11, en una estremecedora liturgia-cortejo-marcha-funeral que fue, simultáneamente, cristiana y revolucionaria.

Queda junto a Luisa su esposo Manuel Vergara y, lejos de ella, en el exilio, su hija Ana Luisa, de 22 años. Y, en torno de ellos, un pueblo y una juventud desolados, indignados e insobornablemente rebeldes.

Luisa Toledo es una mujer de fuerza indomable y de fe cristiana incontensurable. Su compañero Manuel es el hombre cabal, sereno, lúcido, admirable en su papel de acompañar y sostener la fragilidad física de su esposa y de animar e inspirar su increíble fortaleza moral.

La familia Vergara Toledo, padre e hijos, creyentes y revolucionarios, con personalidades propias inconfundibles y notables, cada uno en su identidad y opción, constituye, en conjunto, el paradigma de una familia surgida de la Iglesia de los pobres de Chile, probada en el crisol de la lucha y de la cruz, expresiva del clamor de un pueblo oprimido, pero irreversiblemente insurgente.

La madre declaró en el funeral de su hijo Pablo (ver recuadro) y junto a su féretro cubierto con las insignias de su opción política, el Movimiento de Izquierda Revolucionaria, MIR, que había iniciado un ayuno inspirado en el gesto bíblico de la madre de los Macabeos (2 Mac., cap. 7).

¿Quién es este personaje de los tiempos bíblicos cuya figura proyecta Luisa Toledo en el Chile de hoy?

"No temas al verdugo"

En épocas de terrible persecución contra el pueblo de Israel por un crudelísimo tirano –Antíoco IV, de los Selúcidas, en el año 160 antes de Cristo– una familia completa, compuesta de siete hijos y la madre, es martirizada con horribles torturas hasta la muerte.

Ellos quieren permanecer fieles a las leyes y derechos del pueblo de Dios, mientras el rey inicuo los quiere forzar a renegar de todo ello. El hermano mayor es torturado y asesinado delante de los seis restantes, y "éstos con la madre se animaban entre sí a morir noblemente".

Otro tanto sucede, uno tras otro, con los demás hermanos y, cuando queda el último, el rey exige a la madre que persuada a su hijo menor para que acceda a la voluntad real y no muera.

La mujer finge aceptar, pero se burla del tirano animando al hijo menor en su idioma: "No temas a ese verdugo, no desmerezcas de tus hermanos y acepta la muerte. Así, por la misericordia de Dios, te recobraré junto con ellos"(versículos 27 al 29). El episodio termina anunciando: "La madre murió la última después de sus hijos".

El sacerdote Roberto Bolton dialoga con Manuel Vergara y Luisa Toledo.

Respeto y admiración

Luisa Toledo –piénsese con qué entereza– ha hecho una relectura de este texto para su familia y ha adoptado una decisión: se ha puesto en estado de oración y ayuno prolongado.

Respetamos y admiramos su opción. Le pedimos que nos permita acompañarla y dialogar con ella. La relectura bíblica –sana y legítima– busca, no la letra, sino el espíritu de la Palabra.

El capítulo 7º del segundo libro de los Macabeos pone de relieve, paradojalmente y en contraste, al Dios de la vida con el tirano de la Muerte. Los siete hijos y la madre mueren por voluntad del tirano, no por voluntad de Dios; pero sí en fidelidad a El.

Esta fidelidad al Señor es lo que importa. Y El es, lo repetimos, el Dios de la vida. Luisa sabe esto muy bien y lo predica en toda ocasión. Nos ponemos con ella en oración y ayuno para purificarnos y darnos una posibilidad de encontrar mejor al Dios de la vida y comprometernos mejor en la lucha del pueblo, para que los pobres y oprimidos tengan vida, y vida digna de hijos de Dios.

Buscamos purificarnos para preguntar: ¿Cuál es la voluntad de Dios? Nos parece que El responderá: "Que el hombre viva. Que el pobre viva. Que Luisa viva".

Su vida, la vida de Luisa, es imprescindible hoy para animar la vida y la lucha del pueblo. Y para que el régimen de muerte termine.

LA ORACION DE LUISA TOLEDO

En el funeral de su hijo Pablo, Luisa Toledo aludió a un episodio tomado del libro de los Macabeos. Dijo:

–Era un pueblo que vivía como nosotros, oprimido y aplastado, pero fue un pueblo que se defendió, que luchó. No fue un pueblo que agachara la cabeza.

Los Macabeos me han dado en estos días una idea genial para vivir. Pinochet me ha quitado tres hijos, ha quitado cientos de hijos a este pueblo. El tirano de los Macabeos quería obligar al pueblo a que hiciera su voluntad, igual que este poderoso que nos domina. Quiere que comamos a sus pies. Quiere que no nos comuniquemos. Quiere que vivamos encerrados en nuestras casas. Quiere que nos convirtamos en animales. Quiere que nos matemos unos a otros. Eso mismo quería el dictador en ese tiempo.

¿Y qué hizo la madre de los Macabeos? Tenía siete hijos y el dictador les dijo: "Tienen que hacer lo que yo digo o los mato. Adorar a mi dios, que soy yo". Y el primero dijo no, jamás lo haré, y lo desollaron vivo, lo echaron a hervir en aceite caliente. La madre estaba presente.

¿Qué hizo el tirano con el segundo hijo, y con el tercero y con el cuarto que se le rebelaron? Los desolló, los hizo pedazos delante de la madre. Y le decía: "Yo soy el único dios, a mí me tienen que adorar". Y eso dice Pinochet hoy día. Se ha dado el lujo de decir que él es Cristo. Esa es una blasfemia que nosotros como pueblo cristiano le hemos dejado hacer. Hemos agachado la cabeza.

La madre de los Macabeos soportó la muerte de sus siete hijos. Porque dijo: "Jamás te adoraré a ti. Jamás, porque yo tengo un solo Dios, el Dios de mi pueblo, el Dios del amor, la justicia y la creación. No un rufián que tiene cárceles secretas y cientos de matones para protegerlo".

Y para mí ha sido una revelación. Pinochet me ha quitado tres hijos. Ahora tendrá que desollarme a mí. Jamás lo adoraré. No, no puedo seguir agachando la cabeza. No puedo.

Quizás haya algo de soberbia en mis palabras. Pero Dios es consciente de que no quiero seguir adorando ídolos de barro. No quiero vivir adorando a los militares con sus metralletas. Hace tres días dejé de comer. Es mi única forma de decirle que no estoy de acuerdo con él. Mi ofrenda, Señor, es ésta: mi hijo Pablo, mi hijo Eduardo, mi hijo Rafael, y todos los hijos de nuestro pueblo".

Mucha era la preocupación por el estado anímico de **Luisa Toledo** y **Manuel Vergara**, padres del joven **Pablo Vergara Toledo**, el tercer hijo muerto en trágicas circunstancias de ese grupo familiar. Desaparecidos los tres hermanos hombres sólo les sobrevive su única hermana, **Ana**, la menor, quien se exilió junto a Pablo luego de la muerte de Eduardo y Rafael.

Las inquietudes eran más que justificadas considerando el sólido vínculo que unió a los Vergara Toledo. Quizás algo de esto presintió Pablo, quien, en su última carta escrita en agosto a sus padres, y que sólo les llegara horas antes de su funeral meditaba: "Fuimos muy felices en la familia, demasiado, debemos pagar a nuestro pueblo, ahora, esos momentos. En este mundo nada es gratis (término mercantil), menos el amor".

Poco fructíferos habían sido los empeños del padre **Roberto Bolton**, coordinador pastoral de Villa Francia, por consolar a Luisa Toledo. Sin embargo, en un momento del servicio religioso en que se despidieron los restos de su hijo, ella levantó la vista y volcó su desolación. Recordó un pasaje bíblico que, según dijo, la había hecho meditar mucho en esos instantes posteriores a la confirmación del deceso de Pablo.

Se trata de una lectura que hablaba de *los Macabeos*, un pueblo que ella describió como víctima de la opresión pero muy digno. "La madre de los Macabeos –recordó– tenía siete hijos y el dictador de entonces le dijo: Tienes que hacer lo que yo te digo. Y como ella no se doblegara ante él, hicieron traer ante su presencia a todos sus hijos y los desollaron ante ella en aceite hirviendo".

Manuel Vergara y Luisa Toledo acompañados de algunos sacerdotes encabezan el traslado del cuerpo de su hijo.

Las palabras de Luisa Toledo impactaron a los presentes.

LA FAMILIA CHILENA

ESPEJO DE UNA SOCIEDAD VIOLENTADA

La muerte del tercero de los hermanos Vergara Toledo, Pablo, y el drama de esa familia desintegrada no es un hecho aislado. La violencia imperante en la sociedad chilena ha traído dolor a miles de familias y en muchas ocasiones les quitó más de un hijo.

El caso de los hermanos Vergara no es el único en el cual una familia resulta diezmada como consecuencia de la violencia desatada a partir del golpe militar. Quizás la primera situación que emergió a la luz pública fue el de la familia **Maureira**.

La noche del 7 de octubre de 1973, carabineros de la tenencia de Isla de Maipo detuvieron en su hogar a **Sergio Maureira Lillo** y a cuatro de sus doce hijos: **Sergio, José, Rodolfo** y **Segundo**. Ante posteriores recursos de amparo de sus familiares inquiriendo por el paradero de sus seres queridos, sus captores afirmaron haberlos llevado al Estadio Nacional, donde habrían quedado detenidos.

Sin embargo, el Servicio Nacional de Detenidos, Sendet, no respondió a los requerimientos en relación al supuesto ingreso a ese campo de concentración de los amparados. Por otra parte, personal del Estadio negaba que ellos estuvieran en las listas de detenidos.

La tortura diaria

En febrero de 1979, cinco años después de su desaparición, fueron encontrados restos que se presumió correspondían a una docena de personas, en una mina de cal abandonada en la misma localidad de Lonquén, donde vivían.

Olga Muñoz, madre y esposa de los desaparecidos, nunca pensó que podían ser ellos. Al dolor inicial que acompañó el reconocimiento de los restos de padres, hijos, esposos y ante la certidumbre de su muerte, los espíritus de sus familiares, paradójicamente se tranquilizaron. **"Terminó la tortura de todos los días** –señaló Olga Muñoz– **cuando comíamos, hablábamos de ellos. Todo el tiempo pensando en ellos (...). Mejor que Dios los tenga en el cielo y que hayan dejado de sufrir...".**

Entre quienes aún viven en la incertidumbre se encuentra **Carmen Vivanco.** Su esposo, **Oscar Ramos Garrido;** su hijo, **Oscar Arturo Ramos Vivanco;** su hermano **Hugo Ernesto Vivanco;** su nuera **Alicia Herrera Benítez;** y su sobrino **Nicolás Vivanco Herrera** se encuentran desaparecidos desde hace doce años.

En el curso de la persecución desatada a partir del golpe de Estado por la disuelta DINA (Dirección Nacional de Seguridad), y otros organismos represivos en contra de los dirigentes y militantes de organizaciones políticas populares, entre ellas el Partido Comunista, fue arrestado el 4 de agosto de 1976,

Hugo Vivanco. Su esposa Alicia Herrera fue hasta la casa de su suegra Carmen Vivanco para informarla y, posteriormente, regresó a su hogar para encontrarse con su hijo Nicolás. Cuando este llegó se encontró con la casa en completo desorden y con la noticia de la detención de su padre y la desaparición de su madre.

En la noche de ese mismo día, la familia Ramos Vivanco decidió, junto con Nicolás, que lo mejor sería interponer al día siguiente un recurso de amparo. Por su parte, Carmen Vivanco salió a buscar fotografías de su hermano y cuñada que –pensó– podrían servir para la investigación posterior. Al volver a las dos de la tarde a su casa, encontró a su hija **Genoveva** llorando. Media hora antes, habían sido detenidos su esposo y su hijo, quienes fueron esposados y conducidos con *rumbo desconocido*.

Cinco días después, Nicolás fue detenido cerca del terminal de Buses Norte. Así se consumó la desintegración del mundo que compartió junto con sus seres queridos. Carmen Vivanco actualmente vive sola y es miembro activo de la Agrupación de Familiares de Detenidos Desaparecidos.

Carmen Vivanco busca desde hace doce años a toda su familia.

Querellas contra uniformados

En respuesta a la acusación del gobierno de que existiría un *plan concertado para desprestigiar a las Fuerzas Armadas*, la Vicaría de la Solidaridad replicó diciendo que es un derecho el recurrir a los tribunales más allá de la utilidad de dicha medida. El Codepu (Comité de Derechos del Pueblo), por su parte reiteró que impulsará todo tipo de iniciativas judiciales con el fin de esclarecer los crímenes que se han cometido en estos quince años.

Entre las querellas que el Codepu interpondrá próximamente figura la que iniciará **Alejandro Olivares**, asociado de este organismo, por sus dos hermanos y su padre. El 17 de setiembre de 1973, su hermano **Mario Samuel Olivares Pérez**, domiciliado en la Central El Toro de la Endesa, donde trabajaba y era dirigente sindical, fue detenido por carabineros del retén Antuco. Luego fue trasladado al Regimiento Los Angeles, al cual nunca llegó. El sargento **Manuel Osses**, quien dirigía al grupo de aprehensores, negó, posteriormente, haber detenido a Mario Olivares. Testigos aseguraron haberlo visto con vida en la cárcel de Los Angeles con huellas de maltrato. El 4 de marzo de 1974, el padre de Mario, **Vicente Olivares Stevens**, fue secuestrado y encontrado muerto ese mismo día en el sector de Estación Central con un proyectil incrustado en el tórax.

Años después, en lo que se presentó como un *enfrentamiento* con personal de la CNI, murió su hermano mayor, **Juan Olivares**, quien era miembro del Comité Central del MIR y ex dirigente nacional de la CUT (Central Unica de Trabajadores). Alejandro Olivares encabeza hoy día la Federación Nacional de Sindicatos Independientes, Fesit.

Otro caso impactante es el de **Jorge Palma Donoso**, procesado por el atentado al Intendente de Santiago **Carol Urzúa**. El 23 de octubre de 1973 allanaron el lugar donde residía buscando a su hermana **Haydeé**, médico pediatra. Como no la encontraron se llevaron detenidos a Jorge Palma y a su hermano **Gregorio**, quienes quedaron después en libertad.

En diciembre de 1974 Gregorio fue detenido en el paradero 25 de Gran Avenida por civiles armados que se movilizaban en una camioneta C-110, los cuales se presume, pertenecían a la DINA. A partir de esa fecha está desaparecido.

Un recurso de amparo presentado por su madre, **Sofía Donoso Quevedo**, fue rechazado por la Corte de Apelaciones de Santiago el 1º de abril de 1975, es decir, cinco meses después que fue presentado, aun cuando la legislación estipula que estas presentaciones deben fallarse dentro de 24 horas. Las demás gestiones por averiguar su paradero también fueron infructuosas.

Tres años después, el 16 de enero de 1978, agentes de civil detuvieron a **Eliana Palma Donoso**, hermana de Jorge, y a su conviviente **Gabriel Riveros**, a ambos los llevaron hasta el hogar de Sofía Quevedo. Allí *ejecutaron* a Gabriel Riveros, a quien prácticamente, ametrallaron. Arrestaron a Sofía y a su hija Eliana, quienes luego de permanecer en **Villa Grimaldi**, donde sufrieron torturas, fueron expulsadas del país y exiliadas. Mientras tanto, Haydeé seguía detenida, apareciendo sólo dos meses más tarde en una cárcel de Tacna, Perú, sin documentos y seriamente afectada por el encierro y los maltratos.

Jorge Palma se asiló en la representación belga a principios de 1979. Volvió posteriormente, en forma clandestina al país y pasó a formar parte de los grupos de combate del MIR.

Por su participación en la muerte de Carol Urzúa, también fue arrestada **Susana Caprile**, pareja del inculpado, quien estuvo casi cuatro años en prisión acusada de *encubridora*. La defensa alegó a su favor el que los hechos que protagonizaron ocurrieron en medio de una *extrema alteración del estado de derecho, manifestada desde la instalación de un poder ilegítimo*. El abogado **Roberto Avila** puntualizó: "Se había violentado toda la sociedad, la nación e, incluso, toda la familia. Los propios acusados tienen un historial de represión ante el cual el Poder Judicial no les dio ninguna respuesta".

Los casos suman y siguen hasta formar un caudal incontenible. Detrás de ellos, tratando de no perder la esperanza de que algún día se haga justicia, se encuentran los padres, hijos, esposas de quienes *desaparecieron*, murieron en falsos enfrentamientos o, simplemente, fueron asesinados.

Son ellos quienes han sufrido con mayor carcanía la muerte de la democracia en Chile, y hasta hoy esperan justicia.

JUAN C. GONZALEZ

ADIOS A OTRO HIJO

"Si el grano de trigo no muere no da frutos"
Juan 12.24

La cita, parte de un par de hojas con canciones distribuidas en la misa fúnebre de **Pablo Vergara**, sin duda le habría halagado mucho. Y es que el joven no sólo era un militante muy comprometido con sus ideales, sino también un cristiano profundamente apasionado por su fe. Por esto, en el adiós póstumo, no sólo estuvieron presentes representantes de partidos y movimientos políticos, sino también 16 sacerdotes y varias religiosas.

Celebró el oficio litúrgico el vicario de la zona sur del arzobispado de Santiago, **Felipe Barriga**, y, junto a él, arriba de un proscenio especialmente dispuesto en una plaza de Villa Francia estaban el vicario de la zona oeste, **Mario Garfias**, el párroco de la Villa, **Roberto Bolton** y el decano de la zona oeste **Mariano Puga**. El féretro estaba cubierto por una bandera del MIR y claveles rojos.

Entre las 13 horas del viernes 10 recién pasado y hasta las 18 horas se prolongaron las exequias fúnebres del joven quien, en la última carta que dirigió a sus padres, les informó que había dejado un hijo y una compañera en un lugar que describe como *en lo de los Che*.

No estuvieron ausentes militantes del MIR que sorprevisamente aparecieron antes del momento de la comunión, encapuchados y portando armas cortas, para dejar una ofrenda floral sobre su tumba.

El cortejo se disolvió, luego de que los participantes fueran revisados y chequeados varias veces por carabineros en el interior del Cementerio General.

PROCESO DE MUNICIPALIZACION DEL REGIMEN MILITAR

UN MODELO DE PARTICIPACION DECORATIVA

Con la puesta en vigencia de la ley orgánica de municipalidades y Codecos, el gobierno militar completó el esquema buscado estos años: un municipio apartado de la vida política.

Históricamente la legislación chilena concibió al municipio como la expresión básica de organización social comunitaria. La fuente de origen del poder municipal radicaba en la soberanía popular. La Constitución de 1925 establecía así, en su artículo segundo: **"La soberanía reside esencialmente en la nación, la cual delega su ejercicio en las autoridades que esta Constitución establece".**

Este cuadro, al cabo de quince años de transformaciones es, sin embargo, muy distinto. El proceso de municipalización llevado a cabo por el gobierno militar, que ha alcanzado su punto máximo con la promulgación de la ley 18.695 orgánica de municipalidades y de Consejos de Desarrollo Comunal (Codecos), ha establecido el "sistema de participación", anunciado desde los primeros días de este gobierno. Las principales críticas a este modelo apuntan a la generación no democrática de los órganos de participación, así como a la tajante separación entre lo social y lo político.

"Si no existe democratización del municipio no la puede haber en el país. Y esta ley de Codecos y Coredes (Consejos Regionales de Desarrollo) tiene una generación vertical que obedece más bien a los intereses del gobierno central". La opinión pertenece a **Aklm Soto,** vicepresidente de la Asociación Nacional de ex Alcaldes y Regidores por la Democracia, que preside **Carmen Frei.**

En su calidad de ex alcalde de San Antonio (ejerció entre los años 1971 y 1973) conoció de cerca el anterior sistema municipal: "El municipio era entonces un organismo autónomo y el alcalde un ejecutor de las políticas que dictaba la entonces Corporación Municipal. Su papel fundamental era representar a la comunidad local ante los distintos poderes del Estado", precisa.

Un poco de historia

De acuerdo con la legislación vigente hasta el 12 de julio de 1974, las municipalidades eran organismos territorialmente descentralizados, es decir, la administración local de cada comuna no estaba vinculada jerárquicamente con el jefe del Estado, ni con otro servicio del poder central. Este carácter implicaba a la vez, que se trataba de órganos generados por elección popular.

La Constitución de 1925 establecía, en tanto, que el papel del alcalde consistía en presidir la municipalidad y ejecutar sus resoluciones. No tenía por tanto competencia propia, sino que ésta residía en el cuerpo de regidores.

A juicio del abogado y doctor en ciencias políticas de la Universidad de Lovaina, **Hernán Pozo,** existía entonces "una reglamentación bastante detallada para velar por la adecuada manifestación de la voluntad popular que hace pensar que el legislador concibió la elección de regidores como un acto de soberanía".

"No es que los municipios estuvieran politizados, como se sostiene ahora, sino que eran órganos políticos, elegidos políticamente y que expresaban intereses políticos", añade el profesional en un documento preparado para **Flacso.** (Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales).

Sólo once días después del golpe de Estado se dictó el decreto ley número 25 que traspasó todas las atribuciones de la corporación edilicia a los alcaldes. Asimismo, dispuso que los ediles serán designados por la Junta de Gobierno y serán de su exclusiva confianza. Del mismo modo, dicho decreto suprimió de hecho las municipalidades y todas las bases del sistema anterior.

Optica geopolítica

Si bien pudiera parecer curioso que la disolución de las municipalidades haya precedido incluso a la del Congreso y los partidos políticos, a juicio de **Hernán Pozo,** esto tiene su lógica: "La Junta militar necesitó en los primeros tiempos ejercer un control riguroso sobre la población local y las organizaciones comunitarias".

De este mismo modo se entiende la teoría que explica la arquitecta del Ical, **Olga Segovia:** "El fortalecimento de los cuerpos municipales ha sido llevado a cabo bajo una óptica geopolítica; si el

lar
LITERATURA AMERICANA REUNIDA

SALVADOR ALLENDE GOSSENS
OBRAS ESCOGIDAS
1932-1948

OTROS TITULOS

Gonzalo Martner G.
EL GOBIERNO DEL PRESIDENTE SALVADOR ALLENDE (1970-1973).

Volodia Teitelboim
EN EL PAIS PROHIBIDO

Leonardo Cáceres
ALLENDE
LA CONSECUENCIA DE UN LIDER

Luis Vulliamy
ME SAQUE LA POLLA GOL (Novela)

Marcel Joel
EL CIRCULO DE TALION (Novela)

Inés Moreno
ANDANTE CONTINUO (Novela)

Rafael Aguayo
NERUDA UN HOMBRE DE LA ARAUCANIA

La lujosa Municipalidad de La Pintana, una de las comunas más afectadas por la extrema pobreza.

Manuel Poblete, dirigente vecinal de La Cisterna.

espacio implica objeto de dominio entonces la referencia a la población que habita ese territorio se hace obvia, así como el problema del poder y el control de la organización".

En este contexto se hace más clara la situación planteada en el estudio de la Flacso: "Hombres de confianza de la Junta se preocuparon de erradicar campamentos con tradición de organización y combatividad; controlar los restos de organización comunitaria designando dirigentes, interviniendo o impidiendo mediante la represión cualquier rebrote organizativo de los ilegalizados".

Según la arquitecta del Ical, esta concepción del régimen se explica en "su comprensión de la política como una forma de guerra por los militares". Sería en esta perspectiva que el territorio adquiriría una importancia central por ser el lugar donde se despliaza y vive el **enemigo interno.** De ahí que la municipalización haya estado marcada por conceptos afincados en la Doctrina de la Seguridad Nacional más que en consideraciones de carácter económico o administrativo.

Colchón amortiguador

A juicio de **Akim Soto** se ha producido "una trastocación absoluta de los principios que generaban el funcionamiento de la municipalidad democrática y ésta tiene hoy un rol antagónico: el alcalde aparece como el representante del poder central ante la comuna".

Asimismo –agrega– al no existir un colegio elegido democráticamente y al depender del poder central, la municipalidad pasa a convertirse hoy en una especie de colchón amortiguador de la demanda popular.

Otro aspecto preocupante de la actual legislación es el que dice relación con su carácter de leyes constitucionales orgánicas (tanto la de Consejos Regionales de Desarrollo de 1987 como la de municipalidades y Codecos de marzo de este año) las cuales requieren para su modificación, o derogación, el voto conforme de tres quintos de los diputados y senadores en ejercicio.

La Constitución de 1980 vigente hoy día indica que conforman la municipalidad, el alcalde y el Codeco. El es el considerado la "máxima autoridad" de la municipalidad y es designado, por el Consejo Regional de Desarrollo y en algunas comunas por el Presidente de la República.

Sin embargo, la ley fundamental no señala cómo se designa a los integrantes del Codeco. Más bien se limita a indicar que estaría presidido por el alcalde e integrado por representantes de las organizaciones comunitarias territoriales y funcionales y de las actividades relevantes de la comuna.

Y es justamente a este punto donde se dirigen las críticas más enérgicas: "El Codeco es una institución bastarda, ni elegida democráticamente ni impuesta de manera directa por el poder central; carece de atribuciones importantes y privilegia a los propietarios en cuanto tales. Desde luego, el 50 por ciento de sus miembros representa a las actividades económicas relevantes, señala **Hernán Pozo** en uno de sus estudios. Además –agrega– dentro de las cuatro organizaciones territoriales contempladas, dos representan el derecho de dominio: las asociaciones de propietarios y las de regentes.

De este modo, son los propietarios los que tienen asegurada la mayoría en el seno del Codeco.

En la base, en tanto, esta legislación es sentida como una "aberración". **Manuel Poblete,** dirigente de la Unidad vecinal número cinco de La Cisterna asegura que la "comunidad no se siente para nada identificada con este tipo de organizaciones de cúpula que se designan a espaldas de la gente. En los Codecos se privilegia claramente al capital, asignándole un rol mínimo a las juntas de vecinos".

Asimismo, agrega el dirigente, "No se ve por qué gente como empresarios y comerciantes, que en general no viven en las comunas, menos en las comunas populares, tengan que tener tanta participación. Ahora, si viven en el lugar, para eso están las juntas de vecinos".

La ley también establece que serán los Coredes y Codecos los encargados de aprobar los planes de desarrollo, regionales y comunales. Esto último no deja de ser paradójico para un modelo como el actual que liga el desarrollo a la libre iniciativa privada en el mercado.

CAROLINA ARANGUIZ

UN COMPROMISO PERSONAL

El último informe elaborado por el comité *Americas Watch*, destinado a promover el cumplimiento en el hemisferio occidental de "la libre expresión y otros derechos humanos internacionalmente reconocidos", dedica un apéndice importante al papel que han jugado los alcaldes en nuestro país.

En el informe se consigna un documento emanado del Ministerio del Interior en 1986, mediante el cual se da instrucciones a los alcaldes sobre cómo usar su cosiderable influencia política local. Su contenido es altamente decidor:

–El rol de los alcaldes en cuanto líderes de su comunidad, será en los meses y años que vienen, fundamentalmente político. El rol político de los alcaldes requiere que ellos asuman un compromiso personal con los valores y principios del régimen, con el gobierno como instrumento de su consolidación, y con Su Excelencia, el Presidente de la República, como el guía legítimo del proceso.

El documento a que hace alusión el informe de *Americas Watch* señala tres etapas de un plan cívico de acción nacional, cuya meta es aumentar y consolidar el apoyo del régimen. La primera –nueve meses de *formación*– comenzó en julio del 86. La segunda, –catorce meses de *desarrollo*– habría comenzado en abril del año pasado. Y la fase final, de catorce meses, se dedicaría a la *aplicación* y es la etapa actual, que supuestamente durará hasta mediados de 1989.

CENTRO MEDICO Y DENTAL
LAS PALMAS
Avda. Vicuña Mackenna 9112
Fonos: 2812080 y 2812933
MEDICOS ESPECIALISTAS
• Dentistas
• Matronas
• Kinesiología
• Exámenes de Laboratorio
• Electrocardiograma
SERVICIO MEDICO DOMICILIARIO DE URGENCIA
Convenios con Empresas, Fonasa-Isapres y particulares.

GILABERT
LABORATORIO CLINICO
EXAMENES DE LABORATORIO CORRIENTES Y ESPECIALES
ELECTROCARDIOGRAMAS
TOMAS DE MUESTRA
• Irarrázaval 1646
fono: 2236312
• Huelén 75
fono: 2740308
• Manuel Montt 1815
fonos: 225243 - 497347
• José Domingo Cañas 2152
fono: 2254446
A DOMICILIOS
Fono las 24 horas: 2255243
y de 8 a 20 hrs.:
2236313 / 497347 / 2740308
FONASA-ISAPRES-INSTITUCIONES PARTICULARES

CLINICA CHILOE
Chiloé Nº 1844 / fono 5552413
•TRAUMATOLOGIA
•ORTOPEDIA
•KINESIOLOGIA
•RADIOGRAFIAS
DE URGENCIA
Atención Fonasa
Isapres nivel 3
Convenios con
Empresas

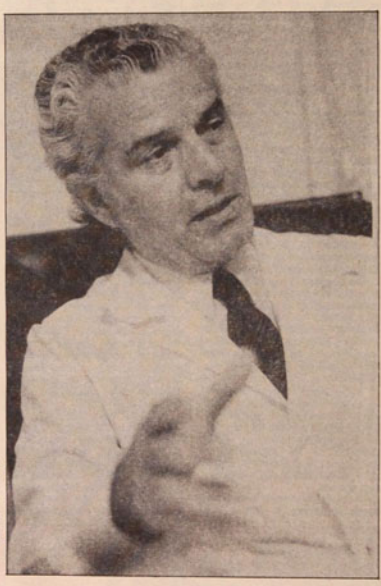
CIS
CENTROS INTEGRALES DE SALUD
DRA. DORA GURALNIK
Un esfuerzo, una entrega, un compromiso
•PSIQUIATRIA INFANTIL Y ADULTOS
•PSICOPEDAGOGIA
•FONOAUDIOLOGIA
Los Tres Antonios 54
Santiago
Teléfonos: 274 4135 y 274 1720

PINCEL

RENE OROZCO
DOCENTE TITULAR DE LA U. DE CHILE

"NUEVAMENTE LA UNIVERSIDAD HA SIDO ENGAÑADA"

"Lo que ayer podíamos ganar con la salida de Federici, lo hemos perdido con la complicidad de ciertos decanos elegidos".



El ex vicerrector señala que la constitución de un Consejo Universitario es una nueva maniobra intervencionista del gobierno.

No titubea en declararse **muy enamorado, y muy en serio,** de su universidad, la Universidad de Chile. Allí, como profesor titular de Nefrología por varios años, el doctor **René Orozco** (58 años, casado, tres hijos) ha encontrado el espacio preciso en el cual desarrolla sus grandes pasiones: la medicina, la docencia y la investigación permanente.

Sin embargo, hoy este hombre se siente dolido. Dolido y hasta avergonzado por una causa que, aunque sin decirlo, siente traicionada. Y es que en momentos en que muchos hablan de triunfos en la U, Orozco experimenta una gran frustración.

René Orozco fue, se dice, el verdadero hombre duro en contra de José Luis Federici. El controvertido depuesto ex rector encontró, desde un principio, un difícil escollo en el investigador. Durante meses, muchos trataron de ablandar al profesor Orozco en su lucha contra Federici. Porfiadamente él les respondía que sus esfuerzos no iban destinados a terminar con el hombre sino "con las circunstancias". Y éstas se denominan "intervención", señala.

Para este docente, la visión de una universidad con rectores delegados es algo que sólo puede definir como "insoportable". Sí, porque a él le agrada la idea de un plantel universitario democrático. Y no sólo es cuestión de agrado, porque René Orozco vivió aquello de la democracia universitaria.

Y lo vivió tan profundamente, que en 1972 fue elegido, con una gran votación, como vicerrector de la U.

En los últimos años su figura se ha proyectado como una de las más combativas en los agitados campos de la intervención.

Y hoy, con Consejo y todo ("aún no puedo comprender cómo algunos celebran lo que ha pasado como un triunfo") René Orozco parece muy decidido a seguir hacia adelante. Aunque en estos momentos aparece como bastante solo, alejado incluso de los estudiantes que, insiste él mismo, "se han tragado este somnífero de un Consejo Universitario con toda inocencia".

–Doctor Orozco, usted formó parte de la Junta Directiva de la Universidad de Chile que hoy aparece sustituida por un Consejo al que todos saludan como "un paso adelante". Concretamente, ¿qué importancia le asigna a esta nueva estructura y a qué atribuye el beneplácito de moros y cristianos en la U?

–Yo pienso que con esto, los decanos se están transformando en el hazmerreír de la Universidad de Chile. Y esto se lo voy a fundamentar: los decanos siempre –y me di cuenta de esto cuando fuimos Junta Directiva– han querido tener el poder total en la universidad. Durante este año, el rector Juan de Dios Vial utilizó muy bien esta ambición y los hizo entusiasmarse con el posible poder de un Consejo. ¡Qué insólito! Aquí hay una actitud de tiranía intrauniversitaria que, hoy por hoy, va a ser compartida por los decanos. ¡Si la cosa es muy clara! Las supuestas atribuciones del Consejo son delegaciones que se hacen mientras el rector "quiera" delegar y por el período que él "quiera" hacerlo. Aquí la gente parece no darse cuenta que el rector ha hecho una jugada increíble.

¡Pero si el día jueves 10 de noviembre sucedió una cosa vergonzosa!: El Consejo Universitario eligió a tres de sus integrantes y eligió nada menos que al señor Jorge Cauas, miembro de la Junta Directiva, con el cual yo me enfrenté los tres a cuatro años que estuve allí. Esto, señor, es una vergüenza nacional. Y aunque sea doloroso, hay que decirlo. ¡El señor que se cuadró con Federici desde el primer día, el autor intelectual de toda la política económica *Chicago boys* en la educación y que estuvo contra la mayoría de la Junta porque apoyó a Federici hasta el final! Este señor, fue elegido por los decanos como miembro del Consejo Universitario. ¡Esto es una vergüenza! Es decir, ya los decanos se hicieron cómplices de la dictadura universitaria. No todos, eso sí, pero la gran mayoría. ¡Qué vergüenza!

–Pero esto, doctor, es muy extraño, ¿por qué esta rara confabulación entre unos decanos tan democráticos y una autoridad tan delegada de un régimen militar? ¿Y los estudiantes...?

–Mire, ¿los universitarios?... no sé, están muy confundidos. Ahora, seamos claros, la mayoría de los decanos no se quiere dar cuenta en la que se están metiendo. Ellos, desde mucho antes de todo esto, aspiraban a tener el poder total de la universidad en sus manos. Y –pensaron–, ¿por qué la Junta Directiva tenía que estar por encima de ellos? Bueno, eso hasta lo entiendo. Y fíjese que también había entendido que en una modificación legal, las atribuciones de la Junta se hubieran quedado, por ley, en el Consejo Universitario. Pero en el momento en que se las dan todas a un rector, lisa y llanamente lo legitiman como dictador.

Y el mismo rector, para mejorar su imagen pública, dice que ahora va a compartir y a delegar el poder con los decanos. ¡Claro, y con eso convenció a todos, o a casi todos! ¿Por qué, si quería delegar poderes, no le entregó todas las atribuciones que tenía la Junta Directiva al Consejo Universitario? Yo creo que la elección de este señor Cauas, prototipo de lo que fue Federici en la Universidad, refleja que da lo mismo todo porque los decanos ya están metidos en el plan del ministerio de Educación del régimen. ¡Lo más triste es que hoy a muchos decanos elegidos parece habérseles olvidado que lo que tenían que hacer era defender a la Universidad de los intentos de penetración del gobierno! ¡Qué manera de "olvidarse" de lo que es autonomía, la única forma de defenderse de una dictadura al interior de una casa de estudios superiores!

Es todo tan increíble. Piense que la Universidad de Chile es la que ha sido más intervenida durante estos quince años... insólito.

–En todo este conflicto de poderes, ¿cómo ve usted a la

"La actitud de algunos decanos es una verdadera vergüenza nacional".

...¿DE QUE SE ALEGRAN ALGUNOS?

–Profesor Orozco, usted ve tan oscuro el panorama de la Universidad de Chile, ¿cómo no va a haber por ahí una ventana por la que entre un poco de luz?

–Primero, quiero recordarle que yo soy médico. Bueno, mi diagnóstico es que el momento es muy, pero muy grave. El problema es que hoy otros no hacen este diagnóstico y hasta se alegran. Yo hago el diagnóstico de algo que veo como un tumor. Los otros parecen creer que esta es una *gripecita* que se está mejorando... yo diagnostico un tumor, un tumor grave...

–¿Y cómo se podría mejorar este tumor, con qué remedios?

–Bueno, la receta de este enfermo necesita de dos etapas: en primer lugar, que la gente entienda que cuando se comparte una dictadura se es tan dictador como el que más. Y aquí hay un dictador que es el rector. ¿Qué él dice que no ejerce la fuerza? Puede ser, pero reconoce que la tiene. ¿Y hasta cuándo va a durar eso? Hasta que algunos se cansen de "hacer las cosas bien".

¿Cuáles son realmente los problemas mayores de la universidad? Algunos de ellos, los importantes, son la construcción de las facultades que no tenemos y para lo cual tenemos que exigir que nos devuelvan lo que nos han expropiado. Hay que equipar todas las bibliotecas, construir los laboratorios que no existen porque ya hace mucho tiempo que en la Universidad no se compra nada. ¡Pero si hay que ver cómo está mi hospital, el José Joaquín Aguirre! Tenemos un *scanner* regalado, de primera o segunda generación que nos mandaron los norteamericanos de desecho... Pero, ¿cómo es posible que el hospital que enseña medicina moderna no tenga instrumentos necesarios?

¡Claro que es importante un plan de Estudios, pero los grandes problemas de la Universidad no se están resolviendo!

Universidad de Chile?

–Es la más perjudicada, evidentemente. Primero, al estar ya intervenida una universidad se perjudica en su esencia misma. Desde los inicios de la República en Chile, la universidad es lo más propio de todos los valores libertarios. Así lo dice la historia en estos ciento y tantos años. Yo creo que Universidad implica muchísimo más que formar profesionales. Significa defender valores permanentes.

¿Usted cree que este Consejo entregado al rector, con sus funciones delegadas, va a ser capaz de defender lo que hemos planteado, que es la devolución del patrimonio de la Universidad de Chile que nos ha sido expropiado desde Arica a Osorno? ¿Usted cree que este señor rector va a salir diciéndole al ministro de Hacienda que nos han robado miles de millones de pesos? ¿Este rector, con estos poderes? Pero si por mucho menos echaron al señor Soto Mackenney... No, Vial se va a mantener ahí hasta que dure su gobierno... ¡Y todavía le ponen a este comisario, el mismísimo señor Cauas!

Y a todo esto, los señores decanos caen en este juego. ¡Se metieron en pleno *Triángulo de las Bermudas*: el ministro Guzmán, Vial, Cauas! ¡Y los decanos, muy felices porque les dijeron que iban a tener participación en las decisiones!

¿Sabe usted qué "decisiones"? ¿Presupuesto? ¿Y sabía que éste está fijado por el Ministerio de Educación y que es la misma cifra del año pasado? Terrible, ¿cierto?

–Pero entonces, ¿qué cambió?

–Todo cambió para peor. Cuando dimos la pelea en contra de Federici creíamos que habíamos ganado algo. No, no ganamos nada, hemos perdido. Ahora, hábilmente el rector, a través de todos "sus" procedimientos legales, metió los planes que al gobierno le interesa aprobar al Consejo Universitario. ¡Pero si la mejor demostración de este fracaso es la elección de Cauas!

–Sin embargo, se había de una mayor participación.

–¿Qué participación, señor? Pero si los Consejos de Facultad son sólo Consejos asesores... ¡uno va, discute, dice lo que quiere, pero no sirve para nada! ¡Es un puro *muro de los lamentos*! No resuelve nada.

¿Y de qué se alegran algunos estudiantes? Claro, pueden hacer una huelga, ir a entregar una cartita, tomarse la casa central, pero no son nada en la Universidad. El rector apenas los nombra.

Ahora, ¡para qué vamos a hablar de los funcionarios de la Universidad! Están pésimo..., los que trabajan en el hospital estuvieron 37 días en huelga para nada. Claro, aunque sea un escándalo, hay que decirlo: esa huelga se pudo arreglar el segundo día sin que el hospital perdiera 120 millones de ingreso, porque no se quiso arreglar el problema. Tal cual; no se quiso arreglar las cosas, porque si ganaba el plebiscito el SI, el hospital iba a ser vendido. ¡Pero si todos sabemos estas cosas!

Pero lo que es definitivo es que las cosas no se han resuelto en la Universidad de Chile y jamás se van a resolver con este rector.

–¿Ahí está la enfermedad de la U?

–Justamente allí. La única forma que tiene nuestra casa para curarse es que los profesores de la Universidad, como fue tradicional, elijan a su rector, a sus decanos, que tengamos un presupuesto determinado, fijo, de acuerdo a un porcentaje del Producto Nacional Bruto y que al fin podamos manejar autónomamente nuestra propia casa.

–Y eso lo ve tan imposible?

–¿Cómo estamos? Imposible, totalmente imposible. Con este gobierno eso no va a suceder. Y ahora menos, mi amigo, mucho menos. Las autoridades le han dado a muchos un somnífero. Hay demasiados hombres dormidos en la Universidad. Hay que hacerlos revivir pronto, muy pronto, y a todos.

PATRICIO ACEVEDO

LOS HOSPITALES DE LA TELETON ATIENDEN A 30 MIL NIÑOS

LAS MULETAS QUE

El 2 y 3 de diciembre, por octava vez en los últimos diez años, Chile se unirá en la campaña de la Teletón. En esta oportunidad, las 24 horas del show televisivo tienen un objetivo que parece inalcanzable: superar los 500 millones de pesos. ¿Razón?, el presupuesto necesario para financiar equipos, médicos, funcionarios e infraestructura aumenta considerablemente cada año; y el ochenta por ciento de los pacientes tratados corresponde al grupo clasificado como pobreza o extrema pobreza, y no están en condiciones de cancelar ni la mínima parte de la atención.

Esta situación ha llevado a que Don Francisco, cabeza visible y gestor de la campaña, haga hincapié en la necesidad de conseguir financiamiento anexo para los cuatro institutos de rehabilitación que funcionan actualmente en el país:

–Hoy más que nunca es necesario que hagamos la Teletón, pero más importante es que encontremos en el Estado y en este gobierno, y en los gobiernos que sigan, financiamiento para esta obra.

De esta forma, los treinta mil niños que son atendidos en todo el país podrán aumentar, y los miles de casos que esperan hasta seis meses para conseguir una consulta o un ingreso esporádico podrán contar con soluciones a corto plazo.

Cada año nacen en Chile alrededor de tres mil niños portadores de algún tipo de malformación congénita, cantidad que, sumada a los traumatismos propios del parto y a las enfermedades y accidentes ocurridos a corta edad, eleva a una cifra importante el número de niños minusválidos que requieren de la rehabilitación integral que les ofrece la Teletón.

Más pobres

Las campañas iniciadas por Don Francisco magnificaron la labor realizada por la Sociedad Pro Ayuda al Niño Lisiado desde 1947. Este organismo, financiado gracias a aportes de particulares, atendía un promedio de dos mil niños, y no tenía capacidad para ampliar sus servicios.

Con el dinero reunido por la primera Teletón en 1980, se levantó un centro de rehabilitación en Alameda (frente a la Estación Pila del Ganso del Ferrocarril Metropolitano), en unos terrenos eriazos propiedad de la Sociedad Pro-Ayuda. Luego, se levantaron institutos en Antofagasta, Valparaíso y Concepción. A fines de este año se inaugurará un nuevo establecimiento en Arica, y el de Puerto Montt comenzará a funcionar en 1989.

La atención recibida por los pequeños en los centros dista mucho de la que pueden obtener de un hospital. P y P pudo comprobar que no se los trata como enfermos, sino que se orienta su formación para que puedan integrarse a la sociedad. Para ello existe todo un equipo de educadoras (educación diferencial, deficiencia mental, educación básica y parvularias), terapeutas, kinesiólogos, siquiatras y médicos especialistas en pediatría, rehabilitación, neurología, ortopedia y urología.

El Instituto de Santiago trata a nueve mil niños, cuyas edades oscilan entre los pocos meses de vida y los 18 años. Para ingresar acuden con un diagnóstico, el que es revisado en la primera consulta. En ésta se decide si el paciente ingresa o no a la institución, y se determinan nuevos exámenes u operaciones si son necesarios. Los niños rechazados (con problemas sensoriales y sin dificultades motoras) son orientados a la institución que corresponda.

El siguiente paso es la entrevista con la asistente social, **María Cristina Alvarez**, una de las cuatro asistentes, explica que se utilizan los sistemas de salud de los pacientes.

–En el caso de los de extrema pobreza o pobreza, las consultas, aparatos y medicamentos requeridos son donados. Muchas veces también se les ayuda con alimentos.

Sólo un dos por ciento de los atendidos, según un estudio realizado por la institución, corresponde al estrato económico alto.

Rehabilitación y afecto

Para darle oportunidad a todos, los pacientes se turnan: permanecen internos por uno o dos meses, egresan y se atienden en forma ambulatoria alrededor de un trimestre, para luego volver a internarse.

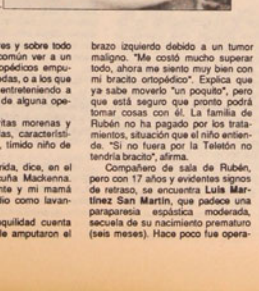
Dentro, los pequeños se dividen en salas de acuerdo a las edades. Cada sala tiene una paralela con casos que presentan trastornos cerebrales. P y P pudo observarlos en el gimnasio de rehabilitación almorzando (ese día había carbonada), esperando exámenes o simplemente paseando por los pasillos del centro. Pese a sus impedi-

Los niños obtienen atención médica y cariño en la Teletón.

Un ochenta por ciento de los niños tratados en los centros rehabilitadores de la Teletón son de escasos recursos, y no tienen acceso a otras prestaciones de salud. El animador Don Francisco se queja de falta de fondos para continuar con la tarea.

Muchos niños esperan meses antes de ingresar al instituto.

...L ESTADO NO DA



Sonia Valenzuela.

mentos se ven alegres y sobre todo muy solidarios. Es común ver a un niño con brazos ortopédicos empujando una silla de ruedas, o a los que pueden movilizarse entreteniendo a los que convalecen de alguna operación.

Abundan las caritas morenas y las ropas remendadas, característicos de **Rubén Urra**, tímido niño de diez años.

–Vivo en La Florida, dice, en el paradero 24 de Vicuña Mackenna. Mi papá está cesante y mi mamá trabaja día por medio como lavandera.

Con mucha tranquilidad cuenta que el año pasado le amputaron el brazo izquierdo debido a un tumor maligno. "Me costó mucho superar todo, ahora me siento muy bien con mi bracito ortopédico". Explica que ya sabe moverlo "un poquito", pero que está seguro que pronto podrá tomar cosas con él. La familia de Rubén no ha pagado por los tratamientos, situación que el niño entiende. "Si no fuera por la Teletón no tendría bracito", afirma.

Compañero de sala de Rubén, pero con 17 años y evidentes signos de retraso, se encuentra **Luis Martínez San Martín**, que padece una paraparesia espástica moderada, secuela de su nacimiento prematuro (seis meses). Hace poco fue operado y debió permanecer dos meses enyesado prácticamente entero.

–Ahora estoy caminando, cuenta. Me pusieron corriente para estirarme las piernas, pero tengo que caminar mejor.

Luis es de Los Angeles, y tiene siete hermanos. Dice no echar de menos su casa "porque aquí me tratan muy bien las tías".

Para los más grandes existen computadores, donde pueden escribir y jugar. Los más chicos cuentan con muchos juguetes, que muchas veces conjugan la entretención con la rehabilitación. Y también se dan los grupos de amigos, como en el caso de Juanita, Valeria y Soledad, todas de siete ruidosos años. El día que fue **P y P**, las dos primeras estaban en un carrito para gateo, y fueron fotografiadas. De pronto aparece Soledad:

–Tío, tío, tómeme una foto a mí también.

–Sí, tómele una a ella también, gritan las demás.

Ante tanta insistencia el fotógrafo dispara el obturador una vez más, pero las amigas no están contentas.

–Pero tío, ella sale en una foto no más...

Sin otra alternativa

Para la mayoría de los niños atendidos, la Teletón representa la única esperanza de integración social y rehabilitación eficiente.

"En los hospitales las horas me las daban para dos veces al mes", cuenta **Sonia Valenzuela**, cuya hija Bárbara de tres años, sufrió una parálisis cerebral a los seis meses. "Los tratamientos particulares salen muy caros", prosigue. "Por ejemplo, el colegio especial que me habían recomendado costaba 25 mil pesos".

Bárbara llegó al instituto al año de vida, totalmente paralizada. Ahora toma sus juguetes y realiza movimientos faciales, bajo los complacientes ojos de Sonia. "Mi esposo trabaja en fotomecánica y tenemos otra hija; si Bárbara no se tratara aquí no podríamos mantener sus tratamientos".

Más dramática era la situación de Moisés, hijo de **María Margarita Millaqueo**. Separada de su marido y viviendo en Temuco "entre Teodoro Mix y Barros Arana".

–Nunca tuve medios para que viera doctor. Solía tratar de parar con varillas y agarrándolo de la cintura. Mi mamá me trajo aquí, donde gracias a Dios no pago nada y todo ha salido bien.

Llorosa, doña María explica que ahora "por primera vez tengo esperanza de sacar adelante a Moisés".

El caso se repite con **Ana Rodríguez**, quien muchas veces no tiene dinero para ir a ver a su hija Nicole, de dos años, quien está interna hace dos semanas.

María Margarita Millaqueo.

La Teletón da esperanzas a cientos de familias humildes, que jamás pensaron que sus hijos minusválidos tendrían alguna vez acceso a la rehabilitación. Su sueño no debe concluir. Al contrario, debe extenderse a los miles de niños que están en situación similar. Pero este sueño necesita alimentarse con más fondos de los conseguidos con las campañas anuales, tarea más que difícil si el Estado continúa sin pronunciarse.

MARIETTA SANTI

UN ESTADO SOLIDARIO

Mantener uno de los institutos de rehabilitación absorbe cerca de 500 millones de pesos anuales. Cada tratamiento fácilmente oscila entre los treinta y los cien mil pesos, pudiendo ascender a más si se requieren aparatos u operaciones complejas.

Víctor Maturana, Consejero del Regional Santiago del Colegio Médico, señala que todo Estado debe poseer una estructura nacional al servicio de los minusválidos, sobre todo si poseen una limitación económica. Precisa que encuentra a la Teletón bastante útil, ya que satisface una tarea que el Estado no cumple.

–Para que no se tuviera que recurrir a este tipo de campañas, el Estado debiera ser solidario y no subsidiario, como lo ha sido estos años.

El Estado acaba de reducir en un cuarenta por ciento la subvención de 300 establecimientos que tratan a niños minusválidos.

LEONARD SABOREA LA GLORIA, MONZON, EL OPROBIO

LAS DOS ESQUINAS DEL CUADRILATERO

El mismo día en que el estadounidense logró su quinta corona, el argentino conmemoró, encarcelado, el décimo octavo aniversario de su primer título mundial.

Fuera los *seconds*. En este rincón, el de la gloria, **Sugar Ray Leonard**: estadounidense, 32 años, ganador de cinco coronas mundiales y del título olímpico. En la esquina opuesta, la de la deshonra, **Carlos Monzón**, argentino, 45 años, ex campeón de boxeo, actualmente encarcelado por el presunto asesinato de su segunda esposa"...; así podría inscribirse en las páginas de la historia del pugilismo el 7 de noviembre.

El "dulce" Leonard

Con su rostro casi intacto, pese a su larga trayectoria, Sugar Ray Leonard ha marcado un estilo dentro y fuera del *ring*.

Ajeno a las bravatas verbales pre–combates deja la *guerra de palabras* como broche de oro a sus actuaciones. **Tenía que hacerme respetar,** declaró tras su hazaña frente al canadiense **Lalonde,** respondiendo así a las afirmaciones de su rival, quien previamente aseguró: "**pondré KO a ese viejo welters**".

Por su destreza y plasticidad sobre el cuadrilátero, para algunos, Leonard resucita la imagen de otro consagrado, el gran **Mohamed Alí.** Aunque no tiene el mismo magnetismo sobre los medios de comunicación a ambos los une algo más que su color y fama. Al igual que Alí, Leonard es un defensor de los oprimidos, tal como lo reiteró al dedicar su reciente victoria **"a todos los que luchan por la libertad y contra el separatismo".**

Casado, dos hijos, también en su vida familiar, Leonard es un inusual caso (entre los famosos) de estabilidad matrimonial. Luego de cada exitoso retorno, no se deslumbra con la victoria y suele repetir que la decisión de continuar o no en el boxeo será tomada junto a su esposa e hijos, con quienes pasa ahora las vacaciones, después de ingresar a la leyenda del pugilismo.

La noche del 7 de noviembre Sugar Ray Leonard marcó un hito en el boxeo mundial al convertirse en el primer púgil ganador de cinco coronas en otras tantas categorías, logrando los dos últimos títulos (mediopesados y supermedianos) frente al canadiense Donny Lalonde, tres kilos más pesado, cuatro años más joven y 12 centímetros más alto que él.

Como boxeador amateur Leonard, sumó 145 victorias y cinco derrotas, culminando esta fase con la conquista del título olímpico en Montreal 76.

El 5 de febrero de 1977 debutó como profesional, acumulando 35 victorias (con la lograda ante Lalonde, 25 de ellas por KO) y una derrota (propinada por el panameño *Roberto Mano de Piedra Durán*, de quien se desquitó posteriormente).

A las coronas arrebatadas a Lalonde, se suman las conquistas de otros tres títulos: *welters* (versión Consejo Mundial de Boxeo, frente al mexicano **Wilfredo Benitez,** por *KO* en el décimo quinto asalto, el 30-11-79); super *welters* (versión Asociación Mundial de Boxeo, frente al ugandés **Ayub Kalule**, por *KO* en el noveno asalto, el 25-06-81); y medianos (versión CMB, frente a su compatriota **Marvin Hagler,** por puntos, el 06-04-87).

Carlos Monzón y Sugar Ray Leonard: las dos caras de una fecha.

Desde su combate frente a Hagler, Leonard permanecía alejado del ring, pero volvió, como tras otros retiros, para vencer. Una bolsa de 15 millones de dólares y dos títulos fueron sus conquistas. Quienes presenciaron esa última pelea también tuvieron su premio, pues, Leonard sobre el cuadrilátero resucitó la belleza de un decaído deporte que lamenta la ausencia de figuras como las de este campeón.

Amargo "round"

En la cárcel de **Batán** (ubicada a 415 kilómetros al sur de Buenos Aires), el ex monarca **Carlos Monzón** protagonizó la otra página de esta historia.

Hundido en la deshonra, el argentino conmemoró (ese mismo 7 de noviembre) el décimo octavo aniversario de su conquista del título mundial de los pesos medianos.

La vida de Monzón no está para celebraciones. Ahora sólo es noticia por las acusaciones en su contra.

El que fuera rey de los medianos entre 1970 y 1977, permanece encarcelado tras la muerte de su segunda esposa, la modelo uruguaya **Alicia Muñiz,** ocurrida el pasado 14 de febrero en Mar del Plata.

Luego de la detención por sospecha, todo ha *jugado* en contra del ex campeón. Al menos dos testigos lo responsabilizan del asesinato. Las autopsias confirman esas versiones (según las cuales habría matado a su cónyuge antes de lanzarla por un balcón). Un supuesto testamento de la modelo hace duras revelaciones sobre su vida con el ex púgil, a quien acusa de un trato brutal en presencia del hijo de ambos, **Maximiliano.**

Judicialmente, el panorama se le presenta muy difícil. La Corte Suprema argentina rechazó su petición para que se le levantara la prisión preventiva.

CLARA ISABEL PEREZ

LA "LEY" NASUR

Una vara muy distinta para medir el comportamiento de los clubes chilenos está usando la Federación de Fútbol local, comandada por Miguel Nasur.

Mientras que a Everton (o a quienes resulten los verdaderos responsables, si es que alguna vez se aclara el hecho) se le trató con bastante indulgencia tras el escándalo con la FIFA, Nasur ha *cargado los datos* en contra de los dirigentes de la UC por una situación bastante menos bochornosa y de la cual la propia Federación no es del todo inocente.

Indignados, los timoneles "cruzados" pidieron la renuncia de Nasur a uno de sus cargos (presidente de la Federación chilena y vicepresidente de la Confederación Sudamericana de Fútbol) aduciendo la incompatibilidad de éstos.

La barra de la UC fue más lejos y lo acusó de estar directamente involucrado en el irregular traspaso que originó la sanción de la FIFA, preguntándole **"¿Nasur con Bassy, en cuánto va?"**

Los dirigentes siguen haciendo noticia. Aumenta la desconfianza de los hinchas. Y Nasur continúa aplicando su tan especial *ley* que parece ser la del *embudo*.

LEY GENERAL DE INDULTO SOLICITAN ABOGADOS

LA TRANSICION DEBE SER SIN PRESOS POLITICOS

El móvil es el que le da el carácter al delito, sostiene Alfonso Insunza, vicepresidente de la agrupación que reúne a los defensores de estos reos. "No corresponde la distinción entre presos de conciencia y presos de violencia", agrega.

En Chile existen actualmente cerca de dos mil personas procesadas por razones políticas. Alrededor de quinientas están encarceladas. El 95 por ciento de los procesos está en manos de la Justicia Militar. Hay 150 presos políticos con graves cargos, y podrían eventualmente ser condenados a pena de muerte y a presidio perpetuo.

–Esto es una tragedia que la Agrupación de Abogados de Presos Políticos denunció antes del plebiscito– señaló **Alfonso Insunza**, vicepresidente de la organización.

Por eso, señaló, si el gobierno tuviera la voluntad de transitar efectivamente hacia la democracia después del triunfo del **NO**, debería dar varios pasos en relación a los presos políticos:

–Primero, derogar la ley antiterrorista. Segundo, terminar con la competencia de los tribunales castrenses para juzgar a civiles. Y tercero, dictar una ley general de indulto– especificó Insunza.

En el mes de setiembre, la Agrupación hizo una presentación ante la Corte Suprema solicitándole esos tres puntos. "Estimábamos que para que el plebiscito reuniera las condiciones de transparencia requeridas, no podía efectuarse con quinientos presos políticos encarcelados, más de mil quinientas personas procesadas, entre ellas periodistas, sacerdotes y abogados", explicó Insunza. "Y hoy decimos que ningún tránsito hacia una democracia soporta esta situación".

La Corte Suprema respondió que a ella no le correspondía representar al gobierno este tipo de materias. La Agrupación entonces elevó la solicitud al ministro de Justicia para que, de acuerdo a sus facultades, llevara la iniciativa de legislar sobre esto a la Junta. Hasta ahora no ha obtenido respuesta.

Todos son presos políticos

La ley general de indulto pedida a las autoridades, puntualizó Insunza, tiene por objeto permitir la libertad de **todos los presos políticos, sin distinción:**

–Y para los que están acusados de hechos graves, como muertes, es preciso que esta ley establezca la posibilidad de conmutación de la pena por extrañamiento. En el caso de los que figuran como *ayudistas, cómplices o encubridores*, o como participando en asociaciones ilícitas, pedimos que se les remita la pena. Así podrían quedar en libertad dentro del país, bajo la vigilancia de alguna autoridad como el patronato de reos o gendarmería.

El vicepresidente de la Agrupación señaló que la iniciativa se ha encontrado con una gran indiferencia de parte de los partidos opositores, con excepción de aquellos que pertenecen a la Izquierda Unida:

–Para un sector de la oposición, sólo existían presos políticos como Oscar Guillermo Garretón, Clodomiro Almeyda, Manuel Bustos, Arturo Martínez y algunos periodistas. Es decir, los que están presos por delito de opinión. Nosotros pensamos que estos quince años de dictadura indican que no se puede distinguir entre presos políticos de conciencia y presos políticos de violencia, como afirman algunos.

Fundamentó:

–Los móviles son los que dan el carácter al delito y los móviles de todos han sido políticos. La dictadura se ha caracterizado por la existencia de un terrorismo de Estado que violó sistemáticamente los derechos humanos, y por la injusticia. Son estos quince años de violencia institucionalizada los que han traído como respuesta, en algunos casos, una violencia política. A mi juicio, en Chile no existe terrorismo privado: son hechos aislados. El problema de la violencia debe discutirse en el marco de la dictadura. En esta situación, no se pueden exigir conductas exigibles en democracia.

El indulto para delitos tan graves como el asesinato político, argumentó Insunza, tiene precedentes en el país. Recordó que los autores del asesinato del comandante en jefe del Ejército, René Schneider, fueron condenados a una pena máxima de doce años y el gobierno militar los indultó. Los autores del asesinato del comandante Araya, edecán del Presidente Allende, condenados a tres años, también fueron indultados después de haber estado un año en prisión. Y a los acusados de participar en el asesinato de Edmundo Pérez Zujovic, ministro del Interior en el gobierno de Frei, se les conmutaron las penas por extrañamiento.

–No veo por qué ahora no se va a hacer lo mismo –concluyó Insunza.

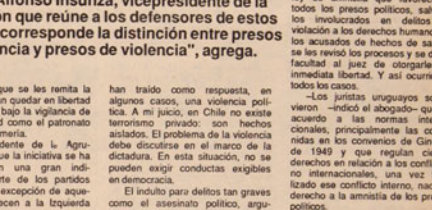
El caso uruguayo

En 1985, una vez terminada la dictadura, en Uruguay se dictó una ley de amnistía que favoreció a todos los presos políticos, salvo a los involucrados en delitos de violación a los derechos humanos. A los acusados de hechos de sangre se les revisó los procesos y se dio la facultad al juez de otorgarles la inmediata libertad. Y así ocurrió en todos los casos.

–Los juristas uruguayos sostuvieron –indicó el abogado– que de acuerdo a las normas internacionales, principalmente las contenidas en los convenios de Ginebra de 1949 y que regulan ciertos derechos en relación a los conflictos no internacionales, una vez finalizado ese conflicto interno, nace el derecho a la amnistía de los presos políticos.

En el caso de Chile, agregó Insunza, el gobierno ha dicho reiteradamente que existe una guerra. Incluso hubo estado de guerra:

–Estando o no de acuerdo con eso –precisó– tenemos que reconocer que en el país ha habido un conflicto entre una dictadura militar y una parte de la sociedad civil. Terminando este conflicto interno, sobre la base de lo dispuesto por el convenio de Ginebra, lo que cabe es la libertad de los presos políticos. Nosotros hablamos de indulto y no de amnistía, porque esta última borra el delito. El indulto, en cambio, permite la libertad pero la persona sigue estando procesada, o condenada, para todos los efectos legales.



LUIS NAVARRO

Familiares de presos políticos: permanente denuncia en las calles de Santiago.

CLAUDIA LANZAROTTI

PINCEL

DETRAS DEL SMOG

ADIOS A CHILE–FILMS

El 31 de diciembre de 1941, tras una laboriosa sesión de directorio, los máximos responsables de Corfo –un organismo creado por el gobierno de Pedro Aguirre Cerda– acordaron la creación de **Chile Films**. En el acta de la reunión se estipuló que sus "objetivos tenderán a la construcción y explotación de estudios cinematográficos". Sin embargo, solamente en 1944 la nueva empresa logró ponerse en marcha, pero con resultados elocuentes: en los años 45 y 46 se realizaron catorce largometrajes, una cifra de lujo para el anémico cine nacional. Fue una verdadera proeza para ese tiempo, en que México y Argentina monopolizaban el ámbito cinematográfico latinoamericano.

Ahora, a 47 años de su fundación, los estudios de Chile Films serán rematados en la Bolsa el 9 de diciembre, a pesar de que el organismo ha obtenido más de 18 millones de pesos en los diez primeros meses de 1988. El Estado, sin razones valederas, vende una firma que da ganancias absolutas (todos todo porque es allí donde se graban las afligidas teleseries que emiten los canales de televisión para regocijo de candorosas espectadoras).

No está claro quiénes comprarán los 496 millones de acciones, lo que se traduce en un valor de algo menos de 280 millones, es decir, apenas un millón de dólares, una cantidad que, desde luego, aparece como irrisoria.

El remate accionario se transforma en un auténtico atentado al famélico cine chileno actual: una abrumadora manera de descapitalizar al país, de borrar las huellas de una identidad cultural.

CARLOS OSSA

ES EL ACTO MAS IMPORTANTE DEL ARTE POPULAR

LOS POBLADORES LE CANTAN A VIOLETA

El lunes 28 de noviembre se efectuará en el Teatro Cariola el lanzamiento de la sexta versión del Festival **El pueblo le canta a Violeta**. Con esta actividad de promoción se inicia el acto artístico más importante del mundo popular.

Avalado por un trabajo de organización de casi un año los gestores de la idea aglutinan en un solo evento cultural las múltiples formas en que se expresa la creatividad de los sectores poblacionales, que ven un espacio en el cual mostrar sus habilidades artísticas.

El festival no sólo es una instancia de expresión; con el tiempo se ha ido convirtiendo en un movimiento de desarrollo social, que a través de las manifestaciones artísticas se pronuncia sobre el amor, el derecho a la igualdad, la recreación, la lucha contra el olvido y la marginación.

Fundamentalmente se dirige a brindar un espacio a los creadores desplazados por las políticas selectivas, y los oficialismos culturales; a aquellos, dañados en sus expectativas de realización, que encuentran en el festival el lugar para decir qué son, qué sirven y viven.

Gracias a estas condiciones la comisión organizadora ha logrado vincular el festival a las necesidades de los pobladores. Por ello sus objetivos se traducen en un amplio concierto de faenas: apoyar la democracia en la base, restituir el carácter social de la participación, especialmente en lo que a juntas de vecinos se refiere; posibilitar la existencia de coordinadores de artistas poblacionales, y justificar la confianza en la creatividad como elemento central de liberación individual y colectiva.

El éxito logrado en jornadas pasadas, a contrapelo de las dificultades económicas y los obstáculos represivos, permite asegurar un alto nivel de interés de los participantes.

A fines de noviembre comienza una nueva etapa del canto y el arte popular.

Se realizarán 40 pre-festivales en todas las comunas de la Región Metropolitana, además de los que se efectúan en ciudades como El Salvador, La Calera, Valparaíso, Osorno, etc. La puesta en marcha en cada comuna de los pre-festivales estará a cargo de las organizaciones de base, y de cada uno de ellos saldrá un representante, que concurrirá a las semifinales en los días 9,10,11 y 12 de febrero; los clasificados pasarán a la final de los días 17 y 18 de febrero.

El jurado para esa ocasión será integrado por figuras destacadas del ambiente artístico, considerándose la presencia de músicos, cantantes, poetas, etc. Paralelamente, habrá muestras de artesanía, pintura mural y otros lenguajes de esta época, con que los pobladores han asimido sus respuestas con la historia y los conflictos sociales.

El resultado musical del festival quedará grabado en una cassette, a cargo de un sello editor. Finalmente, en abril del año 1989, se distribuirá comercialmente el producto.

Entre los aspectos reconocibles del festival –relató Rodrigo Mallorga, responsable de la organización– aparecen los medios a que se recurre y las temáticas diseñadas para hacerse presente en la conmemoración de Violeta: grupos rock que confeccionan sus baterías con cacerolas; niños mostrando sus composiciones sobre la madre; juegos y para la fecha aniversario de la muerte de Violeta Parra, en una gran romería acercarse a su tumba para darle **gracias a la vida**, por dejarles su canto, el testimonio que mueve a los pobladores para que año a año la recuerden, cantándola.

COSMO SERVICE
agencia de viajes

Le invita a
VIVIR Y DISFRUTAR
la mágica experiencia de sentir
el sol y el mar caribeño.

Todo incluido

Pasajes aéreos – hoteles Panamá y Cuba
traslados aeropuerto / hotel / aeropuerto
excursiones – comidas – visa.

Desde $ 277.500 p/p base doble

SALIDAS: 29 noviembre
03 diciembre

OFERTA
Fin de año en el CARIBE

Lo esperamos en: Ed. Pirámide del Sol. Av. Providencia 2594 Of. 407 – Fono: 2311145 ¡ VISITENOS!

LOS VECINOS DICEN QUE ES UN "DICTADOR LOCAL"

EN ALHUE EL DESASTRE TIENE NOMBRE DE ALCALDE

Mientras este caballero no se vaya, no vamos a poder adelantar nada. La frase fue dicha por uno de los cuatro mil habitantes de Alhué, un *hermoso pueblito* ubicado en el límite sur de la región Metropolitana, y expresa el malestar general existente en la comunidad en contra del alcalde designado, **Augusto Contreras.**

El jefe municipal exhibe una larga trayectoria de errores y abusos, que hacen que se le señale como uno de los principales causantes de los graves problemas que aquejan a la localidad, entre los que se destaca una fuerte cesantía y un bajo ingreso salarial de los habitantes.

Muchos recuerdan que antes del plebiscito el alcalde Contreras recorrió ese sector agrícola y minero proclamando las supuestas bondades de su gestión municipal. Incluso, **consiguió** que una edición del diario **Tu Comuna,** de la Intendencia Metropolitana, fuera dedicado a Villa Alhué y él apareció como el principal artífice de *todo el progreso y adelanto.*

Sin embargo, el resultado del día 5 de octubre fue adverso a la gestión del edil y a la de su equipo de colaboradores: el **"NO"** ganó por dos votos a la opción **"SI"** que representaba el alcalde delegado.

Se recuerda, sin embargo, que la labor de Contreras fue intensa durante la campaña. Además de las giras, el mismo día del plebiscito monopolizó el único teléfono del pueblo impidiendo que los opositores pudiesen comunicarse con el exterior. **"Ni los abogados pudieron hablar",** dijo a **P y P** el minero Segundo Contreras, quien actuó como apoderado del PPD (Partido por la Democracia).

El internado, construido por un organismo suizo, está amenazado de cierre por el alcalde.

Ese mismo 5 de octubre, varios buses, por gestión de Contreras y su "colaborador", el terrateniente Claudio de Toro, trasladaron a los votantes desde el campo al centro del pueblo... pero sólo llevaban dos partidarios del candidato único. Al llegar al puente, los pasajeros debieron participar en un rápido cursillo para votar "SI" impartido por tres militantes de Avanzada Nacional.

Por otra parte, el latifundista De Toro aportó su cuota cuando protagonizó un escándalo con alguna dosis de violencia al irse conociendo el triunfo del "NO".

Claudio de Toro (que aparece como la mano represiva en la comuna), en los días previos al plebiscito, bloqueó el camino público con *enormes troncos de árboles* para impedir la salida y llegada al pueblo de los adversarios del régimen.

Imitando al jefe

Después de la derrota, Contreras desapareció por varios días. Más tarde se produjeron algunos despidos entre funcionarios municipales a los que se había visto conversando con adherentes al NO.

El alcalde advirtió secamente a la comunidad: "Vayan a pedir un favor ¡A ver si se los voy a hacer!". Además, se paralizó una construcción de viviendas que quedó sólo en la preparación del terreno. Por otro lado, la esposa del edil anunció que se cerraría el centro abierto, el que incluye un parvulario y un internado para estudiantes que vienen desde los puntos más alejados de la zona.

Los habitantes de Alhué han denunciado que las persistentes y abusivas actitudes de Contreras están ya acabando con su paciencia. Augusto Contreras lleva siete años en el cargo y no parece tener el menor interés de querer dejarlo. Además, es el único juez del pueblo, con una gran afición por imponer multas. También disolvió el cuerpo de bomberos y dejó sin funcionar la Junta de Vecinos.

Los lugareños formulan igualmente serios reclamos contra la línea de buses –controlada por el alcalde–. Por otra parte, los pensionados cobran con quince días de atraso, pese a que en Melipilla, la Municipalidad de Alhué recibe el dinero a tiempo.

Otro caso *especial* es el del vecino *Pablo Plaza,* a quien el jefe municipal, sin argumento alguno, le niega el título de dominio de una pequeña propiedad, la que le fue adjudicada a su familia por alcaldes anteriores.

Pero la lista *suma y sigue*: hace algún tiempo se amplió una de las minas de oro de la zona y el alcalde Contreras recomendó a los ejecutivos del centro minero que no contrataran gente de Alhué. "Están acostumbrados a ganar poquísimo", aseguró. La empresa, así, trajo personal de afuera.

Este y otros hechos similares revelan una actitud calificada duramente por los habitantes de Alhué.

Contreras sigue allí, intentando vanamente reemplazar la labor de cinco regidores que existían en Alhué en tiempos de la democracia cuando eran elegidos por toda la comunidad.

ROMULO FUENTES
(Enviado especial)

MISTERIOSO INCENDIO EN CASA DEL "SI"

El 9 de setiembre pasado un misterioso incendio consumió la casa del "SI" de Alhué. Minutos después del inicio del siniestro, carabineros deluvo en su casa a **Martín Miranda** (20) y a su amigo, **Rodrigo Oliva.** Más tarde, los llevaron en una camioneta municipal, conducida por un funcionario de confianza del alcalde, hasta La Puntilla, lugar que colinda con Alhué. Les pusieron los cañones de las metralletas en la cabeza y les dijeron: "Miren Alhué por última vez". Finalmente, no pasó nada pero los trasladaron a la tenencia donde sufrieron brutales palizas a manos de los uniformados.

Los dejaron libres al día siguiente... pero antes de 24 horas fueron detenidos nuevamente. A los carabineros locales se sumaron, esta vez miembros de la comisión civil de Carabineros, venidos desde Melipilla. "Nos golpearon y torturaron, y fuimos obligados a firmar una confesión que no leímos", contó Miranda. Trasladados a Melipilla se difundió por la prensa que eran los incendiarios de la Casa del "SI" de Alhué. El 12 de octubre, cuatro días después del suceso, un juez los dejó libres.

Posteriormente, los jóvenes han denunciado hostilidades por parte de algunos carabineros. En tanto, en el pueblo existen versiones que indican que *los incendiarios de la casa del "SI"* tuvieron *el cuidado* de retirar algunos muebles antes que comenzara el fuego.

SERGECON
SERVICIOS GENERALES DE CONSTRUCCION

- REPUESTOS SIN COSTO
- CASFITERIA – PINTURA
- ELECTRICIDAD
- FILTRACIONES
- ALBAÑILERIA – TECHOS

San Martín 47 – of. 21
Teléfono: 698 1464

LA HUELLA DEL FRENTE POPULAR

NOSTALGIA Y POLVORA DEL 38

Un foro sobre la Generación que redescubrió a Chile y puso por primera vez en la literatura nacional a los humillados y ofendidos.

El escritor Nicomedes Guzmán (izquierda) en la puerta del conventillo de calle Mapocho, donde viviera su infancia y adolescencia y donde transcurre su novela "Los sangre y la esperanza". Lo acompañan el escritor Jacobo Danke y algunos inquilinos.

Durante dos horas y media, el cavernoso *hall* central de la Casa del Escritor, repleto de escritores de varias generaciones, vivió el clima tumultuoso, dramático, esperanzado, revolucionario, romántico e inocente de los tiempos del Frente Popular.

Para conmemorar el medio siglo de la Generación del 38 –que incluye nombres tan eminentes como Nicomedes Guzmán, Francisco Coloane, Reinaldo Lomboy, Fernando Alegría (y muchos más) en la narrativa; Nicanor Parra, Gonzalo Rojas, Oscar Castro, Hernán Cañas, en la poesía; Pedro de la Barra y su cohorte teatral– se entregaron a una tarea que tuvo más de evocación y conjuro que de debate académico, el poeta y crítico **Mario Ferrero**, el dramaturgo **Edmundo de la Parra**, el poeta y crítico **Juan Antonio Massone**.

El moderador **Jaime Valdivieso**, en su breve presentación inicial, aventuró algunos juicios sobre el período y sobre las generaciones literarias. Fue prontamente rebatido por Mario Ferrero, en cuyas dos exposiciones se combinaron el intento de delimitar y definir al concepto de "generación literaria", con una pasmosa erudición bibliográfica y una cascada de anécdotas.

Para Ferrero, surge una *Generación* cuando determinados hechos históricos de carácter nacional o internacional conmueven las bases ideológicas de una época y originan una respuesta, en el plano literario, caracterizado por ciertos elementos comunes de estilo, de conducta y de pensamiento de una pluralidad de escritores y por cierta cercanía en el tiempo.

La del 38, en Chile, aparece fuertemente condicionada por la amenazante presencia del fascismo en Europa y por el desarrollo de la lucha antifascista; por la guerra civil en España; por la formación de los gobiernos del Frente Popular en España, Francia y Chile; en fin, por el estallido de la II Guerra Mundial.

Al calor del Frente Popular chileno, que para el expositor representa en el plano social una coalición de vastos sectores de la clase media con el proletariado, numerosos escritores se incorporan a la actividad política, asumen una actitud de solidaridad e identificación con las masas populares desposeídas y de lucha contra el fascismo, y redescubren el país, con sus habitantes ignorados.

Ferrero presentó una sucesión de fichas de los autores que constituyen la Generación del 38. Destacó en especial a **Nicomedes Guzmán**, que no sólo estableció cumbres con "Los hombres oscuros" de 1939 y "La sangre y la esperanza" –primeras novelas chilenas en que los protagonistas son proletarios– sino que además "es el que aglutina, entusiasma y estimula a muchos de su coetáneos.

Habló de **Francisco Coloane**, que trajo a la literatura nacional los ásperos climas australes, las faenas balleneras y ganaderas, las loberías, los grandes espacios abiertos de magallanes, con "Cabo de Hornos", "El camino de la ballena", "Tierra del fuego". Examinó las novelas de Andrés Sabella, Teresa Hamel, Oscar Castro, Jacobo Danke...

Nostalgia constructiva

Edmundo de la Parra hizo algo diferente. Desde sus primeras frases, cargadas de lirismo, fue suscitando algo así como el clima emocional del 38, envolviendo a la asamblea en la magia de una evocación nostálgica, pero –curiosamente– no melancólica. Rehacer el pasado, ¿para qué?, se preguntó. Propuso una especie de nostalgia constructiva: recordar para crear algo nuevo y mejor.

En el prodigioso lienzo verbal que desplegó, De la Parra puso en el centro a un personaje flaco, moreno, de chomba ploma y grandes bigotes: **Pedro de la Barra**. Un místico del teatro, un apóstol tenaz, que supo reclutar para la causa insensata de hacer en Chile un teatro de gran nivel artístico, al filósofo Agustín Siré, a los profesores Emilio Martínez, Roberto Parada, Rubén Sotoconil, al ceramista Domingo Tessier, a la abogada Graciela Alvarez, al funcionario público Jorge Lillo, a la profesora Bélgica Castro y a otros más, que dejaron, todos, sus ocupaciones, sus profesiones y sus modos de vida normales para embarcarse, tras el fascinador, en la gloriosa aventura.

Edmundo de la Parra, en sus recuerdos entregados a borbotones, habló de la legendaria Orquesta "Alónica"; del nacimiento del Teatro Experimental, de la Orquesta Sinfónica, del Ballet Nacional, empresas culturales de gran aliento que brotaron como expresión del Frente Popular y su tiempo.

OTRAS VOCES, OTROS AMBITOS

El poeta y crítico **Juan Antonio Massone**, que publicó este año "Jorge Luis Borges en su alma enamorada", profesor de literatura en el Colegio San Agustín, mostró todo un vasto sector de la Generación del 38 que la crítica a menudo ha olvidado o que no suele vincularse con aquel período.

Habló de revistas literarias, algunas durables, otras de vida efímera, que recogieron los primeros trabajos de Roque Esteban Scarpa, Alfredo Lefebvre, Clarence Finlayson, Jaime Eyzaguirre. Se refirió a los ensayistas: Jorge Millas, Edmundo Concha (también novelista y poeta), Julio Durán Cerda, Francisco Dussuel. Evocó la aparición de la revista "Mandrágora", hoy absolutamente inhallable, casi mítica, y del grupo surrealista del mismo nombre, surgido precisamente en 1938, con la animación de Braulio Arenas y Enrique Gómez-Correa. (Otros nombres: Teófilo Cid, Jorge Cáceres).

Para Massone los poetas de la Generación del 38, más que compartir un ideario común, son creadores que experimentan una fractura emocional frente a hechos históricos y recurren a una reserva afectiva personal.

Aunque suscitadas por una reacción ante el mundo, que sienten injusto, feo, hostil, sus obras exhiben en una gran riqueza de tonos y de acuerdos, una enorme variedad.

EL FINAL DE UN TIRANO

Libro de William Shawcross revela entretelones del ocaso del Sha de Irán.

Se hacía llamar *Rey de reyes* y en los años 70 se le consideraba el hombre más rico del mundo. En octubre de 1971 dio una fiesta que duró varios días, a la que asistieron nueve reyes, tres princesas reinantes, trece presidentes, diez sheiks y dos sultanes.

La fiesta costó 300 millones de dólares y fue, probablemente, la más costosa del siglo. Todos los platos de los banquetes fueron proporcionados por el restaurante *Maxim's* de París. Las copas de cristal *Baccarat* fueron diseñadas especialmente para la ocasión, lo mismo que la vajilla de Robert Havilland. Los huéspedes bebían, entre plato y plato, *champagne Moët* de la cosecha de 1911, que cuesta varios cientos de dólares la botella.

El anfitrión de este banquete histórico era **Mohammed Reza Pahlevi**, el Sha de Irán, cuyo melancólico final es narrado, con riqueza de detalles y abundancia de revelaciones en el libro de **William Shawcross** *El último viaje del Sha*, recién aparecido en Estados Unidos.

El monstruoso despilfarro de aquella fiesta fue denunciado fieramente en aquel tiempo por el principal opositor del Sha, el *Ayatollah Jomeini*, y contribuyó a aumentar las tensiones y la indignación de un pueblo sumido en la miseria.

"Aliado clave"

Pero el *Rey de reyes*, escudado por cortesanos serviles, ignoró hasta el final la realidad de su propio país. Convertido en *"regalón"* del entonces Presidente norteamericano **Nixon** y de su Secretario de Estado **Henry Kissinger**, que lo consideraban aliado clave para la defensa de Occidente se lanzó a salvajes adquisiciones de armamentos que consumieron velozmente once mil millones de dólares, producto del *boom* del petróleo, mientras la pobreza y los problemas sociales en su país seguían creciendo.

Los misiles *Hawk*, los aviones de caza F-14 y F-15, los helicópteros artillados, no salvaron al Sha de la ira popular que estalló de manera incontrolable en 1978 y culminó con su expulsión del poder en enero de 1979.

El libro de Shawcross sigue el lamentable periplo del emperador depuesto en busca de un país que estuviera dispuesto a darle asilo, después que sus ex amigos norteamericanos le volvieran olímpicamente la espalda. Erró de Egipto a Marruecos, de Marruecos a las islas Bahamas, luego a México, EE. UU., Panamá y de nuevo a Egipto, donde murió de cáncer poco después.

Ni su fabulosa opulencia, ni su modernísimo ejército (que se unió, prácticamente en masa, a la revolución), ni su policía secreta, la *SAVAK*, pudieron salvarlo. Con todas sus riquezas, no pudo conseguir ni siquiera un rincón tranquilo donde pasar sus últimos días.

Triste final de un tirano.

---

todo es HISTORIA

Mario Céspedes

UNA GRAN FAMILIA

Todo el mundo lo sabe. Los caballeros de la oligarquía conservadora o liberal gobernaron Chile durante todo el siglo pasado y buena parte de este siglo. Los *hijos de familia*, a pesar de sus fugaces disidencias parlamentarias, constituían una casta *–el vecindario decente–* frente al roto de la turbamulta o el *siútico* arribista de la clase media.

Formaban ellos una *gran familia*, férreamente cohesionada, capaz de repudiar al hijo que pretendiera escapar de su tutelaje.

La presencia de la mujer es, por otra parte, demostrativa de esta cerrazón y de la transmisión del poder político que circulaba de padres a hijos, a nietos y demás descendientes. Hubo senadores que calentaron el escaño durante más de cuarenta años sin que se les oyera nunca la voz. Y hubo una ilustre dama argentina, nacida en Tucumán, en 1817 que fue la más presidenta de las presidentas de Chile. Me refiero a Doña **Enriqueta Pinto Garmendia.**

Terminada la sangrienta batalla de Lircay, uno de los vencedores, el general Bulnes, se acercó a su enemigo de ayer, el general Francisco Antonio Pinto, y le pidió la mano de su hija, doña Enriqueta. Aceptada la petición hubo sonado matrimonio y la dama, hija del Presidente Francisco Antonio Pinto, fue esposa del general Manuel Bulnes, también Presidente, hermana de Aníbal Pinto, Presidente a su vez y sobrina política del general Joaquín Prieto, que para variar fue Presidente de Chile.

Con razón don Andrés Bello llamó a la hermosa doña Enriqueta *la vencedora de los vencedores*. Por supuesto que hubo otras damas de tan altísimo coturno que no alcanzaron, sin embargo, la altura política y social de doña Enriqueta, unida familiarmente con ¡cuatro Presidentes de Chile!

Años más tarde la oligarquía, triunfante en los campos de Concón y Placilla en 1891, acentuó su dominio luego de la caída de Balmaceda, alentada, por el suave aletear femenino de las damas de alcurnia que cuando veían pasar al advenedizo de Julio Bañados Espinosa murmuraban: "sólo los siúticos, los infelices y los empleados públicos están con el gobierno". Otras, más decididas, gritaban: "¡Abajo los siúticos del gobierno!" ¿No habrá habido un fondo de resentimiento oligarca en el Chile de 1973, cuando se gritaba: "¡Abajo los upelientos!"?

Sol y Lluvia, Charlie, Amaro y Johnny, en su taller de Sierra Bella.

LUIS NAVARRO

Amaro, Charlie y Johnny predican la "pazciencia" y la revolución del amor. En ello basan el éxito de sus canciones.

UN CLAN CREADOR

SOL Y LLUVIA

La Valentina, "esa muchacha chilena de 18 años que camina por las calles de Toronto", y **Canción para el otro exilio**, "el económico, que tanto desconocemos", son algunas de las creaciones que el grupo **Sol y Lluvia** trajo de su gira por Canadá. Los hermanos Labra (**Amaro, Charlie** y **Johnny**) partieron el 28 de agosto rumbo a esas heladas tierras, con el objetivo de llevar un pedazo de Chile a sus compatriotas exiliados.

"Fuimos a decirles que aquí está todo por hacer, que los necesitamos, porque cada chileno es importante" dice Charlie. Los *Sol y Lluvia* se sienten orgullosos de haber influido en el regreso de muchos, "a quienes dimos esperanza de cambio con nuestras experiencias y canciones".

Si volvieron impactados con las vivencias del exilio, los hermanos Labra resultaron gratamente sorprendidos con la acogida de sus canciones entre los canadienses. Los seis recitales para los que fueron contratados aumentaron a diez, a petición de algunas municipalidades e instituciones de las ciudades que visitaron. Cuenta Charlie:

–Fue lindo ver a los canadienses participar de nuestros temas, sin entender nada de las letras. Bailaron y saltaron, comprometidos profundamente con el ritmo.

Charlie y Amaro vivieron el plebiscito en Canadá, mientras Johnny regresó a Chile para esa fecha. Esta situación que, conociendo el espíritu libertario de Sol y Lluvia, para muchos resulta inconsecuente, tiene una explicación sencilla.

–Vivimos la democracia dentro del grupo, cuenta Johnny. Yo quise volver y lo hice. Charlie no estaba inscrito porque pensó que con el plebiscito no cambiaba nada y Amaro habría votado si las circunstancias hubieran sido otras.

Charlie: No me cabía ninguna duda que Pinochet iba a seguir su itinerario, pero era importante medir la fuerza. Con el triunfo del NO me sentí feliz, y celebré con los chilenos en Canadá, pero gritando siempre *y va a caer, y no y ya cayó*.

Canto a las personas

Sol y Lluvia surge como grupo en 1976, cuando los hermanos Labra dan vida al Taller de Gráfica, que funcionó en la calle Sierra Bella de la comuna de San Joaquín. "Para ganarnos la vida –dicen– comenzamos a realizar logos y etiquetas industriales, y la música nos servía para aliviar tensiones, nos exorcizábamos con ella".

En ese entonces, muchos mapuches que vivían en el Zanjón de la Aguada acudían a escuchar lo que tocaba Sol y Lluvia, "seguían el ritmo, entregándose al sonido y al espíritu". Es que ya sus composiciones estaban marcadas por la percusión, que surgía, como hasta ahora, en forma intuitiva.

–Nuestra música es la de clan, de tribu. Por eso tiene mucho de indio, de natural.

Charlie, el fornido hombre de "los cueros", cuenta que su ritmo no parte de una búsqueda sino de un encuentro:

–En cada golpe reconozco a mi raza, nacen de un sentimiento profundo y espontáneo, sin premeditación alguna. Mi percusión es telúrica, como propia de la tierra.

Sus composiciones pueden ser colectivas o particulares. Amaro es el que crea más en cuanto a letras, y muchas canciones tienen aportes de amigos o visitantes del taller.

Los Sol y Lluvia crean para las personas, "sin distinción política, social, generacional, económica, sexual ni sociológica". Señalan que incluso las cantarían a los carabineros en las comisarías si pudieran, "porque ellos también son personas y pueden escuchar nuestros mensajes".

Quienes han asistido a alguno de sus recitales, pueden decir que su música gusta y hace bailar a gente de cualquier edad y condición social. Tanto en el Saint George como en la Universidad Católica y La Bandera, el público reacciona uniéndose en un baile casi primitivo, creándose un clima de "gran tribu".

–Es la paz activa, nuestra filosofía, la que permite que lleguemos a todos. Nos mueve la búsqueda de la *Pazciencia*, que es la ciencia de la Paz.

Creadores de esperanza

Ante la pregunta de por qué no participaron en la franja del NO, los Labra contestan sin dudar:

–Porque somos marginales y tratamos de llegar a donde no llegan todos. En la campaña había mucha cobertura, estaban todos los que tenían que estar. Por eso fuimos al exilio, que era el trozo de Chile que se encontraba fuera del proceso, tanto en presencia como en opinión.

Agrega que además quieren seguir su camino como hasta el momento, lento y bien alianzado. "Sabemos que lo que se funde sobre roca sólida perdura. Así hemos ido, y los espacios que hemos ganado están seguros, ya que han crecido firmemente".

Afirman que seguirán transmitiendo ánimo a través de sus composiciones, como lo han hecho durante los peores años de la dictadura. "No somos creadores de ilusiones, sino de esperanza. Creemos en la revolución del amor y no en la guerra. Por ello entregamos amor mediante el sonido, la imagen y la palabra".

Los Sol y Lluvia tienen muchos proyectos para los próximos meses. Entre ellos destaca su dedicación a la lucha por los derechos humanos.

–Queremos realizar el Festival de la *Amnesty International* en Chile, y para eso trabajaremos todo el año que viene.

A corto plazo cuentan con el recital de regreso que se efectuará hoy viernes en el Gimnasio Miguel León Prado, y con una gira a lo largo del país a nivel sindical. También prepararán un encuentro con el público infantil:

–Queremos entregar nuestro canto a los niños. Algo así como una chocolatada con algo simpático. Ellos también son hoy marginales.

M.S.

C C + CINE

Será posible el Sur. (1985) Dirigida por Stefan Paul. Con la participación de Mercedes Sosa. Documental que registra la gira de la cantante argentina por su patria, fusionando con las canciones imágenes de gran belleza.
Cine-arte Normandie, Alameda 139. E.G. $300 Est. $200. Viernes 18, sábado 19, domingo 20, 15.30-18.30-21.30 hrs.

El último emperador. (1988) Dirigida por Bernardo Bertolucci. Con la actuación de Peter O'Toole. Película que recrea la historia del último monarca del celeste imperio, Pu Yi, y sus transformaciones humanas al ser desplazado del poder.
Instituto Chileno Norteamericano de Cultura, Moneda 1467. E.G. $250 Est. $200. Viernes 18 y sábado 19, 19.00 hrs.

La Colina. (1967) Dirigida por John Irvin. Producción y música de Jim Carabatsos y Phillip Glass. El contingente armado 101 del ejército norteamericano debe tomarse a toda costa la colina de Ashau.

Cine Santa Lucía, Alameda esquina San Isidro. E.G. $340. Viernes 18, sábado 19, domingo 20, 15.00-18.30-21.30 hrs.

VIDEO

Jean Luc Ponty. *Mistycal adventure.* Casa Constitución, Constitución 275. E.G. $250 Est. $200. Viernes 18, 20.00 hrs.

Grupo Police. Centro Cultural Mapocho, Alameda 381. E.G. $150 Est. $100. Viernes 18, 19.30 hrs.

Jimmy Hendrix. Hawai y Monterrey. Casa Constitución, Constitución 275. Viernes 18, 22.30 hrs.

Canto General. Pablo Neruda. Centro Cultural Mapocho, Alameda 381. Sábado 19, 19.30 hrs.

La rosa. Historia de Janis Joplin. Casa Constitución, Constitución 275. Lunes 21, 21.30 hrs.

La batalla de Chile. Patricio Guzmán. 1ª y 2ª parte. Casa Constitución, Constitución 275. Martes 22, 19.30 hrs.

La batalla de Chile. Patricio Guzmán 3ª y 4ª parte. Casa Constitución, Constitución 275. Miércoles 23, 19.30 hrs.

RADIO

Música del Brasil. Todos los días. Radio Umbral 95.3 FM. 14.00 hrs.

Conversando el Tango. Conducido por Sergio Castillo. Radio de la Universidad de Santiago 94.5 FM. Domingo 20, 16.30 hrs.

Hora 23. Programa que destacó lo mejor de la música contemporánea. Radio Concierto 101.7 FM. Domingo 20, 23.00 hrs.

Musica terapia. Programa especial aniversario, con lo mejor que ha difundido el programa. Radio Horizonte 103.3. Domingo 20, 23.00 hrs.

TELEVISION

Cine en su casa. Espacio donde se exhiben películas para entretenerse en la tarde. Corporación de Televisión de la Universidad Católica, canal 13. Lunes a viernes, 17.00 hrs.

Viva el arte. Microprograma que destaca figuras y movimientos culturales y artísticos. Corporación de Televisión de la Universidad de Chile, canal 11. Todos los días, 19.00 hrs.

Telemanía. Programa musical de video clips: Eddie Money, Taylor Daine, Al Jarreaux y Rick Astley. UCV Televisión canal 5. Sábado 19, 17.30 hrs.

Derecho a respuesta. Programa de opiniones sobre la actualidad nacional. Conduce María Angélica de Luigi. UCV Televisión, canal 5. Domingo 20, 14.40 hrs.

POR UNA MEJOR CALIDAD DE VIDA

El domingo 20 de noviembre, se celebrará el primer aniversario del programa **Música-Terapia,** que transmite domingo a domingo radio Horizonte, bajo la conducción de Freddy Hubbe.

El espacio se dedica a la difusión de la **música de la nueva era,** que se caracteriza por establecer un contacto consigo mismo y tomar conciencia sobre la necesidad de mejorar la calidad de vida en el planeta.

Para la fecha se ha organizado un encuentro al aire libre llamado **Del Individuo a la humanidad, naturalmente.** Contará con una feria donde se podrán degustar alimentos naturales, se desarrollarán actividades para difundir los problemas del medio ambiente, las amenazas que se ciernen sobre él y posibilidades de solución. Habrá charlas explicativas y conferencias, a cargo de personeros de la Cepal y del Comité de Desarme Nuclear chileno.

Los organizadores Eduardo Rosenbit y Carolina Peralta, buscan crear una percepción en torno a los conflictos humanos y su superación, por ello la jornada que durará alrededor de ocho horas (10.30-20.00 hrs.), estará matizada por la música, discusiones sobre ecología; espectáculo infantil, con la muestra de **folclore místico andino,** interpretado por **Xolarish.** Además de la presencia del músico Joaquín Bello, quien dará a conocer algunas de sus composiciones más importantes.

El lugar elegido para la celebración es la Villa de la Vida Natural, ubicada en la calle Tomás Moro 261. Los niños tienen entrada liberada y los adultos cancelarán $250. Una oportunidad de espacio, música y reflexión.

EXPOSICIONES

Pintando a la pintura. C. Aldunate, Nemesio Antúnez, José Balmes. Galería del Cerro, Antonia Lope de Bello 0135. Desde el lunes 14 de noviembre.

Muebles que han hecho historia. Clásicos Contemporáneos. Instituto Cultural de Las Condes, Apoquindo 6570. Desde el 16 de noviembre.

López, Meschi y Quiroga. Galería Bucci, Huérfanos 520-524. Desde el 16 de noviembre.

Retrospectiva. Pinturas desde 1945 hasta hoy, de Mario Carreño. Galería de Arte Actual. José Victorino Lastarria 305. Desde el 15 de noviembre.

TEATRO

Diálogo de fin de siglo. Creación colectiva de Ictus. Teatro La Comedia. Merced 349. Viernes 18 y sábado 19, 19.30 hrs. E.G. $1.100 Est. y convenios $400.

La Viroca. Ricardo Meruane. Sala del Angel, Huérfanos esquina San Antonio. Viernes 18 y sábado 19, 19.30 y 22.00 hrs. E.G. $1.000 Est. $500.

RECITALES

Derechos Humanos ¡Ahora! Recital de Sol y Lluvia. Gimnasio Miguel León Prado. Estación Metro San Miguel. Viernes 18, 19.30 y 22.30 hrs. E.G. $300.

Jorge Yáñez. Casona de San Isidro, Alameda 151. Viernes 18 y sábado 19, 22.00 hrs. $500.

Chilhué. Folclor chilote. Peña Chile Ríe y Canta, San Isidro 266. Viernes 18, 22.00 hrs. $300.

Peña. Néstor Yaikin, Tilusa, trío Kamarundi. Casa Kamarundi, Arturo Prat 935. Viernes 18 y sábado 19, 22.00 hrs. $500 y $250.

De Kiruza. Recital. Café del Cerro, Ernesto Pinto Lagarrigue 192. Viernes 18 y sábado 19, 22.00 hrs. E.G. $600.

Raúl Acevedo. Centro Cultural Mapocho, Alameda 381. Viernes18, 22.00 hrs. E.G. $300.

ENCUENTROS

Fiesta Lanzamiento revista cultural Akrata. Centro Cultural Mapocho, Alameda 381. Sábado 19, 22.00 hrs.

CAFE DEL CERRO
Presenta
DE KIRUZA

Viernes 18 Nov. 22 hrs. $ 600.-
Sábado 19 Nov. 22 hrs. $ 600.-
Lunes 21 Nov. 22 hrs. $ 400.-

Viernes y sábados, a las 00.45 hrs.: Trasnoches de Música y Humor con
FELO
Ernesto Pinto Lagarrigue 192
Teléfono: 778308

Librería Caruda
PIO NONO 160 – A
- ECONOMIA
- SOCIOLOGIA
- ENSAYOS
- POSTALES
- REPRODUCCIONES

COMPRA / VENTA

EL CASO DEL "MAMO CHICO"

CON LICENCIA PARA MATAR

El capitán (J) Raúl Rozas tiene a su cargo la investigación del homicidio del agente de la CNI, mayor (R) Joaquín Molina, víctima de doce balazos que le disparó Manuel (Mamito) Contreras Valdebenito. El sonado escándalo deja en evidencia la corrupción de un sector de la sociedad.

El cortejo fúnebre del mayor (R) Molina, camino al cementerio.

La muerte del agente de la CNI **Joaquín Molina Fuenzalida**, como consecuencia de doce tiros que le disparó **Manuel Contreras Valdebenito**, ha puesto una vez más en evidencia que la justicia no es igual para todos.

Joaquín Molina, de 44 años, mayor de Ejército en retiro, decidió celebrar el 19° cumpleaños de Roberto Guarda Sáez, hijo de su actual conviviente, María Alicia Sáez. El festejo tuvo lugar el 29 de octubre en la residencia del oficial, en un pequeño pasaje de la calle Pucará 5120, en la comuna de La Reina.

Entre los invitados estaba Manuel Contreras Valdebenito, de 27 años, ex estudiante de Derecho e hijo del general (R) Manuel Contreras Sepúlveda, fundador y jefe de la tristemente célebre Dirección Nacional de Inteligencia, DINA. Contreras es también "pololo" de una hija del dueño de casa, Tania Molina Vuscovic.

Otro de los participantes en la fiesta era Marcos Derpich Moren, hijo del coronel (R) Marcos Derpich, tercer jefe de la actual CNI, y superior jerárquico del mayor (R) Molina.

Diecisiete días después del día de la fiesta, y tras la muerte de Joaquín Molina, el joven Contreras se presentó a declarar ante la Fiscalía Militar, y según se informó extraoficialmente, habría quedado "a disposición del tribunal" en un recinto no carcelario.

"Que salga, si es tan choro..."

A las cuatro de la mañana del domingo, el joven Derpich se retiraba de la *regada* fiesta. Como despedida, le dio dos sonoros besos a Tania. El hecho alteró a Manuel Contreras, quien golpeó brutalmente a su rival, ocasionándole varios hematomas y el desprendimiento de la retina de un ojo.

El afectado quedó tendido en el suelo. Al verlo, Molina exigió a gritos que Contreras se fuera de su casa. El agresor salió al jardín, y Tania corrió tras él para entregarle su pistola Browning acondicionada como arma automática.

Colocándose frente a la casa en posición de tiro, con las piernas abiertas y la pistola sujeta con sus dos manos, Contreras gritó **"que salga ese ....., si se cree tan choro"**.

Molina exclamó en ese momento, inclinado sobre Derpich que aún estaba en el suelo:

–Todavía no se va ese ..... Lo voy a correr a "tunazos".

El agente de la CNI se asomó a la puerta y fue recibido con una andanada de tiros. Cayó al piso, y Contreras le gritó:

–Dispara ahora .....

–Y con qué, si estoy desarmado, –alcanzó a musitar Molina antes de perder el conocimiento.

Contreras habría vuelto a disparar sobre el cuerpo de su víctima, que en total recibió doce balazos.

En medio del revuelo de los asistentes, otro de los jóvenes la habría arrebatado la pistola a Contreras, quien huyó del lugar.

Transportado al Hospital Militar, Molina fue operado en ocho oportunidades. El miércoles 9 murió por una "septicemia generalizada".

El suceso involucra a un sector de gente "muy especial". El hijo del ex director de la DINA estudió Derecho en la Universidad Gabriela Mistral, que dirige la ex jefe de Dirinco, Alicia Romo. Se retiró en 1985, y desde el año pasado trabaja para el fiscal militar *ad hoc* Fernando Torres, y como tal es empleado civil del Ejército.

La conviviente de Molina, María Alicia Sáez, es secretaria en la Fiscalía Militar. Y el propio Molina trabajaba con el fiscal Torres, en calidad de contacto entre la CNI y la justicia militar.

Anteriormente estuvo casado con la cantante y actriz Gloria Benavides, con quien tuvo un hijo, Quilín. Amigos de la artista dijeron que ésta fue su peor época. Al menos en dos oportunidades tuvo que llamar a Carabineros, para impedir que su esposo la siguiera golpeando. El matrimonio sólo duró desde 1975 hasta 1978.

El historial de Molina lo vincula al campo de prisioneros "Las Bandurrias", de Aysén, donde a fines de 1973 se hacía llamar "el capitán más malo de Chile". En esa fecha se denunció que tuvo a su cargo una "operación comando", ingresando a territorio argentino para traer de vuelta a Chile al ex regidor comunista, Juan Vera Oyarzún, y a otros dos militantes de izquierda, quienes jamás llegaron al campo de prisioneros.

Su nombre apareció vinculado a seis ejecuciones sumarias, y se desempeñó también como ayudante del ex jefe de la CNI, Humberto Gordon, quien luego pasó a ser miembro de la Junta de Gobierno y que hoy está en retiro.

Por la magnitud del suceso y la calidad de las personas comprometidas la policía habría actuado con extrema velocidad en el caso. Pero en éste fue todo lo contrario.

Cinco minutos después del baleo de calle Pucará, se hicieron presente en el lugar tres radiopatrullas de la 18° Comisaría de Carabineros, cuyo oficial tomó notas de una denuncia de Derpich contra Contreras, "por lesiones y daños".

El parte policial caminó lentamente. Sólo el miércoles 2 ingresó al 13° Juzgado del Crimen, cuya titular María León, se apresuró a declararse incompetente. Versiones no oficiales dijeron que actuó así por orden de la Corte Suprema.

El caso sólo llegó a la Sexta Fiscalía Militar el miércoles 9, tras la muerte del mayor (R) Molina. El capitán (J) Raúl Rozas tiene ahora el caso en sus manos.

J.A.M.

EN SU PATRIA

El sábado 12 de noviembre se realizaron en el Cementerio General los funerales del último presidente de la Central Unica de Trabajadores (CUT), **Luis Figueroa Mazuela**. Sus restos fueron depositados en una sepultura cedida por Clotario Blest. Figueroa falleció en el exilio hace doce años. En la foto se observa a Gonzalo Taborga y Jaime Castillo, de la Comisión de Derechos Humanos; Sergio Troncoso, de la Federación de la Construcción; y Nicanor Araya, presidente de la Confederación de Trabajadores del Cobre.

INEXPLICABLE DETENCION DE JORGE MONTES

Carece de toda lógica, señaló Luis Bork, presidente de la Comisión Chilena de Derechos Humanos de Valparaíso y abogado del ex senador Jorge Montes, que su defendido se encuentre detenido e incomunicado en virtud de un **hecho que ocurrió cuando llevaba once años viviendo en el exterior**.

En respuesta al recurso de amparo interpuesto en favor de Jorge Montes, aprehendido el domingo 12 en el aeropuerto Arturo Merino Benítez cuando intentaba viajar a Argentina, la Fiscalía Naval informó que había dictado la orden de detención en la causa rol 6920, contra Roberto Iko Andaur y otros.

El 5 de mayo de este año, en el sector Gómez Carreño de Viña del Mar, se produjo un enfrentamiento con agentes de la CNI, producto del cual uno de ellos resultó muerto. El ex senador comunista por Biobío regresó al país en setiembre, tras un largo exilio. Es decir, cuatro meses después.

–El proceso de Gómez Carreño ha sido acuciosamente llevado por la Fiscalía Militar –señaló Bork– y ha afectado a diecinueve personas que se encuentran encarceladas. Este tribunal tendrá que justificar muy fundamentadamente la atroz situación que afecta a Jorge Montes, frente a la Justicia y frente al país. No sería la primera vez en Chile, que respetando las formalidades de procedimiento –en este caso existe una orden emanada de un tribunal competente– se cometan arbitrariedades terribles.

Manifestó que esperaba que no se repitiera lo sucedido con el arquitecto Patricio Hales "que estuvo once días incomunicado por orden del fiscal Fernando Torres, porque su número de teléfono, que figura en la guía, apareció en la agenda de uno de los detenidos por la internación de armas".

Luis Bork se entrevistó con el fiscal naval Miguel Angel Muñoz, por expreso encargo del embajador de Noruega, para presentarle los graves problemas de salud de Jorge Montes, quien ha sufrido dos infartos.

–El fiscal me aseguró –dijo Bork– que el señor Montes se encontraba bien y que se habían tomado las precauciones pertinentes en caso de que se presentara una emergencia.

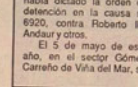
MINEROS EN CONFLICTO

Una marcha, desde su campamento hasta Talca, tienen programada para los próximos días los mineros de **Las Palmas de Curepto**, Región del Maule, quienes llevan a cabo una huelga destinada a conseguir mejoramientos de tipo socioeconómico.

Los trabajadores exigen un salario mínimo de mil 200 pesos diarios, asignación de vivienda y un suplemento adicional de 200 pesos por carga familiar.

Por otra parte, los trabajadores del **Sindicato número 1 del Carbón**, en **Lebu** rechazaron una oferta de su empresa por estimarla "insuficiente". Los mineros demandan un reajuste del 25 por ciento de sus salarios, los que actualmente fluctúan entre 375 y 630 pesos.

Finalmente, el plano reivindicativo sindical se distacó por el petitorio extraordinario efectuado por los sindicatos de la **Mina El Indio**, de la Cuarta Región. La presentación fue hecha sobre la base de las altas utilidades que se están obteniendo con el alto precio del cobre.



NICARAGUA: ¡URGENTE!

Los chilenos tenemos la suerte de no conocer los huracanes del trópico. Debemos contentarnos con uno que otro terremoto. Los nicaragüenses fueron azotados el mes pasado por el huracán **Juana**, uno de los más cruentos del siglo.

140 muertos, 160 desaparecidos, 300 mil personas sin hogar, 30 puentes destruidos. **Bluefields** y otras dos ciudades gravemente dañadas, al igual que los puertos y las redes de energía eléctrica –y agua potable.

Murieron alrededor de dos millones de cabezas de ganado (el 70 por ciento de la riqueza ganadera del país). Una plantación de 60 mil palmas, una inversión de 12 millones de dólares, desaparecido arrebatada por los vientos de 200 kilómetros por hora.

Frente a este desastre, que obligó a declarar al país en estado de catástrofe nacional –y que se suma a los efectos de la incesante agresión externa–, se está desarrollando una campaña internacional de ayuda al pueblo nicaragüense. También en Chile, donde la impulsa el Comité de Solidaridad Urgente con Nicaragua, que integran profesionales y artistas como **Malucha Solari, Cecilia Allende, Juan Seoane**.

El Comité está recibiendo ayuda monetaria en la Casa Larga de Bellavista 0182.

PLUMA Y PINCEL

GRAN SORTEO

CUBA DOS

NOMBRE .....

..... C. IDENTIDAD .....

DOMICILIO .....

..... CIUDAD .....

COMUNA ..... REGION .....

TELEFONO (indicar casa, oficina o recados) .....

BASES PARA EL SORTEO

1 PLUMA Y PINCEL regalará al ganador del sorteo dos pasajes de ida y vuelta a La Habana, Cuba, vía Lima, Perú; y seis días en La Habana más uno en Lima, con todos los gastos pagados: hotel, desayuno, comidas y visitas a lugares de interés.

2 El ganador podrá escoger cualquier semana de Febrero de 1989 para viajar.

3 El sorteo se realizará ante Notario Público, el Viernes 13 de Enero de 1989 en Radio Umbral, durante la transmisión de un programa que se indicará oportunamente.

4 Sólo hay que llenar el cupón que aparece en cada número de Pluma y Pincel, y enviarlo en un sobre a: CONCURSO PLUMA Y PINCEL, Casilla 6115, Correo 22 Santiago, o depositarlo directamente en el buzón especialmente instalado en las oficinas de Pluma y Pincel, Jotré 038, Santiago.

5 Los cupones se recibirán hasta el 12 de Enero de 1989.

6 Los cupones con el sello "Promoción" no entrarán al sorteo.

7 El ganador deberá reclamar su premio antes del 28 de Enero. En caso contrario el premio se sorteará nuevamente.

¡Mientras más cupones envíe, más posibilidades tendrá de ganar!

ENSAYO A PLENO SOL

PLUMA Y PINCEL

El Ensayo, la más tradicional de las pruebas hípicas que se realizan en Chile, tiene el viejo encanto de que no solo apasiona a los expertos, sino que esencialmente es una fiesta popular, como quedó evidenciado el domingo pasado: 50 mil personas repletaron el Club Hípico. El ganador fue un favorito –Charlatán, un potrillo de tres años– y quienes apostaron a sus patas apenas cobraron algo más de cuatro pesos por boleto. El público, abrumado por el calor, prefirió los jardines a los tablones y para muchos las carreras fueron apenas un pretexto para estar ahí.

(2895)

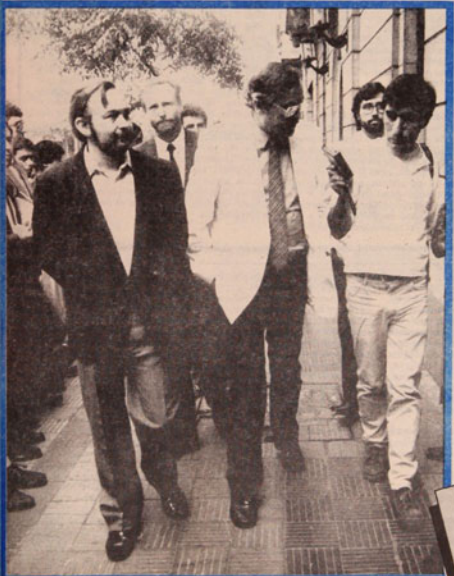
N° 50 - 25 DE NOV. AL 1° DE DIC. DE 1988

PRECIO $150 Recargo Aéreo $ 20

A IZQUIERDA CHILENA
NTE LA DECADA DE LOS 90

UN "PAIS" PARA LA DEMOCRACIA

PLUMA Y PINCEL



Tras la inscripción del nuevo partido, abandonan el Servicio Electoral Francisco Rivas, Manuel Rioseco y Luis Maira.

BITAR: PINOCHET INTENTA AMARRAR A LA DEMOCRACIA

LA HISTORIA DE LOS BIENES DESPOJADOS POR LA DICTADURA

LA DIFICIL MISION DEL NUNCIO EINAUDI

Pluma y Pincel es una revista semanal editada por Empresa de Publicaciones y Ediciones S.A. (Epesa)

Director **Leonardo Cáceres**
Subdirector y Gerente **Gustavo Quintana**
Representante Legal **Carlos Madariaga**
Editor **Patricio Acevedo**
Política **Irene Gels**
Nacional **Claudia Lanzarotti, Carolina Aránguiz, Marietta Santi**
Cultura **Carlos Ossa**

Colaboradores **Mario Céspedes, Carlos Joaquín Ossa, Claribel Pérez.**

Diseño Gráfico **Hugo Fuchs y José Mazaeda**
Fotografía **Luis Navarro y Francisco Bustamante**
Documentación **Alicia Délano**
Secretarias **Cecilia Martínez y Teresa Flores**
Suscripciones **Julio Marín**
Auxiliares **Cristóbal Carmona y Patricio Pérez**

Comité Editorial **Isidora Aguirre, José Balmes, Mario Céspedes, Gregory Cohen, Poli Délano, Ramón Díaz Eterovic, Ana González, Miguel González, Ricardo García, Nelson Hadad, Manuel Jiménez, Julio Jung, Omar Lara, Inés Moreno, Leonardo Navarro, David Peralta, Fernando Quilodrán, Rolando Rebolledo, Mauricio Redolés, Diego Muñoz Valenzuela, Juvencio Valle, Mario Vidal, Raúl Zurita**

Composición, Montaje e Impresión **Medusa S.A. y Tamarcos S.A.**, que sólo actúan como tales
Distribución **Direpu**

Redacción y Administración **Gral. Jofré 038, Providencia, Teléfono 222-58-57**
Télex 441578 PYP CZ
Casilla 6115, Correo 22
Santiago de Chile

PLUMA Y PINCEL

A LOS LECTORES

LA DEMOCRACIA Y EL PUEBLO

La democracia y la libertad pertenecen a la tradición de los partidos de izquierda en nuestro país. Nunca ha habido más respeto por los derechos de todos los ciudadanos, más apego a la ley, más consideración por la opinión de las minorías, que cuando han gobernado en Chile los partidos de izquierda.

Salvador Allende no utilizó regímenes de excepción para abrir campos de concentración, ni para encarcelar a los opositores, ni para clausurar medios de comunicación. Por el contrario se ha llegado a decir que si algún error cometió la Unidad Popular, fue haber respetado hasta el límite del riesgo los derechos de la oposición, que usó al Parlamento, a sus partidos y a su prensa, para violar la Constitución imperante y llamar a las puertas de los cuarteles.

En los sindicatos, en las organizaciones de base, en el mundo poblacional, se vive cotidianamente la práctica de la democracia y la libertad. Y por ello no es extraño que la izquierda, por intermedio de personalidades de diferentes corrientes ideológicas, pero que representan en su conjunto lo más auténtico del pueblo chileno, haya iniciado los trámites para inscribir al Partido Amplio de Izquierda Socialista, PAIS.

Luis Maira, el presidente de la nueva colectividad política, explicó que no se trata de reconstituir a la Unidad Popular. Esta fue la respuesta adecuada a las demandas de la sociedad chilena a fines de la década de los 60, como el Frente Popular fue la respuesta de los partidos populares a los requerimientos de la década de los años 30.

El PAIS es la formulación política que responde a los desafíos de la década de los 90. Pese a los deseos de la dictadura, el escenario social en Chile ya no es el mismo que antes del 5 de octubre.

Hasta entonces, el dictador podía darse el lujo de irrumpir con improperios propios de cuartel. Tras su derrota por cuatro millones de votos que se pronunciaron por el NO, Pinochet tendría que cuidarse principalmente de sí mismo.

Las amenazas suenan a falsete. Pocos creen en sus exabruptos, y hasta sus propios partidarios han tenido que decir que el general tiene "un gran sentido del humor", para explicar lo inexplicable de su amenaza de invalidar el plebiscito.

El asunto central que preocupa a los chilenos es algo muy diferente. El general ya es algo anacrónico, y –como lo definió Luis Maira– un "político cancelado". Pero así y todo, debe responder de sus dichos ante sus compañeros de armas. Y éstos, a su vez, tienen la inexcusable responsabilidad de decir al país si respaldan o no en esta nueva aventura a su comandante en jefe. El almirante Merino ya lo hizo, desmarcándose de las "opiniones" de Pinochet y reiterando que "no se puede" desconocer la legitimidad del plebiscito.

Se han cumplido con largueza todos los plazos, y avanzamos ya hacia los dos meses de la etapa post plebiscito, sin que Pinochet haya dado ni un solo paso para la reconciliación, ni para el diálogo constructivo. No se ha abierto ni una sola puerta que signifique, en los hechos, reconocer la avalancha de votos por el NO.

Es imprescindible ahora el acuerdo entre las organizaciones sociales, los sindicatos y los partidos políticos, para exigir que se respeten las demandas populares. La dictadura no puede seguir viviendo como si no hubiera pasado nada, y la responsabilidad de que eso ocurra es de todos, incluso de los opositores.

EL DIRECTOR

CARTAS

ACLARACION

Señor Director:

En la edición del día 18 de noviembre último, y en relación al artículo sobre "Ley General de Indulto para todos los presos políticos", referido a la urgencia y necesidad de la dictación de una ley general de indulto para todos sin distinción, demandada por la Agrupación de Abogados de Presos Políticos tanto a la Corte Suprema como al Ministerio de Justicia, en la parte final de dicho artículo, por falta de espacio, no se colocó la idea básica de mis declaraciones, en el sentido de distinguir entre Ley General de Indulto y Ley de Amnistía.

La idea básica era distinguir la diferencia en cuanto a los efectos legales de ambas instituciones. La Agrupación ahora demanda una Ley General de Indulto como un instrumento práctico para permitir la libertad de todos los presos políticos, pero a futuro, en un gobierno democrático, deberán revisarse todos los procesos y condenas especialmente de la Justicia Militar que han afectado a personas por razones políticas, ante una Justicia Civil independiente, y obtener la nulidad de dichos procesos y condenas, por afectarle graves vicios que han violado las normas sobre juicios justos establecidas en los tratados internacionales en que Chile es parte.

Saluda Atta. a Ud.

Alfonso Insunza
Abogado

INTERES CULTURAL

Señor Director:

Me acabo de integrar al club de lectores de **Pluma y Pincel**, revista que me interesó mucho y que creo piensa un poco en el bolsillo del lector.

Me parece que el título sugiere una cierta dedicación a la literatura y a la pintura, y pienso que harta falta nos hace a los chilenos de provincia una revista de información y crítica de arte nacional, lo que no tiene por qué estar separado necesariamente del tema político que tanto nos preocupa ahora a los chilenos.

Los felicito por la calidad y variedad del contenido de la revista y espero que se divulgue a un número mayor de lectores de más bajos recursos, que no están en condiciones de adquirir regularmente otras revistas, pero que también se interesan por la cultura.

Fraternalmente,

Rubén Fernández Castro
Pampa Grande

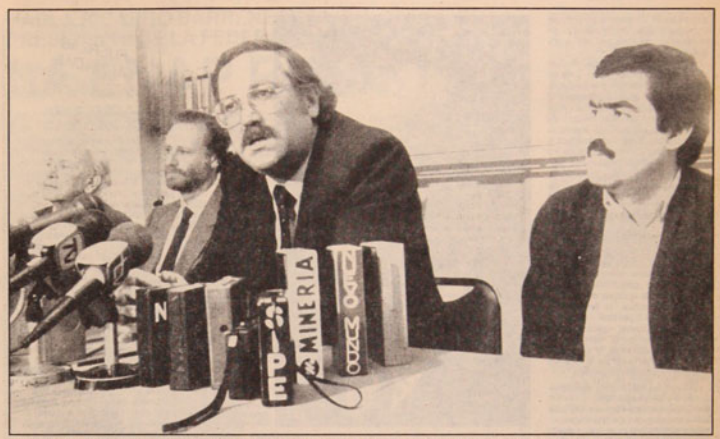
CARTA AL CARDENAL

La joven Carmen Gloria Quintana, quemada brutalmente por las fuerzas represivas, envió al cardenal Fresno una larga carta sobre las opiniones emitidas por el prelado. Publicamos a continuación un extracto de dicho documento:

–Ante las declaraciones emitidas por Su Eminencia, publicadas en diversos medios de comunicación, considero un deber no guardar silencio en torno a los hechos señalados por Ud. (...) Quiero señalar, con respeto, mi discrepancia con sus opiniones en torno a que la juventud ha perdido sus valores. Los jóvenes hemos manifestado desde el mismo 11 de setiembre nuestro apego a valores e ideales tan nobles como la solidaridad, la justicia, la dignidad humana, la libertad y la democracia (...)

–Estoy segura que mientras persista la dictadura –origen de toda violencia– los jóvenes se verán impulsados a defenderse de la represión; no quisiera yo, que otros jóvenes pasaran por la experiencia que yo he vivido. Debemos continuar trabajando por poner fin a este estado de cosas y es deber de toda la ciudadanía, de los partidos políticos y organizaciones sociales, el concretarse y unirse para que en Chile no tengamos que seguir lamentando más muertes de jóvenes, cuyos únicos pecados, son tener ideales de una sociedad más justa y actuar en consecuencia para lograr su advenimiento.

Carmen Gloria Quintana



Nace oficialmente el PAIS. Desde la presidencia, Luis Maira invita a construir la opción de izquierda para el futuro. Le acompañan Humberto Díaz Casanueva, Manuel Riesco y Ricardo Solari.

UNA IZQUIERDA PARA LA DECADA DEL 90

EL "PAIS" A LA PELEA

Partido Amplio de la Izquierda Socialista inició su vida legal mientras Pinochet sigue pendiente del Ejército, y Renovación Nacional gana puntos.

Siempre que el Comandante en Jefe del Ejército pronuncia alguna de sus alocuciones que estremecen al país es necesario preguntarse sobre el destinatario de sus mensajes. ¿Pinochet habla para los civiles, como ellos parecen creer, o se dirige a los militares?

Al igual que en otras oportunidades, la reciente amenaza de anular el plebiscito lanzada desde Coyhaique no parece tener otro destinatario que el inquieto Ejército que él aún comanda.

Basta para ello recordar que, desde que se dio a conocer el resultado del plebiscito, se dijo por todos los canales oficiales que Pinochet iniciaría un programa de giras **de carácter militar**, que lo llevaría a recorrer regimientos y guarniciones de norte a sur del país. De tal modo que sus palabras, formalmente dirigidas a un auditorio femenino –"Mujeres por Chile", organizadas por **Lucía Hiriart de Pinochet**– estaban más bien destinadas a los maridos de esas señoras, oficiales del Ejército.

Desde luego que, más allá de la vieja táctica de desautorizar públicamente a su ministro del Interior, Carlos Cáceres, quien formuló una tibia invitación a dialogar, surge la interrogante sobre la forma en que podría ser anulado el plebiscito. ¿Se quemarán, por ejemplo –al igual que los libros de inscripciones y los registros electorales en 1973– las actas de votación de cada mesa que dan cuenta de la derrota electoral de Pinochet? ¿Se borrará de la memoria de los chilenos y del mundo el recuerdo de ese día luminoso? ¿Se hará caso omiso de la Constitución que se juró respetar y que convoca a elecciones presidenciales para el 14 de diciembre de 1989? ¿O se trata de querer borrar otra vez con las armas lo que el pueblo escribió con un lápiz?

El engaño

De ser correcta la información disponible hoy sobre la actitud de las Fuerzas Armadas, un golpe militar, como lo sugieren las palabras del dolido Pinochet, no parece probable. En cambio –y más bien al contrario– el discurso de Pinochet podría explicarse a la luz de un Ejército que no logra terminar de decantar la derrota y donde se multiplican las señales de inquietud frente a lo que se entiende como **el engaño a que fue conducido el Comandante en Jefe** al intentar maniobrar en la arena política que tan bien conocen los civiles.

Esta sensación de haber sido engañados por civiles de la Derecha, que mantuvieron desinformado a Pinochet, y también por algunos militares de su entorno más íntimo, es la circunstancia más gravitante en la oficialidad joven y la que incluso la habría llevado a dejar constancia escrita de su inquietud al mismo tiempo que a solicitar el retorno más pronto a tareas específicamente profesionales, y que fueron las que en definitiva los llevaron a elegir la carrera militar.

Pinochet, cuya autoridad como Comandante en Jefe no está puesta en duda en los cuarteles, debe en consecuencia responder al anhelo de estos sectores jóvenes que tienen una carrera militar de treinta o más años por delante, y que desean culminarla al menos con el grado de coronel de Estado Mayor, conciliando esta postura con la suya propia de mantener un papel activo en la futura vida política del país.

El mensaje de anular el plebiscito, por tanto, estaría una vez más dirigido al Ejército, cuya moral es forzoso levantar para tranquilizarlo y convencerlo que se ha perdido una batalla, pero no la guerra.

Calma señores

Así al menos parece entender la situación chilena el embajador de Estados Unidos, **Harry Barnes.** El diplomático –sin duda uno de los artífices de la victoria en el plebiscito– dijo días antes de dar por terminada su exitosa misión que hay

que esperar un poco y agregó que en períodos de transición siempre se **producen momentos de confusión.**

Las declaraciones de Barnes fueron formuladas en un contexto no menos importante que sus palabras, en momentos en que entregaba al general **Rodolfo Stange** una ayuda norteamericana por valor de cien mil dólares para el combate contra la drogadicción. Una demostración, aún pequeña, que las ramas de las Fuerzas Armadas proclives al diálogo y a las reformas constitucionales restablecen rápidamente lazos más estrechos con Estados Unidos.

La sensación de que había que restar importancia a la amenaza de Pinochet también fue compartida por **Luis Maira**, flamante presidente del PAIS (Partido Amplio de la Izquierda Socialista). Maira calificó a Pinochet como *político cancelado* y explicó que al pasar de la lógica de la guerra a la de la política, **el bagaje autoritario del general dejó de funcionar.** Pinochet –agregó Maira– quedó librado a la voluntad de millones de electores, y esto, que Maira llama *un error* es lo que los militares denominan *un engaño*.

En la Democracia Cristiana, donde se habría aprendido la lección del desahuciado diálogo de 1983, ya antes del discurso de Coyhaique se había sostenido que no había apuro por responder a Cáceres sin saber previamente con qué respaldo contaba, y cómo decantaba la situación al interior del *bunker* y de las propias Fuerzas Armadas, donde es notorio el cambio de tono del almirante Toribio Merino.

Algo similar ocurre en Renovación Nacional. En lugar de debatir las palabras de Pinochet, RN continuó durante la semana la discusión sobre el problema de fondo del país: las reformas constitucionales, y algo más importante aún, la decisión de si conversar las reformas primero con el gobierno o con la oposición.

Sucede que RN está en la privilegiada posición de ser el puente entre estas dos fuerzas y de tener la mejor posibilidad de alcanzar el éxito con "sus" reformas y proyectos. Para la oposición de centro el estratégico lugar que ocupa el partido de **Onofre Jarpa** abre un nuevo desafío que la obligará a privilegiar una relación con la derecha, que abra paso a algunas reformas, o mantener su alianza con su sector más progresista.

De Renovación Nacional se dice en medios políticos que siendo uno de los partidos perdadores del 5 de octubre está en inmejorables condiciones para ser uno de los ganadores en la guerra de las futuras presidenciales y parlamentarias. Al revés, algunos de los que contribuyeron a ganar la batalla plebiscitaria tienen menos posibilidades para ese futuro evento.

PAIS para el país

Entre estos últimos se cuenta, por ahora, la Izquierda e incluso algunos sectores de la CPPD (Concertación de Partidos para la Democracia).

Luis Maira resumió parte de esta idea al declarar que **no es ahora el tiempo de la Izquierda**. La transición –agregó el presidente del PAIS horas antes de iniciar los trámites legales para inscribir al nuevo partido– no tendrá el sello ni la conducción de la izquierda, pero sí tendrá su apoyo y respaldo leal.

PAIS inició el camino hacia su legalización a mediodía del martes

Clodomiro Almeyda desafía a la injusta e inviable "legalidad" vigente.

Harry Barnes: el embajador que se fue victorioso.

bajo una lluvia de críticas desde los sectores socialistas que lidera **Ricardo Núñez** y que hubieran querido que el socialismo de Almeyda se uniera a las filas instrumentales del PPD.

Almeyda –prueba viviente de la necedad del artículo octavo– decidió, en cambio, reiterar su desafío a la perversa legalidad vigente y sumarse al esfuerzo de reconstruir un espacio público para militantes e independientes "que tengan un pensamiento y una sensibilidad de izquierda".

Nosotros –declaró Maira– trabajaremos por romper la proscripción que pesa sobre algunos sectores de modo que en el futuro político todos los dirigentes políticos puedan actuar libremente.

Al iniciarse la semana el PAIS lanzó una invitación a la intelectualidad chilena –tradicionalmente de izquierda– a engrosar las filas partidarias junto a profesionales, mujeres, trabajadores y jóvenes que también tradicionalmente han tenido un pensamiento progresista y que **se identifican con un proyecto socialista**.

La sensación de vivir en países distintos se acentúa en esta etapa. Por una parte está el país que –candidatos de más o de menos– se prepara para iniciar el desmontaje de la dictadura y la paralela reconstrucción política, moral y económica de la nación. Por otro carril transcurre el *bunker* donde se atrinchera "el obstáculo principal".

IRENE GEIS

FUERZAS ARMADAS

LA CRECIENTE COMPLEJIDAD

Informaciones extraoficiales, pero institucionales, dan cuenta que el recién ascendido coronel **Hernán Núñez** sería destinado a Corea del Sur, como agregado militar.

El coronel Núñez, como se recuerda, y con el grado de teniente coronel, era hasta el 5 de octubre director de Organizaciones Civiles y, como tal, uno de los responsables de la perdida batalla del 5 de octubre.

La información sobre la eventualidad de su nueva misión diplomática en Seúl forma parte del complejo cuadro militar y –hasta donde es posible saberlo– no sería bien acogida en círculos militares.

El puesto de agregado militar en Corea del Sur, importante por las estrechas relaciones que ambos Ejércitos han establecido en los últimos años en materia de lucha antisubversiva, había sido ocupado últimamente por militares con rango de general. A vía de ilustración se citan los nombres de los generales Samuel Rojas y Hugo Prado.

La explicación –al igual que en el caso del general Eduardo Ibáñez Tillería, repuesto en la Intendencia de la Octava Región después de haber sido separado del cargo junto con su llamado a retiro– es otro aspecto de la compleja trama de ires y venires en ascensos y designaciones que dan cuenta, como nunca antes, de la inestable situación que vive el Ejército y los problemas que enfrenta el Comandante en Jefe.

En el caso del coronel Núñez, su destinación en Seúl sería una suerte de compensación para un hombre que se jugó entero por Pinochet y que por lo tanto "merece" un reconocimiento a su lealtad, pero que a la vez debe sufrir las consecuencias de su fracaso.

Un año en Seúl –con relaciones militares menos estrechas eventualmente, vistas las situaciones políticas de los dos países– le permitiría culminar su carrera en mejores condiciones después de la malograda incursión en política.

En el caso del general (R) Eduardo Ibáñez, su retiro y la separación de la Intendencia habría sido "lamentada" en una zona como la Octava Región, donde se dice que la inquietud castrense es más fuerte que en otras regiones.

A este ya de por sí complejo cuadro, se agrega la oficialidad joven –los capitanes, específicamente– cuya sensibilidad se ve exacerbada por la demanda de un clima más profesional y menos sujeto a las contingencias políticas en un período de transición y decantación.

L.G.

HABLA RICARDO BARRENECHEA, PRESIDENTE DE LA FEDERACION DEL PETROLEO

LA ENAP RESISTE

Refinería de Concón: demostración de la eficiencia de la empresa del Estado.

"Promovemos acuerdo con los partidos políticos para que declaren ahora que todas las privatizaciones hechas después del 5 de octubre son NULAS".

Desde que en 1945, el ingeniero (y futbolista) **Eduardo Simián** estremeciera el corazón de Chile al grito de "petróleo", los chilenos hemos vivido convencidos de la importancia y del valor de poseer en nuestro suelo esta materia prima fundamental, sangre y alma del desarrollo industrial independiente, símbolo de independencia económica... y los grandes consorcios internacionales han vivido montando esquemas para apoderarse de ella.

Del peligroso momento que hoy se vive nos habló largamente el Presidente de la Federación de Petróleo, y consejero de la Central Unitaria de Trabajadores, **Ricardo Barrenechea**.

–La Empresa Nacional del Petróleo (ENAP) –dice el dirigente– ha enfrentado desde su fundación, en 1950, los intentos de privatización. Estos llegaron hasta el Parlamento, en 1956 y fueron rechazados rotundamente por las amplias mayorías organizadas.

"A partir de 1980 –nosotros observamos un creciente interés de sectores interesados en la privatización total o parcial de la ENAP, sobre la base del concepto ideologizante de reducción del tamaño del Estado y su reemplazo por el mercado como mecanismo regulador de la economía.

"Nosotros –agrega– a través de múltiples acuerdos y movilizaciones de los trabajadores del petróleo, incluso en nuestros pliegos de peticiones, hemos defendido el petróleo nacional y la empresa estatal, ENAP".

Múltiples embestidas

Lo notable es que, actuando bajo las difíciles condiciones creadas por el actual régimen, la lucha de los petroleros ha obtenido éxito y ha logrado paralizar las sucesivas embestidas de los grupos económicos, a pesar de tener estas el respaldo del poder. Los intentos privatizadores se intensificaron a partir de 1980 y han adoptado las formas más diversas e insidiosas.

La empresa fue fraccionada y se intentó la venta de una de las refinerías a la principal distribuidora privada, la compañía de Petróleos de Chile, Copec. La resistencia de los trabajadores, su sólida argumentación, el apoyo de sectores de las Fuerzas Armadas, frustraron el plan.

Los consorcios volvieron a la carga con otro esquema: la entrega del petróleo crudo a las distribuidoras privadas. Tampoco pudieron consumarlo.

Después apareció el proyecto de unir las dos refinerías (Concón y Concepción) y de traspasar sus acciones a la Corfo, operación que generalmente es el preámbulo de la privatización. Nuevo fracaso.

Otra "movida" fue el plan para privatizar la Maestranza de Tres Puentes, en Magallanes. Los trabajadores dijeron "nones" una vez más.

La asfixia de la empresa

"Descubrimos después –continúa Barrenechea– una situación sumamente grave al interior de la empresa. Y es que le están exigiendo, como a otras empresas del Estado, anticipos de sus utilidades. A fin de año, estos anticipos, ordenados por los Ministerios de Hacienda y Minería, se imputan a "pérdidas". Es decir, se traducen en una reducción patrimonial.

"Por este mecanismo la ENAP ha perdido ya un capital equivalente a 100 millones de dólares. Estos anticipos, del orden de mil 75 millones de pesos al mes, se sacan del presupuesto de operación de la empresa, con lo que se va produciendo gradualmente su asfixia. Es un método indirecto de ir creando las condiciones para justificar la privatización, sobre la base de

Ricardo Barrenechea.

afirmar que es una empresa "ineficiente".

El presidente de la Federación del petróleo subraya que los trabajadores que representa están decididos a continuar la lucha.

–¿A qué se debe que hayan obtenido éxito hasta este momento?

–A que hemos estado y estamos siempre unidos. Nuestros problemas los discutimos pero todos los dirigentes sindicales del petróleo tenemos una sola posición. Somos críticos de la gestión de esta gobierno y adversarios decididos de sus políticas económicas que producen efectos negativos en nuestra fuente de trabajo y perjudican los intereses presentes y futuros del país.

Subraya Ricardo Barrenechea que "privatizar la ENAP sería un error de proyección histórica. Nosotros promovemos un acuerdo de los partidos políticos para que declaren ahora que todas las privatizaciones que se efectúan después del 5 de octubre son NULAS. De manera que, cuando se recupere la democracia en Chile, se puedan revisar y anular estos "negocitos" que se están haciendo para favorecer a los grandes consorcios de los combustibles.

NO PODEMOS ENTENDER LA ACTITUD DE ALGUNOS MIEMBROS DE LAS FF.AA.

"Nosotros no podemos entender –dice el presidente de la Federación del Petróleo– cómo gente de las Fuerzas Armadas pueden estar de acuerdo con los planes que tienden a minimizar y privatizar la ENAP. Se olvidan de lo que la pasó a la Argentina en su conflicto con Gran Bretaña. Si Argentina no hubiera contado con su empresa estatal del petróleo, *YPF*, no habría tenido a quien recurrir, porque la *Shell* y la *Esso* defendían los intereses de Inglaterra y de Estados Unidos.

"No podemos entender que personeros de las Fuerzas Armadas estén actuando como martilleros públicos en el traspaso de empresas del Estado al sector privado, a grandes consorcios y grupos económicos.

"Sin embargo, en este punto, hacemos notar que la influencia de la Armada ha sido particularmente importante, ya que algunos de nuestros reclamos han sido acogidos por ella. La Armada sabe bastante sobre combustibles.

"Hemos sabido también que algunos oficiales del Ejército, que han desempeñado cargos importantes en la empresa, han influido para que no se consume la enajenación.

"Como contraste están los oficiales del Ejército, que trabajan en la Corfo, los que actúan prácticamente como voceros de los grupos económicos. Los servicios de inteligencia de los institutos armados debieran actuar, investigar, para conocer la penetración lograda por grupos económicos en el interior de organismos del Estado, incluso en los ministerios.

"Personeros de esos consorcios tienen hoy activa participación en los órganos de decisión y, a nuestro modo de entender, están actuando allí no en beneficio del Estado chileno, sino de las corporaciones con las que están ligados".

PINCEL

LA DIFICIL MISION DE GIULIO EINAUDI

UN NUNCIO PARA LA TRANSICION

El embajador de Juan Pablo II encuentra a Chile al inicio de la fase de recomposición democrática y a la Iglesia Católica sufriendo el impacto de lo que han sido estos quince años de dictadura.

"Compartiré con ustedes sus esperanzas, compartiré su caminar, en espíritu de fraternidad y de servicio", manifestó a su llegada a Santiago, el 3 de noviembre, **Giulio Einaudi**, nuevo Nuncio Apostólico en Chile.

Sus palabras reforzaron las expectativas, no sólo de los católicos sino también de quienes asignan a la Iglesia un papel importante en esta etapa crucial del país, y quieren el restablecimiento de la democracia.

Sus antecedentes como Pro Nuncio en Cuba durante ocho años –se la considera uno de los artífices del acercamiento entre el gobierno de Fidel Castro y la Iglesia Católica– revelan su flexibilidad y talento. **Uno de los mejores diplomáticos vaticanos**, fue el comentario de los entendidos.

Y en este *período trascendental*, como él mismo lo calificó, encuentra una conferencia episcopal entrabada en su accionar. "Perplejia", sostuvo un sacerdote, "porque los últimos nombramientos de obispos rompieron la unidad básica que existía en la jerarquía eclesiástica". Hoy se mueve, agregó, dentro de un "equilibrio muy precario".

El consenso existente desde hace más de veinte años, encarnado en obispos como Bernardino Piñera, Carlos González, José Manuel Santos y el cardenal Raúl Silva Henríquez, se ha debilitado. La responsabilidad recae, para un amplio sector de la Iglesia, en la gestión del nuncio anterior, Angelo Sodano:

–La información que transmitía a Roma era tan sesgada, tan parcializada, que determinó que las últimas designaciones recayeran en representantes del sector conservador. Con el agravante de que muchos de estos nuevos obispos son agresivamente conservadores– precisó el religioso.

Cuatro diócesis vacantes –Iquique, Illapel, Concepción y Coyhaique– esperan obispos hace meses. Su designación, que no puede tardar mucho más, será una de las primeras tareas que deberá cumplir Einaudi. Sus propuestas darán alguna señal más concreta del espíritu con que llega el nuevo Nuncio. Y lo que es más importante, de la acogida que tiene su criterio en Roma. Porque, señalan, los seleccionados deberán contar con el visto bueno de Sodano, que fue el anterior Nuncio, y que ahora desempeña una labor como de ministro de Relaciones Exteriores del Vaticano.

Difícil dilema para Einaudi: ¿Fortalece la línea tradicional del episcopado chileno, caracterizada por acompañar los procesos sociales del país, o persiste en la huella de su antecesor que intentó construir una mayoría conservadora?

A la brevedad, también, tendrá que comenzar a barajar nombres de posibles reemplazantes de Fresno. El cardenal arzobispo de Santiago cumple el tiempo reglamentario de servicio el próximo año. Hasta ahora los nombres que han trascendido como su eventual sucesor son los de los obispos Jorge Medina y Antonio Moreno, ambos del ala más conservadora.

Nuncio Einaudi: "Compartiré con ustedes sus esperanzas".

Un nuevo estilo

La personalidad del Nuncio ha acrecentado las esperanzas que generó el conocimiento de su destinación a Chile. En ese entonces, el comentario que más se oía en el ámbito eclesiástico era: **Es mucho más abierto.**

Los que han tenido oportunidad de estar con él, confidenciaron que es cordial, amable, sencillo, y que facilita el acercamiento. "Suele sulirse del protocolo", comentan como una prueba para fundamentar sus impresiones. Pero sobre todo, destacan su capacidad para escuchar.

Nieto de Luigi Einaudi –Presidente de Italia entre 1948 y 1955, miembro del Partido Liberal italiano, de tradición anticlerical– el nuevo Nuncio luce a sus sesenta años una prestancia que no ha pasado inadvertida. Más de alguna dama ha suspirado conmovida al verlo por televisión.

Su familia tiene una gran presencia en el mundo cultural de su país de origen, por la destacada labor que ha cumplido la Fundación Einaudi y por la editorial que también lleva su apellido, de clara tendencia progresista.

Ha servido como representante del Papa, además de Cuba, en Estados Unidos, Ruanda, Portugal y Tailandia. Plazas difíciles, desde el punto de vista de la Santa Sede, según los expertos. Esta cualidad suya de hábil diplomático, sería la razón de fondo de su nombramiento en Chile. "Un país con una izquierda fuerte y organizada", añaden, "cuyo proceso de transición despierta gran interés internacional".

Oídos atentos

No puedo opinar en absoluto, ni tampoco puedo trazar líneas, le dijo al cardenal Fresno cuando se reunió con él durante más de una hora. Y a los vicarios de Santiago les señaló: **Trataré de obtener toda la información posible.** Marcó de este modo una sutil distancia. Agregó: **He estado enterado, pero desde afuera la cosa no es igual. Estando en el lugar me doy cuenta que me puedo enterar de una forma mucho más completa.**

De acuerdo a sus propias declaraciones, fue informado oficialmente sobre Chile por Angelo Sodano en el mes de setiembre. Pero su inquietud por saber de este país es anterior a su designación como Nuncio. Buscaba informaciones dentro y fuera de la Iglesia.

En Cuba mantuvo una buena relación con los exiliados chilenos. Mostró su beneplácito para que hubiera una reunión entre ellos y el obispo Tomás González. Ha apoyado, ante peticiones que se le formularon, gestiones en favor de chilenos cuyos derechos humanos fueron lesionados, como consta en cartas suyas dirigidas al Vaticano.

Ha hecho comentarios negativos con respecto al artículo octavo y ha preguntado a sus interlocutores si efectivamente la actual Constitución chilena conduce a la democracia.

Porque, sin duda alguna, señalaron gestionerios eclesiásticos, el Vaticano quiere la democracia para Chile. Recuerdan que cuando Francisco Javier Cuadra presentó sus cartas credenciales a Juan Pablo II, éste le manifestó que confiaba que en Chile se encontraran puntos de convergencia que hagan posible la participación plena y responsable de los ciudadanos.

La llegada del nuevo Nuncio se produce después de que Pinochet perdió el plebiscito. No obstante, su gobierno mantiene una cerrada negativa al diálogo y a la negociación. Giulio Einaudi viene a apoyar la transición, esforzándose para que no sea impedida por ningún extremismo. Que no haya interrupción del itinerario institucional de parte del régimen y que no prospere la acción de los grupos armados de inspiración izquierdista.

En estas tres semanas se ha

Giulio Einaudi y Juan Francisco Fresno (al centro), rodeados por los vicarios.

dedicado a escuchar. Incluso a Pinochet, quien le dijo cuando presentó sus cartas credenciales, que: "El gobierno de Chile está profundamente consciente de la enorme importancia espiritual que cumple la Iglesia Católica y desea mantener con ella las relaciones más constructivas".

Y le rindió honores en su calidad de decano del cuerpo diplomático, que en los países católicos son los nuncios. El director del protocolo de la Cancillería, Mariano Fontecilla, fue deferentemente a buscarlo a la Nunciatura para trasladarlo hasta La Moneda.

También estuvo con otras autoridades de gobierno, y fue también visitado por el Partido Demócrata Cristiano. Y, por supuesto, ha tenido reuniones con el cardenal Silva Henríquez, y con el Cardenal Fresno y con otros dignatarios eclesiásticos.

La Iglesia

La lucha política en estos años ha causado grietas en la Iglesia Católica chilena.

Su compromiso con los "que no tienen voz", su defensa de los valores morales y los derechos humanos bajo la dictadura, ha tenido un costo. Rompió la tradicional coexistencia con el Estado laico para entrar en una confrontación abierta que le ha significado represión.

En sectores populares hay gente que tiene miedo de ir a la parroquia o de participar en las actividades propiciadas por ella. Y aunque no es un fenómeno ampliamente extendido, le ha dado argumentos a los conservadores. Atribuyen a la "politización" de la Iglesia el persistente aumento de los protestantes y las sectas, especialmente Los Mormones y los Testigos de Jehová.

Sostienen que la Iglesia no satisface la búsqueda de la espiritualidad, descuidando así su función primordial. Critican también una supuesta dificultad que tienen algunos fieles para acceder fácilmente a los sacramentos, condicionados a exigencias de aprendizaje –charlas, grupos de reflexión–, a diferencia de las relaciones sencillas, expeditas y esencialmente emocionales que se establecen con los pastores protestantes.

El esfuerzo de los sectores de base mayoritarios de la Iglesia Católica chilena se orienta a mostrar que su posición interpreta las corrientes profundas del pueblo: la aspiración democrática y sus anhelos de justicia social. Enfatizan que esto ha sido la continuación de una tradición histórica que no se puede distorsionar. Esperan que el Nuncio los entienda, y los respalde.

Nuevas definiciones

En América Latina, "la esperanza del catolicismo en el mundo", se está desarrollando una lenta pero sostenida vuelta de timón. La Santa Sede prepara la Conferencia Episcopal que se realizará en República Dominicana en 1992, con ocasión del quinto centenario del descubrimiento de América.

Allí, como antes en Medellín y en Puebla, medirán fuerzas conservadoras y progresistas. Para el Vaticano, este encuentro de la jerarquía Latinoamericana reviste una importancia esencial.

Según un vaticanista italiano, Juan Pablo II pretende que la Iglesia se erija como la conciencia moral del continente, la que representa el "alma verdadera" de América Latina, que no está en las ideologías sino en la propia Iglesia, que es la poseedora de la Verdad.

Con este objeto, Roma aplicará sus mecanismos jerárquicos a fin de poner énfasis en los aspectos estrictamente pastorales. Pero consciente de la importancia del compromiso temporal, centrará su acción en la defensa de los derechos humanos y los grandes valores morales, teniendo sumo cuidado en evitar que estas causas puedan ser "instrumentalizadas por el comunismo".

Giulio Einaudi, embajador de un pequeño Estado que constituye un imperio espiritual, deberá cumplir su difícil misión con este telón de fondo.

CLAUDIA LANZAROTTI

CARTA A LOS CATOLICOS

POR EL REINO DE LA JUSTICIA

Manuel Vergara y Luisa Toledo, *padres de tres jóvenes asesinados o muertos en circunstancias no aclaradas, dirigieron una extensa misiva a obispos, sacerdotes y a "todos los hombres y mujeres que sienten y sufren la injusticia y la opresión". A continuación, algunos párrafos de esa carta.*

"Hemos vivido una experiencia terrible y humanamente incomprensible. Apenas conocida la noticia de la muerte de Pablo, no queríamos seguir viviendo... Hemos sentido la rebeldía de no poder aceptar que las fuerzas de muerte de este régimen sigan matando a nuestros hijos y a los hijos del Pueblo de Chile.

"Poco a poco hemos ido asimilando y tratando de entender este drama familiar y nacional... Sin embargo, hay algo que no queremos dejar pasar por alto. Nos parece que no podemos acostumbrarnos a las muertes. No podemos aceptar que sigamos igual, como si no hubiera pasado nada. En particular, nos preocupa la pasividad de los cristianos y de nuestra Iglesia jerárquica.

"...No fueron los pobres, sino los que tenían el poder político, económico y religioso de aquel entonces, los que asesinaron en cruz a Jesucristo, el Hijo de Dios... Nuestro dolor y angustia como cristianos radica prácticamente en que muchos chilenos, como nuestros amados hijos Rafael, Eduardo, y ahora Pablo, fueron también asesinados por tratar de que el Reino llegue pronto. Porque ellos amaban la vida, lucharon hasta darlo todo, para que exista Justicia, Libertad y Dignidad para nuestro Pueblo pobre.

"Las motivaciones de nuestros hijos eran profundamente evangélicas, profundamente consecuentes con el mensaje de Jesús... Ese camino tan duro, de tantos sacrificios, lo optaron como cristianos consecuentes, porque hoy en Chile tenemos una dictadura que pisotea a la inmensa mayoría, que se mantiene a sangre y fuego desde hace más de quince años.

"Optaron, porque los partidos de oposición han sido incapaces de ofrecer un proyecto que tome en cuenta, principalmente, las necesidades urgentes que claman los pobres.

"Optaron, porque tenemos un Poder Judicial sometido, temeroso de hacer justicia. Optaron, porque la Iglesia no ha sido suficientemente denunciante, evita el conflicto de fondo y, en cambio, quiere reconciliar a un régimen generador de violencia y de privilegios, con un pueblo... pisoteado, ansioso hoy... de justicia, de libertad, de respeto...".

PINCEL

SERGIO BITAR Y LAS ULTIMAS MEDIDAS DEL GOBIERNO

"¡CUIDADO CON LOS ZARPAZOS DEL TIGRE HERIDO!"

El ex ministro de Minería y actual dirigente político denuncia que la Ley del Banco Central, las privatizaciones y las nuevas disposiciones sobre la televisión son "intentos grotescos de la dictadura para amarrar al futuro gobierno democrático"

"Quienes no entiendan que ya Pinochet es pasado, asumen un riesgo inmenso".

Hasta sus más acérrimos adversarios le reconocen a Sergio Bitar (ingeniero civil, 47 años, casado, tres hijos) dos cualidades impagables para todo político: cancha y simpatía. Sin lugar a dudas, Bitar es un hombre simpático, lo que le da una gran seguridad en sí mismo. Seguridad que proyecta hacia los demás y que lo transforma definitivamente en una figura destacada en el quehacer nacional.

Para el ex ministro de Minería de Salvador Allende el hecho de que por ahí algunos lo califiquen como "taquillero" no constituye ninguna ofensa. Todo lo contrario. Hasta parece divertirlo. Claro, porque mal que mal, esto de figurar se lo ha ganado a puro esfuerzo, estudio y talento.

Aunque él insista en que no se ha "apartado de nada", sus ex compañeros de la Izquierda Cristiana lo ven ya bastante alejado de esas piernas. Antes del plebiscito, Sergio Bitar decidió ingresar al PPD (Partido por la Democracia) pero sin abandonar la IC. Sin embargo, su decisión le significó quedar "congelado" en su militancia.

Pasado el 5 de octubre algunos pensaron que el político, empresario y ensayista volvería su mirada hacia el antiguo hogar. Pero siguió en el PPD, donde en estos momentos realiza funciones "claves" en la Comisión de Programa para una propuesta de un futuro gobierno democrático. Allí, dice, se siente en su salsa. Pero para él la Izquierda Cristiana sigue siendo importante, sobre todo para la consecución de su gran objetivo: la unidad socialista.

Sergio Bitar suele conmover al país a menudo, sobre todo, con la publicación de libros que son otros de sus proyectos logrados. La opinión pública se sintió así impactada con "Isla 10", una obra donde este hombre joven, con *pinta* de político *en onda*, cuenta sus experiencias de preso político después del golpe. Bitar supo bastante de detenciones, de interrogatorios y de exilio. Supo tanto, como que sólo en 1984 el gobierno militar permitió el ingreso de este ingeniero que ha sondeado en profundidad los misterios de la economía y los mil vericuetos de la política a nivel internacional.

–En los últimos días se ha tenido noticia de un proyecto de ley bastante *sui géneris* sobre el Banco Central que el Ejecutivo envió a la Junta para que lo "resolviera". Hay inquietud por él. Se dice que representará otro intento de perpetuación del régimen...

–Aquí hay dos cuestiones: una de procedimiento y otra de contenido. El procedimiento es típico de un dictador que "no aterriza". Se le quebró el tren de aterrizaje y no sabe en qué país está viviendo. Y transmite. Sí, yo creo que ésa es su rasgo: un dictador que "transmite" simplemente. Por eso el dictador cree que las cosas están como antes y pretende imponerle a una mayoría del país políticas que van en contra de la gran voluntad popular. Esa es la cuestión de procedimiento.

"Yo creo que una ley del Banco Central tiene que ser discutida en un parlamento elegido por el pueblo y tienen que participar activamente quienes van a gobernar este país de aquí a algunos meses más. No puede ser impuesta.

"Y hay una cuestión de contenido. Esta ley, que es secreta y que margina a la ciudadanía, pretende atar de pies y manos al nuevo gobierno que se constituya en el sentido de impedirle la ejecución de una política económica coherente. Se intenta, en el fondo, enquistar, en un poder clave, el trágico signo de los *Chicago boys* por unos diez años más.

"Yo me pregunto: ¿a quién se le puede ocurrir, que un gobierno elegido democráticamente, puede dejar librada una parte tan importante como es la economía a los *Chicago boys* que han sido uno de los grandes desastres en este país?

"Ahora, como es todo tan 'secreto', uno tiene que sospechar muchas cosas. Y no es para menos cuando se saben algunos detallitos. Se plantea un directorio de cinco miembros designados todos nada menos que por Pinochet y que duran hasta diez años en sus cargos. Se establece que el ministro de Hacienda puede asistir a las reuniones del Banco Central pero "no puede votar". También se ha sabido que habría restricciones muy tajantes al tipo de política que podría aplicar ese banco como, por ejemplo, la prohibición de otorgamiento de créditos al gobierno. Finalmente, hay otras normas –también secretas– que coartarían la aplicación de una política normal de desarrollo de un próximo gobierno. En fin, todo esto es asombroso.

–Ultimamente la oposición, o algunos sectores, se asombran mucho, se declaran atónitos, protestan... pero el gobierno de Pinochet sigue tomando sus medidas. ¿Qué pasa?, o mejor dicho, ¿qué puede pasar en este período que le queda al señor Pinochet?

–Esa es una pregunta que, a veces, suelo hacerme. Muchas veces, cuando uno ve estas aberraciones y ve este 'anti-sentido común' que sostiene a la dictadura, se pregunta, ¿qué hacemos? ¿nos vamos a parar al Banco Central? ¿nos vamos a recorrer embajadas?, ¿escribimos más artículos en los diarios?, ¿llamamos a una movilización social en la calle por lo del Banco Central?... no parecen ser los caminos adecuados.

"Mi criterio sería avanzar hoy en las siguientes direcciones: primero, que haya un consenso en la oposición respecto que este tipo de cosas no pueden ocurrir; segundo, que haya una conciencia nacional que señale que todo esto es una gravísima estupidez y, tercero, que surjan propuestas viables de recambio de estas normas. Lo cuarto, es que se haga una advertencia clara que diga a quienes se embarcan en estas cosas desesperadas de última hora, que están sujetos al

"SEÑORES CANDIDATOS, PAREN EL TOBOGAN"

–Mientras Pinochet y su régimen llevan adelante un proyecto que usted muestra como de "amarre" para el futuro gobierno, la gente se desconcierta por una fiebre electoral y de "candidatos" que altera el panorama opositor, ¿cuál es su opinión frente a esto?

–Mire, aquí yo quisiera hacer una gran advertencia. Creo que sería un peligro enorme y una gran irresponsabilidad que los más grandes partidos se desliecen en una disputa electoralista y abandonen su preocupación sobre los problemas fundamentales.

"No puede ser que de repente este país se llegue a parecer a "Fantasilandia" por culpa de un grupo de señores que están más interesados en ser candidatos a la presidencia que en denunciar todas las arguciasde este régimen para atar a un futuro gobierno democrático. ¿Qué país quieren gobernar esos señores cuando se nos pretende dejar con las manos atadas? Cuidado, pues, que así pueden llegar a ser gobernantes...

"La dictadura se va, pero se va en cámara lenta. Y no queda otra cosa".

alto riesgo de que estas operaciones sean revertidas más tarde.

"Lo más importante es continuar dejando aislado a un régimen que cada día se muestra más irracional y que no refleja la voluntad mayoritaria del país. ¡Pero si, día a día, el gobierno está más y más solo!

–Puede ser señor Bitar, pero el gobierno hace y hace cosas, y la oposición protesta y se asombra ¿o no?

–Sí, pero hay que tener en cuenta que esta es una oposición a un dictador. Claro, en realidad todo es muy terrible. No se puede pensar que en la oposición todos tienen claras las cosas o que se posea toda la verdad... pero, en fin, en la medida en que seamos más y que estemos más organizados estaremos más capacitados para parar estas cosas. No tenemos otros instrumentos, ¿cómo vamos a oponernos a Pinochet? ¿Con más metralletas para que no haga la ley del Banco Central? ¡No, es con más organización de las mayorías! Tenemos que construir luego alternativas viables a un dictador que está discolo.

"Por otro lado, está lo de las privatizaciones, pero, ¿no es acaso importante que cada día sean más los empresarios que se pronuncian en contra? ¿No es evidente que el descontento aumenta por las últimas medidas?

–Así será, pero nada impide que el gobierno haga las cosas.

–¡Pero es importante y tiene un gran significado político! Si la oposición sacó sobre el 55 por ciento en el plebiscito, creo que hoy, sobre ¡pero de operata!

Es fundamental, y esto es una alerta, que quienes se llaman candidatos y aquellos partidos que han caído en una fiebre electoralista, paren este tobogán. Tiene que detenerse y darse cuenta que los problemas fundamentales de Chile aún están sin resolver. Hay que trabajar mucho más todavía. Y tenemos que ser mas enfáticos todavía para impedir que Pinochet siga atando todos los cabos sueltos en este esquema. Que nadie se olvide que la pregunta ¿y ahora qué? está en la boca de muchos y se necesita una respuesta. Entonces, ¡alerta con tantos candidatos!

estas materias –ley de televisión, lo del Banco Central, las privatizaciones–, hay más de un 70 por ciento del país en contra. Y eso es vital. Es una fuerza que aunque el gobierno intente reprimir o "tapar" no puede desconocer. Y estoy muy convencido que, en el fondo, no lo hace por más que no lo reconozca.

"Por favor, hay que entenderlo. Chile ha iniciado un proceso irreversible. Esto tienen que tenerlo muy claro los que se hacen cómplices de estas disposiciones de última hora. Sería muchísimo mejor para todos, para todos, no meterse con un Pinochet derrotado.

"¿Cómo no va a ser relevante ver cómo Renovación Nacional reconoce la importancia de reformar la Constitución cuando Pinochet insiste en que no hay que cambiar nada. ¿Cómo no va tener importancia que un sector importante del empresariado empiece a ponerse en contacto con la oposición, reconociendo la necesidad de dejar de lado a Pinochet? ¿Son o no destacables los cambios en el Ejército? ¿Y lo de los intendentes? Pinochet ya es pasado aunque él haga lo posible por no asumirlo. Por eso todos –todos, insisto– debemos apuntar hacia el futuro y para ello, los que aún no se convencen de que Pinochet es historia, deben entender que no pueden sumarse a la desesperada soledad del dictador.

"Lo que ocurre en este país es que, a diferencia de otros, la salida de la dictadura es en cámara lenta. Entonces, se crea una situación inédita. ¿Y cómo la debemos enfrentar? En este momento nuestras mejores armas son unidad, un programa común que ofrecer al país y tenemos que hacer carne en la sociedad chilena en el sentido de realizar un gran debate nacional sobre las soluciones que tenemos que darle a nuestro Chile. Y esto implica un proceso de educación política que todos tenemos que emprender después de quince años de congelación.

–¿Y quién paga el costo de lo que podría suceder en el año y tanto que le queda a Pinochet?

–Bueno, hay un elemento positivo y otros negativos. Lo positivo es que el actual cuadro nacional es muy distinto del que podría haberse dado si hubiese ganado el SI. Chile ES otro aunque no se note muy de buenas a primeras. Por eso es que tenemos que cuidar muchísimo la unidad. Pero también tenemos que cuidarnos de los zarpazos del tigre herido que, entre sus cuestiones claves, apunta a dejar heridas profundas para el futuro de Chile.

En definitiva, la ley del Banco Central, las privatizaciones, la legislación sobre televisión son cuestiones que, a mi juicio, reflejan intentos casi grotescos de atar a la mayoría de este país y esto lo rechazamos y lo advertimos: el que quiera meterse en estas cosas de última hora, sobre todo en el campo económico, tiene que saber que sus "negocios" no serán considerados como procesos válidos en la futura democracia. Que les quede muy, pero muy en claro. ¡Cuidado con las quejas más tarde!

PATRICIO ACEVEDO

CENTRO MEDICO Y DENTAL
LAS PALMAS

MEDICOS ESPECIALISTAS
• Dentistas
• Matronas
• Kinesiología
• Exámenes de Laboratorio
• Electrocardiograma

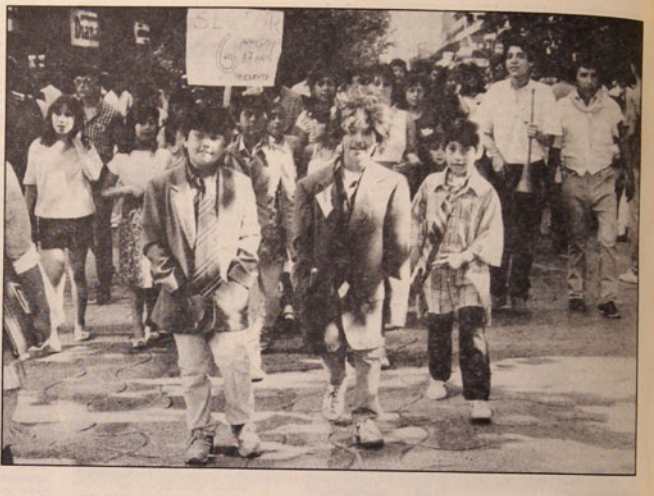
SERVICIO MEDICO DOMICILIARIO DE URGENCIA
Convenios con Empresas, Fonasa-Isapres y particulares.
Avda. Vicuña Mackenna 9112
Fonos: 2812080 y 2812933

GILABERT
LABORATORIO CLINICO
EXAMENES DE LABORATORIO
CORRIENTES Y ESPECIALES
ELECTROCARDIOGRAMAS
TOMAS DE MUESTRA
• Irarrázabal 1646
fono: 2236312
• Huelén 75
fono: 2740008
• Manuel Montt 1815
fonos: 2255243 - 497347
• José Domingo Cañas 2152
fono: 2254446
A DOMICILIOS
Fono las 24 horas: 2255243
y de 8 a 20 hrs.:
2236313 / 497347 / 2740308
FONASA-ISAPRES-INSTITUCIONES PARTICULARES

CLINICA CHILOE
•TRAUMATOLOGIA
•ORTOPEDIA
•KINESIOLOGIA
•RADIOGRAFIAS
DE URGENCIA
Atención Fonasa
Isapres nivel 3
Convenios con
Empresas
Chiloé Nº 1844 / fono 5552413

CIS
CENTROS INTEGRALES DE SALUD
DRA. DORA GURALNIK
Un esfuerzo, una entrega, un compromiso
•NEFROLOGIA
•CARDIOLOGIA
•ELECTROCARDIOLOGIA
•CIRUGIA
•NEUROLOGIA INFANTIL Y ADULTOS
• TRAUMATOLOGIA
•KINESIOLOGIA
Los Tres Antonios 54
Santiago
Teléfonos: 274 4135 y 274 1720

Con disfraces los pequeños de la población Yungay celebraron su día.



Comunidades cristianas y organizaciones particulares trabajan para que los niños de Chile disfruten de sus derechos, coincidiendo en que la mayoría de ellos no son respetados.

ANIVERSARIO DE LA DECLARACION DE LOS DERECHOS DEL NIÑO

BUSCANDO LA ALEGRIA QUE LES NIEGAN

Alegría, disfraces y color invadieron las poblaciones de Santiago el domingo pasado, día en que se celebraron 29 años de la promulgación de la Declaración de los Derechos del Niño por las Naciones Unidas. La Victoria, La Pintana, La Bandera, Villa Francia, Yungay, La Legua y el Campamento Guanaco de Conchalí, festejaron a sus niños con chocolatadas y una tarde de juegos. Los pequeños se veían felices, pero lamentaban que la entretención tuviera un final. Los papás sonreían complacidos, agradeciendo a los organizadores (monitores de comunidades cristianas, miembros de la Coordinación de Centros de Recreación Infantil y grupos de particulares) "por enseñarles cosas que nosotros no sabemos y sacarlos de la calle".

Estas actividades por los derechos de los menores se inscriben en una serie de programas desarrollados por Sepade (Servicio Evangélico para el Desarrollo), CRI (Coordinación de Centros de Recreación Infantil) y comunidades cristianas de base. Todos ellos trabajan con los niños de escasos recursos, enseñándoles juegos, apoyándolos en sus estudios y tratando de que la comunidad tome conciencia de lo importante que son los niños dentro de la sociedad.

–El niño es un ser marginado –dice **Jorge Tomé**, miembro de la Coordinadora de Talleres de Jardines Infantiles–, los papás los llevan y los traen sin considerarlos como personas. Esta situación se hace más marcada aún en la realidad del niño poblador.

Derechos no respetados

La CRI organiza a talleres, escuelitas populares y coordinadoras en todo Santiago. Su trabajo se divide en tres áreas: asistencial (satisfaciendo necesidades alimenticias), formativa y recreación, y la reivindicativa. Esta última orientada a la toma de conciencia sobre el respeto de los derechos del niño. Los menores que participan constantemente de esta labor alcanzan a unos dos mil y pertenecen a sectores de extrema pobreza.

Jorge Tomé integra los talleres de Conchalí desde hace cuatro años y, atendiendo a la realidad que ha vivido durante ese tiempo, asegura que los derechos de los niños pobladores no son respetados:

–Carecen de una vivienda digna, viven hacinados, sin un espacio para ellos dentro de su propia casa. Por eso se crían prácticamente en la calle, con los volados y los delincuentes.

Otro problema grave es la alimentación. "Este derecho es uno de los más importantes que no se respeta, ya que la mayoría de los pequeños come deficientemente, en ollas comunes o centros abiertos", afirma Tomé. "Además de la falta de escolaridad y la necesidad de trabajar muy temprano en oficios pesados, lo que los hace olvidar su infancia".

El monitor afirma que entre las carencias más graves está la falta de afectividad, un valor que también reivindica la declaración de la ONU. Explica:

–Los niños pobladores sufren de falta de afecto, porque los padres no tienen la suficiente educación, no están o no se preocupan de ellos, a menudo son golpeados y sometidos a maltratos. Por eso nuestro trabajo apunta también a la reivindicación del niño al interior de las familias.

La situación escolar es precaria "tanto por falta de preocupación social, como por ausencia de educación dentro de la familia. De los niños que atiende CRI en Santiago, un cuarenta por ciento no asiste al colegio; y del sesenta por ciento que lo hace, la gran mayoría ha repetido al menos una vez.

Jorge Tomé, monitor de un taller infantil.

LOS DERECHOS DEL NIÑO

El veinte de noviembre de 1959, la Asamblea General de las Naciones Unidas, con la presencia de sesenta y ocho países reunidos en sesión plenaria, aprobó por unanimidad la Declaración de los Derechos del Niño. Además, se resolvió recomendar que la declaración se difundiera al máximo para estimular su cumplimiento en todas partes del mundo.

La Declaración consta de diez principios que, en forma resumida, son los siguientes:

La Declaración de los Derechos del Niño pretende una infancia protegida.

1.- Estos derechos serán reconocidos a todos los niños sin excepción ni discriminación de ningún tipo.

2.- El niño gozará de una protección especial y dispondrá de oportunidades y servicios, dispensado todo ello por la ley y por otros medios, para que pueda desarrollarse física, mental, moral, espiritual y socialmente en forma saludable y normal, con libertad y dignidad.

3.- El niño tiene derecho desde su nacimiento a su nombre y nacionalidad.

4.- El niño debe gozar de los beneficios de la seguridad social. El niño tendrá derecho a disfrutar de alimentación, vivienda, recreo y servicios médicos adecuados.

5.- El niño física o mentalmente impedido, o que sufra algún impedimento social debe recibir el tratamiento especial que requiera.

6.- El niño necesita amor y comprensión. La sociedad y las autoridades públicas tendrán la obligación de cuidar a los niños sin familia o que carezcan de medios.

7.- El niño tiene derecho a recibir educación, que será gratuita y obligatoria, por lo menos en sus etapas elementales. El niño debe disfrutar plenamente de juegos y recreaciones, los cuales deberán estar orientados hacia los fines perseguidos por la educación; la sociedad y las autoridades públicas se esforzarán por promover este derecho.

8.- El niño debe, en todas las circunstancias, figurar entre los primeros que reciban protección y socorro.

9.- El niño debe ser protegido contra toda forma de abandono, crueldad y explotación. No deberá permitirsa al niño trabajar antes de una edad mínima adecuada, ni tampoco desarrollar una ocupación que pueda perjudicar su salud, educación, o impedir su desarrollo físico, mental o moral.

10.- El niño debe ser protegido contra las prácticas que fomenten cualquier discriminación. Debe ser educado en un espíritu de comprensión, tolerancia, amistad entre los pueblos, paz y fraternidad universal.

porque no había "Coca-Cola" porque los niños no tenían que comer y por que las familias tienen tantos hijos.

El sábado 19, los niños y padres del jardín Antarki se reunieron en una tarde recreativa con los niños de La Legua. Allí, cada fin de semana, monitores del centro cultural José Manuel Parada realizan tardes de juegos que concluyen con una chocolatada. Ese día P y P pudo observar la emoción de los niños de La Legua ante la visita y el asombro que les causó la obra de teatro preparada por los apoderados del jardín.

Oscar, de cinco años, estaba feliz. Nunca había visto tanta gente en autos y con esa ropa tan linda (disfraces) "estoy muy contento", dijo.

Por su parte, Tamara, de cinco años y una de las "visitas", dijo haber estado antes en una población.

–¿Es diferente a donde tú vives?

–Sí, es más grande.

–¿Cómo son los niños de aquí?

–Lindos, y son muchos.

La idea de estos trabajos es lograr que los derechos de los niños sean respetados, sin ningún tipo de exclusión. Como dijera **Jaime González** de La Pintana, muy bien disfrazado como borrachito:

–Los tíos nos enseñaron que todos los niños somos iguales.

Eso es lo más importante.

MARIETTA SANTI

Este es el caso de **Mario Flores**, de doce años, que disfrutaba de los festejos en La Bandera:

–Tengo ocho hermanos más, yo duermo con dos chicos en la misma cama. Voy al colegio en la mañana y trabajo en las micros en la tarde. A veces me pegan en la casa, yo prefiero estar con los tíos.

Mario padeció de piojos hasta hace poco, "porque en el consultorio no me hacían nada".

Tomé enfatiza que la salud es una de las áreas en que los menores están más desprotegidos:

–La pediculosis abunda, así como la desnutrición, las pestes y cualquier tipo de infecciones. También son comunes las enfermedades respiratorias.

Cree que la labor del Estado es insuficiente y mal orientada. "Por ejemplo, los centros abiertos funcionan sin profesionales y con mero afán de lucro, ya que reciben una cantidad por cada niño". Además es común el maltrato, que provoca dramas, como el intento de suicidio de un menor de doce años:

Niños de La Legua miran sorprendidos una obra de teatro.

–El niño (que asiste al centro abierto en calle Guanaco, Conchalí), fue acusado de robar por los encargados del centro y lo enviaron a la casa sin desayuno. Como el chico tiene problemas emocionales se colgó de un árbol, de donde lo rescató un hermano.

Conciencia a temprana edad

También algunos particulares se preocupan de los derechos del niño. Es el caso de las tías del jardín infantil Antarki, situado en la comuna de Providencia, quienes tratan de que sus alumnos entiendan, mediante la experiencia, que existen realidades diferentes a la propia y que todos los niños son iguales.

Patricia González, directora del jardín y codueña (la otra propietaria es **Estela Ortiz**, viuda de **José Manuel Parada**), cree que la única forma de crear una sociedad diferente es entregando en las primeras edades algunos conceptos a través de vivencias, en algunas de las cuales han participado los padres.

En el jardín se explican los temas más fáciles de graficar para los niños, como los derechos de la alimentación, a la vivienda y a la entretención. Patricia González dijo:

–Los niños más grandes fueron a una olla común, de Conchalí donde llevamos el arroz. Allí comieron y jugaron con los pobladores, integrándose perfectamente.

Con respecto a esa experiencia, **Cecilia** mamá de Daniel Baytelman, de cuatro años cuenta:

–Para él fue bueno pero también impactante. Quedó impresionado

lar
LITERATURA AMERICANA REUNIDA

OTROS TITULOS

Gonzalo Martner G.
EL GOBIERNO DEL PRESIDENTE SALVADOR ALLENDE (1970-1973).

Volodia Teitelboim
EN EL PAIS PROHIBIDO

Leonardo Cáceres
ALLENDE
LA CONSECUENCIA DE UN LIDER

Luis Vulliamy
ME SAQUE LA POLLA GOL (Novela)

Marcel Joel
EL CIRCULO DE TALION (Novela)

Inés Moreno
ANDANTE CONTINUO (Novela)

Rafael Agurto
NERUDA UN HOMBRE DE LA ARAUCANIA

PINCEL

LA CUT, SINDICATOS Y PARTIDOS FUERON PRIVADOS

LA HISTORIA DE UN

Ni para Germán Correa, ni para Eduardo Loyola resultó una experiencia grata el volver a la sede de la Octava Comuna del Partido Socialista. Ubicado en Londres 38, este local fue expropiado luego del golpe militar y transformado en centro de detención y torturas. Muchos militantes socialistas como ellos sufrieron allí apremios por parte de la DINA. La experiencia resultó particularmente dolorosa para quienes antes habían utilizado dicho recinto como lugar de encuentro con quienes compartían sus mismos ideales.

No fue el único local que cayó en manos de la DINA, uno de los organismos que más provecho sacó de este "traspaso" de sedes políticas y sindicales al régimen militar. Pero ni el Ejército ni la Marina se quedaron atrás. La actual Fiscalía Militar de Santiago funciona en la antigua sede del diario "Clarín" y la Fiscalía Naval de Valparaíso, en la que fuera sede central del Partido Socialista en dicha ciudad. Organizaciones como CEMA Chile e, incluso, particulares hacen uso también de decenas de locales expropiados a lo largo y ancho del país.

El despojo a la CUT

Pocos días después del golpe, el 24 de setiembre de 1973, se promulgó en el Diario Oficial un decreto ley que sancionaba el despojo a la Central Unica de Trabajadores. En aquel entonces ya habían sido requisados por medio de bandos públicos los dirigentes nacionales de la CUT. Muchos de ellos estaban detenidos, asilados o desaparecidos. Este decreto, el número doce, canceló la personería jurídica a la central sindical, prohibiendo su existencia y funcionamiento y facultando al gobierno militar para disponer de sus sedes.

Aun cuando por algún tiempo otras organizaciones sindicales no fueron afectadas por disposiciones de este tipo, la represión generalizada hizo inoperantes sus sedes propias. La Federación Nacional de Sindicatos Metalúrgicos, Fensimet, fue allanada y se le robaron todos sus muebles y documentación en 1974.

Años después, cuando se reconstruían importantes federaciones vino un nuevo golpe. El decreto ley número 2346 del 20 de octubre de 1978, declaró ilícitas diez confederaciones. Entre ellas la Confederación Nacional Campesina e Indígena Ranquil, Fensimet, La Confederación Nacional Unidad Obrero Campesina, el Sindicato Profesional de Obreros de la Construcción de Santiago, La Federación Nacional Textil y del Vestuario (Fenatex), la Federación Industrial Nacional Minera. Sin embargo, los alcances de esta medida no se detuvieron allí.

Ricardo Díaz, tesorero de la Asociación de Abogados Laboralistas, recuerda las consecuencias del despojo entre los sindicatos:

"Al declararse disueltas estas organizaciones también pasaron a considerarse ilegales alrededor de 500 sindicatos bases de estas confederaciones, a algunos de los cuales también se les afectó en su patrimonio. Como en años anteriores, se volvía a argumentar para tomar estas medidas que la finalidad sindical había sido reemplazada por la política. También a la Asociación Nacional de Pensiones se la quitó todo su patrimonio mediante el sistema de cancelar la personería jurídica, con el mismo argumento".

Pese a recuperar su sede, los trabajadores de la construcción no pudieron ocuparla por su serio deterioro.

Edificios, imprentas, periódicos, radioemisoras, máquinas de escribir, archivos, muebles y enseres fueron confiscados de hecho o por decreto luego del golpe militar. Los afectados luchan por recuperar lo que legítimamente les pertenece.

En Agustinas 620, donde estuvo la casa del Partido Radical, se levantó el edificio del Banco de Hong Kong y Shanghai.

EL DESTINO DE LA CASA RADICAL

Con la promulgación del decreto ley 77 el régimen militar condenaba a muerte a una de las instituciones más antiguas del país: los clubes radicales.

Norberto Requena, secretario general del Partido Radical Socialista Democrático, explica que los clubes eran asociaciones de derecho privado, con personalidad jurídica. "Generalmente los propietarios arrendaban una parte donde se instalaba un restaurante, por ejemplo. Allí se realizaban las reuniones y la vida del partido. La mayor parte de ellos estaban inscritos a nombre de particulares, por lo que muchos pudieron salvarse. Otros se arrendaban, pero todos aquellos que estaban a nombre del partido fueron requisados".

El destino que corrió la sede de Agustinas 620, donde sesionaba la directiva de los radicales, fue insólito. Luego de que el régimen disolviera el PR se realizó una "junta de accionistas", donde participaron Germán Picó Cañas, Julio Durán y Jaime Tormo que eran algunos de los propietarios. Ellos acordaron vender el inmueble en momentos que los entonces dirigentes del Partido Radical y demás accionistas no se encontraban en el país. Por lo demás el propio gobierno había clausurado dicho local por considerarlo, como en verdad lo era, la sede central del radicalismo.

Aunque Julio Durán fue expulsado del Partido Radical nunca hizo reclamo alguno por esta propiedad. "Después del golpe se aprovecharon y parte de quienes formaban la inmobiliaria propietaria del local, lo vendieron", puntualiza Requena. "Hoy la torre del Banco de Hong Kong y Shanghai reemplaza a la tradicional casa radical.

Los bienes de los profesores

Algunos locales sindicales, los menos, fueron recuperados luego de una larga lucha. Así, por ejemplo, el actual Colegio de Profesores, heredero del SUTE, Sindicato Unico de Trabajadores de la Educación, ha recuperado parte del patrimonio de los maestros.

El abogado Eduardo Sepúlveda señala que se está confeccionando un completo catastro de las propiedades que fueron arrebatadas a los profesores.

"Entre 1975 y 1986 este colegio fue dirigido por autoridades designadas, a las cuales se les entregó parte de los bienes incautados al antiguo SUTE. Ellos tenían además facultades para donar o ceder estas

SUS BIENES DESPOJO

propiedades, por lo que se está investigando cuál era la cifra total de sedes y pertenencias. Existe certeza que lo entregado por la directiva oficialista antigua no es la totalidad del patrimonio de los protesores, por lo que estamos siguiendo la pista para recuperarlo todo. Nos interesa especialmente el Servicio de Bienestar del Magisterio, Serbima, que era una caja de ahorro de los profesores. Hoy está en manos del Ministerio de Educación, el que retiene muchos recursos que se necesitan para el Hospital del Profesor".

La construcción sin techo

Para los trabajadores de la construcción, sin embargo, el daño hecho al quitarles su sede de calle Vergara 84 todavía es irreparable. A través de un juicio la Confederación de la Construcción recuperó lo que habían adquirido particulares aprovechando el despojo realizado en virtud de los decretos-leyes. Nunca fue posible habilitar nuevamente este local, del cual se perdieron todos sus enseres.

En 1984 luego de ser devuelto este edificio, fue declarado inhabitable por la Municipalidad de Santiago y sólo apto para ser demolido. Sin recursos para construir un nuevo techo que cobije a los trabajadores de la construcción, José Figueroa, actual presidente del organismo sindical, sostiene que una vez terminada la demolición podría arrendarse el sitio como estacionamiento. Mientras tanto, la confederación arrienda unas piezas en el segundo piso del Sindicato de Excavadores. A la espera de tiempos mejores.

Otras organizaciones no han tenido la suerte de recuperar ni siquiera parte de su patrimonio. La CUT ahora la antigua sede de Cientuegos 32 y sus locales repartidos de sur a norte. Igual cosa hacen los partidos afectados, los cuales no sólo perdieron casas, sino también imprentas, diarios, radios, máquinas de escribir, vehículos y cuanto bien tenían registrado a su nombre.

El 13 de octubre de 1973 el decreto ley 77 declaró disueltos los partidos de la Unidad Popular. Días después, por el Decreto 78, los demás partidos políticos quedaban en receso. Así, mientras las propiedades de las organizaciones de izquierda pasaban al control del gobierno, la Democracia Cristiana pudo aún seguir administrando sus bienes por un período indeterminado. Pero finito, ya que en 1977 también fue disuelta y expropiada.

Locales que estaban identificados con los grandes actores de la vida política nacional perdieron totalmente su identidad. Así, donde estaba la sede central del PS en San Martín 138 se encuentra hoy la Tercera Comisaría de Carabineros, que ocupa además dos edificios de cuatro pisos aledaños, también de propiedad de los socialistas. La Torre de Alamada 1460, que perteneció a la Democracia Cristiana es arrendada en parte por la Compañía de Teléfonos y ocupada en su quinto piso por una repartición de la FACH. La sede del Partido Comunista de Teatinos que se arrendaba a particulares, se reparte hoy entre oficinas y locales comerciales y la casa de los radicales de Agustinas 620 reemplazada por la torre de cristal de 20 pisos del Banco de Hong Kong.

Los más perjudicados

Los más perjudicados con este despojo fueron los partidos Comunista y Socialista, quienes en virtud de la represión que sufrieron sus militantes por años, recién empiezan a desarrollar acciones para recuperar sus bienes, adquiridos con las cotizaciones de sus afiliados.

Américo Zorrilla, dirigente del PC, asegura que entre seis y ocho radioemisoras, que estaban a nombre de particulares, fueron incautadas, entre ellas Radio Magallanes de Santiago y Caupolicán de Valparaíso.

"Además de muchas propiedades nos quitaron alrededor de quince automóviles que pertenecían al Comité Central, la Imprenta Horizonte, locales en Iquique, Antofagasta, Loa... el diario 'El Popular' de Antofagasta, tantas cosas. La imprenta del diario 'El Siglo' había inaugurado una nueva rotativa *offset* sólo dos meses antes del golpe militar".

Hernán del Canto, dirigente del Partido Socialista de Chile, sostiene que las sedes del PS en Santiago, Valparaíso y Concepción ejemplifican la magnitud del despojo.

"Asimismo, la pérdida de Radio Corporación y una cadena de radios regionales que fueron incautadas junto con ella. Se trataba de un medio de alta sintonía nacional e internacional. Por su potencia tenía una amplia audiencia en América Latina. También perdimos la Editorial Latinoamericana, el diario Ultima Hora, cuyas acciones estaban en su mayor parte en manos de militantes socialistas. Esto se repitió en todas aquellas ciudades y provincias donde los socialistas tenían locales, periódicos o radios".

El edificio de la Imprenta Horizonte, de propiedad del Partido Comunista, está hoy en manos particulares.

Expropiaciones y confiscaciones

Para el dirigente socialista no cabe ninguna comparación entre estas incautaciones y las expropiaciones de diferentes empresas en años anteriores al golpe de Estado.

"Las expropiaciones, contra las cuales la derecha se defendió en todos los tonos, se llevaron a cabo según normas legales establecidas desde 1932. Si bien es cierto que en determinados casos se cometieron errores, no es menos cierto que esto se realizó en función de normas claras, democráticas, establecidas por el Congreso".

Frente a las confiscaciones de bienes personales como casas, automóviles o muebles de militantes socialistas, Hernán del Canto propone la creación de un gran colectivo de personas que sufrieron la arbitrariedad de los servicios de seguridad en sus propios hogares con el fin de recuperarlos. "Podría ser una asociación parecida a la Fedach, Federación de Deudores Habitacionales", puntualiza.

Del Canto pone de ejemplo la situación española como el camino que se debería seguir en Chile para que los partidos y sindicatos recuperen sus bienes. "Allá se recuperaron los locales e, incluso han sido indemnizados en dinero por lo que les significó este daño a sus estructuras partidarias. Los socialistas vamos a dar la batalla por recuperar nuestros bienes ahora y durante la transición. Es un problema importante y no algo baladí".

Julieta Campusano concuerda en que la recuperación del patrimonio de su partido es una tarea presente, aunque quizá sólo encuentre solución en un gobierno democrático. "Cuando estábamos siendo perseguidos era imposible evitar este despojo, pero ahora pienso que debe crearse una comisión de abogados que estudie la situación para recuperar lo nuestro".

Puntualiza que el daño difícilmente será reparado. "Había decenas de máquinas de escribir, de máquinas de roneo, ¿qué se hicieron? Los libros que estaban en las sedes en todo el país también desaparecieron. Alguien tiene que responder por esto. Si nos pueden devolver las cosas en el mismo estado que estaban cuando nos las quitaron, bien. Pero si no, deben indemnizarnos".

PINCEL

todo es HISTORIA
Mario Céspedes

"ORTEGA Y GASSET EN CHILE"

Pasmados ante la elocuencia de su fluir verbal, que encandilaba y conmovía, los críticos y periodistas chilenos de 1928 detuvieron por un momento sus guerrillas de tinta y papel para escuchar al gran madrileño. Y es que don José Ortega y Gasset desparramaba el chisperío de su bien remachado pensamiento congregando muchedumbres, como el más pintado actor de moda.

¿Era Ortega un filósofo o un periodista genial? la respuesta a esta pregunta que –dicen– se formuló Bergson es que se unían en don José el periodista, el filósofo y el artista. Nada escapó al llamear de su mirada de águila, de la cual poseía, además, cierto desdeñoso orgullo.

El hombre y su destino fueron tema de miles de cuartillas entregadas a las prensas del diario "El Sol" desde 1901, cuando tenía apenas 18 años. Allí aparecieron esos incomparables bocetos del paisaje castellano reunidos más tarde en "El Espectador" bajo el título "Notas del vago estío".

Pero había más. Su pluma suelta y elegante se completaba admirablemente con su oratoria, donde se hermanaban honduras, erudición, elegancia y dominio de la escena. Esto le valió más de un despectivo juicio. El papanatas cree que el filósofo o el hombre de mucho saber tiene que ser, necesariamente, oscuro y difícil de digerir. "Sabe mucho; no lo entiendo", dice. No sospecha siquiera que el que verdaderamente sabe su materia es claro como el cristal o como el Platón de los inmortales Diálogos.

Ortega es un pensador discutido porque no elaboró sistema filosófico, pero dejó un mensaje que ha de perdurar o por su originalidad o por su encanto estilístico. Así lo entendieron los chilenos que en 1928 lo leyeron y escucharon. Lo dijeron Edwards Bello, Armando Donoso, Alone, Silva Castro y los anónimos cronistas en artículos que hoy –gracias a los desvelos de José Moure Rodríguez– podemos leer reunidos en este volumen –"Ortega y Gasset en Chile"– al cual se sumaron algunos curiosos y poco conocidos trabajos del maestro: dos cartas de Navarro Ledesma, Anotaciones sobre la guerra" y un curioso cuento negro de "El espectador" Titulado "Dan Auta".

En estos pasajeros días de vacío cultural, el estudioso chileno renueva bríos al constatar la publicación de obras como este libro de Moure Rodríguez.

En los laboratorios debe nacer la tecnología para el desarrollo.

LA INVESTIGACION Y LA TECNICA DEBEN PROCURAR EL DESARROLLO SOCIAL

POR UNA NUEVA CIENCIA PARA CHILE

El profesor Rolando Rebolledo y un equipo de especialistas de ICAL elaboraron en común un extenso documento sobre el desarrollo de la ciencia y la tecnología, en un país en tránsito hacia una democracia avanzada.

Partiendo de la premisa que el desarrollo científico de un país no puede estar alejado de la realidad, y que la ciencia es tan importante –por ejemplo, en Chile– como la expresión cultural de Neruda o de nuestros artistas plásticos, el taller de planificación del área de Ciencias Básicas del ICAL (Instituto de Ciencias Alejandro Lipschutz) elaboró un extenso documento titulado "Una nueva ciencia para Chile".

El matemático Rolando Rebolledo dio a conocer el trabajo, explicando que el equipo que tuvo a su cargo la redacción –Andrés Tchernitchin, Daniel Wolff, Jorge Zanelli y el propio Rebolledo–, visualiza el desarrollo científico nacional en el contexto surgido en el país tras el plebiscito del 5 de octubre.

–La voluntad mayoritaria manifestada ese día hace prever el fin de un régimen dictatorial, con la consecuente reconstrucción democrática del país, explicó el profesor Rebolledo. "La ciencia no escapará a esta situación. La propuesta, fruto de la elaboración colectiva, está pensada en términos de una transición que permita el paso posterior a una **democracia avanzada**, vale decir, una fase de desarrollo no capitalista, con un gobierno de participación popular", agregó.

Objetivos programáticos

Los grandes objetivos programáticos que propone el documento se refieren al desarrollo de la ciencia y la técnica necesarias para acceder a la independencia económica, la creación de una base nacional para impulsar la investigación científica, y a la contribución científica al avance del conocimiento de la humanidad.

La primera interrogante que surge cuando se habla de educación o de desarrollo científico, es si habrá presupuesto necesario. Más aún, cuando es presumible que al iniciarse el período de transición, surgirán "justas demandas referidas a la calidad de vida de los chilenos".

Los autores del documento explican, sobre la base de otros análisis realizados por economistas y expertos, que "se cuenta con un importante ahorro interno manejado (en la actualidad) por minorías oligárquicas. Hay, por otra parte, cuantiosos recursos utilizados en el pago de la deuda externa, en el aparato represivo, en subvencionar a los grupos económicos, etc.

Hay que utilizar los recursos de los chilenos en beneficio de la nación y no de los grupos económicos".

Reflexión en conjunto

Rolando Rebolledo pone el acento en la importancia de crear un **Sistema Nacional de Investigación Científica y Tecnológica** (Snicyt), que en conjunto con el **Consejo Nacional de Estudios Superiores** (CNES) deberá elaborar planes quinquenales para la asignación de los recursos y orientar las prioridades de la investigación aplicada para satisfacer ejes del desarrollo económico y social del país.

El completo estudio del taller de planificación del área de ciencias básicas de ICAL pone también el énfasis en la formación de científicos, que debe volver a impartirse en las universidades y revestir características pluralistas y democráticas; y a la formación científica masiva, campo en el cual se ha avanzado escasamente en el país.

"Es preciso reflexionar en conjunto", dijo el profesor Rebolledo. "El futuro de nuestra ciencia y de nuestra tecnología es un desafío para el conjunto de la nación".

Los niños han sido los más entusiastas con las actividades del aniversario.

"LA YUNGAY" SE VISTE DE FIESTA

La elección de *Mister Piernas* y una *algarada* por las calles de la población contempla para hoy viernes el programa de actividades con que *La Yungay* celebra sus 17 años de vida. Para mañana está reservada la salida de carros alegóricos y comparsas hasta La Castrina con Calle K.

Sin embargo no todo ha sido fiesta para las organizaciones de esta población. También han aprovechado la oportunidad para hacer hincapié en los principales problemas que hoy afectan a sus habitantes. Entre ellos mencionan, como cuestión central, el drama que significa para la salud de la población la presencia de plagas de garrapatas, chinches y pediculosis. A esto se suma la falta de condiciones mínimas con que cuenta el consultorio **Joao Goulart**: "No hay remedios ni atención de urgencia. Por ello exigimos la construcción de un hospital para las comunas de La Granja, La Pintana y San Ramón", señala la comisión organizadora del 17º aniversario.

"Estamos afectados –agregan los pobladores– por un alto porcentaje de cesantía, deudas de dividendos, luz, agua, retiro de medidores, embargos y a esto se suman vicios como la marihuana, neoprén, alcoholismo y prostitución infantil". Asimismo, insisten que pese a haber planteado sus denuncias al alcalde, "éste ha sido incapaz de bajar a reunirse con los pobladores y enfrentar juntos los problemas".

Finalmente, se hacen eco de la exigencia de derogación del decreto ley 349, que impide la elección directa de los dirigentes vecinales. "La democracia empieza en la base y con la participación de toda la ciudadanía", agregan los pobladores.

CARTA ABIERTA A ANDRES ZALDIVAR

"¿Nos pediría usted señor Zaldívar a nosotros, como familiares de presos políticos, que no exijamos justicia y castigo a los culpables de haber torturado brutalmente a nuestros familiares encarcelados al momento de ser detenidos? ¡Cómo callar ante tanta injusticia, cómo callar a nuestros hijos cuando exigen respeto a los derechos humanos?"

Lo anterior forma parte de una carta abierta que dirigió la **Agrupación de Familiares de Presos Políticos** al dirigente democratacristiano Andrés Zaldívar con motivo de sus declaraciones referentes a la *propuesta para un futuro posible*.

En el documento los miembros de la agrupación expresan su asombro por las opiniones del senador DC, "el cual declara su rechazo al enjuiciamiento de las Fuerzas Armadas y de Orden basada en el odio y venganza para que en nuestro país exista una verdadera transición a la democracia".

Por intermedio de esta carta abierta los familiares de presos políticos intentan, según sus propias declaraciones, "recordar todo lo que ha sucedido en estos largos 15 años de dictadura".

A modo de ejemplo señalan en uno de sus párrafos:

–¿Se atrevería usted señor Zaldívar a pedirles a los familiares de los tres profesionales degollados que olviden y dejen de pedir justicia a los culpables. Le pediría usted lo mismo a los familiares de Mario Martínez (...) o a la familia de Mario Fernández López, muerto en la tortura el 18 de octubre de 1984 en La Serena, o a la familia de Tucapel Jiménez?

PLIEGOS FRUTICOLAS

"A los trabajadores de la fruta se les descuenta una cotización por las AFP (Administradoras de Fondos de Pensiones) y sin embargo esos dineros no llegan a los mencionados organismos y ni siquiera hay inscripción de los trabajadores como afiliados. La práctica está muy difundida y constituye un saqueo de los reducidos salarios de los temporeros de la fruta". La denuncia fue formulada a y P por **Hugo Díaz**, presidente de la **Confederación Campesina El Sureo**.

El dirigente precisó que los trabajadores frutícolas están elaborando petitorios por regiones, en los que se demanda un salario mínimo de mil 800 pesos diarios por ocho horas trabajadas, pago del 100 por ciento por horas extras y bonos de locomoción y colación.

Los temporeros exigen el cumplimiento de disposiciones legales que los patrones no respetan. "Se busca, indicó el dirigente, terminar con el abuso de contrato en blanco que se obliga a firmar al trabajador. El documento es llenado luego por el patrón a su gusto y gana". Otra reivindicación planteada es la aplicación real de las normas de seguridad relativas al uso de plaguicidas. Igualmente, se demanda el mejoramiento de las condiciones de los comedores. En muchos lugares, denunció el sindicalista, "el personal debe comer en el suelo".

CONTRA LA IMPUNIDAD

Con una marcha silenciosa por el centro de Santiago, el Movimiento Contra la Tortura Sebastián Acevedo puso fin a una jornada de ayuno reflexión con que se llevó a cabo en la Capilla San José entre los días miércoles 16 y domingo 20 de noviembre recién pasado.

Según explicaron sus miembros, la jornada se realizó para exigir a las organizaciones sociales, políticas y religiosas *una acción urgente por la justicia, contra la impunidad*.

"Apelamos a la conciencia de hombres y mujeres, jóvenes y ancianos, les pedimos acciones más concretas en defensa de los derechos humanos; pequeños pero significativos gestos; el silencio es cómplice del victimario", señaló, en declaración pública el Movimiento que recordó, con estupor que, "en Chile se sigue torturando; en las últimas semanas, cinco jóvenes perdieron violentamente la vida".

TERCER ENCUENTRO DE TEATRO POBLACIONAL

ARTE PARA TODOS

En una cancha de fútbol, se desarrollará a principios de enero un encuentro entre los pobladores y todas las manifestaciones artísticas.

Dos jóvenes realizan un ejercicio de expresión corporal.

A través de los encuentros les mostramos a los pobladores plástica, poesía y teatro, para decirles: ¡existe el arte, y ustedes tienen derecho a él". Estas palabras, dichas por **Víctor Soto**, director de la compañía de teatro **La Carreta**, sintetizan el espíritu que impulsa al Tercer Encuentro de Teatro Poblacional que se desarrollará entre el 9 y el 14 de enero próximo.

Lo ideal de crear estos espacios artísticos surge en el seno de la compañía La Carreta, y se materializa por primera vez a comienzos de 1987. En esa oportunidad se contó con la presencia de mil espectadores. El año pasado la asistencia aumentó casi al doble y los grupos participantes ascendieron a 23.

Para el encuentro venidero, se implementará por primera vez una **Escuela de Expresión Artística**. Cada vía, entre las nueve de la mañana y las cinco de la tarde, en el centro Pablo Laurín (ubicado en el paradero 18 de Santa Rosa), se ofrecerán cursos de teatro, títeres, plástica, artesanía, música, danza y cocina entre otros. La matrícula costará doscientos pesos, y estará abierta a cualquier interesado. En cuanto al espectáculo, cada noche se recreará un tema distinto: la noche del tango, del folclor, del humor, de la salsa, etc. Los grupos poblacionales compartirán el escenario, situado en la cancha de fútbol Unión Coquimbo (paradero 21 de Santa Rosa), con artistas destacados de la música y la danza, quienes ya han comprometido su participación.

SERGECON
SERVICIOS GENERALES DE CONSTRUCCION
PRESUPUESTO SIN COSTO
· GASFITERIA – PINTURA
· ELECTRICIDAD
· FILTRACIONES
· ALBAÑILERIA – TECHOS
San Martín 47 – of. 21
Teléfono: 698 1464

Teatro sin fronteras

En la comuna de La Granja funcionan constantemente cinco talleres de teatro, asesorados por los integrantes del grupo La Carreta. Están formados en su mayoría por gente joven, todos pobladores. Víctor Soto, señala:

–La gente de la población está tomándole de a poquitito el gusto al teatro. Estamos llegando a quienes nos interesan: los que no tienen acceso al arte.

P y P asistió a una escuela de teatro poblacional, dirigida por Soto. Unos diez jóvenes trabajando toda una tarde, realizando ejercicios de respiración, expresión corporal, voz y preparación física. En ellos se notaba dedicación y entusiasmo. El director explica que su finalidad es conseguir que el teatro poblacional se respete:

–Esto nos lleva a fortalecer técnicamente a los chiquillos en canto, voz, etc., para que el trabajo que entreguen sea cada vez mejor.

Los alumnos presentes manifestaron que su actividad teatral no es comprendida plenamente por sus vecinos, pero que lentamente consiguen interesar a algunos. También destacaron lo mucho que los talleres han colaborado con *perder la vergüenza* y con una mayor definición de su personalidad.

Anabella, de 19 años, llegó al teatro por casualidad. "Comencé sólo por llenar un espacio vacío –dice– pero con el tiempo lo fui haciendo mío. Me ha costado perder la vergüenza, pero ahora siento lo mucho que he crecido como persona".

Víctor Soto, director del grupo La Carreta.

Claro que la gente de su población "entiende pero no apoya lo que hago". Anabella explica esta situación apelando a la falta de acceso: "están muy lejos del arte, no lo conocen, existe una especie de marginación".

Ocho meses lleva Luis *haciendo teatro*, actividad que siempre quiso desarrollar en forma permanente. Cuenta que antes sus padres no aceptaban su interés artístico:

–Rechazaban mi actividad teatral principalmente por desconocimiento, ya que ellos no tuvieron acceso a una educación completa. Eso les creó un prejuicio frente a las cosas artísticas. Después que los invité a verme comenzaron a apoyarme en todo.

Consultados algunos vecinos respecto de las actividades artísticas que enseñan los integrantes de La Carreta, los más jóvenes se mostraron entusiastas y receptivos, al contrario de los mayores:

Doña **Isabel** tiene sesenta años y una familia numerosa. No recuerda haber visto una obra de teatro y menos presenciado un espectáculo de danza. "Ni libros leí –señala– porque asistí al colegio hasta octavo básico". Cree que para los pobladores el arte es una pérdida de tiempo "porque tenemos que pensar en comer primero".

El matrimonio Valenzuela piensa distinto:

–Todos tenemos derecho a ver teatro y bailar y hasta a ir al Municipal. La pobreza no debe condenarnos a la ignorancia.

No a la marginación

La gente de La Carreta rechaza la expresión **arte popular**. "Me carga ponerle apellidos al arte –manifiesta Víctor Soto– nosotros no hacemos arte popular, simplemente desarrollamos arte. Estamos diciendo que lo que hacemos es importante y que tenemos derecho a participar del mundo de la cultura"

Continúa expresando que el sistema margina a los pobladores de cualquier manifestación artística.

–Nos impide el acceso al teatro cuando cobra entradas exageradamente altas, nos resta de la literatura, nos impide el acceso a estudios superiores. Tenemos que decir que tenemos derecho al arte sin apellido, tal como está planteado en la Declaración de Derechos Humanos.

Soto señala que uno de los principales problemas que se verifican es que en la población "el único referente cultural es la televisión y sus programas", realidad que tratan de contrarrestar a través de cursos, exposiciones, encuentros y talleres.

–Tratamos que nuestro pueblo no se sienta marginado. Les mostramos teatro, poesía, danza, plástica y otras manifestaciones, y les hacemos entender que tienen todo el derecho a participar, sin diferencias.

M. S.

SISTEMA PREVISIONAL CHILENO

LOS COSTOS DE LA MODERNIZACION

Exorbitantes utilidades para las AFP y un alto porcentaje de trabajadores marginados forman parte de las contradicciones del sistema vigente.

El caso de **El Alfalfal**, ampliamente difundido por sus dramáticas consecuencias, no sólo dejó un importante número de trabajadores muertos y desaparecidos, sino que provocó, además una serie de secuelas para sus familias. Es así como hasta hoy, justo un año después de ocurrido el accidente –las viudas y familiares aún se encuentran a la espera de definiciones judiciales respecto de sus pensiones.

Por una parte, las compañías de seguros aduciendo que se trata de un accidente del trabajo, insisten en que la responsabilidad de las pensiones debe recaer en las "mutuales de seguridad". Pero éstas, lo rechazan. Similar situación afecta a los parientes de aquellos trabajadores que desaparecieron a raíz de la tragedia, pero que su muerte no ha sido verificada por no hallarse sus cuerpos.

Lo anterior representa uno de los casos más patéticos de "vacíos de legislación" que presenta el actual sistema previsional chileno, basado en la capitalización individual y la administración de los fondos por sociedades anónimas.

De acuerdo a lo establecido por la OIT (Organización Internacional del Trabajo) la previsión debe ser "universal, integral, uniforme, suficiente, subsidiaria y solidaria". Sin embargo, a juicio de la Federación de Trabajadores de Asociaciones de Fondos de Pensión, estos objetivos están muy lejos de cumplirse en el actual sistema que impera en nuestro país. Su presidente, **Eduardo Suárez** fundamenta:

–En primer lugar, no abarca a todos los sectores sociales; no es integral porque no cubre todos los estados de necesidad del individuo; no es uniforme porque la persona obtiene los beneficios de acuerdo a sus ingresos; lo que genera tampoco es suficiente en términos mayoritarios; tampoco es solidaria porque son empresas privadas con fines de lucro las que administran las AFP; y, por lo mismo, tampoco posee el carácter de subsidiario.

La esquiva rentabilidad de las AFP.

Capitales extranjeros

A juicio del secretario de la Federación, **Omar Camus**, estos ideales no pueden cumplirse debido a "que los sectores trabajadores no tuvieron ninguna participación en la concepción del sistema implantado y el trabajador se enteró de la noche a la mañana que se había producido un cambio, pero no entendía nada".

Uno de los puntos más criticados del sistema vigente dice relación con la propiedad de las AFP. "No nos oponemos a la propiedad privada –señalan al respecto los trabajadores– pero el objetivo de lucro debe estar regulado para que no se produzcan las ganancias exorbitantes que tienen hoy día algunas administradoras".

Según un *ranking* aparecido en la revista **Estrategia**, las trece AFP que existen en el país obtuvieron, en el período de enero a agosto de esta año, utilidades del orden de los dos mil 200 millones de pesos. Dicho *Ranking* es encabezado por la AFP **Habitat** que logró ganancias por 703 millones de pesos, mientras que en segundo lugar se ubicó **Santa María** con 644 millones de pesos.

Tres de las cinco AFP más grandes del país son administradas por capitales extranjeros, las que reúnen al 65 por ciento de los afiliados. Del mismo modo, los fondos administrados por las AFP alcanzan hoy a los tres mil millones de dólares. Esta es otra de las grandes preocupaciones que existen hoy día al interior de la federación de AFP. "Los fondos de las administradoras son invertidos básicamente en instrumentos financieros del sector estatal y del financiero privado y es fundamental que en el futuro gobierno democrático el único parámetro para invertir deba ser el desarrollo del país, cautelando siempre que la previsión de los trabajadores no llegue a evaporarse" indicó Suárez.

Sectores marginados

La Federación nació en febrero de este año y desde esa fecha los trabajadores de AFP han asumido una especie de deber frente al mundo laboral: "pensamos que en la previsión tiene que haber un cambio y por ello estamos poniendo nuestra experiencia para dar a conocer todas las fallas que detectamos" dice Suárez.

El ideal, a juicio de la Federación es que el sistema previsional esté en manos del Estado. Sin embargo, –concluye Suárez, es mucha la gente a la que esta seguridad social no protege. No es seguro ni menos es social".

Pero, pese a las diferencias hay algo en lo que todos concuerdan. Y son enfáticos: "Estamos contra la mercantilización del sistema previsional. Es un problema ético plantearse el ahorro individual de los trabajadores como una fuente de lucro".

Otra de las particularidades del sistema vigente es que deja marginado a un importante porcentaje del mercado laboral. Entre estos sectores se encuentran los cesantes y los adscritos a los programas de absorción de la cesantía (**PEM, POJH y PIMO**). Similar situación afecta a todo el que debió vivir fuera del país en el período 1974-1979. Así, los miles de trabajadores exiliados han perdido el derecho a un bono de reconocimiento. "En definitiva, –concluye Suárez, es mucha la gente a la que esta seguridad social no protege. No es seguro ni menos es social".

CAROLINA ARANGUIZ

COSMO SERVICE
agencia de viajes

Le invita a
VIVIR Y DISFRUTAR
la mágica experiencia de sentir
el sol y el mar caribeño.

Todo incluido

Pasajes aéreos – hoteles Panamá, Cuba y Miami
traslados aeropuerto / hotel / aeropuerto
excursiones – comidas – visa.
Desde US$ 1.475 p/p base doble

SALIDAS 17 de enero
7 de febrero

Lo esperamos en: Ed. Pirámide del Sol. Av. Providencia 2594 Of. 407 – Fono: 2311145 ¡ VISITENOS!

PINCEL

VITRINA

Allende, la consecuencia de un líder, Ediciones LAR, (Literatura Americana Reunida), ha tenido el acierto de reeditar este libro de Leonardo Cáceres en el que se traza un retrato en profundidad del doctor Salvador Allende y del período de la Unidad Popular. Con estilo incisivo y abundante material acerca de su pensamiento político, Leonardo Cáceres logra transmitir nítidamente la dimensión profunda de una de las etapas más importantes de nuestra historia política. Tal como lo advierte el autor, esta obra está escrita fundamentalmente con pasión, con esperanzas, con ánimo de justicia, lo cual es obvio si se tiene en cuenta la cortina de tergiversaciones que se han utilizado para juzgar la vida y obra de Salvador Allende.

El mérito más importante de este libro es que está destinado fundamentalmente a la juventud chilena que no vivió el período de la Unidad Popular.

Para patentizar mejor el retrato del líder de la Unidad Popular, Leonardo Cáceres incluye una nutrida selección de discursos y documentos que confieren a su obra seriedad y permanencia en el escenario del ensayo social chileno.

Burgess

Calificada por el crítico de **San Francisco Chronicle** como una maravillosa recreación de la Roma antigua la última novela de Antonhy Burgess –el autor de **La naranja mecánica**– acaba de ser editada en castellano por Sudamericana de Argentina. **El reino de los réprobos**, tal es su título, es una requisitoria contra la persecución de los cristianos por los conductores del imperio romano. Es, como ha dicho uno de los críticos ingleses, un verdadero contrapunto entre la depravación y el martirologio de los primeros cristianos. La novela, sin embargo, no cae en las exageraciones y falsedades con que cada cierto tiempo nos abruma el cine norteamericano.

Terror

La señora Caliban, la conocida novela de la escritora norteamericana Rachel Ingalls, acaba de aparecer también bajo el sello de Sudamericana. Se trata de historias de monstruos –una lagartija gigante– y apacibles amas de casa. Una narración para los que encuentran cierto placer en aterrorizarse, aunque sea a través de la lectura, un género que también el cine está frecuentando cada vez más.

Neruda visto por la pintora Mara Mihasovich.

APARECE LA ANTOLOGIA FUNDAMENTAL

TODO NERUDA

La editorial Pehuén acaba de publicar, en más de 500 páginas, una de las más completas condensaciones de la copiosa obra del poeta.

Tratar de resumir la copiosísima obra de **Pablo Neruda**, calculada en unas diez mil páginas, no sólo requiere un profundo conocimiento del poeta, sino una fina percepción para espigar los mejores frutos de una producción que abarca casi 50 años de su vida: desde el artículo publicado el 18 de julio de 1917 –**Entusiasmo y perseverancia**– en **La mañana** de Temuco hasta sus **Memorias**, editadas póstumamente en España en 1977 por *el Círculo de Lectores*.

Ahora la aparición de **Antología fundamental** (editorial Pehuén, 1988, 517 páginas) propone uno de los más arduos desafíos: condensar la palabra nerudiana de manera tal que satisfaga las preferencias y elecciones de sus miles y miles de lectores. Creemos que el antologador, Jorge Barros (a la vez director de Pehuén), ha buscado el más tentativo equilibrio para que se incluyan los poemas (y algunos textos en prosa) que con mayor fuerza y precisión conforman el universo verbal de Neruda.

Jorge Barros no se ha guiado sólo por su buen gusto, sino por certeras intuiciones (sin descartar que ninguna antología puede no tener imperfecciones, según el punto de vista del que la lea), y, además, por un cierto sentido didáctico, que da una visión muy amplia de Neruda para quienes no han tenido acceso a sus **Obras completas** (Losada, 1973, tres volúmenes). Esta **Antología fundamental** –que tiene un excelente prólogo de Jaime Quezada– se complementa con una cronología del poeta, lo que refuerza su carácter propedéutico.

Inútil, en consecuencia, exigir otras significaciones a una antología que ha sido hecha con rigor, conocimiento y admirable respeto por Neruda. No faltan los libros póstumos de Neruda (que no están incluidos en la última edición de sus **Obras completas**), lo que enriquece aún más el libro. Como lo advierte el mismo Quezada en su prólogo "una extraña y curiosa y desconcertante anotación biográfica nerudiana se encuentra en **La copa de sangre**, reveladora texto que constituye un insustituible elemento de juicio de la posición filosófica del poeta y, a la vez, uno de los poemas en prosa más hermosos. Escrito por el año 1943, en la época posterior a sus **Residencias en la Tierra** (aunque el texto es ontológicamente una residencia en la tierra), nunca integró libro alguno del autor, a no ser algunas antologías que estos últimos años lo han recogido (**Para nacer he nacido**, 1977, por ejemplo)".

Entre otras curiosidades que contiene esta antología hay un texto que Neruda escribió para un diario argentino y en el que trazaba, casi caricaturescamente, cómo se veía a sí mismo. En un tono que roza el más límpido humor, señalaba: "Por mi parte, soy o creo ser duro de nariz, mínimo de ojos, escaso de pelos en la cabeza, creciente de abdomen, largo de piernas, ancho de suelas, amarillo de tez, generoso de amores". Para terminar con esta precisión: "Activo por padecimiento, poeta por maldición y tonto de capirote".

Por lo tanto, se trata de un libro, además de cuidadosamente editado, que para las nuevas generaciones –sobre todo en tiempo de urgencias económicas– será imprescindible, pues les permite tener una visión global, unitaria, de la obra nerudiana, cosa que ninguna de las anteriores antologías podía proporcionar, pues fueron publicadas en vida del autor y cuando se encontraba escribiendo nuevos libros.

MERCEDES SOSA DEBUTA EN EL CINE

UNA PODEROSA FIGURA QUE LLENA LA PANTALLA

En un filme sin mayores pretensiones, que pudo ser mejor, la cantante desgrana lo mejor de su repertorio.

Cuando no tenía aún 20 años, **Mercedes Sosa** –que en ese tiempo se hacía llamar **Mercedes Díaz**– empezó a cantar boleros por una radio tucumana. Su voz potente, que hacía temblar los micrófonos, no se adaptaba demasiado bien al género, que precisa de registros medios aterciopelados, entre dramáticos y pasionales. La cantante, sin embargo, no persistió demasiado tiempo con los temas que el lugar común califica como románticos y poco a poco fue variando el repertorio, para aquerenciarse con guaranias, polcas y canciones litoraleñas.

Sus primeros discos –hechos para la casa *Victor*– dan abundantes testimonios de esas predilecciones. Se puede decir que la catapulta al éxito –a fines de 1972, ya instalada en Buenos Aires, *esa ciudad gringa*, como la llamó Yupanqui– es la **Cantata Sudamericana** (con música de Ariel Ramírez y textos del escritor Félix Lima), una recopilación de ritmos del sur del continente, matizados con elementos de su más reciente historia.

Pero Mercedes Sosa, de rostro ovalado y moreno, sobre el que parece flotar una mata de pelo renegrido, no se contenta con tan poco y participa activamente en giras, festivales y graba nuevos discos. A mediados de 1977 debe exiliarse: es amenazada de muerte por el régimen del general Rafael Videla y emigra a Europa, radicándose alternativamente en España y Francia. En muy poco tiempo obtuvo un estruendoso suceso, a pesar de que su comunicación con el público era bastante imposible por las diferencias idiomáticas. Mercedes Sosa fue capaz, no obstante, de cautivarlo: su voz rompía en cada una de sus actuaciones las fronteras del lenguaje.

El filme de *Stefan Paul* **Será posible el sur**, una producción argentino-alemana de 1985, pero recién estrenada en Santiago, la protagonista, como todos saben, es Mercedes Sosa, pero ella cuenta escasas instancias de su vida. La película –una desmañada sucesión de canciones– habría podido haber servido de pretexto para dar una cumplida visión biográfica de la artista. Sólo en la parte que se refiere a Tucumán, Sosa cuenta algo de su infancia, pero sin abundar en demasiados detalles. El filme, al ir trazando aspectos sobresalientes o desconocidos de la gran intérprete habría alcanzado una mayor coherencia y, a la vez, profundizando en situaciones de la historia argentina de los últimos años. Nada de eso ocurre.

Es cierto que Mercedes Sosa desdeña hablar sobre su vida, para detenerse –cuando hace declaraciones– en aspectos más generales, que competen a todos. En una de sus últimas actuaciones, en San José de Costa Rica, dijo que "no era de izquierda, sino que pertenecía a todo el pueblo". Desde que regresó a Argentina, en 1981, ha declarado con intransigencia que no volverá a Chile –estuvo en 1971– mientras no haya un gobierno democrático.

En su repertorio figuran permanentemente canciones de **Violeta Parra**, **Víctor Jara** y otros compositores chilenos. En cada una de sus presentaciones –ya sea en Holanda o Alemania Federal– no deja de hacer alusiones a la situación política de nuestro país. Ha revelado tener un amplio conocimiento de cuanto sucede en América Latina, no sólo de sus problemas y vicisitudes, sino de su arte y su cultura. Aunque no conoció personalmente a Violeta, las canciones compuestas por la autora de **Gracias a la vida** las conoció una vez que estaba de camping en las Sierras de Córdoba: allí un grupo de muchachos la cantaban a todo pulmón. Averiguó de quién eran los temas y, paulatinamente, los incorporó a su repertorio, que en la actualidad no desdeña el rock, el samba brasileño o las canciones de **Silvio Rodríguez**. Pero es muy difícil que en algunos de sus conciertos –desde hace ya diez años– deje de cantar **Gracias a la vida**.

C.O.

Mercedes Sosa también le canta al sur.

DETRAS DEL SMOG

GRAMSCI

Todos saben que Antonio Gramsci, uno de los más importantes pensadores italianos de este siglo, murió en las ergástulas de Mussolini, abrumado por una tuberculosis irreversible y que fue agravada por su prolongada prisión. "Ese cerebro debe dejar de pensar", fue la obsesión que persiguió a dictador italiano durante mucho tiempo, hasta que logró su encarcelamiento . Pero Gramsci no dejó de pensar y fue, precisamente, entre barrotes donde escribió lo más fundamental de su obra, a pesar de que su salud empeoraba día a día, que sus fuerzas flaqueaban y la fiebre lo aniquilaba.

La virtud que tuvo Gramsci fue su amplitud de pensamiento, conforme a una tradición itálica muy importante en el ámbito de las ideas socialistas, que también tuvieron en Antonio Labriola a un significativo precursor. Su tesis sobre los intelectuales y su rol en la sociedad, que debe tener un específico papel político en el medio social, ha sido una de las más apreciadas y discutidas. Gramsci, a pesar de que murió en 1934, ha sido quien mayor interés ha suscitado entre quienes han rebatido con energía y mayor énfasis las ideologías socialistas.

Por eso resulta curioso que el año pasado el general Pinochet, en una entrevista a **Le Monde**, haya evocado el nombre de Gramsci para sostener algunas de sus opiniones. Ahora ha sido el diario **La Tercera**, vocero irrestricto del régimen, que ha acudido al pensador italiano para denostar a don Patricio Aylwin a través de un editorial. Es que el nombre de Gramsci parece convocar extrañas apreciaciones, sobre todo en un período en que la libre circulación de las ideas es solamente una fantasía creada por algunos propagandistas del sistema.

Cuando hace ya muchos años el general Ibáñez evocó el nombre de Gabriela Mistral, se dijo que la poetisa se debía estar revolviendo en su tumba. Otro tanto podría decir de Gramsci al ser tan asiduamente citado por quienes no sólo están en sus antípodas, sino que lo han leído con rigurosa escasez.

Resulta del todo paradójico que se recurra a un intelectual –para ellos remoto, casi perdido en el tiempo– tan ajeno para conjeturar algunas apreciaciones –no siempre felices– sobre la sociabilidad chilena. Tales desmesuras sólo indican que es posible acudir a cualquier medio para defender la llamada sociedad de libre mercado o revolución silenciosa y del derrame, donde el kiwi parece ser la piedra de tope de todas las discusiones.

Es como mucho.

CARLOS OSSA

PINOCHET

Peter Tormen estremeció al país con su homenaje al desaparecido dirigente Isaac Froimovich.

DESDE ARICA A PUERTO MONTT:

CHILE EMPIEZA A DAR "LA VUELTA"

Entre el 28 de noviembre y 11 de diciembre se disputará la décima tercera versión del circuito pedalero que, pese a su empobrecimiento competitivo, continúa siendo el más importante de Sudamérica.

La bicicleta, ese inofensivo vehículo usado para desesperados *pedalees* plebiscitarios y *desinfladas* promesas, volverá a ser en los próximos días importante herramienta del acontecer nacional, pero esta vez retornará a sus escenarios habituales para intentar recuperar su dignidad girando sobre las carreteras de Chile.

A partir del lunes próximo (28 de noviembre) ocho escuderías extranjeras y doce nacionales animarán la décima tercera versión del ciclo criollo que, pese a la integración del norte (con la incorporación de Arica e Iquique al recorrido), es una de las más pobres de su historial, competitivamente hablando.

Aunque cuatro equipos nacionales surgen como favoritos, a raíz del cambio de trazado con el cual se les ha beneficiado y por una mejor preparación respecto a años anteriores, ni siquiera esta expectativa ejerce el atractivo de otras versiones, pues dos chilenos ya han cruzado la meta con la camiseta de líderes.

Roberto Muñoz inauguró para Chile el *podium* de los vencedores, en 1983. Cuatro años más tarde, **Peter Tormen** repitió la *hazaña* dedicando esa victoria a su hermano Sergio (detenido-desaparecido desde 1974) y al dirigente **Isaac Froimovich**, en uno de los últimos homenajes al fallecido propulsor del circuito. Si bien la versión que empieza sus pedaleos difícilmente podría superar logros ciclísticos anteriores, menos probable es que la fuerza emotiva de episodios como los protagonizados por Tormen se vuelvan a vivir en la tarima de honor.

Contacto con Francia

Luego de 50 años de no pedalear por nuestro país, ciclistas franceses se anuncian como una de las principales *importaciones* a la próxima **Vuelta a Chile** disputando el estrellato extranjero con los veleidosos *escarabajos* colombianos, cuya actuación podría mantenerse en suspenso hasta último minuto. No obstante el atractivo de la reaparición francesa, vistiendo la tricota de Diadora internacional, la representación foránea brillará por notables ausencias. Entre otros, Estados Unidos, Italia y Bélgica, potencias pedaleras presentes en versiones anteriores, no vienen a la Vuelta.

Junto a los franceses y a los colombianos, quienes podrían cancelar su actuación por problemas económicos interfederaciones (Chile-Colombia), participarán en el giro de este año: Brasil (Caloi-Sao Paulo), Perú (selección nacional), Argentina (equipo integrado por mendocinos y sanjuaninos), Uruguay (selección nacional), Nueva Zelanda (reforzada por un chileno) y España (Teka).

¿Cómo andamos por casa?

Aún reconociendo una mejor preparación de las escuderías nacionales para enfrentar esta versión, sin duda, la disminución de duros adversarios favorece sus posibilidades de triunfo.

De los doce equipos locales, cuatro formaciones se presentan con las mejores cartas y podrían aduearse del giro, considerando, también, la ayuda que significa la eliminación de la Cuesta de Lastarria, reemplazada con más pruebas contra reloj. Pilsener Cristal, *America Bycicle*, Entel-Chile y Compañía de Teléfonos (con dos cuartetas cada una) aspiran seriamente a ponerse la corona de la versión 88.

Peter Tormen, quien espera repetir la *gracia* para su nuevo club y el *veterano* Jaime Bretti, son los *créditos* de la debutante escudería, *America Bycicle*. **Roberto Muñoz, Fernando** *Lobo* **Vera** (reciente ganador de la Vuelta de Perú y dos veces segundo en la vuelta a Chile) y **Carlos Neira** (tercero en la versión del giro criollo el año pasado) buscarán brindarle la victoria a los *cervaceros*. Eduardo Cuevas y Oscar Ortiz empaparán la camiseta por Compañía de Teléfonos y Juan Acuña junto a Francisco Opazo, por Entel-Chile.

Con ese *naipe* de *ases* y las condiciones ya explicadas, todas las expectativas apuntan a un casi seguro éxito de alguno de los representativos chilenos, triunfo que por las mismas *facilidades* previas probablemente no tendrá el sabor de otras victorias.

Pero, más allá de lo estrictamente competitivo aún quedan deudas pendientes del giro anterior. Ya se apagaron los *flashes* apuntando sobre el vencedor Tormen. Su fotografía con los brazos en alto empieza a desteñirse en las páginas periodísticas. Televisión Nacional de Chile nunca explicó por qué no entrevistó al ganador en el momento mismo del triunfo. Su angustiada petición –"que aparezca mi hermano"– intentó ser acallada... La verdad sigue sin cruzar la meta.

CLARA ISABEL PEREZ

TODO PAIS TIENE SU NORTE

Como un homenaje póstumo a Isaac Froimovich y por el esfuerzo de los dirigentes locales, el norte ha sido incorporado al recorrido de la Vuelta a Chile. Este será el trazado de la prueba pedalera 1988: Presentación de los equipos con ascenso al Morro de Arica (28-11). 1ª etapa: circuito en Arica, 96 Km. (29-11). 2ª etapa: circuito en Iquique, 105 Km. (30-11). 3ª etapa: Puerto Montt-Osorno, 136 Km. (01-12). 4ª etapa: Osorno-Valdivia; 1ª subetapa: Osorno-La Unión, 54 Km., contrarreloj por equipos, 2ª subetapa: La Unión-Valdivia, 89 Km. (02-12). 5ª etapa: Valdivia-Temuco, 163 Km. (03-12). 6ª etapa: Temuco -Santa María de Los Angeles, 170 Km. (04-12). 7ª etapa: Salto del Laja-Concepción; 1ª subetapa: Salto del Laja-Talcahuano-Concepción, 115 Km., 2ª subetapa: Circuito FERBIO, 55 Km. (05-12). Descanso en Concepción. (06-12). 8ª etapa: Talcahuano-Chillán; 1ª subetapa: Talcahuano-Concepción, 15 Km., contrarreloj individual; 2ª subetapa: Concepción-Chillán, 110 Km. (07-12). 9ª etapa: Chillán-Talca, 160 Km. (08-12). 10ª etapa: Curicó-Rancagua-Maitenes; 1ª subetapa: circuito Curicó, 2ª subetapa: Curicó-San Fernando Rancagua-Maitenes, 130 Km. (09-12). 11ª etapa: Rancagua-Valparaíso; 1ª subetapa: Rancagua-Carretera El Cobre, contrarreloj individual, 13,4 Km., 2ª subetapa: San Bernardo-Santiago-Valparaíso, 130 Km. (10-12). 12ª etapa: Viña del Mar-Santiago (Parque O'Higgins), 150 Km. (11-12).

CINE

El precio del poder. (1986) Dirigida por Sidney Lumet. La fabricación de la imagen política destinada a la consecución del poder, recurriendo a todo tipo de mecanismos para lograrlo.
Instituto Chileno Norteamericano de Cultura, Moneda 1467. E.G. $250. Est. $200. Viernes 25 y sábado 26, 19.00 hrs.

Educando a Arizona. (1987) Dirigida por Joel Coen. Con la actuación de Nicolas Cage, Holly Hunter, Trey Wilson. Un ratero y una mujer-policía contraen matrimonio, pero no pueden tener hijos, deciden entonces robar uno, y con él aparecen los problemas.
Cine-arte Espaciocal, Candelaria Goyenechea 3820. E.G. $450 Est. $400. Viernes 25, sábado 26, domingo 27, lunes 28, 16.30-19.30-22:00 hrs.

La historia oficial. (1984) Dirigida por Luis Puenzo. Interpretada por Norma Leandro, Héctor Alterio, Patricio Contreras. Los efectos de la "guerra sucia" en Argentina, atraviesan la vida de una mujer, que asume la inquisitoria moral por desaparecidos y los niños de éstos dados en adopción.
Cine-Universidad Católica, Jorge Washington 26. E.G. $300 Est. $200. Viernes 25, sábado 26, domingo 27, lunes 28, 19.00- 21.45 hrs.

La noche de San Lorenzo. (1982) Dirigida por Paolo y Vittorio Taviani. Interpretada por Omero Antonutti, Margarita Lozano. Las desventuras de los habitantes de San Lorenzo, al saber que su pueblo será destruido por los nazis, en represalia por las actividades de los partisanos.
Cine-arte Normandie, Alameda 139. E.G. $350 Est. $250. Domingo 27, 11.00 hrs.

VIDEO

Lucía. Centro Cultural Mapocho. Victoria Subercaseaux 7. E.G. $150 Est. $100. Viernes 25, 19.30 hrs.

Santana. Ayer y hoy. Casa Constitución, Constitución 275. E.G. $250 Est. $200. Viernes 25, 23.10 hrs.

Bob Marley. Recital California 1980. Casa Constitución, Constitución 275. Viernes 25, 01.20 hrs.

OCHO AÑOS DE UN MAPOCHO CULTURAL

El 30 de noviembre de 1981 se inició el Centro Cultural Mapocho, con un programa de trabajo dispuesto a acaparar el entusiasmo y producción de diferentes tipos de artistas.

A pesar de la cultura envasada y la indiferencia ministerial, este centro, como otras entidades relacionadas con la divulgación y desarrollo artístico, han permanecido, afianzado un espacio y conquistado un canal de comunicación.

Esta razón les imprime el deseo de festejar sus ocho años de existencia con un calendario que va desde el 28 de noviembre al 3 de diciembre. Cada día representará alguna de las diversas acciones que se efectúan con regularidad. Esta semana aniversario comienza el lunes con la inauguración de la exposición **"Lo mejor del año 88"**, muestra plástica, cómics, fotografía. El día martes pertenecerá a los videos, incluye documentales sobre **los últimos pehuenches, Los Prisioneros** y la película de Ignacio Agüero: **Cien niños esperando un tren.** El miércoles la jornada será animada por el teatro, a través de la Castrac-cion II, a cargo del Taller El Vestíbulo: Concierto para una bailarina casi desnuda con texto y actuación de Vicky Larraín. El jueves habrá un **encuentro con cantores populares** y el viernes **encuentro con las raíces**, representando aymaras, mapuches y pascuenses con su canto y baile. Todas estas actividades serán liberadas, reservándose para el sábado un espectáculo con el grupo de salsa-rock **De Kiruza**, y una fiesta de clausura, cuya adhesión será de 400 pesos.

Woodstock. Centro Cultural Mapocho. Victoria Subercaseaux 7. Sábado 26, 19.30 hrs.

Duran-Duran. Casa Constitución, Constitución 275. Domingo 27, 17.00 hrs.

RADIO

Amy Grant, Silvester. Audio Especial. Radio Futuro 88.9. Viernes 25, 17.00 hrs.

Rod Stewart. Especial. Radio Universo 93.7. Sábado 26, 13.00 hrs.

Peter Gabriel en vivo. Colección 88. Radio Futuro 88.9. Sábado 26, 17.00 hrs.

Elton John II. Especial. Radio Futuro 88.9. Domingo 27, 10.00 hrs.

Salsa. Concierto Latinoamericano. Radio Beethoven 96.5. Domingo 27, 18.30 hrs.

Esto es jazz. Radio Futuro 88.9. Domingo 27, 22.00 hrs.

Wunjo. De Gil Reaves. Música Terapia. Radio Horizonte 103.3. Domingo 27, 23.00 hrs.

TELEVISION

Almorzando en el 13. Programa de opiniones con diversos invitados. De lunes a viernes. Corporación de Televisión de la Universidad Católica de Chile, canal 13, 13.30 hrs.

Alf. Comedia protagonizada por un extraterrestre. Televisión Nacional de Chile, canal 7. Martes 29, 21.30 hrs.

Hola niños. Programa infantil. UCV Televisión, canal 5. Sábado 26, 18.00 hrs.

Show de goles. Máximo Clavería presenta las jugadas y goles más destacados de la última fecha del fútbol chileno. UCV Televisión, canal 5. Lunes 28, 21.30 hrs.

CAFE EL CERRO
Presenta
GERVASIO

Viernes 25 Nov. 22 hrs. $ 600.-
Sábado 26 Nov. 22 hrs. $ 600.-
Lunes 28 Nov. 22 hrs. $ 400.-
Viernes y sábados, a las 00.45 hrs.: Trasnoches de Música y Humor con FELO
Ernesto Pinto Lagarrigue 192
Teléfono: 778308

EXPOSICIONES

Tres provincianos en la capital. Pintura. Taller Aguja, Alberto Dondo, Eduardo Barrios, Godoy. Centro Cultural Mapocho, Victoria Subercaseaux 7. Desde el lunes 21.

Joyas del antiguo Egipto. Galería Fundación, General Holley 109. Desde el lunes 21.

Made in New York. Pintura de Félix Lazo. Galería Espaciocal, Candelaria Goyenechea 3820. Desde el martes 22.

Felipe Carrión, Rodrigo Vega. Pintura. Galería Arte Actual, José V. Lastarria 305. Desde el sábado 26.

TEATRO

El boxeador. Fernando Gallardo. Sala Burlitzer. Providencia 2124. Viernes 25 y sábado 26, 20.00 hrs. E.G. $1.200 Est. $500.

El Principito. Títeres de Astrolabio. La Batuta, Jorge Washington 52. Domingo 27,16.00 hrs. E.G. $350.

RECITALES

Rebeca Godoy, Flopy, trio Lonqui. Peña Chile Rie y Canta, San Isidro 266. Viernes 25, 22.00 hrs. Adhesión $300.

Patricio Liberona. Casona de San Isidro, Alameda 151. Viernes 25, 22.00 hrs. E.G. $ 500.

Pato Valdivia. Cantándole a sus amigos. Centro Cultural Mapocho, Victoria Subercaseaux 7, sábado 26, 21.00 hrs. E.G. $300.

Gervasio. Café del Cerro, Ernesto Pinto Lagarrigue 192. Viernes 25, sábado 26, 22.00 hrs. E.G. $600.

UPA, Sol y Lluvia, Schwenke & Nilo. Agrupación Cultural Victor Jara. Estadio Nataniel, Nataniel Cox 167. Sábado 26, 20.30 hrs. Adhesión $500.

Eduardo Peralta. Casona de San Isidro, Alameda 151. Sábado 26, 22.00 hrs. E.G. $ 500.

ENCUENTRO

Con mirada de mujer. Jornada de arte y reflexión. Poesía, video, plástica, fotografía, música y canto. Con Juana Millar y Lilia Santos. Centro Cultural Mapocho, Victoria Subercaseaux 7. Viernes 25, 19.00 hrs.

Librería Lafuente
PIO NONO 160 – A
• ECONOMIA
• SOCIOLOGIA
• ENSAYOS
• POSTALES
• REPRODUCCIONES
COMPRA / VENTA

PINCEL

LA IGLESIA DE LOS POBRES

LOS FUNERALES DE UN REVOLUCIONARIO

Entrando Jesús al poblado de Naím, se encontró con un cortejo fúnebre. Llevaban a enterrar a un joven, hijo único de una madre viuda, y ésta marchaba detrás del féretro.

Entre la multitud de acompañantes, no faltarían fariseos cultores de la legalidad y Príncipes del sacerdocio, preocupados por conservar el sistema. Todos éstos espiaban a Jesús.

Jesús, con un gesto detuvo a la comitiva. No preguntó cómo había muerto el joven, si había sido en un enfrentamiento con las tropas romanas de ocupación, o si pertenecía al grupo de los "zelotas" (grupo armado rebelde). Simplemente, levantó al muerto y lo devolvió vivo a su madre.

Jesús sigue haciendo estas acciones en el mundo de hoy.

Pablo Vergara Toledo murió en circunstancias muy sospechosas, víctima probablemente de las acostumbradas celadas de la CNI. En todo caso, la Iglesia no esperó que los organismos de "seguridad" o la "justicia" aclararan nada. La Iglesia acogió ese cuerpo destrozado, abrazó a su padres que con esto perdían a su tercer hijo, y celebró una liturgia de vida y resurrección.

La Iglesia supo respetar las opciones personales de Pablo, sin con esto aprobarlas, reconociendo, si, su condición de cristiano. Respetó también los gestos y las consignas del grupo de militantes a que pertenecía Pablo, aunque tuvo que protestar por alguno. Creyendo que había terminado la misa (cuando los fieles se estrechaban las manos y se abrazaban, dándose la paz) cuatro encapuchados irrumpieron haciendo a su estilo una ofrenda.

En todo caso, para la Iglesia de los Pobres no es nada indiferente la situación de una gran masa de jóvenes, marginados y sin esperanzas, reducidos muchos a una subsistencia de muerte. Y a los que se rebelan contra esta situación y toman las armas, la Iglesia no los condena *a priori*, no los excluye de la comunión. Reconoce que el pueblo tiene derecho a defender su vida, aun con todos los medios de lucha que sean necesarios, y que la verdadera violencia es la de un régimen que impone un sistema de muerte.

En el funeral de Pablo, dos juventudes se encontraron, alternando consignas y cantos; se tensionaron por momentos, pero marcharon juntos y acabaron por reconocerse "unidos en la sangre" de quien fue a la vez revolucionario y cristiano.

POLIODORO

EL CASO MONTES Y LA INJUSTICIA MILITAR

CINCO DIAS EN CELDA DE CASTIGO

El ex senador fue detenido e incomunicado en un intento de vincularlo con un hecho que sucedió en mayo del 88 cuando él se encontraba a 18 mil kilómetros de la patria.

El domingo 13 de noviembre, en el aeropuerto de Pudahuel, **Jorge Montes**, ex parlamentario comunista, se dirigía tranquilamente, ya cumplido el trámite de control de pasaporte, a tomar el avión que debía conducirlo a Buenos Aires. De pronto se le acercaron tres señores bien vestidos. Uno de ellos le comunicó, amablemente:

–Señor Montes, usted está detenido. Acompáñenos.

A la fecha del golpe militar, Montes era senador por las provincias de Ñuble, Concepción y Arauco. En 1974 fue detenido y atrozmente torturado, junto con su esposa y sus dos hijas. Recuperó su libertad recién en 1977, después de conocer media docena de cárceles y campos de concentración. En el exilio sufrió un infarto, secuela de las torturas.

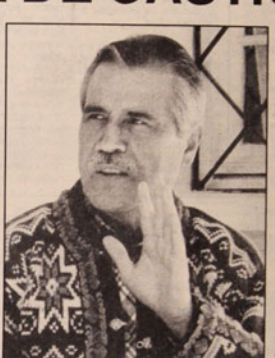
Había regresado a Chile por primera vez el 20 de setiembre, después de vivir once años en la Unión Soviética.

El domingo cuando fue detenido en el aeropuerto se disponía a viajar a ese país, para regresar definitivamente a Chile con su familia en un tiempo más.

Sólo en la mañana del lunes, tras largas horas en una celda de la décima Comisaría de Investigaciones, en Renca, y luego en la Prefectura de Valparaíso, adonde fue trasladado, vino a conocer el motivo de su detención.

El fiscal Naval Miguel Angel Muñoz, ante quien fue presentado, arremetió contra él con una andanada de preguntas en tono imperioso, buscando involucrar o vincular de algún modo al ex parlamentario exiliado, con una causa que instruye a raíz de la muerte de un suboficial de la Armada, comisionado en la CNI.

–El hecho –dice Montes– ocurrió en mayo de este año, cuando yo me encontraba a unos 18 mil kilómetros de Valparaíso...



Jorge Montes: la gran tarea del pueblo chileno es poner fin a este estado de cosas.

Agrega: –No soy hombre de derecho y desconozco muchos misterios de las leyes. Pero entiendo que toda persona debe presumirse inocente, mientras no se demuestre fundamentalmente otra cosa. A mí se me interrogaba como culpable. Por eso le dije: "Reclamo de Ud., señor fiscal una conducta civilizada".

–¿Y cuál fue su respuesta?

–Me dijo: "Soy una persona que no trata mal a la gente". Acto seguido, me mandó incomunicado a una celda de castigo, que es el último escalón, la peor y más inhumana forma de reclusión que existe en la cárcel de Valparaíso.

–¿Cómo era la celda?

–Un cubo de cemento con una puerta metálica. Oscuridad total, perpetua. Poco aire. Para sentarse o tenderse, el suelo pelado y helado. Más tarde, el fiscal autorizó algunas mínimas facilidades, como una payasa en el suelo.

Así permaneció Jorge Montes durante cinco días. Fue careado con dos de los veinte detenidos en el proceso, a quienes jamás había visto y que tampoco lo reconocieron. Por último fue dejado en libertad incondicional.

El ex senador reflexiona con serenidad sobre esta experiencia, corriente en el Chile de hoy.

–El intento de vincularme a esa causa tiene su explicación, parece, en la permanente política de amedrentamiento a los chilenos por parte del régimen. Por quince años, Chile ha estado sometido al imperio del miedo y del crimen por parte de organismos paramilitares gubernamentales.

"La justicia chilena no impide la tortura ni los asesinatos de opositores, no investiga las desapariciones forzadas, no impide que ocurran hechos como los que a mí me han ocurrido. Los tribunales militares asumen cada vez más causas civiles, sin garantía del derecho a defensa".

Jorge Montes subraya: –Una de las grandes tareas del pueblo chileno es terminar con este estado de cosas, reconquistar un Estado de Derecho, recuperar las garantías individuales, la democracia.

Durante su detención recibió amplio apoyo de la Comisión de Derechos Humanos de Valparaíso, de la Vicaría de la Solidaridad, de la Cruz Roja Internacional, de los gobiernos de Noruega, Holanda y otros.

–¿Y después de lo ocurrido, mantiene su decisión de regresar a Chile con su familia?

–Naturalmente.

JOSE MIGUEL VARAS

LIBERTAD PARA LOS PRESOS POLITICOS

Un llamado a levantar "un gran movimiento nacional e internacional por el respeto de los derechos humanos en Chile y la libertad de todos los presos políticos", hizo la **Coordinadora Nacional de Presos Políticos** a través de una declaración pública.

En la nota denuncian que en nuestro país: "continúan los asesinatos a los opositores, las detenciones arbitrarias, las torturas; los jueces que investigan y denuncian estas violaciones, son sancionados mientras el fiscal Torres hace uso y abuso de leyes espúreas. Los torturadores encargados reos son en definitiva, absueltos y los criminales individualizados no son castigados".

Precisa la declaración que en este marco de injusticia e impotencia es imperioso que todas las organizaciones sociales y políticas tomen conciencia de la gravedad de estos hechos. Asimismo, ponen énfasis en la delicada situación del preso político **Heriberto Inostroza**, quien se encuentra en huelga de hambre seca desde el 14 de noviembre pasado, con la decisión de llevarla a cabo hasta las últimas consecuencias, exigiendo solución a los problemas que afectan a este sector.

Finalmente convocan a una movilización por la liberación de todos los presos políticos, para hoy viernes 25, la que se realizará en General Velásquez con la Alameda a las cinco de la tarde.

CELEBRAN EL ESTADO PALESTINO

Varios cientos de jóvenes de ascendencia palestina salieron a las calles de Santiago la semana pasada, para celebrar alegremente la declaración aprobada en Argel por el Consejo Nacional Palestino (Parlamento en el exilio) en el sentido de crear un Estado independiente en los territorios ocupados militarmente por Israel desde 1967. El trascendental documento reconoce además la existencia del Estado judío, y reclama el derecho que asiste al pueblo palestino de contar con su propio Estado.

POR LUIS FIGUEROA

Un llamado a colaborar en el financiamiento de una tumba definitiva para el ex presidente de la **CUT, Luis Figueroa Mazuela**, formularon los miembros de la organización de sus familiares y amigos que logró trasladar los restos del dirigente desde Suecia a Chile. Para erigir la tumba se cuenta con una lápida enviada por el exilio chileno en ese país europeo, además del trabajo ofrecido por miembros de la **Confederación de la Construcción**.

Para concretar la ayuda monetaria pueden hacerse depósitos en la libreta de ahorro número 347 60 19 18 19, del Banco del Estado, a nombre de Ema Figueroa.

¿ROBO CON HOMICIDIO?

A los 22 años, cuando tenía un embarazo de tres meses, **Sofía Yáñez Calufpán** fue degollada sobre la tina de baño de la casa de la abogada **Carmen Hertz**, en la que se desempeñaba como empleada doméstica.

El martes 22, al regresar a su casa, alrededor de las 5:30 PM, la abogada de la Vicaría de la Solidaridad notó de inmediato que algo había ocurrido. Estaba todo abierto y al mirar por la ventana de su dormitorio vio que faltaba el televisor, el equipo de video y la radio. Al entrar, descubrió a su empleada muerta en el baño.

Según los primeros peritajes efectuados por la Brigada de Homicidios, la muchacha que era originaria de La Unión y que trabajaba con Carmen Hertz desde hacía seis meses, murió instantáneamente entre las 10 de la mañana y el mediodía.

La abogada señaló que había salido de su hogar cerca de las 10:30, y por el estado en que encontró las cosas, el crimen debió haberse cometido después que ella saliera a trabajar.

Aunque aparentemente el móvil podría ser el robo, llamó la atención de los peritos que se sustrajeran especies sólo del dormitorio de Carmen Hertz, en circunstancias que en la casa había muchos objetos de valor similar o mayor.

Fuentes judiciales señalaron que es inusual en la historia judicial penal que en un robo con homicidio se practique el degollamiento. Los oficiales de la B.H. no descartan otros frentes de investigación.

EL SILENCIO DE LA CNI

En un sorpresivo vuelco del espectacular caso criminal registrado en el entorno del fiscal militar ad hoc, coronel **Fernando Torres Silva**, el pleno de la Corte Suprema resolvió intervenir en la causa, retirando los antecedentes del proceso que estaba radicado en la sexta fiscalía militar.

Se provocó así la incompetencia automática del fiscal **Raúl Rozas**, capitán (J). A su vez, éste se había hecho cargo del caso tras la incompetencia de la titular del decimotercer juzgado del crimen, **María León**.

Todos los involucrados en el escandaloso suceso están vinculados a la fiscalía militar ad hoc que encabeza Torres. El presunto homicida, **Manuel Contreras Valdebenito** (hijo del ex jefe de la DINA, Manuel Contreras Sepúlveda), es procurador; la víctima, el coronel (R) **Joaquín Molina**, es enlace de la fiscalía militar ad hoc con la CNI; su mujer, María Alicia Sáez, con la que vivía en la casa del crimen, es actuaria del fiscal Torres.

En la semana, todos los protagonistas hicieron públicas acusaciones y recriminaciones mutuas, llegándose a afirmar que algunos habrían sufrido "presiones" para no declarar, y que los hijos del oficial asesinado habrían sido "comprados" para contar diferentes versiones.

En medio de todo esto, la Central Nacional de Informaciones, CNI, no ha dicho una sola palabra. Llama la atención el insólito silencio del organismo represivo ante la muerte de uno de sus agentes y hombre de confianza, el mayor de la República, Joaquín Molina.

PLUMA Y PINCEL

GRAN SORTEO

CUBA DOS

NOMBRE .....

..... C. IDENTIDAD .....

DOMICILIO .....

..... CIUDAD .....

COMUNA ..... REGION .....

TELEFONO (indicar casa, oficina o recados) .....

BASES PARA EL SORTEO

1 PLUMA Y PINCEL regalará al ganador del sorteo dos pasajes de ida y vuelta a La Habana, Cuba, vía Lima, Perú; y seis días en La Habana más uno en Lima, con todos los gastos pagados: hotel, desayuno, comidas y visitas a lugares de interés.

2 El ganador podrá escoger cualquier semana de Febrero de 1989 para viajar.

3 El sorteo se realizará ante Notario Público, el Viernes 13 de Enero de 1989 en Radio Cimbral, durante la transmisión de un programa que se indicará oportunamente.

4 Sólo hay que llenar el cupón que aparece en cada número de Pluma y Pincel, y enviarlo en un sobre a: CONCURSO PLUMA Y PINCEL, Casilla 6115, Correo 22, Santiago, o depositarlo directamente en el buzón especialmente instalado en las oficinas de Pluma y Pincel, Jofré 038, Santiago.

5 Los cupones se recibirán hasta el 12 de Enero de 1989.

6 Los cupones con el sello "Promoción" no entrarán al sorteo.

7 El ganador deberá reclamar su premio antes del 28 de Enero. En caso contrario el premio se sorteará nuevamente.

¡Mientras más cupones envíe, más posibilidades tendrá de ganar!

LA VICTORIA INFANTIL

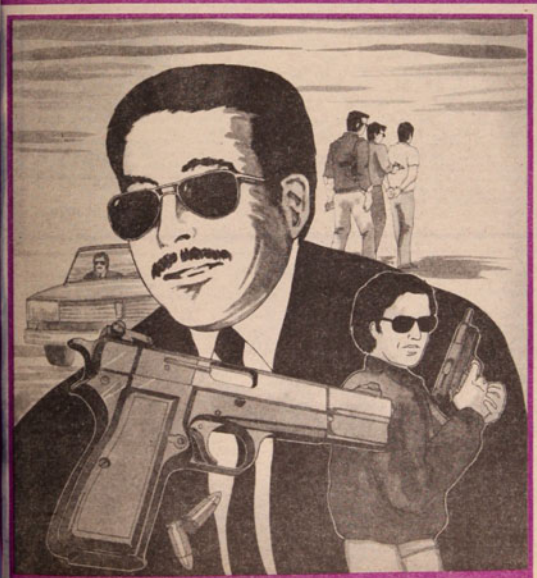
El domingo 20 fue un día especial para los pequeños de La Victoria y las demás poblaciones de la Región Metropolitana. Se celebró el 29º aniversario de la Declaración de los Derechos del Niño, aprobada por la unanimidad de la Asamblea General de Naciones Unidas. Entre los diez principios que comprende, se establece que "el niño debe, en todas las circunstancias, figurar entre los primeros que reciban protección y socorro". Los infantes de los barrios marginales de Santiago, aun esperan.

PLUMA Y PINCEL

EXCLUSIVO

CASO CONTRERAS

LA VIDA SECRETA DEL MAYOR MOLINA



- Fue acusado de querer secuestrar al general Contreras
- Se infiltró en la guerilla mirista de Neltume

PLUMA Y PINCEL

Nº51 2 al 8 de diciembre de 1988

JAIME CASTILLO Y LA CONTROVERTIDA IMPUNIDAD

PRIVATIZAR LA T.V.: JAQUE A LA INFORMACION

CRIMEN EN CASA DE CARMEN HERTZ

EXILIO, UN DRAMA QUE NO ACABA

Pluma y Pincel es una revista semanal editada por Empresa de Publicaciones y Ediciones S.A. (Epesa)

Director **Leonardo Cáceres**
Subdirector y Gerente **Gustavo Quintana**
Representante Legal **Carlos Madariaga**
Editor **Patricio Acevedo**
Política **Gels**
Nacional **Claudia Lanzarotti, Carolina Aránguiz, Marietta Santi**
Cultura **Carlos Ossa**

Colaboradores **Mario Céspedes, Carlos Joaquín Ossa, Claribel Pérez.**

Diseño Gráfico **Hugo Fuchs y José Mazaeda**
Fotografía **Luis Navarro y Francisco Bustamante**
Documentación **Alicia Délano**
Secretarias **Cecilia Martínez y Teresa Flores**
Suscripciones **Julio Marín**
Auxiliares **Cristóbal Carmona y Patricio Pérez**

Comité Editorial **Isidora Aguirre, José Balmes, Mario Céspedes, Gregory Cohen, Poli Délano, Ramón Díaz Eterovic, Ana González, Miguel González, Ricardo García, Nelson Hadad, Manuel Jiménez, Julio Jung, Omar Lara, Haydée López, Inés Moreno, Leonardo Navarro, David Peralta, Fernando Quilodrán, Rolando Rebolledo, Mauricio Redolés, Diego Muñoz Valenzuela, Juvencio Valle, Mario Vidal, Raúl Zurita**

Composición, Montaje e Impresión **Medusa S.A. y Tamarcos S.A.**, que sólo actúan como tales
Distribución **Direpu**

Redacción y Administración Gral. Jofré 039, **Providencia. Teléfono 222-58-57**
Télex 441578 PYP CZ
Casilla 6115, Correo 22
Santiago de Chile

PLUMA Y PINCEL — A LOS LECTORES

EL FASCISMO AL DESNUDO

Las doce balas que segaron la vida del mayor (R) Joaquín Molina Fuenzalida, al término de la fiesta de cumpleaños del joven Roberto Guarda, han hecho salir a la superficie una parte del pútrido fondo del fascismo instaurado en el país.

Protegidos por la impunidad de las bandas armadas y por el silencio cómplice de la gran prensa, un sector de la sociedad chilena ha vivido estos años al margen de la ley y de todo principio civilizado.

Por una refriega entre dos típicos ejemplares del fascismo, el país se ha ido enterando día a día de la corrupción protegida bajo el manto del poder, de la existencia de segundas o terceras armas, algunas no declaradas, y que se utilizan en operaciones encubiertas.

Los medios de comunicación más influyentes han sido, por decir lo menos, complacientes con el régimen. Callaron cuando convenía, tergiversaron y manipularon la verdad, sirvieron de sostén a las injusticias y a la arbitrariedad.

Tras el 5 de octubre, Chile ya no es el mismo, y la fuerza de dinámicas insospechadas por los privilegiados se ha desatado, ocasionando graves problemas a un régimen que se fundamenta en el légamo de la corrupción.

El suceso de calle Pucará ha dado pie para urgentes reuniones en el palacio de gobierno, y a más de una rabieta del propio comandante en jefe.

No obstante, ha quedado en claro que cosas como éstas son las que se ocultan. El verdadero rostro del fascismo está en la mira de las pistolas, en el desenfreno del miedo, en el pánico de los poderosos que se sienten observados y amenazados.

Sin duda, a pocos oficiales del Ejército les puede agradar estas disputas de conventillos, cuajadas de recriminaciones mutuas, líos conyugales, palizas, conflictos por armas no declaradas. A nadie se le escapa, además, que por mucho menos cualquier cuidadano va a la cárcel.

Es la impunidad la que alienta la bravuconería, y el miedo el que retroalimenta la violencia.

Las repercusiones del hecho se extienden a todo un entramado social, resultado del régimen de quince años. Y golpea también, con inusitada fuerza, en el Poder Judicial.

Si algo ha caracterizado a los ministros de la Suprema en este período es, justamente, su obsecuencia con los mandones. Pero ahora se habla con insistencia que Pinochet estaría dispuesto a dejar vacantes todos los cargos del más alto tribunal del país, para designar a partir del 11 de marzo de 1989 a nuevos hombres, en la política de la conservación del sistema, más allá del dictador.

Pero el ministro en visita designado por la Suprema tiene prestigio de independencia y valentía. Es un caso excepcional en dicho tribunal, y se afirma que está dispuesto a llegar al fondo de la escandalosa trama del suceso. ¿La venganza contra tanta humillación? ¿La respuesta adecuada después de tantos años de silencio?

Sea como fuera, Chile necesita, por su futuro, por la salud de las víctimas y de los victimarios, que se haga justicia, en ésta como en todos los casos. Y paralelamente, que se ilumine con fuerza hasta el último rincón de las telarañas del fascismo.

EL DIRECTOR

CARTAS

DESDE COYHAIQUE

Señor Director:

Hemos recibido un ejemplar de **Pluma y Pincel** y nos ha agradado muchísimo su contenido y orientación.

Los felicitamos por este enorme esfuerzo y les deseamos el éxito que debería acompañar a estas publicaciones que contribuyen a despejar tantas incógnitas del quehacer político nacional y que a los lectores de provincias nos ilustran sobremanera.

Atentamente

Jorge Díaz Guzmán
Director Gerente
Radio Ventisqueros - Coyhaique

CASO MOLINA

Señor Director:

A medida que transcurren los días, nos enteramos de más pormenores sórdidos en el caso de Molina. La ciudadanía asombrada asiste a la revelación más clara de la corrupción que afecta a las altas cúpulas de los organismos de seguridad.

Un muchacho que asesina a su "suegro", ambos con un largo curriculum de violencia, la hija del muerto que incrimina a su padre, la convivente de éste que acusa a la joven de estar comprada... etc, etc, etc. Hace mucho tiempo que la opinión pública no tenía conocimiento de un caso como éste, uno más en que están involucrados los sectores dirigentes del país.

Ojalá la justicia resuelva el crimen, sin mirar por intereses mezquinos.

Julia Orellana F.
Valparaíso

LUIS MAIRA EN TV

Señor Director:

Por intermedio de vuestra revista quisiera enviar mis felicitaciones al señor Luis Maira, quien respondiendo con la claridad que exige nuestro pueblo, enfrentó valientemente a uno de los ideólogos de la dictadura, Jaime Guzmán.

La situación a la que hago alusión tuvo lugar el jueves 24 de noviembre por el Canal 5 de la televisión de Valparaíso, en el programa que dirige una de las periodistas de *El Mercurio*. El programa en cuestión se llama "Con derecho a respuesta".

A mi parecer el nombre de dicho programa fue respetado por el señor Maira. Respondió con palabras nada leguleyas ni poses de sabio teorizante. Se remitió a entregar las ideas que, en estos días, exigen los trabajadores, las dueñas de casa, la juventud y hasta los niños.

Como joven formada en estos 15 años de dictadura, creo que el pueblo ya está canalizando a la idea y a la verdad menos parcial de las que habló el señor Maira. Esta canalización se va comprobando en las tareas que han debido desempeñar las diferentes organizaciones sociales, sindicales, profesionales y estudiantiles tras la represión que se desató luego del triunfo del NO en el plebiscito; tendrá su consolidación en el apoyo que se le brindará al PAIS (Partido Amplio de Izquierda Socialista).

Quisiera, además, hacer mención a otra idea que clarificó bien Maira. No debe extrañar que el régimen y los que lo sustentan, aunque sea con mediocridad, ataquen y desvirtúen la política de los comunistas. Pero que los partidos y dirigentes de oposición entren en ese juego claramente planificado es ofensivo para los sentimientos de un pueblo que está saturado de sufrimientos y muertes (...)

Gracias, señor Maira por motivarme a escribir.

M. L.
Profesora Castellano UC.

EL ESCANDALO DEL MAMITO Y LA LUCHA INTERNA EN LA DC

¿DONDE SE LAVA LA ROPA SUCIA?

Despliegue televisivo de escándalos familiares, militares y políticos, abre un flanco delicado al gobierno.

Patricio Aylwin, el triunfador cuestionado.

En tiempos de los abuelos la ropa sucia se lavaba en casa, mientras que hoy se estila hacerlo por las pantallas de la televisión.

Gracias a la sana innovación el país se estremece diariamente con esta nueva versión de la caldera del diablo que es el caso Contreras-Molina y su enaltecedora visión de una vida familiar sana y moral.

A esta nueva práctica se debe también que el país conozca los entretelones de otra familia –la democrata cristiana– que vive en forma poco fraternal el proceso de renovación parcial de su Junta Nacional que en enero próximo deberá designar al precandidato de ese partido a la Presidencia de la República.

Ambos hechos, sin duda, abrieron en los últimos días flancos en el gobierno y en la oposición, cuyas consecuencias están aún por verse.

En el caso Contreras-Molina, en el que la Corte Suprema emitió una señal de índole política al acoger la tesis de que el hecho había causado *alarma pública* y designar nada menos que a Adolfo Ballados como ministro en visita, hay otras connotaciones de tipo político que discurren por el interior del Palacio de La Moneda, los cuarteles de la CNI y las dependencias del Ejército.

Para los hombres de uniforme gris ésta ha sido la primavera donde *les llueve sobre mojado* y el clima en la institución –descrito como "de confusión"– alcanza por momentos altos niveles de tensión.

Desde ya, mirando en retrospectiva los sucesivos y contradictorios nombramientos y designaciones, varios de ellos se produjeron con posterioridad al 30 de octubre –día del homicidio del mayor (R) de la CNI Joaquín Molina– y tendrían presumiblemente su raíz en los hechos de la calle Pucará.

El hecho que actores y testigos del sangriento epílogo de la fiesta con que se celebraba el cumpleaños de Roberto Guarda sean en gran parte militares, algunos retirados, y vinculados a los servicios de inteligencia y a la fiscalía militar, no puede resultar ajeno al Ejército, menos aún, cuando es un secreto a voces el poder que aún fuera del arma conserva el general Manuel Contreras, y su relación con el general Pinochet.

Polémicas sorpresas

Para la oficialidad media y alta –se dice en las Fuerzas Armadas– el homicidio puede haber sido "una de esas cosas que pasan", pero para la oficialidad joven –se agrega– sin duda que la derrota del plebiscito y este hecho de sangre resulta "frustrante y desesperanzador" a la luz de las ilusiones con que se ingresa a la carrera militar.

El flanco que dejó en descubierto el joven Manuel Contreras, al interior del régimen acapara la curiosidad nacional, bien nutrida a continuación por la sorprendente manera en que la Democracia Cristiana encaró su proceso de elección de autoridades.

Bien sabido es que el vocabulario DC hace especial hincapié en palabras como *camarada* y *fraternidad*, o en frases célebres como aquella que "el Partido está por encima de sus militantes", o aquella otra de los "sacrificios indispensables en aras de la democracia".

El fin de semana último el viento fue borrando tan lindo vocabulario y el triunfo proclamado de Patricio Aylwin fue puesto en tela de juicio por sus rivales, Gabriel Valdés y Eduardo Frei, con términos tan poco galantes como "irregularidades en el proceso" y peticiones de segundas vueltas electorales que no se justificarían a la luz de los resultados que se dieron a conocer el lunes, y donde Aylwin aparecía con un holgado 57 por ciento de la votación.

Si este pequeño escándalo se hubiera producido en una elección interna de la Democracia Radical, sería otro más de los incontables e insignificantes hechos que nutren la crónica política local. Considerando, sin embargo, que afecta a la DC –y que guste o no guste incide en quien presumiblemente será el primer Presidente civil de Chile después de la dictadura militar– la situación toma otro giro.

¿De qué se trata esto?, se preguntaban al promediar la semana los políticos. ¿La actual directiva de la DC empleó el poder del aparato partiendo para evitar, a como diera lugar, una segunda vuelta que debilitaría a Patricio Aylwin ante sus aliados de la Concertación de los 17? O más bien, las otras candidaturas pretenden, también a como dé lugar, bloquear esta postulación –la más conservadora del PDC– para impulsar la de un independiente que deje más contento al flanco izquierdista de la CPPD.

No está de más recordar que los socialistas de Almeyda se han mostrado claramente favorables a un candidato que no sea de la DC y junto a los socialistas de Núñez suscribieron un documento "unitario", dirigido a Aylwin, Valdés, Frei y Zaldívar, abogando por un Parlamento limitado a dos años de ejercicio legislativo.

Bye Bye, Barnes

La noticia del triunfo de Aylwin –de quien muchos militantes decían que era el mejor candidato, con el peor equipo– ya había dado la vuelta al mundo cuando comenzaron a aflorar las impugnaciones, descalificaciones y epítetos poco fraternales que, en definitiva, abrieron un flanco no menos importante en la oposición, aun cuando el embajador de Estados Unidos, Harry Barnes, advirtió antes de irse que este período podía ser "confuso" e incluir uno que otro "sobresalto".

El embajador Barnes se fue contento y no es para menos. Vino

para tratar de poner fin a la dictadura militar del general Pinochet y se fue convencido de que lo consiguió. No se despidió de Pinochet, porque éste se negó a recibirlo, pero antes de embarcar a su retiro en la localidad de Vermont dejó una especie de "testamento político" a través de las entrevistas que concedió.

En síntesis, Barnes se mostró confiado en que el país avanza hacia una democracia que tendrá apoyo internacional para hacer de Chile un nuevo experimento: el ejemplo de un país que podría llegar a hacer compatibles los derechos civiles y políticos con la justicia social. Barnes dejó también mensajes a las Fuerzas Armadas: no habrá venta de armas mientras no haya democracia, pero podría haber reanudación de cursos de guerra regulares para los oficiales; y también dejó un recado para Pinochet: el caso Letelier no sólo no está cerrado, sino que Estados Unidos espera que la futura democracia preste a la justicia norteamericana la colaboración que este gobierno niega hasta ahora para obtener que se establezcan las responsabilidades que le caben a Manuel Contreras e, incluso, al propio Pinochet.

Su sucesor, Charles Guillespie, llegará al país en diciembre para el delicado período de la transición. Su misión –aparte del tema que atañe a la muerte del ex canciller, Orlando Letelier– será la de asegurar un aterrizaje suave en la democracia que atraiga la inversión extranjera de las grandes transnacionales, ausentes hoy del mercado chileno.

El interés norteamericano transcurre hoy más cerca de los postulados de Renovación Nacional que de gente como los ministros Carlos Cáceres y Hernán Büchi, dispuestos a dejar todo bien amarrado para que Pinochet pueda retirarse a arar, como dijo en Viña, pero seguir al mismo tiempo reteniendo en alguna parte del arado los hilos del poder.

En ese cuadro se inserta el general Santiago Sinclair y su debut en la Junta. Sinclair, instalado en el sillón que "con mucha pena" dejó Humberto Gordon, deberá velar para que el Consejo de Seguridad Nacional no sea modificado en lo más mínimo en alguna eventual reforma constitucional, y para que el tema de los derechos humanos no incluya ningún tipo de sanción a los uniformados.

Borrón y cuenta nueva es la consigna que precisa Pinochet para aceptar su retiro "a lo Venancio", y no sólo basado en promesas líricas de la oposición, sino a través de acuerdos totalmente formales.

Movilización ad portas

El Acuso y la Concertación de los 17 decidieron echar a andar alguna forma de movilización pacífica y ordenada a partir del 5 de diciembre, es decir, cuando se cumplan dos meses del plebiscito.

La movilización consistirá en entrega de peticiones a las autoridades a nivel nacional y regional, agitación de demandas sociales largamente postergadas y visitas de alto nivel a los relegados Manuel Bustos y Arturo Martínez, sin que se descarte algún *cacerolazo* recordatorio de que "el tiempo pasa".

La movilización, anunciada por Héctor Moya y Eduardo Boeninger, se desarrollará a través de todo el verano y quiere alcanzar al menos a marzo que, presumiblemente, será el mes cuando "las papas comiencen a quemar" en términos de elecciones presidenciales.

El partido Amplio de la Izquierda Socialista (PAIS), por su parte, inició sus actividades formales y se reunió con el presidente de la Conferencia Episcopal, obispo Carlos González, en la primera de una ronda de entrevistas similares para dar a conocer los propósitos que le dieron vida.

El domingo, en un animado debate con Hernán Chadwick en radio Chilena, Aníbal Palma logró imponerse al explicar que la existencia de partidos "instrumentales, programáticos y electorales" son de exclusiva responsabilidad de la dictadura que prohíbe determinadas expresiones del pensamiento político. Esta prohibición –*dijo el Pibe*– niega el pluralismo, pervirtiendo la democracia, cuya base fundamental es precisamente la diversidad ideológica.

Lo único que le faltó a Aníbal Palma fue citar a Domingo Faustino Sarmiento, que en la Argentina del siglo pasado acuñó la frase "bárbaros, las ideas no se matan".

IRENE GEIS

Ministro Adolfo Bañados: ¿se hará justicia?

FUERZAS ARMADAS

CONFUSION EN EL EJERCITO

El momento que vive el Ejército es descrito como de confusión y no podía ser de otra manera.

Demasiadas marchas y contramarchas, designaciones y contradesignaciones, renuncias y versiones sobre las renuncias, preguntas que no encuentran la respuesta justa.

La más reciente duda surgió en torno al nombramiento primitivo del general **Alejandro González Samohod** como comandante de la Tercera División, y su posterior reemplazo por el general **Sergio Urrutia Francke**, uno de los últimos en ser promovidos a ese rango.

Nadie aún ha entregado una explicación para este reciente cambio, pero la explicación más generalizada es aquella de "la confusión".

La confusión tiene su origen en el clima que se vive en el Ejército, en cuanto a **haber sido engañados** en el plebiscito por civiles que reciben el mote de **vacilantes**. También en un Comandante en Jefe **dolido** con estos mismos civiles, pero también con algunos militares a los que sentía muy cercanos y que se mostraron **vacilantes** una vez conocidos los resultados del 5 de octubre.

Pero más aún, la confusión se ha visto agravada por el caso Contreras-Molina y por una suerte de **depuración** que se ve venir dentro de las filas. En los cuarteles se viven hoy momentos de tensión, cruzados por acusaciones sobre los niveles de lealtad y de deslealtad asumidos frente a cada una de estas coyunturas. El nivel de acusaciones es alto –confidenció un oficial– y hace suponer que en los próximos meses muchos –acusados en uno y otro sentido– tendrían que dejar las filas de la institución que les es tan querida.

Una tercera situación inquieta a las Fuerzas Armadas en su conjunto. El cuadro político-social de Perú, percibido como caótico y que puede llegar a generar tensión en la frontera del norte.

No hay confirmación oficial sobre la relación que puede tener con este hecho, pero lo concreto es que el capitán de navío que ejercía el mando en el distrito Naval Norte –que depende directamente del Almirante Merino– será ocupado ahora por un contraalmirante.

En el caso del Ejército, maniobras en la confusa frontera peruana podrían aliviar las tensiones y ayudar a sobreponerse al momento de confusión.

L. G.

TERCERA JORNADA POR LOS DERECHOS HUMANOS

PARA QUE NUNCA MAS EN CHILE

Primera concentración pública autorizada en 15 años. Un llamado dramático contra la impunidad, el olvido y la hipocresía. No basta nombrar candidatos y hacer elecciones: la democracia requiere justicia y verdad.

La presencia de los familiares de detenidos desaparecidos en la concentración.

No queremos venganza, tampoco queremos que nuestra patria se cubra con un manto de hipocresía, olvido o impunidad... Nuestras demandas apuntan al pleno restablecimiento de derechos civiles, políticos, económicos y culturales. Los derechos humanos son un todo indivisible". Así habló Sola Sierra, presidenta de la Agrupación de Familiares de Detenidos Desaparecidos, en discurso pronunciado durante la primera concentración pública por los derechos humanos realizada en estos quince años.

La manifestación que tuvo lugar el viernes pasado forma parte de la Tercera Jornada por los Derechos Humanos, convocada por un coordinador nacional que integran más de 30 organizaciones sociales y políticas.

Miles de personas, en su mayoría jóvenes se hicieron presentes en General Velásquez con la Alameda portando lienzos "Contra la impunidad", "En Chile se tortura" y banderas de distintos partidos políticos. Entre las personalidades que se acercaron al escenario llamó la atención la presencia de dos dirigentes del Partido Nacional, sector Riesco. Pedro Sepúlveda y Hernán Lobos, aseguraron que apoyan y seguirán apoyando este tipo de iniciativas, "porque después del plebiscito hemos comprobado que los derechos humanos siguen siendo pisoteados. El gobierno no se ha resignado a haber perdido y no entiende que el fin del gobierno de los militares está muy cerca", señalaron.

En la ocasión entregaron a Sola Sierra, una propuesta en materia de derechos humanos para un futuro gobierno democrático. Según indicaron el programa abarca desde la reestructuración de los servicios de justicia hasta la creación de una comisión –la que sería presidida por Alejandro Hales– que investigue todos los atropellos cometidos e identifique a los responsables.

CALENDARIO DE ACTIVIDADES

Diciembre:

2 Aniversario Codepu.
4 Festival mural. Pudahuel.
4 Concentración Derechos Humanos Zona Norte. Recoleta con Zapadores. 17.00 horas.
5 Campaña contra la prescripción y la amnistía.
7 Pegatina nacional. Mujeres por la vida.
9 -10 Festival Victor Jara por Los Derechos Humanos. Las Encinas con Las Palmeras.
10 Día de los Derechos Humanos. Concentración convocada por el Acuso

Una conquista

El aniversario número 40 de la Declaración Universal de los Derechos Humanos y el triunfo que las fuerzas democráticas obtuvieron en el pasado plebiscito, enmarcan la realización de esta tercera jornada que, a juicio de Alejandro Jiménez, dirigente del Codepu (Comité de Defensa de los Derechos del Pueblo) "persigue colocar en el centro del debate el problema de los derechos humanos, más aún, cuando luego del triunfo del 5 de octubre hemos visto una regresión en esta materia... ha habido una verdadera *vendetta* de parte del régimen".

Jiménez junto con resaltar la importancia del acto realizado el viernes pasado es enfático en recalcar que no se trata de una dádiva: "es una conquista que hemos obtenido con muchos esfuerzos, sacrificios y pesar".

Sentido de justicia

Las organizaciones adherentes junto con denunciar la agudización del problema de la represión, luego del plebiscito han sido enérgicos en la exigencia de medidas concretas: "existen aspectos insoslayables en el momento, que deben ser recogidos con fuerza por parte de las organizaciones sociales y políticas de nuestro país". Así resumen sus demandas en ocho puntos centrales: "la renuncia del general Pinochet, la libertad inmediata de todos los presos políticos, verdad y justicia, no impunidad; cese de la represión, justicia hoy, derogación del artículo octavo, democratización en todos los ámbitos de la sociedad y una política que encare la situación de miseria que afecta a más de cinco millones de chilenos".

Por su parte la Comisión Chilena de Derechos Humanos haciéndose eco del espíritu de la jornada, elaboró un documento a través de cual responde a los "intentos de descalificar a las instituciones de derechos humanos y a los abogados por su defensa del derecho de justicia".

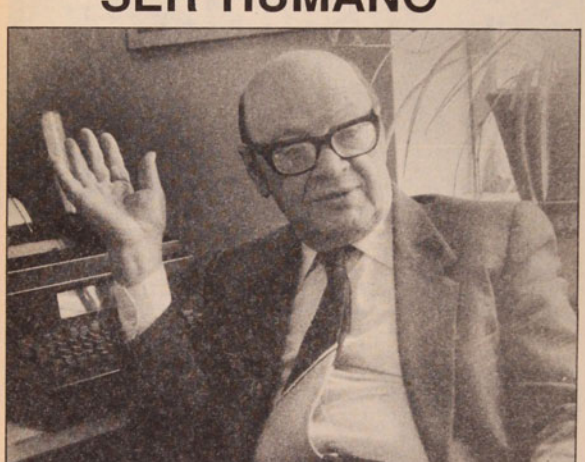
"El derecho a la justicia es una condición necesaria para alcanzar la paz social; el derecho a la justicia surge como un deber de toda la sociedad cada vez que se ejerce violencia en contra de la libertad e igualdad en dignidad y derechos de una persona a través de conductas arbitrarias a la razón y la conciencia", señala en parte la Comisión.

Los organizadores de esta tercera jornada por los derechos humanos tienen otra preocupación que han querido mostrar. Esta tiene relación con el papel que le cabe a los partidos políticos en esta etapa. "A ellos les pedimos que interpreten lo que el pueblo de Chile dijo al votar NO, que no es sólo que se vaya Pinochet, sino que nunca más en Chile ocurra lo que en estos quince años", puntualizó Sola Sierra. La presidenta de la AFDD, agregó: "Si los políticos piensan que basta con nombrar un candidato, hacer elecciones y generar la democracia sin que se estructure una sociedad basada en la verdad y la justicia, están equivocados. "¡Eso el pueblo no lo va a aceptar!"

CAROLINA ARANGUIZ

JAIME CASTILLO VELASCO
Y LOS DERECHOS HUMANOS EN CHILE

"TODA DICTADURA ES UN ATROPELLO AL SER HUMANO"



"Los dictadores no entienden los derechos del adversario político".

El jurista y presidente de la Comisión de Derechos Humanos destaca que esta sociedad debe prepararse para la justicia, jamás para la venganza.

Esto de que algunos lo califiquen como "ideólogo" no le gusta mucho que digamos. Y es porque a Jaime Castillo Velasco, (abogado, casado, 74 años) le molestan las etiquetas. Bueno, así será, pero por algo en su partido –el Demócrata Cristiano– lo llaman "El Maestro".

Jaime Castillo no es de esas figuras que –seamos francos– entran así, por la vista. Tiene aspecto como de caballero gruñón. Claro que, en realidad, es el puro aspecto. Quienes lo hemos entrevistado más de una vez hemos constatado –más allá o más acá de una que otra discrepancia– que el Presidente de la Comisión Chilena de Derechos Humanos es un hombre insólitamente fraterno y, cosa rara en los políticos de hoy, posee un refinado sentido del humor.

Es persistente en su modestia. Tanto que hasta le cuesta hablar de los cargos que le ha tocado desempeñar. Por cierto, no han sido pocos. Durante la administración del ex Presidente Eduardo Frei ocupó las carteras ministeriales de Tierras y Colonización y la de Justicia. Por el lado partidario le tocó ser presidente del PDC, candidato a senador por O'Higgins..., en fin, es algo así como uno de los personajes claves de la vida nacional.

Hoy Jaime Castillo Velasco parece estar casi absolutamente dedicado –y "empapado"– a los Derechos Humanos. O mejor dicho, a denunciar la violación a ellos. Y de eso le gusta hablar en estos momentos. Mucho más que de lo que sucede al interior de su partido.

–Señor Castillo, se conmemora un nuevo aniversario de la Declaración Universal de los Derechos Humanos. Usted preside en Chile un organismo que constantemente denuncia atropellos a esos derechos. ¿Qué ha significado la dirigencia de su Comisión bajo un régimen militar?

–Para mí ha sido una experiencia interesante. Por de pronto, me ha permitido actuar en defensa de principios que siempre estuvieron en la base de mi formación política y de mi actividad como demócrata. Luego, me ha hecho posible conocer problemas de orden humano que permanentemente superan la situación ideológica, política, social y económica de la gente afectada. Y todo esto posibilitó ensanchar mucho lo que yo llamaría una sensibilidad y, a la vez, una pérdida de prejuicios en torno a los problemas concretos de las personas.

"Mi actividad en la Comisión Chilena de los Derechos Humanos ha sido igualmente importante porque he podido ver como, desde todos los ángulos de la sociedad chilena, se ha producido una convergencia de voluntades, de acciones, de búsquedas, de acuerdos y de consentimientos, lo que implica, en el fondo, la superación de tantos prejuicios e ideologismos tradicionales.

"La Comisión es una entidad que se puede considerar como una especie de gran familia donde cada uno sabe abandonar sus posiciones finales en beneficio de una tarea que es de y por todos. Creo que esto también está de acuerdo con los fundamentos democráticos y con las ideas con las cuales personalmente me formé para actuar en política.

–¿Usted me habla de sus ideas "DC"?

–Es más que eso. La primera idea es la noción de derechos humanos que yo vinculo al concepto de "persona", tal como ha sido definido en la filosofía cristiana. Eso significa que cada hombre tiene derechos frente a la sociedad y que ésta también los tiene frente a cada hombre. Entonces, se produce una especie de articulación sobre la base en que realizamos los valores de la persona humana. Con todo esto se producen relaciones jurídicas, políticas, morales, que le permiten a uno trabajar por una visión de valor común para todos. Y esto está representado, en suma, por la democracia. Al mismo tiempo, es una especie de guía para la acción.

"Uno debe hacer esta noción la base de su propia toma de posiciones, en tal forma, que no se puede, por ejemplo, usar el poder para violar la esencia de un ser humano. Sí, porque el poder es para servir. Uno no puede enjuiciar los hechos en virtud de intereses parciales o de ideologías abstractas sino que tiene que hacerlo en función de los valores fundamentales del hombre que son

"NO PUEDE HABER IMPUNIDAD"

–Quienes han sufrido directamente durante estos quince años, tienen hoy una aprensión, señor Castillo. Dicen que, tal como van las cosas, pareciera que en este país no habría justicia sobre muchos casos de atropellos a los derechos humanos. Se pide y se exige "no a la impunidad..."

–Aquí se presenta un problema de tipo ético, jurídico y político. Desde el punto de vista de la ética, no puede haber impunidad. Es necesario que la gente que ha sufrido tanto daño tenga satisfacción en cuanto a que los hechos sean conocidos y, por lo tanto, tienen todo el derecho a exigir el esclarecimiento. Y también tienen derecho a demandar sanciones por crímenes que se comprueben. Jurídicamente también es necesario que sea así. Es urgente que las cosas se aclaren. Y en ese sentido, la Comisión Chilena de Derechos Humanos ha tratado de hacer algo. Y como se trata de materias muy complejas es preciso que ya sean debatidas con anterioridad para que, en el momento oportuno, haya una cierta conciencia de cómo dar la solución a todos.

"Sin duda siempre quedará pendiente en este tipo de cosas un problema de índole político. Este es el de hasta dónde se llega en la sanción. Es difícil disponerlo de antemano. Eso va a corresponder a la sociedad de entonces.

En definitiva, se deben esclarecer los hechos, se debe aplicar sanción sobre todo en lo que se refiere a la gravedad del sistema establecido. Es imposible que un país pueda vivir con esa herida abierta. Pero tampoco es posible que una sociedad se prepare y eche sus cimientos sobre bases de venganza. Eso es claro. Justicia, sí. Venganza, jamás.

"Todos, incluso los victimarios, deben y pueden ser defendidos".

susceptibles de ser establecidos en un orden jurídico como es la Declaración Universal de todo el conjunto de contenidos y textos que se fundan en ella.

"Con lo anterior se puede conseguir la unión de los hombres en torno a objetivos de carácter fraterno y solidario. Sobre la base de todas estas convicciones se puede defender siempre los derechos, es decir, uno defiende a la persona afectada por una medida de violación y lo hace sin importarle quién es ella ni quién es el que le causa el daño. A mí no me importa quién sea el perjudicado. No me importa que sea un delincuente porque éste también es un ser humano y por supuesto que él tiene derechos que deben ser respetados. Ahora bien, eso no implica que yo me identifique con el acto delictual, pero sí yo entiendo que debo defenderlo en cuanto a sus derechos. En eso soy muy enfático y hasta reiterativo. ¡Todos, absolutamente todos los hombres tienen derecho a una defensa! Por eso tampoco importa quién sea el victimario, es decir, qué régimen, qué partido, qué religión en y qué conceptos se fundan para establecer un orden dictatorial. Personalmente, estoy en contra de todas las dictaduras cualesquiera sean sus pretextos.

"Para mí todo lo que es dictadura es violación de derechos humanos y son las cosas contra las cuales debemos luchar pero hay que hacerlo sobre la base de crear una capacidad de convicción y atracción de las voluntades, de los corazones, de las inteligencias y de las ideas políticas hacia los objetivos prácticos de respeto a las personas.

–Por lo que señala pareciera que a usted le gustaría que su Comisión funcionara incluso después de este gobierno ¿También durante un régimen democrata y cristiano, por ejemplo?

–La primera justificación de este tipo de organizaciones –que son varias, por lo demás– es la existencia de dictaduras, pero también una democracia puede incurrir en violación de derechos humanos. Sólo que en ese sistema no hay la intención de violarlos sino que se producen por las diversas condiciones en las que un ser humano se mueve.

"La democracia es un mundo donde la intención política global es respetar los derechos humanos. La dictadura es aquel espacio en que la intención está basada en el propósito de violar y desconocer esos derechos.

"Bajo una democracia siempre habrá fallas y por lo tanto, se hace necesario que haya instrumentos que representen a la sociedad entera para mantener una vigilancia y una acción respecto a los seres humanos que conviven. En ese sentido, creo que este tipo de organizaciones siempre deben existir. Con un papel menor, claro, porque los atropellos no serán sistemáticos en democracia, pero siempre será muy necesario.

–Previo al plebiscito, se anunciaba que con el "NO" llegaba la alegría. Pasado el 5 de octubre los chilenos han visto y sufrido una intensificación de los atropellos a los derechos humanos. ¿Cómo interpreta esto?

–La alegría consistía en que se abría una expectativa para llegar rápidamente a la vigencia de una democracia. Efectivamente, es cierto que aumentó la represión pero eso ya no depende de la oposición, sino que de acciones gubernativas. Es decir, de poderes que, de una u otra manera, emanan o tratan de servir los intereses del gobierno. Eso no era posible impedirlo con el solo triunfo del NO porque en Chile hay un sistema que se funda precisamente en que los derechos básicos de la persona no son respetados. Por eso mismo uno puede advertir que los atropellos prosiguen.

"A mi juicio, esto se debe a que las personalidades que rigen el actual gobierno no entienden –a fondo –y no lo quieren hacer– la realidad. ¡Es que su mentalidad es dictatorial! No entienden los problemas de los derechos de la persona humana.

"Con mucha frecuencia se observa que los funcionarios del gobierno formulan críticas y se oponen a que personas que se les enfrentan en palabras, conceptos o métodos, tengan defensores. Se molestan porque ellas puedan tener hasta abogados, a los que llegan a acusar de "cómplices". Esto es muy frecuente porque, le repito, aquí no se quiere entender que todo hombre tiene derecho a ser defendido como persona. No lo pueden entender los dictadores.

"Cuando el general Pinochet lanzó, más de una vez, la pregunta, ¿qué son los derechos humanos?, no es que no sepa lo que son. Lo que sucede es que en su actitud de gobernante, no tiene en la mente que un adversario político tenga derechos. Y lo que dice Pinochet es lo que han dicho los dictadores de todas las tendencias. Lo dijo Hitler, Mussolini y Stalin. También Trujillo y Somoza. Ellos no alcanzan a tener el concepto de que hay una persona humana que tiene, ante los demás el derecho a no ser asesinado, a no ser torturado, a expresarse... Eso es lo que no pueden entender y por eso desarrollan una especie de "operación publicitaria" para decir meras frases a través de las cuales sólo escapan al problema.

–Y a propósito del general Pinochet, ¿qué pasaría con él si algún día tuviera que enfrentar un juicio por supuesta violación a los derechos humanos? ¿Usted lo defendería?

Si mañana, el general Pinochet o cualquier otro personero de su gobierno es sometido a una investigación por sus acciones en materia de derechos humanos, tendrá que respetársele todos sus derechos. Absolutamente todos. Y no podrá hacerse con él o con alguno de sus colaboradores un proceso injusto, arbitrario o donde sus argumentos no sean seriamente tomados en cuenta . Y por lo mismo todo lo que se le haga tendrá que hacérsele en su patria. El siempre tendrá todo el derecho a vivir en su tierra por más que merezcan crítica o reproches sus actitudes.

Los derechos humanos no son patrimonio de nadie. Todos, todos los seres humanos de este país y del mundo tienen no sólo la oportunidad a la defensa sino que la sociedad debe entregarles las herramientas para que sus derechos sean asumidos integralmente.

PATRICIO ACEVEDO

lar
LITERATURA AMERICANA REUNIDA

SALVADOR ALLENDE GOSSENS
OBRAS ESCOGIDAS

OTROS TITULOS
Gonzalo Mainer G.
EL GOLPE FINO DEL PRESIDENTE SALVADOR ALLENDE (1970-1973).

Volodia Teitelboim
EN EL PAIS PROHIBIDO

Leonardo Cáceres
ALLENDE
LA CONSECUENCIA DE UN LIDER

Luis Vulliamy
ME SAQUE LA POLLA GOL (Novela)

Marcel Joel
EL CIRCULO DE TALION (Novela)

Inés Moreno
ANDANTE CONTINUO (Novela)

Rafael Aguayo
NERUDA UN HOMBRE DE LA ARAUCANIA

EL EPISCOPADO CREARA LA PASTORAL DEL RETORNO

"EL EXILIO CHILENO AUMENTA"

El sacerdote Luis Caro, que desde 1980 está a cargo de atender a los exiliados en Europa, analiza la dramática realidad de los que se ven obligados a vivir lejos de su patria.

Luis Caro, encargado para Europa de la Pastoral del Exilio del Episcopado chileno.

Luis Caro es un sacerdote redentorista. Tiene 41 años que no representa, y viste un *blue jeans* con camisa a cuadros. Anima las reuniones de los chilenos en el extranjero, hace reír contando anécdotas, y si alguien se lo pide, se pone a cantar acompañado de su acordeón.

–Y usted que pertenece a una orden misionera, ¿anda bautizando a los exiliados y los invita a misa?

–Si me lo piden, sí. Pero Jesús no andaba repartiendo medallitas. Yo tengo un gran respeto por todos los seres humanos y por todas las creencias, y exijo también que me respeten a mí. Pero no ando tratando de "enganchar" a nadie.

"Con el mismo interés con que realizo mi trabajo pastoral hacia los creyentes, me relaciono también con los no creyentes".

El sacerdote está "de paso" por Chile. Desde 1980, cuando estudiaba en la universidad de Lovaina, en Bélgica, se dedicó a atender a los exiliados chilenos. "Nuestra primera tarea ha sido luchar para que se les reconozca a todos los chilenos el derecho a vivir en su propio país".

–¿Y eso no se ha cumplido? Porque el 1° de setiembre se anunció oficialmente el término del exilio.

–El exilio no se termina por decreto. En primer lugar, ponerle fin a la situación no es un regalo, un gesto amable de alguien. Es sólo poner fin a una situación de injusticia que ha provocado y sigue ocasionando un grave daño moral a miles de seres humanos.

"En el hecho, el exilio continúa. Yo creo que no es fácil romper con diez, doce o quince años de vida fuera de la patria. Piense usted que se van echando raíces cada vez más firmes, y muchas veces incluso sin quererlo. Pero influye el trabajo, la educación de los niños, la vivienda, hasta la salud.

"El dictador puede haber dicho que se acabó el exilio. Pero en la práctica, las condiciones que obligaron a una persona a exiliarse subsisten plenamente. ¿Quién garantiza a los chilenos su seguridad, su estabilidad laboral, el simple hecho de andar tranquilo por la calle?".

El sacerdote, que trabaja en la Pastoral del Exilio, cuyo titular es el obispo de Punta Arenas, Tomás González, analiza la compleja situación que viven muchos exiliados y sus grupos familiares. Dice que no hay estadísticas fiables, pero que el número de matrimonios fracasados es inmenso. "¿Podemos, como curas, quedarnos tranquilos ante una situación tan dramática como ésta?".

–Yo creo que los exiliados tienen el deber de retornar al país. Pero no podemos dejar de considerar otros asuntos, como la realidad de las mujeres. Cuando se inició el exilio, muchas esposas simplemente siguieron a sus maridos, cargando hijos pequeños y sin saber dónde iban a llegar.

"Ahora, después de más de una década, esas mismas mujeres se han desarrollado culturalmente, han asumido nuevos valores, han madurado humana y socialmente. Sus hijos también, han crecido y muchos se han casado con no chilenos. Ya no es tán fácil entonces tomar las maletas y volver así no más. Muchos se han visto aislados dentro de sus propias familias, y enfrentados a la disyuntiva de permanecer afuera, o retornar solos".

Luis Caro vivía hasta ahora en Bélgica, pero se trasladó a Suecia, hacia donde viaja esta semana. Le sucederá en sus labores de atención pastoral a los chilenos que residen en Francia, Bélgica y Suiza, el sacerdote francés y párroco titular de La Victoria, Pierre Dubois, a quien aún no se le autoriza a volver al país.

–¿Cómo puede resumir las consecuencias del exilio en las personas que lo sufren?

–Es un problema muy complejo, que se refiere al exilio en sí y al proceso del retorno, incluyendo a las personas que lo sufren directamente y a sus familiares.

"Yo me pregunto con qué derecho se ha obligado a un campesino a dejar su tierra, para ir a barrer el "metro" de París; con qué derecho se obliga a un médico que vaya a limpiar vidrios en cualquier capital europea. Hay en esto una forma de romper a una persona en lo que era su propia vida. Y más encima, se les intentó deshonrar. Todos sabemos de los crímenes y delitos que se les han achacado a los exiliados. Pero hasta hoy, no se ha logrado probar ninguna acusación contra nadie".

–¿Cree usted que habrá que reparar el daño causado?

–Sin duda. Sé de gente que no pudo terminar sus carreras universitarias, o que perdió todos sus bienes. Otros, la gran mayoría, ha perdido sus derechos previsionales. Los comités para el retorno en diversos países han elaborado pliegos que establecen compensaciones mínimas para quienes han tenido que salir al exilio.

El número de exiliados es aún muy alto (ver recuadro) y, lo más grave, es que tiende a aumentar. Entre 1984 y 1987, ha salido del país más gente que la que ha retornado. En 1986, por ejemplo, retornaron 550 y salieron mil 119; en 1987, se exiliaron mil 371 y volvieron únicamente 486.

–¿Quiénes son los que salen hoy del país?

–La gente que hoy día sale no es el perseguido político directo, como en 1973. Pero se trata de profesores exonerados, que ya no tienen ningún futuro laboral en Chile; o dirigentes poblacionales, sindicales, de comunidades cristianas, jóvenes expulsados de la universidad. En el fondo de ellos, salen por persecución política.

El episcopado chileno, según Luis Caro, mantendrá la Pastoral del Exilio, y paralelamente creará la Pastoral de Retorno, para ayudar a los chilenos a asumir plenamente la realidad del país.

EL EXODO CHILENO

	OFICIAL	ILEGAL	TOTAL
Argentina	360.000	500.000	860.000
Brasil	200.000	50.000	250.000
Venezuela	100.000		100.000
Ecuador	60.000		60.000
Resto América	100.000		100.000
Estados Unidos	150.000		150.000
Canadá	60.000		60.000
Suiza	2.547		2.547
Suecia	30.000	3.000	33.000
Alemania	6.011		6.011
Resto de Europa	22.000		22.000
Australia	22.000		22.000
Resto del Mundo	20.000		20.000
Totales	**1.122.558**	**553.000**	**1.675.558**

Fuente: Instituto Católico de Migraciones. La cifra oficial es la reconocida por los gobiernos de los respectivos países.

Un militar superdotado, que se creía llamado a ser comandante en jefe, murió en la puerta de su casa acribillado por el novio de su hija. La ráfaga homicida le destrozó el brazo derecho.

EL CASO CONTRERAS

LA VIDA SECRETA DEL MAYOR MOLINA

En el caluroso mediodía del viernes 11, dos oficiales de Ejército habían llegado en los funerales del mayor en retiro y a la fecha agente de la CNI, **Joaquín Molina Fuenzalida.**

"Nosotros, tus compañeros, te haremos justicia, cualesquiera sean los procedimientos necesarios para ello, hasta que caigan el o los culpables de tu muerte, y tu puedas descansar en paz", afirmó con voz entera uno de los oradores.

"Dios y la justicia castigarán en su conciencia a aquel o aquellos que te arrebataron la vida tan prematuramente", añadió. En el acto funerario, sin honores militares, sin la presencia de autoridades, rodeados de funcionarios de la CNI que espantaron a los reporteros radiales y a los fotógrafos, hablaron los oficiales Claudio Rubio y Germán Fuenzalida, este último primo hermano del fallecido.

Horas antes, Lucía Hiriart de Pinochet había telefoneado a los familiares de la víctima, exigiendo que el sepelio se realizara de inmediato, tan pronto como fuera posible, y ojalá sin testigos y sin ruido.

Se cerró así un capítulo más de la sórdida historia personal de uno de los tantos "hijos del fascismo". Su víctimario, Manuel Contreras Valdebenito, permanecía a esa hora escondido en la fortificada casa de su padre, el fundador de la DINA, general Manuel Contreras Sepúlveda.

El homicidio, registrado a las 4 de la madrugada del domingo 30 de octubre, es seguramente el mayor escándalo político-policial del régimen. Deja al desnudo la corrupción de un sistema, y los niveles de degradación a que pueden llegar las personas favorecidas por el mismo.

"Dentro del sistema de Seguridad Nacional, algunos seres son entrenados para ejercer la máxima violencia. Así aprenden a dar rienda suelta a sus instintos, lo que al hacerse sin control, se traslada incluso a su núcleo familiar o de personas con las cuales están ligados", dijo a Fortín Diario la sicóloga Elisa Neumann.

"Cuanto más duros y crueles son, no sólo los premian, sino que los ascienden. Ejemplo típico de ello es el mayor (R) Molina, hombre muy importante dentro de la CNI", añadió la profesional.

Amigos y compañeros del mayor (R) Molina reiteran, entre tanto, que no se descarta en absoluto la teoría de que todo el incidente habría sido premeditado. Conociendo la personalidad de Molina, era normal que ante una situación como la producida esa madrugada en su casa, iba a reaccionar en la forma en que lo hizo. Y en el jardín de entrada a su domicilio le esperaba Manuel Contreras Valdebenito, con las piernas abiertas y sosteniendo con ambas manos su pistola Browning de 9 mm., convertida en metralleta.

Violencia cotidiana

A partir de ese instante, las versiones se confunden y se enredan. El país asiste con asombro a una disputa familiar, en la cual los hijos de Molina acusan a su padre y defienden al victimario, mientras la última mujer de Molina, María Alicia Sáez, lo defiende apasionadamente.

Toda la batería de recriminaciones mutuas y resentimientos, probablemente de antigua data, se ventilan en público. Y así los chilenos se enteran de una pareja de hermanos –Tania, de 17 años y Cristián, de 14 años– que viven una azarosa existencia, entre el hogar de su madre en Paraguay y el de su padre en Santiago, obligados a convivir con las compañeras permanentes u ocasionales de su progenitor, y testigos de hechos de violencia inimaginables y, por la mitad de los cuales, cualquier chileno iría irremediablemente a la cárcel.

Entre otros, disputas y golpes. Tania Molina lo confesó en entrevista a El Mercurio: **"Yo he pasado las vergüenzas más grandes de mi vida en estos dos años".** Quien había es una adolescente de 17 años, alumna del II medio del colegio Víctor Domingo Silva, y recientemente egresada de la escuela de modelos de Luisa Alcalde.

Su hermano, Cristián, cursa octavo básico en el mismo colegio, y es protagonista en esa misma vida enloquecida. Junto a ambos vive también en la casa de Roberto Guarda Sáez, de 19 años, hijo de la mujer de Molina.

En la misma conversación con la periodista de El Mercurio, Tania describe su cotidianeidad:

–¿De dónde sacó la pistola tu papá?

–Esa (la que presuntamente llevaba cuando murió) la tenía debajo de la cama. Las otras las tenía con llave. Antes las dejaba en cualquier cajón, pero cuando llegó Roberto, el hijo de la María Alicia, al que echaron de la Escuela Militar por un

APROVECHE DICIEMBRE
25 % DE DESCUENTO

3 MESES : $ 1.500
6 MESES : $ 2.500
12 MESES: $ 5.000

ENVIE SU CHEQUE A:
EMPRESA DE PUBLICACIONES Y EDICIONES S.A.
CASILLA 9115 - CORREO 22 - SANTIAGO. O TRAIGALO A NUESTRA OFICINA EN GRAL. JOFRE 038, PROVIDENCIA, STGO.
OFERTA VALIDA DURANTE EL MES DE DICIEMBRE

FOTO: ARCHIVO BOSTON GLOBE

María Alicia Sáez, la última mujer del mayor Molina.

examen sicológico, las empezó a guardar con llave. Porque Roberto se iba al colegio o a las fiestas con pistola. Y una vez le puso una pistola al Cristián, con bala pasada, aquí en la cabeza, como broma. Desde entonces mi papá empezó a guardar las pistolas con llave.

El misterio de la pistola se ha convertido en el centro de la investigación. ¿Iba armado o desarmado Joaquín Molina cuando salió de su casa a echar a Manuel Contreras? Sus amigos dicen que Molina no necesitaba un arma para dar cuenta de Contreras. Añaden que él mismo era la más peligrosa arma.

No obstante, Manuel Contreras Valdebenito afirma que tuvo que actuar en defensa propia. El martes de esta semana, justo al cumplirse un mes de la fiesta mortal, el hijo del general Contreras se decidió a contar su versión. Lo hizo por teléfono a Televisión Nacional, y el diario La Nación la publicó en primera página.

Fue la primera vez que el diario de gobierno daba cuenta a sus lectores del escandaloso suceso.

"Joaquín Molina me apuntó a dos metros con la pistola... alcanzó a disparar, había mucha gente que venía detrás de él tratando de pararlo. Nadie se le cruzó, nadie. Salvo Tania... Yo pedía a todo el mundo que lo pararan, yo grité que lo pararan y él se paró delante mío a dos metros y me gritó, perdonando la expresión, pero me gritó hasta aquí no más llegaste, y yo me alcancé a agachar y desenfundé mi arma, pasé bala, esperé que él me apuntara, cuando me apunta me levanta el arma..., ahí le disparo por primera vez..."

Un superdotado

Joaquín Molina Fuenzalida nació en Santiago el 16 de julio de 1944. Tiene un hermano mellizo, Alfonso, y otra hermana mayor. Se casó tres veces y tuvo tres hijos, y al morir vivía con una cuarta mujer.

Fue un excelente alumno de la Escuela Militar, buen estudiante y sobresaliente en la actividad física. Superdotado, audaz y temerario, destacó en el buceo y en otros deportes. Tenía un gran espíritu militar.

Adhirió sin restricciones a la Doctrina de la Seguridad Nacional, y tenía una admiración ilimitada por figuras del nazismo alemán, como el austriaco **Otto Skorzeny,** audaz oficial de las SS que desempeñó un destacado papel en los últimos días del Tercer Reich. Su hazaña más notable fue el rescate de Mussolini desde el balneario alpino de Grand Sasso.

En 1969, siendo sólo teniente y desempeñándose como ayudante del entonces coronel Herman Brady, en la Escuela de Suboficiales, Joaquín Molina tuvo un destacado papel en el "tacnazo", actuando como enlace entre Brady y el general Viaux, llevando y trayendo recados, saltando rejas, entrando por los techos y desplegando inventiva y audacia.

Por esta conducta y cualidades personales, Brady le dispensó siempre su confianza. El concepto de lealtad hacia su jefe ocupaba un lugar importante en su mentalidad de militar. Asimismo, esperaba lo propio de sus subalternos, a quienes exigía incondicionalidad.

Se dijo mucho, sin haber sido jamás desmentido, que durante el gobierno de la Unidad Popular se jugó a favor de la carrera de Herman Brady. Más tarde, y ya ascendido a general, fue el propio Brady quien desarrolló contactos con el Presidente Allende y con varios de sus colaboradores.

Cuando sobrevino el golpe de Estado de 1973, Joaquín Molina se encontraba en Coyhaique, a las órdenes del entonces coronel Humberto Gordon, quien reemplazó a Brady en su sitial del "jefe". Fue destinado al campo de concentración de Las Bandurrias, donde destacó por su brutalidad, al extremo que se autodenominaba "el capitán más malo de Chile".

Se vio implicado en numerosos casos de torturas y en la desaparición de varias personas, entre ellas la del regidor y secretario regional del Partido Comunista, Juan Vera Oyarzún, y dos de sus compañeros, que habían huido a Argentina. Se denunció también que habría estado vinculado al lanzamiento de algunos detenidos desde helicópteros en vuelo.

El "Mamo chico"

En ese entonces, el otro protagonista de esta historia tenía sólo doce años. Su padre, un coronel de

Manuel Contreras Valdebenito: un "niñito un poco loco".

RETRATO DE UN HOMICIDA

Manuel Contreras Valdebenito es también un producto típico del sistema. La socióloga Elisa Neumann, en entrevista publicada en *Fortín Diario*, definió su personalidad:

–Al parecer, Contreras es una persona frustrada. Le fue mal en la Escuela Militar y también en sus estudios de Derecho. Tanto es así, que lo más que logra es ser actuario de un fiscal con las características de Torres. Se puede plantear la hipótesis de que trata de imitar a su padre, con su gran poder y sus rasgos autoritarios y represivos en todas sus actitudes (los que también podrían darse en su mundo familiar).

"... No podemos olvidar, para analizar al hijo, que creció en un sistema especial y que vio gozar a su padre cuando actuaba ejerciendo autoridad. El razonamiento que los *mamitos* se hacen emana mucho de la Doctrina de la Seguridad Nacional y de la impunidad con que actúan las personas del régimen".

Por su parte, María Alicia Sáez, mujer del mayor (R) Molina, dijo a *El Mercurio* refiriéndose a Contreras:

–Este niñito es un poco loco... Es enfermo por el asunto de las armas. Andaba todo el día con la historia de las pistolas. Y era muy agresivo cuando tomaba trago. Muy agresivo. Pienso que con el trago se volaba y pensaba que andaba matando extremistas. Porque andaba toda la vida con esa onda de andar matando extremistas y de repente decía: "tengo ganas de echarme a alguien..."

–Una vez fuimos a comer a un restaurante cerca de la oficina, por Club Hípico, una especie de "picada". Al salir iban por la calle una pareja de homosexuales. Y este muchacho les disparó... La señora del local quedó espantada... Ese es el problema de él. Por cualquier cosa se pone a disparar...

"Una vez lanzó una granada de humo en el (bar) *Oliver*. Siempre andaba haciendo alarde de las armas, tratando de que se le viera la sobaquera. En la Fiscalía (militar ad-hoc) entraba a la oficina con el arma. Una vez llegó a la casa con dos granadas, con una cuestión de mimetismo y no sé con qué otro armamento mayor..."

Esta era la conducta de Manuel Contreras Valdebenito. El mismo que, desde su privilegiado encierro en el Hospital Militar, declaró a TVN: **"Joaquín era un gran hombre, una gran persona... Yo siempre a Joaquín lo conocí como un tío".**

FOTO: ARCHIVO FORTIN DIARIO

Cristián y Tania Molina Vuscovic testimoniaron en contra de su padre.
A la derecha, un vecino de la calle Pucará.

Ejército cuyo nombre iba a ser famoso mundialmente por ser sinónimo del terror, era comandante del regimiento Zapadores, en Tejas Verdes.

Poco le costó asumir una cuota desmesurada de poder, desde el control de un organismo nuevo en Chile, conocido sólo por su sigla: DINA.

Símbolo de un sistema, Contreras no pudo escapar al sino trágico de la violencia. Su hijo varón, que lleva su nombre, se convirtió en un "enfermo por la armas", de acuerdo a la definición de María Alicia Sáez. (ver recuadro)

Pasó poco tiempo hasta que Molina se vinculó a la DINA, cumpliendo labores de inteligencia y actuando como "comando". Fue destinado a la guardia personal del general Augusto Pinochet, y al término de su misión el propio gobernante le obsequió una pistola Styer, que Molina conservó en su estuche hasta poco antes del fatal incidente.

Esa es la pistola hoy desaparecida. En medio de un cúmulo de versiones contradictorias, no faltan quienes creen saber que el arma no aparecerá, por cuanto habría sido usada en la matanza de Corpus Cristi de junio de 1987.

Pero la vida del mayor (R) Molina tuvo otras muchas alternativas. En abril de 1978, la investigación por el asesinato en Washington del ex canciller Orlando Letelier, condujo al Hospital Militar en calidad de detenido, al general Manuel Contreras. Molina, que entonces ya era mayor de Ejército, irrumpió en el recinto hospitalario, y se abrió paso con un arma de reglamento.

Fue un escándalo mayúsculo. Se dijo que Molina habría querido "secuestrar" a Contreras, pero el propio general desmintió esa hipótesis. Sin embargo, las consecuencias de su acción, sumadas a reiteradas denuncias por líos conyugales, le costaron al año siguiente su salida de las filas del Ejército.

FOTO: ARCHIVO FORTIN DIARIO

Roberto Guarda Sáez: un cumpleaños mortal.

Este fue el más grave golpe sufrido por Molina a lo largo de su azarosa vida. Había cifrado grandes ilusiones en su carrera. En la intimidad de las conversaciones de casino, había llegado a confidenciar que algún día iba a ser comandante en jefe. Se sentía calificado para ello, y merecedor de un honor como ese.

Compañeros de filas han contado que tras ese rudo golpe, se desmoronó sicológicamente. Vivió algo más de un año alejado de todos, y sufrió gravísimos sentimientos de culpa por algunas de sus acciones pasadas. Es posible que en sus pesadillas se hayan hecho presentes algunos de los fatídicos vuelos en helicópteros, y sus viajes en avioneta a Mendoza, para ir a buscar "prófugos de la justicia".

En conocimiento de su estado de depresión y tomando en cuenta sus antecedentes, un oficial del alto mando le propuso entre 1979 y 1980 simular un accidente que aparentemente le costaría la vida. Se le ofrecía un contrato en la Inteligencia, inmunidad absoluta, otra identidad y pasaporte para cualquier país.

Molina desconfió. Y antes de rechazar la "oferta" dijo que había preparado una minuciosa relación de sus acciones, incluyendo los nombres de quienes daban las órdenes. El relato tendría tres ejemplares: uno se encontraba en el extranjero, otro en la bóveda de una notaría santiaguina y el último en poder de un amigo íntimo cuyo nombre no reveló.

El caso de Neltume

Poco después, el mayor (R) Joaquín Molina se integró a la CNI, y de acuerdo a versiones de sus compañeros, una de sus primeras y más importantes misiones fue su infiltración en un grupo de militantes del MIR que en 1981 entró clandestinamente al país con la misión de instalar un foco guerrillero en la cordillera de Neltume. Todos murieron en la acción. (P y P Nº 48)

Su éxito en esta misión, y en otras que también le significaron "infiltrarse" en partidos de izquierda, lo llevaron a dejar de lado sus sentimientos de culpa, pero no el miedo que lo obligaba a vivir cerrando rejas, puertas y ventanas. Asimismo, no abría jamás una carta o una encomienda y "filtraba" cuidadosamente a las personas que entraban a su casa.

Molina escaló posiciones en CNI y llegó a ocupar el cargo de j de la Región Metropolitana, func a la que agregó la de enlace entre CNI" y el fiscal ad hoc Fernan Torres.

Aparecía como un hombre m seguro de sí mismo y convencido sus capacidades. Le gustaba d finirse como "un militar con des rrollo ideológico". Sostenía que fiscal Torres no habría podido hac nada de lo que ha hecho sin información que él le pasaba.

Se jactaba de tener "cagado" FPMR y de conocer los acuerdos debates de los partidos opositor el mismo día en que se reunían s directivas. Más de una vez, an personas ajenas al "servicio", po deró la eficiencia de sus info mantes, que él cuantificaba e "varios centenares".

En cierta ocasión se expre con amargura o resentimiento re pecto del general Pinochet y, e momentos de franqueza alcohólic solía decir que estaba condenado muerte, pero que se la iba a jugar que moriría "en su ley". Nunca pr cisó de dónde provenía tal condena.

Comentó muchas veces que e los últimos meses estaba co exceso de trabajo. Decía haber leíd y estudiado todas las obras d Ernesto Che Guevara.

Al momento de su muerte, es taba a punto de jubilar.

L.C

El ministro Bañados instruye el sonado caso.

PINCEL

ABIERTA POL

LA INFO EN J

Discurso de Patricio Aylwin puso en el tapete público el rol y regulación de un sistema de comunicación social en una sociedad democrática. Autoridades de gobierno pretenden que la privatización de los medios asegura el pluralismo.

Nuestra conciencia se forma con los mensajes televisivos.

Desde hace un par de semanas, la comunidad nacional asiste a un verdadero debate público centrado en el sistema de comunicación ideal que debería instaurarse en una futura democracia. El detonante de la polémica fue un discurso que el dirigente político **Patricio Aylwin,** pronunció frente a periodistas nacionales y extranjeros, y que provocó inmediatas reacciones de las autoridades de gobierno, quienes lo acusaron de tener una mentalidad "socialista y estatizante".

Pluralidad de medios y en los medios, su sometimiento al juicio crítico del pueblo y la existencia de un Consejo Nacional de Comunicación Social, son los conceptos vertidos por Aylwin que más molestaron a los partidarios del gobierno.

El oficialismo trata de igualar los conceptos de privatización de los medios de comunicación con democracia, alegando que "la libertad de información está más garantizada en manos de los particulares que de los burócratas de turno". En esta perspectiva se enmarca la indicación al proyecto de ley sobre el Consejo Nacional de Radio y Televisión, enviada el martes 15 de noviembre por el ejecutivo a la junta de gobierno, el que dispone que las redes universitarias se transformen en sociedades anónimas y que el canal estatal pase a manos de la CORFO (Corporación de Fomento de la Producción).

La Corporación tendrá un 99 por ciento de las acciones del canal 7, el uno por ciento restante continuará en manos del Fisco. Sabido es, que de la CORFO a la privatización total sólo queda un paso.

El debate sobre estos temas continúa, y lleva a la ciudadanía a reflexionar sobre la importancia de los medios de comunicación en toda sociedad moderna. Y, sobre todo, en la nuestra, víctima durante estos quince años de la censura, el control de los medios y la persecución a los profesionales de la prensa.

Para todos los gustos

Diferentes sectores han participado en la polémica. Numerosas reuniones se han desarrollado para tratar de generar acuerdos y establecer las líneas principales del debate.

La Archi (Asociación de Radiodifusores de Chile) sostuvo la semana pasada un encuentro con dirigentes de **Renovación Nacional,** con quienes coincidió en el deseo de facilitar mecanismos de "desregularización de la libertad de prensa y de la propiedad de los medios". Convinieron además, en la posibilidad de crear comisiones conjuntas para el análisis del tema.

El primer vicepresidente de Renovación Nacional, **Miguel Otero,** señaló que su partido "defiende la más amplia vigencia de la libertad de prensa; por lo que las afirmaciones de Patricio Aylwin les merecen *reparos*. Refiriéndose a la privatización de las actuales estaciones de TV, dijo que su partido está de acuerdo pero "demanda que se haga con la mayor transparencia posible". "El Estado no debe intervenir donde pueden actuar los particulares, como en la televisión –aclaró–. El mercado y los auditores regularán qué medios escuchan y ven".

Por su parte, **Oscar Pizarro,** presidente de la Archi, explicó que la doctrina de su organismo es que preferentemente los medios estén en manos privadas, "pero sin descartar que organismos de derecho público puedan también poseerlos". Dijo que la Archi aspira a que los mecanismos de control público sean los mínimos, y que la sociedad actúe regulándo el sistema de comunicaciones. Estamos en contra de la normativa del Consejo Nacional de Radio y Televisión que estudia la Junta, cuyo trámite nos parece además, poco transparente", enfatizó.

Días después, luego de una reunión con Patricio Aylwin, Pizarro declaró coincidir con el sistema propuesto por el dirigente democratacristiano, "que en ningún caso es totalitario".

El **Consejo Metropolitano del Colegio de Periodistas** valoró que Aylwin haya puesto en el tapete de la actualidad el futuro sistema de comunicación social. Y se manifestó partidario del sistema propuesto por él. Además, comentó que "los que siempre han actuado en la línea de que el derecho a informar e informarse pertenece a los que tienen dinero y poder, se han lanzado en demanda de asegurar para el futuro el imperio del lucro en la comunicación social, por medio de la privatización de la televisión".

Un documento de 4 puntos entregó la **Anap** (Asociación Nacional de la Prensa) a las directivas de la **UDI** (Unión Democrática Independiente) y **RN** (Renovación Nacional). El texto aprueba la mantención de la ley de Abusos de Publicidad, pide la corrección de las disposiciones que dejan los procesos contra periodistas en manos de la justicia militar, y solicita que la junta de gobierno considere el documento sobre protección a la honra y la vida privada elaborado por la Anap, la Archi y las escuelas de periodismo de las universidades de Chile y Católica. El último punto señala que la ley 18.662 (complementaria al artículo octavo) "es inconstitucional, y así debiera declararla la Corte Suprema. Sería preferible anticiparse a ello, modificándola en todo lo que se refiere a la prensa".

La prensa escrita invade los hogares con sus grandes títulos.

La trascendencia de los medios

Apuntando más allá de las dis-

...CA NACIONAL
...MACION ...EQUE

...iones contingentes, este debate ...mueve una reflexión sobre la ...portancia de los medios de co...icación social en una sociedad ...derna. "Una de las caracte...ticas de este tipo de sociedades ...que son informadas, donde las ...cias penetran en la vida coti...na de todos los hombres", explica ...más Moulian, sociólogo de la ...sco (Facultad Latinoamericana ...Ciencias Sociales).

...Moulian precisa que el universo ...tural del chileno medio, y de los ...venos en general, está influido por ...s imágenes entregadas por la ...visión, las noticias de radio y la ...sa escrita. "Principalmente por ...s dos primeras, que tienen una ...fluencia formadora de conciencia, ...visión de mundo, etc. "Para el ...pecialista, el problema de los ...edios y, básicamente de los ...udiovisuales, debe ser tratado de ...modo particular dentro de cual...er legislación y programa demo...atizador de la sociedad.

El sociólogo y experto en opinión ...blica de la empresa Diagnos, ...go Rivas, señala que "para nadie ...desconocida la importancia de ...s medios de comunicación social, ...to en la formación de opinión ...mo en la organización de pautas ...conducta". Enfatiza que la ...levisión tiene un grado de mayor ...fluencia en las formas de actuar, ...by la televisión llega a casi todos ...hogares y a casi todos los puntos: según un estudio reciente, un 92 por ciento de los hogares cuenta con un aparato de TV, ochenta de cada cien personas en Chile se informan preferentemente a través de ella".

Rivas expresa que no puede existir monopolio ni del Estado, ni de las transnacionales, ni de empresas privadas con respecto a los medios de comunicación".

–Los medios de comunicación social pertenecen a todos los chilenos. Somos objeto de su invasión en nuestros hogares a través de los titulares, la TV y las radios, y tenemos derecho a decir algo en esto, a través de los canales de participación de una sociedad civil en una sociedad democrática. Estos canales son los partidos políticos, las organizaciones sociales y toda agrupación viva.

Con respecto a la existencia de un organismo regulador de la prensa, Tomás Moulian cree que no es necesario para los medios escritos, y tampoco para los audiovisuales en circunstancias normales. "Si haría pública su administración (acceso y dirección), con normas de transparencia mínima: que el medio exprese su ideología abiertamente, que se conozcan sus propietarios etc. En caso de existir propiedad privada sería necesario para regular propaganda y otras cosas".

Por su parte Rivas piensa que los mecanismos hay que crearlos y que el debate debe ser amplio, pluralista y sin prejuicios. "No más listas negras, no más prohibiciones, no más falta de acceso".

Televisión todopoderosa

Sin duda, aparte de ser el medio menos creído por la población en cuanto a noticias, la televisión es el de más llegada y el que más efectos e influencia produce en el gran público. Moulian indica que:

–El mundo imaginario "banalizador" de la televisión, va creando un imaginario social que se mezcla con los conceptos de la gente. Se introduce y forma nuestra conciencia.

Así como este medio agranda el universo cognitivo del televidente, también corre el riesgo de manipular sus ideas y necesidades. Hugo Rivas señala:

–Si se crea la necesidad de consumir un producto A, y sólo un quince por ciento de la población tiene acceso a él, generaremos frustración y violencia en las grandes mayorías.

Por estas razones, para Moulian, la TV debe ser objeto de conflicto y de lucha política. "Hay que luchar por la libertad de expresión, que no es igual a libertad de propiedad, como creen algunos", comenta. "La propiedad privada no traerá democracia –continúa–, porque mantener un canal es tan caro que sólo caerá en manos de los grandes grupos económicos, que, de acuerdo a la ley de marketing, crearían una TV más banalizadora que la actual".

El sociólogo es partidario de la gestión pública de los canales y de la propiedad universitaria, ya que no comparte el concepto de la propiedad estatal. "Es poner en manos del poder un instrumento que es muy importante".

Para **María Elena Hermosilla**, periodista investigadora del **Ceneca**, las decisiones que se adopten sobre la TV son muy importantes para la cultura y la vida cotidiana de la

Tomás Moulian, sociólogo de Flacso.

mayoría de los chilenos. "Creo que en un sistema democrático, aparte de garantizar el pluralismo político de la TV, es necesario acoger a los sectores sociales que se han visto marginados de ella".

La investigadora tampoco es partidaria de la privatización de la televisión:

–¿Qué garantías tendrían estos sectores marginados con un medio entregado a manos de particulares con fines de lucro y sin ninguna legislación que la oriente por ciertos objetivos?

Se declara proclive a la creación de un organismo orientador que tenga capacidad económica para fomentar programas. "Con una fórmula en que la presencia del Estado no signifique gobierno –detalla– y que tengan presencia todos los organismos de la sociedad civil".

Los entendidos coinciden en que la propiedad privada no es sinónimo de democratización, sin embargo el gobierno sigue enarbolando ese argumento. Y así también continúa acusando al ex senador Patricio Aylwin de "estatista" y "socialista" por proponer un sistema de comunicación social pluralista, solidario, y transparente

MARIETTA SANTI

JAIME MORENO LAVAL
PRESIDENTE DEL COLEGIO DE PERIODISTAS

"No soy partidario de que se legisle la transformación en sociedades anónimas del canal estatal y los universitarios. Un gobierno que ha usado y abusado de la televisión durante 15 años está impedido éticamente de realizar estos cambios (...) Un tema como este debiera ser definido por el Congreso Nacional (...) Debe restituirse la idea original de canales al servicio no de un gobierno sino de toda la comunidad.

"Para que un sistema de comunicación social sea verdaderamente democrático todos los sectores políticos y sociales deben tener posibilidades de optar a la propiedad de ellos y al acceso de los ajenos. Deben eliminarse las leyes que restringen la libertad de expresión y devolverse los medios que fueron confiscados por el régimen militar (...)

"El Estado debe velar por la más plena libertad de expresión, opinión y prensa. Su primer deber es eliminar lo que signifique limitación". (...)

"Muchos han deducido de las palabras del señor Aylwin cosas que jamás dijo, que ni siquiera están en el contexto de su intervención. Detrás de este tema se encuentra el problema del poder y control de la información como un medio para dominar el escenario político nacional. Lo dicho por Patricio Aylwin da fuerza a la idea tantas veces planteada por el Colegio de Periodistas: **Sin libertad de expresión no hay democracia.**

CANAL NACIONAL A MANOS PRIVADAS

LA TELEVISION EN LA MIRA

Rechazo en distintos sectores sociales ha provocado el anuncio del proyecto que transformará en sociedad anónima la estación estatal.

Mujeres por la Vida frente a las dependencias de Televisión Nacional.

Un centenar de mujeres portando un enorme lienzo en el que se leía: **Una TV privada es encubrimiento, abuso, exclusión**, protagonizó una manifestación frente a las dependencias de Televisión Nacional de Chile, el pasado lunes. La acción forma parte de las múltiples formas de rechazo que ha recibido la disposición del ejecutivo que abre paso a la privatización del canal estatal.

"Denunciamos el intento gubernamental de mantener el control de la información en el futuro Chile democrático que se esconde tras la venta de los canales de televisión a grupos privados", señaló el grupo de **Mujeres por la Vida**, en una carta que enviaron al nuevo director de Televisión Nacional, **Alejandro Briones**.

"Las mujeres chilenas repudiamos estos intentos y exigimos plena libertad de expresión como primer paso al reencuentro nacional y a la sanción de las profundas heridas que deja el gobierno militar", agrega la misiva.

Como las mujeres, han sido numerosas las organizaciones sociales que han levantado su voz para repudiar esta medida. Así, a nombre de la Central Unitaria de Trabajadores, **José Marín** –secretario general de la Conut (Confederación Nacional Unitaria de Transporte y afines de Chile) y consejero de la CUT– junto con aclarar que no están con ningún tipo de privatización, precisó que cualquier traspaso de empresas estatales a manos privadas "debe ser discutido en un parlamento democrático".

Agregó Marín que el único peligro de que los medios estén en manos del Estado surge **cuando hay dictadura**. "Estamos porque el Canal Nacional siga cumpliendo el rol que tenía hasta el año 73", agregó.

Poder en disputa

El movimiento sindical ha sido uno de los más afectados por la política llevada a cabo por este régimen. Y la televisión, sin dudas, ha jugado un papel clave.

"La televisión es un poder que nosotros pretendemos disputar. No es posible que esté siempre en manos de los grupos económicos; el movimiento sindical requiere de sus propios medios de comunicación", puntualizó José Marín.

En cuanto a la libertad de expresión –que a juicio de los trabajadores ha sido atropellada durante estos quince años– están ciertos que sólo se solucionará en una democracia participativa. "Creo que respecto a este punto es necesario hacer un poco de memoria –agrega Marín–; en setiembre de 1973, Jaime Guzmán ocupaba las pantallas del canal 7 para dirigirse a todo el país, lo que prueba que en democracia la oposición sí ha tenido derecho a usar los medios de comunicación".

Política antinacional

Por otro lado, el dirigente campesino **Enrique Avendaño**, encargado de capacitación de la Confederación El Surco Campesino, calificó como un "escándalo" la nueva disposición gubernamental. "El régimen pretende con ella impedir a toda costa que los medios de comunicación puedan llegar a manos de los trabajadores; es un intento más por privar de este medio al gobierno democrático que pueda elegir el pueblo", aclara el dirigente.

–Los campesinos tenemos una experiencia muy amarga en relación a la propiedad privada: con ese pretexto se ha quitado cerca de 10 millones de hectáreas de tierra, las que hoy están en manos del capital privado.

Por su parte **Elizabeth Orrego**, dirigente poblacional de La Victoria, es partidaria de que se haga un trabajo concreto en repudio de estas disposiciones: "si permitimos que se privaticen los medios de comunicación, los que hemos estado tratando de rescatar durante estos quince años, ya no habrá ninguna posibilidad de recuperarlos para nuestro país".

"Es un propósito claro del régimen el dejar todo amarrado antes de que se vaya Pinochet y, en ese sentido, los medios de comunicación como la educación, cumplen un papel vital, señaló el secretario general del Colegio de Profesores, **Jorge Pavez**.

El dirigente junto con rechazar las recientes disposiciones hizo una severa crítica al contenido que hoy entrega la televisión.

Como medio de educación "no formal" puede formar o deformar, de modo que es quizá mucho más importante que lo que puede hacer un profesor sistemáticamente en su sala de clases. Por ello lo preocupante es su mala calidad y la forma en que entrega disvalores a los niños.

En su opinión se ha tendido a confundir la libertad de expresión y la de educación con la libertad de "hacer comercio". Y pese a que su colegio profesional no está en contra de la participación de sectores privados en el ámbito de las comunicaciones, hay un punto que dejan muy en claro:

–El único "pero" que existe es que, en estos momentos en la sociedad chilena, quienes tienen la posibilidad de entrar en esta competencia no son sino tres o cuatro grupos económicos.

CAROLINA ARANGUIZ

COSMO SERVICE
agencia de viajes

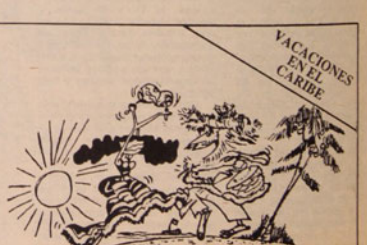
Le invita a
VIVIR Y DISFRUTAR
la mágica experiencia de sentir
el sol y el mar caribeño.

Todo incluido

Pasajes aéreos – hoteles Panamá, Cuba y Miami
traslados aeropuerto / hotel / aeropuerto
excursiones – comidas – visa.

Desde US$ 1.475 p/p base doble

SALIDAS 17 de enero
7 de febrero



Lo esperamos en: Ed. Pirámide del Sol. Av. Providencia 2594 Of. 407 – Fono: 2311145 ¡VISITENOS!

El Presidente uruguayo Sanguinetti, junto a su colega Alfonsín, durante una visita reciente a la Argentina. Dos mandatarios que enfrentan de diverso modo las secuelas de las dictaduras militares.

todo es HISTORIA
Mario Céspedes

NOTA SOBRE LOS YANACONAS

Del idioma quechua y de la conquista temporal de Chile por los incas hacia 1460, nos viene la palabra yanacona. Leo en una historia del Perú prehispánico de **Gustavo Valcárcel** que cuando el Imperio Inca adquirió su mayor desarrollo, surgió en él una *subclase*, típica de las sociedades feudales: la de los yanaconas (del quechua *yananc* - siervo y *yanacuy* - servir). Estos grupos fueron el fruto directo del tributo laboral que todo pueblo conquistado debía pagar al conquistador. En Chile los incas impusieron el yanaconato, que mantuvieron más tarde los conquistadores españoles desde el límite con el Imperio por el norte hasta el río Maule, más allá del cual temblaba la tierra con la belicosidad libertaria de Arauco. El nombre yanacona reapareció en Chile, pero con otro sentido. La palabra designaba al mocetón indio que, abandonando a su familia, aceptaba someterse al *huinca* para ser sirviente en tiempos de paz; soldado cuando la guerra reventaba y bestia de carga en las largas expediciones. Expresión viva del siervo incondicional, solapado, colaboracionista y hasta traidor, inclinaba sumiso su cerviz ante el áureo conquistador sin discutir sus decisiones. Y todo, para salvar el pellejo. Ni siquiera cuando el amo, en medio de la turbulencia del combate, lo lanzaba en primera fila contra sus propios hermanos de raza, se atrevía a protestar. Con el tiempo, sin embargo, algunos escaparon de su afrentosa situación. Oyeron el grito de guerra de los toquis y se incorporaron a sus huestes. Otros, en cambio, temerosos de la cacería y sus consecuencias, mantuvieron su condición de domesticados y dejaron, como testimonio a su paso por la historia, el nombre infamante de yanacona. Hoy la palabra designa, simplemente, al servidor incondicional; al que por cobardía, comodidad o cortedad de luces obedece como autómata, sin entender, por lo tanto, por qué obedece.

Los historiadores clásicos de nuestro país –Amunátegui, Barros Arana, Vicuña Mackenna, Crescente Errázuriz y hasta Encina– han escrito páginas ensombrecidas por esta mancha del yanaconato. Vale la pena leerlas. No son sólo una lección de historia; son también un llamado hacia la libertad del hombre.

SE ANULAN MILES DE FIRMAS DE LOS QUE RECLAMAN JUSTICIA

URUGUAY: LA ARDUA LUCHA CONTRA EL OLVIDO

El gobierno y la Corte Electoral intentan impedir por secretaría el referendum contra la ley que concede impunidad a los torturadores del régimen militar.

A pesar de la corte electoral uruguaya, y de la falta de parcialidad con que analizó las 634 mil 702 firmas presentadas por la Comisión Nacional Pro Referendum, las organizaciones de izquierda creen que aún es posible que se someta a voto popular la validez de la **ley de caducidad de la pretensión punitiva del Estado**, más conocida como **ley de impunidad**, que amnistió a los secuestradores y torturadores que actuaron durante el pasado período militar.

Luego de largos meses de trámites administrativos, la corte electoral fue dejando de lado, por motivos que fueron calificados como "inverosímiles", miles de firmas que adherían a la convocatoria del referendum.

Aunque el clima de tensión y nerviosismo genera también escepticismo, la Comisión Nacional Pro Referendum exhortó a quienes resulten convocados a ratificar sus firmas, que concurran a los tribunales.

Haciendo un cálculo alentador, la revista montevideana *Brecha* escribió que si uno de cada 25 firmantes cuestionados ratifica su adhesión los próximos 17 y 18 de diciembre, la realización del referendum no podrá ser evitada, salvo que se empleen nuevos recursos imaginativos para impedirlo, semejantes a los que se utilizaron para descalificar firmas como la del general **Liber Seregni**, líder de la coalición **Frente Amplio**.

La historia del referendum arranca el 22 de diciembre de 1986, cuando el Parlamento aprobó la ley número 15.848, de caducidad de la pretensión punitiva del Estado, en medio de presiones de las Fuerzas Armadas y del Poder Ejecutivo. La legislación uruguaya admite que una ley pueda ser sometida a veredicto popular si el 25 por ciento del padrón electoral manifiesta no aprobar sus contenidos.

Hace poco menos de un año, la Comisión Pro Referendum presentó un número de avales que superaba holgadamente la cifra requerida. Desde entonces, la organización denunció "vicios y maniobras" en la calificación de las firmas, llegando a casos extremos, por ejemplo, de anular 4 mil 500 huellas dactilares. "Es poco razonable suponer que puedan existir falsificaciones, ya que sólo a un débil mental se le ocurriría estampar la huella propia y enviarla como ajena al análisis de un perito", señaló *Brecha*.

Entre los cuestionados "ilustres" figuran también el senador Carlos Julio Pereyra, personalidades de la cultura, y hasta policías y miembros de las Fuerzas Armadas, sobre quienes la corte debe decidir si tienen derecho o no a adherir a la campaña.

El semanario del Partido Comunista *El Popular* denunció que se generó un clima de "creciente desasosiego y nerviosismo entre los enemigos del referendum en la corte electoral, el Poder Ejecutivo y las altas esferas de las Fuerzas Armadas", cuando la pasada semana los miembros del Partido Colorado (oficial) en la corte constataron, "pese a todas las irregularidades" la existencia de un número de adhesiones libres de cuestionamientos, que se calcula entre 532 y 634 mil.

Brecha y *El Popular* coincidieron en denunciar que ante la desesperación oficial, se convocó a funcionarios de la corte a los despachos de los ministros para darles nuevas instrucciones sobre el tratamiento de las firmas, cuestión que fue relativizada por el ministro **Hernán Pucurull**. "Es por motivos personales, no para intimidar", se justificó ante la opinión pública.

Que el referendum tenga lugar exige que unos 24 mil ciudadanos se presenten ante los tribunales a ratificar su firma, lo que de por sí es un hecho que intimida. Para ello, la Comisión Pro Referendum ha decidido iniciar una campaña que exigirá una enorme difusión y un gran despliegue de militancia, para que el olvido de los crímenes de la dictadura no se extienda como un manto sobre la sociedad uruguaya.

MARINA GILBERT
(Especial desde Montevideo)

PINCEL

SOS Médicos Domiciliarios
ATENCION MEDICA A DOMICILIO
DIAS HABILES Y FESTIVOS
MEDICINA INTERNA
PEDIATRIA
Recepción de 8 a 24 hrs.
CONVENIOS CON INSTITUCIONES Y SINDICATOS
PARTICULARES – FONASA –ISAPRES – NIVEL DOS
CONSULTA: SEMINARIO 142 (Esquina Bilbao)
Fonos: 334231 y 2226169

CIS
CENTROS INTEGRALES DE SALUD
DRA. DORA GURALNIK
Un esfuerzo, una entrega, un compromiso
• PSIQUIATRIA INFANTIL Y ADULTOS
• PSICOPEDAGOGIA
• FONOAUDIOLOGIA
Los Tres Antonios 54 Santiago
Teléfonos: 274 4135 y 274 1720

Rp.
Sr Doctor:
Este espacio está reservado para Ud.

GILABERT
LABORATORIO CLINICO
EXAMENES DE LABORATORIO
CORRIENTES Y ESPECIALES
ELECTROCARDIOGRAMAS
TOMAS DE MUESTRA
• Irarrázaval 1646 fono: 2236312
• Huelén 75 fono: 2740308
• Manuel Montt 1815 fonos: 2255243 - 497347
• José Domingo Cañas 2152 fono: 2254446
A DOMICILIOS
Fono las 24 horas: 2255243
y de 8 a 20 hrs.: 2236313 / 497347 / 2740308
FONASA-ISAPRES-INSTITUCIONES PARTICULARES

CLINICA CHILOE
•TRAUMATOLOGIA
•ORTOPEDIA
•KINESIOLOGIA
•RADIOGRAFIAS DE URGENCIA
Atención Fonasa
Isapres nivel 3
Convenios con Empresas
Chiloé Nº 1844
fono 5552413

CENTRO MEDICO Y DENTAL LAS PALMAS
MEDICOS ESPECIALISTAS
Dentistas
Matronas
Kinesiologia
Exámenes de Laboratorio
Electrocardiograma
SERVICIO MEDICO DOMICILIARIO DE URGENCIA
Convenios con Empresas, Fonasa-Isapres y particulares.
Avda. Vicuña Mackenna 9112
Fonos: 2812080 y 2812933

TALLER DE CREACION UMBRAL

AY NICARAGUA, NICARAGÜITA

Los embates del huracán Juana que arrasó totalmente con las ciudades costeñas de Corn Island, Bluefields y Rama, llenaron de luto y dolor a toda la población nicaragüense. Solamente en un poblado, "Nueva Guinea", trece mil 927 familias se encuentran sin nada más que el ánimo y el espíritu de levantarse.

En un primer balance de los daños ocasionados por el fenómeno natural, el Presidente de Nicaragua, Daniel Ortega, señaló que resultaron destruidas más de 40 mil manzanas sembradas de arroz, porotos, chaguita, hortalizas, café y maíz; once mil manzanas para ganadería y 102 mil 500 manzanas de área maderera. Los efectos en el plano económico, material y ecológico son incalculables.

Un dato que ayuda a entender la situación angustiante que se vive en Nicaragua es que una franja del territorio, de cien kilómetros de ancho, fue abatida en un país que en total cuenta con dos millones y medio de habitantes.

Estos datos, que motivaron a más de algún lector a incorporarse a la Campaña de Solidaridad con Nicaragua, organizada en nuestro país, nos motivan a presentar un poema de Horacio Fernández, publicado en el diario "Medio Día" de Guatemala, en 1948, y reproducido por el "Nuevo Diario" de Managua el 26 de octubre pasado.

Entre los lugares donde el huracán se ensañó con más ímpetu está **Corn Island**, ciudad de mucha recordación para el columnista: **En 1944 fuimos confinados a esa isla por la cruel represión somocista. En aquel entonces la llamaban la Isla del Diablo... inspiraba terror y... no era así; nos sorprendió encontrar un lugar distinto; sus habitantes generosos, comprensivos y cariñosos... Nuestro tiempo de relegación hubiera sido ideal, sin el acoso de moscas, zancudos y jejenes.**

Aquella ciudad era el paraíso, plena de paisajes multicolores –asegura Fernández– con atardeceres y amaneceres impresionantes. Hoy Corn Island yace destruida, pero sus habitantes juran ante Dios que volverá a la vida... No puede morir tan incomparable fuente de colores, si es el lugar donde el propio Dios llega a robarse los tintes con que pinta su arco iris.

Corn Island, la isla atlántica de Nicaragua, la isla del Maíz: Especie de Tahiti intertropical, inspiró a Horacio Fernández en sus años de destierro.

JUAN SAMUEL

So-long... Corn Island... So-long

Lunar de pelo murruco
en la sonora tumba del Caribe.
Nido de tiburones,
olor de axilas tiznadas
en el balón de tus danzas
y esencia de coco rancio
y de chicuije de tortuga
en tus besos y en tus carnes

Cuando te vas a bañar
el mar suelta a negro y coco
cuando se espanta el hedor,
el mosquero se levanta,
para volverse a sentar.

Negros,
negras,
mosca y cocos.
So-long, Corn Island, so-long.

Noche azabache
silencio ebrio de guarapo
que se despierta el mosquero
ya la danza va a vibrar
manojo de negativos
que se emplezan a menear.

Negros,
negras,
mosca y cocos
So-long Corn Island, so-long.

Tu árbol de pan se ha erizado
cual una gallina clueca
escondiendo la huevada,
cocoteros coqueteando
con sus abanicos verdes
mar que rumia sus espumas
en la arena,
zarabanda de colores,
aullido del horizonte
So-long Corn Island, so-long.

En la costa de tu mar
la luna se ha vomitado
ya la costa se encajó
su enagua de lentejuelas.
Si aquí viene el firmamento
a revolcarse en tu arena,
para lucir sus estrellas.
Pintado casco brillante
con escamas de colores
una lancha boca abajo
por su dolor de barriga.
En las puntas de tus rocas
los cangrejos se divierten
jugando a gallina-ciega
y están jugando a las fichas
en el tablero pulido
de pechera de carey,
de una tortuga cuadrada
que se acostó boca arriba.

Negros,
negras,
mosca y cocos
So-long Corn Island, so-long

¡Corn Island, ya despiertas!
ya se empieza a alborotar
tu relaje de colores
si aquí vine a conocer
el lugar adonde Dios
viene a robarse los tintes
con que pinta su Arco Iris.
¡Mar de caldo... Mar isleño!
en tu paila de guarapos
los remos ya están limpiando
la cachaza de tus cocos

¡SO-LONG... CORN ISLAND... SO-LONG!

Mesa redonda de escritores jóvenes: el público detrás del escenario.

MICROESPACIO PARA LA OCTAVA FERIA

EL SOLEADO REDONDEL DE LOS LIBROS

El redondel que agrupa a los 58 *stands* o apresurados toldos en un espacio reducido, a pesar de la amplitud del Parque Forestal, da al visitante una sensación de inverosímil claustrofobia. La octava **Feria del Libro**, inaugurada el 24 de noviembre por el vehemente alcalde de Santiago, **Gustavo Alessandri**, ha debido soportar el agobio solar y la ausencia de novedades que rocen la curiosidad.

El sábado 26, pasado el mediodía, se produjo un acto casi surrealista: la mesa redonda de escritores jóvenes, moderada por el dramaturgo **Marco Antonio de la Parra**, se realizó sin público visible para los participantes. Todos los asistentes –unas cien personas– buscaron asilo contra la opresión de la canícula detrás del escenario, de manera tal que los panelistas hablaban al vacío. Es que a esa hora la temperatura trepaba ya a los 30 grados y los paseantes trataban de guarecerse de tanta efelemencia del paradójicamente llamado buen tiempo.

Cada quiosco, regentado por la Cámara del Libro, es alquilado por librerías y editoriales por 250 mil pesos por los 18 días que dura la exposición de volúmenes. Esta vez, a diferencia de eventos anteriores, la exhibición de libros está matizada por la presencia de títulos y autores que habían permanecido en el más riguroso anonimato. Es posible encontrar, al margen de gran cantidad de ediciones religiosas y

literatura infantil, antiguas publicaciones que habían permanecido embodegadas casi tres lustros, como **La ideología alemana**, de Carlos Marx y Federico Engels, los escritos periodísticos de Luis Emilio Recabarren reunidos en cuatro grandes tomos.

También en el marco de la Feria se lanzaron o relanzaron algunas novelas: **La antología fundamental**, de Pablo Neruda, compilada por el editor Jorge Barros, **Rumbo a Itaca**, una novela de Virginia Vidal, aparecida anteriormente en Caracas en 1987. **El laberinto sueco**, una narración de los hermanos Víctor y Waldo Torres sobre el exilio, que fue presentada por el crítico de cine José Román. **El negro y los colores**, relato de Antonio Rojas Gómez. Algunas de estas actividades se organizaron a horas un poco intempestivas, sucediendo algo parecido a lo que ocurrió con la mesa redonda –en realidad rectangular– de los escritores jóvenes.

Por otra parte, el toldo de la Sociedad de Escritores mostraba una singular construcción: no tenía techumbre y el sol caía a plomo en su interior, tornándolo inhabitable. El presidente de la **Sech**, el escritor Poli Délano, presentó un irritado y lógico reclamo ante la Cámara del Libro, que motivó que el local fuera correctamente habilitado.

Para el novelista Walter Garib, habitual presenciador de estas ferias, la actual muestra tiene sus particularidades, especialmente, en la selección de títulos expuestos al público y que permanecieron largamente censurados o acallados por temor y prevenciones. También esta vez ha concitado la presencia de escritores extranjeros, como Bernardo Kordon, narrador argentino, profundo conocedor de la realidad chilena, que arribó el domingo último al país y se dirigió inmediatamente a la Feria, a pesar del calor y el natural cansancio del viaje. Kordon, que había estado ausente durante más de 15 años, departió varias horas con sus colegas chilenos, a pesar de la fatiga que transparentaba su rostro.

Esta octava muestra tiene, además, otras singularidades: los *stands* chino, francés y de los editores argentinos, que no aportan, en realidad, demasiadas fronteras para el visitante exigente o para quienes dominan el idioma oriental. Los chinos exhiben su material en el lenguaje vernáculo, indescifrable para los atónitos chilenos, que prefieren, en todo caso, saborear los frondosos platos de los restaurantes chinos diseminados por Santiago antes que internarse en los champolionicos caracteres de los libros que llegan desde Pekín.

DETRAS DEL SMOG

PABLO RUIZ

Para muchos es un fenómeno del rock argentino, esa pasión que ha desplazado a todos los ritmos –incluyendo el tango– de las preferencias bonaerenses. Se llama **Pablo Ruiz** y tiene –o dice tener– apenas 13 años, una edad de ensueños escolares y de primerizas figuraciones eróticas. Sin embargo, es un muchacho de fama, según lo atestigua profusamente la prensa nacional. A decir verdad nunca había escuchado su nombre, ignoraba rigurosamente su existencia hasta que su presencia inundó la pantalla de mi televisor que captaba **Sábados Gigantes**.

No diré que es un artista consumado; apenas entendí la letra de lo que perpetró desde un micrófono que asía con firmeza, mientras se contoneaba desenfadadamente con el horrible acompañamiento que secundaba su voz, en general chillona y poco matizada. Me di cuenta que era un producto neto de los manipuladores del mal gusto popular, tan arraigado en estos años de desbarajustes culturales.

Entrevistado por el conductor del programa, el señor Don Francisco, Pablo Ruiz confesó que no iba al colegio, que le gustaba más el delirio rockero que la aritmética, que había hecho una larguísima gira latinoamericana; en fin, fue expeditivo en ufanarse de su declinante educación. Para sus promotores, que ven en su esmirriada figura un pozo de dinero, se ha convertido en un genio de la submúsica y una fuente inagotable de divisas. Por su edad, por su postura ingenua, por su enjutez física, parece estar más allá de cualquier crítica, de toda reprobación.

Y en eso, desde luego, descansa su precaria gloria, su irresistible ascenso entre los buscadores de inestables vulgaridades que abruman a la televisión chilena y latinoamericana: caja de resonancia de los grandes inventores de mitos y mitotes de corta duración, pero de grandes créditos. El pobre Pablo Ruiz –versión actualizada de lo que fue Joselito en los años sesenta– es sólo un fruto del oportunismo de sus administradores. No deja de ser un poco triste pensar en el niñito español, que pasado su adolescencia, se transformó en un olvido colectivo, en un señor que no encajaba con el gorgojeante púber de pantalones cortos. Es tal vez el destino que le espera a Pablo y a su enclenque estructura.

CARLOS OSSA

PINCEL

MIGUEL NASUR ES EL CENTRO DE LOS DISPAROS

LA GUERRA SUCIA EN EL FUTBOL

El caso Basay, las elecciones de Colo Colo, la sanción de FIFA al presidente de la UC y algunos fallos pendientes sirven de trinchera.

Miguel Nasur es un hombre hábil. No en vano ha ostentado posiciones de poder en los dos últimos gobiernos. Fue interventor bancario en tiempos de Salvador Allende, acrecentando su influencia bajo la dictadura de Pinochet, como incondicional aliado de las intervenciones del régimen al fútbol nacional.

Como buen comerciante, tiene la capacidad innata de negociar y descubrir el precio de casi todo.

Aunque sus métodos –según sus detractores– no son de los más limpios, le han dado plenos resultados. Tras muchas batallas, recibiendo desde sus dos estrados (presidente de la Federación chilena y vicepresidente de la Confederación Sudamericana de Fútbol, CSF) los ataques de sus rivales menores, sigue al mando.

Pese a las apariencias, la eterna pugna, Nasur versus dirigentes de los clubes grandes, no tiene un trasfondo político (entendiendo como tal una disputa de oficialistas contra opositores). Si bien, en algunos rounds de este conflicto se le ha criticado su obsecuencia, acusándolo incluso de "complicidad" con las intervenciones dictatoriales al fútbol (caso de Deportes Arica e Iquique), o de "malas juntas" (como es asesorarse por Enrique Shilling, ex integrante de Patria y Libertad), sus opositores tampoco están libres de vínculos con el régimen de Pinochet (Dragicevic y Eduardo Menichetti son proveedores de granos del ejército y a Jorge Vergara se le ha relacionado con la CNI), por lo cual dichas críticas resultan ser, más que la causa del conflicto, sólo armas de la pelea.

Descartada una "lucha ideológica", ¿qué es lo que molesta a sus adversarios? En pocas palabras: su forma de acceder y conservar el poder.

Varias veces Miguel Nasur ha estado aparentemente en las cuerdas. Casi por milagro, ha salido fortalecido de todos esos combates.

Hoy nuevamente, afronta una dura pugna, frente a rivales ya conocidos. El caso Basay le sigue penando, Alfonso Swett lo responsabiliza por la sanción de la CSF, Peter Dragicevic lo bombardeó en la asamblea colocolina y hay algunos fallos pendientes en su contra (en tribunales, Contraloría General de la República y Ministerio de Justicia).

Nasur: enfrentando fuego graneado.

Así como en ocasiones anteriores, sus detractores parecen tener la sartén por el mango, pues sus argumentos tienen gran base de verdad. Puede que Nasur sea derrotado en algunas de esas batallas, pero, difícilmente, perderá la guerra.

"Moya" paga

Sin determinar responsables, pero reconociendo "negligencia" y algunos dineros extraviados, concluyó la primera etapa de la investigación realizada por la Asociación Nacional de Fútbol Profesional (ANFP) en torno al escándalo por el traspaso del jugador Ivo Basay.

El organismo da a conocer varios capítulos de la turbia historia, que entre sus "anomalías" incluye: el poder entregado a dirigentes para negociar pases de jugadores (situación que está penada por el reglamento de los timoneles y que ha despertado las sospechas en torno a otros famosos traspasos), mediación de empresarios (mecanismo no permitido por la FIFA pero que se ha usado en gran parte de los últimos exportados, involucrando, entre otros, al ex jugador Elías Figueroa) y extravío de dinero (en el mejor de los casos 80 mil dólares y en el peor, 130 mil dólares). Aún, no hay individualización de los responsables, aunque todos los antecedentes entregados apuntan a Nasur, por sus cargos y por su participación directa en el traspaso de Basay desde Magallanes a Everton.

Tampoco se ha determinado un castigo, dejando a la opinión pública el veredicto para una "sanción moral que les impondrá el país deportivo".

No obstante, la guillotina pende sobre la cabeza de Nasur. La investigación no ha concluido y de comprobarse su responsabilidad puede ser sancionado por la FIFA y por el Comité Olímpico local.

Discurso presidencial

Más directa fue la crítica colocolina a Miguel Nasur. Aprovechando la asamblea en la cual fue confirmado en su cargo, Peter Dragicevic (quien corrió solito en las elecciones), el presidente del "Cacique" concentró su discurso en un ataque al dirigente, arenga que "sacó ronchas" también en la DIGEDER.

Con frases como las siguientes se refirió Dragicevic a la pugna con Nasur: "...No hemos claudicado pese a lo duro que resulta enfrentarnos a individuos que han hecho de la mentira una profesión y que buscan tener un Colo Colo de rodillas para uso y abuso de él".

El caso Basay y Figueroa (Quintero Unido) –agregó– son muestras de esta corrupción protegida que existe en el fútbol y que muy pocos se atreven a denunciar".

"¿Por qué esta suerte de persecución tanto de Nasur como del director de Deportes (general Carlos Ojeda) a Colo Colo?, ¿por qué mofarse cuando pedimos transparencia?, ¿por qué se pide tanto que las cosas de fútbol se ventilen sólo en el fútbol?, ¿dónde está el temor a la justicia?... Alguien debe responder a estas interrogantes", indicó el timonel albo.

Así, la guerra del fútbol sigue al rojo vivo y aún faltan muchas batallas por librar. Pero, es difícil que Nasur sea el derrotado, pues, si bien tiene algunas deudas pendientes con el fútbol, el fútbol también tiene deudas con él. No es un juego de palabras. Según documentó la ex Asociación Central de Fútbol, FINASUR (de la cual es dueño) prestó a este organismo la no despreciable suma de 20 millones 650 mil pesos en 1984. ¿Qué intereses ha cobrado por ese favor?

CLARA ISABEL PEREZ

Vapuleado... pero bien acompañado.

FOTOS: ARCHIVO PLUMA BLANCA

UN TRAVIESO CREACIONISTA

Vicente Huidobro nació en 1893, un 10 de enero. Pertenecía a una aristocrática familia emparentada con marqueses y otros títulos. Recibió una celosa enseñanza atendida por institutrices nórdicas y francesas. Sin embargo, al igual que Orrego Luco o el mismísimo Joaquín Edwards Bello, no comulgó con los intereses más directos de sus pares dominantes. No le interesaba la religión y la educación conservadora obtenida en el Colegio de San Ignacio, lo animó más a la búsqueda de nuevas formas de ver las cosas. No cabía duda, era inevitable que sedujera a la poesía.

Uno de sus primeros trabajos **Pasando y pasando** (1914) debe haber contenido los gérmenes de su *inteligencia* desafiante ya que su abuelo se empeñó en obtener casi toda la edición, con el único y mesiánico fin de que los libros fueran lectura de las llamas. El quiebre con la familia fue un paso hacia la independencia formal y social. En 1916 viaja a París, y en poco tiempo ya luce junto a los vanguardistas (abstraccionistas cubistas, dadaístas). Funda y redacta varias revistas como **Nord-sud; L'élan; L'Esprit Nouveau.** Hacia 1919 ya tiene compuesta la estructura de su poema Altazor, y también se perfilan con nitidez los rasgos de una personalidad irresistible. Viaja a Madrid donde desarrolla una experiencia poética que renueva la empantanada poesía modernista española. Dicta conferencias sobre su hallazgo estético; escribe manifiestos; se pelea con los críticos y agrega: **En mis primeros años, toda mi vida artística se resume a una escala de ambiciones. A los 17 años me dije: debo ser el primer poeta de América; luego, al pasar de los años, pensé: debo ser el primer poeta de mi lengua. Después, a medida que corría el tiempo mis ambicionés fueron subiendo y me dije: es preciso ser el primer poeta del siglo.**

Huidobro fue un extraordinario vate, como extraordinarias fueron su inventiva y actitud traviesa. El creacionismo, como se denominó a su trabajo poético es uno de los aportes más significativos a la concepción de la palabra portadora de realidad total y única: **Os diré qué entiendo por poema creado. Es un poema en el que cada parte constitutiva, y todo el conjunto, muestra un hecho nuevo, independiente del mundo externo, desligado de cualquiera otra realidad que no sea la propia, pues toma su puesto en el mundo como un fenómeno singular, aparte y distinto de los demás fenómenos.**

Vicentillo y Pablico

Fuera de escribir versos regocijados de imágenes, asolados por ideas fascinadoras, e irreductiblemente lúdicos, también se entretenía sosteniendo todo tipo de juguetonas polémicas con Neruda, a quien por medio de anónimos acusaba de plagio; y con De Rokha. Su osada imperitencia lo llevaba a editar los **panfletos punitivos**, que dejaba caer desde una avioneta sobre la cabeza de partidarios y enemigos. La guerra verbal, caracterizada por la procacidad y las gruesas palabras, era sin cuartel. Estas poco literarias ceremonias eran parte de la vanidad, la adulación y la envidia.

Huidobro dirigía su dardo contra De Rokha: **Eres un matón de barrio, burgués susceptible, para ti la poesía es una pelea de perros.**

De Rokha ni tonto ni perezoso respondía: **Crees que has inventado el huevo de Colón, mentecato y zángano que nunca le has trabajado un cinco a nadie y tienes los pulmones intactos como los de la Virgen María.**

No cansados con esto volvían a insistir con lo mejor de su verborrea punzante. De Rokha: **No voy a continuar golpeándote: me da flojera y asco, Vicentillo. Declamas y berreas tanto que tus afirmaciones y bufonadas se deshacen y quedas desnudo de dignidad, pataleando, gordo, rosado, tonto, inefable como guagua de rico. Ya me aburrió la historia ésta, Vicentillo.** Huidobro expectante devolvía el mensaje: **Pobre Pablico: estabas habituado a chillar y falsificar. Creías que jamás te darían un revolcón. Esta lección te servirá de experiencia. Era necesario limpiar el ambiente de un escorpión venenoso. Eres un tonto que en cuarenta y dos años todavía no te has dado cuenta de que eres tonto.**

No se cansaba Huidobro de idear escaramuzas u otra modalidad de asalto contra sus detractores y enemigos. En 1919 escribió **Finis Britannia**, un acalorado folleto contra el imperialismo inglés. Le dio por desaparecer y se creyó que lo habían secuestrado. Algunos días después apareció en la puerta de su casa afirmando que *boy scouts* ingleses lo habían raptado y obligado a reivindicar el nombre del Imperio Británico.

Pasión y muerte

No descuidó la política, pero tampoco le dio tributo, sin embargo no tuvo objeciones en marchar al campo español y pelear con los republicanos en la guerra civil; ni empacho de pertenecer al Frente Popular; de cantar a la muerte de Lenin y la Revolución de Octubre, de saberse más sincero con la ruptura que con la tradición: **En el período de la Gran Guerra y de la Revolución Rusa yo vivía en Francia. Era la época heroica en que se luchaba por un arte nuevo y un mundo nuevo. El estampido de los cañones no ahogaba las voces del espíritu, la inteligencia mantenía sus derechos en medio de la catástrofe.**

Anduvo de visita por las cosas y recogió lo de ella en forma de motivos e incidencias. Era un revolucionario tenaz de la vanguardia artística, su poesía, la lucha del hombre contradictorio e infatigable, empecinado en ser **bárbaro limpio de rutinas y caminos marcados.**

Quizá por **ser todo el hombre** se fue en el grado de capitán a participar en la caída de Berlín; y fue uno de los primeros en ingresar con parte del ejército del general Delattre de Tassigny. En la refriega recibió una herida en la cabeza, y se trajo de recuerdo un viejo teléfono oxidado que, según Huidobro, era de Hitler. Un botín de guerra curioso.

En Chile, finalizada la Segunda Guerra Mundial, trabaja en sus últimos poemas, cuando lo sorprende un derrame cerebral. El 2 de enero de 1948 su gracia e inevitable canto embrujado tienen cita final, mientras **Altazor** lo pronuncia al oído: **déjate caer sin parar tu caída sin miedo al fondo de la sombra / sin miedo al enigma de ti mismo / Acaso encuentres una luz en la noche / perdida en la grieta de los precipicios.**

CARLOS JOAQUIN OSSA

SERGECON
SERVICIOS GENERALES DE CONSTRUCCION
PRESUPUESTO SIN COSTO
- CASFITERIA – PINTURA
- ELECTRICIDAD
- FILTRACIONES
- ALBAÑILERIA – TECHOS
San Martín 47 – of. 21
Teléfono: 698 1464

ENCUADRE

Enrique Carreras, el más prolífero de los directores argentinos, tiene una especialidad: ser el más ramplón y desenfadado de los realizadores trasandinos. Una de sus últimas perpetraciones se está exhibiendo actualmente en Santiago: **Atracción peculiar**, cuyo título, es una aparente transposición de la taquillera **Atracción fatal**. El filme tiene como protagonistas a Jorge Porcel y Alberto Olmedo, actores presuntamente cómicos que vienen fatigando las pantallas desde hace más de 15 años.

Alberto Olmedo, amigo íntimo del boxeador asesino Carlos Monzón, optó por poner fin a su vida luego del crimen del pugilista, lanzándose al vacío desde un elevado edificio de Buenos Aires. En este filme, que fue el último en que actuó, vuelve a aparecer como un irresistible don Juan para curvilíneas muchachas. Un rol que no encajaba con su existencia real.

Emmanuelle

La actriz holandesa Silvia Kristel, famosa por sus interpretaciones de la serie de **Emmanuelle**, filmes que rozaban la pornografía, es la figura central de **Dos bribones tras una cortesana**, una película francesa estrenada la presente semana en la capital. Lo extraño es que tiene como acompañantes a dos grandes intérpretes del cine galo: Gerard Depardieu y Michel Piccoli, quienes tuvieron que descender abruptamente a una desopilante comedia para ponerse a la altura de la Kristel, que sólo conoce la seducción masiva como arma de interpretación.

Kristel, a la que empiezan a pesarle los años, demostró que sólo el erotismo es su fuerte: el único flanco que se conjuga con su otrora apabullante personalidad.

Cartelera

Ha sido demasiado notorio que este año cinematográfico en Chile ha sido algo más que lamentable: son escasos los filmes que tenían reales valores artísticos. Ha sido una temporada confusa, matizada apenas por algunas películas reestrenadas por cines de arte o institutos culturales.

La síntesis general es desoladora, como también es abracadabrante la cantidad de películas que oscilan entre el erotismo indisimulado y el mal gusto más explícito, exhibidas en grupos de dos o tres por muchos cines céntricos: una manera de atraer a esquivos espectadores o a ávidos adolescentes que buscan emociones de *voyeuristas* a través de imágenes casi siempre deplorables.

C.O.

"Adiós a los niños" la han visto 80 mil personas.

CRISIS DE LA EXHIBICION EN CHILE

LARGA AGONIA DEL CINE

La película más taquillera de la temporada ha sido "Mannequin", una aburrida comedia, mientras que el total de espectadores para "La noche de Varennes" no alcanza a los diez mil.

A comienzos de la década del 70 las salas de cine de Europa y Estados Unidos se sbarizaron abruptamente: era la única forma de mantener en pie un negocio que se veía acosado por la irrefrenable expansión televisiva. La TV, además, apelaba al color para competir sin desmedros con la cinematografía.

En la década siguiente el video fue otro zarpazo insoportable para la vigencia habitual de la exhibición de filmes. La crisis del cine se planteaba en el terreno más acuciante: la afluencia de espectadores a las pequeñas e incómodas instalaciones. El fenómeno se expandió, rápidamente, a todo el mundo y Chile, desde luego, no fue una excepción.

Algunos grandes cines (Rex y Central, entre otros) fueron transformados en multisalas, mientras que los espacios enormes (Gran Palace, Astor, Lido, Huérfanos) se vieron casi desiertos, deshabitados, como estepas. Otros desaparecieron aventados por la emergencia de negocios más rentables (Windsor, Metro, Victoria, Santiago, Pacífico, Toesca, Bandera). De más de cien salas que tenía Santiago en 1970, apenas subsisten 47. Una reducción que implica más de la mitad de las proyecciones.

Según los últimos datos conocidos, la película más taquillera de la temporada chilena ha sido Mannequin, un aburrida comedia de momias de Egipto que se divierten de noche, que ha logrado concitar a 87 mil 485 personas, después de varios meses de estar en cartelera. Una cifra desoladora que corrobora la abulia de los espectadores, que deben abonar 350 pesos para tener acceso a la oscuridad.

Adiós a los niños, el consagrado filme de Louis Malle, que también lleva meses de exhibición, ha logrado llamar la atención de casi 80 mil cinéfilos; mientras que **Búsqueda frenética**, un **thriller** del previsible Roman Polanski, sólo se empina a casi 48 mil entradas vendidas.

El fracaso más rotundo de público recayó en **La noche de Varennes**, de Ettore Scola, considerado como el mejor estreno del año en la esmirriada y pauperizada lista de exhibiciones: sólo atrajo a ocho mil 301 personas, lo que es una demostración palpable de que la cultura cinematográfica del país está cada vez más arrinconada.

También se asiste a otra situación bastante extraña: el retraso absurdo con que son proyectados algunos filmes. La noche de Varennes, por ejemplo, es de 1982.

Del mismo año es **Fitzcarraldo**, un filme de Werner Herzog, que está anunciado en el cine Normandie. Herzog es uno de los más importantes directores de Alemania Federal y ha dirigido películas tan importantes como **Aguirre, la cólera de Dios** (1972), **El enigma de Kaspar Hauser** (1974) y **Nosferatu, el vampiro de la noche** (1978).

Es muy escaso, por lo demás, el cine europeo que se proyecta en Chile, en especial la producción italiana e inglesa que tiene en la actualidad una viable vigencia en el viejo continente. La preeminencia del material norteamericano –que es incontrarrestable en la programación cinematográfica de la TV– está no sólo aislando al país en su desarrollo cultural, sino que deformando el gusto de las grandes mayorías, como quedó ampliamente demostrado con el ya citado filme de Ettore Scola.

Algunos sostienen, al mismo tiempo, que el cine está dejando de ser un espectáculo masivo debido al precio de las localidades. Hace pocas semanas, aburridos por parecidos problemas, los exhibidores de Buenos Aires se vieron obligados a reducir casi a la mitad el costo de las entradas: debieron rebajarlas de 25 a 15 australes.

Es una demostración palpable de que la crisis de la proyección cinematográfica tiene dos nítidas aristas: la calidad de las películas y la carestía de los boletos. Mientras no se concilien ambos aspectos de una manera más o menos coherente, seguiremos asistiendo a una larga y persistente agonía del cine, al paso de que para muchos potenciales espectadores la TV y el video se transforman en sucedáneos definitivos. Es como suplir el café-café por el soluble y recurrir al tarrito con ansiedad y acostumbramiento.

CINE

Puerta al infierno. (1987) Dirigida por Clive Barker. Protagonizada por Andrew Robinson, Clare Higgins. Un vicioso muchacho, en búsqueda de emociones fuertes, se encuentra con un mundo sobrenatural, poblado de crudas y horribles imágenes.
Cine Gran Palace, Huérfanos 1178. E.G. $ 340. Viernes 2, sábado 3 y domingo 4, horario continuado desde las 11.15 hrs.

Cuenta conmigo. (1986) Dirigida por Bob Reiner. Con la actuación de Will Wheaton, River Phoenix, Corey Freedman. En un pueblo de Oregón, cuatro muchachos deciden partir en busca del cadáver de un adolescente como ellos.
Cine-arte Normandie, Alameda 139. E.G. $350, Est. $250. Viernes 2, 0.00 hrs.

Buscando a Mr. Goodbar. (1978) Dirigida por Richards Brooks. Con la interpretación de Diane Keaton. Una descripción irreparable de la sociedad moderna con su crisis de valores y mentiras institucionalizadas, incapaces de encarar el fracaso inevitable.
Cine Pedro de Valdivia, Plaza Pedro de Valdivia, E.G. $500, Est. $450. Viernes 2, sábado 3, domingo 4, 16.00-19.00-22.00 hrs.

Pesadilla 2: en lo profundo de la noche. (1985) Dirigida por Wes Craven. Interpretada por John Saxon, Ronee Blakley, Amanda Wyss. Freddy es un sujeto con largas uñas y un rostro desfigurado, que atormenta a jóvenes cada vez que van a dormir, pues sólo existe en sueños.
Cine Imperio, Estado 235. E.G. $ 350. Viernes 2, sábado 3, domingo 4, rotativo desde las 11.00 hrs.

Hotel Iguana Azul. (1988) Dirigida por John Lafia. Interpretada por Dylan Mc Dermott, Jessica Harper, James Russo, Pamela Gidley. Comedia que relata las peripecias de un detective enviado a un pueblo latinoamericano a investigar el lavado de dinero sucio. Multicine Vitacura, Shopping Los Cobres de Vitacura. E.G. $ 500, Est. $ 450. Viernes 2, sábado 3, domingo 4, 16.00-19.00-21.45 hrs.

UN GUITARRISTA MAGISTRAL

Una de las características más significativas y atrayentes de **Al di Meola**, es haber creado un estilo cuya sorpresa radica en la fusión de ritmos varios. El jazz junto a la influencia brasilera, sin despreciar el poderoso flamenco. Desde 1974, Di Meola interpreta y compone temas que otorgan un vasto repertorio de tonalidades, donde se presentan con una limpieza musical incomparable los sonidos más sugerentes y cautivantes de su guitarra.

Su trabajo musical no se ha limitado al género, también ha escrito un manual en el cual expone sus ideas sobre el instrumento y su ejecución *(picking techniques)*.

Di Meola nació en New Jersey y cursó estudios musicales en *Berkley School*. Integró un grupo con Chick Corea y en 1976 obtienen el Grammy por el álbum **Romantic Warrior**. Pero sin duda es el *long play* **Passion, grace and fire**, grabado en colaboración con Paco de Lucía y John Mc Laughlin, el disco considerado capital en la historia del jazz contemporáneo.

El próximo 5 de diciembre el eximio músico hará una presentación en Santiago. Su actuación se realizará en el Estadio Chile, cerrando la temporada de espectáculos organizada por **The House of Viceroy**. En la ocasión Di Meola vendrá acompañado de José Renato, uno de los mejores vocalistas de jazz; Christopher Carrington en la guitarra, con la percusión de Gamaliel Ortiz.

A la fecha Di Meola ha grabado 12 *long plays*, de ellos *Friday night in San Francisco*, vendió a principios de los años 80, 850 mil copias. Una muestra del interés y magnitud de su talento.

VIDEO

Plebiscito. Imágenes inéditas de algunos acontecimientos desconocidos por la opinión pública sobre el plebiscito. Teleanálisis, Cedecup, Huérfanos 2821. Viernes 2, 19.00 hrs., entrada liberada.

Por la plata. Manivela de tetus. Cedecup, Huérfanos 2821, viernes 2. Entrada liberada.

El ciudadano. De Orson Wells. Casa de la Constitución, Constitución 275. E.G. $ 250, Est. $ 200. Viernes 2, 19.30 hrs.

La noche de los tápices. Casa Constitución, Constitución 275. Sábado 3, 19.30 hrs.

Silvio Rodríguez. Recital de La Habana, 1986. Casa Constitución, Constitución 275. Sábado 3, 21.45 hrs.

Juan Salvador Gaviota. Música de Neil Diamond. Casa Constitución, Constitución 275. Domingo 4, 19.00 hrs.

RADIO

Abracadabra. Programa infantil. Radio Umbral 95.3 FM. Domingo 4, 10.00 hrs.

Concierto latinoamericano. Presentación de la música del continente. Radio Beethoven 96.5 FM. Domingo 4, 18.30 hrs.

Música terapia. Radio Horizonte 103.3 FM. Domingo 4, 23.00 hrs.

Hora 23. Especiales con lo mejor de la música moderna. Radio Concierto 101.7. Domingo 4, 23.00 hrs.

TELEVISION

Hospital San Eilglus. Las situaciones vividas por el personal de un antiguo Hospital de Boston. Televisión Nacional de Chile, canal 9. Lunes 5, 23.00 hrs.

Octava Teletón. Transmisión conjunta de la televisión chilena por la recuperación de los minusválidos. Viernes 2, 21.30 hrs.

EXPOSICIONES

Víctor Hugo Codocedo. Galería de Carmen Waugh, Bellavista 0182. Desde el lunes 28 de noviembre.

Librería La Rueda
Pío Nono 160 – A
ECONOMIA
SOCIOLOGIA
ENSAYOS
POSTALES
REPRODUCCIONES
COMPRA / VENTA

Cerro Alegre. Tomás Daskam. Galería Praxis, Suecia 0161. Desde el martes 29 de noviembre.

Arte y artista. Creadores y creación chilena. Instituto Chileno Francés de Cultura, Merced 298. Desde el 2 de diciembre.

Pintores peruanos. Sala Jorge Prat E. Instituto cultural del Banco del Estado. Alameda 123. Desde el 2 de diciembre.

TEATRO

Los jueces y los reyes. De Esteban Cumucio. Teatro Escuela Q. Patrocinio de San José. Bellavista 0550. Viernes 2 y sábado 3, 20.00 hrs., E.G. $ 300.

Carrascal 4000. Nuevo Teatro Cariola, San Diego 246. Viernes sábado 3, 20.00 hrs. E. $1.000. Est. $500.

Club Tucán
MUSICA SALSA - TEATRO
CAFE CONCERT • MANJARES CHILENOS
• FIESTAS • ALMUERZOS •
DARDIGNAC 0175

RECITALES

Encuentro con las raíces Aymaras, con el grupo Ayni Pacha. Centro Cultural Mapocho, Victoria Subercaseaux 7. Viernes 2, 19.30 hrs., entrada liberada.

Peña de Pidee. Peña Chilena Rie y Canta, San Isidro 26 viernes 2, 22.00 hrs. Adhesión $ 300.

Jazz contemporáneo. Eldophon, Capellán Abarzúa 7. Viernes 2, 22.00 hrs. Adhesión $ 500.

Isabel Aldunate más grupo. Café del Cerro, Ernesto Pinto Lagarrigue 192. Viernes sábado 3, 22.00 hrs. Entrada $ 600.

El último tango de Leo Dióscoro Rojas. Casona de San Isidro, Alameda 15[illegible] Sábado 3, 22.00 hrs. E.C. $500.

Fiesta aniversario. Grupo De Kiruza. Centro Cultural Mapocho, Victoria Subercaseaux 7. Sábado 3, 22.00 hrs. Adhesión $ 400.

Felo y Nene. Grupo que combina el humor y las canciones. Café del Cerro Ernesto Pinto Lagarrigue 192. sábado 3 y domingo 4 00.30 hrs. Adhesión $ 500.

ENCUENTROS

Toma chocolate, paga lo que debes. La tradicional fiesta de salsa organizada por el Club de Salsa Chile. Burlitzer, Providencia 2124. Viernes 2, 22.30 hrs.

CAFE del CERRO
Presenta
ISABEL ALDUNATE

Viernes 2 Dic. 22 hrs. $ 600.-
Sábado 3 Dic. 22 hrs. $ 600.-
Lunes 5 Dic. 22 hrs. $ 400.-
Ernesto Pinto Lagarrigue 192
Teléfono: 778309

EL DEGOLLAMIENTO DE SOFIA YAÑEZ CALFUPAN

UN CRIMEN INSOLITO

Inquietantes dudas plantea la muerte de la empleada de la abogada de la Vicaría de la Solidaridad, Carmen Hertz.

Abogada Carmen Hertz. Nuevamente tocada por la violencia y el terror.

Llegó del sur, como tantas otras jóvenes campesinas que vienen a Santiago en busca de trabajo. Hija de un inquilino y de una mujer mapuche, **Sofía Yáñez Calfupán**, tuvo más suerte que otras. A los 30 días de estar en la capital consiguió empleo en la casa de la abogada de la Vicaría de la Solidaridad, **Carmen Hertz.** Pasaba sus días libres en casa de una pareja amiga, a quienes llamaba tíos. El conocimiento del amor que coincidió con el inicio de su trabajo, no alteró su temperamento retraído. Sólo la noticia de su embarazo puso algo de alegría en su rostro.

Sus restos fueron enterrados en La Unión, su ciudad natal. El martes 22, cuando se aprestaba a limpiar la tina de baño de su patrona, fue degollada. El asesino sacó una cuerda de lana trenzada que colgaba como adorno en uno de los muros. Se le acercó por la espalda y, en un rápido movimiento, puso la cuerda alrededor de su cuello y presionó fuertemente. Por eso, Sofía Yáñez Calfupán no pudo gritar cuando le hizo un corte profundo en la garganta, con el cuchillo de cocina que había tomado de la misma casa. El crimen provocó expectación pero fue rápidamente desplazado de las primeras páginas por el caso Contreras.

Ese día, al volver de su trabajo alrededor de las 17:30 horas, Carmen Hertz advirtió que algo raro había sucedido. Asustada, pidió a la empleada de su vecina que la acompañara a entrar. La casa no tenía signos de haber sido registrada: los muebles estaban en su lugar y no había desorden.

Desde la puerta del baño, vio el cuerpo de Sofía de bruces sobre la tina. La llamó varias veces sin obtener respuesta. Con horror, descubrió que estaba muerta.

Amenazas

Durante los seis meses que Sofía Yáñez trabajó en la casa de José Miguel Infante 1960, recibió varias amenazas. Su empleadora las había recibido con anterioridad a su llegada. En más de una ocasión los tribunales dispusieron que se le otorgara protección.

–¡Cuida a tu patronal– le advirtió tenebrosamente una voz anónima a través del teléfono. Y en otra oportunidad le dijo: "¡Te vamos a ir a ver a ti!".

El crimen de esta joven de 23 años, embarazada de tres meses, constituye un enigma difícil de descifrar. Según la versión policial –Investigaciones y Carabineros se constituyeron de inmediato en el lugar y más de 40 funcionarios realizaron las primeras pericias– se trataría de un delito común. El móvil habría sido el robo: un televisor a color, un equipo de video y una radio fueron sustraídos del dormitorio principal.

Insólito delito común, para el abogado **René Farías**, que por 20 años fue Juez del Crimen. En su experiencia nunca conoció un robo con homicidio en el que el asesinato fuera cometido por degollamiento. Coincide con su opinión José Galiano, presidente de la Agrupación de Abogados de Presos Políticos. "Este crimen brutal, propio de mentes enajenadas, presenta rasgos extraños". Fundamentó:

–En el robo con homicidio la intención principal es el robo. El homicidio se comete fortuitamente para vencer el obstáculo que el ladrón encuentra en la perpetración de su delito y su posterior impunidad. Lo habitual es que se utilicen armas contundentes. En este caso, el ladrón no fue sorprendido por la muchacha, sino que fue a buscarla al baño para atacarla.

"En la pieza por donde entraron, de acuerdo a las pericias policiales, había un televisor a color y una radio. Sin embargo, no se los llevaron sino que siguieron internándose en la casa para llevarse elementos idénticos del dormitorio de Carmen Hertz. Aparece desproporcionada la comisión de un crimen tan atroz por la obtención de un botín relativamente exiguo".

¿Connotación política?

La duda surgió de inmediato. Parecía inverosímil que un hecho policial de tales características se cometiera en la casa de una abogada de derechos humanos que ha pasado a ser un símbolo, según José Galiano, de "vocación de justicia y firmeza en sus convicciones".

–Para nosotros, abogados colaboradores de la Vicaría de la Solidaridad, el degollamiento tiene connotaciones muy específicas –señaló Héctor Salazar–. Los crímenes de Tucapel Jiménez y José Manuel Parada, Santiago Nattino y Manuel Guerrero, se perpetraron por el mismo expediente y tuvieron clara connotación política.

Por eso solicitaron a la Corte de Apelaciones de Santiago, el 23 de noviembre, la designación de un Ministro en Visita. La petición fue denegada.

En ella se consignaba la actuación de Carmen Hertz por determinar la identidad de los responsables de la ejecución de su esposo, Carlos Berger, y su participación en el proceso incoado en Estados Unidos contra el coronel (R) Sergio Arredondo, vinculado al fusilamiento de su cónyuge. También se citaba la encargatoria de reo a funcionarios de Investigaciones por presunta aplicación de torturas a Vasily Carrillo, deducida de una querella presentada por Carmen Hertz.

Y reproducía un párrafo de la declaración pública que emitió ese servicio policial, al conocerse la resolución del tribunal:

"Las presentaciones hechas ante los tribunales por los delincuentes, son patrocinadas por profesionales e instituciones de solidaridad que tienden a buscar la inacción policial para aumentar la delincuencia y, por ende, dejar indefensa a la ciudadanía".

Inseguridad

A las 11:00 de la mañana del martes 22, Sofía Yáñez contestó una llamada telefónica. Apuntó cuidadosamente el recado, como solía hacerlo. A las 11:35, una vecina vio salir de la casa a dos individuos, presumiblemente un hombre y una mujer, que portaban un saco y una caja respectivamente. De acuerdo a los informes médicos, el crimen ocurrió entre las 10 de la mañana y el mediodía.

A juicio de Carmen Hertz, el hecho de que los periodistas le pregunten si establece una conexión entre su trabajo en derechos humanos y el homicidio de su empleada, refleja la inseguridad en que vivimos los chilenos:

–En este país el derecho a la vida ha sido sistemáticamente conculcado por motivos políticos. Yo no puedo establecer necesariamente una conexión, pero me espanto de que tengamos que preguntarnos si la tiene

CLAUDIA LANZAROTTI

Manifestación de Mujeres por la Vida. Asesinato de Sofía Yáñez debe ser aclarado.

ALGO MAS QUE LIBROS

La música, el canto, el baile y coloridas vestimentas han dado a la Feria del Libro, instalada en el Parque Forestal de Santiago, aquel toque preciso y distinto que ha provocado que los visitantes encuentren algo más que calor y *stands* atiborrados.

CONFLICTO EN SUMAR POLYESTER

Una copia en miniatura de lo que hoy es Chile se proyecta en el conflicto que desde hace tres semanas mantienen los trabajadores de la empresa textil **Sumar-Polyester**. Allí, todo el actual sistema del régimen se enfrenta con los intereses de los 448 obreros de esa industria.

El salario promedio –según se informó a **P y P**– entre los trabajadores es de 22 mil pesos mensuales. "El sindicato, indicó el dirigente **Plácido Silva**, exige un aumento del 35 por ciento y la empresa ofrece sólo un 14,5 por ciento, porcentaje que cubre levemente la inflación de los últimos seis meses".

Los trabajadores, entre los que se cuentan a 50 mujeres, plantean como demanda inmediata una bonificación por turno extraordinario, un bono de locomoción de dos pasajes diarios y, a la vez, exigen que termine el trato discriminatorio impuesto por el gerente, **Felipe Sumar**.

Finalmente, se dijo que los bajos ingresos de los obreros de Sumar-Polyester no tienen relación con el gran aumento de utilidades logrado por la industria textil, que en 1987 quintuplicó sus ganancias en comparación al año anterior.

JORGE MONTES

Por fin, el domingo 27, el ex senador **Jorge Montes** pudo viajar a buscar a su familia. Periodistas que lo entrevistaron en el aeropuerto Comodoro Arturo Benítez, le preguntaron qué conclusión sacaba de su dramática experiencia como detenido de la Fiscalía Naval (**P y P Nº** 50). La calificó como una arbitrariedad sin ningún fundamento. Comentó la diferencia de trato que obtuvo de parte del fiscal Miguel Angel Muñoz, que lo mantuvo cinco días en una celda de castigo, y la del personal de Investigaciones, que se comportó correctamente reconociéndole su calidad de ex parlamentario.

INVITACION A CARMEN HERTZ

La esposa del Presidente de Francia, **Danielle Mitterrand**, invitó a la abogada de Vicaría de la Solidaridad **Carmen Hertz**, a participar en un coloquio sobre los derechos del hombre que se realizará entre el 8 y el 11 de diciembre en el palacio de Chaillot, en París. La profesional viajará el lunes 5.

JOVENES EXIGEN JUSTICIA

Nueve muchachos pobladores realizaron un ayuno de 48 horas en el Colegio Don Bosco de La Cisterna, para denunciar las violaciones cometidas por las autoridades desde el 5 de octubre a la fecha. "Nada de candidatos mientras los que ganamos el NO seguimos sufriendo –expresaron– queremos justicia y castigo a los culpables". El ayuno concluyó a mediodía del sábado 26.

PLUMA Y PINCEL

GRAN SORTEO

SUBA A DOS

NOMBRE .....

..... C. IDENTIDAD .....

DOMICILIO .....

..... CIUDAD .....

COMUNA ..... REGION .....

TELEFONO (indicar casa, oficina o recados) .....

BASES PARA EL SORTEO

1 PLUMA Y PINCEL regalará al ganador del sorteo dos pasajes de ida y vuelta a La Habana, Cuba, vía Lima, Perú; y seis días en La Habana más uno en Lima, con todos los gastos pagados: hotel, desayuno, comidas y visitas a lugares de interés.

2 El ganador podrá escoger cualquier semana de Febrero de 1989 para viajar.

3 El sorteo se realizará ante Notario Público, el Viernes 13 de Enero de 1989 en Radio Umbral, durante la transmisión de un programa que se indicará oportunamente.

4 Sólo hay que llenar el cupón que aparece en cada número de Pluma y Pincel, y enviarlo en un sobre a: CONCURSO PLUMA Y PINCEL, Casilla 6115, Correo 22 Santiago, o depositarlo directamente en el buzón especialmente instalado en las oficinas de Pluma y Pincel, Joh6 038, Santiago.

5 Los cupones se recibirán hasta el 12 de Enero de 1989.

6 Los cupones con el sello "Promoción" no entrarán al sorteo.

7 El ganador deberá reclamar su premio antes del 28 de Enero. En caso contrario el premio se sorteará nuevamente.

¡Mientras más cupones envíe, más posibilidades tendrá de ganar

AL CALOR DEL LIBRO

Como en ocho años anteriores, la Feria del Libro volvió a instalarse en el contrafrontis del Palacio de Bellas Artes, en un ovalado recinto que reúne 58 quioscos. La nota predominante en estos días ha sido el fulminante calor que ha abrasado a los santiaguinos. También la Feria ha sufrido el rigor de los rayos solares y los libros han sido protegidos con máximos cuidados. No obstante, el público, siempre ávido de novedades, ha concurrido masivamente para enterarse de las ofertas, para conversar con los escritores presentes y para espantar un poco la abulia canicular. La Feria, en consecuencia, sobre todo en los atardeceres, ha sido un éxito, aunque es mucha la gente que sólo va de observadora y que tiembla ante el terrífico precio de los libros.

PLUMA Y PINCEL

¿QUE PASO CON LA BICICLETA?

El viernes 25 de noviembre el general Augusto Pinochet Ugarte cumplió 73 años, de los cuales ha gastado más de quince manteniéndose en el poder. En homenaje al festejado, un grupo de personas trató de hacerse presente con un glamoroso obsequio: una modernísima bicicleta. El vehículo a pedales había sido un símbolo en la campaña plebiscitaria del SI y también, en esta oportunidad, un medio para iniciar una honrosa retirada. Sin embargo, uno de los donantes fue detenido junto a la bicicleta y llevado a una comisaría. Después fue dejado en libertad, pero sin el aparato. Por eso se pregunta: ¿qué pasó con la bicicleta?

12 (895-)

$ 150
Recargo Aéreo $ 20

PLUMA y PINCEL

Nº52 9 AL 15 DE DICIEMBRE DE 1988

INTENTONA GOLPISTA EN ARGENTINA

LA DRAMATICA HERENCIA DE LAS DICTADURAS

El coronel Mohamed Alí Seineldín arengando a los subversivos en Campo de Mayo. Abajo, tanques rebeldes avanzando por la Panamericana, en medio de automóviles que van de veraneo a la playa.

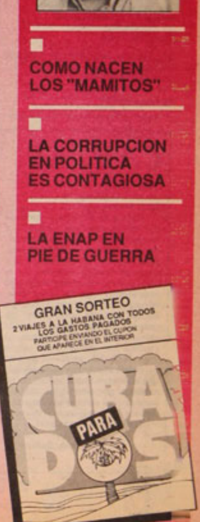
DR. FRANCISCO RIVAS: "EL *PAIS* NO ES UNA CHAPA"

COMO NACEN LOS "MAMITOS"

LA CORRUPCION EN POLITICA ES CONTAGIOSA

LA ENAP EN PIE DE GUERRA

GRAN SORTEO
2 VIAJES A LA HABANA CON TODOS LOS GASTOS PAGADOS
PARTICIPE ENVIANDO EL CUPON QUE APARECE EN EL INTERIOR



PLUMA Y PINCEL

Pluma y Pincel es una revista semanal editada por Empresa de Publicaciones y Ediciones S.A. (Epesa)

Director Leonardo Cáceres
Subdirector y Gerente Gustavo Quintana
Representante Legal Carlos Madariaga
Editor Patricio Acevedo
Política Irene Gels
Nacional Claudia Lanzarottl, Carolina Aránguiz, Marietta Santi
Cultura Carlos Ossa

Colaboradores Mario Céspedes, Carlos Joaquín Ossa, Claribel Pérez.

Diseño Gráfico Hugo Fuchs y José Mazaeda
Fotografía Luis Navarro y Francisco Bustamante
Documentación Alicia Délano
Secretarias Cecilia Martínez y Teresa Flores
Suscripciones Julio Marín
Auxiliares Cristóbal Carmona y Patricio Pérez

Comité Editorial Isidora Aguirre, José Balmes, Mario Céspedes, Gregory Cohen, Poli Délano, Ramón Díaz Eterovic, Ana González, Miguel González, Ricardo García, Nelson Hadad, Manuel Jiménez, Julio Jung, Omar Lara, Haydée López, Inés Moreno, Leonardo Navarro, David Peralta, Fernando Quilodrán, Rolando Rebolledo, Mauricio Redolés, Diego Muñoz Valenzuela, Juvencio Valle, Mario Vidal, Raúl Zurita

Composición, Montaje e Impresión Medusa S.A. y Tamarcos S.A., que sólo actúan como tales
Distribución Direpu

Redacción y Administración Gral. Jofré 038, Providencia. Teléfono 222-58-57
Télex 441578 PYP CZ
Casilla 6115, Correo 22
Santiago de Chile

A LOS LECTORES

HERENCIA DEL TOTALITARISMO

La amenaza contra la democracia en Argentina es un tema que inquieta a todos los latinoamericanos. Y mueve, sin duda, a la reflexión a quienes aspiran a que en sus respectivas naciones impere el respeto por los derechos humanos y por las opiniones ajenas, y a que el poder resida en las manos de personas y grupos que impongan sobre sus conciudadanos la fuerza de sus ideas y no la de las armas.

Se genera así una dinámica entre la persistencia de un poder militar guiado por su propia doctrina y la debilidad relativa del sistema democrático, que suele ser peligrosa para este último. La herencia de las dictaduras va muchísimo más allá de los dolores que deja en los cuerpos y en las almas de los ciudadanos y de las sociedades.

El uso indiscriminado del poder por grupos y personas que sirven a intereses ajenos al bienestar nacional, horada la estabilidad de las instituciones. No es verdad que tras períodos más o menos prolongados de gobiernos totalitarios, baste anunciar que se harán elecciones libres para que éstas realmente lo sean, y la democracia llegue así como así, como si se tratara de la primavera o de los compases de villancicos navideños.

Se necesita mucho más que eso para quebrar la dependencia de las sociedades, en particular las que viven en situación de subdesarrollo económico y cultural. Por eso, tras las dictaduras que han afectado a la mayoría de los países latinoamericanos, es difícil reconstruir democracias sólidas y estables.

Este es el caso de Argentina, donde se suma a ello la ambición y el espíritu aventurero de algunos militares. Estos no tienen empacho, como en otras latitudes, para usar con desparpajo términos tales como la "defensa del honor", y la "dignidad" que ellos sienten atropellada.

No piensan, por cierto, en que durante todo el tiempo que ellos han usufructuado del poder, barrieron las calles con la dignidad de sus pueblos.

Felizmente, la democracia argentina parecía salir triunfante de esta nueva y difícil prueba. Aunque, como lo destacan todos los observadores, no está todo dicho sobre el tema.

Entretanto, en Perú otro tipo de factores llevan también a la democracia a pasar por momentos de riesgos. Es la crisis económica, agravada por el acoso del imperialismo y las demandas insatisfechas de una gruesa franja de la población que vive al margen del sistema económico y social del país.

Argentina y Perú no son los únicos casos en que el sistema corre peligro a estas alturas del siglo, pero son los que más nos inquietan por la proximidad geográfica a nuestras fronteras.

No es aventurado concebir que en Chile habrá que hacer frente el día de mañana a situaciones tan arriesgadas como las de nuestros vecinos. La dictadura se irá, sin duda, pero su herencia de miseria y marginación obligará al futuro gobierno a sacrificios muy grandes. Y dejará también, en la que se denomina casta militar, un sedimento de apetencias y de nostálgica impunidad.

Es importante, y más aún, imprescindible, dejar hoy mismo las cosas claras. Todos los actores sociales tendrían que saber cómo y hasta dónde se podrá avanzar mañana por el camino de la satisfacción de necesidades imperiosas para las grandes mayorías. Entre ellas, las económicas. Pero también la que se refiere a la justicia y a la investigación de tantos y tantos delitos contra la dignidad de los chilenos cometidos por sujetos que ahora quieren pasar inadvertidos, y que caiga sobre ellos un compasivo velo de impunidad.

Son comprensibles las complicidades. Pero la justicia es irrenunciable, y a ella se deben todos los hombres que se respeten a sí mismos.

EL DIRECTOR

CARTAS

CULTURA

Señor Director:

A pesar de que soy un lector de su revista bastante asiduo, y encuentro que muchas de las secciones están bien estructuradas, debo decirle, sin embargo, que encuentro ciertas falencias en la parte cultura: no existe continuidad para enfocar algunos temas (cine, literatura, televisión, etc.). Además estimo que la publicación de poemas de aficionados, que son patrocinados por Radio Umbral, no significa un aporte, pues, en la mayoría de las ocasiones se trata de versificadores que no tienen aún una elaborada visión poética de las temáticas que emprenden. No sé si sería posible corregir ese aspecto y algunos otros en el campo cultural.

Saluda atentamente a Ud.

Florindo Gallardo R.

PINOCHET RUPTURISTA

Señor Director:

Quiero felicitar a su magnífica revista. Es entretenida, objetiva y seria. En esta carta me quiero referir a la Constitución. Pienso que es fundamental cambiarla y lo más pronto posible. La Constitución es sinónimo de Pinochet, las leyes y artículos son el pensar del dictador y no del pueblo chileno, por eso es necesario cambiarla para la nueva "Democracia" y hay que insistir hasta el cansancio.

El gobierno sigue siendo **rupturista** frente al diálogo con la oposición; en ese sentido la movilización social es fundamental para todos los que necesitamos un país libre.

Luis Cáceres M.

EL OBSTACULO

Señor Director:

Antes que nada quiero contarle que junto a algunos compañeros de carrera hemos formado una especie de informal "Grupo de amigos de **P y P**".

Valorando altamente la revista que Ud. dirige y particularmente la honestidad y seriedad del comentario político de la periodista **Irene Gels**, me permito referirme a dos ideas que se expresaron en el Nº 50.

Allí se califica al embajador norteamericano **Harry Barnes** como "uno de los artífices de la victoria en el plebiscito". El diplomático representa la política imperialista que intervino en Chile brutalmente para derrocar el gobierno del Presidente Allende con su carga trágica ulterior y luego cobijó afectuosamente a la dictadura.

Por otra parte, durante su estadía ha bregado con denuedo –y gracias a la púsilanimidad o interés de la centro derecha, con cierto éxito– por dividir a la oposición y restar protagonismo al pueblo, contagiando, de paso, a algunos con su anticomunismo.

Así las cosas, el comentario de la periodista parece ser en extremo generoso.

Más adelante se señala que "RN continuó durante la semana sobre el problema de fondo del país: las reformas constitucionales...".

Es difícil compartir ese juicio. El problema de fondo del país es Pinochet y su contumaz permanencia en el poder. Paradojalmente al final del artículo, la periodista insinúa este hecho de un modo singular aludiendo a "el obstáculo principal".

Atentamente,

Carmen Rivera J.
Estudiante
Achupallas - Viña del Mar

Dirigentes sociales en La Moneda el lunes 5: el Acuso acusa.

Acusaciones internas de la DC y el PR sobre fraude electoral no auguran nada bueno a la futura democracia.

CARMENGATE Y OTRAS YERBAS

LA CORRUPCION ES COSA CONTAGIOSA

El partido militar –como se denomina cariñosamente a las Fuerzas Armadas desde que irrumpieron en la política, con la doctrina de la Seguridad Nacional– ganó puntos esta semana no tan sólo en la vecina Argentina.

En Chile, al cumplirse dos meses del plebiscito, las señales profundas en cuanto al avance del país hacia la democracia están ahí todavía, pero opacada por el cuadro internacional y también por el panorama interno, marcado a fuego por una oposición anémica y contagiada por el virus de la corrupción y la falta de transparencia.

La mínima respuesta que la población dio al llamado a movilizarse los días 4 y 5 –caceroleos más que esporádicos– fueron la respuesta inequívoca de un pueblo adulado a la hora de necesitar sus votos, y manoseado a la hora en que las cúpulas políticas se sienten llamadas a repartirse el poder que aún no tienen.

El *Carmengate*, como se ha denominado al escándalo que sacude a la Democracia Cristiana, es el más visible y el más grave de estos bochornos políticos que el pueblo contempla impotente, pero no el único. A mediados de semana el Partido Radical daba señales de iniciar su propio *Santa María-gate* después que **Joaquín Morales Abarzúa** –para no ser menos que el *primus inter pares*– lanzara su propia denuncia de irregularidades en el partido de **Enrique Silva Cimma.**

Las denuncias sobre la forma personalista en que Silva maneja el PR son de vieja data y lo único sorprendente es que los reclamos surjan siempre después de perder una elección y no antes de dar una batalla que se sabe viciada por procedimientos fraudulentos, donde la balanza se inclina siempre hacia el lado de los que manejan "la máquina" y los fondos de los partidos.

¿Se divide?

En el caso de la DC, con sus denuncias de *plomeros* –es decir espías igual que en el caso *Watergate* que dio origen al término–, con acusaciones de *arreglines en las computadoras* y otras diabluras parecidas, la discusión ya no está centrada en el triunfo de **Patricio Aylwin** –que no se discute– sino en el futuro de la colectividad hegemónica de la política nacional.

Militantes de base profetizaban durante la semana un inminente quiebre del partido, al mismo tiempo que exigían el retiro de las tres precandidaturas que dieron origen al conflicto.

Y es que lo que está en juego en la DC no es únicamente la Presidencia de la República –que ya sería bastante– sino intereses extranacionales. Lo que sucede en la DC interesa a la poderosa y gobernante Democracia Cristiana alemana, al Vaticano y a Estados Unidos.

La posibilidad de hacer de Chile un *paradigma* de democracia en subdesarrollo, donde sea posible conciliar "economía social de mercado" con justicia social y democracia política –algo nunca visto en América Latina– sólo es factible con una DC "que jamás habló de socialismo comunitario", es decir, en una DC controlada por la centro derecha y en alianza con un sector de la derecha –Renovación Nacional– que garantizaría un flujo de recursos económicos desde Bonn, Roma y Washington.

La visita a Chile del alto dirigente de la DC alemana, **Heinner Geissler,** inmediatamente después del plebiscito y que marcó el viraje democristiano del socialismo comunitario a la economía social de mercado, es un antecedente a respecto, y el interés del Nuncio **Giulio Einaudi** por reunirse con Patricio Aylwin el 16 de noviembre con Onofre Jarpa el 5 de diciembre es otro. Posteriormente Einaudi recibió también a Lagos.

Como se recuerda, la DC y RN han descubierto que hay más de alguna coincidencia entre sus proyectos de reformas a la Constitución y tanto Jarpa como la Iglesia son mencionados con frecuencia como *puentes* o *mediadores* entre oposición y gobierno, siempre y cuando se trate de garantizar un futuro gobierno inclinado a la derecha respetuoso de la propiedad privatizada y, lo más amnésico posible en materia de derechos humanos.

Hay más

La economía y los derechos humanos son los temas más visibles que se discuten sobre el tapete, pero hay otros que deberán salir a luz a medida que el país se acerque a las prometidas elecciones de diciembre próximo. Entre estos se menciona a vía de ejemplo las relaciones con los países socialistas interrumpidas en 1973, e incluso otros como el divorcio y el aborto, tabúes para la DC y para la derecha, pero largamente debatidos y en otros países, como España, donde nada menos que **Adolfo Suárez** debió refrendar su legalización.

Por ahora –y todavía dentro del

PINCEL

círculo vicioso de la Constitución del 80– ni la UDI quiere quedarse fuera de la democracia que se avizora y también se plantea partidaria de introducir reformas a la Constitución ahora (cuando todavía es posible controlar las reformas) y no más adelante, cuando una eventual aplanadora de la oposición apruebe reformas que vayan más allá de lo tolerable, es decir puedan echar abajo toda la institucionalidad de la dictadura.

Esto, que comúnmente es conocido como una operación de *gatopardismo* –que cambie todo para que no cambie nada– explica que decile el ministro del Interior, **Carlos Cáceres**, hacia la izquierda, exista prácticamente unanimidad en proclamar la necesidad de hacer las reformas ahora, por la vía de la Junta Militar y su posterior refe-rendo, y no más adelante, cuando pasarían a ser privilegio de un Parlamento electo.

Pinochet solitario

La percepción de un Pinochet aislado y reducido a funciones meramente protocolares, mientras Cáceres recorre el país proclamando la buena nueva del regreso de los militares a sus cuarteles y su reemplazo por civiles, es la que alienta en gran parte la crisis interna de los partidos.

El nacionalismo, el más fiel a Pinochet y que proclama a **Pablo Rodríguez** como su abanderado para la eventualidad que Pinochet no se presente, cifra sin embargo grandes esperanzas en la situación interna de las democracias que bordean a Chile.

Un golpe militar en Argentina –dicen los nacionalistas– otro en Brasil y, ¿por qué no también en Perú?, volcaría el cuadro latinoamericano de tal modo, que haría posible repensar la situación chilena.

Pinochet –se dice en La Moneda– está sometido por ahora a una doble presión. Por un lado, está el sector en el que reconocen filas **Carlos Cáceres, Jaime Guzmán** y el almirante Merino, y por el otro los nacionalistas entre los que se incluye a sus familiares más directos. Mientras los primeros aparecen partidarios de abrir las compuertas de la transición a la democracia, los segundos piensan que retirarse equivale a un suicidio y confían en que suceda "algo" que permita alterar el curso de los acontecimientos.

Y no les faltan razones a estos duros. El nuevo embajador de Estados Unidos, **Charles Gillespie**, trae como una de sus misiones principales la resolución del caso Letelier, por la vía de la cooperación que la futura democracia debe prestar a Estados Unidos.

Pinochet, por lo tanto, navega en las profundas aguas de una encrucijada vital. Si en un año más va a haber en Chile un gobernante civil y un Poder Legislativo electo –opositor por añadidura– ¿cómo puede asegurarse que Estados Unidos no obtenga la extradición de quienes aparecen acusados por el asesinato de Orlando Letelier?

El Congreso del PC. En conferencia de prensa, Guillermo Sherping, Mireya Baltra, Américo Zorrilla y José Sanfuentes.

Congreso PC

En la perspectiva de volver a ser un partido legal y bajo la consigna "Para Conquistar y Profundizar la Democracia, Unidad y Lucha del Pueblo Hasta Vencer" el Partido Comunista entró a su decimoquinto Congreso, y primero desde 1969.

El de 1973, que no llegó a realizarse por el golpe militar y la represión que lo siguió, tuvo concepciones *evolucionistas* en cuanto al acceso al poder, según afirma el extenso documento que servirá de base a la discusión. También una "valoración desmedida" de la batalla económica del período de la Unidad Popular, con el correspondiente descuido de lo político-militar.

Con una afirmación recurrente sobre el carácter leninista del partido, se señala que el PC pretende "definir las líneas de desarrollo de nuestra política de Rebelión Popular, especialmente de sus elementos permanentes" y, "al mismo tiempo, abordar en profundidad las nuevas realidades de la vida nacional e internacional", es decir el cuadro electoral que enfrentará el país en 1989 y fenómenos internacionales como la *perestroika*.

El PC –se dice en otra parte del documento– volverá a ser un partido legal, pero "no olvidaremos jamás la lección" de los últimos 15 años y por ende pretende "estar preparado para cualquier circunstancia".

El texto –un recuento histórico de las décadas del 70 y del 80– se detiene brevemente en el Frente Patriótico Manuel Rodríguez, para señalar que "ha sido un hecho lamentable la autoseparación de un grupo que tiene una visión militarista, subestimando a los partidos revolucionarios y el papel determinante de las masas".

Sobre el nuevo Partido Amplio de la Izquierda Socialista (PAIS) no se dice una palabra, pero en cambio se menciona a la Izquierda Unida y se afirma que el PC está "decididamente en favor de su fortalecimiento y desarrollo", así como también por privilegiar la unidad comunista–socialista que supone un esfuerzo "por superar los desencuentros del último tiempo".

En síntesis –y antes que se conozcan los resultados finales del debate en el interior del partido, y los nombres de sus nuevos dirigentes máximos, el PC plantea la vigencia de su política de rebelión popular, levantada en 1980 como un elemento que "puede pasar a primer plano en cualquier momento" a la luz de los futuros acontecimientos.

Al mismo tiempo que valora la posibilidad de alcanzar una democracia tradicional, siempre en la perspectiva de luchar para transformarla en una "democracia avanzada que abra caminos al socialismo".

"Debemos enfrentar los desafíos electorales que se avecinan" y "necesitamos un partido a tono con los requerimientos de nuestra política de rebelión", son frases importantes del documento.

IRENE GEIS

FUERZAS ARMADAS

FRONTERAS CALIENTES

La caótica situación que vive la democracia peruana y la nueva manifestación de una crisis al interior del Ejército argentino –más los rumores de golpe militar en Brasil– son hechos relevantes para el Ejército de Chile y su comandante en jefe.

La conclusión más obvia de los sucesos peruanos y argentinos es la de un "recalentamiento" en las fronteras del país que puede ser conveniente para la fuerza de tierra, conmocionada por los resultados del plebiscito y por el llamado "caso Contreras".

Desde luego –y sin confirmación ni desmentido– *El Mercurio* del sábado pasado dio cuenta en un despacho del avance de tropas chilenas hacia Mendoza, una vez conocida la sublevación del Coronel Mohamed Alí Seineldín.

En el caso de la frontera norte también hay versiones que hablan de maniobras del Ejército chileno en la zona y testimonios de lugareños en cuanto a desplazamientos de tropas.

Lo concreto, hasta ahora, es que en momentos en que los gobernadores militares son reemplazados por civiles, en Arica ocurre todo lo contrario.

En ese lugar, donde existían gobernadores civiles hace seis años a lo menos, ha sido nombrado en esta oportunidad el general **Héctor Darrigrandi Márquez** como comandante de la Guarnición Militar de Arica y gobernador.

Arica, con sus seis regimientos, es prácticamente una división propia dentro de la Sexta División y el general Darrigrandi, con una estadía en Israel en su curriculum, es considerado un experto en guerras del desierto.

Como comandante en jefe de la Sexta División hay otro "conocedor del terreno", el general **Eduardo Iturriaga,** ex gobernador de Parinacota y hombre que cumplió funciones para la DINA en el exterior, específicamente en la época del asesinato en Buenos Aires del comandante en jefe del Ejército, general **Carlos Prats**.

En resumen, un Ejército confundido y desorientado por su accionar interno, puede encontrar en las fronteras del país una causa que permita superar el desaliento y cohesionar a las huestes que hoy aparecen como dispersas y desmoralizadas.

I.G.

Breve historia

de un Ministro de Corte

que aparte de ciego y sordo tiene graves fallas de memoria

A comienzos de los años 60, cuando Jruchov y Kennedy casi se van a las manos, la juventud de Punta Arenas se paseaba despreocupadamente por la calle Bories, entre Colón y Waldo Seguel, armando y desarmando amores de estudiante.

Los Beatles se habían tomado por asalto la Radio Polar y todas las tardes dale que dale con **Don't buy my love**. Durante las vacaciones de invierno se patinaba sobre el hielo en la laguna del Regimiento Pudeto mientras los conscriptos taconeaban sus gruesos bototos, muertos de frío, inofensivos y costumbristas.

El **Rotary Club** más austral del mundo funcionaba enfonces como un reloj y daba gusto verlo a usted, alto y elegante, abogado brillante, todo un anticipo de la TV americana que aún no conocíamos. Le mirábamos con respeto y mucha timidez. En el liceo, durante los agitados consejos de curso, siempre se terminaba discutiendo sobre ricos y pobres, guerra y paz, buenos y malos. Por fuera, el acné dibujaba fiordos en nuestra cara y por dentro nos sorbía el seso ese afán comprensible de querer acabar con las diferencias: todos buenos, ningún pobre y en paz.

Creo que ahí, mirando a través del ojo de la cerradura, cometimos el primer error, el pecado original: confundimos el mapa con el territorio y nos metimos todos de cabeza al Interact. Eramos los rotarios chicos, tísicos de sensibilidad social, casi todos los hijos putativos de una generación de rotarios grandes, obesos, calvos. Pero usted no era ni gordo ni perezoso y durante casi un año nos alentó el delirio de ir los sábados a llevar frazadas al Asilo de Ancianos de **Agua Fresca** o recolectar puerta a puerta alimentos no perecibles para los damnificados de un temporal que aún no comenzaba.

Un fin de semana, el tío Alejandro (bombero, bohemio, oveja negra, ese tío que todos los sobrinos queríamos tener) me quitó **el Selecciones del Reader's Digest** y me encerró junto a la cocina a carbón y leña con el **María** de Jorge Isaacs y una novela de Lajos Zilahy en que una mujer flotaba río abajo. El domingo a la noche salí a la calle alucinado: había aprendido finalmente a leer.

El 24 de octubre, la Ilustrísima Corte Suprema acordó castigar al juez René García Villegas por hacer pública su convicción de que en Chile se tortura. Once ministros votaron a favor y otros dos (la guinda encima del helado) solicitaron aumentar la sanción, que fue de suspensión de empleo y sueldo por quince días. A uno de esos trece ministros, en rigor a todos ellos, interpela el presente artículo.

El viernes siguiente, traicionando la confianza del **Rotary Club** que nos había proporcionado copia de las llaves de su elegante sede, la sesión de **Interact** comenzó hacia las nueve de la noche con cervezas y terminó hacia las dos de la madrugada con algunas botellas de ron de contrabando. Nuestro vicepresidente se indispuso y no hubo forma de limpiar la gruesa alfombra.

El martes, en una sencilla ceremonia, **Interact se** disolvió para siempre y a usted que ya era juez y había pasado de bufete a tribunal, le perdí la pista.

Toda la familia se vino al norte, o sea, a Concepción. El ingreso a la Universidad significó uno que otro cambio de los hábitos: sin preguntar mucho nos sumamos a ese empeño cotidiano por disminuir a pedradas el número de carabineros por las calles y participamos, junto al campanil, en innumerables asambleas, auténticas funciones de cine al aire libre en que las ideas, contagiosas y seductoras alcanzaban para todas las cabezas. Así fue pasando el tiempo y yo sin saber de usted. El 73 vino el golpe. Usted quién sabe en qué andaría. Para qué explicarle ahora dónde andaba yo. El cuento es que no nos encontramos y luego vinieron años duros. Esa porción de años que de repente, quizás qué hariamos, pero seguro que nunca otra vez lo que hicimos.

Entre dos viajes, una mañana de agosto en que llovía a rajacincha, volví a tener noticias suyas. Y dicen noticias, porque encontré su nombre y apellidos en la crónica oficial de prensa autorizada. Leyendo el Diario Mural de la Dictadura me fui enterando de su vuelo sin motor, silencioso: de juez a ministro, de tribunal de Corte de Apelaciones, hasta llegar a la Ilustrísima Corte Suprema de Justicia. No tuve tiempo de alegrarme y nostalgiar por **Interact** y Punta Arenas. Pronto, como una gangrena, me fue ganando la vergüenza pues usted andaba en malos pasos. Cada voto suyo negando recursos de amparo y **habeas corpus** durante la vigencia del Estado de Derecho era como si entraran a robar frazadas en el Asilo de Ancianos de **Agua Fresca**, en pleno invierno. Yo lo miraba votar en secreto y claro, usted no podía adivinar que lo estaban observando.

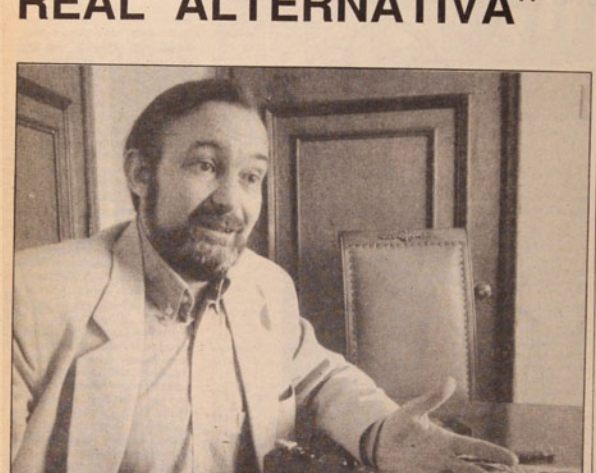
De aquel abogado emprendedor que arengaba adolescentes en el amor al prójimo no queda ya ningún vestigio. El tiempo, las malas compañías, la buena mesa, una miopía progresiva o quizás el reumatismo son tantos los posibles ingredientes del desastre, el asunto es que aquí le tengo protagonizando la crónica judicial de un periódico a finales de octubre de 1988. Sobre la mesa el periódico, y en él su nombre es sólo un número perdido entre trece voluntades férreamente unidas en el miedo a la verdad. Lo miro y no lo creo. Me parece verle la corbata con que disimula los estragos que le han dejado en el pescuezo todos estos años dedicado a tragar ruedas de rotario. Lo miro y no lo creo, **Ilustrísimo, supremo y honorable.**

SERGIO PESUTIC P.

PINCEL

FRANCISCO RIVAS ANALIZA AL "PAIS"

"NO SOMOS CHAPA DE NADIE, SOMOS UNA REAL ALTERNATIVA"



"Nadie puede ser hoy militante del PC o del PS. Ese es un hecho".

El dirigente del Partido Amplio de Izquierda Socialista señala que este nuevo conglomerado es efectivamente una fuerza programática-electoral.

De partida, Francisco Rivas (médico, 45 años, casado, tres hijos), es un personaje harto especial. Más bien atípico, podríamos decir. Es cierto, porque para él esto de ser político, filósofo, escritor, dirigente gremial y neurocirujano es como la cosa más común del mundo. Y no vamos a decir que, hoy por hoy, encontrar un hombre así no deja de ser casi extraordinario.

Para Rivas todo lo que es, y no alcanzó a ser, nació cuando allá, en la Avenida Bulnes, en su departamento de soltero, se dedicó –y es él quien lo dice– a "mirar al techo". Pareciera que por esos paisajes vislumbró que no bastaba con eso que algunos llaman "la chispa de talento inicial". No, la cuestión en la vida es bastante más complicada. Como que hay que ir desarrollando las capacidades. Y parece que a él eso le resultó.

Ahora bien, como entrevistado también es un poquito... digamos, bueno..., especial. Al principio, sus respuestas y su actitud es algo empaquetada. Casi rígida. Poco a poco, pregunta a pregunta, se va acelerando. Y enojando, también.

Hoy es persona importante en el **PAIS** (Partido Amplio de Izquierda Socialista), tanto como que es uno de sus vicepresidentes. Y está harto contento en su **PAIS**. Lo suficiente como para enojarse porque algunos identifican a ese nuevo conglomerado con acento en la "a".

Pero con **PAIS** y todo, a Francisco Rivas –el Francisco Simón del libro **El informe Mancini**– le sigue gustando la idea de su viejo tronco: el Partido Socialista. Fracción "Almeyda", eso sí. Aunque él reconozca y asegura que hoy, eso no puede ser. Y no puede ser –insiste una y otra vez– porque la institucionalidad de la dictadura lo impide.

–Señor Rivas, hasta ahora a usted se le identificaba con el llamado "sector Almeyda" del Partido Socialista. Hoy aparece como un personaje un poco suelto, autónomo en el PAIS, ¿problemas de estrategia o de mejor identificación?

–Yo quiero ser bastante franco. Simplemente la militancia hoy día, en partidos políticos proscritos por el Tribunal Constitucional, no es posible. Por lo tanto, sin complejos de ninguna especie, quiero decir que nadie puede se hoy militante del Partido Socialista que dirige Clodomiro Almeyda. Ni siquiera él mismo. Eso es así. Ese Partido Socialista no existe.

–Pero los PS-Almeyda aseguran que sí existe.

–Ah, claro, desde el punto de vista doctrinario lo son.

Yo también soy socialista y gran admirador de Clodomiro Almeyda. Comparto su ideario, su trayectoria y soy muy amigo de él. Bueno, si eso me hace militante del Partido Socialista que dirige él, sin duda que lo soy. Pero esa colectividad está proscrita. Ese es el hecho. Está proscrita...

–Vamos entonces a su PAIS. Usted me dice que no es socialista de Almeyda porque eso está prohibido por la actual legislación. Entonces, lo del Partido Amplio de Izquierda Socialista es su nueva chapa?

–¿Mi nueva qué?

–Chapa, doctor Rivas, chapa, ¿o no me diga que no sabe lo que significa?

–Ah, no. La palabra chapa, es general, es usada para otro tipo de actividad, no de partidos políticos sino de personas. Y en eso está claro que hay chapas buenas y malas... ¡Ah, pero en realidad yo tuve también una chapa! Claro, de Francisco "Simón". Pero hay otras bastante más siniestras, como la de los agentes de seguridad. Bueno, pero el **PAIS** –y no **País** como le dicen algunos por ignorancia o para bajarle el perfil– no es chapa de nada. Es simplemente una sigla de un partido donde se reúnen personas, las cuales tienen una clara orientación de izquierda desde el punto de vista político.

–¿De cuál tipo de izquierda, precisamente?

–¡De izquierda, marxista y cristiana!

–Sí, pero por ahí se dice que los que "cortan el queque" son ustedes, los marxistas...

–Le repito que es gente de izquierda. Hay marxistas, cristianos, está la vertiente socialista laica, la humanista. Están todos aquellos que, de alguna manera, sienten que en Chile faltaba una expresión política legal –dentro de esta ilegitima legalidad– que tuviera la posibilidad de luchar, en este marco de institucionalidad, por socavarla.

–¿Y eso lo dice tal cual, doctor Rivas?

"OPTIMISMO ES VOLUNTAD"

–Señor Rivas, ¿cómo anda usted con eso de la alegría que se dijo, iba a llegar con el triunfo del NO?

–¿Yo? Estoy muy bien. Soy optimista.

–¿Ah, sí?, y ¿por qué, precisamente?

–Indudablemente estos quince años de dictadura suponen que todos deberíamos andar bastante aplastados. Bueno, eso es lo que han buscado. Han tratado –y con qué medios!– de que uno ande deprimido y que todos nos dediquemos sólo a lo nuestro... ¡Yo lo veo tanto con mis colegas! Hace quince años que me dicen: 'bueno, ¿y para qué te preocupas tanto si esto no tiene remedio? Muchos se dedican sólo a la medicina –y lo hacen muy bien–, a ganar harto dinero y así unos lo pasan bien, otros no tanto y... bueno, miran un poco para el lado. Pero si todos hubiésemos hecho eso, la dictadura militar tendría para unos ochenta años más.

Yo creo que el optimismo es voluntad. Si uno tiene voluntad de hacer cosas... ¡se hacen, y muchas! Y yo soy optimista, siempre lo he sido. Desde el 11 de setiembre de 1973.

–¿Optimista o masoquista, doctor?

–Optimista porque masoquista es quien se regocija con el sufrimiento. Y yo eso, jamás. Mire, tal vez hoy ya se haya transformado en un cliché... pero, cada día que pasa se me transforma en verdad aquello de las anchas alamedas que se abrirán mañana y que nos anunciara, poco antes de su muerte, Salvador Allende.

"¡Por qué no podríamos derrotar nuevamente al régimen?"

–¿Cómo el PPD?

–Como "fue" el PPD. El PAIS se ha definido como una organización programática-electoral. Y diría que el programa del PAIS es una plataforma electoral mínima que queremos ofrecerle a Chile para hacer viable un eventual pacto de gobernabilidad.

–Oiga doctor, ¿no le parece un poco irreal esto de ofrecerle a otros partidos políticos pactos de gobernabilidad amparados sólo en una sigla que agrupa a tantas "sensibilidades" proscritas?

–Personalmente, siempre pensé que era necesario no tramitar por la institucionalidad del régimen, sino tratar de evitar que ésta tuviera el cauce que fue fijado el año 1980. Ojalá fuese posible –y lo sigo manteniendo– poder interrumpir antes todo esto para conseguir elecciones libres. ¡Pero no lo logramos todavía, pues! No fue posible hasta ahora. Y, desde ese punto de vista, el régimen nos ganó.

–¿Sí?, ¿tal cual?

–Sí, pues. Soy un convencido de que el hecho que hayamos llegado al plebiscito fue, indudablemente, una imposición de la dictadura. Ningún sector –ninguno– de la oposición quería plebiscito. Todos estábamos por elecciones libres y democráticas. No lo pudimos conseguir. Entonces, cuando el plebiscito se hizo inminente, esa percepción de inminencia fue asumida de distinta manera por los diferentes partidos políticos. Hubo algunos que dijeron que la posibilidad de llegar a un plebiscito era algo irreversible y decidieron luchar –lo que me parece legítimo– por ganarlo. Bueno, y todos se fueron adecuando, en distintos tiempos, en esa táctica.

"Lo importante en lo anterior, es que llegamos al 5 de octubre y el régimen fue derrotado. Sí, fue derrotado políticamente. Posiblemente eso hasta ahora no ha significado realmente un cambio. Pero hoy es otro el régimen. Eso está claro.

"En fin, teniendo en cuenta que es posible volver a doblegar a la dictadura en una elección presidencial, socavando aún más su institucionalidad y logrando definitivas reformas constitucionales que nos permitan llegar a elecciones libres y democráticas, nos parece que toda la oposición debe seguir un mismo camino táctico.

–Doctor Rivas, no logro entenderlo...

–Ah, ¿no me entiende?

–¿Usted cree –y eso es lo que no le entiendo– que con la actual Constitución "personas", como las que integran su PAIS, pueden llegar a ser gobierno en Chile?

–Yo creo que la única manera de llegar a la democracia en Chile es mediante una reforma a una Constitución que fue diseñada para perpetuar un régimen dictatorial. Si ella se mantiene sin cambiarle una coma, un régimen que engendre esta Carta es esencialmente antidemocrático. ¿Cómo va a haber una transición a la democracia con cámaras con cuotas "fijas", con un Consejo llamado de "Seguridad" de inspiración totalitaria, con incompatibilidades absurdas? En fin, con esta Constitución no hay camino a la democracia.

Ahora, soy un convencido que sobre las reformas constitucionales va a haber acuerdo. Hace pocos días, la propia Renovación Nacional propuso cambios. Entonces nosotros, los sectores del NO junto a algunos del SI, podemos perfectamente llegar a un acuerdo sobre las modificaciones de la Constitución. Ahora, ¿qué implicaría eso? Muy claro. Que las cúpulas gobernantes de este país se den cuenta que ya no tienen sólo el 56 por ciento del pueblo en contra.

"Desde ese punto de vista, creo que es posible, desde el PAIS como fuerza electoral, conversar y ponernos de acuerdo con otros conglomerados para realizar reformas constitucionales. No veo por qué el señor Sergio Onofre Jarpa y Renovación Nacional no se pueden sentar a la misma mesa del PAIS y así ponernos a analizar los cambios...

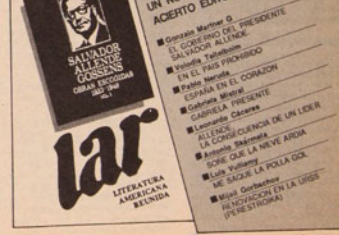
–A lo mejor no es tan posible como lo ve, por eso mismo que usted señaló de las "sensibilidades" comunistas y socialistas.

–No voy a juzgar al señor Jarpa sobre si es o no demócrata. El va a tener que demostrarlo como presidente de un partido, haciéndonos ver que él también estima que las reformas son indispensables para un tránsito a la democracia.

–Está claro que al PAIS no le incomoda sentarse con Renovación Nacional en una misma mesa, ¿y qué lugar ocuparían los militares que hoy gobiernan a Chile, señor Rivas?

–Pienso que, dentro de las Fuerzas Armadas, debe existir mucha inquietud en relación al destino que pueda tener la patria. Creo que una gran cantidad de uniformados tienen realmente el deseo y quizás la voluntad de coincidir con la oposición actual y con sectores del SI, para realmente entregar a Chile un poder civil con efectivas posibilidades de ir a un tránsito a la democracia.

PATRICIO ACEVEDO



PINCEL

PROCLAMACION DEL ESTADO PALESTINO

UNA ESPERANZA EN LA TIERRA ARREBATADA

Cuarenta años de sufrimiento y de lucha por la liberación. Cuando se cumple un año de la "Intifada", los palestinos abogan por una conferencia internacional.

Pese a que las Fuerzas Armadas israelíes se vanagloriaron de haber reprimido, con éxito, las celebraciones programadas en la Franja de Gaza y en la Cisjordania, miles de palestinos compartieron el 15 de noviembre pasado una esperanza de victoria.

Esa noche el Consejo Nacional Palestino (CNP) –o Parlamento en el exilio– proclamó por unanimidad un Estado independiente en los territorios ocupados por Israel. Asimismo, la "Declaración Política" adoptada en la ocasión reconoce, mediante la aceptación de la resolución 242 del Consejo de Seguridad de Naciones Unidas, la existencia del Estado de Israel.

La proclamación, que hasta la fecha ha sido ratificada por más de 60 países, fue recibida con júbilo por los miles de palestinos desperdigados por el mundo. En nuestro país, la presidenta de la Federación Palestina de Chile, Nancy Lolas, la calificó "como un gran paso en esta lucha de más de 40 años que libra el pueblo palestino por recuperar sus derechos; además es un importante paso para la paz en la zona".

Del mismo modo destacó el papel que le ha correspondido a la Organización para la Liberación Palestina (OLP) en este proceso:

–En estos momentos la OLP ha iniciado una ofensiva por la paz. Sólo queda esperar qué reacción se produce, pero reina la esperanza de que haya una respuesta...

El Consejo Nacional Palestino apoyó, a través de su Declaración Política, la convocatoria a una conferencia internacional bajo los auspicios de la ONU y con la participación de todas las partes involucradas en el conflicto, incluyendo la OLP. Sin embargo, Israel, a través de su primer ministro Isaac Shamir ha insistido en calificar la proclamación del Estado Palestino como "otro paso de las organizaciones terroristas para destruir a Israel".

Resistencia nacional

"Cierto es que Israel se ha negado sistemáticamente a sentarse a una mesa de negociaciones porque desconoce a la OLP. Es algo paradójico: exigen el reconocimiento de ellos como Estado y por otro lado desconocen a la OLP, ¿a quién le piden entonces reconocimiento?", señaló Nancy Lolas.

La OLP se constituye hoy en el "único y legítimo" representante del pueblo palestino, calculado en más de cinco millones de habitantes. Desde su nacimiento, en 1964, ha mantenido una auténtica resistencia nacional contra las sucesivas ocupaciones que ha sufrido el pueblo palestino.

Nancy Lolas, presidenta de la Federación Palestina de Chile.

–Si atendemos al argumento israelí de crear en la zona un Estado sobre la base de que hace dos mil años hubo allí un reino de Israel, tendríamos que rehacer la geografía del planeta, las fronteras de todo el mundo. Con ese argumento, dos mil años después se ha vuelto a crear el Estado de Israel y se ha llevado a la zona habitantes de todas partes del mundo, expulsando a los aborígenes de la zona", argumenta Nancy Lolas.

Lo cierto es que el territorio en disputa constituye un punto neurálgico: enlace entre tres continentes y cuna de las tres religiones más importantes. Un verdadero nudo gordiano. A eso hay que añadir, indica la presidenta de la Federación Palestina de Chile, que en los alrededores de Palestina, se encuentra una de las riquezas petrolíferas más grandes del mundo. Esto demuestra el valor estratégico de la zona y la importancia que tiene para las grandes potencias", puntualiza.

Genocidio conceptual

¿Pero qué hay detrás el denominado "problema palestino? Nada menos que cinco millones de ellos dispersos por el mundo; alrededor de 650 mil que permanecen en sus tierras, ocupadas militarmente por Israel; otro millón y medio que vive en la ribera Occidental del río Jordan y en Gaza. El resto sufre el exilio, muchos de ellos aún en campamentos de refugiados, otros como extranjeros por el mundo.

Las organizaciones palestinas concuerdan en señalar como origen de este conflicto, la resolución 181 de la Asamblea General de las Naciones Unidas –aprobada el 29 de noviembre de 1947– que resolvió la partición de la zona. El hasta entonces mandato británico sobre la región debía terminar y los dos Estados creados, el árabe y el judío, obtendrían la independencia en mayo de 1948. Sin embargo, sólo uno de ellos llegó a establecerse: el 14 de mayo de 1948, en medio de una desatada guerra civil, el Estado de Israel proclamó su nacimiento. Posteriormente, en 1947, declararon como capital única e indivisible a la ciudad de Jerusalén.

Más de cuatro décadas de violencia, ocupaciones y padecimientos que han impedido que el Estado palestino pueda ver la luz. Pero junto con las vidas que el conflicto ha costado a la humanidad y especialmente al pueblo árabe, está lo que Nancy Lolas califica como "genocidio conceptual". Fundamenta:

–Existe un vacío histórico que se ha hecho intencionalmente; a veces es difícil incluso encontrar mapas que expliquen el problema. Se ha llegado a decir que este pueblo no existió, que no ha existido nunca, y todo ha sido preparado por la ideología política del sionismo, que tiene carácter colonialista.

"La historia de la humanidad es la historia de las luchas de los pueblos contra el imperialismo. Y Palestina, estrella arrancada al mundo árabe, intenta desesperadamente recuperar su fisonomía histórica y natural", señaló Nancy Lolas en su discurso pronunciado el pasado 29 de noviembre en Santiago, durante la celebración del Día Internacional de Solidaridad con el Pueblo Palestino. En la ocasión, junto con repudiar la medida de Estados Unidos de negar la visa a Yasser Arafat, hizo un llamado a la solidaridad de la humanidad.

Asimismo, dedicó un homenaje "a quienes ya no están; a quienes sobreviven en los campamentos; a los niños de la Intifada, cuyos ojos preguntan por ti por mí, por todos".

En tanto, ayer 8 de diciembre se celebró un año de la proclamación de la Intifada o levantamiento popular, que se transformó en una verdadera revolución popular, en la que participan, hombres, mujeres y niños, en cada sitio de los territorios árabes, ocupados. La perseverancia y el coraje demostrados por el pueblo palestino han servido de ejemplo al mundo entero. Como señala un documento oficial de la OLP: "Los golpes hasta la muerte, los entierros de personas vivas, la intoxicación con gases venenosos, los campos de concentración, no han conseguido que la fe y la determinación palestina se enfríasen".

CAROLINA ARANGUIZ

TRABAJADORES DEL PETROLEO EMPLAZAN A LAS FUERZAS ARMADAS

A LA CALLE LA PELEA CONTRA PRIVATIZACIONES

La resistencia al acelerado proceso de privatizaciones de las empresas del Estado, puesto en marcha por el régimen militar saliente, parece entrar en una nueva etapa. En Punta Arenas se organiza un Comité de Defensa de la Enap, que reúne a muy amplios sectores regionales; en Valparaíso, marcharon combativamente por las calles centrales, los trabajadores de la refinería de Concón, Correos, Empresa Portuaria, Chilectra, Esval, y otras entidades estatales; en Santiago, durante dos días analizaron la situación los dirigentes de la Federación del Petróleo y su conclusión fundamental es que se requiere levantar un movimiento nacional en defensa del patrimonio de Chile.

En pie de guerra, defendiendo sus fuentes de trabajo.

Muchas preguntas

Hay alarma entre los trabajadores frente a informaciones que hablan de lanzar a la cesantía a más de mil (y hasta mil 800, según versiones) de los hombres que trabajan actualmente en Enap.

Surgen numerosas interrogantes: ¿En qué condiciones van a quedar esos trabajadores en las eventuales "empresas de servicios" de que se habla? ¿Van a tener que invertir sus indemnizaciones por años servidos? ¿Se les va a garantizar la indemnización? ¿Qué perspectiva de éxito va a tener una nueva empresa que llegue a competir con las otras ya establecidas, y que les pagan sueldos miserables a sus trabajadores, pudiendo por lo tanto competir para ganarse las propuestas en condiciones más ventajosas?

En la asamblea de dirigentes del petróleo se llamó la atención sobre la "prisa indecorosa" con que se pretende completar las privatizaciones, por motivos políticos.

–Se pretende privatizar lo que queda –dice el presidente de la federación–. Nos están falsificando la futura democracia. Esa democracia "protegida" de que se ha hablado, la quieren materializar, ante todo, fortaleciendo al grado máximo el poder de los grupos económicos y de las transnacionales vinculadas con ellos. Esos intereses van a ser defendidos por las Fuerzas Armadas a través del Consejo de Seguridad Nacional y mediante otras medidas, como la llamada "autonomía" del Banco Central.

En estas condiciones, señala Ricardo Barrenechea, el futuro gobierno, dirigido por las fuerzas políticas que accedan democráticamente a los poderes públicos, y el futuro Presidente, van a tener muy escasa capacidad de acción, de poder representar cabalmente a la nación y atender las necesidades y demandas del pueblo chileno.

Y las FF. AA. tan tranquilas

–No entendemos cómo –agrega el dirigente petrolero– las Fuerzas Armadas permanecen así tan tranquilas frente a esta desnacionalización. Las transnacionales tienen hoy en Chile, una influencia mayor de la que han tenido nunca. Están insertas en distintos grupos económicos y son propietarias de las AFP. Mediante el famoso artículo 19 se han comprado el país a mitad de precio en algunas áreas. Por eso, nosotros reclamamos de las Fuerzas Armadas una actitud más consecuente con los principios que dicen sustentar. Aquí los principios de patriotismo y nacionalidad que se proclaman, de nacionalismo, parece que están bastante relativizados. ¿O los están haciendo lesos? Eso sí que sería grave.

Movilización nacional

En su asamblea, los trabajadores del petróleo aprobaron un plan de movilización nacional cuyo primer objetivo es divulgar ampliamente el problema y las consecuencias de la política privatizadora del régimen. Por otra parte, junto con desarrollar una más amplia coordinación con todos los sectores afectados, la organización sindical de Enap insistirá ante los partidos políticos, pidiéndoles que adopten una posición clara, precisa y efectiva. Y también requerirán un pronunciamiento de las Fuerzas Armadas frente al significado del proyecto de privatización de empresas estratégicas.

Los dirigentes señalan que la Armada ha actuado con prontitud para parar algunas privatizaciones, como las de la Empresa Marítima del Estado y la Empresa Portuaria de Chile. Por eso, establecieron contacto con el almirante Germán Toledo, a quien le entregaron antecedentes de la situación de Enap.

LA IGLESIA DE LOS POBRES

LA FUERZA Y EL PODER

Nos acercamos a la Navidad, fiesta de la Vida, llena de sentido profundamente humano y por lo tanto cristiano. Para la Iglesia entera, se celebra el que Dios se encarna entre los hombres en un momento determinado de su historia, en un determinado país. Y hoy, para los pobres que comparten su fe y vida en pequeñas comunidades cristianas, es doblemente motivo de alegría. Esta vida que nace en medio del pueblo es Nueva Vida para ellos, nueva esperanza; es realización de un Proyecto de Dios en la persona de Jesús. Ha venido Aquel que inmerso en el pueblo pobre y oprimido; trabajador como la mayoría de ellos, ha abrazado su justa causa. Jesús hace presente la Liberación.

En el mundo de hoy, aparentemente la fuerza la tienen los poderosos. Son los señores del tener y del saber; los que impunemente transitan por las calles de pueblos y ciudades sintiéndose dueños de ellos. La fuerza dominadora y explotadora de la fuerza bruta, irracional, que lleva irremediablemente, tarde o temprano a su propia destrucción y muerte. La historia lo avala. Después de veinte siglos y cada de sucesivos imperios, la fuerza de la Vida presente en plenitud en Jesús, Nazareno, ha penetrado en los pobres del mundo y por medio de ellos, van generándose nuevas relaciones humanas, una nueva forma de organizarse como pueblo, una nueva esperanza. Los que creen en la Vida, creen también en el hombre, en su dignidad, en sus derechos inalienables. Creen igualmente en su deber de promover y defender la vida de sus semejantes, sin distinción. De allí nace el compromiso para con el débil, el marginado, el explotado, perseguido y torturado. Si hace dos mil años, vino Jesús para mostrarnos que es posible rehacer los tejidos de la sociedad, basados en la justicia, la verdad y la solidaridad, hoy es una convicción que alimenta la esperanza cristiana.

Nuestra sociedad está atravesada por las divisiones, por el consumismo, por la inmoralidad de una cultura de muerte que sólo defiende y protege a quienes la sustentan abiertamente o por un silencio cómplice. Por esto, nos interpela el significado profundo de la Navidad... en que el hombre vuelva a recordar que nació para los demás. Nació no para encerrarse en su mundo, ni en su egoismo, sino para trabajar todos para una vivencia fraterna, de iguales. El desafío existe desde hace dos mil años.

C. S.

APROVECHE DICIEMBRE
25 % DE DESCUENTO

3 MESES : $ 1.500
6 MESES : $ 2.500
12 MESES: $ 5.000

ENVIE SU CHEQUE O GIRO POSTAL A:
EMPRESA DE PUBLICACIONES Y EDICIONES S.A.
Casilla 6115 - Correo 22 - Santiago, o trágalo a nuestras oficinas en Gral. Jofré 038, Providencia, Stgo.
Oferta válida durante el mes de diciembre.

CENTROS INTEGRALES DE SALUD "DORA GURALNIK"

HACIA LA SALUD DE TODOS

A nueve años de su formación, el CIS agrupa a más de 50 profesionales que entregan prestaciones no sólo en consulta, sino también a sindicatos y poblaciones.

Cuando el 11 de setiembre de 1973 se produjo el golpe militar, algunos uniformados intentaron convencer a los chilenos de que sus "derechos serían respetados". Los años y el dolor comprobarían, a poco andar, que aquello no pasaba de ser una simple frase más que aplastó la metralla y todo un sistema destinado a imponer la fuerza del dinero por sobre las legítimas demandas populares.

Poco a poco, bando a bando y atropello tras atropello, Chile asistió inerme a la destrucción de todas aquellas instituciones que, por mucho tiempo, se pensaron como fundamentales para el bienestar ciudadano.

Las nuevas leyes del libre mercado exigían terminar con "pensamientos" que pugnaban por entregar a cada chileno lo que, en propiedad, le correspondía.

Uno de los campos sobre los cuales recayó, tal vez con mayor fuerza, la aplastante máquina del "Nuevo Orden" fue el de la salud. Históricos intentos por lograr que ese derecho fuera incorporado como tal a cada habitante, se perdieron confundidos entre la bruma del totalitarismo.

Directora del CIS, matrona Olga Soto.

Reconstruyendo caminos

En la medida en que los embates del régimen en contra de un sistema de salud que pretendía cumplir un rol social se fueron intensificando, la respuesta no se dejó esperar. Los profesionales "exonerados" de sus servicios volvieron la mirada hacia ámbitos alternativos. Hacia aquellos que discrepando del discurso oficial, ya empezaban a construir otros caminos.

Y así, hace nueve años, el **Cespo** (Centro de Estudios de Salud Poblacional) que agrupaba a médicos que se habían destacado durante el último período democrático, se proyectó en los Centros Integrales de Salud **Dora Guralnik**. **Olga Soto**, su actual directora definió los objetivos de este organismo profesional que funciona en la comuna de Ñuñoa en Santiago:

–Fundamentalmente, el Centro es una institución de salud alternativa. Uno de sus objetivos es entregar servicios a una población que carece de oportunidades en ese campo, dado que el Estado, en este momento, no asume la responsabilidad que le cabe.

Para la directora, el CIS ha logrado la consecución de un gran anhelo que es el de ser, además, una fuente laboral para todos aquellos profesionales de la salud que han sido marginados de los organismos estatales. "Aquí –señaló Olga Soto a **P y P**– hay 47 personas que pretenden entregar una prestación integral a los pacientes. Es decir, entendemos que cada persona que llega hasta acá no sólo necesita la atención puntual de su problema, sino que también espera que haya un equipo de "seres humanos" que la escuchen y den solución a una problemática que, normalmente, abarca bastante más que su conflicto puntual de salud.

Isabel Palominos, relacionadora pública del CIS indicó:

–No queremos que alguien se sienta marginado de nuestros servicios médicos. Aquí no hay otra condición que la de necesitar una prestación. Sabemos que hoy el problema de salud aplasta a una inmensa mayoría de chilenos que sufren en carne propia las inclemencias de un sistema basado en el logro y en la discriminación.

El Centro intenta aún reponerse de una pérdida que muchas veces, se torna insoportable. Durante casi un año, la dirección estuvo a cargo de una mujer que, tal vez por haber sufrido lo indecible, se transformó en un perfil claro del CIS: **Dora Guralnik**, madre del "ejecutado" Carlos Berger. "En ella –indicó la administradora **Eva Mateluna**– vimos proyectarse, hasta el día mismo de su trágica muerte, todo aquello por lo cual estamos luchando: lograr una medicina auténticamente social y que tenga como principal meta el servicio a la comunidad".

Sin embargo, a la amargura que no se logra ahuyentar, se incorpora la visión de un futuro que para Olga Soto, directora del CIS, "llegará tal vez mañana, cuando este país recobre lo que fue suyo y puedan integrarse al gran camino de la reconstrucción, los profesionales formados en los Centros Integrales de Salud **Dora Guralnik**.

P. A.

Madres esperan por prestaciones a bajo costo y que les niega el Estado.

cuba
mucho más que una isla...

17 DIAS APASIONANTES DESDE US$ 1.115.-

INCLUYE:
- Tarifa aérea
- Hoteles
- Excursiones
- Traslados aeropuertos
- 9 cenas americanas
- Visa de turismo
- City Tour

LA HABANA, 8 DIAS
VARADERO, 2 DIAS
PANAMA, 3 DIAS
MIAMI, 3 DIAS

SALIDAS: 17 DE ENERO
7 DE FEBRERO

Cuba está más cerca de lo que usted cree. Consúltenos:

COSMO SERVICE

Edificio Pirámide del Sol
Avda. Providencia 2594 Of. 407
FONO: 2311145

LA TRAGICA VERDAD DE LOS AGENTES DE SEGURIDAD

EL OFICIO DE MATAR

El caso Contreras pone al descubierto la deshumanización de quienes hoy son preparados para odiar. Opina el siquiatra Mario Insunza.

El escándalo político-policial suscitado tras la fiesta de *cumpleaños* del joven **Roberto Guarda Sáez** –al término de la cual el hijo del general **Manuel Contreras** asestó de doce balazos al dueño de casa e importante jefe de la CNI, Joaquín Molina– ha traspasado los límites de la crónica roja para convertirse en un motivo de enjuiciamiento a todo un sistema.

Como si las revelaciones sobre la vida de los protagonistas del trágico incidente no fueran suficientes, los abogados llaman la atención del público por sus curiosas *aficiones*. **Jorge Villalobos**, el defensor de Manuel Contreras Valdebenito (el *Mamo chico*), se confiesa propietario de una importante colección de armas y gran aficionado a ellas.

Y, además, deja entrever en sus declaraciones la presencia de alguien más poderoso que está detrás de su cliente. "Yo estimé, al igual que don Manuel (Contreras) que era mejor que (el joven) se presentara, por varias razones. Entre otras, porque si efectivamente había actuado en legítima defensa, la privación de su libertad iba a ser por un tiempo muy limitado... Pero hubo quien aconsejó que era preferible que las cosas se aclararan y decantaran antes de que Manuel se presentara al tribunal", dijo el abogado Villalobos al diario **La Segunda**.

Se negó a revelar el nombre de ese poderoso consejero. Pero confirmó que en la reunión "hubo un alto consumo de bebidas alcohólicas y de marihuana, en medio de una actitud relajada y permisiva donde nadie ejercía ningún control".

El cúmulo de antecedentes que han salido a la luz pública sobre la impunidad en que actúan los miembros de determinados servicios del gobierno, ha puesto en el centro del debate, más que el incidente en sí mismo, la educación de quienes dicen *defender* la seguridad de los chilenos.

Mario Insunza Becker, siquiatra y autor de diversos trabajos sobre el tema, destaca el *proceso* de deshumanización a que son sistemáticamente sometidos los futuros agentes. Tal proceso llega hasta el punto en que la vida humana, para ellos, pierde todo valor.

Esta deshumanización "es condición para que lleguen a ser *buenos agentes*, ya que ante un potencial *enemigo*, deben ser capaces de actuar sin reparar en la condición de ser humano del otro, y dar ese paso en el cual su vida carece de significado".

Este proceso de anestesia de los afectos se basa en cuatro elementos fundamentales: el aprendizaje de los agentes; las relaciones de obediencia ciega que se establecen en los organismos de seguridad; la ausencia de normas y una ideología en la que se sustenta la existencia de los organismos represivos y el comportamiento de sus agentes.

Siquiatra Mario Insunza: La impunidad es la norma.

Manuel Contreras Valdebenito.

Aprendizaje de crueldad

Para aprender a hacer sufrir, deben sufrir. Todos son sometidos a la humillación, a los apremios físicos y síquicos, los mismos que ellos después deberán aplicar a sus víctimas. Todos deben pasar por pruebas de supervivencia, en las que la tortura está presente permanentemente, y que están destinadas a anular los efectos o tendencias emocionales positivas de todo ser humano; están destinadas a enseñarles a ser crueles.

Según Mario Insunza: "Cuando se los expone a situaciones de extrema precariedad, necesitan matar, robar y hacer cosas que normalmente están sancionadas por la sociedad, para sobrevivir. Entonces el robo deja de ser robo, el asesinato deja de ser asesinato, etc. Así se van trastocando todos los valores que la persona tenía cuando comenzó el aprendizaje".

En los organismos de seguridad, las relaciones son jerarquizadas y de tipo autoritario. Esto es, hay una sumisión incondicional del individuo a la autoridad, al punto de renunciar a la propia personalidad.

Una vez que se comienza a operar obedeciendo órdenes, consciente o inconscientemente la persona se desvincula de toda responsabilidad en los hechos y, por lo tanto, elimina los sentimientos de culpa. Por ejemplo, acerca de su ex marido, **Verónica Vuscovic** recordó en declaraciones a *El Mercurio* que "de repente estábamos en una reunión social con gente amiga... y él contaba cada brutalidad. Cosas terribles que después de tres meses se venían a saber".

La única norma vigente para un agente de un organismo represivo, como la CNI, antes denominada DINA, es cumplir con las órdenes superiores. El fin justifica todos los medios. Y, además, concede impunidad.

La misma mujer, madre de dos hijos de Joaquín Molina, reflexiona ante los periodistas: "¿Qué se le puede pedir a dos niños que desde que tienen uso de razón han vivido tensos y no han tenido ningún ejemplo de moral de su padre? ¿Qué moral?".

Los enemigos

El odio, el temor, la desconfianza, la agresión, están constantemente presentes en la cotidianeidad de los aparatos de seguridad, en sus agentes y sus familias. Son un mundo distinto, con valores-antivalores, reglas y principios diferentes; con un peligro y un enemigo permanente, que en determinado momento pasa a ser cualquier persona que los agrede.

Esa persona fue el mayor Molina para Contreras Valdebenito, pudo ser un escolta del fiscal Torres para el mayor Molina en una fiesta pasada, "puede ser usted o yo en determinadas circunstancias", explica el doctor Insunza.

Cuando nuestra integridad está a merced de personas adiestradas para reaccionar con violencia frente a cualquier contratiempo, cabe cuestionarse la existencia de los organismos de seguridad y preguntarse si no estaríamos más seguros sin ellos.

ROSSANA DRESDNER

PINCEL

LA REBELION DEL CORONEL MOHAMED ALI

UN INTERMINABLE COMPAS

El tercer *round* de estas maratones de fuerza que son las rebeliones en el Ejército, a la que los argentinos asisten con creciente escepticismo, aún tiene un epílogo por escribirse.

Los episodios comenzaron el jueves 1° cuando desapareció por unas horas del mapa un escuadrón denominado "Albatros", perteneciente a la Prefectura Naval. Al otro día, la prensa daba cuenta de su "aparición" en la guarnición militar de Campo de Mayo; y, junto con el escuadrón perdido, del coronel Mohamed Alí Seineldín, conocido por sus vinculaciones con el grupo militar rebelde del coronel Aldo Rico, que protagonizó los sucesivos levantamientos de Semana Santa, de 1987, y de Monte Caseros, en enero de este año.

El coronel Seineldín, alias "el turco", luego de pintarle los rostros a sus subordinados en señal de rebeldía, hizo saber que no depondría su actitud hasta que no cayera la cúpula del Ejército, cesaran los juicios pendientes a los militares, se declarara una Ley de Amnistía, se aumentara el presupuesto militar y se reivindicara el honor del Ejército, obviamente perdido ante la sociedad.

Los episodios que siguieron a la toma de la Escuela de Infantería de Campo de Mayo, hasta su aparente final, siguieron signados por el desconcierto.

La ausencia de Alfonsín

En primer lugar, nadie se explica como un coronel con declaradas intenciones de rebelión haya partido desde Panamá, donde prestaba sus servicios al general Antonio Noriega, sin que haya sido detectado por los servicios de seguridad.

Mientras el Presidente Raúl Alfonsín se encontraba en Nueva York, ya que debía conferenciar ante las Naciones Unidas, el vicepresidente Víctor Martínez, un hombre de la derecha del Partido Radical con fuertes lazos con la Iglesia y el Ejército, declaraba la rebelión como un hecho terminado.

Sin embargo, los acontecimientos posteriores mostraron lo contrario. El jefe de estado mayor del Ejército, general José Dante Caridi, había dicho a Martínez, según fuentes bien informadas, que "los muchachos" no depondrían su actitud si no se declaraba una amnistía. También habría declarado que no podría continuar al frente del Ejército si una ley de ese estilo no se sancionaba de inmediato.

La versión de Martínez sobre cómo debería ser el final de los episodios diferiría, no obstante, con la del resto de sus correligionarios radicales, así como de la oposición del justicialismo, que declaró que "bajo presión" no se negocia, y mucho menos una amnistía.

Cuando el Presidente Alfonsín, retornado de su viaje, tomó las riendas de la situación política, los acontecimientos entraban en una nueva etapa, pero el desconcierto persistía. (Dijo la prensa que, Alfonsín, enterado de la actitud de Martínez, lo echó del despacho presidencial).

El traslado de "el turco"

Seineldín, horas más tarde, se fugaba tranquilo de la guarnición que ocupaba, y se dirigía a los destacamentos militares de Villa Martelli, ubicado al noroeste de la Capital Federal, una zona fabril y densamente poblada, sobre todo por las llamadas "Villas Miseria".

Por entonces, luego de fuertes discusiones en el radicalismo, los medios de comunicación emitieron llamados a la población para efectuar concentraciones en las plazas de todo el país, y en la capital, en la plaza de Los Dos Congresos. Desde el oficialismo se emitieron durante toda la crisis mensajes contradictorios: mientras diputados y senadores sostenían que estaban en peligro las instituciones republicanas, desde el Poder Ejecutivo (el propio Alfonsín lo dijo así al país) se sostenía que no.

En realidad, la opinión generalizada es que el Ejército –ya que por lo menos la Marina y la Fuerza Aérea parecen ser las más "constitucionalistas" de las fuerzas– se encuentra aislado, a nivel nacional e internacional, como para dar un golpe de Estado. No tendría –se sostiene– ni un cuadro civil, a excepción de algún grupo ultraderechista, que nunca falta, como para bosquejar un plan económico. Tampoco conseguirían el apoyo de Estados Unidos, hoy más orientado a las "democracias controladas", que a las aventuras de militares nacionalistas. No obstante, es innegable que las insistentes rebeliones castrenses acercan más a la Argentina a soluciones políticas, cada vez más imprescindibles.

Desobediencia de los leales

Alfonsín no habría tenido poder real sobre el Ejército, con lo cual la represión contra Seineldín parecía quimérica al mediodía del domingo (se sabe, por ejemplo, que la IV Brigada de Infantería Aerotransportada no se insubordinaba, pero tampoco deseaba reprimir. Por idéntica situación, habrían pasado otras unidades militares del país).

En ámbitos del Ministerio de Defensa se decía que un enfrentamiento interno acentuaría brechas irreconciliables en el Ejército, y de éste con la civilidad.

Pero también sucedían hechos paradojales: uno de los generales a cargo de la "represión" era Isidro Cáceres, el único oficial que había votado en favor del ascenso de Seineldín en la Junta de Calificaciones.

Cómo se llegó a desmantelar la crisis, es otra de las incógnitas. Las versiones dicen que Cáceres habría pactado con Seineldín, o que el jefe rebelde lo habría hecho directamente con Caridi. Si bien la mecánica de las negociaciones está en el terreno de la especulación, tampoco se conocen los términos del acuerdo, ya que nadie da crédito a la explicación de que las armas rebeldes se hayan depuesto por simple superioridad numérica de "los leales", como se pretende hacer creer a la opinión pública.

El vocero de los grandes banqueros, el diario *Ambito Financiero*, sostiene que un punto del acuerdo es que el Ejército en pleno toma las reivindicaciones de Seineldín como propias, mientras se espera el relevo de la cúpula militar, que pasaría a ser ocupada por el general Cáceres.

Agrega que este es un pacto interno de la fuerza, en el cual el poder político no habría intervenido. De ser esto cierto, el dato es grave: significa, por lo pronto, que los militares tienen suficiente poder como para imponer su propia conducción, al margen de la decisión del Presidente de la República. ¿Qué impondrán más tarde?

Poquita fe

Un dato sobresaliente de la crisis militar, es el descreimiento con que la población esperó el rumbo de los

El repudio de la sociedad civil, que se manifestó espontáneamente contra los golpistas y a favor de las instituciones democráticas, es la nota dominante en el país vecino. Como en ocasiones anteriores, esta vez también todo es confuso: el origen, el desarrollo y el desenlace de la intentona.

EL PARTIDO MILITAR

Para el dirigente comunista argentino Patricio Echegaray, no caben dudas de que con la sublevación del coronel Mohamed Alí Seineldín "triunfó el partido militar".

Así lo expresó tras denunciar que uno de los muertos durante la represión que tuvo lugar en las puertas del regimiento de Villa Martelli, era un militante comunista de 48 años.

Echegaray sostuvo que "la crisis no ha terminado", y advirtió sobre la existencia de maniobras tendientes a frenar el proceso de juicio contra los militares que cometieron violaciones a los derechos humanos durante la pasada dictadura.

Denunció que "como resultado de las negociaciones de trastienda, el gobierno intentará imponer una forma de amnistía".

Según el dirigente, fue "sellado un acuerdo" con los militares golpistas, a los que, al igual que en las rebeliones de abril del año pasado y de enero último "no se reprimió".

En cambio –agregó– los militares sublevados, los llamados "leales" y la policía atacaron a la gente que fue a ofrecer su repudio a la rebelión".

Echegaray pidió finalmente, que los "caídos en Villa Martelli" sean velados en el Congreso Nacional, "y se los honre como los únicos héroes de esta batalla antigolpista".

DE CUARTELAZOS

Los leales defendieron la democracia, pero se negaron a reprimir a los amotinados.

Raúl Alfonsín: regreso urgente y preocupado a su país.

acontecimientos. Defensa Civil intentó evacuar las 56 manzanas que rodean al destacamento de Villa Martelli, consiguiéndolo parcialmente. Mientras tanto, una gran cantidad de personas, evaluada en miles, paseaba entre los tanques como si se tratara de un picnic de domingo, o de un hecho curioso, como si nunca fueran a tener lugar enfrentamientos.

Pero de hecho los hubo: la policía, rebeldes y "leales", tiraron contra los manifestantes que durante dos días atacaron a pedradas a los insubordinados, matando por lo menos a cuatro personas, e hiriendo a un número estimado en medio centenar.

Finalmente, la Confederación General del Trabajo (CGT) y los empresarios, que en coincidencia habían decretado el cese de actividades, ante las nuevas noticias decidieron levantar toda medida de fuerza.

Alfonsín, el domingo por la noche, ratificó en la conducción del Ejército a Caridi (las versiones lo daban como ido), y con un tono apaciguador pretendió dar por finalizada la crisis. Esta, sin embargo, parece tener más interrogantes que antes.

Por ejemplo: ¿estamos ante las puertas de la amnistía?

MARINA GILBERT
(En Buenos Aires)

UN FUTURO INCIERTO

Alicia Frohmann, investigadora de Flacso.

Alicia Frohmann, historiadora, investigadora asociada a la **Flacso** (Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales) y oriunda de Buenos Aires, cree que, fundamentalmente, el deterioro económico producido en Argentina estos últimos meses ha llevado a un desgaste político del gobierno de **Raúl Alfonsín**, "cuadro en el que se inserta la rebelión militar del coronel Aldo Seineldín".

–Hay que considerar que es la tercera rebelión militar que se da en los últimos 18 meses en el mismo sector. Este grupo está compuesto por mandos medios, y por los mismos militares que fueron más activos en la **guerra sucia**, en la represión durante la dictadura y en la guerra de las Malvinas.

La especialista explica que sus demandas tienen que ver con esa participación. "Quieren sus medallas –dice–, aparte de afirmar la deteriorada posición política y económica que hoy ocupan en la sociedad argentina".

–A los militares les cuesta mucho aceptar, después de años de impunidad y privilegios, el papel de empleados públicos que ha querido darle el gobierno radical.

–¿Qué hay de verdad en los rumores que habían de una transacción entre los militares y el gobierno?

–Parece que existe una negociación que el gobierno ha negado, por lo que se desconocen sus términos. Sin embargo, tomando en cuenta que en la última rebelión militar la sociedad civil tuvo que pagar con la **Ley de Defensa de Vida**, con la que se obtuvo la impunidad de gran parte de los crímenes militares, creo que esta vez el costo para los civiles también será alto.

Los militares amotinados en esta oportunidad, hablaban de una **Ley de Pacificación Nacional**, que contempla que la treintena de oficiales procesados sean liberados de toda responsabilidad penal.

–¿Podría afirmarse que los militares están aislados socialmente, por lo que no podrían dar un golpe de Estado?

–El pueblo argentino; partidos políticos, organizaciones de trabajadores, de empresarios y sindicatos, se declararon totalmente en contra de esta rebelión militar. Realmente, este grupo no ha tenido ningún apoyo en la sociedad civil. Las organizaciones patronales dijeron que iban a declarar un *lock out* patronal, y las sindicales llamaron a la huelga.

Aclara que, seguramente, otro factor decisivo en esta crisis fue el primer manejo del levantamiento:

–En ausencia de Alfonsín, el vicepresidente Martínez aceptó inicialmente la negociación con los militares, medida desautorizada luego por el Presidente. Ahora, los militares leales muestran reticencia a reprimir por las armas a sus camaradas.

Detrás de todo este cuadro, Alicia Frohmann ve una crisis muy profunda de la institución militar, y una falta de política del gobierno de Alfonsín hacia ese sector.

–Las consecuencias en el futuro inmediato son difíciles de calcular. Seguramente la rebelión será parada, pero sus costos para la sociedad civil no son predecibles.

M.S.

CINCUENTENARIO DEL ESTADIO NACIONAL

DE ELEFANTE BLANCO A CABALLO DE TROYA

Como principal coliseo del país, este recinto fue escenario de grandes acontecimientos deportivos, escribiéndose también en él otras importantes y trágicas páginas de nuestra historia.

Despejada la duda de poder llenar su capacidad –originalmente de 53 mil 500 aposentadurías–, por la cual recibió el peyorativo apodo de *Elefante Blanco*, el Estadio Nacional se convirtió en el gran escenario del acontecer chileno.

Durante cincuenta años, sus canchas y graderías han visto desfilar a deslumbrantes estrellas del deporte mundial, famosos políticos, locuaces predicadores, y miles de incondicionales hinchas que, semana a semana, dejan hasta el último aliento apoyando a su equipo. Pero también ha sido instrumento de la brutal interrupción a la, quizás imperfecta, democracia chilena.

Entre el 11 de setiembre y 10 de noviembre de 1973, el principal coliseo deportivo de nuestro país soportó todo el peso de la bota militar, escribiéndose entonces el más trágico capítulo de su historia.

Cerca de quince mil chilenos, prisioneros de la dictadura, recibieron en ese recinto las torturas y vejaciones de los representantes del nuevo régimen. Más de ochenta compatriotas fueron asesinados en este lugar. Otros pasaron a engrosar las listas de desaparecidos. Mientras sus familiares formaban interminables cadenas en los extramuros del estadio, gran parte del país, gracias a la complicidad de la prensa oficialista, permanecía ajeno a los horrores que se vivían en este moderno Caballo de Troya.

Hitos deportivos

Los clásicos universitarios también marcaron su época. La barra de la U, bajo la dirección del *flaco* **Gálvez**, ponía el ingenio, y la UC, conducida por el *guatón* **Becker**, la técnica.

Además del Mundial del 62, de los torneos para clubes campeones y de las citas continentales, en el fútbol, se recuerda que la cancha del Nacional fue escenario del mejor partido jugado en Latinoamérica. Checoslovaquia, versus Santos de Brasil. El *rey* **Pelé** deslumbró en el triunfo de su equipo por 6-4. El pleito prácticamente no tuvo interrupciones y fue presenciado casi totalmente de pie. En el atletismo, en tanto, una de las figuras más famosas es la de **Mario Recordón**, quien estremeció a la galería durante el Sudamericano de 1946.

El básquetbol, por su parte, tuvo en el Nacional tres citas Mundiales (53-59 y 66)

Al amigo, cuando es extranjero

Más allá de lo deportivo, una muestra de la solidaridad chilena vivieron en el Nacional los europeos víctimas de la guerra. En el invierno de 1948, decenas de húngaros, soviéticos, austriacos, yugoeslavos y checoslovacos tuvieron aquí su refugio.

La tragedia también marcó su hito, cobrando siete víctimas fatales y más de cien heridos en 1955. Cinco hombres y dos mujeres murieron aplastados contra las rejas del estadio por presión del público para ingresar a la final del Sudamericano de Fútbol, en la que Chile fue derrotado por Argentina.

Por su parte, la política está vinculada al coliseo desde su inauguración. El 3 de diciembre de 1938, **Arturo Alessandri Palma** recibió la rechifla de los asistentes. La entrega del nuevo recinto no logró hacer olvidar la cercana sombra de la matanza del Seguro Obrero.

Años más tarde, a fines del 71, el líder cubano, **Fidel Castro**, decepcionado por la baja asistencia de público, sentenció que si el gobierno no tiene capacidad de movilizar a la gente no puede esperar nada de ella.

Mucho después, en 1987, y pese al gran acarreo de conscriptos, **Augusto Pinochet**, no asistió a inaugurar el Mundial Juvenil de Fútbol. ¿Qué temía el general?

Impunidad a toda prueba

"En este estadio, lugar de competiciones, pero también de dolor y sufrimiento en épocas pasadas, quiero volver a repetir a los jóvenes chilenos: ¡asumid vuestras responsabilidades!", fue una frase del discurso de **Juan Pablo II** a la juventud de nuestro país, el 2 de abril de 1987 en el coliseo ñuñoino. El Papa no pudo mantenerse ajeno al horror vivido en este escenario.

Al mando del coronel de Ejército, **Jorge Espinoza**, efectivos chilenos de los servicios de inteligencia Militar (SIM), Fuerza Aérea, (SIFA), Naval (SIN) y de Carabineros (SICAR), apoyados por *profesionales del horror* de Brasil y Uruguay, buscaron doblegar la voluntad de miles de chilenos con brutales y sofisticados medios de tortura.

La impunidad fue y sigue siendo su gran arma. "Yo estoy autorizado por la Honorable Junta de Gobierno para hacer con ustedes lo que me plazca. No tengo que dar cuenta a nadie de mis actos. Puedo dejarlos en libertad; no lo haré. Puedo torturarlos; lo haré. Puedo matarlos: lo haré. Y no crean que me remorderá la conciencia una vez que los extermine. No me remorderá porque siempre he soñado con matar comunistas, anhelo que por fin estoy empezando a cumplir... ¡Oigan bien!: los más afortunados verán morir primero a sus compañeros, pero igual les llegará su turno. De esto pueden estar seguros, y va mi palabra de soldado: ninguno saldrá vivo desde el estadio..." "(bienvenida del encargado del Estadio Nacional, extraída de libro-testimonio inédito del periodista Sergio Gutiérrez).

Una cruel paradoja, más aún si se piensa que el objetivo para el cual son creados recintos como el Estadio Nacional (según se desprende del decreto emitido para su construcción, el 14 de agosto de 1934), es: "Considerado que es deber del gobierno estimular la práctica del deporte entre los ciudadanos, por ser ésta una base efectiva para el mejoramiento físico y moral de un pueblo..."

CLARA ISABEL PEREZ

La dictadura de Pinochet convirtió al recinto deportivo en su mayor campo de concentración.

FOTO: ARCHIVO PUNTO FINAL

Laboratorios nacionales luchan por no perder el mercado.

DISCUSION ABIERTA

BATALLA CAMPAL POR LOS MEDICAMENTOS

La industria farmacéutica nacional trata de mantener sus privilegios, por sobre las amenazas de las transnacionales norteamericanas. Este mes se oficializa la posición de Chile.

A fines de noviembre apareció la cuarta edición del Anuario Farmacológico, que tiene cuatro mil nombres de medicamentos disponibles en el mercado nacional. Esta cifra corresponde, en realidad sólo a unas seiscientas drogas diversas, producidas con variedad de nombres y formas por los diferentes laboratorios, y comercializadas a precios distintos.

La amplitud del mercado farmacológico chileno podría terminar ábruptamente si los laboratorios transnacionales norteamericanos consiguen imponer su sistema de patentes; que consiste en que por un espacio de veinte años, nadie puede producir los medicamentos por ellos patentados.

En palabras simples, esta situación significa monopolio, y dependencia de la salud local de los intereses comerciales de las transnacionales.

En respuesta a la comisión norteamericana que visitó Chile el verano pasado para plantear las exigencias de sus laboratorios, el gobierno militar comprometió un pronunciamiento para defender los intereses nacionales en los últimos meses de 1988. Aún no lo hace, pero **Asilfa** (Asociación Industrial de Laboratorios Farmacéuticos Chilenos), confía en que se manifieste durante este mes.

José Antonio Plubins, presidente de Asilfa, explica que nuestro país tiene argumentos sólidos para responder a las acusaciones norteamericanas.

–Ellos dicen que no se les retornan los gastos de investigación, cuando las estadísticas prueban que sí se hace. También cumplimos con las normas internacionales referentes a propiedad intelectual, al no permitir el patentamiento de medicamentos.

Plubins recalca que "al contrario, Estados Unidos está contra los marcos legales y morales, al amenazar con sanciones a los países que no cumplan sus exigencias".

La Comunidad Económica Europea presentó un reclamo por las sanciones que se impusieron contra Brasil, y Argentina respondió enérgicamente "que no haría caso de ella".

Salud al mejor postor

En la actualidad, un setenta por ciento del mercado nacional es abastecido por los laboratorios locales (cerca de 35) el resto por las 25 sucursales norteamericanas. La producción chilena surte los veinte millones de unidades de medicamentos en que ha aumentado el consumo desde hace diez años (1978: sesenta millones; 1988: ochenta millones).

De imponerse el sistema de patentes, el mercado pasaría a manos extranjeras. Plubins aclara:

–La empresa transnacional determinaría cuándo y a qué precio poner un producto en el mercado. Si quiere, por estrategia comercial no lo lanzan, y los consumidores sufrirían las consecuencias.

"Los medicamentos pasarían a ser privilegio de una élite –continúa– ya que los precios se dispararían. Los más perjudicados serían los pobres".

Mariano Requena, médico y director de los laboratorios **Gilabert**, cree que este conflicto "no es más que un problema entre capitalistas". Sin embargo, coincide en que el mayor precio lo pagaría el público:

–El aumento por la patente se pasaría al consumidor, que ya debe optar entre el doctor y la farmacia. Además, existe un problema ético con las compañías norteamericanas, ya que nunca un científico ha cobrado por sus descubrimientos ¿por qué cobrarían ellos?

Durante estos días conoceremos el pronunciamiento del gobierno de Chile, y la respuesta del gobierno norteamericano. Mientras, la privatización del Laboratorio Chile le imprime otra cara al mercado farmacéutico chileno.

M. S

MUERTE DEL LABORATORIO CHILE

Hasta el 6 de julio pasado, la meta a privatizar del Laboratorio Chile era de un cuarenta y nueve por ciento de sus acciones. En este momento, un sesenta y cuatro por ciento se encuentra ya en manos privadas. Durante este mes la **Corfo** (Corporación de Fomento) decidió completar su privatización, y traspasarlo totalmente a manos particulares.

El doctor **Mariano Requena**, advierte que este hecho es particularmente grave "porque el Laboratorio Chile cumplía una función reguladora de los precios de los fármacos". Explica:

–Con su privatización se le quitó al Estado y al Ministerio de Salud un instrumento de regulación del mercado de medicamentos. Ahora, al convertirse en un laboratorio cualquiera, comenzará a competir con los otros laboratorios con fines de lucro, y los precios se dispararán.

El Laboratorio Chile no tenía fines de lucro, y producía los medicamentos consignados en el Formulario Nacional. Este es un listado de ellos según su composición, y no por sus nombres de fantasía, con indicaciones respecto a dosis, y contraindicaciones. Las farmacias estaban obligadas a tener estos compuestos, y a venderlos a precio de costo.

Concluye Requena:

–Sin esta barrera en los precios, los medicamentos se harán más inaccesibles para el grueso de la población, lo que es importante, sobre todo cuando un cuarenta por ciento del gasto en salud de este país corresponde a fármacos.

José Antonio Plubins, presidente de Asilfa.

SOS Médicos Domiciliarios
Atención médica a domicilio días hábiles y festivos
MEDICINA INTERNA
PEDIATRIA
Recepción de 8 a 24 hrs.
Convenios con instituciones y sindicatos
PARTICULARES – FONASA –ISAPRES – NIVEL 2
CONSULTA: SEMINARIO 142 (Esquina Bilbao)
Fonos: 334231 y 2226169

CIS
CENTROS INTEGRALES DE SALUD
DRA. DORA GURALNIK
Un esfuerzo, una entrega, un compromiso
•NEFROLOGIA
•CARDIOLOGIA
•ELECTROCARDIOLOGIA
•CIRUGIA
•NEUROLOGIA INFANTIL Y ADULTOS
• TRAUMATOLOGIA
•KINESIOLOGIA
Los Tres Antonios 54 Santiago
Teléfonos: 274 4135 y 274 1720

Rp.
Sr Doctor:
Este espacio está reservado para Ud.

GILABERT LABORATORIO CLINICO
EXAMENES DE LABORATORIO
CORRIENTES Y ESPECIALES
ELECTROCARDIOGRAMAS
TOMAS DE MUESTRA
• Irarrázaval 1646 fono: 2236312
• Huelén 75 fono: 2740308
• Manuel Montt 1815 fonos: 2255243 - 497347
• José Domingo Cañas 2152 fono: 2254446
A DOMICILIOS
Fono: de 8 a 20 hrs. 2236313 / 497347 / 2740308 las 24 hrs. 2255243
FONASA-ISAPRES-INSTITUCIONES PARTICULARES

CLINICA CHILOE
•TRAUMATOLOGIA
•ORTOPEDIA
•KINESIOLOGIA
•RADIOGRAFIAS
DE URGENCIA
Atención Fonasa Isapres nivel 3 Convenios con Empresas
Chiloé Nº 1844 fono 5552413

CENTRO MEDICO Y DENTAL LAS PALMAS
MEDICOS ESPECIALISTAS
Dentistas
Matronas
Kinesiología
Exámenes de Laboratorio
Electrocardiograma
SERVICIO MEDICO DOMICILIARIO DE URGENCIA
Convenios con Empresas, Fonasa-Isapres y particulares.
Avda. Vicuña Mackenna 9112
Fonos: 2812080 y 2812933

EN ALHUE

CARGOS Y DESCARGOS DE UN ALCALDE

No le gustó al alcalde de Alhué, don Augusto Contreras, la información que publicamos en nuestro número 49, recogiendo opiniones de los vecinos de esa comuna, sobre algunos aspectos de su gestión alcaldicia.

En carta recibida por nosotros el 30 de noviembre, afirma que en esa información "se vierten varias apreciaciones absolutamente subjetivas" y, lo que es más grave, "se formulan algunas afirmaciones sobre presuntos hechos que habría realizado yo, todos los cuales son absolutamente falsos"

El alcalde sostiene textualmente: "no se ha despedido a ningún funcionario; no se ha cerrado el centro abierto; no tengo atingencia alguna sobre el cuerpo de bomberos y su existencia o disolución; no tengo injerencia personal sobre la línea de buses; no tengo atribuciones ni para dar ni para quitar el presunto dominio del señor Pedro Plaza sobre algún bien raíz; tampoco "desaparecí" los días siguientes al 5 de octubre, antes bien, el día 6 salí temprano a cumplir funciones propias de mi cargo, conduciendo personalmente mi vehículo, regresando por la tarde, a mi oficina en la alcaldía".

El señor Contreras invita al periodista Rómulo Fuentes, autor de la nota que motiva su carta o a otro periodista de **P y P**, a visitar la comuna de Alhué e investigar los hechos, y ofrece los antecedentes que obren en su poder.

Después de recibir esta carta, nos comunicamos telefónicamente con el alcalde, quien nos propuso concedernos una entrevista después del 12 de diciembre. Entanto, en Alhué pudimos verificar algunos hechos.

1) Poco después del plebiscito fue despedido Jorge Barahona Giant, por razones que se desconocen. Y tan desconocidas son que los vecinos, como nos consta llevan recogidas ya 60 firmas en una petición que enviarán al gobernador de Melipilla, pidiéndole que obtenga del alcalde Contreras un informe acerca de las causas del despido.

2) Después del plebiscito renunciaron repentinamente a sus cargos una asistente social y una secretaria, asunto sobre el cual también quisieran tener una aclaración los vecinos.

3) En el artículo no se afirma que se haya cerrado el centro abierto, sino que se citan declaraciones post plebiscito de la esposa del alcalde, quien afirmó que dicho establecimiento sería cerrado.

4) El cuerpo de bomberos se acabó durante el actual período y los alhuinos quieren recuperar esa parte de la vida del pueblo, sobre la cual el señor Contreras declara ahora no tener ninguna atingencia.

5) Igualmente, la línea de buses es una natural preocupación de los habitantes del pueblo, quienes consideran que la autoridad edilicia debería tener alguna palabra al respecto.

El alcalde en su carta no niega que haya monopolizado el teléfono durante el día del plebiscito. Entretanto, alrededor de 100 personas esperan los títulos de dominio prometidos por el alcalde durante la campaña plebiscitaria, cosa que no desmiente en su nota. Nada dice tampoco sobre las demoras en el pago de las jubilaciones, en Alhué. En su calidad de juez, además de alcalde, el señor Contreras no toca el tema de la detención y los atropellos sufridos por tres jóvenes en setiembre pasado, hecho denunciado por **P y P**.

Finalmente, reproducimos dos notas de vecinos de Alhué, los cuales, junto a otros, desean asistir a la entrevista entre nuestro periodista y el alcalde.

"Señor Director:

Dos entrevistas he tenido con el alcalde Contreras y mantiene su intención de arrebatarme la tierra donde he vivido 40 años. Muchos son los problemas que aquejan a Alhué, algunos de estos mencionados en su artículo. Creo que la solución sería, en principio, la salida del alcalde.

Pedro Plaza Romero, Villa Alhué".

"Señores **Pluma y Pincel**:

Queremos felicitarlos por el artículo relacionado con nuestra comuna de Villa de Alhué. Estimo que en la nota se denuncian hechos concretos que el pueblo conoce.

S. M. B. C/I 4.458.326-7".

ROMULO FUENTES

Eliseo Huanca, Alberto Hotus, Juan Queupuán y Floriano Carigueo, representantes de pueblos postergados.

ENCUENTRO NACIONAL DE PUEBLOS INDIGENAS

MADRE TIERRA

Representantes aymaras, mapuches y pascuenses se organizan para conseguir su reconocimiento como naciones dentro del Estado chileno.

Quieren ...que se les reconozca la propiedad de la tierra donde habitan. Y que se les devuelva las que les han sido usurpadas. Porque necesitan sus tierras para poder seguir viviendo según sus costumbres, cultivando sus tradiciones, ejerciendo sus culturas. Los pueblos aymaras, mapuche y rapanui, se unieron a través de sus representantes, en el Primer Encuentro por los Derechos y Demandas de los Pueblos que se realizó entre los días 1° al 3 de diciembre, en Santiago. Están convencidos de que uniéndose tendrán más posibilidades de encontrar la solución para los problemas comunes que los aquejan.

–En Chile no hay conciencia –señaló Alberto Hotus, presidente del Consejo de Ancianos de la Isla de Pascua– de que el Estado está formado por varias naciones. Y nuestros pueblos son naciones que existían antes de la formación del Estado.

–La negación de nuestros pueblos –agregó **Floriano Carlqueo**, de **Ad Mapu** metropolitana– implica la negación de todas las injusticias que se nos han cometido. Y también la negación de parte del origen del propio pueblo chileno.

Por eso, concluyó **Juan Queupuán**, necesitamos crear una organización sólida para proyectarnos dignamente hacia el futuro.

Y por primera vez, la semana pasada, se sentaron en una misma mesa, aymaras, mapuches y rapanuis, bajo los auspicios de la Comisión de Derechos Humanos del Colegio de Antropólogos.

–La política de separar a estos pueblos de sus raíces, imponerles una determinada economía y una determinada inserción en un sistema dominante, tiende a establecer, en los hechos, una práctica de exterminio –explicó la antropóloga **Marisol Rodiño**–. Una situación que nos parece grave porque puede llegar a constituirse en un genocidio.

El norte grande

Las comunidades aymaras que aún subsisten a pesar de su *triste historia*, al decir de **Eliseo Huanca** de la organización *Ja´Cha Marka Aru*, viven en la precordillera de la I y II Región.

Chilenizados a la fuerza después de la guerra del 79, a diferencia de los mapuches nunca se les reconoció su identidad como pueblo ni tierras comunales, los aymaras atraviesan hoy por una situación extremadamente crítica:

–En este último tiempo, la actividad minera está quitándole el agua a las comunidades que aún quedan –afirmó Eliseo Huanca–. De persistir esta política están irremediablemente condenadas a desaparecer: o mueren en la precordillera o emigran definitivamente.

Según Alberto Hotus, al Estado chileno *se le olvidó que hay que* respetar el sentimiento y las acciones que puedan realizar las personas en bien de la comunidad. En el caso pascuense, "cada gobernador de turno hace lo que quiere", aseguró.

–Pero la soberanía de Chile sobre Isla de Pascua –argumentó– se hizo sobre la base de un acuerdo de voluntades entre el jefe chileno y el jefe rapanui, conservando él su investidura y nuestro pueblo sus tierras. Sin embargo, en 1933 el gobierno chileno inscribió toda la tierra a nombre del fisco y nosotros quedamos unos *huachos* que no tenemos absolutamente nada.

Junto con el problema de la tierra, consideran que la educación ha sido muy perjudicial. En nuestro caso, apuntó **Juan Queupuán**, "vamos a la escuela a aprender a no ser mapuches".

Pero a juicio de Floriano Carigueo, "la situación de nuestros pueblos ha hecho crisis en el último decenio".

–Producto de la situación general del país, a nuestras comunidades están llegando epidemias que no conocíamos y han aparecido enfermedades sicológicas que no son propias del indígena.

CLAUDIA LANZAROTTI

todo es HISTORIA

Por Mario Céspedes

AHOGOS, CALENTURAS Y CORRIMIENTOS

Tres notas que nos vienen de los días coloniales son más que suficientes para conocer el lamentable estado en que se encontraba la ciencia médica y la consiguiente atención de los enfermos en aquellos lejanos días. Aunque abundaban médicos, *meicos*, protomédicos y machis de ambos sexos, poco se sabía sobre la etiología de las enfermedades y la manera de curarlas. El cuerpo humano continuaba siendo un enigma. De las enfermedades sólo se conocían sus síntomas y se las calificaba de acuerdo con sus apariencias. Así, los daños del corazón se denominaban *ahogos*; la tuberculosis se llamaba *calenturas* y los reumatismos, *corrimientos* porque sus dolores –lo saben muy bien los reumáticos– son erráticos; se producen en cualquier parte del organismo. Toda enfermedad desconocida se llamaba aire. "Por eso este elemento, el más esencial para la vida –dice Vicuña Mackenna– era perseguido como un azote del hombre, solocándose a los enfermos en piezas herméticamente cerradas para que ni una pizca de aire se filtrara al interior".

Los nombres que se daban a las enfermedades eran de origen latino o mapuche. Así el *chavalongo* (del mapuche *chava*, dolor y *lonco*, cabeza) era el mal, uno de cuyos síntomas es el fuerte dolor de cabeza. Del latín venía el nombre de la enfermedad llamada "tabardillo", hoy fiebre tifoidea. Tabardillo significa "fiebre ardiente" (de *tabes*, fiebre y *ardens*, ardiente).

La tercera nota médica de nuestro pasado se refiere a las parturientas. Era creencia general que la habitación donde una mujer había de tener su hijo, debía ser decorada con cortinas y adornos de color malva, ya que –se decía– este color era propicio al buen desenlace de un parto... Pero había quienes manifestaban que mucho más efectivo que el malva era el color verde para este tipo de trances. Entre las recomendaciones que con frecuencia entregaban los médicos estaba la prohibición de beber mate o endulzar cualquier bebida que se quisiera ingerir. El azúcar –se decía– era malsana para la *enfermedad de parto*. Sustancias maldítas eran, además, las flores y las aguas de olor, que debían ser arrojadas fuera de la habitación donde estaba naciendo un niño. Finalmente, se prohibía el agua fría y el tocar metales fríos. Si la nueva madre quería comer, debía hacer calentar el dedal antes de ceñirlo en su dedo.

Así era la ciencia *médica* de aquellos lejanos días. A pesar de ella el *Homo Chilensis* sobrevivió.

DETRAS DEL SMOG

PEDRO ANTONIO GONZALEZ

El poeta **Pedro Antonio González**, de quien ya casi nadie se acuerda y que fue olímpicamente ignorado por los lectores eufemísticos de su tiempo, murió el 3 de octubre de 1903. Fue un hombre que debió luchar denodadamente contra una pobreza casi extrema; gran parte de los últimos años de su vida los vivió en un cuchitril que alquilaba en la calle San Diego. En 1895 publicó un curioso aviso en el diario **La Ley**, en el que se podía leer lo que sigue: "Pedro Antonio González hace pasos de filosofía, historia, gramática y literatura. Dirección por correo. San Diego 48 1/2". En ese tiempo se usaba la palabra pasante para los que se empeñaban en asistir a malos alumnos. También la palabra estagiario se usaba en ese mismo sentido, aunque era un descarado galicismo.

González se especializó en hacer poemas vibrantes sobre la actualidad de su tiempo. En sus encendidos versos homenajeaba a Pasteur, a Matta, a Dante, al progreso y la ciencia. Su poema a Pasteur causó impacto entre los estudiantes de medicina, los que velaron sus restos en la Escuela de Medicina. El autor de **El álbum**, que vivió siempre a contrapelo de su época, tenía una ineludible afición: emborracharse casi diariamente con fuertes dosis de cohac y ajenjo, por lo cual debía ser trasladado en calidad de bulto hasta su habitáculo de San Diego.

La descomposición anímica de González no fue casual: se materializó como sutil consecuencia de la escasa gravitación que tuvo su obra por la pertinaz negación de que fue víctima por quienes manejaban las altas instancias de la cultura chilena de ese tiempo. "Los que lo conocimos –escribió Luis Galdames– sabemos bien que murió de tristeza, de desesperación, de miseria. La sociedad alta, dispensadora de todos los honores presentes, lo había visto pasar como un ave rara, siempre cantando desolaciones".

Es curioso que este país tenga cada vez menos memoria, que sus más dignos y fecundos representantes no sean evocados ni mencionados ni en las más caracterizadas ocasiones. El caso González es una evidencia más de que la indiferencia de antaño se ha prolongado durante todos estos lustros, donde el consumismo parece atrapar con férrea pertinacia a una sociedad que parece existir sólo para un presente sin perspectiva ni espíritu. Isaías Gamboa, contemporáneo de González y también poeta olvidado, dijo días antes de que muriera el desdichado González en el Ateneo de Santiago: "Old, hay un poeta que se muere / Sabed. Ese poeta es una gloria!"

CARLOS OSSA

Chile Films: en la picota privatizadora.

TRAS SU VENTA EN LA BOLSA DE COMERCIO

CHILE – FILMS PUEDE QUEDAR CONVERTIDO EN TORRE HABITACIONAL

A mediados de la década del 40, cuando en Chile comenzaban a estructurarse el teatro y el ballet universitarios, la cinematografía tiene un auge casi vertiginoso: la preocupación estatal por producción del filmes (por lo general de dudoso gusto) es conducida desde la Corfo (Corporación de Fomento), que había dado impulso a **Chile Films** el 31 de diciembre de 1941, pero que solamente concretaría sus primeros largometrajes cuatro años después.

No es casual, entonces, que se realicen 14 películas entre 1945 y 1946; sin embargo, tal febril actividad no tendrá resultados prácticos. Ya a mediados del 48 se empezó a sospechar que Chile Films no marchaba bien financieramente y que sus posibilidades de desarrollo (se había postergado el funcionamiento de una escuela de actores) no sólo eran nulas, sino que, además, había contraído gruesas deudas que se hacían difíciles de cancelar. El cine chileno, por lo tanto, languidecía: es que se había estirado demasiado la cuerda para que no se pagaran las consecuencias.

El colapso de Chile Films sobrevino luego del estreno de **Esperanza**, una película dirigida por los argentinos Francisco Mugica y Eduardo Boneo, en el cual hacía sus primeras armas la actriz Silvina Pastorino, que luego destacaría en el cine bonaerense, en especial al lado de Luis Sandrini. **Esperanza** fue recibida con angustia por el público y la crítica no omitió ofensas para referirse a sus resultados. Tras ese estreno el organismo sustentado por la Corfo se desplomó sin pena ni gloria. Había cumplido, en cinco años de producción, un ciclo de extensas calamidades, a las cuales le resultaba demasiado arduo sobrevivir.

La trayectoria del organismo, no obstante, pudo ser reencauzada con posterioridad y en los ocho años anteriores al golpe militar del 11 de setiembre de 1973, fue uno de los soportes básicos de una cierta resurrección del cine nacional, al paso que también empezó a servir de plató para la filmación de algunos programas televisivos, sobre todo los que emitía el entonces Canal 9 de la Universidad de Chile. La institución, además, había creado un noticiario cinematográfico –**Chile al día**– que reflejaba, al menos durante todos los años que tuvo vigencia, los puntos de vista del gobierno de turno. Durante estos últimos 15 años Chile Films ha agonizado en medio de la más fervorosa indiferencia: sus estudios, ya mal equipados y con un material que ha quedado obsoleto, sólo han servido para filmar algunas teleseries que abruman a fervorosas amas de casa.

Chile Films, como muchas otras instituciones estatales, ha caído también en la picota privatizadora y si no se produce un giro inesperado en las altas esferas gubernamentales saldrá a remate público hoy 9 de diciembre: sus acciones serán transadas en la Bolsa de Comercio al mejor postor y se calcula que sus nuevos dueños deberán invertir apenas un millón de dólares para quedarse con una extensa porción de terrenos en Colón y Manquehue, un sector ampliamente codiciado por empresas inmobiliarias para levantar torres de alto costo y de modernísimas líneas.

La tardía reacción de artistas y cinematografistas para solicitar el aplazamiento de la transacción, parece no haber tenido mucho eco. Los hombres de cine dirigieron una carta al general Pinochet en la que expresan que "al igual que en otras empresas del Estado se les dé la oportunidad a los trabajadores de Chile-Films, a los cinematografistas y gremios artísticos para acceder a un importante porcentaje de las acciones. La Corfo podría considerar también esta solicitud, para lo cual pudiera posponerse la venta en la fecha acordada, ya que ello no significa en absoluto las garantías de equidad de compañías comerciales a quienes no les interesa el cine nacional si no es una buena transacción comercial".

Pero lo más importante, al margen de los entretelones de la venta, es la conservación de los archivos de Chile-Films, que pueden ser desmantelados por sus nuevos dueños. El cine nacional conoce, desde sus más remotos tiempos, la implacable dureza de los hombres de negocio, quienes en algunos casos vendieron las copias de muchas películas a fabricantes de peinetas y de otros artículos en que el celuloide era la materia prima. No se puede obviar que Chile-Films tiene en su archivo noticiarios, documentales y otros filmes que forman un auténtico patrimonio de la cultura chilena y que ahora corre el riesgo de desaparecer para siempre jamás.

A 100 AÑOS DE LA APARICION DE "AZUL"

LA AZAROSA VIDA DE RUBEN DARIO EN CHILE

Rubén Darío, que en realidad se llamaba **Félix Rubén García Sarmiento**, tenía apenas 20 años cuando arribó a Santiago. Era, naturalmente, un perfecto desconocido que caía en medio del invierno chileno en julio de 1886. Había llegado en barco a Valparaíso, después de atravesar despaciosamente el litoral nortino; en el puerto abordó el primer tren que lo condujera a la capital, donde pensaba que lo estarían esperando. Sin embargo, en la estación Alameda –la única existente en esa tiempo– sólo compareció Eduardo Mac Clure, que era director del diario **La Epoca**, uno de los periódicos más prestigiosos de hace un siglo.

La apariencia de Darío desconcertó a su anfitrión. Como señala Domingo Melfi en su libro **El viaje literario**, "vestía en realidad del modo más inverosímil: un pantalón ceñido, a cuadros plomos y un jaquet. Era alto y desgarbado y su mirada brotaba de unos ojos tristes y ensimismados". Los encopetados intelectuales santiaguinos no soportaron el zaparrastroso aspecto del poeta y Alfredo Irarrázabal –entusiasta colaborador de **La Epoca** en sus páginas literarias–, tomó una decisión irrevocable: llevar a Darío a donde su sastre, monsieur Dumas, para que lo indumentara correctamente.

Los planes de Mac Clure eran instalar a Darío en el **Hotel Inglés**, el más elegante de Santiago, donde se habían alojado Sara Bernard, el Príncipe de Borbón o el marqués de Sanminiatelli y que, habitualmente, cobijaba a diplomáticos, hombres de negocio y turistas de grandes recursos. Sin embargo, después de sopesar la figura del poeta, optó por decirle a su valet: "Llévelo mientras al Hotel Ambos Mundos... Mañana veremos dónde lo instalamos". Se trataba de un sucucho que estaba en las inmediaciones de Mapocho, al término de la calle Bandera.

Daniel Caldera, Rodríguez Mendoza y algunos otros, Darío estaba sentado en una vieja maleta y revisaba diarios franceses, tiritando de frío. La cama estaba cubierta de periódicos extendidos, con los cuales se abrigaba de noche".

El nicaragüense, que había nacido en un pequeño pueblo bautizado como Metapa, no demoró mucho en extender el marco de sus amistades y uno de sus más fervientes admiradores fue Pedro Balmaceda Toro, que sólo tenía 19 años, y que era hijo del Presidente José Manuel Balmaceda, que había sido elegido en 1886. Esto le permitió a Darío frecuentar asiduamente La Moneda, donde era agasajado como un alto exponente de las letras latinoamericanas, a pesar de que la obra que había salido de su pluma era aún muy escasa y estaba lejos de vislumbrarse que sería uno de los máximos innovadores de la poesía del continente y creador indiscutido del **modernismo** literario.

Pero la vida de Darío en Santiago rozaba el absurdo. Cumplía de muy mala gana con su cargo de cronista de **La Epoca** (en general redactaba mal y con dificultades) y era común que se escapara por varios días a desconocidos tugurios de Santiago, en los que se emborrachaba concienzudamente. Sus amigos lo retornaban al redil para que volviera a sus quehaceres periodísticos. Tarea por lo general inútil y que terminó por cansar a Mac Clure.

El diario La Epoca

Domingo Melfi, que recompuso con cierta meticulosidad la estadía de Darío en Chile, hizo a la vez una muy certera descripción del rotativo que acogió al autor de **Los raros**. Decía: "El diario **La Epoca** congregaba a lo más granado de la juventud liberal de 1880 en adelante y en sus columnas aparecían artículos de los valores más destacados de las letras europeas. Allí se reprodujeron novelas como **José**, de Armando Palacios Valdés; **Historia de amor**, de René Mayzeroy; **Pedro y Juan**, de Guy de Maupassant; **Marianela**, de Benito Pérez Galdós y cuentos de Francois Copée, de Alfonso Daudet, estudios de José Martí, Menéndez y Pelayo, Emilio Castelar y notas frecuentes, bibliográficas, y críticas sobre literatura francesa, alemana e italiana".

Chile vivía, además, la euforia de haber ganado la guerra del Pacífico y de exportar apreciables cantidades de salitre, mientras que las grandes familias se enriquecían aún más y despilfarraban laboriosamente el dinero. El mismo diario **La Epoca** ponía énfasis en señalar los abismos que separaban a las clases sociales y en una de sus ediciones comentaba que las barreras que se interponían entre patricios y plebeyos eran infranqueables. "Todos los paseos y teatros son para los ricos. No hablemos del Teatro Municipal hasta cuyo vestíbulo no llegan sino los capitalistas; ni del cerro Santa Lucía monopolizado por la gente de tono, ni de la Quinta Normal en donde no penetra el obrero sino sacrificando el ahorro de una semana de trabajo. Pero tomemos por ejemplo la Alameda o La Plaza de Armas. La Alameda es una calle, salvo pequeñas diferencias, como cualquier otra. Pero tan pronto como la presencia de una banda de músicos cambia la vía pública en paseo, el acceso en una parte de su extensión queda prohibido al pueblo, no por obra de la ley sino por obra de la costumbre".

Guarda de aduana

El 1º de abril de 1887, Rubén Darío –que acababa de publicar su libro **Abrojos**– es nombrado Guarda Inspector de la Aduana de Valparaíso. El puesto lo había obtenido Balmaceda Toro para su amigo, que sufría de una constante flaqueza de bolsillo. Darío se trasladó muy poco ilusionado a ocupar su empleo de burócrata y no siempre asistió a sus tareas, prefiriendo internarse en populosos bares porteños. Pero al mismo tiempo, mientras soportaba la reconvención de sus superiores, empezaba a escribir uno de los libros que tendría especial significación en su carrera literaria: **Azul**, que apareció un año después en Valparaíso, cuando ya el poeta preparaba su traslado a Buenos Aires, donde se convertiría en redactor de **La Nación** y, a la vez cónsul de Colombia.

En su autobiografía, Darío habla muy poco, y lo poco sin mucho entusiasmo, de su vida en Chile. Recuerda, por ejemplo, sus visitas a Balmaceda, cuando Santiago soportaba una epidemia de cólera que causó miles de muertes. "No olvidaré en toda mi vida –porque la de la memoria se me borrasen, las tendría presentes en mi corazón– las noches que en ese habitáculo del cariño y del ingenio pasé, cuando el cólera en 1887 venía en la galanda Santiago, sus venenosas urnas negras", precisó en esas notas memoriosas.

Ahora, cuando se cumplen 100 años de la aparición de **Azul**, y se hace la evocación de la existencia de Darío en nuestro país, no puede pasarse por alto una frase que el poeta pergeñó siempre dispuesto para definir su filosofía ante la vida y que aplicó puntualmente en Chile: **Soy pagano por amor a la vida y soy cristiano por temor a la muerte.**

TERCER FESTIVAL VICTOR JARA

UN CANTO A LO HUMANO

En el Estadio Santa Laura y con la presencia de una veintena de artistas finalizará mañana sábado la jornada que se extendió por casi un mes. Festivales zonales, regionales y en el exterior recordaron también la figura del cantor.

Cristián Berríos, del comité organizador.

Desde las cinco de la tarde de mañana sábado y por cerca de siete horas el Estadio Santa Laura se vestirá de gala para recibir al pueblo y a su cultura. En la ocasión se pondrá fin al **Tercer Festival Víctor Jara,** cuyas actividades se iniciaron hace ya más de un mes.

Convocada por más de una decena de organizaciones sociales y de derechos humanos la "Jornada por el derecho a vivir en paz" partió a principios de noviembre con diferentes ciclos de arte y festivales zonales y regionales. Del mismo modo, la iniciativa fue acogida en doce países, en los cuales se dio vida a un encuentro de solidaridad con nuestro país y en recuerdo del "heroico y extraordinario artista asesinado por la dictadura".

–Deseamos que este nuevo festival se desarrolle cuando dos maravillosos anuncios han iluminado la patria: la insurrecta primavera de la obstinada naturaleza que florece y germina por doquier y la esperanzada primavera de la liberación que enciende en nuestros ojos la llama que vislumbra el fin de la oscuridad y el martirio- señalan los organizadores en su convocatoria.

Pero si bien es cierto que un optimista cuadro enmarca la realización del evento, los retos tampoco han estado ausentes:

–Esto de los festivales se ha transformado en todo un movimiento, no solamente nacional, sino internacional; la figura de Víctor ya es universal, por ende nuestra responsabilidad es mucho mayor, indica **Cristián Berríos**, director de la Agrupación Cultural Víctor Jara Siglo XXI, que este año ha asumido la responsabilidad de la organización de dicha jornada.

A juicio del ex dirigente estudiantil, es importante valorar el desarrollo de los encuentros anteriores "que dieron pie para que este nuevo desafío pudiéramos enfrentarlo con otra dinámica: la existencia de una agrupación con un fuerte vínculo con las organizaciones sociales".

En la calle

El 20 de noviembre pasado y luego de un intenso trabajo de preparación y concertación, La Pincoya debutó con el primer festival zonal, al que asistieron cerca de dos mil personas. Más tarde fueron los pobladores de La Herminda de la Victoria, y Lo Hermida, los que pudieron acceder a una jornada de esta naturaleza. En las cuatro oportunidades el marco fue la calle, donde previa autorización policial, fueron instalados los escenarios. "Lo más rescatable ha sido el ánimo de festividad y camaradería reinante. Además la gente ha quedado muy satisfecha por la seriedad de nuestro trabajo", confiesa orgulioso Cristián Berríos.

"Es impresionante ver cómo la figura del cantor reúne a tantos jóvenes en torno a un motivo común, que es rescatar esta cultura que nos había sido arrebatada", agrega.

Asegura que se sentó un buen precedente que puede ser un paso significativo en otro de los grandes objetivos originales: formar agrupaciones en las poblaciones. "Hemos visto con alegría que ese germen de organización está, por lo que luego del acto central de mañana implementaremos un calendario de actividades para ir diseñando lo que serán las agrupaciones en cada sitio", puntualiza Berríos.

Por cerca de siete horas se extenderá el espectáculo de cierre.

Para lograr las metas, todas las comisiones de trabajo de la agrupación –teatro, danza, plástica, poesía– se volcaron a cada una de las zonas, dando espacio para que los artistas populares entregaran en cada acto, su creación. Así en cada uno de los festivales zonales todas las expresiones artísticas consiguieron un espacio.

Presencia internacional

Al igual que en el país, las expresiones internacionales han tenido un carácter netamente participativo, es decir, no hubo lugar para la competencia. Berríos explica:

–Enteridemos que ha hecho crisis la manifestación artística en la que sólo interesa la premiación. Nuestro fin fue diferente: realzar la figura de Víctor Jara.

Así, en Inglaterra, Italia, Australia, Cuba, Canadá, Uruguay, la Unión Soviética y otros, se produjo el ambiente de fiesta y optimismo. Del mismo modo, una serie de renombrados músicos europeos han hecho llegar su saludo a la iniciativa. Entre ellos: Richard Harvey de la "London Vivaldi Orchesthra" y el británico Brian Gascoigne, arreglador de la música de "La Guerra de las Galaxias".

Para la actividad cierre de la jornada han confirmado su presencia más de 20 artistas, entre grupos y solistas. Además tendrán su espacio quienes más destacaron en los festivales zonales y regionales. Durante este mes que duró el evento se han realizado minieventos en Linares, Valparaíso, Ovalle, Rancagua, La Serena, Melipilla y Concepción.

La idea original para el acto de cierre contemplaba dos días de música y arte. Se llevaría a cabo en las facultades de Las Encinas y Las Palmeras. Pero la negativa del decano de Artes de la Universidad de Chile y la tramitación del decanato de Ciencias obligó a arrendar un local y a reducir la jornada a un solo día. Así, en una apretada síntesis de su trabajo desfilarán por el escenario del Estadio Santa Laura, entre otros, Inti Illimani, Illapu, Sol y Lluvia, Schwenke y Nilo, Fulano, Payo Grondona, Espiral, Teatro Callejero, Tumulto, Isabel Aldunate y Anfolchi.

Un libreto central preparado por Gregory Cohen intentará hilar las diferentes muestras, en tanto, música, teatro y plástica se conjugarán en el escenario.

Se contempla, además, la presencia de **Carmen Gloria Quintana** quien entregará un mensaje a los asistentes, y de Luisa Toledo con su testimonio. "Pretendemos entregar una muestra destacada para que la gente entienda el dolor de muchos chilenos y se empape de la defensa de los derechos humanos", concluyó el director de la Agrupación Víctor Jara".

CAROLINA ARANGUIZ

CINE

Leyenda: (1985) Dirigida por Ridley Scott. Protagonizada por Mia Sara y Tom Cruise. Un fantástico relato, ambientado en la época medieval con sus mitos sorprendentes y rituales de amor, en medio de la pugna del bien y el mal.
Cine-arte Normadie, Alameda 139. E.G. $350 Est. $250. Viernes 9, sábado 10 y domingo 11, 15.30-16.30-21.30 hrs.

La mañana siguiente. (1986) Dirigida por Sidney Lumet. Con la actuación de Jane Fonda y Jeff Bridges. Una mujer alcohólica despierta en un cuarto desconocido, junto a ella reposa el cadáver de un hombre. Como respuesta de la macabra sorpresa, comienza a investigar el hecho.
Cine-Espaciocal, Candelaria Goyenechea 3820. E.G. $450 Est. $400. Viernes 9, sábado 10 y domingo 11. 16.30-19.30-22.00 hrs.

Cien niños esperando un tren. (1988) Dirigida por Ignacio Agüero. Protagonizada por Alicia Vega y el Taller de cine para niños conducido por ella. Cinta documental que nos cuenta de la evolución de un grupo de niños de población, que trabaja con las técnicas básicas del montaje y la secuencia.
Cine El Biógrafo, José Victorino Lastarria 181. E.G. $350 Est. $250. Viernes 9, 15.30-19.15-22.00 hrs.

Detrás de las noticias. (1987) James L. Brooks, director. Con la actuación de William Hurt, Holly Hunter. Radiografía del mundo de las comunicaciones televisivas, enfocado desde la vida de tres periodistas conflictuados por las tipologías de la manipulación, y las ambiciones definidas en los protagonistas y en el sistema.
Instituto Chileno Norteamericano de Cultura, Moneda 1467. E.G. $250 Est. $150.Viernes 9, 13.00-16.00-19.00 hrs.

VIDEO

Z. Dirigida por Costa Gavras, con la participación de Ives Montand. Narra la muerte de un político opositor a la dictadura de los 30 coroneles griegos. Casa Constitución, Constitución 275. E.G. $250 Est. $200. Viernes 9, 19.30 hrs.

Conductores de noche. De S. Wortman. Ciclo de cine alemán. Goethe Institut, Esmeralda 650. Entrada liberada. Viernes 9, 19.00 hrs.

UN TRABAJO COMUNITARIO

El domingo 11 con un evento cultural que contempla la participación de **Transporte Urbano, Osvaldo Díaz, Nino García** y otros interesantes artistas, se inaugurará la Feria Popular Metropolitana. El acto comenzará a las 18.00 hrs., y con él se dará el vamos a la muestra, cuya apertura se efectuó el jueves 8.

FERPOM 88 es el resultado de un trabajo de asistencia técnica responsabilidad de **FORMA**, que ha prestado ayuda y asesoramiento a los pobladores, a través de la incentivación de talleres de autogestión. Por un lapso de diez años han ido organizando una estructura de funcionamiento capaz de suplir necesidades de variada índole, acumulando además un proceso de producción amplio y bien desarrollado.

En la actualidad se encuentran funcionando alrededor de 400 talleres, que se diversifican en las ramas de la alimentación; textil, con arpilleras, vestuario, macramé, telar; confecciones en cuero; cerámica; joyería y orfebrería.

La Feria considera el trabajo de miembros pertenecientes a unos 300 talleres, quienes exhiben los productos de su labor en las actividades antes señaladas. La Feria se ubica en el **Nuevo Persa,** Bulnes 1470 (esquina de Balmaceda) y permanecerá abierta hasta el 30 de diciembre, en un horario que va desde las 10.00 a 20.00 hrs.

La ocasión servirá para verificar en terreno que el trabajo comunitario resulta, siendo –por otro lado– una buena oportunidad de adquirir presentes navideños y colaborar con los talleres.

RADIO

Audio-especial. Selección de los mejores intérpretes de la música popular. Radio Futuro 88.9 FM. Viernes 9, 17.00 hrs.

Reunión de favoritos. Concursos, rankings musicales, información cinematográfica y actualidad. Radio Santiago CB 69. Sábado 10, 10.00 hrs.

El túnel del tiempo. Programa conducido por Julián García Reyes. Radio Horizonte 103.3 FM. Domingo 11, 13.00 hrs.

Cono Sur. Entrevistas y música de los grupos latinoamericanos. Radio Carolina 99.3 FM. Domingo 11, 17.00 hrs.

Esto es jazz. Programa conducido por José Luis Córdoba. Radio Futuro 88.9 FM. Domingo 11, 22.00 hrs.

TELEVISION

Fuego y hielo. Serial que recrea los problemas colectivos e individuales de un equipo de hockey canadiense. Corporación de Televisión de la Universidad de Chile, canal 11. Lunes 12, 22.00 hrs.

Habitemas. Programa de conversación sobre arquitectura, arte y economía, conducido por Hernán Precht. UCV Televisión, canal 5. Domingo 11, 21.30 hrs.

El justiciero. Serie policial, protagonizada por Edward Woodward. Televisión Nacional de Chile, frecuencia 2, canal 9. Miércoles 14, 23.00 hrs.

EXPOSICIONES

Fotografía. Exposición del concurso "Arte y artistas creadores y creación en Chile". Desde el 2 de diciembre.

13° Salón de pintores judíos. Club deportivo Estadio Israelita Maccabi. Av. Las Condes 8361. Desde el miércoles 7, 19.30 hrs.

Feria Internacional de artesanía tradicional. Organizada por la Pontificia Universidad Católica de Chile. Parque Bustamante. Desde el miércoles 7.

VI Feria nacional de artesanía. Parque Bellavista. Pío Nono con Santa María. Desde el martes 6.

Aida Correa Fuenzalida. Instituto Cultural de Providencia. Av. Providencia 1995. Desde el martes 6, 19.00 hrs.

TEATRO

Esquina peligrosa. De J. Priestley. Dirigida por Eugenio Guzmán. Sala Antonio Varas. Morandé 25. E.G. $500 Est. $200. Sábado 10, 20.00 hrs.

Diálogo de fin de siglo. De Isidora Aguirre. Montaje del grupo Ictus. Sala La Comedia, Merced 349. Viernes 19.30 hrs., sábado 22.00 hrs. E.G. $700 Est. $400.

RECITALES

Floppy, César Seguel y Quillagua. Peña Chile Rie y Canta, San Isidro 266. Viernes 19, 22.00 hrs. Adhesión $300.

Margot Loyola. Unica presentación. Peña Chile Rie y Canta, San Isidro 266. Sábado 10, 22.00 hrs. Adhesión $300.

Irene Domínguez, canta tangos. Recital en beneficio de los presos políticos. Incluye cena. Centro Cultural Mapocho, Victoria Subercaseaux 7. Viernes 9, 20.00 hrs. Entrada $1.200

Arak Pacha. Casona de San Isidro, Alameda 151. Viernes 9 y sábado 10, 22.00 hrs. Adhesión $500.

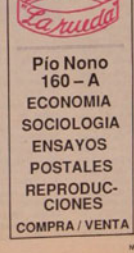
Huara Folklore-jazz-fusión. E. P. Lagarrigue 192, Café del Cerro. Viernes 9 y sábado 10, 22.00 hrs. E.G. $600.

La calle crea su canto de Vanguardia. Centro Cultural Mapocho, Victoria Subercaseaux 7. Sábado 10, 21.30 hrs. E.G. $300.

ENCUENTROS

Fiesta Salsa. Buritzer, Providencia 2124. Viernes 9, 23.00 hrs.

VIII Feria del Libro. Parque Forestal, frente al museo de arte contemporáneo. Del 24 de noviembre al 11 de diciembre.



PINCEL

DURO ENJUICIAMIENTO A LAS FUERZAS ARMADAS AMERICANAS

QUEMANTES OPINIONES DE UN GENERAL DEMOCRATICO

Con su gran mostacho blanco y su hablar pausado, el general (R) **Víctor Licandro**, de Uruguay, evoca la imagen de los próceres de la Independencia, más que la de un militar de estos tiempos. Pero no cabe duda de la actualidad de su pensamiento, que expuso lúcidamente durante su reciente visita a Santiago.

–Yo creo que, lamentablemente, muchos hombres de armas de nuestros países de América del Sur, de Centroamérica y del Caribe (y abro un marco de respeto hacia cada una de las Fuerzas Armadas del continente) están padeciendo un error, una equivocación que es grave. Están sufriendo un adoctrinamiento de muchos años, de convivencia con esquemas de enseñanza o de educación militar que los han llevado al camino de una ideologización ajena a los intereses nacionales de cada país. Y que, como consecuencia, terminan defendiendo los intereses de un país que, en otro orden de cosas, está atacando nuestros intereses propios.

La amenaza real

El general Licandro es uno de los personeros de la Organización de Militares Democráticos de Latinoamérica y el Caribe (Omidelac) y ésta ha sido su primera visita a Chile. Durante el período de dictadura militar que vivió su patria, Uruguay, entre 1973 y 1985, el jefe militar estuvo sometido diez años a arresto domiciliario, como castigo a su valerosa actitud en defensa del régimen democrático. Pero prefiere no hablar de su experiencia personal.

–Yo creo que esos militares de nuestros países pudieran estar bien inspirados en su nacionalismo. Pero estimo que se equivocan respecto de cuáles son las amenazas reales para cada uno de estos países. Cuando ellos piensan que están siendo amenazados por el "comunismo internacional", están en verdad amenazados por otras fuerzas, que nosotros las hemos señalado con toda claridad, y los Presidentes de nuestras repúblicas democráticas también las están señalando.

"Hablamos de las agresiones económicas, tecnológicas, que provienen del centro de poder hegemónico; de la agresión a través del dominio de las comunicaciones a nivel masivo, que no las dominamos nosotros, sino que las dominan las grandes corporaciones internacionales. Sí, nosotros estamos dominados por el gran capital. Y esas agresiones no las contempla la doctrina de Seguridad Nacional, ni las respectivas Fuerzas Armadas, que a lo único que están atendiendo es a la presunción de una subversión emergente por la acción del 'comunismo internacional'".

El flanco sur

–Hace un mes y medio se publicó en Buenos Aires –dice el general Licandro– el informe que el jefe del Comando Sur del Ejército de Estados Unidos dio a la Comisión de Administración de una rama del Congreso. Ahí señaló, con toda precisión, que la estrategia de EE.UU. para los países de América Central, América del Sur y el Caribe tiene por objeto defender los intereses de EE.UU. en una región que es definida como "el flanco sur" de EE.UU.

"Las medidas que están establecidas allí como plan de trabajo coinciden ciento por ciento con lo que se define como "doctrina de Seguridad Nacional", y son las mismas que emergen de las actas de la conferencia de comandantes de los ejércitos americanos, celebrada en Mar del Plata".

–Se cae en la confusión de creer que los intereses de EE.UU. coinciden con los de América del Sur, Centroamérica y el Caribe. Pues bien, nuestros gobernantes democráticos han llegado a la conclusión de que no es así. Por algo se formó la ALALC, con la misión de defender los intereses económicos de América del Sur. Y el "Grupo de los Ocho", (Contadora más los cuatro del Grupo de Apoyo) en sus declaraciones de Acapulco, y de Punta del Este, han señalado que los intereses de estos países son diferentes a los de EE.UU. y se encuentran enfrentados con ellos.

Para el general Licandro, la democracia queda falseada en sus bases mismas si una organización tan importante como las Fuerzas Armadas, integrante del Estado, cuya misión es dar un marco de seguridad al conjunto de la nación, se encuentra en determinado momento aplicando directivas emanadas de una potencia extranjera, en contra de los intereses de la propia nación.

–La aplicación de la doctrina de Seguridad Nacional condujo en Argentina, como en mi país, Uruguay, a muchos crímenes, dolor, injusticia. Fue una mecánica que condujo a hacer un gobierno inconstitucional. Represivo y en muchas oportunidades, sanguinario. Prueba de ello es que quedaron torturados, muertos y desaparecidos. Familias totalmente destruidas.

"Eso, en conjunto, llevó a una sociedad desquiciada. Tender, como se pretende en Uruguay, un manto de silencio e impunidad sobre la conducta de los integrantes de las FF.AA. durante el período de la dictadura, lo único que consigue es dejar, debajo de la piel, que ha cerrado en falso, el germen de una pústula que puede reventar en cualquier momento. Se mantiene el resentimiento de una sociedad que ha sido muy castigada".

JOSE MIGUEL VARAS

Bajo la inspiración tutelar de Bolívar, el general (R) uruguayo Víctor Licandro.

MILITARES POR LA DEMOCRACIA

La Organización de Militares Democráticos de Latinoamérica y el Caribe (Omidelac), nació hace cuatro años en Buenos Aires planteándose como objetivo fundamental llevar adelante la obra inconclusa de los próceres de la Independencia hasta obtener la plena liberación de los países del continente, de toda forma de dependencia externa y de dominación interna.

Existen grupos vinculados a Omidelac, de miembros de las Fuerzas Armadas en retiro en casi todos los países latinoamericanos y el Caribe. El presidente de la organización es el general de División Edgardo Mercado Jarrín, del Perú. Otros de sus personeros son los generales Richelieu Levoyer, de Ecuador, que presidió la más reciente reunión de la organización, celebrada en Quito; Ernesto López Meyer, de Argentina; Nelson Werneck Sodré, de Brasil; Víctor Licandro de Uruguay; los capitanes Raúl Vergara y José Muñoz Salas, de Chile. A la reunión de Quito concurrieron además, por Chile, el coronel Efraín Jaña Jirón y el teniente coronel Alamiro Castillo.

SERGECON
SERVICIOS GENERALES DE CONSTRUCCION
PRESUPUESTO SIN COSTO
• GASFITERIA - PINTURA
• ELECTRICIDAD
• FILTRACIONES
• ALBAÑILERIA - TECHOS
San Martín 47 - Of. 21
Teléfono: 698 1464

KARIN EITEL

Entre los centenares de cupones enviados para el concurso "Cuba para dos", también llegó hasta **P y P** uno de carácter muy especial. Desde la Cárcel de Mujeres en la calle Santo Domingo, donde se encuentra recluida, **Karin Eitel** nos mandó el suyo.

El gesto refleja la esperanza de que para el 13 de enero del próximo año, fecha en que se darán a conocer los nombres de los ganadores, la petición de libertad para los presos políticos se haya hecho realidad.

MUERTE EN MACHALI

Nuevamente las fuerzas de orden aparecen involucradas en un hecho delictual. Esta vez en la muerte del joven **Waldo Arancibia** (24 años) ocurrida a comienzos de este año en **Machalí**. Después de la intervención del QS-7, se encuentra incomunicado, desde el sábado pasado, el cabo **José Navarro Sandoval**, quien había pedido traslado desde la comisaría de la mencionada ciudad a Rancagua.

"Creemos que hay más carabineros implicados –comentó a **P y P** Carlos Arancibia, hermano mayor de la víctima– porque antes de la aparición del organismo especial, los uniformados de la zona sólo nos habían puesto impedimentos y dificultado el proceso". Cuenta que, por ejemplo, las citaciones del tribunal eran retenidas en la comisaría "por no encontrar a los citados", y que la autopsia realizada por el médico del retén no consignó los hematomas que el occiso presentaba en la cabeza y las heridas por arrastre en las rodillas."

Además, en varios partes de carabineros se habíaba de Arancibia como enfermo mental y marihuanero, características que niega rotundamente su hermano. "Waldo era un artista, –comenta– escribió cientos de poemas que hemos recopilado para editar un libro. Siempre participó en las semanas de Machalí, cantando y escribiendo cosas, por eso lo detuvieron varias veces".

CIERRE EN CASO QUEMADOS

Por resolución del fiscal militar ad hoc, teniente coronel **Edwin Blanco**, fue cerrado el sumario del caso en que perdiera la vida **Rodrigo Rojas Denegri** y resultara gravemente quemada **Carmen Gloria Quintana**, durante los hechos acaecidos en julio de 1986.

El cierre del proceso se produce luego de dos años y nueve meses de investigación, "teniendo en consideración que existen diligencias pendientes que ejecutar de capital importancia", según señala el recurso de reposición interpuesto por el abogado de la joven quemada, **Héctor Salazar**.

Dicho cierre fue notificado, además, al capitán **Pedro Fernández Dittus**, único reo de la causa, como presunto autor de *cuasidelito de homicidio y cuasidelito de lesiones graves*. Fernández enfrentaba, con anterioridad, un cargo por *violencia innecesaria con resultado de muerte y resultado de lesiones graves*.

En el escrito de reposición Salazar pidió la ejecución de una serie de diligencias, entre las que se incluye una investigación que permite obtener conclusiones "sobre la magnitud de las lesiones sufridas por los jóvenes en relación a la cantidad de combustible que ardió sobre sus cuerpos".

ENTRETELONES DE ALI

El hijo de libaneses, coronel **Mohamed Ali Seineldín**, tiene un pasado asaz curioso: logró hacerse una frondosa reputación en Panamá, al extremo que el general Manuel Antonio Noriega, hombre repudiado por Washington, lo condecoró con la Orden Omar Torrijo, el máximo galardón que se otorga en ese país.

La presunta complicidad de Noriega en el alzamiento del coronel Seineldín pareció en un primer momento haber disgustado en extremo al gobierno argentino y en medios de la Casa Rosada se habló de que Argentina rompería relaciones con Panamá. El rumor, sin embargo, fue luego desmentido, pero una vez que se produjo la derrota de Seineldín, el embajador panameño en Buenos Aires se dirigió cumplidamente al Presidente Alfonsín para anunciarle que si el coronel era expulsado de la Argentina podía refugiarse en Panamá. Se dice que Noriega está muy agradecido con el argentino, que prestó amplia colaboración en la lucha del mandatario panameño contra los opositores de su régimen.

Seineldín abandonó Panamá pocos días antes de declararse en rebeldía y protagonizar –otro aluciinante episodio castrense en la atribulada Argentina.

EL SIGLO A LAS CALLES

En varios puntos de Santiago, así como en Valparaíso, Viña del Mar, Concepción y otras ciudades, *brigadistas* salieron a vender el periódico de los comunistas, *El Siglo*, que aparece ininterrumpidamente y *sin permiso* desde 1980.

Paralelamente, un Comité pro Legalización de *El Siglo* realiza activas gestiones para obtener el término de la proscripción que afecta a este órgano de prensa, que se ha publicado por más de 30 años, a partir de 1940.

En la foto, venta del periódico en el Paseo Ahumada. Los carabineros no intervinieron.

PLUMA Y PINCEL

GRAN SORTEO

CUBA PARA DOS

NOMBRE .....

C. IDENTIDAD .....

DOMICILIO .....

CIUDAD .....

COMUNA ..... REGION .....

TELEFONO (indicar casa, oficina o recados) .....

BASES PARA EL SORTEO

1 PLUMA Y PINCEL regalará al ganador del sorteo dos pasajes de ida y vuelta a La Habana, Cuba, vía Lima, Perú, y seis días en La Habana más uno en Lima, con todos los gastos pagados: hotel, desayuno, comidas y visitas a lugares de interés.

2 El ganador podrá escoger cualquier semana de Febrero de 1989 para viajar.

3 El sorteo se realizará ante Notario Público, el Viernes 13 de Enero de 1989 en Radio Umbral, durante la transmisión de un programa que se indicará oportunamente.

4 Sólo hay que llenar el cupón que aparece en cada número de Pluma y Pincel, y enviarlo en un sobre a: CONCURSO PLUMA Y PINCEL, Casilla 6115, Correo 22 Santiago, o depositarlo directamente en el buzón especialmente instalado en las oficinas de Pluma y Pincel, Jobé 038, Santiago.

5 Los cupones se recibirán hasta el 12 de Enero de 1989.

6 Los cupones con el sello "Promoción" no entrarán al sorteo.

7 El ganador deberá reclamar su premio antes del 28 de Enero. En caso contrario el premio se sorteará nuevamente.

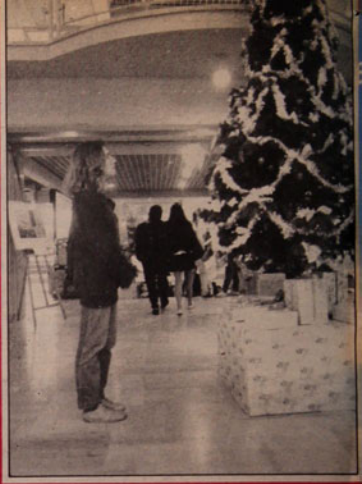
¡Mientras más cupones envíe, más posibilidades tendrá de ganar!

suizos o los franceses de América Latina, la Navidad chilena sigue los parámetros que se inventaron en Europa, donde el clima invernal propicia vestiduras de grosor ineludible para soportar los intensos fríos.

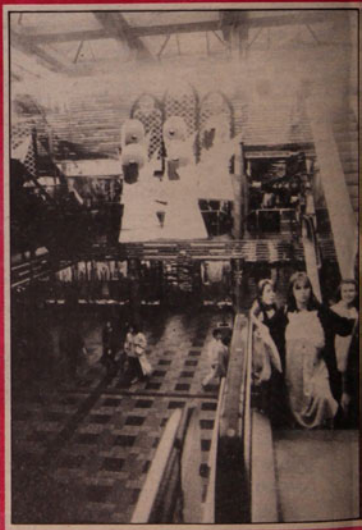
En Chile, desde luego, en el mes de diciembre caen pájaros asados, pero los estoicos viejos pascueros –Santa Klaus o Papá Noel para los europeos– deben disfrazarse con atuendos que nada tienen que ver con los bríos estivales del país, que en sus momentos más álgidos sobrepasan los 30 grados a la sombra.

Inútil, en consecuencia, reiterar modas tan destempladas para nuestro clima.

Sin embargo, la tradición o la publicidad siguen imponiendo copos de nieve, trajes afranelados y rojos, toda una suntuosidad que poco o nada tiene que ver con nuestra realidad circundante. Una fórmula que sólo tiene que ver con el comercio y una sociedad que hace del consumo su único motivo sustancial.



PLUMA Y PINCEL



EXOTICA NAVIDAD

12 (895-)

$150 Recargo Aéreo $20

TERREMOTO EN LA JUSTICIA MILITAR

PELIGRA LA VICARIA

PLUMA y PINCEL

Nº53 16 al 22 de diciembre de 1988

■ Continúa la aplastante escalada del fiscal Fernando Torres

■ D. NAMUNCURA: EL LARGO CAMINO A LA LIBERTAD

■ NUEVA EMBESTIDA CONTRA EL PC

■ ¿UNA NAVIDAD SIN JESUS?

■ ESCANDALO GIGANTE EN TV NACIONAL

Pluma y Pincel es una revista semanal editada por Empresa de Publicaciones y Ediciones S.A. (Epesa)

Director **Leonardo Cáceres**
Subdirector y Gerente **Gustavo Quintana**
Representante Legal **Carlos Madariaga**
Editor **Patricio Acevedo**
Política **Irene Gels**
Nacional **Claudia Lanzarotti, Carolina Aránguiz, Marietta Santi**
Cultura **Carlos Osas**

Colaboradores **Mario Céspedes, Carlos Joaquín Ossa, Claribel Pérez.**

Diseño Gráfico **Hugo Fuchs y José Mazaedo**
Fotografía **Luis Navarro y Francisco Bustamante**
Documentación **Alicia Délano**
Secretarias **Cecilia Martínez y Teresa Flores**
Suscripciones **Julio Marín**
Auxiliares **Cristóbal Carmona y Patricio Pérez**

Comité Editorial **Isidora Aguirre, José Balmes, Mario Céspedes, Gregory Cohen, Poli Délano, Ramón Díaz Eterovic, Ana González, Miguel González, Ricardo García, Nelson Hadad, Manuel Jiménez, Julio Jung, Omar Lara, Haydée López, Inés Moreno, Leonardo Navarro, David Peralta, Fernando Quilodrán, Rolando Rebolledo, Mauricio Redolés, Diego Muñoz Valenzuela, Juvencio Valle, Mario Vidal, Raúl Zurita.**

Composición, Montaje e Impresión **Medusa S.A. y Tamarcos S.A.**, que sólo actúan como tales
Distribución **Direpu**

Redacción y Administración **Gral. Jofré 038, Providencia. Teléfono 222-58-57**
Télex 441578 PYP CZ
Casilla 6115, Correo 22
Santiago de Chile

A LOS LECTORES

EL FISCAL TORRES

Bastó que la Corte Marcial resolviera censurar al fiscal *ad hoc* Fernando Torres Silva para que el aletargado conflicto que se venía incubando en el seno de la justicia militar estallara con violencia y culminara con el brusco ascenso de Torres a la cúpula de la justicia castrense.

En cambio debió renunciar, entre otros, el coronel Joaquín Eríbaum, que era miembro de la Corte Marcial y, según el presidente de esa instancia judicial, ministro Enrique Paillás, "artífice de la labor brillante que ha desarrollado la Corte Marcial".

Torres, por su parte, es el símbolo de lo que ha sido en estos años la justicia militar, caracterizada, justamente por su falta de apego a la justicia, su ánimo de venganza y su fanatismo.

Fernando Torres es, en la práctica, uno de los máximos responsables del desprestigio de nuestro país en el mundo. En su último informe sobre los derechos humanos en Chile, preparado por la prestigiosa institución norteamericana *Americas Watch*, se califica a Torres como "árbitro de los arrestos".

Tras identificarlo con la enumeración de las causas que ha acumulado, el informe de los juristas estadounidenses constata que Torres, "como persona de confianza del general Pinochet, tiene especial autoridad".

Americas Watch "comprobó que Torres reiteradamente abusaba de su autoridad en lo que se refiere a la confidencialidad de los procedimientos judiciales". Alude en seguida a la práctica habitual del fiscal de ordenar largos períodos de incomunicación para los sospechosos, y estima que "este tratamiento es inhumano y equivalente a una condena sumaria".

Este personaje, tan severamente juzgado por los juristas norteamericanos, es el que ha merecido tan insólito como repentino ascenso en la jerarquía de la judicatura castrense.

Por otra parte, si en estos quince años hay alguna institución que ha actuado con valentía y eficiencia en la defensa de los derechos humanos, esta ha sido la Vicaría de la Solidaridad del Arzobispado de Santiago. El fiscal Torres –y es legítimo presumir que actúa como representante del régimen– se propuso destruir a la Vicaría, para neutralizar así la acción de la Iglesia Católica, que se ha ganado –en gran parte gracias a la Vicaría– un papel señalado en la historia de la lucha por la democracia en Chile.

Todo esto, en la etapa auténticamente esquizofrénica que sufre Chile, ha sido justamente el mérito, a ojos de sus superiores, para el ascenso de Fernando Torres Silva. Joaquín Eríbaum, por haber votado en conciencia en la Corte Marcial, está ahora retirado de las filas del Ejército.

El proceso deja el ambiente sembrado de interrogantes. Sin duda, la polémica en el interior del Ejército es violenta. Y la escasa transparencia del proceso abre aún más el abanico de la desconfianza y el desprestigio. No cabe duda que los uniformados se ven arrastrados a una situación que no desean.

El *ritif* de escándalos en que se ha visto envuelto Fernando Torres en su labor profesional, a raíz del homicidio de su contacto con la CNI, a manos de uno de sus procuradores, el hijo del temido fundador de la DINA, general Manuel Contreras, incluyendo la implicancia de su secretaria, conviviente del primero, no parece impresionar a los superiores del fiscal, pero dejan en evidencia ante el país la calidad moral de los personajes mencionados.

Es esta una etapa negra en la historia de Chile, y sus protagonistas son dignos de una película de terror.

EL DIRECTOR

CARTAS

DUDAS MILITARES

Señor Director:

En la columna "Fuerzas Armadas" del viernes 2 de diciembre se hacen referencias a diversas vacilaciones en nombramientos y se concluye que la "confusión" es la característica de esta etapa militar.

No estoy seguro que eso sea así.

Lo más probable –sin negar la existencia de señales contradictorias– es que **no seamos capaces de** interpretar adecuadamente lo que sucede. Resulta difícil imaginar que en una institución tan rutinizada como el Ejército, exista un supuesto tan alto grado de confusión: si así fuera, habría ciertamente una crisis de mando y liderazgo institucional.

¿Eso nos quiere decir su revista? ¿Pretende sostener que Pinochet se mueve torpemente, entre vacilaciones, y ya no sabe hacer lo que siempre ha hecho, que es mandar?

No sólo yo, en todo caso, dudo. En otra revista, que suele tener buena información en lo que toca a las esferas de gobierno y el alto mando, se sostiene y reafirma que Pinochet manda en el Ejército y que lo hace de manera incontrarrestable.

En cuanto a lo del peligro en el Norte: obviamente puede ser. La situación de inestabilidad en un país siempre preocupa a sus vecinos inmediatos. Hay en eso un dato muy discutible: que el Distrito Naval Norte esté a cargo de un contraalmirante no es consecuencia directa de la crisis peruana. Eventualmente, es posible que nada tenga que ver.

Lo concreto es que desde antes de 1986, la Armada ha estado preocupada del Norte. ¿Razones? Las flotas pesqueras más allá de las 200 millas, especialmente las de los países socialistas. Se agregó a esta preocupación el hallazgo de Carrizal Bajo. Ese cuadro tiene que ver con la visión geopolítica de la Armada (Chile controlando el cuadrante sur occidental del Océano Pacífico), que también la lleva a postular vehementemente la construcción de un puerto en Isla de Pascua.

Fraternales saludos

Simón Martínez

CULTURA POPULAR

Señor Director:

Felicito a Ud., por tener el valor de enfrentar verazmente las noticias que, día a día, nos distorsionan los medios "uniformados", así como por las modificaciones hechas a la estructura de **P y P**, tanto en lo económico como en un texto que está al alcance de todo un pueblo que ha debido asumir estas y muchas otras carencias en quince años.

Esta es mi razón para discrepar del señor Florindo Gallardo (**P y P** 52, "Cartas").

No me parece saludable aumentar la brecha existente entre pueblo e intelectuales, discriminando a quienes tienen, por ahora, sólo profundas inquietudes.

Deber de quienes se sienten o poseen mayor cultura es atender y promover, desde su propia raíz, estas instintivas pero sensibles formas de expresión. En caso contrario, pienso, el pueblo aumentará su marginación del necesario proceso de movilización y unidad que no vislumbra y lo traumatiza.

Atentamente

M. Luz Salazar

Voceros del Partido Comunista denuncian escalada represiva. Guillermo Sherping, José Sanfuentes y Américo Zorrilla.

La pugna por la designación del precandidato en la DC pondría en peligro el "mejor derecho" de ese partido para elegir al primer Presidente en la etapa post-Pinochet. Entretanto, la Vicaría de la Solidaridad volvió al ojo de la tormenta.

AYLWIN DEBILITADO, TORRES REFORZADO

¿A QUE ESTAMOS JUGANDO?

El país post plebiscitario tiene perfiles borrosos que sorprenden sobre todo a quienes pensaron que con el triunfo electoral del 5 de octubre la democracia se alzaría nítida ante los ojos de los chilenos.

No ha sido así. El plebiscito, como pretende el gobierno, se convierte cada día que pasa en un hito más de la larga lucha contra la dictadura –un hito importante, sin duda– pero no necesariamente fundamental y decisivo.

La oferta de **Patricio Aylwin** de retirar su precandidatura, condicionada a que sus dos adversarios hagan lo mismo y la respuesta de éstos, oscurece aún más el panorama del campo democrático, aun cuando quede flotando en el aire la idea que la *unidad* opositora se mantiene intacta. Esto último también está por verse, en la medida que de concretarse la triple renuncia adelantada por **P y P,** algunos ojos democristianos se vuelven a otros posibles como **Andrés Zaldívar** o **Sergio Molina,** mientras que los del Partido por la Democracia (PPD) apuntan a un hombre **del centro,** como ha dicho **Ricardo Lagos.**

Desde la derecha de la Concertación de Partidos por la Democracia (CPPD), es decir desde el Partido Nacional de Germán Riesco hasta la izquierda, hay unanimidad para estimar que la Democracia Cristiana en su conjunto, y Patricio Aylwin en particular, emergen debilitados del llamado *Carmengate*.

Así lo piensa **Jaime Díaz,** secretario general del PN-Riesco y **Roberto Celedón,** de la izquierda Cristiana. Y donde Lagos había de un hombre del centro como posible candidato, Celedón menciona a un independiente.

¿En quién piensan en el PPD y en la IC? Adivina buen adivinador.

Nombres no faltan, y saltan al tapete los de **Eugenio Velasco, Alejandro Hales** y **José Miguel Barros,** entre otros.

Para el llamado *hombre de la calle* el daño que ha provocado el *Carmengate* a la causa democrática en su conjunto resulta desde incomprensible hasta suicida. ¿Es posible –se escucha– que las ambiciones personales lleguen a tal punto? ¿Es justo que la demostración mundial de madurez que dio el pueblo chileno se pueda diluir ante sus ojos?

Y sobre todo, ¿llegaremos a las elecciones presidenciales y parlamentarias del 14 de diciembre o tendremos que recordar nostálgicamente el plebiscito como *algo que pasó* un remoto día de octubre y que no sirvió para nada?

Fiscal Fernando Torres, censurado por la Corte Marcial, interrogado por el ministro Badados y promovido a auditor general.

FOTO ARCHIVO POSTA DIARIO

El daño ya está ocasionado de todos modos, y poco es lo que se podrá hacer en el futuro para recuperar la fortaleza con que se emergió del plebiscito.

La Vicaría en la mira

El gobierno avanza raudo sobre la anemia opositora. Es sabido que Pinochet confía en que sucederá algo que le permita revertir la situación y que ese algo pueda estar fuera de las fronteras –Perú y Argentina como ejemplos– o adentro.

Lo que sucedió a comienzos de la semana en la cúpula de la Justicia Militar –el reemplazo del auditor general **Eduardo Avello** por el fiscal **Fernando Torres,** más la salida de otros tres coroneles de justicia, estaba previsto para el caso de que triunfara el SI en el plebiscito y tenía como objetivo fundamental ejercer el máximo del rigor jurídico-militar sobre la Vicaría de la Solidaridad.

Fuentes de las fiscalías militares venían sosteniendo desde la semana pasada que había una fuerte pugna en la justicia militar en torno a la Vicaría, estigmatizada por Pinochet desde su creación y sobre la cual incluso habría hablado con el Papa **Juan Pablo II** durante su visita a Chile. No es un misterio que Pinochet busca hace tiempo la forma de extinguir o neutralizar la Vicaría.

El fiscal Torres –sostienen las fuentes– había agarrado la punta del ovillo a través del asalto a la verdadera Lautaro– y por ahí pensaba seguir desarrollando pacientemente y tozudo, hasta ver cerrarse la pinza

PINCEL

de Plaza de Armas 444.

Para obtener ese resultado se estimó en La Moneda que una vez triunfante el SI, el auditor general Eduardo Avello debía ser reemplazado por Torres. Avello, como **Joaquín Eríbaum**, **Alberto Márquez** y **Rolando Melo** eran vistos desde Palacio como **pasivos y contemporizadores**, o como *demasiado técnicos y poco políticos*.

El triunfo del NO en el plebiscito pareció paralizar este proyecto. Algunas fuentes sostuvieron incluso que la llegada del general *Jorge Zincke* a la Vicecomandancia en Jefe del Ejército reforzaba la permanencia de Avello.

Zincke, dijeron las fuentes en ese momento, era partidario de la máxima transparencia y de poner en manos de Avello un proceso de limpieza en la justicia militar, que parecía imprescindible a la luz de las denuncias acumuladas contra la hipertrofia de las fiscalías castrenses. Las fuentes recordaron incluso que el relator de Naciones Unidas para el caso de Chile **Fernando Volio**, mencionó como uno de los aspectos más negativos de su informe el *modus operandi* de la justicia militar chilena y su desmedida importancia frente a la justicia civil.

Así las cosas, la Corte Marcial acogió el recurso de queja que, en nombre de la Vicaría, presentó el vicario **Sergio Valech** por la incautación de las cuentas previsionales del personal de ese organismo desde la AFP Magister.

Esta confirmación sobre la **pasividad** de Joaquín Eríbaum fue la gota que rebasó el vaso. El fiscal general militar Enrique Ibarra Chamorro, atribuyó un carácter político a la sentencia de la Corte Marcial, y dijo que tanto Eríbaum, como Adolfo Celedón en representación de la Fuerza Aérea, más los civiles Enrique Paillás y Luis Correa, habían votado la queja disciplinaria contra Torres teniendo como telón de fondo los resultados del plebiscito.

Valech replicó calificando de *desacato* las palabras de Ibarra, pero los datos ya estaban echados. El plan destinado a aplicarse en caso que triunfara el SI, se puso en práctica de todos modos y con el respaldo de Zincke.

El ascenso de Torres después de ser sancionado por la Corte Marcial, y cuando está siendo interrogado –por la vía del exhorto– por el juez Adolfo Bañados en el caso "Contreras-Molina, demuestra según analistas políticos que el gobierno actúa cada vez más como si hubiera ganado el plebiscito, en lugar de haber sido derrotado, como lo fue.

Los planes previstos para la eventualidad del triunfo –tanto en el campo económico como en el político– se mantienen inalterables, pero que hay escollos, los hay. Un incondicional de Pinochet, su ex ministro del Interior y actual auditor general de la FACH, **Enrique Montero**, estimó como **inusuales y graves** las expresiones de **Enrique Ibarra** y agregó que no corresponde criticar un fallo judicial a través de la prensa y darle un carácter político.

También Aylwin: Yo renuncio, tú renuncias, él renuncia.

Montero respaldó al auditor de la Fuerza Aérea **Adolfo Celedón**, que junto a **Joaquín Eríbaum** votó a favor de la queja disciplinaria contra Torres.

La posición de la FACH, coherente con su accionar post-plebiscitario, muestra otra fisura al interior del régimen donde unos parecen tener más claro que otros que los ataques a la Iglesia Católica suelen ser peligrosos para los gobiernos.

Las dos puntas

El gobierno, como se sabe, es previsor y trata de no dejar nada librado al azar... Si Pinochet puede ser candidato, es una posibilidad que hay que escudriñar hasta el último rincón. Y si no puede serlo, debe tener dignos sucesores. Hasta ahora hay dos, y representan las dos puntas del camino recorrido en quince años por las Fuerzas Armadas: el *duro* y el *blando*.

El *duro*, proclamado por Avanzada Nacional y el Partido del Sur, es Pablo Rodríguez, un viejo conocido en las lides golpistas desde que creara Patria y Libertad en los tiempos de la Unidad Popular, cuando hacía desfilar a sus huestes por la Alameda, con pasos marciales que evocaban las tropas de asalto de la Alemania de Hitler. Posteriormente, Pablo Rodríguez se exilió brevemente en Ecuador tras el fallido alzamiento del regimiento Blindados Nº 2, en junio de 1972, y regresó posteriormente para coquetear siempre con la idea de ser ministro del Interior cada vez que se producía una crisis de gabinete. Ahora dispara más alto y espera –siempre que Pinochet no pueda– ser Presidente de la República de Chile.

El *blando*, por otra parte, es nuevo e inexperto en materias políticas, pero en cambio es mirado como un genio de las finanzas por el mundo neoliberal de los acreedores de la deuda externa. El nombre de **Hernán Büchi**, postulado con costosos avisos en toda la prensa nacional por un grupo de independientes, no despertó entusiasmo entre los empresarios consultados al respecto.

Todos los interrogados coincidieron en señalar que Büchi Buc *–el hombre de la chasquilla–* era un gran ministro de Hacienda, pero tendieron un piadoso manto de silencio sobre sus veleidades políticas.

En honor a la verdad Büchi tampoco ha dicho hasta ahora si acepta o no ser postulado a la Presidencia, pero como quien calla otorga, el país entiende que Büchi está dispuesto a ser parte de una estrategia pinochetista de ir *tanteando* con dos candidaturas *diferentes* para ver si el terreno está más fértil para los *duros* o para los *blandos*, para los con *bigotito* o con *chasquilla*, para los partidarios de la economía de mercado o para los detractores del neoliberalismo. Un estudio de mercado en *carne viva*, como se podría decir.

Guerra al PC

Los comunistas no pueden quejarse de haber sido ignorados por la prensa en los últimos tiempos. Su Congreso ha sido tan bullado como los escándalos de la DC y los ascensos del Fiscal Torres.

A diferencia del pasado el PC quiso hacer esta vez de su Congreso un evento público, *de cara al país* como dice su vocero **José Sanfuentes**.

La presentación *urbi et orbi* del documento que debe servir como base de discusión para este evento está siendo efectivamente discutido en todo el país, incluyendo al procurador general **Ambrosio Rodríguez** (ver página 6 y 7).

Los argumentos de Rodríguez no son de tipo ideológico, y apuntan una vez más a omitir la presencia comunista por la vía judicial, o por otras.

El martes en la mañana el PC ofreció una conferencia de prensa para "**rechazar categóricamente este nuevo acto represivo de Pinochet y reafirmar su decisión de luchar sin descanso hasta terminar con el artículo octavo**".

Al margen de la nueva batalla que está por iniciarse entre el PC y la dictadura, ha llamado la atención en los medios políticos la difusión que los comunistas han dado al documento base de su Congreso y la insistencia de sus voceros en que se trata de un texto para ser debatido *con el país y de frente a él*.

IRENE GEIS

FUERZAS ARMADAS

LEALTAD HOY, AYER Y SIEMPRE

El alejamiento de los militares de los cargos públicos y políticos que ocuparon durante quince años, ha seguido su curso, en lo que a intendencias, gobernaciones, ministerios y otros cargos se refiere.

Paralelamente, el tiempo transcurrido desde el plebiscito va mostrando una separación de aguas entre aquellos militares que se mostraron indecisos o vacilantes en los días previos e inmediatamente posteriores al 5 de octubre, y aquellos otros que supieron mantenerse firmes en las horas amargas del día electoral.

Los primeros no son bien vistos en el Ejército e incluso deben alejarse de él, mientras que los segundos ocupan nuevamente el escenario.

Aparentemente así deben ser entendidos los últimos cambios en las altas esferas de la Justicia Militar –de indudable importancia en el futuro inmediato– y también la reciente ceremonia en la Escuela de Suboficiales donde se juró lealtad ayer, ahora y siempre al Comandante en Jefe Augusto Pinochet.

A estas dos señales claras del principio rector del Ejército –lealtad al Comandante en Jefe– se agregan otras más tenues, como el ambiente en el interior de los cuarteles, donde la situación se vive en forma similar.

Quienes vacilaron el 5 de octubre, quienes dijeron que el resultado plebiscitario era un claro mandato popular de repudio, son hoy señalados con el dedo acusador de aquellos otros que aún en los momentos más difíciles demostraron estar dispuestos ayer, ahora y siempre, a seguir a Pinochet.

Existe una verdadera campaña de contrainteligencia en este momento en el seno del Ejército para diferenciar a los indecisos de los incondicionales, según reveló una fuente a la que no está lejano el vicecomandante.

La evaluación general del país no es ajena a esta situación en la medida que el cuadro general resulta hoy menos sombrío para Pinochet que en la madrugada del 6 de octubre.

El tiempo corre a favor del régimen, y quien sepa entenderlo así y mantenerse firme, a pesar de ocasionales vientos en contra, obtendrá su recompensa.

I.G.

BETTINO CRAXI EN CHILE

DE ITALIA CON SOLIDARIDAD

Una visita a la tumba del ex Presidente Allende fue la primera actividad del ex Premier y actual secretario general del Partido Socialista Italiano. Más tarde se reunió con dirigentes de diversos sectores políticos, incluido el PAIS y Renovación Nacional.

Tres días de intensas actividades que incluyeron reuniones con dirigentes políticos, actos de homenaje y, por cierto, una romería a la tumba del ex Presidente Salvador Allende, sostuvo durante su reciente visita a nuestro país el ex Premier italiano Bettino Craxi.

El viaje que fue concertado por el PPD (Partido por la Democracia) y otros sectores socialistas, tenía en sus orígenes el sentido de que el estadista compartiera con los chilenos el triunfo del NO en el plebiscito. Hoy, sin embargo, tras la partida del líder europeo parece haber adquirido nuevas connotaciones. Como señaló **Ricardo Lagos**: "Vino a conversar acerca del sentido de la democracia. Craxi es un hombre que conoce la historia y en esta etapa hay mucho que aprender, incluso de Italia, de ese país que tuvo que reconstruirse después del fascismo".

En lo que coincidieron dirigentes del sector socialista "de Núñez" y de los radicales "de Silva Cimma", entre otros, es que la venida del actual secretario general del Partido Socialista Italiano, representó un signo de confianza.

"Llegó a decirnos muy claramente que Europa va a estar con Chile cuando este sea un país democrático y que podremos pasar de una forma más efectiva los difíciles años que son los de una transición democrática", señaló **Eric Schnake**.

Lo cierto es que, sin descontar lo que podría ser el anuncio de apoyo material para el futuro gobierno democrático, la presencia de Craxi, expresó lo que ha sido una solidaridad sostenida del gobierno italiano durante estos quince años, con la causa democrática chilena. Constantemente preocupado por la situación internacional, es considerado uno de los artífices del desarrollo de la Internacional Socialista en América Latina. Así, sólo días después de ocurrido el golpe de Estado, viajó a nuestro país formando parte de una delegación de ese organismo, que intentaba interceder por el respeto a los derechos humanos. En la ocasión se dirigió al cementerio Santa Inés de Viña del Mar con la intención de rendir un homenaje al depuesto Presidente Allende. Sin Embargo, su presencia fue duramente reprimida por las fuerzas policiales.

Bettino Craxi junto a Ricardo Núñez y Ricardo Lagos en el Teatro California.

En esta oportunidad, si bien pudo llegar hasta el sepulcro, no dejó de sorprenderse ante la falta de una inscripción con el nombre del ex mandatario. "No debe ocultarse el nombre de una persona noble", señaló, mientras depositaba un clavel rojo junto a la lápida.

Encuentros con todos

"Vuelvo con un limpio cielo chileno", fueron las palabras que pronunció a su llegada este hombre de 54 años, considerado un brillante político, quien fue capaz de mantener la mayor cuota de estabilidad que ha tenido Italia después de la guerra.

Durante su estadía participó en numerosas reuniones y agasajos que le brindaron sus anfitriones. Así, estuvo en la jornada de clausura del Consejo General Extraordinario del PPD en el Club Audax Italiano y en una comida que le fue ofrecida el pasado lunes en el Club Español. Pero también sostuvo reuniones con la directiva de la Democracia Cristiana, con representantes del Acuerdo Social (Acuso), con el PAIS y con la directiva de Renovación Nacional. En esta última se entrevistó con Miguel Otero, Andrés Allamand y Ricardo Rivadeneira. Según las versiones que circularon en la prensa, en esa ocasión no estuvo presente el presidente de RN, Sergio Onofre Jarpa, quien habría estado fuera de Santiago ese día.

Sin duda el acto más importante realizado en su honor se llevó a cabo el pasado lunes en el Teatro California, al que asistieron cerca de dos mil personas.

Hasta el pasado martes permaneció en Chile el secretario general del Partido Socialista Italiano.

Vía a la libertad

En su discurso, el vicepresidente de la Internacional Socialista felicitó al pueblo chileno por la actitud mantenida durante estos quince años: "En la antigua Roma, de frente a la adversidad de la suerte, era virtud de los fuertes doblarse pero no romperse. Y bien, la historia dirá que los demócratas chilenos tuvieron que plegarse frente a la ley del más fuerte, pero no se quebraron", indicó.

Con la animación de los actores Schlomit Baytelman y Aníbal Reyna, el acto se inició con la actuación del cantante Patricio Liberona. También hicieron uso de la palabra, Enrique Silva Cimma, presidente del Partido Radical, Ricardo Núñez, secretario general del Partido Socialista y Ricardo Lagos, presidente del Partido por la Democracia.

Del mismo modo, Craxi se refirió al triunfo obtenido en el plebiscito, diciendo que éste "ha reabierto la vía maestra de la libertad. Ha sido reconquistado un valor más que nunca esencial para la civilización y el progreso de este noble país".

Junto con enviar un saludo a todos los que han regresado del exilio rindió un homenaje " a la memoria de cuantos, en esta larga lucha, han perdido la vida, desde los militantes más humildes hasta las figuras más altas de la historia de una difícil democracia y el primero entre ellos, el Presidente Allende. Tal como había prometido hacerlo –agregó– regresé al cementerio de Viña del Mar y he dejado sobre su tumba el clavel rojo del socialismo".

Del mismo modo reiteró que así como ha sucedido con Argentina, "el gobierno italiano estaría feliz de llegar a un acuerdo similar de cooperación con el futuro gobierno democrático de Chile".

Rechazó cualquier intento de acusación de intromisión en asuntos internos: "Sólo soy un testigo llamado a decir la verdad. Nosotros hemos sido los testigos admirados de una epopeya gloriosa hecha de coraje, de orgullo, de un gran espíritu de sacrificio. La victoria de octubre en condiciones difíciles ha sido saludada con alegría en todo el mundo".

Finalmente, reiteró su compromiso de colaboración, solidaridad y un sentimiento de profunda amistad. Es el sentimiento de amistad que tenemos hacia el pueblo chileno, nuestra nación amiga, tierra donde ha renacido la flor de la libertad la democracia del mañana", concluyó.

CAROLINA ARANGUIZ

La Conferencia de prensa del PC que desató la reembestida.

FOTOS: ARCHIVO PUNTO FINAL

El procurador general, Ambrosio Rodríguez, pidió a la Corte de Apelaciones que tome medidas contra voceros del PC, acusándolos de representar a un partido inconstitucional.

REQUERIMIENTO CONTRA EL PARTIDO COMUNISTA

SE PROHIBE PENSAR

En la mañana del sábado 10 de diciembre, cuando aún miles de santiaguinos permanecían fuera de la capital aprovechando el largo feriado iniciado el jueves 8, el procurador general, abogado Ambrosio Rodríguez, presentó ante la Corte de Apelaciones de Santiago un escrito de cuatro carillas, con un requerimiento contra un número indeterminado de dirigentes del Partido Comunista.

El recurso se basa en que tales personas habrían cometido presuntamente seis delitos sancionados por la Ley de Seguridad Interior del Estado, promulgada en 1958 precisamente para defender al regimen democrático chileno. Dicha ley sustituyó a la llamada Ley de Defensa de la Democracia que había promulgado diez años antes Gabriel González Videla, y por la cual se había proscrito al PC.

En lo inmediato, el requerimiento de Ambrosio Rodríguez –que originó ese mismo día la designación de un ministro sumariante, el magistrado Domingo Kokisch– se fundamenta en la divulgación de la convocatoria al XV congreso nacional del Partido Comunista. Este hecho tuvo lugar el martes de la semana pasada, en conferencia de prensa ofrecida por los voceros Américo Zorilla, Mireya Baltra, José Sanfuentes y Guillermo Sherping.

El documento de diez carillas que se hizo público en esa ocasión es una síntesis de la convocatoria a la reunión partidaria. En ella, los comunistas afirman que en el próximo Congreso "corresponde definir las líneas de desarrollo de nuestra política de Rebelión Popular de Masas, especialmente de sus elementos permanentes, partiendo de la experiencia ya acumulada en la práctica" y "al mismo tiempo, abordar en profundidad las nuevas realidades de la vida nacional e internacional y sus principales tendencias".

Según las declaraciones del propio Ambrosio Rodríguez y del ministro del Interior, Carlos Cáceres, complementadas el lunes por el secretario general de gobierno, Miguel Angel Poduje, el régimen se sintió particularmente afectado por las alusiones que hace el documento al empleo de las armas.

Vía no armada

"Teniendo en cuenta las condiciones de Chile, sus características clasistas y su desarrollo democrático-burgués", expresan los

Ambrosio Rodríguez: un procurador con muchísimo celoso inquisidor.

ACUSACIONES CONTRA EL PC

El requerimiento del abogado del Ministerio del Interior en contra de los dirigentes del Partido Comunista alude a la autoría presunta de seis eventuales "delitos" contemplados en el título II de la ley 12.927, conocida como de Seguridad Interior del Estado.

Los cargos concretos se refieren a diferentes artículos de esa ley, que tienen que ver con:

a) aquellos que inciten a la subversión del orden público o a la revuelta, resistencia o derrocamiento del gobierno constituido;

b) los que inciten o induzcan, de palabra o por escrito, o valiéndose de cualquier otro medio, a las FF.AA., Carabineros, Gendarmería o policías, o a individuos pertenecientes a ellas, a la indisciplina o desobedecimiento de las órdenes de sus mandos naturales;

c) quienes inciten, ayuden o financien a organizaciones militares o milicias privadas, grupos de combate u otras organizaciones semejantes;

d) quienes propaguen o fomenten doctrinas violentas como forma de llegar al poder, y

e) quienes hagan apología o propaganda de doctrinas que propugnen la violencia como forma de alcanzar el poder.

comunistas en el aludido documento, "trazamos un camino para conquistar el gobierno, acorde a las formas principales de lucha que estaban maduras y eran necesarias para lograr éxito. Este camino fue definido inicialmente por el partido como el de una vía pacífica. Posteriormente lo fue como vía no armada, en atención al hecho que, basándose en la unidad y movilización del pueblo, no pocas de las luchas que se libraban tenían algún grado de violencia y de confrontaciones más o menos agudas".

El documento del PC recuerda que "a lo largo de la historia de Chile, la reacción ha usado las armas con cierta frecuencia", y que "el 11 de setiembre de 1973 lo hizo una vez más, pero esta vez de la manera más brutal y sangrienta".

Destaca el texto que el Partido Comunista, tras haber hecho pública su convocatoria a la política de Rebelión Popular de Masas, el 3 de setiembre de 1980, "hizo grandes esfuerzos para que la oposición retomara el camino del enfrentamiento resuelto, esforzándonos por elevar la lucha de masas".

En la comunicación del Ministerio del Interior se explica que el documento de cuatro carillas del procurador general pide al tribunal que declare al PC como "una asociación ilícita y que, por lo tanto, sus actos son ilegales. A ello se suman los llamados a la violencia y valoraciones tan específicas del FMR", dijo el abogado Rodríguez, en aparente alusión al FPMR (Frente Patriótico Manuel Rodríguez).

Advirtió el funcionario que no se pedía al tribunal que se pronunciara sobre cuestiones teóricas o respecto de los postulados del PC. "Eso ya es materia resuelta en 1985", con ocasión del fallo dictado por el Tribunal Constitucional, que marginó al PC, al MIR, al PS-Almeyda y al MDP.

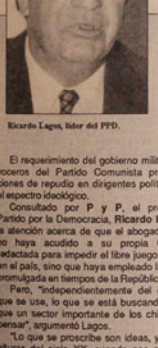
Secreto del sumario

Hablando para las cámaras y los micrófonos, el abogado Rodríguez afirmó que "esta no es una 'cacería' en contra de nadie. Es sólo la aplicación de un sistema jurídico vigente en el país".

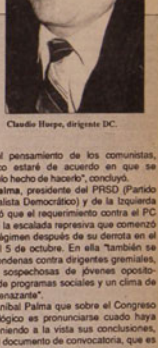
El lunes, el representante del Ministerio del Interior sostuvo una prolongada reunión con el ministro sumariante, Domingo Kokisch, a quien habría entregado lo que denominó "nuevos antecedentes" sobre el caso, así como una segunda lista de personas a quienes debería afectar el requerimiento. Ni el abogado Rodríguez ni el magistrado Kokisch dieron a conocer la nómina de los requeridos, por tratarse, según dijeron, de "secreto del sumario".

Agregó Rodríguez que "el requerimiento está formulado en términos amplios en contra de todas las personas que aparezcan como autores, cómplices o encubridores". Explicó también que "estamos realizando una labor de centralizar un conjunto de actividades y procesos que existen en otros tribunales, incluso en otras regiones del país". Puso como ejemplo la existencia presunta de "escuelas de guerrillas" en Bulgaria y en la República Democrática Alemana.

Se presumía que en el curso de esta semana comenzarían a cursarse las citaciones para declarar ante el ministro sumariante.



Ricardo Lagos, líder del PPD.



Claudio Huepe, dirigente DC.

EL APARTHEID POLITICO

El requerimiento del gobierno militar contra los voceros del Partido Comunista provocó reacciones de repudio en dirigentes políticos de todo el espectro ideológico.

Consultado por **P y P**, el presidente del Partido por la Democracia, **Ricardo Lagos**, llamó la atención acerca de que el abogado Rodríguez no haya acudido a su propia Constitución, redactada para impedir el libre juego de las ideas en el país, sino que haya empleado la ley 12.227, promulgada en tiempos de la República.

Pero, "independientemente del cuerpo legal que se use, lo que se está buscando es impedir que un sector importante de los chilenos pueda pensar", argumentó Lagos.

"Lo que se proscribe son ideas, y eso a estas alturas del siglo XX, cuando nos acercamos al siglo XXI, es imposible. Y por eso es que la dictadura ha concitado, también en este caso, el rechazo de todos los sectores democráticos del país".

Javier Díaz, secretario general del Partido Nacional que preside Germán Riesco, dijo por su parte que "por principio, me repugnan la caza de brujas y los *apartheid* políticos. Estoy en total desacuerdo con el Partido Comunista, pero las personas que están de acuerdo con sus postulados tienen tanto derecho como el más recalcitrante de los fascistas –por supuesto, sin ánimo de ofender a nadie– a emitir sus opiniones, ya se trate de cosas sensatas, o de tonterías, como me parece a mí que es el caso".

"Lo que rechazo son los ghettos, los *pogroms* y las intransigencias, y esa enfermante manía de taparle la boca por la fuerza a todos los que no piensan como uno", concluyó Javier Díaz.

El miembro del Consejo Nacional de la Democracia Cristiana, **Claudio Huepe**, opinó que "la querella interpuesta por el Ministerio del Interior no responde a lo que realmente sucede en el país. Este es un gobierno terminado, que ha sido rechazado por el pueblo y que, sin embargo, persiste en actitudes que no reflejan en absoluto la voluntad mayoritaria expresada por los chilenos el día 5 de octubre".

"La medida que se pretende adoptar contra el PC no es sino una mera consigna voluntarista y publicitaria del régimen", puntualizó Huepe. "Pudiera ser que los argumentos esgrimidos tuvieran una cierta validez jurídico-formal, basada en la propia legalidad inventada por la dictadura; pero esto tiene un papel secundario. La mayoría de los chilenos no comparte la política de exclusión ideológica".

Quieren imponer un modelo

El dirigente del Partido Socialista (Núñez), **Eric Schnake**, dijo por su parte que "no me gustará jamás la aplicación del artículo octavo ni de ningún requerimiento en contra de ningún partido político, cualquiera que este sea. Me parece no sólo una torpeza, sino que un signo inequívoco del camino que la dictadura transita. Nos quieren dejar impuesto no sólo un modelo económico, sino también un esquema acerca de una manera de actuar y de pensar". Schnake dijo no compartir las declaraciones del PC, que califica de "poco razonables".

Pero "en el fondo, lo que se está haciendo es castigar una manera de pensar. Jamás compartiré el pensamiento de los comunistas, pero tampoco estaré de acuerdo en que se castigue el solo hecho de hacerlo", concluyó.

Aníbal Palma, presidente del PRSD (Partido Radical Socialista Democrático) y de la Izquierda Unida, señaló que el requerimiento contra el PC se inserta en la escalada represiva que comenzó a aplicar el régimen después de su derrota en el plebiscito del 5 de octubre. En ella "también se ubican las condenas contra dirigentes gremiales, las muertes sospechosas de jóvenes opositores, el cese de programas sociales y un clima de represión amenazante".

Precisó Aníbal Palma que sobre el Congreso del PC, "lo lógico es pronunciarse cuado haya concluido, teniendo a la vista sus conclusiones, y no sobre el documento de convocatoria, que es lo único que se conoce hoy día".

Por su parte, el abogado **Pedro Aravena** opinó que "caracterizar como un ilícito penal la expresión de un determinado pensamiento político, que ha formado parte del acontecer nacional y cuya importancia nadie puede desconocer, es pretender que los tribunales sancionen una parte del devenir histórico del país".

Añadió Aravena que "atribuir el carácter de ilegal a un partido que no existe de conformidad a la ley de Partidos Políticos, es otra aberración conceptual, no tanto porque el PC carezca de tal reconocimiento, sino porque el PC existe y seguirá existiendo, pese a que el régimen ha agotado todos los recursos para extinguirlo. Nuevamente se busca que la ley le tuerza la nariz a la realidad. Vano esfuerzo, pues ningún ordenamiento legal puede subsistir en tan abierta contradicción con lo objetivo".

LA IGLESIA DE LOS POBRES

"TRAUMA DE IZQUIERDA"

El golpe de 1973 marca un hito importante en la historia de nuestro país. Es la interrupción violenta a una larga tradición democrática. Es muchas cosas más... Pero es también –particularmente para la Iglesia– el momento en que se rompe un proyecto de sociedad donde participaban innumerables cristianos.

Para la Iglesia Universal y, en particular la chilena, el marxismo y los marxistas concretos son un hueso difícil de roer; influye en esta actitud la famosa frase de Pío XII: "el marxismo es intrínsecamente perverso", la cual es siempre recordada, especialmente por los grupos cristianos derechistas más rabiosamente antimarxistas. Por esto, mucho más complicado ha resultado para la Iglesia chilena la presencia de cristianos que, a partir de los años de la Unidad Popular (y desde antes) han militado en partidos marxistas. A esto denominamos **el trauma de izquierda** que duraron los años de dictadura ha seguido *penando* al interior de la Iglesia.

Este problema no ha sido abordado de manera seria al interior de la Iglesia. Es una situación de hecho que debe ser asumida ineludiblemente. En las comunidades de base de sectores populares la presencia de cristianos de izquierda es mayoritaria. Guste o no guste, es así.

Como pareciera que la actual jerarquía chilena no quiere aceptar esta realidad y, por consiguiente, tampoco enfrentarla, prefiere las prácticas *inquisitoriales* en las cuales tiene mucha experiencia y juega a *la caza de brujas*.

En nuestro país hemos presenciado con asombro las medidas autocráticas del arzobispo de Santiago, con Jorge Hourton, su obispo auxiliar, además, de sacerdotes y religiosas que son marginados y excluidos de responsabilidades pastorales porque *supuestamente* estarían haciendo una lectura ético-política de la realidad que favorece al marxismo.

¿Tendríamos que concluir que el único Proyecto de Sociedad compatible con la fe es el proyecto capitalista burgués? ¿Tendríamos que aceptar el rechazo de los cristianos-marxistas? Son preguntas que surgen de este análisis y de las últimas declaraciones de la jerarquía de Santiago con ocasión de la muerte y sepultación de. Pablo Vergara Toledo.

Las condenaciones, fruto de emociones ideológico-viscerales no sirven.

POLIODORO

Las mujeres por la Vida exigen justicia y castigo.

En su octavo congreso, las víctimas de la represión en América Latina decidieron enfrentar la persecución sin lamentos. "Por la Vida y la Libertad" fue su lema.

REUNION DE FAMILIARES DE DETENIDOS DESAPARECIDOS

UN COMPROMISO POR LA VIDA

La desaparición forzada en los países de América Latina no obedece ni a negligencia de las Fuerzas Armadas ni a casualidad, sino que corresponde a una política planificada y es una de las numerosas formas que se usan para atemorizar a la población". Esta es una de las conclusiones más importantes a que se llegó en el octavo congreso de **Fedefam** (Federación Latinoamericana de Asociaciones de Familiares de Detenidos Desaparecidos) realizado en Bogotá, Colombia, entre el 13 y el 20 de noviembre pasado.

Bajo el lema "Por la vida y la libertad: ni desaparecidos ni impunidad", se reunieron representantes de México, Guatemala, El Salvador, Costa Rica, Colombia, Venezuela, Haití, Brasil, Perú, Bolivia, Uruguay, Argentina y Chile. El tema fue escogido por los organizadores atendiendo a que "nuevas detenciones, asesinatos y desapariciones se han visto resguardados bajo las Leyes de Amnistía que se han dictado".

La delegación chilena estuvo formada por once personas; miembros de la **Agrupación de Familiares de Detenidos Desaparecidos**, del **Pidee** (Protección de la Infancia Dañada por los Estados de Excepción), de la **Vicaría**, de la **Agrupación de Familiares de Ejecutados Políticos** y del **Codepu** (Comité de Defensa de los Derechos del Pueblo).

Alicia Lorca, parte de la delegación y miembro de la Agrupación de Detenidos Desaparecidos, señala que para ella el Congreso fue muy impactante:

–Sobre todo el comprobar que la forma de la desaparición es calcada en todos los países asistentes, incluso en los países democráticos, como México, Perú o Colombia. Además, descubrimos que el problema en Chile es bastante menor númericamente hablando.

Una lucha de todos

Sebastián Hamel, abogado del Codepu, señala como segunda conclusión del Congreso la necesidad de crear una doctrina de la vida:

–El enfrentamiento de los derechos humanos ya no debe ser con lamentaciones y muerte. Debemos recordar que los desaparecidos y ejecutados fueron luchadores incansables por el respeto a la vida humana.

Recalca que la idea es oponerse de esa forma a la doctrina de Seguridad Nacional. "Con marchas alegres, con globos, cón colores, con una lucha abierta".

Dentro de este marco se realizaron debates y talleres, en los cuales se escucharon testimonios y se elaboraron propuestas. Los talleres fueron cuatro: "Políticas represivas en América Latina y el Caribe", "La desaparición forzada y la impunidad", "La desaparición en otras áreas geográficas" y "La responsabilidad de la sociedad ante la desaparición y la impunidad".

El primero de ellos arrojó como conclusión que "la represión responde a una planificación fría y deli-

Sebastián Hamel, abogado del Codepu y Alicia Lorca de la Agrupación de Familiares de Detenidos Desaparecidos.

Con las figuras negras familiares de las víctimas recuerdan a los desaparecidos.

beradamente cruel de los centros de poder, nacida de la Doctrina de Seguridad Nacional, que postula una guerra total contra el comunismo y los movimientos de resistencia". Hamel:

–Se habló de coincidencias increíbles, como que los formularios para denunciar las desapariciones eran iguales en varios países de América, como es el caso de Argentina y Chile en los momentos más duros de la represión.

El trabajo dedicado a la desaparición forzada y la impunidad tuvo una parte dedicada a la infancia, que resolvió crear en Fedefam un departamento especial destinado a las violaciones sufridas por menores. **Alicia Lorca:**

–Son muchos los niños maltratados y reprimidos. Hay desaparecidos, sobre todo entre los campesinos de Colombia y Perú, comercio de órganos infantiles y trata de ellos.

Para la señora Lorca "estos hechos pasan casi inadvertidos por la falta de denuncia".

En cuanto a la impunidad, se concluyó que esta se da de igual forma en todos los países de América Latina, "en especial en el comportamiento de las Fuerzas Armadas y organismos de seguridad". Hamel destaca que hasta ahora no hay ningún caso de desaparición en América Latina –incluyendo los países democráticos– en que se haya conseguido juzgar y sancionar a los responsables.

–Las causas de fondo son estructurales y relacionadas con la desigualdad social que vivimos. La solución, la democratización de las Fuerzas Armadas y del Poder Judicial.

Otros pasos contra la impunidad serían: derogación de leyes de amnistía, reducción de las facultades de los tribunales militares, modificación a las constituciones y la creación de una doctrina de vida. La exposición que originó el debate fue presentada por la abogada chilena **Rosemarie Bornard**, que representó a la Vicaría de la Solidaridad.

El taller dedicado a la responsabilidad social, arrojó como resultado la necesidad de constatar la intervención de las estructuras de poder y la incapacidad social de responder a los abusos. Hamel:

–Dentro de todo esto se rescata al guerrillero y al preso político como el hombre que respeta plenamente los derechos humanos y no como un terrorista.

No a la Impunidad

La abogada chilena **Pamela Pereira**, presidenta de Fedefam, señala en su informe que "la impunidad en todos sus aspectos parece ser el problema más generalizado que debe preocuparnos hoy en el continente".

Chile presentó en el congreso un trabajo al respecto, elaborado por **Rosemarie Bornard**, abogada de la Vicaría. En él señala que las leyes de inmunidad de Argentina (Obediencia Debida) y Uruguay (De Caducidad) han dado por resultado un freno al proceso y el eximir de responsabilidad a varios culpables. La abogada propone, entre otras cosas:

–Problema de la desaparición debe ser revelado públicamente en toda su dimensión.

–Juicio a los tribunales debe realizarse por tribunales responsables e imparciales, establecidos por ley, con la garantía de un juicio justo, tanto para los procesados como para los que piden justicia. No pueden intervenir tribunales militares.

Señala Rosemarie Bornard:

–No puede construirse un régimen democrático sin bases sólidas de justicia. La lucha contra la impunidad es fundamental para la estabilidad de la democracia y para que se cumpla el **nunca más**.

MARIETTA SANTI

DERECHOS HUMANOS EN AMERICA LATINA

Hasta la fecha, en América Latina se registran alrededor de 90 mil detenidos desaparecidos. Durante este año, esta realidad, más las torturas, ejecuciones y arrestos ilegales han sido situaciones cotidianas en **Perú, Colombia, Guatemala y El Salvador**. Fedefam elaboró un informe general de este problema en Latinoamérica, del cual presentamos un resumen.

Perú: Contabiliza la mayor cantidad de desaparecidos en lo que va de 1988, los que ascienden a doscientas personas. Los obstáculos para realizar investigaciones hacen difícil hablar de cifras exactas.

A fines de 1987, el Fiscal de la Nación informó a la Comisión de Derechos Humanos que entre 1983 y 1987 los casos llegaron a dos mil 714.

Colombia: Según el Centro de Investigación y Educación Popular, entre enero y agosto de este año han sido asesinados tres mil 950 colombianos. El gobierno atribuye estos crímenes a los "escuadrones de la muerte", definidos por ellos como "civiles incontrolables y no identificados".

Amnistía Internacional consideró que las acciones habían sido cometidas por personal policial y militar, muchas veces de uniforme; quienes, además, participan en masacres de campesinos, torturas y desapariciones.

El Salvador: Sólo entre enero y abril de 1988, la Comisión de Derechos Humanos de El Salvador recibió denuncia documentada de 198 casos de detenciones arbitrarias, y de 21 desapariciones.

Entre enero y mayo se conocieron cuarenta ejecuciones extrajudiciales, en las que actuaron grupos paramilitares y miembros de las Fuerzas Armadas.

Guatemala: El Centro de Investigación, Educación y Promoción de los Derechos Humanos de Guatemala dio a conocer un informe que indica que el primer semestre de este año fueron cometidas 803 violaciones a los derechos humanos. De ese número, un poco más de la mitad corresponde a personas ejecutadas o asesinadas.

Honduras: Este Estado compareció en julio pasado ante la Corte Internacional de Justicia por casos de desaparecidos. La Corte falló en su contra en un caso, por el cual deberá pagar una fuerte indemnización.

México: La cifra total de desaparecidos en este país alcanza a 800 personas.

Haití: Se dice que, desde el inicio de la dictadura de los Duvalier, han desaparecido más de doce mil personas, cifra a la que hay que agregar 40 mil asesinatos. El trabajo por los derechos humanos es peligroso: en julio de este año fue asesinado **Lafontant Joseph**, presidente de la Liga Haitiana Pro-Derechos Humanos.

Argentina: Las dictaduras militares dejaron un saldo de 9 mil desaparecidos según informes oficiales, que ascienden a 15 mil según las organizaciones de derechos humanos de ese país. De ellos, se sabe de 400 niños desaparecidos.

Esta situación se ha visto casi justificada a través de la "Ley de Obediencia Debida", que determinó que aquellos oficiales de rango inferior a teniente coronel quedaran exentos de responsabilidad.

Uruguay: En este país, la "Ley de Caducidad" dictada durante el actual gobierno, ha favorecido con amnistía a los principales implicados en las violaciones de los derechos humanos entre 1973 y 1985.

Paraguay: Por la dictadura que lleva más de 30 años, la solución a los desaparecimientos es prácticamente imposible.

Brasil: Los casos de detenidos desaparecidos continúan pendientes.

Chile: Durante el régimen militar se contabilizan 768 casos de desaparición forzada insolucionables aún, porque se encuentra en vigencia un decreto de amnistía.

Este informe considera sólo a los países miembros de Fedefam, pero señala que en los otros (Panamá, Venezuela, Ecuador, República Dominicana, etc.) también existen violaciones a los derechos humanos. El documento original fue redactado por **Pamela Pereira**, presidenta de Fedefam y abogada de la Vicaría de la Solidaridad.

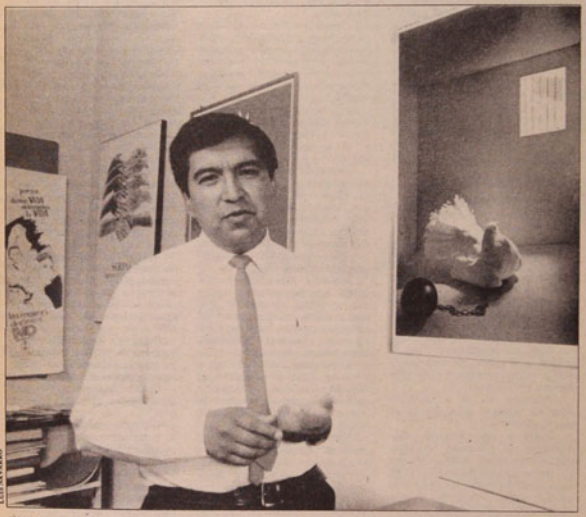
APROVECHE DICIEMBRE
25 % DE DESCUENTO

3 MESES : $ 1.500
6 MESES : $ 2.500
12 MESES: $ 5.000

ENVIE SU CHEQUE O GIRO POSTAL A:
EMPRESA DE PUBLICACIONES Y EDICIONES S.A.
Casilla 6115 - Correo 22 - Santiago, o tráigalo a nuestras oficinas en Gral. Jofré 038, Providencia, Stgo.
Oferta válida durante el mes de diciembre.

DOMINGO NAMUNCURA, DIRECTOR DEL SERPAJ

"QUEDA UN LARGO CAMINO PARA LLEGAR A LA LIBERTAD"



LUIS NAVARRO

"Necesitamos otros jueces, limpios de corazón".

El director del Servicio de Paz y Justicia cree que los chilenos debemos crear aún más condiciones para la reconciliación que Chile necesita.

Domingo Namuncura (trabajador social, 36 años, soltero "pero muy comprometido") lo tiene sin cuidado que uno le pregunte de dónde vienen las platas del Serpaj (Servicio de Paz y Justicia). Para él, la curiosidad periodística tiene su razón de ser. Porque también este hombre, con cara de cura de pueblo, reconoce que estos quince años de dictadura han creado un mundo llamado alternativo que, de vez en cuando, aparece algo confuso –pero no confundido– en asuntos de objetivos y de dineros.

Al director del Serpaj le gustan las cuentas claras. Tanto, que planteada la interrogante económica comienza a enumerar rápidamente la serie de ONG (Organizaciones No Gubernamentales) que, desde el extranjero, están derechamente comprometidas con el asunto de la paz y de la justicia en Chile.

Para Namuncura, el Serpaj de hoy, con Premio Nobel (Adolfo Pérez Esquivel) y premio Unesco incluido, tiene casi el mismo romántico sabor que aquel que, junto a otros laicos de Iglesia, formó en Valparaíso allá por el año 1976.

Ahora sí, la cosa es en grande. Ya está un poco lejano aquel primer objetivo puramente divino. Serpaj aterrizó con todo: programas para la democracia, derechos humanos, mujer pobladora, en fin. Hoy el Serpaj es hombre grande y harto adulto. Cumplir once años en quince de dictadura es una muestra rotunda de madurez.

–Con motivo de un nuevo aniversario del Serpaj, usted ha dicho que "Chile es responsabilidad de todos". ¿Cuál es esa responsabilidad y quiénes deben asumiria? ¿Don Manuel Contreras también?

–Al hablar de la reconciliación de todos, nosotros estábamos pensando, fundamentalmente, en un llamado a la reconstrucción de Chile bajo conceptos que tienen que ver con valores como la paz, la justicia y el respeto a los derechos humanos. Esa es la responsabilidad de todos. Buscamos la reconciliación, pero fundamentados en la verdad y en aquella paz que es fruto de la justicia.

"Por lo tanto, en este gran desafío tienen todos cabida, también aquellos que están dispuestos a pagar su deuda con la sociedad. Pero tienen que estar dispuestos a pagarla".

¿Quién define los niveles de responsabilidad y de culpabilidad en ese proyecto de reconciliación?

–Los define la naturaleza de los actos y la capacidad de reconocer que esos actos son buenos o malos. Por ejemplo, hace algunos días vi el programa de televisión "De Cara al País". Allí estaban Pablo Rodríguez y Jaime Guzmán que esgrimieron su tradicional argumento de que las violaciones que se cometieron en Chile poco menos que eran necesarias para enfrentar la "amenaza marxista". Bueno, eso es inmoral.

"Nosotros decimos que cuando el Estado viola los derechos humanos es mucho más grave, puesto que él tiene el deber de protegerlos. Y no se puede poner en la misma equivalencia la responsabilidad de los victimarios con los actos de las víctimas.

"En todo lo que ha pasado en este país, tienen mucho más responsabilidad aquellos que han actuado con premeditación, aquellos que tuvieron la protección del régimen y la obsecuencia del poder judicial, aquellos que emplearon los recursos estatales para reprimir, y los que, en definitiva, han actuado bajo el manto de la impunidad manifiesta. En consecuencia, reclamar la responsabilidad de ellos es también reclamar la responsabilidad ética y moral de una sociedad que debe dar cuenta de los delitos cometidos y que, al mismo tiempo, debe ayudar a estos victimarios a reinsertarse de una manera distinta en todo el quehacer, previa sanción a sus delitos.

–Sigamos en esto de la responsabilidad. Hay quienes se remontan a quince años atrás y sacan cuentas. Y allí entramos al laberinto de las culpas y de los grados de ella por lo que pasó el "once". ¿Qué piensa el Servicio de Paz y Justicia sobre esto?

–Yo tengo la impresión de que se debe tener un juicio benigno respecto, por ejemplo, de quienes propiciaron el golpe militar desde una perspectiva de militancia o de opción democrática. Me refiero a aquellos

sectores que, honestamente, pensaron que la intervención de las Fuerzas Armadas venía, como ellos lo dijeron, "a restituir la institucionalidad perdida". Ahí, pienso, cabe ser benigno.

"De hecho, hay muchos personeros democratacristianos que estuvieron en esa perspectiva, así lo han reconocido y en algunos casos de manera más dramática unos que otros. Pero, finalmente, han señalado que no estaba en sus proyecciones el que cuando se produjo el golpe se abriera un camino tan negro como el actual".

"Otros, en cambio, actuaron con una racionalidad de tipo ideológica. Hubo sectores de la derecha, que hoy pretenden lavarse las manos, que lo hicieron todo calculadamente. Cualquier conservador u hombre, en definitiva, de mentalidad fascista, cuando sabe que se alza un golpe militar en contra de los sectores populares, también lo apoya con un proyecto de prolongación en el tiempo. Ellos son los que han sostenido, de muchas maneras, a un sistema que se implanta con el bombardeo a La Moneda y con la muerte de un presidente constitucional. Es ahí donde cabe la distinción. ¿Culpas? Muchos. Pero lo importante es lo que viene. Lo que queremos. Una auténtica reconciliación basada, como ya dije, en paz que es fruto de la justicia.

–Usted es un hombre de paz...

–Absolutamente. El trabajo por la paz y por la justicia ha sido uno de los descubrimientos más importantes en mi vida, pero también creo que lo ha sido para toda la sociedad chilena durante estos años.

"Creo que la paz es un valor que une. Es un valor que permite que las personas se reencuentren..."

–¿Y qué le parece esa paz que predican, por ejemplo, los capellanes militares?

–Nosotros tenemos severas contradicciones con el magisterio de los capellanes. Creo que primero hay que mirarlo desde una perspectiva positiva: las Fuerzas Armadas son instituciones de una sociedad que también requieren de una alimentación espiritual.

–¿Y los fusiles y los sables?

–Hablo de alimentación espiritual dirigida al hombre. Y, en especial, al hombre con armas. Precisamente para que tenga más responsabilidad en el uso de la fuerza que los otros han colocado a su disposición para defender la nación de una agresión o para actuar en caso de emergencias como terremotos, inundaciones, etc. Entonces, la presencia de sacerdotes, e incluso de pastores evangélicos al interior de las Fuerzas Armadas, debería cefiirse a esa función: a ayudar al hombre. Ahora, ¿dónde está el problema? Está en que de pronto ese servicio evangelizador se confunde con lo que yo llamo "el tronar de los cañones". Entonces vemos bendición de armas, que los sacerdotes asumen grados, que hay remuneraciones de tipo institucional y, bueno, que ellos constituyen toda una cofradía que, muchas veces, se separa del magisterio normal de una Iglesia que trabaja más para una sociedad civil.

"No estamos de acuerdo con esto de los capellanes militares. Es algo que vemos con desconfianza. Pensamos que un cristiano no puede bendecir a la violencia. Cuando un capellán o un pastor bendice armas, nosotros percibimos allí una apostasía de la fe. Como laicos cristianos no podemos estar conformes con eso.

–A veces, las armas son bendecidas bajo el argumento de que tienen que ser usadas contra otra violencia, que, se dice, propugnan quienes hablan de 'guerras populares', por ejemplo.

–Sí. Pero yo creo que hay un lenguaje parcial de parte de los capellanes militares. Lo digo en el sentido de que no se puede defender ni atacar en función de una perspectiva unilateral. Por ejemplo, cuando uno escucha a un obispo en ceremonias castrenses, hay muchas loas a Dios por "la salvación de Chile" y se piden tantas cosas para este gobierno militar..., en fin! Y comulgan ante ese obispo los principales culpables de torturas y de otros delitos en contra de los derechos humanos. En consecuencia, hacen una apología de la fuerza armada y condenan a otras que aparecen también injustificadas para la sociedad. Pero lo hacen desde un punto de vista en que una de las fuerzas queda como más legitimada que la otra. Y ahí está el grave desequilibrio que impide que el poder establecido actúe de manera más o menos racional.

"Si nosotros miramos hacia el final del discurso castrense, en definitiva, lo que hay, es una sacralización de la guerra que se da sólo para un sector. En cambio, las encíclicas hacen diferencias pero muy importantes sobre lo que es la resistencia, por ejemplo, para defenderse de una tiranía o lo que significa, a veces, la explosión desesperada de los sectores tratados injustamente.

"Aunque no se justifica la violencia, hay que tender a tener un juicio de diferente valor para calibrar aquella que utiliza el opresor o el oprimido. Ninguna de las dos, dice la Iglesia, son aceptables, pero sí es comprensible que si alguien está siendo brutalmente reprimido en sus derechos, crea que tiene que levantarse de alguna manera. Y el obispo castrense no hace diferencia.

–Otro tema, señor Namuncura. Pareciera que el régimen militar llega a su fin. Durante estos años han surgido una gran cantidad de organismos llamados "alternativos". Uno de ellos es Serpaj, ¿después de Pinochet, qué pasa con ustedes?

–Bueno, yo creo que la transición va a ser difícil. Siento también que la construcción de la democracia va a significar muchos desafíos para los cuales, tal vez, no estamos suficientemente preparados. Y esto es explicable porque una gran parte de la población ha nacido y se ha desarrollado bajo dictadura. Han tenido muy poca posibilidad de adquirir una formación política democrática. Va a ser difícil. Pero tengo la esperanza de que esta transición nos va a deparar muchas más satisfacciones que todos los dolores que hemos sufrido en estos largos años.

"Estoy convencido de que el trabajo de las entidades de derechos humanos en nuestro país no va a poder concluir fácilmente porque, primero, vamos a tener que enfrentar, durante la transición, todo el problema de la investigación de los crímenes, el establecimiento de la justicia y de la verdad, ya a haber que colaborar con los partidos políticos y con el futuro gobierno democrático y con todas aquellas instancias que aseguren la vigencia de los derechos económicos, sociales y culturales. Va a haber que contribuir con todo el material pedagógico acumulado durante este tiempo en universidades e institutos... en fin, hay que ir creando las condiciones para un nuevo país.

"Para nosotros como Serpaj, derechos humanos y democracia son dos realidades que se complementan. Por lo tanto, todas las entidades del tipo de la nuestra tienen que seguir existiendo como organismos que contribuirán al desarrollo democrático de la sociedad chilena. Son y serán indispensables en el gran camino que nos llevará a la democracia".

PATRICIO ACEVEDO

Aún queda mucho por andar

"ESTA JUSTICIA DEBERA RESPONDER"

–¿Usted ha sido un público crítico de la administración de justicia en este país. ¿Por qué?

–Cuando premiamos al juez René García, lo hicimos con un propósito pedagógico. Queríamos decirle a los chilenos que jueces como el señor García es lo que necesitamos. Hombres rectos, limpios de corazón y dispuestos a establecer la verdad.

–¿Los otros no lo han hecho?

–No, y en eso yo soy categórico. Los jueces chilenos tienen mucho que explicar al país, sobre todo, cuando lleguemos a la democracia. Tienen que explicar por qué no actuaron en la defensa de los derechos humanos cuando debían y podían hacerlo.

–¿Por qué cree que ha sucedido eso?

–Creo que ellos siguen una tradición de "convivencia" con el poder establecido. Y es algo no sólo político sino que también de índole ideológico. Si uno lee y estudia con detenimiento una serie de sentencias, los considerandos en los que aparece la "doctrina del Poder Judicial" sobre derechos humanos, uno se da cuenta que existe una ideología que, de alguna manera, condiciona el hacer justicia en Chile. Y esa ideología apunta a no considerar de manera efectiva los intereses del mundo popular.

"Los recursos de amparo han sido muy poco acogidos por el Poder Judicial en momentos que han sido trágicamente represivos en este país. ¡Es que han habido situaciones escandalosas! Ha sido una vergüenza para la ley cómo se ha violado los derechos humanos en Chile, casi impunemente. En consecuencia, el Poder Judicial también tendrá que, algún día, responder.

NIÑOS HABLAN DE ESTA CELEBRA

¿UNA NAVIDA

La Navidad se apropió definitivamente de las calles de Santiago: las tiendas muestran escaparates adornados con luces y guirnaldas, los papás se atropellan por conseguir un juguete no muy caro, el pan de Pascua y el *cola de mono* se ofrecen a los más variados precios. Los niños escriben cartas al *Viejito Pascuero* pidiendo regalos de moda, entre ellos las famosas *barbies* y los siniestros *transformers*.

En medio de este ambiente, el **Partido Verde** lanza una campaña destinada a impedir que los papás compren a sus hijos juguetes bélicos, tan promocionados a través de la televisión. Lejos parece estar la Navidad como símbolo cristiano de amor, significado que consigue diluirse entre las peripecias de la oferta y la demanda.

P y P quiso indagar en la Navidad de los niños. Para ello conversó con varios pequeños de diversas edades y condición social. Descubrió que muchos valoran los regalos, pero que también le otorgan significado a, como dijo **Esteban Jara** de nueve años, "pasarlo bien todos juntos en la casa, sin que ninguno salte o llegue tarde".

Igualmente pudimos comprobar que los juguetes bélicos son los más pedidos, principalmente *porque lo vi en la tele*.

Juan Segovia, vendedor ambulante.

Alfredo quiere "disparar".

Juguetes para matar

Jaime Covarrubias, de ocho años, cuenta que le pidió al *Viejito* "tan sólo un rifle lanza-agua". Al preguntarle qué significa eso de "tan sólo", contesta:

–Creo que el *Viejito* no anda muy bien de plata, porque todavía no comemos pan de Pascua en mi casa. Yo le habría pedido más cosas, pero quiero que también le alcance para mi hermana chica.

Jaime vive en San Miguel y dice que estas fiestas son "para que la familia se junte a comer carne y celebrar".

César de cinco años, reside en Cabrero y quiere nada menos que un caballo de verdad.

–¿Crees que el viejito te lo va a traer?

–Sí... porque el año pasado me trajo una bicicleta y los caballos son más fáciles porque no hay en la tele.

La mamá explica que donde ellos viven, fuera de Santiago, los niños tienen menos oportunidad de ver televisión y pedir juguetes *raros*. "El mío pasa más en la tierra", precisa.

Mauricio (6 años), **Alfredo** (6 años) y **Patricio** (7 años), disfrutaban de un auto y un libro de cuentos que le habían regalado en el colegio. Claro que sus deseos son bastante más actuales.

Alfredo: Yo pedí un camión que se desarma y se convierte en *jeep* y una escopeta de mentira, con *balitas* que se pegan en la muralla.

Mauricio: Yo quiero un juguete de *cuatro patas*, a cuerda, y un *robot* que se transforma en cualquier cosa y se llama *Robt*.

Patricio: Una *bicicross*, un personal y un auto son los juguetes que quiero.

Los tres amigos coinciden en que la Navidad es rica "por el pan de Pascua los pinos y los juguetes", y en que vieron sus juguetes en la televisión.

Hay pequeños tan impresionados por este medio de comunicación, que ni siquiera pueden precisar qué desean. Como es el caso de **Sebastián Silva**, de siete años:

–Quiero una pistola grande, de esas *para matar*.

–¿Pero de cuáles?

–De esas que salen el *la tele* entremedio de los *monitos* animados.

Uno de los entrevistados que habló de la Navidad en un sentido más espiritual fue **Leonardo Alonso Lazcano Quiroga**, de 11 años, que vive en Providencia.

–Para mí en Navidad se recuerda el nacimiento del Niño Jesús, es una fiesta de amor.

Los pequeños pid juguetes bélic influenciad por la televisió

Leonardo espera a Jesús.

Leonardo cuenta que en su casa continúa el intercambio de regalos, pero que ya no es lo más importante:

–Ahora que somos grandes, lo más importante es estar juntos.

Siempre las muñecas

Grandes, chicas, negras, blancas, simulando bebés, niñitas o sofisticadas modelos, las muñecas siempre tienen la preferencia de las niñas.

Carmen Gloria Castro, Mabel Castillo y Claudia Lemus, todas de sonrientes ocho años, y vecinas de la comuna de Quinta Normal, pidieron una muñeca.

Mabel: De cualquier tipo, porque sé que *el viejito* no tiene mucha plata, igual que en mi casa.

Carmen Gloria: Yo quiero u *guagüita* que pueda lavar.

Claudia: Pedí una que hab pero aceptaría la que quisiera tra me *el viejito*.

Con respecto al sentido de Navidad, sólo Mabel quiso hablar:

–Creo que la Navidad es para l chicos, porque nosotros recibim regalos y nos ponemos contento los grandes no.

Pamela Alejandra Clud Checa, de ocho años vive en comuna de San Joaquín, y confie que quiere tener una *bicicross* y u muñeca.

–¿Qué es para ti la Navidad?

–Tener muchos regalos y pasa en familia.

Las niñitas de las clases m acomodadas se inclinan por

ON

D SIN JESUS?

Los niños piden regalos, juguetes y pan de Pascua. El significado religioso es pasado por alto.

SIN ARMAS ESTA NAVIDAD

Con un acto simbólico que se realizó el pasado 26 de noviembre en el Paseo Ahumada, los Verdes dieron inicio a su campaña "¿Quién arma a los niños?, no compre juguetes bélicos". En la ocasión, un *viejito pascuero*, considerando la cercanía de la Navidad y alarmado por la profusión de juguetes de esta naturaleza, leyó la siguiente declaración:

–Hoy frente a ustedes y todo Chile, hago mi más sincero llamado a los adultos, a las familias, a los papás y las mamás, los tíos y los abuelos, a no comprar ni regalar en esta Navidad ametralladoras ni pistolas y ningún otro juguete de guerra. Es importante enseñar a los más jóvenes que la paz es mejor que la guerra.

Según señaló **Andrés Koryzma**, presidente del Partido Verde dicha campaña no está orientada al juguete bélico en sí, y no pretende tener un carácter moralista. Más bien está destinada a los adultos: "para que tomen conciencia de cómo, poco a poco, se considera normal el uso de la violencia", señaló.

Pero también es un llamado a los jugueteros para que se esmuercen en producir juguetes más creativos, didácticos y compatibles. "Es cierto que los jugueteros se disculpan, aduciendo que son los niños los que los piden. Y eso de alguna manera es cierto: lo que pasa es que son fascinantes, llenos de luces y sonidos. Pero aquí entra en juego otro factor: los medios de comunicación y especialmente la televisión que los fuerza a preferir este tipo de entretención", fundamenta Koryzma.

Precisó que su intención es llegar fundamentalmente a los barrios: "Le queremos decir a quienes viven en las poblaciones por ejemplo, y que muchas noches son visitados por señores con las caras pintadas, que es contradictorio que a sus hijos les regalen armas".

A juicio del dirigente es fundamental que hoy se reflexione acerca de como se infiltra, a través de cosas simples y de formas tan sutiles, una mentalidad violenta. "Esto es lo que queremos desenmascarar", señaló. Sin embargo descartó toda posibilidad de que los niños quemen, por ejemplo, sus juguetes de guerra. "Eso sería traumático, pero se debe tener en cuenta que las formas sutiles de violencia pueden ser incluso más dañinas".

–Debo confesar que los que hoy utilizan la violencia en este país y nos atemorizan con sus amenazas... cuando chicos yo les llevaba soldaditos de plomo y pistolas de cowboys" y miren lo que han hecho de este país ahora que son grandulones, contó el *viejo pascuero* en su llamado.

C. A.

tarbies con "hartos vestidos" o muñecas que hablen y caminen".

Soledad Bravo, alumna del Villa Alegría y de siete años, comentó:

–Pedí una muñeca no más, que hable y camine, para que al viejito le alcance para los más pobres.

Su amiga **Cristina** dijo:

–En el colegio nos dijeron la monjitas que la Pascua no era fiesta de regalos, pero a mí eso es lo que más me gusta.

Una fiesta triste

Para los niños que no saben de regalos ni de penas, la Navidad es una manera más de sentir la pobreza, como es el caso de **Daniel Torres** (11 años) que limpia autos hace cinco frente a la juguetería Otto Kraus.

–Para mí la Navidad es un símbolo del nacimiento de Jesús.

¿Cómo la celebran en tu casa?

–Con bebidas y galletas, para los más chicos hay algún juguete.

¿Tú pediste algo?

–Yo no puedo pedir nada hace mucho tiempo –dice con los ojitos llorosos– no hay plata para los grandes.

Al contrario de Daniel, **Juan Pablo López** (15 años que parecen 19) dice sentirse muy contento con su Navidad pese a que trabaja vendiendo tarjetas en Providencia desde hace cuatro años.

–Yo celebro la Navidad jugando, y en mi casa compran bebidas y cosas para comer.

Tiene cinco hermanos y vive en La Cisterna, y no lamenta no tener juguetes.

–Me conformo con jugar y pasarlo bien, comiendo todos los días, no quiero más.

Pedro tiene 12 años y vende tarjetas con Juan Pablo.

–Nunca he creído en el *viejito pascuero*, porque yo nunca tuve nada.

¿Pero celebras la Navidad?

–Sí, con bebidas y petardos... y no lo paso bien.

¿Por qué?

–Porque mi mamá siempre llora y dice que estas fiestas son de los ricos.

La Navidad tiene muchas caras: el consumismo, la alegría infantil, la urgencia de los papás, la competencia por vender juguetes. Una de sus facetas más importantes son los niños, a quienes hemos querido dejar hablar.

MARIETTA SANTI

Daniel Torres, tiene una Navidad triste.

todo es HISTORIA
Mario Céspedes

LA GRINGA ENAMORADA

En el cementerio de Valparaíso una tumba muestra su lápida al visitante. En ella se lee: *"Captain Thomas Graham*. 28 de abril de 1822". Allí reposa el recuerdo –no los restos– del navegante inglés que durante una travesía por el Cabo de Hornos murió de una vulgar apendicitis, soñando con heroicas hazañas. Su viuda, la hermosa e inteligente **Mary Graham**, después de presenciar emocionada la ceremonia de echar al mar los restos del joven marino, penetró en el interior de Chile para conocer su naturaleza y, sobre todo, sus gentes. El **Diario** que ella escribió sobre sus experiencias constituye, tal vez, el mejor testimonio que nos ha quedado de esos días en que Chile nacía a la libertad.

La *gringa* miró, preguntó, curioseó y hasta hurgueteó en todos los rincones del país, desde las "ranchas" miserables que orillaban el Mapocho hasta el palacio del Director Supremo, don Bernardo O'Higgins, con el cual trabó fraternal amistad. Pero lo más original del *Diario*, a mi juicio, son los verdaderos *retratos hablados* que Mary Graham trazó con mano sutil sobre los más encumbrados personajes de ese momento. Después de afirmar que el tipo masculino es en Chile más feo y tosco que el femenino, la aguda *Lady* entra en materia. De O'Higgins dice que "es bajo, grueso, pero muy activo y ágil. Sus ojos azules, sus cabellos rubios, su tez encendida y sus toscas facciones no desmienten su origen irlandés, al par que la pequeñez de sus pies y manos son signos de su procedencia indígena". Este retrato y otros –como el de San Martín ("sus ojos son oscuros y bellos, pero inquietos; su rostro es verdaderamente hermoso, animado, inteligente, pero no es franco; discurre sobre cualquier materia") o como el de Lord Cochrane, de quien Mary se enamoró en forma irresistible –muestran que las mujeres descubren con fino instinto cosas invisibles para los hombres.

La página, *retrato hablado del Lord del mar*, es volcánica. Este hombre es para ella el símbolo de la Marina Británica; por eso las páginas que le dedica desafían el tiempo: el que luchó por la independencia de Chile, Brasil y Grecia, parece huir del encierro del *Diario*, identificándose a pleno aire con el monumento que Valparaíso le levantó: corbata y levita flotando al viento salino; ojos que miran a lo lejos con audacia... Parecíera que con su gesto quisiera saludar a su compatriota y amiga; a esta Mary Graham, que amó por igual al *Lord* de los desafíos libertarios y a Chile, oscuro rincón de un mundo que nacía a la dignidad de Estado soberano.

EN RUMBO A ITACA DE VIRGINIA VIDAL

EL COMPLEJO MUNDO DEL EXILIO

Con **Rumbo a Itaca**, su primera novela, **Virginia Vidal** enfrenta uno de los problemas capitales que han vivido en estos años cientos de miles de chilenos: el exilio forzoso. La autora prefiere la primera persona para narrar las peripecias de su personaje (consubstanciado con la experiencia de la propia escritora). Son tres los escenarios en los cuales fluye todo el acontecer novelístico (a veces matizado con hechos reales que no es difícil descubrir para el lector): Yugoslavia, Venezuela y, finalmente Chile.

Virginia Vidal va desgranando a través de las 160 páginas de **Rumbo a Itaca** (Editorial Pomaire, Caracas, 1987) el drama del destierro que, en este caso, está agravado por la soledad de la protagonista. Una soledad que se acrecienta por sucesivas frustraciones amorosas, por desfases de comunicación con otros exiliados; en fin, toda una cadena de amargas vicisitudes que, sin embargo, no logran derrumbarla o aniquilarla, a pesar de que advierte: "Hay algo poco conocido, pero bastante vivido, que se llama el exilio interior, algo que escapa al simple testimonio o a la anécdota para reflejarlo. Acaso lo hayan conseguido expresar muchos poetas jóvenes, los irreverentes, los que no saldrían del país ni por todas las becas del mundo. Son los que han madurado a golpes, como los membrillos...".

Virginia Vidal: Rumbo a Itaca.

Uno de los méritos fundamentales de la autora es la sagacidad de su estilo literario, la precisión de sus descripciones a través de un lenguaje acertadamente matizado. Es lo que incita más aún a leer este libro, pues, se advierte que Virginia Vidal domina con amplitud todos los recursos idiomáticos, pero sin dejarse llevar por ciertos preciosismos que pudieran conspirar contra la fluidez narrativa.

El tema del exilio

La complejidad del mundo del exilio, sobre todo en países en que la barrera del idioma es casi insuperable, aparece aquí fielmente retratado: Virginia Vidal ha traspasado todas sus vivencias en ese aspecto al personaje protagónico de la novela. La llegada a Caracas patentiza, de alguna manera, el desajuste de alguien que viene de Europa y está relatado de la siguiente manera: "Vengo tan cansada del largo viaje. Me pesan las botas de fieltro. El sudor me brota por las orejas y el cuello y se me escurre entre los pechos. Cargada de bultos y entontamiento. Olvidé poner unos zapatos en la bolsa de mano. Me parece pisar sobre brasas. Tampoco puse un vestido más fresco. Atmósfera húmeda, caliente, esponjosa. Casi me provoca alborozo. No me puedo convencer de que ya no estoy pisando nieve. Aquí, toda vestida de lana, arrastrando el pesado abrigo de piel, me detengo ante la cinta sinfín aguardando las maletas".

Esta constatación de la narradora abre las perspectivas de lo que va a ser el exilio caraqueño: una suerte de desafío constante a su tranquilidad interior, a su adaptación a un medio que se presenta acogedor y hostil, plagado de contradicciones y de avatares a veces poco superables. Los ghettos de chilenos no siempre se caracterizan por una extrema solidaridad; por el contrario, y tal como lo demuestra la autora, surgen muchas veces roces e incomprensiones que tornan aún más difícil la sobrevivencia en un país extraño. Todos los temas del exilio están reflejados en **Rumbo a Itaca**, especialmente, las percepciones que van despertando recuerdos y personas indisolubles del pasado, hasta fundirse en la conciencia de la memoria y la actualidad que se vive.

En ese sentido el libro de Virginia Vidal es todo un hallazgo, una permanente asociación de pasado y presente, una nostalgiosa manera de vivir. Tal vez la estructura narrativa se pierde un poco en la última parte de la novela (la que transcurre en Chile) por la insistencia en testimoniar algunos hechos que conmovieron profundamente al país, pero que tienen –dentro del relato– una caracterización más periodística que narrativa. Es, sin duda, lo que con mayor fuerza contribuye a debilitar todo el cuerpo novelístico que se ha transitado en las páginas anteriores.

Sin embargo, **Rumbo a Itaca** debe valorarse como uno de los intentos más acuciosos para describir, minuciosamente, la realidad vital del exilio, con todas las incidencias que tiene para quienes lo han tenido que soportar a través de un muy largo período.

LOS CHILENOS PIERDEN INHIBICIONES

TRASNOCHE AL RITMO DE SALSA

Este compás tropical, que irrumpió en Chile hace unos años y que prometía ser sólo un "boom", amenaza con quedarse definitivamente.

Pedro Navaja, matón de esquina, quien a hierro mata a hierro termina... canta el panameño **Rubén Blades**, y las parejas que repletan el **Club Tucán** bailan cadenciosamente el ritmo de salsa. Nadie se sienta, los bailarines siguen cada tema pese al notorio cansancio. "Es que la salsa me hace sentir libre, explica **Maritza Araya**. Se crea un ambiente *catártico* tan rico, que salgo sin ninguna tensión".

Este ritmo, nacido en Nueva York en los años sesenta, producto de la fusión de danzas llevadas por los inmigrantes latinos, irrumpió tímidamente en Chile a principios de la década de *los ochenta*. Tomó más fuerza cuando comenzaron a volver los exiliados, quienes sintieron la necesidad de reunirse a bailar los compases tropicales que habían hecho suyos. Muchos creyeron que era simplemente un *boom* o un fenómeno propio de los retornados, pero el entusiasmo se generalizó, y hoy en día tenemos varias salsotecas, un Club de salsa, una orquesta **(La Banda)** y varios sitios donde esta música se programa sagradamente cada fin de semana.

La atmósfera que se crea con la salsa es muy particular. Las parejas deben bailar tomadas, sentirse y estar muy receptivos a los movimientos del otro. A la gran mayoría les cuesta mover las caderas, los hombros y la cintura, pero cuando pierden la inhibición ni siquiera el cansancio los hace parar.

Della Romo, profesora de 26 años, sintetizó esta situación:

–Aunque he venido muchas veces (a las fiestas del Club de Salsa Chile) siempre llego con mucha vergüenza. De a poquito comienzo a soltarme, y en un *dos por tres* me encuentro bailando a todo dar, sintiendo mi cuerpo y mi sensualidad.

Las parejas pierden todo tipo de inhibiciones al compás de la salsa.

Todos bailando

Rumbas llama el **Club de Salsa Chile** a las fiestas que organiza mensualmente. Dos años y medio llevan sus trescientos socios rumbeando, cantidad que, con los invitados, puede elevarse fácilmente a seiscientas personas en cada ocasión.

El club surge en el Barrio Bellavista, impulsado por los asiduos a La Casa Larga, el Taller 619 y los alumnos de grabado de Nemesio Antúnez. **Miguel Opazo**, uno de los fundadores, explica:

–En esa época campeaba el *rock* argentino, y nosotros queríamos bailar algo distinto. Al comienzo éramos veinticinco personas las que buscamos espacio una vez al mes, bailábamos en un taller, hasta que no cabíamos.

Entonces tuvieron que estructurarse como Club de Salsa, y comenzar a arrendar locales. Al comienzo las mujeres llevaban queso, los hombres vino y los t[illegible] el pan, ahora se sirven tragos y se instalan luces.

Opazo cree que se formó un movimiento "impulsado por la gente que vivió exiliada en Venezuela, Ecuador, Cuba, etc., y también porque había un vacío de lo que era pasarlo bien, sin problemas de ningún tipo".

Actualmente, a cada rumba mensual asiste gente absolutamente heterogénea. La noche que P y P estuvo en la que se efectuó en **El Burlitzer**, pudo comprobar este hecho: lolos con pinta a[illegible]anal, señoritas vestidas a la m[illegible] del *barrio alto*, hombres y mujeres que parecían artistas. Las edades también oscilaban, y podían verse adolescentes y caballeros [illegible]uros disfrutando de la música.

Jaime Radic, 50 años, acompañado de su señora Gladys, cuenta:

–Venimos a *soltar tensiones* y sentirnos menos viejos. Este baile opera como una terapia c[illegible]tiva. Mis hijos nos trajeron, y ahora no nos perdemos ninguna fiesta.

Una opinión similar tienen **Mauricio y Carmen**, dos lolos de [illegible] años:

–Esto es mejor que un [illegible] o un *pito*. *Te volái* igual, y además *eliminai* toxinas.

Victor Mandujano, miembro del Club de Salsa y músico [illegible] **La Banda**, no cree que la salsa sea un fenómeno en Chile debido sólo a los retornados, "puesto que aquí existía ya una cultura musical del trópico, por donde pasaron Celia Cruz, Daniel Santos y otros que han venido en diferentes épocas".

Recuerda además, que [illegible]año se cultivaron ritmos tropicales con grandes orquestas, como **La Huambaly** y la **Ritmo y Juventud** "que hacían vibrar a la gente con el mambo y el cha cha cha". Fr[illegible] a la apreciación de que la salsa [illegible] un ritmo demasiado sofisticado para que se masifique, Mandujano opina que, "al contrario, se arraiga más en el pueblo que en los estratos a[illegible]".

–Es una música agre[illegible] y muchas veces de denuncia, porque se identifica más con los sectores bajos. Hay salsas de gran contenido social y cultural.

En todo caso, es evidente que la salsa ya no abandonará Chile. Pese a nuestras inhibiciones y n[illegible]ros conflictos con el cuerpo, los chilenos nos dejamos llevar por la cadencia de sus sones. Si su masificación sigue así, tal vez en unos cuantos años logre destronar a su majestad la cumbia.

MARIETTA [illegible]NTI

Miguel Opazo, uno de los fundadores del Club de Salsa.

UNA ORQUESTA PROPIA

Para no ser menos, Chile ya tiene su primera orquesta de salsa. **La Banda** se nombran los diez músicos que la componen, y que están terminando de preparar un *cassette* que aparecerá a mediados de diciembre. Tocan composiciones de los grandes de este ritmo, y también las suyas propias. Tan buena ha sido la acogida, que ya han actuado en los canales trece y once.

Los temas originales son de **Manuel Araya**, el cantante del grupo. **Alejandro Riquelme**, director musical, dice que trabajan temas propios porque "creemos que es una manera de que la gente empiece a gustar de la salsa".

Riquelme señala que este ritmo tiene una gran cantidad de cualidades, en la parte rítmica, armónica y melódica, las que "significan un gran aporte a la juventud, sobre todo si la comparamos con los ritmos que ellos bailan".

"La salsa tiene para largo, –afirma– y nosotros también".

SERGECON
SERVICIOS GENERALES
DE CONSTRUCCION
PRESUPUESTO SIN COSTO
- GASFITERIA - PINTURA
- ELECTRICIDAD
- FILTRACIONES
- ALBAÑILERIA - TECHOS
San Martín 47 - Of. 21
Teléfono: 698 1464

SOS Médicos Domiciliarios

Atención médica a domicilio días hábiles y festivos

MEDICINA INTERNA
PEDIATRIA

Recepción de 8 a 24 hrs.

Convenios con instituciones y sindicatos

PARTICULARES – FONASA –ISAPRES – NIVEL 2

CONSULTA: SEMINARIO 142 (Esquina Bilbao)
Fonos: 334231 y 2226169

CIS

CENTROS INTEGRALES DE SALUD
DRA. DORA GURALNIK

Un esfuerzo, una entrega, un compromiso

•PSIQUIATRIA INFANTIL Y ADULTOS
•PSICOPEDAGOGIA
•FONOAUDIOLOGIA

Los Tres Antonios 54
Santiago
Teléfonos: 274 4135 y 274 1720

Rp.
Sr Doctor:
Este espacio está reservado para Ud.

GILABERT
LABORATORIO CLINICO

EXAMENES DE LABORATORIO
CORRIENTES Y ESPECIALES
ELECTROCARDIOGRAMAS
TOMAS DE MUESTRA

• Irarrázaval 1646
fono: 2236312
• Huelén 75
fono: 2740308
• Manuel Montt 1815
fonos: 2255243 - 497347
• José Domingo Cañas 2152
fono: 2254446

A DOMICILIOS
Fono: de 8 a 20 hrs.
2236313 / 497347 / 2740308
las 24 hrs. 2255243

FONASA-ISAPRES-INSTITUCIONES PARTICULARES

CLINICA CHILOE

•TRAUMATOLOGIA
•ORTOPEDIA
•KINESIOLOGIA
•RADIOGRAFIAS DE URGENCIA

Atención Fonasa
Isapres nivel 3
Convenios con Empresas

Chiloé Nº 1844
fono 5552413

CENTRO MEDICO Y DENTAL
LAS PALMAS

MEDICOS ESPECIALISTAS

Dentistas
Matronas
Kinesiología
Exámenes de Laboratorio
Electrocardiograma

SERVICIO MEDICO DOMICILIARIO DE URGENCIA

Convenios con Empresas, Fonasa-Isapres y particulares.

Avda. Vicuña Mackenna 9112
Fonos: 2812080 y 2812933

LA NOVELA NEGRA

La década del 30 fue dura. Para muchos, la sociedad estaba podrida. Epoca de ametralladoras y de alcohol, de ley seca y, sobre todo, de pobreza y violencia. El sueño del mundo libre había muerto, y especialmente para los norteamericanos la tierra de las oportunidades, era un sitio peligroso, oscuro y mal oliente.

La percepción de estar en el foso, sin luz, ni esperanza, debió animar la decisión de algunos hombres, para escribir hechos de cloacas con personajes y lenguaje doloroso y brutal. Una variante del deductivo género policial, con sus brillantes detectives, apareció en norteamérica: **la novela negra**. A diferencia de los pulcros y metódicos detectives como **Sherlock Holmes**, el **Padre Brown,** el comisario **Maigret**, los protagonistas de la novela negra, en el caso de los investigadores, son rudos, con un código de justicia especial, donde la acción genera la mayor tensión narrativa.

Pero la novela negra busca, también, encontrar el punto frecuente de toda la decepción social, y el quiebre del sentido de vida. Se apropian los novelistas negros, de los conflictos de su país, descargando sobre las conciencias majaderas y mentirosas, la crudeza de lo real. La explotación, las huelgas y represiones policiales, junto con el crimen mezquino, el robo miserable y la tragedia de estar hundido. Sin embargo, a pesar de la **ley de la calle** retratada como una fiera voraz y sucia, sin embargo persiste en los personajes negros, –a pesar de su cotidianeidad de suburbio–, el deseo de justicia, justicia hecha por impotentes, ofendidos y locos.

Los instigadores de este género comienzan por los años 20, publicando sus primeros trabajos en revistas como **Black Mask**. Se califica a **Dashiell Hammett** como el fundador, pero, sin duda, el maestro es **Raymond Chandler.** Ambos escribieron las páginas más descarnadas de un tiempo y de hombres y mujeres atormentados por la corrupción, la indiferencia y la lucha diaria por el mendrugo o el desprecio. En este sentido, toda la ciudad puede, en un momento dado, ser un criminal.

El oscuro camino

El retrato exacto y sin concesiones, atrajo cada vez más a nuevos miembros, así la fila de escritores malditos y desnudos se engrosó; junto a Hammett y Chandler, surgieron **Ross Mac Donald, James Cain, Mike Spillane.** Quienes crearon tipos característicos, que posteriormente influenciaron el cine, los cómics y la televisión. Como el caso de **Hammett**, que de su libro *El halcón maltés*, salió *Nick*, inmortalizado en la película homónima por **Humprey Bogart**. O **Mike Hammer**, transmitido por televisión, derivó de las novelas de **Mickey Spillane.** Siendo, en todo caso, **Phillip Marlowe**, el detective creado por **Chandler,** el arquetipo humano del hombre duro, escéptico, irónico y sentimental.

A través del argumento policial, estos escritores exploraron los aspectos inmundos y cuidadosamente silenciados, de un período de la historia donde todos los sueños murieron asesinados. La novela negra, impugnó su derredor, escarbó lo sórdido, y buscó un camino. Los protagonistas no son más que víctimas desamparadas, que sometidas a experiencias límites reaccionan ansiosas y destructivas. Padecen el drama de no saber dónde terminarán el día, ni menos la persistencia del amor. Todos han caído, unos se arrastran y someten, y otros se enfrentan, matan o mueren. Son contiendas mínimas en callejones humeantes, en casas prostibularias, agonías por vivir y no tener lástima.

La novela negra, clavó su puñal sobre la espalda de la sociedad norteamericana, removiendo y removiendo, hasta ver surgir un incontenible río de sangre.

CARLOS JOAQUIN OSSA

LOS APRESURADOS CAMBIOS DE LOS NUEVOS DIRECTIVOS

LA TENSA DEBACLE DEL CANAL 7

Para los nuevos directivos de Televisión Nacional toda la programación era un naufragio público y por eso decidieron desprenderse de dos de los programas más caros: **Porque hoy es sábado**, conducido por César Antonio Santis, y **Mediodía en Chile**, realizado por Jorge Rencoret, quien muy suelto de cuerpo confesó que "había perdido por goleada", refiriéndose a la baja sintonía de su espacio en relación con Exito, que emite a la misma hora Canal 13 y que es animado por el cantante *Pollo* Fuentes.

Porque hoy es sábado, que es el título de un conocido poema de Vinicius de Moraes, el fallecido versificador y músico brasileño, tenía un costo de 120 millones de pesos por emisión, lo que había convertido al programa en uno de los más caros de la TV chilena. El nuevo director del canal estatal (que puede ser privatizado en cualquier momento), Alejandro Briones, estimó que se debía cortar por lo sano y eliminar el espacio de Santis, que sólo había obtenido el 10 por ciento de *rating*, mientras que **Sábados gigantes** (que cumplió 26 años) acaparaba hasta el 53 por ciento de audiencia.

Una situación muy parecida ocurría con Rencoret, quien tiene aún contrato por dos años con el canal gubernamental, por lo cual poco se preocupa de su destino: total sigue recibiendo la misma plata por no hacer nada y prepararse para realizar algún otro espacio en abril del próximo año. Santis, gana 4 millones de pesos mensuales como animador estable del 7. Por lo mismo continuará percibiendo esa altísima suma durante todo el tiempo que no salga al aire.

Cambios en noticiarios

Alejandro Cummins, que era el director periodístico, fue abruptamente trasladado a otras funciones. Se lo responsabilizó de la escasísima sintonía de los informativos del 7 y, por lo tanto, de haber contribuido a la aplastante derrota del SI en el plebiscito del 5 de octubre. Para reemplazarlo se *importó* a Patricia Guzmán, que se estaba desempeñando como agregada de prensa en la embajada de Chile en París. Ella había sido directora de prensa en los años 1978 y 1983, y estuvo ahora de paso por Santiago y viajó nuevamente a la capital francesa para hacer entrega de su cargo, prometiendo antes de su partida que habría "una apertura informativa". Señaló, asimismo, que "la línea general que marca todo el proceso del país es la apertura política. Por eso estoy muy interesada, porque coincide con lo que siempre he pensado del periodismo y la libertad de información. Incluso la experiencia ha demostrado que la credibilidad se logra con ese esquema de trabajo".

Parece ser, además, que Enrique Maluenda volvería al 7 para animar el espacio de Rencoret, quien consultado por ese cambio no se sorprendió demasiado, declarando que "lo he dicho siempre: sería una espléndida carta a mediodía. Siempre lo fue así y lo ha demostrado". Tanto Briones como Patricia Guzmán tienen la misión, impostergable a estas alturas, de atraer más público para el canal estatal, única fórmula que permita al candidato que represente a las fuerzas del alicaído pinochetismo tener una imagen que llegue a miles de personas. De otra manera volvería a repetirse lo que sucedió en el plebiscito. Briones dijo que se estudiaba la puesta en marcha de foros políticos, pero no señalando fechas más o menos exactas de la iniciación de esos espacios, aunque advirtió que estarían representados algunos sectores de oposición.

Porque hoy es sábado debía haber terminado la última semana de diciembre, tal como estaba anunciado y programado, pero los nuevos directivos se dieron cuenta de que no sólo era un programa oneroso, sino que había desengañado a casi todo el mundo y quienes vieron el espacio inicial no volvieron a sintonizarlo, como era de esperar. Fue uno de los grandes fiascos de la temporada y el prestigio de César Antonio Santis quedó demasiado maltrecho, como también el de Cecilia Bolocco, otra animadora estable del 7 y que ha demostrado que tiene escueta imagen televisiva, por lo cual ha sido relegada a un show sabático que se transmite a las 21.30 horas.

Total, el marasmo en el canal del Estado es absoluto y son muy pocos los que realmente saben cuál será la programación que se piensa realizar el próximo año y si se seguirá apelando a tantos rostros fracasados.

FOTO: ARCHIVO FORTIN DIARIO

César Antonio Santis: un rostro fracasado

DETRAS DEL S[illegible]OG

JULIO IGLESIAS

Julio Iglesias no sólo tiene [illegible] voz melosa y acaramelada; t[illegible]bién posee una enorme sagacidad para acumular dinero. Ha grabado discos en inglés, alemán, ital[illegible] y francés y su máxima aspiración es conquistar el mercado norte[illegible]ricano. Tiene, además, un ojo preciso para resucitar canciones pegadizas, que fueron sólidos éxitos en las décadas pasadas.

Ahora, **Julio Iglesias** ac[illegible] de declarar que lo abruma el as[illegible] *femenino* y que se siente abs[illegible]damente acosado.

"Muchas veces me voy s[illegible] mi habitación después de ha[illegible] tenido suficiente con mis adm[illegible]doras", confesó a las periodis[illegible] de la revista **Woman Journa[illegible]**, un mensuario estadounidense. [illegible] recato no es casual; es una nue[illegible] pose para penetrar en los má[illegible] rígidos hogares de la Unión, donde se lo considera un extraño y [illegible] vividor apasionado, sobre todo después de sus romances con U[illegible] Andress, Diana Ross y Priscil[illegible] Presley, que han permitido a [illegible] llamadas revistas del corazón vender millones de ejemplares, s[illegible] todo en los países latinos.

Julio Iglesias ha demostra[illegible] ser uno de los más diestros fo[illegible]madores de fortuna, para lo c[illegible] estudia minuciosamente todo[illegible] detalles. La periodista españo[illegible]ruja Torres en su libro **¡Oh, es[illegible]** (Viaje fantástico hacia Julio Ig[illegible]sias) hace un análisis exhaust[illegible] sobre la personalidad del cantan[illegible] a través de una desopilante ficción, pero con un apoyo total en la r[illegible]lidad. Es que el divo español p[illegible]senta las facetas más curiosa[illegible] narcisismo más pronunciado y [illegible] más desenfadada utilización [illegible] todos los medios propagandísticos.

Y para demostrar algo así como una ola de modestia declaró q[illegible] no se consideraba buenmozo y q[illegible] además tenía las piernas flaca[illegible] Tanta sinceridad repentina da [illegible] pensar: Iglesias no se ha carac[illegible]terizado por eludir las más tum[illegible]tosas vanidades, el más desa[illegible]do egocentrismo. A los 44 año[illegible] atosigado de dólares, quiere e[illegible]necer a sus más fieles admiradoras norteamericanas, pues es ése mercado que le interesa con mayor anhelo: siempre se había quej[illegible] que siendo muy popular en Am[illegible]a Latina y Europa no había podi[illegible] conquistar al público no hispanohablante de Estados Unidos [illegible] esa es ahora su meta más cod[illegible]ciada, su más fervorosa pasión.

CARLOS OSSA

LOS FRUTICOLAS EXIGEN MAS SALARIO, MENOS ATROPELLOS

"El sector patronal no está dispuesto a abandonar una política que le ha permitido obtener cuantiosas utilidades durante estos últimos quince años y continúa olvidando a los miles de trabajadores, hombres, mujeres y niños que producen un caudal de millones de dólares en cada temporada frutícola". Esta denuncia fue emitida por la **Confederación Campesina El Surco**, al dar a conocer las peticiones de los trabajadores del sector de la fruta, cuya temporada entró ya en plena intensidad, especialmente en las regiones Quinta, Sexta y Metropolitana.

Los trabajadores frutícolas demandan un salario mínimo de mil 800 pesos por ocho horas de trabajo diario; 100 por ciento de bonificación por horas extraordinarias; bono de locomoción de 4 mil 500 pesos mensuales; bono de colación de 6 mil 500 pesos mensuales o su equivalente en alimentos preparados y pago de asignación familiar de 3 mil 600 pesos por carga.

Igualmente, los frutícolas demandan la firma de contrato de trabajo para cada operario; derecho a negociación colectiva; instalaciones de comedores y baños adecuados; implementos de seguridad para la manipulación de elementos tóxicos; cumplimiento de las normas de seguridad y reconocimiento de la organización sindical que se den los trabajadores.

La Confederación El Surco denunció que numerosos trabajadores han sido despedidos en varios predios, como ocurrió en el **fundo La Laguna**, de **Batuco**, propiedad de los "señores Zaldívar, Larraín y Achurra". Otro problema de fondo son las intoxicaciones. Dos trabajadores, **Elvira Orellana** y **Margarita Guletraus**, de un predio de la transnacional **Unimarc**, en **Colina**, resultaron envenenadas y se encuentran hospitalizadas con diagnóstico de parálisis. Otros casos parecidos han sucedido en plantaciones de **Los Nilolles**, en **San Esteban**, y en las provincias de **Los Andes** y **Rancagua**.

GASTRONOMICOS CONTRA ABUSOS

El caso de la empresa **Agrícola Ariztía Ltda.**, es expresivo de la contradicción entre trabajadores y empleadores. La entidad fue distinguida a fines de noviembre por la **Sociedad de Fomento Fabril** con un premio porque "sus exportaciones significan importantes incrementos en el empleo". Dos semanas después, la empresa Indela, que funciona dentro de Agrícola Ariztía, despidió a siete trabajadores por haber querido organizarse sindicalmente.

La empresa premiada no se quedó allí: amenazó con más despidos y emprendió acciones rayanas con las prácticas de siniestros organismos de seguridad, como infiltrar el grupo organizado de trabajadores y hacer fotografiar a todos los participantes en reuniones. Fuera de eso, los ejecutivos han amenazado e insultado a los trabajadores, los que continúan empeñados en levantar su organización sindical.

La Confederación Gastronómica denunció igualmente el caso de **Pre Unic**, donde lucharon conjuntamente por salvar a la empresa, operarios y empleadores. Pero ahora, en dependencias de la firma ubicadas en **Viña del Mar**, fueron despedidos 5 trabajadores, y uno de los gerentes está dedicado a descalificar a los dirigentes sindicales, a los que acusa de "hacer política".

Manuel Ahumada, presidente de la Confederación Gastronómica, puso de relieve los casos de Humberto Benítez, trabajador que fue despedido del Club de la Unión hace cuatro años. Pese a que el trabajador ha ganado todos los juicios la exclusiva entidad mantiene su negativa a permitir su reintegro al trabajo. En la industria **Costa** la trabajadora, **Cristina Arévalo** fue despedida dos horas antes de que los trabajadores informaran al empleador acerca de la realización de una elección sindical, en la cual la trabajadora iba como candidata.

MAESTROS EXONERADOS

El **Colegio de Profesores** se encuentra abocado a la tarea de unificar las organizaciones de profesores exonerados en los últimos años. El objetivo es fortalecer la lucha de los diez mil profesores lanzados a la cesantía por el gobierno, por la recuperación de su trabajo y nivel socioeconómico. Un estudio sobre los exonerados indica que el 50 por ciento de ellos han vuelto a trabajar en el magisterio, pero con más horas de trabajo y menores ingresos; otra parte de los despedidos sobrevive en trabajos diversos o ha viajado al extranjero.

El problema de los maestros despedidos se agudizará, nuevamente, al entrar en vigencia, el próximo primero de enero, la ley 18.681, que reduce los fondos fiscales para la educación diferencial, técnico profesional y de adultos. Según el Colegio de Profesores, la nueva ley afectará a 31 mil niños minusválidos de escasos recursos, que se quedarán sin educación, además de provocar nuevos despidos masivos de profesores, asistentes sociales y otros profesionales y técnicos.

ESCUELA DE VERANO

El próximo 9 de enero parte la **Tercera Escuela de Verano** organizada por el **Colegio de Profesores**.

Los cursos estarán dirigidos a las áreas curricular, creativa y específica, además de problemas de la práctica docente y sociedad política y educación. Para informaciones e inscripciones dirigirse a **Séptimo de Línea 1247**, cuarto piso, fono 223 31 53.

cuba
mucho más que una isla...

17 DIAS APASIONANTES DESDE US$ 1.115.-

LA HABANA, 8 DIAS
VARADERO, 2 DIAS
PANAMA, 3 DIAS
MIAMI, 3 DIAS

INCLUYE:
- Tarifa aérea
- Hoteles
- Excursiones
- Traslados aeropuertos
- 9 cenas americanas
- Visa de turismo
- City Tour

SALIDAS: 17 DE ENERO
7 DE FEBRERO

Cuba está más cerca de lo que usted cree. Consúltenos:

COSMO SERVICE
Edificio Pirámide del Sol
Avda. Providencia 2594 Of. 407
FONO: 2311145

TERREMOTO GRADO 10 EN ARMENIA

ESTREMECIDA LA URSS

El 7 de diciembre, a mediodía, se estremeció la tierra. El cataclismo, sin precedentes en los últimos 80 años, descargó sobre ciudades y pueblos de Armenia un golpe demoledor. El epicentro del sismo se registró en las regiones del norte de esta República Soviética de la montañosa región del Cáucaso.

Destrucción casi total

La prolongada sacudida destruyó casi totalmente Leninakán, la segunda ciudad en importancia de la república. Los sismólogos calculan que aquí el terremoto superó los 10 grados de la escala Richter, lo que lo haría uno de los más violentos que se conocen.

También sufrieron enorme destrucción las ciudad de Kirovakán y Spitak, así como las regiones de Stepanaván, Amasia y Guga.

¿Cuántas víctimas?

Se registraron también fuertes sacudidas sísmicas en la parte occidental de Azerbaiyán, en la capital armenia, Ereván y en la capital de Georgia, Tbilisi.

El número de muertos alcanza a decenas de miles y el de heridos es todavía mayor. Por el momento es difícil precisar los datos sobre las víctimas. Entre ellas hay muchos niños que se encontraban, al desatarse el cataclismo, en escuelas, jardines infantiles y casas-cunas.

Imagen de guerra

Todo esto se parece mucho a la guerra, informan desde el lugar de la catástrofe los corresponsales de la prensa, la radio y la televisión. Los escombros se extienden hasta donde alcanza la vista, como después de un bombardeo masivo. O nuclear. Debajo de los escombros hay muertos y también seres humanos vivos. ¿Cuántos son? ¿A cuántos se logrará salvar?

La tarea del rescate se hace febril porque es una carrera contra el tiempo.

De una escuela de Leninakán sólo ha quedado un montón de ruinas y un tablero con las fotos de los alumnos más destacados. Sólo un puñado de los escolares salvaron con vida.

Un golpe al corazón

El golpe de la tragedia sufrida por Armenia tuvo instantánea repercusión en el corazón del país soviético, Moscú, la capital, y hasta en los más apartados rincones del enorme territorio. Poco después de recibirse la noticia de la catástrofe, partió desde Moscú hacia Ereván la comisión del gobierno, encabezada por el presidente del Consejo de Ministros, Nikolai Rishkov, que tendrá a su cargo la tarea de coordinar, en escala nacional, los esfuerzos por paliar las consecuencias del terremoto y prestar ayuda inmediata a los centenares de miles de damnificados.

Mijail Gorbachov suspendió su visita a Estados Unidos y postergó las que proyectaba hacer a Cuba y Canadá, regresó urgentemente a Moscú y viajó de inmediato a las regiones azotadas por el terremoto.

La primera noche

Gorbachov, en sus primeras declaraciones luego de recibir informes sobre lo sucedido, hizo una alta valoración del comportamiento de la gente en la primera noche que siguió al desastre. Destacó la actitud de los médicos, de los trabajadores, de los estudiantes, en especial de las facultades de medicina, que partieron inmediatamente desde Ereván para acudir en ayuda de los afectados. Los pilotos aterrizaban en la zona del sismo, recogían a los heridos graves y despegaban con ellos en pistas de aterrizaje sumi en absoluta oscuridad.

Mijail Gorbachov se refir ualmente a la labor realizada de las primeras horas por la comi del gobierno, con el apoyo más resuelto de la población: todas las carreteras quedaron despejadas en tiempo *record*, permitiendo la llega de máquinas, camiones con alimentos y ropas de abrigo (es la temporada de invierno).

La primera prioridad: salv los sobrevivientes apresados b los escombros. En esto se ha estado trabajando día y noche, con 300 grúas y otras máquinas.

Un torrente de ayuda

A la zona del terremoto l en torrente continuo la ayuda de todo el país: maquinarias; destacamentos de trabajadores de la construcción con equipos especiales; brigadas de médicos y enfermeras; tien de campaña; casas prefabricadas; yagones que pueden ser ut dos como viviendas de emergen comestibles, medicamentos, ropa.

Moscú, Leningrado, Kiev ga, Bakú, Tashkent y muchas otras ciudades de la Unión Soviética los centros desde donde parten los de personal y bienes con destino a Armenia.

Peor que Chernobyl

El ministro de Salud Pública de la Unión Soviética, académico Evgueni Chazov, quien se encuen en Armenia desde el mismo fatídico día 7 de diciembre, declaró los periodistas: "Tengo la experiencia de Chernobyl. Conocí de cerca la catástrofe de Arzamas, pero nunca he visto algo parecido a lo que sucedió ahora en Armenia. Las dimensiones son catastróficas"

El mariscal Serguei Ajromeev, jefe de Estado Mayor de las Fuerzas Armadas de la Unión Soviética, informó que a partir del 8 de diciembre, han estado participando en los trabajos de emergencia desplegados en la zona del terremoto, 6 mil 500 militares, 25 brigadas de médicos militares, y numerosos aviones y helicópteros de la Fuerza Aérea. También llegaron a Armenia grupos de constructores militares, para iniciar las tareas de la reconstrucción.

La línea aérea civil soviética, Aeroflot, trabaja 24 horas diarias despachando aviones y helicópteros de transporte y pasajeros con ayuda para la zona afectada.

Todo el país soviético está movilizado para luchar contra las consecuencias del cataclismo.

Desde Moscú, Agencia de Prensa Novosti

LA AYUDA INTERNACIONAL

La magnitud de la ayuda internacional que se está prestando en estos momentos a la Unión Soviética, a raíz del terremoto de Armenia, por parte de EE.UU., Gran Bretaña, Francia, Italia, Alemania Federal y otros países europeos, no tiene precedentes. El hecho es calificado por los observadores como un signo del nuevo clima que tiende a predominar en las relaciones internacionales.

En el salvamento de sobrevivientes atrapados bajo los escombros han participado equipos de Francia y otros países, junto a los soviéticos, y la prensa de la URSS no ha escatimado elogios al comportamiento de los especialistas extranjeros.

Como tampoco ha ahorrado críticas a los defectos en la organización de la ayuda por parte de los organismos soviéticos, y al mismo tiempo, diarios como *Komsomolskaia Pravda*, han iniciado un verdadero proceso a los arquitectos, ingenieros y constructores, por lo que califican de imperdonables deficiencias de las construcciones levantadas en zonas sísmicas.

También el movimiento en ayuda a los damnificados por el terremoto ha cobrado sus propias víctimas. El domingo 11, 78 personas murieron al chocar con un helicóptero un avión militar soviético que transportaba tropas hacia Armenia. Y al día siguiente, un avión yugoslavo que llevaba equipos médicos, se estrelló a 16 kilómetros del aeropuerto de Ereván elevando en 7 personas más la trágica cuenta de los muertos.

PINCEL

FERNANDO VERA GANO POR FIN LA VUELTA A CHILE

NADIE DETUVO AL LOBO VELOZ

"Viene el lobo, viene el lobo!", amenazaba una vieja fábula infantil. Tal como en el cuento aquel, un día el *Lobo* apareció, a diferencia del tradicional relato, sobre una bicicleta, y conquistó, por fin, el máximo, galardón del ciclismo nacional al convertirse en ganador de la XIII versión de la Vuelta Ciclística a Chile.

A los 34 años de edad, con los bríos de una ansiosa juventud, Fernando *Lobo* Vera consiguió el esquivo triunfo, victoria que, pese a sus méritos pedaleros como uno de los más destacados representantes del ciclismo nacional, la fortuna le había negado en otras frustradas ocasiones.

Junto a la recompensa personal de este logro –que le permite, según su declaración, retirarse "tranquilo"– Vera consiguió una no sorpresiva tercera corona para Chile, apoyado por el trabajo de su escudería, Pilsener Cristal, así como su líder, ratificó su condición de grande al mantener a su corredor en punta, pese a la repentina y lamentable ausencia de su estratega, Roberto Muñoz.

Todos esos elementos contribuyeron para que el embalaje final tuviera la sal y pimienta que engrandece a las lides deportivas.

Un giro que, por su recorrido, no ofrecía los desafíos de versiones anteriores, además de ver disminuir, año a año, la asistencia de las cartas fuertes extranjeras, culminó respondiendo al honor de llevar el nombre de uno de sus propulsores. Chile sacó una satisfactoria Vuelta en homenaje al desaparecido dirigente Isaac Froimovich.

Una vieja espina

Veterano en la disputa del giro chileno y como uno de los pedaleros nacionales de mejor curriculum a nivel internacional (en el que se incluyen una medalla de bronce individual en los Panamericanos de México 1975 y una de oro por equipo en los de Puerto Rico, 1979), Fernando Vera debió conformarse anteriormente en dos ocasiones con el subtítulo de la Vuelta.

Tras doce etapas de duro batallar, iniciadas el pasado 29 de noviembre, el pedalero consiguió por fin alcanzar la tarima de la gloria y obtener con ello el premio a su meritoria trayectoria.

Pese a sus años de circo, los aprontes para la gran prueba rutera y su experiencia lo hicieron figurar, desde antes de la partida, como una de las cartas chilenas para la XIII versión del giro.

En el transcurso del presente año, Fernando Vera ya había dado la grata sorpresa al ganar el circuito internacional de Perú. La inesperada baja de su compañero Roberto Muñoz lo dejaron como indiscutido líder de su equipo, condición a la que respondió plenamente al adueñarse de la tricota de puntero en la décima etapa de la prueba.

De ahí en adelante debió soportar el asedio de sus escoltas, pero el *Lobo* supo aprovechar las amargas experiencias de sus anteriores postergaciones para no soltar la punta y coronarse campeón.

"Por fin me saqué esta espinita" fue su espontánea declaración al ver que el viejo sueño se concretaba, agregando que con ello "me puedo retirar tranquilo, aunque todavía no lo haré".

Uruguay al acecho

En tanto Vera pasó este año a la historia como campeón de la Vuelta, un uruguayo, Gustavo de los Santos, debió conformarse con el segundo lugar, ubicación que, aunque suele sufrir la injusticia de las apretadas estadísticas, permitió a su escudería ganar la clasificación por equipo.

Brasil, por su parte, festejó con gran alegría su tercer lugar colectivo.

Desinfladas, en cambio, resultaron la actuaciones de los *escarabajos* colombianos y de la debutante cuarteta francesa. Los primeros, respondiendo a su apodo, surgían como favoritos para las pruebas de "montaña". Pero, el español Manuel Angel Antón le arrebató a Jairo Obando (quien partió con la tricota de líder a conquistar el Morro de Arica) el título de estas metas, mientras que el brasileño Gilson Rangel se quedó con el tercer lugar, obteniendo la misma ubicación en la clasificación general individual.

Por su parte, los franceses, pese al atractivo que significaba verlos regresar a pistas chilenas tras cincuenta años de ausencia, no figuraron mayormente debiendo lamentar el accidente de su corredor Jean Luv Chavanon. Por equipos culminaron en el octavo lugar (de dieciséis que cruzaron la meta, considerando la baja de la escudería argentina por el temprano retiro de dos de sus pedaleros). Individualmente, Eric Magnin sacó la cara con el cuarto lugar.

Ratificando los méritos de su extensa trayectoria, el pedalero nacional se adjudicó la décimo tercera versión del circuito criollo.

FOTO: ARCHIVO PORTA DIARIO

Fernando Vera cruzó su anhelada meta y se adueñó de la Vuelta.

TERCERA CORONA

Fernando Vera logró la tercera corona de la Vuelta para Chile. Antes lo hicieron Roberto Muñoz y Peter Tormen. Estos han sido los vencedores de las trece versiones del giro:

AÑO	GANADOR INDIVIDUAL	PAIS	EQUIPO GANADOR
1976	Giovanni Fedrigo	Italia	San Bernardo (Chile)
1977	Antonio Londoño	Colombia	Colombia
1978	Norberto Cáceres	Colombia	Colombia
1979	Alfonso Flores	Colombia	Colombia
1980	Plinio Casas	Colombia	P. Cristal (Chile)
1981	Marc Sommers	Bélgica	Colombia
1982	Alberto Rubiano	Colombia	Colombia
1983	Roberto Muñoz	Chile	Hilton "A" (Chile)
1984	Renán Ferraro	Brasil	P. Cristal "A" (Chile)
1985	Federico Moreira	Uruguay	P. Cristal "B" (Chile)
1986	José Hernández	Colombia	Brasil
1987	Peter Tormen	Chile	Estados Unidos
1988	Fernando Vera	Chile	Uruguay

¿Un futuro esplendor?

Aunque no todo marchó sobre ruedas en el recién culminado giro (considerando la masiva rodada sobre el Puente Malleco que marginó, además del francés, a los chilenos Benito Carrizo y Roberto Muñoz, provocando serias acusaciones sobre la responsabilidad del hecho), el triunfo de Vera le dio un inesperado final de película, salvando lo que pudo ser una deslucida *caída del telón*.

Con la continua eliminación de las pruebas de alturas, las sospechas de que la Vuelta a Chile es un giro diseñado para que el cetro se quede en casa aumentan. Sumado ello a la ausencia de antiguos animadores extranjeros, se corre el riesgo de que los triunfos nacionales pierdan su atractivo carácter de hazaña disminuyendo el interés del aficionado.

Por ahora, elementos extra competitivos, como los emotivos momentos protagonizados por Peter Tormen al ganar el giro anterior o el premio a la tenacidad de Vera, han salvado el honor de la prueba, pero las mencionadas condiciones ponen en duda un futuro esplendor a la Vuelta.

CLARA ISABEL PEREZ

CINE

El dia del arcoiris. (1986) Dirigido por Lasse Hallstrom. Con la actuación de Alan Glanzelis y Anki Linden. El proceso de la adolescencia, es visto como un camino doloroso. Un niño de doce años crece en medio de un mundo desolador y, a ratos, enloquecido.

Cine Espaciocal, Candelaria Goyenechea 3820. E.G. $450, Estd. $400. Viernes 16, sábado 17, domingo 18, 16.30-19.30-22.00 hrs.

Frankenstein, mi amor. (1986) Dirigida por Alan Jessua. Con la actuación de Jean Rochefort, Fiona Gelin. Un moderno Frankenstein sometido a los rigores de la economía social de mercado, la inactividad sexual y stress, y el sueño de la criatura inmortal.
Cine Ducal, Agustinas 777. E.G. $350. Viernes 16, sábado 17, domingo 18, rotativo desde las 11.45 hrs.

Jardines de piedra. (1986) Dirigida por Francis F. Coppola. Un relato emotivo del destino de los jóvenes cadetes norteamericanos, enviados a Vietnam. Sus cuerpos darán paso a extensos cementerios con lápidas de piedra.
Cine-Arte Normandie, Alameda 139. E.G. $350, Estd. $250. Viernes 16 y sábado 17, 24.00 hrs.

Arturo II, el millonario arruinado. (1988). Dirigida por Bud Yorkin. Interpretada por Dudley Moore, Liza Minelli. Arthur Bach millonario excéntrico y borrachín, debe afrontar las intrigas del padre de su ex novia, que desea arruinarlo por venganza y doblegarlo a cumplir su promesa matrimonial.

VIDEO

De Rolling Stones. 1970. Recital rock. Centro Cultural Mapocho, Victoria Subercaseaux 7. E.G. $150. Viernes 16, 19.30 hrs.

Chick Corea en Tokio, 1981. Recital jazz-rock. Centro Cultural Mapocho, Victoria Subercaseaux 7. E.G. $150, sábado 17, 19.30 hrs.

Silvio Rodriguez le canta a los estudiantes. Recital en La Habana, 1986. Casa Constitución. Constitución 275. Sábado 17, 21.00 hrs.

PIERO, MI QUERIDO PIERO

El sábado 17, Piero actuará en el Estadio Santa Laura. En un espectáculo de alrededor de tres horas, exhibirá toda su calidad temática y musical, atesorada durante más de 20 años de reflexión y evolución profesional.
La mayor parte de las composiciones de Piero son bien conocidas, desde su inolvidable **Viejo, mi querido viejo** hasta **Ojalá**. Especialmente su producción más cercana interioriza sobre los conflictos por la paz, la madurez del amor y la esperanza frecuente por mejores días. En este tiempo su popularidad se ha extendido hasta el país del Norte, donde en 1986 realiza doce giras, obteniendo su mayor éxito en Miami y Nueva York.
En 1983 graba **Para el pueblo lo que es del pueblo**, editado en todo el continente y en España; en 1976 sigue con **Y mi gente, dónde va**; en 1981 compone **Calor humano**; en1985 estrena **El regalao**. Y así sucesivamente, toda su trayectoria se incrementa con giras, rectales, *long plays*, premios (12 discos de oro y ocho de platino).

Piero nació en el Golfo de Tarento, Italia, el 19 de abril de 1945. Viajó de tres años a la Argentina. Terminada su educación, se dedica por entero a la música. Son sus melodías de carácter popular, su inteligente sensibilidad y, en algunos casos una ironía punzante, las principales características que lo van identificando entre la gente. Hoy después de 17 años, Piero presentará el resultado de gran esfuerzo y percepción, con canciones que interpretan anhelos y dibujan síntomas de porvenir.

RADIO

La noche y tú. Programa con música de variados estilos conducido por Gladys Pérez. CB 69 Radio Santiago. Viernes 16, 19.15 hrs.

George Michael. Especial. Radio Concierto 101.7 FM. Viernes 16, 15.00 hrs.

U-2. Especial con este grupo irlandés. Radio Concierto 101.7 FM. Sábado 17, 15.00 hrs.

Pink-Floyd en vivo. Recitales 87-88. Radio Concierto 101.7 FM. Domingo 18, 13.30 hrs.

Alceste. Opera de Jean Batiste Jully. Radio Beethoven 96.5 FM. Domingo 18, 14.00 hrs.

Salsa II. Parte final de este programa en Concierto Latinoamericano. Radio Concierto 101.7 FM. Domingo 18, 18.30 hrs.

Joaquín Lievano. Música Fusión. Concierto 88. Radio Concierto 101.7 FM. Domingo 18, 23.00 hrs.

Laurie Anderson. Selección de sus temas. Especial interfase. Radio Beethoven 96.5 FM. Domingo 18, 23.00 hrs.

TELEVISION

Conversación privada. Cuatro invitados mantienen una conversación acerca de la sociedad chilena y su futuro. Para esta ocasión, lo político. UCV Televisión, canal 5. Viernes 16, 21.30 hrs.

Mazapán. Espacio infantil con cuentos, canciones y poesías. Corporación de Televisión de la Universidad de Chile, canal 11. Lunes 19, 19.30 hrs.

Más mujeres. Programa misceláneo dedicado a temas de interés femenino. Canal 9, todos los días, 18.00 hrs.

EXPOSICIONES

Ikebana con arreglos naturales. Salón de exposiciones del Goethe Institut, Esmeralda 650. Desde el lunes 12.

Gobelinos. Juan María Bunivic. Piso R del Hotel Galerías, San Antonio 65. Desde el 14.

Primera Feria artístico-cultural. Anfiteatro Municipal, Llano Subercaseaux 3519. Desde el viernes 16.

Exposición colectiva de fin de año. Galería de Carmen Waugh, Casa Larga, Belavista 0182. Desde el miércoles 14.

RECITALES

Leo Rojas y grupo Aranto. Peña Chile Ríe y Canta, San Isidro 266. Viernes 16, 22.00 hrs. Adhesión $300.

Falta poco para que se vaya... el año. La Casona de San Isidro, Alameda 151. Viernes 16 y sábado 17, 22.00 hrs.. Adhesión $500.

Sol y Lluvia. Café del Cerro, Ernesto Pinto Lagarrigue 192. Viernes 16, sábado 17, 22.00 hrs. Entrada General $600.

Olivia Oñate, Max Frenes y Tico. Peña Chile Ríe y Canta, San Isidro 266. Sábado 17, 22.00 hrs. Admisión $300.
Sexual Democracia. Café Concert. Centro Cultural Mapocho, Victoria Subercaseaux 7. Viernes 16 $2.00 hrs. E.G. $300.

ENCUENTRO

Chilhué y Peullama. Un hermoso espectáculo con la música de Chilhué. Teatro Arte Cámara Negra, Avenida Lope de Bello 51. Viernes 16, 22.00 hrs.

Amauta. Recital de de año. Casa de los Mineros, Antonia Lope de Bello 51. Viernes 16 y sábado 17, 22.30 hrs. E.G. $350. Estd. $250.

Al otro lado de todo. Estreno de Esteban Peña. Centro de Danza Espiral, Huérfanos 2120. Viernes 16 y sábado 17, 21.00 hrs. Adhesión $600.

TEATRO

Caras más caras. Centro de Danza Espiral, Huérfanos 2120. Viernes 16 y sábado 17, 21.00 hrs. Adhesión $600. Para la ocasión se notificará del inicio de un curso de danza intensivo del 4 al 14 de enero de 1989.

Deutches requiem. Teatrodanza de Luis Eduardo Araneda. Centro de Danza Espiral, Huérfanos 2120. Martes 27, 21.00 hrs. Adhesión $600 Estd. $

Librería Lafuente
Pío Nono 160 – A
ECONOMIA
SOCIOLOGIA
ENSAYOS
POSTALES
REPRODUCCIONES
COMPRA / VENTA

Club Tucán
MUSICA SALSA - TEATRO
CAFE CONCERT • MAGIA FESTIVA CHILE
• FIESTAS • ALMUERZOS •
DARDIGNAC 0175

CAFE CONCERT
Presenta
SOL Y LLUVIA
Viernes 16 Dic. 22 h $ 600.-
Sábado 17 Dic. 22 h $ 600.-
Lunes 19 Dic. 22 hr $ 400.-
Martes 20 Dic. 22 hr $ 400
Viernes y sábados, a 00.45 hrs. Almuerzos Música y Humor con FELO
Ernesto Pinto Lagarrigue 192
Teléfono: 778308

PINCEL

EN EL CINE DUCAL DE SANTIAGO

IMAGENES DE UN ENCUENTRO FRUSTRADO

Como "triste" fue calificada la reunión entre empresarios y sectores de trabajadores que promovió la Confederación de la Producción y el Comercio.

Sergio Aguirre: "En dictadura no puede haber diálogo con empresarios cómplices del sistema".

Como "lamentable" fue calificada por amplios sectores del empresariado y de los trabajadores la reunión promovida por la Confederación de la Producción y el Comercio el día lunes 12 a las 10 horas en el **cine Ducal** de Santiago.

Ya, poco antes de comenzar el frustrado encuentro entre sindicalistas y empresarios, se percibió un ánimo que muchos calificaron de "tenso y lleno de animosidades".

A la entrada del cine se agruparon varios trabajadores que abuchearon a los empresarios que llegaron encabezados por **Manuel Feliú**, máximo dirigente de la Confederación de la Producción y el Comercio. Feliú ha sido una figura que se ha destacado públicamente por su plena adhesión a la política económica del régimen militar.

En el interior del Ducal, el ambiente sólo podía ser calificado como de "ingrato". La inasistencia de representantes de la Central Unitaria de Trabajadores colocó, sin duda, una nota de ausencia notable que no pudo copar el sector laboral, liderado por Eduardo Ríos, presidente de la CDT (Central Democrática de Trabajadores).

Manuel Feliú, presidente de la Confederación de la Producción y el Comercio, promotor del encuentro.

Un Ríos triste

Ya la primera intervención de Lamberto Pérez, presidente del Sindicato del Banco del Estado, dejó en descubierto que este eventual "encuentro de trabajadores y empresarios" no tenía otra proyección que la de intentar dar una imagen de comunión mínima de intereses entre dos sectores que hoy aparecen como absolutamente adversos en sus objetivos.

Sectores sindicalistas, que asistieron al cine Ducal ese lunes en la mañana, destacaron las palabras de Pérez como "sibias y entreguistas".

El malestar general se acrecentó cuando hizo uso de la palabra **Eduardo Ríos**, presidente de la Central Democrática de Trabajadores. Junto a la excesiva extensión de su discurso, previamente elaborado, los planteamientos de Ríos no sólo no lograron conmover a los empresarios que dirige Feliú sino que, además, provocaron su molestia.

En general, un encuentro triste, como lo definió a **P y P** un trabajador que pidió reserva de su nombre. Un encuentro, en realidad, que estuvo marcado por un sello que se distinguió por la falta de credibilidad en lo que se pretendía realizar: un diálogo efectivo entre sectores empresariales y laborales.

CUT RECHAZO DIALOGO CON EMPRESARIOS

COMO EL ACEITE Y EL VINAGRE

"No recuerdo que antes, durante el gobierno militar, se hubiera efectuado un encuentro entre empresarios y trabajadores. A lo más, durante la campaña plebiscitaria pasada hubo algunas cartas, pero nada más, nada serio... ¿Por qué, entonces, hacer ahora un encuentro entre dos sectores que no han tenido ningún diálogo y que, al contrario, han vivido una relación caracterizada por la explotación intensa y abusiva de la clase obrera por parte de los empresarios?".

Quien señaló lo anterior fue **Sergio Aguirre**, dirigente de la **Central Unitaria de Trabajadores, CUT**, al comentar los alcances de la reunión entre trabajadores y empresarios realizada el pasado día lunes en el **cine Ducal**, con el auspicio de la **Confederación de la Producción y el Comercio**.

La CUT no aceptó la invitación y **P y P** recogió la opinión del tercer vicepresidente del organismo gremial, Sergio Aguirre:

–¿Por qué razón no estuvo la CUT presente en el cine Ducal?

–El Consejo Ejecutivo de la CUT analizó la proposición hecha por los empleadores y resolvió no participar en el encuentro. En la oportunidad le hicimos ver a la prensa y a los mismos empresarios, en una carta que les enviamos, lo que han sido estos 15 años de tiranía para los trabajadores. Un período de cesantía, bajos salarios, explotación acentuada, atropellos de todo tipo.

–¿Sin embargo, hubo encuentro y participaron trabajadores...?

Lo del cine Ducal fue un show donde justamente estaban exhibiendo una película de *Frankestein*. Se buscó, con esa reunión, levantar una postura atractiva de los empresarios, y en el fondo, eludir la conversación con la CUT. Para eso se hizo participar a dirigentes sindicales oficialistas y a otros sectores minoritarios. Los empresarios sólo buscan una resolución favorable para ellos, para salir lo mejor parados posible del desastre plebiscitario del 5 de octubre.

–¿Y cuáles son las condiciones para un diálogo real?

–Con esta dictadura no va a haber ningún diálogo efectivo entre empresarios y trabajadores. **Manuel Bustos** y **Arturo Martínez** continúan relegados. Sigue la persecución a los dirigentes y a las organizaciones sindicales, el revanchismo, los despidos, las privatizaciones de las empresas estatales. ¿Qué vamos a ir a conversar?

ROMULO FUENTES

"ATRASOS" EN LA MINA

ELECCIONES EN EL TENIENTE

El pasado martes fueron proclamadas las postulaciones a la directiva del Sindicato Industrial Sewell y Mina que agrupa a dos mil 800 afiliados, con lo que se convierte en el más poderoso de la Zonal El Teniente de Codelco-Chile. Las elecciones para renovar la directiva se efectuarán el miércoles 21 de este mes.

En tanto, los mineros desarrollaron una serie de movilizaciones, con atrasos, *viandazos* y trabajo lento para obtener un bono compensatorio de la pérdida del poder adquisitivo en los últimos meses y como expresión de rechazo a la ola de privatizaciones impulsada por el gobierno.

En este marco, el pasado lunes, los mineros de El Teniente paralizaron, por cerca de 15 minutos, el tren de transporte de trabajadores desde la casa de cambios hasta la "jaula", bloqueando tanto el ingreso como la salida de los turnos. Las movilizaciones tuvieron éxito. Pinochet, mostrando una aparente generosidad, cedió, "concediendo" un bono de 60 mil pesos.

LINDO PAIS... EN LIQUIDACION

El partido eco-pacifista de los Verdes alertó a la opinión pública, con una declaración, acerca de la "liquidación por fin de temporada" que está haciendo el régimen derrotado con las empresas estatales del país.

"Queremos señalar –dice la declaración– la gravedad que significa que empresas que han sido y seguirán siendo estratégicas para el desarrollo económico del país, tales como ENAP, CAP, ENAMI, etc., hoy sean liquidadas a bajísimo precio. El país sabe que quienes accederán a la compra de estas empresas serán monopólicos grupos económicos nacionales o transnacionales extranjeras, cuyos particulares intereses no son coincidentes con los de la mayoría del país.

Los Verdes analizan en particular el caso de EMOS, empresa incluida también en el plan de privatización. Afirman que nada justifica su venta por ser una empresa que ha mostrado eficiencia, reconocida internacionalmente, y que se ha formado a través de los años mediante el ahorro público, siendo por lo tanto patrimonio de todos los chilenos. Su eventual privatización amenazará la estabilidad laboral de sus trabajadores, como lo han demostrado muchos casos análogos y afectará a los usuarios con alzas de tarifas.

La declaración está firmada por Andrés Koryzma, presidente; Ana L'Homme, vicepresidenta y Mario Aguilar, secretario general.

FIN DE UNA ABSURDA "RECLUSION NOCTURNA"

El jueves 8 de diciembre a las 12 de la noche, el director de la revista *Análisis*, Juan Pablo Cárdenas, cumplió la condena de 541 días de "reclusión nocturna", que le impusiera la Corte Suprema, a requerimiento del régimen militar. Como lo señalara Fernando Castillo Velasco, presidente del directorio de *Análisis*, "no cometió otro delito que el escribir y criticar al régimen actual, hoy repudiado mayoritariamente por el pueblo".

Periodistas, militantes de los partidos políticos de oposición, amigos y familiares (entre estos últimos su esposa y sus seis hijos) recibieron con aplausos a Juan Pablo Cárdenas, cuando éste abandonó el recinto carcelario donde debió pasar 540 noches. Pocas horas más tarde, el periodista viajó a la capital ecuatoriana, Quito, para recibir un premio otorgado por la Asociación Latinoamericana de Derechos Humanos.

En la foto: Cárdenas, con el presidente del PAIS, Luis Maira, Marcelo Jung de la Izquierda Cristiana y una amiga, poco después de salir del recinto penal.

UN CANTO NO TRUNCADO

Una nueva edición del libro de Joan Jara **Víctor Jara, un canto NO truncado**, acaba de aparecer en Chile con el sello de Ediciones LAR. La autora, Ricardo García, René Largo Farías, Omar Lara y José Miguel Varas participarán el 21 de diciembre a las 20 horas, en la presentación pública de la obra, que es la más completa y conmovedora biografía del gran cantor chileno desaparecido. El acto será en la **Peña Chile Ríe y Canta**, San Isidro 266.

MILITARES Y PLEBISCITO

En un acto en el que participó la Organización de Militares Democráticos de Chile (Omidechi), se rindió homenaje a aquellos miembros de las instituciones castrenses y policiales que tuvieron un desempeño democrático en el reciente plebiscito. Al mismo tiempo, se señaló la responsabilidad de los institutos armados en el proceso de privatización de empresas estatales estratégicas, que lleva adelante el régimen. En la foto habla en el Teatro Cariola el economista Manuel Riesco, vicepresidente del PAIS; en el estrado aparecen Angela Jeria de Bachelet, Fanny Pollarolo, el coronel (R) Efraín Jaña Jirón y el capitán (R) José Muñoz.

BECAS PARA LOS RETORNADOS

Durante la semana se desarrolló en el Hotel Panamericano, de Santiago, un Taller Latinoamericano del Servicio Universitario Mundial (SUM), entidad que proporciona becas a profesionales y a refugiados por motivos políticos, con el propósito de "contribuir a la formación de cuadros técnicos y profesionales para la democracia y el desarrollo nacional".

En los últimos cuatro años, el SUM ha otorgado becas de estudio a más de tres mil refugiados. Desde 1980 –informó Ximena Erazo, secretaria asociada para América Latina– se ha desarrollado una labor de apoyo a la reinserción de los exiliados que retornan a sus países de origen. Alrededor de dos mil personas han recibido este tipo de becas en Argentina, Bolivia, Uruguay, Haití, Chile y El Salvador.

El presidente de la entidad mundial, el ex senador chileno Hugo Miranda declaró que en el último congreso internacional del SUM, celebrado en Lima, se estimó prioritario avanzar en programas relativos a la situación de la mujer, los refugiados, y la cooperación y solidaridad en el plano académico.

Al taller efectuado en Santiago concurrieron representantes de casi toda América Latina.

SOLO QUEDAN 4 SEMANAS

GRAN SORTEO

NOMBRE ....

.... C. IDENTIDAD ....

DOMICILIO ....

.... CIUDAD ....

COMUNA .... REGION ....

TELEFONO (indicar casa, oficina o recados) ....

BASES PARA EL SORTEO

1 PLUMA Y PINCEL regalará al ganador del sorteo dos pasajes de ida y vuelta a La Habana, Cuba, vía Lima, Perú; y seis días en La Habana más uno en Lima, con todos los gastos pagados: hotel, desayuno, comidas y visitas a lugares de interés.

2 El ganador podrá escoger cualquier semana de Febrero de 1989 para viajar.

3 El sorteo se realizará ante Notario Público, el Viernes 13 de Enero de 1989 en Radio Umbral, durante la transmisión de un programa que se indicará oportunamente.

4 Sólo hay que llenar el cupón que aparece en cada número de Pluma y Pincel, y enviarlo en un sobre a: CONCURSO PLUMA Y PINCEL Casilla 6115, Correo 22 Santiago, o depositarlo directamente en buzón especialmente instalado en las oficinas de Pluma y Pincel Jofré 038, Santiago.

5 Los cupones se recibirán hasta el 12 de Enero de 1989.

6 Los cupones con el sello "Promoción" no entrarán al sorteo.

7 El ganador deberá reclamar su premio antes del 28 de Enero. En caso contrario el premio se sorteará nuevamente.

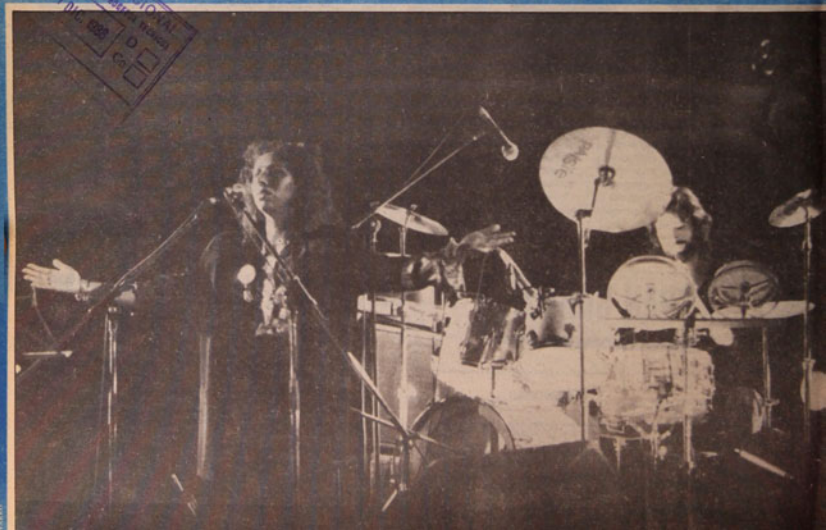
¡Mientras más cupones envíe, más posibilidades tendrá de ganar!

RECORDANDO A VICTOR JARA

PLUMA Y PINCEL

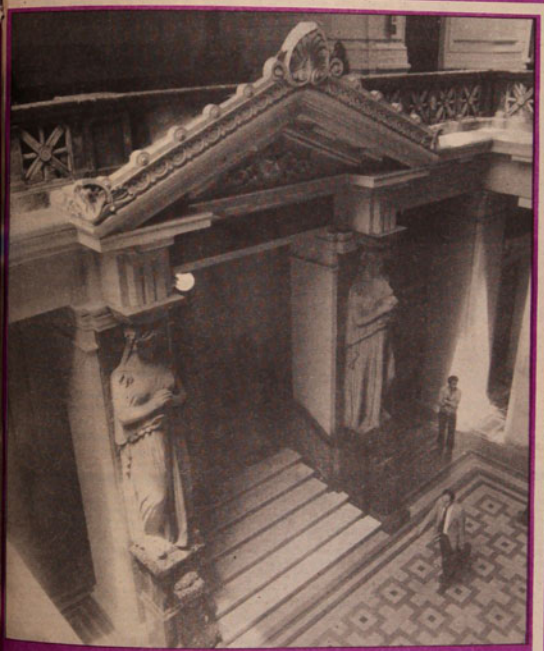
Por tercera vez el nombre de Víctor Jara fue invocado por los más caracterizados artistas nacionales que, durante más de siete horas, actuaron en un Estadio Santa Laura que albergó a más de 12 mil personas que siguieron atentamente el espectáculo. Aunque hubo algunos problemas de sonido y esporádicos cortes de luz, el festival en homenaje al asesinado cantante y compositor fue un acto vibrante, que concitó la atención de todos aquellos que se apretujaron en las graderías de una cancha de fútbol. Es que en Santiago parece no existir un local apropiado para realizar espectáculos artísticos masivos, teniendo que recurrirse a escenarios poco apropiados para tales efectos.

De todas formas, el Tercer Festival Víctor Jara fue una ocasión importante para que la juventud se reuniera en torno a sus artistas favoritos. El acto fue cerrado por el conjunto Illapu, que pudo retornar al país después de varios años de forzado exilio. En general se trató de una hermosa ocasión no sólo para recordar a Víctor Jara sino también para que los artistas populares, basados en la tradición folclórica, tuvieran la oportunidad de actuar ante tan numeroso público.



CASO CONTRERAS-MOLINA

LOS SANGUINARIOS "RAMBOS" CHILENOS



ABERRACIONES EN EL PALACIO DE JUSTICIA

$150
Recargo Aéreo $20

PLUMA y PINCEL

Nº54 22 al 28 de diciembre de 1988

- YERKO [illegible]UBETIC Y LA FRUSTRACION DEL NO[illegible]
- FUTBOL PROFESIONAL: CRISIS EN LA CRISIS
- VICARIA DE LA SOLIDARIDAD EN EL CENTRO DE CHILE
- EXTRAÑO CRIMEN CONMUEVE A MACHAL[illegible]

Pluma y Pincel es una revista semanal editada por Empresa de Publicaciones y Ediciones S.A. (Epesa)

Director **Leonardo Cáceres**
Subdirector y Gerente **Gustavo Quintana**
Representante Legal **Carlos Madariaga**
Editor **Patricio Acevedo**
Política **Irene Gelo**
Nacional **Claudia Lanzarotti, Carolina Aránguiz, Marietta Santi**
Cultura **Carlos Osse**

Colaboradores **Mario Céspedes, Carlos Joaquín Ossa, Claribel Pérez.**

Diseño Gráfico **Hugo Fuchs** y **José Mazaeda**
Fotografía **Luis Navarro** y **Francisco Bustamante**
Documentación **Alicia Délano**
Secretarias **Cecilia Martínez** y **Teresa Flores**
Suscripciones **Julio Marín**
Auxiliares **Cristóbal Carmona** y **Patricio Pérez**

Comité Editorial **Isidora Aguirre, José Balmes, Mario Céspedes, Gregory Cohen, Poll Délano, Ramón Díaz Eterovic, Ana González, Miguel González, Ricardo García, Nelson Hadad, Manuel Jiménez, Julio Jung, Omar Lara, Haydée López, Inés Moreno, Leonardo Navarro, David Peralta, Fernando Quilodrán, Rolando Rebolledo, Mauricio Redolés, Diego Muñoz Valenzuela, Juvencio Valle, Mario Vidal, Raúl Zurita**

Composición, Montaje e Impresión **Medusa S.A.** y **Tamarcos S.A.**, que sólo actúan como tales
Distribución **Direpu**
Redacción y Administración **Gral. Jofré 038, Providencia.**
Teléfono 222-58-57
Télex 441578 PYP CZ
Casilla 6115, Correo 22
Santiago de Chile

A LOS LECTORES

EL MENSAJE DE LA NAVIDAD

La oferta y la demanda han acabado por transformar el sentido de la Navidad. En un país pequeño, lejos del imperio más poderoso de la época, nació un 25 de diciembre el pobre hijo de un carpintero y una campesina. La huella que dejó en la historia del mundo occidental fue tan robusta, que hasta hoy se le recuerda, aunque a través de los siglos se han hecho muchos esfuerzos para manipular su imagen y su mensaje.

Jesús, según dice la historia, fue un hombre del pueblo que hizo suyas las reivindicaciones de los más humildes, y las defendió a costa de su vida. Muchos millones de seres humanos creen que es hijo de Dios. Pero lo que nadie discute es que dejó una marca, probablemente indeleble, en la historia de la humanidad.

Los contenidos esenciales de su liderazgo fueron la consecuencia con sus ideas, su vinculación permanente con los más pobres, y su contacto directo con las mayorías que vieron en él al salvador que esperaban desde hace siglos.

Pero no se puede limitar todo a eso. El contenido de su mensaje es admirable. Se basa, no en la fuerza de la violencia, sino en la paz y en el amor, lo que no quiere decir en absoluto que renuncie a la lucha por defender sus ideas. Por el contrario. Jesús pudo llegar a muchos arreglos con los poderosos de su tiempo, se sintió tentado a conciliar y a buscar formas de lucha "más cuerdas". Pero no cedió. Y allí reside su grandeza.

El espíritu de la Navidad ha sido, sin embargo, manipulado durante siglos por los poderosos. El gran capital creado sobre la explotación y el sudor de millones de trabajadores endulza hasta lo inimaginable su mensaje, transformándolo en algo así como un joven alocado que sólo buscaba "domar" y consolar a las víctimas de la justicia.

El mensaje de la Navidad en el Chile de hoy requiere, sin duda, que todos hagamos un esfuerzo por imaginar a qué lado estaría hoy el hijo de María y José, si hubiera venido a la tierra en nuestra patria. No hay que esforzarse mucho para entender que no defendería a los torturadores, ni a los abusadores, ni a los injustos. Andaría quizás cantando en alguna micro para recoger unas pocas monedas, o ayudando a levantar alguna barricada para oponerla a los canturiones del poder.

Y no tendría dudas de compartir la cena de Nochebuena con los exiliados, los prisioneros políticos, los enfermos, las víctimas inocentes de tanta y tanta violencia que se ha descargado sobre esta tierra.

Ese mensaje navideño es el que muchos no quieren oír. Chile necesita paz, pero una paz de verdad, basada en la justicia. Chile necesita un reencuentro, auténtico y frontal, y para ello hace falta mirarse a la cara y dejar de andar haciendo pequeñas o grandes zancadillas a los demás.

El mensaje profundo de la Navidad requiere que nos reconozcamos no como adversarios, sino como hermanos en igualdad de condiciones, tan dueños unos como otros de este trozo de tierra situado al fin del mundo.

"Un país de hermanos", dijo el cardenal. "Donde todos amemos y nos respetemos", agregó.

EL DIRECTOR

CARTAS AL DIRECTOR

Estadio Nacional

Señor Director:

Lo interrumpo para efectuar una pequeña corrección a un reportaje acerca del Estadio Nacional, publicado en el Nº 52 de P y P, del 9 de diciembre. Cuando se cita un pasaje de mi libro inédito **Cárceles deportivas** se menciona un discurso de bienvenida a los prisioneros de guerra del Estadio Nacional, en circunstancias que fue pronunciado en el Estadio Chile, por el comandante de Ejército Manríquez.

En todo caso –al margen de esa conveniente aclaración– me parece que el enfoque dado a los 50 años del Estadio Nacional es correcto, ya que no se puede soslayar (como muchos medios lo han hecho) ese manchón criminal y atropellador de la conciencia moral de Chile y la humanidad con que la dictadura ensució su trayectoria, durante los primeros meses del golpe militar.

Felicitándolo por el semanario que con tanto esfuerzo elabora, y convencido que sólo con la llegada de una auténtica democracia podremos limpiar la imagen de nuestra patria –y por ende la del Estadio Nacional y otros recintos deportivos utilizados como campos de concentración o centros de torturas–, lo saluda atentamente

Sergio Gutiérrez Patri

Navidad solidaria

Señor Director:

Gracias por su revista y existir a pesar de todo. Nosotros siempre apoyamos P y P en forma concreta... ¡Comprándola!

Para estas fechas les deseamos lo mejor de lo mejor por siempre. Un medio de comunicación necesita vida y Vida es adquirirla y apoyarla, eso es lo que, solidariamente nosotros hacemos.

Un afectuoso saludo para Ud., señor director y para todo el equipo de periodistas.

Patricia y Juan Maldonado

Señor Director:

El PC chileno, al entregar sus tesis del congreso en forma pública está demostrando una vez más que su línea política carece de dogmatismo, ya que no sólo entrega sus tesis para ser debatidas en sus filas, entre sus militantes, sino que las pone en conocimiento público para que las recojan todos los que quieren entregar su opinión, negativa o positiva.

Por supuesto, esto ha molestado a la dictadura y su respuesta es un requerimiento judicial que carece de sentido moral.

Podrán poner uno o cien requerimientos, pero una cosa está clara: el XV Congreso del PC de Chile está en desarrollo y llegará a su etapa final tal como está señalado en la orden del día.

Durán Silva
Santiago

EN LA DEMOCRACIA CRISTIANA

JUNTA DE PAZ, JUNTA DE AMOR

El PDC retomó su fraternal espíritu familiar "con Aylwin a la cabeza mientras, el PAIS junta firmas y Pinochet se preocupa de su futuro.

El espíritu navideño hace milagros. Cuando **Papá Noel** baje por la chimenea de Carmen 8 –sede del Partido Demócrata Cristiano– encontrará que la fraternidad ha vuelto a reinar en la familia y dejará –en premio– la nominación de **Patricio Aylwin** por parte de la Junta Nacional que debe reunirse en enero.

Santa Claus –de paso– dejará sin regalos a algunos que se portaron demasiado mal durante el bullado *Carmengate*, pero será generoso –según se sabe– con **Gutenberg Martínez** porque, por muy viejo pascuero que sea, sabe bien que –según se dice– en política lo que cuenta son los resultados y no los métodos con que se alcanzaron.

Pero no es ese el único milagro de esta Navidad post-plebiscito. En el Partido Radical, **Enrique Silva Cimma**, recibió como presente la nominación a la precandidatura presidencial después de obtener nueve mil 300 votos en la elección interna de la colectividad. El regalo es extremadamente generoso si se piensa que el PR inscribió a 48 mil militantes en los registros electorales, y que de ese total sólo quince mil se interesaron por los comicios del radicalismo, es decir, aproximadamente un tercio de los inscritos, y Silva Cimma sacó poco más de la mitad de las preferencias de ese tercio.

La paloma de la paz sobrevoló además otras cabezas. **Manuel Feliú**, presidente de la Confederación de la Producción y el Comercio –hombre que se ríe cuando le preguntan si es candidato a la Presidencia– clamó "formalmente" ante **Augusto Pinochet Ugarte** por el indulto para **Manuel Bustos y Arturo Martínez**. No contento con esta demostración de reconciliación nacional, Feliú se volvió partidario de reformar el plebiscito y de preocuparse por una vida más digna para los trabajadores, los jóvenes y los ancianos. Al mismo tiempo, el padre de la Constitución de 1980, **Jaime Guzmán**, dijo que la UDI estudia una serie de reformas a la Constitución mientras que **Lucía Santa Cruz** se convirtió en paladín de la libertad de expresión y los derechos humanos.

Aquí no pasó nada

De todos estos milagros navideños, sin duda que el más importante –por sus efectos a largo plazo– es el que sucedió en el interior de la Democracia Cristiana.

Si bien la juventud del partido, presidida por **Felipe Sandoval**, insiste en que se investiguen las irregularidades comatidas en las elecciones de delegados a la Junta Nacional y se sancione a los que fomentan lo que se ha llamado *bolsones de corrupción*, la situación parecía zanjada ya en el seno del partido hegemónico de la oposición de centro.

La petición de **Patricio Aylwin** de suspender la cena que se iba a ofrecer en su honor el miércoles fue interpretada en el PDC como un gesto de conciliación, aceptado por todos, junto al tácito reconocimiento que Aylwin –fraude más, fraude menos– había resultado vencedor y retenía "el mejor derecho" a ser elegido sucesivamente precandidato de su partido, candidato de la oposición y Presidente de la República.

Previo a que esta solución comenzara a vislumbrarse –y tras el contundente triunfo de Aylwin en las elecciones internas realizadas el último fin de semana en Santiago–Centro y otros lugares– un grupo de militantes alcanzó a emitir un documento –**"Nos duele el Partido"**– que reclama una nueva disposición "acorde con los principios del humanismo cristiano", que prescinda de toda aspiración personal o de grupo.

El documento, firmado entre otros por **Raúl Bagloli, Senén Conejeros, Jorge Donoso y Andrés Sepúlveda**, observa con preocupación la distancia recorrida entre el **socialismo comunitario** histórico y la economía social de mercado que se propicia ahora y la falta de un perfil claro de la DC, atrapada entre Renovación Nacional por la derecha y el PPD y el PAIS por la izquierda.

La discusión, que para la JDC y los firmantes del documento es y debe ser de tipo ideológico, quedará de todos modos postergada –si es que alguna vez se da– para los meses muy posteriores a la Junta Nacional de enero. Por ahora, como dijo el secretario general, el cuestionado **Gutenberg Martínez**, el problema es de tipo electoral.

En los mismos grupos ya mencionados se piensa que Martínez sale debilitado hacia afuera del partido, como resultado del papel que desempeñó durante la crisis, pero que internamente resultará fortalecido por aquello de que en el PDC, el fin justifica los medios.

En cuanto a los otros dos precandidatos, las fuentes sostienen que los llamados *chascones* –el ala más izquierdizante de la DC– emerge como la gran perdedora de la crisis, mientras que **Eduardo Frei** podría aún aspirar a la presidencia del partido y a la senaturía por Santiago, tal como estaba previsto originalmente, antes que se iniciara el *Carmengate*.

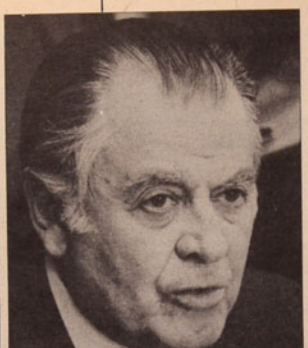
● El PAIS recluta militantes en el Paseo Ahumada

¿Cómo voy ahí?

El gobierno, curiosamente, no sacó mayor partido a la crisis interna de la DC y que involucraba al conjunto de la oposición, especialmente a la Concertación de Partidos por la Democracia (CPPD).

La actitud de Pinochet no fue producto de la generosidad, sino de los acuciantes problemas a que hace frente. Si bien Pinochet calificó como *locos* a los que anuncian un plebiscito para marzo en torno a las reformas constitucionales, en los medios políticos se estima que la profecía de **Fernando Maturana** no tiene nada de descabellada. Es un hecho que Renovación Nacional es el partido más cercano a la Junta Militar, que debe legislar en este período sobre las reformas, como también es un hecho que hay coincidencias entre las reformas propuestas por ese partido y la CPPD.

En la CPPD precisamente se mencionaba en estos días que inmediatamente después del plebiscito en la embajada de Estados Unidos se →



● Después de todo, Patricio Aylwin triunfador.

FUERZAS ARMADAS

GOLPES DE TIMON

El impacto que causó en la opinión pública la crisis en la cúpula de la Justicia Militar restó publicidad a la solicitud de pase a retiro del auditor general de la Armada contraalmirante (J) **Aldo Montagna.**

A primera vista puede tratarse de una coincidencia, pero es sintomático que, finalizados los procesos ordinarios de calificaciones en las Fuerzas Armadas, tanto en el Ejército como en la Armada se hayan producido nuevos retiros, una vez clausurado el proceso ordinario.

Puede ser una coincidencia también que en ambas instituciones castrenses los cambios de este año hayan sido de una extensión y profundidad sin parangón en los últimos quince años de la historia de las Fuerzas Armadas.

Concretamente, durante el desarrollo de la crisis que culminó con la salida del auditor general del Ejército, **Eduardo Avello** y del fiscal **Joaquín Eribaum**, y mientras se mantenía en suspenso la designación del fiscal **Fernando Torres**, se produjo la silenciosa renuncia de "Aldo Montagna, y la del vicealmirante **Gustavo Pfeifer.**

De este último se aduce, como razón de su tardío retiro, la decepción que le habría producido su nueva designación como director de Bienestar. Pfeifer era director general del Territorio Marítimo y Marina Mercante Nacional y habría considerado su nueva designación como un cargo "de tierra" que no le agradó. En su reemplazo fue designado el contraalmirante **Fernando Lazcano**, actual comandante en jefe de la Tercera Zona Naval (Punta Arenas).

En lo que respecta al contraalmirante Montagna, reemplazado por el capitán de navío **Mario Duvauchelle Rodríguez**, no han trascendido las razones de su decisión.

Montagna era estimado en la Armada como un hombre abierto y comunicativo que mantenía relaciones cordiales, tanto con el almirante **José Toribio Merino** como con sectores menos afines al pensamiento oficialista de la Marina.

El almirante Merino designará de todos modos en su nuevo auditor general a un viejo conocido. El capitán de navío Mario Duvauchelle se desempeñó durante los últimos años, y durante largos períodos, como asesor de la primera comisión legislativa de la Junta Militar, justamente la que preside el almirante.

I.G.

reformas conlleva además otro dilema, mucho más acuciante en lo personal: el de su propia seguridad una vez que deje el poder en 1990.

En un momento especialmente delicado –en el que se ve abandonado por muchos de los que parecían sus más fieles colaboradores– el capitán general escudriña preocupado su futuro donde ve que Estados Unidos envía nuevas cartas rogatorias en torno al asesinato de **Orlando Letelier**, ocurrido en 1976.

Entre, los pocos que aún siguen fieles, ya se han detectado al menos dos intentos por asegurar que la futura democracia no haga demasiada cuestión de lo sucedido en materia de derechos humanos en los últimos quince años.

El primero corrió por cuenta del Gran Frente Cívico, cuando **Carlos Cabello** se refirió al tema y dio pie a la suposición que se tramitaría una ley de amnistía para el período 1978-88.

Fracasado ese intento, salió a la palestra **Oscar Godoy**, director del Instituto de Ciencias Políticas de la Universidad Católica.

En el desarrollo del seminario "Chile, en el camino a la democracia", Godoy admitió una posible *flexibilización* de la Constitución en los términos pedidos por la oposición, pero planteó un pacto político-constitucional entre las mayorías y las minorías –es decir entre el gobierno y la oposición– que incluya la determinación del *status* del general Pinochet **como ex Presidente a través de una protección constitucional a su persona y dignidad.**

De las palabras de Godoy podría deducirse que una aceptación de las reformas constitucionales estaría condicionada a una negociación con los opositores para asegurar la protección **a la persona y dignidad de Pinochet.**

Y es que el meollo de la transición a la democracia no pasa finalmente por las reformas a la Constitución –aprobadas más tarde o más temprano– ni por las privatizaciones, también reversibles en el corto, mediano o largo plazo, sino por el tema de los derechos humanos.

En este aspecto hay dos situaciones preocupantes para el régimen: una, es la conducta que adopte la civilidad cuando sea gobierno a la luz de las experiencias argentinas y uruguayas y, otra, la actitud que tome Estados Unidos en relación a las extradiciones por el caso Letelier. Es en ese punto donde dejar todo *atado y bien atado* es de primera importancia para Pinochet y sus íntimos.

Tregua de fin de año

Navidad y Año Nuevo impondrán una tregua a la política, que será breve. Apenas iniciado 1989 se realizará la Junta Nacional de la Democracia Cristiana y el país entrará en la carrera de las elecciones presidenciales y parlamentarias.

En el Partido por la Democracia (PPD) al cual nadie podría negar su encanto y carisma *instrumental*, no se descarta una postulación de **Ricardo Lagos**, según dijo **Erick Schnake.**

Lagos, que emerge como el político que mayor interés concentra, ha dicho, sin embargo, que está consciente que por ahora su nombre no pueda generar la necesaria unidad nacional y que en cambio está dispuesto a utilizar todas sus influencias para evitar que la oposición se presente dividida a las futuras elecciones. En ese sentido, Lagos demuestra ser quien mejor entiende el significado de la votación del 5 de octubre.

La formación del Partido Amplio de Izquierda Socialista (PAIS) no gusta mucho en el PPD. Ricardo Lagos no sólo se niega a ponerle el acento en la "i" y pronunciar País, sino que observa con recelo el obstáculo que a su juicio significa el nuevo partido para la unidad socialista.

La unidad ha ganado fuerza en las últimas semanas y hoy se la ve como posible, pero subsisten obstáculos ideológicos como también de liderazgo entre Clodomiro Almeyda y el propio Lagos.

El PAIS, entre tanto, admitido formalmente en la familia de los partidos legales, inició exitosamente la etapa de recolección de firmas. En las primeras 48 horas habían reclutado alrededor de cinco mil militantes para la colectividad que preside **Luis Maira.** Al mismo tiempo, sus dirigentes hablaban de **un buen clima de entendimiento interno en materia de presidencias y secretarías regionales.**

La campaña de recolección de firmas –se dijo en el PAIS– continuará desarrollándose los días 28, 29 y 30 de este mes, para reanudarse los días 7, 8, 14 y 15 de enero. La meta es de 80 mil militantes para el mes de junio.

El polémico PC celebrará el próximo 7 de enero sus 66 años de vida. La celebración –que coincide este año con la realización del XV Congreso– tendrá un carácter marcadamente cultural, según revelaron fuentes de la colectividad requerida por el gobierno. Habrá una Jornada Cultural de 24 horas, una Feria de la Ciencia y la Cultura y otras actividades similares, entre las que se prevé un acto de solidaridad con Cuba, cuya Revolución también está de aniversario. El 1° de enero se recuerdan los treinta años de la entrada de Fidel Castro a La Habana.

IRENE GEIS

● Ricardo Lagos prometió candidato único.

LOS COMUNISTAS EN EL PAISAJE POLITICO

RITOS Y DEBATES EN LOS CONGRESOS DEL PC

Recuerdos de militantes veteranos: presencia internacional y discusión prolongada en varias etapas.

El escritor argentino Bernardo Kordon, visitante frecuente de Chile, contaba, hace muchos años, que una de sus primeras preocupaciones, cada vez que llegaba a Santiago, era asegurarse que en el quiosco de la esquina estuviese "El Siglo".

Esto no porque él fuese un lector especialmente asiduo del diario de los comunistas chilenos, sino porque su presencia –aquellos grandes titulares negros y rojos en la esquina–, le resultaban como la confirmación de una cierta realidad, de un modo de convivencia republicana y civil, que echaba de menos en su propio país.

Un paisaje cambiado

Así como "El Siglo" era una parte del paisaje urbano, los congresos del Partido Comunista y, en general, la existencia de un PC activo y fuerte, formaban también parte del paisaje democrático chileno, tan sistemática y alevosamente destruido a partir de setiembre de 1973.

Si se viviera hoy en Chile una verdadera transición a la democracia, el anuncio de la realización del XV Congreso Comunista –formulado en conferencia de prensa por los voceros Mireya Baltra, Américo Zorrilla, José Sanfuentes y Guillermo Sherping– no habría debido provocar otras reacciones que las del debate político normal.

No ha sido así. El requerimiento judicial planteado por la dictadura, las declaraciones oficiales iracundas, y con ribetes de desesperación –ante la evidencia del esencial fracaso de la "cruzada" del 11 de setiembre del 73–, la histeria anticomunista desatada, confirman que de la proclamada transición no hay nada, en el ánimo de los que mandan; y muestran, por otro lado, la escasa perspectiva de una política basada en la negación de incontestables realidades de la vida social y política.

Congreso de antaño

Veteranos militantes hacen recuerdos de los congresos efectuados en otras épocas. Sus evocaciones tienen un valor informativo especial, porque una generación casi entera de chilenos no sabe nada acerca de estos curiosos *happenings* políticos, que combinan ritos y discusiones, informes y canciones, tallas y densos análisis económicos.

El XII Congreso del PC se inauguró en el Salón de Honor del Congreso Nacional en marzo de 1962 y sus deliberaciones se desarrollaron a lo largo de una semana, en el Teatro San Diego. La clausura fue un mitin en el Caupolicán.

"Llegaron muchas delegaciones extranjeras", recuerda el informante. "La más aplaudida fue la del PC de la Unión Soviética, que estaba formada por Leonid Soloviev, miembro del Comité Central y secretario de los sindicatos soviéticos; Vitali Korionov e Igor Ribakin. También estaba el director del diario del PC Francés, **L'Humanité**, Etienne Fajon. Y el director del diario del PC Italiano, **L'Unità**, Alfredo Reichlin. Benito Marianetti, antiguo dirigente del PC argentino, de Mendoza, y representantes de los partidos de Uruguay, Panamá, Paraguay, España, República Democrática Alemana, entre otros".

La presencia de delegados extranjeros, una constante en los congresos legales del PC, les daba un relieve especial. Su intervenciones contribuían a proporcionar a los militantes una visión más rica del mundo, a situar los problemas y las luchas del país en un contexto internacional y, sobre todo, eran una expresión tangible de la solidaridad de los oprimidos y los revolucionarios de todos los países, del internacionalismo proletario, que es uno de los valores esenciales de la ideología comunista, desde que en el siglo pasado Carlos Marx lanzara su famosa consigna: **¡Proletarios de todos los países, unios!**

Discusión y disciplina

Preguntamos: –**¿Y eran peleados los congresos del PC?**

–Raras veces –responde.

–**¿Por qué? ¿Exceso de disciplina, miedo de opinar, falta de opiniones propias?**

–Mire, hay que entender que en nuestros congresos la discusión no se inicia en el momento en que los delegados, reunidos en asambleas plenarias, comienzan a pronunciarse sobre las tesis (convocatoria) y sobre el o los informes rendidos. Ha comenzado antes.

–**¿Antes? ¿Cómo así? ¿Mucho antes?**

–Bastante antes. Una norma que siempre hemos tratado de cumplir, y que proviene de la experiencia sintetizada por Lenin, es que los militantes deben recibir con suficiente anticipación los documentos que van a servir de base a la discusión del congreso. El debate comienza en las células, las organizaciones de base y se extiende durante varias reuniones. Ahí sí que muchas veces la discusión es acalorada.

–**Y los acuerdos, ¿se toman por mayoría?**

–Sí. A menos que exista unanimidad. Cuando hay dos o más opiniones diferentes, se vota. Otro detalle importante en el acta de la asamblea de célula, debe dejarse constancia de las opiniones de minoría. Luego se eligen, también en votación, el o los delegados al congreso local, donde la discusión continúa. Y después viene el congreso regional.

–**¿Quiere decir, entonces, que los delegados que llegan finalmente al congreso nacional han pasado dos o tres procesos de discusión en torno a los mismos temas...?**

● **Eran otros tiempos... "El Siglo" informaba así, en primera página, sobre la inauguración del XII Congreso del Partido Comunista.**

–Exacto. Se comprende, entonces, que ya el debate será más calmado, porque las posiciones llegan decantadas y los temas están claros.

–**¿Pero es posible que el congreso, en cualquiera de sus niveles o instancias, reconozca las tesis del Comité Central o las modifique?**

–Perfectamente posible. De hecho, las tesis nunca salen al final tal como fueron presentadas. Siempre hay cambios y a veces éstos son sustanciales".

JOSE MIGUEL VARAS

Y TAMBIEN HAY TALLAS

Pero no sólo hay discusión seria sobre asuntos serios en los congresos del PC. A menudo saltan tallas y más de algún orador entra en un diálogo chispeante o áspero con quienes lo interrumpen. (Aunque los que presiden los debates se esforzan por imponer una estricta disciplina en el desarrollo de las reuniones.

Entre los interruptores ocurrentes se recuerdan especialmente al veterano dirigente Víctor Contreras, ex senador y ex ministro de Obras Públicas, que suele cambiar pullas con **Julieta Campusano**. El dirigente minero **Oscar Astudillo** era otro tallero insigne. Como también **César Godoy Urrutia**.

Julieta Campusano: no siempre tan seria.

La Justicia: una diosa al estilo del régimen.

CORTE SUPREMA – DICTADURA

UN MATRIMONIO BIEN AVENIDO

Mientras se violan los derechos humanos, reveladoras sentencias ponen de manifiesto quince años de armonía entre los poderes Ejecutivo y Judicial

Yo me voy a ir de aquí con una gran satisfacción: haber logrado que se nos entendiera. Porque especialmente en este gobierno nos han querido entender. Nunca antes nadie quiso hacer algo por nosotros, porque nos quisieron tener en el puño para manejarnos, aunque nunca lo lograron, Dios mediante. Eso casi destruyó el Poder Judicial, lo que desquició e hizo que no hubiera ningún interés por entrar a la carrera.

Así definió la relación entre el Poder Judicial y el Ejecutivo durante la dictadura, **Israel Bórquez** en 1980, cuando era presidente de la Corte Suprema.

Ese mismo año, los cuerpos mutilados de 33 campesinos y obreros fueron descubiertos en los hornos de Lonquén y en el cementerio de Yumbel. Hasta ese entonces esos hombres figuraban como detenidos desaparecidos, aquellos que tenían "curco" al presidente del máximo tribunal.

El silencio y la complicidad moral ante las atrocidades de la dictadura fueron, en cambio, los elementos que mejor caracterizaron esas relaciones desde el mismo día del golpe.

El 14 de setiembre de 1973, el país estaba en pleno estado de *shock*. Desde el bombardeo a La Moneda, circulaban alarmantes noticias sobre la terrible suerte corrida por funcionarios y partidarios del régimen constitucional, depuesto 36 horas antes. Ese día **Bernardo Leighton**, miembro de la directiva del Partido Demócrata Cristiano ón la época, interpuso telefónicamente el primer recurso de amparo bajo el régimen militar.

Leighton tenía antecedentes de que Carlos Briones, Clodomiro Almeyda, Jorge Tapia, Claudio Jimeno (a partir de esa fecha desaparecido), Oscar Waiss, Luis Armando Garlias y Alvaro Morel, se encontraban detenidos en algún regimiento.

La consulta de la Corte fue respondida por Investigaciones. Este servicio manifestó que en sus cuarteles no se encontraba ninguna de las personas mencionadas y que "no tenía ningún contacto directo con el Ministerio del Interior".

Eso bastó para que los tribunales rechazaran el recurso.

Los jueces no se interesaron por investigar si los amparados estaban o no detenidos ni en qué condiciones. Emitieron una sentencia "llena de curiosidades", como consigna Roberto Garretón en su trabajo **Habeas corpus o Recurso de amparo en Chile**.

Aceptaron la imposición del estado de Sitio sobre la base de informaciones de prensa. El 13 de setiembre, fecha de la sentencia, no estaba legalmente declarado. Para que existiese jurídicamente requería de un acuerdo del Congreso Nacional aún no disuelto y en período de legislatura ordinaria, o de un decreto supremo del Presidente de la República debidamente tramitado ante la Contraloría y publicado en el Diario Oficial, que reapareció cinco días más tarde.

Además, fue instaurado mediante el decreto-ley Nº 3 y no del Nº 1 que citan los magistrados. En ese fallo, destaca Garretón, la Corte "se adelantó a reconocer de facto al régimen surgido por la fuerza de las armas, sin dar razón o fundamento para ello".

Renunciamientos

El presidente de la Corte Suprema en ese momento, **Enrique Urrutia**, y luego el tribunal en pleno, se apresuraron a "manifestar su más íntima complacencia" con los propósitos y declaraciones de la Junta. A tal punto que guardaron silencio cuando se disolvió el Congreso Nacional, cuando se emitió el decreto que facultó al gobierno a expulsar a chilenos y extranjeros del país y cuando se creó la DINA.

Y comenzaron a funcionar los consejos de guerra. La Corte Suprema no dijo una palabra sobre las penas que aplicaron, correspondientes a tiempo de guerra, circunstancia inventada por decisión administrativa del gobierno militar y que duró hasta 1975.

Incluso más. Urrutia justificó la ejecución de los condenados a muerte por estos tribunales castrenses, en su primera cuenta rendida después del golpe. Señaló que la pena de muerte existía en Chile "desde tiempo inmemorial".

De acuerdo a la Constitución y al Código Orgánico de Tribunales, la Corte Suprema tenía tuición "directiva y correccional" sobre todos los tribunales de la nación.

El renunciamiento a estas facultades permitió, por ejemplo, que Alfredo Zamudio fuera condenado a once años de presidio por un consejo de guerra de Arica. Su delito: tener un retrato de Allende en la ventana de su casa el 12 de setiembre de 1973. (Rol Nº 31-73). Cinco años más tarde, la Corte Suprema mantenía la misma impavidez. En enero de 1978, Darío Zulieta Marín fue juzgado por un consejo de guerra en Valparaíso. Había sido sorprendido repartiendo panfletos que llamaban a votar **NO** en la Consulta Nacional que se realizó ese año. Y aunque de acuerdo a la normativa vigente, votar **NO** era una opción legal, fue condenado a 541 días de relegación. (Rol Nº 846-78)

El poder de la DINA

Mientras se apilaban por miles los recursos de amparo en los tribunales –en estos quince años se han presentado más de diez mil y menos de una decena han sido acogidos– la **DINA** se negaba a entregar antecedentes. Su director, Manuel Contreras, respondía invariablemente que cualquier información sobre detenidos debía ser proporcionada a la Justicia por el ministro del Interior o por el Servicio Nacional de Detenidos, Sendet.

Como consecuencia de la inflexible posición de Contreras, el Ministerio de Justicia expresó en oficios reservados (Números 506, 835 y 981) la inconveniencia de que los tribunales requirieran informe a la DINA sobre la situación de personas "arrestadas o presuntivamente desaparecidas". En junio de 1976, el pleno del máximo tribunal tomó un acuerdo en virtud del cual instruyó a las Cortes de Apelaciones para que se abstuvieran de pedir información a la DINA.

Hasta 1984, sólo una vez los tribunales ejercieron la facultad que les otorga la ley de constituirse en el lugar de detención y verificar las condiciones en que se encuentra el detenido.

No hicieron nada por determinar qué era Villa Grimaldi, José Domingo Cañas 1367, Londres 38, centros de bárbaras torturas según el testimonio de los prisioneros que pasaron por allí y lograron sobrevivir.

Las Cortes se han negado a recibir las pruebas de la detención que se le

En las calles, las víctimas exigen lo que se les niega.

● 11 de setiembre de 1973: con anuencia Suprema.

ofrecen, cuando la autoridad niega haberla ordenado. En el caso de **Juan Aguirre Ballesteros**, detenido el 4 de setiembre de 1984, el recurso de amparo presentado en su favor se acompañó con testimonios de personas que estuvieron detenidas con él y se individualizó a dos de los policías que participaron en su interrogatorio en la 26ª Comisaría de Carabineros.

La Corte rechazó el amparo, no tomó en cuenta la declaración de los testigos y se negó a interrogar a los funcionarios y a comisionar a uno de sus ministros para que se constituyera en el lugar. Cuarenta días más tarde, el cuerpo sin cabeza de Juan Aguirre Ballesteros apareció en el río Maipo.

En materia de incomunicaciones, bajo esta régimen se han batido todos los *records*: 330 días (Juan Ramírez, 1974); 800 días (Manuel Salinas, 1974); 139 días (José Manuel Sagredo, 1975) y 109 días (Gustavo Valencia, 1975).

En una sentencia del 30 de julio de 1977, respondiendo a un recurso de amparo exclusivamente en contra de la incomunicación arbitraria, la Corte manifestó que así como el arresto y su duración (en estado de Sitio) dependía del criterio exclusyente del Ejecutivo, era lógico que dependiera de la misma autoridad la forma en que se cumplía.

Discriminaciones notorias

Sólo el tercer ministro en Visita que investigó la desaparición de diez personas detenidas por la DINA en 1976, **Carlos Cerda**, obtuvo un primer resultado. Determinó 40 encargatorias de reo: 17 integrantes de la Fuerza Aérea, entre ellos tres generales y cuatro coroneles; 14 de Carabineros, incluyendo a un general y cinco coroneles; dos de la Armada; cinco funcionarios de Investigaciones y dos civiles.

El 10 de setiembre de 1986 la Corte de Apelaciones de Santiago dejó sin efecto el procesamiento. Consideró que Cerda había cometido falta o abuso al continuar tramitando la causa de los detenidos-desaparecidos, porque contravenía lo dispuesto por la ley de amnistía de 1980. Estimó que correspondía dictar el sobreseimiento definitivo. Cuatro semanas más tarde, el fallo fue confirmado por la Corte Suprema.

Cerda contestó al máximo tribunal que lo que había dispuesto era "evidentemente contrario a derecho, por inoportuno", por eso se lo representaba a fin de liberarlo de "responsabilidad frente a la posible comisión de algunos delitos de prevaricación". Como respuesta, la Corte Suprema lo castigó con dos meses de suspensión de sus labores.

Esta actitud fue, a lo menos, incoherente. Sancionó a Cerda por tramitar el proceso y llevar adelante la investigación. Antes, dos ministros que concurrieron a sancionarlo habían tenido a su cargo procesos relativos a detenidos desaparecidos: Carlos Letelier (en el mismo de Cerda) y Servando Jordán.

La diferencia es obvia. Cerda llegó a conclusiones. Los otros ministros no.

Sin resultado

La investigación del degollamiento de los profesionales **Parada, Guerrero y Nattino**, provocó la salida del general director de Carabineros e integrante de la Junta, **César Mendoza**. A pesar de que los autores del secuestro están plenamente identificados, eran miembros de la disuelta Dicomcar (Dirección de Comunicaciones de Carabineros), han pasado más de tres años y todavía no hay culpables.

El caso del asesinato de **Orlando Letelier** y su secretaria **Ronnie Moffit**, cuyo coletazo significó la salida de Contreras y la transformación de la DINA en la CNI, sigue pendiente en Estados Unidos. Cuando Washington pidió la extradición de Contreras, **Armando Fernández Larios** y **Pedro Espinoza**, la Corte Suprema la negó. En el considerando 180 de su sentencia dijo: "Las respuestas absurdas, inverosímiles o contrarias a hechos establecidos en el proceso, de los inculpados Armando Fernández y Manuel Contreras" no daban mérito para enjuiciarlos por delitos de materia de extradición.

En febrero de 1987, Armando Fernández se entregó a la justicia norteamericana.

Luego de ocho años de investigación en manos del ministro **Alberto Echavarría**, el proceso por la muerte del estudiante **Eduardo Jara** fue sobreseído temporalmente hace algunas semanas.

En 1980 una serie de personas fueron secuestradas por un autodenominado "Comando de Vengadores de Mártires", conocido por su sigla **Covema**. Eduardo Jara falleció producto de las heridas infligidas por sus captores.

El Ministerio del Interior señaló que "algunos funcionarios de Investigaciones" tendrían "responsabilidad en los hechos". Y el ministro de Defensa instruyó al general **Carlos Morales**, jefe de la zona en estado de emergencia, para que efectuara la investigación. Resultado: cinco funcionarios de la policía civil fueron puestos a disposición de Echavarría junto con los antecedentes recabados por el general Morales.

Su sentencia, confirmada por la Corte de Apelaciones, condenó a dos funcionarios de Investigaciones por "detención arbitraria" en las personas de Nancy Ascueta y Juan Capra. El ministro en Visita rechazó la versión original del Ministerio del Interior y del general Morales. A los inculpados ni siquiera los interrogó sobre el delito más grave: la muerte de Eduardo Jara.

Relaciones armoniosas

Días antes del plebiscito, fue inaugurado un suntuoso edificio en pleno centro de Santiago que alberga a los juzgados civiles de la capital. La entrega de inmueble fue presentada por las autoridades como un ejemplo del respeto que el gobierno tiene hacia la magistratura, independiente e imparcial.

En esos mismos momentos, la Corte Suprema se preparaba para sancionar al juez del Vigésimo Juzgado del Crimen, **René García Villegas**, que tiene a su cargo la investigación de diversos procesos por torturas cometidas por agentes de la CNI contra detenidos políticos. Finalmente lo hizo: el juez García dijo por televisión que en Chile se tortura, lo que fue considerado inaceptable por la Corte Suprema que nunca ha castigado a un torturador.

Este elocuente contraste, tal vez ilustre el entendimiento entre el Poder Judicial y gobierno que señalaba como **un logro histórico**, Israel Bórquez hace ocho años.

CLAUDIA LANZAROTTI

FALLOS INSPIRADOS

Sólo un llamado de atención de Corte Suprema recibido el ministro Arnoldo Dreyse por el lenguaje utilizado en sus fallos. Aunque la primera inflamada inspiración de su pluma la dejó p...

Cuando Jaime Castillo, presidente de la Comisión Chilena de Derechos Humanos, estaba en el exilio presentó un recurso de amparo preventivo por su prohibición de ingreso al país.

En su resolución de 1982, que no acogió el amparo, Dreyse sostuvo que Jaime Castillo "patrocinó o participó en una serie de movimientos que han resultado ser -ingenua, culposa o dolosamente- organismos de fachada de otros que según se ha establecido han protagonizado actos terroristas de graves consecuencias, que culminan con el atentado contra la vida del señor presidente de la Corte Suprema".

Cabe destacar que de acuerdo al profesor jefe de Santiago en la época, general de Carabineros Germán Campos, la bomba contra Israel Bórquez fue puesta por la CNI.

Lo anonesido por la sentencia condenatoria a Manuel Bustos por llamar al paro del 7 de octubre y elimó el considerando quinto. Decía Dreyse: "Se tiene por establecido que diversos sujetos de filiación política distinta pero con un denominador común: el espectro subversivo narcotraficante, terrorista convocaron a una paralización de faenas".

Jaime Castillo Velasco.

YERKO LJUBETIC, dirigente de la JDC

El vicepresidente de la Juventud Demócrata Cristiana señala que nuevamente la oposición se encuentra empantanada. "La crisis del PDC es de una enorme gravedad"

"LA ALEGRIA ESTUVO PERO NUESTROS ERRORES LA ESFUMARON"

Por ahí dicen que Yerko Ljubetic (28 años, soltero, egresado de Derecho) se tomó, desde niño, muy en serio la cuestión de ser cristiano y demócrata. Y quienes lo han acompañado en el camino partidario y personal aseguran que lo ha hecho bien. Con contradicciones y todo, por supuesto. Por allá, por su época de estudiante de la "U", empezó a perfilarse seriamente como uno de esos hombres que, en los vaivenes del quehacer político, están destinados a decir y a decidir cosas importantes. Y no vamos a omitir que este hombrón con cara de *cabro chico* no deja de ser figura al interior de su partido, el PDC.

Hoy, el vicepresidente nacional de la Juventud Demócrata Cristiana, está irritado. Más bien desilusionado por todo lo que está sucediendo al interior de su propio partido y, asegura, también que de los otros conglomerados de oposición.

El, como joven chileno y político destacado, esperaba harto más para el país de parte de las cúpulas dirigentes que le cantaron a Chile que... "La alegría ya viene". Y, claro, con esto del *Carmengate* y del "yo renuncio, tú renuncias, él renuncia". Yerko Ljubetic asume una gran frustración.

Al comienzo de la entrevista, el dirigente de la JDC intentó establecer ciertas condiciones. La primera, obviamente, se refería a la situación interna que aqueja a su colectividad. La segunda, se refería a su vida personal. Después de algunos finteos lingüísticos Yerko Ljubetic, al que uno mal que mal ha entrevistado más de una vez, bajó las supuestas barreras y con un "bueno, Patricio, vamos no más" dio un pase libre que, por lo demás, era nuestra única condición. Intransable, por lo demás. Y, eso, este joven hoy irritado lo comprendió muy bien.

El 5 de octubre, reconocido ya el triunfo del NO, muchos creyeron que efectivamente la alegría venía por algún lado. Hoy, meses después, hay ambiente de frustración generalizado, de manera fundamental, por la actitud de los partidos de oposición, especialmente del suyo, el PDC. ¿Considera legítimo todo esto?

–Coincido plenamente con lo que se plantea. Incluso, sería más justo decir que la alegría estuvo algunos días con nosotros pero, o se marchó, o se fue diluyendo rápidamente en los avatares en los cuales se sumió el conjunto de la oposición. También esa alegría de momentos, se empantanó con las discusiones y vacilaciones de todos nosotros relativas al camino que se debía seguir después del triunfo electoral.

"Cuando queda atrás el 5 de octubre, los partidos –en su gran mayoría– se vuelcan hacia el interior para despejar preguntas que no eran las más urgentes para ese momento, como la de los precandidatos, se eliminan así tareas que eran imprescindibles seguir dando en el marco post–plebiscitario.

"Hoy tenemos a una oposición que no es capaz de dar respuestas efectivas al conjunto de medidas de carácter revanchista o consolidador que ha ido impulsando el régimen después de su derrota.

–Pero hay quienes aparecen con mayores cuotas de responsabilidad que otros. Muchos veían a la DC como una alternativa post Pinochet. Hoy, el país asiste asombrado a un espectáculo a lo menos grave al interior de su partido, ¿qué opina sobre la responsabilidad del PDC?

–Me parece que se trata de un problema compartido por el conjunto de los actores democráticos. Pero, como tú dejas entrever en tu pregunta, la cuota de responsabilidad tiene mucho que ver con la importancia relativa que tiene cada uno de esos actores políticos en las posibles definiciones trascendentales para Chile. Y, desde esa perspectiva, la Democracia Cristiana, que es sin duda la primera fuerza, posee una mayor cuota de responsabilidad. Al partido que es mayoritario, que ha cumplido roles vitales de conducción opositora, se le debe exigir lo máximo en el cumplimiento de las tareas que los sectores democráticos se habían planteado. En esa línea, creo que al PDC le corresponde hacer un *mea culpa* muy profundo y, sobre todo, muy sincero.

"El hecho de que la DC hoy día esté atravesando por una crisis, a la que yo le atribuyo una enorme gravedad y trascendencia, ha significado que, de alguna manera, se paralice no sólo nuestro accionar sino que el del conjunto de la oposición. Por lo tanto, corresponde a la Democracia Cristiana, en primer lugar, no sólo solucionar su conflicto sino que revisarse, en función de todo lo que ha sucedido al interior, para ver si eso que algunos llaman "el mejor derecho" sigue

> **"Hoy en día no está muy claro eso del "mejor derecho de la DC"**

"En la DC hay que hacer una revisión muy a fondo"

gía en vigencia. Creo que, de alguna manera, esta crisis va a producir gestos políticos al partido, que pasan por una revisión muy a fondo sobre nuestro rol en el país. En primer lugar, eso significa bajar el nivel de lo que llamo una cierta soberbia partidaria en la que estábamos cayendo. Y no sólo nosotros, los "DC".

Pero no se han perdido las esperanzas para ustedes. Su propio precandidato, el señor Valdés, parece dispuesto a renunciar a su postulación en "aras de la unidad"...

–No, no, mira, aquí se trata de una cosa mucho más delicada. El mismo Valdés planteó algo que me parece muy extremadamente certero en relación a la crisis interna de la DC. Este conflicto es de tal gravedad y provoca elementos tan esenciales para la convivencia y el desarrollo partidario, que es evidente que eso de que "precandidaturas" pasó ya hace rato a un segundo plano. Más aún –y creo que en esto representa el sentir de la JDC–, nosotros damos por canceladas las candidaturas que hasta hoy día estuvieron en juego al interior del PDC.

"Por mi parte, como dirigente, doy por aceptadas las renuncias que los ex precandidatos, en diversas instancias, han presentado a la competencia electoral interna tan irregular que hemos vivido. Creo que ese es un requisito básico –no el único, por cierto– para poder encaminarnos a una solución.

–¿Y si aumenta la temperatura entre los precandidatos que, mal que mal, todavía "suenan"; ¿hacia quién apuntaría su mirada?

–A esas alturas sólo cabe una opinión personal que parte por establecer, claramente, que frente a la gravedad que esta crisis tiene para Chile, la solución pasa no por la elección de una persona, sino por la urgente determinación de medidas a adoptar para solucionar el conjunto de situaciones internas del partido que se llevado a todo esto. Sólo superada la situación va a ser posible pensar en un nombre que sea capaz de concitar un consenso hasta más amplio que el de los tres nombres que está hoy se manejaban en el PDC.

"Hoy, yo no estoy pensando en ninguna persona sino que estoy trabajando en elaborar las medidas que creo que el partido debe adoptar para terminar con este grave conflicto. Y lo primero que hay que realaborar y hacer es determinar si es realmente factible pensar en un democratacristiano que se ofrezca para conducir al país en el período de transición a la democracia.

–Pero, más allá de la grave crisis del PDC, ¿qué más percibe usted en Chile?

–Para tratar de definir la actual situación en pocas palabras, yo diría que hay un generalizado sentimiento de frustración entre los chilenos que estuvieron y están por terminar con esta dictadura. Y es una frustración que proviene de apreciar todo lo que el país muestra. Esto está caracterizado, en primer lugar, por una dictadura que no quiere asumir su derrota del día 5 de octubre sino que, al contrario, pretende consolidar su proyecto y "proyecciones". Bueno, y frente a ese cuadro, vemos una oposición que no ha sido capaz de estar a las alturas de las circunstancias, de responder eficazmente a los embates dictatoriales de estos meses y que, además, es todavía incapaz de ofrecer caminos concretos y propuestas reales de alternativa al régimen que, de una u otra manera, nos aprontamos a reemplazar.

"Hoy estamos corriendo el serio riesgo de ser ineficientes para intentar desmontar, en lo esencial, el aparataje autoritario que, durante quince años, la dictadura ha logrado construir. A lo más, aparecemos –y hablo del conjunto opositor– como sólo capaces el día de mañana, de hacer un simple reemplazo de forma, de nombres, de desprendernos de lo más grosero del régimen, que puede ser el propio Pinochet, la CNI, etc., pero no de lo demás. Y eso significa condenar a este país a seguir viviendo, durante mucho tiempo, en el ámbito autoritario, excluyente en lo político y extremadamente injusto en lo económico.

–Cuando uno entrevista a cualquier personero de oposición, se queda con la imagen que la gran angustia es Pinochet. Se dice, por muchos lados, que "cualquier cosa" en vez de Pinochet. A usted, ¿qué le parece eso de "cualquier cosa"?

–Por lo menos yo no comparto para nada esa apreciación. Para mí, hoy la disyuntiva no es Pinochet o "cualquier cosa". Las alternativas son muy distintas. En primer lugar porque Pinochet está prácticamente descartado como líder de la posibilidad reaccionaria y conservadora. Es el gran derrotado y eso lo tienen muy bien entendido amplios sectores que le han dado sustento a su régimen. Por el lado de la oposición, no sirve "cualquier cosa" sino que se necesita una propuesta nacional, representada en un candidato de unidad, en una plataforma unitaria, que tenga la voluntad de cambios fundamentales que Chile requiere en lo político, social y económico.

"Insisto: requerimos de una voluntad real de cambios y, además, de un camino viable para avanzar en esa propuesta distinta que la gran mayoría quiere y necesita. Y eso, evidentemente no es "cualquier cosa". Eso no es la derecha, no una coalición restringida del centro político y, no es mucho menos, un posible entendimiento de este centro los sectores derechistas de este país. No es ninguna "cosa". Aquí se trata de alzar una alternativa para crear el mayor consenso posible lo político, tiene que representar conducir una concertación tan amplia como representó el Comando de partidos por el NO, además de elaborar un proyecto viable y concreto las urgentes demandas de las mayorías.

–¿Y cree que eso será posible de aquí a un año más, por ejemplo?

–Yo todavía conservo una gran dosis de esperanza. Ahora, esa misma esperanza tiene que ver con se solucionen dos o tres elementos que creo muy importantes para cualquier salida al estancamiento en que está la oposición. Uno, tiene que ver con la crisis de nuestro partido. Segundo, tiene que ver con la capacidad del conjunto de una oposición concertada, de avanzar en plataformas comunes que vayan prefigurando una gran propuesta al país. Y tercero, tiene que ver con la capacidad de sectores no estrictamente adscritos a la concertación partidaria misma, y que tienen un potencial de propuesta y de movilización que no se ha aprovechado todavía. Con esto me refiero, básicamente, a organizaciones sociales como el **Acuso**, a nuevas generaciones políticas representadas en tantas partes, pero que aún tienen que avanzar más en su capacidad de influencia en las situaciones políticas nacionales.

"Soy un convencido que en las organizaciones sociales y en juventudes se encierran enormes posibilidades que la oposición política nacional no ha sido capaz de aprovechar por inconciencia y, ¿por qué no decirlo?, por un permanente ánimo de desconfianza, muchas veces irracional. De solucionarse eso, aún quedan esperanzas que, algún día, la alegría llegue a este país".

PATRICIO ACEVEDO

–Usted votó por primera vez...

–Sí, me negué a votar el año 80.

–Bueno, pero como joven con alta responsabilidad política, ¿qué puede decir hoy a los muchachos que como usted estuvieron cinco o seis horas en fila el 5 de octubre para votar NO y encaminarse hacia una posible alegría?

–En el caso de las nuevas generaciones, donde también se incluyen las personas entre 30 a 35 años, hay un desafío muy vital: el poder construir la alegría entre nosotros mismos. Tenemos que desarrollar nuestra potencialidad de incidir en las cosas trascendentales para el país.

"Creo que ya es hora de que los jóvenes nos cansemos de esperar y de confiar en que las cosas que deseamos para Chile van a venir naturalmente de los partidos o de las formas tradicionales de hacer política. Si algo bueno tiene la actual situación en que nos encontramos como partidos y como oposición, es la de enseñarnos que, muchas veces, no tenemos que esperar de las generaciones que nos precedieron, los espacios para hacer presente nuestra opinión. ¡Tenemos que copar espacios y luchar por ellos al interior de la oposición; eso es algo que nos hemos ganado y que nadie, absolutamente nadie, puede cuestionarnos!

"Los jóvenes tenemos que hacer nuestras proposiciones, crear nuestros proyectos y presionar. Sí, los jóvenes tenemos el derecho y el deber de presionar y de crear, sobre todo, ante la inoperancia de muchas cúpulas directivas. Hay cansancio, aburrimiento, frustración pero a la vez, tenemos la capacidad que nos da la juventud".

"LOS JOVENES TENEMOS EL DEBER DE PRESIONAR"

● Waldo Arancibia era buen nadador y amaba la naturaleza.

CARABINERO INVOLUCRADO EN CRIMEN DE POETA

MACHALI AL ROJO VIVO

El asesinato del joven Waldo Arancibia conmueve a los habitantes de la zona. Ex cabo de la policía se encontraba incomunicado.

Corría el mes de febrero, y el pueblo de **Machalí** ("Rincón de brujos", en lengua mapuche) se engalanaba como cada año, para celebrar su semana. Nadie podía imaginar que la alegría sería empañada. Waldo Arancibia (24 años), cuyo poema Rincón de brujos presidía los festejos, murió sorpresivamente, al parecer, a manos de un carabinero.

Después de nueve meses de haber encontrado el cuerpo del joven Arancibia a unos ocho kilómetros del poblado, en el canal Rafaelino, sólo a principios de este mes las diligencias entregaron el nombre del presunto culpable. Resultó ser **José Navarro Sandoval**, cabo (dado de baja en la actualidad) de la comisaría de Machalí, quien se encuentra incomunicado.

La familia de Arancibia no quedó tranquila cuando rescataron el cuerpo del joven del canal. Cuenta don **Carlos Arancibia**, padre de Waldo:

–Extrañamente, pese a llevar más de cinco días en el agua, el cuerpo de mi hijo se encontraba intacto. Llevaba la chaleca amarrada a la cintura y los zapatos abrochados.

El médico legista determinó *muerte por etilismo e inmersión*, pero Carlos Arancibia hijo, señala que no le convenció la autopsia:

–Mi hermano era salvavidas y excelente nadador. Muchos *curados* han caído al mismo canal y han salido sin ningún problema. Por este motivo, interpusieron una querella criminal en contra de los presuntos culpables.

Cuando la investigación quedó en manos de la magistrada Olga Aguayo, del cuarto juzgado de Rancagua, continuaron las situaciones sospechosas. Carlos Arancibia padre:

–Las citaciones llegaban a la comisaría y los carabineros no encontraban a las personas requeridas. Ellos se justificaron alegando que eso se debía a la falta de personal.

Entretanto, los rumores aumentaban. A Angela Arancibia, hermana de Waldo, después del funeral le preguntaron si su hermano "había sido muerto por un *paco*". Por otra parte, José Navarro fue golpeado por gente del pueblo a vista y paciencia de su pareja uniformada y culpado a gritos del crimen.

Recuerda **Pedro**, un joven que **P y P** encontró en la plaza de Machalí:

–Todos sabían lo que había pasado y quién lo había hecho, pero la gente tenía miedo de hablar. Navarro era malo, le pegaba a los *curaditos* y se *encachaba* con cualquiera.

En octubre ya estaban por sobreseer el caso cuando la familia Arancibia solicitó la intervención del OS-7. Este organismo policial estuvo una semana investigando en Machalí durante ese mes, y dejó encaminado todo.

–Waldo habría pasado al prostíbulo **El Patacón**, donde tuvo contacto con la amante **Jacqueline Flores**, querida de Navarro. La mujer confesó que el carabinero le pegó a mi hijo en la cabeza, para luego llevárselo de allí. Dónde lo tuvieron escondido aún no se sabe, denunció a **P y P** don **Carlos Arancibia**.

Otro dato importante es que Carabineros de la zona, durante toda la investigación estuvo informando a la prensa que el joven muerto era un "retrasado mental y un marihuanero vago", datos que se desmienten fácilmente al conocer la vida del joven.

● Carlos Arancibia indica el sitio donde apareció el cuerpo de su hermano.

Un poeta solitario

Waldo Arancibia era el menor de cuatro hermanos. Tenía 24 años al momento de ser asesinado, y recientemente había suspendido sus estudios de Ingeniería Forestal. Escribía poemas (hay un libro en preparación) y canciones, especialmente hablando de la naturaleza y los problemas de la modernización.

"Qué milagro hoy podemos esperar
si tu ausencia es la que agranda el descontento
hace falta la justicia en esta tierra..."

Este es un pequeño párrafo de la canción con que ganó el primer lugar como compositor en el segundo festival Comunitario Parroquial San Juan Bautista de Machalí, en noviembre de 1986.

Sus familiares y amigos lo recuerdan como un joven introvertido que gustaba de aislarse frecuentemente en las montañas para escribir. Destacaba también su solidaridad, como recalca **Jorge Cárcamo** (24 años).

–Era un humanista, contrario a la violencia de cualquier forma y con la utopía de arreglar la sociedad. Ayudaba siempre al que podía.

Cárcamo recuerda que el joven Arancibia fue hostigado muchas veces por carabineros: "Les molestaba nuestro centro cultural, llamado Cortéza, ya que asociaban sus actividades con política. Siempre tuvimos encontrones con los carabineros cuando promocionábamos nuestras actividades, como peñas y encuentros".

Parecida opinión manifestó un grupo de jóvenes que encontró **P y P** sentados en la plaza del pueblo:

Sidney: No tenía enemigos, no conozco a nadie que estuviera en contra de él. A los pocos días se sabía que los carabineros estaban metidos. A Waldo lo habían golpeado una vez que lo detuvieron, y quedó bien mal.

Roberto: Una vez Waldo retó a Navarro por tomarle el shop a un *torrante*, desde entonces la situación se puso tensa entre ellos.

Al igual que estos jóvenes, otras personas coincidieron en que Waldo no daba problemas. Como dijo una señora "no son los *cabros* los que hacen los líos".

MARIETTA SANTI

RETRATO HABLADO

El ex cabo de carabineros **José Navarro Sandoval** tenía fama de borracho y pendenciero. "Era casi dueño del prostíbulo, y se pasaba ahí todos los días", relata **Maximiliano Grog**.

"Pasaba borracho y amenazando a la gente con su arma" recuerda Irma, una vecina del lugar.

Navarro pidió traslado a Rancagua a las semanas de encontrado el cuerpo de Waldo Arancibia. Su historial lo sindica autor de golpizas a los vagabundos y a los detenidos, hechos presenciados por el pueblo entero.

● Vista de *El Patacón*, prostíbulo donde habría ocurrido el crimen.

PERSONALIDAD DE LOS RAMBOS CHILENOS

LA PRIMERA LECCION ES LA CRUELDAD

Siquiatra analiza una dramática herencia de la dictadura: la formación de los torturadores. Están entrenados para matar, aunque sea a un amigo

Lejos de perder intensidad con el transcurrir de los días, el escándalo sentimental, policial y político en que perdió la vida el agente de la CNI, mayor (R) Joaquín Molina, entrega cada vez mayores y más complicados antecedentes.

La defensa de los familiares de la víctima presentó dos nuevas querellas contra el hijo del general Manuel Contreras. Se trata de acusaciones por porte ilegal de armas y por golpear al hijo del segundo jefe de la CNI, el teniente Danko Derpich.

Asimismo, el abogado de la madre de Molina, Jorge Montero, afirmó ante los periodistas que "hay claras demostraciones de que Molina fue baleado en el suelo" por su agresor, el joven Contreras Valdebenito.

Por lo demás, se configuraba esta semana un nuevo cargo contra el ex oficial por un delito anterior. Este se habría cometido en la noche del 30 de agosto, día de la proclamación del candidato único al plebiscito. Esa noche, anónimos ocupantes de un automóvil Honda Prelude de color rojo habrían disparado contra pacíficos opositores, dejando dos heridos en calle Emilia Téllez.

Juicio a la represión

La ronda de acusaciones y cargos recíprocos se multiplican casi cada día. La hija del mayor Molina, Tania, que asumió desde el primer momento la defensa de su novio, el "Mamito" Contreras, acusó al joven agente de la CNI Gustavo Neira –apodado "Pulgarcito" por su gran estatura– de haber apedreado la casa del dirigente del PDC, Andrés Zaldívar, y de agredir a los reporteros gráficos en la puerta de la iglesia Catedral, actuando como integrante de la guardia presidencial, al mediodía del 18 de setiembre último.

Gustavo Neira fue quien desarmó a Contreras en la madrugada del 9 de octubre, después que éste había descargado doce balas sobre el padre de su novia.

–No estamos ante un delito común. No se trata aquí del análisis de las personas involucradas en un hecho. Están en tela de juicio los propios cuerpos represivos de la dictadura, afirmó la siquiatra Fanny Pollarolo, al analizar la conducta de los implicados en el sangriento incidente.

"Por lo tanto, es necesario decir quiénes son ellos y por qué se comportan como lo hacen", añadió. "Lo que está en tela de juicio es el régimen que ha organizado estos cuerpos, los ha protegido, les ha dado impunidad, los ha financiado y utilizado sistemáticamente todos estos años".

La profesional añadió que "la conducta de quienes participaron en este hecho de sangre, y fundamentalmente del único encargado reo por asesinato, es la habitual de quienes integran estos grupos. Manuel Contreras Valdebenito es el exponente, una señal emergente de lo que ocurre en ese sector de la sociedad".

Máquinas de matar

En su diálogo con P y P, Fanny Pollarolo se refirió a la formación que reciben los agentes represivos. "Ese tipo de entrenamiento forma gente que se convierte en verdaderas máquinas de matar, *Rambos* chilenos que matan indiscriminadamente, y pueden llegar a asesinar a cualquiera, sin límites. Torturadores que hoy empiezan a ejercer su oficio fuera de las salas de torturas, o asesinos que ya no sólo matan a sus enemigos, sino también a sus amigos".

En el caso que ha alarmado gravemente a la opinión pública, lo primero que llama la atención es la extrema violencia, la conducta descontrolada y la reacción desproporcionada, ante una situación que aparentemente no reviste peligro, advierte la siquiatra.

Es necesario recordar al respecto que, según versiones, el mayor Joaquín Molina estaba desarmado. "El victimario no mata por un acto defensivo, sino netamente, primariamente agresivo". Su conducta se vislumbra ya en los golpes que propinó a Danko Derpich, y culmina al disparar completo el cargador de su arma.

El joven ha actuado tal como esperaban que lo hiciera aquellos que lo formaron. Su preparación está marcada por lo que se denomina "el entrenamiento de la crueldad".

La siquiatra explica que mediante ese entrenamiento se persigue que la violencia se descargue siempre en el nivel extremo, orientada a dañar al otro, un otro que está desarmado y que no ofrece peligro para su seguridad. Esta es la característica en la relación torturador- torturado.

Otro elemento importante es bloquear en esos individuos los sentimientos de piedad y de afectividad; es decir, todo lo que sea contrario a la violencia destructiva. En este plano se incluyen los entrenamientos para la supervivencia, entre los que se incluye entregar al recluta una mascota y obligarlo después, cuando se ha creado ya una relación afectiva entre la persona y el animal, a destruirlo con sus propias manos.

Otro elemento que se entrega es actuar simplemente porque se desea, porque se tiene un arma y se siente rabia. Ello implica un envilecimiento extremo en las relaciones humanas.

En este nivel es donde se registran las patologías que afectan a los torturadores. El alcoholismo, por ejemplo. O los problemas en la relación de pareja, o el sadismo como componente de su sexualidad.

–Este proceso de envilecimiento es el que determina que un sujeto mate al padre de su novia, señaló Fanny Pollarolo. "De lo que acusamos al régimen es de deshumanizar y degradar a los chilenos. Las víctimas empiezan a ser los propios victimarios".

La revista "Cosas" publicó esta fotografía del mayor Molina, compartiendo con su victimario, Manuel Contreras.

LA IGLESIA DE LOS POBRES

BUENAS NUEVAS A LOS POBRE

Los que creemos que Dios nunca se olvida ni abandona a su pueblo. Los que comprometidos con la historia de nuestra patria trabajamos para que ella tenga "cielo y tierra nuevos", tenemos la certeza de que la venida de Jesús es una muy Buena Nueva para nosotros y para los más empobrecidos.

El que esperamos no viene para escandalizar a los sabios y poderosos, porque viene para ponerse del lado de los humildes y de los hambrientos de pan y justicia. Viene con sus preñarnos de esperanza, a iluminar nuestro caminar. Porque viene a nacer a este pueblo joven que durante largo tiempo anduvo a tropiezos y a oscuras. Se queda definitivamente para ser nuestra luz. No seguiremos ciegos ni caminaremos sin horizonte. Mañana vemos contigo el camino que conduce a la vida.

Es del Dios de la ternura, el protector del débil y abajado por la mano poderosa del criminal. Viene confundido entre los hijos del pueblo, con su brazo liberador a vendar el corazón desgarrado de Marinas y de Luisa. Llega para consolar a los afligidos cambiando sus cenizas en corona, su luto en perfume de fiesta y su abatimiento en traje de gala.

Es el Dios-con-nosotros que llega a una larga y angosta cárcel para anunciar a los cautivos su libertad y a los presos la vuelta a la vida. Viene para que las vendas que tapan nuestros ojos sean desatadas, para que de nuevo nos miremos a los hermanos y nos estrechemos las manos.

Es el Dios de la Paz que se queda con nosotros los de abajo, los ocultos y anónimos de la historia, los marginados de la casta económica, política y eclesial, pero acogidos con cariño entre los más empobrecidos. Los que no le hemos querido cambiar por ninguno de esos ídolos. Los que seducidos por su causa, la del Reino Fraterno, buscamos entre los hombres su voluntad, su justicia y que llegue pronto nuestra liberación definitiva.

Esta tierra comienza a reír porque entre sus brazos acoge y acaricia a una nueva criatura. Ya de nada sirven las máscaras y las pinturas que camuflaron nuestros rostros, porque en la luz, en el amor y la esperanza no tenemos necesidad de escondernos ni de negarnos. Desde hoy no somos más enemigos. ¡Ven! celebremos para siempre hermanos. **¡Bienvenido eres Jesús... bienvenida Buena Nueva a los pobres!**

POLIODORO

● Creador e inspirador de la Vicaría: el cardenal Raúl Silva Henríquez.

LA VICARIA DE LA SOLIDARIDAD

DONDE TODO HOMBRE TIENE DERECHO A SER PERSONA

En sus doce años de vida, se ha transformado en una especie de "m... víctimas de la represión. Por sus pasillos circula el dolor de miles d... archivos queda constancia de la arbitrariedad de la dictadura. Para... que hay que destruir, porque la memoria de sus ignominias es una...

En ella todo es atípico. Incluso su cumpleaños.

Nacida oficialmene un día de enero de 1976, la **Vicaría de la Solidaridad** se encuentra próxima a cumplir doce años de vida. Pero, en realidad, ya los celebró el 25 de noviembre, fecha recordatoria de la firma de la "Carta de Santiago de Chile". Con ella finalizó el Simposio Internacional sobre Derechos Humanos realizado en 1978 y organizado por la Iglesia Católica.

Desde entonces, cada 25 de noviembre se enciende el cirio que con la leyenda "Todo hombre tiene derecho a ser persona" se ha convertido en el símbolo de la Vicaría.

Instalada desde sus comienzos en el viejo edificio que fuera sede del Palacio Arzobispal, en la Plaza de Armas de Santiago, su quehacer siempre ha sido intenso. Nacida por decisión expresa del cardenal **Raúl Silva Henríquez**, fue la sucesora del Comité de Cooperación para la Paz disuelto en diciembre de 1975. Heredó no sólo sus objetivos –la defensa y promoción de los derechos humanos– sino también gran parte de su equipo humano. Incluso su primer vicario, **Cristián Precht**, era secretario ejecutivo del mencionado comité.

● El actual vicario, obispo Sergio Valech.

Desde entonces hasta ahora, mucha historia ha pasado por ella. Convertida rápidamente en el punto de encuentro de familiares de las víctimas de la represión, los temas de los detenidos desaparecidos y de los prisioneros en campos de concentración fueron los primeros grandes problemas que tuvieron que enfrentrar sus abogados y asistentes sociales.

Muchos de ellos considerados hoy los *decanos* de la institución, recuerdan que desde un comienzo la atención tuvo un volumen muy alto, "pues no había en esa época otros organismos de derechos humanos ni abogados que, a título particular, atendieran estos casos.

Su labor pronto adquirió repercusión internacional. Fue precisamente en 1978 cuando fue galardonada por las Naciones Unidas con el premio de los Derechos Humanos.

El derecho a la defensa

Durante todos estos años de dictadura, uno de los derechos que no ha sido conculcado es el de la defensa. Al menos en un sentido formal, todo el mundo la ha tenido. Y eso, gracias fundamentalmente a la existencia de la Vicaría.

Esta, desde sus inicios, buscó el amparo de la ley para los perseguidos. Convencida que la única vía civilizada para solucionar los conflictos entre las personas y las autoridades son los tribunales, se dio a la tarea de denunciar cada caso de tortura, allanamientos ilegales, detenciones arbitrarias, desapariciones y muertes por motivos políticos.

Sus memorias anuales registran los miles de recursos de amparo presentados año a año. Y aunque muchos de ellos han caído en el vacío, la Vicaría ha persistido en su estilo de trabajo. Esto es, precisamente, lo que la ha convertido en un organismo poderoso ante la opinión pública. Pese a que los resultados judiciales han sido escasos, su labor de denuncia le ha dado un capital de credibilidad que la ha convertido en un testigo incómodo para el gobierno.

Su estadística de 676 detenidos desaparecidos no es sólo una cifra dramática lanzada al azar. Corresponde a 676 expedientes que obran en su poder, y en los cuales están acreditadas las circunstancias del arresto y, en muchos casos, testimonios de testigos o compañeros de prisión que en tal o cual parte estuvieron con el detenido desaparecido.

La tarea de acumulación de datos requirió de parte del equipo humano de la Vicaría toda una preparación, sobre la marcha, en técnicas de investigación. **De repente alguien nos daba una pista, un dato sobre algún desaparecido y pasábamos semanas y hasta meses tratando de confirmarlo**, recuerda un abogado.

A fines de 1976, una semana después de haber sido elegido Jimmy Carter como Presidente de los Estados Unidos, se decretó la disolución de los campos de concentración. En Santiago sólo quedaban tres: Puchuncaví, Cuatro Alamos y Tres Alamos, aparte de los centros secretos de torturas que aún persistían.

A la emoción inicial por la liberación masiva de presos políticos, se añadió el dramático trabajo de los familiares de los detenidos desaparecidos que buscaban desesperadamente testigos de la detención de sus seres queridos. La Vicaría tampoco fue ajena a esa labor. "Nos dimos a la tarea de convencer a los recién liberados que sabían de alguien desaparecido, que vencieran su temor y declararan en los tribunales, contó un abogado.

Todo eso sirvió para completar expedientes y demostrar que los detenidos desaparecidos no eran una invención.

● El viejo edificio del palacio arzobispal, en la Plaza de Armas, es la sede de la Vicaría.

...NE PE...NA

...o de los lamentos" de las ...nilenos, y en sus ...égimen, es un adversario ...sa ardiendo.

● La plana mayor de la organización eclesiástica, en el acto de celebración del centésimo número de su revista quincenal.

Hoy todo eso forma parte de la historia colectiva de la Vicaría. Una historia que se ha ido incrementando con nuevos hechos, igualmente dramáticos. Muchos incluso han pasado a la categoría de *célebres* por la notoriedad que han adquirido, ya sea por lo brutal del caso o porque han dejado al descubierto la acción de los servicios de seguridad o la inconsistencia del Poder Judicial. (Ver págs. 6 y 7).

Uno de esos corresponde al de "la dinamitada" **María Loreto Castillo**, ocurrido el 18 de mayo de 1984. Según versiones policiales, la mujer murió cuando intentaba colocar una bomba a los pies de una torre de alta tensión en Pudahuel. Esa explicación fue desmentida por su familia y, en especial, por su conviviente Enrique Muñoz, quien había sido secuestrado junto con ella el día anterior.

No es el único caso. Ese mismo año, según datos de la Vicaría, hubo treinta muertes no aclaradas. Entre ellas, la del sacerdote francés **Andrés Jarlan**, muerto el 4 de setiembre de ese año. A esto se añaden el caso de *los gurkas*, posteriormente el de *los degollados*, *los quemados*, los doce muertos en la **Operación Albania**, los cuatro asesinados después del atentado al Presidente de la República, entre los cuales se cuenta el periodista **José Carrasco**. En todos estos casos, la defensa o la denuncia estuvo a cargo de la Vicaría.

Las víctimas de la casa

El dolor no sólo ha golpeado las puertas de la institución, sino que se ha metido dentro de ella. Su labor de defensa de las víctimas de la represión ha tenido un costo que se ha traducido muchas veces en detenciones, amedrantamientos, amenazas a miembros de su personal.

Esta situación, casi una constante en los doce años de la Vicaría, adquirió ribetes dramáticos con el secuestro y asesinato del sociólogo **José Manuel Parada**, quien fuera degollado junto a Manuel Guerrero y a Santiago Nattino, en marzo de 1985.

La muerte de Parada, funcionario de la Vicaría desde sus inicios y antes del Comité de Cooperación para la Paz, golpeó duramente a *la gente de la vica*. Aún hoy, a casi cuatro años del hecho, se quiebra la voz de muchos al recordar a José Manuel y su muerte "como lo más impactante que nos ha tocado vivir".

Pero no ha sido lo único. El asalto a la panadería Lautaro ocurrió en abril de 1986 y en el que resultó muerto el carabinero Miguel Vásquez Tobar, originó un proceso que sustancia el fiscal Torres y que llevó a la cárcel por varios meses al abogado **Gustavo Villalobos** y por más de un año al médico de la institución **Ramiro Olivares**. Ambos fueron acusados de haber prestado ayuda al reo Hugo Gómez Peña, implicado en los hechos. La defensa de la Vicaría ha sostenido que sólo se limitaron a cumplir con su deber de prestar asistencia a un herido.

El hecho sirvió de pretexto para desatar una campaña de desprestigio en contra de la Vicaría, pretendiéndola hacer aparecer como amparando el terrorismo a la violencia. Y motivó una exhaustiva investigación del fiscal *ad hoc* respecto a las cuentas bancarias, pago de impuestos y cotizaciones previsionales de la institución.

El 7 de diciembre recién pasado, la Corte Marcial acogió dos quejas disciplinarias presentadas por el vicario de la solidaridad, **Sergio Valech**, en contra del fiscal Fernando Torres Silva. El tribunal le ordenó **no extender su investigación en contra de la Vicaría de la Solidaridad o los integrantes de la misma sobre materias ajenas a los objetivos del proceso penal.**

Trabajo para rato

La tarea de defensa de los derechos humanos y la carga emocional que conlleva, con su cuota de dolores y frustraciones, ha llevado al equipo humano que allí labora a sentir que **la Vicaría es obra de todos.**

Organizada en seis departamentos coordinados por la Secretaría Ejecutiva, dirigida por el diácono Enrique Palet, cada uno de ellos es un complemento indispensable para una atención oportuna y adecuada al que llega en busca de ayuda.

Sus pasillos, ocupados constantemente por gente que espera ser atendida, sirven también de punto de encuentro para quienes en estos años violentos han conocido de cerca la represión. En los días previos al plebiscito, cuando se autorizó el retorno de los exiliados, muchos recién llegados cumplieron, casi como un ritual, con su sueño de conocer la Vicaría "y agradecer todo lo que han hecho".

ESTADISTICAS DE LA VICARIA

La portería es un sitio clave de la Vicaría. Es la primera estación de quienes llegan a denunciar las injusticias de que son víctimas. Con frecuencia, quienes pasan por el portal que da a la Plaza de Armas han sufrido semanas, y hasta meses, de indecisión y angustia, asediados por el temor y a veces la incomprensión de familiares y amigos.

En 1985, se atendió en portería a cien mil 107 personas; en 1986, a 93 mil; en 1987, a ochenta mil.

Atenciones en el Departamento Jurídico

1983	46 mil casos	1985	51 mil casos
1984	56 mil casos	1986	45 mil casos.

En 1983, el año de las grandes protestas callejeras, el Departamento Jurídico llegó a atender hasta 500 personas diarias. Fue necesario formar grupos de a diez, con los denunciantes que iban llegando, con un "rotafolio" les explicaban sus derechos y los caminos que debían seguir.

Números de detenciones registradas por el Departamento Jurídico

Años	1985	1986	1987
En Santiago	3.323	4.538	1.702
En Provincias	1.991	2.427	1.593
Totales	5.314	6.965	3.295

El 6 de octubre, al día siguiente del plebiscito, emocionados partidarios del NO llegaron hasta sus puertas para "rendirle un homenaje y compartir la alegría".

Otros, sigilosamente, acudieron a ella para hablar de su caso silenciado durante quince años.

El *spot* del NO que mostró a las mujeres de los detenidos desaparecidos bailando "la cueca sola" sirvió de detonante para algunos "que ahora sintieron la necesidad de denunciar lo que habían sufrido", explicó un asistente social.

Por lo que se ve, la Vicaría tiene trabajo para rato.

Cristián Precht, el primer Vicario, "acorralado" mi Comité Pro Paz.

Estela Ortiz y Javiera Parada, viuda e hija de Manuel Parada, el asesinado en la Vicaría asediado.

● Campesino durante el año, Emilio Cortez se dedica a la artesanía en esta época.

FERIA DE ARTESANOS

EL INGENIO Y LA NECESIDAD

Pese al aumento de las ventas navideñas y lo económico de muchos artículos, los altos costos de instalación resultan difíciles de superar para los artesanos

Las aglomeraciones céntricas de las grandes tiendas que caracterizaban los días previos a Navidad, se han trasladado, desde hace algún tiempo, a las ferias artesanales. Es allí, sin duda, donde es posible encontrar los regalos "más al alcance del bolsillo" en estos momentos. Pequeños adornos desde 300 pesos hasta sofisticadas piezas de greda o madera que superan los quince mil pesos forman parte de la amplia muestra que estos recintos reúnen.

Ubicadas en sectores claves, las ferias instaladas en Santiago, esperan ganarle esta verdadera batalla al comercio establecido y concitar las preferencias del público. Para ello han debido optar por largas jornadas que superan muchas veces las doce horas diarias. Así, la feria instalada en Pío Nono con Santa María, abre sus puertas a las diez de la mañana y sólo las cierra pasadas las dos de la madrugada.

De cesantes a artesanos

La mayoría de los que exponen son artesanos de oficio. Sin embargo, a ellos se ha sumado una gran cantidad de personas –muchas de ellas cesantes– que aprovechan la ocasión para ofrecer otros productos *"made in home"*. Es así como han proliferado los locales que ofrecen ropa, toscos monos de peluche y otros materiales y toda suerte de objetos concebidos por el ingenio y la necesidad.

–Esta es la gran oportunidad del año para nosotras, pero nos ha ido más o menos no más. Si no vendemos todo saldremos a pérdida y hasta ahora no ha salido ni la mitad –cuenta Sara Montes, quien junto a Eloísa, atiende un puesto de lanas y tejidos chilotes.

Ellas vienen de Achao y en la cooperativa a la que pertenecen se trabaja todo el año juntando material para estas ferias de fin de año. Aseguran que lo mínimo que deberían vender, para obtener ganancias, son las 40 chombas que traen. "Si no, no habrá plata ni para el pasaje de vuelta", cuenta Sara.

Los artesanos instalados en ese recinto pagaron un arriendo de quince mil pesos. A ello se le deben sumar los gastos de traslado, pasajes y muchas veces, estadía. El almuerzo que ofrece la feria tiene un valor de 300 pesos.

–Esto no da para vivir. Y como de alguna manera hay que arreglárselas, hago de todo durante el año. Vengo de Chillán y hasta el momento no he salvado ni los costos. El testimonio es de José Anabalón. Su caso representa el de tantos cesantes que deben echar mano a sus cualidades artísticas para sobrevivir.

Don José, que por muchos años trabajó en la construcción, hoy se dedica a la fabricación de piezas en madera de laurel. Los precios fluctúan entre 800 y doce mil pesos. Hay días en que no vende nada.

Pero la feria no sólo alberga a los artesanos instalados con sus stands. Emilio Cortez, de ajados 18 años, campesino de La Serena, aprovecha su habilidad con la totora para incrementar sus ingresos.

"Empecé en esto hace un año y no es mucho lo que gano, pero me sirve", cuenta. Trabaja de doce del día a doce de la noche fabricando colgantes y maceteros de totora los que serán vendidos entre dos mil y tres mil 500 pesos. Su sueldo, por veinte días de trabajo, es de diez mil pesos.

"Esto es un oficio muy inestable. Hay meses que gano veinte mil pesos y otros en que apenas alcanza para pagar los gastos".

A palos con "fágulla"

Tomasa Cortez atiende uno de los locales de artesanía ubicados en la Estación Central. Funcionan durante todo el año y quienes allí se instalan deben pagar un arriendo de cuatro unidades de fomento. Asegura que si bien en estos días las ventas mejoran, "no es como para volverse locos". Separada y con dos hijos, la falta de trabajo la obligó a incursionar en este oficio. Así, hace un par de años aprendió a hacer aros y pulseras en bronce y todo tipo de pergaminos.

El espacio ubicado junto a la salida de los trenes alberga cerca de treinta locales. La gran cantidad de gente que circula por sus pasillos en estos días, ha dado la oportunidad para que los **"más ingeniosos"** se ganen la vida.

Un viejo Pascuero instalado en su trineo, brindó la oportunidad para que los niños que pasan se fotografíen junto a él. La fotografía instantánea cuesta 400 pesos. Su socio, Luis Valenzuela, fotógrafo que trabaja puerta a puerta en las poblaciones cuenta:

–En estos sectores populares la gente no tiene plata para sacarle una foto a su hijo, así es que es poco lo que se gana. Nosotros nos ganamos doscientos pesos por foto y eso debemos dividirlo entre los dos; además el permiso para hacer esto es de ocho mil pesos.

Para los artesanos ubicados en Alameda con Carmen los gastos fueron un poco mayores. El arriendo de un local en esta feria, que cerrará sus puertas a fines de mes, alcanza los 28 mil pesos. A ello debe agregarse el costo de la patente y de un impuesto. "Eso, más el traslado y la comida, hace un costo aproximado de 45 mil pesos, sólo para instalarnos", señala Silvia León, quien ofrece sandalias y otras piezas de rafia y lino.

Cuenta que la falta de trabajo de su esposo –contador– los obligó a aprender este oficio. "Ahora toda la familia está en el negocio".

Como la mayoría de los entrevistados, después de finalizada la feria partirá rumbo a las playas: "Con lo que se gana en esta temporada no es posible vivir mucho tiempo".

CAROLINA ARANGUIZ

● Regalos desde 30 hasta doce mil pesos ofrecen las ferias.

● El viejo Pascuero tampoco estuvo ausente de estos recintos.

FOTO: ARCHIVO JOSE MANUEL

● Los clubes grandes sacaron su más poderosa arma: la presión de la hinchada.

GUERRA DEL FUTBOL NO TIENE TREGUA NAVIDEÑA

PASCUA FELIZ, ¿PARA TODOS?

La huelga de cuatro clubes santiaguinos revivió el viejo conflicto de los timoneles dando el puntapié inicial al otro *verano caliente* para el deporte popular

Con la primera huelga de dirigentes en los 55 años de existencia del fútbol profesional chileno, el conflicto entre los mandamases del balompié nacional inició la batalla más dura de su larga y añeja guerra, capítulo que puede culminar con el rodar de más de una cabeza de estos polémicos y obcecados conductores de los clubes.

Para desgracia de los aficionados y del progreso del fútbol, el conflicto, lejos de solucionarse mediante razonables decisiones, ha ingresado a un callejón que parece no tener salida, salvo que los responsables de esta pugna dejaran sus cargos. Por sus conductas durante la pelea, que han mostrado la *calidad* de los rivales, es improbable que ésta sea la solución que se adopte. Así, aunque algunos queden *fuera de juego*, lo más seguro es que la polémica siga animando este tan deslucido *fútbol de salón*.

Pese a que los bandos en pugna han reforzado sus líneas y las justificaciones a esta guerra han cambiado, de fondo se arrastra una vieja *rencilla* que va más allá de dos o tres puntos en discusión. Las ansias de poder enceguecen a casi todos por igual. El fútbol es una vitrina cada vez más atractiva, pero también demasiado pública. Hasta ahora los dirigentes, en su mayoría, sólo han presentado *la cara sucia* de un rol que ha superado sus capacidades o voluntades. Tal como ha sucedido en los últimos años, los mandamases criollos le han *robado* el espacio periodístico a los legítimos protagonistas del fútbol iniciando otro *verano caliente*.

Decididamente el espíritu navideño no ha alcanzado para apaciguar la *guerra del fútbol*, conflicto que empezó a descargar su *artillería pesada*.

Por algún momento, ingenuamente quizá, se esperó que en el anunciado ampliado del pasado día 12, se aclararan varias dudas (caso **Basay**, cuentas y otros) y se limaran algunas asperezas entre las partes en pugna (*dopistores* y *nasuristas*). Pero aduciendo falta de confianza en los resultados de esa reunión y su ilegitimidad, los llamados clubes *disidentes* no participaron.

Así, la cita convocada por el presidente de la Federación de Fútbol, **Miguel Nasur**, se cumplió *entre amigos*, culminando con el esperado apoyo al cuestionado dirigente y sin aclarar del todo el escandaloso caso Basay, pues, si bien se despejaron algunas dudas sobre la polémica transferencia, se continúa ignorando el paradero de 80 mil dólares de la transacción.

Optimista ante la reacción de la *barra*, Nasur fue más lejos y decidió responder golpeado al presidente del Comité Olímpico, **Sergio Santander**, quien días antes había enjuiciado su representatividad ante el COCH. Hasta con retirar al fútbol del organismo rector del deporte, amenazó el dirigente federativo.

La confianza de Nasur se trabujo también en una querella interpuesta contra el presidente de Colo Colo, **Peter Dragicevic**, por "injurias y calumnias con publicidad", supuestamente contenidas en el discurso de éste durante la ceremonia de su reelección.

Manzana de la discordia

La acción, interpuesta en el décimo juzgado del crimen, y la inminente aprobación de los nuevos estatutos de la Federación de Fútbol, tuvieron una fuerte réplica. Tras un almuerzo en el Club de la Unión, los representantes de los clubes universitarios, de Colo Colo y de Unión Española, anunciaron su retiro del Campeonato Nacional hasta que se aclaren las situaciones denunciadas en el discurso de Dragicevic (entre ellas, falta de transparencia en la actuación de sus colegas, especialmente de Nasur) y se cancele la promulgación de los nuevos reglamentos federativos, por considerarlos nocivos para el patrimonio de sus instituciones. A ello después se sumó la exigencia de que Nasur renuncie.

Originalmente, la posición de los cuatro capitalinos, según trascendió, era compartida por los clubes del cobre (Cobreloa, Cobresal y O'Higgins), quienes resolvieron intentar la vía diálogo y no unirse, por el momento a la *medida extrema*.

Pese a las amenazas de Nasur los huelguistas no se presentaron a jugar, contando con el permiso del presidente de la Asociación Nacional de Fútbol profesional **Manuel Córdova**, quien en principio era considerado hombre de Nasur, pero que se pasó al otro bando a mitad de la pugna por los objetados estatutos.

La ley del revólver

El boicot de las *rupturistas* puede significarles *las armas del infierno*, que van desde pérdidas económicas hasta los puntos en disputa hasta el exilio del fútbol profesional, de reincidir.

No obstante esos riesgos, los dirigentes involucrados tienen una poderosa *arma* al ser los representantes de los clubes más populares de Chile.

Quizá por ello era vez durante su gestión, Dragicevic ha encontrado el apoyo de todas las barras del cuadro popular, incluso de aquella que ha criticado la relación de Pinochet con el club.

Nasur, por su parte, ya ha sufrido algunas *heridas* de esa fuerte artillería al ser insultado con los hinchas del Cacique con llamos en los estadios y gritos en la calle. Su impopularidad entre las *huestes albas* puede crecer a raíz de la acción de sus colaboradores, como la adoptada por el secretario de la Federación, Felipe Morales, quien –según los afectados– amenazó a un grupo de colocolinos con un arma de juego.

No es primera vez que Nasur debe responder por actos de quienes le rodean. Otorgándole el beneficio de la duda, es posible que sea ajeno a muchas de las culpas que se le atribuyen, pero puede que pague caro no creer en el viejo adagio de "dime con quién andas...".

Puntos claves para decidir la supervivencia de los dirigentes, si es que esta vez la pugna pasa a ser algo más que el recordado *show* de fin de año, son la promulgación oficial de los estatutos y la actitud de Digeder en el conflicto.

Por el momento, el general **Carlos Ojeda**, quien agobiado por los insistentes rumores de su alejamiento de Digeder, no ha entrado a la *batalla*, salvo aisladas declaraciones.

El Ministerio de Justicia, en tanto, ha tratado de *mantener la pelota* buscando un aliado de este conflictivo pleito. Pero, de un momento a otro (hasta el cierre de esta edición no lo había hecho), el ministro Rosende deberá hacer la *pelotona jugada* que, obviamente, provocará las piñas de algún sector de la cancha.

CLARA ISABEL PEREZ

PARA ESTA NAVIDAD
REGALE SUSCRIPCIONES DE PLUMA Y PINCEL

APROVECHE DICIEMBRE
25 % DE DESCUENTO
3 MESES : $ 1.500
6 MESES : $ 2.500
12 MESES: $ 5.000

ENVIE SU CHEQUE O GIRO POSTAL A:
EMPRESA DE PUBLICACIONES Y EDICIONES S.A.
Casilla 6115 - Correo 22 - Santiago, o trágalo a nuestras oficinas en Gral. Jofré 038, Providencia, Stgo.
Oferta válida durante el mes de diciembre.

SERVICON
SERVICION GENERALES DE CONSTRUCCION
PRESUPUESTO SIN COSTO
- GASFITERIA - PINTURA
- ELECTRICIDAD
- FILTRACIONES
- ALBAÑILERIA - TECHOS
San Martín 47 - Of. 21
Teléfono: 698 1464

SOS Médicos Domiciliarios

Atención médica
a domicilio
días hábiles y festivos

MEDICINA INTERNA
PEDIATRIA

Recepción de 8 a 24 hrs.

Convenios con
instituciones y
sindicatos

PARTICULARES – FONASA
–ISAPRES – NIVEL 2

CONSULTA: SEMINARIO 142
(Esquina Bilbao)
Fonos: 334231 y 2226169

CIS
CENTROS INTEGRALES
DE SALUD
DRA. DORA GURALNIK

Un esfuerzo, una entrega, un
compromiso

Medicina General • Pediatría
Ginecología • Nefrología
Oftalmología • Cirugía
Traumatología • Ortopedia
Cardiología • Electrocardiología
Kinesiología • Ecografías
Ecotomografías • Psiquiatría
Psicología • Psicopedagogía
Fonoaudiología • Laboratorio
Enfermería • Odontología

Los Tres Antonios 54 – Santiago
Teléfonos: 274 4135 y 274 1720

Rp.
Sr. Doctor:
Este espacio
está
reservado
para Ud.

GILABERT
LABORATORIO CLINICO

EXAMENES DE LABORATORIO
CORRIENTES Y ESPECIALES
ELECTROCARDIOGRAMAS
TOMAS DE MUESTRA

• Irarrázaval 1646
fono: 2236312

• Huelén 75
fono: 2740308

• Manuel Montt 1815
fonos: 2255243 - 497347

• José Domingo Cañas 2152
fono: 2254446

A DOMICILIOS
Fono: de 8 a 20 hrs.
2236313 / 497347 / 2740308
las 24 hrs. 2255243

FONASA-ISAPRES-INSTITUCIONES
PARTICULARES

CLINICA
CHILOE

•TRAUMATOLOGIA
•ORTOPEDIA
•KINESIOLOGIA
•RADIOGRAFIAS
DE URGENCIA

Atención Fonasa
Isapres nivel 3
Convenios con
Empresas

Chiloé Nº 1844
fono 5552413

CENTRO MEDICO Y DENTAL
LAS PALMAS

MEDICOS ESPECIALISTAS

Dentistas
Matronas
Kinesiología
Exámenes de Laboratorio
Electrocardiograma

SERVICIO MEDICO
DOMICILIARIO
DE URGENCIA

Convenios con Empresas,
Fonasa-Isapres y particulares.

Avda. Vicuña Mackenna 9112
Fonos: 2812080 y 2812933

CEPAL ENTREGA SU DIAGNOSTICO

1988: OCTAVO AÑO SEGUIDO DE CRISIS CONTINENTAL

La transferencia neta de recursos de América Latina a los países ricos, llegó a 30 mil millones de dólares; la inflación es del 470 por ciento en la región

El secretario ejecutivo de la Comisión Económica de Naciones Unidas para América Latina y el Caribe (CEPAL), **Gert Rosenthal**, informó esta semana que 1988 ha sido el octavo año consecutivo de crisis de las economías del continente, con catastróficas consecuencias sociales. Y lo que es peor, la situación no muestra visos de mejorar.

Inflación, estancamiento

El comunicado de prensa de CEPAL señala que en 1988 el producto interno bruto aumentó sólo 0,7 por ciento. Menos que la tasa ya muy baja de 1987. El producto por habitante **se redujo** en 1,5 por ciento y fue inferior en 6,5 por ciento al de 1980.

En la reducción del ritmo de crecimiento económico influyó sobre todo la situación de "los 3 grandes" del continente: Brasil (que tuvo crecimiento **cero**), Argentina y México, que apenas crecieron. En conjunto, estos tres países representan tres cuartas partes del producto total de América Latina.

Paralelamente, la inflación batió un nuevo *record* histórico al llegar a 470 por ciento, en escala continental. Más del doble de la tasa registrada el año anterior. El repunte de la inflación se produjo en 13 de los 22 países. Y en siete de ellos el ritmo del proceso inflacionario más que se dobló.

Nicaragua con una inflación de 8 mil por ciento y Perú con 1.300 por ciento son los casos más dramáticos.

Suben exportaciones, pero...

Curiosamente, la agravación de la crisis económica se da conjuntamente con una notoria mejoría del sector exportador: 15 por ciento para la región en su conjunto. América Latina y el Caribe superaron por primera vez en 1988 los 100 mil millones de dólares en exportaciones.

Pero eso no se tradujo en mayor bienestar para sus pueblos ni tampoco en nuevas inversiones para el desarrollo económico. De nuevo, el tonel sin fondo de la deuda externa, se tragó inmensos recursos y se repitió el cuadro aberrante de que una región del mundo de insuficiente desarrollo exporta capitales.

"El mejoramiento de las exportaciones –señaló Gert Rosenthal– no se traduce en más exportaciones que contribuyan al desarrollo, sino que se vuelca en alto grado a la elevación de la transferencia masiva de recursos al exterior... en un monto que llegó en 1988 a unos 30 mil millones de dólares".

Este cuadro, en el que América Latina es exportadora neta de recursos financieros, se presenta desde 1982. Se ha llegado incluso al absurdo de que instituciones financieras internacionales de carácter gubernamental, como el Banco Interamericano de Desarrollo, el Banco Mundial y el Fondo Monetario Internacional, que teóricamente deberían aportar al desarrollo económico de la región, están recibiendo de estos países bastante más recursos de los que les entregan.

El nudo gordiano

Comentando el caso de México, que destina el 35 por ciento de los recursos provenientes de sus exportaciones al servicio de la deuda externa, el secretario ejecutivo de la CEPAL dijo indudablemente que ese país debe reducir ese porcentaje, para salir adelante.

Valoró en tal sentido la posición del Presidente Salinas de Gortari, quien anticipó el propósito de subordinar el servicio de la deuda a las metas de crecimiento del país.

Gert Rosenthal insistió en que la clave del proceso de ajuste y modernización de los aparatos productivos es disponer de divisas. Y éstas, en las condiciones actuales, sólo pueden venir de dos fuentes: reducción de las asignaciones para el servicio de la deuda y mayores créditos de los organismos financieros internacionales.

Para la CEPAL, el servicio de la deuda es una especie de "nudo gordiano", un factor que bloquea las posibilidades de recuperación económica en el corto plazo y también de financiamiento de las transformaciones necesarias para crecer a plazo mediano y largo. Influye además en la aceleración del proceso inflacionario. Cautamente, los expertos de Naciones Unidas advierten "una gradual convergencia" de puntos de vista entre las partes interesadas... pero esto no pasa del terreno académico y diplomático. Los países industrializados (acreedores) se niegan a aceptar cualquier fórmula que no responda a sus intereses, lo que ellos justifican en nombre de las sacrosantas "leyes del mercado".

J.M.V.

FUERON SUSTRAIDOS TRES CUADROS DE VAN GOGH

EL ROBO PICTORICO DEL SIGLO

Las pinturas están avaluadas en más de 40 millones de dólares cada una y fueron llevadas desde el museo más seguro de Holanda.

El museo Kroeller Müller, situado en Otterloo, muy cerca de la frontera con Alemania Occidental, es quizás el más imponente y mejor habilitado de Holanda. Está enclavado en un inmenso parque (de más de 5 mil hectáreas) y sus instalaciones lindan con todo el fulgor de la naturaleza. No es fácil arribar a ese lugar: no existe adecuado transporte público que haga posible el traslado, al margen de una línea de microbuses que pasa cada hora.

Sus salas albergan una buena cantidad de cuadros de **Vicente van Gogh**, sobre todo de su época preimpresionista, entre ellos el famoso **Café terraza,** que lo pintó cuando vivía en Arlés, una ciudad francesa de origen romano que en la actualidad tiene algo más de 50 mil habitantes. Junto a las 18 obras de Van Gogh hay también pinturas de Paul Gauguin, Joan Miró, Ferdinand Leger, Juan Gris y otros pintores contemporáneos muy importantes como el holandés Karel Appel, fundador del grupo **Cobra** y considerado, junto con Piet Mondrian, como el más representativo de los artistas plásticos holandeses contemporáneos.

En marzo de 1987, en Londres, fue rematado el cuadro **Girasoles** de Van Gogh en la increíble cantidad de 389 millones de dólares. Ahora, el otro cuadro del mismo pintor y que es una réplica del anterior, fue robado desde Kroeller Müller. Los hábiles ladrones se llevaron, en una operación que duró sólo 13 minutos, otros dos cuadros de Van Gogh: **Los comedores de papas** (1885) y **Taller de tejido** (1884). Nacido en 1853, el artista puso fin a su días en 1890, cuando se encontraba en un asilo siquiátrico de Saint Rémy. Durante su corta vida (vivió apenas 37 años) no vendió jamás una obra y tuvo que soportar una vida llena de privaciones, apenas aliviada con los aportes económicos que recibía de su hermano Theo.

Un robo increíble

Aunque varias decenas de policías holandeses se pusieron de cabeza en la persecución de los ladrones, conjeturaron que se trataba casi de un robo imposible por las grandes seguridades que tiene el museo. Sin embargo, los cacos se introdujeron al recinto quebrando un vidrio, lo que puso en marcha todo el mecanismo de alarma, por lo que la guardia dio aviso a la policía, que en sólo quince minutos cerró todas las rutas de acceso al museo y, a la vez, rastreó con perros el parque y los bosques del contorno, además de utilizar helicópteros. No obstante, los ladrones y los cuadros se esfumaron con una inusitada rapidez, lo que hizo decir a los polizontes que se trataba de una banda de muy expertos profesionales.

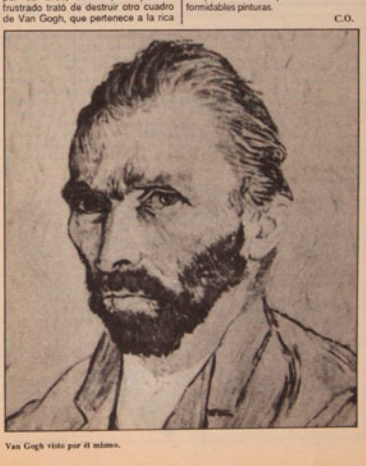
Las obras de Van Gogh están avaluadas en más de 40 millones de dólares cada una, pero son técnicamente invendibles. Los investigadores piensan que los delincuentes ofrecerían al mismo museo las pinturas por un precio algo menor de lo que realmente valen, pero que les podría reportar unos 50 millones de la divisa norteamericana. No es la primera vez que ocurre un robo en un museo holandés, pero nunca antes los atracadores se habían llevado tres pinturas de un mismo artista. Hace un par de años, además, un pásico frustrado trató de destruir otro cuadro de Van Gogh, que pertenece a la rica colección que ostenta el Rijk Museum de Amsterdam y que colinda con el museo Van Gogh de la capital holandesa.

El Kroeller Müller es el menos visitado de los museos de Holanda: los turistas por lo general ignoran su existencia y los que la conocen tienen problemas de movilidad para llegar a sus instalaciones. Por lo mismo, la custodia es muy estricta y los horarios de atención bastante restringidos: los días de semana sólo funciona de 10 a 17 horas, mientras que sábados y domingos abre a las 13 y cierra, impecablemente, a las cinco de la tarde.

Con respecto a **Los comedores de papas**, del cual Van Gogh hizo incontables bocetos que se encuentran en el museo que lleva su nombre, era considerada como su obra cumbre por el propio artista y es tal vez una de las más codiciadas por los coleccionistas privados. Pero el cuadro pertenece al Kroeller Müller, que lo adquirió en una cifra relativamente pequeña muy poco tiempo después de haber abierto sus puertas en 1957. Para los expertos en la obra de Van Gogh, sin embargo, **Café Terraza** es considerado como el más representantivo de sus cuadros, aunque no desdeñan los autorretratos, algunos de los cuales se encuentran en el museo de los impresionistas del Petit Palais de París.

Ahora habrá que esperar que los investigadores puedan dar con el paradero de los asaltantes, antes de que las obras sean sacadas de Holanda y llevadas, con toda seguridad, a Japón, donde hay muchos coleccionistas que comprarían subrepticiamente las formidables pinturas.

C.O.



Van Gogh visto por él mismo.

LA ULTIMA TENTACION

El Consejo de Censura Cinematográfica, que se rige por una ley de 1975, no tiene muchos reparos para prohibir películas. A mediados de 1988, el cuerpo censor objetó la exhibición del filme de Pablo Perelman, **Imagen latente.**

Ahora, ratificando un criterio que ya le es común, el Consejo optó por impedir que se proyecte **La última tentación de Cristo,** de Martin Scorsese, aduciendo toda suerte de problemas morales y religiosos. Es cierto que en el filme aparece Jesús haciendo el amor con María Magdalena, pero todos los que han visto la película en el extranjero advierten que se trata de casi la única escena más discutible y que la película es algo pasada para el público común. Hay que dejar constancia que **La última tentación de Cristo** fue exhibido sin ningún éxito en Uruguay.

Lo anterior demostraría que censurar esta película de Scorsese es casi una redundancia: los mismos espectadores la han rechazado con indiferencia, tanto en París como en Amsterdam y en los pocos lugares en que han permitido su proyección. Pero los censores prefieren que los cinéfilos chilenos no se formen su propio criterio ante el filme.

El decreto que reformó al organismo lo bautizó como Consejo de Calificación Cinematográfica, por lo cual se creía que sus poderes no excedían de ese ámbito. Lo cierto es que en los últimos casi 14 años de su funcionamiento son incontables las películas que ha prohibido, al extremo que muchos exhibidores no traen ciertos títulos que encuentran conflictivos, con lo cual se ha puesto en vigencia una auténtica autocensura.

El filme de Scorsese, evidentemente, no está concebtuado como una obra maestra del cine; es apenas una película de ribetes sensacionalistas, pero que el público chileno no podrá apreciar, con lo cual se sigue ahondando la incultura cinematográfica del país, ya apabullada por las decenas de películas de muy magro contenido y de muy escasos valores artísticos. Si seguimos ese camino se borrarán todas las huellas del buen gusto por el cine y se caerá en la más esplendorosa vulgaridad, en la más denostada ignorancia.

CARLOS OSSA

todo es HISTORIA
Mario Céspedes

SARMIENTO OTRA VEZ

Sarmiento llegó a Chile en 1827 arribando el piño de sus ideas. Tenía apenas 17 años y ya la dictadura de Rosas le había echado el ojo. Era demasiado crítición. Debió atravesar la cordillera a lomo de mula y trabajar en cualquier cosa aquí en Chile. Sus actividades y sus continuos viajes entre un país y otro le dieron reciedumbre, salud claridad política y desapego instintivo –más tarde odio– contra la tiranía de Juan Manuel de Rosas, el Minotauro, como lo llamaba el pueblo.

La reputación de escritor le vino a Sarmiento después de 1841. Se hizo famoso por su suelta lengua, implacable en la azotaina de los explotadores, los serviles y los mentirosos. Las cuartillas salían frescas de su casa del barrio Yungay –que amó y describió en inolvidables páginas– para ser publicadas al día siguiente en "El Porvenir". No fue molestado por la policía, formada en aquel tiempo por 89 vigilantes y 153 serenos, gracias a su amistad con don Manuel Montt, preocupado, como el sanjuanino, del progreso de la educación. Ambos eran –en grande– "maestros ciruelas". "El pueblo es el soberano" –había dicho la revolución francesa. Y Sarmiento acotaba: "Pues bien, hay que educar al soberano". Cien años más tarde un maestro nacido en Pocuro, donde tuvo escuela don Domingo Faustino, Pedro Aguirre Cerda, levantó como lema de su gobierno, pensando tal vez en Sarmiento: "Gobernar es educar".

Iniciador del periodismo moderno y precursor del diarismo, impulsor de la educación del pueblo y maestro de varias generaciones de escritores chilenos, Sarmiento llegó "naranja" a nuestro país, donde logró cultura, tribuna y audiencia. Se formó intelectualmente entre nosotros y a pesar de sus "salidas de madre", su egolatría y la dureza de su estilo, logró justa fama y la admiración de varones tan ilustres como Lastarria, Vicuña Mackenna y Fanor Velasco. Entendieron ellos que la crítica de este gaucho letrado era –aunque implacable– justa.

Murió Sarmiento hace cien años, en 1888. Había nacido en San Juan el 25 de febrero de 1811, lo que lo llenaba de orgullo, pues solía afirmar que llevados por el fuego patriótico que ardía en sus venas, sus padres lo habían engendrado en aquella inolvidable y tempestuosa noche del 25 de mayo de 1810.

JOAN JARA, UNA "GRINGA" DE CHILE

UN CANTO JAMAS TRUNCADO

La artista, viuda del cantante y compositor Víctor Jara, defiende, día a día, su derecho a continuar viviendo con esperanza.

Su vida, su dolor, su duelo permanente y su esperanza se proyectan como en verbo puro en sus ojos azules. Allí, en lo más profundo de ellos reside, sin duda alguna, la única y real **Joan Allson Turner Roberts**. Sí, tal vez ese nombre no reluzca en las grandes taquillas del Chile político y artístico de ayer y de hoy. Sin embargo, todo se vuelve golpe y dolor cuando ella misma asume con tierna soberbia el ser nada menos que... **Joan Jara**, la autora y permanente "reeditora" de un libro que es duro y cálido trozo de un pedazo de nuestra historia: **Víctor Jara, un canto truncado**.

El solo enfrentarse con este ser, arte, mujer y creación, produce un fuerte impacto. Es, al principio, casi fría, cortante y, ¿por qué no decirlo?, levemente hostil. Sí, esta Joan Jara, del **Centro de Danza Espiral**, es como *british* en todo. Pero no por todo. Y, todo lo anterior no puede ser juzgado como un mero juego semántico. No, es que Joan es así. Es como un poema. Un poema que comienza frío pero que, a medida que el breve diálogo intenta desarrollarse, va adquiriendo un calor y una efervescencia que culmina en dos lágrimas. Sólo dos, pero tan rotundas como la vida misma de una de las **viudas de Chile** como ella misma se define.

"Víctor, mi Víctor, vuestro Víctor"

Desde un comienzo, Joan Jara, se manifiesta adversa a todo tipo de entrevistas: "Y eso lo dije en mi libro. Por eso lo escribí". Señalarle eso a un periodista es, por cierto, un aviso claro de un macizo: "No va más". Pero, pero... cuando uno la lleva a deslizarse por los amplios campos del que fuera su marido, "El Víctor", el Víctor Jara, la cosa adquiere otro cariz.

En su libro, hoy editado por **LAR**, ella hizo detonar toda una tremenda emoción que azota las conciencias pero que, a la vez, trae también sobrecogedores aires de esperanza.

Bueno, es que Joan Jara es esperanza. Incluso aún golpeada por el asesinato de su compañero, allá por los grises días de la "liberación militar".

LUIS NAVARRO

"Víctor, sigue siendo mi dolor más querido".

El dolor es hoy –reconoce– un persistente acompañante. Pero el dolor de Joan –y es ella quien lo asume– es un dolor nuevo. "Estoy viva, tengo a mis hijas Manuela y Amanda, amo este centro de danza, creo en mi vida y en la de los demás. Sí, es verdad, Víctor me hace sentir su canto truncado. Sufro, pero mi sufrimiento también es vida, ¿y ha visto usted algo más hermoso que vivir?".

"Por Chile he nacido"

Incorpora a una ausencia dolida el tenaz testimonio de su libro. "En él –susurra la *gringa Jara*– está toda mi vida y un trozo de este país. De un país al cual llegué y por el cual en definitiva, siento que he nacido".

Para la viuda de Víctor –el canto que la metralla truncó– su libro es ese otro hijo que, junto a Manuela y a Amanda, completan su temperamental existencia.

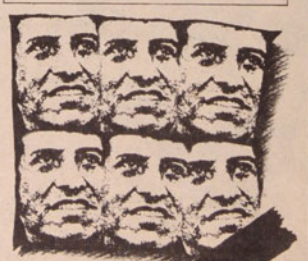
Hoy, por razones de "crecimiento" en el Chile que aún gobierna Pinochet, a la obra de Joan se sumó un muy especial NO. Y esta mujer, para mirada azul, lo quiere hoy así. Con un NO "para siempre y por siempre hacia quienes pretendieron asesinar la vida".

Joan Jara no quiere entrevistas. Joan Jara se duele del recuerdo del cantor asesinado. Pero, en verdad, esta *gringa Jara* se siente feliz de Amanda, Manuela, del Centro Espiral y de este nuevo **Víctor Jara, un canto NO truncado.**

P. A.

J O A N • J A R A

Víctor Jara
Un Canto
Truncado



lar

En este libro, Joan Jara mostró el Chile para no olvidar.

● Tencha Bussi de Allende: una de las tantas fotografías del libro gráfico sobre el plebiscito.

CON UN VOLUMEN GRAFICO SOBRE EL PLEBISCITO

NACE UNA EDITORIAL DE NUEVA VOZ

Nacida en Valparaíso, la editorial **Nueva Voz** acaba de dar un do de pecho en Santiago, publicando un libro –el primero de una colección periodística– que es un recuento histórico: el compendio gráfico de lo que fue el plebiscito del 5 de octubre. Con el título **de El triunfo de una ilusión** se va desgranando a través de precisas imágenes lo que fue el referendum desde la proclamación del candidato hasta los días posteriores al rotundo triunfo del NO. Los escuetos textos pertenecen a Ibar Aibar y Carlos Fredes, quienes aportan, además, los datos complementarios al recuento fotográfico: la inclusión del mapa electoral chileno y los resultados plebiscitarios comuna por comuna.

La editorial **Nueva Voz**, que hasta ahora había impreso una revista mensual para los exiliados chilenos (ha lanzado ocho números hasta el momento), se propone –a partir de marzo– iniciar la publicación de libros de neto corte periodístico. El primer título del próximo año será **¿Qué hacer con los militares?**, escrito por los periodistas Gustavo Boye y Edwin Harrington (ambos fueron, sucesivamente, directores de la revista *Cauce*). Según los directivos de la editorial, los propósitos son publicar en poco tiempo unos 20 volúmenes, que serán vendidos –a bajo precio– en librerías y quioscos de diarios. Para Gustavo Boye, que es el director general del sello, en las actuales circunstancias el impacto de un libro o de cualquier otro medio de comunicación tiene una enorme importancia para el futuro desarrollo democrático del país, como también para el afianzamiento de nuestra memoria histórica, tan a mal traer en estos últimos quince años, dominados por la más entusiasta recesión de los permanentes valores de la democracia.

En la presentación de **El triunfo de una ilusión**, el sociólogo Carlos Fredes señala que "hemos considerado que un acto de la trascendencia e importancia como lo fue el plebiscito merece ser considerado y divulgado en sus aspectos más característicos. Por eso hemos seleccionado un material informativo especial y aquellas fotografías captadas por diversos profesionales que consideramos más representantivas de lo que ocurrió en esa fecha y en ese día en que la nación chilena, armada con un lápiz, sin odio, sin miedo, sin violencia, recuperó de golpe su dignidad y su fe en el futuro democrático".

Otra de las particularidades del libro, al margen de su excelente impresión que da realce al material gráfico, es su precio (850 pesos) y una hermosa portada a todo color. Casi 30 fotógrafos aportaron sus más significativas imágenes de todo el proceso del referendum, es decir, desde la proclamación de Pinochet el 30 de agosto hasta el 8 de octubre, cuando en el Parque O'Higgins una fervorosa multitud se reúne para celebrar el triunfo del NO, a la espera de la alegría prometida por los propagandistas de la campaña. Como dijo el ex primer ministro español Adolfo Suárez, que fue uno de los más importantes observadores del acto electoral, "la larga y orgullosa tradición democrática de Chile ha sido reavivada por los chilenos de todas las tendencias políticas".

El lanzamiento de **El triunfo de una ilusión** tuvo lugar en **La Candela**, la ya tradicional peña de Charo Cofré y Hugo Arévalo, donde no sólo se escucharon los discursos habituales en la presentación de un libro, sino que también los concurrentes –en su mayoría escritores y periodistas– pudieron escuchar las últimas canciones del dúo Cofré-Arévalo, además de saborear las empanadas y el borgoña de la casa, todo dentro de un ambiente de mucha distensión y confraternidad.

No es corriente que un libro se presente en un local destinado al canto al folclore, pero la editorial, como lo indica su nombre, invocó su nueva voz para hacer más grata la invitación.

VITRINA

Antología

Con el título **Un hombre rompe todas las fronteras**, una antología de poemas de presos políticos, el profesor Pablo Patricio Varas ha dado a conocer su segundo libro. Se trata de una selección de trabajos literarios de quienes cumplen condenas por motivos de participación social. Entre los antologados figura el asesinado profesor Patricio Sobarzo.

Varas, que estuvo detenido entre 1982 y 1987 y que actualmente cumple una pena de reclusión nocturna hasta diciembre del próximo año, había editado en 1986 el libro de poemas **Dónde estabas tú cuando se manchó el asfalto**, que encontró muy buena acogida entre lectores y críticos.

Fluvial

Bajo el sello Ediciones Literatura Alternativa, Francisco Véjar acaba de publicar su primer libro de poemas: **Fluvial**. Aunque sólo tiene 21 años, Véjar demuestra algunas originalidades en su versificación, optando en casi todos sus textos por la más severa concisión, como en el poema que abre el libro: Volver / a delinear los bajos / Volver / a los arcoíris / tremolados en otros arcoíris / Volver / a mis fluviales fluviales aloradas.

Una novela

El abogado Franyo Zapata ha dado a conocer su primera novela: **Mañana, los vencidos**, un minucioso texto de 275 páginas, que narra acontecimientos y situaciones ocurridas en estos últimos años matizadas con personajes históricos como Patricio Lynch y Luis Emilio Recabarren. No se trata de una narración habitual, aunque en su capítulo inicial se deja llevar un poco por hacer un recuento casi lineal de lo que ocurrió antes y después del 11 de setiembre de 1973, lo que le resta categoría novelística al menos en el inicio del texto. Pese a lo anterior, la novela toma un giro inesperado en los capítulos posteriores y el lector es sorprendido por un relato que lo acerca a uno de los personajes más ignorados y olvidados de nuestra historia: Patricio Lynch, quien tuvo una especial importancia en la guerra del Pacífico.

ESPECTACULOS

EN GIRA POR CANADA:

CONGRESO SESIONO CON EXITO

Congreso fue a sembrar a tierras canadienses. Y lo hizo bien: las ocho presentaciones que llevaba programadas aumentaron a 17, realizaron contactos para el futuro y –lo más difícil– consiguieron ingresar y ser alabados dentro del circuito jazzístico local. "Los críticos especializados hablaron bien de nuestra música –cuenta **Jorge Campos**, bajista– y el público supo apreciarla".

Esta gira por Canadá, que comenzara a mediados de octubre, fue producida íntegramente por Congreso. "No mediaron *managers* ni auspicios, todo lo costeamos y contactamos personalmente", precisa Campos. Y por lo mismo no obtuvieron ganancias en pesos, sino que salieron *"ras-ras"*, como ellos mismos dicen entre risas.

Montreal, Quebec, Toronto, Edmonton, Calgary fueron algunas de las ciudades visitadas, donde lo primero que llamaba la atención era la llegada de un grupo chileno "post plebiscito". Explica **Jaime Vivanco**, encargado del piano eléctrico:

–Había una suerte de curiosidad por ver la nueva música chilena. Y les gustó comprobar que hay otras formas musicales, que escapan del *cliché* que tienen ellos con el poncho, la quena, el charango y el puño en alto. Les sorprendió la existencia de música elaborada.

Y la sorpresa aumentó cuando los *"congresales"* mostraron *cassettes* de otros chilenos; como **Huara, Fulano, Cometa, Electrodomésticos, Los Prisioneros.** El impacto causado originó un artículo a toda página en el diario **La press de Montreal**, titulado "La Nueva Música Popular Chilena".

A diferencia de otros grupos nacionales que han visitado Canadá, Congreso sobrepasó los límites de la colonia chilena e incluso de la latina, para acceder al público netamente canadiense. Vivanco:

–Aparte de tocar en teatros para unas 800 personas, lo hicimos en clubes de jazz con mucho *pedigree;* en el Club Soda de Montreal, por ejemplo, y en otros que han recibido a figuras como Pat Metheny.

Precisan que, a diferencia de Chile, en esa latitud el término jazz abarca muchos estilos musicales. Explica Jorge:

–Se recibe mucha música étnica y de fusión, brasilera, latina y otras.

Casi veinte años

El próximo año, Congreso cumplirá dos decenas de vida como grupo. Al comienzo tocaban en fiestas y eran cinco; los tres hermanos González, Francisco Saso y un bajista que ya no está. Ellos comenzaron a mezclar la raíz folclórica con el rock.

En 1970 grabaron **Maestranza de la noche**, un single que fue seguido por "Congreso", su primer álbum.

En 1975 grabaron *Tierra Incógnita*, el último en que participó Saso, quien partió a Bélgica a doctorarse en filosofía.

Viaje por la cresta del mundo, su segundo álbum aparecido en 1981, contiene el famoso tema *Hijo del Sol luminoso*. Dos años después editaron *Ha llegado carta*, luego vino *Pájaros de Arcilla* y el año pasado *Estoy que me muero* y *La canción nueva gira.*

Desde Pájaros de Arcilla se da una veta más jazzística, explicada por la ausencia de Francisco Saso en los textos y en la voz.

Durante toda su carrera ha pasado mucha gente por Congreso, pero nunca se han separado. La formación actual la componen: **Sergio González**, batería y composición; **Francisco Saso**, letra y voz; **Hugo Firovich**, flauta; **Fernando González**, guitarra; **Jaime Arenas,** saxo; **Ricardo Vivanco,** marimba; **Patricio González,** cello; **Jaime Vivanco**, piano eléctrico y **Jorge Campos**, bajo.

Por cuestión de costos, sólo seis de ellos viajaron a Canadá. Nunca han temido ser muchos porque "en la medida en que necesitamos un sonido o nos fascina algo lo hacemos", dijo una vez Sergio González.

En cuanto a música, pese a los cambios, siempre han sonado como Congreso. Vivanco:

–Siempre ha estado el detalle y la búsqueda instrumental propia del grupo.

Asegura que a partir de la reintegración de Francisco Saso en 1986, Congreso ha retomado la canción como forma musical primordial. "Pero no la canción tradicional, con estribillo y *la-la-la*, sino que con temática latinoamericana, enfatizando la percusión". En otro plano explica que "sin abandonar la estilística del grupo estamos buscando distintos lenguajes".

Jaime Arenas y Jorge Campos están componiendo para el grupo, en lo que ellos hablan "apertura composicional".

Encuentran dificultades para etiquetar su música, porque "uno siempre queda corto", asegura Jorge campos. En Canadá los llamaron **música latinoamericana contemporánea,** según Vivanco, "una etiqueta ambiciosa". Dice Campos:

Al final, hacemos música, que es como hacer filosofía, una cosa muy amplia. Estamos cerca de la música popular, con detalles instrumentales.

Hay cinco temas nuevos y dos *videos-clips* que pronto se difundirán. En enero grabarán algunos temas para enviárselos a Sting (quien ni los vio actuar ni quiere grabar con ellos, como circuló en la prensa chilena, sino que se interesó en que salieron editados por su sello en Francia).

Afirma Jorge Campos:

–Percibo que viene un cambio, que esto es una transición, pero sin dejar de ser **Congreso.**

M.S.

● Congreso en Quebec.

La segunda salida del país de este grupo significó un redescubrimiento de la música chilena para los canadienses.

● En el famoso club Soda de Montreal.

FIN DE SEMANA

CINE

La Corrupción: (1987) Dirigida por Salvatore Sampero. Interpretada por Florence Guerin, Katrine Michelsen.
Durante la invasión a Hungría en 1956, se desarrolla la conflictiva historia de un parlamentario comunista y la desenfrenada vitalidad sexual de una mujer.
Cine Rex II, Huérfanos 735. E.G. $350. Desde las 11.00 hrs. Viernes 23, sábado 24, domingo 25.

Rompehielos. (1986) Dirigida por Raúl Ruiz. Historias de hielo: un drogadicto encerrado en un barco-prisión descubre con espanto que es el único condenado, convirtiendo su periplo en un inevitable camino a la muerte.
Cine-Arte Normandie, Alameda 139. E.G. $350 Est. $250. Viernes 23, 15.30, 18.30, 21.30 hrs.

Hombre mirando al sudeste. (1987) Dirigida por Eliseo Subiela. Con la actuación de Hugo Soto, Lorenzo Quintéros. A un hospital siquiátrico arriba un extraño personaje, que a través de su relación con el médico que lo asiste, pone en tela de juicio el sentido de la ciencia y su fundamento moral. Cine-arte Espacional, Candelaria Goyenechea 3820. E.G. $500 Est. $400. Viernes 23, 16.30, 19.30 y 22.00 hrs.

Tangos, el exilio de Gardel. (1985). Dirigida por Fernando Solanas. Interpretada por Marie Laforet, Philippe Leotard, Miguel Angel Solá. Exiliados en París, un grupo de argentinos crea una coreografía llamada tanguedia, que da cuenta del desarraigo en tierra ajena.
Cine arte El Biógrafo, José Victorino Lastarria 181. E.G. $350, Est. $250. Domingo 25, lunes 26, 15.30, 19.00 y 22.00 hrs.

VIDEO

El arte gestual de Tadeusz Kantor. Instituto Chileno Francés de Cultura, Merced 298. Viernes 23, 19.00 hrs. Entrada libre.

RADIO

Dead Leppard, Kindong Come. Especial de Los Grupos. Radio Futuro 88.9 FM. Viernes 23, 17.00 hrs.

EL ABRAZO DE UN CONTINENTE

El grupo Amauta se inició en 1981, trabajando en forma constante por ir graduando un espacio donde ser reconocidos y difundir sus creaciones. Por ello, desde los recintos universitarios hasta giras internacionales han marcado su crecimiento. En 1985 viajaron por Alemania, Francia, Inglaterra, Irlanda, Holanda y Suecia. Y en 1987, realizaron un extenso recorrido por las principales ciudades canadienses.

Esta experiencia los puso en contacto con la poesía de esta tierra la que han musicalizado en un cuidado cassette titulado **El abrazo de un continente.**

Recogiendo la escritura poética de Pat Lane, Gary Geddes, Irving Layton, Lorna Crozier y otros, bajo la asistencia idiomática de Lake Sagaris. Por su parte, Patricio Lafranco y Juan Valladares tienen a su cargo la mayor cantidad de arreglos y música.

Con un estilo que ha ido madurando, no han perdido de vista diferentes tipos de ensayos musicales; pero de los cuales se percibe una síntesis marcada por ritmos de jazz, rock y fuentes latinoamericanas en sus muchas variantes.

El cassette contiene bellas melodías, que tratan de fortalecer y unificar el sentido de la letra, de sutil movimiento o bien con inaudita explosión de ideas, que se conjugan como formas y sonidos de una vida múltiple.

Esta primera producción independiente, resume la constancia de Amauta por encontrar su propia calidad expresiva, dentro de un concierto animado por demasiadas influencias, no siempre buenas y auténticas.

Sólo para bailar. Programación de fiesta. Radio Futuro 88.9 FM. Viernes 23, 21.00 hrs.

Sabrina, Commumards, Miami Sound Machine. Especial con los nuevos tops. Radio Futuro 88.9 FM. Sábado 24, 12.00 hrs.

Especial de la semana. Una sorpresa navideña. Radio Umbral 95.3 FM. Sábado 24, 19.00 hrs.

La Boheme. De Giacomo Puccini. Radio Beethoven 96.5 FM. Domingo 25, 14.00 hrs.

Pet'schop boy, Boy George, Steve Winword. Los éxitos del pop europeo y norteamericano. Radio Futuro 88.9 FM. Domingo 25, 16.00 hrs.

Salsa III. Tercera parte de este especial sobre el ritmo del caribe. Radio Beethoven 96.5 FM. Domingo 25, 18.30 hrs.

Led Zeppelin. Audio pop. Radio Futuro 88.9 FM. Domingo 25, 20.00 hrs.

TELEVISION

Matlock. Comedia que narra las peripecias de un abogadó defensor, con Andy Griffith. Canal 13, lunes 26, 21.30 hrs.

La novicia rebelde. Con Julie Andrews, Cristopher Plummer. Canal 13, viernes 23, 21.30 hrs.

Tertulia. Conversación de sobremesa con Willie Arthur, Germán Becker. UCV Televisión, canal 5. Miércoles 28, 21.30 hrs.

Hoy en el Miramar. Análisis de temas de actualidad y conversación con destacados personajes. Congreso II. UCV Televisión, canal 5, sábado 24, 21.30 hrs.

Estudio club. Programa con video clips y conformación del ambiente artístico. De lunes a viernes, canal 9.05 hrs.

EXPOSICIONES

Pintura de los talleres de la Escuela Moderna. Desde el lunes 19. Salón Escuela Moderna, Pío X 2446. Providencia.

Aventuras en el mundo Incalco. Fotografía. Lunes 19, auditorio del Instituto Chileno Norteamericano de Cultura. Moneda 1467.

Visiones turfmanas. Oleos de Jacqueline St. Aubin. Candelaria Goyenechea 3820. Desde el martes 20 en Galería Espacio.

TEATRO

En el claro de luna. De Terence Mc Malv. María Elena Duvauchelle y Juan Jung. Sala Galpón de los Leones, Los Leones 23. Miércoles, jueves y viernes, 20.00 hrs. Sábado y domingo 22.30 y 19.30 respectivamente. E.G. $400. Est. $500. Convenios $500.

RECITALES

Recital de canto. Sala Isidora Zegers, Compañía 1264. Viernes 23, 12.00 hrs. Entrada libre.

César Palacios y los Aucas. Peña Chile Ríe y Canta, San Isidro 266, viernes 23, 22.00 hrs. Adhesión $.

Feio y Nena. Humor y canciones de medianoche. Café del Cerro, Ernesto Pinto Lagarrigue 192. Viernes 23, 22.00 hrs. E.G. $600.

ENCUENTROS

Viaje a Andalucía y la Mezquita de Córdova. Instituto Chileno de Cultura Hispánica. Providencia 927. Viernes 23, 19.00 hrs.

Pío Nono 160 – A
ECONOMIA
SOCIOLOGIA
ENSAYOS
POSTALES
REPRODUCCIONES
COMPRA / VENTA

Club Tucán
MUSICA SALSA · TEATRO
· CAFE CONCERT · MANIFESTACIONES
· FIESTAS · ALMUERZOS ·
DARDIGNAC 0175

CAFE DEL CERRO
Presenta
FULANO
Jueves 22 Dic. 22 hrs. $ 600.-
Viernes 23 Dic. 22 hrs. $ 600.-
Lunes 26 Dic. 22 hrs. $ 400.-
Martes 27 Dic. 22 hrs. $ 400
Viernes y sábados, a las 00.45 hrs.: Trasnoches de Música y Humor con FELO
Ernesto Pinto Lagarrigue 192
Teléfono: 778356

A partir de hoy, P y P dedicará una página semana a semana, a los trabajos de los artistas de la cámara agrupados en la Asociación de Fotógrafos Independientes (AFI)

Héctor López Espinoza, el fotógrafo que presentamos esta semana, nació en 1955. Estudió diseño y fotografía básica entre 1974 y 1978. Trabajó como reportero gráfico entre 1983 y 1985. Fundó un taller de fotografía en la Población La Victoria.

Ha participado en exposiciones colectivas y ha realizado muestras individuales en Chile, Alemania y Holanda. Este año obtuvo el Primer Premio en el Concurso de Fotografía patrocinado por el Instituto Chileno-Francés de Cultura y el Tercer Premio en el concurso de Unicef.

Es miembro del colectivo de fotógrafos, FOCO; de la Unión de Reporteros Gráficos y, actualmente, presidente de AFI.

cuba
mucho más que una isla...

17 DIAS APASIONANTES DESDE US$ 1.115.-

INCLUYE:
- Tarifa aérea
- Hoteles
- Excursiones
- Traslados aeropuertos
- 9 cenas americanas
- Visa de turismo
- City Tour

LA HABANA, 8 DIAS
VARADERO, 2 DIAS
PANAMA, 3 DIAS
MIAMI, 3 DIAS

SALIDAS: 17 DE ENERO
7 DE FEBRERO

Cuba está más cerca de lo que usted cree. Consúltenos:

COSMO SERVICE

Edificio Pirámide del Sol
Avda. Providencia 2594 Of. 407
FONO: 2311145

BREVES

VISITAS ITALIANAS

Alvaro Agrumi y **Franco Salvatori**, ambos miembros de la dirección de la Confederación General del Trabajo de Italia (CGIL) y presidente y director general, respectivamente, del Instituto Sindical para la cooperación al desarrollo (*Progetto Sviluppo*) visitaron en la semana las oficinas de **Pluma y Pincel**, y sostuvieron una prolongada reunión con nuestro director, **Leonardo Cáceres**.

Los sindicalistas italianos se mostraron interesados en los proyectos de mejoramiento y en los sucesivos pasos para el crecimiento de nuestra publicación. "Los leemos semanalmente, porque nos llega a Roma, y nos informamos por ustedes de lo que sucede en Chile", dijo Agrumi.

Tras la reunión en las oficinas de la dirección, Agrumi y Salvatori conocieron todas las dependencias de **P y P**, y se mostraron entusiasmados por el rendimiento del equipo periodístico y la calidad del proyecto de nuevo diseño que comenzó a ponerse en práctica desde esta edición.

RECONOCIMIENTO PARA P Y P

En una ceremonia efectuada en el Círculo Español, se entregó el lunes pasado un presente a todos los que de una u otra forma colaboraron en la **Octava Teletón**. Junto con agradecer la labor y sacrificio puesto, **Mario Kreutzberger**, señaló la importancia de continuar incentivando la ayuda a los niños minusválidos.

MAGALLANES DEFIENDE LA ENAP

El proyecto del régimen militar de privatizar la Empresa Nacional del Petróleo (Enap) tiene indignada y convulsionada a la XII Región, **Magallanes**, cuya supervivencia económica depende en medida considerable del petróleo.

La semana pasada, miles de *enapinos* y sus familias marcharon desde Tres Puentes hasta la Plaza Bulnes de Punta Arenas para manifestar con gritos y carteles su rechazo a la privatización.

El presidente del Sindicato Enap Magallanes, **Clemente Gálvez** refutó la argumentación del Ministro de Minería **Barahona**, diciendo que "Enap no es una empresa en decadencia, ni menos liquidada. Con adecuadas políticas de exploración, explotación y económicas se saldría de la deuda actual. Movilizándonos hacia el país nacional salvaremos la Enap y Chile para los chilenos".

Aspecto de la marcha magallánica en defensa de la ENAP

Las empresas, particulares, radios y demás medios de comunicación recibieron una estatuilla de agradecimiento, cuya forma simulaba un corazón que tenía labrada en su superficie la Cruz de Malta. Nuestro medio se encontraba entre los estimulados por la Comisión organizadora de la Teletón. El evento fue animado por Julio Videla, Viviana Nunes, Susana Palomino y Eliseo Salazar, y a él concurrieron personalidades del mundo artístico y social.

¿Y TU TAMBIEN...?

Tres funcionarios de la Universidad de Tarapacá en Arica fueron notificados de cese de funciones. La drástica medida afecta a **Hernán Carrasco Monge**, Decano de la Facultad de Ciencias (y nada menos que presidente de Renovación Nacional); Mónica Salas, Contralor Subrogante y Alfredo Araya Aguirre, Jefe de Imprenta y Secretario General de la UDI (Unión Demócrata Independiente). El decreto está firmado por el Rector delegado, Hernán Sudy Pinto.

PREMIAN A TALLER NORTE

De entre 62 postulantes de 53 países de Asia, Africa, América Latina, Medio Oriente y Europa resultó triunfador **Taller Norte** (Centro Urbano de Asistencia Técnica) en el concurso internacional sobre vivienda social realizado en la ciudad de **Génova**, Italia.

El premio fue otorgado a este organismo no gubernamental chileno debido al servicio prestado a grupos de bajos ingresos en el mejoramiento de su hábitat. Constituido por un equipo de arquitectos, trabajadores sociales, comunicadores populares y educadores de adultos, **Taller Norte** es una entidad especializada en el trabajo habitacional con pobladores urbanos de Santiago y que ha desarrollado técnicas y métodos para contribuir, junto al poblador, a lograr viviendas dignas para familias de escasos recursos.

Taller Norte obtuvo el premio internacional con su proyecto "Construyamos Juntos". El jurado estuvo encabezado por el canciller italiano, Giulio Andreotti.

SALUDOS NAVIDEÑOS

El equipo de Pluma y Pincel desea a todos nuestros lectores una muy Feliz Navidad y un mejor año 1989. Agradecemos a las decenas de cartas de saludo llegadas a nuestra redacción con motivo de estas festividades, entre las que se cuentan las de Gabriel Valdés, Ramiro Lastra, Radomiro Tomic y Sra., Vicaría de la Solidaridad, directiva del Colegio de Matronas, Flacso, Revista Hoy, René García Villegas, Hernán Díaz Prado, Alberto Gonzalez (UPI), Centro Cultural Mapocho, UCV Televisión, Cesco.

ASESINATO DE UN MINERO EN CABILDO

Wilson Valdebenito, minero, casado con hijo, miembro de la Pastoral Juvenil y dirigente sindical, tenía 28 años. El jueves 15 por la mañana fue encontrado su cadáver a dos kilómetros de Cabildo, el pueblo donde residía. El cuerpo, con manos y pies atados, se encontraba junto a un camino y presentaba huellas de golpes y quemaduras, similares a las que dejan las torturas con electricidad.

El Sindicato de Mineros y Pirquineros de la Quinta Región, del cual era Valdebenito era secretario, afirma: "En la zona debe existir un centro clandestino de detenciones. Los móviles políticos". Y señaló su voluntad de identificar a los responsables del crimen.

El cobre de San Felipe, Camilo Ortúzar, pidió un ministro en visita. Abogados de la Iglesia han tomado el caso en sus manos.

SOLO QUEDAN 3 SEMANAS

GRAN SORTEO

CURA PARA DOS

NOMBRE .....

..... C. IDENTIDAD .....

DOMICILIO .....

..... CIUDAD .....

COMUNA ..... REGION .....

TELEFONO (indicar casa, oficina o recados) .....

BASES PARA EL SORTEO

1 PLUMA Y PINCEL regalará al ganador del sorteo dos pasajes de ida y vuelta a La Habana, Cuba, vía Lima, Perú, y seis días en La Habana más uno en Lima, con todos los gastos pagados: hotel, desayuno, comidas y visitas a lugares de interés.

2 El ganador podrá escoger cualquier semana de Febrero de 1989 para viajar.

3 El sorteo se realizará ante Notario Público, el Viernes 13 de Enero de 1989 en Radio Umbral, durante la transmisión de un programa que se indicará oportunamente.

4 Sólo hay que llenar el cupón que aparece en cada número de Pluma y Pincel, y enviarlo en un sobre a CONCURSO PLUMA Y PINCEL, Casilla 6115, Correo 22 Santiago, o depositarlo directamente en el buzón especialmente instalado en las oficinas de Pluma y Pincel, Joké 038, Santiago.

5 Los cupones se recibirán hasta el 12 de Enero de 1989.

6 Los cupones con el sello "Promoción" no entrarán al sorteo.

7 El ganador deberá reclamar su premio antes del 28 de Enero. En caso contrario el premio se sorteará nuevamente.

¡Mientras más cupones envíe, más posibilidades tendrá de ganar!

La Navidad de los chilenos no sólo es desigual y absolutamente contradictoria, sino que también una fórmula para que todo tipo de comerciantes, desde los callejeros hasta los establecidos, puedan colocar con mayor profusión sus productos y las "novedades del año para los regalones". En esa perspectiva la llamada nochebuena se transforma para millones de personas en un nuevo vía crucis: tener que cumplir con obligaciones impuestas más por el consumismo que por los ritos religiosos. Al final de cuentas, todos tratan de acomodarse a su realidad, aunque esa realidad sea una verdadera corona de espinas.

LA NAVIDAD CHILENSIS

PLUMA Y PINCEL

12(795)

PROCESO A LA JUSTICIA MILITAR

PRONTUARIO DEL FISCAL TORRES

$150
Recargo Aéreo $ 20

PLUMA Y PINCEL

Nº55 ... de diciembre de 1988

FOXLEY: DEMOCRACIA PAGARA DEUDAS DE LA DICTADURA

PINOCHET DEJARIA LA COMANDANCIA EN JEFE EN 1989

EL VIDEO, IMAGEN DE UN PAÍS PROHIBIDO

Pluma y Pincel es una revista semanal editada por Empresa de Publicaciones y Ediciones S.A. (Epesa)

Director **Leonardo Cáceres**
Subdirector y Gerente **Gustavo Quintana**
Representante Legal **Carlos Madariaga**
Editor **Patricio Acevedo**
Política **Irene Gels**
Nacional **Claudia Lanzarotti, Carolina Aránguiz, Marietta Santi**
Cultura **Carlos Ossa**

Colaboradores **Mario Céspedes, Carlos Joaquín Ossa, Claribel Pérez**

Diseño Gráfico **Hugo Fuchs y José Mazaeda**
Fotografía **Luis Navarro y Francisco Bustamante**
Documentación **Alicia Délano**
Secretarias **Cecilia Martínez y Teresa Flores**
Suscripciones **Julio Marín**
Auxiliares Crisósbal **Carmona y Patricio Pérez**

Comité Editorial **Isidora Aguirre, José Balmes, Mario Céspedes, Gregory Cohen, Poli Délano, Ramón Díaz Eterovic, Ana González, Miguel González, Ricardo García, Nelson Hadad, Manuel Jiménez, Julio Jung, Omar Lara, Haydée López, Inés Moreno, Leonardo Navarro, David Peralta, Fernando Quilodrán, Rolando Rebolledo, Mauricio Redolés, Diego Muñoz Valenzuela, Juvencio Valle, Mario Vidal, Raúl Zurita**

Composición, Montaje e Impresión **Medusa S.A. y Tamarcos S.A.**, que sólo actúan como tales
Distribución **Direpu**
Redacción y Administración **Gral. Jofré 038, Providencia.**
Teléfono 222-58-57
Télex 441578 PYP CZ
Casilla 6115, Correo 22
Santiago de Chile

A LOS LECTORES

¡FELIZ AÑO NUEVO 1989!

Los acontecimientos de los últimos meses han alterado el panorama político nacional en tal forma, que 1989 se perfila como un año de compromisos y desafíos ineludibles. En primer lugar, este es el último año de Pinochet. No será ya el simple anhelo expresado por tantos miles de chilenos que al dar las doce de la noche se desearon durante quince años que este sea el último. Por fin, este año será el último.

Cometió el error de someterse al voto popular, llevado por su vanidad y firmemente convencido de que iba a triunfar. Pero fue derrotado ampliamente. Cazador capturado en su propia trampa, al dictador ahora sólo le queda preparar su salida.

Cualesquiera sean sus deseos, ya no es un hombre de futuro. El año 1988 le tenía reservada una sorpresa que él jamás imaginó. Y se demostró de paso que eran absolutamente falsas sus amenazas de que sobrevendría el caos si triunfaba el NO. Por el contrario, ganó el NO y se abrió la esperanza.

Dentro de doce meses, el próximo año nuevo, habrá sido ya elegido un nuevo Presidente, un civil, y se habrá dado paso a un amplio proceso de revisión de las ignominias y atropellos cometidos en los últimos quince años. Para que Chile recupere su confianza en sí mismo, para que vuelva a tener un sitio de privilegio en el concierto internacional, tendrá que asumir la pesada tarea de investigar la verdad.

La justicia es la única senda para reconstruir un país donde nos podamos volver a mirar a la cara, sin resquemores ni odios. La reconciliación de verdad transita, sin duda, por ese camino. Lo demás es mentira, voluntarismo, hipocresía.

Los dirigentes políticos y los medios de comunicación responsables tienen, además, la tarea de asumir la realidad y no eludir las tareas de mañana por las conveniencias de hoy. Todos los que ocupan cargos políticos dirigentes tendrían que recordar permanentemente el resultado del 5 de octubre, y la manifestación clara y categórica de los chilenos que desean, no sólo que se vaya Pinochet, sino que termine además su régimen basado en la injusticia.

La reiteración del ministro del Interior en el respeto, como cuestión esencial para el diálogo, es otra forma de escabullir el cuerpo ante la contundencia de la derrota del día 5. ¿Por qué se pretende conservar el imperio de una Constitución mal habida, más allá del período de una dictadura que el pueblo ha recbazado?

¿Para qué entonces el plebiscito? Los dirigentes que de frente o a espaldas de sus militantes buscan el diálogo y el acuerdo con los derrotados, deberán asumir la responsabilidad por actos que pueden acabar transformándose directamente en traición. Los chilenos tienen presente lo ocurrido en 1983, cuando el régimen consiguió mediante el cebo del diálogo, dividir a la oposición para permanecer en el poder.

Hoy, tras la histórica y trascendental victoria popular del 5 de octubre –que no fue sólo de algunos dirigentes cupulares, sino que pertenece a millones de chilenos– otra vez la dictadura recurre a toda su batería de trucos y conjuros. Pinochet ya no es el mismo, está herido gravemente, pero tratará hasta el final de mantenerse en el poder. Eso es lo que hay que impedir.

La tarea de 1989 es tan simple como cumplir la voluntad popular expresada este año. Dispuestos a exigir esa misión a todos los chilenos, el brindis de Año Nuevo sabrá mejor, más dulce, más pleno, más alegre.

Feliz Año 1989.

EL DIRECTOR

CARTAS AL DIRECTOR

EL PUEBLO LE CANTA A VIOLETA

Sr. Director:

Con el objeto de generar una cultura vinculada a la historia del movimiento popular, la Coordinadora Metropolitana de Pobladores, a través de su Departamento Cultural, y junto a un grupo de artistas populares, ha venido realizando desde el año 1983, el Festival "El pueblo le canta a Violeta". La experiencia ganada ha permitido que año tras año, el Festival adquiera mayores dimensiones. De esta forma el evento es hoy día conocido en todo el país y en algunos países amigos del pueblo chileno.

Del mismo modo con humildad, y con un gran sentido de responsabilidad, el Festival ha generado un espacio para las manifestaciones artísticas de los pobladores, especialmente en aquellos sectores que han sido marginados de la cultura oficial. Este logro se debe fundamentalmente a los dirigentes de base, quienes junto a sus organismos han ido gradualmente relacionando la movilización que genera el Festival con las reivindicaciones propias de su sector. Es así como en las poblaciones la actividad cultural ha asumido un papel básico. Los talleres de mujeres, las ollas comunes, los grupos para el desarrollo de los niños, los centros juveniles, los centros culturales, los comités sin casa y todas las organizaciones que se dan los pobladores, se caracterizan por impulsar la cultura popular, desdeñándose ésta por fomentar la participación, la democratización y el protagonismo popular. Interesa aquí, formar un ser humano solidario, activo, responsable de sus actos, consciente de su responsabilidad en el desarrollo de su pueblo. Con el objeto de generar un gran movimiento ouyo centro sea la cultura emancipadora, se desarrollará el **Sexto Festival** "El pueblo le canta a Violeta".

PROGRAMA
7 de diciembre al 5 de febrero: Pre-festivales.
5 de febrero: Romería a la tumba de Violeta Parra.
9 al 12 de febrero: Semifinales.
18 de febrero: Final del Festival.
19 de febrero: Fiesta Popular Parque O'Higgins.
20 de febrero: (11 hrs.) Visita a la tumba de Violeta Parra. Cuenta del festival.
Marzo: Grabación de la cassette con los 10 finalistas y trabajo de proyección de los cultores populares.
29 de abril: Lanzamiento de la cassette

Mayores informaciones en San Isidro 266 fono 344642, Santiago; Serrano 444, fono 397472, Coord. Metro. Pobl.

Todas las fechas pueden sufrir modificaciones que se comunicarán oportunamente.

Atentamente
Departamento de Cultura
Coordinadora Metropolitana de Pobladores

AFP

Señor Director:

Queremos agradecer a **Pluma y Pincel** la acogida que dio a los planteamientos de los trabajadores de las AFP sobre el nuevo sistema previsional, en su edición del pasado 25 de noviembre en el artículo "Los costos de la Modernización". En especial si se considera la abundante cobertura que tienen la visión e intereses de los empresarios y de las autoridades sobre el particular.

En segundo término debemos hacer algunas precisiones sobre nuestra organización, la que se denomina Federación Nacional de Trabajadores de Sociedades de Fondos de Pensiones, y nuestro presidente es el Sr. Andrés Bustos González y no don Eduardo Suárez como se señala en la revista.

También queremos reiterar que nos parece ilegítima la administración de la previsión con fines de lucro, esto nos inclina abiertamente por las AFP de los trabajadores, de las agrupaciones sindicales, o también en manos del Estado.

Se despide de Ud.
Andrés Bustos González
Presidente

CONTACTOS – PROPUESTAS – DEFINICIONES

Y SIN EMBARGO, SE MUEVE...

Apertura de negociaciones descongela el cuadro político. El Ejército a la expectativa. La izquierda lanzó su programa.

Luego del "reposo del guerrero" que se tomó la oposición después del triunfo del 5 de octubre, intranquilizado por el *Carmengate*, el panorama político comenzó a cambiar rápidamente. El año que comienza en pocas horas más estará lleno de suspenso. Y los anuncios se multiplican.

Se dice que Pinochet renunciaría a la Comandancia en Jefe del Ejército; que pronto habrá candidato único del frente opositor; que está resuelta la crisis de la Democracia Cristiana, y que el Estado Mayor del Ejército se convierte en un actor con voz y voto.

Cuando la oposición retomó la iniciativa política y pidió audiencia al ministro del Interior, **Carlos Cáceres,** para presentarle su proyecto de reforma constitucional, el secretario de Estado le devolvió la pelota. Citó para el martes 3 de enero, pero no a todos los que están. Dijo que recibiría al vocero de la Concertación de los Partidos por la Democracia (CPPD), **Patricio Aylwin,** a **Ricardo Lagos** del PPD, y a **Enrique Silva Cimma** del Partido Radical. Vetó la presencia del presidente del Partido Amplio de Izquierda Socialista (PAIS), **Luis Maira.**

Esgrimió como razón el hecho de que Maira representa a un partido político en formación, en el que militan "comunistas y otros sectores que desconocen abiertamente la legalidad vigente". La decisión quedó entonces en manos de la CPPD. Suspendió la audiencia por considerar inaceptable la política "excluyente", que en su opinión es un "pretexto" del gobierno para no acceder al diálogo. Luis Maira manifestó que se trataba de una discriminación puesto que el PAIS es un partido que se está inscribiendo de acuerdo a la legalidad vigente, pero que no recibe el mismo trato que los demás partidos. Finalmente, enviarán al ministro del Interior una carta con la propuesta opositora.

El plan Cáceres sigue su marcha. Cuando **Fernando Maturana,** dirigente de Renovación Nacional (RN), anunció en Iquique la realización de reformas constitucionales, sabía muy bien lo que estaba haciendo. Cáceres había pedido a la directiva de su partido que diera a la publicidad estas iniciativas como una forma de explorar la reacción de Pinochet.

La respuesta que obtuvo de parte del capitán general –que calificó de "locos" a los que pretendían modificar la Carta Fundamental– provocó su renuncia, según comentaron fuentes cercanas a La Moneda. Como ésta no se hizo efectiva, previsiblemente llegó a un acuerdo con Pinochet cuyos términos se desconocen. Sin embargo, la invitación para el 3 de enero mostraría la existencia del acuerdo. En todo caso, el propósito del ministro es que las reformas se materialicen a mediados de 1989.

Anticipadas por muchos observadores, las conversaciones entre la Democracia Cristiana (DC) y RN, comenzaron con un tono marcadamente protocolar. Dejaron traslucir, no obstante que Cáceres no podía ser por completo ajeno a estas tratativas que, fortalecerían su posición. Una Búsqueda de entendimiento se transformaba en una señal concreta de la posibilidad de éxito.

Para RN – y para un sector del gobierno– lo importante es asegurar lo asencial del régimen; quieren protegerse del peligro de que sea arrasado por una oposición victoriosa en las elecciones de diciembre del 89. Encuestas de gobierno indican que si éstas se realizaran hoy, el candidato del oficialismo perdería por un margen aún más amplio del que derrotó a Pinochet, el día 5.

La DC, por su parte, quiere desatar la camisa de fuerza constitucional por la vía de la negociación. Para ella, como para la CPPD, hay tres puntos básicos: la flexibilización de los mecanismos de reforma de la Constitución; un Congreso enteramente elegido por voto popular, que implica la eliminación de los senadores designados, y la derogación del artículo octavo.

Por eso ve esas conversaciones como el principio de un camino hacia un Congreso con amplias facultades constituyentes.

La DC concurre a estas negociaciones "a título personal". No está negociando en representación de la CPPD, porque RN ha sido clara en que no se sentará a una mesa con partidos inconstitucionales. La mayoría de los conglomerados que integran la concertación respaldan tácitamente esas conversaciones, a pesar de los reclamos que han formulado algunos.

–Estábamos Informados. Consideramos que era positivo abrir un diálogo a partir de nuestros planteamientos– dijo **Germán Correa,** dirigente del PS Almeyda.

Advirtió, sí, que la actitud de RN le provocaba mucha "suspicacia" porque es conocida la clásica sentencia: "que todo cambie para que todo siga igual". Y señaló que le parecía más relevante lo que ocurra en definitiva con Cáceres: "así sabremos hasta dónde está dispuesto a llegar el gobierno".

Si bien las declaraciones de Pinochet fueron aparentemente categóricas en el rechazo, en la Junta las opiniones están divididas. Mientras **Merino** se sumó al rechazo, **Matthei** consideró positivo el acercamiento y **Stange** matizó: sostuvo que si los contactos entre RN y la DC fructificaban, era posible que el gobierno reconsiderara su posición.

Los dirigentes de RN no han ocultado sus aprensiones. Van posible el acuerdo, aunque no fácil. Perco temen que en definitiva el ejecutivo no acepte las reformas. El peso de los sectores más fanatizados y la imprevisible conducta de Pinochet pueden provocar un quiebre repentino. Si esto ocurriera, RN –el partido más fuerte de la derecha– quedaría en muy mal pie para representar el proyecto político del régimen en las próximas elecciones y la "obra realizada" se pondría en más riesgo aún.

Adelantándose a los acontecimientos, **Renato Gazmuri,** miembro de la dirección de ese partido, dijo que con

FOTO: ARCHIVO FONTO HOY

General Jorge Zincke: se le considera el sucesor de Pinochet en la Comandancia en Jefe.

SOLIDARIDAD Y CELEBRACION

Un acto de solidaridad con los pueblos latinoamericanos se realizará el lunes 2 de enero, a las 19.00 horas, en el Teatro Califo... Organizado por el Centro de Extensión Amaranto, contará con la pr...cia de diversos artistas y conjuntos musicales. Entre ellos **Vicky Larraín, Transporte Urbano** y **De Kiruza.** En la ocasión se realzará una colecta para ayudar a Nicaragua. La entrada será libre.

Por su parte un grupo de intelectuales (ver pág. 2...) convocaron a una jornada en el Estadio Miguel León Prado (Ochagavía ... Departamental), para el sábado 7. Se trata de una feria-exposición con stands que mostrarán las actividades desarrolladas por diversos sectores: m...es, jóvenes, trabajadores y campesinos.

FOTO - ARCHIVO PORTA DIARIO

● Conversaciones DC– RN: con las cartas sobre la mesa.

respecto a la definición del marco en que se desarrollará la democracia "son los partidos democráticos los que tienen el primer derecho, antes que el gobierno". Y la explicación que dio fue concisa: "el gobierno se va".

Gobierno y Ejército

Según Gazmuri, el gobierno actúa de modo un tanto "misterioso". Pinochet deja hacer sin mostrar sus verdaderas intenciones que parecieran dirigirse más al interior de los cuarteles. Sin asesores de su plena confianza, tras el desmantelamiento del equipo de Sergio Fernández, sigue escuchando entre los civiles a **Rosende y Melnick.**

Las relaciones del gobernante con el Ejército parecieran haber sufrido un cambio substancial después del plebiscito. Por primera vez en estos quince años, el Cuerpo de Generales empieza a hacer oír sus opiniones. La derrota del 5 de octubre, no esperada por el alto mando, cerró una etapa a juicio de los oficiales. Lo que cabe ahora es preocuparse del futuro de la institución. Fuentes confiables aseguran que Pinochet abandonaría la Comandancia en Jefe el próximo año, para entregarla al general Jorge Zincke.

De ser así, el actual vicecomandante en jefe emergería como uno de los hombres de mayor poder en Chile. De acuerdo a las disposiciones permanentes de la Constitución del 80 sería inamovible durante cuatro años a partir de 1990. En la práctica, ocuparía el vértice de la pirámide del poder militar durante un lustro.

Tres grandes preocupaciones tiene el Estado Mayor. La eventualidad de juicios por atropellos a los derechos humanos que podrían afectar a altos oficiales; el destino de los organismos de seguridad y el combate contra el terrorismo. No desean que ocurra lo de Argentina, donde los mandos superiores fueron arrastrados al banquillo de los acusados y condenados, aunque fuera formalmente. Para sortear este riesgo, estiman que deben contar con una Justicia Militar prestigiosa porque es la instancia que protegerá los valores castrenses.

En esa perspectiva, algunos generales no ven con buenos ojos la gestión del fiscal Fernando Torres que ha concitado críticas hacia la judicatura militar de amplios sectores de la vida nacional y de importantes organismos internacionales. Esto explicaría la marcha y contramarcha en su nombramiento como Auditor General del Ejército. Otros, en cambio, señalan que hay un problema de procedimiento que debe ser resuelto. Torres no reúne los requisitos de antigüedad para el cargo y esa circunstancia sólo puede salvarse mediante una ley especial que tendría que aprobarla la Junta, o a través de un nombramiento directo del Cuerpo de Generales, que se reunió en la semana para pronunciarse sobre este punto.

Convencidos de que el terrorismo es un problema serio y de que la oposición tiene la mejor opción de triunfo en las próximas elecciones, los generales no quieren que los organismos de seguridad continúen dependiendo del poder político, aunque sea del Ministerio de Defensa.

Se encuentran estudiando modificaciones legales para que éstos queden bajo su tuición directa, y para aumentar la penalización del terrorismo.

La oposición

Muy pronto se dará a conocer el acuerdo entre los tres comandos democratacristianos que se enfrentaron en la lucha interna partidaria. Ninguno de sus abanderados –Aylwin, Frei y Valdés– sería en definitiva el precandidato. Hasta el cierre de esta edición, Andrés Zaldívar era quien aparecía con más posibilidades. Sergio Molina se descartaba porque, en la campaña plebiscitaria, se había puesto por encima del enfrentamiento dictadura-oposición.

Aún sin resolver los problemas cruciales –candidato, programa, pactos electorales– los partidos opositores buscan retomar la iniciativa política. Para facilitarla el Consejo Nacional de la DC acordó proponer un procedimiento para lograr un candidato único a la Presidencia y una lista común para el Congreso.

Dentro de la izquierda hay acuerdo en que la lucha electoral ha pasado a primer plano. Su acción está enfocada a profundizar los contenidos de la transición para hacerla lo más democrática posible.

Mayoritariamente, aunque algunos sectores quieren definir una precandidatura presidencial propia, se siente ajena a la pugna por la designación del candidato único. El énfasis está puesto en la formulación del programa y en la organización de la movilización social.

Pretende convertir la recolección de firmas para el PAIS en una suma de jornadas movilizadoras. Hasta el momento sus dirigentes se manifiestan satisfechos por el número de inscripciones conseguidas en pocos días. Pero, señalan, falta todavía mucho para alcanzar la meta planteada.

En relación al programa, el martes 27, en un acto cuyo único orador fue Clodomiro Almeyda –en su primera aparición como presidente titular de la Izquierda Unida– hizo público su planteamiento para la transición. Según éste, el desplazamiento de Pinochet es requisito fundamental para que ella se lleve a cabo; propone la formación de un gobierno de amplia base social; un Parlamento con facultades constituyentes, y el reemplazo del Consejo de Seguridad nacional por uno de Defensa Nacional, que incluya representantes de la soberanía popular.

CLAUDIA LANZAROTTI

● Clodomiro Almeyda dio a conocer el programa de la Izquierda Unida para la transición.

FUERZAS ARMADAS

ACERCAMIENTO CON EE.UU.

La decisión de reacondicionar en el país los aviones caza *F-5* de la Fach, podría ser una nueva señal de acercamiento entre las Fuerzas Armadas chilenas y el Pentágono.

Considerado uno de los éxitos ocultos del anterior embajador, Harry Barnes, la paulatina normalización de las relaciones militares –gélidas durante largo tiempo–, tiene hasta el momento su máxima expresión en la Fach.

Al intercambio de misiones de buena voluntad, que incluyó un viaje de **Matthei** a Estados Unidos, además de cupos en cursos de adiestramiento, en los últimos meses se han agregado manifestaciones más concretas.

En la pasada *Operación Unitas*, aviones *F-5* realizaron ejercicios de guerra en el portaviones convencional *Independence*. Los norteamericanos se mostraron interesados en el avión de entrenamiento *Pillán*, producido por la industria estatal Enaer, en cuyo diseño intervino personalmente hace años el propio general Matthei.

Los dieciséis aviones *F-5 E* y *F-5F* (monoplazas y biplazas), asignados a la Primera Brigada Aérea en Iquique, constituyen el otro brazo del poder ofensivo de la aviación chilena junto con los *Mirage*. De procedencia norteamericana, adquiridos en 1974, su obsolescencia imponía su reemplazo.

En un momento se pensó en adquirir *Mirage*, luego se consideró la compra de cazas israelíes. En ambos casos, los proyectos se desestimaron por falta de recursos. Incluso se estudió la adquisición de *MIG* de fabricación china, descartada por motivos técnicos.

La posición institucional de Matthei provocó, según se dijo, discretas presiones presupuestarias que evidenciaron la molestia de Pinochet.

El menor costo comparativo que implica el reacondicionamiento de los *F-5*, no oculta la otra razón de fondo. Cuando anunció la decisión, Matthei precisó que la tecnología necesaria no podría ser proporcionada por Estados Unidos debido a la enmienda Kennady. Y declinó revelar con qué países se trabajaría en este aspecto. Lo que ocurre es que la Fach visualiza un sustancial mejoramiento de las relaciones con Estados Unidos, en sincronía con el retiro de los militares de las tareas de gobierno y la salida de Pinochet. El apoyo de mantenimiento y, tal vez, el reemplazo de los *F-5* por aparatos nuevos en el futuro, se perfila en el horizonte de lo posible.

C. L.

PAGARES DE "CREDITO FISCAL"

AHOGAN A PROFESIONALES JOVENES

Afectados se organizan para luchar contra injusto sistema de cobros por estudios en la Universidad.

● Profesionales jóvenes expresaron en edificio de Tesorería su repudio al "crédito fiscal".

Es agrónomo titulado en la Universidad de Chile, tiene 29 años, casado, un hijo. Hace poco recibió una notificación: le exigen hacer una declaración de bienes en cinco días, y si no cumple se dispondrá contra él embargo judicial. La nota agrega que si se resiste será detenido por *rebeldía*. **Ricardo Muñoz** debe 360 mil pesos a la **Tesorería General de la República** por el llamado "crédito fiscal", sistema de "ayuda económica" para los estudiantes universitarios creado por el actual régimen.

Como Ricardo hay otros 14 mil profesionales jóvenes de distintas universidades, que se encuentran entrampados en el *crédito fiscal*. No han podido responder por los pagarés que firmaron y hoy están al borde de sufrir embargos y otros castigos judiciales.

El drama se extiende todavía más, asegura **Ariel González**, arquitecto, dirigente de los profesionales jóvenes que se están organizando para defenderse ante la embestida del gobierno. "Son 90 mil personas las que se comprometieron en pagarés del *crédito fiscal*".

"El problema tiene similitud con el que aflige a los deudores en UF (Unidades de Fomento) asegura, y puede decirse que es peor. En mi caso, contraje compromisos por 150 mil pesos y a la vuelta de algunos años debo 500 mil".

El crecimiento usurario de las deudas se explica porque se cobra un uno por ciento de interés, pero el monto es medido mediante la UTM (Unidad Tributaria Mensual) que, a lo largo del tiempo, ha subido su valor más allá del alza experimentada por la UF. Un índice de lo señalado se observa en que la UTM tuvo un valor de mil 500 pesos en 1983 y ahora alcanza a los 7 mil pesos.

Ariel González indica que el próximo 31 de diciembre termina el plazo fatal dado por la Tesorería General de la República a muchos deudores del crédito fiscal. "Nosotros queremos pagar, pero en las actuales condiciones es imposible, por lo que buscamos un arreglo", agrega González.

El problema se extiende como el aceite pues afecta en muchos casos a los avales, que deberán responder por los compromisos. Además, son perjudicadas las familias de los estudiantes que asumieron el compromiso de apoyarlos y más aún; gran cantidad de los amenazados con el cobro crediticio no terminaron la universidad, agobiados por los problemas económicos de los cuales no pudo sacarlos el *crédito fiscal*.

Una salida a ganar

Los profesionales se han organizado en la Adecref (Asociación de Deudores del Crédito Fiscal Universitario). **José Ale**, periodista y dirigente del organismo, participó en una manifestación que efectuaron los afectados en la entrada de la Tesorería General de la República, ubicada justo a un lado de La Moneda.

"Fuimos a entregarle al director de la Tesorería, **Juan Larroulet**, una carta en la que le solicitamos una entrevista para buscar soluciones al problema. Estamos esperando la respuesta. En tanto, sustentamos como elementos básicos para una salida al conflicto el suspender los procesos de embargo, prorrogar la moratoria de pagos, la condonación de intereses y resolver la situación al menor costo para el deudor".

"En los orígenes del problema, destaca Ale, existe el antecedente que muchos deudores se vieron obligados a firmar los pagarés. No tenían, en ese momento, otro camino que irse o firmar, lo que configuró el caso de contratantes que no actuaron por libre voluntad".

"La situación tiende a agravarse para los actuales estudiantes, advierte el dirigente. Este año comenzó a aplicarse el mismo sistema con el nombre de "crédito universitario", en el que las casas de estudios cobran directamente al deudor. Sabemos ya de empresas privadas que están haciendo la cobranza, lo que va a desperdigar el problema, haciendo aún más difícil la situación de los que no pueden pagar. Hasta hace poco el sistema era centralizado y puede tener una solución global".

Preocupación creciente

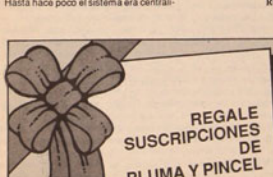
"Yo debo 400 mil pesos, asegura **Giselle Aspeé**, egresada de Diseño de la Universidad Católica. Fue una deuda que contraje durante 4 años y medio de estudios. La deuda inicial, en 1984, era de 280 mil pesos". Giselle pone el acento también en un problema muy difundido entre los profesionales jóvenes con respecto al pago de las deudas: no hay trabajo, y cuando existe éste es esporádico y mal remunerado.

Jaime Ulloa, abogado, miembro y asesor de Adecref, califica el problema como muy *difícil*. "Cada deudor es un caso aparte y se crea un problema general de tal gravedad y complejidad que se requiere de una solución política. Ahora estamos en un proceso de recabar información sobre el cuadro y tenemos por delante la tarea de levantar una infraestructura que permita sostener la lucha que hay que dar".

Los jóvenes se están integrando a esa lucha por sacarse de encima la carga aplastante del *crédito fiscal*, problema que afecta principalmente a familias de los sectores modestos y de las capas medias de la población. La organización ha partido ya en Santiago, donde los deudores son más de 30 mil, y se dan los primeros pasos en las regiones. Adecref, que cuenta con el apoyo de varios colegios profesionales, junto con iniciar su movilización, formuló un llamado a los afectados para sumarse a la campaña: "todos deben entregar su testimonio y su denuncia en la sede del Colegio de Arquitectos, ubicada, en Alameda 115".

ROMULO FUENTES

● Arquitecto Ariel González: "imposible pagar en las actuales condiciones".



APROVECHE DICIEMBRE
25 % DE DESCUE[illegible]O

3 MESES : $ 1.5
6 MESES : $ 2.5
12 MESES: $ 5.0[illegible]

ENVIE SU CHEQUE O GIRO POSTAL A EMPRESA DE PUBLICACIONES Y EDICIONES S.A. Casilla 6115 - Correo 22 - Santiago, o trasado a nuestras oficinas en Gral. Jofré 038, Providencia, Stgo. Oferta válida durante el mes de diciembr

ALEJANDRO FOXLEY, economista de Cieplan

El director de la Corporación de Investigaciones Económicas para América Latina denuncia que el régimen electoral marcó financieramente a Chile con su sello electoralista.

"1988, UNA HOLGURA MAL APROVECHADA"

Alejandro Foxley (ingeniero civil, doctor en economía, 49 años, casado, dos hijos) es considerado como una especie de ministro de Economía "alternativo". Y quienes así lo piensan no dejan de tener razón. Para este hombre, serio, sereno y afable, lo económico es algo muy semejante a una vocación, así como lo político.

Foxley es un democratacristiano con prestigio en el interior de su colectividad. Y, para ser francos, más allá del PDC también tiene sus seguidores que, en definitiva, ven en él a una figura profesional –y personal– que, dicen, no se vería mal dirigiendo los destinos financieros de un Chile en transición a la democracia.

El golpe militar lo sorprendió en plena docencia en su universidad, la Católica de Valparaíso. Ahí Foxley ya había estructurado un grupo de profesionales que buscaban permanentemente entregar proyectos viables para crear en Chile una economía que tuviera como principal objetivo al hombre. Es decir, para el director de **Cieplan** (Corporación de Investigaciones Económicas para América Latina) la cuestión social es un asunto no sólo serio sino que prioritario.

El sistema de los rectores-delegados no se avino nunca con Alejandro Foxley y, justamente por eso, decidió emigrar de la universidad el mismo año 73. Junto a aquellos que, en 1970, habían formado el **Ceplan** (Centro de Estudios de Planificación Nacional) las emprendió rumbo a otras empresas de investigación y llegó hasta este Cieplan que, a prueba de desmentidos y de dogmatismos, es, hoy por hoy, un organismo que tiene un prestigio y solvencia que muy pocos se atreven a cuestionar.

Señor Foxley, el último informe de la Cepal (Comisión Económica para América Latina y el Caribe) destaca un año 1988 dramático para el continente. Sin embargo, Chile no queda mal en su balance anual económico. ¿Es tan así realmente?... porque uno escuha tantas críticas y ve algunas cosas...

–Mire, lo que pasa es que, en efecto, la economía chilena, si se la compara con lo que está ocurriendo en la mayor parte de los países del área, se encuentra en "un buen momento".

–¿Un buen momento, tal cual?

–Sí, pero es que hay un trasfondo muy especial para este buen momento que se debe, fundamentalmente, a la existencia de ciertas holguras que se dan por un elevado precio del cobre que le han permitido al país disponer de más de mil millones de dólares adicionales. Y hay otros motivos. Así, está el hecho de que la renegociación de la deuda externa permitió postergar pagos por casi 500 millones de dólares de intereses.

"Pero lo anterior no es todo. Está otro elemento que provocó esta especial holgura, me refiero a que las privatizaciones de empresas públicas posibilitaron al fisco contar con cifras del orden de unos 500 millones de dólares "extras". Bueno, todo esto configura un cuadro en el cual ha habido una abundancia de recursos –que es sólo transitoria–, tanto en el sector externo como en lo referente a recursos fiscales.

"De esta manera, se ha financiado una política de tipo expansiva durante este año que termina y que fue un tiempo de elecciones y donde el gobierno no tuvo el menor recato en aumentar fuertemente la cantidad de dinero y elevar los gastos, a la vez que disminuyó los impuestos.

–Es decir, ¿una holgura friamente calculada para el plebiscito?

–La forma cómo se utilizó la holgura tuvo, indudablemente, mucho que ver con el plebiscito. Claro, se rebajaron impuestos, por supuesto que aquellos que afectaban más a los grupos de ingresos medios y altos. Por otro lado, se tomaron algunas acciones destinadas a reducir la inflación aprovechando el exceso de recursos. Por ejemplo, las revaluaciones –tres durante el año– del tipo de cambio, la rebaja de aranceles –del 20 al 15 por ciento–, la rebaja del IVA, del impuesto al petróleo, bueno, todas esas eran medidas tendientes a controlar la tasa inflacionaria.

"El gran problema de lo anterior es que esas son acciones que se pueden realizar sólo una vez y no de manera permanente. Esa rebaja de la tasa de inflación fue lo que permitió, a su vez, una cierta mejoría, que es efectiva este año, en materia de salarios. Estos aumentaron en un orden del 5 por ciento en términos reales, pero de nuevo tenemos que éste es un fenómeno sólo transitorio porque para el próximo año

Mujeres y jóvenes, los grandes perdedores

En Chile se ha frustrado a toda una generación

no podemos esperar bajas adicionales de la inflación. Muy por el contrario. En 1989 es muy, pero muy probable un repunte inflacionario.

–¿Y para esta holgura las privatizaciones también aportaron su cuotita?

–Sí, y ya lo dije, pero vale la pena reiterarlo. La ola de privatizaciones, durante el año que termina, aportó cerca de 600 millones de dólares. El próximo año, el gobierno piensa hacer una especie de "liquidación final". Y de esa forma, están esperando obtener del orden de 900 millones de dólares por concepto de nuevas privatizaciones a pesar que, el 5 de octubre, el pueblo de Chile indicó claramente que este tipo de cosas no cuentan con el consenso nacional, ni mucho menos. Pero hay que tener claro que si este gobierno no ha demostrado sensibilidad durante quince años a lo que es la voluntad popular, ¿por qué habría de demostrarla en este momento?

–En el mismo informe de la Cepal, Chile figura con una alta tasa de crecimiento, de inversión. Eso aparece como objetivamente bueno, ¿o también esconde algún propósito electoralista?

–Efectivamente la economía creció este año en un orden del 6 por ciento. Hubo una recuperación –no muy significativa, eso sí– de la tasa de inversión que está cercana a un 17 por ciento.

"La verdad es que para que este país pueda aspirar a un crecimiento estable, la tasa de inversión tiene que crecer del 17 por ciento actual al 20 ó 22 que se necesita en realidad. Eso supone tener que encontrar recursos de inversión –y en economía los términos son reiterativos– del orden de unos mil millones de dólares adicionales al año.

–Las cifras muestran un mayor índice de empleos en Chile, sin embargo, uno ve y escucha de tanta cesantía, ¿qué pasa, quién miente o quién se equivoca, señor Foxley?

–Primero, hay algunas dudas respecto de las cifras de empleo y desempleo. Y recién se publicó una encuesta del **PET** (Programa de Economía del Trabajo) que muestra una cifra de cesantía más alta que la que nos entrega el **INE** (Instituto Nacional de Estadísticas). Puede que allí haya problemas de definición, pero la verdad es que la impresión que se tiene es que el problema del desempleo abierto es bastante más serio que el que muestran las cifras oficiales. En segundo lugar, lo que ha ocurrido es un aumento muy fuerte en el subempleo. Es decir, me refiero a personas que trabajan sólo unas pocas horas a la semana, en labores de baja productividad y que, por lo tanto, generan muy pocos ingresos.

"**Naturalmente**, la más seria aspiración de todo país debe ser dar a su población empleos estables y de buena calidad que le permitan a una familia programar el futuro, ordenar la vida y poder vivir sin un margen de incertidumbre tan alto como el que hay hoy en Chile.

–Pero, en concreto, que hubo aumento de salarios, es una realidad...

–Sí, pero por las razones que ya le señalé: bajó la inflación por toda esta disminución de impuestos indirectos que disminuyeron –por así decirlo– los costos de producción. Veamos: en definitiva, baja la inflación y, si los salarios nominales están en un nivel aunque sea constante, el salario "real" aumenta. Esa es una verdad, una realidad.

–En una conferencia de prensa, aquí en la Cepal, usted aseguró que el desempleo en Chile era mucho mayor entre la juventud y entre las mujeres, ¿por qué esto?

–En Santiago la cifra de desempleo de jóvenes alcanza un 35 por ciento y en cuanto a las mujeres, la cifra llega a un 25 por ciento. Y esto tiene causas muy simples: durante quince años, la economía ha crecido muy poco, el aumento del producto por persona ha sido inferior al uno por ciento.

"Sin embargo, la fuerza de trabajo ha ido creciendo a una tasa cercana al 2 por ciento anual. Entonces, cada 12 meses, ingresan a esa fuerza de trabajo jóvenes de ambos sexos que tienen un nivel de educación bastante aceptable pero que, en el momento de buscar trabajo, no lo encuentran.

"Yo me atrevería a decir que uno de los sellos de este gobierno autoritario ha sido el de generar una enorme frustración en la generación joven en cuanto a su posibilidad de desenvolverse en la vida, a formar un hogar con un techo propio, a la oportunidad, en definitiva, de hacer todas las cosas que le corresponden legítimamente a una persona cuando transita de la adolescencia a la vida adulta. Eso le ha sido negado a toda una generación de chilenos y es lo que se refleja como uno de los indicadores en esta alta tasa de desempleo juvenil.

"Para las mujeres, la situación es semejante a la anterior con las diferencias propias de su condición de sexo. La mujer, durante estos difíciles años, se ha visto impulsada a salir al mercado de trabajo. Así las mujeres en actividades laborales, aumentaron de 500 mil el año 70 a un millón y medio en este período. Ahora, el problema es que este es un país que no estaba preparado para ofrecer oportunidades de empleos dignificantes ya adecuados a las posibilidades y capacidades de las mujeres. Generalmente se les ofrecen trabajos "inferiores". Muchísimas, especialmente en sectores populares, han tenido como única alternativa el PEM y el POJH que es una manera de rebajar la dignidad femenina. Ahí también tenemos un enorme desafío para el futuro: hacer posibles trabajos y empleos para las mujeres que correspondan a su

El 89 también [illegible] percibe c[illegible] medidas populista[illegible]

condición de vida. ¿Y cue quiere decir esto? Quiere decir que [illegible] que intentar desarrollar actividades c[illegible] jornada variable ajustadas a las tarea[illegible] que una dueña de casa deba y quiera [illegible]acer. También implica el crear más [illegible]aestructura para el ciudado de los niños, porque muchas madres no pue[illegible] trabajar –o deben hacerlo en cu[illegible]ier cosa– porque no tienen con q[illegible] dejar a sus hijos. Igualmente, hay que cambiar una legislación francamente [illegible]scriminatoria para la mujer. Tiene [illegible] haber una sociedad en la cual tod[illegible] [illegible]in distingos ni privilegios, puedan desarrollarse en forma integral.

–Usted ha dicho [illegible] la holgura económica del año que termina se utilizó con fines electoralistas. En 1989 parece que vamos a tener elecciones al por ma[illegible] ¿otro año calculadamente holga[illegible]

–La tentación del gobierno se va, seguramente, a proyect[illegible] [illegible]n su intento de hacer del próximo añ[illegible] período de tipo "populista", con me[illegible]das efectistas tendientes a conquistar [illegible]o electoral. Eso nos preocupa porqu[illegible] 1989 no se van a dar las condicione[illegible] holgura del año que termina. Y, lo más [illegible]ave, es que quien tendrá que pagar l[illegible] [illegible]latos rotos, será el futuro gobierno democrático. Esto ya sucedió en Bra[illegible] [illegible] Argentina donde el último año de gobierno autoritario fue el lapso donde [illegible] países se dieron la gran farra que [illegible]uralmente, después deben cancela[illegible] [illegible]ienes conduzcan los destinos de p[illegible]os que han manifestado su ánim[illegible] voluntad democrática. Esperem[illegible] que este gobierno sea, al menos en esto, un poco menos irresponsable. Esperemos.

PATRICI[illegible] [illegible]CEVEDO

La herencia que nos deja este gobierno es económicamente muy dura

"CHILE DEBE REENCONTRARSE EN UN SOLO PAIS"

–Señor Foxley, más allá y más acá de lo que dicen las cifras comparativas, ¿usted podría decir, por ejemplo, que el nuestro es un país realmente pobre?

–Para empezar, Chile no es un país rico. Eso está claro. Yo diría que tenemos los recursos suficientes como para aspirar a un nivel de bienestar muchísimo mayor que el actual.

"Chile es un país que es, a la vez, rico y pobre. Es muy rico para algunos que viven como en Europa y es pobre para muchos. Y creo que el gran desafío para nuestro futuro es lograr que ese país "afortunado" y el otro, el de la miseria, se encuentren en una sociedad digna que a todos les ofrezca oportunidades y que no haga la promesa fácil de que los problemas se van a solucionar a la vuelta de la esquina.

"Hay que plantear responsablemente una tarea nacional de desarrollo en la cual participen los distintos sectores de la vida nacional, en la cual a la gente se le escuche pero, sobre todo, tenemos que logar un país en el cual se vaya dando una cultura de gobierno y no un reivindicacionismo fácil que termina provocando desequilibrios y desajustes imposibles como es el caso de Perú, Argentina y Brasil.

"Chile tiene que contar con la participación de todos, pero tiene que ser de forma responsable para que, de esa forma, entre todos podamos al fin construir una sociedad más unida y donde el país rico y el país pobre se encuentren, de alguna manera, en un terreno común".

● Miles de jóvenes, que cifraron sus esperanzas en el slogan publicitario de la alegría, se muestran ahora confundidos y destacan que su más grave inquietud es la inestabilidad y el bajo nivel de sus ingresos.

PREOCUPANTE BALANCE DEL AÑO 88

FRUSTRACION E INESTABILIDAD

Un sondeo de opinión hecho por Cispo–Arcis llega a la conclusión que un gran porcentaje de quienes votaron por la opción NO, se sienten ahora decepcionados.

El hecho de que un gran sector de la población se declare "frustrado", sumado a una también mayoritaria calificación negativa de la actuación política del gobierno en los 60 días posteriores al plebiscito, lleva a los expertos del Cispo (Centro de Investigaciones Sociopolíticas) a afirmar que el año 1988 se cierra en un clima potencial de "gran inestabilidad social".

Este podría ser uno de los resultados más importantes de un sondeo de opinión efectuado en la última semana del mes de noviembre en diecisiete comunas del Gran Santiago. La muestra definió como su universo de estudios a todos los hombres y mujeres mayores de 18 años, pertenecientes a los tres estratos sociales –alto, medio y bajo– incorporados o no a la fuerza de trabajo. El "universo" así definido totaliza tres millones 247 mil 969 personas.

Casi un tercio de los encuestados indicó que las denuncias sobre violaciones a los derechos humanos cometidas por el gobierno, influyeron poderosamente en su decisión de voto en el plebiscito del día 5 de octubre. Llama la atención que este factor es reconocido como el más importante por el estrato socioeconómico alto (29,9 por ciento), algo menos por el medio (25 por ciento) y un poco más influyente por el sector bajo (31 por ciento).

Otros factores decisivos que aparecen en las respuestas de los encuestados son, en orden de importancia, la política económica del gobierno (17,7 por ciento), la franja de propaganda electoral de la televisión (16,2) y la nominación de Augusto Pinochet como candidato único (15,9).

En el mismo tipo de preguntas, un 52 por ciento declara que si el plebiscito se realizara nuevamente, en las mismas condiciones, volvería a votar por la opción NO, y sólo un 17,4 por ciento afirma que votaría por el SI.

Factor frustración

En el análisis pormenorizado de la encuesta, se subraya que la alta correlación entre la tendencia hacia un estado de ánimo de frustración y una actitud crítica del régimen, "permite sostener que el objeto de la frustración es, en lo fundamental, la conducta política" de la administración.

Un millón 800 mil chilenos califica como "mala" la actitud asumida por el gobierno militar después del plebiscito. Esta actitud crítica aumenta notablemente a medida que desciende el estrato social.

El problema más urgente que debe resolverse, según la opinión corrrespondiente a un millón y medio de personas, es el mejoramiento de sueldo y salarios. Esta opinión atraviesa todo el espectro social del país, sin importar el estrato, el sexo ni la edad.

En forma parecida, lo más urgente para un millón 350 mil personas se define como "encontrar trabajo, resolver los problemas de la educación y la salud, y solucionar el problema de la vivienda".

Al revisar otras cuestiones planteadas por los interrogadores de Cispo, centro integrado en el instituto de Arte y Ciencias Sociales (Arcis), se concluye que "los problemas señalados como de mayor urgencia dan cuenta de altos niveles de insatisfacción de necesidades básicas, hecho que tiene gran fuerza objetiva, porque está presente en la conciencia de miles de sujetos, pudiendo derivar potencialmente en una gran actividad reivindicativa".

Esta es la "plataforma objetiva" en que descansa el deseo de poner fin al régimen pinochetista, que se muestra en el acuerdo con la renuncia de Pinochet, lo que involucra a todos los sectores de la población.

NUEVO JUGUETE DEBUTO EN NAVIDAD

UN PEQUEÑO INGENIERO DE PAZ

Entre las novedades que acaparan la atención de muchos en esta Navidad está sin dudas, el *debut* de un sofisticado juego: "El pequeño ingeniero electrónico". Se trata, de un minilaboratorio portátil pensado para niños desde los ocho años hacia arriba.

Contiene en sí, más de 50 experimentos que permiten al niño introducirse poco a poco, en el mundo de la electrónica. Así, sin la necesidad de que quien lo use tenga ningún tipo de facultades especiales, es posible armar circuitos de efectos de sonidos, luminosos y visuales. Entre las posibilidades de pasatiempo se contempla, el juego de *la verdad*, encender ampolletas con fósforos, ver quién tiene reflejos más rápidos y otros.

Asimismo, el juego, que incluye un manual con las explicaciones para todos los experimentos, permite armar circuitos de radio receptores y radiotransmisores.

Fabricado por la empresa **Entreduc**, la idea pertenece a las ingenieras **Alicia Vega** y **Marta Pacheco**. "Decidimos hacer este tipo de juego porque nos dimos cuenta que existe mucha enseñanza dicursiva, pero nada donde el niño pueda aprender entreteniéndose como con este laboratorio", explican.

Así, este "mini-ingeniero" puede ser usado, con mucha ventaja, en la enseñanza básica y media, tanto humanistico-científica como industrial, así como en talleres alternativos. De hecho, el Ministerio de Educación acaba de recomendarlo para la iniciación de los alumnos de enseñanza básica, en las ciencias exactas.

"Hasta el momento, cuenta Alicia Vega, los clientes más numerosos son ingenieros y en general matemáticos que quieren que sus hijos se inicien en este tipo de conocimientos"

LOCATARIOS CLAMAN A LA AUTORIDAD

SE REMATA EL PERSA ESTACION

Los afectados dicen ser víctimas de una estafa, y que el anterior propietario no cumplió con el Banco del Estado, dueño original del terreno.

A punto de sufrir el embargo y remate de sus negocios por malos manejos de terceros, los locatarios del **Persa Estación Central** se unieron en una Asociación Gremial que pronto será legalizada. "Creemos que el señor Alvaro Bardón, que se destacó por defender la libre empresa, tiene en *este persa* la oportunidad de probar que ella también es para los chicos", precisa **Arturo Acevedo**, presidente de la asociación.

El Persa Estación contiene mil 67 locales que dan trabajo a dos mil 800 personas, las que aumentan a casi cincuenta mil contando a sus respectivas familias.

La historia de esta situación se remonta a 1982, fecha en que Alejandro Boetsch y su mujer, María Gabriela Domínguez, compraron los terrenos del Persa Estación en 84 millones de pesos al Banco del Estado. Explica Acevedo:

–El cinco por ciento se pagó al contado y el resto debía hacerse en cuotas semestrales. De éstas se pagaron sólo algunas, abonándose después para cubrir los intereses.

El matrimonio vendió los locales en un promedio de 500 mil pesos cada uno, lo que da un total de 533 millones 500 mil pesos. El pago no sobrepasó en ninguno de los casos los 18 meses. "La venta se realizó a través de la empresa **Anden Ltda.**, creada por Boetsch, la que no entregó ni escrituras definitivas ni títulos de dominio, porque los dueños eran el matrimonio Boetsch como personas naturales", señala Acevedo.

Para agravar el problema, el matrimonio no traspasó los terrenos a **Anden Ltda.**, sino que lo hizo a otra empresa, también creada por ellos, llamada **Inversiones Calera de Tango Ltda.** Con esta táctica, los terrenos suben considerablemente de precio y se puede acceder a nuevos créditos.

Solución de autoridad

La Asociación Gremial de Locatarios presentó una querella criminal por estafa en contra de Anden Ltda., la que respondió asegurando que entregará las escrituras en cuanto la construcción sea acogida a la Ley de Venta por Pisos. Esto es imposible, dado que *el persa* no reúne las condiciones para ello.

Mientras, los locatarios consiguieron detener el remate, y están dispuestos a cancelar ellos al Banco, cosa que éste no ha aceptado. Arturo Acevedo:

–Sucede que al no tener escritura no podemos regularizar la copropiedad. Boetsch quiere que lo demandemos por estafa. Así tendría que devolver el dinero que le entregamos, que sumado a la deuda con el banco ascendería a mil 800 millones. Nosotros creemos que él tiene ofertas por tres mil millones de pesos.

–¿Cuál sería la solución?

–La intervención por parte de la autoridad. Pensamos que el señor Alvaro Bardón debe terminar con las amenazas de licitación y conversar con nosotros. Debería demostrar que lo de la libre empresa es también para los pequeños comerciantes.

M. S.

Dos mil 800 trabajadores en peligro de embargo.

SOS Médicos Domiciliarios
Atención médica a domicilio días hábiles y festivos
MEDICINA INTERNA
PEDIATRIA
Recepción de 8 a 24 hrs.
Convenios con instituciones y sindicatos
PARTICULARES – FONASA –ISAPRES – NIVEL 2
CONSULTA: SEMINARIO 142 (Esquina Bilbao)
Fonos: 334231 y 2226169

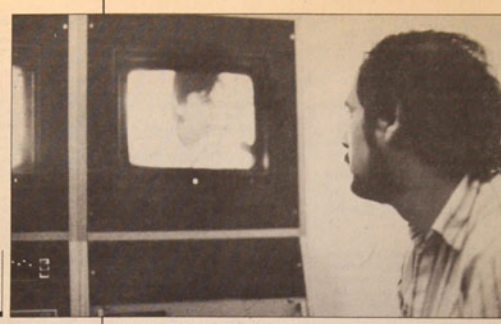
CENTROS INTEGRALES DE SALUD
DRA. DORA GURALNIK
Un esfuerzo, una entrega, un compromiso
Medicina General • Pediatría
Ginecología • Nefrología
Oftalmología • Cirugía
Traumatología • Ortopedia
Cardiología • Electrocardiología
Kinesiología • Ecografías
Ecotomografías • Psiquiatría
Psicología • Psicopedagogía
Fonoaudiología • Laboratorio
Enfermería • Odontología
Los Tres Antonios 54 – Santiago
Teléfonos: 274135 y 2741720

Rp.
Sr. Doctor:
Este espacio está reservado para Vd.

GILABERT LABORATORIO CLINICO
EXAMENES LABORATORIO
CORRIENTES Y ESPECIALES
ELECTROCARDIOGRAMAS
TOMAS DE MUESTRA
• Irarrázaval 1646 fono: 2236312
• Irarrázaval 75 fono: 2740308
• Manuel Montt 1815 fonos: 2235243 - 497347
• José Domingo Cañas 2152 fono: 2254446
A DOMICILIOS
Fonos: de 8 a 20 hrs. 2236313 - 497347 / 2740308 las 24 hrs. 2255243
FONASA-ISAPRES INSTITUCIONES PARTICULARES

CLINICA CHILOE
•TRAUMATOLOGIA
•ORTOPEDIA
•KINESIOLOGIA
•RADIOGRAFIAS DE URGENCIA
Atención Fonasa Isapres nivel 3 Convenios con Empresas
Chiloé Nº 1844
fono 5552413

CENTRO MEDICO Y DENTAL LAS PALMAS
MEDICOS ESPECIALISTAS
Dentistas
Matronas
Kinesiología
Exámenes de Laboratorio
Electrocardiograma
SERVICIO MEDICO DOMICILIARIO DE URGENCIA
Convenios con Empresas, Fonasa-Isapres y particulares.
Avda. Vicuña Mackenna 9112
Fonos: 2812090 y 2812933



● Los videos alternativos han abierto los ojos de muchos.

● Douglas Hübner cree en la importancia del video en estos 15 años.

VIDEO ALTERNATIVO

IMAGENES DEL CHILE PROHIBIDO

Durante los 15 años de régimen militar, la información de televisión fue vertical y restrictiva. Los videastas se encargaron de mostrar lo proscrito.

En una sala pequeñísima se amontona más de un centenar de personas. El murmullo termina cuando se cierra la puerta y se bajan las cortinas. Los ojos están fijos en la pequeña pantalla de un televisor, donde aparecen imágenes del balazo que hirió en setiembre del 87 a la estudiante **María Paz Santibáñez**.

Esta escena se repitió miles de veces con estudiantes, pobladores, obreros y grupos cristianos de base. El video les mostró lo que no apareció en los noticiarios de televisión, realidad que también llevó al extranjero.

Durante los últimos cinco años del gobierno militar, surgieron con gran fuerza grupos de videistas –casi todos aficionados– que comenzaron a realizar videos informativos y documentales. Registraron las primeras protestas masivas de 1983, los discursos de **Rodolfo Seguel**, la Asamblea de la Civilidad, el rostro quemado de **Carmen Gloria Quintana** y este último tiempo la designación del candidato y el plebiscito.

A estas alturas ya existen grupos, consolidados, como **Teleanálisis, Vitel, Proceso, Eco, el equipo de la Vicaría de la Pastoral Obrera** y otros menos conocidos pero con un trabajo importante. Gracias a las imágenes que muchos de ellos tenían en archivos fue posible la **Franja del NO**, espacio de televisión que ha sido reconocido por los expertos como decididor en el triunfo del 5 de octubre.

La distribución de los videos informativos, casi clandestina en los tiempos en que la represión se hacía sentir clausurando revistas y censurándoles fotos y textos, permitió mantener al país al tanto de una realidad que el gobierno pretendía negar. Recuerda **Ricardo Guerrero**, estudiante del Pedagógico.

–Ví cómo disparaban a la María Paz (Santibáñez). Su imagen abatida nos dio fuerza para salir a gritar y protestar por una realidad que no queríamos seguir viviendo ni callando.

Lo particular para todos

Raúl Porto y su esposa **Lita Aguilera**, trabajan en la Vicaría de la Pastoral Obrera desde 1981. Crearon el departamento de comunicaciones y el 83, "después de convencer a la Iglesia, que tiene tradición de la palabra", llegaron a trabajar con el video.

Raúl: Estábamos hastiados de la televisión. Queríamos que la gente se viera a sí misma a través del video y que reflexionara sobre su realidad.

Lita: Además, en esa época se veía mucho material sobre Nicaragua y otros países, y nosotros vimos que faltaba mostrar nuestra realidad.

Cuentan que partieron con muchas ganas, poca reflexión y pocos equipos. Ahora (desde este año) realizan el video en su integridad, y tienen muy claro lo que quieren mostrar:

–Usamos el género del documental, para tratar temas urgentes como el consumo de neoprén y para poner la experiencia de unos al servicio de muchos, como es el caso de la organización de un sindicato.

Trabajan solos, pero cada año les colaboran dos alumnos en práctica, estudiantes de medios audiovisuales. Hasta la fecha, llevan 19 producciones, siendo las últimas "Por las mías" (referente al problema del consumo de neoprén) y "CUT" (sobre el Congreso de trabajadores). Su video más corto alcanza a los 13 minutos y el más largo a una hora, y es, precisamente, el referido a la CUT. Como ambos son funcionarios de la Vicaría, "con un sueldo fijo", los costos de producción no son muchos: su realización más cara casi llega a los dos mil dólares y la más barata a 650.

La distribución se realiza a través de dos caminos. El primero consiste en el *préstamo* de la cinta, con un costo de 150 pesos, y el segundo es su uso en los trabajos de la Vicaría. Raúl:

EL VIDEO, FUENTE DE CAMBIO

Decir que la franja del NO lo fue todo para el triunfo en el plebiscito es sobrevalorarla. Antes de ella, son incontables los centros universitarios, los grupos de catequesis, obreros sindicales y poblacionales que a través de la discusión de videos lograron perderle el miedo al miedo y expresarse el 5 de octubre". Este comentario pertenece a **Douglas Hübner**, cineasta y presidente de la Asociación de Profesionales y Técnicos Audiovisuales, quien cree que la explosión del video en Chile se origina de dos características de la dictadura.

"La política de *shock* del ministro Cauas y el dólar fijo permiten la llegada de artículos suntuarios, entre los que se encuentra el video –explica Hübner–. Curiosamente, la imagen de este medio es un elemento democratizador al ser colectiva. Con el video el sistema se contradice y genera posibilidades democratizadoras".

La segunda fuente señalada por Hübner es la represión:

–Como respuesta a ella, surgen personas que utilizan otros argumentos de *combate*, lo que se traduce en una clara percepción de que frente a la verticalidad de la información sólo cabe una comunicación horizontal.

El cineasta enfatiza que en Chile se entendió con toda claridad que existe una gran necesidad de entregar cosas nuevas a los mismos estamentos que están sometidos a la televisión, "que requieren una información de nuevo tipo, y de nuevo orden".

Enfrentado al análisis de los videos informativos vigentes en el país, Hübner no duda en defender su calidad y su aporte a la lucha contra la dictadura al mostrar "imágenes prohibidas para la televisión chilena". Refiriéndose a las productoras, precisa:

–Es indudable que el primer grupo importante es **Teleanálisis**, sin embargo, éste no hubiera sido posible sin que se realizaran una serie de videos clandestinos primero. Después se genera el departamento de videos de la Vicaría Pastoral Obrera, Vitel, Proceso y muchos otros más, algunos clandestinos y sin respaldo legal aún, pero no por eso menos importantes.

–¿Existe la objetividad en este medio?

–Si no se puede hablar de ella en el periodismo, menos se puede aplicar a la imagen. Hasta ahora la militancia ha debido ser una sola: la oposición a Pinochet, pero espero que en una futura democracia los videastas no le teman a la palabra *militante*.

–¿Hablaría del video como alternativa a la televisión?

–Yo coincido con Claudio di Girólamo quien plantea que se produce una **comunicación alternativa**, no alternativa, ya que no podría existir algo alternativo a la cultura popular cuando haya democracia. Alterar significa producir las condiciones para el cambio, y el video está generando condiciones alternativas.

–Enfatizamos los préstamos a organizaciones, para cumplir nuestro objetivo socializador y desalentamos las ventas.

Este año, las personas que han visto sus videos sobrepasan las 115 mil. Dato seguro, porque se controla este aspecto mediante fichas de evaluación. La producción "Forjando la esperanza", referida a las mujeres y filmada en 1983, ha sido vista desde su realización por más de 180 mil personas.

Orgulloso por lo logrado, Raúl Porto tiene claro que los videos sólo consiguen motivar.

–No crean conciencia, ella se logra a través de la relación entre las personas. Nunca los videos reemplazarán al dirigente.

El Video para todos

Vitel fue la productora que, a poco de su aparición, consiguió un proceso en la Fiscalía Militar por su espectacular video "Los están quemando vivos", que mostraba el ataque militar a Carmen Gloria Quintana y Rodrigo Rojas Denegri.

Su gestor, **Dragomir Yankovic**, fue el hombre que comenzó con Teleanálisis. Respondiendo a su interés por registrar realidades no permitidas y llevarlas a un público cada vez más amplio, forma Vitel en 1986.

–Mi objetivo ha sido una cuestión política global, en el sentido de hacerles llegar a la gente elementos para discernir, frente a una televisión que como medio es tan poderosa que adormece la capacidad de raciocinio y uniforma a la población. Nuestra idea es mostrar la otra cara, y además, una información que pueda ser analizada en un determinado contexto.

De su primera producción, "Los están quemando vivos", se vendieron miles de copias en Chile y en el extranjero. Luego comenzaron con el famoso *Noticiero Vitel*, que era de producción mensual y duraba aproximadamente una hora. Por falta de financiamiento este programa se detuvo a comienzos de este año. Siempre interesado en aumentar el público, comenzaron a vender suscripciones por instituciones. Señala Yankovic:

–Determinada institución pedía diez casetes, para repartirlas en sus unidades. Entonces la gente que lo veía se multiplicaba velozmente. Llegamos a tener cien suscripciones de ese tipo.

Sus clientes eran la Comisión de Derechos Humanos, las Vicarías, sindicatos y organismos de base. Como el noticiario no se financiaba con sus ventas, Vitel se dedicó a producciones particulares, para la Asamblea de la Civilidad, La Sech, el CNT, el CEL (Comité por Elecciones Libres), un video de la obra del obispo Camus y otros de ese tipo. En la actualidad realizan un video llamado "El triunfo de la Dignidad", que en media hora recorrerá la historia de Chile desde el saltre a la victoria del cinco de octubre.

–Mostramos la lucha de un país, de un pueblo, que triunfa gracias a la dignidad. Tratamos de mostrar el movimiento social que ha dado fuerza al cambio en Chile.

P y P pudo ver imágenes de Carlos Prats, Frei, Allende, de los presos del Estadio Nacional (nunca antes vistas en Chile), de los detenidos desaparecidos y de Pinochet marchando con Allende.

Esta productora trabaja con seis personas. El proyecto a corto plazo es conseguir financiamiento para retomar el noticiero, que tenía un costo de aproximadamente 500 mil pesos. La suscripción semestral costaba seis mil pesos.

–¿Qué importancia ha tenido el video informativo durante estos quince años?

–Su influencia es mucho más grande de lo que muchos piensan. En lo internacional permitió que se conociera la realidad de Chile, que ha pesado en reuniones internacionales, por créditos y préstamos. En la franja del NO participó toda la gente que hizo video, y estuvo mostrando archivo.

Teleanálisis cumplió cuatro años hace algunos meses. Su director, **Augusto Góngora**, señala que su objetivo fundamental ha sido desarrollar iniciativas de comunicación en el espacio comunitario. "Entiéndase organizaciones sindicales, juveniles, poblacionales, y de trabajadores".

Durante este período se han hecho 42 programas mensuales, cada uno con reportajes y documentales, siendo en términos de producción la primera empresa en su rubro en América Latina.

Teleanálisis se distribuye principalmente a través de organizaciones sociales, las que suman 350 suscripciones en la actualidad a lo largo de todo el país. Basándose en estos datos, se estima que fácilmente cada video consigue mil 400 exhibiciones mensuales, sin contar las copias que se sacan, piratas y permitidas. Los cálculos de público arrojan unas 50 mil personas al mes.

La suscripción anual, sin retiro ni entrega de cintas, alcanza los trece mil pesos. Por un semestre, el precio desciende en seis mil. Existen más fórmulas con cintas, y también por reportaje.

Góngora explica que durante estos cuatro años han trascendido el mero hecho de mostrar *el país invisible*.

–El video no es solamente una herramienta de sustitución de la imagen en período de dictadura, sino que tiene un lenguaje propio, distinto a la televisión, con actores sociales totalmente distintos.

–¿Esto quiere decir que Teleanálisis no terminará con Pinochet?

–Claro, con una televisión abierta y democrática debemos seguir existiendo. Tenemos mucho que hacer, en un campo distinto a la televisión. Ahora producimos para nueve estaciones de TV en Estados Unidos y Europa.

Teleanálisis, Vitel y la Vicaría son sólo ejemplos. Cientos de videastas han trabajado para que la verticalidad de la información no adormeciera a los chilenos en estos quince años de dictadura militar.

MARIETTA SANTI

● Dragomir Yankovic, creador de Vitel.

LA IGLESIA DE LOS POBRES

UN DIOS QUE ACONTECE EN SU PUEBLO

Es original el Dios en quien creemos los cristianos: es un Dios que acontece en la historia. Un Dios que se hace real y conocible por lo que hace en la historia. Lo conocemos en la historia de un pueblo, el israelita, en que se mostró como un Dios Liberador; lo conocemos en una persona histórica, Jesús de Nazareth, en quien manifestó su proyecto redentor de la humanidad. Lo conocemos en nuestra propia historia.

En estas navidades, recordamos el acontecer central por el que "la palabra se hizo carne", Dios se hizo Niño para entrar en nuestra historia.

La Iglesia del Pueblo es, ella misma, un acontecer de Dios. Nuestra Iglesia de principios de siglo era una Iglesia jerarquizada, construida de arriba abajo según modelos de sociedad aristocrática. Una sacrosanta legislación (el "Derecho Canónico") todos sus derivados) lo regía todo. Pero el Concilio Vaticano II (1962-65) proclamó que Dios acontece en primer término no en la Jerarquía sino en el "Pueblo de Dios". La función de la autoridad es servir a este Pueblo.

Fue la Iglesia latinoamericana la que ensayó en mejores condiciones para hacer real esta revolución copernicana. Entre nosotros surgieron las Comunidades de Base. Surgieron también muchas teologías que han debido luchar para afianzarse. Las fuerzas adversas han sido no sólo exteriores (Dictadura y política USA) sino la propia tradición y rutina de la Iglesia establecida, una Iglesia aún de Cristiandad. Las estructuras eclesiales son particularmente rígidas y no suelen cambiar sino lentamente y con esfuerzo.

Pero el proceso está dado y es, a la larga, irreversible. Allá va el movimiento de la historia y el impulso del Espíritu. Dios está presente en primer término en las comunidades cristianas vivas que celebran su fe y alimentan su compromiso de servir a la humanidad, tarea fundamental de la Iglesia desde el Vaticano II.

Estas Navidades, a través de Latinoamérica, estas comunidades mayormente pobres, cantarán una vez más:

Algo nuevo está naciendo
y con fuerza se va creciendo
en el seno de mi pueblo...
Algo nuevo está naciendo.
¡Nuestro Dios se hizo pueblo!

POLIDORO

LA JUSTICIA MILITAR EN CHILE

CUANDO SER JUEZ Y PARTE NO ES DELITO

Excesiva lentitud en los procesos, atribuciones desmedidas, ausencia de independencia del mando y escasa imparcialidad, son las principales críticas que se le hacen a la justicia castrense. Los abogados jamás consiguen acceso a los sumarios, mientras el fiscal Torres dispone de la publicidad de las cámaras y los micrófonos.

Karin Eitel, procesada y detenida hace dos años, ha sido víctima de una serie de aberraciones.

En general la justicia militar chilena se ha distinguido en el presente régimen político, por su dureza, amplio campo de acción, inclinación en favor del estamento del cual forma parte, su tendencia a arrogarse causas civiles y su dependencia del gobierno, entre otras notas características".

El juicio, contenido en el informe de febrero de este año del relator especial de las Naciones Unidas, **Fernando Volio**, da cuenta de la alteración del *status* y del papel de la justicia militar en Chile a partir de setiembre de 1973. El Decreto Ley Nº1, dictado en esa fecha, que determinó que los jefes militares se constituyeran "en Junta de Gobierno" y asumieran "el mando supremo de la nación", trastocó los principios que históricamente habían guiado el funcionamiento del ordenamiento legal castrense.

Desde ese momento abandonó su carácter de justicia *especial menor* para convertirse, de un cuerpo reglamentario aplicado fundamentalmente a cuestiones disciplinarias internas de los organismos castrenses, en una justicia especial mayor, a través de la cual se ha reprimido a la oposición política.

La Fiscalía Militar ubicada en la calle Zenteno de la capital.

reprimido a la oposición política.

–Es a partir del nombramiento del fiscal **Torres Silva**... que la justicia militar chilena... se desvía de sus prácticas normales de una sociedad democrática, lo que la hace participativamente responsable. La tendencia a la hipertrofia de la juridicidad castrense, ya existente, se acentúa de manera extraordinaria hasta llegar a ser una de las características principales y uno de los medios para desnaturalizar toda investigación– señala Volio en su informe. "La normativa militar se convierte en un instrumento específicamente odioso e injusto para reprimir y causar inseguridad a los ciudadanos sujetos a las investigaciones interminables del fiscal Torres", agrega.

Clientela civil

El año 1978 marca el inicio de la introducción de una serie de modificaciones que amplían crecientemente la jurisdicción y competencia de los tribunales militares. Durante estos quince años se han dictado diez normas, entre leyes y decretos que las avalan y sustentan. Entre ellas cabe citar, los decretos leyes números 5, 77 (que declaró **ilícitos y disueltos** los partidos políticos) y el 81 de 1973; 604, 640 y 1009 de 1974; 1629 de 1977. Posteriormente, en 1984, se promulgó la ley 18342 sobre conductas terroristas que entrega facultades investigadoras a los servicios de orden y seguridad, alarga los plazos en que éstos pueden tener a su disposición un detenido sin pasarlo a la autoridad judicial y autoriza la imposición de prolongadas incomunicaciones.

Asimismo, la Ley de Seguridad Interior del Estado, ha sufrido cinco modificaciones, configurándose *"nuevos delitos"*. Se descubren así otros *tipos* penales, como los de *ofensas a las Fuerzas Armadas*, utilizado para procesar a periodistas, abogados y a especialistas en temas relacionados con la defensa de los derechos humanos.

Conjuntamente, la ley 18481, que modificó el Código de Justicia Militar, introduce cambios en la composición de la Corte Marcial. Anteriormente este tribunal estaba integrado por personal de las Fuerzas Armadas "en retiro".

Al respecto, abogados del *Movimiento Independiente por el Consenso Democrático*, han expresado que el hecho de que hoy sus miembros sean militares en actividad, "implica que, incluso al fallar, deben mantener obediencia a sus superiores jerárquicos".

Conformado así el cuadro, es posible observar la significativa hipertrofia de la justicia militar, caracterizada por lo que un informe de la Vicaría de la Solidaridad califica como "crecimiento hacia afuera, hacia el mundo civil que le es natural y funcionalmente ajeno". Así, el 95 por ciento de los actuales procesados por tribunales militares, son civiles. El cuerpo jurídico del Ejército, históricamente constituido por 18 auditores, hoy cuenta con una cifra cercana al centenar.

Un ejemplo claro de la gran actividad de que hoy goza la justicia militar la entrega el ministro de la Corte de Apelaciones **Alberto Chaigneau**. En declaraciones a la prensa formuladas en 1987 señaló:

–Se ha recargado extraordinariamente a los tribunales militares. Cuando fui presidente de la Corte Marcial en 1981, trabajábamos dos días a la semana, algunas veces, tres. A lo más teníamos cinco causas agregadas. Ayer tuvimos 19 y estamos trabajando cinco días a la semana.

Fiscalías Ad hoc

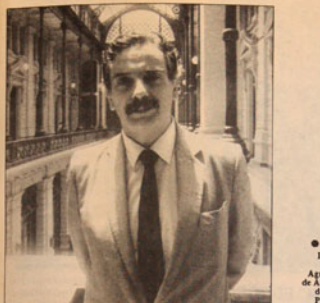
La creación de las fiscalías *ad hoc* está contemplada en el artículo 29 del código de justicia castrense, cuyo inciso segundo faculta al juez militar para nombrar fiscales *ad hoc* "cuando las necesidades de servicio lo requieran, ya sea para tramitar una causa o para efectuar una diligencia determinada". Es decir, dicha institución no debiera adquirir carácter permanente.

En este sentido, un precedente significativo se sentó durante la investigación del asesinato del general **Schneider** ocurrido en 1970. En esa oportunidad no se designó fiscal *ad-hoc*, sino que el propio juez de turno, conoció el caso.

El asesinato del entonces comandante en jefe del Ejército y el del edecán Araya representan los excepcionales casos de aplicación de la justicia militar con anterioridad al año 73.

A juicio de **Renato Astrosa**, autor del "Código de Justicia Militar comentado y Derecho Penal Militar", quien fuera ministro de la Corte Marcial durante quince años, el objetivo de este tipo de justicia es "mantener la disciplina del cuerpo armado". En su opinión, ya desde la promulgación de dicho código, en 1925, se les otorgó una jurisdicción impropia a tales tribunales:

–Hay una definición muy amplia del delito militar, que no se ajusta a los principios doctrinarios del derecho. En



● Alfonso Insunza, de la Agrupación de Abogados de Presos Políticos.

ese delito sólo puede ser sujeto activo un militar.

Irregularidades

Guillermo Vergara acaba de cumplir una pena de dos años por tenencia de explosivos. La única prueba utilizada en su contra y que determinó la condena, fue un parte redactado durante el allanamiento a su casa el que fue realizado por un funcionario de la CNI. Pese a haberse comprobado que en dicho documento fue falsificada su firma por el agente, quien incluso usó la misma tinta, ya que la alteración quedó demostrada en el peritaje, Guillermo Vergara debió permanecer recluido dos años. Hoy día, su hijo enfrenta cargos en el proceso de *arsenales* llevado también por el fiscal Fernando Torres.

En la mayoría de los casos, los procesos se inician a partir de partes entregados por el personal de la **CNI** o Carabineros. Del mismo modo, han sido ampliamente difundidos los casos en que los detenidos son sometidos a maltratos físicos y síquicos con el objeto de obtener confesiones. Así, sólo en el sumario de los presos por *atentado* y *arsenales*, se han interpuesto 35 querellas por tortura, en contra de los aprehensores.

El caso de **Karin Eitel** ejemplifica dramáticamente una serie de aberraciones:

–Detenida en noviembre de 1987 permanece desaparecida cinco días: sus aprehensores se niegan a reconocerla. Posteriormente, Investigaciones señala tenerla en sus dependencias. Allí permanece incomunicada diez días. Al cabo de este lapso, el médico legista constata que la joven de 21 años "presenta evidencias de violencia en su cuerpo". Su entrada al sistema judicial militar días más tarde, sólo agrava su situación: no le es permitido comunicarse con su abogado, familiares ni médicos. Y mientras el fiscal Torres renueva continuamente su incomunicación e investiga su cuenta bancaria, **Televisión Nacional** muestra a una Karin que con rostro dolido y demacrado, se inculpa públicamente.

Hasta el día de hoy, la joven continúa procesada y detenida.

Los abogados de presos políticos han dado cuenta en innumerables ocasiones de las dificultades que deben enfrentar en la defensa de sus clientes, así como de las irregularidades del sistema.

Sin dudas, el fiscal Fernando Torres Silva fue, mientras mantuvo cuatro de los procesos más importantes, *el blanco de los tiros*. "Antes de Torres, los fiscales militares habían asumido un papel bastante discreto, pero él se caracterizó por su gusto por la publicidad, por hacer reconstituciones con televisión y por entregar información procesal. Sin embargo, a los abogados defensores no se les dio nunca conocimiento del sumario", señala **Alfonso Insunza**, abogado defensor de varios procesados por Torres.

En su opinión los casos llevados por el magistrado tienen fundamentalmente un carácter político, lo que habría hecho crisis cuando solicitó extradiciones, "que ningún país concedió por tratarse de él".

Actuarios armados

"Las irregularidades en el tratamiento de los afectados se hacen extensivas a abogados, parientes y testigos; y hoy la situación se agrava con la instalación de una fiscalía militar en el interior de un cuartel que antes estaba ocupado por la Escuela de Telecomunicaciones. Allí, hay soldados desde la entrada", comenta la abogada **Ingrid Domcke**, quien tiene a su cargo procesos en el *caso atentado*.

Tampoco han faltado las denuncias de actuarios que tomarían declaraciones armados y amenazarían a testigos y procesados.

Las altas penas a que se ven sometidos quienes están en manos de la justicia militar, se ven agravadas por el tratamiento discriminatorio otorgado. "Recién se están acogiendo atenuantes a las sentencias", señala **Camilo Marks**. El profesional aclara que junto con las hostiles condiciones de reclusión de los detenidos –hacinamiento, allanamientos y aislamiento, entre otras– jamás se hacen acreedores a la libertad condicional, la libertad dominical y a otros beneficios que tienen los delincuentes comunes.

Actualmente existe más de una decena de aislados. Uno de ellos es **Santiago Montenegro**. Sobreviviente de la "Operación Albania" (ocurrida en 1987 y donde resultaron doce muertos), se recupera con una bala alojada en su cuerpo. Procesado por el fiscal Torres, *por el caso atentado*, permanece en el colectivo –pese a la penitenciaría a disposición del magistrado castrense. Este se ha negado reiteradamente a ordenar su traslado a la calle cinco de la penitenciaría o a la cárcel pública. Lleva un año y medio en esta situación.

Independencia

–Los tribunales militares no dan garantías al imputado, porque no tienen independencia: no están integrados por personal inamovible. Además como sus miembros están en servicio activo, dependen de sus jefes, señala Renato Astrosa.

Lo cierto es que los procesos que involucran a miembros de las Fuerzas Armadas resultan de larga y dilatada solución. El caso de los *jóvenes quemados* –cuyo sumario cerró el fiscal **Edwin Blanco** recientemente– es quizás el más dramático. Pero no el único.

En julio de 1986 resultó muerta de un balazo, mientras transitaba cerca de su casa, una pequeña de sólo trece años. El proceso que defiende Ingrid Domcke se extiende ya por dos años. Señala: "Pese a que he oficiado a todos los regimientos, aún no es posible determinar quiénes formaban la patrulla que ese día ejercía vigilancia en el sector".

En tanto, la necesidad de que un gobierno democrático "declare nulos los procesos" y se produzcan cambios sustanciales en la aplicación de justicia, parece comenzar hoy a cobrar fuerza.

Los abogados del Movimiento Independiente por el Consenso Democrático, junto con denunciar la "hipertrofia de la judicatura" han insistido en la necesidad de "propiciar una campaña por parte de militares, abogados, y demás integrantes del Poder Judicial, así como la ciudadanía toda, para que se establezca una reforma constitucional que determine que, por ningún motivo, un civil pueda ser juzgado por tribunales militares ni en tiempos de paz ni de guerra".

CAROLINA ARANGUIZ

● Fernando Torres Silva, un hombre misterioso.

PRONTUARIO DEL FISCAL TORRES

Hay quienes afirman que es un fanático de la música clásica, de la buena mesa y del tenis. Quienes lo conocen más de cerca en tanto, aseguran que tiene una estrecha relación con Pinochet y, sobre todo, con su esposa.

Se sabe que nació un tres de julio. Sin embargo, el sitio y el año son una incógnita, como muchos otros detalles de su vida. Así su edad se calcula entre 46 y 53 años.

Estudió leyes en la Universidad de Chile, aproximadamente desde fines de los cincuenta hasta 1965. Su título, sin embargo, sólo lo obtuvo el 27 de mayo de 1974.

Su mejor amigo sería el comandante Enrique Ibarra; su obsesión: el Frente Patriótico Manuel Rodríguez.

Como se vio la vida de **Juan Fernando Torres Silva**, es una larga serie de especulaciones, porque el magistrado castrense se ha caracterizado entre otras cosas– por una maraña habilidad para mantener en el misterio parte de su vida y reuniones de sus actividades.

Casado en segundas nupcias con **Marisa Castillo**, no es difícil verle en alguna piscina o paseando en Valparaíso, siempre rodeado de cinco guardaespaldas que le acompañan a todas partes.

Célebre por su manejo con la prensa y su habilidad y audacia para dar verdaderos golpes políticos, estas mismas condiciones le valieron el desprestigio al haber anunciado un ascenso que aún permanece en veremos.

Sin embargo, pareciera no estar completo en su currículum. Según algunas versiones, es probable que en el curso de estos días así como otras tantas designaciones dentro del servicio de justicia militar o, "poco menos", sea ascendido al grado de **brigadier general del Ejército**".

todo es HISTORIA
Mario Céspedes

ILUSTRACION RESTRINGIDA

Esto del descuido en la educación de la mujer y su consiguiente subestimación, fue cosa seria hasta bien entrado este siglo XX. Como el punto de partida de la educación moral e intelectual de la mujer era la sospecha, se dudaba de su conducta, real o supuesta, de la misma; más aún si ésta poseía naturales dotes de belleza, simpatía o inteligencia. Por eso era vigilada celosamente. Y una de las formas de vigilaría era limitando al máximo sus posibilidades de instrucción.

Pensaban los moralistas de sexo masculino que en la ignorancia radicaba el escudo protector de la fragilidad sentimental que se atribuía al bello sexo. No se les enseñaba a escribir para que no se pudieran "entender" con hombres ajenos a la familia. Por eso se explica el asombro del viajero Vancouver cuando, de visita en Santiago, comprobó que las "bellas chilenas" apenas eran capaces de emborronar sus nombres con letras "patas de gallo".

Las monjas de las Agustinas, maestras de las damas de alcurnia en la colonia, enseñaban a leer a tropezones, a recitar con sonsonete, a coser de hilván, punto atrás y de corrido y a urdir miriñaques. También enseñaban a fabricar loza perfumada, vestir santos, preparar exquisitos dulces y andar con garbo y gentileza. "Por eso –afirma sonriente Vicuña Mackenna– los **bajos** de la mujer eran mucho más cuidados que sus sienes". Y para que el caminar femenino fuera aún más sugerente, ¡introducían granos de porotos o garbanzos en los zapatos!

En las cartas manuscritas abundaban los pecados contra la ortografía, desconocida por hombres y mujeres. Y en cuanto a la redacción, ni hablar. Por eso se usaban frases uniformes y estereotipadas, como por ejemplo, "Espero que al recibo de ésta se encuentre bien", terminando, –después de bordar dificultosamente las razones de esa carta– con las consabidas palabras, "beso a Ud., la mano", si el remitente era hombre, ya que las mujeres concluían sus cartas con la frase "que besa a Ud., los pies". En cuanto a los clérigos –sonríe Vicuña Mackenna– "desde monigote a obispo agregaban siempre la palabra **capellán**".

Dos eminentes maestras, **Antonia Tarragó** e **Isabel Le-Brun**, dieron por allá por 1870 briosa batalla por elevar la condición cultural femenina. Y obtuvieron la victoria cuando en 1877 se promulgó el decreto que permitía la admisión de la mujer en la universidad. Por eso, doña Antonia y doña Isabel merecen el monumento –que pudo haber sido mejor– con que la ciudadanía las ha honrado.

La Feria del Libro mostró parecidas rutinas anteriores.

SOLO MATIZADO POR EL "BOOM" EDITORIAL

AVATARES Y CARENCIAS DEL AÑO CULTURAL

Es ya un lugar común: los balances anuales sobre las disímiles actividades no dejan contentos ni a *tirios ni troyanos*. Es que cuando se escribe sobre lo que pasó en 365 días específicos, la decantación (palabreja algo de moda en estos días) de los hechos es aún demasiado incipiente. Pero vayamos a lo nuestro: aquilatar lo que pasó en el terreno artístico y cultural en el país. No creemos que se produjera un suceso que hiciera erizar los cabellos, por pocos que se tengan. El cine, por ejemplo, mostró las mismas falencias de años anteriores: exceso de películas terroríficas matizadas con sexo algo picante.

Tal vez las tres mejores muestras cinematográficas fueron **El último emperador**, de Bernardo Bertolucci, **Adiós a los niños**, de Louis Malle, y **La noche de Varennes**, de Ettore Scola (este último filme fue estrenado en Chile seis años después de su realización). Se trata, desde luego, de una lista demasiado pequeña y que es una demostración palmaria de que no hubo mucho pan que rebanar. Destaquemos que fue la película **Mannequin** (una olvidable comedia) la que concitó el mayor número de espectadores, bordeando los 100 mil. Otra película que, inexplicablemente, se ha mantenido largo tiempo en cartelera es **Hombre mirando al sudeste**, dirigida por Eliseo Subiela. La explicación puede ser extracinematográfica: el filme se interna en abrumadores problemas siquiátricos, lo que vendría a demostrar que miles de chilenos se sintieron, de alguna manera, identificados con su contenido. Es que la salud mental del país parece descarrilarse casi vertiginosamente.

En el plano nacional habría que mencionar tres hechos bien característicos: la prohibición del filme **Imagen latente**, de Pablo Perelman, el que fue rechazado por el Consejo de Clasificación Cinematográfica, que estimó que la película atentaba contra la legislación vigente; por otro lado hay que consignar los momentos de extraordinaria precisión del documental **Cien niños esperando un tren**, de Ignacio Agüero y, finalmente, la persistencia de la revista especializada *Enfoque*, que es un hecho inusual en medio del famélico panorama cinematográfico chileno, no sólo por la escasa producción autóctona, sino por los poquísimos filmes de calidad que se proyectan en las salas comerciales.

¿Y la TV?

La televisión, casi sin contrapeso, continuó siendo el entretenimiento masivo de mayor proyección. No hubo, sin embargo, grandes novedades, aunque programas como **Porque hoy es sábado**, conducido por César Antonio Santis, se puede computar como el gran fracaso del año. Ideado para competir con **Sábados gigantes**, del ya eterno Don Francisco, apenas logró el 7 por ciento de la sintonía total, por lo cual fue suspendido un mes antes de que terminara el ciclo planificado.

Pero la TV no pudo sustraerse al más importante de los sucesos políticos del año: el plebiscito del 5 de octubre. Tuvo que poner en pantalla variados foros políticos (**De cara al país**, en el 13; **Corrientes de opinión**, en el 11; y **Derecho a respuesta**, canal 5) en los que se pudo escuchar, por primera vez en 15 años, la voz de quienes se manifestaban críticamente frente a tres lustros de autoritarismo. Sin embargo, el canal 7, manejado por el gobierno, no abrió sus puertas o sus estudios a los representantes de la oposición tolerada.

El más grande los impactos de la televisión se produjo también en torno al plebiscito: la aparición el 5 de setiembre de la franja del NO provocó un inusitado revuelo entre los telespectadores, que pudieron ver por TV imágenes que nunca antes se habían proyectado: escenas de represión callejera, entrevistas a personas y personajes que no habían tenido jamás acceso a la TV. En fin, fue una demostración contundente de por qué el actual régimen ha manejado con mano férrea el medio de más influencia en la conciencia de los chilenos.

En otros aspectos el panorama televisivo fue lo suficientemente rutinario como para destacar alguna renovación. Se continuó con lacrimógenas teleseries, con *shows* que no mostraban otra cosa que artistas de muy extensa popularidad (Leo Dan, Libertad Lamarque, Raphael, Paloma San Basilio, Susana Rinaldi, Nidia Caro, LaToya Jackson, Sexteto Mayor, Eduardo Chiqui Pereyra y un largo etcétera), muchos de los cuales ya estaban en plena decadencia, como la otrora famosa Libertad, que sólo puso su rostro frente a la pantalla, geticulando con un marco musical de grabaciones ya anticuadas.

Otra vez Serrat

Por segunda vez se le negó el permiso de entrada al país al conocido cantautor **Joan Manuel Serrat**, que

desde hace más de 15 años no viene a visitarnos. A pesar de la muy extensa popularidad del cantante (sus discos y *cassettes* se venden con elevada profusión) las autoridades siguen pensando que su presencia es *peligrosa*. No obstante, otros artistas que tenían expresa prohibición de pisar tierra chilena pudieron hacerlo antes del plebiscito en virtud de que el gobierno decretó el fin del exilio. Conjuntos como **Illapu, Inti Illimani** y **Quilapayún** pudieron regresar temporalmente para actuar en gigantescos escenarios, sobre todo en concentraciones de partidarios del NO. Casi al término del año, otro cantante que tenía problemas para internarse en estas tierras, el argentino **Piero**, logró vencer algunas dificultades y antes de fin de año presentarse en el Estadio Santa Laura de Santiago ante unos seis mil asistentes. También en ese mismo campo de fútbol se llevó a efecto el sábado 9 de diciembre la tercera edición del **Festival Víctor Jara.**

● Roberto Goyeneche (ya sin voz) fue una cita para tangueros que terminaron decepcionados.

Vienen los negros

La presentación de dos obras del fallecido dramaturgo francés Jean Genet, a quien Jean Paul Sartre consideraba como uno de los escritores galos más importantes de los últimos tiempos, permitió al público chileno conocer con más cabalidad la obra genetiana. **Los negros**, una extensa y polémica exposición de Genet, que originalmente fue estrenada en Bélgica en 1967, permitió al Teatro Nacional Chileno, que sigue utilizando la sala Antonio Varas, poner en escena –bajo la dirección del francés Marcel Attias– un texto algo más que revulsivo: todo un alegato (donde no falta el sarcasmo y la más delirante burla) contra la discriminación racial y, a la vez, una requisitoria contra la opresión colonialista en Africa. En ese mismo sentido se orienta **El balcón**, también de Genet, que fue presentada por Bastián Bodenhofer, un actor bastante conocido por sus apariciones en teleseries.

De los estrenos nacionales hay que destacar **A fuego Lento**, una obra de Gregory Cohen, que se ha mantenido casi seis meses en cartelera.

El panorama teatral se vio, a la vez, notoriamente afectado por el abrupto desaparecimiento del talentoso director Eugenio Guzmán, que entre sus realizaciones más destacadas merece citarse **La ópera de tres centavos**, de Bertold Brecht y Kurt Weill, y **La Pérgola de las flores.**

Profusión editorial

Quizás el año 1988 se pueda clasificar como el del *boom* editorial. No sólo aparecieron incontables libros de ficción y de poesía; también el ensayo político tuvo caracterizados exponentes. El surgimiento de nuevas editoriales o de sellos extranjeros que se han establecido en el país (Planeta y Sudamericana, entre otros) han incentivado la publicación de decenas de autores consagrados y de otros que hacen sus primeras armas. En el terreno testimonial se deben citar **Isla 10** (Pehuén), de Sergio Bitar y **En el país prohibido**, de Volodia Teitelboim. Ambos textos documentan hechos muy precisos y que tienen demasiado que ver con la realidad de este tiempo: Bitar da una dramática y descarnada visión de su confinamiento en la Isla Dawson, mientras que Teitelboim testifica, paso a paso, su ingreso clandestino al país el año 1987.

Sin embargo, la explosión editora no ha significado un aumento de las ventas de libros. El tiraje de algunas obras no pasa de los dos mil ejemplares, aunque algunos autores se ufanan de haber sobrepasado cifras inusitadas, como los cien mil ejemplares de **La revolución silenciosa**, de Joaquín Lavín, un libro que era una exégesis de las bondades económicas puestas en marcha por el régimen militar. El libro de Lavín fue replicado por la obra **Los silencios de la revolución**, un recuento de todas las omisiones que se podían advertir en el laborioso pero incauto texto de Lavín.

Lo curioso fue que los libros de narrativa no tuvieron el mismo impacto que los libros dedicados a historiar los últimos años del acontecer nacional. Entre ellos hay que destacar muy especialmente **El día que murió Allende**, de Ignacio González Camus y **La ira de Pedro y los otros**, de Patricia Politzer. Ambos volúmenes se valen de la precisión periodística para bucear quemantes realidades del país.

Chile Crea...

El mes de julio, al menos en el plano cultural, la población se sintió ampliamente atraída por los avatares de **Chile Crea**, un evento organizado por un grupo de artistas y que contó con la participación de intelectuales extranjeros que vinieron a confraternizar con sus pares chilenos. Según el pintor José Balmes, uno de los máximos representantes del torneo, dijo al final del mismo: Chile Crea no terminó el domingo 18 de julio: su prolongación, como se verá en el tiempo, tiene proyecciones de mayor alcance".

Entre los escritores de mayor significación que estuvieron se debe mencionar a **Osvaldo Soriano**, Jorge Assis y el español Manuel Vásquez Montalván. Se notó la ausencia, eso sí, de Graham Greene, Camilo José Cela y Mikis Theodorakis, entre otros representantes de la cultura mundial. Soriano declaró, por su parte, que "no se alcanzó a cabalidad todo lo que se pensaba realizar".

El año 1988, mirado *grosso modo*, tuvo algunos aspectos positivos (la profusión de ediciones de libros), pero también siguió mostrando algunas crónicas carencias, que se pudieron advertir en dos de los espectáculos más masivos: el cine y la televisión. Imposible en tan corto espacio dar una visión más amplia y minuciosa de lo que fue la cultura chilena en estos meses, al menos en sus más públicas manifestaciones.

C.O.

● Chile Crea: expectativas y desalientos.

DETRAS DEL SMOG

GARDEL Y EXILIO

El tango siempre ha tenido altibajos, fluctuaciones a veces algo ampulosas, pero ha sido una fórmula recurrente para encarar –más allá de abominables productos comerciales– ciertas realidades que se podrían definir de acuciantes. Por eso **Tangos, el exilio de Gardel** muestra –dentro de una concepción musical– lo que pudo haber sido el destierro sudamericano en Europa, aunque en este filme esté circunscrito a argentinos en París.

El realizador Fernando Solanas –autor de dos documentales muy apreciados en su época, **La hora de los hornos** y **Los hijos de Fierro**– parte en esta película no sólo de una experiencia personal (su propio exilio), sino de un tango de 1933 que dejara grabado Gardel: **Anciao en Paris**, cuyos autores son Enrique Cadícamo (que escribió la letra cuando se encontraba en Madrid) y el guitarrista Guillermo Barbieri. Ese tango evoca las vicisitudes de un grupo de argentinos que "tirados por la vida de errantes bohemios" están en la Ciudad Luz a la espera de un bandazo de suerte que les permita regresar a Buenos Aires.

Los protagonistas de este filme están en la misma situación, pero "anclados" por razones políticas, viviendo día a día un desarr[illegible] no buscado, sino impuesto. En ese sentido la película es bastante precisa, aunque algunas secuencias caen en cierto melodramatismo –como los tangos– y en la ampulosidad (sobre todo el final) que van en desmedro de la coherencia narrativa.

Yo creo, sin embargo, que **Tangos**... debe apreciarse, al margen de una abultada rigurosidad crítica, como un filme netamente musical, como una **tanguedia**, según la nominación del propio Solanas, avalada por Astor Piazzolla, que hizo parte de las composiciones que se insertan en el contexto de la narración. Tampoco se puede desdeñar la actuación de la magnífica Marie Laforet, cuya naturalidad y calidez expresiva reflejan una sensibilidad y comprensión ante el personaje que caracteriza.

Lo malo que **Tangos**... se ha estrenado en Chile después de que el mismo Solanas hiciera otra película (**El sur**) en que también apela a la música bonaerense, a una parecida codificación de elementos. Si se hubiera dado en 1986, cuando fue su exhibición mundial, hoy podríamos estar apreciando **El sur** y tener una visión mucho más coherente y completa de su mensaje musical y humano.

CARLOS OSSA

PLUMA Y PINCEL

● Fidel Castro, un líder que supera los límites de la isla

EL 1° DE ENERO DE 1959 CAIA LA DICTADURA

CUBA: UNA REVOLUCION CON TREINTA AÑOS

Importantes logros y autoridad internacional de una revolución sometida a permanente asedio desde el centro del imperio.

No tenía todavía 30 años cumplidos el abogado Fidel Castro Ruz cuando en la noche del 25 de noviembre de 1956, en medio de una tempestad desatada, zarpó río abajo de un poblado ignorado, en el Estado de Veracruz, México.

Veinte kilómetros después, llegaba al Golfo de México y al mando de 82 jóvenes, juramentados para liberar a Cuba de la sanguinaria dictadura de Batista, enfilaba en el yate "Granma" con rumbo a su patria insular.

Haciendo lo imposible

Ernesto "Che" Guevara, uno de los expedicionarios, ha hablado de la perplejidad que sintió cuando Fidel Castro, habiendo logrado por fin reunir a los sobrevivientes del desembarco –una escasa docena de hombres– dijo con tranquila seguridad: "Hemos triunfado".

Los hechos le dieron la razón. Veinticinco meses después, el 1° de enero de 1959, Cuba entera se había alzado, los guerrilleros "barbudos" ocupaban las principales ciudades y el dictador emprendía la fuga.

El contagioso ejemplo

Treinta años después, habiendo superado una invasión y miles de complots, ignorando las amenazas constantes del imperio, enfrentando el bloqueo y las incesantes andanadas de una maquinaria de propaganda monstruosa, la Revolución Cubana mantiene firme el paso. Ha conquistado para su pueblo *el standard* de vida más elevado de América Latina, según lo reconocen organismos internacionales, y goza de prestigio en todo el mundo.

EE.UU. ha recurrido a los más diversos métodos para destruir la Revolución Cubana y, al resultarle esto imposible, para aislaria, silenciarla, o detener el "contagio".

En 1961, el gobierno de Kennedy quiso poner un dique al ejemplo cubano mediante la "Alianza para el Progreso", que significaba impulsar una tibia reforma agraria en el continente y mejorar las condiciones de vida de los campesinos instalando numerosas casetas de WC en los campos. Fue lo que Fidel llamó "la revolución de las letrinas".

No resultaron tampoco eficaces los numerosos planes elaborados por la Agencia Central de Inteligencia (CIA) con la anuencia de sucesivos gobiernos norteamericanos –como lo revelaron fuentes oficiales en Washington– para asesinar a Fidel Castro.

La impagable deuda

En 1985, el líder cubano desplegó los mayores esfuerzos para convencer a los latinoamericanos, sin excepciones, desde los trabajadores hasta los grandes empresarios, que debían cerrar filas para no pagar la deuda externa en las condiciones exigidas por los acreedores.

Estableció matemáticamente que en las actuales condiciones de América Latina y el Caribe, ni el principal de la deuda ni sus intereses pueden ser pagados. Propuso, entonces, para no desquiciar el sistema financiero internacional y a la par, avanzar hacia la paz mundial, que se pusiera término a la carrera armamentista. Bastaría una parte de los recursos que hoy se destinan a armas para cancelar la deuda.

Fidel consideraba que así los bancos recuperarían su dinero, los países del Tercer Mundo podrían dedicar los fondos de su ahorro interno a invertir en su desarrollo (y no a pagar los intereses de la deuda), los países ricos recuperarían mercados y trabajo para sus obreros y profesionales.

El líder cubano recordó hace unos días, en México, que se dejó pasar la oportunidad de que los tres países más endeudados del continente (Brasil, México y Argentina) dieran el primer paso en ese sentido.

Durante una reciente visita a la capital mexicana, Fidel advirtió que el continente es un polvorín que puede producir estallidos sociales sin precedentes, si no se producen cambios ahora mismo, que garanticen la independencia de América Latina respecto de los grandes centros hegemónicos, financieros y tecnológicos. Piensa que es más importante o más deseable en esta hora esa independencia, que las posibles explosiones revolucionarias en uno o dos países.

El arma al brazo

Cuba ha sufrido treinta años de asedio ininterrumpido. Todo lo que ha hecho, lo hizo cercada, con el arma al brazo.

"La isla heroica –escribió Volodia Teitelboim– tiene mil razones para ser baluarte de paz. Sin embargo, está obligada por el adversario sin contemplaciones, a ser también, simultáneamente, fortaleza. No puede sino oficiar día y noche de centinela, que otea el horizonte sombrío".

Pero EE.UU. ha fracasado también en sus esfuerzos por aislarla internacionalmente. La voz de Cuba resuena con poderosa autoridad en los foros internacionales y su influencia supera con creces los márgenes de su población y de su pequeño territorio.

JOSE MIGUEL VARAS

URUGUAY

CONTRA LA IMPUNIDAD

Al grito de "¡Uruguay, Uruguay, Uruguay!", decenas de miles de personas se lanzaron a las calles de Montevideo para celebrar el triunfo. Se completó la cifra de 555 mil 701 ciudadanos que piden la convocatoria de un plebiscito para anular la ley que deja en total impunidad a los uniformados autores de crímenes contra los derechos humanos.

SERGECON
SERVICIOS GENERALES DE CONSTRUCCION
PRESUPUESTO SIN COSTO
- GASFITERIA - PINTURA
- ELECTRICIDAD
- FILTRACIONES
- ALBAÑILERIA - TECHOS
San Martín 47 - Of. 21
Teléfono: 698 1464

LECCIONES DEL PARO GENERAL EN ESPAÑA

ALTO A LA DERECHIZACION DE LOS SOCIALISTAS

El 90 por ciento de los trabajadores españoles paralizó a mediados de diciembre, en la histórica jornada conocida como el 14-D. Fue la primera derrota política de Felipe González.

Cuando en la noche del martes 13 de diciembre –exactamente a las 24 horas– la televisión española interrumpió bruscamente su transmisión, cortando en seco el último noticiario de la jornada, el hecho fue interpretado con toda su sobrecarga simbólica: El **Paro** iba en serio y lo de **General** quedaba perfectamente anunciado.

El movimiento fue un éxito absoluto, y representa cronológicamente la primera gran derrota política sufrida por el gobierno de **Felipe González**. Ocho millones de trabajadores (el 90 por ciento de la población activa del país) cesaron sus labores durante 24 horas. Las fábricas, las oficinas públicas, la enseñanza, los hospitales, los transportes, los medios de comunicación, todo se paralizó.

Era miércoles ese 14, pero no hubo fútbol, porque hasta los jugadores adhirieron al Paro. Si hubiera que elegir un hecho que resuma el carácter total del movimiento, ningún ejemplo mejor que el de los bares. En toda España no hubo ni uno donde se pudiera cumplir el sacrosanto rito cotidiano del desayuno con bollos, la caña de cerveza y las conversaciones a gritos.

Realidad vergonzante

¿Los motivos de la huelga? Oponerse al llamado Plan de Empleo Juvenil, elaborado por el gobierno para dar trabajo a la cada día más extensa e inquietante masa de cesantes menores de veinticinco años. España es la nación de Europa con el más alto índice de desempleados: alrededor de tres millones, casi el veinte por ciento de la población activa. En un país donde sus autoridades viven el frenesí de medirlo todo con el rasero europeo, esta realidad sólo puede calificarse de vergonzante.

Según los sindicatos organizadores del Paro (Unión General de Trabajadores, UGT –ligada al Partido Socialista– y Comisiones Obreras, CC.OO., de tendencia mayoritaria comunista), el Plan es un regalo envenenado para los trabajadores y un presente griego, en cambio, para los patrones: autoriza a éstos a contratar mano de obra juvenil pagando un salario menor que el mínimo legal vigente.

El detonante fue ese, pero el movimiento se hizo, además, contra el conjunto de la política económica de Felipe González, que más allá de sus éxitos coyunturales, tiene el sello del creciente desplazamiento a la derecha que sufre su gobierno desde hace varios años. Para los sindicatos resulta intolerable la incapacidad (y/o desinterés) gubernamental para encarar el problema de la cesantía y su negativa a considerar sus planteamientos reivindicativos, en un momento en que las utilidades de la banca y del conjunto de la actividad empresarial alcanzan niveles tan altos, que producen mareos.

Ley del embudo

La protesta fue, pues, contra una política que basa su sabiduría en repartir los beneficios de la prosperidad española conforme a la más antigua de las leyes económicas inventadas por el hombre de la sociedad dividida en clases: la ley del embudo.

Fue también una protesta contra ciertos signos inquietantes del poder: la prepotencia, el ensoberbecimiento, el autoritarismo y la corrupción. Felipe González ha declarado que su norte histórico e ideológico es **Europa**, pero no parece advertir que sus actos, su modo de ser, su culto de la infalibilidad de la autoridad, su arrogancia, en una palabra, su estilo, tiene raíces españolas. Sólo que de la peor España: la del franquismo, que nunca conoció otro lenguaje que el del "ordeno y mando".

Justa ejemplar

El Presidente del gobierno cometió además el error de caer en el juego de la descalificación, capítulo en el cual hasta los latinoamericanos –parientes cada vez más pobres y menos-preciados por la Madre Patria del Quinto Centenario– tuvimos que pagar nuestra cuota involuntaria, cuando González declaró que el deber de los españoles era practicar un sindicalismo "a la europea" y no un sindicalismo "a la argentina".

El Paro General fue una justa cívica ejemplar que tendrá que traducirse en importantes modificaciones en el cuadro político y social del país en un futuro mediato. (El gobierno ha tenido la sensatez de reconocer que ha sufrido una derrota política importante).

Como dijo Nicolás Redondo, el líder de la UGT, la huelga ha revitalizado a la izquierda y a las fuerzas del progreso; no la del rótulo, sino la izquierda real, la que representa el patrimonio de la izquierda: la moralidad pública".

En España el pueblo no ha librado una lucha contra un gobierno de izquierda, sino contra la política de quienes llegaron al gobierno con un programa de izquierda y terminaron gobernando con un programa de derecha.

Nicolás Redondo, junto con el joven y carismático líder de Comisiones Obreras, Antonio Gutiérrez, surge ennoblecido después del 14-D. Si no fuera por su desprendimiento, hoy podría figurar como jefe de su partido.

En el caso político español hay, además, otro elemento de análisis que no puede pasarse por alto. El Partido Obrero Socialista Español (todavía se llama así) es, desde el punto de vista de su esfuerzo de creación e imaginación, un caso elocuente de fracaso ideológico. Habiéndose dado como una de sus tareas centrales la crítica demoledora del socialismo de los países de la Europa del Este, sus teóricos no han tenido el coraje intelectual de intentar siquiera ofrecer una alternativa socialista diferente. Su horror al marxismo-leninismo los ha llevado desprecupada, dogmática y alegremente a cumplir la tarea de simples administradores del capitalismo español de fines del Siglo XX.

El Paro General fue convocado y llevado a cabo teniendo también en cuenta estas realidades.

CARLOS ORELLANA
(En Madrid)

● **Felipe González, Presidente de un gobierno socialista con políticas derechistas.**

● **Nicolás Redondo y Antonio Gutiérrez se felicitan por el éxito de la jornada de huelga.**

FOTOS: ARCHIVO PORTAFOLIO

● Los dirigentes del fútbol armaron un "show" escandaloso de fin de año, cerrando así una temporada de fuertes conflictos.

RESUMEN DEPORTIVO DE 1988

EL AÑO QUE VIVIMOS EN PELIGRO

Diversos conflictos, tanto a nivel nacional como internacional, opacaron el quehacer anual del deporte. Pese a ello, algunas figuras lograron superar el impacto de los escándalos para reivindicar el sano espíritu de esta actividad.

A punto de sonar el *pitazo final* para el año deportivo 1988 los escándalos seguían *desafinando*, tanto en Chile como en el concierto internacional. Pese a estas notas discordantes, el balance permite rescatar el surgimiento de algunas figuras, la confirmación de otras que emergieron en temporadas anteriores y las nuevas luces de antiguas estrellas.

En el plano nacional, la crisis de dirigentes del fútbol chileno –*un show* ya tradicional entre los timoneles– siguió levantando olitas, provocando el casi naufragio de esta actividad con su triste espectáculo *financiero*. Como antesala tuvimos el amargo trago de la sanción de la FIFA, surgida también de la falta de transparencia de los conductores de este deporte.

Pero no sólo el fútbol nacional fue manchado por los escándalos. A nivel internacional, la contagiosa enfermedad también tuvo algunos brotes alcanzando incluso a la cita olímpica. Junto a los triunfadores de los XXIV Juegos Olímpicos, esta versión será recordada por el caso de Ben Johnson, quien llevó hasta la meta el tema del *doping*.

No obstante, la balanza también tuvo su lado positivo. **Holanda** logró su ansiado reconocimiento futbolístico a nivel internacional como campeona de **la Copa Europea de Naciones. Chile** retornó a la tarima de la gloria olímpica con la plata de **Alfonso de Iruarrizaga. La Sabatini y Maradona** prestigiaron al deporte argentino y sudamericano. *Sugar* Ray Leonard recuperó el encanto para el alicaído boxeo. **Senna** se llevó los laureles del automovilismo mundial. La *garra charrúa* se tomó dos copas a nombre de **Nacional. Gert Weil** superó las espectativas en Seúl. **Fernando Vera** sacó la **Vuelta** para Chile... Incluso las polémicas han impulsado iniciativas para evitar que las vergüenzas se repitan.

Aunque los conflictos y escándalos pusieron en peligro de derrota al balance deportivo anual, también han hecho meditar a las organizaciones mundiales. Claro ejemplo de ello es el *doping*, tema que –junto al *apartheid*– empieza a marcar nuevas pautas en el concierto internacional. Hacia 1989 miramos con más esperanza.

Tarjeta roja

El episodio más bochornoso, quizás de su historia, vivió el fútbol chileno durante 1988. Como respuesta a las irregularidades de los dirigentes, nuestro país fue sancionado por la Federación Internacional de Fútbol, FIFA. Por algunas horas, y hasta pagar la deuda por el anormal traspaso del jugador **Ivo Basay**, Chile fue exiliado de las canchas mundiales.

Como eco de ese conflicto y con algunas cuentas pendientes de viejas pugnas la guerra entre los dirigentes se puso al *rojo vivo*, desembocando en una huelga de los llamados clubes grandes (Colo Colo, las Ues, Unión

EL DOPING Y OTRAS YERBAS

Además de Tyson, el ex monarca de los medianos, **Carlos Monzón**, protagonizó el *round* escandaloso del boxeo, al ser encarcelado por el presunto asesinato de su esposa, Alicia Muñiz.

La lista de los negativos del deporte 1988 es engrosada por los problemas del fútbol colombiano y la supuesta infiltración de dineros provenientes del **narcotráfico** en esta actividad.

En tanto otros dirigentes del fútbol sudamericano (Brasil y Paraguay principalmente) protagonizaron conflictos interclubes y con los jugadores y el balompié **mexicano** fue marginado por la **FIFA**, la violencia marcó también tristes hitos. Nuevamente los temibles *hooligans* ingleses llevarán la *batuta* como una de las hinchadas más violentas, exportando su mal comportamiento a otras latitudes y siendo imitados, incluso, en nuestro continente.

Mientras los nombrados en párrafos anteriores lograron su consagración en Seúl, uno de los capítulos más polémicos de esta actividad ocurrió a pasos de la gloria olímpica.

El canadiense **Ben Johnson** y su **doping positivo**, tras ganar el oro de los cien metros planos con *record* mundial, puso definitivamente sobre el tapete de las discusiones internacionales el polémico tema del *doping*.

Aunque para Johnson fue la deshonra, el episodio dio la voz de alerta a las organizaciones deportivas.

Tras su infracción, en los congresos deportivos, el estudio de medidas para evitar el uso de elementos prohibidos ha sido tema obligado.

Asimismo, y no pudiendo abstraerse de otros planos del quehacer mundial, el deporte ha tomado firmes *riendas* para repudiar el racismo del gobierno sudafricano.

Ambos temas han sido ampliamente debatidos en las reuniones de las grandes potencias y de los organismos olímpicos.

Respecto a la lucha contra el *doping* se han creado comisiones conjuntas entre EE.UU. y la URSS. Se han adoptado nuevas sanciones deportivas para los infractores. El tema empieza a ser una preocupación mundial y los gobiernos parecen dispuestos a colaborar en su erradicación.

En cuanto al repudio al *apartheid*, también hay avances. El olimpismo no quiere hacerse cómplice de las violaciones de los derechos humanos del régimen de Pretoria.

Al menos, ese es el rostro público que las organizaciones internacionales han mostrado en los dos asuntos.

El año 1988 se despide con algunas deudas. Las declaradas buenas intenciones nos permiten esperar que el siguiente será mejor para el deporte y sus alrededores.

FOTO: ARCHIVO PORTA DEPORTE

● Ben Johnson pasó rápidamente de la gloria a la vergüenza.

Española, Palestino y algunos *solidarios* de última hora que también se *subieron al carro* del escándalo). El retiro momentáneo de una de las partes en pugna, Miguel Nasur (presidente de la Federación), calmó un poco los ánimos. Aunque al cierre de esta edición la pelea no llegaba a su fin se veían algunas luces de solución. Quizás el frustrado éxito de taquilla en la disidente **Copa de la Amistad** ayudará a meditar a los dirigentes *rupturistas*.

Antes de que los mandamases del fútbol montaran su *show anual*, el director de Digeder, general **Carlos Ojeda Vargas**, dio un espectáculo aparte. Al polémico caso de la entrega de pasajes en vez de dinero (de la agencia Astro Viajes) –lo que provocó el reclamo de las federaciones, divergencias con el Comité Olímpico y una investigación de la Contraloría General de la República– el general debió sumar su difícil papel de *bicicletero*, como encargado de hacer realidad las promesas pre plebiscitarias de Pinochet. En ninguno de los dos casos Ojeda logró éxito. La Contraloría ordenó que se volviera al viejo sistema de entregar dinero a las selecciones y la campaña se la desinfló a mitad de camino. Esto y otras denuncias en contra de su gestión aumentaron los rumores sobre su virtual alejamiento de Digeder, más aún, luego de su llamado a retiro en el Ejército.

Compitiendo en escándalo con lo anterior estuvo la final del torneo cestero, **Dimayor**, Unión Española de Temuco, especialmente su técnico-jugador, **Carlos Iglesias**, dio una triste exhibición de boxeo en la interrumpida final frente al campeón Petrox.

Igualmente combativa como irregular fue la pelea entre **Miguel Cea** y **Rubén Guerrero** en Iquique, por la disputa del título de los cruceros.

A esos episodios aislados hay que agregar la guerra fría entre el COCH y Digeder, luego de que en reemplazo del aliado de Ojeda, **Juan Carlos Esguep**, asumiera **Sergio Santander**, quien, pese a ser una persona de la confianza del régimen (fue alcalde de Pirque), adoptó una actitud menos obsecuente frente al organismo estatal. Este capítulo, así como el tan publicitado conflicto del fútbol se inscriben entre los pendientes para el próximo año. La espera de su desenlace se ha extendido casi tanto como la postergada opción de **Cardenio Ulloa** para pelear el título mundial de los gallos.

La otra cara

En la otra página deportiva nacional, en los *tragos dulces* de 1988, **Alfonso de Iruarrizaga** literalmente *se sacó los balazos* en la cita olímpica terminando con el *destierro* chileno del medallero. Con su presea de plata, el tirador (modalidad skeet) volvió a poner el nombre de **Chile** (ausente desde 1956) en la tarima del triunfo. Con su destacado sexto lugar mundial en el lanzamiento de la bala, **Gert Weil** también respondió con creces.

El fracaso en **Copa Davis**, en tanto, fue superado por las futuras promesas del tenis nacional, quienes obtuvieron el tercer lugar en el Campeonato Mundial Juvenil de Australia. Las *chuecas*, por su parte, también tuvieron un año de gran cosecha. Mientras que el hockey sobre césped realizó una buena campaña. La especialidad sobre patines, retornó a la primera serie mundial.

Sobre ruedas culminó la temporada pedalera para **Fernando Lobo Vera**, tras varios años de espera ganó la **Vuelta a Chile**, como corolario a un exitoso período que lo vio triunfar también en el giro peruano.

En terreno internacional, además, figuraron otros deportistas nacionales tales como el jinete **Alberto Sone** y los boxeadores **Carlos Ariel Uribe** y **Carlos Cruzat**.

Pero, los mayores resplandores en canchas extranjeras fueron para los futbolistas chilenos que militan en el exterior. Este fue un año excepcional para el traspaso de jugadores a los grandes escenarios mundiales. Los profesionales del balompié criollo se convirtieron en una exportación no tradicional. Aunque su venta, a veces, provocó algunos escándalos y puede ser un problema para la formación de la *Roja* que deberá pelear un cupo mundialista, por ahora, prestigian el fútbol chileno en el exterior.

CLARA ISABEL PEREZ

AÑO OLIMPIC

En el plano internacional, los **Juegos Olímpicos** Seúl acaparon gran parte de la atención deportiva dejando algunas herencias exitosas y otras amargas para el resto del calend

La cita seulita sirvió, pese al boicot de algunas naciones, para medir fuerzas entre este y oeste. **La Unión Soviética** ganó olímpicamente el duelo superando a los *chicos del Tío Sam*.

Por su parte, la RDA no se durmió en los laureles y se afirmó en el segundo lugar del medallero.

Pese a que la URSS acaparó las preseas, Estados Unidos hizo lo propio con el estrellato individual. Figuras como **Flore Griffit Joyner** o **Matt Biondi** se ganaron un lugar en el historial olím **Carl Lewis**, en tanto, aprovechó el desprestigio de su adversario canadiense, **Ben Johnson**, para recuperar algo del terreno obtenido e casa, durante la cita de Los Angeles.

La estelaremana **Kristin Otto**; los soviéticos **Sergei Budka** y **Valena Shushunova**; los estadounidenses **Greg Louganis**, **Janet Evans** y **Jackie Joyner-Kersee**; la rumana **Daniela Silivas** y la portuguesa **Rosa Mota** también se inscribieron en la lista de la gloria.

Aunque la justa seulita no fue favorable para sudamérica, en otros escenarios el deporte subcontinental tuvo excelentes re entantes.

Por Argentina, la tenista **Gabriela Sabatini** y futbolista **Diego Maradona** sacaron la cara en actuaciones internacionales. El *pelusa* no entregó su cetro europeo, duramente peleado por el holandés **Gullit** y el mexicano **Sánchez**.

La **Gaby**, por su parte, siguió acercándose a la nueva reina del tenis, **Steffi Graf**, convirtiéndose en la mejor raqueta latinoamericana, quizás de todos los tiempos. Mientras que en el tenis femenino ambas han desplazado a las ex monarcas, **Evert** y **Navratilo** en los dominios masculinos, los suecos **Wilander** y **Edberg** se encargaron de amargarle la vida al ex rey checoslovaco **Iván Lendl**. Sólo a fines de temporada, el oestealemán **Boris Bécker** entró a terciar entre los astros con su brillante actuación por el título de Copa Davis.

Igualmente exitoso fue el año para el piloto brasi **Ayrton Senna**, quien se consagró campeón de la fórmula uno. con ocho carreras ganadas, Senna conquistó el cetro y fue pieza vital p el triunfo de su escudería Mclaren-honda.

En el viejo continente, futbolísticamente hablando, fue el año para la *naranja mecánica* que se sacó la *vieja espina* de l un título como selección al vencer en la final de la Copa Europea a la Unión Soviética.

A nivel de clubes, Holanda no tuvo igual éxito. La rama charrúa volvió a aparecer en las canchas internacionales. **Nacional** de Montevideo, tras ganar la **Copa Libertadores** frente a **Newell's Olds B** de Argentina, se quedó con el trofeo intercontinental al vencer al PSV Eidhoven.

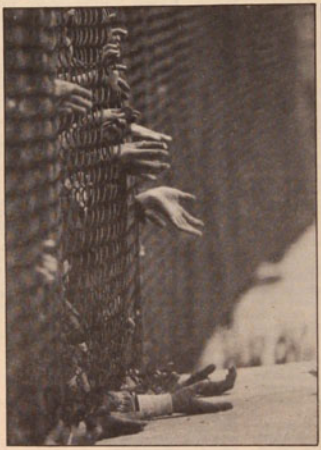
Los cuadrúpedos, por su parte, tuvieron dos figuras centrales: *Sugar* **Ray Leonard**, que batió todos los récores al ganar su quinta corona en igual número de categorías y **Mike Tyson**, campeón de los pesos pesados y de los escándalos extradeportivos, por sus peleas conyugales y el divorcio con representantes y técnicos.

● Alfonso de Iruarrizaga se "sacó los balazos" en Seúl.

EL OJO DE LA CAMARA

JESUS INOSTROZA TORO nació para la Navidad del año 1956. Acaba por tanto de cumplir 33 años, de los que ha dedicado más de diez a la fotografía. Estudió en la Escuela de Bellas Artes de la Universidad de Chile entre 1975 y 1978, y obtuvo la licenciatura en Artes Plásticas con mención en fotografía.

Hasta hace algunas semanas fue secretario general de la Unión de Reporteros Gráficos y Camarógrafos de Chile, y desde 1977 se gana la vida mirándola a través de la lente de sus cámaras. Así, ve un día al Papa que medita ante una gigantesca muchedumbre de fieles, o encuadra a un motociclista que compite en un atardecer veraniego. Su propia inquietud y sus obligaciones como reportero del diario **La Epoca** lo hacen "ver" de otra forma el rostro nuevo de Santiago o las manos suplicantes de un grupo de niños.



cuba

mucho más que una isla...

17 DIAS APASIONANTES DESDE US$ 1.115.-

LA HABANA, 8 DIAS
VARADERO, 2 DIAS
PANAMA, 3 DIAS
MIAMI, 3 DIAS

INCLUYE:
- Tarifa aérea
- Hoteles
- Excursiones
- Traslados aeropuertos
- 9 cenas americanas
- Visa de turismo
- City Tour

SALIDAS: 17 DE ENERO
7 DE FEBRERO

Cuba está más cerca de lo que usted cree. Consúltenos:

COSMO SERVICE

Edificio Pirámide del Sol
Avda. Providencia 2594 Of. 407
FONO: 2311145

FIN DE SEMANA

CINE

Moonwalker. (1988) Dirigida por Jerry Kramer y Colin Chilvers. Con la actuación de Michael Jackson. Una coreográfica y musical cinta, sostenida sobre llamativos efectos especiales, con el baile y las canciones de este popular cantante.
Cine Ducal, Agustinas 777. E.G. $400. Viernes 30, sábado 31, domingo 1º, desde las 11.00 hrs.
Willow, en la tierra del encanto. (1988) Dirigida por Ron Howard. Con la actuación de Val Kilmer, Warwick Davis. Willow es un enano, perteneciente al grupo de los nelwyn, quien encuentra un infante destinado a derrotar a la reina Bavmorda, ésta envía a sus hombres a destruirlos.
Cine Rex 2, Huérfanos 735. E.G. $400. Viernes 30, sábado 31, domingo 1º, desde las 11.00 hrs.
Beetljuice, el superfantasma. (1988) Dirigida por Tim Burton. Interpretada por Alec Baldwin y Geena Davis. Una joven pareja al morir sigue penando en su casa, la residencia es comprada por personas que la decoran con pésimo gusto. Los fantasmas quieren echarlos, pero no pueden, entonces contratan a un profesional.
Cine Huérfanos, Huérfanos 930. E.G. $400. Viernes 30, sábado 31, domingo 1º, desde las 11.30 hrs.
Jóvenes pistoleros. (1988) Dirigida por Christopher Cain. Con la actuación de Charlie Sheen, Kiefer Sutherland, Diamond Phillips. La historia de un grupo de muchachos, que siguiendo el guión clásico del western, imponen por la ley del revólver la ley.
Cine Imperio. Estado 235 E.G. $400. Viernes 30, sábado 31, domingo 1º, desde las 11.00 hrs.

RADIO

Historia de la música viva. Los mejores exponentes individuales y colectivos de la música. Radio Viva, 97.7. Domingo 1º, 20.00 hrs.
Encuentros. Hernán Millas entrevista a un personaje destacado de la actualidad nacional. Radio Santiago, CB 69. Domingo 1º, 13.15 hrs.
Hora 23. Los cantantes y grupos más representativos del pop musical. Radio Concierto, 101.7. Domingo 1º, 23.00 hrs.

FELIZ AÑO PARA TODOS, MENOS PARA UNO

Para que tenga un año nuevo bien movido, qué mejor que despedirse del viejo, contorneando y meneando el cuerpo. La invitación que hacemos es que se acerque, tipín 1.30 de la madrugada del domingo 1º, al Burlitzer, Providencia 2124 subterráneo. Y se sensualice con el ritmo tropical. A esa hora, el Club de Salsa de Chile se reúne a aflebrar la pelvis, a seducir cadenciosamente... y a sudar harto.

Desde un tiempo a esta parte la salsa ha ido ganando terreno, conquistado a jóvenes y adultos, creado un espacio de relajamiento y liberación. Ha tenido la cualidad de modificar el acartonado y tieso modo de bailar de la gente. En la salsa hay que ser sinuoso, desprejuiciado y con ganas de ponerse en contacto con la pareja; sí, es un baile de a dos. Ni mirando el techo ni moviéndose con los ojos cerrados.

Con la salsa se hace un juego íntimo de gestos, de recados sabrosos con el cuerpo suelto; marcando el paso, de una música a ratos, interminable. Siempre provocativa y energética. Aproveche, si no ha ido nunca, ésta es la suya.

Podrá apreciar en vivo a La Banda, la única banda salsera que existe en Chile. Dicen que tocan de miedo y nadie se resiste a bailar cuando actúan. Despida el año contento, gozando sin egoísmo, no se arrepentirá. La fiesta es para toda la noche: vaya preparado: ropa liviana y zapatos cómodos. Así disfrutará mejor las canciones de Rubén Blades, Willie Colón, Oscar de León, Celia Cruz, Johnny Pacheco, y otros más. Tenga su madrugada caribeña.

Por nuestra parte le deseamos un ¡FELIZ AÑO 89!

TELEVISION

El cristal encantado. Filme de marionetas que narra una antigua historia. Televisión Nacional de Chile, canal 7. Jueves 29, 17.30 hrs.
Década del 90. Programa cultural. Corporación de Televisión de la Universidad de Chile, canal 11. Jueves 29, 22.00 hrs.
Deporte Visión. Completo panorama del deporte, con la conducción de Fernando Muñoz. UCV Televisión, Canal 5. Martes 3, 21.30 hrs.

RECITALES

Recital de piano. Sala Isidora Zegers, Compañía 1264. Jueves 29, 19.00 hrs. Entrada libre.
Aire Viclado y Los Tatas. Casona de San Isidro, Alameda 151. Jueves 29, 21.00 hrs. E.G. $400.
Noche de boleros. Peña Chile rie y canta, San Isidro 268. Jueves 29, 22.00 hrs. E.G. $300.
Sol y Medianoche. Café del Cerro, Ernesto Pinto Lagarrigua 192. Jueves 29, viernes 30, 22.00 hrs. E.G. $600.
Fiesta Sidarte. Centro Cultural Mapocho, Victoria Subercaseaux 7, viernes 30, 22.00 hrs.
Ximena y Marcela, Grupo Resumen y Carmen Llancavil. Peña Chile rie y canta, San Isidro 268. Viernes 30, 22.00 hrs. Adhesión $300.

FIESTAS

Gran fiesta de Año Nuevo. Centro Cultural Mapocho.

Sábado 31, 24.00 hrs.
1989, bailando salsa. La Casona de San Isidro, Alameda 151. Sábado 31, 24.00 hrs.
Cena de año nuevo. Con orquesta. Innsbruck de Ñuñoa, Presidente Battle Ordóñez 3309. Menú $2.950.
Bailar, bailar. Discotheque Gato Viejo, Vitacura 6780. Entrada $1.500.
La cena de fin de año. La Casa Blanca, Avda. Chile-España 2[illegible]. Menú $1.490.

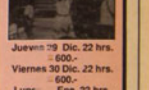
La amenaza del fin. Garage Internacional Matucana, Matucana 15[illegible]. Gran Fiesta de la Urbe. Admisión $700. Pareja $1.000.
Cena de año nuevo. Hey Arturo, Antonia Lope de Bello con Lorenzo 139. Menú $2.900

EXPOSICIONES

Arte y artistas, creación y creadores en Chile, mirada a la cultura chilena de los últimos años. Instituto Chileno Francés de Cultura, Merced esquina Lastarria.
Matta, Barnes, Hayter. Galería Sumarra, Rosal 344, hasta el 7 de enero.

TEATRO

La negra Ester. Roberto Parra. Con Pachi Torrealba, María Izquierdo. Dirige Andrés Pérez. Terraza sur del cerro Santa Lucía. $350 y $500. Jueves [illegible] viernes 30, sábado 31, 23.00 hrs.

CAFE del CERRO
presenta
SOL Y MEDIANOCHE

Jueves 29 Dic. 22 hrs. $ 600.-
Viernes 30 Dic. 22 hrs. $ 600.-
Lunes [illegible] Ene. 22 hrs. $600.-
Martes 3 Ene. 22 hrs. $ 600
Viernes y sábados, a las 00.45 hrs.: Trasnoches de Música y Humor con FELO
Ernesto Pinto Lagarrigue 192
Teléfono: 778306

● Isabel Allende vino a Chile y entró a la SECH, a la que definió como el "templo de las vacas sagradas de la literatura".

RECIBIO UN CARNET QUE LA ACREDITA COMO ESCRITORA

ISABEL ALLENDE SE REENCUENTRA CON CHILE

La famosa escritora chilena, traducida prácticamente a todos los idiomas, vino al país por primera vez después de trece años de autoexilio.

Había en el aire una electricidad especial. Una corriente juvenil y chispeante, irreverente, alegre, que agitaba las melenas blancas de no pocos contertulios y que nos envolvía a todos en un halo de fascinación.

Allí, junto a Poli Délano, Jaime Quezada y Edmundo Moure, menuda y sabrosa, como una pepita de ají, estaba la más difundida y exitosa de las escritoras y escritores chilenos de todos los tiempos.

Isabel Allende ingresaba a la Sociedad de Escritores de Chile y recibía con gracia, con una modestia que no parecía para nada fingida, el carnet de la SECH que la acreditaba como escritora oficial, patentada, y un carnet que no necesita en absoluto, porque ya cientos de miles de lectores le han otorgado títulos superiores.

El ingreso al templo

"Para mí fue un honor y una emoción muy grande entrar aquí –comentó Isabel– porque esto es como una especie de templo de las vacas sagradas de la literatura".

Varias vacas sagradas presentes aplaudieron complacidas.

"Yo siempre lo veía como desde la puerta –continuó–. Me fui aproximando a la literatura por caminos periféricos, sin atreverme nunca a aceptar que lo que yo quería hacer era esto, y creo que todas las cosas que hice antes –el periodismo, el teatro, dos cuentos de niños– eran como aproximaciones laterales, sin atreverme nunca a cruzar la puerta. Por eso, estar aquí, detrás de esta mesa, es muy significativo para mí".

● A los estudiantes de literatura de la Universidad de Chile, les habló del papel de los escritores en América Latina.

A continuación, Isabel Allende advirtió que sus libros efectivamente se venden mucho, pero más en traducciones que en español "lo que significa que los libros mejoran notablemente con las traducciones, especialmente en Alemania".

Risas.

Las hubo en abundancia. Y aunque es imposible suponer que la envidia y el "chaqueteo" nacional se hayan esfumado definitivamente, aquella tarde Isabel Allende conquistó, sin lugar a dudas, a todos los literatos y literatas, de tres generaciones, que repletaban el *hall* central de la SECH.

Una visita agitada

Durante su visita de menos de dos semanas a Chile, la primera después de trece años de autoexilio, la escritora fue asediada por la prensa y concedió numerosas entrevistas (excepto al diario "El Mercurio" al que repudia por su respaldo a la dictadura). Estuvo en "La Chascona", (la casa de Neruda, en los faldeos del cerro San Cristóbal), charló con estudiantes de literatura de la Universidad de Chile, dedicó tres minutos a una visita telegráfica a la Academia de la Lengua, concurrió a la SECH.

Isabel Allende no esconde sus opiniones políticas –durísimas para el régimen– y se pone seria cuando comenta el papel singular de "profetas, voz del pueblo" que desempeñan los escritores en América Latina, tan diferente del que les toca en Europa. Pero al mismo tiempo, pasa con desconcertante rapidez al comentario humorístico o irónico. No parece mareada por su éxito fulminante como escritora. Lo explica diciendo que tal vez, en determinado momento, lo que ella escribe "vino a llenar una necesidad de mercado".

Para saber si ese éxito es realmente serio, si corresponde a una realidad literaria profunda, agrega, hay que esperar, diez, veinte años. "Sólo entonces se sabrá si el éxito es verdadero o si es sólo una burbuja que se sopla y se va..."

Compromiso del escritor

En octubre de 1983, en Sevilla, Isabel Allende participó en el Primer Encuentro de Escritores de Lengua Española y conmovió a los participantes por el tono quemante de su ponencia sobre "El compromiso del escritor latinoamericano". He aquí algunos párrafos marcados de esa ponencia:

–A los Estados Unidos les resulta más cómodo entenderse con un dictador que con un gobierno constitucional que debe rendir cuentas a la opinión pública y a un Parlamento. Por eso propicia el militarismo. Las dictaduras no son un accidente en América Latina, sino una estrategia trazada desde el Norte.

–Chile conoció la más sólida y larga trayectoria democrática del continente, hasta el derrocamiento del gobierno de Salvador Allende en 1973.

–La represión está sistematizada a nivel continental. Se inculca en Panamá con cursos para los oficiales de la región. Allí aprenden el uso de la violencia para amedrentar a sus pueblos. La idea de que la función de los militares es proteger a la nación de los adversarios externos ha sido reemplazada por la doctrina de seguridad interna.

–Los torturadores no son sicópatas aislados, sino personal eficiente y condicionado ideológicamente para justificar la tortura como un trabajo necesario.

–Los escritores están comprometidos con la realidad. Ninguno puede permanecer al margen de esta tragedia, todos deben asumir una posición... Neruda dijo que los libros se escriben con besos. Cierto, pero hay circunstancias en que se escriben con besos, y también con balas.

Comentando el Chile que ha visto en estos días, el Chile post-plebiscito, Isabel Allende le dijo al diario *La Epoca*:

"Viene un tiempo precioso, de sol, de renacimiento. Creo que la campaña del NO lo dice, es el tiempo de la alegría y eso me parece conmovedor. **La alegría ya viene** es un estado de alma de un país que se recupera. Estoy feliz de haber sido testigo de esto".

BREVES

¿PRIVATIZAN EL MAR?

Un seminario convocado para estudiar una nueva ley de pesca que impulsa el gobierno y los empresarios se efectuará entre el 4 y el 6 de enero próximo. Este encuentro ha sido organizado por la Universidad de Chile y, de acuerdo a una versión del diario *El Mercurio*, contaría con la participación "de todos los sectores involucrados".

En la lista de "invitados" figuran la Subsecretaría de Pesca, el Instituto de Fomento Pesquero, y organismos empresariales y no gubernamentales.

Sin embargo, en la nómina de participantes no aparecen los propios trabajadores del sector que, según se denunció a **P y P** no han sido consultados en absoluto por los redactores de esta ley de pesca.

"Aquí se trata de una verdadera privatización del mar", señaló Sergio Aguirre, dirigente de la CUT. "Se van a licitar pesqueras para operar entre la costa y las 60 millas, con lo que se favorecerán abiertamente a los grandes financistas, como el grupo Angelini, en claro desmedro de los pequeños empresarios y pescadores artesanales".

En el sector pesquero, hoy amenazado con una nueva legislación, trabajan 50 mil pescadores artesanales, 28 mil obreros de la industria del ramo y 4 mil tripulantes de embarcaciones con bases principales en el Norte y Talcahuano.

FELIZ AÑO NUEVO, CHILE

Artistas, científicos y miembros de organizaciones sociales, convocaron a los chilenos a celebrar la llegada de 1989 con una multitudinaria fiesta a realizarse el sábado 7 de enero en el Estadio Marianista, Miguel León Prado, en Departamental con Ochagavía. **Feliz Año Nuevo, Chile** llamaron a este encuentro que pretende mostrar que la cultura de un pueblo no se mata, que la belleza y la creación viven".

El llamado fue hecho por José Balmes (presidente de la Asociación de Pintores y Escultores de Chile); Poli Délano (presidente de la Sociedad de Escritores de Chile); Gabriela Pizarro (folclorista); Miguel Lawner (director del Instituto de Ciencias Alejandro Lipschutz); Ricardo García (director del Sello Alerce); Carmen Vivanco (de la Agrupación de Familiares de Detenidos Desaparecidos), Juan Radrigán (dramaturgo), entre otros.

Balmes señaló que en el acto se rendirá homenaje a "quienes aportaron por la construcción de una sociedad verdaderamente humana: Violeta Parra, Luis Emilio Recabarren, Alejandro Lipschutz, Gabriela Mistral, Víctor Jara, y Pablo Neruda".

Esta iniciativa se desarrollará durante todo el **7 de enero**, a partir de las 11 de la mañana y hasta la medianoche. Contará con bloques dedicados al folclore, los niños, la música, para concluir con una fiesta bailable. También se ofrecerá una feria con quince stands, que desarrollarán temas como los derechos humanos, la juventud de hoy, las mujeres y la sociedad, los trabajadores, etc.

"Será una celebración preñada de esperanzas, porque sabemos de la conciencia y capacidad de nuestro pueblo; porque lo sabemos luchando por acortar la noche y no de brazos cruzados esperando el amanecer", afirman los organizadores de la jornada.

CUENTA REGRESIVA

Alejandro Hales, Clodomiro Almeyda, Ricardo Lagos y Patricio Aylwin habrían sido "condenados" a muerte por la unanimidad de los miembros de un fantasmal organismo autodenominado Eje Ejecutor Operativo del Directorio Nacional Antic[illegible]unista (Dinac).

En un "comunicado de prensa Nº 1", "los diversos movimientos nacionalistas" informan que han acordado nombrar a dicho Directorio, integrado por diez brigadas o comandos, tales como el Pacha (Acción Chilena Antic[illegible]unista), el S-11 (Comando Septiembre Once), y la Brigada Rolando Matus.

Informan redactores del comunicado que "el comunismo y la oposición chilena han condenado a muerte a través de su brazo armado, el FPMR, a nuestro líder Augusto Pinochet Ugarte, a nuestro coronel Fernando Torres Silva y nuestros generales Manuel Contreras Sepúlveda y Eduardo Gordon Rubio".

En contrapartida, los cuatro "comunistas" ya mencionados "han entrado en cuenta regresiva a contar del 5 de noviembre

UNA NAVIDAD PARA TODOS

Cuando las calles de Santiago se vieron invadidas por miles y miles de chilenos que, febrilmente, trataban de comprar algún regalito "pascuero" para alegrar las caras de padres, hijos, esposas y madres, los gritos de "justicia, queremos justicia" paralogizaron a los transeúntes. El día viernes 23, a las 7 de la tarde y el sábado siguiente a las 11 de la mañana, la **Acción Intransigente por los Derechos del Pueblo y el Movimiento Contra la Tortura Sebastián Acevedo**, respectivamente, recordaron a sus compatriotas que en Chile se tortura y que todavía en las cárceles hay hombres y mujeres recluidos por sus ideas políticas.

La Acción Intransigente por los Derechos del Pueblo realizó su acción el viernes 23, a través de dos marchas que alcanzaron hasta las puertas de la Cárcel Pública. Su lema fue **Una Navidad sin presos políticos.**

(En la foto, un aspecto de la denuncia del Movimiento Contra la Tortura Sebastián Acevedo).

SOLO QUEDAN 2 SEMANAS

GRAN SORTEO

CUPÓN PARA PARTICIPAR

NOMBRE .....

..... C. IDENTIDAD .....

DOMICILIO .....

..... CIUDAD .....

COMUNA ..... REGION .....

TELEFONO (indicar casa, oficina o recados) .....

BASES PARA EL SORTEO

1 PLUMA Y PINCEL regalará al ganador del sorteo dos pasajes de ida y vuelta a La Habana, Cuba, vía Lima, Perú, y seis días en La Habana más uno en Lima, con todos los gastos pagados: hotel, desayuno, comidas y visitas a lugares de interés.

2 El ganador podrá escoger cualquier semana de Febrero de 1989 para viajar.

3 El sorteo se realizará ante Notario Público, el Viernes 13 de Enero de 1989 en Radio Umbral, durante la transmisión de un programa que se indicará oportunamente.

4 Sólo hay que llenar el cupón que aparece en cada número de Pluma y Pincel, y enviarlo en un sobre a: CONCURSO PLUMA Y PINCEL, Casilla 6115, Correo 22 Santiago, o depositarlo directamente en el buzón especialmente instalado en las oficinas de Pluma y Pincel, Jofré 038, Santiago.

5 Los cupones se recibirán hasta el 12 de Enero de 1989.

6 Los cupones con el sello "Promoción" no entrarán al sorteo.

7 El ganador deberá reclamar su premio antes del 28 de Enero. En caso contrario el premio se sorteará nuevamente.

¡Mientras más cupones envíe, más posibilidades tendrá de ganar!

PLUMA y PINCEL
DEMOCRACIA
...CONFORMESE, MI GENERAL... ...A TODOS NOS TOCA IRNOS ALGUNA VEZ..
19
89
BUJU
Maraeda 88